



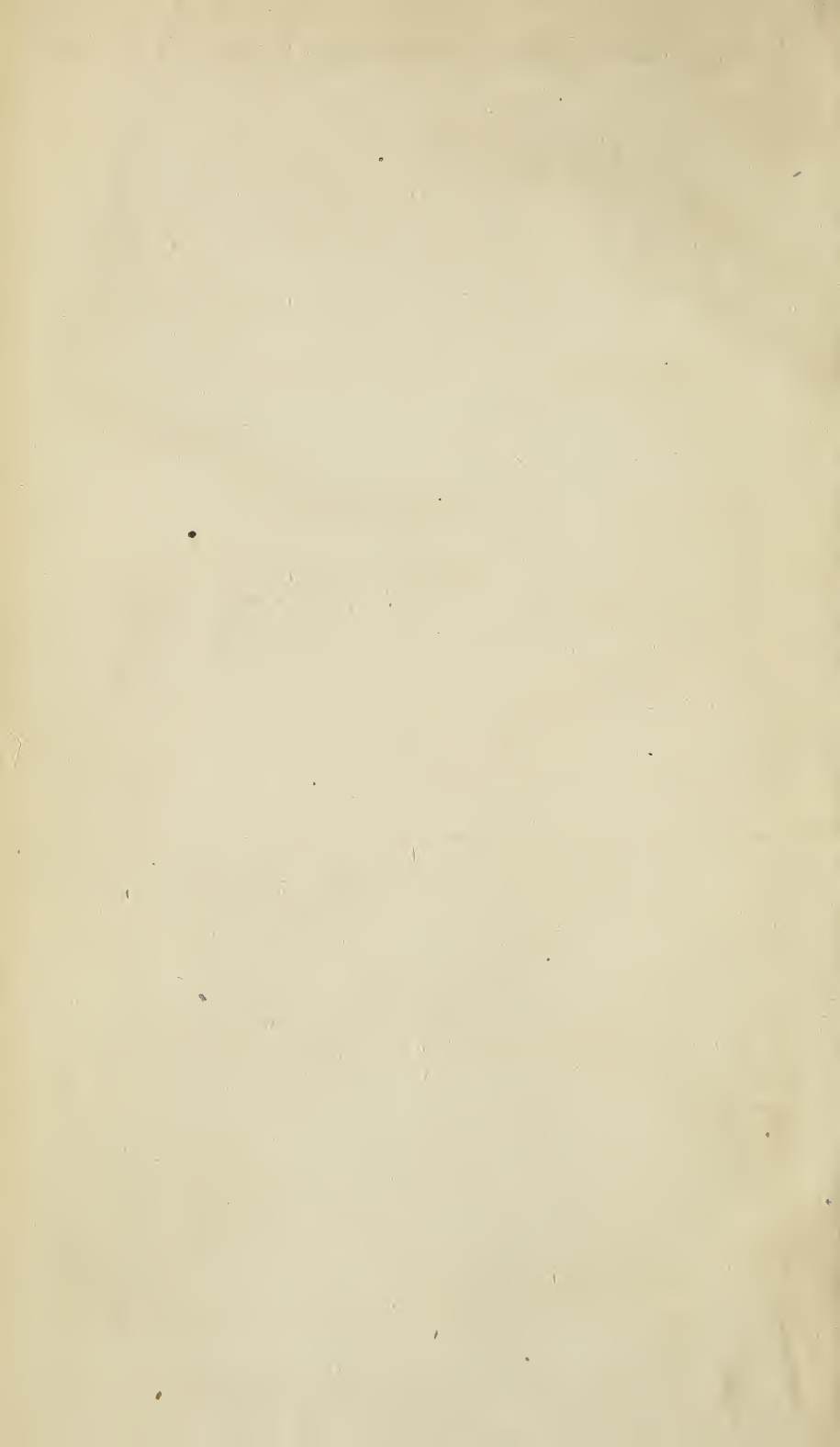








Lang.





PM  
854  
B.55  
1575  
C.3  
50A

IU

OTOSHKI-KIKINDIUIIN

AU

TEBENIMINUNG GAIE BEMAJIINUNG

JESUS CHRIST:

IMA

OJIBUE INUEUINING GIIZHITONG.

---

THE

NEW TESTAMENT

OF

OUR LORD AND SAVIOUR JESUS CHRIST:

TRANSLATED INTO THE LANGUAGE

OF THE

OJIBWA INDIANS.

NEW YORK:

AMERICAN BIBLE SOCIETY,

INSTITUTED IN THE YEAR MDCCXVI.

---

1875.

# INDEX.

PM 854  
B55  
1875  
copy 2

	PAGE.
KEY TO THE ORTHOGRAPHY.....	iii.
MATTHIU.....	1
MARK.....	92
LUKE.....	151
JOHN.....	247
ACTS.....	318
ROMANS.....	410
I. CORINTHIANS.....	449
II. CORINTHIANS.....	488
GALATIANS.....	513
EPHESIANS.....	526
PHILIPPIANS.....	539
COLOSSIANS.....	548
I. THESSALONIANS.....	557
II. THESSALONIANS.....	565
I. TIMOTHEUS.....	570
II. TIMOTHEUS.....	581
TITUS.....	589
PHILEMON.....	594
HEBREWS.....	596
JAMES.....	626
I. PETER.....	636
II. PETER.....	647
I. JOHN.....	654
II. JOHN.....	664
III. JOHN.....	665
JUDE.....	667
REVELATION.....	670

# KEY TO THE ORTHOGRAPHY.

---

## VOWELS.

The sounds of the vowels are represented in English according to the following scheme :

A	a	(as <i>a</i> in father.)
E	e	(as <i>a</i> in hate, fate.)
I	i	(as <i>i</i> in machine, or <i>e</i> in mete.)
O	o	(as <i>o</i> in note, mote.)
U	u	(as <i>oo</i> in pool, or <i>u</i> in full ; used also as <i>w</i> .)
U	v	(as <i>u</i> in sun, but.)

A and i have, in certain positions, a modification of the above sounds, as

*a*, in what, was, all ;  
*i*, in pin, pit.

The dash – under a vowel denotes that it is to be pronounced as if followed by *ngk*.

## EXAMPLES.

ishpimi,	as if written	ishpimingk.
sagiiā,	“	sagiiangk.
shienimṽ,	“	shingkenimvngk.
giziso,	“	gizisongk.

## CONSONANTS.

The consonants are sounded nearly as in English.

B	b	be.	M	m	em.
D	d	de.	N	n	en.
G	g	ge.	P	p	pe.
H	h	he.	*R	r	ar.
J	j	je.	S	s	es.
K	k	ka.	T	t	te.
*L	l	el.	Z	z	ze.

\* Used only in spelling foreign words.

## DIPHTHONGS.

Ai pronounced as the pronoun I.

au	“	as <i>ow</i> in <i>vow</i> , <i>now</i> .
ia	“	as <i>ya</i> ( <i>a</i> in <i>father</i> .)
ie	“	as <i>ye</i> ( <i>a</i> in <i>hate</i> .)
iu	“	as <i>yu</i> ( <i>oo</i> in <i>foot</i> , <i>root</i> .)
ua	“	as <i>wa</i> ( <i>a</i> in <i>fall</i> , <i>what</i> .)
ue	“	as <i>wa</i> ( <i>a</i> in <i>hate</i> .)
ui	“	as <i>we</i> ( <i>e</i> in <i>we</i> .)
uo	“	as <i>wo</i> ( <i>o</i> in <i>woe</i> .)
uv	“	as <i>wuh</i> .



# OMINUAJIMOUIN

AU

## ST. MATTHIU.

---

### CHAPTER I.

**M**ISU oo otaianikebimatiziuini-mvzinaigvn au Jesus Christ, iniu Dabidvn oguisvn, gaie iniu Abrahamvn.

2 Abraham ogioguisinvn iniu Isaakvn ; gaie dvsh Isaak ogioguisinvn iniu Jakobvn ; gaie dvsh Jakob ogioguisinvn iniu Judasvn, gaie iniu uikanisini ;

3 Gaie dvsh Judas ogioguisinvn iniu Pharesvn gaie Zaravn, gioginit iniu Thamarvn ; gaie dvsh Phares ogioguisinvn iniu Esromvn ; gaie dvsh Esrom ogioguisinvn iniu Aramvn ;

4 Gaie dvsh Aram ogioguisinvn iniu Aminadabvn ; gaie dvsh Aminadab ogioguisinvn iniu Naassonvn ; gaie dvsh Naasson ogioguisinvn iniu Salmonvn ;

5 Gaie dvsh Salmon ogioguisinvn iniu Boozvn, iniu Rakaavn gioginit ; gaie dvsh Booz ogioguisinvn iniu Obedvn, iniu Ruthvn gioginit ; gaie dvsh Obed ogioguisinvn iniu Jessevn ;

6 Gaie dvsh Jesse ogioguisinvn iniu Dabidvn, iniu gakijigimauinit ; gaie dvsh au Dabid gakijigimauit, ogioguisinvn iniu Solomonvn gioginit iniu au Uriahbvn gautigemapnen ;

7 Gaie dvsh Solomon ogioguisinvn iniu Roboamvn ; gaie dvsh Roboam ogioguisinvn iniu Abiavn ; gaie dvsh Abia ogioguisinvn iniu Asavn ;

8 Gaie dvsh Asa ogioguisinvn iniu Josaphatvn ; gaie dvsh Josaphat ogioguisinvn iniu Joramvn ; gaie dvsh Joram ogioguisinvn iniu Oziasvn ;

9 Gaie dvsh Ozias ogioguisinvn iniu Joathamvn; gaie dvsh Joatham ogioguisinvn iniu Akazvn; gaie dvsh Akaz ogioguisinvn iniu Ezekiasvn;

10 Gaie dvsh Ezekias ogioguisinvn iniu Manassesvn; gaie dvsh Manasses ogioguisinvn iniu Amonvn; gaie dvsh Amon ogioguisinvn iniu Josiasvn;

11 Gaie dvsh Josias ogioguisinvn iniu Jekoniasvn, gaie iniu uikanisini, iu api giizhiuinintuabvn iuidi Babulonj.

12 Api dvsh azhi gaizhiuinintua iuidi Babulonj, Jekonias ogioguisinvn iniu Salathielvn; gaie dvsh Salathiel ogioguisinvn iniu Zorobabelvn;

13 Gaie dvsh Zorobabel ogioguisinvn iniu Abiudvn; gaie dvsh Abiud ogioguisinvn iniu Eliakimvn; gaie dvsh Eliakim ogioguisinvn iniu Azorvn;

14 Gaie dvsh Azor ogioguisinvn iniu Sadokvn; gaie dvsh Sadok ogioguisinvn iniu Akimvn; gaie dvsh Akim ogioguisinvn iniu Eliudvn;

15 Gaie dvsh Eliud ogioguisinvn iniu Eleazarvn; gaie dvsh Eleazar ogioguisinvn iniu Matthanvn; gaie dvsh Matthan ogioguisinvn iniu Jakobvn;

16 Gaie dvsh Jakob ogioguisinvn iniu Josephvn, iniu gaonabemijin au Mary au ganigiat iniu Jesusvn, au Christ ezhi-nikazot.

17 Kvkinv sv dvsh igiu gibiaianikebimatizijig gaako-on-datizit au Abraham, nananzh dvsh igo api uendatizit au Dabid, mitasui vshi niui, gibiaianikebimatiziuvg; gaie dvsh igo mitasui vshi niui gibiaianikebimatiziuvg gaako-on-datizit au Dabid, nananzh dvsh igo iu api giizhiuinintua iuidi Babulonj; gaie dvsh igo mitasui vshi niui gibiaianikebimatiziuvg api gaako izhiuinintua iuidi Babulonj, nananzh dvsh igo iu api gaondatizit au Christ.

18 ¶ Oo sv giizhiuebvt ginigit au Jesus Christ. Api sv iniu ogin Maryvn gauauindvmauintibvn au Joseph iu jiutigemat, jibua dvsh uitigendiuat, gikikendaguzi iu pinisika giotabinojiimit giondonzheta ima invkvke iniu Panizinijin Ojjagurn.

19 Au dvsh Joseph iniu gaonabemijin au ikue, onji iu gi-

nibuakauininiuit, kauin ogiinenimasin iu jiuimizhishvuiagv-jiat, giinendvm idvsh iu gimoj jiuebinat.

20 Megua dvsh ono aiiin ezhinanagvtvuendv, ina, iniu otanishinabemvn au Tebeninget ogibinazikagon, iu megua ba-uanat, oo dvsh giigut, Joseph, kin ueguisimik au Dabid, kego uin shaguenimoken jiotapinvt au Mary kiuitigemagvn ; iniu ma gegishkauajin Kijiojijaguvn onjiuvn.

21 Ogvnigian dvsh iniu geoguisijin, JESUS dvsh kigv-zhinikana : mima au gebimajiat iniu otanishinabemvn onji ima obataziuinini.

22 Kvkinv dvsh oo gionjiizhiuebt, jitibishkoseg iu gaikī-topvn au Tebeninget, gioshibiigenit iniu anuajigeuininiuvn, oo giikitot,

23 Bina, au kikangokue tvotabinojiimi, ogvnigian dvsh iniu geoguisijin, Emmanuel ogvizhiuinauan, iu dvsh uin an-ikvnotvmi, Kishemanito kiuijaiaugonan.

24 Api dvsh gakushkuzit au Joseph, giizhijige iu gaigut iniu otanishinabemvn au Tebeninget, ogiotapinan dvsh iniu uiuvn.

25 Ka dvsh ogionjikikenimasin nananzh igo ganigianit iniu onitvmozhani gaoguisinijin. Jesus dvsh ogiizhiuinan.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh api ganigit au Jesus ima Bethlehem, iu Judeai endvgog, megua bimatizipvn au Herod gakijogimauit, ina, gibiizhauvg dvsh nibuakauininiuvg ima Jerusalem, uabvno gibionjibauat ;

2 Oo dvsh giikitouvg, Anindi aiat au ganigit ueotogima-uimigujin iniu Jiuvn ? Ningiubvmimanan sv iniu otanvn-gomvn iuidi uabvno, nimbionjiizhamin dvsh iu jikijitua-iiivid.

3 Api dvsh au Herod kijogima ganondv ono, gimigush-kadendvm, gaie dvsh go kvkinv ima Jerusalem, gaaiajig.

4 Api dvsh gamauvnjiat kvkinv iniu kijisasagiuijigevi-niniuvn, gaie iniu otoshibiigeuininimiuuan igiu anishinabeg, ogigvguejiman dvsh iniu, tibi getvzhinigiguen au Christ.



5 Oo dvsh ogiinauan, Ima sv Bethlehemī iu Judeai endv-gog ; oo ma giizhibiige au anuajigeuinini :

6 Kin sv Bethlehem, eaiṽn ima Juda tvzhiaki, kauin apiḡi nondash kitapitendaguzisi, epitendaguziat igiu ima Judaing tvzhi ogimag ; kin ma ima aiaivn tvbionjiba au kijiogima geogimakvndvmauat iniu nindanishinabemvṽn Israelvṽn.

7 Api dvsh au Herod gimoj ganvndomat iniu nibuakauininiuvṽn, ogiuauinge-gvguejiman, nvṽvj api naiaguzigobvṽnen au anvng.

8 Ogiizhinazhauan dvsh iuidi Bethleheṽmī, oo dvsh ogiinan, Majaiuk sv, auiuauinge-nvndoneok au abinoji ; api dvsh gimikauēg, piuvndvmauishiēg minaua, gaie nin dvsh jiizhaian iu jibikijituauivg.

9 Api dvsh ganondauauat iniu kijiogiman, gimajauvg ; ina dvsh iniu anvngon, gauabvmauajin iuidi uabvno, givṽnini-ganiuvṽn, nananzh dvsh igo giauiagojininit ima tibishko aiat au abinoji.

10 Api dvsh uaiabvmauat iniu anvngon, apiḡi gikijimojigvziuvg.

11 Api dvsh gapindigeuat ima uigiuami, ogiuabvmauan iniu abinojivṽn, gaie iniu ogini Maryvṽn, ginauetauvg idvsh, gaie ogikijituauiauan : api dvsh gagitinamouat iniu otaiiimiu-uan, ogiminauan iniu migiueuivṽn ; osauashonian, gaie okuezigvṽn, gaie minomagujigvṽn.

12 Ima dvsh apaueuiniḡ gionjiigouat iniu Kishemaniton, iu neiab jinazikauasigua iniu Herodvṽn, ningui dvsh invkr-keia givṽni-izhikiueuvg, iuidi endvṽnkiuat giizhauat.

13 Api dvsh gamajauat ogo, ina, ima apaueuiniḡ ogionjigvṽnonigon iniu Tebeninget otanishinabemvṽn au Joseph, oo giigut, Onishkan, gaie otapin au abinoji, gaie iniu ogin, iuidi dvsh Egupti izhinizhimon, midvsh iuidi jiaiaivṽn pinish igo panima pidajimotonan ; au ma Herod ogvṽndonean iniu abinojivṽn uinisat.

14 Api dvsh gaonishhkat, ogiotapinan iniu abinojivṽn gaie iniu ogini, megua tibigvtinik ; giizhimaja dvsh iuidi Egupti.

15 Midvsh iuidi giaiāt, pinish igo ginibot au Herod, iu jitibishkoseg gaikitopvṽn au Tebeninget, giinotagut iniu



anuajigeuininiuvn, oo giikitot, Ima sv Egupti ningionjinvn-doma au ninguis.

16 Api dvsh gauabvndv au Herod giuaiezhimigut iniu nibuakauininiuvn, gikijinishkadizi, ogimajinazhauan dvsh iniu genisanijin kvkinv iniu abinojivn ima Bethlehem giuaianijin, gaie ima giuitaaii, nazhopiponvgizininjin gaie dvsh go iniu navvj egashiininjin, gaondatizininjin sv go iu api giuauin-gevguejimat iniu nibuakauininiuvn.

17 Misv dvsh gitibishkoseg iu gaikitopvn au Jeremy an-uajigeuinini, oo giikitot,

18 Iuidi sv Ramai ginondaua au meduegotvgendv, gaie meduemavit, gaie medue kiji naninaueuemot, Rajel mauimat iniu onijanisivn, ka dvsh papamitvnsi ano uiminoteeat, ka ma aiasiuvn.

19 Api dvsh ganibot au Herod, bina, ima apaueuini ogi-onjigvnonigon au Joseph iniu otanishinabemvn au Tebenin-get, ima Egupti megua aiat,

20 Oo giigut, Onishkan, gaie otapin au abinoji, gaie iniu ogin, izhan dvsh iuidi otakimi au Israel: shaiiguv ma gini-bouvg igiu uanisapvneg iniu abinojivn.

21 Gionishka dvsh, gaie ogiotapinan iniu abinojivn, gaie iniu ogini, gibiizha dvsh ima otakimi au Israel.

22 Api dvsh nuandv ogimauinit iniu Archelausvn ima Judeai, ginabishkauanit iniu osini Herodvn, gigotaji jizhat iuidi: anau giuindvmagut iniu Kishemaniton onji ima apaueuini, giizhibvke ima invkvkea Galilei.

23 Gibitvrvki dvsh ima odena Nazareth ezhinikadeg; midvsh gitibishkoseg iu gaikitouapvn igiu anuajigeuininiuvg, Nazareuinini sv tvizhinikazo.

### CHAPTER III.

**A**PI dvsh ono gizhiguton, gitvguishin au John Baptizouii-ueuinini, gitvzhigvgikuet ima bvgutvkvkvkmiga, ima sv go Judeai,

2 Oo giikitot, Anuenintizoiuk; shaiiguv gusha iu ishpimi tvzhiogimauiuin pesho piaiamvgvt.

3 Misv iniu gatibajimajin au Isaias anuajigeuinini, oo giikitot, Oo sv auia mvtue-izhibibagi ima bvguvtkvmiga, Uaezhitvmanik gebiizhat au Tebeninget, guaivkuvmotanik iniu omikvvn.

4 Uaau sv go John ogivguin iniu bekuauigv obiuaiini, pvshkuegin gaie iu gakijipizot, kijipvpvkinen dvsh iniu gao-mijimimijin, gaie bvguvj amosinsibakuvt.

5 Ogibinazikauauan dvsh igiu ima Jerusalemj gaaiajig, gaie kvkinv ima Judeaj gaaiajig, gaie dvsh igo kvkinv igiu gatvrvkijig ima giuitaaiii Jordani,

6 Ogibaptizouiigouan dvsh ima Jordani-sibi, giuauindv-mouat iniu obataziuinian.

7 Api dvsh naiabvmat nibua iniu Pharisen, gaie iniu Saddusen binazikvminit iu obaptizouiiveuin, oo dvsh ogiinan, OKinaua kinebiko uendatiziieg, aünenen au gauindvmoneg jiozhindvmeg iu nishkadiziuin gebitvguishinomvrvk?

8 Mikuigitoiuk sv dvsh iu minikan iu anuenintizouini-minikan.

9 Kego dvsh inendvnekegon oo jütizoieg, Abraham sv nin-doiosimanan; oo sv nin kitininim, au sv Kishemanito otavshkiton jüzhiapvn ono asinin iu jionijanisipvn au Abraham.

10 Shaiiguv sv iu uagakuvt giinigade ima ojibikauivat igiu mitigog; kvkinv dvsh igiu mitigog menominiuisigog gauaiigazouvg, ishkudeng idvsh apvginauvg.

11 Keget sv nin iu nibi aioian kibaptizouiininim iu jian-uenintizoieg; au dvsh uin pijinv gebiaiat avvshime apiten-daguzi, dvsh uin nin; ka nindapitendaguzisi jipimiuitouvg-ibvn iniu omvkisinvn; misv au gebaptizouiineg iniu Kijio-jijaguvn, gaie iu ishkude;

12 Au oueueseigvn tekony, apiji dvsh ogvuauinge-pinisv-giton iu omijisvgom, ogvmauvnjiton dvsh iu opvkueshigvn-vshkom ima atasouigvmigo; ogvjagakizan dvsh uin iu shiguvnoshkajigvn ima ishkudeng iu uika geatesinog.

13 Midvsh iu api ima Galilenang gapionjibat au Jesus, gibinazikauat iniu Johnv jibaptizouiigut ima Jordaning.

14 Ogiagonuetauan dvsh au John, oo giikitot, Nin sv uin nindinendaguz iu jibaptizouiivmbvn, kin nv dvsh kibinazikau?

15 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Mano sv go nongum tvizhiuebut, mi ma iu geizhiuebiziivobvn, jitibishkositoiv kvkinv minoizhiuebiziuvn. Ogibabamitauan dvsh.

16 Api dvsh au Jesus gabaptizouiint, kezhitine givnionjimaja ima nibika: ina dvsh ginvsakunamaua iu gizhik, oginabvman dvsh iniu Kishemanito Ojijaguvn binazhinit, kijiomimi piizhinaguzinit, iniu dvsh Jesusv gipiponinotagunit.

17 Binv iuidi ishpimi gionzitagurt iu inueuin, oo giikito-mvgvk, Misv uauu ninguis au menuenimvg.

## CHAPTER IV.

**M**IDUSH Jesus gimajiuvnigut iniu Kijiojijaguvn giizhiuinigut ima bvguvtvkvuiga, jigvguejiigut iniu Mvjimaniton.

2 Api dvsh nimitvuv tvsogizhik, gaie nimitvuv tvso tibik gausisinisig, midvsh iu api gibvkvdet.

3 Api dvsh uetisigut iniu geguejiivenijin, oo ogiigon, Kishpin sv Kishemanito ueguisiminoguen, izhi igiu asinig iu jipvkueshigvniuvu.

4 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Oo sv izhibiigade, Kavun au inini pvkueshigvuvn etv tvonjibimatizisi, endvsi sv uin iniu ikitouuvn tvonjibimatizi, minik paonzikanik ima otoni au Kishemanito.

5 Midvsh iu api giizhiuvnigut iniu Mvjimaniton ima iu panvk kijiodena, gipvgitinigut dvsh ima uuvvkouy iu kijianvmieuigmik.

6 Oo dvsh ogiigon, Kishpin sv Kishemanito ueguisiminoguen, nisiguashkvuvn; oo ma izhibiigade, Ogvinan sv iniu ishpimi otvzhi anishinabemv jigvnuavenimikua; ima dvsh oninjua kigvvnaiasonigog jibitakuziteshinsiuvn dvsh ima asini.

7 Jesus dvsh oo ogiinan, Oo sv minaua izhibiigade, Kavun sv kigvgvguetibenimasi au Tebeninget Kikishemanitom.

8 Minaua dvsh au Mvjimanito ogiizhiuvn ima uvjuu iu gakijiishpvtinanig, oginabvndvan dvsh kvkinv iniu ogimaui-



uivn oma aki gaianigin, gaie go iu gaizhibishigenda-guvtnik;

9 Oo dvsh ogianan, Kvkinv sv ono kigvminin, kishpin uinauetainv kijituauiivn dvsh.

10 Mipi dvsh au Jesus enat, Auvv, majan, kin Satan; oo ma izhibiigade, Kigvojijinguvnitaua au Tebeninget Kikishemanitom, misv uin etv gebvmitaurt.

11 Midvsh iu api gaizhinvgnigut iniu Mvjimaniton, ina dvsh ishpimi tvzhi anishinabeg ogipiuidokauanan.

12 Api dvsh ganondv au Jesus gikibakuaont au John ima kibakuaodiugvmigo, Galilei giizhimaja.

13 Ginvgvty dvsh iu Nazareth, gipitvuki ima Capernaumi, iu jigkijigvmi eamvgvk, jigaii ima Zabuloni gaie Nephthalemi;

14 Jitibishkoseg dvsh iu gaikitopv au Esaias anuajigeunini; oo giikitot,

15 Iu sv Zabulon tvzhi aki, gaie Nephthalem tvzhi aki, ima jigkijigvmi aivsaii iu Jordan sibi ima envkvkekv mig Galilei gatvrvkiuat igiu maivganishinabeg:

16 Igiu dvsh anishinabeg megue psvvgishtibik ganamatabijig ogiubundanaa kijiuvaseiaziuin; gaie igin megue nibouini ganamatabijig gaie agauatesi iu nibouin, uaseiazitiin gipisagateni.

17 Midvsh iu api, au Jesus ginajigvgikuet, oo giikitot, Anuenintizok, shaiiguv ma iu ishpimi tvzhi ogimauiuin pvgvmiaiamvgvt.

18 Jesus dvsh pimazhagamet ima Galile kijigvmi, ogiubvman nizh iniu ueuikanisintinijin, iniu Simonv, Peter ezhnikazonijin, gaie iniu uikanisini Andriuv, tvzhi bvkbiebinanit iniu aguabinagv ima kijigvmi; kigoikeuininiuguabv ma uin.

19 Oo dvsh ogianan, Pinopinvzhishik, kigvinakoninim dvsh jaguabinegua igiu iniuvg.

20 Midvsh go kezhitine gaizhinvgnauat iniu otaguabinagvvn, ginopinvnauat dvsh.

21 Ima dvsh gavnionjimajat, ogiubvman bekaniziniin nizh iniu ueuikanisintinijin, iniu Jamesv oguiszn au Zebede,



gaie iniu uikanisini Johnvn, ima nabikuanesi tvzhiuijiauanit iniu osini, Zebedevn, papvguauanit iniu otaguabinagvnini: oginvndoman dvsh.

22 Midvsh go kezhitine gaiizhinvgtvmouat iu nabikuanes gaie ginvgvnauat iniu osiuan, ginopinvnauat dvsh.

23 Jesus dvsh mizi ima Galilei gipapaaizha, gipapagvgi-kuet ima otanvmieuigvmigoni, gitibadotv iu ogimauiuiini-min-uajimouin, gaie gipapananandauiat kvkinv iniu aiakuzinijin, gaie kvkinv anoj enapinenijin iniu anishinaben.

24 Gipapatibajima dvsh iu ezhiuebizit mizi ima Suriai: ogipitvmauuan dvsh kvkinv iniu gaakuzinijin anishinaben anoj gainapinenijin, gaie iniu gagotvgendvminijin, gaie iniu gagigishkauanijin iniu mvjimaniton, gaie iniu gagiuvnatizini- nijn, gaie iniu ganibouapinenijin; oginojimoan dvsh.

25 Oginopinvnigon dvsh iniu kejimamauinonijin anishina- ben iuidi Galilei gabionjibanijin, gaie iuidi Dekapolisi, gaie iuidi Jerusalemi, gaie iuidi Judeai, gaie dvsh go iuidi auv- saiii Jordani.

## CHAPTER V.

**A**PI dvsh uaiabvmat iniu maiamauinonijin, uvgitaki uvjiui giizha; api dvsh ganamatabit, ogibinazikagon iniu oki- kinoamagvrvn.

2 Ogigvnonan dvsh iu gigvgikimat, oo giikilot;

3 Shauendaguziuv sv igiu ketimagizijig ima ojijagoua; misv igiu uetaiimijig iu ishpimi tvzhi ogimauiuin.

4 Shauendaguziuv sv igiu neninauenimojig; misv igiu geminoteeintjig.

5 Shauendaguziuv sv igiu nuakadizijig; misv igiu geti- bendvig iu aki.

6 Shauendaguziuv sv igiu bekvdenondvig gaie gashkaba- guenondvig iu guaivk izhiuebiziuin; misv igiu getebvonintjig.

7 Shauendaguziuv sv igiu sheueningejig; misv igiu geota- pinvig iu shauenjigeuin.

8 Shauendaguziuv sv igiu paniteejig; misv igiu geua- bvmajig iniu Kishemaniton.

9 Shauendaguziuvg sv igiu pezaniuejig; misv igiu Kishe-manito onijanisivn getizhinikanintjig.

10 Shauendaguziuvg igiu iu guaivkizhiuebiziun uenjigotvgiintjig; misv igiu uetaiimijig iu ishpimi tvzhi ogimaiuiun.

11 Kishauendaguzim sv, api igiu anishinabeg neshuvnazomineguanin gaie guetvgineguanin, gaie anoj mvjiaiiuivshv vnisha enineguanin, nin onjidotagoieg.

12 Onaniguziuk, gaie kijimojigendvmoiuk: kijiinendaguvt ma iu geminigoieg iuidi ishpimi: mi ma iu gaizhigotvgiauat iniu anuajigeuininiuvn gabimatizininjin jibua kinaua bimatiziieg.

13 Kinaua sv kitoshiuitagvnmigonaua iu aki: kishpin dvsh uin giishkua shiuv iu shiuitagvn, anin dvsh minaua geizhishiuitagvniuvibvn. Ka sv dvsh kuvge ningut tvinabvtvsinon, iu etv jisagijiuebinigadeg, jivtvkokadv mouat dvsh igiu anishinabeg.

14 Kinaua sv kitouaseiamigonaua iu aki. Iu odena uvgitaki eamvgvk tagajigadesinon.

15 Ka sv uin gaie igiu anishinabeg otonjisvkavnsinaua iu uasakonenjigvn, ima anamvkvk jiatouat, ima sv uin uasakonenjigvnabigo; ouasakoneogonaua dvsh kvkinv igiu ima pindig eajig.

16 Mano sv iu kiuaseiaziuiniua tvizhiuaseiamvgvt ima inasvmiaiauat igiu anishinabeg, jiuabvndumouat dvsh iniu guaivk kitvnokiuiuiuan, jibishigendaguiauat dvsh iniu Kosiuan ishpimi eanijin.

17 Kego uin inendvnkegon jibvnajitouanen iu tibakoni-geuin baonjiizhaian, gema gaie iniu anuajigeuivn: ka sv uin jibvnajitoian nimbionjiizhasi, iu sv dvsh uin jitibishkositoian nimbionjiizha.

18 Keget sv kitinininim, Pinish igo gimajamvgvk iu gi-zhik, gaie iu aki, kauin kuvge pvngi tvuebinigadesinon iu tibakonigeuin, panima go kvkinv gitibishkoseg.

19 Aueguen sv dvsh gebvnajitoguen bezhik ono egasendaguvkin gvgikueuivn, iu dvsh izhikikinoamauat iniu anishinaben, misv au apiji nondash epitendaguzit geizhinikanint ima ishpimi tvzhi ogimaiuiuni: aueguen dvsh uin geizhijige-

guen, gaie geizhikikinoamageguen iu enendaguvk, misv au kijaiiua geizhinikanint ima ispimi tvzhi ogimauiuin.

20 Oo sv kitinininim, Kishpin sv aavshime inendaguv-sinog iu guaivk kitizhiuebiziuiuiua, dvsh uin iu enendaguv-tinik iu guaivk otizhiuebiziuiuiua igiu oshibiigeuininiuvg, gaie igiu Phariseg, ka papish kigvpindigesim ima ishpimi tvzhi ogimauiuin.

21 Kiginondam sv gaikitouapvn igiu kaivt gabimatizijig, Kauin kigvnishiuesi: aueguen dvsh genishiueguen tvnani-zanizi jitibakonint.

22 Oo sv dvsh nin kitinininim, Aueguen pinisika nishke-nimaguen iniu uikanisvn, tvnanizanizi jitibakonint: aueguen dvsh uin oo geinaguen iniu uikanisvn, Raka, tvnanizanizi jizhiuinint ima endvzhi gigitouint: aueguen dvsh uin oo ge-ikitoguen, Kigvgibatiz, tvnanizanizi jiapvginint ima mvjiish-kudeng.

23 Kishpin sv dvsh biizhiuidoivn iu kimigiueuin ima sasagiuijigvnikani mikuendvmvn dvsh ima ningutino ineni-mik au kikanis,

24 Nvgvtvn iu kimigiueuin ima sasagiuijigvnikani, majan dvsh; nitvm bonenindiuk au kikanis, midvsh iu api gepimi-giueivn iu kimigiueuin.

25 Kezhitine dvsh kagizom au neshkenimik, megua ima mikvna pimiuijuvt; konima gusha au neshkenimik ogv-pvgidinamauan iu kiau iniu tibakonigeuininiuvn, gaie dvsh au tibakonigeuinini ogv-pvgidinamauan iu kiau iniu tvkoni-ueuininiuvn, jipindigeuebinigoivmbvn dvsh ima kibakuaodi-ugvmigo.

26 Guaivk sv kitinin, Ka dvsh papish kitapisagavnsi ima, panima go etv kvkinv gizhikvmvn minik mezinaiigeivn.

27 ¶ Kiginondam sv gaikitouapvn igiu kaivt gabimati-zijig, Kauin sv kigvbishiguatizisi.

28 Oo sv nin kitinininim, Aueguen sv go au genauabvma-guen iniu ikueuvn, uiuipemat idvsh, misv go shaiiguv gibishiguatizit ima otei.

29 Kishpin dvsh iu kikijishkinzhik onji mvjidotvmvn, kijibiton, ninguji dvsh apvgitvn; navvj ma kitatebiz bezhik



iu kishkinzhik bvnatvk, ka dvsh uin kvkinv iu kiau jiapvgjigadesinog ima mvjiishkudeng.

30 Kishpin sv dvsh iu kikijinik onji mvjidotvmvn, kishkizhvn, ninguji dvsh apvgitvn; navvj ma kitatebiz bezhik iu kipvkeuiziuin bvnatvk, ka dvsh kvkinv iu kiau jiapvgjigadesinog ima mvjiishkudeng.

31 Oo sv giikitoujibvn, Aueguen sv geuebinaguen iniu uiuvn, mano sv ogvminan iu uebinitiuini-mvzinaigvn.

32 Oo sv dvsh nin kitinininim, Aueguen sv au geuebinaguen iniu uiuvn, mi etv gibishiguatizinit geonjiuebinapvn, odotauan iu bishiguatizinit; aueguen dvsh gaie au geuitigemaguen iniu gauebinamintjin bishiguatizi sv au.

33 ¶ Minaua sv kiginondam ekitouapvn igiu kavt gabi-matizijig, Kauin sv kigvgvginauiskisi api meshkauigigitivnin, kigvtizhijige sv dvsh uin ezhisj iniu kimvshkauigigitouinvn ima invkvke au Tebeninget.

34 Oo sv dvsh nin kitinininim, Kauin papish kigvmvshka-uigigitosim; kauin gaie iu ishpimi kigvnpiauauindvsim, mima uin iu otabinasouin au Kishemanito;

35 Kauin gaie iu aki kigvnpiauauindvsim, misv uin iu otapizitebiuin; kauin gaie iu Jerusalem, misv uin iu otodena au kejbishigendaguzit Ogima;

36 Kauin gaie iu kishtiguan kigvnpiauauindvsin, ka ma kitagvshkitosin iu bezhikuabig uinisisima jiuabishkabigitovmbvn, gema gaie jimvkvdeuabigitovmbvn.

37 Mano sv dvsh uin iu kigigitouiniua tvizhisin, A, a, gaie kauin, kauin: kishpin dvsh navvj ikitoieg, dvsh uin ono enendaguvkin, mvjiaiiuishi pionjiaiamvgvt.

38 ¶ Kiginondam sv oo gibiaikito, Oshkinzhigoma meshkuvt oshkinzhigoma, gaie uibitama meshkuvt uibitama.

39 Oo sv dvsh nin kitinininim, Kego uin nanakonvnkegon mvjiaiiuish; aueguen sv gevkiteonoguen ima kikijinoua, kuekinamau sv iu azhauaii.

40 Kishpin gaie auia inini uitibakonik jimvkvnik dvsh iu kibvbinzikauagvn, mano gaie iu kikijibvbinzikauagvn ogvaian.

41 Aueguen dvsh gaie kituen ningotibaiigvn geizhiuikuvjiuininoueguen, mano go nzh tibaiigvnvn izhiuiju.

42 Mizh au nendotvmok; gaie dvsh au uaatauvmik, kego uin agonuetauaken.

43 ¶ Kiginondam sv oo giikito, Kigvsagia au kiuijtvnv-kiuemagvn; kigvshingenima dvsh uin au shangenimik.

44 Oo sv dvsh nin kitininim, Sagiik igiu shangeni-mineguk, shauenimik igiu mejigvnonineguk, minodotauik igiu neshkenimineguk, gaie anvmetvmauik igiu uejanimiineguk gaie guetvgiineguk.

45 Iu dvsh jionijanisimineg au Kosiua ishpimi eat; uin ma otineniman iniu ogizisomvn jimokisenit ima aianit iniu mvjiaivauishiuijin gaie dvsh go iniu menoaiivauinijin, gaie otineniman iu jikimiuvnik ima aianit iniu guaivk ezhiue-bizinijin, gaie dvsh go iniu mejiizhiuebizinijin.

46 Kishpin ma sagiegua igiu saiagiineguk, uegonen dvsh iu uendiziieg? Ka nv uin iu nasab izhijigesiuvg igiu mauvnjijigeuininiuvg?

47 Gaie kishpin anvrikauegua igiu etv ueuikanisimeguk, uegonen dvsh iu avshime ezhijigeieg, dvsh uin igiu beka-nizijig? Ka nv uin iu nasab izhijigesiuvg igiu mauvnjiji-geuininiuvg?

48 Mano sv dvsh guaivk izhiuebiziuk, iu ezhiguaivk izhi-uebit au Kosiua ishpimi eat.

## CHAPTER VI.

**A** IANGUAMIZIUK sv jimigiuesiueg iniu kishauenjige-uini-migiueuiniuan ima enasvmuat igiu anishinabeg, iu jiuabvminegua; kishpin oo izhimigiueieg, kauin kigvshaue-nimigusiua au Kosiua ishpimi eat.

2 Api dvsh kin magiueivnin iniu kishauenjigeuini-migi-ueuinvn, kego uin nigan mvtrueuetoken iu bibiguvn, ezhi-geuat uin go igiu envmiekazojig, ima anvmeiugvmigo, gaie ima mikvna jimvmikuanigouat iniu anishinaben. Guaivk sv kitininim, otaianaua otibaamagouiniua.

3 Api sv dvsh kin magiueivnin iniu kishauenjigeuini-migi-ueuinvn, kego uin kinvmvjinik ogvkikendvsin ezhijigemvgvk iu kikijinik;

4 Jikimotvk dvsh iniu kishauenjigeuini-migiueuinvn, au dvsh Kos kimodiziuin uaiabvndv, uin sv dvsh mizhishv kigvshauenimig.

5 ¶ Api sv dvsh gaie envmiaivnin, kego uin izhiaiaaken iu ezhiaiauat igiu envmiekazojig; ominuendanaua ma tvzhinibauiat uianvmiauat ima anvnieuigvmigo gaie ima naningitavmog iniu mikvavn, jiuabvmigouat iniu ininiuvn. Guavk sv kitininim, otaianaua otibaamagouiniua.

6 Kin dvsh uin, api envmiaivnin, pindigin ima kitabinasouinesj, api dvsh gikibakuavmvn iu kidishkuandem, anvmetau au Kos kimotiziuiņ eat; au dvsh Kos kimodiziuin uaiabvndv, mizhishv kigvshauenimig.

7 Api sv dvsh go envmiaiegun, kego uin vnisha nibiua babito ikitokegon, ezhiijigeuat uin igiu meivgizijig; mi ma iu nibiua gigitoiā geonjinondagoiā inendvmog.

8 Kego dvsh kinaua izhiaiakegon iu ezhiaiauat; okikendanvn sv uin au Kosia iniu meneziegon jibua nvndotvmaueg.

9 Oo sv dvsh go kinaua izhianvmiaiuk: Nosinan ishpimi eairn, mano tvkijituauenjigade iu kidizhinikazouin.

10 Kitogimauiuin tvpitvguishinomvgt; enendvmvn tvizhiebrt oma aki, tibishko iuidi ishpimi.

11 Mizhishinam sv nongum gizhigvk iu gemijia.

12 Gaie uebinamauishinam iniu nimbataizhiuebiziuininanin, ezhiuebinamauvidua igiu mejitotauividjig.

13 Gaie kego vniizhiuizhishikaen ima gvguetibenintiuini; mitaguenishinam dvsh uin onji ima mvjiaiiuishi: kin ma kitibendan iu ogimauiuin, gaie iu gvshkieuiziuin, gaie bishigendaguziuin, kakinik apine go kakinik. Amen.

14 Kishpin ma uebinamauegua igiu ininiuvg iu gaizhimvjitotonegua, gaie uin sv dvsh au ishpimi kitintvzhi Kosia kigvuebinamagoua.

15 Kishpin dvsh uin uebinamauasiuegua igiu ininiuvg iu gaizhimvjidotonegua, ka sv dvsh gaie uin kigvuebinamagusia au Kosia iu gaizhimvjitotaueg.

16 ¶ Gaie sv iu api gaiguishimoiegun, kego uin nvninvingueitizokegon, iu ezhiijigeuat igiu envmiekazojig; mana-



jingueitizouvꝯ ma, gaiguishimoin dvsh jiizhinagouat iniu ininiuvn. Guaivk sv kitininim, otaianaua sv otibaamagouiniua.

17 Kin dvsh uin, api gaiguishimoivnin, namvkuin gaie kišibinguen;

18 Ka dvsh gaiguishimoin jiizhisinokua igiu ininiuvꝯ, au etv Kos kimoj eat iu jiizhinvg; au dvsh Kos kimodiziuin uaiabvndꝯ, mizhishv kigvshauenimik.

19 ¶ Kego uin oma aki atvmatizokegon iniu vsunjigouinvn, endvzhi oguesiuvꝯ, gaie endvzhi aguakuisi, gaie endvzhi pvgonebijigeuat igiu kemodishkijig, uikimotiuat dvsh.

20 Iuidi sv ishpimi atvmatizoiuk iniu vsunjigouinvn, iuidi endvzhi oguesiuvnsinog, gaie endvzhi aguakuisinsinog, gaie endvzhi pvgonebijigesigua igiu kemitishkijig, kimotisisgua dvsh.

21 Tibi ma aiaguen iu kitvsunjigouiniua, misv gaie ima jiaiamvgvk iniu kiteivan.

22 Misv iu oshkinzhigoma uenjiuaseiag iu uiauima; kishpin sv dvsh iu kishkinzhik kaivndauizimvgvk, kvkinv dvsh iu kiau tvuaseiamvgvt.

23 Kishpin dvsh uin makizimvgvk iu kishkinzhik, kvkinv dvsh iu kiau tpsvsgishtibigvt. Kishkin sv dvsh iu uaseiaziuin kiau eag psvsgishtibigvk, keget sv kijipsvsgishtibigvt.

24 ¶ Ka auia inini otagvshkitosin jibvmitauat nizh ogiman; konima sv iniu bezhik otashingeniman, iniu dvsh bekanizinijin otasagian; konima sv gaie go iniu bezhik otaminjimeniman, otamaneniman dvsh iniu bekanizinijin. Kauin kitagvshkitosinaua jibvmitaueg au Kishemanito, gaie mammon.

25 Oo sv dvsh nin kitininim, Kego uin papamendvkegon iu kibimatiziuniua, uegotoguen gemijiueguen; gema gaie geminikueueguen; gaie iu kiauiaua geizhkonaiemvgvtoguen. Ka nv uin iu bimatiziuin avvshime apitendaguvsinon dvsh uin iu mijim, gaie iu uiauima avvshime apitendaguvk, dvsh uin iu pisikagvn?

26 Ina sv igiu pinesiuvg; ka kitigesiuvg, ka gaie pvkuvsh-



kuzhigesiuvg, ka gaie mauvnjijigesiuvg ima mauvnjijigeui-gvmigo; au dvsh igo ishpimi kitintvzhi Kosua otvshvman. Ka nv kinaua auvshime kitapitendaguzisim?

27 Auenen au kinaua minik endvshiieg nanagvtvuedv gegvshkitot ningo tibiaigvn auvshime jiakozit?

28 Anishuin dvsh ozamendvmeg iu pisikageuin? Nana-gvtvuendvmok iniu uauasvkonen iu ezhimajigi; kauin vno-kimvgvsinon, ka gaie pimvtaigemvgvsinon;

29 Oo sv dvsh kitininim, Au Solomon ima kvkinv obishigendaguziuii kauin iu tibishko giizhiozi, dvsh uin ono bezhik.

30 Kishpin sv dvsh au Kishemanito oo izhikonaieuitot iniu saiagvkigin ima aki, ima kitiganj nongum gizhigvk eagin, uaby dvsh geapvgijigadgin ima ishkudeng, ka nv dvsh kinaua auvshime kigrvguiigusia, O kinaua pungi taiebueiendvmeg?

31 Kego sv dvsh ozamendvnkegon, oo jiuikitoieg, Uegonen gemijiiv? gema gaie, Uegonen geminikueiv? gema gaie gerguiiv?

32 (Miginin uin ono kvkinv nendauendvmouajin igiu maivganishinabeg:) kikikenimigoua sv uin au ishpimi kitintvzhi Kosua mvneziieg kvkinv ono.

33 Nitvm sv dvsh kinaua nvndauendvmoiuk iu Kishemanito otogimaiuiin, gaie iu guaivk otizhiuebiziuiin; kvkinv dvsh oo kigvtvgominigom.

34 Kego sv dvsh ozamendvnkegon getizhiaiaig iu uaby; tvnanagvtvuendvmatizomvgvt gusha iu uaby uatebizimvgvk. Minotvsin ma ima ningo gizhik iu ozamendvmouin.

## CHAPTER VII.

**K**EGO tibakonigekegon, in dvsh gaie kinaua jitibakonigo-siueg.

2 Iu ma uin tibakonigeuin geizhitibakonigeueguen, mi iu gaie kinaua geizhitibakonigoieg; gaie iu tibiaigevin geizhitibaiigeueguen, mi iu gaie kinaua geizhitibaiigoieg.

3 Anishuin gvnaubvndvmauvt iu penzinigut au kikanis,

ka dvsh kin kinanagvtvuëndvsin in mitig pemakuvmog ima kishinzhigo?

4 Anin geizhiinvtibvn au kikanis, Tvgv ningvkijibiton iu penzinigoivn; bina sv, mitig sv uin pimakuvmo ima kishkinzhigo?

5 Kin envmiekazoivn, nitvm kijibiton iu mitig pemakuvmog ima tibinaue kishkinzhigo; mi dvsh iu api jiminua-biivn jikijibitavt in penzinigut au kikanis.

6 ¶ Kego uin minakegon igiu animushvg in panvk; kego uin gaie apvgitvmauakegon igiu kokoshvg iniu kejiapitendaguvkin, konima uin ima anamizit otatvkokadanauan, minaua dvsh iu jikuekibvgizouapvn iu jipiguamineguabvn dvsh.

7 ¶ Nvndotvmageiuk, kigvminigom dvsh; nvndonei-giuk, kigvmikam dvsh; papagakuaiigeiuk, kigvbakakunamagom dvsh.

8 Endvshiuat ma nendotvmagejig, minauvg; gaie au nendoneiget, omikan; gaie au paiapagakuaiiget, tvbakakunamaua.

9 Auenish gaie au inini kinaua minik endvshiieg, kishpin iniu oguisvn nvndotvmagut iniu pvkueshigvvn, asinin nv otaminan?

10 Gema gaie kishpin kigoivn nvndotvmagut, kinebikon nv otaminan?

11 Kishpin sv dvsh kinaua, iu mvjiaivauishiuiieg, kikendvmeg uenishishingin miguueuinvn jiminegua igiu kinijanisiuag, kiji avvshime sv dvsh uin au Kosiuu ishpimi eiat uenishishijn ogvminan iniu nendotamagujin.

12 Kvkinv sv dvsh iniu nendvuendvmegun jidotonegua igiu ininiuvg, mi iu gaie kinaua nasab dotauik; misv oo ikitomvgvk iu tibakonigeuin gaie igiu anuajigeuininiuvg.

13 ¶ Pindigeiuk sv ima iu egasishkuandaueiag in ishkuandem; mvngvdea ma uin iu ishkuandem, gaie mvngv demo iu mikvn ima nishuvnatiziuiini envmog; bataiinouv g dvsh uin igiu ima pandigejig.

14 Agasishkuandaueia ma uin iu ishkuandem, gaie agasdemo iu mikvn ima bimatiziuiini envmog; pvngisheuvgi-ziuv g dvsh igiu mekvig.

15 ¶ Kusitauik sv igiu uaiezhinge-anuajigeuininiuv, igiu bamanishtanishiuijig binazikonegua; ima dvsh uin pinjin mvkvndueshki-maiingvniuiuv.

16 Ezhiminiuiuat sv kigvonjikikenimauag: shominvn nv otondinanauan igiu ininiuv ima minesvgauvnzhi, gema gaie kijishominvn ima mvzanvshko?

17 Kvkinv sv igiu menomitigouijig minominiuiuv; mvjimitig dvsh uin mvjiminiui.

18 Kauin mino mitig tmvjiminiuisi; ka dvsh gaie go mvjimitig tminominiuisi.

19 Kvkinv sv dvsh igiu mitigog menominiuisigog kauaigazouv, ishkudeng idvsh apvginauv.

20 Bina, ezhiminiuiuat sv dvsh kigvonjikikenimauag.

21 ¶ Kauin kvkinv igiu, Tebeningeivn, Tebeningeivn, ezhigvnozhijig, tvpindigesiuvg ima ishpimi tvzhiogimaiuiui, au sv etv ezhijiget iu enendv au Nos ishpimi eiat.

22 Nibiua sv mandvn ningvigog iu jigizhigvk, Tebeningeivn, Tebeningeivn, kauin nv ningianuajigesimin ima kidizhinikazouini? Ka nv gaie ima kidizhinikazouini ningionji sagijiuebinasinanig igiu mvjimanitog? Ka nv gaie ima kidizhikazouini nibiua mamandauijigvvn ningionjiizhijigesimin?

23 Mipi dvsh oo getinvgua, Kauika kigikikenimisinonim; ikogaiuk sv, kinaua netamvjivnokiieg.

24 ¶ Bina, aueguen sv dvsh nuandvmoguen mamin nindikitouinvn, izhijiget iu ekitomvgvk, nibuakauinini sv ningviziauea, au gaozhitot iu ouigiuam ima uvgitazhibik.

25 Api dvsh kemiuv, gaie muashkav, gaie nuadi, ima ateg iu uigiuam, ka gikauisesinon; uvgitazhibik ma giminjimosijigade.

26 Kvkinv dvsh gaie igiu nuandvig ono nindikitouinvn, ezhijigesigog dvsh iu ekitomvgvk, gvgibatiziinini dvsh uin igiu tvrizhiaueauvg, au gaozhitot iu ouigiuam ima mita-  
tauu.

27 Api dvsh kemiuv, gaie muashkav, gaie nuadi ima ateg iu uigiuam, midvsh gaizhikauiseg; gigotamigokauisemvgvt dvsh iu gikaniseg.



28 Api sv dvsh gauaiekuasitot au Jesus ono ikitouinvn, ogikijimamakadendanaua igiu anishinabeg iu ogvgikueuin :

29 Kejiinendaguzingin ma ogiizhigvgikiman, kauin go oshibiigeuinini.

## CHAPTER VIII.

**A** PI dvsh gapinisakiuet ima uvjiui, oginopinvnigon iniu maiamauinonijin.

2 Ina dvsh gibiizha au uemigit inini, ogishvgvshkitauan dvsh, oo giinat, Nindogimam, kishpin sv inendvmvn, kitagvshkiton iu jinojimoivn.

3 Jesus dvsh gishibiniken, gitanginat dvsh, oo dvsh giinat Nindinendvm sv, nojimon. Midvsh go kezhitine gaizhinojmomvgvtinik iu otomigiuin.

4 Jesus dvsh oo ogiinan, Kego sv auia uindvmauaken, majan dvsh uin go, auuabvndv kiau au sasagiuijigeuinini, migiuen dvsh iu migiueuin gaikitopvn au Moses, midvsh na jikikendvmouat.

5 ¶ Api dvsh Jesus teguishi ima Kapernaumi, ogibinazikagon iniu minisino-ogiman ; gipipvguisenimigit,

6 Oo dvsh giigut, Nindogimam, endaian sv tanapineshi au nimbvmitagvn, nibouapine sv, gvguanisvgiuisvgendvm.

7 Jesus dvsh ogiinan, Ningvbinojimoa sv.

8 Au dvsh minisino ogima ogiinan, Nindogimam, ka sv nindapitendaguzisi iu jipindigeivmbvn ima niuigiuami : gigiton sv go etv, midvsh jinojimot au nimbvmitagvn.

9 Gaie nin ma nintibendaguz ima gvshkieuiziuini, tibenimvgua igiu shimagvnishvg ; Majan, invg uauu inini, misv go ezhimajat : gaie au bekanizit, Ondashan, invg, misv go paizhiizhat : gaie au nimbvmitagvn, Oo izhijigen, misv go iu ezhiizhijiget.

10 Api dvsh Jesus ganondv, gimamakadendvm, oo dvsh ogiinan iniu nuapinvnigujin, Guaivk sv kitinininim, ka sv ningimikauasi auia oo minik jiizhitebueiendv, kapapish ima endvshinit iniu onijanisyv au Israel.

11 Kitinininim sv dvsh, nibiua iuidi uenjimokav, gaie iuidi epvngishimog tvbionjibauvg, igiu geuitabimajig iniu Abra-

hamvn, gaie iniu Isaakvn, gaie iniu Jakobvn ima ishpimi tvzhi ogimaiuini:

12 Ogo dvsh uin uenjanisimigujig iu ogimaiuin tvzhisa-gijiuebinauvg ima kijipvsugishtibigvto jiaiauat: midvsh ima getvzhimaui, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

13 Jesus dvsh ogiinan iniu minisino-ogiman, Majan sv; gaizhitebueiendvmvn sv, mi go iu gedotagoivn. Midvsh go iu api ginojimonit iniu obvmitagvvn.

14 ¶ Api dvsh Jesus gapindiget ima endat au Peter, ogi-uabvman dvsh iniu [Peter] uiuvn ogini shingishininit iu gizhizonit.

15 Ogitanginan dvsh ima oninjini, midvsh go gaizhinojimonit; gionishka dvsh iu gibvmitauat.

16 ¶ Api dvsh enionaguzhik, ogipitvmauauan nibiua iniu mvjimaniton gegishkauanijin; odikitouini dvsh ogionjisagijiuebinan, gaie ginojimoat kvkinv iniu gaakuzinijin:

17 Midvsh gitibishkoseg iu gaikitot au Isaiah anuajigeuinini, oo giikitot, Uin tibinaue ogiotapinanvn kinvnipiniziuininanin, gaie ogipimondanvn iniu kidakuziulininanin.

18 ¶ Api dvsh Jesus uaiabvmat iniu kejinamauinonijin ima aiat, giikito dvsh iu jizhauat iuidi agami.

19 Bezhik dvsh oshibiigeuinini gibiizha, oo dvsh giinat, Kekinoamageivn, kigvnpinvnin tibigo gebabaizhauvnen.

20 Jesus dvsh ogiinan, Uagushvg ouazhiuvg, gaie igiu pineshivg ouazisuaniuvg; iniu dvsh uin inini Oguisvn kvnvge otaiansini ima getvnikueshininipvn.

21 Gaie iniu bezhik okikinoamagvvn oo ogiigon, Nindogimam, nitvm sv pvgidinishin jiauningauavg au nos.

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Nopinvzhishin; mano uin igiu nebojig ogvninguauauan tibinaue iniu nebonijin.

23 ¶ Api dvsh gapozit ima nabikuani oginopinvnigon iniu okikinoamagvvn.

24 Ina, gikijipvgvmanimytini dvsh, gaie gikijisisigvougouvg; nibagobvn dvsh uin.

25 Iniu dvsh okikinoamagvvn ogipinazikagon gaie gipiamvdinigut, oo giigut, Tebeningeivn, bimajiishinam; nini-bomin gusha.



26 Oo dvsh ogiinan, Anishuin segiziieg, O kinaua pungi taiebueiendvmeg? Gionishka dvsh, gikinaamady iu nodin, gaie iu kijigvmi; gikijianuatin dvsh.

27 Igiu dvsh ininiuvg gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Auenen ininiinen dvsh uin uaau, mi go ezhitebuetagut iu nodin, gaie iu kijigvmi?

28 ¶ Api dvsh gamizhv gat iuidi agami otakimiua igiu Gergesenvg, oginvkueshkagon nizm iniu mvjimaniton gegishkauanijin, gibionjisagavminit ima jibegvmigo, api go aguatizinit, ka dvsh auia inini ima invkve jivniizhasig.

29 Ina dvsh giaashikuevrg, oo giikitouat, Ningut nvnge kiuidotago, kin Jesus, Ueguisimik au Kishemanito? Kiui-gotvgiimin nv jibua iu api ojijiseg?

30 Uasa dvsh iuidi ninguji gitvzhikevrg nibua kokoshvg.

31 Iniu dvsh mvjimaniton ogipvguisenimigon, oo giigut, Kishpin sv saiagijiuebiniuaen, pvgidinishinam sv jiaupindigeshkauvidua igiu kokoshvg.

32 Oo dvsh ogiinan, Hau! auipindigeg. Api dvsh gapisagavmouat, ogiaupindigeshkauauan iniu kokoshvn: ina dvsh kvkinv igiu kokoshvg gigukvjuebtouvrg ima kijigvmi, gitapineuat dvsh ima nibika.

33 Igiu dvsh genauenimapvneg giozhimouvrg, giizhauat dvsh ima odena, kvkinv dvsh gitibatotvmouat gaizhiaiauat igiu mvjimaniton gegishkauapvnig.

34 Ina dvsh, kvkinv ima odena gaaiajig ogibinvkueshkauauan iniu Jesusvn: api dvsh uaiabvmauat, ogipvguisenimauvan jinvgtvminit iu aki ima endvvnkiuat.

## CHAPTER IX.

**G**IPOZI dvsh ima nabikuani, gaie giazhauaot, gimishvgat dvsh iuidi odena uin gaodetot.

2 Bina dvsh ogipitvmauauan bezhik iniu ininiuvn nebo-uapinenijin, shingishininit ima nibagvni: api dvsh Jesus uaiabvmat iu ezhi tebueiendvminit, ogiinan iniu nebo-uapinenijin, Ninguis, mvshkauendvn, kiuebinamago iniu kibatazi-uinvn.

3 Ina dvsh, anint igiu oshibiigeuininiuvg oo giinendvmog, Mvjigizhue sv uauu inini.

4 Jesus dvsh kikendvmauat iu enendvminit, oo oginan, Uegonish iu uenjimvjiinendvmeg ima kiteiua?

5 Uegonen iu nauvj uenipvrvkibvn oo jiikito, Kiuebinamago kibataziuvn, gema gaie oo jiikito, Pvezigui, pimosen dvsh?

6 Jikikenimeg sv au inini Oguisvn aiat iu gvshkieuiziuin oma aki, iu jiuebinamaget iniu bataizhiuebiziuvn, (ogiinan dvsh iniu nebouapinenijin,) Onishkan, otapinvn dvsh iu kini-bagvn, izhan dvsh iuidi endaivn.

7 Gipvezigui dvsh, gaie giizhimaja iuidi endat.

8 Api dvsh uaiabvndvmouat igiu maiamauiinogig, gimamakadendvmog, ogimamoivurmuauan dvsh iniu Kishemaniton iu giminanit oo toua gvshkieuiziuin iniu ininiuvn.

9 ¶ Api dvsh ima gavvionjimajat au Jesus, ogiuabvman iniu ininiuvn, Matthiuvn ezhinikazonijin, namatabinit ima endvzhi mavvnjijigadeg iu ogima-shonia: oo dvsh ogiinan, Nopinvzhishin. Gipveziguiuvn dvsh, ginopinvnigut.

10 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, megua au Jesus tvzhi uisinit ima uigiuami, ina, nibiua mavvnjijigeuininiuvn gaie mvjiaivauishvn gibizhauvn, giuidopvmigut dvsh, gaie iniu okikinoamagvvn.

11 Api dvsh igiu Phariseg uaiabvndvmouat, oo ogiinauan iniu okikinoamagvnini, Anishuin au kekinoamoneg uidopv-mat iniu mavvnjijigeuininiuvn gaie iniu mvjiaivauishvn?

12 Api dvsh Jesus ganondv iu, oo ogiinan, Igiu geivn-dauizijig kauin onvndauenimasiuauan iniu mvshkikiuiniuvn; igiu etv aiakuzijig.

13 Auinvndakikendvmok sv oo ezhinisidotaguvk, Ninvndauendan iu shauenjigeuin, ka dvsh uin iu sasagiuijigeuin; Ka sv uin nimbionjiizhasi jinvndomvgua igiu menoizhiuebizi-jig jianuenintizouat, igiu sv etv mejiizhiuebizijig.

14 ¶ Mipi dvsh gipinazikagut iniu Johnvn okikinoamagvnini oo dvsh giikitonit, Anishuin ninauint gaie igiu Phariseg nvningim giiguishimoia, igiu dvsh uin kikikinoamagvngv kauin giiguishimosiuvg?

15 Jesus dvsh oo ogiinan, Tagvshkendvmog nv igiu tebendaguzijig ima naangi-uigvmigo, megua uijiuauat iniu naangishvn? Tutvguishinomvgvton sv dvsh uin go iniu gzhigon, api jimvkv mintua iniu naangishvn, misv dvsh iu api gegiiguishimouat.

16 Kauin auia opvguaiegesin iu oshki manitouegin ima gete aguiuin, iu ma aiii gavjigdeg eshkv mtronjipigushka iu aguiuin.

17 Ka ma uin gaie igiu ininiuvg osiginvnsinaua iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomodaï; jipigushkagibvn dvsh iniu pvshkueginomodaïvn, gaie jisigisegibvn iu shominabo, gaie dvsh jibvnatkibvn iniu pvshkueginomodaïvn, kishpin oo izhijigeuat: oshki pvshkueginomodaï sv uin osiginanaua iu oshki shominabo, midvsh na naiezh jiminogvna-uendvmi.

18 ¶ Megua dvsh oo ainat, ina gibiizhauvn bezhik ogiman, gishvgvshkitagut, oo giigut, Shaiiguv sv giñibo au nindanis, mano sv pipvgijininjinotau, midvsh geizhibimatizit.

19 Gipvzigui dvsh au Jesus ginopinvat, gaie dvsh go iniu okikinoamagvvn.

20 (Ina dvsh iniu ikuevn, gamiskuiuapinenit mitasui vshi nizhopipon, opikuvna gibiizhauvn gitanginvminit dvsh ima titibiguadenig iu otvguiuin.

21 Oo ma uin giinendvmon, Kispin go kvvuge tangina-maavg iu otvguiuin, misv go geizhinojimoian.

22 Jesus dvsh gikuekigabau, api dvsh uaiabvmat, oo oginan, Uedanisimigoïvn, minoteen sv, kitebueiendvmouin kiginojimoigun. Midvsh go iu api ginojimot au ikue.)

23 Api dvsh au Jesus gapindiget ima endanit iniu ogiman, ogiuabvman dvsh iniu medueuejigenijin, gaie iniu anishaben ombigizinit,

24 Oo dvsh ogiinan, Tauigabauïuk, ka sv uin nibosi au oshkinigikue, niba sv etv. Ogipapiigun dvsh iu ginishipapinotagut.

25 Api dvsh gasagijinazhaontua igiu anishinabeg, gipindige, ogisvginikenan dvsh iniu oshkinigikuen; mi dvsh go gionishkanit.



26 Iu dvsh gaizhijiget giuauinjigade mizi ima akí.

27 ¶ Api dvsh au Jesus gavnimajat, nizh iniu ini-niuvn gegibinguenijin oginopinvnigon, gibibagimigut, oo dvsh giikitonit, Shauenimishinam, kin ueguisimik au Dabid.

28 Api dvsh gapindiget ima uiguami, ogibinazikagon iniu gegibinguenijin ininiuvn: Jesus dvsh oo ogiinan, kitebueiendam inv jigvshkitoian oo jüzhihigeian? Oo dvsh ogiigon, Aa, Tebeningeivn.

29 Midvsh gitanginamauat ima oshkinzhigoni, oo giinat, Ezhitebueiendvmeg sv izhiaiaiu.

30 Iniu dvsh oshkinzhigouan gibakvtvuabimvgvtiniuvn. Jesus dvsh ogiaianguaniman, oo giinat, Aianguamiziuk auia jikikendvsig.

31 Igiu dvsh uin go, api gamajauat, mizi ogitibajimauan ima tnvkuiini.

32 ¶ Api dvsh gasagavmouat, ina ogipitvmauauan iniu netagigitosinigon ininiuvn, gegishkauanijin mvjimaniton.

33 Api dvsh gasagijiuebinamint iniu mvjimaniton, gigigito au netagigitosis, igiu dvsh maiamauiinogig gimamakadendvmog, oo giikitouat, ka sv uika izhiuabvnjigadesinon ima Israeli oo jüzhiuevuk.

34 Oo dvsh uin giikitouvg igiu Phariseg, Misv au uegimakvndvmauat iniu mvjimaniton uenjisagijiuebinat iniu mvjimaniton.

35 Jesus dvsh ogipapaizhanvn kvkinv iniu odenauvn gaie iniu odenansvn, gipapagvgikuet dvsh ima otanvmieui-gvmigoni gaie giuauindy ezhiminuajimomvgvk iu ogimauiuin, gaie ginojmotot kvkinv iu akuziuvn, gaie kvkinv anoj einapinenit iniu anishinaben.

36 ¶ Api dvsh uaiabvmat iniu maiamauiinonijin, ogikiti-makeniman iu gimigushkajiaianit, gaie iu svsveshkanit, tibishko go manishtanishvg aiauasigua iniu manishtanishiininiuvn.

37 Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagravn, Keget sv batainvt iu kvshkushkizhigeuin, pvngisheuvgiziuvg dvsh uin igiu enokijig:

38 Nrvndotvmauik sv dvsh au tebendv iu kitigan, jibiizhi-nazhauat iniu vnokiuininiuvn ima okitigani.



## CHAPTER X.

**A** PI dvsh ganvndomat iniu mitasui vshi nizm okikinoamagvnn, ogiminan iu gvshkieuiziun jisagijuebinanit iniu mvjimaniton, gaie jinojimoanit kvkinv iniu aiakuzinijn, gaie anoj enapinenijn.

2 Oo sv giizhinikazouvz igiu mitasui vshi nizm kikinoamagvnn: nitvm au Simon, Peter ezhinikazot, gaie iniu uikanisvn Andriuvn; James ueguisimigujin iniu Zebedevn, gaie iniu Johnvn uikanisvn :

3 Philip, gaie au Bartholomiu; Thomas, gaie au Matthiu mavnjijigeuinini; James ueguisimigujin iniu Alpheusvn, gaie Lebbeus, iu dvsh uin otanjuinzouin Thaddeus izhinikazot;

4 Simon Kanaanj tvzhi inini, gaie au Judas Iskariot, mi sv au gabataat iniu *Jesusvn*.

5 Misv ono vshinizm au Jesus gamajinazhauajin, oo dvsh giinat, Kego uin vniizhakegon ima endvrvkiuat igiu mavganishinabeg, kego gaie pindigekegon ima otodenauia igiu Samariauininiuvz.

6 Izhaiuk sv go igiu manishtanishvz uenishij, iniu onjanisvn au Israel.

7 Unipapamatizieg dvsh, gvzikueiuk, oo ikitoiuk, Ishpimi tvzhi ogimauiuin pesho aiamvgvt.

8 Nojimoik igiu aiakuzijig, piniik igiu uemigiuapinejig, bimatiziik igiu nebojig, sagijuebinik igiu mvjimanitog; ueniprvsh sv kigiotapinanaua, ueniprvsh dvsh migiueiuk.

9 Kego gizha mavnjitokegon iu osaushonia, gaie iu shonia, gaie iu osanabik ima kipindagvnia

10 Kego uin gaie aiauaakegon iu nauapuuni-mvshkimut, kego uin gaie nenizm bvbzinikauagvnn, kego gaie nenizhneuan mvkisinvn, kego uin gaie svkaouinn: inendaguzi ma au vnokiunini jiaiat iu gemijit.

11 Uegotogueniui odena dvsh gevniipindigeueguen, gvgnedueg ima aiaguen au epitendaguziguen; midvsh ima jiaiaieg nanazh igo vnimajaieg.

12 Api dvsh gaie enipindigeiegun ima uigiuami, anvmi-kageiuk sv.

13 Kishpin dvsh teapitendaguvk iu uigiuam mano kipizaniueuiniua tvtnizimvgvt ima; kishpin dvsh uin teapitendaguvsinog, neiab sv kigvotisigonaua kipizaniueuiniua.

14 Aueguen dvsh gepindigvnisinoueguen, gaie genondvsi-guen iniu kidikitouiniuan, api dvsh vnisagavmeg ima uigi-uami, gema gaie odena papauiziteshimonoik uiagvsi jipungisi.

15 Guaivk sv kitininim, Auvshime bvbenvg tvizhiuevt iu Sodom, gaie iu Gomorrah tvzhiaki, api iu jitibakoniueuinigizhigvk, dvsh uin iu odena.

16 ¶ Ina sv kimajinazhaoninim tibishko manishtanishvg ima endvzhi maingvnikag: kinebiko sv dvsh izhinibua-kaiuk, gaie kijiomimi izhinokadiziuk.

17 Aianguamenimik dvsh uin igiu ininiuvg: kigvpvgitinigouag sv ima endvzhi gigitouat, gaie kigvpvzhvnzheigouag ima otanvmieugvmigoua.

18 Gaie kigvizhiuinigom ima enasvmiuat igiu ogimag, gaie igiu kijiogimag, nin iu jionjidotagoieg, gaie jionjitibajimotauegua igiu, gaie igiu maivganishinabeg.

19 Api dvsh go pegidinigoiegun, kego uin nanagvtvuen-dvnkegon iu geikitoieg: kigvminigom sv uin go iu api iu geikitoieg.

20 Ka ma uin go kinaua kigigitosim, iniu sv Ojigagvn au Kosua gigitounv ima kiauiua.

21 Au sv ueuikanisit ogvpvgidinan iniu uikanisvn jinisimint, gaie au ueosimint iniu onijanisvn; gaie dvsh igiu uenijanisisimijig ogvmvjitotauauan iniu onigiigouan, gaie jinisimint ogvtotauauan.

22 Kigvshingenimigouag sv kvkinv igiu ininiuvg, nin iu jiondeniminegua: au dvsh kedishk getaianguamiziguen, mi sv au gebimajiat.

23 Api sv dvsh gotvgiinegua ima bezbik odena, bekanvk dvsh izhinizhimoiuk: guaivk sv kitininim, Kauin kigvteja-gishkvnsinauan iniu odenavn ima Israeli, jibua azhi pitv-guishininit iniu inini Oguisvn.

24 Kauin navvj ishpendaguzisi au kikinoamagvn, dvsh

uin iniu kekinoamagujin; gaie au bvmitagvn kauin nauvj ishpendaguzisi, dvsh uin iniu otogimamvn.

25 Misv go iu ezhitebiseg, au kikinoamagvn jiizhiaiat, ezhiaianit iniu kekinoamagujin; gaie go au bvmitagvn iniu otogimamvn; kishpin dvsh Beelzibvb gaizhinikanauaguen iniu tebendvminijin iu uigiuam, aninguvnv dvsh guej geizhi izhinikanasiuaguen iniu ima endat eanijin.

26 Kego sv dvsh kusakegon igiu: ka ma uin gego pvtv-gurnaiigadesinon, iu dvsh gemizhishanuaabvnjigadesinogibvn, gaie kauin gajigadesinon, iu dvsh jikikendagursinokibvn.

27 Oo sv dvsh uandvmoninvguk ima pvsugishtibik, mi iu geauuindvmeg ima uaseiag; gaie iu nuandvmeg ima kitaavgaua, misv iu geauuindvmeg ima uvgitigmik.

28 Kego sv gaie kusakegon igiu netojig iu uiauima, iu dvsh jigvshkieuizisigna jinisauapvn iniu ojijagoman; au sv etv kusik, au gegvshkitopvn naiezh jibvnajiat iniu ojijagoman gaie iu uiauima ima mvjiishkudeng.

29 Ka nv uin nizh pineshivg bezhik shomanikens invgn-zosiuvg? Ka dvsh uin kvnvge bezhik tvpvngishinsi ima aki, kishpin iu inendvsig au Kosiuu.

30 Iniu ma uin kiuinisisiuan ima kishtiguania kvkinv aginjigadeuvn.

31 Kego sv dvsh segizikegon, Kinaua avvshime kitapi-tendaguzim, dvsh uin nibiua igiu pineshivg.

32 Aueguen sv dvsh geauuinzhiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvg, misv au gaie nin geauuinvg ima enasvmit au Nos ishpimi eat.

33 Aueguen dvsh uin geagonuetauiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvg, misv au gaie nin geagonuetauvg ima enasvmit au Nos ishpimi eat.

34 Kego sv iu inenimishikegon, pizaniiueuin jipvgitinaman oma aki jionjiizhaian: ka sv uin iu nimbionjiizhasi jipgvdinaman iu pizaniiueuin, iu sv uin vshishaueshk.

35 Nimpionjiizha sv uin jipvgitinaman iu ondenintiuin, au inini jiondenimat iniu osvn, gaie au uedanisimint iniu ogin, gaie uesimint iniu oziguzisvn.



36 Misv go iniu uatigemigujin au inini genishkenimigujin.

37 Au auvshime saiagiat iniu osvn, gema gaie iniu ogin, dvsh uin nin geuiizhisagiipvn, kauin apitendaguzisi jionijanisiiamban; gaie au auvshime saiagiat iniu oguisvn, gema gaie iniu odanisvn, dvsh uin nin geuiizhisagiipvn, kauin apitendaguzisi jionijanisiiamban.

38 Au sv geotapinvnsiguen iu otazhideatigom, jipinopinuzhipvn dvsh, ka sv apitendaguzisi jionijanisiiamban.

39 Au gaie geuimikvmoguen iu obimatiziuin, mi sv go au geuvnitot; au dvsh uin, nin geonjiuvnitoguen iu obimatiziuin, misv au gemiky.

40 ¶ Au sv geotapininoueguen, misv go gaie nin uetapinit; au dvsh gaie geotapiniguen, misv go gaie otapinat iniu gapiizhinazhvominijn.

41 Au sv geotapinaguen iniu anuajigeuininiuvn iu anuajigeuininiunit, misv au geotapinv otibaamagouini iniu anuajigeuininiuvn; au dvsh gaie geotapinaguen iniu guaivk ezhiuebizinijn ininiuvn ima otizhinikazouinini iniu ininiuvn guaivk ezhiuebizinijn, ogvotapinan gaie iu otibaamagouini iniu guaivk ezhiuebizinijn ininiuvn.

42 Au sv gaie ningo minikuajigans iu tvkigvmi nibi geonjiminvaguen ono bezhik egashiinijn, ima odizhinikazouini au kikinoamagnv, guaivk sv kitininim, kauin kvrvge ogvurnitosin iu otibaamaguziuin.

## CHAPTER XI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh api gaishkua-gvgvnonat au Jesus iniu vshi nizh okikinoamagnvn, ima gionjimaja jikikinoamaget gaie jigvgikuet ima oiototenit.

2 Bina, api dvsh ganondy au John ima kibakuvodiuvigvmigo, iu gainvnokit au Christ, ogianonan nizh iniu okikinoamagnvn,

3 Oo dvsh ogiinan, Kin nv kidau au uabiizhagobvnen, gema gaie geabi nv go bekanizit ningvrvndauabvmanan?



4 Jesus dvsh oo ogiinan, Majag, auiuabvndvik au John ono aiiin nuandvmegun gaie uaiabvndvmegun.

5 Gegibinguejig sv uabiuvg, gaie memanjiguzijig pimoseuv, gaie uemiguapinejig nojimoauvg, gaie kekibishejig nondvmoauvg, gaie nebojig abijibaaavg, gaie ketimagizijig uindvmauauvg iu minuajimouin.

6 Shauendaguzi sv au gemanatenimisiguen.

7 ¶ Api dvsh gavnimajanit, Jesus ogimajigvnonan iniu maiamauinonijn, gitibajimat iniu Johnvn, Uegonen iu gaauuabvndvmeg iuidi bvgurtvkvik? Asakvuvsh inv memadasi?

8 Uegonen nvnguvnv go gaauuabvndvmeg? Inini nv nuakokonalet? Ina sv uin, ogimauigvmigo aiauvig igiu nuakokonaiejig.

9 Uegonen nvnguvnv go gaauuabvndvmeg? Anuajigeuinini nv? Keget kitinininim, auvshime sv uin anuajigeuinini epitendaguzit kigiauiuabvmaua.

10 Misv uauu tebajimint ima mvzinaigvni, Ina sv, nimbiniganinazhaua au nindoshkabeuisim, au kizha geuauezhitot ima gebiizhain.

11 Guavk sv kitinininim, Igiu ikueuvn nagiigujig, ka auia auvshime giapitendaguzisi, dvsh uin au John Baptizouiueuinini : au dvsh uin keji nondash apitendaguzit ima ishpimi tvzhi ogimauiuini, auvshime apitendaguzi, dvsh uin au John.

12 Paako bimatizit sv au John Baptizouiueuinini, nananzh dvsh go nongum, mvshkauiziuiini onji otapinigade ishpimi tvzhi ogimauiuin, gaie dvsh igiu meshkauizijig kituen ototapinanaua.

13 Kvkinv sv igiu anuajigeuininiuvig gianuajigeuvig, gaie iu tibakonigeuin gianuajigemvgvt, nananzh go gipitvguishi au John.

14 Kishpin sv dvsh uaotapinamoueguen, misv uauu Elias uabiizhagobvnen.

15 Au eat iniu otavgamanvn iu jinondv, mano sv au tvbizindvm.

16 ¶ Anin dvsh geizhiauvigua ogo nongum bematizijig ?

Tibishko sv abinojivg nematabijig ima atandiuigvmigo inendaguziuvg, oo ezhigvnonauat dvsh iniu uijikiueiuan,

17 Oo dvsh inauat, Anaui sv kiginvngvmotagom, ka dvsh kiginimisim; anaui gaie kegimauindvmagom, ka dvsh kigigvshkendvsim.

18 Gibiizha ma au John, ka dvsh giuisinisi, ka gaie gimini-kuesi, oo dvsh ikitouv, Mvjimaniton ogigishkauan.

19 Iniu dvsh uin inini Oguisv gipiizhitvguishinini uisinit gaie minikuenit, oo dvsh ikitouv, Bina sv au inini nebatizit gaie netaminikuet iu shominabo, au uajikiueimat iniu mauvnjijigeuininiuvn gaie iniu mvjiaivauishv. Igiu dvsh uin go uenijanisisimigujig iu nibuakauin guaivk izhijige otine-nimauan.

20 ¶ Mipi dvsh gamajinvnbikindv iniu odenauv ima gatvzhi kijimamandauvnokit; iu gianuenintizosinit.

21 Gvguanisvkvkmik sv kin Korazin! gvguanisvkvkmik sv kin Bethsaida! kishpin ma uin iniu kiji mamandauvnokiuvn gaizhijigeng ima aiaiv, izhijigengibv ima Tyrei gaie Sidoni, meuzhiv azhi ima mvshkimuteueginosh gaie ima pingui tagiizhianuenintizouv.

22 Oo sv dvsh kitininim, Nauvj bvbenyk tvdotajigade iu Tyre gaie Sidon iu api tibakonigeuinigizhigvt, dvsh uin kinaua getizhiaiaieg.

23 Gaie kin sv Kapernaum, keji ishpendaguziivn, kigvni-suebinigo sv ima mvjiishkudeng: kishpin ma iniu kiji mamandauvnokiuvn gaizhijigeng ima aiaiv, izhijigengibv ima Sodomi, nananzh nongum gizhigvk tagiaiamvgvt.

24 Oo sv dvsh kitinin, Nauvj sv bvbenvg tvdotajigade iu Sodomi tvzhi aki, iu api tibakonigeuinigizhigvk, dvsh uin kin geizhiaiaiv.

25 ¶ Jesus dvsh iu api gianimitaguzi oo giikitot, Kima-moivuvmin sv, O Nose, Tebendvmv iu ishpimi gaie iu aki, gikadvmauvtua ono igiu nebuakajig, gaie igiu kejitua-uenimojig, gikikendvmonvtua dvsh uin igiu abinojivg.

26 Misv iu, Nose; kigiizhiminuendvm ma iu jiiizhiuebv.

27 Kvkin sv anoj gegu ningipvgitinamag au Nos; ka dvsh go auia inini okikenimasin iniu Ueguisimiminjin au etv

Ueiosimint; ka gaie auia okikenimasin iniu Ueiosimimintjin au etv Ueguisimint, auegueniuguenvn dvsh go gaie au Ue-gnisimint geuiuabvndvaguenvn.

28 ¶ Binazikauishig sv kinaua kvkinv guetvgivnokiieg gaie puaiauiziieg, kigvminininim dvsh iu vnuebiuin.

29 Otapinamatizoiuk sv nimpimonjigvn, gaie kikinaueienimishig; ninokatiz ma, gaie nintvpsenim ima nintei; kigvmi-kanaua dvsh iu vnuebiuin ima kijijagoua.

30 Uenipvnt ma iu nimpimonjigvn, gaie nangvn iu niniuvzhiuin.

## CHAPTER XII.

**J**ESUS dvsh iu api givniizha megua iu anvniegizhigvtinik ima pvkueshigvvnshko-kitigani: bvkdenit dvsh iniu okikinoamagvvn, ogimajijishvvnshkibitonaua iu pvkueshigvvnshk, gimijuat dvsh.

2 Api dvsh igiu Phariseg uaiabvndvmouat, oo ogiinauan, Bina sv igiu kikikinoamagvvnv izhijigeuvg iu enendaguvsinog jiizhijigengibvn iu anvniegizhigvtinik.

3 Oo dvsh ogiinan, Ka nv kigionjiagindvsinaua iu gai-zhijiget au Dabid, api bekvdet, gaie iniu gaujiuigujin?

4 Gaizhipindeget ima Kishemanito otanvmieugiuami, givmuat dvsh iniu uabvndaiiueuini-pvkueshigvvn gegivmuasigobvn, ka gaie iniu goujiuigujin, igiu etv sasagiuijigeuininiuvg jivmuauat?

5 Kanv uin gaie kigionjiagindvsinaua ima tibakonigeuini, iu igo ezhibvnajitouat iu anvniegizhik igiu sasagiuijigeuininiuvg ima kijianvmieugvmigo, kauin dvsh anamendaguzisiuvg?

6 Oo sv dvsh kitininininim, oma aiaiv, aia bezhik avvshime epitendaguzit, dvsh uin iu kijianvmieugvmik.

7 Kishpin sv kikendvmegibvn ezhinisitetaguvk iu iki-touin, Niuiaian iu shauenjigeuin, kauin dvsh iu sasagiuijigvn, ka dvsh kitagibatamasiuag igiu enamendaguzisigog.

8 Iniu sv inini Oguisvn otogimakvndvmini iu anvniegizhik.



9 Api dvsh ima gaonjimajat, gipindige ima otanvmieui-gvmigoni.

10 ¶ Ina dvsh, giaia ima au inini nebouniket. Oo dvsh ogizhigvguejimaun, Taonishishin nv nojimoiueng iu env-miegizhigvkin? Jibatamauat sv oo ogionjiinauan.

11 Uin dvsh oo ogiinan, Auenen au inini kinaua endv-shieeg, bezhigonit iniu omanishtanishimvn, kishpin dvsh pvngishininit ima uanikan megua iu anv-miegizhigvtnik, ka nv uin otanauvdinasin, jiuikubinapvn dvsh?

12 Ka nv uin dvsh auvshime apitendaguzisi au inini, dvsh uin au manishtanish? Bina inendagvut sv jiminodotageng anv-miegizhigvk.

13 Mi pi dvsh giinat iniu ininiuvn, Shibinikenin. Gishi-binikeni dvsh; mi dvsh go gaizhinojimoniket, tibishko go iu azhauinik.

14 ¶ Igu dvsh Phariseg gisagavmog, gigigidondvmouat dvsh iu geizhijigeuat jinisauat.

15 Api dvsh au Jesus gakikendv, gimaja: iniu dvsh keji-mamanonijin oginopinvnigon, kvkinv dvsh oginojimoan.

16 Ogiaiangvamiman dvsh iu jitibajimigusig.

17 Midvsh gitibishkoseg iu gaikitot au Isaiah anuajigeui-nini, oo giikitot,

18 Bina au nimbvmitagvn, gauauenabvmvg; au saiaigvg, iniu kejinuvenimajin au ninijag: ningvrvgidinamaua sv iniu ninijagvvn, ogvuabvndvan dvsh iniu maivganishinaben iu shauenjigeuin.

19 Kauin tmvigazosi, ka gaie tvbibagisi; ka gaie auia iniu ininiuvn ogvnondvsini iu otinueuin ima meguekvvn.

20 Maiakrvshkvk asakvrvshk ka ogvpokobitosin, gaie pvkuenenig iu sesv bab kauin ogvatevnsin, panima go gizhin-gvdenazhav iu shauenjigeuin iu jishagojiuvmvgvtnik.

21 Igu dvsh maivganishinabeg ogvapenimonaua iu odizhinikazouin.

22 ¶ Bina, gipitvmaua dvsh iniu bezhik gegishkauanit iniu mvjimaniton, uabisinit gaie nitagigitosinit; oginojimoan dvsh, midvsh go au uaiabisig gaie netagigitosig gaizhigigitot, gaie gaizhiuabit.

23 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Ka nv uin uauu Dabid oguisvn auisi?

24 Api dvsh igiu Phariseg ganondvmouat, oo giikitouvg, Ka ma uin igo uauu tibinaue osagijiuebinasin iniu mvjimaniton, iniu sv uin Beelzibvbn uegimakvndvmauanijin iniu mvjimaniton onjisagijiuebinat.

25 Jesus dvsh kikendvmauat iu enendvminit, oo ogiinan, Endvsi sv iu ogimauiuin pepvkanenintizomvgvk nishuvnatvt; endvsi gaie iu odena gaie iu uigiuam pepvkanenintizomvgvk, kauin tvaiaamvgvsinon.

26 Kishpin sv dvsh au Satan sagijiuebinat iniu Satanvn, pvkanenintizo sv; anin dvsh otogimauiuin geizhiaianik?

27 Kishpin dvsh nin au Beelzibv uidokauit sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, auenenvn nvnguvnv dvsh uin iniu uajiigouajin sagijiuebinauat igiu kinijanisiuag? Misv dvsh igiu getibakoneguk.

28 Kishpin dvsh nin uidokauit Kishemanito Ojjaguvn sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, mi sv dvsh gipiotisigoieg iu Kishemanito otogimauiuin.

29 Anin dvsh auia geizhigvshkitogobvnen jipindiget ima endanit iniu meshkauizinijin ininivn, jimvkmapvn iniu otaiimini, panima etv minjimvpinat? Misv dvsh api jimvkmapvn iniu otaiimini ima endat eanigin.

30 Au sv uajiuisig, ninishkenimig; gaie au uadokausig, iu mavvnjijigeian, svsueuebinige.

31 ¶ Oo sv kitinininim, kvkinv anoj bataizhiuebiziuvnv gaie mvjigigitouinvn truebinamauauvg igiu ininiuvg, mvjinint etv au Kijiojjag, kauin truebinamauasiuvg igiu ininiuvg.

32 Aueguen sv gemvjiinaguen iniu inini Oguisvn, truebinamaua; aueguen dvsh gemvjiinaguen iniu Kijiojjaguvn, kauin truebinamauasi au, kauin oma aki, ka gaie iuidi anikeaki.

33 Onishishiik sv au mitig, gaie iu miniuit, gema gaie go mvjimitigouik, gaie iu miniuit; mi ma go iu ezhiminiuit uenjikikendaguzit au mitig.

34 O kinaua kinebiko uendatiziiieg, anin geizhigvshki-

toiegibvn, iu mvjiaivauishiuiieg, in dvsh jiminogigitoieg? Envshkinieg ma uin iu oteima, mi iu ezhigigitomvgvk iu otonima.

35 Gvaivk ezhiuebizit inini, uenishishijn pionzikaniuvn ima otei; au dvsh uin mvjiinini, mvjiaiiuishvn pionzikaniuvn ima otei.

36 Oo dvsh kitinininim, Endvsi ma uin iu gvgibaji-gigitouin, iu eikitouat igiu ininiuvg, ogvuindanaua api jitibakoniueuinigizhigvk.

37 Misv go iniu kidikitouinvn geonjipvgitendaguziivn, midvsh gaie go iniu kidikitouinvn geonjinvnibomigoivn.

38 ¶ Anint dvsh igiu oshibiigeuinininiuvg gaie igiu Phariseg oo giikitouvg, Kekinoamageivn, niuiuabvndamin sv iu kikikinauajijigvn kin jionzikamvgvk.

39 Ogigvnonan dvsh oo giinat, Igiu gvgibatiziuiui gaie bishiguatiziuiui uendatizijig onvndauendanaua iu kikinauajijigvn; kauin dvsh kvnvg kikinauajijigvn tvminasiuvg, iu sv etv okikinauajijigvn au Jonas anuajigeuinini.

40 Au ma uin Jonas nisogizhik gaie nisotibik gaizhiaiat ima omisvtani iniu misvmeguvn; misv gaie uin nasab iniu inini Oguisvn niso gizhik gaie niso tibik geizhiaianit ima oteivv iu aki.

41 Igiu Ninivehi tvzhi ininiuvg ogvuipvziguimauan iniu nongum bematizinijn, api tibakoniueug, gaie ogvvnibomanuan, gianuenintizouvg ma uin uinaua iu gigvgikimigouat iniu Jonasvn; ina dvsh uin, avvshime apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Jonas.

42 Shauvno tvzhi ogimakue ogvuipvziguimauan ono nongum bematizinijn, api tibakoniueug, ogvvniboman dvsh; uasvuekvnik ma uin gibionjiba uinondv iu onibua-kauini iniu Solomonvn, ina dvsh uin, avvshime apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Solomon.

43 Api dvsh au uanizit ojijag saiagijinaueshkauajin iniu ininiuvn, bengoaianik papamose, nundauendv iu vvuebiuin, ka dvsh omikvnsin.

44 Oo dvsh ikito, Nindauaj sv ningvkiue ima niuigi-uami, gapionjisagavman; api dvsh teguishi, omikan iu bi-



zhishiguvténig, gaie jigataigadenig, gaie uauezhiniga-  
denig.

45 Unimajat dvsh vniuzhamat nizhuasui bekanizinijn  
iniu ojjagoman, auvshime mejizhiuebizinijn dvsh uin,  
midvsh ezhipindigeuat, ima dvsh dauat: iu dvsh eshkuaj  
ezhiuebizit au inini, auvshime nishuvnatizi, dvsh uin nitvm.  
Misv oo nasab geizhiuebiziat ogo mvjiaivauishvg nongum  
bematizijig.

46 ¶ Megua iu gvgnonat iniu anishinaben, ina iniu  
ogin gaie iniu uikanisvn agvji ginibauivn, nvndauenimigut  
iu jignonigut.

47 Bezhik dvsh oo ogiigon, Ina, au kigr, gaie igiu kika-  
nisvg aguvji nibauivg, onvdauendanaua dvsh jignonikua.

48 Oo dvsh ogiinan iniu gauindvmagujin, Auenen au  
ningv? auenenvg gaie igiu nikanisvg?

49 Giizhi shibiniken dvsh ima invkvrkea aianit iniu oki-  
kinoamagvvn, oo dvsh giikito, Ina sv au ningv, gaie igiu  
nikanisvg.

50 Aueguen sv geizhijeguen iu enendv au Nos ishpimi  
eat, mi sv go au nikanis, gaie nindauema, gaie ningv.

## CHAPTER XIII.

**M**IDUSH go iu gizhigvk gisagav au Jesus ima uigiuami,  
giuauenabit dvsh ima jigkijigvni.

2 Kejimamauinogig dvsh gimauvnjiitiuvg ima aiat, nin-  
daua dvsh gipozi ima nabikuani, giuauenabit; kvkinv dvsh  
igiu maiamauinogig ima jigibig gipimigabauivg.

3 Nibiua dvsh go gego ogiainan ima auejigvni, oo giiki-  
tot, Bina, gisagav au svseuebinigeuinini viaisvsueuebinv  
iu minikan.

4 Api dvsh sesueuebiniget, anint iniu minikanvn maiauikv-  
na gipvngisinon, igiu dvsh pineshivg gipiizhauvg gimamo-  
shvgavmouat dvsh.

5 Anint dvsh gaie asinika gipvngisinon, kauin dvsh guej  
ima akikasinog; babige dvsh gipisagvkiuvn, onji iu gipvgv-  
kvnmigvsinog.

6 Api dvsh gamokav au gizis, gijagiteuvn : ka ma giojibikauvnsinon, midvsh gaizhinibodeg.

7 Anint dvsh gaie ima minesvgauvnzhi gipvngisinon : gibisagvkiuat dvsh igiu minesvgauvnzhig ogivniugindanaua dvsh.

8 Anint dvsh uin ima uenishishi iu aki gipvngisinon : giminiuv dvsh, anint ningotuak minik auvshime gitvsi, anint gaie ningotuasumitenv auvshime gitvsi, anint gaie nisimitenv auvshime gitvsi.

9 Au sv eat iniu otauvgamanvn iu jinondvibvn, mano sv au tvbizindvm.

10 ¶ Igiu dvsh kikinoamagvuvg gibiizhauvg, oo dvsh ginauat, Anishuin ima auejigvni izhigvnonvtua?

11 Oo dvsh ogiinan, Anish kiminigom sv kinaua jikikendvmeg iniu kamotvkin ima ishpiimj tvzhi ogimauiuiui, uinaua dvsh kauin minasiuvg.

12 Aueguen sv eamoguen, misv au geminint, auvshime dvsh nibiua jiaiat; au dvsh uin easig, tmvkvma iu eat.

13 Misv iu auejigvni uenjigvnonvgua; ano iu uabvndvmauat, ka dvsh uabisiuvg; gaie uno nondvmauat, ka nondvsiuvg, ka gaie nisidotvnsiuvg.

14 Misv dvsh igiu uenjitibishkoseg iu otanuajigeuin au Isaiah, oo giikitot, Ima nondvmauiui kigvonjinondam, ka dvsh kigvnisidotvnsim; gaie ima uabvndvmauiui kigvonjiuabim, ka dvsh kigvnisitaubisim.

15 Ogo sv anishinabeg oteiuan nvnipinizimvgvtiniuvn, gaie iniu otauvgauan nvninamvdiniuvn iu jinondagemvgvtinik, gaie gibvzvnguabiuvg; iu dvsh na jiuabisigua ima oshkinzhigoua, gaie jinondvsiqua ima otauvgaua, jiginisidotvmouat ima oteiua, jigianjiaiaupvn dvsh, gaie dvsh jiginojimovguabvn.

16 Shauendaguvton dvsh kinaua iniu kishkinzhigouan, iu nisitaubimvgvk; gaie iniu kitauvgauan iu nondvmomvgvk.

17 Keget sv kitininim, Nibiua igiu anuajigeuininiuvg, gaie igiu guaivk ezhiuebizijig ininiuvg oginvndauendanaua jiuabvndvmouat ono aiiin uaiabvndvmegun, ka dvsh ogi-

uabvndvsinauan ; gaie jinondvmouat ono aiiin nuandvmegun, ka dvsh oginondvsinauan.

18 ¶ Bizindvmok sv dvsh iu giauejigeng au svsvueuebini-geuinini.

19 Api sv auia nuandyin iu ogimauuiuni-ikitouin, ka dvsh nisidotvnsig, midvsh piizhanit iniu mvjiaivauishvn, navrdi-namagut dvsh iu gakitigadenigibvn ima otei. Misv au gapvngisininig iu minikan ima maiaulkvna.

20 Au dvsh uin gapvngisininik iu minikan ima asinika, misv au nuandy iu ikitouin, kezhitine dvsh go mojjigendv ototapinan ;

21 Ka dvsh uin go ojibikauisi, ajinv dvsh etv aiangua-mizi ; api dvsh iu svnagiziuin, gaie iu gotvgitouin pegvmish-kagujin onji iu ikitouin, midvsh iu api pepvnatendv.

22 Gaie dvsh au gapvngisininig iu minikan ima megue minesvgauvzhika, misv au nuandy iu ikitouin ; ozamendv dvsh iu aki, gaie iu ezhiuaiezhingshkimvgvk uanvtiziuin onji pvkuenishkojjigade iu ikitouin, ka dvsh miniuisi.

23 Au dvsh uin gapvngisininig iu minikan ima uenishishi iu aki, mi sv au nuandy iu ikitouin, gaie nesitotv ; maniuut dvsh, gaie netauigitot, anint nigotuak minik avvshime gitsi anint gaie ningotuasumitvnn, anint gaie nisumitvnn.

24 ¶ Minaua dvsh bezhik iu auejigvn ogipvgidinamauan, oo giikitot, Iu ishpiimi tuzhi ogimauuun inendagvut tibishko au inini uenishishi minikan gakitigadv ima okitigani.

25 Megua dvsh nibauat igiu ininiuvg, iniu neshkenimi-gojin gibiizhauvn, gikitigadvminit dvsh iniu mvji mizhvshkon ima megue pvkueshigvnnvshko, givnimajanit dvsh.

26 Api dvsh saiagvkimvgvk, gaie eniminiuv, mi pi dvsh gapinaguvk iniu mvji mizhvshkon.

27 Igiu dvsh bvmitagvngv ogipiuindvmauauan iniu teben-dvminijin iu uigiuam, oo giinauat, Ogima, ka nv uin uenishi-shi minikan kigikitigadvnsinabvn ima kikitigani ? Anin dvsh uenjimvji-mizhvshkou ?

28 Oo dvsh ogiinan, Neshkeninget sv oo odizhijigeuin. Igiu dvsh bvmitagvngv oo ogiinauan, Kitinenimimin nv dvsh jiaupvkuakojibitoia ?



29 Oo dvsh giikito, Ka, konima sv megua pvkuakojibitoieg iniu mvjimizhvshkon, kitanapi-pvkuakojibikebitonaua iu pvkueshigvuvsh.

30 Mano sv naiezh mamaui tvmajiginon nananzh go jikishkvshkizhigeng; api dvsh kishkvshkizhigeng ningvinag igiu kishkvshkizhigeuininiuv, Mauvndonamok nitvm iniu mvjimizhvshkon, oiokuvbitoiuk iu jijagizvmi: mauvndonv-mok dvsh uin iu pvkueshigvuvsh ima nindatasouigvmigo.

31 ¶ Minaua dvsh bezhik auejigv ovipvgidinamauan, oo giikitot, Iu sv ishpimi tvzhi ogimauiuin inendaguv tibishko bezhigominvg uesauvuvshkvk minikan, gakitigadv au inini ima okitigani:

32 Misv iu maiamaui egasiminvvk endvsi iniu minikanv; api dvsh ganitauigingin, mamaui mijakuzi endvsuakuziat igiu mitigonsvg, kegrpi dvsh go kijimitigouv, mi dvsh ima uttikuvniuv pidauat igiu pineshivg.

33 ¶ Minaua dvsh bezhik iu auejigv ovipvgitinamauan; Iu sv ishpimi tvzhi ogimauiuin inendaguv tibishko ombisijigv, gaotapinv au ikue, gikadot dvsh ima niso tibaiigvni au pvkueshigv, panima dvsh igo kvkinv giombijishkiuvzot.

34 Kvkinv dvsh ono aiiin ima auejigvni ogionjigvnonan au Jesus iniu maiamauinonijin; ka dvsh pvkan ogionjigvnonasin, mi etv go aiauejigejin.

35 Iu dvsh jitibishkoseg gaikitot au anuajigeuinini, oo giikitot, Ima sv auejigvni ningvonjibakinan iu nindon; ningvuidanv dvsh iniu aiiin kimoj gapigvnauenjigadegin paako majikvmigisijigadeg oo aki.

36 Jesus dvsh ogimajinazhauan iniu maiamauinonijin, gipindige dvsh ima uigiuami: okikinoamagvuv dvsh ogibinazikagon, oo dvsh giigut, Uindvmauishinam sv ezhinisidotagvuk iu auejigv, mi iu, iniu mvjimizhvshkon ima kitigani.

37 Oo dvsh ogiinan, Au sv gasvsueuebinv iu uenishishi minikan, mi iuiu inini Oguisv;

38 Iu dvsh kitigan, mi uin iu aki; iu dvsh uenishishi minikan, mi uin igiu uenijanisisimigujig iu ogimauiuin; iniu dvsh uin mvjimizhvshkon, mi uin igiu uenijanisisimigujig iniu mvjiaivauishv;

39 Au dvsh neshkeninget gakitigadvin iniu, mi uin au mvjimanito; iu dvsh kishkvshkizhigeng, mi uin iu jiuaiekua akiuv; igiu dvsh kishkvshkizhigeuininiuvg mi uin igiu ishpimi tvzhi anishinabeg.

40 Tibishko dvsh ezhimauvndonigadeg iniu mvjimizhvshkon, iu jijagizigadeg ima ishkudeng; misv oo nasab geizhiuebvκ api ishkua akiuv.

41 Au sv inini Oguisv ogvbimajinazhauan iniu otanishinabemvn, ima dvsh otogimaiuini ogvonjimauvndonvmini iniu kvkinv neshurnajiuemvgvtinigin, gaie dvsh iniu mejiizhijigenijin;

42 Jiapvginanit dvsh ima ishkude kibozigvni; midvsh ima getvzhiaishikueng, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

43 Midvsh iu api, igiu guaivκ ezhiuebizijig giziso jizhiua-seiazuat ima osiuan otogimaiuini. Au sv eat iniu otavugamanvn iu jinondv, mano sv au tvbizindvm.

44 ¶ Minaua dvsh iu ishpimi tvzhi ogimaiuvin inendaguvt tibishko iu asvjigvn gakajigadeg ima kitigani; api au inini mekv, okadon, apij dvsh uauizhendv otaiatauenvn kvkinv iniu otaiimvn, gaie okishpinaton iu kitigan.

45 Minaua dvsh igo, iu ishpimi tvzhiogimaiuvin inendaguvt tibishko au ataveuivini nendakishpinvnajin iniu beshigendaguzinijin migisv.

46 Au, api bezhik gamikauat iniu kejiinvginzonijin, ogiauiatauenvn kvkinv iniu otaiimvn, gikishpinvat dvsh iniu.

47 Minaua dvsh igo ishpimi tvzhiogimaiuvin inendaguvt tibishko au vsvb gapvkobiuebinintjin ima kijigvmi, anoj dvsh gipindavzouat.

48 Api dvsh uin gamoshkinenit, ogiaguabinauan, giuaunenabiat dvsh, gaie gimaunviauat iniu uenishishininijin ima mvkvko, giuebinauat dvsh uin iniu maianatizinijin.

49 Misv oo geizhiaiaag api ishkua akiuv; tvbizhauvg sv igiu ishpimi tvzhianishinabeg, jionjipvkenauat iniu mejiizhiuebizinijin ima aianit iniu menoizhiuebizinijin,

50 Jiapvginauat dvsh ima ishkude kibozigvni; midvsh ima getvzhi aiashikueng, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

51 Jesus dvsh oo ogiinan, Kiginisidotanauan nv kokinu ono aiiin? Oo dvsh ogiinauan, Aa, Ogima.

52 Oo dvsh ogiinan, Anish kokinu sv dvsh endvshit au oshibiigeuinini, kekinoamauint iu enendaguvk ishpiimi tvzhi ogimauiuin, izhiaia tibishko inini ueuigiuaomit uendingu ima otvsvnjigouini iniu oshkiaaiin gaie geteaaiin.

53 Gipvgumiaia dvsh, api gauaiekuasitot au Jesus ono auejiguvuv, givnimaja

54 Api dvsh gatvguishi ima tibinaue otindanvkiuini, ogigvgikiman iniu anishinaben ima otanvmieuigvmigoni, gaapij mamakadendvmouat dvsh, oo giikitouvg, Anindi uendingu uaaui inini oo nibuakauin, gaie ono kiji mamandauvnokiuinuv?

55 Ka nv uin auisi oguisv au mokotasouinini? Ka nv uin Mary izhinikazosiuuv iniu ogin? Gaie iniu uikanisv, ka nv James izhinikazosiuuv, gaie Joses, gaie Simon, gaie Judas?

56 Gaie iniu otaueman, kanv uin kokinu kiujitvuvkimi-gosinanig? Anindi dvsh uendingu uaaui inini kokinu ono aiiin?

57 Ogimanatenimauan dvsh. Jesus dvsh oo ogiinan, Au anuajigeuinini kauin ninguji ishko kijituauenimasi, mi etv ima tibinaue otindanvkiuini, gaie ima endat.

58 Ka dvsh guej nibiua gikijimamandauvnokisi ima, onji iu gitebueiendvsinit.

## CHAPTER XIV.

**M**IDVSH iu api ginondv au Herod ogima, iu ezhiuebizinit iniu Jesusv.

2 Oo dvsh ogiinan iniu obumitaguvuv, Misv uaaui John, Baptizouiiueuinini; giabjiba sv, midvsh iu uenjimokinu iniu kijimamandauvnokiuinuv.

3 Au ma Herod ogitvkonabvnen iniu Johnv, giminjimv-pinat dvsh, gaie gikibakuauat, mi iniu Herodiasv gaonjido-tauat, iniu omindimuimishini uikanisv Philipv.

4 John ma oo ogiinan, Kauin inendaguvsinon jiuuiuv au ikue.



5 Api dvsh uin go geginisagobvnen, ogigusan iniu anishinaben, anuajigeuini ma ogiinenimani.

6 Api sv dvsh camouint iu otibishkamouini-gvzhigom au Herod, oginimikagouan dvsh iniu Herodias odanvn, ogiminonaueigon dvsh au Herod.

7 Midvsh iu gaonjiuauindvmauagobonen, iu gimvshkauigizhuet, keget igo jiminat uegotoguen genvndotvminiguen.

8 Au dvsh ikuezens gizha gikikinoamagut iniu ogin, oo giikito, Mizhishin sv oma onagvni, iu oshtiguan au John Baptizouiueuini.

9 Giminjinauezi dvsh au ogima; iu dvsh uin gimvshkauigizhuet, gaie iniu gavidopvmigujin ginondagut, mi dvsh iu nindaua gaonjiikitot jiminimint.

10 Givnoki dvsh, jiauikishkigucemint iniu Johnvn ima kibakuaodiugvmigo.

11 Iu dvsh oshtiguan gipijigade ima onagvni, giminint dvsh au oshkinigikue: ogipitvmauan dvsh iniu ogin.

12 Iniu dvsh okikinoamagvnnv gipiizhauvn, giotapinamouat dvsh iu uiauini, gininguaamouat dvsh, gaie givnimajauat, giauiindvmauauat dvsh iniu Jesusvn.

13 ¶ Api dvsh Jesus ganondv, nabikuanj gipozi givnimajat, bvkeaii pvgutvkvemiga giizhat: api dvsh ganondvmouat igiu anishinabeg, ima oidenauvni opionjinopinvgipimosenit.

14 Jesus dvsh gavnimajat, ogiuabvman dvsh iniu kejimamauinonijin, ogikitimageniman dvsh, gaie oginojimotvmauan odakuzimini.

15 ¶ Api dvsh uenagushik, ogipinazikagon iniu okikinoamagvnnv, oo dvsh giigut, Pvgutvkvemigauvn sv uin oma, shaiiguv tvjonagushi, pvgidin sv igiu maiamauinojig jii-zhauat iniu odenansvn, jiauikishpinatvmatizouat iu mijim.

16 Jesus dvsh oo ogiinan, Kasv uin tumajasiuv, kinaua sv go vshvmik.

17 Oo dvsh ogiinauan, Nanuatik etv pvkueshigvngv oma nindaiauananig, nizh gaie kigoivg.

18 Oo dvsh giikito, Nvshke pitauishig.

19 Ogiinan dvsh iniu maiamauinonijin, iu jinamatabinit

ima mitvshkusiū, ogiotapinan dvsh iniu nanuatik pvkueshigvūv, gaie iniu nizm kigoivn, ishpimi dvsh giinabi, iu gimamoivuet, gaie gipvpvkuebinat, iniu dvsh okikinoamagvūv ogiininamauan iniu pvkueshigvūv, gaie igiu kikinoamagvūvg ogimataonauan iniu anishinaben.

20 Kekinū dvsh giuisiniūvg, gaie gitebisiniūvg: ogimamoshvginanauan iniu ishkvūvjigvūv, mitasti dvsh vshinizh gimoshkineūv iniu uatabimvkvkon.

21 Igiu dvsh gauisiniig konima nani mitasuak gitvshiguabv igiu ininiūvg, kauin givgimasivvg igiu ikueūvg, gaie abinojivg.

22 ¶ Ueuib dvsh go Jesus ogigvganzoman iniu okikinoamagvūv jipozinit ima nabikuani, iu dvsh jivninigan manit, iuidi agami jizhanit, megua dvsh uin kiuenazhauat iniu maiamauinonijin.

23 Api dvsh gamajinazhauat iniu maiamauinonijin, uvgitaki giizha nizhike jianvmiat; api dvsh gavniongushinik nizhike ima giaia.

24 Iu dvsh uin nabikuan shaiiguv ima navvgam vniaagobv, papaminebay: onjishkauanimvdinigobv ma uin.

25 Nauotibaiigvnetinik idvsh nibatibik, Jesus oginazikauan pimoset ima uvgitibig.

26 Api dvsh igiu kikinoamagvūvg uaiabvmauat pimosenit ima uvgitibig, gisegiziūvg, oo giikitouat, Jibai sv au; gaapijsegiziuat dvsh giaiashikueūvg.

27 Ueuib dvsh Jesus ogigvnonan, oo giinat, Songiteeiuk sv; nin sv uin; kego segizikegon.

28 Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebeningeivn, kishpin sv kin aiauiūvnen, nvndomishin jibinazikonan ima uvgitibig.

29 Oo dvsh ogiinan, Ondas. Api au Peter gapinisdauet ima nabikuani, gipimose ima uvgitibig, nazikauat iniu Jesusv.

30 Api dvsh uaiabvndv iu kijinodininig, gisegizi: enimajikunzabit dvsh giaiashikue, oo giikitot, Tebeningeivn, bima-jiishin.

31 Kezhitine dvsh Jesus gishibiniken, ginavvdinat dvsh,

oo dvsh giinat, O kin pvngi taiebueiendvmvn, anishuin giondeshaguenimivn?

32 Api dvsh gapozuat ima nabikuani, giponanimvt.

33 Igiu dvsh ima nabikuani gaaiiijig gipiizhauvg ogikijituauiuan dvsh, oo giikitouat, Keget sv go kin kitau Oguisvn au Kishemanito.

34 ¶ Api dvsh gaazhvuvouat, gipiizhauvg ima Genne-sareti tvzhi aki.

35 Api dvsh igiu ininiuvg ima endvrvkijig kekenimauat ima aianit, gimajiiajimouvg kvkinv ima giuitakvmig, gipitvmauauat dvsh kvkinv iniu aiakuzinijin,

36 Ogipvguisenimauan dvsh kvrvge go jitanginamouat ima titibiguadenig iu otvguiuin; minik dvsh go gatangina-mauouat giuauinge-nojimouvg.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh igiu oshibiigeuininiuvg, gaie igiu Phariseg ima Jerusalemi endvrvkijig ogibinazikauauan iniu Jesusvn, oo giikitouat,

2 Anishuin igiu kikikinoamagvuvg bvnajitouat otizhituauinini iniu ketizinijin? ka ma go kisibigininjisiuvg api uasiniujin.

3 Oo dvsh ogiinan, Anishuin gaie kinaua bvnajitoieg iu odikitouin au Kishemanito onji iu kitizhituauiuiua?

4 Kishemanito ma uin giinakunige, oo giikitot, Kijituaue-nim au kos gaie au kigv; au dvsh uin gemvjiinaguen iniu osvn gema gaie iniu ogin, mano sv tvnibo iu nibouin.

5 Kinaua dvsh kidikitom, Aueguen sv geinaguen iniu osvn gema gaie iniu ogin, Migiuuein sv iu, uegotoguen igo iu nin geuionjishauendaguziuvmbvnen,

6 Sagiasig dvsh iniu osvn gema gaie go iniu ogin, tvtibenintizo sv au. Misv oo gaizhitoieg iniu ogvgikueuinvn au Kishemanito iu ningut papish inavtendaguitosiueg onji iu kitizhituauiuiua.

7 Envniekazoieg, kiji gauivk sv gianuajige au Esaias kinauind gitvzhimineg, oo giikitot,



8 Ogo anishinabeg nimpeshojnazikagog ima otoniua, gaie niuangomigog ima uvgijiton; iniu dvsh uin oteiuan uasa ninguji aianiuvn.

9 Unisha sv dvsh igo ninkijituauenimigog, gvgikueno-tvmouat iniu ininiui-gvgikueuivn.

10 ¶ Oginvndoman dvsh iniu anishinaben, oo dvsh giinat, Bizindvmok gaie nisidotvmok.

11 Kauin uin iu shekvmt au inini ouiniigusin : iu sv etv otoni paonzikanik ouiniigun.

12 Gibiizhauvn dvsh iniu okikinoamaguvn, oo dvsh giigut, Kikikendan nv iu gimanendvmouat igiu Phariseg, api ganondvmouat iu gaikitoivn?

13 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, kvkinv sv iu saiagvkig, au Nos ishpimi eat gakitigadvnsig topkvuakojibikebiji-gade.

14 Poniik sv igiu : auiuvg sv igiu gvgibingue-kikinsonouinajig iniu gegibinguenijin. Kishpin sv dvsh au gegibinguet kikinonouinat iniu gegibinguenijin, naiezh sv go topinjuanikaneseuvg.

15 Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Uindvmauishinam sv uaikitomvgvk iu auejigvn.

16 Jesus dvsh giikito, Kauin nv mvshi gaie kinaua kinisivotvnsim?

17 Ka nv mvshi kinisidotvnsinaua, iu gego shekvmoim ima otonima, omisvtama izhamvgvt, vnisagijiseg dvsh?

18 Ono sv etv otonima uenjisagijisegin, oteima sv onjibamvgvton, midvsh iniu uaniigujin au inini.

19 Mima ima oteima paonzikag iniu mvjiinendvmouivn, gaie nisitiuivn, gaie bishiguatiziuvn, gaie bishiguatendvmouivn, gaie kimodishkuiuvn, gaie gvginauiskitibajimuivn, gaie mvjigizhueuivn;

20 Misv ono uaniigujin au inini; iu dvsh uin uisini jibua kisibigininji, kauin ouiniigusin au inini.

21 ¶ Jesus dvsh gimaja, giizhat iuidi invkvegmik Tyre gaie Sidon.

22 Ina dvsh Kanaani tvzhi ikue gibionjibat ima invkvekvmik, ogibibaginigon dvsh, oo giigut, Kitimagenimishin

sv, O Tebeningeivn, Kin ueguisimik au Dabid; nindanis sv okijigotvugiigon iniu mvjimaniton.

23 Ka dvsh papish ogigvnonasin. Iniu dvsh okikinoamagvnnv gibliizhauvn, gaie gipvguisenimigut oo giigut, Iku-nazhv; kibibagimigonan gusha.

24 Oo dvsh ogiizhigvnonan, Nimbionjiizhinazhvogo ima etv go aiauat igiu uenishiig manishtanishvg ima otokuinoui-ni au Israel.

25 Au dvsh ikue ogibinazikauan, gishvgrvshkitauat dvsh, oo giinat, Tebeningeivn, uidokauishin.

26 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Ka sv uin taonishishinsi-non jmvkvmtuabvn igiu abinojivg opvkueshigvnmivan, igiu dvsh animushvg giapvgitvmauintuabvn.

27 Oo dvsh giikito au ikue, Kitebue sv, Tebeningeivn; eniuek iginin go omijinauan igiu animushvg iniu pivn-jigvnnv uenjipvgisiin ima otatopouinini iniu tebenimigoua-jin.

28 Midvsh Jesus ginvkuetauat, oo giinat, O ikue, kijiinen-dagvut sv iu kitebueiendvmouin: ezhinvndauendvmvn mi iu gedotagoivn. Midvsh go iu api ginojimonit iniu odanvn.

29 Jesus dvsh ima gionjimaja, giizhat dvsh ima jigaiii Galile kijigvmi, giamvjiuet ima uvjini, gaie giuauenabi ima.

30 Kejimamauinonijin dvsh ogibinazikagon, pigigizinit iniu memanjiguzinijin, gaie gegibinguenijin, gaie netagigito-sinigun, gaie maiakizininjin, gaie dvsh igo nibiua iniu beka-nizinijin, giapvginanit dvsh ima ezhisitegabavit au Jesus, oginojimoan dvsh.

31 Keget dvsh go gikijimamakadendvmog igiu maiama-uinojig, api uaiabvmauat iniu netagigitosininjin gigitonit, gaie iniu maiakizininjin minobimatizinit, gaie iniu memanjiguzinijin pimosenit, gaie iniu gegibinguenijin uabinit: ogimamoivur-mauan dvsh iniu Okishemanitomvn au Israel.

32 ¶ Jesus dvsh oginvndoman iniu okikinoamagvnnv jibinazikagut, oo dvsh ogiinan, Ninkitimakenimag igiu mai-ama-uinojig, shaiiguv sv nisogizhik ningiuijaiaugog oma, ka dvsh gego odaiansinaua gemijuat: kauin ningvizhipvgidina-

sig iu jivnibrvkdeuat, konima sv ninguji tvvninonde-buana-uitouvġ.

33 Iniu dvsh okikinoamagvnnv n oġiigon, Anindi dvsh oo minik geondinvibvn au pvkueshigvn oma bvgvvtvkv miga, iu jitebisiniuapvn oġo keġimamauiuojig?

34 Jesus dvsh oġiinan, Anin tvsuatik eaueg au pvkueshigvn? Oo dvsh ġiikitouvġ, Nizhuasui sv, gaie pvngi kigozensvġ.

35 Oġiinan dvsh iniu maiamauiunonijin ġinamatabinit ima mitakvmik.

36 Oġiotapinan dvsh nizhuasuatik iniu pvkueshigvnnv, gaie iniu kigozensv, ġimamoivuet dvsh, gaie oġipvpvkuebinan, ġiminat dvsh iniu okikinoamagvnnv, igiu dvsh kikinomagvnnv ġimataonauat iniu maiamauiunonijin.

37 Kvkinv dvsh ġiuisiniuvġ gaie ġitebisiniuvġ : oġimamo-shvġinanaua dvsh iu ġaishkvndvmouat, nizhuasui dvsh ġimoshkineuvn iniu uatabimvkvkon.

38 Igiu dvsh ġauisiniġig niuġ mitasuak ġitvshiuvġ igiu ininiuvġ, tvġuagimasiuintua uin igiu ikueuvġ, gaie igiu abinoġivġ.

39 Oġipvgidinan dvsh iniu maiamauiunonijin, gaie ġipozi ima nabikuani, ġiizhat dvsh iuidi Magdalaġ invkvkegam.

## CHAPTER XVI.

**I**GIU dvsh Phariseg gaie igiu Saddukeg ġibiizhauvġ, ġigv-ġueġi uat dvsh, gaie ġinvndauenimauat ġiuabvndaiġouat iu ishpiġi tvzhi kikinauajijigvn.

2 Oġigvnnonan dvsh, oo ġiinat, Api go enionagvzhikin, oo kidikitom, Tvminogizhigvt; miskvkvvt ma uin.

3 Kekishebavvgvkin dvsh go, Tvkimiuvn sv nongum; miskvkvvt ma, gaie pinitaganvkvvt. O envmiekazoieg, ano kikikendanaua iu enigodeg iu ġizhik; ka nv dvsh kiki-kendvsvinaua iu nongum einvkv migv?

4 Igiu ima ġvgibatiziuiġi gaie ima bishigvatiziuiġi bema-tizijig onvndauendanaua iu kikinauajijigvn: kauin dvsh papish kikinauajijigvn tvminasiuvġ, iu etv okikinauajijigvn



au Jonas anuajigeuinini. Oginvgvnan dvsh, gaie givni-maja.

5 Api dvsh gatvguishininit iniu okikinoamagvnrn iuidi agami, ogiuvnikenauan iniu pvkueshigvnrn.

6 ¶ Jesus dvsh ogiinan, Aianguamiziiuk sv, gaie minitouiuk iu otombisijigvniua igiu Phariseg gaie igiu Saddukeg.

7 Uinaua dvsh ogitvzhindanaua, oo giikitouat, Misv iu ituk gipinasiuv au pvkueshigvn.

8 Api dvsh au Jesus gakikendv, oo ogiinan, O pvngi tai-ebueiendvmeg, Anishuin tvzhindvmeg iu gipinasiueg au pvkueshigvn?

9 Ka nv mvshi kinisitotvnsim, ka nv gaie kimikuenimasi-uauag igiu nanuatik pvkueshigvrvvg, gionjitebisiniuat igiu nani mitasuak gatvshijig, gaie dvsh iu minik iniu uatabimvkvkon gaishkuseg iu ishkvunjigvn gamamoshvginvmeg?

10 Gaie igiu nizhuasuatik pvkueshigvrvvg, gionjitebisiniuat idvsh igiu niui mitasuak gatvshijig, gaie dvsh iu minik iniu uatabimvkvkon gaishkuseg iu ishkvunjigvn gamamoshvginvmeg?

11 Anishuin iu nisidotvnsiueg, iu gitvzhindvmosinoninv-guk, iu giininvguk jakauabvndvmaegua iu otombisijigvniua igiu Phariseg gaie Sadduseg.

12 Midvsh ginisidotvmouat iu kauin go keget jakaua-bvndvmi iu pvkueshigvni-ombisijigvn, iu sv uin igo ogvgi-kueuinini iniu Phariisen gaie Saddusen.

13 Api dvsh au Jesus gatvguishj iuidi Kesarea Philippj invkvkegam, ogigvguejiman iniu okikinoamagvnrn, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu iviniuvvg, iu nin inini Oguisvn auian?

14 Oo dvsh giikitouvg, Anint sv ikitouvg, mi au John Baptizouiueuinini; anint gaie Elias; gaie dvsh anint, Jeremias, gema gaie go au bezhik igiu anuajigeuininiuvvg.

15 Oo dvsh ogiinan, Auenen nvngvnrn kinaua ekitoieg aianian?

16 Simon Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kin sv go kitau au Christ, Oguisvn au Kaiagige-bimatizit Kishemanito.

17 Jesus dvsh ogigvnonan; oo giinat, Kishauendaguz sv

Simon, Bar-jona: ka sv uin iu uias gaie iu miskui kigiubvn-daigusin oo, au sv uin Nos ishpimi eat.

18 Oo sv dvsh gaie nin kitinin, Kin sv kitau au Peter, oma dvsh uvgitazhibik ningvzhisiton iu nindanvniauin: iu dvsh otinakunigeuiniua igiu mvjiaivauishvg kauin ogvshki-enizikvndvsinaua.

19 Kigvminin dvsh iniu ishpimi-tvzhi ogimauiiini-ababikaigvnnv: negotoguen dvsh geminjimvpitouvnen oma aki, tvminjimvpite iuidi ishpimi: uegotoguen dvsh gaie geabav-mouvnen oma aki, tvabaigade iuidi ishpimi.

20 Ogiaianguaniman dvsh iniu okikinoamagvnnv jiuindv-mauasinit auia iniu ininiuvn, iu auit Jesus au Christ.

21 ¶ Midvsh iu api, Jesus gimajiuabvndvat iniu okikinoamagvnnv, iu jizhat iuidi Jerusalemi; nibiua dvsh jizhi-gotvgiigut iniu getiziniin gaie iniu kijisasagiuijigeuiniuvn, gaie iniu oshibiigeuiniuvn iu jinisint, vninisogizhigvk dvsh jiabijibat.

22 Peter dvsh ogiaiauan, gimajionzomat dvsh, oo giinat, Uasa tvaiauvgt oo, Tebeningeivn: ka sv uin oo kigvdotagosi.

23 Gikuekigabau dvsh, oo dvsh giinat iniu Petervn, Nimpikuvna izhan kin Satan; kimvjidotau gusha; kauin sv kipapamendvsin iniu tebendaguvkin ima Kishemanito, iniu etv inini tebendaguvkin.

24 ¶ Midvsh Jesus giinat iniu okikinoamagvnnv, Kishpin sv auia inini uasagiiguen, mano sv tvagonueienintizo, gaie ogvotapinan iu otazhiteatigom ningvnopinvnig dvsh.

25 Aueguen sv geuibimajitvmatizoguen iu obimatiziuin, mi sv au geuvnitot; aueguen dvsh gaie geuvnitoguen iu obimatiziuin, nin onjiuvnitot, misv au gemiky.

26 Uegonish au inini geondizipvn, kishpin ano tebendv enigoguag oo aki, vvniat dvsh iniu tibinaue ojijaguvn? Uegonish gaie au inini gemigiuepvn jimeshkvujiaiauat iniu oji-jaguvn?

27 Tvbiizhauvn sv iniu inini Oguisvn jibigigizinit obishigendaguziuiinini iniu Osvn, jipiuijiugut dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben; midvsh jiinvonat kvkinv iniu ininiuvn minik gapiaivnnokinit.

28 Gwaivk sv kitininim, Anint sv oma nibaiuvrg, getan-  
gndvsigog iu nibouin, panima go giuabvmauat piizhanit  
iniu inini Oguisv, jipigigizinit iu otogimauiuinini.

## CHAPTER XVII.

**A**PI dvsh ganingotuasogizhigvk, Jesus ogiuizhaman iniu  
Petervn, gaie iniu Jamesv, gaie iniu Johnvn uikanisini,  
nizhike dvsh giizhiuinat ima kiji uvjiui.

2 Midvsh ima enasvminit gitvzhi anjinaguzit; giziso dvsh  
giizhiuaseingue, iu dvsh otvguiuin, uaseia giizhiuabishkani.

3 Ina dvsh, ogiuvbmauan iniu Mosesv, gaie iniu Eli-  
asv gnnonigut.

4 Peter dvsh gigigito, oo dvsh giinat iniu Jesusv, Te-  
beningeivn, onishishin sv oma jiaiaiv: kishpin sv inendv-  
myn, tvgv kigvzhitvmagom oma nisui uigiuamvn; kin  
bezhik, Moses gaie bezhik, Elias dvsh gaie bezhik.

5 Megua dvsh geabi gigitot, bina, uaseianvkvtv ogiagaua-  
teshkagonaua: ina dvsh, ima anvkvtv gimvtue onzitagvvt  
iu inueuin, oo giikitomvgvk, Misv uauu Ninguis saiaigvg,  
menonaueit; bizindauik sv.

6 Api dvsh igiu kikinoamagvuv nuandvmouat, gikaui-  
seuvg, gaie gikijisegiziuvg.

7 Jesus dvsh ogipitanginan, oo giinat, Pvziguiuk sv, kego  
uin segizikegon.

8 Api dvsh gatatvgvnabiuat, ka auia ininiuvn ogiuvb-  
masiuauan, mi etv iniu Jesusv.

9 Pavnisakiueuat dvsh ima uvjiui, Jesus ogiaiangua-  
miman, oo giinat, Kego auia uindvmauakegon iu mvmvzin-  
mouin, panima pi gionishkanit iniu inini Oguisv ima ni-  
bouini.

10 ¶ Iniu dvsh okikinoamagvuv ogigvguejimigon, oo  
giigut, Uegonish iu uenjiikitouat igiu oshibiigeuininiuvg,  
Boj sv go Elias nitvm tvtvguishin?

11 Jesus dvsh oo ogiinan, Elias sv keget nitvm tvtvgui-  
shin, kvkinv dvsh gego jiozhisitot:

12 Oo sv dvsh kitininim, Shaiiguv sv gitvguishin au



Elias, ka dvsh ogikikenimasiuauan, einendvmouat dvsh ogidotauauan : mi dvsh go gaie uin nasab geizhigotvgiauauat iniu inini Oguisvn.

13 Midvsh igiu kikinoamagvrvvg ginisidotvmouat, in tvzhi-manit iniu Johnvn Baptizouiueuininiuvn.

14 ¶ Api dvsh gatvguishinouat ima aianit iniu maia-mauinonijin, ogibinazikagon iniu ininiuvn, giojijinguvnita-gut, oo dvsh giigut,

15 Tebeningeivn, kitimagenim au ninguis ; giuvnatizi sv, gaie kijigotvgendvm ; niningim sv ima ishkudeng apvngi-shin, gaie ima nibi.

16 Ningipitvmauag igiu kikikinoamagvrvvg, ka dvsh ogi-gvshkiasiuauan jinojimoauat.

17 Midvsh Jesus gignonat, oo giikitot, O kinaua taiebuei-endvsiueg, gaie kejishvzhibitvmeg nongum bematiziieg, anin minik geuijaiauininvvguk ? Anin minik geminuadeniminv-guk ? Pinik oma aiaian.

18 Jesus dvsh oginvnibikiman iniu mvjimaniton, midvsh gaizhi sagijinotagut au abinoji : au dvsh abinoji migo in api tibaiigvnev ginojimoto.

19 Igiu dvsh kikinoamagvrvvg ogipinizhike-nazikauauan iniu Jesusvn, oo giinauat, Anishuin ninauint gigrvshkiasiuvid jisagijiuebinyid ?

20 Jesus dvsh oo ogiinan, Misv iu tebueiendvsiueg : guai-vk ma uin kitininim, Kishpin iu minik aiamegibvn iu tebueiendvmouin enigokominvgvk uesauvrvshkvk minikani-uv, kitaitanaua oo uvju, Iuidi izhigikiaian, mi dvsh go ge-izhi gikiaiaigibvn, ka dvsh gego kitabuanauitosinaua.

21 Oo sv toua kauin pukan taonjigvshkijigadesinon, mi etv iu anvmiā gaie giiguishimo.

22 ¶ Megua dvsh aiauat iuidi Galilei, Jesus oo ogiinan, Iniu sv Oguisvn au inini tvpvgitiniman ima oninjinini iniu ininiuvn iu jibataint.

23 Ogvnisauan dvsh, vninisogizhigvk dvsh neiab tvmai-auina : Apiji dvsh giminjinaueiendvmog.

24 ¶ Api dvsh gatvguishinouat ima Kapernaumi, igiu dvsh vetapinajig iniu mavvnjijigeuini-shonian, ogipiizhana-

uan iniu Petervn, oo dvsh giinauat, Ka nv uin au kekinoa-moneg migiuesi iu mauvnjijigeuint?

25 Oo dvsh giikito, Aa. Api dvsh gapindiget ima uigi-uami, nitvm ogigvnonigon iniu Jesusvn, oo giigut, Anin enendvmvn, Simon? Auenevn igiu aki tvzhi ogimag uen-dinamagouat mauvnjijigeuini-shonia? iniu inv tetibinaue onijanisiuan, gema gaie iniu mevgizinijin?

26 Peter dvsh ogiinan, Iniu sv mevgizinijin. Jesus dvsh oo ogiinan, Tibenintizouvg invnguvnv dvsh uin igiu uen-ianisimintjig.

27 Nindauaj dvsh go iu jinishkiasiuvua, izhan ima kijigvmi, bvkobiuebinvn dvsh iu migiskvn, otapin dvsh au kigo nitvm gebigundvmok: api dvsh gatauvnobinv, kigvmikaua ima pungi au shonia: midvsh au geotapinv, jiminvtua dvsh; misv kin gaie nin tibaamageiv.

## CHAPTER XVIII.

**M**IDUSH go iu api, gipinazikauauat igiu kikinoamagvuvg iniu Jesusvn, oo dvsh giikitouat, Auenish au nauvj epitendaguzit ima ishpiimi tvzhi ogimauiuiini?

2 Jesus dvsh oginvndoman iniu egashiinijin abinojivn ima giaiats, ogipvgidinan dvsh ima nauaiii aiauat.

3 Oo dvsh giikito, Guaivk sv kitininim, Kishpin anjii-gosiveg, abinojii inendaguzisineg, kauin kigvpindigesim ima ishpiimi tvzhi ogimauiuiini.

4 Aueguen sv dvsh geizhitvpsenimoguen ezhitvpsenimot uauu abinoji, mi sv au nauvj eshpendaguzit ima ishpiimi tvzhiogimauiuiini.

5 Aueguen dvsh ima nindizhinikazouini geizhiotapinaguen bezhik ono touvn abinojivn, nin sv go nindotapinig.

6 Aueguen sv dvsh gemvjidotauaguen ono bezhik egashiinijin taiebueienimiminijin, auvshime taizhionishishin iniu bisibojigvni-asinin agonimintibvn ima okuegvna, iu dvsh izhikibuanabauvintibvn ima kijigvmi.

7 Gvguanisvkvvmik sv iu aki onji iu mvjidotvmouin; boj ma uin igo tvtvguishinomvgvton iniu mvjidotvmouinvn;

gvguanisivgendaguvkmik sv dvsh au inini geonjimvgvtiniguen iu mvjidotvmouin.

8 Bina, kishpin sv iu kininj gema gaie iu kizit onjimvidotvmvn, kishkizhvn sv iniu, ninguji dvsh apvgitvn: avshime sv taizhionishishin jibezhiguvibvn iu kizit gema gaie jibezhiguvibvn iu kinik, ima dvsh bimatiziuini jipindigeivmbvn, dvsh uin misaua nizhinomvgvk iniu kininjin, gema gaie iniu kizitvn nizhinomvgvk, ima dvsh kagige ishkudeng jiapvgijigazoivmbvn.

9 Kishpin gaie iu kishkinzhik onji mvjiizhiuebiziivn, kiji-biton sv, ninguji dvsh apvgitvn: avshime sv taizhionishishin jibezhiguvibvn iu kishkinzhik, ima dvsh bimatiziuini jipindigeivmbvn, dvsh uin misaua nizhinomvgvk iniu kishkinzhigon, ima dvsh kagige ishkudeng jiapvgijigazoivmbvn.

10 Aianguamiziuk sv jinishipapinotanasieug bezhik ogo egashiijig: oo ma kitininim, Kaginik sv iniu omizhinauemiuau iuidi ishpimi ogvnauabvndvmini iniu Nosvn oden-guaiini.

11 Mima iu paonjiizhanit iniu inini Oguisvn jibimajitonit iu ganishvvnatvkibvn.

12 Anish enendvmeg? Kishpin auia inini ningotuak aiauat iniu manishtanishvn, bezhik dvsh ninguji izhiuvnishininit, ka nv uin otanvgvnasin iniu shangvsuimitvvn vshi shangvsui, ima dvsh uvjui jiauinvdoneuapvn iniu gavn-nishininijin?

13 Kishpin dvsh mikauat, guaivk kitininim, avshime sv uauizhendvm onji iniu bezhik manishtanishvn, dvsh uin iniu shangvsuimitvvn vshi shangvsui gavnishinsinigon.

14 Misv iu nasab, kavin otinenimasin au Kosua ishpimi eat, bezhik ono egashiininjin jibvnatizinit.

15 Minaua dvsh, kishpin au kikanis mvjidotok, nizhike dvsh auiiindvmau iu omvjiizhijigeuin; kishpin sv uibizindok, misv gigvshkiot au kikanis.

16 Kishpin dvsh uibizindosinok, kitavniujzhamag dvsh bezhik gema nizh, ima dvsh otoniua igiu nizh gema gaie nisui getibajimojig endvsi iniu ikitouinvn jiaainjisijigadeg.



17 Kishpin dvsh gaie iniu uibizindauasig, uindvmau dvsh igiu envmiajig: kishpin dvsh go uibizindauasig iniu envmianijin, mano sv dvsh tvizhiaia nasab au peguvnanizit inini gaie mauvnjijigeuinini.

18 Guaivk sv kitinininim, Uegotoguen geminjmvpitoue-guen oma aki, tvminjmvpijigade iuidi ishpimi: uegotoguen dvsh gaie geabavmoueguen oma aki, tvabaigade iuidi ishpimi.

19 Minaua sv dvsh kitinininim, Kishpin nizhiieg naiezh dvsh go nasab inendvmeg oma aki, iu guta uin gego jinvn-dotvmegibvn, misv go iu gedotoneg au Nos ishpimi eat.

20 Tibi ma go nizh gema gaie go nisui endvzhi mauvn-jitituaguen ima nindizhinikazouini, mi sv go ima nauaiii aiaian.

21 ¶ Mi pi dvsh gapinazikauat au Peter, oo dvsh giinat, Tebeningeivn, anin tsvi geuebinamauvgibvn nikanis mejido-tauijin? nvnanzh nv go nizhuaji?

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin kitinisinon iu nananzh go nizhuaji tsvi; nananzh sv go nizhuasuimitvvn tsvi nizhuaji.

23 ¶ Misv dvsh iu uenji inendaguvk iu ishpimi tvzhi ogimauiuin, tibishko go bezhik kiji ogima nendauenimat iniu bvmitagvvn jitibaamagut.

24 Api dvsh maiajiagindasot, bezhik gipitvmaua mitaji tsvsimitvnak tsvuabik shonian mezinaamagujin.

25 Mvnezit dvsh iu jigizhikauapvn, giikitouv dvsh iniu otogimamvn jiataueuint iu uiau, gaie iniu uiuvn, gaie iniu onijanisen, gaie iniu otaiimvn jikizhikazopvn dvsh.

26 Au dvsh bvmitagvn gishvgvshki gaie ogikijituauian, oo dvsh giinat, Ogima, mano sv pieuvgenimishin, kvkinv dvsh kigvkihikon.

27 Midvsh gikitimagenimigut iniu otogimamvn au bvmitagvn, gipvgidinigut dvsh, gaie giuebinamagut iu omvzinai-igeuin.

28 Givnisagavm dvsh au bvmitagvn, gimikauat dvsh iniu bezhik ujbvmitagvvn ningotuak tvso shoniansvn mezi-naamagujin: ogitvkonan dvsh iniu, gaie gisvgigondagvnenat oo dvsh giinat, Tibaamauishin sv iu mezinaamauiivn.

29 Iniu dvsh uijbvmitagvnn giapvgizouv ma ozita, jisha-  
uenimat dvsh ogiizhipvguisenimigon, oo giigut, Mano sv  
pieurgenimishin, kvkinv dvsh kigutibaamon.

30 Kauin dvsh ogitebuetauasin, ogiaupindigeuebinan  
dvsh go ima kibakuaodiugvmigo, pinish igo jigizhikv iu  
omvzinaigeuin.

31 Api dvsh iniu uijbvmitagvnn gauabvndvminit iu gai-  
zhijiget, gikijiminjinaueiendvmog, giizhauat dvsh iniu oto-  
gimamiuan, giuindvmauauat dvsh kvkinv iu gaizhijigenit.

32 Iniu dvsh otogimamvn, api ganvndomigut, oo ogiigon,  
O gegibatiziuini-bvmitagvniuvn, iu ginvndotvmauvn kigi-  
onjiuebinamon kvkinv iu kimvzinaigeuin.

33 Ka nv dvsh gaie kin iu kitagiizhi kitimagenimasi au  
kijbvmitagvn, nasab iu gaizhikitimagenimanan?

34 Ginishkadiziuvn dvsh iniu otogimamvn, gipvgidinigut  
dvsh ima ainanit iniu guetvgiiuenijin, pinish igo kvkinv jigi-  
zhikagut, iu minik mezinaamagut.

35 Misv gaie uin uasab oo getotoneg au Nos ishpimi eat,  
kishpin ima kiteiua kvkinv uebinamauasiuegua igiu kikani-  
siuag iu minik gaizhimvjidotonegua.

## CHAPTER XIX.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT api gaishkua gvgikuenoty au  
Jesus ono ikitouinvn, oginvgtan iu Galile, gaie gipiizha  
ima invkvegam Judea, agami iuidi Jordani:

2 Kejimamauinonijin dvsh oginopinvnigon, midvsh iuidi  
ginojimoat.

3 ¶ Gaie dvsh igiu Phariseg ogibinazikauauan, uigvgue-  
jiauat, oo dvsh giinauat, Taonishishin nv uebinat au inini  
iniu uiuvn ningutino gaizhimvjizhijigenijin?

4 Ogigunonan dvsh, oo giinat, Ka nv uika kigiagindasi-  
naua, uaieshkv au gaozhiat, ogiozhian iniu ininiuvn, gaie  
iniu ikueuvn,

5 Oo dvsh giikitot, Misv iu geonjinvgnat au inini iniu  
osvn, gaie iniu ogin, jizhiminjimiat dvsh iniu uiuvn; iu  
dvsh nizhiuat tvbezhiguvnini iu uiauiua?



6 Anish ka sv dvsh geabi nizhisiurg, bezhiguvnini sv go iu uiauiua. Iu sv dvsh Kishemanito gamamauitot, kego uin auia inini ogvpuketosin.

7 Oo dvsh ogiinan, Uegonen nvnguvnv dvsh iu gacnji-inakuniget au Moses, iu sv jimigiueug iu uebinitiui-oshibii-gvn, jiuebinint dvsh au ikue?

8 Oo dvsh ogiinan, Mvshkauiaia sv iniu kiteiuan, Moses oo kigionji pvgitinamagoua iu jiuebinegua igiu kiuitigemagvniuag: uaieshkv dvsh uin kauin oo giizhiuebvsinon.

9 Oo sv dvsh kitininim, Aueguen geuebinaguen iniu uiuvn, gibishiguatizinit etv, bekanizinin dvsh otapinat, misv go au bishiguatizit; aueguen dvsh gaie geotapinaguen iniu gauebinimintjin, misv go gaie uin bishiguatizit.

10 Okikinoamagvvn dvsh oo ogiigon, Kishpin sv dvsh au inini oo enendaguziguen iu uiuit, ka sv dvsh taonish-shinsinon iu jiuuiipvn.

11 Oo sv ogiinan, Kauin kvkinv ininiurg otaotapinvn-sinaua oo ikitovin, igiu etv manintjig.

12 Aiauvv ma uin anint igiu eiekue-uininiuvv gaizhini-giigojig iniu ogiuan: anint dvsh gaie igiu eiekue-uininiuvv gaizhiigujig iniu ininiurn: aiauvv dvsh gaie igiu eiekue-uininiuvv iu gaizhiitizojig onji iu ishpimi tuzhiogimauiuin. Aueguen sv gegvshkitoguen jiotapinv, mano sv au ogvotapinan.

13 ¶ Midvsh gipitvmauint iniu egashiininjin abinojivn, iu jipvgijininjinotauat, gaie jianvmietvmauat; igiu dvsh kikinoamagvuvv ogikinaamauvuan.

14 Jesus dvsh oo giikito, Mano inenimik igiu abinojivv iu jibinazikauuat, Kego dvsh onjiakegon; mi ma igiu touvg ima ishpimi tvzhi ogimauiuin eajig.

15 Ogipvgijininjinotauan dvsh, midvsh giuvniizhimajat.

16 ¶ Bina dvsh bezhik ogibinazikagon oo dvsh giigut, Menoizhiuebvziivn kekinoamageuininiuiivn uegonen iu minoizhijigeuin geizhijigeian, jiaiaian dvsh iu kagige bimatiziuin?

17 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu menoizhiuebizit izbini-kazhiivn? Ka ginin auia minoizhiuebizisi bezhik etv, mi



au Kishemanito : kishpin dvsh uin go uapindigeuvnen ima bimatiziuiñi, gvnauendvn iniu gvgikueuivn.

18 Oo dvsh ogiiigon, Anin iu? Jesus dvsh oo ogiinan, Kauin kigvnishiuesi, Kauin kigvbishiguatizisi, Kauin kigv-kimotisi, Kauin kigvgvginauishki-bataiuesi,

19 Kijituauenim au kos gaie au kigv: gaie, Kigvsagia au kijtvnkvkuemagvn ezhisagiitizoivn.

20 Oo dvsh oshkinaue ogiinan, Kvkinv sv ono ningigv-nauendanvn paako nitauigiian: uegonen dvsh iu nuande-seian?

21 Jesus dvsh ogiinan, Kishpin sv uakijiguaiukuatiziuu-nen, auiatauen iniu kitibinaueuiziuiuvn, mizh dvsh igiu ke-timagizijig, mi dvsh jiaiaivn iu tibinaueuiziuiñi iuidi ishpimi: pinopinvzhiishin dvsh.

22 Api dvsh ganondv au oshkinaue in gaikitonit, giminjinaueiendvm, gaie givnimaja; gikijitibendaso ma uin.

23 ¶ Jesus dvsh ogiinan iniu okikinoamagvnvn, Guaivk sv kitininim, au uaianvtizit inini agaua tvpindige ima ish-pimi tvzhi ogimauiuiñi.

24 Minaua sv oo kitininim, Nauvj tauenipvnvt jishabuit au kijiauesi ima pvgoneanig iu shabonigans, dvsh uin au uaianvtizit inini jipindigepvn ima otogimauiuiñi au Kishemanito.

25 Api dvsh ganondvminit iniu okikinoamagvnvn, gikiji-mamakadendvmon, oo dvsh giikitonit, Auenen nvnguvnv dvsh gebimatizit?

26 Jesus dvsh ogigvnauabvman, oo dvsh giinat, Igiu sv ininiuvg otabuanauitonaua oo; au uin Kishemanito ka gego obuanauitosin.

27 ¶ Peter dvsh ogigvnonan, oo giinat, Ina sv, kvkinv gego ninauint ninginvgtamin, iu dvsh jipapauijaiaugoivn; uegonen dvsh ninauint geaiaia?

28 Jesus dvsh oo ogiinan, Guaivk sv kitininim, kinaua ganopinvtzhiieg ima anjnigiuiñi, api uauenabinit iniu inini Oguisvn ima obishigendaguziuiñi-apabiuiñi, gaie kinaua dvsh kigvuauenabim ima mitasui vshi nizh ogimaui-apa-

biuini, jitibakonegua dvsh igiu mitasui vshi nizh endvsueuanvgizijig iniu onijanisevn au Israel.

29 Kvkinv sv igiu ganvgvtvrig iniu ouigiuamiuan, gaie igiu ganvgvnajig iniu uikanisiuan, gema gaie iniu otaue-mauan, gema gaie iniu osiuan, gema gaie iniu ogiuan, gema gaie go iniu uiuiuan, gema gaie go iniu onijanisiuan, gema gaie go iniu otakimiuan, onji iu nindizhinikazouin, ningot-uak sv dvsh meshkvt minik ogvotapinanaua, gaie dvsh go jiaiauau in kagige bimatiziuin.

30 Nibiua dvsh uin go igiu netvmendaguzijig tvishkueien-daguziuv; igiu dvsh uin eshkueiendaguzijig, tvnitvmendaguziuv.

## CHAPTER XX.

**I**U ma ishpimi tvzhi ogimauiuin tibishko au inini nagani-zikvndaget ima ningotote inendagvut, au kikisheb aia-uinvndaanonat iniu gevnoikinijn ima oshomini-kitigani.

2 Api dvsh gainat iniu vnokiuiunivu, iniu bezhik shoni-ansevn jiminat iu ningogizhik, ogiizhinazhauan ima oshomini-kitigani.

3 Api dvsh nesotibaiigvnetinik, givnisagavm, gaie ogiua-bvman iniu bekanizinijn vnisha nanibauinit ima endvzhi-atandiuint,

4 Oo dvsh ogiinan, Gaie kinaua sv auivnokiiuk ima shominikitigani; guaivk sv dvsh minik geapitendagvutoguen kigvminininim. Midvsh gaizhimajauat.

5 Minaua dvsh naiauakuenig, givnisagavm, gaie shaiangv-sotibaiigvnetinik, nasab iu giizhijige.

6 Kega dvsh enipvngishimonig, minaua givnisagavm, gimi-kauat dvsh bekanizinijn enokisinijn vnisha nanibauinit, oo dvsh ogiinan, Anishuin kvbegizhik oma vnisha nani-bauieig?

7 Oo dvsh ogiigon, Ka sv auia inini nindanonigosinan. Oo dvsh ogiinan, Gaie kinaua sv auivnokiiuk ima shominikitigani; guaivk sv dvsh geapitendagvutoguen, mi iu geizhiotapinvmeg.

8 Api dvsh uenagushininig, au tebendv iu shomini-kiti-

gan ogiinan iniu obvmitaguvn, Mvndom igiu vnokiuini-niuvg, tibaamau dvsh iu givnokiua; igiu ishkuaj gapiizhajig nitvm tibaamau, igiu dvsh nitvm gapiizhajig ishkuaj tibaamau.

9 Abi dvsh teguishinouat igiu kega pengishimonig gamajivnokijig, endvshiuat idvsh bebezhiik shoniansvn gitibaamauauvg.

10 Api dvsh teguishinouat igiu nitvm gapivnokijig, nauvj nibiua ningvtibaamagomin giinendvmog; gaie uinaua dvsh bebezhiik etv shoniansvn gitibaamauauvg.

11 Api dvsh gaotapinamouat, ogimindauamauan iniu naganizikvndagenijin ininiuvn,

12 Oo giikitouat, Ogo sv ishkuaj gaanonintjig ningotibaiigvn etv givnokiuvg, nasab dvsh go kigiizhitibaamauag iu minik gaizhitibaamauiia ninauint gavnokiia kvbegizhiik, megua iu gikizhatag.

13 Ogigvnonan dvsh iniu bezhiik, oo giinat, Niji, ka sv uin kimvjidosinon: ka nv uin kigiikitosiminabvn bezhiik shonians etv jitibaamoninan?

14 Otapinvn iu kidaiim, majan dvsh: ningvtibaamaudvsh uauu ishkuaj gapivnokit iu minik ezhitibaamoninan.

15 Kauin nv inendagvnsinon einendvman jidotvman iniu tebendvmanin? Mvjaiiuvishiuvn nv iu kishkinzhik onji iu guaiik giizhijigeian?

16 Igiu dvsh eshkueiendaguzijig tvnitvmendaguziuvg, gaie igiu netvmendaguzijig tvishkueiendaguziuvg: nibiua ma uin nvndomauvg, pvngi dvsh etv uauenabvmauvg.

17 ¶ Jesus dvsh givniizhat iuidi Jerusalemi, nizhike ningui ogivniizhiuinan iniu vshi nizh kikinoamagvvn, oo dvsh giinat,

18 Bina sv kitizhamin ima Jerusalemi; iniu dvsh inini Oguisvn tvizhipvgitiniman ima oninjinini iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu oshibiigeuininiuvn, iu jinvnibomigut.

19 Ogvpvgitinamauani dvsh iniu mavrganishinaben jipapinotauimint, gaie jipvpvzhvzheomint, gaie jaguakuaomint: vninisogovgvtinik dvsh tvabijiba.

20 ¶ Midvsh gibinazikagut iniu ogini au Zebede onija-



nisvn, gipiuijuiugut iniu oguisvn, ogikijituauian dvsh, iu gego ginvndauendvmagut.

21 Oo dvsh ogiinan, Uegonen iu uaaiavn? Oo dvsh ogiigon, Inenim sv ogo ninguisivg, bezhik jinamatabit ima kikijinika, au dvsh bezhik ima kinvmvnjinika, iuidi kitogimaiuiini.

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv kikikendvsinaua iu nendauendvmeg. Kitagrshkitonaua nv jiminikuageieg iu minikuajigvn geminikuageian, gaie jiiizhibaptizouiigoieg iu ezhibaptizouiigoian? Oo dvsh ogiinauan, Nindagrshkitomin sv.

23 Oo dvsh ogiinan, Keget sv go kigrvminikuagenaua iu niminikuajigvn, gaie kigrvizhibaptizouiigom iu ezhi baptizouiigoian; iu dvsh uin jinamatabi ima ninkijinika, gaie ima ninvmvnjinika, kauin nindotaiimisin jimigiueian; tvminauvg dvsh uin go igiu gauauiezhitvmagujig iniu Nosvn.

24 Api dvsh igiu mitasui ganondvmouat, oginishkenimauan iniu nizh ueuikanisintinijin.

25 Jesus dvsh oginvndoman ima aiat, oo dvsh giikitot, Kikikendanaua sv ezhiogimaunit iniu otogimamiuau igiu maivganishinabeg, iu go einakonigouat, gaie igiu naganizijig otibakonauan ima gvshkieuiziuiini.

26 Ka sv dvsh uin kinaua oo kigrvizhiuebizisim; aueguen sv kinaua uakiji-aiuvaiguen, mi sv au mano geobvmitagvniieg.

27 Aueguen su au geniganenimoguen ima aiaieg, mano sv au kigrvobvmitagvnimaua:

28 Tibishko iniu Oguisvn au inini gipionjiiizhasinit jibvmitauimint, iu sv uin jibvmitagenit, gaie jimigiuenit iu obimatiziuiini iu jigizhikvmauanit iniu baiatainonijin.

29 Api dvsh eninvgtvmouat iu Jeriko, kejimamauinonijin oginopinvnigon.

30 ¶ Bina dvsh igiu nizh gegibinguejig ginamatabiuvg ima jigikvrv; api dvsh nuandvmouat ima vnipimosenit iniu Jesusvn, gibibagiuvg, oo giikitouat, Shauenimishinam, O Tebeningeivn, kin ueguisimik au Dabid.

31 Igiu dvsh maiamauiuojig oginvnibikimauan onji iu

jipizanabinit: eshkvm dvsh go gigizhiueuv, oo giikitouat, Shauenimishinam, O Tebeningeivn, kin ueguisimik au Dabid.

32 Jesus dvsh ginogigabau, ginvndomat dvsh, oo ogiinan, Uegonen peguisenimiieg iu jidotoninvuk?

33 Oo dvsh ogiigon, Tebeningeivn, jiuabiiā sv.

34 Jesus dvsh ogikitimageniman, gitanginamauat dvsh iniu oshkinzhigoni: kezhitine dvsh giuabiuvg gaie oginopinvaunan.

## CHAPTER XXI.

**A** PI dvsh pesho enitvniziat ima Jerusalemi, shaiiguv givnitvguishinouat ima Bethphagei, ima uvjiui Olives ezhinikadeg, midvsh Jesus gamajinazhauat nizm iniu okikinoamagvnvn;

2 Oo giinat, Izhaiuk sv ima odenansi iu tibishko eag ima aiaieg, babige dvsh kigvmikauaua au memangitauvget bebezhihogvzhi gitvguapizot, gaie uijaiuigut iniu manishinsvn; abaok dvsh, pitauishig.

3 Kishpin dvsh auia ningut inineg, oo kigvinaua, Tebeninget sv ouiaiauan, mi dvsh go babige geizhipvgitinat.

4 Kvkiv sv oo giizhiuebv jitibishkoseg iu gaikitot au anuajigeuinini, oo giikitot,

5 Uindvmauik sv Sion odavn, Ina, Kitogimam kibinazikag, nokenimot, gaie pimomigut iniu memangitauvgenijin bebeshihogvzhin, gaie iniu omanishinsimini.

6 Gimajauvg dvsh igiu kikinoamagvnvg, giauiizhijigeuat dvsh iu gaigouat iniu Jesusvn;

7 Ogipinauan dvsh iniu memangitauvgenijin bebezhihogvzhin gaie iniu manishinsvn, ogipimondvaunan dvsh iniu otvguiuinian; midvsh ima gaizhinamatabiauat.

8 Kejimamauiuojig dvsh ogitvzhuegisitonauan iniu otvguiuinian ima eniinvmonig; anint dvsh uin ogikishkizhanauan iniu urtikuvnsvn, givnipiuiuebinamouat dvsh ima eniinvmonig.

9 Igiu maiamauiuojig ganiganijig, gaie dvsh igo igiu ganopinvkijig gibibagiuv, oo giikitouat, Hosanna sv iniu Ueguisijin au Dabid: mano tvkijituaueudaguzi au batvgui-

shi ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin ; Hosanna ima ishpéndaguziuni.

10 Api dvsh patvguishi ima Jerusalemi, kvkinv igiu ima gaaijig giojanimizivg, oo giikitouat, Auenan dvsh uauu ?

11 Igiu dvsh maïamauiuojig giikitouv, Misv uauu Jesus Nazarethi tvzhi anuajigeuinini, iu ima Galili endvgog.

12 ¶ Jesus dvsh gipindige ima otanvmieugvmigonì iniu Kishemaniton, gisagijiuebinat dvsh kvkinv iniu etauenijin, gaie iniu kashpinvjigenijin ima kijianvmieugvmigo, gaie givnimikouebinv iniu otatopouinini iniu maieshkvutonanjìn shonian, gaie iniu otapabiuinini iniu uabomimin etauenijin.

13 Oo dvsh giinat, Oo sv izhibiigade, Anvmieugvmik tvzhinikade iu niuigiuam ; kimodishkiuigvmigo dvsh uin kinaua kigidinuemikadanaua.

14 ¶ Iniu gegibinguenijin, gaie iniu memanjiguzinijin ogibinazikagon ima kijianvmieugvmigo, oginojimoan dvsh.

15 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuiniuv, gaie igiu oshi-biigeuininiuv uaiabvndvmouat iu gaizhimamandauijigenit, gaie iniu abinojivn tvzhi bibaginit ima kijianvmieugvmigo, oo ikitonit, Hosanna sv iniu Ueguisijin au Dabid ; gikijinish-kadendvmog,

16 Oo dvsh giinauat, Kinondauag inv ekitouat ogo ? Jesus dvsh ogiinan, Aa ; ka nv uika kigiakindasinaua iu ezhibiigadeg, Ima otoniua igiu abinojivg, gaie igiu nuanijig kigionjigizhiton iu mamoivueuin ?

17 ¶ Oginvgvnan dvsh, gaie gionjimaja ima odena, giizhat dvsh iuidi Bethaniai ; midvsh ima kvbetibik gïaiat.

18 Kekishebavgrtinik dvsh, megua pimoset minaua uizhat ima odena, gibvkvde.

19 Api dvsh uaiabvmat iniu kiji shominagavvnzhin pvtvizonit ima jigikvna, oginazikauan, ka dvsh gego ima ogimikvnsin, anibishvn etv, oo dvsh ogiinan iniu mitigon, Kego dvsh uika minaua miniuiken. Midvsh go gaizhi uisakozot au kijishominagavvnzh.

20 Api dvsh igiu kikinoamagvngv uaiabvmauat, gimamakadendvmog, oo dvsh giikitouat, Ina iu izhibabige gaizhiuisakozot au kiji shominagavvnzh !



21 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Guaiuk sv kitinini-nim, Kishpin aiameg iu tebuieendvmouin, agonueiendvsiueg dvsh go, kauin etv oo kitaizhijigesim gadotauint uauu kiji shominagauvnzh, gaie svgo kishpin itvmeg oo uvju, luidi kijigvmi izhigikiaian : misv go iu geizhiuebv kibun.

22 Kvkinv sv go gego genvndotvmoueguen iu anvniaieg, tebuieendvmeg dvsh go, misv go iu jiaiaimeg.

23 ¶ Api dvsh gapindiget ima anvnieuigvmigo, iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu getizikvndauanijin iniu anishinaben ogibinazikagon megua tvzhi kikinoamaget, oo dvsh giigut, Anindi dvsh uendinamvn iu gvshkieuiziuin, jizhijigeivn dvsh ono aiiin? Auenen dvsh au gaminik oo gvshkieuiziuin?

24 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Gaie nin sv gego kigvgvguejimininim, kishpin sv uindvmauieeg, gaie nin dvsh kigvuindvmoninim uendinaman oo gvshkieuiziuin iu onjizhijigeian ono aiiin.

25 Anindi gaonzikanig iu obaptizouiiueuin au John? iuidi nv ishpimi, gema gaie ininiuvn jigiondinamagut? Uinaua dvsh ogitvzhindanaua oo giikitouat, Kishpin sv ishpimi ikitoiv, oo dvsh kigvigonan, Anin dvsh gitebuetauasiueg?

26 Kishpin dvsh uin ininuvn ogiondinamagon, ikitoiv; kigusananig ma igiu anishinabeg; kvkinv ma anuajigeuini-ni otinenimauan iniu Johnvn.

27 Ogigvnonauan dvsh iniu Jesusvn, oo giinauat, Ka sv ninkikendvsimin. Oo dvsh ogiinan, Ka sv dvsh gaie nin kiuindvmosinoninim uendinaman oo gvshkieuiziuin uenjizhijigeian dvsh ono aiiin.

28 ¶ Anish enendvmeg? Bezhik au inini ginizhiuvn iniu oguisvn, oginazikauan dvsh iniu sesikizininijn, oo dvsh giinat, Ninguis, auivnokin sv nongum gizhigvk ima nishomini-kitigani.

29 Ogigvnonigon dvsh oo giigut, Kauin : panima dvsh nagvj giabueiendvm, giizha dvsh.

30 Oginazikauan dvsh gaie iniu bezhik, midvsh go iu nasab gainat. Ogigvnonigon dvsh, oo giigut, Ningvtizha sv, nose, ka dvsh go giizhasi.

31 Auenen dvsh igiu ginizhiuat gaizhijiget iu gaigouat iniu osiuan? Oo dvsh ogiinauan, Au sv sésigizit. Jesus dvsh ogiinan, Guaivk sv kitininim, Igiu mauvnjijigeuini-niuvg, gaie igiu beshiguatizijig ikueuvg nitvm tvpindigeuvg ima otogimaiuini au Kishemanito, kinaua dvsh uin jibua pindigeieg.

32 Ima ma uin guaivk izhiuebiziuii kigibiizhinazikagoua au John, ka dvsh kigitebuetauasiaua; igiu dvsh uin mauvn-jijigeuiniuvg gaie igiu beshiguatizijig ikueuvg ogitebuetauuan : kinaua dvsh, api gauabvndumeg, ka kigianuenintizo-sim, iu jigitebuetavegibvn.

33 ¶ Oo bekanvk auejigvn bizindvmok : Giaiaagobvn sv au ganiganizikvndaget ima ningotote gakitigadv iu shomini-kitigan, gagiuita-mijikvnakobitot, gaie gauanikadv ima gatvzhi ozhitot iu shominabo, gaie gaozhitot iu akauabiui-niakaiigvn, giauiat dvsh iniu kitigeuiniuvn, uasauekvnik dvsh uin giizhimajat.

34 Api dvsh shaiiguv kega ganitauigi iu miniuin, ogiizhinazhauan iniu obvmitagvvn, jizhanit iniu kitigeuiniuvn jiotapinvminit dvsh iu ganitauigi.

35 Igiu dvsh kitigeuiniuvg ogitvkonauan iniu bvmitagvvn, bezhik ogibvkiteuauan, gaie bezhik oginisauan, gaie iniu bezhik ogipimuasinaauan.

36 Minaua dvsh bekaniziniin ogiizhinazhauan iniu bvmitagvvn, aurvshime dvsh gitvshiuvn : midvsh go minaua iu nasab gadotauintua ogo.

37 Ishkuaj dvsh ogiizhinazhauan iniu oguisvn, oo giikitot, Ogvkijituauenimauan sv iniu ninguisvn.

38 Api dvsh uin go igiu kitigeuiniuvg uaiabvmauat iniu ueguisimintjin, oo giizhigvnonitiuvg, Misv naau getibenjiget, vmbe sv no nisata, gaie otapinvvouata iu ezhitibendasot.

39 Ogitvkonauan gaie ogisagijiuebinauan ima kitigani, gaie oginisa uan.

40 Api dvsh patvguishi au tebendv iu shomini-kitigan, anin gedotauat ono kitigeuiniuvn?

41 Oo dvsh ogiinauan, ogvuisvginisan sv ono mvij-

ininiuvn, bekanizinijin dvsh iniu kitigeuininiuvn jiauiat iu oshominikitigan, iniu geminigujin iniu minikanvn tvsj genitauigininig.

42 Jesus dvsh ogiinan, Ka nv uika kigiagindasinava ima Kishemanito omvzinaiigvni, Iu asin gaanauendvmouat igiu oshigeuininiuvg, misv iu gamaiauaiekuaiabikisi: misv oo otizhijigeuin au Kishemanito, kijimamakadendagvut dvsh ima kishkinzhigona?

43 Bina dvsh kitininim sv, Kigvmvkvmigom iu otogi-mauiuin au Kishemanito, jiminintua dvsh igiu maivganishinabeg gemikuigitojig dvsh iniu minikanvn.

44 Aueguen dvsh gepvngishinoguen ima uaan asini tvpikishkishin: au dvsh uin gegizhikagut, ogubisibonigun.

45 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu Phariseg ganondvmouat iniu otauejigvvn, ogikikendanava iu uinaua go gitibajimigouat.

46 Api dvsh uatvkonauat, ogikusauan iniu maiamauinonijin, anuajigeuinini ma ogiainenimigun iniu.

## CHAPTER XXII.

**J**ESUS dvsh minava ogigvnonan onji ima auejigvni, oo giikitot,

2 Iu sv ishpimi tvzhiogimauiuin inendagvut, tibishko au bezhik kijiogima gauuikauat iniu oguisvn.

3 Gimajinazhauat dvsh iniu obvmitagvvn jinvndomanit iniu gauikumimintjin: da dvsh giupiizhasiuvn.

4 Minava dvsh bekanizinijin iniu bvmitagvvn ogimajinazhavan, oo giikitot, Uindvmauik sv igiu uakumintjig; Bina sv shaiiguv ningiuauezhisiton niukungeuin: azhi ginisauvg igiu nimbizhikimvg, gaie igiu niuininonsimvg, kvkinv dvsh gego shaiiguv gigizhisin; biizhaiuk sv ima uuiikutatiuini.

5 Oginishipapinotanava gaie givnimajauvg, bezhik ima okitigani, bezhik gaie ima endvnatauet.

6 Igin dvsh gaishkuijig ogitvkonavan iniu obvmitagvnini-gaie ogikijimvjidotavanan, gaie oginisavan.

7 Api dvsh nuandy au kijiogima, ginishkadizi: ogimaji-



nazhauan dvsh iniu omigazouininimvn, gaie oginisauan iniu ganishiuenijin, gaie ogijagizvmauan iu otodenauini.

8 Mi pi dvsh giinat iniu obvmitagvvn, Azhi sv gigizhisin uiikutatiuini-ukungeuin, igiu dvsh ganvndomintjig kauin giteapitendaguzisiuvg iu jiotapinamouat.

9 Izhaiuk sv dvsh ima mikvna, minik dvsh go gemikauegua, nvndomik, jipiizhauat ima uiikutatiuini.

10 Midvsh igiu bvmitagvvg giizhauat ima mikvna, kvkinv dvsh gimavnzomauat, minik gamikauauat, iniu mejiaivauishiuiinijin, gaie go iniu menoaivauinijin: midvsh gitetvshiuat ima endvzhi-uuikutati.

11 ¶ Api dvsh pandiget au kijiogima piuabvmat iniu gauikumimintjin, ogiuvbman dvsh bezhik iniu ininiuvn ima aianit, psikvnsinig iu uitigeninipisikageuin :

12 Oo dvsh ogiinan, Niji, anin gapiizhipindigeivn oma, psikvnsiuvn iu uitigeuini-pisikageuin? Giuvauanima dvsh.

13 Mi pi dvsh gainat au kijiogima iniu bvmitagvvn, Minjimvpinik sv ima oninji, gaie ima ozita, majiuninik dvsh, gaie apvginik ima megue psvvgishtibik; midvsh ima getvzhi-aiashikueng, gaie getvzhi mvmvtueabiteseng.

14 Nibiua ma nvndomavvg, pvngi dvsh etv uauenabvmauvg.

15 ¶ Igiu dvsh Phariseg gimajauvg giauivzhindvmouat, iu geizhinvguanauat ima odikitouinini.

16 Ogianonauan dvsh iniu okikinoamagvniuan mamaui iniu Herodianvn jinazikauanit, oo dvsh jiinanit, Kekinoama-geivn, ninkikendamin sv iu tebvneivn, gaie iu guaivk kiki-noamageivn iu Kishemanito otizhituauin, ka dvsh auia kikusasi, Ka ma uin kipapamenimasig igiu ininiuvg.

17 Umbe sv no uindvmauishinam, Anin kin enendvmvn? Onishishin nv jiminint iniu shonian au Caesar, gema gaie uenishishinsinoguen?

18 Jesus dvsh ogiuvbvndan iu omvjjiizhiuebiziuiinini, oo dvsh ogiinan, Anishuin iu gvguejiieeg, kinava uavaiezhin-geieg?

19 Uabvndaiishik au tibaamatiuini-shonia. Bezhik dvsh shoniansvn ogipitvmauauan.

20 Oo dvsh ogiinan, Auenen uauu mezinijgazot, gaie kekinauajibiigazot?

21 Oo dvsh ogiigon, Caesar sv. Oo dvsh ogiinan, Minik sv au Caesar, iniu tebendyn au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu tebendyn au Kishemanito.

22 Api dvsh ganondvmouat ono ikitouinvn, gimamakadendmog, ginvgnauat dvsh, gaie givnimajauat.

23 ¶ Iu dvsh go gizhigvk ogibinazikagon iniu Sadduken, igiu ka gego abijibauin ekitojig, ogigvguejimigon dvsh.

24 Oo giigut, Kekinoamageivn, Moses sv giikito, Kishpin auia nibot onijanisig, iniu dvsh uikanisvn ogvuitigemani iniu uauipnen, ogvonijanisitvmauan dvsh iniu uikanisibnen.

25 Invshke giaiabvneg sv oma aiaia igiu nizhuasui gaonikanisintijig; au dvsh sezikizit api gauiuit, ginibo; iu dvsh onijanisig oginvgtvmauan iniu oshimevn iniu uiuvn.

26 Mi dvsh go minaua au bezhik gaizhiaiat, minaua dvsh go au anikaj bezhik, nananzh dvsh go kvinv igiu ganizhuajijig.

27 Apiji dvsh ishkuaj gaie uin ginibo au ikue.

28 Bina api dvsh abijiba, auenen geuiumigojin iniu ganizhuajiniin? Kvinv ma ogiaiauaun.

29 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kiuvnishinim sv, kikkendvsiueg iu odikitouin au Kishemanito gaie iu ogvshkieviziun.

30 Api ma uin giabijiba, kauin uiuisiuvg, kauin gaie uiukauasiuvg, nasab sv go enendaguzinit otanishinabemvn au Kishemanito iuidi ishpimi, mi iu gaie uinaua geinendaguziat.

31 Iu dvsh uin abijibauat igiu nebojig, ka nv kigiagindvsinaua iu gainineg au Kishemanito, oo giikitot,

32 Nin sv Nindokishemanitomig au Abraham, gaie Nindokishemanitomig au Isaak, gaie Nindokishemanitomig au Jakob? Ka sv uin au Kishemanito Otokishemanitomigusin iniu nebonijin, iniu sv etvgo bematiziniin.

33 Api dvsh igiu maiamauiinojig ganondvmouat oo, ogimamakadendanaua iu ogvgikueuin.

34 ¶ Api dvsh igiu Phariseg ganondvmouat iu giuaua-nomimint iniu Sadduken, gimaunjiitiuvg.

35 Bezhik dvsh iniu gigitouininiuvn ogigvguejimigon iu gvguejindiin, bekish gvguejiigut, oo giigut,

36 Kekinoamageivn, anin iu kejigvgikueuniuv ima tibatkonigeuni?

37 Jesus dvsh oo ogiinan, Kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom, enigokoteeivn, gaie enigokojijagoivn, gaie enigokuendvmvn.

38 Misv oo naganendaguvk gvgikueuin ima tibakoni-geuni.

39 Mi dvsh go minaua iu bezhik tibishko enendaguvk, Kigvsagia sv au kijanishinabe nasab iu ezhisagiitizoivn.

40 Mi sv oma ono nizh gvgikueuinvn agodeg kvkinv iu tibakoniueuin gaie iniu anuajigeuinvn.

41 ¶ Megua dvsh go mauvnjiitiuat igiu Phariseg, Jesus ogigvguejiman,

42 Oo giinat, Anin aiinenimeg au Christ? auenenvn ue-guisimigujin? Oo dvsh ogiinauan, Dabid sv oguisvn.

43 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh au Dabid ima Kijiojija-go, Tebeninget gionjiizhinikanat, oo giikitot.

44 Au sv Tebeninget ogiinan iniu Tebenimimijin, Nama-tabin ima ninkijinika pinish igo izhivgua igiu shangenimikig iu jiotapizitebiuiniivn.

45 Kishpin sv dvsh au Dabid, Tebeninget izhinikanat, anin dvsh ezhioguisimaguen?

46 Ka dvsh auia inini ogigvshkitosin jiizhiazhitemat; apine dvsh go iu gizhigvk; ka auia giinendvsi minaua jigvguejimat iu gvguejindiin.

## CHAPTER XXIII.

**M**I pi dvsh au Jesus gigvnonat iniu maiamauinonijin, gaie iniu okikinoamaguvvn,

2 Oo giikitot, Igiu sv oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phari-seg namatabiuvg ima otapabiunini iniu Mosesvn.

3 Kvkinv dvsh iu eninegua, aianguaminvmok gaie izhi-



jigeiuk; kego dvsh izhijigekegon iu ezhiijigeuat, ikitouvg ma etv, ka dvsh uin go izhijigesiuvg.

4 Uauenvpitvmageuvg ma uin iniu uiuvzhimanvn kueziguvin, gaie kuetvgiiuemvvgkin iu pimondvmi, pimiuvne auat dvsh iniu ininiuvn; uinaua dvsh uin ka kuvge ima otinoinjiniua otonji mamajibitosinauan.

5 Jiuabvmigouat ma iniu ininiuvn otonjiizhijigenauan kvkinv iniu otvnokiuiuiuan; omijiuisitonauan iniu otanvmiemvzinaiigvniuan, gaie omijauisitonaua iu ezhititibiguadenig iniu opisikagvniuan,

6 Gaie ominuendanauan iniu eshpendaguvrtinikin apabiuiuvn ima uikundiuiui, gaie go iniu maiamaui onishishinikin apabiuiuvn ima anvmieuigvmigo,

7 Gaie ominuendanaua jianvmikauintua ima atanduiui, gaie oo jiizhinikanigouat iniu ininiuvn, Rabbi, Rabbi.

8 Kauin dvsh kinaua Rabbi kigvizhiuinigosim: bezhigo ma etv au kikikinoamageuininimiua, mi au Christ; kvkinv dvsh kinaua kitouikanisintim.

9 Kego uin gaie auia inini oma aki, Nose, inakegon: bezhigo ma etv au Kosiuva, mi au ishpiimi eat.

10 Kego uin gaie kikinoamageuininiiuvg izhinikaniguzikegon: bezhigo ma etv au Kikikinoamageuininimiua, au sv Christ.

11 Auguen sv au geniganendaguziguen ima aiaieg, misv au geobvmitagvniieg.

12 Auguen dvsh gaie geishpenimoguen, misv au getvpsenimot, au dvsh uin getvpsenimot, misv au geishpendaguzit.

13 ¶ Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiiutuk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kikibakuavmauauag ma igiu iniiuvg iu ishpiimi tuzhi ogimauiuin; ka ma go kinaua kipindigesim, kitonjiauaug dvsh gaie igiu uapindigejig.

14 Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiiutuk, gaie Pharisetuk, envmeikazoieg! kikitamauauag ma iniu ouigiuamiuan igiu shegauijig, vnisha mago kinuezh kitanimitaguzim envmiaiegun; misv auvshime geonjigvguanisvgi-nvni-bomigoieg.

15 Kigvgvguanisvgizim kinaua oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kikiuitashkanaua ma iu kiji-gvrm i gaie aki jui kuvjie g bezhik geuidokoneg, api dvsh gagvshkiint, nizhi avvshime kitizhiaua jionijanisimigut iu mvjimaniziuinish, dvsh uin kinaua ezhiuebiziieg.

16 Kigvgvguanisvgizim kinaua, gegibingue-kikinonouizhiueieg? oo ekitoieg, Aueguen gemvshkaui-uauindvmageguen tvgouindv iu anvmieuigvmik, kauin ningut inendaguvsinon: aueguen dvsh gemvshkauiuauindvmageguen, tvgouindv iu osauashonia ima anvmieuigvmigo eteg, nvndauendaguzi sv jizhijiget iu gaikitot.

17 Gegibatiziieg gaie gegibingueieg, uegonen iu kijiapitendaguvk, iu osauashonia, gema gaie iu anvmieuigvmik uenjikijituauendaguvk iu osauashonia?

18 Gaie aueguen gemvshkaui-uauindvmageguen iu tvgo-uindv iu sasagiuijigvnabik kauin ningut inendaguvsinon; aueguen dvsh tvgo-uindvmoguen iu migiueuin ima sasagiuijigvnabiko eteg, inendaguzi sv jizhijiget iu gaikitot.

19 Gegibatiziieg gaie gegibingueieg! uegonen iu avvshime epitendaguvk, iu saiasagiuinvmi, gema gaie iu sasagiuijigvnabik uenjipinijigadeg iu sasagiuijigvn?

20 Au dvsh getvgouindv iu sasagiuijigvnabik otvgouindan sv iu sasagiuijigvnabik gaie kvkinv ima etegin.

21 Gaie dvsh au getvgouindv iu anvmieuigvmik, otvgouindan sv, gaie iniu ima endanit.

22 Gaie dvsh au getvgouindv iu ishpimi, otvgouindan iu otoginaurbiuin au Kishemanito, gaie iniu ima nematabinijn.

23 Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kimigiuem ma pvngi iu mint, gaie anis, gaie kummin, kigianzuekanauan dvsh uin iniu kejiinendaguvkin ima tibakonigeuini, iu inakunigeuin, gaie iu shauenjigeuin, gaie iu tebueiendvmouin; misv uin ono gegiizhijieiegibvn, ka dvsh, uin igo kitagianzuekvnsinauan iniu iuedi anint.

24 Kinaua gegibingue-kikinonouizhiueieg, kisikobiuinaua au pingushins, kigonaua dvsh uin au kijiauesi.



25 Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kipinitonaua ma aguvjaiii iu minikuajigvn, gaie onagvn, ima dvsh uin pinjinv moshkinemvgvt iu mvkvdneslkiuin gaie iu mvjiizhiuebiziin.

26 Kin gegibingueivn Phariseiivn, nitvm sv piniton ima pinjaiii iu minikuajigvn gaie iu onagvn, midvsh gaie jipinvk ima aguvjaiii.

27 Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigeuininiuituk, gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! tibishko ma uin uabishki-jibegvmigo kitinendaguzim, minuabvminaguvk ima aguvjaiii, ima dvsh pinjaiii moshkineuvn iniu jibaii-okrvn, gaie anoj uiniziuvn.

28 Misv gaie kinaua iu nasab gnaivk izhiuebizingin aineniminegua igiu ininiuvg, pinjinv dvsh uin kimoshkineshkagonaua iu anvmiekazovin, gaie iu mvjiizhiuebiziin.

29 Kigvgvguanisvgizim kinaua, oshibiigenininiuituk gaie Pharisetuk, envmiekazoieg! kitozhitvmauauag ma iniu ojibegvmigouan igiu anuajigeuininiuvg, gaie kisvsegavitonauan iniu ojibegvmigouan igiu gnaivk ezhiuebizijig,

30 Oo dvsh ikitoieg, Kispin aiaivibvn iu api gibimatiziuat igiu nosinabvnig, kavin nindagiuidokauasiuananig iu gini-sauat iniu anuajigeuininiuvn.

31 Bina tetebinaue kitibajintizom iu onijanisininegua igiu ganisajig iniu anuajigeuininiuvn.

32 Gizhitoiuk sv kinaua otibaiigeuinia igiu kosiuag.

33 Kinebikotuk, mvjikinebikong paondatiziieg! anin geizhigvshkitoieg jioshindvmeg iu benajiuemvguk mvjiishkude?

34 ¶ Bina sv dvsh, kitizhinazhvamoninim igiu anuajigeuininiuvg, gaie nebuakajig ininiuvg, gaie oshibiigeuininiuvg; anint dvsh kigvnisauag gaie kigvaguakuvuauag; anint dvsh gaie kigvpvpvzhvnzheuauag ima kitanvmieugvmigoua, gaie kigvgotvgiauag ima vnioiototenauv:

35 Kinaua dvsh go jiapvgvjisikagoieg kokin v iu nibuakauinimiskui gasiguebinigadeg oma aki, omiskuim au Abel gaminoizhiuebizit gionjimajisi, pinish igo iu omiskuim au Zakarias, oguisv au Barakias, ganiseg ima nisauaiiauv iu kijianvmieugvmik, gaie iu sasagiuijigvnabik.



36 Guaivk sv kitinininim, Kvkinv ono aiiin ogvprvgvmish-kagouan ogo nongum bematizijig.

37 O Jerusalem, Jerusalem, kin nesvtua igiu anuajigeui-niniuvg, gaie pemuasinautua igiu gapiizhinazhavmagoivnig, anin tsvi gegimauvnjivguabvn igiu kinijanisivg, nasab ezhi-mauvnjiat au bakaakue iniu opanjaimvn ima anam oningui-gvna kigiagonuetvm dvsh!

38 Bina dvsh kiuigiuamiva bishishigvuteg kinvgvuma-gom.

39 Oo sv kitinininim, Kauin uika minaua kigvuabvmisim panima go iu api jikitoieg, Shauendaguzi sv au paizhat ima otizhinikazouini au Tebeninget.

## CHAPTER XXIV.

**J**ESUS dvsh gisagavm, gaie ima anvnieuigvmigo gionji-majat: iniu dvsh okikinoamagvnnv ogibinazikagon, ui-abvndaigut iu eizhijigadenik iu kijianvnieuigvmik.

2 Jesus dvsh oo ogiinan, Kiuabvndanauan nv kvkinv ono aiiin? Guaivk sv kitinininim, Kauin kvnve bezhik au asin oma travguitoiabikishinsi, au genisabikishinsig.

3 ¶ Megua namatabit ima uvjiu iu Olives ezhinikadeg, kimoj ogibinazikagon iniu kikinoamagvnnv, oo giigut, Uindvmauishinam, anin api oo geizhiuebv? gaie anin geizhikikinauatvk iu kitvguishinouin, gaie iu api jiishkua-akiuv?

4 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Aianguamiziiuk auia inini jiuiaiezhimisinoneg.

5 Nibiua ma ima nindizhinikazouini tubiizhiizhavv, oo jikitouat, Nin sv nindau au Christ, nibiua dvsh ogvuaiezhimauan.

6 Kigvndanauan gaie iniu migadiuinvn gaie jitibatotvmi iniu migadiuinvn: aianguamiziiuk sv dvsh iu jiojanimendvsiueg: kvkinv ma uin ono ttibishkoseuvn, ka dvsh uin mvshi iu jiuiaiekua-aiamvgvk.

7 Tvuvndobvnikvntatiuvv ma igiu pepvkan ezhiuinzojig, gaie iniu pepvkan ogimauiuinvn: gaie tubkvdekvmitga,

gaie tumanatapinekvimiga, gaie jejujiban tvnvingikvimi-gishka.

8 Misv ono kvkinv majisi inu gotvgiziuvn.

9 Midvsh iu api gepvgitininegua iu jigotvgiigoieg, gaie kigvnisigouag: kigvshingenimigouag dvsh kvkinv igiu anishinabeg, iu nin jiondeniminegua.

10 Midvsh iu api nibiua jibvbnatendvmouat, gaie jibata-itiuat, gaie jishingenitiuat.

11 Nibiua dvsh gaie uaiez hinge-anuajigeuininiuvg tvpv-ziguiuvg, gaie nibiua ogvuaiezhimauan.

12 Onji ma uin iu mvjiizhiuebiziui jibatainvk, iu dvsh osagiiueuiniua igiu meshinojig tvtkisinsinini.

13 Au dvsh uin pinish igo ishkuaj-aurninik getaiangua-mizit, misv au gebimatizit.

14 Gaie dvsh iu minuajimouini-ogimaiuiuv tvvgvikueno-tam mizi aki, jionjikikendvmouat dvsh kvkinv eianishina-beuijig: mi pi dvsh getvguishinomvgvk iu ishkuaj jiauv.

15 Api sv dvsh uabvndvmeg iu gvguanisvgendaguvk nishvbnatiziui, gauindy au Daniel anuajigeuinini, nibaui-mvgvk ima kejitauaendaguvk, (aueguen sv egindvmoguen mano ogvnisidotan,)

16 Mano dvsh igiu ima Judeaj eajig, ima uvjiui tvizhi-nizhimouvg:

17 Gaie au uvgitigvmik eat, kego tvpinisandauesi iu jibinatit gego ima endat eanig:

18 Gaie au kitiganı eat, kego tvpikiuesi iu jibinatit inu opisikagvvn.

19 Gvguanisvgendaguvkvk sv tvizhiaiauvg igiu gegi-gishkauajig inu abinojivn, gaie igiu genonauvsojig, aiamvgvk inu gizhigvton.

20 Anvmiaiuk jiozhimosiueg megua pipo, gema gaie megua anvniegizhigvk.

21 Misv dvsh iu api jikijigotvgendaguvkvk, paako bimatk oo aki nananzh dvsh go nongum, kauika giizhiaia-sinon, kauika go minaua tvizhiaiasinon.

22 Kishpin dvsh inu gizhigvton nauvj gegipvngi-sheuvgsinogibvn, kauin auia tabimatizisi; igiu dvsh na

uauenabvnjigvng, tvonjipvngisheuvgtvn iniu gizhigv-ton.

23 Kishpin sv dvsh aua au inini oo inineg, Bina oma sv aia au Christ, gema gaie, iuedi sv; kego uin tebuetvn-kegon.

24 Tvpvziguiuvg ma igiu uaiezhinge Christvg, gaie uaiezhinge anuajigeuininiuvg, jiuabvndaiiueuat dvsh iniu kiji kikinauajijigvnnv gaie kejimamakadendaguvkin: kega go gvshkieuiziat iu jiuiaiezhimauat iniu uauenabvnjigvnnv.

25 Bina dvsh kizha kigiuiindvmoninim.

26 Bina kishpin sv dvsh oo ininegua; Inv, iuidi meguekv-mik aia; kego uin izhakegon; inv, ima kimoj abinasouini aia; kego uin tebuetvnkegon.

27 Tibishko ma iu uaseiazuiin uenjimokav pionjibamvgvk, vniizhisagateg dvsh go nananzh iuidi epvngishimog; mi sv oo nasab geizhiuebv k api pitvguishininit iniu inini Oguisvn.

28 Tibi ma uin aiateguen iu uiauima, mi ima getvzhi mavvniitiuat igiu migiziuvg.

29 ¶ Kezhitine dvsh go giishkua gotvgendaguvkv migvk iniu gizhigvton, tvtibikabvminaguzi au gizis, gaie au tibigizis ka tvuaseiazisi, gaie igiu anvog ishpimi tvonjipvngishinog, gaie iniu ishpimi tvzhi gvshkieuizuiin tvnvnngishkamv-gvton.

30 Midvsh iu api jinagvutvik okikinauajijigvnini iniu inini Oguisvn iuidi ishpimi: midvsh gaie iu api jinanina-uendvmouat kvkinv igiu anoj ezhiototonijig oma aki, jiuabvmauat dvsh iniu inini Oguisvn piaianit ima ishpimi anv-kuvto, jipiuijindvminit iu gvshkieuizuiin, gaie iu kijibishigendaguziuiin.

31 Ogvizhinazhauan iniu ishpimi tvzhi otanishinabemvn jigizhiueuetonit iu kijibibigvnnv, ima dvsh niui invkvkea ueoiondanimvk jionjimauvndonanit iniu uauenabvnjigvnnv enigokuag iu gizhik.

32 Ima sv kijishominagavvnzhi onjikikendvmok iu auejigvnnv: api sv saiagvnmikuuijn ima odikvnniuit, gaie saiagibvgizijjn, kikikendanaua peshouv k iu uinibi.

33 Api dvsh gaie kinaua uabvndvmeg kvkinv ono, ki-



kendumok sv iu peshouvk, shaiiguv go ima jigishkuand piaiamvgvk.

34 Guaeivk sv kitininim, kauin tvjaginesiuvg ogo non-gum bematizijig api kvkinv gitibishkoseg ono.

35 Iu gizhik gaie iu aki tvvngushka, ono dvsh uin nindikitouinvn kauin tvvngushkasinon.

36 ¶ Api dvsh uin go iu jiiizhigizhigvk, gaie geapij tibaiigvneg ka auia okikendvsin, boshke kauin igiu ishpimi tvzhianishinabeg, au etv Nos.

37 Gaizhiaianig sv iu api gibimatizit au Noah, mi sv iu nasab geizhiuebv, api pitvguishininit iniu inini Oguisv.

38 Iniu ma gizhigon jibua moshkav, giuisiniuv, gaie giminikueuv, gaie giuiuiuv, gaie giuiukotatiuv, nananzh dvsh go iu api gigizhigvk gipindiget au Noah ima kijinabikuani,

39 Ka dvsh go ogikikendvsinaua, panima go pamoshkav, kvkinv dvsh giuebabogouat; mi sv gaie oo nasab geizhiuebv api pitvguishininit iniu inini Oguisv.

40 Iu dvsh api, nizh ima kitigani tvaiauv; bezhik dvsh tvmamigazo, au dvsh bezhik tvishkunigazo.

41 Nizh gaie ikueuv tvvzhibisibojigeuv ima bisibojgvi: bezhik dvsh tvmamigazo, au dvsh bezhik tvishkunigazo.

42 ¶ Akauabiivk sv dvsh; ka ma kikikendvsinaua iu tibaiigvneg, iu api getvguishi au Tebenimineg.

43 Kikendumok dvsh oo, kishpin au tebendv iu uigiuam gikikendvibv iu api uatvguishininit iniu kimodishkinijn, otagiakauabvman, ka dvsh tagigvnabenjiges iu ouigiuam jipigubijigadenig.

44 Bina uaezhitavk sv dvsh gaie kinava; iu api jiti-baiigvneg jivnenjigesiv, mi iu api getvguishininit iniu inini Oguisv.

45 Auenen au manuevizit gaie nebuakat bvmitagv, geniganigut iniu otogimamv ima aianit iniu endat eanijn, mino iu api dvsh jivshvmanit?

46 Shauendaguzi sv au bvmitagv, api iniu otogimamv tvguishininit, mikagut dvsh iu aiiizhijiget.

47 Guaiuk su kitinininim, Ogvonakonon sv jigvnauendv-magut kukinv iu otanokajign.

48 Kishpin dvsh au mejiizhiuebizit bvmitagvn oo ikitot ima otei, Kijiuika tvvvguishin au nindogimam ;

49 Majibukiteuat dvsh iniu uijbvmitagvvn, gaie uidopr-mat gaie uijminikuemat iniu gauvshkuebishkinijn ;

50 Iniu dvsh otogimamvn au bvmitagvn ninguti dvsh igo gizhigtinik tvvvguishinon, iu api akvuabemasigobvnen, gaie epijigizhiguk nvndauenimasigobvnen,

51 Ogukishkaogon dvsh, gaie ogvavvginigon ima aianit iniu envmiekazonijn ; midvsh ima getvzhi aiashikueng gaie getvzhi mvmvtueiabiteseng.

## CHAPTER XXV.

**M**I pi dvsh geinendaguvk iu ishpinj tvzhi ogimauiuin ti-bishko mitasui kikangokueg, gaotapinvig iniu ouasakonenjigvniuan, giauinvndanvkuesgkauauat dvsh iniu naangishvn.

2 Nanvn ginibuakavg, nanvn dvsh gaie gigvgibatiziuvg.

3 Igiu dvsh gagvgibatizijig ogiotapinanauan iniu ouasakonenjigvniuan, ka dvsh iu pimate ogitvgo-otapinvnsinaua.

4 Igiu dvsh uin ganibuakajig ogiaianaua iu pimate ima otanagvniua, gaie iniu ouasakonenjigvniuan.

5 Jibua dvsh tvvvguishi au naangish, kukinv ginibavg.

6 Aiabitatibiguk dvsh gimvtue bibagim, Bina naangish tvvvguishin, auinvkueshkaui sv.

7 Midvsh kukinv gipvziguiuat ogo kikangokueg, gibiskv-neamouat gaie iniu ouasakonenjigvniuan.

8 Igiu dvsh gagvgibatizijig ogiinauan iniu ganibuakanijn, Mizhishinam tvgv pvngi iu kipimitemiua, Giateuvn sv iniu niuasakonenjigvniuan.

9 Ogigvnonauan dvsh igiu ganibuakajig oo giinauat, Kauin, konima ka tvvtebisesinon naiezh aiav : nindaua sv go kitaizhanauag igiu etauejig, jikishpinatamatizoieg dvsh.

10 Euiapij kishpinatouat dvsh, gitvvguishin au naangish :

igiu dvsh gagizhitajig ogivniuijpindigemauan ima endvshi uiikutatiuini-uikundi; gikibakuaiigade dvsh iu ishkuandem.

11 Panima dvsh nagvj gaie uinaua igiu anint kikangukueg gipitvguishinog, oo dvsh giikitouat, Nindogimam, nindogimam, bakakunamauishinam.

12 Ogigvnonan dvsh, oo giinat, Guaivk sv kitinininim, kavin kikikenimisisoninim.

13 Akauabiiuk sv, ka ma kikendvsinaua iu gizhik, gaie iu tibiagvneg, iu api gepitvguishininit iniu inini Oguisv.

14 ¶ Oo ma inendaguvt iu ishpimi tvzhi ogimauiuin, tibishko au inini uasvuekvnik uaizhat, ganvndomat tibinaue iniu obvmitagvvn, gipvgitinamauat dvsh iu otanokajigv.

15 Bezhik dvsh nanvn shonian ogigvnuendaan; bezhik gaie nzh shonian, gaie iniu bezhik, bezhik shonian; tibishko gagvshkieuizinit ogiainaonan: midvsh kezhitine gaizhimajat.

16 Au dvsh nanvn shonian gaotapinat ogiauiatauenv, minaua nanvn shonian ogigvshkian.

17 Gaie uin dvsh au nzh shonian gaotapinat, minaua nzh shonian ogigvshkian.

18 Au dvsh uin bezhik shonian gaotapinat, giauiuanike ima aki, gikadomauat dvsh iniu otogimamvn oshoniamini.

19 Panima dvsh uika gitvguishinon iniu otogimamivan ogo bvmitagvng, uigizhikagouat dvsh iu gainvnokiuat.

20 Au dvsh nanvn shonian gaotapinat gibiizha, nanvn dvsh iniu shonian avvshime ogipinan, oo giikitot, Nindogimam, nanvn shoniag kigipvgitinamauinabv: bina, nanvn dvsh minaua avvshime ningigvshkiag.

21 Iniu dvsh otogimamvn ogiigon, Guaivk sv kigiizhijige, kin menoizhiuebiziivn gaie manueuiziivn bvmitagvniuiivn, kigiaianguaminanvn sv iniu pvngi aiiin, kigvinakonin sv dvsh nibiua gego jiogimakvndvmvn: pindigen sv ima otonaniguziuiui au kitogimam.

22 Gaie uin dvsh au nzh shonian gaotapinat gibiizha, oo ginkitot, Nindogimam, nzh sv shoniag kigipvgidinamaui-



nabvñ: Bina, nizh shoniag dvsh minaua avvshime ningi-gvshkiag.

23 Iniu dvsh otogimamvñ ogiigon, Guaivk sv kigiizhijige, kin menoizhiuebiziivñ gaie manueuiziivñ bvmitagvñiuiivñ; kigiaianguaninanvñ sv iniu pvñgi aiiñ, kigvinakonin sv dvsh nibua gego jiogimakvñdvñ; pindigen sv ima otonaniguziuiñ au kitogimam.

24 Midvsh iu api, gaie uin au bezhik shonian gaotapinat gipiizhat, oo dvsh giikitot, Nindogimam, kikikenimininabvñ sv iu svñvgi-ininiuiivñ, kishkvshkizhigeivñ ima gikitigesiuvñ, gaie mavñvjijigeivñ ima gisvsueuebinigesiuvñ:

25 Ningiaguski dvsh, ningiaukana dvsh au kishoniam ima anamvkvñmik: bina aian iu kitaiiim.

26 Iniu dvsh otogimamvñ ogigvñonigon, oo giigut, Me-jiaivauishiuiivñ gaie ketimishki-bvmitagvñiuiivñ, kigikikenim iu kishkvshkizhigeian ima gikitigesiuan, gaie mavñvjijigeian ima gisvsueuebinigesiuan:

27 Kitagi sv auñag iniu nishoniamvñ igiu maieshkvñtoni-gejig, api dvsh tvguishinan nindagiotapinan iu nindaiiim, gaie dvsh iu minik gegiizhigvshkijigemvkvñkibvñ.

28 Mvkvñmik sv dvsh iniu shonian, minik idvsh iniu mita-sui shonian eavujin.

29 Aueguen ma au eamoguen, tvmina, nibua dvsh jivñvit; au dvsh uin easig, tvmvkvma iu eat.

30 Apvginik dvsh au ningut enavñtizisig bvmitagvñ ima aguvji megue pvsvgishtibigvto; midvsh ima getvzhi aiashi-kueng gaie getvzhimvñvtueabiteseng.

31 ¶ Api sv pitvguishininit iniu inini Oguisvñ ogvbigi-gizin obishigendaguziuiñ, gaie ogvpiuijiuigon kvkinv iniu paniziniñ ishpimi tvzhianishinaben, mi dvsh jiuauenabinit ima obishigendaguziuiñ-apabiuini.

32 Ima dvsh enasvñrait tvmauvñdonavg kvkinv anoj ezhiuinzojig anishinabeg: tibishko go ezhinanauinat au manishtanishiuiñ iniu manishtanishvñ, gaie iniu misabozon, mi iu nasab geizhinanauinat.

33 Okijinika dvsh ogvpvgitinan iniu manishtanishvñ, onvmvñjinika dvsh uin iniu misabozon.

34 Oo dvsh ogvinan au Tebeninget iniu okijinika invk-  
kea eanijin, Ondashaiuk, kinaua sheuenimineg au Nos,  
tvnkviiuk sv ima ogimauiuinj gauauezhisitvmagoiegibun  
maiajiozhisito oo aki:

35 Nimbvkudenabvn ma, kigivshvmim dvsh: ningishka-  
baguenabvn, kigiminaiim dvsh: nimaivgizinabvn, kigipindi-  
gvzhim dvsh:

36 Nimpinguashagitinabvn, kigivguiim dvsh: nindakuzi-  
nabvn, kigimaugtishim dvsh: ninkibakuaogonabvn, kigibi-  
nazikauim dvsh.

37 Midvsh jigrnonauat igiu guaivk ezhiuebizijig, oo jiki-  
touat, Tebeningeivn, anin api gauabvmigoivn iu bvkvdeivn,  
givshvmigournen dvsh? giminaiigournen gaie, iu gigishka-  
bagueivn?

38 Anin api gauabvmigoivn iu maivgiziivn, gipindi-  
gvnigournen dvsh? givguiigournen gaie, iu gipinguashagi-  
tiivn?

39 Anin api gaie gauabvmigoivn iu akuziivn, gaie iu ki-  
bakuaogovn, gibinazikagournen dvsh?

40 Au dvsh Tebeninget ogvgrnonan, oo jiinat, Guaivk sv  
kitininim, Minik sv go gaaiindotaueg uaau bezhik egashiit  
ueukanisimvgig, nin sv go kigiaiindotaum.

41 Midvsh gaie iu api geinat iniu onvmvnjinika invk-  
kea eanijin, Ikogag, majaiuk, kinaua geguanisvgendaguziieg,  
izhaiuk ima kagige ishkudeng gauauezhitvmauintibun au  
mvjimanito, gaie iniu otanishinabemvn.

42 Nimbvkudenabvn ma, ka dvsh kigivshvmisim: nin-  
gishkabaguenabvn gaie, ka dvsh kigiminaiisim:

43 Nimaivgizinabvn, ka dvsh kigipindigvzhisim: nimpin-  
guashagitinabvn, ka dvsh kigivguiisim: akuziamban gaie  
kibakuvogoiamban, ka kigibimaugtishisim.

44 Mi pi dvsh gaie uinaua gegvnonauat, oo jikitouat,  
Tebeningeivn, anin api gauabvmigournen iu bvkvdeivn,  
gema gaie gishkabagueivn, gema gaie maivgiziivn, gema  
gaie pinguashagitiivn, gema gaie akuziivn, gema gaie kiba-  
kuaogovn, iu dvsh gishauenimigosiurnen?

45 Mi pi dvsh gegvnonat, oo jikitot, Guaivk sv kitinini-

nim, Minik sv go gaaiindotauasiueg uaau bezhik egashiit, nin sv go ka kigiaindotauisim.

46 Ogo sv dvsh tvizhauvg ima kagige gotvgiziuiui; igiu dvsh uin guaivk ezhiuebizijig kagige bimatiziuiui tvizhauvg.

## CHAPTER XXVI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT sv api au Jesus ganaiekuasitot kvkinv ono ikitouinvn, oo ogiinan iniu okikinoamagvnn,

2 Kikikendanaua sv iu api ginizhogonvgvk, tutibishkose api kubikose uikundi, iniu dvsh inini Oguisvn tvizhibatiman iu jiaguakuvomint.

3 Mi pi dvsh gimauvnjiitiat igiu kijisasagiuijigeuini-niurg, gaie igiu oshibiigeuiniuiurg, gaie iniu ogitizimiuan igiu anishinabeg, ima endanit iniu kijisasagiuijigeuiniuiuvn iniu Kaiaphasvn ezhinikazonijin,

4 Ogitzhindanaua dvsh, ima gvgaieniziuiui jionjivkonauat iniu Jesusvn gaie iu jinisauat.

5 Oo dvsh giikitouvg, Kauin uin iu uikundiuiui-gizhigvk, konima uin tvnishkajiueurg igiu anishinabeg.

6 ¶ Bina dvsh megua giatat au Jesus ima Bethaniai ima endanit iniu Simonvn uemiginijin,

7 Ogibinazikagon iniu ikuevn iu mvkukons etenig kejsvnagvtinik nominigvn, ima dvsh oshtiguanj ogisiginvماغon megua namatabit gaie uisinit.

8 Api dvsh uin iniu okikinoamagvnnv giuabvndvminit, ginishkadiziuvn, oo giikitonit, Anishuin oo bvnajiueuin?

9 Tagiatauem ma uin mandvn nominigvn, nibiua dvsh shonia tagigvshkijige jiminintuabvn igiu ketimagizijig.

10 Api dvsh Jesus gakikendv, oo ogiinan, Anishuin migushkajieg au ikue? Onishishin sv uin iu gadotauit.

11 Kaginik ma uin kiuijaiauag igiu ketimagizijig; nin dvsh uin kauin kaginik kiuijaiauisim.

12 Iu sv gisiginv oo nominigvn ima niaui, jininguao-goian sv gionjiizhijige.

13 Keget kitininim, Tibiituk getvzhi-uauinjigadeguen



oo minuajimouin ima enigokokvmigag, gaie oo gaizhijiget uaau ikue tvuauinjigade, kaginik dvsh jionjimikuenimint.

14 Mi pi dvsh ginazikauat bezhik igiu mitasui vshi nizh kikinoamagvuvg iniu kijisasagiuijigeuininiuvn,

15 Oo dvsh giinat, Uegonen gemizhiieg, kishpin uipvgi-dinamoninvguk uaaui? Nisimitvuv tvsuabik shonia, ogiinauan.

16 Midvsh iu api gimajinvndauendy iu jibataat.

17 Bina, api dvsh netvmisi gzhigvuk maiajiukundi au uembishinsig pvkueshigvuv, igiu kikinoamagvuvg ogibiizhauan iniu Jesusvuv, oo giinauat, Anindi kitinendvm getvzhiuauezhisitmagoivuv iu kvbikose uikundiuv jimiijiuv?

18 Oo dvsh ogiinan, Izhaiuk sv bezhik au inini ima odenang eat, oo dvsh inik, Kikinoamageuinini ikito, Pesho aiamvgvut iu jiaguakuvogoian, ningvaian sv iu kvbikose uikundiuv ima endaiuv, jiuidopvmvgua igiu ninkikinoamagvuvg.

19 Giizhijigeuvg dvsh igiu kikinoamagvuvg, iu gaigouat iniu Jesusvuv, ogiauezhisitonaua dvsh iu kvbikose uikundiuv.

20 Bina api dvsh uenaguishik, ogiuitabiman iniu mitasui vshi nizh.

21 Megua dvsh tvzhiuisiniuat, oo ogiinan, Keget sv kitinininim, Bezahik kinaua ningvbataig.

22 Apiji dvsh givrvshkendvmog, oo dvsh ogimajiinauan bebezahik, Nin inv, Tebeningeivuv?

23 Ogigvuvnonan dvsh, oo giinat, Au sv uaj-jekaguinjitemauit iu oninj ima onagvuv, misv au gebatait.

24 Tvuvniizhiuebiziuv sv iniu inini Oguisvuv iu ezhibiomi-mint; gvguanisvgvkrmik sv au inini baiataat iuvi inini Oguisvuv! tagionishishinini sv au inini uika nigisigobvuv.

25 Gaie uin dvsh au Judas gabataat, ogigvuvnonan, oo giinat, Kekinoamageivuv, Nin nv? Oo dvsh ogiinan, Kigiikit sv.

26 ¶ Megua dvsh uisiniuat, Jesus ogiatapinan iniu pvkueshigvuvuv, gimamoivuet dvsh, gaie gipvpvkuebinat, giminat dvsh iniu kikinoamagvuvuv, oo giikitot, Otapinik, gaie vmok; misv oo niau.

27 Gaie dvsh ogiotapinan iu minikuajigvn, gimamoivuet dvsh, gaie ogiminan iniu, oo giikitot Endvshiieg minikueiuk iu;

28 Misv oo nimiskuim ima oshki-kikindiuiui gaonji-gauitvmauintua igiu nibua, geonji dvsh uebinamaguziat iniu bataziuinvn.

29 Kitininim sv dvsh, Kauin minaua ningvminikuesin iu shominabo, panima go api iuedi gigizhigvk jioshki-ujminikueminvguk ima otogimaiuiui au Nos.

30 Api dvsh gaishkua nvvgvmouat iu nvvgvmouin, gisagavmog, gaie giizhauvg ima uvjiui Olives ezhinikadeg.

31 Jesus dvsh oo ogiinan, Kvkinv sv endvshiieg nongum tibigvk nin kigvonjinvgvjinizhimom iu uadotagoian; oo ma izhibiigade, Ningvbkiteua au manishtanishiuiui, igiu dvsh manishtanishvg uekuinojig tvsvsvsueaiauv.

32 Api dvsh giabijibaian, ningvvninigan tvguishin iuidi Galilei.

33 Peter dvsh oo ogiinan, Misaua go kvkinv igiu ininiuvgonjinvgvjinizhimikua, iu uadotagoivn, nin uin kauin uika kitanvgvjninizhimisinon.

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Guaivk sv kitinin, Nongum oo tibigvk, jibua nondaguzit au bakaakue, shaiigur nisi kigvgiagonuetvm iu kikenimiivn.

35 Peter dvsh oo ogiinan, Misaua go uijnibominan, kauin nindaagonuetvnsi iu kikeniminan. Midvsh gaie nasab kvkinv igiu kikinoamagvngv iu gaikitouat.

36 ¶ Mi pi dvsh au Jesus gaie iniu okikinoamagvnnv patvguishinouat ima Gethsemanei ezhinikadeg, oo dvsh ogiinan iniu kikinoamagvnnv, Namatabiuk oma, geauiapij anvniaian iuidi.

37 Ogiivniizhaman dvsh iniu Petervn, gaie iniu nizh oguisvn au Zebede, gimajigvshkendvng dvsh gaie giuisvgigotvgendv.

38 Mi pi dvsh enat iniu, Kijinvninauendvm sv au ninji-jag, kega sv uiniboian; aiaivk sv oma, jiuijakauabvmiieg dvsh.

39 Beshe dvsh minaua avvshime giizha, giojijingueset

dvsh ; oo giizhianvmiat, O Nose, kishpin sv enendvmouvnen, mano ningvkvbikagun oo minikuajigvn ! kauin nindaua enendvman tvizhiuebvsinon, kin sv go enendvmvn tvizhiuebrt.

40 Ogibiizhanvn dvsh iniu kikinoamagvnvn, gimikauat dvsh nibanit, oo dvsh giinat iniu Petervn, Anin, ka nv kvnvge ningotibaiigvneg kigvshkitosim iu jiuijakauabvumiiegibvn ?

41 Akauabiiuk, gaie anvniaiuk, jipindigeshkasiueg dvsh ima gvguejiitiuini ; ano sv uin inendvm au ojijagoma, iu dvsh uin uiauima nvnipinizimvgvt.

42 Minaua dvsh giizha, midvsh in nizhi, oo dvsh giizhianvmiat, O Nose, kishpin sv uakvkvbikagosiuanen oo minikuajigvn, minikueian etv, enendvmvn mano tvizhiuebrt.

43 Minaua dvsh gibiizha, gimikauat dvsh minaua iu nibanit : gibibinguvshiguabvn ma.

44 Minaua dvsh oginvgvnan, giauianvmiat, midvsh iu nisi, nasab dvsh minaua iu giauiiaikitot.

45 Mi pi dvsh banazikauat iniu okikinoamagvnvn, oo dvsh giinat, Umbe sv dvsh vnueshimonoiuk : ina pesho piaiamvgvt iu api jibataimint iniu inini Oguisvn, jitvkonigut dvsh iniu baiatazinijin.

46 Onishkag, vmbe majata ; bina, shaiguv pesho aiat au gebatait.

47 ¶ Megua dvsh gagigitot, ina, au Judas bezhik igiu mitasui vshi nizh, gibitvguishin, kiji nibiua gipvgvminiinat iniu gaotvshaueshkominijin gaie gaopvgvmagvninijin, ima aianit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu ogitizimini iniu anishinaben gibionjiuinat.

48 Au dvsh gabataat kikinajijigvn ogiminan iniu, oo giinat, Au sv geojimvg, mi au aiaut : minjiminik.

49 Babige dvsh ogibinazikauan iniu Jesusvn, oo dvsh giinat, Kitanvmikon, kekinoamageivn ; ogiojiman dvsh.

50 Jesus dvsh oo ogiinan, Niji, uegonen paonzikaivn ? Gibiizhauvg dvsh igiu, gaie gipvgijininjinotauauat iniu Jesusvn gaie gitvkonauat.

51 Inv dvsh, bezhik iniu gauijaiaugujin au Jesus, gishi-



binikeniuvn, gikijigobitonit dvsh iu otvshishaueshkoni, gikishkitauregegunamanit dvsh iniu kiji gvgikueuinini obvmitagvnini.

52 Jesus dvsh oo ogiinan, Piinavn neiab iu kitvshishaueshk ima gaonjikijigobitoivn: kvkinv ma igiu uetapinyig iu vshishaueshk, vshishaueshko tvonjineuvg.

53 Ka nv kitinendusi nongum jinanandomvgibvn au Nos, babige dvsh nindaminig avrshime mitasuak iniu ishpimi tvzhianishinaben?

54 Anin dvsh uin geizhitibishkosegibvn iniu oshibiigvnnv, boj iginin mi iu geizhiuebv?

55 Iu dvsh api tibaiigvnetinik Jesus ogiinan iniu maia-mauinonijin, Uatvkoninjin nv au kemodishkit kibiizhinazikauim, iu piodyshishaueshkoieg, gaie iu piopvgvmagvniieg? Endvso gizhigvk anau kigiuitabimininim ima kijianvmieugvmigo, givgvgikueian, ka dvsh kigitukonisim.

56 Kvkinv dvsh go oo gionjiizhiuebv, jitibishkoseg iniu otanuajige-biigeuinian igiu anuajigeuininiuvg. Mi pi dvsh ginvgvjinizhimigut iniu kikinoamagvnnv iu giozhimonit.

57 ¶ Igiu gatvkonajig iniu Jesusv ogiizhiuinuan ima endanit iniu Kaiaphasv iniu kijisasagiuijigeuininiuvn; ima gatvzhimaunvjitiuat igiu oshibiigeuininiuvg, gaie igiu getizijig.

58 Peter dvsh uin uasa ishkuea ogivninopinvn pinish igo ima endanit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie gipindige, giuuitabimat iniu bvmitagvnnv, uuvabvjiget iu geizhiuebv.

59 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu getizijig, gaie kvkinv igiu gigitouininiuvg, ogipapanvndauabvmauan iniu gegvginauishki-batamanijin iniu Jesusv, iu jinisauat;

60 Ka dvsh auia ogimikauasiuuan: anau nibua gibiizhauvg igiu geginauishki-batangejig, ka dvsh go ogimikauasiuuan iniu taiebuenijin. Panima dvsh nagvj gibiizhauvg nizh igiu geginauishkibatangejig,

61 Oo dvsh giikitouat, Uau giikito, Nindagvshkiton jibvnajitoian iu otanvmieugvmik au Kishemanito, niso giizhik dvsh minaua jitemaiauinamamban.

62 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini gipvzigui, oo dvsh giinat, Ka nv ningut kitizhinvkuetvnsi? Uegonen oo enajimikua ogo?

63 Gipizanabi dvsh au Jesus. Au dvsh kijisasagñijigeuinini ogigvnonan, oo giinat, Au sv kaiagige bimatizit Kishemanito kitonjiinin jiuindvmauiia, kishpin aiauiuvnen au Christ iniu Ueguisijin au Kishemanito.

64 Jesus dvsh oo ogiinan, Kidikit sv; boj dvsh kitinin, Panima kigvuvbmiman iniu inini Oguisvñ namatabinit ima okijinikaniuv in gvshkieuiziuin, gaie jipinaguzit ima megue gizhigo tvzhianvkuvtõ.

65 Au dvsh kijisasagiñijigeuinini ogikishkibitonvñ iniu otvguiuinvñ, oo giikitot, Gimvñjigizhue sv; anishuin geabi nvndauenimvuvbvñ igiu getibajimojig? ina sv kiginondanaua iu omvñjigizhueuin.

66 Anin dvsh enendvmeg? Ogigvnonauan dvsh, oo giikitouat, Jinibot sv inendaguzi.

67 Mi pi dvsh sekuanauat ima odenguaiini, gaie ogipikua-koninjitaauan; anint dvsh oginvbvvgaskininjitaauan iu gibrkitaauat.

68 Oo dvsh giikitouat, Anuatauishinam, kin Christ, Auenen au gabrkiteok?

69 ¶ Au dvsh uin Peter gnamatvbi aguvji ima tesikani; iniu dvsh bezhik oshkinigikuen ogibinazikagon, oo giigut, Gaie kin sv kiuijaiauvbvñ au Jesus Galileuinini.

70 Giagonuetvm dvsh ima enasvminit kvkinv, oo giikitot, Kauin ninkikendrsin iu ekitoivñ.

71 Api dvsh gavnisagay, ima tesijigadenik giizhat, bekaniziniñ iniu oshkinigikuen ogiuvbmigon, oo giinanit iniu ima eanijin, Gaie uau ouijaiauvbvñ iniu Jesusvñ Nazareuininiuvñ.

72 Minaua dvsh giagonuetvm, gikijimvshkauagizhue dvsh, oo giikitot, Kauin ninkikenimasi au inini.

73 Nagvñ dvsh go, minaua bezhik igiu ima ganibauijigibiizha, oo dvsh giinat iniu Petervñ, Keget gusha go kitau au bezhik igiu touvg; in ma go kitinueuin nisidotagurt iu auivñ.

74 Midvsh gimajimvñjigigitot, gaie gimvshkaua-gizhuet, oo giikitot, Kauin gusha ninkikenimasi au inini. Babige dvsh ginondaguzi au bakaakue.

75 Ogimikuendan dvsh au Peter, iu odikitouini iniu Jesusvn, oo giigupvn, Jibua nondaguzit au bakaakue, nisi kigv-giagonuetvm iu kikenimiivn. Givnisagavm dvsh, gigvgua nisvgvdemot.

## CHAPTER XXVII.

**A** PI dvsh gauaby kvekinv igiu kijisasagiuijigeuininiuvv, gaie iniu ogitizimiuan igiu anishinabeg, gigigitouv, iu jinisauat iniu Jesusvn.

2 Api dvsh gaminjimvpinauat, ogimajjuinauan ; gaie ogipvgidinamauauan iniu ogiman Pontius Pilatern.

3 ¶ Au dvsh Judas gabataat, api gauabvndv iu ginani-bomimint, giminjinaueienintizo, neiab dvsh iniu nisimitvntvsuabik shonian ogipitvmauan iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu getizinijin,

4 Oo dvsh giikitot, Ningibataz sv iu gibatatoian iu enamendagvsnog miskui. Oo dvsh giikitouv, Anin dvsh ninaint geizhipapamendvma iu ? Kin sv go iu kitapapamendan.

5 Ogiapvginan dvsh iniu shonian ima kijianvmieuigvmigo, midvsh givniizhimajat gaie givniagonitizot.

6 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvv ogiotapinauan iniu shonian, oo dvsh giikitouat, Ka sv uin taonishishinsinon pvgidinamv ima mavvnjijigvni, mi ma iu gainvgindeg iu mishkui.

7 Ogigigitondanaua dvsh, ogikishpinatonaua iu uabigvni-onagvnikeuinini okitigan iniu shonian giabvjiauut, ima dvsh jininguaontua igiu mevgizijig.

8 Bina dvsh iu kitigan miskui-kitigan gionjiizhinikade, pinish igo nongum gagizhigvk.

9 Misv dvsh gitibishkoseg iu gaikitot au Jeremiah anuajigeuinini, oo giikitot, Ogiotapinauan dvsh iniu nisimitvntvsuabik shonian, gainvgimint au gaataueng, iu minik gainvgimauat iniu onijanisivn au Israel ;

10 Ogiatauenauan dvsh jikishpinatouat iu uabigvni-onagvnikeuinini okitigan, tibishko gainakomit au Tebeninget.

11 ¶ Au dvsh Jesus ginibani ima enasvmit au ogima : iniu dvsh ogiman oo ogiizhigvguejimigon, Kin nv kitogi-



mauimigog igiu Jiuvg? Jesus dvsh ogigvnonan, Kidikit sv.

12 Api dvsh gaanamimigut iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu getizinijin, ka papish oginvkuetauasin.

13 Au dvsh Pilate oo ogiinan, Ka nv kinondrsi iu minik ezhitibajimikua?

14 Ka dvsh papish ningut ogiizhinvkuetauasin: gaonji dvsh go kijimamakadendv au ogima.

15 Bina iu api uauikundi, au ogima ogipvgitinamauagobvnen iniu anishinaben bezhik igo iniu kebakuaomimintjin, iniu go geuinvndauenimaniguen.

16 Ogiaiauanan dvsh bezhik iniu ininiuvn kebakuvuapvnen gakijigvguanisvgendaguzinijin, Barabbasv gaizhinikazonijin.

17 Api sv dvsh gamauvnjiituat, Pilate oo oginan iniu, Auenen nendauenimeg jipvgidinamoninvguk? au nv Barabbas, gema gaie go au Jesus, au Christ ezhinikazot?

18 Ogikikendan iu vnisha gikauenimauanit gionjipvgidinamagut.

19 ¶ Api dvsh gauauenabit ima tibakoniueuini-apabiuiñ, iniu uiuvn gipimijitueuvn, oo giikitonit, Kego uin ningut dotauaken au menoizhiuebizit inini; kijinibiuva gusha au ningionjigotvgabrndvm nongum gizhigvk.

20 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie igiu getizijig, ogigvrganzomauan iniu gamamauinonijin iu jinvndotvmagenit iniu Barabbasv, jinisimint dvsh iniu Jesusv.

21 Au dvsh ogima ogigvnonan, oo giinat, Auenen dvsh iu nizhiuat nendauenimeg jipvgitinamoninvguk? Barabbas sv, giikitouvg.

22 Pilate dvsh oo ogiinan, Anin dvsh gedotauvg au Jesus, au Christ ezhinikazot? Endrvshiat dvsh go giikitouvg, Invshke mano tvaguakuaua.

23 Au dvsh ogima oo giikito, Anishuin? uegonen iu gaizhimvjiizhijiget? Auvshime enigok gibibagiuvg, Mano tvaguakuaua.

24 ¶ Api dvsh uaiabrndv au Pilate, iu papish tebuetagusig, nauvj uin eshkvm nishkajiajanit, nibi dvsh ogiotapinan,

gikisibigininjit dvsh ima enasvminit iniu maiamauinonijin, oo dvsh giikitot, Kauin nin nisiguebinamauasi uauu guaivk ezhiuebizit inini omiskuim : kinaua sv go papamendvmok.

25 Ktkinv dvsh igiu anishinabeg ogigvnonauan, oo dvsh giinauat, Ninauint, sv mano ningvapvgvjisitvmagomin iu omiskuim, gaie igiu ninjanisinanig.

26 Midvsh gipvgitinamauat iniu Barabbasv; api dvsh gapvpvzhvzhueuat iniu Jesusv, ogipvgitinan iu jiaguakuaomint.

27 Iniu dvsh oshimagvnishimvn au ogima ogiotapinani iniu Jesusv, giizhiuinanit dvsh ima gigitouigvmigo, ogipinazikagon dvsh endvshinit iniu shimagvnishvn.

28 Ogikisikunaiebinauan dvsh, miskuegino-aguiuin dvsh ogipisikunauan.

29 Api dvsh minesvgauvnzhi-uiuvkuan gaokadenamouat, ogipisikonaua ima oshtiguanini, gaie ogiatauauan iu asakv-vsh ima okijininjini, gaie ogishvgvshkitauauan, gipapinotauuat, oo dvsh giikitouat, Hau, kitanvmikago, kin uegimakvndvmauvtua igiu Jiuvg.

30 Ogisikunauan dvsh, gaie ogiotapinanaua iu asakv-nvshk, ogibvkiteuauan ima oshtiguanini.

31 Api dvsh gaishkua papinotauauat, ogikisikonauan iu gapisikonauapvn, iu dvsh tibinaue otvguiuiui ogipisikonauan, gaie ogimajiuiuan iu jiaguakuvuauat.

32 Pasagarmouat dvsh, ogimikauauan iniu Kurenei tvzhi ininiuvn, Simon ezhinikazonijin : midvsh iniu kituen gainauajin jipimiuitonit iu otazhideatigom.

33 Api dvsh gavnitvguishinouat ima Golgothai etvmi, misv iu uaitvmi, Uizhigvnika,

34 Ogiminvauan iu shiuabo uinzup tvgonigadeg : api dvsh gagotagvmvndv, kauin ogiuiminikuesin.

35 Ogiaguakuvuauan dvsh, gaie dvsh gimataonitiuvg iu otvguiuiui, giatatiuat ; jitibishkoseg sv iu gaikitot an anuajigeuinini, Gimataonitiuvg iniu nintvguiuinvn, iu dvsh uin nimbvbinzikauagvn gionjiatatiuvg.

36 Api dvsh ganamatabiuat, mi ima giakvnduanauat.

37 Ima dvsh tibishko oshtiguanini uvvijaiii ogiatonaua iu

oshibiigvn, gaizhianamimint, MISV UAAU JESUS OTO-GIMAMIUAN IGIU JIUUG.

38 Nizh dvsh gaie igiu kemodishkijig gitvgo aguakuvua-uvsg, bezhik okijinika invkvea, onvmvñjinika dvsh au bezhik.

39 Igiu dvsh pepamosejig ogipapinotauauan, giueuebikue-niuat,

40 Oo dvsh giikitouat, Kin benajitoivn iu kijianvmieuigv-mik, nisogizhik dvsh minaua meauinvmvn, bimajiitizon, Kishpin sv ueguisiminoguen au Kishemanito, pinisandauen ima azhideatigo.

41 Gaie uinana dvsh igiu kijisasagiuijigeuininiuvsg, gaie igiu oshibiigeuininiuvsg, gaie igiu getizijig, ogipapinotauauan, oo giikitouat,

42 Bekanizinijin ogibimajian: uin dvsh ka ogvshkitosin jibimajiitizot. Kishpin keget uegimakvndauaguen iniu Is-raelvñ, mano sv nongum tvpinisandaue ima azhideatigo, midvsh jitebueieninv.

43 Ogiapenimonvn iniu Kishemaniton; mano dvsh non-gum ogvbimajiigon, kishpin uaaiauiigoguen; oo ma giikito, Nin nindoguisimig au Kishemanito.

44 Gaie dvsh kemodishkijig gatvgo-aguakuvontjig nasab oginapinemaun.

45 Naiauvkueg dvsh gitibikabvminaguvñ mizi ima invkv-kekvmik, pinish igo iu api shangvsvotibaiigvneg.

46 Kvnavvj dvsh go iu api shaiangvsvotibaiigvneg, Jesus enigok gibibagi, oo giikitot, Eli, Eli, lama sabakthani? mi dvsh oo uaitvmi, Ninkishemanitom, Ninkishemanitom, an-ishuin ginvgvzhiivñ?

47 Anint dvsh igiu ganibauijig ima, api nuandauauat, oo giikitouvg, Onvñdoman sv iniu Eliasvñ uauu inini.

48 Kezhitine dvsh bezhik gimajibvto, gaotapinv dvsh iu iskaiiban, ogimoshkinebiton iu shiuabo, ginabakuav dvsh ima asakvñvshko gaie ogiminvan.

49 Igiu dvsh uin anint giikitouvg, Poni; mano uabvñ-dvnta tvgv jipibimajiigoguen iniu Eliasvñ.

50 Jesus dvsh, api minaua enigok gabibagit, ogipvgiti-nan iniu ojijaguvñ.



51 Ina dvsh iu kibvgojigvn ima anvmeuigvmigo uvgi-jaiii gionjitashkigise, pinish igo ima nisaiii; ginvningikvmi-gishkamvgvt iu aki, gaie gitashkikabikisevvn iniu azhibikon.

52 Gaie ginvsakusevvn iniu jibegvmigon; gaie nibiua igiu nebagobvnenvg gaanvmiagobvnenvg, gionishkamvgvti-niuvn iniu uiauiuan ima nibouini,

53 Gipionjisagavmog dvsh ima jibegvmigo, api uin au gaabijibat, gipindigeuvg dvsh ima kiji odena, nibiua dvsh ogiuabvmigon.

54 Bina, api au minisino-ogima, gaie iniu gauijaiaufigojin, tvzhiakvnduanauat iniu Jesusvn, uaiabvndvmouat iu nvnin-gikvmigishkamagvtinik iu aki, gaie ono gaizhiuebvkin, gi-kijisegiziuvg, oo dvsh gikitouat, Misv go keget uauu Uegui-simigogobvnen iniu Kishemaniton.

55 Nibiua dvsh gaie igiu ikueuvg ima giaiauvg, uasa gaonzabijig, iuidi Galilei ganopinvnajig iniu Jesusvn, gaie gabvmitauajig:

56 Gaie sv giaiauvg au Mary Magdalene, gaie au Mary ogiuan au James gaie Joses, gaie ogini iniu Zebede onijani-svvn.

57 ¶ Api dvsh enionaguzhik, gibiizha au kejitauauizit Arimathea i tvzhi inini, Joseph gaizhinikazot, gaie uin gaauit Jesus okikinoamagvvnv.

58 Ogiizhanvn dvsh iniu Pilatevn gaie oginvndotvmagen iu uiauiini iniu Jesusvn. Pilate dvsh giikito jiprgitina-mauint iu uiauiini.

59 Api dvsh au Joseph gaotapiny iu uiauiima, ogiuiuegi-nan ima iu panigvtinik iu uabishki pipvgiuaianigino,

60 Ima dvsh tibinaue otoshki jibegvmigo ogiaton, iu gauimbabikaamadizogobvnen ima asini: kiji asinin dvsh ogiizhititibinan ima ishkuandemiuvninik iu jibegvmik, mi-dvsh gavniizhimajat.

61 Giaia dvsh ima au Mary Magdalene, gaie au bekanizit Mary, ginamatabiuat ima tibishko jibegvmigo.

62 Gaazhauuaby dvsh api iu gizhik giuauezhita, igiu ki-jisasagiuijigeuinininiuvg gaie igiu Phariseg ogimamaui-na-zikauauan iniu Pilatevn,

63 Oo dvsh giikitouat, Ogima, nimikuendamin sv gaikitot au ueiezhingeshkipvn megua bimatizit, Ginisogizhigvk sv ningvabijiba.

64 Umbe sv no inakunigen jigvnauenjigadeg iu jibegvmik pinish igo ginisogizhigvk, konima gusha kimoj nibatibik tvbiiizhauvn iniu okikinoamagvvn, jimajiunigut dvsh, oo dvsh jiinanipvn iniu anishinaben, Giabijiba sv; iu dvsh ishkuaj uaiezhingevin auvshime tvgopvtendaguvt dvsh uin iu nitvm.

65 Pilate dvsh oo ogiinan iniu, Kitaiauaauag sv igiu ekvndojig; majaiuk, aianguamiziiuk ueueni jigvnauenjigadeg.

66 Midvsh givnimajauat, giuauingetouat iu jibegvmik, ogiagokiuvsuauan dvsh iniu asinin, gaie ogivsauan iniu geakvndonijin.

## CHAPTER XXVIII.

**G**AUAIEKUASING dvsh iu anvniegizhik, pijinvk dvsh go patabv iu netvmisi gizhik, gipiizhauvg au Mary Magdalene gaie au bekanizit Mary uipiuabvndmouat iu jibegvmik.

2 Bina dvsh gikijivnningikvmigishkamvgvt: Kishemaito ma otanishinabemvn ishpimi gipionjinazhiuvn, gipikouebinanit iniu asinin, ima ishkuandemi giaguitabinit dvsh.

3 Uauasvmo dvsh giizhiuaseingueuvn, koni gaie giizhiuabishkani iu otrguiuini.

4 Epij kusauat dvsh igiu ekvndojig gininingishkauvg gaie neboin giizhiaiaavg.

5 Ogigvnonan dvsh au ishpimi tuzhi anishinabe, oo giinat iniu ikueuvn, Kego uin kinaua segizikegon; ninkikendan sv nvndoneueg au Jesus, gaaguakuvont.

6 Ka sv oma aiasi; giabijiba, iu igo gaikitot. Ondashag, piuabvndvmok ima gishingishi au Tebeninget.

7 Ueuib dvsh majaiuk, auviindvmauimik iniu okikinoamagvvn, iu giabijibat; ina dvsh, vninigantvguishin iuidi Galilei; mi iuidi jiuabvmeg: kigiuvndvmonininim sv.

8 Ueuib dvsh ima jibegvmigo gionjimajauvg, bekish segi-  
zuat gaie kijimojigendvmouat; gimajibvtouvg dvsh giaui-  
uindvmauauat iniu okikinoamagvni.

9 Megua dvsh go pimiapisikauat auiuindvmauauat iniu  
okikinoamagvni, bina, Jesus oginvvgishkauan, oo dvsh gi-  
nat, Kitanvmikoninim. Ogibinazikauauan dvsh, giminji-  
minauat ima ozitanj gaie gikijituauiauat.

10 Jesus dvsh oo oginan, Kego segizikegon; auiuindv-  
mauik sv igiu nikanisvg, jiizhauat iuidi Galilej, midvsh iuidi  
jiuabvmiuat.

11 Megua dvsh vniapisikauat, ina, anint igiu gaakvndojig  
gitvguishinog ima odena, ogiuindvmauauan dvsh iniu kiji-  
sasagiuijigeuiniuvn kvkinv iu gaizhiuebv.

12 Api dvsh igiu gamauvnjiitiat, gaie igiu getizijig, gaie  
gagigitouat, nibiua dvsh shonian ogiminauan iniu shimagv-  
ishvn,

13 Oo dvsh giinauat, Oo inajimoiuk, Iniu okikinoama-  
gvvn kimoj nibatibik gijiizhauvn gimajitonit iu uiauini  
megua nibaia.

14 Kishpin dvsh oo nondv au ogima, ningvtebimanan, iu  
ningutino jitotagusueg.

15 Ogiotapinauan dvsh iniu shonian, giizhijigeuat dvsh  
iu gaizhikikinoamauintua: geabi dvsh uauinjigade mandvn  
ikitouin ima aiauat igiu Jiuvg, pinish igo nongum gizhigvk.

16 Igiu dvsh mitasui vshibezhik kikinoamagvngv gi-  
zhauvg iuidi Galilej, ima uvjiui iu gizha gauauindv au Jesus.

17 Api dvsh naiabvmauat, ogikijituauiauan; anint dvsh  
gaie giagonueiendvmog.

18 Jesus dvsh ogibinazikauan, ggvnonat, oo giikitot, Kv-  
kinv sv iu gvshkieuiziuin niminigo iuidi ishpimi gaie oma  
aki.

19 Majaiuk sv, gvgikimik kvkinv endvsuevgizit au anishi-  
nabe, jibaptizouiegua dvsh ima odizhinikazouini au Ueosi-  
mint, gaie Ueguisimint, gaie au Panizit Ojjag;

20 Iu jikikinoamauegua jigvnaucendvmouat kvkinv iu  
gaizhigvgikiminineguk; ina sv kaginik kigvuijaiauininim,  
pinish igo jiishkua akiuv. Amen.



# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. M A R K.

### CHAPTER I.

I U uaieshkv̄t majisininik iu ominuajimouin au Jesus Christ, Kishemanito Oguisv̄n ;

2 Ezhibiigadeg sv̄ ima iu gaikitouat igiu anuajigeuini-niuv̄g, Bina niniganinazhaua au nimizhinauem ima uav̄nii-zhaīv̄n, au sv̄ go geniganuauezhisitv̄mauik iu kimikv̄n.

3 Otinueuin au metuebibagit ima bvgv̄tv̄kv̄miga, oo izhibibagit, Nanaitv̄motauik sv̄ au Tebeninget getv̄niizhat, gaie guaiv̄kv̄vmotauik iniu omikv̄v̄n.

4 John sv̄ gitv̄zhibaptizouīue ima bvgv̄tv̄kv̄miga, gaie gigv̄gikuenotv̄ iu baptizouīueuin iu jianuenintiz̄o, jionjiue-binigadeg dv̄sh iniu bataziuin̄v̄n.

5 Ogibinazikagon dv̄sh kv̄kinv̄ ima Judea tv̄zhiak̄i gion-jinit, gaie go ima Jerusalem̄i, gibaptizouīgouat dv̄sh kv̄kinv̄ ima sibi iu Jordan ezhinikadeg, giuauindv̄mouat iniu omv̄ji-izhuebiziuīn̄uan.

6 Au dv̄sh John iu auesi obiuāi ogiotv̄guiuin̄in, gaie pv̄sh-kuegino-kijipizon iu gakijipizot; gaie dv̄sh kijipvp̄v̄kinen iniu gaomijimimij̄in, gaie bvgv̄vj̄ amo-sinsibakv̄t;

7 Gaie gigv̄gikūet, oo dv̄sh giikitot, Piaia sv̄ au bezhik auv̄shime guetamiguendaguzit dv̄sh uin nin; au sv̄ go panop̄inv̄zhit, au omv̄kisineabin taieapitendaguzisiuan iu jiabav-mamban.

8 Keget sv̄ uin nin kigibaptizouīininim iu nibi; uin dv̄sh uin kigv̄baptizouīigoua iniu kijiojj̄aguv̄n.

9 ¶ Gipv̄gv̄miaiamv̄gv̄t iu api gizhigv̄k, au Jesus gionjiba ima Nazareth̄i iu Galilenā endv̄gog, gaie dv̄sh gibaptizoui-igut iniu John̄v̄n ima Jordan̄i.

10 Kezhitine dvsh paiaguabitat ima nibikā, ogiuvbrndan dvsh iu gizhik bakakushkanig, gaie iniu Kijiojijaguvn kijio-mimi giizhinaguziuvn, iu dvsh giponinotagut.

11 Gipionjimvgt dvsh iu inueuin iuidi ishpimi, oo iki-tomvgvk, Kiu sv kitau ninguis saiagiinan, mi sv au menonaucit.

12 ¶ Kezhitine dvsh iniu Ojijaguvn ogiizhinazhaogon ima bvgurtvkviga.

13 Nimituv dvsh tvsogizhik giaia ima bvgurtvkvnik, gvguedibenimigut iniu Mvjimaniton; gaie ogiuijaiauan iniu auesivn; gaie ogibvmitagon iniu ishpimi tuzhi anishinaben.

14 ¶ Bina api dvsh au John gakibakuaont ima kibakua-odiuigmigo, Jesus gipiizha ima Galilei gigvgikuenoty iu minuajimouin, iu sv go otogimauiuin au Kishemanito,

15 Gaie oo giikitot, Shaiiguv sv tibishkose iu api, iu dvsh otogimauiuin au Kishemanito shaiiguv pvgvmiaiamvgvt: anuenindizoiuk, gaie tebueiendvmok iu minuajimouin.

16 Ina dvsh megua givnipimoset ima jigibig iu Galile kijigvmi, ogiuvbrman iniu Simonvn, gaie Audriuvn iniu uikanisini, pvkobiuebinanit iniu vsvbin ima kijigvmi; kigoi-keuininuuguabvn ma uin.

17 Jesus dvsh oo ogiinan, Ondashaiuk, nopinvzhishig dvsh, kigrizhiininim dvsh iu jiaguabinegua igiu ininiuvg.

18 Kezhitine dvsh oginvgnauan iniu otvsbivan, iu dvsh ginopinvnauat.

19 Minaua dvsh igo nageuasa enitvguishi, ogiuvbrman iniu Jemesvn, oguisvn au Zebede, gaie iniu Johnvn iniu uikanisini, ogo gaie uinaua megua pvguv-vsrbibvneg ima pinjnabikuanesi.

20 Kezhitine dvsh oginvndoman; midvsh gaizhinvgv-nauat iniu osiuan Zebedevn ima nabikuanesi, mamaui iniu vnokitageuininiuvn, midvsh uin gaizhinopinvnauat.

21 ¶ Giizhauvg dvsh ima Kapernaumi; kezhitine dvsh api envmiegizhigvtinik gipindige ima anvmeiugumigo gaie gigvgikue.

22 Ogimamakadendanaua dvsh iu ogvgikueuini: ogi-izhigvgikiman ma uin au aiauit eat iu kvshkieuiziuin, ka dvsh uin igo nasab igiu oshibiigeuininiuvg, giizhigvgikueuvg.

23 Giaia dvsh ima otanvmieugvmigoua an inini gagigishkauat iniu uanizinijin ojijaguvn; oo dvsh giizhiazhikue,

24 Oo giikitot, Poniishininam; uegonen uadotagoivn, kin Jesus, Nazarethi tuzhi inini? Kibionjiizha nv uibvnajiiia? Kikikenimin sv au enindouiuivn, mi sv au Panizit Oguisvn au Kishemanito.

25 Au dvsh Jesus oginvnibikiman oo giikitot, Pizan aian, gaie dvsh pisagijinaueshkau aau.

26 Api dvsh au uanizit ojijag gakijigotvgiat iniu, gaie dvsh gaazhikuat iu gikijiinuet, ogipisagijinaueshkauan.

27 Kvkinv dvsh gimamakadendvmog, iu igo uinaua givgvguejintiuat tibinaue, oo giikitouat, Uegoneniui aiii dvsh uin oo? Uegoneniui oshkigugikueuininen idvsh uin oo? Onji ma uin iu gvshkieuiziuin otinan iniu uanizinijin ojijaguvn, iu jisagavminit, otebuetagon dvsh.

28 Kezhitine dvsh iu otizhiuebiziuin gisvsueshkani mizi ima kvkinv iu giuitaaiii Galile.

29 ¶ Api dvsh igo gapisagavmouat ima anvmieugvmigo, kezhitine givnipindigeuvg ima endauat au Simon gaie au Andriu, vniuijiuigut iniu Jamesvn, gaie iniu Johnvn.

30 Iniu dvsh uin Simon uiuvn ogini giakuziuvn, iu gizizovin giaianit; babige dvsh ogitibajimotauauan.

31 Ogipinazikauan dvsh gisvgininjinat, gaie dvsh ogionishkabinan; kezhitine dvsh oginvgnigun iu kizizonin; gaie dvsh ogibvmitauan au ikue.

32 Enionaguzhik idvsh api gapvngishimog, ogipitvmauauan kvkinv iniu gamanatapinenijin, gaie iniu gagigishkaunijin iniu Mvjimaniton.

33 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg ima odena gaaiajig gimaunvjiitiuvg ima jigishkuand.

34 Kijinibiu dvsh oginojimoan iniu gaakuzinijin, iu anoj giaianapinenit, gaie kijinibiu ogisagijiuebinan iniu mvjimaniton; ka gaie ogiinenimasin iniu mvjimaniton iu jigigitonit, onji ma uin iu gikikenimigut.

35 Kekishebavgvtnik dvsh gionishka meuizhv go bua uabvninig, gaie gisagavm, pvguvjaiii dvsh giizhat, iu dvsh giauianvmiat.



36 Au dvsh Simon gaie iniu gaujaiaugujin ogivninopinvanauan.

37 Api dvsh gamikauauat, oo oginauan, kvkinv ininiuvg kinvndauabvmigog.

38 Oo dvsh ogiinan, Ūmbesv no izhata iuidi iniu enianikesiin odenauvn, ima dvsh gaie jigvgikueian; misv iu gapi-onjiizhaian.

39 ¶ Gigvgikue dvsh ima otanvmieuigvmigoua, miziuve kvkinv ima Galile tvzhiaki, gaie gisagijiuebinat iniu mvjimaniton.

40 Ogibinazikagon dvsh iniu ininiuvn uemiginijin, iu pvguisenimigut, gaie ojijinguvnitagut, oo gügut, Kishpin inendvmvn, kitagrvshkiton iu jipiniivmbvn.

41 Au dvsh Jesus ogikitimagenimashinvn, gaie dvsh gishibinikenit, iu gitanginat, Oo dvsh giinat, Nindinendum sv; pinizin dvsh.

42 Mi pi dvsh igo gagigitot, babige oginvgvnigun iu omigiuin, iu dvsh gipiniint.

43 Ogiaiangvamiman dvsh, gaie kezhitine gimajina-zhauat;

44 Oo dvsh giinat, Nvshke, kego dvsh uin papish ningut auia inini inaken; vnimajan igo, anuabvndv iu kiau au kijasagiuijigeuinini, gaie migiuen iniu aiiin gaikitot au Moses jimigiueng jionjipiniziivn, iu dvsh jionjikikendvmouat igiu.

45 Givnisagavm dvsh uin, gaie nibiua giizhitibajimotaget, gaie gikikendvmozhiuet gaizhiuebvtinik, iu dvsh igo minaua au Jesus gigrvshkitosig, iu mizhishv jipindigepvn ima odena; ninguji dvsh igo megue pvguvjaaii giaia; gaie dvsh vnoj gionjojiuvn iniu gapinazikagujin.

## CHAPTER II.

**K**OMA pi dvsh igo enitvsogonvgvtinik, minaua giizha ima Kapernaumi; gikikendagvutini dvsh ima uakaiigvni aiat.

2 Babige dvsh nibiua gimavvnjiitiuvg, iu igo ginonishko-

tatiuat ima uakaiigvni, kauin boj kuvge gitebishkotatisiuv  
ima jigishkuand : ogigvgikiman dvsh iu gvgikeuein.

3 Ogipinazikauauan dvsh, pinauat iniu bezhik gaakuzini-  
jin iu nibouapinenit, giniuiuvn iniu gapimiuinigujin.

4 Api dvsh geshkitosigua iu pesho uinazikauauat onji iu  
ginonishkotatinit, ogibakibitonaua ima uvgitigvmig, ima  
tibishko giaiats ; api dvsh gabakibitouat, oginisinanaua iu niba-  
gvn ima gishingishi au nebouapinet.

5 Api dvsh uaiabvndvmauat au Jesus omvshkauendv-  
mouinini, oo ogiinan iniu nebouapinenijin, Ueguisimigoivn,  
kimvjizhiuebiziuiuvn sv kiuebinvmago.

6 Anint idvsh igiu oshibiigeuininiuvg ima ginamatabiuvg  
oo giaiinedvmouat ima oteiua,

7 Anishuin naau inini oo izhimvjigizhuet ? Auenen au  
gegvshkitopvn iu jiuebinvmaget iniu mvjizhiuebiziuiuvn,  
miv etv au Kishemanito ?

8 Kezhitine dvsh api au Jesus kekendvmauat ima ojijago,  
oo izhinanagvtvuendvminit, oo dvsh ogiinan, Anishuin iu  
izhinanagvtvuendvmeg ono aiiin ima kiteiua ?

9 Iu nv avvshime jizhiuenipvntoguen, oo jiiinint au ne-  
bouapinet, Iniu kimvjizhiuebiziuiuvn kiuebinvmago ; gema  
gaie, Onishkan, otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen ?

10 Iu sv dvsh uin jikikendvmeg iniu Inini Oguisvn aianit  
iu gvshkieniziuin oma aki jiuebinvmagenit iniu mvjizhiuebi-  
ziuiuvn, (oo dvsh ogiinan iniu nebouapinenijin,)

11 Kitinin sv, Onishkan, gaie otapinvn iu kinibagvn, vni-  
izhimajan dvsh iuidi endavv.

12 Kezhitine dvsh gionishka, ogiotapinan iu onibagvn,  
gaie givnimaja, kvkinv uabvmigut iniu anishinaben : iu igo  
kvkinv gimamakadendvmouat, gaie gibishigendaguiauat  
iniu Kishemaniton oo giikitouat, Kauika sv oo kitizhiuabvn-  
jigesimin.

13 ¶ Minaua dvsh givnisagavm giizhat ima jigkijigvmi :  
kvkinv dvsh igiu maiamauiuojig ogibinazikauauan, ogigvgi-  
kiman dvsh.

14 Iu dvsh vnipimoset, ogiuvbman iniu Lebivn, oguisvn  
au Alpheus, namatabinit ima endvshimauvnjiint au shonia ;

oo dvsh ogiinan, Nopinzhishin. Gipvizgui dvsh, gizinopinvnat.

15 Gipvgvmiaia dvsh megua Jesus giuidopvmat ima ouakaiigvniñi, nibiua igiu mauvnjijigeuininiuvg, gaie igiu mejiizhiuebizijig ogiuidopvmauan iniu Jesusvñ, gaie iniu ogvgikueuininimini; gibatainouvg ma uin, gaie dvsh oginopinvnauan.

16 Api dvsh igiu oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg uaiabvmauat iu uidopvmanit iniu mauvnjijigeuininiuvñ, gaie mejiizhiuebizinijin, oo ogiinauan iniu ogvgikueuininimini, Anishuin uidopvmat gaie uijminikuemat iniu mauvnjijigeuininiuvñ gaie iniu mejiizhiuebizinijin?

17 Api dvsh nuandv au Jesus, oo ogiinan, Igiu aiakuzisigog kauin onvndauenimasiauauan iniu mvshkikiuininiuvñ; igiu sv uin etv aiakuzijig. Kauin ningipionjiizhasi jibinvñdomvguabvñ igiu guavk ezhiuebizijig; igiu sv uin mejizhiuebizijig iu jianuenintizouat.

18 Iniu sv uin okikinoamagvñvñ au John, gaie igiu Phariseg, giiguishimobvñen iko; ogibinazikauauan dvsh, oo giinauat, Anishuin okikinoamagvñvñ au John, gaie iniu okikinoamagvñiuan igiu Phariseg giiguishimonit, kin dvsh uin kikikinoamagvñvg kauin giiguishimosiuvg?

19 Oo dvsh ogiinan au Jesus, tagvshkiouvg inv igiu naangvnikueuvvg jigiiguishimouat, megua uijaiauigouat iniu naangishvñ? Minik svgo ezhiuijaiauauat iniu naangishvñ, ka uin tagiiguishimosiuvg.

20 Trtvguishinomvgvton dvsh uin iniu gizhigvton, api jinvgvñigouat iniu naangishvñ, midvsh iu api gagizhigvk gegiiguishimouat.

21 Kauin auia au inini otvguavñsin iu oshki manitouegin ima gete vguiuinani; konima uin iu eguaigadeg omkvñdoshkan iu kevteuaiiuvñnig, avvshime dvsh uin igo iu vñinvngipvkushkamvgvt.

22 Ka dvsh gaie auia au inini otatosin iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomodai; konima go uin iu oshki shominabo otatatoshkanvñ iniu pvshkueginomodavñ, midvsh ezhisiguebiseg iu shominabo, iniu dvsh pvshkueginom



modaivn nishuwnatvton; iu sv uin oshki shominabo tvvji-gade ima oshki pvshkueginomodaii.

23 ¶ Gipvgvmiaia dvsh iu givnishaboshky iniu kitiganvn megua anvniegizhigvtnik; iniu dvsh okikinoamagvvn iu vnipimosenit, ogivnijishibitonaua iu ketigadenig.

24 Igiu dvsh Phariseg oo ogiinauan, Bina, anishuin izhi-jigeuat iu megua anvniegizhigvtnik iu enendaguzsinok?

25 Oo dvsh ogiinan, Kanv uin uika kigiagindvsim gaizhi-jiget au Dabid api menezit, gaie iniu gaujiaiaugujin?

26 Iu gaizhipindiget ima otanvmieugvmigonī iniu Kishe-maniton, iu api giogizhigomit au Abiathar kijisasagiuiji-geuinini, givmuat dvsh iniu uabvndaiiue-pvkueshigvvn, iu giinendaguvsinog iu jirmont, uin dvsh etv au sasagiuiji-geuinini; gaie dvsh ogimaminan iniu gaujiaiaugojin?

27 Oo dvsh ogiinan, Iu anvniegizhik gionjiozhijigadeni au inini; ka dvsh uin au inini gionjiozhijigazosi iu anvniegizhik.

28 Bina dvsh iniu inini Oguisvn otogimakvndvmini iu anvniegizhik.

### CHAPTER III.

**M**INAUA gipindige ima anvnieugvmigo; giaia dvsh au inini iu oninj ganibomvgtinik.

2 Ogiakauabvmauan dvsh iu jinojimoaniguen megua anvniegizhigvtnik; jimikvmauauat dvsh iu geonjibata-mauapvn.

3 Oo dvsh ogiinan iniu ininiuvn iniu gaaiianit iu oninjini nebomvgtinik, Ima nisauaii nibauin.

4 Oo dvsh ogiinan, Inendaguvt inv jidotvmi iu uenishishi megua anvniegizhigrk, gema gaie jimvjidotvmi? Jibimajito iu bimatiziuin; gema gaie jinishiueg? Gipizanabiuvg dvsh.

5 Api dvsh giuitaaii gainabit iu gvnauabvmat, bekish igo ginishkazabvmat, iu uvstitauendv ezhimvshkauanik iniu oteini, oo ogiinau iniu ininiuvn, Shibinikenin. Gishibinikeni dvsh: iu dvsh oninj giizhimiziue nojimomvgtini, nasab iu bezhik.

6 Igiu dvsh Phariseg gisagavmog, gaie kezhitine ginvn-

daonakunigeuat, mamaui igiu Herodianvg, tvzhimauat iniu Jesusv, iu getinapinvnauapvn.

7 Jesus dvsh givnimaja, mamaui iniu okikinoamagvvn, ima kijigvmi giizhauat: gaie kijinibiua igiu anishinabeg oginopinvnauan, igiu gabionjibajig ima Galilei, gaie go ima Judeai,

8 Gaie ima Jerusalemi, gaie ima Idumeai, gaie go auvs iuidi nvkuke Jordani; gaie dvsh kejimamauiuojig igiu gatv-nvkijig giuitaaii ima Turusi gaie Sidoni, api nuandvmouat iniu kijiaiiin gaizhijiget, ogipinazikauauan.

9 Ogiinan dvsh iniu okikinoamagvvn, iu nabikuanens jiuauzhisitvmagut, onji igiu kejimamauiuojig, konima uin otaapijisinsikauauan.

10 Shaiigur ma uin nibiua oginojimoabvnen; iu sv go givniapijisinsikauauat, iu uitanginauat, minik igo gamana-tapinejig.

11 Igiu dvsh uanizijig ojijagomag, api uaiabvmauat, givngishinog ima enasvminit giaiazhikueuat, oo giikitouat, Kin sv kitau au ueguisimik au Kishemanito.

12 Ogiuauinge aianguamiman dvsh, iu jitibajimigusig iu auit.

13 Givniamvjiue ima uvjiui, gaie dvsh igo oginvndoman iniu gainemajin; ogibinazikagon dvsh.

14 Ogiuauenabvman dvsh iniu vsi nize iu jiuauiaiaui-gut, gaie jizhinazhauat iu jibabagvgikuenit,

15 Gaie jiaianit iu gvshkieuiziuin jinojimotonit iniu akuzi-uvnv, gaie jisagijiuebinanit iniu mvjimaniton.

16 Iniu dvsh Simonv, Peter ogiizhianjuinan.

17 Gaie iniu Jamesv, Oguisv au Zebede, gaie iniu Johnv, uikanisv au James, (misv iniu Boanerges gaizhi-anjuinajin, in dvsh anikvnotvmi, oo uaitvmi, Ueguisimigujig animikin.)

18 Gaie Andriuv, gaie Philipv, gaie Bartholomiov, gaie Matthiuv, gaie Thomasv, gaie Jamesv, oguisv au Alpheus, gaie Thaddeusv, gaie Simonv, Kanaan i tvzhi-iniuv,

19 Gaie Judas Iscariotv iniu gabataigujin au Jesus: ogo dvsh gipindigeuvg ima uiguami.

20 Minaua dvsh kejimamauiuojig gimaunvjiitiuvg, ka dvsh kvnvgge ogigvshkitosinaua iu jiuisiniuat.

21 Api dvsh iniu otinauemagvrvn nuandvminit, gisagrmon uimamanjigonigut: oo ma giikitouv, Giuvnadizi sv uin au.

22 ¶ Igiu dvsh oshibiigeuininiuvg ima Jerusalemi gabi-onjibajig giikitouv, Ogigishkauan iniu Beelzebrvbn; iniu dvsh otogimamini iniu mvjimaniton, otonjisagijiuebinan iniu mvjimaniton.

23 Oginvndoman dvsh jibinazikagut, oo dvsh ogiinan ima auejigvni, Anin dvsh geizhisagijiuebinapvn au Satan iniu Satanvn?

24 Kishpin dvsh iu ogimauiuin pvpvkanenintizomvgrk, tvnishuvnatvt sv iu ogimauiuin.

25 Kishpin gaie iu uakaiigvn pvpvkanenintizomvgrk, iu sv gaie go uakaiigvn tvnishuvnatvt.

26 Kishpin dvsh au Satan miganitizot, gaie dvsh pvpvkanenintizot, tvnishuvnatizi sv gaie uin, gaie tvuaiekuaaia.

27 Kauin auia au inini otagvshkitosin jipindiget ima endanit iniu meshkauiziniin ininiuvn, iu jibvnajitvmauapvn iuiu otaiiimini, mi etv nitvm mvmanjiguvpinat iniu meshkauiziniin ininiuvn; midvsh jibvnajitvmauapvn iu endanit.

28 Keget sv kitinininim, kvkinv bataziuvvn tvuebinvmauavg igiu uenijanisisimigujig iniu ininiuvn, gaie go iniu mvjigizhvuevntvn nvmunj igo geizhimvjigizhvueaguen;

29 Au dvsh uin gemvjigizhuet mvjitvzhimat iniu Panizinijin Ojijaguvn, kauika tvuebinamauasi, nanizanizi dvsh uin ima kagige gotvgiziuii:

30 Onji iu giikitonit, Ogigishkauan iniu uaniziniin oji-jaguvn.

31 ¶ Ogipinazikagon dvsh iniu uikanisvn gaie iniu ogin, aguvji idvsh nibauinit, ogipimijijimigon nvndomigut.

32 Iniu dvsh kejimamauiunonijin gigiuitabiuvn ima giaiata, oo dvsh ogiigon, Binv kigr gaie kikanisvg aguvji ima aiauvgnvndauenimikua.

33 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giikitot, Auenen au ningv, gema gaie igiu nikanisvg?



34 Ogigiuitaiabvman dvsh iniu gagiuitabitagujin, oo dvsh giikito, Bina ningv gaie nikanisvg?

35 Aueguen sv au getizhijigeguen iu enendv au Kishe-manito, mi sv au nikanis, gaie nindauema, gaie ningv.

## CHAPTER IV.

**M**INAUA dvsh gimajigvgikue ima jigkijigvni: gimaavn-jitiuvg dvsh ima aiat igiu kejimamauinogig anishinabeg; gipozi dvsh ima nabikuani, uvgitibig dvsh ima giaiat; igiu dvsh kejimamauinogig jigibig ima mijika giaiauvg.

2 Nibiua dvsh igo aiiin ogigvgikiman onji ima auejigvni, oo dvsh giinat ima ogvgikueuni.

3 Bizindvmok; Bina givnisagavm au svsueuebinigeuinini uiauisvsueuebinv iu minikan.

4 Gipvgvmiaia dvsh iu megua pvgitiniget, anint minikan gipvngisinini ima mikvna, gipiaiauvg idvsh igiu pineshivg iu gipimamoshvgavmouat.

5 Gaie dvsh anint asinika gipvngisinini; kauin dvsh guej ima akikasinon; kezhitine dvsh gipisagvkimvgvt, onji iu nibiua aiasinog iu aki.

6 Api dvsh au gizis paagojinogobvnen, ginibodemvgvt; onji iu ojibikauvnsinog, gaie gibvnatvt.

7 Anint dvsh gipvngisinini ima megue minesvgauvnzhi, api dvsh maiajigiuat igiu minesvgauvnzhig, ogivniugindanaua, kauin idvsh ginitauiginsinon.

8 Anint dvsh uin gipvngisinini ima iu uenishishi aki, gimajigin dvsh, gaie giuniniuiuv, eshkvm dvsh giuninitauigin, gikijimikuigin dvsh, anint nisimitvuv avshime, anint gaie ningotuasuimitvuv avshime, gaie anint ningotuak avshime gitvsn iu ganitauigi.

9 Oo dvsh ogiinan, Au eat iniu otavgamanuv iu dvsh jinondyibvn, mano sv au tvbizindvm.

10 Api dvsh nizhike gaaiat, iniu gauijaiaugujin, mamaui iniu vshi nizh okikinoamagvuv, ogigvguejimigon ezhinisitotaguvk iu auejigvn.

11 Oo dvsh ogiinan, Kinaua sv uin kiminigom jikikendv-

meg iu kamodvk otogimauiuin au Kishemanito; igiu dvsh uin aguvjajiii eajig kvkinv ono aiiin izhiuinjigadeuvn ima auejigvni:

12 Iu uabvndvmauat taanouabiuvg, ka dvsh tvnisitaua bisiuvg; gaie nondvmauat taanonondvmog, ka dvsh tvnisi-dotvnsiuvg; konima ninguti tagikuekendvmog, gaie dvsh iniu obataziuiuiuan jiuebinamauintuabvn.

13 Oo dvsh ogiinan, Ka nv kikikendvsinaua oo auejigvn? Anin dvsh geizhikikendvmegibvn kvkinv iniu auejigvvn?

14 Au sesueuebiniget osvseueban iu ikitouin.

15 Misv ogo aiauijig ima mikvna, ima pvgitinigadeg iu ikitouin; igiu dvsh api nuandvmouat, kezhitine piizha au mvjimanito, pimvkumat dvsh iu ikitouin gapvgidinigadenig ima oteina.

16 Misv ogo gaie nasab gapvgidinigazojig ima asinika; igiu api ganondvmouajin iu ikitouin, kezhitine ototapinanaua, iu onaniguziat;

17 Kauin dvsh ojibikauisiuvg, uenibik idvsh etv iu izhiminuadendvmog; panima dvsh uin api, iu gotvgiziuin, gema gaie gotvgendvmouin paaiagin onji iu ikitouin, babige dvsh bvbvnatendvmog.

18 Misv ogo aiauijig igiu gapvgitinigazojig ima megue minesvgauvnzhika; igiu sv go nuandvig iu ikitouin,

19 Ozamendvmouat dvsh oo aki, gaie uaiezhimigouat iu uavvtiziuin, gaie pvkan iniu aiiin kijinvndauendvmouat, opindigeshkagonaua dvsh, midvsh ezhipvkueneshkotouat iu ikitouin, gaie ka papish miniuvnsinon.

20 Misv ogo aiauijig igiu pegitinigazojig ima onishishi iu aki; igiu sv go api nuandvmouat iu ikitouin ototapinanaua, gaie dvsh onitauigitonaua iu minikan; anint nisimivnrv avvshime, anint gaie ningotuasuimitvrv, anint gaie ningotuak avvshime gitvsn iu ganitauigi.

21 ¶ Oo dvsh ogiinan, Pijigade nv iu uasakonenjigvn jiato ima anamvkvk, gema anamibagvn? ka nv dvsh uin tavjigadesinon ima uasakonenjigvnabiko?

22 Ka uin sv gego gajigadesinon, iu gemizhishauisijiga-

desinog ; ka gaie gego iu kamotvk giaiasinon, boj igo tumi-  
ziue kikenjigade.

23 Kishpin auia inini aiat iniu otavgamanvn iu jinondyi-  
bvn, mano sv au tvnondvm.

24 Oo dvsh ogiinan, Nanagvtvuendvmok iu nuandvmeg ;  
uegotogueniui tibaiigvn sv go geizhitibaiigeueguen, mi sv  
oo nasab geizhitibaiigoieg : kinaua dvsh bezindvmeg auv-  
shime kigvminigom.

25 Au sv eat, mi sv au geminint : au dvsh uin easig,  
tvotapinamaua iu igo eat.

26 Oo dvsh giikito, Misv oo ezhiaiaag iu otogimauiuin au  
Kishemanito, tibishko au inini apvgitot iu minikan ima  
aki ;

27 Nibat idvsh, gaie dvsh onishkat megua tibigvtinik  
gaie gizhigvtinik, iu dvsh minikan sagvkinik gaie nitauigi-  
ninik, kauin okikendvsin nvmvnjituk.

28 Tibinaue ma go oo aki onjnitauigin iu minikan ;  
nitvm iu mvshkusiuv, minaua dvsh iu pisagvnvshkisi, mi pi  
dvsh gazhigi iu minikan.

29 Api dvsh iu minikan gakizhigiin, midvsh kezhitine  
ezhikishkvshkizhiget, onji ma iu kvkinv gego gigizhigi.

30 ¶ Oo dvsh giikito, Anin dvsh geizhitibishkositoiv iu  
otogimauiuin au Kishemanito ? gema gaie uegonen iu dvsh  
tibishko geizhiauitoivibvn ?

31 Osavvnvshko-minikani sv inendagvt, iu, api pegidin-  
igadegin ima aki, mamaui agasiminvgtv oma aki eagin dvsh  
uin iniu kvkinv minikanvn :

32 Api dvsh uin gapvgidinigadegin, nitauigin, gaie dvsh  
auvshime mvngvshkv, dvsh uin kvkinv iniu ketigadegin,  
gaie kijimvmangitikuvnagizi iu pvpvketikuvnvigizit ; igiu  
dvsh pineshivg mizhvgezhihik pebamisejig pibaponiuvg ima  
tvbinoshimonouat.

33 Nibiua sv ono touvn ima auejigvni ogiizhigvgikiman  
iu ikitouin, minik sv gaizhigvshkitouat jibizindvmouat.

34 Ka dvsh uin igo uika iu ogiizhigvgikimasin ; mi etv  
ima auejigvni ogionjigvgikiman : api dvsh nizhike eauat,  
oginisidotvmonan ono kvkinv aiiin iniu okikinoamagvnvn.



35 Iu dvsh igo gzhigvtinik api uenagushinik, oo ogiinan, Umbe sv no agami izhata.

36 Api dvsh gakiuenazhauauat iniu maiamauinonijin, gazihaianit dvsh go, ogiizhipoziauan ima nabikuani. Pukan dvsh gaie iniu anint nabikuanensvn giaiauvn ima giaiāt.

37 Gipvgvmanimvt idvsh gikijinodi, gaie go igiu tigouvg giapvgvtashkauvg ima nabikuani, shaiigua dvsh igo moshkinbigobvn.

38 Otakanī dvsh auvnik iu nabikuan aiagobvn, uvgjiapikueshimon nibat: ogiamvdinigon dvsh, gaie oo giigut, Kekinoamageivn, ka nv kipapamendvsi iu jiniboiv?

39 Gionishka dvsh, gaie gikinaamadv iu nodin, oo dvsh giitv iu kijigvmi, Pizan sv aian. Giishknaianimvt dvsh, gaie gikijianuati.

40 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu izhisegiziieg? Anishuin aiasiuvg iu tebvciendvmouin?

41 Gikijisegiziuvg idvsh, oo dvsh giaiitiuvvg, Aueneniui ininiuininen dvsh uin uauu? boj igo iu nodin gaie iu kijigvmi otebvuetagon.

## CHAPTER V.

**G**IAZHAUVUUG idvsh iu kijigvmi, ima Gadarauininiuvvg gatvrvkiuat.

2 Api dvsh pakvbat ima nabikuani, babige oginvvgishkagon iniu ininiuvn, uanizinijin ojijaguvn gagigishkauanit, ima megue jibegvmigō onjibanit;

3 Misv uauu gatat igo ima megue jibegvmigoka; ka dvsh auia inini ogigvshkiasin iu jimamanjiguvpinat, boshke iu piuabiko-svgaiginigvn ano aiouint.

4 Niningim ma uin ano gimamanjiguvpina, in gimamanjiguvpizitebinint, gaie ano piuabiko-svgebijigvnvn aiouint, ogipigubitonvn dvsh iniu piuabikon, gaie iniu gamamanjiguvpizitebinint ogipigubitonvn: kavin gaie auia inini ogigvshkiasin jiuauangauiat.

5 Moshvk dvsh uin endvso-tibik, gaie endvso-gizhik, giaia ima uvjiui, gaie ima megue jibegvmigoka, bababibagit, gaie gakishkizhotizot iniu asinin auat.

6 Api uaiabumat iniu Jesusvn uasa aianit, giapvto dvsh gishvgvshkitauat,

7 Oo giizhiazhikuet, oo giikitot, Anishuin ezhpapameni-miivn, kin Jesus Ueguisimik au Eshpendaguzit Kishemanito? Kipvguisenimin sv onji au Kishemanito iu jigotvgi-isivn.

8 (Oo dvsh ogiinan, Pisagijinaueshkau au inini, kin uaniziivn uejijagouiivn.)

9 Ogigvguejiman dvsh, oo giinat, Anin ezhinikazoivn? Oo dvsh giizhinvkuetvm, Legeon sv nindizhinikaz; nimbatinomin ma uin.

10 Ogikijipvguiseniman dvsh, iu jiikunazhaogusigua ima tvnvkiuini.

11 Giaiauvg idvsh ima jiguvjuu kijiningotueuan kokoshvg ima tvzhi vshvmintua.

12 Kvkinv dvsh igiu mvjimanitog ogipvguisenimauan, oo giikitouat, Izhinazhaoshinam jiaupinjinaueshkauvidua igiu kokoshvg.

13 Kezhitine dvsh igo Jesus ogipvgitinan. Igiu dvsh uanizijig ojijaguvvg ogisagijinaueshkauauan iniu ininiuvn, gaie ogipinjinaueshkauan iniu kokoshvn. Igiu dvsh kijin-ingotueuan kokoshvg gikijigvkvjiuebtouvg, ima kijigvmi giapaitiuat, (ginizhtvnakuziuvg ma go) gaie gikibuana-baeuat.

14 Igiu dvsh eshvmavpneg iniu kokoshvn giozhimouvg, giauiuvndvmageuat dvsh ima odena, gaie ima aguvjaiii odena iu gaizhiuebvk. Igiu dvsh anishinabeg giizhavvg jiauiuvbndvmouat iu gaizhiuebvk.

15 Ogipinazikauauan dvsh iniu Jesusvn, gaie ogiuvb-mauan iniu mvjimaniton gegishkauanipvnen, gaie iniu Legionvn, namatabinit gaie pisikagenit, gaie aiaminit iu guaivk inendvmouin : gisegiziuvg dvsh.

16 Igiu dvsh gauabvunjigejig ogiuvndvmauauan iu gaizhiuebizinit iniu gagigishkauanijin mvjimaniton, gaie gaizhiaianit iniu kokoshvn.

17 Midvsh gimajipvguisenimauat jinvgtvminit ima endv-nvkiuat.

18 Api dvsh gapozit ima nabikuani, au dvsh gagigishkauapvn iniu mvjimaniton, ogipvguiseniman iu jiujiiaiat.

19 Kauin dvsh ogiinenimasin au Jesus, oo dvsh uin ogiinan, Kiuen, izhan igiu kitinauemagvng, gaie uindvmau iniu kiji aiin gadodok au Tebeninget, gaie gaizhishaueni-mik.

20 Givnimaja dvsh, gaie gimajitibajimot i ma Dekapolisi, iniu kijiaiin gaaiindotagut iniu Jesusvn. Kvkinv dvsh anishinabeg gimamakadendvmog.

21 ¶ Api dvsh au Jesus minaua gaazhauashit iuidi agami, nibiua anishinaben gimavnjitiuvn ima aiat: jigkijigvmi dvsh giaia.

22 Bina dvsh gipiizha au bezhik naganizikvndv iu anvmeuigvmik, Jairus ezhinikazot; api dvsh uaiabvmat, giapvgizo ima ezhisitegabauinit,

23 Gaie dvsh gikiji pvguisenimot oo giikitot, Au nindanis shaiigua go kega nibo: kipvguisenimin dvsh jibiizhaivn iu jipvgijininjinotavt, mi dvsh jinojimot; gaie jibimadizit.

24 Ogiivniuijivan dvsh au Jesus; gaie nibiua anishinaben oginopinvgun gaie ogivnikijisinsikagun.

25 Giaia dvsh au ikue gamiskuiuapinet mitasui vshi nizhopipon;

26 Gaie nibiua gigotvgendvm onjisininik iniu mvshkikiuininiuvn gaanonanandauiigujin, gaie kvkinv gibvnajijiget iu ezhitvniptv, ka dvsh navj giminoaiasi, kukiueabvsh dvsh eshkvm giakuzi.

27 Api dvsh nuandv ezhinebizinit iniu Jesusvn, gipiginjitaui ima ishkueta iu apijisinsikotatiuiut, gaie dvsh gitangina-mauat iu otvguiiini:

28 Mi ma uin oo gainendv, Kishpin kvnvge na tanginvman opisikageuin, ningvnojim sv.

29 Kezhitine dvsh iu omiskuiuapineuin giishkua aiani; ogimozhiton dvsh ima pinjinv uiaui iu nojimot onji ima otinapineuini.

30 Au dvsh Jesus kezhitine mozhiitizot ima uiaui iu mvshkauiziuvn ginvgnigut ima pinjinv, giizhikuekigabau dvsh



ima batvzhisinsikotatiuint, oo dvsh giikitot, Auenen au gatanginy iu nimpisikageuin?

31 Iniu dvsh okikinoamagvuvn oo ogiigon, Kiuabvmag ogo maiamauiinojig baiapijisinsikokig; oo inv dvsh kidikit, Auenen gatanginit?

32 Giuitaiii dvsh gaiinabi, uiuabvmat iniu oo aiii gadotv-tvminit.

33 Au dvsh ikue gisegizit gaie gininingibinigot, gaie gikendy iu gadotauint, gipiizha gaie giapvgizot ima enasvminit, giuindvmauat dvsh kvkinv gaizhijiget.

34 Oo dvsh ogiinan iniu ikueuvn, Uedanisimigoivn, kitebueiendvmouin sv kiginojimoigun; pizanendvmouin sv gigimajan, gaie onjinojimon ima kitinapineuini.

35 Megua dvsh igo geabi gigitot, anint gipionjibauvg ima endanit iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigvmig, oo dvsh giikitouat, Ginibo sv au kidanis; anishuin avunjish geabi migushkajivt au Tebeninget?

36 Api dvsh igo au Jesus nuandy iu ikitouin iu gaikitouint, oo ogiinan iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigmik, Kego segiziken, tebueiendvn etv go.

37 Kauin dvsh ogiinenimasin auia ininiuvn jinopinvnigut, mi etv iniu Petervn gaie Jamesvn gaie Johvn, uikanisvn au James.

38 Patvguishi dvsh ima endanit iniu naganizikvndvminit iu anvnieuigmik, ogiuvbman iu ezhiombiguetonit, gaie iniu meuinijn, gaie iniu aiaiaashikuenijin kijieniguk.

39 Api dvsh gavnipindiget, oo dvsh ogiinan, Anishuin oo izhiombiguetoeig, gaie mauieig? Au ikuezens kauin nibosi, niba sv etv.

40 Oginishipapinotauauan dvsh. Api dvsh kvkinv gasagijinazhauat, ogivniuijiuan iniu osini, gaie iniu ogiui iniu ikuezensvn, gaie dvsh iniu gavniuijiuigujin, givnipindige dvsh ima gishingishininit iniu ikuezensvn.

41 Ogisvgininjinan dvsh iniu ikuezensvn, oo dvsh giinat, Talitha-kumi; iu dvsh uin anikvnotvmi, oo etvmi, Ikuezens, (kitinin sv) onishkan.

42 Midvsh igo babige gaizhionishkat au ikuezens, gaie

gipimose; mitasopiponvgizigobun ma uin vshi nizh. Gikiji-mamakadendvmog dvsh uin.

43 Ogiuangingeaianguamiman dvsh, auia inini jikikendvsig: gaie dvsh giikito iu gego jiminimint iu gemijinit.

## CHAPTER VI.

**G**IUNIONJIMAJA dvsh ima, iuidi dvsh tibinaue otvntv-kiuini giizha; iniu dvsh okikinoamagvntv oninopinvtv-nigon.

2 Api dvsh envmiegizhigutvik, gimajigvgikue ima anv-mieuigvmigo: gaie nibiua igiu gabizindauajig gimamakadendvmog, oo giikitouat, Anindi uauu inini uendiny ono aiiin? gaie uegoneniui-nibuakauininen oo manint, ono touvn kijvvnokiuvntv onjisinivik ima oninji?

3 Ka na uauu mokotasouinini auisi, oguisv au Mary, gaie uikanisv au Jamus, gaie Joses, gaie Judas, gaie Simon? ka nv gaie iniu otaveman oma kiuijaiaugosiminan? Ogi-manatenimauan dvsh.

4 Oo dvsh ogiinan au Jesus, Au enuajiget kauin sv omvne-zisin iu kijitvauendaguziuv, ima sv etv otindvntvkiuini, gaie ima aianit iniu otinauemagvntv, gaie ima tibinaue endat.

5 Kauin dvsh ima ogigvshkitosin iu jikijimamandauijiget, mi etv gipvgijininjinotauat iniu pvngi gaakuzinijin, gaie dvsh ginovjimoat.

6 Gimamakakendvm dvsh onji iu gitebueiendvsinit. Gi-uitaiii dvsh ima odenansi gipapatvzhigvgikue.

7 ¶ Oginvndoman dvsh iniu vshinzh okikinoamagvntv, midvsh ima gaonjimamajinazhauat, iu jinenizhinit; ogimi-nan dvsh iu geshkieuiziuv jishagojiauat iniu uanizinijin oji-jaguvn;

8 Gaie dvsh ogiinan, iu gego jimamosinit iu uipapamati-zinit, mi etv svkaon; ka gaie mijimimvshkimut, ka gaie pvkueshigvntv, ka gaie iniu shonian jipinzosinit ima omvsh-kimutensinini:

9 Jipisikvminit iniu mitiguvkisinv; kego dvsh uin nzh bvbznikauagvntv pisikvkegon, ogiinan.

10 Oo dvsh ogiinan, Tibi go jipindigeueguen ima iu uakaigvn, mi ima aiag pinish igo jinvgvtvmeg iu odena.

11 Aueguen dvsh geotapinisinoueguen gaie gebizindosi-noueguen, api dvsh ima onjimajaieg, papauiziteshimonoiuk iu uiagvsi jipvngisi ima anamizit geaiag, iu dvsh jibatami-gouat. Keget sv kitininim, auvshime bvbenvg tvizhiuebt in Sodom gaie Gomorrah api iu tibakonige gizhigvk, dvsh uin iu odena.

12 Givnimajauvg dvsh, gaie giizhigvgikueuat, iniu anish-inaben jianuenintizonit.

13 Nibiua dvsh ogisagijiuebinauan iniu mvjimaniton, gaie nibiua iniu aiakuzinijin oginominauan, iu nominigvn giai-ouat, gaie ginoinoauat.

14 Au dvsh Herod ogima ginopdvm iu ezhiuebizinit, (mizi ma uin gitibajima,) oo dvsh giikito, Au John Bapti-zouiiueuinini giabijiba, midvsh iu uenijizhijiget iniu kiji-mamandauvnokiuvn.

15 Anint dvsh uin giikitouvg, Misv au Elias. Anint gaie oo giikitouvg, Anuajigeuinini sv au, gema nasab igo au bezhik igiu anuajigeuininiuvg.

16 Api dvsh au Herod nuandv iniu aiin, oo giikito, Misv au John, au gakisikiguezhuvg: giabijiba sv iu ginibopvn.

17 Uin ma go au Herod givnoki iu jitvkonimint iniu Johnvn, gaie ogimamanjiguvpinan ima kibakuvodiugvmigo, onji iniu Herodiasvn, uiuini iniu uikanisvn Philip: ogiuiti-geman ma ono ikueuvn.

18 John ma uin oo ogiinabvnen iniu Herodvn, Kauin sv inendaguvsinon juitigemimvt iniu uiuvn au kikanis.

19 Midvsh oo gaonji shingenimat au Herodias iniu Johnvn, iu dvsh ginvdauedy jinisimint; kauin dvsh ogi-gvshkitosin.

20 Au ma Herod ogigusan iniu Johnvn, iu kikendv gvaivk giizhiuebizinit, gaie gipinizinit, ogigvnaneniman dvsh: api go nuandauabvnen, giizhijige nibua iniu aiin [gaigut,] gaie dvsh minuendumogobvn iko api bezindauapvnen.

21 Api dvsh iu gizhik eag iu ezhinvdauendaguvtogobv-nen, au Herod tebishkamomvgvtinik iu gizhik ginigigobvn-



en, ogiukuman iniu otogimansimvn, gaie iniu minisino ogiman, gaie iniu kejitauazinijin ima Galilei ;

22 Api dvsh iniu odavn uauu Herodias pandigenit, gaie naminit, gaie gaminuendvmianit iniu Herodvn, gaie iniu gaitabimigunijin, oo dvsh ogiinan iniu oshkinigikuen au kiji ogima, Uegotoguen sv genvndotvmauiuvnen, kigvminin.

23 Gikijimvshkauigizhue dvsh oo ogiinan, Uegotoguen sv in genvndotvmauiuvnen kigvminin sv, boshke go iu abitu nindogimauiuin.

24 Gisagarm dvsh au oshkinigikue, oo dvsh giauiinat iniu ogin, Uegonen iu genvndotvman? Oo dvsh ogiinan, Iu sv oshtiguan au John Baptizouiueuinini.

25 Kezhitine gipipindige au oshkinigikue iu ueuibizit, piizhat dvsh iniu kiji ogiman, gaie ogigvnonan, oo giikitot, Nindinendvm sv jimizhiivn ueuib igo pi, iu oshtiguan au John Baptizouiueuinini ima onagvni jibiatenik.

26 Au dvsh kijiogima gikijigvshkendvm ; anish onji sv iu omvshkauigizhueuin, gaie onji iniu gaitabimigujin, mi iu gaonjiagonuetauasig.

27 Kezhitine dvsh au kijiogima ogiizhinazhauan iniu neshiuenijin, gaie dvsh giikitot, iu oshtiguanini jipitouint ; givnimaja dvsh, gaie giauikishkiguezhuat, ima pinj kibakua-odiugvrmigo ;

28 Gaie dvsh gipitot iu oshtiguanini ima onagvni, ogiminan dvsh iniu oshkinigikuen : uin dvsh au oshkinigikue ogiminan iniu ogin.

29 Api dvsh iniu okikinoamagvvn nuandvminit, gipizhauvn, gaie gimamouat iu uiauini, giauiatouat ima jibegvmigo.

30 Igiu dvsh kikinoamagvvg gimauvnjiitiuvg ima aiat au Jesus, gaie dvsh giuindvmauauat kvkinv aiiin iu gaaiizhijigenat, gaie iu gaizhigvgikueuat.

31 Oo dvsh ogiinan, Umbe sv gaie kinaua ima pvguvjaiii piizhaiuk, gaie uenibik jivnuebiieg : gibataiinouvvg ma igiu gapinanazikauajig, gaie maiajajig, ka dvsh ogiteaiasinava iu pizan jiaiauut ; boshke na iu kvnvge jiuisiniuapvn.

32 Gimoj dvsh giizhimajauvg ima pvguvjajiii, iu nabikuan giaiouat.

33 Ogiuabvmigouan dvsh iniu anishinaben api maiajaua-gobvnen, nibiua dvsh ogikikenimigon, anoj idvsh kvkinv iniu odenauvn gioionjibaitiuv, gaie dvsh gienimishkauauat mijika giuniabvtouat, gaie gimauvnjiitiuat ima aianit.

34 Au dvsh Jesus, api pakvbat, nibiua ogiuabvman iniu anishinaben, gaie dvsh iu gikitimagenimat, onji iu manishtanishi gaizhiaiauat, iu aiauasigua iniu manishtanishiuinini-uvn; gaie dvsh ogimajigvgikiman nibua iniu aiiin.

35 Api dvsh shaiigua jigaiiii uenagushininik, ogipinazika-gon iniu okikinoamagvrvn, oo dvsh giikitonit, Pvguvjajiiuvn sv oma aiaiv, gaie dvsh igo shaiiguv onagushi;

36 Izhinazhv [igiu anishinabeg] iu jiizhauat ima giuitaiiii tvnviuini, gaie ima odenansi, jikishpinatvmatizouat dvsh iniu pvkueshigvrvn, ka ma uin gego odaiasinaua iu gemi-jiuat.

37 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, gaie oo giinat, Minik sv gemijiuat. Oo dvsh ogiinauan, Ningvizhamin nv jiauiata-ueia au pvkueshigvrvn nizhuak shoniansvg apitendaguzit, iu dvsh jivshvmintua?

38 Oo dvsh ogiinan, Aniu endvshit au pvkueshigvrvn eaueg? izhag jiauiuabvmeg. Api dvsh gakikenimauat, oo giikito-uv, Nanuatig sv pvkueshigvrv, nizh dvsh kigoiv.

39 Ogiinan dvsh kvkinv jinibitebianit ima mitvshkusiu.

40 Midvsh gaizhinibitebiuat neningotuak gitvsobiintua, gaie nenanimitvrv.

41 Api dvsh gaotapinat iniu nanuatik pvkueshigvrvn, gaie iniu nizh kigoiv, ishpimi giinabi, gaie gimamoivue, gaie ogipvkuebinan iniu pvkueshigvrvn, gaie ogiminan iniu okikinoamagvrvn, iu enasvminit iniu anishinaben jivsant; gaie dvsh iniu nizh kigoiv kvkinv ogimataonan.

42 Kvkinv dvsh giuisiniuv, gaie gitebisiniuv.

43 Mitasui dvsh vshinzh ogimamonauan iniu utvbimv-kvkon moshkineg iniu ishkvvnjigvrvn, gaie iniu kigoiv.

44 Igiu dvsh gavmuajig iniu pvkueshigvrvn, nanimitv-nak tvsuakuziguabvn.

45 Kezhitine dvsh ogigvganzoman iniu okikinoamagvvn, jipozinit ima nabikuani, jivninigan tvguishininit dvsh iuidi agami, ima Bethsaida tvzhiaki, megua dvsh uin kiuenazhauat iniu anishinaben.

46 Api dvsh gakiuenazhauat, giizha ima uvjiui uianv-miat.

47 Api uenagushik nauvgam ima kijigvmi pimiaia iu nabikuan, uin dvsh uin nizhike aiagobvn ima mitvkvnik.

48 Ogiuabvman dvsh gvgnatvgiunit iu azhebuicienit; gionjishkauvmog ma uin: goma pi dvsh igo shaiiguv jigaii uavniuaby, ogipinazikauan ima uvgitibig pimoset, enendv-mogobvn dvsh uivnikvbikauat.

49 Api dvsh uin uaiabvmauat pimosenit ima uvgitibig, jibai ma uin au giinendvmog, gaie giaiashikueuv.

50 (Kvkinv ma ogiuabvmauan, gaie gisegendvmon.) Kezhitine ogigvgvnonan, oo giinat, Aianguamendvmok, nin sv uin nindau; kego segizikegon.

51 Oginazikauan dvsh, giaiipozit ima nabikuani; midvsh gaizhiishkuaianimvk; apiji dvsh gimamakadendvmog, iu giguinauiinendvmouat.

52 Kauin ma ogimikuenimasiuauan iniu pvkueshigvvn iu gaizhimamandaujigeuintibvn; gimvshkauiaianiuvn ma iniu oteivan.

53 Api dvsh gaazhauaouat, gipiizhauvg ima Gennesaret tvzhi aki, gaie ima gikvbauvg.

54 Api dvsh gakvbauat, kezhitine oginisitauenimigon iniu anishinaben,

55 Gaie miziue giapaitinit ima tvnvkiuini, gaie gimaji-pimiivanit iniu aiakuzinijin ima onibagvnni, iu giizhiuitv-mauanit ima ganondvminit iu aianiguen iniu Jesusvn.

56 Mizi dvsh igo gapapaizhat ima odenansi, gema gaie ima kijiodena, gema gaie go ima tvnvkiuini, maiauikva ogivsauan iniu aiakuzinijin gaie giizhipvgusenimauat iu jitanginv-mouat boshke go na kvnvge ishkvieg avnninig iu otvguinan; minik idvsh igo gatanginigut ginojimouvn.



## CHAPTER VII.

**O**GIBIMAMAUINAZIKAUAUAN dvsh igiu Phariseg, gaie anint igiu oshibiigeuininiuvg, ima Jerusalemj gibbonjibauat.

2 Api dvsh uaiabvmauat anint iniu okikinoamagvnini vmuanit iniu pvkueshigvnnv in mvshi kisibigininjisinit, ogianauenimauan.

3 Igiu ma Phariseg, gaie kvkinv igiu Jiuvg, niningim kesibigininjisiguanin, kauin uisinisiuvg, minjiminvmouat otizhituauinini iniu getizinijin anishinaben.

4 Api dvsh baonjibauajin ima atandiuiui, kishpin dvsh kisibigininjisigua, kauin uisinisiuvg. Nibiua dvsh igo gaie anint aianiuvn, iniu gaotapinamouajin in jiminjiminvmouat, mi ono touvn, kisibiginvmi iniu minikuajigvnnv, gaie akikog, gaie osauabikonagvnnv, gaie atopouinnv.

5 Igiu dvsh Phariseg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg ogigvguejimaun, Anishuin igiu kikikinoamagvnnv in izhipimosesigua, ezhiaianig igo in otizhituauiniua igiu getizijig anishinabeg; otizhi dvsh uin go vmuauan iniu pvkueshigvnnv, in memuej kisibigininjisigua?

6 Oo dvsh ogizhinvkuetauan, oo giinat, Keget sv guaivk gianuajige au Esaias kinaua envmiekazoieg gitvzhimineg, oo ezhibiigadeg, Ogo anishinabeg ima uvgiiton nindonjikituaunenimigog, iniu dvsh uin oteiuan kijiuasa nindvnenimigouannv.

7 Unisha dvsh uin ninkijituaunenimigog, gvgikuenotvmouat iniu ininiui-gvgikueuinnv.

8 In sv pvkeuebinvmeg iniu ogvgikueuin au Kishemanito, kiminjiminanaua iniu otizhituauiniuan igiu iniuvv, in sv go kisibiginintua igiu akikog, gaie iniu minikuajigvnnv: nibiua dvsh gaie go pvkan ono touvn kiti-zhijigem.

9 Oo dvsh ogiinan, Keget sv kimiuitvmauaua ogvgikueuin au Kishemanito, in dvsh jigvnuauendvmeg in tibinaue kitizhituauiniua.

10 Oo ma giikito au Moses, Kijituaunenim au kos, gaie au

kigv; aueguen dvsh gemvjiinapinemaguen iniu osvn gaie iniu ogin, mano sv au tvizhinibo ima nibouini.

11 Oo dvsh uin kinaua kidikitom, Kishpin au inini oo inat iniu osvn gema gaie iniu ogin, Korban sv oo, mi sv oo, migiueuin uaitvmi, uegotoguen sv go iu nin geuionji ondiziueguen, [tutibenintizo dvsh au].

12 Ka dvsh kitinenimasiuaua iu jiuiddokauat iniu osvn gema iniu ogin;

13 Ningut idvsh inabrtendaguitosieug iu odikitouin au Kishemanito, onji iu kitizhituauinina, iu gagvgikueieg; gaie nibiua ono touvn aiiin kitizhijigem.

14 ¶ Api dvsh kvkinv ganvndomat iniu anishinaben iu jibinazikagut, oo ogiinan, Bizindauishig sv kvkinv endvshiieg, gaie nisitotvmok.

15 Kauin sv gego aguvjaiii eanik au inini, iu dvsh vnipinjinaueshkagut, otauiniigusin; iniu sv uin aiiin pasagijinaueshkagujin, misv iniu uaniigut au inini.

16 Kishpin sv au auia inini aiat iniu otavgamanvn iu jinondv, mano sv tvbizindvm.

17 ¶ Api dvsh gavnipindiget ima uakaiigvni, gipinvgnat iniu anishinaben, iniu okikinoamagunvn ogigvguejimigon tvzhindvminit iu auejigvn.

18 Oo dvsh ogiinan, gaie kinaua nv kimvnezim iu nisidotvmouin? Kauin nv kimaminonendvsim, uegotoguen igo iu aguvjaiii uenjipinjinaueshkagoguen au inini, kauin otauiniigusin.

19 Anish kauin otvnpinjiteeshkagvsin, ima sv uin omisvta opinjinaueshkagun, iu dvsh neiab vnisagijinotagut, onjipinvk kvkinv iu mijim.

20 Oo dvsh giikito, Iniu sv uin ima uiaui paonzikanigin, misv iniu uaniigujin au inini.

21 Ima ma uin pinjinv, ima sv go oteiua igiu ininiuvg, pionjiseniuvn iniu mvjjanagvtvuendvmouinvn, gaie iniu bishiguatendvmouinvn, gaie iniu bishiguatiziuvn, gaie iu nishiueuin,

22 Gaie iu kimodishkiuin, gaie iu misvuinageuin, gaie iu mvjizhiuebiziuin, gaie iu uaezhingeuin, gaie iu uvnishknegv-

gibadiziun, gaie iu mejiizhiuebvuk-oshkinzhigoma; gaie iu mvjigigitouin, gaie iu mvminatiziun, gaie iu gvgibadiziun;

23 Ono kvkinv mvjiaiiin ima pinjinv onjimvgvton, mi ono uaniigujin au inini.

24 ¶ Ima dvsh gionjipvzigui, iu givnimajat, giizhat dvsh iuidi invkvkekvnik iu Turus gaie Sidon, givnipindiget dvsh ima uigiuami, giinendvm dvsh auia jikikendvsinit; kauin dvsh ogigvshkitosin iu jikazot.

25 Giaia ma au ikue, iniu odanisvn gigishkauanit iniu uaniziniin ojijaguvn, ginondvm dvsh ezhiuebizinit iniu Jesusvn, gipiizha dvsh, gaie gipiavgizot ima ozitani:

26 Maivgizigobvn ma uin uauu ikue, gaie gitvkvkit ima Surophenikiai; ogipvguiseniman dvsh, iu jisagijiuebinanit iniu mvjimaniton, iniu odanvn gagigishkauanijin.

27 Oo dvsh ogiinan au Jesus iniu ikueuvn, Mano sv igiu nitvm abinojivg tvtebisiniuv; kauin sv izhionishishinsinon, jimamauintuabvn iniu opvkueshigvnimiuan igiu abinojivg, iu jiapvgitvmauintuabvn igiu animushvg.

28 Oo dvsh giizhinvkuetvm au ikue, oo giikitot, Keget sv, Tebeningeivn: keget dvsh uin animushvg anamatopouin omijinaua opiuvnjigvni iniu abinojivn.

29 Oo dvsh ogiinan iniu ikueuvn, Onji sv oo gaikitoivn, onjimajan; ogisagijinaneshkauan sv au mvjimanito iniu kidanisvn.

30 Api dvsh teguishi ima endat, ogimikauan iniu mvjimaniton gisagijinaueshkauanit; iniu dvsh odanvn gishingishinon ima nibagvni.

31 ¶ Minaua dvsh vnionjimajat ima invkvkekvnik iu Turus gaie Sidon, gipiizha ima Galile kijigvni, gipishaboshkv ima Dekapolis invkvkekvnik.

32 Ogipitvmauvan dvsh iniu bezhik gakkibishenijin, gaie go iu mazhigizhuenit; ogipvguisenimauan dvsh iu jipvgijininjinotauanit ima uiauvni.

33 Pukealii dvsh ogiizhiuinan, gionjiuivat ima aianit iniu maiamauinonijin, ogiatvmauvan dvsh iniu oninjin ima otavv-gani, gaie dvsh gisikot, gitanginamauat dvsh iu otenvniuvni;



34 Ishpimi idvsh giinabit, giotvvnamo, oo dvsh ogiinan, Ephphatha, mi oo uaitvmi, Bakakushkan.

35 Kezhitine dvsh iniu otavvgvn gibakakushkaniuvn, gaie in otvnniu gipvgijiaiani, ueueni dvsh gigagigitot.

36 Ogiaianguaniman dvsh iu auia ininiuvn jiuindvmauasi-nit; iu dvsh navvj aianguamimat, mi iu avvshime mizive gitibajimouat;

37 Gaie gikuinauiinendvmog iu gaizhimamakadendv-mouat, oo giikitouat, Kijiveueni sv kukinv giizhijige ono aiiin; naiezh isvgo izhigvshkieuizi izhiat iniu kegibishenijn jinondvmanit, gaie iniu netagagigitosinijn iu dvsh jigigitonit.

## CHAPTER VIII.

**I**U api gigagizhigvk igiu maiamauiinonjig anishinabeg iu gi-kijibatainouat, gaie aiasigua iu gemijiuat, Jesus oginvn-doman iniu okikinoamagvnnv, gaie oo giinat,

2 Ninkitimagenimag sv ogo maiamauiinonjig, onji iu shaiigua nisogon uijaiaviuat, gaie aiasigua iu gemijiuapvn:

3 Kishpin dvsh kiuenazhavvguapvn megua iu bkvvdeuat, ninguji tvnninondeshinog: nibiuvgiziuvg su igiu uasa gabionjibajig.

4 Iniu dvsh okikinoamagvnnv oo ogiizhinvkuetagon, Anindi au inini geonjigvshkitopvn iu jitebisiniat ono anishinaben, oma pvguvjaaii, iniu pvkueshigvnnv jivshvmapvn?

5 Ogigvguejiman dvsh oo giinat, Anin tvsuatik eavæg au pvkueshigvn? Oo dvsh giikitouv, Nizhuasuatik sv.

6 Ogiinan dvsh iniu anishinaben jinamatabinit ima mitvshkvkvig. Ogiotapinan dvsh iniu nizhuasui pvkueshigvnnv, ginamoivuet dvsh, gaie ogipvpvkuebinan, gaie ogiminan iniu okikinoamagvnnv, iu einasvminit iniu anishinaben jivsant. Ogivsavan dvsh ima enasvminit iniu anishinaben.

7 Gaie pvngi ogiaiauvuan iniu kigozensvn; api gamamoivuet, ogiinan gaie uin iniu jivshvmanit.

8 Midvsh gaizhiuisiniuat gaie gitebisiniuat; ogimamo-

nauan dvsh iniu ishkuvnjigvnn gaishkuvndvmouajin, nizhuasui uvtvbimvkvkon gimoshkineuvn.

9 Igiu dvsh gausinijig nimitvnakuziguabv : midvsh gai-zhikiuenazhauat.

10 ¶ Kezhitine dvsh givnipozi ima nabikuani mamaui iniu okikinoamagvnn, gipiizhauat dvsh ima invkvkekvmik Dalmanuthai.

11 Gipiizhauvg dvsh igiu Phariseg, gaie iu gimajigvgue-jimauat, nvndauendvmauauat iu kikinauajijigv ishpiimi jion-jiaianig, mi sv iu ginvndagvguedibenimauat.

12 Gikijigvshkendvmittee dvsh, gaie oo giikito, Anishuin ogo nongum bematizijig nvndauendvmouat iu kikinauajijigv? Keget sv kitininim, kauin sv gego kikinauajijigv tvminasiuvg ogo nongum bematizijig.

13 Oginvgvnan dvsh iniu, api dvsh minaua gapozit ima nabikuani, agami giizha.

14 Ina igiu kikinoamagvnnvg ogiuvnenimauan iniu pvkueshigvnnv jimajinauat; ka gaie auia ogiaiauasiuauan ima nabikuani mietv bezhikuatig.

15 Ogiaiangvamiman dvsh, oo giikitot, Aianguamiziuk jimiuitoieg otombisijigvniua igiu Phariseg, gaie otombisijigv au Herod.

16 Memeshkvvt idvsh tibinaue giaiitiuv, Misv iu onji opvkueshigvnmisiuv.

17 Api dvsh au Jesus kekendv, oo ogiinan, Auishuin iu aitiieg, onji iu opvkueshigvnmisiueg? kauin nv kimaminovndvsm mvshi, ka nv gaie kinisitotvnsim? geabi nv iniu kiteivan mvshkauiaiauvn?

18 Aiameg iniu oshkinzhigomanv, ka nv kiuabvndvmasim? gaie aiameg iniu otavvgamanv, ka nv kinondvmasim? gaie kauin nv kimikuendvsm?

19 Api iu gapvpvkuebinvguabv igiu nanuatik pvkueshigvnnv ima giaiiau at igiu gananimitvnakuzijig, anin dvsh minik iniu uvtvbimvkvkon gamoshkineg iniu ishkuvnjigvnnv giotapinvmeg? Oo dvsh oginauan, Mitasui sv vshi nizh.

20 Gaie go igiu nizhuasu atig pvkueshigvnnv, ima giaiiau at igiu ganimitvnakuzijig, anin minik iniu uvtvbimvkvkon ga-



moshkineg iniu ishkuvnjigvuvn gaotapinvmeg? Oo dvsh giikitouv, Nizhuasui sv.

21 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh ezhiuebv̄k iu nisidotvnsiueg?

22 ¶ Gipitvguishin dvsh ima Bethsaidai; ogipitvmauuan dvsh iniu ininiuvn gegibinguenijin, gaie ogipvguise-nimauan iu jitanginanit.

23 Ogisvgininjinan dvsh iniu gegibinguenijin ininiuvn, giv̄nionjimajiuiuat dvsh ima odena: api dvsh gasikuanat ima oshkinzhigoni, gaie gaatvmauat iniu oninjin ima uiauini, ogigvguejiman dvsh, iu gego jiuabvndvminit.

24 Giinabi dvsh oo giikitot, Niuabvmag igiu ininiuv, nindigo dvsh igiu mitigog pemosejig enabvmv̄gua.

25 Midvsh oo api minaua ogiatvmauan iniu oninjin ima oshkinzhigoni, gaie giinat iu j̄inabinit; midvsh gaizhinojimoto, gaie giuabvmat kvkinv ininiuvn ueneni.

26 Ogimajinazhauan dvsh ima endanit, oo giinat, Kego izhaken ima odena, gaie kego auia uindvmauaken ima odena eajig.

27 ¶ Giv̄nimaja dvsh au Jesus, gaie iniu okikinoamagvuvn, giizhauat dvsh iniu odenansv̄n ima Kesarea Philippii endvgogin: iu dvsh megua vnipimoseuat ogigvguejiman iniu okikinoamagvuvn, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu anishinabeg nin aiauiian?

28 Oo dvsh ogiizhinvkuetauauan, John sv au Baptizoniueuinini. Anint dvsh uin oo ikitouv, Misv au Elias. Igiu dvsh uin bekanizijig, Bezhik sv go au igiu anuajigeuininiuv, ikitouv.

29 Oo dvsh ogiinan, Auenen dvsh kinaua ezhiauenimiieg? Peter dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kin sv au Christ kidau.

30 Ogiaiangvamiman dvsh iu jitibajimotauasigua auia iniu ininiuvn iu uin auit.

31 Ogimajigvgikiman dvsh, iniu inini Oguisv̄n iu inendaguzinit nibiua aiiin jionjigotvgendvminit, gaie jiananenimigut iniu getizinijin, gaie iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu oshibiigeuininiuvn, gaie dvsh iu jinisimint, api dvsh ginisogonvgv̄k, tvabijibuvn.



32 Mizhishv sv dvsh oo ikitouin giikito. Peter dvsh ogiotapinan, gaie gimajinvnibikimat.

33 Api dvsh gakuekigabavit, gaie gagvnauabumat iniu okikinoamagvvn, ogikinaamauan iniu Petervn, oo giinat, Nimpikuvna izhan, Satan: kauin kibabamendvsinvn iniu aiiin, iniu genvendumiigopvn au Kishemanito, iniu dvsh uin aiiin genvendumiigouajin igiu ininiuvg.

34 ¶ Api dvsh ganvndomat iniu anishinaben iu jipinazikagut, gaie iniu okikinoamagvvn, oo dvsh ogiinan, Aueguen sv au uapinopinzhiguen, mano sv au tvagonucienindizo, gaie ogvmamon iu otazhiteatigom, iu dvsh jipinopinzhit.

35 Aueguen sv uabimajitoguen iu obimatiziuin, ogruvniton sv; aueguen dvsh uin au geuvnitoguen iu obimadiziuin, nin onji, gaie onji iu niminuajimouin, mi sv go au gebimajitot.

36 Uegonen dvsh iu geondizipvn au inini, kishpin ano tibendv enigokuag oo aki, uvniat dvsh uin iniu tibinaue ojijaguvn?

37 Gema uegonen iu au inini gemigiuet, iu dvsh neiab jiuikishpinvnapvn iniu ojijaguvn.

38 Aueguen dvsh au geagvjitauiguen, gaie iu nindikitouin geagvjitvmoguen, enasvminit iniu beshiguatiziniin, gaie iniu mejiizhiuebiziniin, iniu nongum bemadiziniin; misv au iniu inini Oguisvn gaie uin getagvjitagujin, api bitvguishinit ima obishigendaguziuiinini iniu Osini, gaie ma-maui iniu paniziniin ishpimi tvzhi anishinaben.

## CHAPTER IX.

OO dvsh ogiinan, Keget kitinininim, Anint ogo oma nabaujig kauin ogvtangvndvsinaua iu nibouin, panima giuabvndvmouat iu otogimaniuin au Kishemanito jipigigizimvgk iu gvshkieuiziuin.

2 ¶ Api dvsh ganingotuasogizhigvk, Jesus ogiotapinan iniu Petervn, gaie iniu Jamesvn, gaie iniu Johnvn, giizhiuinat dvsh iuidi iu kejiishputinanik uvjiu, ginizhikeaiauat dvsh; ima dvsh enasvminit gianjinaguio.

3 Iu dvsh otvguiuin giuakeshkáni, apiji uabishkabigtini, nasab igo koni, kauin dvsh auia oma aki au uaiabishkatot iu vguiuin, nauvj otuabishkatosin.

4 Gipinaguziuvn dvsh ima giaiauat, iniu Eliasvn gaie iniu Mosesvn; gaie ogigvnonani iniu Jesusvn.

5 Peter dvsh ogigvnonan iniu Jesusvn, oo giinat, Keki-noamageivn, onishishin sv keget oma jiaiaiv: vmbe sv no ozhitotanin iniu nisui uigiuamvn; kin bezhik jiouigiuami-ivn, gaie Moses bezhik, gaie Elias bezhik.

6 Kauin sv ogikikendvsin uaikitot; gikijisegiziuvg ma uin.

7 Ogiaguvnishkagonaua dvsh iu anvkuvt; gipionjiaia-mvgvt dvsh ima anvkuvtu iu inueuin, oo ikitomvgvk, Misv uauu ninguis saiagiug; bizindauik sv.

8 Kezhitine dvsh igo, api giuitaivi gainabiuat, kauin minaua iniu ininiuvn ogiuabvmasiuauan, mi etv iniu Jesusvn gaujiaiaugouajin.

9 Megua dvsh pinisvjineuat ima uvjiui ogiaianguaniman iu jiuindvmauasinit auia iniu ininiuvn, iniu aiiin gauabvndvmouajin, pinishigo banima giabijibanit iniu Oguisvn au inini.

10 Tibinaue dvsh ogigvnauendanaua iu ikitouin, memeshkuvt gvgvguejintiuat, iu uikikendvmouat uaitvmi iu onjiabijiba ima nibouiu.

11 Ogigvguejimauvan dvsh oo giikitouat, Anishuin igiu oshibiigeuininiuvg, iu nitvm jitvguishi au Elias, ikitouat?

12 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giinat, Keget sv au Elias nitvm tvtvguishin, gaie dvsh ogvnojimotonvn kvkinv ono aiiin; gaie iu ezhibiigadeg tvzhimimint iniu inini Oguisvn, iu sv inendagvzinit nibina iniu aiiin jionjigotvgendvminit gaie jinishipapinotauimint.

13 Kitinininim idvsh uin, Au Elias keget gitvguishin, gaaiinenimauat dvsh igo, ogidotauauan, iu sv ezhibiigadenik tvzhimint.

14 ¶ Api dvsh gaotisat iniu okikinoamagvvn, ogiuabvman iniu kejimamauinonijin anishinaben uijaiauanit, gaie iniu oshibiigeuininiuvn tvzhigvgvguejimanit,

15 Kezhitine dvsh kvkinv igiu anishinabeg api uaiabv-mauat, gikijimamakadendvmog; gaie dvsh giapvtouat ima giaianit, ogianvmikauauan dvsh.

16 Ogigvguejiman dvsh iniu oshibiigeuininiuvn, Uegvnen iu gegvguejimegua ogo?

17 Bezhik idvsh au anishinabe ginvkuetvm, oo giikitot, Kekinoamageivn, kigipitvmon sv au ninguis, au gegishkauat iniu netagigitosinignv ojijaguvn;

18 Tibi dvsh igo ko, api iu neuvdinigujin, mi go ezhipi-gubinigut; gaie dvsh go biteuiton gaie omvmvtueuendanvn iniu uibitv, eshkv dvsh gauakvtozo; ningigvguejimig dvsh igiu kikikinoamagvngv iu jisagijiuebinauat, kavin dvsh ogigvshkitosinaua.

19 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giikitot, O kinuaa ke-jishvzhbitvmeg nongum bemadiziieg, anin minik geuijai-auinvguk? Anin minik geminuadeniminvguk? Pitvmau-ishin au kiguis.

20 Ogipitvmauauan dvsh; api dvsh uaiabvmat, kezhitine ogipigubinigun iniu mvjiojijaguvn; mitvshkvkv mik dvsh giizhipvngishin, gaie gititibita, gaie gipiteuiton.

21 Ogigvguejiman dvsh iniu osini, Anin api oo eko oti-sigut? Oo dvsh giikito, Apine sv go baako abinojiiuit.

22 Niningim gaie ogiapvginipun ima ishkudeng, gaie ima nibika, iu uibvnajiigut; kishpin dvsh gvshkieniziivn iu ningut jizhijigeivmbvn; kitimagenimishinam sv, gaie uido-kauishinam.

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv gvshkitoivn iu jiteb-ueiendvmvn, kvkinv sv uin aiiin otavgshkitonvn au taieb-ueiendv.

24 Kezhitine dvsh iniu osvn au abinoji giinvtemo, giki-sibinguai, oo dvsh giikito, Tebeningeivn, nintebueiendvm; nojimotovmauishin iu nindagonueiendvmouin.

25 Api dvsh au Jesus uaiabvmat iniu anishinaben ma-maui pijibvitinit, ogikinaamauan iniu mvjiojijaguvn oo giinat, Kin netagigitosiuvn, gaie nuandvmasiuvn ojijag, kitinin sv, pisagijinaueshkau au, kego dvsh uika minaua pinjinauesh-kauaken.



26 Giaiaashikue dvsh au ojijag, gaie giuisvgipigubinat, iu dvsh gipisagijinaueshkauat : neboin dvsh tibishko giizhiaia au abinoji ; nibiua sv giikitouvg, Ginibo sv uin au.

27 Jesus dvsh ogisvgininjinan gaie ogionishkabinan, mi-dvsh gaizhipvziguit.

28 Api dvsh gapindiget ima uakaiigvni, iniu okikinoamagvvn kimoj ogigvguejimigon, Anishuin ninaint gigvsh-kieuizisiua iu jisagijuebinvid ?

29 Oo dvsh ogiinan, Uau sv touv, kauin pvkan ningut taonjisagavnsi, mietv onji iu anvniauin, gaie iu giiguishimouin.

30 Givnionjimajavg dvsh ima, gaie givnishaboshkv-mouat ima Galilei tvzhi aki ; kauin dvsh giinendvsi auia ininiuvn jikikendvminit.

31 Ogikikinoamauan ma iniu okikinoamagvvn oo giinat, Iniu sv inini Oguisvn pvgitinigazouvn ima oninjini iniu anishinaben, gaie dvsh ogvnisauan ; api dvsh ginisimint nisogonvgvtinik tvabijibauvn.

32 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua oo ikitouin, giagushkiuvg dvsh uigvguejimauat.

33 ¶ Gitvguishin dvsh ima Kapernaumi : api dvsh gapindiget ima uigiuami, ogigvguejiman iniu okikinoamagvvn, Ugonen iu gapitvzhindvmeg megua gipipimoseieg ?

34 Ka dvsh ningut giikitosiuvg : mi ma iu gapitvzhindvmouat, iu gapiapisikauat, au sv navvj geishpendaguziguen.

35 Ginamatabi dvsh gaie oginvndoman iniu mitasui vshi nizm okikinoamagvvn, oo dvsh giinat, Kishpin auia inini nvndauendv iu jinitvmendaguzit, mi sv go au gemamaui ishkuieindaguzit, gaie gemamaui obvmitagvnmint.

36 Ogiotapinan dvsh iniu abinojivn, givsats idvsh nisauaiii iniu okikinoamagvvn ; api dvsh gaotapinat ima onika, oo dvsh ogiinan,

37 Aueguen sv go au bezhik ono touvn abinojivn geizhiotapinaguen ima nindizhinikazouini, nindotapinig sv au ; gaie aueguen sv go au geotapiniguen, kauin nin nindotapinigusi, iniu sv uin gapiizhinazhaominijin ototapinan.

38 ¶ John dvsh oginvkuetauan, oo dvsh giinat, Kekino-

amageivn, ningiuabvmanan au bezhik sagijiuebinat iniu mvjimaniton ima kidizhinikazouini, kauin dvsh kinopinvnigusinan; ningikinaamaananan dvsh, onji iu nopinvnisinouy.

39 Oo dvsh giikito au Jesus, Kego kinaamaakegon: kauin sv auia au inini iu getizhijiget iu mamandauijigvn ima nindizhinikazouini, uenipvsh nindamvjitrzhimigusi.

40 Au sv maganisinouy misv au uadokony.

41 Aueguen sv au gemininoueguen iu ningo minikuajigvn nibi jiminaiineg, ima nindizhinikazouini, nin onji doto-neg, keget sv kitininim, kauin ogvuvnitosin iu otibaamaguziun.

42 Aueguen sv au geonjmvjidotvminiguen ono bezhik egashiinijin iniu taiebueienimiminijin, avshime sv an taonishishinini jaguvpizonipvn ima okuegvna iniu bisibojigvni-asinin, ima dvsh kijigvmi jiapvginintibvn.

43 Gaie kishpin kininj onji mvjiizhiuebiziivn, kishkizhvn; avshime sv taonishishin iu bezhik kipvkeuiziun jiuvnitoivmbvn, jipindigeivmbvn dvsh ima bmadiziuiui, iu dvsh uin misaua nizhoninjiivn jiizhaivmbvn dvsh ima mvjiishkudeng, iu uika geatesinog;

44 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit, gaie iu ish-kude uika geatesinog.

45 Gaie kishpin iu kizit onjmvjiizhiuebiziivn, kishkizhvn sv: avshime sv taonishishin, iu bezhik kizit jiuvnitoivmbvn, ima dvsh bmadiziuiui jipindigeivmbvn, iu dvsh uin nizho-zit jiapvginigoivmbvn ima mvjiishkudeng, iu uika geatesinog:

46 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit, gaie iu ish-kude uika geatesinog.

47 Kishpin gaie iu kishkinzhik onjmvjiizhiuebiziivn, kishkinzhik: avshime sv taonishishin iu jibebezhikuy kishkinzhik, jipindigeivmbvn dvsh ima otogimauuiui au Kishe-manito, iu dvsh naiezh igo iniu kishkinzhigon jiaiaivmbvn, jiapvginigoivn dvsh ima mvjiishkudeng:

48 Ima sv go iniu omanitonsimiuan nibosinit gaie iu ish-kude uika geatesinog.

49 Kvkinv ma tvshiuitagvnauavg iu ish-kude jiaio; gaie

dvsh kukinv iniu sasagiuijiguvn tvshiuitagvnigadeuvn iu shiuitagvn jiaio.

50 Onishishin sv iu shiuitagvn; kishpin dvsh uin iu shiuitagvn giuvnisi iu uenji shiuv, anindi dvsh geonjishiutoiegibvn? Aiaiu sv iu shiuitagvn ima pinjinv kiauiua, gaie dvsh pupizanenintiiuk.

## CHAPTER X.

**G**IPUZIGUI dvsh gaie ima givnionjimaja, gaie dvsh ima Judeai invkvkekvmik gipiizha, iuidi auvsvgam invkve iu Jordan: iniu dvsh anishinaben minaua ogibinazikagon; eizhijigepvn dvsh minaua ogiizhigvgikiman.

2 ¶ Iniu dvsh Pharisen ogipinazikagon, oo giizhigvguejimigut, Inendaguzi nv au inini jiuebinapvn iniu uiuvn? iu uigvgvguedibenimauat.

3 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, oo giinat, Anin gaizhigvgikimineg au Moses?

4 Oo dvsh giikitouvg, Moses sv uin giinakunige jioshibivmi iu uebinitiuini-mvzinaiigvn, iu jiuebinint au ikue.

5 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo dvsh giinat, Onji sv iu mvshkauag iniu kiteiuan, kigionjioshibiamagoua oo gvgi-kueuin:

6 Apine sv uin igo uaieshkv maiajiakiuv, Kishemanito ogiozhian iniu iniiuvn gaie iniu ikueuvn.

7 Midvsh oo geonjinvgnat au inini iniu osvn gaie iniu ogin, iu idvsh jiizhiminjimiai iniu uiuvn;

8 Igiu dvsh ano nizhiuat tvbezhiguvnini iu uiauiua: ka ma geiabi tvnizhisivg, tvbezhigouvg dvsh ima uiauiua.

9 Binv dvsh, iu sv gamamausitot au Kishemanito, kego dvsh uin au inini ogvupketosin.

10 Ima dvsh uakaiigvni, iniu okikinoamaguvn minaua go oo ogigvguejimigon.

11 Oo dvsh ogiinan, Aueguen sv go au geuebinaguen iniu uiuvn, bekanizinijin dvsh uitigemat, obishiguajian sv iniu uiuvn.



12 Gaie kishpin au ikue uebinat iniu onabemvn, bekani-zinijn dvsh uitigemāt, bishiguatizi sv dvsh au ikue.

13 ¶ Ogipitvmauauan dvsh iniu abinojivn, iu jitanginānit; iniu dvsh okikinoamagvvn ogikinaamauani iniu gapinanijin.

14 Api dvsh kekendv au Jesus, kauin giminuendvsi, oo dvsh ogiinan, Inenimik sv igiu abinojivg jipinazikauiat, kego dvsh kinaamauakegon; misv uin ogo touvg otogimauiuin au Kishemanito.

15 Keget sv kitininim, Aueguen sv au abinojij geizhi otapinvnsiguen iu otogimauiuin au Kishemanito, kauin sv ima tvpindigesi.

16 Ogitvkonan dvsh ima onika, gaie ogipvgijininjinotauuan, gaie ogishaueniman.

17 ¶ Api dvsh gavnimajat ima mikvna, bezhik iniu ininivn gipijibvtoun, gaie ogipiojijinguvnitagon, oo dvsh giizhigvguejimigut, Menoizhiuebiziivn kekinoamageivn, anin getizhijigeian jitvniian dvsh iu kagige bimadiziivn?

18 Oo dvsh Jesus ogiinan, Anishuin menoizhiuebizit izhnikazhiivn? Ka sv uin auia minoizhiuebizisi, bezhigo sv uin etv, mi go au Kishemanito.

19 Kikikendanvn sv ono gvgikueuivn, Kauin kigvbishiguatizisi, kauin kigvnishiuesi, kauin kigvkimotisi, kauin kigvgvginauishki-batangesi, kauin kigvuaiezhingesi, kijituaenim au kos, gaie au kigv.

20 Oo dvsh giizhinvkvetv, giinat, Kekinoamageivn, kvkinv sv ono ningipigvnauendanvn baako oshkinaueuiian.

21 Au dvsh Jesus iu gvnaubvmat, ogisagian, oo dvsh giinat, Bezhiguvn sv iu nuandeshkvvn; majan auatauen kvkinv iu tebendvvn, mizh dvsh igiu ketimagizijig, kigv-aian dvsh iu tibinaueuiziuin iuidi ishpimi; piizhan dvsh, gaie otapinvn iu āzhiteatik, gaie dvsh nopinvzhishin.

22 Gionjigrshkendv dvsh iu gainint, gikijinvninauendv dvsh iu vnikuet; kijuanvtizigobvn ma uin.

23 ¶ Giuitaaii dvsh giinabi au Jesus, oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Ina sv geizhisvnagiziuat igiu uaianvtizijig jipindigeuapvn ima Kishemanito otogimauiuin.

24 Igiu dvsh kikinoamaguvvg gimamakadendvmog onji iu gaikitonit. Jesus dvsh oginvkuetauan, minaua oo giinat, Abinojiituk, ina sv ezhisvnagendvmouat igiu epenimojig iu uanvtiziun, iu jipindigeuat ima Kishemanito otogimauiuiui!

25 Auvshime sv tvuenipvnizi au kijiauesi jivnishabodepvn ima pvgoneanik iu shabonignv, dvsh uiu au uaianvtizit inini jipindigepvn ima otogimauiuiui au Kishemanito.

26 Gaizhimamakadendvmouat dvsh gikuinauiinendvmog, oo giiitiat, Auenen dvsh au gebimadizit?

27 Au dvsh Jesus iu gnvuabvrat, oo giikito, Igiu uin ininiuvvg kanin tagvshkieuizisiuvvg, au dvsh uin Kishemanito tvgvshkieuizi. Au ma uin Kishemanito kvkinv aiiin ogvshkitonvn.

28 ¶ Midvsh au Peter oo gimajiinat, Bina kvkinv gego uringvvgutamin, iu dvsh ginopinvnigoivn.

29 Jesus dvsh ginvkuetvm oo giikitot, Keget sv kitininim, endvshit au inini ganvgvty iu endat, gema gaie ganvgvrat iniu uikanisvn, gema gaie otaueman, gema gaie iniu osvn, gema gaie iniu ogin, gema gaie iniu uiuvn, gema gaie iniu onijanisvn, gema gaie iu otakim, nin sv iu onjiizhijiget, gaie onji iu minuajimouin,

30 Ningotuak idvsh auvshime ogvizhiotapinan nongum oo api, uakaiigvvnvn, gaie uikanisiman, gaie otaueman, gaie iniu ogin, gaie abinojivn, gaie aki, mamaui iniu gotvgiziunvn; api dvsh uin anike bmadizi, mi iu kagige bmadiziun.

31 Bataiinouvvg sv dvsh uin igiu netvmiaiajig, midvsh uin igiu geishkueiendaguzijig; gaie igiu eshkueiendaguzijig, misv igiu genitvmiaiajig.

32 Vniapisikabvneg dvsh, ima Jerusalemi izhauat; Jesus dvsh uin givninigani; gimamakadendvmog dvsh; vninopinvat, givnisegiziuvvg. Minaua dvsh ogiotapinan iniu mitasui vshinizh okikinoamagvvnvn, gaie dvsh gimajiuauindvmauat iniu aiiin, iniu sv go gepvgvmishkagujin,

33 [Oo giikitot,] Bina kitizhamin sv iuidi Jerusalemi; iniu dvsh inini Oguisvn tvpgitiniman ima oninjini iniu kijasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu oshibiigeuininiuvn; gaie

dvsh ogvizhibatamauan iu jinibonit, gaie ogvpgitinama-  
uauan iniu maivganishinaben ;

34 Gaie dvsh ogvnanapidotauauan, gaie ogvpvzhvnzhe-  
uauan, gaie ogvsikuanauan, gaie dvsh ogvnisauan ; api dvsh  
nisogonvgvk trabijiba.

35 ¶ James dvsh, gaie John oguisvn au Zebede, ogipinazi-  
kauauan, oo dvsh giikitouat, Kekinoamageivn, ninnda-  
uendamin sv, iu jiizhidodauia negotoguen igo geuinnda-  
uendvmouaen.

36 Oo dvsh ogiinan, Uegonen dvsh iu nendauendvmeg  
jiuidotoninvgukibvn ?

37 Oo dvsh ogiinauan, Inenimishinam sv, iu jinamatabia  
bezhik ima kikijinika, gaie dvsh au bezhik ima kinvmvnji-  
nika, ima sv go kibishigendaguziui.

38 Oo dvsh ogiinan au Jesus, Kauin kikikendvsinaua iu  
nendotvmeg. Kitagvshkitonaua nv jionjiminikueieg ima  
minikuajigvni, ima uin uenjiminikueian ? gaie jibaptizoui-  
goieg ima baptizouiueui iu ima uin uenjibaptizouiigoian ?

39 Oo dvsh ogiinauan, Nindagvshkitomin sv. Oo dvsh  
ogiinan au Jesus, Keget sv kigvonjiminikuem ima minikua-  
jigvni iu uenjiminikueian ; gaie iu baptizouiueuin ezhibap-  
tizouiiguian, misv gaie kinaua geizhibaptizouiiguieg ;

40 Iu dvsh uin jinamatabiegebvn ima ninkijinika gaie  
ima ninvmvnjinika, kauin nin nindotaiimisin, iu jimigiue-  
iamban ; tvminauvg uin igo igiu gauauezhitmauintjig.

41 Api dvsh uin igiu mitasui kikinoamagrvvg nuandvmo-  
uat oo, ogimajinvnishkenimauan iniu Jamesvn gaie iniu  
Johnvn.

42 Jesus dvsh uin oginvndoman iu jibinazikagut, oo dvsh  
ogiinan, Kikikendanaua sv igiu enendaguzijig jiniganizikvn-  
dauauat iniu maivganishinaben, otibenemaun iniu ; iniu  
dvsh kejituauzinijin einendvminit, otainakonigouan ima  
gvshkieuziui.

43 Kauin dvsh uin kinaua oo tvizhiuebvsinon ; aueguen  
sv go au kinaua gevikijiinenintizoguen, mi sv au geobvmita-  
gvnimeg.

44 Aueguen dvsh kinaua genvndauendvmoguen iu ji-



mamaui-niganendaguzit, mi au kvkinv geobvmitagvni-mint.

45 Boshke iniu inini Oguisvn kauin gipionjiizhasiuvn iu jibvmitauimint; uin sv uin jibvmitaget gaie jimigiuet iu obimadiziuin, nibiua dvsh jionjishauendaguziat.

46 ¶ Gipiizhauvg dvsh ima Jerikoï: api enionjimajat ima Jerikoï, mamaui iniu okikinoamagvvn, gaie kijinibiua iniu anishinaben, au dvsh Bartimeus gegibinguet, oguisvn au Timeus, jigikvna namatabigobvn, iu dvsh nvndotvmaget.

47 Api dvsh nuandy iniu Jesusv auinit, ima Nazerethi tvzhi ininiunit, gimajibibagi co giikitot, Jesus, ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

48 Nibiua dvsh ogiinauan iu jipizanabinit: auvshime dvsh igo eshkvu gibibagi, Kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

49 Gipizanigabau dvsh au Jesus, gaie dvsh giikitot iu jinvndomimint; oginvndomauan dvsh iniu ininiuvn gegibinguenijin, oo dvsh giinauat, Aianguamizin sv, pvziguin; kinvndomig au.

50 Uaau dvsh pvgiuebinv okonas, gipvzigui, gaie ogibinazikauan iniu Jesusv.

51 Au dvsh Jesus ogigvnonan, oð giinat, Uegonen iu nendauendvmvn jidotonan? Au dvsh gegibinguet inini oo ogiinan, Tebeningeivn, iu sv na jiuabvndvmaian.

52 Au dvsh Jesus ogiinan; Majan sv kitebueiendvmouin sv kiginojimoigun. Kezhitine dvsh giuabvndvma, oginopinvan dvsh iniu Jesusv ima mikvna.

## CHAPTER XI.

**A** PI dvsh pesho patvguishinouat ima Jerusalemi, ima sv go iu Bethphagei, gaie Bethaniai, ima jiguvjiu Olives etvmi, nizh iniu okikinoamagvvn ogimajinazhauan,

2 Oo giinat, Izhas sv iuidi iu odenans ima tibishko aiaieg invkveia; api dvsh igo vnipindigeshkvmev, kigvmikauaua au manishins gitakvvpizot, iniu uika auia inini gapimomigugisig; abaok dvsh gaie pinik.

3 Kishpin dvsh auia inini oo inineg, Anishuin oo dotv-meg? oo dvsh inik, Au sv Tebeninget ouiaiauan; kezhitine dvsh oma ogvbiizhinazhauan.

4 Givnimajauvg idvsh gaie gimikauauat iniu manishinsvn gitakuvpizonit ima aguvji jigishkuand, ima ningitauvmog iniu nizh mikvvn; ogiabvuauan dvsh.

5 Anint dvsh ima igiu ganibaujig, oo oginauan, Aniu oo izhijigeieg, abauveg au manishins?

6 Oo dvsh oginauan, tibishko gaigouat iniu Jesusvn; midvsh gaizhipvgitinauat.

7 Ogipitvmauauan dvsh iniu manishinsvn, iniu Jesusvn, giapvgitouat dvsh iniu otvguiuinian ima uvgijopikuvn; midvsh gaizhipimomigut au Jesus.

8 Nibiuvgiziuvg idvsh igiu gavnitvzhuegisitojig iniu otvguiuinian ima mikvna; anint dvsh uin ogikagishkvanauan iniu uvtikuvvn ima mitigo, ima dvsh mikvna gipimibiuisitouat.

9 Igiu dvsh gavniniganijig gaie go igiu gavninopinvkijig, oo giizkibibagiuv, oo giikitouat, Hosanna: Shauendaguzi sv au patvguishi ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijn.

10 Shauendagutini sv iu otogimaiuin au kosinan Dabid, iu teguishinomvgvtinik ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijn: Hosanna ima ishpendaguziui.

11 Jesus dvsh ogivnipindigeshkan iu Jerusalem, gaie givnipindige ima kijianvmieuigmigo. Api dvsh giuitaaii kvkinv gainabit, giuabvndv ono kvkinv aiin, shaiiguv dvsh vnionagushininigobvn givnisagvm dvsh, gaie giizhat iuidi Bethaniai, mamaui iniu vshinzh mitasui okikinoamagvvn.

12 Uaiabvnnik dvsh api ima Bethaniai paonjimajauat, gibvkvde.

13 Uasa dvsh onsavvmat iniu kijishominatigon, iu anibishiuinit, ogipinazikauan dvsh, konima na gego ningvgimikan ima jiagodeg iu minikan, giinendvm. Api dvsh gao-tity, kauin gego ogimikvnsin, iniu etv anibishvn; ka ma uin mvshi aiasinogobvnen kijishominvn.

14 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kauin auia inini mi-

naua uika ogvmijisin iu kiminikanim. Oginondvmini dvsh iniu okikinoamagvvn iu gaikitot.

15 ¶ Gipitvguishinog dvsh ima Jerusalemi: Jesus dvsh givnipindige ima anvnieuigvmigo, gaie gimajisagijiuebinat iniu etanenijin, gaie iniu kashpinvjigenijin ima anvnieuigvmigo, gaie ogikuenibibitvmauan iniu otatopouinini iniu maieshkuvtonamagenijin iniu shonian; gaie iniu otapvbiuin- iuan igiu etauejig iniu uabomimin;

16 Kadvsh gaie auia ininiuvn ogipvgitinasin, iu jipimiui- tonit gego inabvjigvn ima pinjanvnieuigvmig.

17 Ogigvgikiman dvsh, oo giinat, Ka nv oo izhibiigadesi- non, Niuigiuam anvnieuigvmik ogvizhinikadanaua kvkinv anoj enuejig anishinabeg? Kinaua dvsh uin kimotiuigvmi- go kigiizhitonaua.

18 Igiu dvsh oshibiigeuininiuvg gaie igiu kijisasagiuiji- geuininiuvg oginondanaua oo, oginvndauendanaua dvsh iu getizhijigeuat, iu jinisauapvn: ogigusauan ma uin; kvkinv ma uin igiu anishinabeg gimamakadendvmog onji iu ogvgi- kueuni.

19 Api dvsh shaiigua uenagushininik, givnisagavm ima odena.

20 ¶ Api dvsh uaiabvnnik, ima vnipimoseuat, ogiuabv- mauan iniu kijishominatigon iu mishiuatigouinit onji go ima ojibikauinit.

21 Peter dvsh mikuendv oo ogiinan, Kekinoamageivn, bina uauu kijishominatik, au ganvnibomvt, shaiiguv gim- shiuatigoui.

22 Jesus dvsh nvkuetauat oo ogiinan, Tebueienimik sv au Kishemanito.

23 Keget sv kitininim, Auegen sv au geitvmoguen oo uvjuu, Ikogan, izhan dvsh ima kijigvmi: gaie dvsh agonue- iendvsig ima otej, tebueiendv dvsh uin igo ono aiiin ekitot mi sv go iu geizhiuebtinik; ogvtaian dvsh iu uegotvguen igo geikitoguen.

24 Binv dvsh kitininim, Uegotoguen sv genvndotvmoue- guen, api envmiaiegun, tebueiendvmeg iu jiaiamegibvn, kigvtaianauan sv dvsh iniu.



25 Gaie api nabauiegun iu uianvmiaieg, kispin auia ningut giizhimvjidotoneg, uebinamauik; au dvsh gaie uin Kosiua ishpimi eat, jiuebinvmoneg iniu kimvjizhiuebiziui-niuan.

26 Kishpin dvsh uin uebinvmagesineg, ka sv uin gaie au Kosiua ishpimi eat, kigvuebinvmagusua iniu kimvjizhiuebiziuiuiuan.

27 ¶ Minaua dvsh gipitvguishinog ima Jerusalem: me-gua dvsh gipimoset ima anvmeiugvmigo, ogipinazikagon iniu kijisasagiuijigeuininiurn, gaie oshibiigeuininiurn, gaie iniu getizinijin,

28 Oo dvsh ogiigon, Anindi uendinvmn oo gvshkieuizi-  
uin, izhijigeivn dvsh ono aiiin? gaie auenen gaminik oo  
gvshkieuiziui jizhijigeivn dvsh ono aiiin?

29 Jesus dvsh oginvkuetauan oo giinat, Gaie nin sv kigv-  
gvguejimininim iu bezhik gvguejindiui; uindvmauishig  
idvsh, gaie nin dvsh kigvuindvmoninim uendinvman iu  
gvshkieuiziui jionjizhijigeian ono aiiin.

30 Iu sv obaptizouiueuin au John, ishpimi inv gionji-  
bamvgvtini, gema gaie ima inini jigionjibamvgvk? uindv-  
mauishig dvsh.

31 Gigvgvnonitiuvg dvsh oo giikitouat, Kishpin sv ishp-  
mi gionjibamvgvt ikitoig, oo dvsh tvikito, Anishuin dvsh iu  
gitebueienimasiueg?

32 Kishpin dvsh gaie inini gionjibamvgvt ikitoig, ogi-  
gusauan ma iniu anishinaben: kvkinv ma anishinabeg ogi-  
inenimauan iniu Johnv, iu keget gianuajigeuininiuit.

33 Ginvkuetvmog idvsh, oo giinauat iniu Jesusv, Kauin  
sv nindagvshkitosimin jiuindvma. Jesus dvsh oginvkue-  
tauan oo giinat, Ka sv dvsh gaie nin kigvuindvmosinoninim  
uendinaman iu gvshkieuiziui izhijigeian dvsh ono aiiin.

## CHAPTER XII.

**O**GIMAJIGUNONAN dvsh iu giauejiget, Bezhik au inini  
ogikitigadan iu shomini-kitigan, gaie dvsh iu mijikv  
giozhitot ima giuitaaii, gaie giuanike ima dvsh getvzhiozhi-

tuoint iu shominabo; gaie ogiozhiton iu akauabiuninua-kaiign, ogiauan idvsh iniu kitigeuniniuvn; uasvuekvnik dvsh giizhimaja.

2 Api dvsh tebiskkamomvgrtinik, ogiizhinazhauan iniu obvmitagvnn jizhanit iniu kitigeuniniuvn, iu dvsh na jiota-pinvmauat iniu kitigeuniniuvn iu ganitauigininik ima shomini-kitiganj.

3 Ogivtkonauan dvsh, gaie ogibvbkiteuauan, gaie dvsh bizhishig ogimajinazhauauan.

4 Minaua dvsh igo bekanizinijin obvmitagv ogipiizhina-zhaamauan; gaie dvsh iniu ogipimuasinaauan, gaie ogimakigenamauan ima oshtiguanini, midvsh gaizhimajinazhauaat, agvtendagvkvnik gidotauaat.

5 Minaua dvsh igo bekanizinijin ogimajinazhauan; iniu dvsh uin oginisauan; gaie dvsh go nibiua minaua iniu anint ogiizhinazhauan, anint dvsh iniu ogibvbkiteuauan; anint dvsh gaie oginisauan.

6 Bina, geabi dvsh aiauat iniu baiezhigonijin oguisv, iniu kejisagijain, mi iniu ishkuaj gapiizhinazhaamauajin, oo giikitot, Ogvkijituaunenimauan sv iniu ninguisv.

7 Igu dvsh kitigeuniniuvg, oo gialiitiuvg, Misv uauu tebendasot; hau, vmbe sv no nisata; iu dvsh tibendasouin kinaint jitibendvgr.

8 Ogivtkonauan dvsh, gaie ginisauat, gaie gionjisagijinebinauat ima kitiganj.

9 Bina, anin dvsh geizhijiget au uegimakvndv iu shomini-kitigan? Uin sv tebiizha, gaie ogrbvnaian ono kitigeuniniuvn, bekanizinijin dvsh ogrminan iu shomini-kitigan.

10 Kauin nv kigiagindrsinaua oo ezhibiigadeg, Au asin gaanauenimajig, igiu oshigeuniniuvg, mi sv au maiamaui inendaguzit iu uaiekuaiabiki-asiniuit:

11 Misv oo otizhijigeuin au Tebeninget, kimamakasabun, damin dvsh ima kishkinzhigona?

12 Oginvndauendanaua dvsh iu uitvkonauat; ogigusauan dvsh iniu anishinaben; ogikikendanaua ma uin iu gitvzhimigouat ima auejigvni: oginvgvnauan dvsh givnikiueuat.

13 Ogiizhinazhauauan anint iniu Pharisen gaie anint

iniu Herodianvn, ima aianit, iu uinvguanauat ima odiki-touini.

14 Api dvsh gapinazikauauat, oo ogiinan, Kekinoama-geivn, kikikenimigo iu guaivkuendaguziivn, gaie auia inini papamenimasiut; kauin sv kipapamendemaugasig iu otizhi-naguziuiua igiu ininiavg, iu sv etv gvgikuenotumvn otizhi-tuauin au Kishemanito ima tebueuini: inendagut inv jimi-nint iu tibarmatiuin au Caesar, gema gaie kauin?

15 Ningvminanan nv, gema gaie iu jiminasiuyid? Uin idvsh kikendvmauat iu onvndauaiezhingeuinini, oo ogiinan, Anishuin iu gvguedibenimieg? Pitvmauishig dvsh an sho-nians, iu dvsh jiuabvrvv.

16 Ogipitvmauvauan dvsh. Oo dvsh ogiinan, Auenen oo otizhinaguziui, gaie iu otoshiuigeuin? Oo dvsh ogiinauan, Caesar sv.

17 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Minik sv au Caesar, iniu uetaimijin au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu uetaimijin au Kishemanito. Ogimamakadeni-mauan sv dvsh.

18 ¶ Mi pi dvsh gapinazikagut iniu Sadduken igiu gaiki-tojig iu abijibauin aiasinog: ogigvguejimauan dvsh, oo giinauat.

19 Kekinoamageivn, Moses sv oo ningiizhi oshibiamago-nan, Kishpin au inini uikanisvn nibonit, nvgnat dvsh iniu uiuvn ishkuia, gaie dvsh aiasinit iniu onijanisiuan, iniu dvsh uikanisvn otaotapinani iniu uiuvn, gaie jinitauigitvmanapvn in minikan iniu uikanisibvnen.

20 Bina dvsh ginizhuajiuvg igiu gaouikanisintijig; au dvsh nitv ogiotapinan iniu uiuvn, api dvsh nebota, kauin gionijanisisi.

21 Au dvsh enianikeshkauat ogiotapinan iniu uiuini, gaie uin dvsh ginibo onijanisisig: mi dvsh igaie au minaua gaanikeshkaget nasab gaizhiuebizit.

22 Misv go kvkinv gaizhiuitigemauiat igiu ganizhuajijig igiu gaouikanisintijig: ka dvsh gionijanisisiuv. Kegvpi dvsh gaie uin au ikue ginibo.

23 Bina dvsh ima abijibauini api abijibauat, auenenvn



dvsh iniu geonabemijin au ikue? Kvrkinv ma uin igo iu ginizhuajuat ogiuiuinauan iniu ikueuvn.

24 Jesus dvsh nvkuetauat, oo ogiinan, Binv, kauin inv ki-uaiezhintizosim, onji iu kikendvsiueg iu odikitouin au Kishemanito, gaie iu ogvshkieuiziuin?

25 Api sv uin geonjiabijibauat ima nibouini, kauin tvuitigendvsiuv, gaie go kauin tvuitigendaasiuv, tvizhiaiauv sv uin nasab igiu ishpimi tvzhianishinabeg ezhiaiauat, igiu ishpimi eajig.

26 Iu dvsh uin tvzhimintua igiu ganibojig iu jiabijibauat, kauin nv kigiagindvsim ima otoshiigiunī av Moses, iu gaizhi-onjigvnonigut iniu Kishemaniton onji ima mitigonsi, oo giikitonit, Nin sv nindau Uekishemanitouimit au Abraham, gaie Uekishemanitouimit au Isaak, gaie Uekishemanitouimit au Jakob?

27 Kauin sv Otokishemanitomigusin iniu nebonijin, iniu sv uin bematizininj Otokishemanitouimigon: bina dvsh kikiji keget uaiezhintizom.

28 ¶ Bezhik idvsh au oshibiigeuinini ogibinazikauan, iu dvsh ginondauat iu gigvgvnonitinit, gaie dvsh igo neveni ginvkuetauanit, ogigvguejiman dvsh, Anin iu gvgikueuin maiamaui niganendaguvk?

29 Jesus dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Iu maiamaui inen-daguvk gvgikueuin, mi sv oo, Bizindv, O-Israel; Au Tebeninget Kikishemanitominan, bezhigo sv au Tebeninget:

30 Gaie kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom enigokoteeivn, gaie enigokojijagueivn, gaie enigokuendv-mvn, gaie epijiuiivn: misv oo naganendaguvk gvgikueuin.

31 Iu dvsh igo minaua enianikesi, misv oo, Kigvsagia sv kijanishinabe nasab ezhisagiitizoivn: kauin dvsh gego min-  
aua iu gvgikueuin avshime izhiniganendaguvsinon, dvsh uin ono nizh.

32 Au dvsh uin oshibiigeuinini oo ogiinan, Keget sv, Kkinoamageivn, kigitebue sv iu gaikitoivn. Bezhigo ma au Kishemanito; kauin dvsh gaie pvrkanizisi auia, mi etv go uin;

33 Iu dvsh jiizhisagiintibv iu enigokoteeng, gaie iu eni-

gokuendumi, gaie iu enigokojijago, gaie iu epijiui; gaie dvsh igo jisagiint au uijanishinabemima, iu nasab ezhi sagi-itizo, aurshime kijiapitendaguvt oo, iu dvsh uin kvkinv iniu migiueuinvn jaiagizigadegin gaie sasagiuijigvvn.

34 Api dvsh Jesus nuandauat iu ueuēni nvknetvminit, oo ogiinan, Kauin sv uasa kitvnen daguzisi ima aianik iu otogi-mauiuin au Kishemanito. Ka dvsh uika minaua auia inini giinendvsi iu gigvguejimavvn iu gvguejindiin.

35 ¶ Jesus dvsh gigigito, oo giikitot, megua gvgikuet ima anvmieugvmigo, Anin geizhigvshkitouapvn igiu oshi-biigeuininiuvg, oo jiikitouat, Au Christ oguisimigut iniu Dabidvn?

36 Gaie uin ma uin igo au Dabid gionjiikito ima Kijioji-jago, Au Tebeninget oo ogiinan iniu Tebenimijin, Namata-bin ima ningijinika, pinish igo jizhivgua igiu shaiangenimi-kig iu jiotvpizitebiuiniivn.

37 Binv tibinaue uin Dabid Tebeninget ogizhiuangoman; anin dvsh ituk iu uenjioquisiguen iniu? Igiu dvsh keji-mamauinojig anishinabeg giminuendvmog gibizindauauat.

38 Oo dvsh ogiinan ima ogvgikueuin, Akauabvmik igiu oshibiigeuininiuvg, igiu menuendvrig jikinuegvtnik iniu otv-guiuinuan, gaie menuendvrig jianvmikauintua ima endvshi atanduint,

39 Gaie iniu naganendaguvtnigin iniu apabiuinvn ima anvmieugvmigo, gaie iniu maiamaui kijituauendaguvtnigin apabiuinvn iu uasiniujin:

40 Igiu getamauajig iniu shigan ouigiuamini, gaie dvsh vnishago tvzhianvmiekazouat, iu gvganuatuat iniu otanv-miauinuan: misv ogo geotapinvig iu kiji-aurshime gotv-giziin.

41 Au dvsh Jesus ginamatabi tibisko ima atenik iu shoniauini-atasouin, gvnaubvmat iniu anishinaben iu apvgi-nanit shonian ima atasouini; ginibiuvgiziuvg dvsh igiu gauantizijig, kiji nibiua dvsh ogiapvginuan.

42 Gipiaia dvsh au bezhik ketimagizit shiga, nizh shoma-nikensvn dvsh ogiapvginan.

43 Oginvndoman dvsh iniu okikinoamagvvn, oo giinat,

Keget sv kitininim, Uaau ketimagizit shiga auvshime nibiua ogiapvginan, dvsh uin kvkinv igiu gaapvginajig iniu shonian ima atasouini.

44 Kvkinv ma uin ogiizhiapvginauan iu twniat; uin dvsh uin au ikue ima okitimagiziuni ogiizhi-apvginan iu kvkinv ezhitvrit, iu sv go na gegionjibimatizigobvnen.

### CHAPTER XIII.

**E**NISAGAUNG idvsh ima anvnieuigvmigo, bezhik iniu okikinoamagvnn oo ogiigon, Kekinoamageivn, binv, uabvm ezhinaguziat igiu asinig, gaie ono uakaiigvnn oma eamvgvkin!

2 Jesus dvsh nvkuetauat, oo ogiinan, Kiuabvndanvn inv ono kijiukaiigvnn? Kauin sv papish ogo asinig tvishkuaaiasiuv, iu jiaiaguitoiabikishinouapvn: kvkinv sv twnisabikiseuv.

3 Megua ginamatabit ima uviui Olives etvmi, azhaukv-mik izhi tibishko iu anvnieuigvmik, Peter dvsh, gaie James, gaie John, gaie Andriu, gimoj ogigvguejimaun,

4 Oo giinauat, Uindvmauishinam, anin api ono aiiin gepvgvmiaiag? gaie anin geizhikikinauatvk api ono kvkinv aiiin uitibishkoseg?

5 Jesus dvsh ginvkuetauat, oo ogiinan, Aianguamizig, konima auia inini kigvuaiezhimigoua.

6 Nibiua ma nindizhinikazouini tvbionjiizhauv, oo dvsh jiikitouat, Nin sv nindau au Christ; nibiua dvsh ogvuaiezhimaun.

7 Api dvsh nondvmeg iu migadi, gaie pidatotvmi iu migadi, kego sv ojanimendvnkegon: inendagvut sv uin ono touvn jiaiamvgvk; ka dvsh uin igo mvshi tvishkua aiasinon.

8 Tvnrvndobvnikvndatiuv sv igiu pepvkan anoj enuejig, gaie iniu ogimauiuinvn tvnrvndobvnikvndatimvgvton iu anoj pepvkan izhiau; gaie anoj igo mizi tvkiji jajingvkv-migamvgvt, gaie tvbkvdekv-migamvgvt; gaie dvsh ojanimendvmouinvn tvaiamvgvt; ono dvsh aiiin mi iu majisi iniu gvshkendvmouinvn.



9 Aianguamenintizoiuk dvsh kinaua : kigvzhipvgitini-gom sv ima tibakonigeuini; gaie ima mauvnjiitiuini kigvtv-zhipvzhvnzheigazom : gaie enasvmiuat igiu naganizijig gaie igiu ogimag kigvbiizhiuinigom, nin sv jionjidotagoieg, iu dvsh uin gebatamigouat.

10 Iu dvsh uin minuajimouin inendaguvt sv nitvm kvkinv eanishinabeuijig jiuauindvmauintua.

11 Api dvsh izhiuinegua, gaie pvgitininegua ima tibat-konineuini, kego kizha nanagvtvrendvkegon iu gedikitoieg, kego gaie gizha nanagvtvuendvkegon : uegotoguen sv go geminigoueguen iu api tibiaigvneg, mi sv iu gedikitoieg : kauin dvsh kinaua kigvgigitosim, au sv uin Panizit Ojjig tvgigito.

12 Bina, au uikanisima ogvizhibataman iniu uikanisv iu jinisimint, gaie au osima iniu oguisv; gaie dvsh igiu uenijanisimintjig ogvbatamauan iniu onigiigouan uinaua dvsh jionjinisimint.

13 Gaie dvsh kvkinv igiu ininiuvg kigvshingenimigouag, nin jiondeniminegua; au dvsh getaianguamizit pinish igo jiuaiekuaaianig, mi sv go au gebimatizit.

14 Api dvsh uavndvmeg iu shangendaguvk gopvjiiueuin, gauauindy au Daniel auuajigeuini, nibauimvgvk ima inendaguvsinog, (aeguen sv au oo egindvmoguen, mano ogvnisitotan,) mano dvsh igiu ima Judea eajig tvizhinizhi-mouv ima uvjiu :

15 Kego sv gaie au uvgitigvmik eat, tvnisandauesi, gaie tvuipindigesi ima endat, iu jiuiauisagijiuitopv iu gego ima endat eanig :

16 Gaie au ima kitigan eat, kego bina ma tvkuekitasi iu jiuiaumamopv iu otvguiuin.

17 Gvguanisvgrvmik sv igiu ikueuv gegigishkauajig iniu abinojiv, gaie genonauvsojig iu getizhiaiauat, api ono gizhigvton pvgvmiaig !

18 Gaie dvsh anvmiag sv, iu megua pibo jiozhimosi-ueg.

19 Iu api ma iniu gizhigvton tvaiamvgvt iu gotvgiziuin, apine paako akiuv iu gaozhitot au Kishemanito, pinish igo

oo api, kauika oo giizhiuebrsinon, gaie go kauika tvizhiuebrsinon minaua.

20 Kishpin au Tebeninget pvngiuvgtosigobvn ono gizhigvton, kauin auia tabimadizisi : bina onji dvsh uin iniu envmianijin, iniu gauauenabvmajin, ogionjipvngiuvgtovvn ono gizhigvton.

21 Iu dvsh api kishpin au inini inineg, Bina, uauu sv Christ, gema, Ima sv aia ; kego sv tebuetauakegon.

22 Tvbialaavg ma igiu, Nin sv Christ, geikitojig ; gaie, Nin sv nindanuajigeuininiu, geikitojig ; gaie ogvuabvndaiiuenuan iniu kikinajijigvvn, gaie iniu mamakajijigvvn, jiuiuaiezhimauat, kishpin gvshkieuiziuapvn, iuiu igo guavk envmianijin.

23 Aianguamiziuk idvsh uin : bina kizha sv kigiuauindvmoninim ono kvkinv aiiin.

24 ¶ Api dvsh uin ono gizhigvton, gikvbikoseg oo gotvgizuin, au gizis tmvkvdeuabikizi, gaie dvsh au tibigizis kauin tvuaseiazisi,

25 Gaie dvsh igiu anyog gizhigo eajig tvpvngishinog, gaie dvsh iniu mvshkauiziuinvn ishpimi eagin tvniningigishkamvgvton.

26 Midvsh iu api geuabvmauat iniu Oguisvn au inini jipinaguzinit ima megue ankvvto, jibigigizinit iu okijigutami-guziun, gaie iu bishigendaguziun.

27 Gaie midvsh iu api, getizhinazhauat iniu ishpimi tvzhi-anishinaben, gaie ogvmauvndonan iniu saiagiigujin, jionjuiuat ima niuaivg uenji oiondanimvk, gaie ima uaiekuavmigag oo aki, gaie ima uaiekua gizhigouv.

28 Bina, kikendvmok iu ezhiauejigeng au kiji shominatik : Api iniu uvdikuvvn geabi nuakatvkin, gaie iu sagibvgizit, mi oo uenjikikendvmeg, iu nibin besho tvnendaguvk :

29 Mi sv gaie oo izhi tibishko api uabvndvmeg ono aiiin iu pvgrmiaiamvgvk, mi oo geonjikikendvmeg, oo pesho tvnendaguvk, boshke go jigishkuand aiamvgvt.

30 Keget sv kitiniuinim, ogo nongum bematizijig kauin tvnibosiuvg, panima sv kvkinv ono aiiin giizhiuebv.

31 Iu gizhik gaie iu aki tvvnguonon; iu dvsh uin nindikitouin, kauin tvvnguvsinon.

32 ¶ Iu dvsh uin gizhik gaie iu tibaiigvn, ka auia inini okikendvsin; kauin sv boshke igiu ishpimī tvzhianishinabeg, igiu ishpimī eajig; ka gaie au Ueguisimint, mi etv au Ueosimint.

33 Aianguamiziuk dvsh jiakauabiieg gaie jianvmaieig: ka sv kikikendvsim api oo gepvgvmiaiaugen.

34 Iniu Oguisvn au inini misv oo enendaguzinit au inini kijiusauekvmik ezhimajat, au ganvgvtv iu endat, gaie giminat iu gvshkieuiziuin iniu obvmitagvvn, gaie kvkinv iniuun iu otvnokiuiui; giinat idvsh iniu otakvndouininimvn iu jiakauabinit.

35 Bina dvsh, akauabiuk: kauin kikikendvsim api getvguishj au tebendv iu uakaiigvn, magizha onagushininik, gema gaie abitatibigvtinik, gema gaie pitabvnnik, gema gaie kikishebavvgvtinik:

36 Magizha sesika tvvvguishin, jiizhimikonegibvn dvsh iu megua jinibaieg.

37 Iu sv kinava eninvguk, kvkinv sv nindinag, Akauabiuk.

## CHAPTER XIV.

**A**PI dvsh ganizhogonvgvk, giaiamvgvt iu kvbikose uikundiuin, gaie iu uembishinsig au pvkueshigvn; igiu dvsh kijasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg, oginvndvkikendanava ima gvgaizeniziuij jionjivkonauat, gaie iu jinisauat.

2 Oo dvsh giikitouvg, Kego uin iu jiuikundiuiui-gizhigvk, konima tvnishkadendvmog igiu anishinabeg.

3 ¶ Megua dvsh au Jesus giaiat ima Bethaniaj, endat au Simon au gaomigipvn, megua dvsh namatabit iu uisinit, ogipnazikagon iniu ikueuvn alaminit iu mvkvkons iu nomingvn atenig kejiinvginjigadenig. Ogipigubiton dvsh iu mvkvkons, gisiginamauat dvsh ima oshtiguanini.

4 Giaiauvg dvsh anint igiu ganishkadendvig ima oteiua, oo giikitouat, Anishuin oo nominigvn izhinishuvnajjigadeg?



5 Konima nisuak shoniansvg autshime tagiinvginde, jigiminintuabvn dvsh igiu ketimagizijig. Oginvnapvganzomauan iniu ikuēuvn.

6 Jesus dvsh oo giikito, Ponimik au ikue; anishuin migushkajieeg? giminokijivnoki sv uin, iu gidotauit.

7 Moshvk sv uin kiuijaiauuag igiu ketimagizijig, api dvsh igo enendvmegun, kitamino-dotauauag; nin dvsh uin kauin moshvk kigruijaiauisinoninim.

8 Giizhijige sv go au ikue iu gaizhigvshkitot: kizha sv piizha jinominv dvsh iu niau api iu ninguaigazoian.

9 Keget sv kitinininim, Tibi sv go oo gvvikueuin getvzhigvikuenotvmouingen oma mizi aki, oo dvsh au ikue gaizhijiget tvuauinjigadeni iu jionjimikuenimint.

10 ¶ Au dvsh Judas Iskariot bezhik au igiu vshinzh kikinoamagvng, ogiizhanvn iniu kijisasagiuijigeuininiucn, uipvgitinamauat iniu Jesusvn.

11 Api dvsh nuandvmouat, giminuendvmog; gaie ogiuauidvmauauan jiminauai iniu shonian. Oginvndamikuendan dvsh getizhijiget, iu ueniprvzh jipvgitinat.

12 ¶ Iu dvsh gizhik netvmisi maiajiseg iu uikundiin, uembishinsig au pvkueshigvn, api ganisauat iniu kvbikose uikundiini-manishtanishinsvn, iniu dvsh okikinoamagvvn oo ogiigon, Anindi dvsh enendvmvn jiauiuauezhitoia, iu dvsh na jimijivn iu kvbikose uikundiin?

13 Nizh idvsh ogimajinazhauan iniu okikinoamagvvn, oo giinat, Izhaiuk sv iuidi odena, kigvkvkueshkagoua dvsh bezhik inini pemitvkony nimibagvn iu nibi atenig; vninopinvnik dvsh.

14 Tibi dvsh igo jivnipindigeguen, oo inik au minoinini, tebendv iu uakaiigvn, Au sv kekinoamaget oo ikito, Anindi ko iu uisiniuigvmik ima getvzhimijian iu kvbikose uikundiin mamaui igiu ninkikinoamagvng?

15 Kigvuabvndaiigoua dvsh iu kejimvngvteg ima ishpimi vjikinigadeg, gizha go ozhisj gaie uauezhijigadeg: mi dvsh ima getvzhiauezhitmauiiv.

16 Gimajavn dvsh iniu okikinoamagvvn, gaie gipizhauat ima odena; mi dvsh igo gaizhimikvmouat iu gai-

gouat; gaie dvsh ogiauuezhitonaua iu kvbikose uikundi-uin.

17 Api dvsh uenagushininik, ogipiuijiaan iniu vshi nizh okikinoamagvvn.

18 Megua dvsh namatabiuat, gaie uisiniuat, Jesus giikito, Keget sv kitinininim, bezhik sv au kinaua uadopvmiieg ninguvataig.

19 Gimajigushkendvmog dvsh, oo dvsh memeshkuvt giinauat, Nin inv? Minaua dvsh igo au bezhik, oo giikito, Nin inv?

20 Oginvkuetauan dvsh, oo giinat, Bezhik sv au kinaua vshi nizhiieg au geuijapvnjigemit ima onagvni.

21 Keget sv iniu inini Oguisvn einajimimint oshibiigvni izhimajauvn: gvguanisvgvkmik sv au inini gebataat iniu Inini Oguisvn! tagionishishin sv au inini uika nigisigobvn.

22 ¶ Megua dvsh uisiniuat, Jesus ogimaman iniu pvkue-shigvvn, gaie gimamoivuet, gaie dvsh gipvpvkuebinat, gimaminat dvsh iniu okikinoamagvvn, oo dvsh giikitot, Otapinik gaie vmok: misv oo niau.

23 Minaua dvsh iu minikuajigvn ogimamon, gaie dvsh api gamamoivuet, ogimaminan iniu okikinoamagvvn; kvkinv dvsh pepvngi ogiminikuenaua.

24 Oo dvsh ogiinan, Misv oo nimiskuim iu oshkiminuajimonin, iu gaonjigauitamaintjig igiu nibiua anishinabeg.

25 Keget sv kitinininim, Kauika minaua ningvminikuesin iu shominabo, panima etv iu gizhigvk oshkiminikueian ima otogimauiuiui au Kishemanito.

26 ¶ Api dvsh ganvgvmouat iu nvvgvmouin, givnisagavmog, giizhauat dvsh iuidi uvjuui iu Olives izhinikadeg.

27 Jesus dvsh oo ogiinan, Kvkinv sv kinaua nongum tibigvk kigvngvjinizhimim: oo ma uin izhibiigade, Ningebv-kiteua sv au manishtanishiuiui, igiu dvsh manishtanishvg tvsvsueshkavvg.

28 Api dvsh uin giabijibaian ningvvninigan tvguishin ima Galilena.

29 Peter dvsh oo ogiinan, Misvua kvkinv nvvgvjinizhimikua, ka dvsh uin nin.

30 Jesus oo ogiinan, Keget sv kitinin, nongum gizhigvk, oo igo nongum jitibigvk, jibua nizhi mazitaguzit au bakaa-kue, nisi kigragonueienim.

31 Auvshime dvsh igo minaua uitebue, Boshke uijnibominan, ka papish ningut kitaizhiagonueienimisino. Midvsh igo tibishko iu kvkinv gaikitouat.

32 Ogiotitanaua dvsh iu Gethsemane gaizhinikadeg; oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagrvn, Oma namatabig, megua jiauianvmiaian.

33 Ogiivniizhaman dvsh iniu Petervn, gaie iniu Jamesvn gaie iniu Johnvn, gaie dvsh gimajikijinamakadendv, gaie gikijinvninaueiendv.

34 Oo dvsh ogiinan, Kijiuisvgi-gvshkendvm sv au ninji-jag, kega go ozamine. Aiag sv oma, gaie dvsh akauabig.

35 Minaua dvsh pvngi givnimaja, giapvngishj idvsh ima mitvshkvkvnik, oo giizhianvmiat, kishpin inendaguvkibvn, oo tibaiigvn jikvbikagoiamban.

36 Oo dvsh giikito, Abba, Nose, kvkinv kin aiiin kigvshkitonvn; inenimishin oo minikuajigvn jikvbikagoian: ka dvsh uin igo iu nin enendvman, kin sv go enendvmvn tri-zhiuebvt.

37 Ogipinazikauan dvsh, gaie megua nibanit ogimikauan: oo dvsh ogiinan iniu Petervn, Simon, kiniba nv? kavin nv kigvshkitosin ningotibaiigvn jiakauabiivn?

38 Akauabiivk gaie anvniaiuk, konima kigvpindigeshkam ima gvgedibenintiuij. Keget sv uin ano inendvm au ojijagoma, iu dvsh uin uiauiama nvninamvt.

39 Minaua dvsh givnimaja gaie gianvmiat, nasab idvsh igo giizhianvmia.

40 Api dvsh minaua paizhat, minaua ogimikauan iu megua nibanit, (gikuziguvniniuvn ma uin igo iniu oshkinzhigouan;) ka dvsh ogikikendvsinaua iu uaizhinvkue-tauauat.

41 Midvsh iu nisi binazikauat, oo dvsh ogiinan, Nibaiuk sv dvsh nongum, gaie vvuebiivk: misv iu minik, shaiiguv sv tvguishinomvgvt iu tibaiigvn: binv iniu Oguisvn au inini giizhibataiman ima oninjini iniu mejiizhiuebzijin.



42 Onishkaiuk, vmbesv no majata; bina au baiatait be-sho piaia.

43 Kezhitine dvsh megua geabi gagigitot, gipitvguishin au Judas, au bezhik gaauit igiu vshinzh kikinoamagvuv, ogipiuijigigon dvsh iniu kejimamauinonijin iniu anishinaben, pigigigiziuat iniu vshishaueshkon, gaie iniu shimagr-nvn, pianonigouat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie oshi-biigeuininiuvn, gaie getizinijin anishinaben.

44 Au dvsh gabataat iniu Jesusv, ogikikinoamauan iu kikinauajijigvn, oo giikitot, Au sv geojimvg, mi sv au geta-uit; tvkonik sv au, gaie vniuauinge majiunik.

45 Api dvsh igo gapitvguishi, kezhitine oginazikauan iniu, oo giikitot, Kekinoamageivn, Kekinoamageivn, gaie dvsh giojimat.

46 ¶ Ogipvgijininjinotauauan dvsh, gaie ogitvkonauan.

47 Bezhik dvsh au pesho ganibanit ogikijigubiton iu vshishaueshk, ogibvkiteuan dvsh iniu obvmitagrvnini iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, ogigishkitavgegrvnaman dvsh.

48 Jesus dvsh ogigrvnonan, oo ginat, Kemodishkijn nv kibiizhinazikauim, pigigiziieg iniu vshishaueshkon, gaie iniu shimagr-nvn, iu uitvkonieeg?

49 Endvsogizhik kigiuijaiauininim ima anvmeuigvmigo, iu gvvikueian, kauin dvsh kigitvkonisin; anish inendagvut sv jitibishkoseg iniu gaoshibiigadegin.

50 Kvkinv dvsh oginvgrvinizhimauan, giozhimouat.

51 Oginvinopinvgigon dvsh iniu bezhik oshkinauen, uabishkigin etv gizguit ima uiaui au oshikinaue; igiu dvsh oshkinaueg ogitvkonauan iniu.

52 Oginvgvtan dvsh iu uabishkigin, pinguashagit dvsh ogiozhiman.

53 ¶ Ogimajiunauan dvsh iniu Jesusv ima aianit iniu kijisasagiuijigeuininiuvn: mamaui ma uin ima aiaguabvn igiu kvkinv kijisasagiuijigeuininiuv, gaie igiu getizijig anishinabeg, gaie igiu oshibiigeuininiuv.

54 Au dvsh Peter uasa go ogivnionjinopinvn, pinish igo ima uakaiigvni au kijisasagiuijigeuinini gatat; ogiuitabi-man dvsh iniu bvmitagrvn, gaie ima jigishkude giauvtot.

55 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv, gaie kvkinv igiu gaonakunigejig, oginvndauendanaua iu jibatamimint iniu Jesusv, iu uinisauat; ka dvsh gego ogimikvnsinaua:

56 Nibiua ma uin ogigvginauishki-batamigon, ka dvsh iu obatangeuiniua tibishko giizhiaiamvgvsinini.

57 Anint idvsh gipvziguiuv, gaie ogigvginauishki-batamuan, oo giikitouat,

58 Ninginondauanan sv giikitot, Ningrvbnajiton oo anv-mieuigvmik ima oninjima uenjiozhijigadeg, vninisogonvgvk idvsh minaua bezhik ningvrozhiton ima oninjima jionjiozhijigadesinog.

59 Kauin gaie go tibishko giizhiaiamvgvsinini iu obatangeuiniua.

60 Nauaiii dvsh ima ginibau i au kijisasagiuijigeuinini, ogigvguejiman dvsh iniu Jesusv, oo giikitot, Kauin nv ningut kitizhinvkvetvnsi? Uegonen oo batangeuin iu ezhibitamikua?

61 Pizan dvsh igo giaia, gaie kauin papish ningut ogiizhinvketauasini. Minaua dvsh igo au kijisasagiuijigeuinini ogigvguejiman, oo giinat, Kin inv kidau Christ, Ueguisimigujin iniu Kishemaniton?

62 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau; gaie dvsh kigvuabvmimauan iniu inini Oguisv namatabinit ima okijinikauvinik iu gutamiguziuv, gaie jipinaguzinit ima anvkvto iuidi gizhigo.

63 Mi pi dvsh au kijisasagiuijigeuinini pagubitot iniu otvguiuvnv, oo dvsh giikitot, Anin dvsh uin geabi geizhinrvndauenimvuabv igiu baiatangejig?

64 Kiginondanaua sv iu kijimvjigigitouin; anin dvsh enendvmeg? Giikitouv dvsh kvkinv iu jinisimint.

65 Anint idvsh ogimajisikuanauan, gaie ogigvgibinguebinauan gaie ogibvbikuakoninjitaunauan, gaie oo giinauat, Anuajigen: igiu dvsh bvmitagvuv ogibvgashkininjitaunauan iu gibvkiteuauat.

66 Peter dvsh uin aiagobvnen ima nisaii avvninig iu kijiuakaiigv, ogipinazikagon dvsh bezhik iniu obvmitagvni-kuemv au kijisasagiuijigeuinini:

67 Api dvsh uaiabvmat iniu Petervn auvzonit, ogigvnaubvman, oo dvsh giinat, Gaie kin sv go kiuijaiauabv au Jesus, au Nazarethi tvzhiinini.

68 Giagonuetvm dvsh, oo giikitot, Kauin ninkikendvsin, gaie kauin ninisitotvnsin iu ekitoivn. Gisagavm idvsh iuidi givnianikejigadenik giizhat: gimazitagvzi dvsh au bakaakue.

69 Minaua dvsh au bvmitagvnikue ogiuabvman, oo dvsh gimajiinat iniu pemigabauinijin, Misv au bezhik aiauit.

70 Minaua dvsh giagonuetvm. Goma api dvsh igo minaua, igiu ima pemigabauijig oo ogiinauan iniu Petervn, Keget sv kitau au bezhik, iu giuijaiauvt: kitvrvki sv ima Galilena: mi sv iu enimitaguziivn iu gagigitoivn.

71 Gimajikijimvjigizhue dvsh, gaie gimvjigigitot, oo giikitot, Kauin gusha ninkikenimasi uau inini entvzhimeg.

72 Midvsh iu nizhi gimazitaguzit au bakaakue. Peter dvsh ogimikuendan iu ikitouin gaigogobvnen iniu Jesusvn, misv oo ikitouin, Jibua nizhi mazitaguzit au bakaakue, azhi shaiiguv nisi kigvgiagonuetau. Api dvsh oo gaizhimikuendv, gimaui.

## CHAPTER XV.

**K** EZHITINE dvsh kekishebavvgvk, igiu kijisasagiuijigeuininiuvg gionakunigeuvg, memaui igiu getizijig anishinabeg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg, gaie kvkinv igiu onakunigeuininiuvg, ogimamanjiguvpinauan dvsh iniu Jesusvn, gaie gimajiinuat, giauipvgitinamauauat dvsh iniu Pilatevn.

2 Pilate dvsh ogigvguejiman, oo giinat, Kin inv Kitogimakvndvmauag igiu Juvv? Ginvkvetvm dvsh, oo giinat, Kin sv kidikit.

3 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg nibiua iniu aiiin ogiizhibatamauan: ka dvsh papish ningut giizhinvkvetvnse.

4 Au dvsh Pilate minaua ogigvguejiman oo giikitot, Kauin nv ningut kitizhinvkvetvnshi? ina minik ono aiiin ezhibatamikua.

5 Kadvsh igo minaua au Jesus ningut giizhinvkvetvnshi: gimamakadendvm dvsh au Pilate.



6 Ina, iu api ko uikundi, ogipvgitinamauabvnen iko iniu bezhik kebakuaiigazonijin, iniu sv go ko nendauenimanijin.

7 Bezhik idvsh Barabbas giizhinikazo, au gamamanjiguvpijigazot mamaui iniu gavidokagojin iu ginvnakuiuat, au ganishiuat iu api nenakuiuat.

8 Igiu kejimamauiuojig anishinabeg eniguk gibibagiuvg, iu jidotagouat, apine gapiaindotagouat.

9 Pilate dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kitinendam inv jipvgitinvmoninvruk uaan Uetogimamigut iniu Jiuvn?

10 (Ogikikendan ma uin, igiu kijisasagiuijigeuininiuvg gionjpvrgidinamauauat iu gigvgauenimauat.)

11 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg ogigvganzomauan iniu anishinaben, iu auvshime inenimauat iniu Barabbasv iu jipvgidinamauintua.

12 Pilate dvsh oginvkuetauan minaua, oo giinat, Anin dvsh enendvmeg iu getodauvg uauu Jiuvg otogimamiuan ezhinikaneg?

13 Minaua dvsh igo giizhibibagiuvg, Aguakuaok sv au.

14 Pilate dvsh ogiinan, Anishuin? Uegonen iu mvjiaiuish gaizhijiget? Auvshime dvsh igo minaua eniguk gibibagiuvg, Aguakuaok sv au.

15 ¶ Au Pilate inendv iu uiniinuendvmiat iniu anishinaben, ogipvgitinamauan iniu Barabbasv, api dvsh gapvzhvzheuat iniu Jesusv, ogipvgidinan jiaguakuvomint.

16 Igiu dvsh shimagvnishvg, ogiizhiuinauan ima uakaiigvni, Pretorium gaizhinikadeg; enigokuinouat dvsh ginvndondiuvg mamaui;

17 Miskuegin dvsh iu gapisikonauat, gaie minesvgauvnbzin iniu gaokadenauajin, gaie dvsh iu gipvsikuebinauat,

18 Midvsh gimajianvmikauauat, oo giinauat, Kitanvmikago, kin uetogimaumikig igiu Jiuvg.

19 Asakvuvshk dvsh iu giaiouat gibvkiteuauat oshtiguanini, gaie dvsh ogisvsikuanauan, gaie iu giojjinguvnitaauat.

20 Api dvsh ganishipapinotauauat, ogikisikonauan iu

miskuegin, tibinaue dvsh otaiimvn gipisikonint, mi dvsh gaizhimajiunint iu uiaguakuaont.

21 Kituen dvsh oginenimauan Simonvn ezhinikazonijin, ima Kurenei tvzhiaki tvnvkigobvn, jigaiii dvsh ima pimosegobvn, ninguji go bionjibagobvnen, osvñ au Aleksander gaie Ruphus, jipimiitonit iu otazhideatigomini.

22 Odizhiuinauan dvsh ima Golgothai ezhinikadeg, iu dvsh uin anikvnotvmi, mi iu uaitvmi, Uinzhigvnikani:

23 Shominabo dvsh iu gaminvauat, iu mvshkiki gitvgo-  
nmouat: kauin dvsh ogiotapinvnsin.

24 Api dvsh gaaguakuvuauat, gimataonitiuvg iniu otv-  
guuinini, giatatiuat endvshiuat getaiamouajin.

25 Nisotibaiigvnetogobvn dvsh oo api; ogiaguakuvuauan dvsh.

26 Iu dvsh okikinauajibiigvn iu gaonjibatamint, ishpimi ima tibishko oshtiguani giaiani, oo giizhibiigadenig, OTOGI-  
MAMUAN IGIU JIUUG.

27 Nizh igaie iniu kemotishkinijin ima gitvgo aguakuaoman, bezhik ima okijinika invkvkeia, iniu dvsh bezhik ima onvmvnjinika.

28 Gitibishkose dvsh iu oshibiigvn, oo ekitomvk, Gitvgvgima sv iniu mejiizhiuebizinijin.

29 Igiu dvsh ima pesho gapimosejig oginishipapinotauuan, iu ueuebikueniuat, gaie oo ikitouat, Kin benajitoivñ iu kijianvmieuigvmik, nisogon dvsh neiab maiauinvvn,

30 Bimajiitizon, gaie pionjinisandauen ima azhideatigon.

31 Midvsh gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvg nasab gai-  
zhinanapidotauauat, oo dvsh gaiitiuat, mamaui iniu oshibii-  
geuininiuvñ, Ogibimajian iniu bekanizinijin; uin dvsh tibi-  
naue kauin ogvshkitosin iu jibimajiitizot.

32 Mano au Christ uetogimauimigut iniu Israelvn tvpionjinisandaue ima azhideatigo, iu dvsh na jiuabvndvma, gaie jitebueiendvma. Igiu gaie gatvgoaguakuvontjig ogipapapizhimauan.

33 Api dvsh nengotuasotibaiigvneg, gikijipvsugishkibigvt ima kvkinv aki, pinish igo iu shaiangvso-tibaiigvneg.

34 Api dvsh shaiangvsotibaiigvneg, Jesus gikiji bibagi,

oo giikot, Eloi, Eloi, lama sabakthani? iu dvsh anikvnotvmi, mi oo etvmi, Ninkishemanitom, Ninkishemanitom, anishuin ginvgvzhiivn?

35 Anint idvsh igiu ima pesho gapimigabaujig, api nuanvdmouat, oo giikitouv, Bina, onvndoman sv iniu Eliasvn.

36 Bezhik dvsh gimajibuto, giauijekagvminv iu iskaiiban ima shiuabo, gaie oginabakuaan ima asakvuvshko, giminat dvsh iu jiminikuenit, oo giikito, Poniik; tvgv uabvndvnta jipinisandauigoguen iniu Eliasvn.

37 Jesus dvsh gikijibibagi, gaie giishkuanamo.

38 Iu dvsh kibvgojigvn ima kijianvmieugvmigo gitashkigisemvgvt ima naueg, iu ishpimi avv pinish igo ima tvbvshish.

39 ¶ Api dvsh au minisino-ogima, au ganibavit tibishko ima aianit, uabvndv oo giizhibibaginit, gaie iu giizhiishkuanamonit, oo giikito, Keget nvnguvnv au inini auigoben Oguisvn au Kishemanito.

40 Gaie dvsh giaiauvv igiu ikueuvv uasa uenzabijig, igiu anint misv au Mary Magdalene, gaie au bezhik Mary ogin au James navvj egashiit, gaie au Joses, gaie au Salome;

41 Ogo ganopinvnajig, gaie gabvmitauajig megua ima Galilei giaiat; nibiua dvsh igo minaua anint igiu ikueuvv, igiu gapiizhiuijuapvneg ima Jerusalemi.

42 Api dvsh shaiiguv gaonagushik, onji ma vin iu uaezhitauinigizhigvtogobvn, iu sv, ningogizhik bua anvniegizhigv,

43 Au Joseph ima Arimatheai gatvrvkit, au gakijituauinigigitouininiuit, gaie au gabitot iu otogimauiini iniu Kishemaniton, gipiizha, gaie gisongitee-nazikauat iniu Pilatevn, gaie ginvndauendvmauat iu uiauiini iniu Jesusvn.

44 Gimamakadendvm dvsh au Pilate, iu dvsh ituk azhi giniboguen: oginvndoman dvsh iniu minisino-ogiman iu givgvuejimat, eniuek inv go mevizhv ginibo.

45 Api dvsh kekendv, uindvmagut iniu minisino-ogiman, ogimanan iniu Josephvn iu uiauiini iniu Jesusvn.

46 Vin dvsh ogikishpinaton iu uabishkigin iu uenishishinik, midvsh gaizhinisandauinat, gaie gititibiginat ima



uabishkigino, mdvsh gaizhivsats ima jibegvmigo, iu giuimbabikaiigazogobvnen au azhibik, gaie kijiasinin iniu gaizhititibiuebinat ima ishkuandemiuv iu jibegvmik.

47 Au dvsh Mary Magdalene, gaie dvsh au bezhik Mary, ogin au Joses, gignauabvunjigeuv ima givsimint.

## CHAPTER XVI.

**A**PI dvsh gakvbikoseg iu anvniegizhik, Mary Magdalene, gaie au bezhik Mary ogin au James gaie au Salome, ogikishpinatonauabvnen iniu menomaguvtinigin, iu dvsh uipiizhauat gaie uinominauat.

2 Apiji dvsh kikisheb iu netvmisi gizhik, gipitvguishinog ima jibegvmigo, pijinvk igo pamokavninik :

3 Oo dvsh giatitiuv, Auenish au geikouebinvmonv iniu asinin, ima ishkuandemiuv iu jibegvmik ebit?

4 (Api dvsh gainabiat ogiuvbmauan iniu asinin iu giikouebinigazonit,) kijimijabikizigobv ma uin.

5 Unipindigeuat dvsh ima jibegvmigo, ogiuvbmauan oshkinauen namatabinit ima okijinikama invkveia, kijikinuegtinik iu otvguiuinini, gaie kijiuabishkigvtinig; gikijise-giziuvg idvsh.

6 Oo dvsh ogiinan, Kego segizikegon; kinvdauabvmauav au Jesus au Nazarethi tvzh inini, au gaaguakuvont: giabijiba sv; kavin oma aiasi; bina uabvndvmok ima giv-sintibv.

7 Majag idvsh uin, auvuvdvmavimik iniu okikinoamagvvn, gaie au Peter, vninigani sv izhat iuidi Galilena: misv ima jiuabvmeg, iu igo gaininegibv.

8 Kezhitine dvsh givnisagvmog, onjinizhimovat dvsh ima jibegvmigo; gininingishkavvg ma, gaie gimamakadendvmog: ka gaie ningut ogiinasivauan avia ininiuvn; gise-giziuvg ma uin.

9 ¶ Bina api au Jesus apiji kikisheb gaabijibat, iu netvmisininik gizhik iu gaishkuaanvmiegizhigvkin, mi iniu nitvmgauabvmigujin iniu Mary Magdalenevn, iniu nizhuasui mvjimaniton gasagijuebinvmauapv onji ima uiauvini.

10 Uin dvsh gimaja, giauiuindvmauat iniu uajaiuapvnen, iu megua tvnvtemonit gaie nvninauendvminit.

11 Igiu, api ganondvmouat iu bimadizinit iniu Jesusvn, gaie giuabvmigut iniu Maryvn, kauin gitebuetvnsiuv.

12 Minaua dvsh igo api, pvkan giizhinaguzi iu giuabvmigopvn iniu nizm okikinoamagvvn, megua vnipimosenit gaie izhanit inidi tvnukiun.

13 Giizhauvg idvsh giauiuindvmauauat iniu anint kiki-noamagvvn: kauin gaie iniu ogitebuetauasiuauan.

14 ¶ Minaua dvsh ogiauabvmigon iniu vshibezhik, iu megua uisinit, gaie ogianamiman iu giagonueiendvminit, gaie ezhimvshkauanik iniu oteini, onji iu gitebuetauasinit iniu gauabvmigujin api gaabijibat.

15 Oo dvsh ogiinan, Izhas sv ima enigokurkvmigog oo aki, gaie auigvgikuenotvmauik igiu kvkinv bemadizijig iu minuajimouin.

16 Au sv getebueiendv gaie gebaptizouiint, tvbimadizi sv: au dvsh uin getebueiendvsig tvagagige gotvgendv.

17 Ono dvsh kikinauajijigvvn ogvuijaiuigonauan igiu getebueiendvig: Ima sv nindizhinikazouini ogvonjisagijiebinauan iniu mvjimaniton; gaie dvsh tvinuevg iniu oshkiinueuin.

18 Ogrotapinauan sv iniu kinebikon; gaie kishpin gego minikueuat iu neshiuevgtinik, kauin sv ningut ogrinikagusinaua; ogvpvgijininjinotauauan gaie iniu aiakuzinijin, midvsh geizhinojimonit.

19 Api dvsh au Tebeninget gaishkuagvnonat, giizhiotapinigazo iudi ishpimi, gaie giauinamatabit ima okijinikani iniu Kishemaniton.

20 Gimajauvg idvsh, gaie miziuekvnik gipapagvgikueuat, giuidokagouat iniu Tebeningenijin, gaie giauinjisitouat iu ikitouin onji iniu kikinauajijigvvn iu mamandauijigeng. Amen.

# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. L U K E.

### CHAPTER I.

I U dvsh nibiuvgiziuat igiu gauikuvjitojig iu gitvzhikvmouat jitibajimotageuint iniu aiiin onjita taiebueiendvmain.

2 Iu sv go gaizhi mizhiividua igiu uaieshkv̄t gauabv̄nji-gejig, gaie gagvgikuenotv̄ig iu ikitouin;

3 Gaie nin dvsh iu nindizhiminuendv̄m, iu uauinge kiken-dvman kv̄kinv̄ ono aiiin apine go uaieshkv̄t auv̄, iu dvsh uiuauinge-majibiamoninan, kin kejituaueudaguziiv̄n Theophilus,

4 Iu dvsh jikikendv̄mv̄n iu keget tebueuinimvgv̄k iniu aiiin, iu gaizhikikinoamagoiv̄n.

5 MEGUA sv aiamvgvtinikibv̄n ogizhigomv̄n au Herod gaogimauit ima Judeai, giaia au sasagiuijigeuinini, Zakarias giizhinikazot, iu igo ezhituagobv̄nen au Abia: iniu dvsh uiuv̄n gaodanijin au Aaron, Elisabeth dvsh giizhiukazov̄n.

6 Naiezh idvsh giguav̄kizhiuebiziv̄g ima enasv̄minit iniu Kishemaniton, iu gipimoseuat ima kv̄kinv̄ ogvgikueuinini, gaie go giminotuuat iu gaigouat iniu Tebeningenijin.

7 Kauin dvsh gionijanisisiuv̄g: uin ma Elisabeth ka ginigiauvsosi; naiezh sv kijikitiziguabv̄n.

8 Gipvgv̄miaia dvsh megua tv̄zhiky iu sasagiuijigeuini-izhituauin, enasv̄mit au Kishemanito, iu ezhijigeuagobv̄nen iu izhituauin sasagiuijigeng,

9 Iu sv go einvginijigazouapv̄n igiu sasagiuijigeuininiuv̄g, oo api dvsh giinv̄ginijigazogobv̄n iu jijagizv̄ menomaguv̄k mv̄shkiki, api ko enipindigegobv̄nen ima otanvmieuigmigo au Tebeninget.



10 Igiu dvsh maiamauiuojig anishinabeg anvmiaguabvu ima aguvji, megua jagitenik iu menomaguvk mvshkiki.

11 Ogibinazikagon dvsh iniu otanishinabemvn au Kishemanito, nibauinit ima okijinikauv iu sasagiuijigvnbik gatvzhijagiteg iu menomaguvk mvshkiki,

12 Api dvsh au Zakarias gauabvmat, giojanimendvm, gaie segiziuin ogipvgvmishkagon.

13 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiinan, Kego segiziken, Zakarias; iu kitanvmiauin ginondajigade: au dvsh kiutigemagvn Elisabeth ognigian kuiuizensvn; John dvsh kigvizhinikana.

14 Kigvaian dvsh iu uauizhendvmouin gaie minuendvmouin; nibua dvsh gaie tvuauizhendvmog api nigit.

15 Tvkiijinendaguzi sv ima enasvmit au Kishemanito; kauin ogvminikuesin iu shominabo, gaie meshkauagvmik minikueuin: ogvmoshkineshkagon iniu Kijiojijaguvn, boshke go api nigit.

16 Ogvkuekendvmonan dvsh nibua onijanisivn au Israel, jibvmitauanit iniu Tebeningenijin Okishemanitomiuan.

17 Midvsh uauu geonjiniganimigut iniu, ima ojijagoni gaie ima omvshkauiziuinini iniu Eliasvn, iu jikuekinamauat iniu ueosimiminjin iniu oteini ima invkveia onijanisini, gaie igiu taiebueiendvsigog jiaiamouat iu onibuakauinini iniu guaivk ezhiuebizinijin; iu dvsh jiuauvezhitaat iniu anishinaben, gaie jigizhitauanit iniu Tebeningenijin.

18 Zakarias dvsh ogiinan iniu ishpimi tvzhi anishinaben, Anin dvsh oo geizhikikendvman? Ninkijianishinabeu mauin, gaie au niutigemagvn nibua tvso pipovgizi.

19 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiinan, oo giikitot, Nin sv nindau au Gabriel nabauian enasvmit au Kishemanito; anonigoian dvsh jigvnoninan, gaie jiuabvndaiinan ono minuajimouinvn.

20 Ina dvsh kauin kigvgvshkitosin iu jigagigitoivn, panima go iu api ono aiiin gigizhisijigadeg, onji iu gitebueiendvsivn iniu nindikitouinvn, iniu getibishkosijigadegin iu api inendaguvk.

21 Igiu dvsh anishinabeg ogipiauan iniu Zakariasvn gi-

mamakadendvmouat dvsh kinuezh giinendit ima anvme-  
uigvmigo.

22 Api dvsh pasagav, kauin ogigvshkitosin iu jigvno-  
nat; ogimaminonenimauan sv iu ningut giizhinvminit ima  
anvmieuigvmigo; ogiaiininvmauan dvsh; ka ma ogigvsh-  
kitosin iu uigigitot.

23 Gipvgvmiaia dvsh api gakvbikosenig iniu gizhigon  
gisasagiuijiget, giizhikiue iuidi endat.

24 Api ono gizhigon gaishkuaiag, iniu uitigemagvn  
Elisabethvn givnjigouv, nanogizis dvsh gikazouv, oo giiki-  
tonit,

25 Misv oo gadotauit au Kishemanito, ono gizhigon api  
iu gigrvnaubvmit uiikvnamauit iu nindvgvtendaguziun ima  
megue inini.

26 Ganingotuasogizisuagvk idvsh minaua au ishpi-  
mi tvzhi anishinabe, au igo Gabriel ogipiizhinazhvogon  
iniu Kishemaniton, ima Galile odena, Nazareth gaizhinika-  
deg.

27 Jiizhat iniu kikangokuen uauitigemanigobvnen iniu  
ininiun Josephvn gaizhinikazonijin, au gaogitizimat iniu  
Dabidvn; au dvsh kikangokue Mary giizhinikazo.

28 Iniu dvsh ishpimi tvzhi anishinaben gipindigeuvn ima  
aiat, gaie giigut, Kitanvmikon, kin kejishauendaguziun;  
kiuijaiaug au Kishemanito: kishauendaguz endvshiat igiu  
ikueuvg.

29 Api dvsh gauabvmat, gimigushkajiaia iu gaikitonit,  
ginanagvtruendvm dvsh, uegotoguen anvnikotatiuinituk oo,  
aiauvnoguen.

30 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogigvnonigon,  
Kego segiziken, Mary, giigut; kigimikan iu oshauenjigeuin  
au Kishemanito.

31 Ina sv dvsh kigvonijanis jinigivt au geoguisiun,  
JESUS dvsh kigrizhinikana.

32 Tvkiijinendaguzi sv, gaie tvizhinikana Ueguisimigujin  
iniu Maiauaui-ishpendaguzinijin; iniu dvsh Tebeningenijin  
Kishemaniton ogvminigon iu otogimauendaguziuni iniu Da-  
bidvn osv.

33 Gaie ogvogimakvndvmauan iniu Jakob onijanisivn kagirik; gaie dvsh otogimaiuin kauika tvishkua aiasinini.

34 Au dvsh Mary ogiinan iniu ishpimi tvzhi anishinaben, Anin geizhiaiaag oo, uika kikenimasiuvg au inini?

35 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogigvnonigon, oo giigut, Au sv Kijiojijag kigvpgvmishkag, gaie dvsh iu omvshkauiziuin au Maiaimai-ishpendaguzit kigragauatesh-kagun; gaie dvsh iu panvk genigitoivn, tvizhinikade Oguisvn au Kishemanito.

36 Bina dvsh, kidangushe Elisabeth gaie uin sv ogigishkauan iniu geoguisijin ima ogitiziuiui: mi oo azhi ningotuasogizisuagvtinik eko gigishkauat au uenijanisisig ezhiuinintibvn:

37 Ka sv gego ogvbuanautosin au Kishemanito.

38 Mary dvsh giikito, Ina sv iniu obvmitagvnikuemvn au Tebeninget; misv iu mano getizhiuebiziian iu gaikitoivn. Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe oginvgnan.

39 Mary dvsh gipvzigui, iniu api gizhigvton, ueuib dvsh giizhat iuidi pikvrtina tvnkiuini, gaie gipiizha iu odena ima Judai eag,

40 Givnipindige dvsh ima endat au Zakarias, gaie ogianvmikauan iniu Elisabethvn.

41 Gipvgvmiaia dvsh api Elisabeth nuandv iu anvnikagut iniu Maryvn, gimamaji dvsh au abinoji ima vnaminv: au dvsh Elisabeth ogimoshkineshkagon iniu Paniziniijn Ojijagvvn.

42 Gaie oo gigigitot iu epitouet, oo giikitor, Kishauendaguz ima aiauat igiu ikueuvg; gaie shauendagvut iu ima vnaminv maniuuv.

43 Anin oo ezhiaiaaguen, iniu ogin au Tebenimit iu binazikauimit?

44 Invginin api nuandvman iu kitanvmikageuin, au abinoji gimamaji ima vnaminv, epij mojigizit.

45 Shauendaguzi au ikue gatebueiendv; tvizhiuebvton ma ono aiiin gainintjin. au ikue, gignonigut iniu Tebeningenijin.



46 Oo dvsh Mary giikito, Au ninjijag okijituaueniman iniu Tebeningenijin,

47 Gaie ninjijag giuauizhendvm onji au Kishemanito au bemajiit.

48 Ogimikueniman ma iniu tepvsendaguzinijin obvmitagvnikuemvn ; ina ma oo nongum gaie kagink kvkinv eniai-anikebimatizijig sheuendaguzit ningvizhinikanigog.

49 Au ma Guetamiguendaguzit ningidotag iniu kiji aiiin ; mano tvkijituauendaguvtini iu odizhinikazouin.

50 Iu dvsh oshauenjigeuin ogvotisigonaua igiu kuesajig, apine go jivniaianikebimatiziuat.

51 Ogiuabvndaiiuen iu omvshkauiziuin, iu onik giaiort ; ogisvsueuebinan sv iniu eshpenimonijin ima oteini.

52 Ima onamatabiuiunini ogionjinisinan iniu kejituaenimonijin, ima dvsh tvpvsendaguziunini ogionjiishpian iniu tepvsenimonijin.

53 Ogitebisinian iniu bekvdenijin iniu uenishishininigin, iniu dvsh uaianvtizinijin bizhishig ogiikunazhauan.

54 Ogiuidokauan iniu obvmitagvnnv Israelv, iu oshauenjigeuin gimikuendv ;

55 Iu gaizhiuauindvmauat iniu kosinanin, iniu Abrahamv, gaie iniu onijanisini, apine go moshvk.

56 Nisogizis dvsh ogiuijaiauan au Mary iniu Elisabethv, mi pi dvsh gakiuet.

57 Shaiiguv dvsh Elisabeth gitibishkoseni iu api jinigiausot ; oginigian dvsh iniu gaoguisijin.

58 Iniu dvsh uijitvkvkiuemagvnnv, gaie iniu otinauemagvnnv, ginondvmon gaizhiuabvndaiigut iu gishauenimigut iniu Tebeningenijin ; gimamaui-mojigiziuvg idvsh.

59 Gipvgvmiaiamvgut dvsh shaiigua eshuasogizhigvk, gipiizhauvg uikikinauajiauut iniu abinojivn ; Zakarias dvsh ogiizhinikanauan, iu ezhinikazonit iniu osini.

60 Iniu dvsh ogin oo giikitouv, Kauin iu ; John sv uin tvizhinikazo.

61 Oo dvsh oginauan iuiu ikueuv, Kauin sv uin auia au kitinauemagv oo izhinikazosi.

62 Ogiaininvmauauan iniu osini, iu geizhinikazonit.

63 Oginvndotan dvsh iu uatvzhioshibiiget, oo dvsh giishi-biiget oo giikitot, John sv izhinikazo. Kvkinv dvsh gima-mvkadendvmog.

64 Kezhitine dvsh odon gigagigitomvgvtini; gaie iu otenvniu gigeshauishkani, midvsh iu api gagigitot, gaie gimamoivurmat iniu Kishemaniton.

65 Segiziuin dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu giuitaaiii gadajig; kvkinv dvsh ono ikitouinvn mizi gitvzhin-dageuvton gitebishkanvgrk kvkinv ima pikuvtina tvnki-uini ima Judeai.

66 Kvkinv dvsh igiu ganondvig oginvinanauan ima oteiua, oo dvsh giikitouat, Auenen dvsh uauu abinoji geauiguen! Gaie dvsh iniu onikani iniu Tebeningenijin ogiuijaiaugun.

67 Iniu dvsh osvñ Zakariasvñ ogimoshkineshkagoni iniu Kijiojjaguvñ, gaie gianuajigenit, oo giikitonit,

68 Mano tvbishigendaguziuvñ iniu Tebeningenijin Okishe-manitomvñ au Israel; ogibimauvtisan ma, gaie ogibimajian iniu otanishinabemvñ,

69 Gaie dvsh ogimaiauinan iniu shauendaguziuiñ-esh-kuvñv jiaianit kinauint onji, ima endanit iniu obvmitagvñvñ Dabidvñ.

70 Gapiizhi sv aiikitot ima otonini iniu paniziniñ otan-uajigeuininimvñ, iniu baaiianijin baako akiuv;

71 Jionjipvgitinigazoiv ima igiu neshkeniminvguk, gaie ima oninjia kvkinv igiu shangeniminvyuk;

72 Jitibishkoseg iu shauenjigeuin iu gaizhiuauindvma-uintuabvñv igiu kosinanig, gaie jimikuendv iu kijituauenda-guvtnik okikindiuin;

73 Iu mvshkauigizhueuin gaizhimvshkauigizhuenotauat iniu kosinanin Abrahamvñ,

74 Iu sv go jiminiv iu pvgitinigazouin onji ima igiu neshkeniminvguk, iu jibvmitauv, iu dvsh uin jigotajisiuv,

75 Gaie ima piniziuiñ gaie guaivk izhiuebiziuiñ ima enasvmit, kvkinv iniu gizhigon minik gebimatiziiiv.

76 Gaie kin, abinoji, kigvzhinikanigo otanuajigeuinini-mvñ au Kejiinendaguzit; kigvñvinigani ima uin enasvmit au Tebeninget, jiuavezhisitoivñ gevniizhat;

77 Jiminimint iu kikendasouini-shauendaguziui iniu otanishinabemvn, iu geonjiuebinamaumint iniu obataziui-nini,

78 Onji iu okijishauenjigeuin au Kikishemanitominan : iu pitabvn iuidi ishpimi kigionjipvgvmishkagumin,

79 Jiuaseiendvmauintua igiu nematabijig ima meguetibik, gaie agauatesi iu nibouin, iu jivnikikinonouitot iniu kizitananin ima pizaniiueuini.

80 Au dvsh abinoji gimajigi, gaie givnimvshkauigit ima ojjjago ; giaiat dvsh iuidi uasa meguekvnik, pinish igo iu gizhigvt api giuabvndaitizot iniu Israelvn.

## CHAPTER II.

**G**IPVGVMIAIAMVGVT api iniu gizhigon, iu gionjima-jishkanig iu otinakunigeuin au Caesar Augustus, kvkinv igiu ima miziue gatvrvkijig jimigiueuat iu mavvnjijigenini-shonian.

2 (Midvsh oo minitiuin nitvm gaozhijigadeg megua giogimauiuit au Kurenus ima Suriai.)

3 Kvkinv dvsh giizhavg jitibaiigeuat endvshiuat ima tetibinaue ototenauiua.

4 Joseph dvsh gaie uin gionjimaja ima Galilei, ima iu odena Nazareth, giizhat iuidi Judeai, ototenauiui iniu Dabidvn, Bethlehem ezhinikadeg, (gaie uin ma ogiogitiziminvn iniu Dabidvn,)

5 Giuijaiaugut iniu Maryvn megua gigishkauanit iniu abinojivn, iu giauimigiueuat iniu shonian.

6 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh magua ima giaiauat, gitibish koseni iu jinigiauvzot.

7 Oginigian dvsh iniu nitvm gaoguisijin, giuiueginat dvsh ima uabishkigino gipvgidinat dvsh ima endvshiuisini nit iniu auakanvn, ka ma ningui gitauvtesinon ima uakai-igvni.

8 Giaiaavg dvsh ima tvnviuini igiu manishtanishiui-niuv, gaaijig ima kitigani gignauenimauat iniu omanish-tanishimiuau megua tibigvtinik.



9 Ina dvsh iniu otanishinademvn au Tebeninget ogipvgmishkagouan, iu dvsh obishigendaguziun au Tebeninget giuaseiani ima giuitaaii aiauat; gikijisegiziuvg dvsh.

10 Iniu dvsh ishpimi tvzhianishinaben ogiigouan, Kego uin segizikegon. Ina, kikitibajimotoninim uenishishijn inajimouinvn, iniu kejimojigendaguvkin, jitibajimotauintua kvkinv igiu bematizijig.

11 Kinigitvmagom sv nongum gizhigvk ima ototenau au Dabid, au gebimajiiuet, au igo Christ, au Tebeninget.

12 Misv dvsh oo geokikinauajijigvniieg; kigvmikauaua au abinoji uiueginigazot ima uabishkigino, abit ima endvshiuisiniuat igiu auakanvg.

13 Sesika dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe ogiuijaiaui-gon iniu kijimamauinonijin ishpimi gaonjibanijin, nvgvmo-tauanit iniu Kishemaniton, gaie oo gikitonit,

14 Mano tvkijituaueudaguzi sv au Kishemanito ima ishpendaguziuni, gaie oma aki pizaniueuin, gaie iu shanenjigevin tvminauvg igiu anishinabeg.

15 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, api igiu ishpimi tvzhi anishinabeg gamajauat iuvkvea ishpimi, igiu manishtanishiuininiuvg gigvgvnonituvrg, Hau, vmbe sv no izhata iuidi Bethlehemi jiuabvndvmv oo pegvmishkamvgvk, au Tebeninget gakikendvmoninv.

16 Giueuibishkauvg idvsh, gaie ogimikauauan iniu Maryvn gaie Josephvn, gaie iniu abinojivn shingishininit ima endvshi uisiniuat igiu auakanvg.

17 Api dvsh gauabvndvmouat, gikikendvmozhiueuvrg iniu ikitouinvn gainintua, gitvzhimint au abinoji.

18 Kvkinv dvsh igiu ganondvig ogimamakadendanaua iniu aiin gaigouat iniu manishtanishiuininiuvn.

19 Mary dvsh uin ogigvnuendanvn kvkinv ono aiin, giatot dvsh ima otei.

20 Igiu dvsh manishtanishiuininiuvrg neiab gikiueuvrg, gibishigendaguiauat, gaie gimamoivvmauat iniu Kishemaniton, onji kvkinv iniu aiin gaizhinondvmouat gaie gaziuabvndvmouat, iu gainintua.

21 Api dvsh iniu ishuasogizhigvton pegvmishkamvgvk,

iu jikikinauajijigazot au abinoji, JESUS giizhinikazo, iu igo gaizhinikanat au ishpimi tvzhianishinabe, jibua niginit.

22 Api dvsh iniu gizhigon jipiniitizot au Mary, iu igo ezhiaianig ogvgikueuin au Moses, pegvmishkanig, ogipinauan iniu Jesusn ima Jerusalem jiminau at iniu Tebeningenijin ;

23 (Ezhibiigadeg sv ima otibakonigeuini au Tebeninget, Kvkinv igiu netvminigijig kuiuisensvg iu panvk ima invk-keia au Tebeninget tvizhinikanauvg.)

24 Gaie dvsh jimigiueuat iu sasagiuijgvn, iu go ekito ima ogvgikueuini au Tebeninget, Ningotueuan igiu uabomimig, gema gaie nizh omiminsvg.

25 Ina, giaia dvsh au inini ima Jerusalem, Simeon gaizhinikazot ; au dvsh inini guaivk giizhiuebizi, gaie gimino-anvmiot, gaie ogibiton iu oshauendaguziunini iniu Israeln : iniu dvsh Kijiojjaguvn ogiugaiaugon.

26 Gaie dvsh ogiavvndaigon iniu Kijiojjaguvn, iu jiua-bvndvsig iu nibouin, jibua uabvmat iniu Oguisv au Kishemanito.

27 Gaie ogiigon iniu Ojjaguvn jipindiget ima anvnieuigvmigo ; api dvsh iniu onigiigoman gapindigvnanit iniu obinojivn Jesusn, jidotaumint iu ezhituauinagvtinig iu tibakonigeuin,

28 Ogiotapinan ima onika, gaie gimamoivvumat iniu Kishemaniton, oo giikitot,

29 Tebeningeivn, kitinenima kibvmitagvn ima pizanen-dvmouini jimajat, iu igo gaikitoivmbvn :

30 Iniu ma uin nishkinzhigon ningiaionvn giuabvndvman iu kishauenjigeuin,

31 Iu gauaezhisitoivn ima enasvmiuat kvkinv igiu anishinabeg.

32 Iu uaseiazivin geuaseshkvmagouat igiu maivganishinabeg, gaie iu obishigendaguziunina igiu kitanishinabemvg Israel.

33 Joseph dvsh, gaie iniu ogin au Jesus, ogimamaka-dendvmini iniu aiijn gaikitojin.

34 Simeon dvsh ogishaueniman, gaie ogiinan iniu ogini Maryv, Bina sv au abinoji onjiaia onji iu opvngishinounini

gaie opvziguindinigazouinini neiab iniu nibiua ima Israeli, gaie onji iu kikinauajjigvn gemvjitzhindvni.

35 (Keget vshishaueshk kigrshaboneshkagun ima tibinaue kijjago;) iniu dvsh onanagvtuendvmouinimanvn ima nibiua oteima tmizhishausijigadevvn.

36 Giaia dvsh au bezhik ikue, Anna gaizhinikazot, gaanujigeikueuit, odavn au Phanuel, giizhiototemit nasab au Aser; nibiua gaie gitvsopipovgizi, nizhuasopipon dvsh gionabemi;

37 Gaie gishigau, konima go shuasimitvn vshi niuin gitvsopipovgizi, uika ganvgvtvnsig iu anvmeuigvmik, iu dvsh uin gibvmitauat iniu Kishemaniton, iu gigiguishimot, gaie gianvmiat tebigvkin gaie gazhigutinikin.

38 Gaie dvsh iu api naita gipindige, nasab dvsh ogiizhimamoivvman iniu Tebeningenijin, gaie ogitvzhindvmauan kvkinv iniu gaakauabvndvminit iu vzhekishpinvzhigeuin ima Jerusalemi.

39 Api dvsh kvkinv gagizhisitouat ezhiaianik otibakuniueuin au Kishemanito, giizhikiueuvg iuidi Galilei, ima iu tibinaue ototenauiua Nazareth.

40 Au dvsh abinoji gimajigi, givnigizhigit ima ojijago, moshkineshkagut iu nibuakauin; gaie oshauenjigeuin au Kishemanito ogiuijaiaugun.

41 Iniu dvsh onigiigon giizhauvn ima Jerusalemi, endvso piponinik, ginazikvmouat iu kvbikuseuikundiun.

42 Api dvsh mitasui vshi nizm endvsopipovgizit, gizhauvg iuidi Jerusalemi, iu igo ezhituauuibvnen api uakundiuajin.

43 Api dvsh gatibishkositouat iniu gizhigon iu neiab gi-kiueuat, au abinoji Jesus giishkui ima Jerusalemi; au dvsh Joseph, gaie iniu ogin au kuiuizens, kauin ogikikendvsinaua.

44 Oo dvsh giinendvmog, magizha ouijaiauauituk iniu bebamatizinijin, ningo gizhik dvsh givnipimoseuv; oginvndauabvmanan dvsh ima aianit iniu enauemauijin gaie iniu kekenimauajin.

45 Api dvsh gamikauasigua, giizhiazhekiueuvg ima Jerusalemi giainvndauabvmauat.



46 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh api nisogon ganvndoneuauat, ogimikauauan ima anvmeuigvmigo, namatabinit ima nisauaiii aiauat igiu kekinomagejig, bizindauanit gaie gvguejimanit iniu guguejindiuiuvn.

47 Kvrkinv dvsh igiu ganondauajig ogimamakadendvmini iu onisidotvmouin gaie iniu onvkuetageuiuvn.

48 Api dvsh gauabvmauat, gimamakadendvmog. Iniu dvsh ogin oo ogiigon, Ninguis, anishuin oo gidotauia? ina sv kos, gaie nin kiginvndauabvmigo givvshkendvma.

49 Oo dvsh ogiinan, Anishuin iu ginvndauabvmiieg? ka nv uin kikikendvsinaua bojigo jivvzhikvman iu Nos otvno-kiuin?

50 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua iu ikitouin gaizhigvnonigouat.

51 Ogiivniuijuan dvsh, gaie gitvguishin ima Nazarethi, gaie oginauitauan: iniu dvsh uin ogin ogigvnuauendvmini ono aiiin ima oteini.

52 Au dvsh Jesus gimajigi ima nibuakauini, gaie ima uiaui, gaie eshkvv ogivnikijinenimigon iniu Kishemaniton gaie iniu anishinaben.

## CHAPTER III.

**A**PI dvsh mitasui vshi nanopipon gaogimauit Tiberius Caesar, megua Pontus Pilate giogimakvndv iu Judea, gaie an Herod giogimakvndv iu Galile, gaie iniu nikanisvvn Philipvn giogimakvndvminit iu Iturea gaie Trakonitus tvzhi aki, gaie Lusanas giogimakvndv Abilene,

2 Gaie megua Annas gaie Kaiaphas gisasagiuijigeuiniuiuat, iu odikitouin au Kishemanito ogipvgvmishkagun au John ima bvgvutvkvviga, iniu gaoguisijin au Zakarias.

3 Gipapaaizha dvsh ima iniu tvnvkiuuvn giuitaaiii Jordani, gipapagvgikuenotv iu anuenintizouini-baptizouiueuin, iu jionjiuebinigadeg iniu bataizhiuebiziuvn;

4 Ezhibiigadeg igo ima otanuajigeuini-mvzinaiigvni au Esaias anuajigeuini, oo ikitomvgvk, Iu otinueuin au bezhik meduebibagit ima bvgvutvkvviga, Uauezhitvmauik sv

ima gebiizhat au Tebeninget, guaivkuamotauik iniu omikuvn.

5 Endvso puvkvumigag tvmoshkinemvgvt, gaie endvsi iniu uvjiuvn gaie pikuvtinan tvtpvsvkvumigaiigadeuvn; gaie dvsh iniu ueuavshkvumogin tvguaivkvumojigadeuvn, gaie dvsh in manakvmigag tvmaminokvmigaiigade;

6 Kvkinv dvsh igiu bematizijig ogvuabvndanaua iu oshauenjigeuini iniu Kishemaniton.

7 Oo dvsh ogiinan iniu maiamaunonijin gabinazikagujin iu jibaptizouiat, O kinaua kinebiko baondatiziiieg, auenen gauindvmoneg jioshindvmeg iu nishkadiziuin getvguishi-nomvguk?

8 Mikuigitoiuk sv dvsh uin iniu minikanvn ima anuenintizouini geonzikamvgvkibunin; kego dvsh inendvkegon, oo jiikitoieg, Abraham sv nindoiosimanan: oo sv kitinini-nim, Au Kishemanito otagvshkitonvn ono asinin jionijanisitvmauapvn iniu Abrahamvn.

9 Gaie sv nongum iu uagakvvt ininigade ima ojibikauiat igiu mitigog; kvkinv dvsh igiu mitigog menominiuisi-gog gauaiigazouv, ish kudeng dvsh apvginauv.

10 Igiu dvsh anishinabeg ogigvguejimaun, oo giinauat, Anin dvsh ituk geizhijigeia?

11 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Au sv eat nizh iniu bvbinkauagvvn, mano ogvminan iniu uebvbinzikauagvnisinigun; au dvsh gaie uemijimimit, mano gaie uin oo nasab tvizhijige.

12 Gibiizhauvn dvsh gaie iniu mavvnjijigeuininiuvn iu jibaptizouiat, oo dvsh ogiigon, Kekinoamageivn, anin geizhijigeia?

13 Oo dvsh ogiinan, Kego nibiua shonia otapinakegon, mi etv minik enakonigoieg.

14 Gaie dvsh iniu shimagvnishvn nasab mi oo gaigut, oo giikitonit, Anin geizhijigeia? Oo dvsh ogiinan, Kego uin mvjidotauakegon auia inini, kego gaie gvginauishki-batama-kegon auia; gaie izhinvendvmoiuk iu ezhitibaamaguziieg.

15 Megua dvsh kvkinv igiu anishinabeg akauabiat, gaie dvsh giguinauiinendvmouat ima oteiua onji iniu Johnvn, kishpin aiauguen au Christ, gema gaie aiauisiguen;

16 John dvsh ogigvnonan kvkinv, oo giinat, Nin sv keget kibaptizouiininim iu nibi aioian ; au dvsh panopinvzhit auvshime apitendaguzi dvsh uin nin, iu omvkisin tukobitenik kauin nindapitendaguzisi jiabaamauvgibvn ; misv au gebaptizouineg miu Kijiojijaguvn gaie iu ishkude ;

17 Au gatvkony iu oueueseigvn, apiji dvsh ogvuauinge-piniton iu omijisvgom, ogvmauvnjiton dvsh opvkueshigvuvshkom ima otatasouigvmigo ; ogvjagizan dvsh uin iu shiguvnoshkajigvn ima ishkudeng iu uika geatesinog.

18 Nibiua dvsh igo ima ogvgikueuini ogiizhigvgikiman iniu anishinaben.

19 Au dvsh uin Herod gaogimauit, iu ginvnibikimigut iniu Johnvn, onji iniu Herodiasvn, iniu uikanisvn Philipvn uiuini, gaie dvsh onji iniu kvkinv mvjiaiiuishvn gadoty au Herod,

20 Ogimauvndositon ima omvjiizhiuebiziun, iu gikibakua-uat iniu Johnvn ima kibakuaodiugvmigo.

21 Bina, api kvkinv igiu anishinabeg gabaptizouiintua, gipvgvmiaia dvsh gaie au Jesus gibaptizouiint, gaie gianvmiat, iu gizhik gibakakuse,

22 Iniu dvsh Kijiojijaguvn ogibinazhinotagon, omimi gi-piizhinaguzinit, gaie dvsh iuidi ishpimi gionzitagurt iu inueuin, oo gimvtueikito, Kin sv kitau au ninguis saiagiinan ; kin menonaueiivn.

23 Au dvsh Jesus konima nisimitvnn tvso piponvgizigobvn, gioguisit (iu giinendvni) au Joseph, gaoguisijin au Heli,

24 Gaoguisijin au Matthat, gaoguisijin au Lebi, gaoguisijin au Melki, gaoguisijin au Janna, gaoguisijin au Joseph,

25 Gaoguisijin au Mattathias, gaoguisijin au Amos, gaoguisijin au Naum, gaoguisijin au Esli, gaoguisijin au Nagge,

26 Gaoguisijin au Maath, gaoguisijin au Mattathias, gaoguisijin au Semei, gaoguisijin au Joseph, gaoguisijin au Juda,

27 Gaoguisijin au Joanna, gaoguisijin au Rhesa, gaoguisijin au Zerobabel, gaoguisijin au Salathiel, gaoguisijin au Neri,



28 Gaoguisijin au Melki, gaoguisijin au Addi, gaoguisijin au Kosam, gaoguisijin au Elmodam, gaoguisijin au Er,

29 Gaoguisijin au Jose, gaoguisijin au Eliezer, gaoguisijin au Joram, gaoguisijin au Matthat, gaoguisijin au Lebi,

30 Gaoguisijin au Simeon, gaoguisijin au Juda, gaoguisijin au Joseph, gaoguisijin au Jonan, gaoguisijin au Eliakim,

31 Gaoguisijin au Melea, gaoguisijin au Menan, gaoguisijin au Mattatha, gaoguisijin au Nathan, gaoguisijin au Dabid,

32 Gaoguisijin au Jesse, gaoguisijin au Obed, gaoguisijin au Booz gaoguisijin au Salmon, gaoguisijin au Naasson,

33 Gaoguisijin au Aminadab, gaoguisijin au Aram, gaoguisijin au Esrom, gaoguisijin au Phares, gaoguisijin au Juda,

34 Gaoguisijin au Jakob, gaoguisijin au Isaak, gaoguisijin au Abraham, gaoguisijin au Thara, gaoguisijin au Nakor,

35 Gaoguisijin au Saruk, gaoguisijin au Ragau, gaoguisijin au Phalek, gaoguisijin au Heber, gaoguisijin au Sala,

36 Gaoguisijin au Kainan, gaoguisijin au Arphaksad, gaoguisijin au Sem, gaoguisijin au Noe, gaoguisijin au Lamek,

37 Gaoguisijin au Mathusala, gaoguisijin au Enok, gaoguisijin au Jared, gaoguisijin au Maleleel, gaoguisijin au Kainan,

38 Gaoguisijin au Enos, gaoguisijin au Seth, gaoguisijin au Adam, gaoguisijin au Kishemanito.

#### CHAPTER IV.

**J**ESUS dvsh gimoshkineshkagut iniu Kijiojjaguvn, gibionjikiue ima Jordani, iniu dvsh Kijiojjaguvn ogiizhiunigon ima bvgutvkvnik,

2 Nimitvnr dvsh tsvso gizbhik givrguejiigut iniu mvjimaniton. Ono dvsh gizhigon, kavin gego ogimijisin : gaishkua-seg dvsh, midvsh iu api gabvkrdet.

3 Au dvsh mvjimanito oo ogiinan, Kishpin aiauiuvnen oguisvn au Kishemanito, izhi uauu asin jipvkueshigvniuit.

4 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Oo sv izhibiigade, Kauin au inini pvkueshigvnnv etv tvonjibimatizisi, endvsj sv iu odikitouin au Kishemanito.

5 Au dvsh mvjimanito, api gaizhiuinat ima kejiishpvtinang uvjuui, sesika ogiuvbvndvan kvkinv ogimauiuinvn ima aki eagin.

6 Au dvsh mvjimanito oo ogiinan, Kvkinv oo gvshkieuiziuin gaie bishigendaguziun kigvminin; kvkinv ma uin ningiminigo, aueguen dvsh geinenimauvgen, ningvmina;

7 Kishpin dvsh uikijituauiivn, kvkinv ono kigvtibendanvn.

8 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Izhan iuidi invkvkeia nimpikuvna, Satan; oo iginin izhibiigade, Kigvkijituauia au Tebeninget Kikishemanitom, mi etv au gebvmitautv.

9 Minaua dvsh ogiizhiuinan ima Jerusalemi, gipvgidinat dvsh ima uvnvkouy iu kijianvmieugvmik, oo dvsh ogiinan, Kishpin ueguisiminoguen au Kishemanito, oma onjinisiguashkvunin;

10 Oo ma izhibiigade, Ogvinan sv iniu ishpimi otvzhianishinabemvn jigvnaunenimikua;

11 Gaie dvsh ima oninjuua kigvvnaiasonigog jibitakuziteshinsiuvn ima asini.

12 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Ikitom sv, Kauin kigvgvguedibenimasi au Tebeninget Kikishemanitom.

13 Api dvsh au mvjimanito gaishkua-gvguetibenimat, ajinv dvsh oginvgrnan.

14 ¶ Jesus dvsh givnikiue ima ogvshkieuiziuinini iniu Kijiojjaguvn, giizhat ima Galilei; midvsh ima gaonjimajiajimint mizine ima tvnviuini giuitaaii.

15 Givvgikue dvsh ima otanvmieugvmigoni, iu kvkinv bishigendaguiigut.

16 ¶ Gipitvguishin dvsh ima Nazarethi gatvzhinitauiigint; iu dvsh tibishko moshvk gaizhiizhijiget, gipindige ima anvmeiugvmigo envmiegizhigutitik, gaie ginibau, viagindy iu mvzinaiigvn.

17 Gaie dvsh gimina iu mvzinaiigvn gaizhianuajiget au

Esaias. Api dvsh gabakiginv iu mvzinaigvn, ogimikan iu ezhibiigadenik,

18 Iniu Ojijaguvn au Tebeninget ningipvgvmishkag, ninginakunig ma jigvgikimvgua iu minuajimouin igiu ketimagizijig; ningipiizhinazhaog gaie jinanandauivgua igiu megushkajiteejig, gaie jiizhigvgikueian jipvgidinintua igiu eukaninjig, gaie juabiuaat igiu gegibinguejig, gaie jipvgidinintua igiu maiakizijig.

19 Gaie jigvgikuenotvman iu menuendaguvtnik okikionouin au Tebeninget.

20 Ogitiibiginan dvsh iu mvzinaigvn, ogiminan iniu bvmitagvvn, gaie ginamatabi. Kvkinv dvsh igiu ima anv-mieuigvmigo gaaijig ogiminjimabvmauan.

21 Gaie dvsh oo ogimajiainan, Nongum gizhiguk ono inajimouinvn tibishkoseuvn ima kitavvgaua.

22 Kvkinv dvsh ogitibajimauan gaie ogimamakaden-danauan iniu shauendaguziui-ikitouinvn gaonzikamvgvtinik ima otoni. Oo dvsh giikitouvg, Ka nv uin mabvm auisi Joseph oguisv?

23 Oo dvsh ogiinan, Keget sv oo kigvtizhim, Mvshki-kiuinini, nanandautizon; iu go gainitvma gaizhijigeng ima Kapernaumi, izhijigen sv dvsh gaie oma kitvkvkiuinini.

24 Oo dvsh ogiinan, Keget sv kitinininim, Kauin auia au anuajigeuinini otapendaguzisi ima tibinaue otvndvkvkiuinini.

25 Kitinininim sv dvsh ima tebueuinini, Nibiua igiu shigag ima Israeli giaiauvg, iniu ogizhigomvn au Elias giaianig, api iu gizhik gikibakuaiigadeg niso pipon gaie ningotuasogizis, api gikijibvkrdekvmigag ima kvkinv enigokvkvrmigag aki.

26 Kauin dvsh uin go anint au Elias giizhinazhauasi, mi etv Sareptai, iu odena ima Sidoni, iniu ikueuvn gashigauinijin.

27 Gaie nibiua igiu gaomigijig giaiauvg ima Israeli megua au Eliseus gianuajiget ima; kauin dvsh auia ginojimoasi, mi etv au Naaman, Syriai tvzhi iniui.

28 Kvkinv dvsh igiu gaaijig ima anv-mieuigvmigo, api



ganondvmouat ono aiiin, ogimoshkineshkagonaua iu nishkadiziin,

29 Gipvziguiuvg idvsh, gaie gisagijiuebinauat ima odena, giizhiuinauat pinish igo ima gishkvdinanig, ima giozhijigadenig iu otodenaniua, iuidi dvsh uibionji vjitvkiuebinauat.

30 Uin dvsh uin gipimiizha ima nisauaiii aianit, givni-majat dvsh,

31 Gaie gipiizha ima Kapernaumi, iu odena ima Galilei, gaie gigvgikimat api envmiegizhigvtinikin.

32 Gimamakadendvmog dvsh iu gaizhigvgikuet; gvsh-kieuiziuii ma giizhigigito.

33 ¶ Ima dvsh anvnieuigvmigo giaia au inini, gagigishkauat iniu ojijagoman iniu uaniziniin mvjimaniton; gibibagi dvsh epitouet,

34 Oo dvsh giikitot, Poniishinam; uegonen uadotagoivn, kin Jesus, Nazarethi tvzhi inini? kibionjiizha nv uibvna-jia? Kikikenimin sv au enindouiuiivn, mi sv au Opinizi-mvn au Kishemanito.

35 Au dvsh Jesus oginvnibikiman, oo giikitot, Pizan aian, gaie dvsh pisagijinaueshkau au. Api dvsh au mvjimanito gaapvginat ima nisauaiii, ogisagijinaueshkauan, kauin dvsh ningut ogiizhiuisvgishkauasin.

36 Kvkinv dvsh gimamakadendvmog, gaie gigvnonitiuat, oo giikitouat, Uegoneniui ikitouininen oo? Onji ma uin ima gvshkieuiziuii gaie mvshkauiziuii, ogvnonan iniu uaniziniin ojijaguvn, iu dvsh gipisagijinaueshkagenit.

37 Iu dvsh gainajimint mizi gitebishkamvgvtini endvsi iniu tvnvtiuvn ima giuitaaiii.

38 ¶ Ima anvnieuigvmigo givnionjisagvm, gaie gipindige ima Simon endat. Simon dvsh uiuvn ogini gikizizouv iu gikijiakuzinit; oginvndauenimauan dvsh jinojimoanit.

39 Ginibau dvsh ima jigaiii, gikinaamadv iu akuziuii, midvsh igo gaizhinvgvnigonit; ueuib idvsh gipvzigui au ikue, gaie gibvmitauat.

40 ¶ Api dvsh au gizis enipvngishimot, kvkinv igiu gaai-avajig iniu aiakuziniin iu anoj aiinapinenit, ogipitvmaua-

uan: endvshinit dvsh ogipvgitinamauan iniu oninjin ima uvvijinv, midvsh gaizhinojimoat.

41 Igiu dvsh mvjimanitog nibiua ogisagijinaueshkauauan, giizhibibagiuaat, oo giikitouat, Kin sv kitau au Christ, oguisv. au Kishemanito. Ogikinaamauan dvsh, giinenimasig jigigitonipvn: ogikikendanaua ma iu auit au Christ.

42 Api dvsh gagizhigvuk giizhimaja ima pvguvjaiii; iniu dvsh anishinaben oginvndoneogon, gipitvguishinit ima aiat, ogipvguisenimauan dvsh jimajasinit.

43 Oo dvsh ogiinan, Ningvugvgikuenotan sv iu otogimaiuiiu au Kishemanito ima bekanvkin odenavn; mi ma iu gapionjiizhinazhaogioian.

44 Givvgikue dvsh ima anvnieuigvmigo iu Galilena eag.

## CHAPTER V.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh megua iniu anishinaben sinsikagut, uinondvminit iu odikitouin au Kishemanito, ginibauv ima jigibig iu sagaiigvn Gennesaret.

2 Ogiuabvndanvn dvsh nizz nabikuanvn agvindenig ima sagaiigvni; igiu ma kigoikeuininiuvg gikvbauvg, gaie megua kisibiginauat iniu otvsvbiuan.

3 Gipozi dvsh ima bezhik nabikuani iniu Simonvn gao-daiiminit, oginvndaneniman dvsh, iu jigandinvminit ima invkvkeia nauij. Ginamatabi dvsh, gaie ima nabikuani gionjigvgikimat iniu anishinaben.

4 Gaishkua gvgikuet dvsh, oo ogiinan iniu Simonvn, Iuidi diminvgvk invoiuk, pvgitanag idvsh, iu jipindaanaieg.

5 Simon dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kekinoamageivn, kvbetibik dvsh ningivnokimin; kauin dvsh gego ningipindaatosimin, iu dvsh uinigo ikitoivn, ningvprgitaau sv.

6 Api dvsh oo gaizhijigeuat, kijinibiua iniu kigoivn ogiaguabinauan; iniu dvsh otvsvbiuan gipokojishkauvn.

7 Ogiuauatvkuvamauauan dvsh iniu ouijiuagvniuan, iuidi iu bekanvtinik nabikuani eanijin, iu jipiizhanit jiuidokagouat. Gipiizhauvn dvsh, gimoshkinvtouat iniu naiezh nabikuanvn, iu igo shaiiguv majigonsabimvgvk.

8 Api dvsh au Simon Peter oo uaiabvndv, giapvgizo ima ojinguvnani iniu Jesusv, oo giikitot, Nvgvzhishin; nimba-taizhiuebiz sv nin, O Tebeningeivn.

9 Gimamakadendv ma uin, gaie kvkinv iniu gaujiaiaui-gujin, iu minik gaaguabinauat iniu kigoivn iu gipindaa-nauat.

10 Misv gaie uin gaizhimamakadendvmouat au James, gaie au John, iniu gaoguisijin au Zebede, iniu gaouijiuagv-nijin au Simon. Jesus dvsh ogiinan iniu Simonv, Kego segiziken; panima sv kigraguabinauag igiu ininiuv.

11 Api dvsh gapiaguatouat iniu onabikuaniuan ima aki, kvkinv oginvgtanauan, iu dvsh givninopinvnauat.

12 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh megua vnaiat ima bezhik odena, bina, giaiauvn iniu ininiuvn kijiomiginit; au dvsh api uaiabvmat iniu Jesusv, giapvgizo ima enasvminit, gignonat idvsh, oo giikitot, Tebeningeivn, kishpin inendvmv, kitagvshkiton jinojimoivn.

13 Gishibiniken dvsh, gaie gitanginat, oo giikitot, Kignojimoin sv; pinizin. Ueuib dvsh oginvgvnigon iu omigiuvn.

14 Oo dvsh ogiinan, Kego uindvmauaken auia inini; majan sv, auuabvndv kiau au kijisasagiuijigeuinini, gaie migiuen iu piniziuvni-migiueueuin, iu gainakunigepv au Moses, iu jikikendvmouat.

15 Avvshime dvsh gisvsueiajima, oo gaizhijiget. Iniu dvsh kejimamauinonijin ogipinazikagon uinondvminit, gaie uinojimoiguzinit iu einapinenit.

16 ¶ Giizha dvsh iuidi bvgvrvkvkvik, giauianvmiat.

17 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh iu ninguti giizhigvk, megua gikikinoamaget, giaiauvv igiu Phariseg gaie igiu gegikue-notyig iu tibakonigeuin ima jigaii namatabiuat, gibionji-bauat endvsi iniu odenauv ima Galilei, gaie Judeai, gaie Jerusalemi: iu dvsh ogvshkieuiziuv au Tebeninget ima giaiamvgvt, iu jinojimoigouat.

18 Ina sv dvsh ininiuvv ogipinauan bezhik iniu ininiuvn shingishininit ima nibagvni, iniu nebouapinenijin: oginvnda-uendanaua dvsh anin getizhipindigvnauat ima dvsh enasvminit jivsauat.



19 Api dvsh geshkiosigua jipindigvnauat, ozam batai-nouat igiu maiavnjitijig, giizhauvg iuidi uvgitigvmik, midvsh iuidi gaonjinisinauat ima nisauaii, ima dvsh enasv-minit iniu Jesusv gipvgitinauat.

20 Api dvsh gauabvndy iu otebueiendvmouinini, oo dvsh ogiinan, Inini, kibataizhiuebiziuvn kiuebinamago.

21 Igiu dvsh oshibiigeuininiuv, gaie igiu Phariseg gima-jigvguejindiuvg, oo giikitouat, Auenen uaaui mejigigitot? Auenen geuebinamagepvn iu bataizhiuebiziuvn, mi etv au Kishemanito?

22 Api dvsh Jesus uaiabvndy iniu otinendvmouinini, ogigvnonan, oo giikitot, Anishuin iu ainenendvmeg ima ki-teiua?

23 Uegonen iu navvj uaienipvrvk jikitoibvn, Kibataizhi-uebiziuvn kiuebinamago; gema gaie jikito, Pvziguin, gaie pimosen?

24 Iu su dvsh jikikendvmeg, iniu inini Oguisv aianit iu gvshkieuiziuvn oma aki jiuebinamaget iniu bataizhiuebizi-uvn, (oo dvsh ogiinan iniu nebouapinenijin,) Kitinin, pvzi-guin, otapinv iu kinibagvn, izhan dvsh iuidi endavv.

25 Ueuib idvsh gipvzigui ima enasvminit, giotapinv dvsh iu ima shingishibvn, giizhat dvsh iuidi tibinaue endat, gaie gimamoivvrmat iniu Kishemaniton.

26 Kvkinv dvsh gimamakadendvmog, gaie dvsh gibishi-gendaguiuat iniu Kishemaniton, gaie ogimoshkineshka-gonaua iu segiziuvn, oo giikitouat, Ningiuabvndamin sv iniu maiamakadendaguvkin aiiin nongum gizhigvk.

27 ¶ Api dvsh ono aiiin gaishkuuaiag, givnimaja, giuabv-mat iniu mavvnjijigeuininiuvn, Lebivn gaizhinikazonit, nama-tabinit ima mavvnjijigeuigvmigo; oo dvsh ogiinan, Nopinv-zhishin.

28 Kvkinv dvsh oginvgtan, gaie gipvzigui iu dvsh gi-nopinvnat.

29 Lebi dvsh ogiuauzhisitvmauan iu kijiukundiuvn ima tibinaue endat; gibatainouv g idvsh igiu mavvnjijigeui-niniuv g gaie igiu anint gavidopvmajig.

30 Iniu dvsh otoshiibiigeuininimiuau gaie iniu Pharisen

oginvnibikumanj iniu okikinoamagvvn, oo giikitonit, Anish-uin uidopvmegua, gaie uijminikuemegua igiu mauvnji-jigeuininiuvg gaie igiu baiatazijig?

31 Jesus ogigvnonan, oo giinat, Igiu sv genvndauizijig kauin onvndauenimasiuauan iniu mvshkikiuininiuvn; igiu sv etv aiakuzijig.

32 Kauin nimbionjiizhasi, ima anuenintizouini jiizhinv-domvgua igiu guaivk ezhiuebizijig, igiu sv uin baiatazijig.

33 ¶ Oo dvsh ogiinauan, Aninguvnv dvsh uin iniu okikinoamagvvn au John moshvk giiguishimonit, gaie anvmi-anit, gaie iniu okikinoamagvniuan igiu Phariseg; kin dvsh kikikinoamagvvg uisiniuvg gaie minikuevg?

34 Oo dvsh ogiinan, Kitagvshkiauvag inv iu jigiiguishimouat igiu naangvnikuevg, megua uijaiauigouat iniu naangishvn?

35 Tvtvguishinomvgvton sv dvsh uin go iniu gizhigvton, api jimvkvmintua iniu naangishvn, midvsh iu api jigiiguishimouat.

36 ¶ Ima dvsh gaie auejigvni ogiizhigvnonan: Kauin auia au inini opvguavnsin iu oshkimanitouegin ima getevguiuini; kishpin dvsh uin oshkiaiii pvguaiiget ima geteaiii, avvshime gishkika; gaie dvsh iu oshkigini-pvguaiigvn kauin minosesinon ima geteaiii jiateg.

37 Kauin gaie igiu ininiuvg osiginvnsinaua iu oshki shominabo ima gete pvshkueginomoda; magizba tagionjipashkikauvn, iu jisigisegibvn iu shominabo, jibvnatvkibvn dvsh iniu omodaivn.

38 Iu dvsh oshki shominabo tvsiginigade ima oshki pvshkueginomoda, naiezh dvsh jigvnauenjigadeg.

39 Kauin gaie au inini gaminikuet iu gete shominabo, kezhitine onvndauendvsin iu oshki shominabo; ikito ma, Iu geteaiii navvj onishishin.

## CHAPTER VI.

GIPUGUMIAIAMUGUT dvsh iu nizhi anvniegizhigvk, giishkua kijianvniegizhigvk, givniizha ima megue pv-

kueshiguvvshkoki, iniu dvsh okikinoamaguvvn ogimvmbi-toni iu pvkueshiguvvshk, gaie gimijuat, gimvmigoninjino-tumouat.

2 Anint dvsh iniu Pharisen oo ogiinon, Anishuin izhiji-geieg iu enendaguvsinog iu envmiegizhigvkin jizhijigeng-ibvn?

3 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Ka nv uin kigia-gindvsinaua oo gaiizhijiget au Dabid, api bekvdet, gaie dvsh iniu gaujaiaugujin ;

4 Iu gaizhipindiget ima anvmieuigvmigo, giotapinat gaie givmuat iniu uabvndaiueuini-pvkueshiguvvn, iniu enenda-guzisig aua jvuapvn, igiu etv sasagiuijigeuininiuvg, gaie giminat iniu gaujaiaugujin?

5 Oo dvsh ogiinan, iniu inini Oguisvn otogimakvndvmini iu anvmiegizhik.

6 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh minaua anvmiegizhigvk, gi-pindige ima anvmieuigvmigo, gaie gigvgikue ; gaie dvsh ima giaia au inini nibomvgvtinik okijuinj.

7 Igiu dvsh oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg ogiaka-uabvmauan iu jinanandauiveniguen anvmiegizhigvtinik, jimikvmouat dvsh iu geondenimauat.

8 Ogikikendvmauan dvsh ainenndvminit, gaie ogiinan iniu ininiuvn nebouinikenijin, Pvziguin, auinibauin dvsh ima nisauaii. Midvsh gaizhipvziguit, gaie giauinibauit.

9 Jesus dvsh ogiinan, Ningutino kigvgvguejimininim ; Izhiguaivkuendagvut inv iu uenishishi jizhijigeng envmie-gizhigvkin, gema gaie iu mvjiaiiuush jizhijigeng? jibima-jito iu bimatiziuin, gema gaie jibvnajito?

10 Giinabi dvsh ima giuitaaii cauat kvkinv, oo dvsh ogi-inan iniu ininiuvn, Shibinikenin. Midvsh oo gaizhijigenit ; iu dvsh oninj giminoaiiani, ezhigo minoainik iu bezhik.

11 Ogimoshkineshkagonaua dvsh iu nishkadiziuin ; gaie gigvgvguejintiuvg nvmvnj gedotauauaguen iniu Jesusvn.

12 Gipvgvmiaiamvgvton iu api gigagizhigvk, giizhimaja iuidi kijiuvjiui jianvmat, kvbetibik dvsh ogianvmietauan iniu Kishemaniton.

13 Api dvsh gauabvninig, oginvndoman jibinazikagut



iniu okikinoamagvuvn; api dvsh gauauenabvmat mitasui vshi nizh, gvgikueuininiuvn ogiizhuinian;

14 Misv ono, iniu Simonvn, Peter ogiizhiuinan, gaie iniu uikanisini Andriuvn, gaie iniu Jamesvn, gaie iniu Johnvn, gaie iniu Philipvn, gaie iniu Bartholomiuvn,

15 Gaie iniu Matthiuvn gaie Thomasvn, gaie iniu Jamesvn iniu gaoguisijin au Alpheus, gaie iniu Simonvn, Zilotes gaizhinikazonijin.

16 Gaie iniu Judasvn iniu gaouikanisimanijin iniu Jamesvn, gaie iniu Judas Iskariotvn, au gabataiuet.

17 Ogipiuijniasakiueman dvsh, gaie gipinibau i ma mizhi-shaushkude; gaie giuijaiaugut iniu okikinoamagvuvn gaie iniu kejimamauinonijin anishinaben gabionjibanit i ma Judeai gaie Jerusalemi, gaie dvsh iniu gaaianijin i ma jigkijigvmi iu Turus gaie Sidon, biizhanit uinondagut, gaie jinojimoitua iu einapineuat;

18 Gaie dvsh igiu guetvgiigujig iniu mvjimaniton; gaie uinaua dvsh ginanandauiauvg.

19 Kvkinv dvsh igiu maiamauinonijig gipvguisenimouvg iu jitanginauat; gipionzikani ma iu gvshkieuiziuin i ma uiaui, gaie kvkinv ginojimoat.

20 ¶ Ogigrvnaubvman dvsh iniu okikinoamagvuvn, oo giikitot, Kishauendaguzim sv kinaua ketimagiziieg; kinaua sv kitibendanaua iu otogimaiuiuin au Kishemanito.

21 Kishauendaguzim sv bekvdeieg nongum; kigvtebisi-niigom sv. Kishauendaguzim meuiieg nongum; kigvpapim sv.

22 Kishauendaguzim sv api shingeniminegua igiu ininiuvg, gaie api pvkeuebininegua, gaie api nishuvnazominegua, gaie mvjiaiiuishi izhipvkeuebinamonat iniu kitizhinikazouiniuan, iniu Oguisvn au inini onjidotagoieg.

23 Mojigiziiuk iu api gizhigvk, gaie kijionaniguendvmok; bina kijiinendaguvt sv iu geminigoieg ividi ishpimi: mi ma oo nasab iniu osiuan gadotauanit iniu anuajigeuiniuvn.

24 Gvguanisvgvkvmmik sv dvsh kinaua uaianvtiziieg! Kigiotapinanaua ma uin iu uenjiminoteeshkagoieg.

25 Gvguanisvvgvkvmik sv kinaua taiebisiniieg! Kigvbkvdem sv. Gvguanisvvgvkvmik sv kinaua paiaiiieg non-gum! kigvvnvinauendam sv, gaie kigvmauim.

26 Gvguanisvvgvkvmik sv kinaua, api kvkinv igiu ininiuvg minotvzhiminegua! misv gaie oo iniu osiuan gadotauanit iniu gvginauishki-annajigeuininiuvn.

27 ¶ Kitininim sv dvsh kinaua nuandvmeg, Sagiik igiu neshkenimineguk, minodotauik igiu shangenimineguk,

28 Shauenimik igiu mejiinapinimineguk, gaie anvmetrmauik igiu mejidotoneguk.

29 Gaie dvsh au bekiteok ima kinouaua, ininamau iu azhauaii; au dvsh gemvkvmik iu kiua buaian, kego oo inaken, Kauin kigvtaiasin iu nimbvbinzikauagvn.

30 Mizh kvkinv igiu ininiuvg genvndotvmokig; gaie dvsh au mekvvmik iniu kidaiimvn, kego uin minaua nvndotvmauaken.

31 Ezhinvndauendvmeg igiu ininiuvg jidotonegua, misv iu gaie kinaua nasab dotauik.

32 Kishpin sagiegua igiu saiagiineguk, uegonen dvsh iu avvshime ezhijigeieg? Mejiizhiuebizijig sv uin osagiauau iniu saiagiigouajin.

33 Gaie dvsh kishpin minodotauegua igiu menodotoneguk, uegonen dvsh iu avvshime ezhijigeieg? Misv gaie igiu mejiizhiuebizijig nasab ezhijigeuat.

34 Gaie dvsh kishpin auiegua igiu enenimeguk iu jivzhenvmonegua, uegonen dvsh iu avvshime ezhijigeieg? Misv gaie igiu mejiizhiuebizijig ezhiauiauat iniu mejiizhiuebizinijin, neiab jotapinv mouat epitendagvtnik.

35 Sagiik sv dvsh igiu neshkenimineguk, gaie minodotageiuk, gaie auiueg, neiab gego jinvndauendvsiueg; iu dvsh kitibaamaguziuiuiua tvkijiinendagvut; gaie dvsh kigvoni janisimigoua au Kejiishpendaguzit: ominodotauan ma iniu makunaueiendv sinigun, gaie iniu mejiavauishiui ninijin.

36 Mano sv dvsh kinaua izhiminodotageiuk nasab ezhiminodotaget au Kosiaa.

37 Kego uin tibakoniuekegon, kauin dvsh kinaua kigv-

tibakonigosim : kego uin nvnibomiuekegon, kauin dvsh gaie kinaua kigvnibomigosim : uebinamageiuk, gaie kinaua dvsh kigvuebinamagom :

38 Migiueiuk, gaie kinaua kigvminigom ; minotibaiigeuin jivshidvshkineg, gaie jimizitauisi, gaie jisagidvshkineg, iu minik gemininegua igiu ininiuvg ima kipindomouiniua. Misv go iu tibaiigvn getibaiigeieg, gaie kinaua oo tour geizhitibaamagoieg nasab.

39 Ima dvsh auejigvni ogiizhigvnonan ; Otakikinono-uinan nv au gegibinguet iniu gegibinguenijin ? Ka nv uin naiezh tapvngishinsiuvg ima uanikani ?

40 Au kikinoamagvn kauin auvshime apitendaguzisi dvsh uin iniu kekinoamagujin ; kvkinv dvsh uin igiu kejinibua-kajig enendaguzinit iniu kekinoamagouajin, mi iu getinden-daguziuat.

41 Anishuin uabvndvmauvt iu penzinigut au kikanis, ka dvsh uin kiubavndvmatizosin iu mitig pemakuamog ima kishkinzhigo ?

42 Anin dvsh geizhigvshkitoivmbrn oo jinvtibrn au kikanis, Nikanis, tvgv ningvkijibiton iu penzigoivn ima kishkinzhigo, megua dvsh uin tibinaue uabvndvmatizosiuvn iu mitig eamvgvk ima kishkinzhigo ? Kin envmiekazoivn, nitvm kijibiton iu mitig pemakuamog ima kishkinzhigo, midvsh iu api jiminuabiivn jikijibitauvt iu penzinigut au kikanis.

43 Mino mitig kauin mvjiminiuisi ; gaie dvsh mvjimitig kauin tvminiminiuisi.

44 Endvshit au mitig onjikikenima iu ezhiminiuit : kauin ima minesagauvnzhi igiu ininiuvg otondinvnsinauan iniu kijishominvn, gaie ima mvzanvshko jionjimauvnjitouapvn iniu shominvn.

45 Au menoizhiuebizit inini uenishishininig ima oteing otondinan iu uenishishing ; gaie au mejiizhiuebizit inini ima oteing otondinan iu mejiizhiuevtinik ; envshkinenig ma ima odei ezhigigitomvgvtinik iu oton.

46 ¶ Anishuin ezhiieg, Tebeningeivn, Tebeningeivn, izhijigesiuog dvsh uin iu ekitoian ?

47 Aueguen sv panazikauiguen, gaie nuandvmoguen, gaie



izhijigeguen ono nindikitouinvn, kigvuabundaiininim su iu ezhiauivg.

48 Tibishko au inini gaozhitot iu uakaiigvn, gidimianike dvsh, gaie ima uvgitabik ogiaiinjisiton; api dvsh kemiuv gaie muashkay, gaie dvsh giapvgvjiseg iu nibi ima uakaiigvni, kauin dvsh kuvge gimamajishkasimon: uvgitabik ma uin giminjimosijigade.

49 Au dvsh uin nuandv, ezhijigesig dvsh, inendaguzi tibishko au inini gaozhitot iu uakaiigvn ima mitvshkvkvmik, kuvge dvsh giminjimosijigadesinog, ima dvsh uakaiigvni gikijiapvgvjise iu nibi, babige dvsh gikauisemvgvt; iu dvsh gibvnavk iu uakaiigvn gikijigotamigoaiamvgvt.

## CHAPTER VII.

**A**PI dvsh gaishkuasitot kvkinv iniu odikitouinvn megua bizindagut iniu anishinaben, gipindige ima Kapernaumi.

2 Bezhik dvsh minisino-ogima obvmitagvnvn, iniu gasagajin, giakuziuvn, kega dvsh uinibonit.

3 Api dvsh ganondv ezhiuebizinit, ogiizhinazhauan iniu ogitizimiuan igiu Jiuvg, jipvguisenimanit jipinojimoanit iniu obvmitagvn.

4 Api dvsh gapinazikauauat iniu Jesusvn, ogikijipvguise-imaun, oo giikitouat, Teapitendaguzi sv au oo jidotaint-ibvn.

5 Osagian ma iniu kijanishinabenanin, gaie kigiozhitvma-gonan iu anvnieuigmik.

6 Midvsh Jesus gavniizhiuijuat. Api dvsh jigaiii enitv-niziuat ima endat, au dvsh minisino-inini ogiizhinazhauan iniu uijikiuevn, oo dvsh giinat, Tebeningeivn, kego migushka-jitizoken; nindapitendaguzisi jipindigeivmbvn ima endaian;

7 Midvsh gaie oo gainenintizioian iu apitendaguzisiuan jibinazikoninan; ikiton nindaua iu ikitouin, midvsh nimbr-mitagvn jinojmot.

8 Gaie nin ma nintibendaguz ima gushkieuiziuiini, tibenimvgua igiu shimagvnishvg; Majan invg uauu inini, misvgo

ezhimajat; gaie au bekanizit, Ondashan invg, misvgo ezhipinazikauit, gaie au nimbvmitagvn, Oo izhijigen, misv go iu ezhiijiget.

9 Api dvsh Jesus nuandy ono aiiin ogimamakadeniman, gikuekigabau dvsh, gaie gigrvnonat iniu anishinaben nuapinvnigujin, Kitinininim, kauin ningimikauasi auia oo minik jiizhitebueiendv, ka papish ima enigokuinot au Israel.

10 Igiu dvsh gapiizhinazhaontjig, api enikiueuat ima endat, ogimikauauan iniu bvmitagvvn minobimatizinit, iniu aiakuzinipvnen.

11 ¶ Gipvgvniaiamvgvt gaazhauuabvnninig, giizhat ima odena, Nain ezhinikadeg; nibiua dvsh iniu okikinoamagvvnv ogiuijiuigon, gaie nibiua iniu anishinaben.

12 Api dvsh jigaiii gaaiat ima ishkuandemiuv iu odena, bina, bezhik ganibot inini gipisagijiuna, nizhike ueguisipvnen ogin, gishigau dvsh au ikue; nibiua dvsh iniu ima odena endanijin anishinaben ogipimiuijiuigon.

13 Api dvsh au Tebeninget uaiabvrat iniu ikuevvn, ogikitimakeniman, oo dvsh giinat, Kego mauiken.

14 Gibiizha dvsh gitanginv iu jibaii-onigrvatik, igiu dvsh gapimiunajig gipizanigabauivg. Oo dvsh giikito, Ueshkinaueuiivn, pvziguin, kitinin.

15 Au dvsh ganibopvn ginamatabi, gaie gimajigagigitot. Ogipvgitinamauan dvsh iniu ogini.

16 Iu dvsh segiziun ogipvgvmishkagonaua igiu kvkinv: ogibishigendaguiuan dvsh iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Au sv kiji anuajigeuinini gionjinaguzi ima aiaiv; gaie, Au Kishemanito ogimauvtisan iniu otanishinabemvn.

17 Iu dvsh otizhiuebiziun mizi gitebishkamvgvtini ima Judeai, gaie dvsh igo mizi iniu tvnkvkiuvvn ima giuitaaiii eagin.

18 ¶ Iniu dvsh okikinoamagvvnv au John ogiuauindv-magon kvkinv ono aiiin.

19 John dvsh oginvndoman iniu nzh okikinoamagvvnv, giizhinazhauat ima aianit iniu Jesusv, oo giikitot, Kin nv kitau au uabiizhagobvnen, gema bekanizit nv ningrvakauabvmanan?

20 Api dvsh igiu ininiuvg gapinazikauauat, oo oginauan, Au sv John Baptizouiueuinini ningipiizhinazhaogonan oma aiaivn, oo dvsh jiigoivn, Kin nv kitau au uabiizhagobvnen? gema bekanizit nv ningvakauabvmanan?

21 Iu dvsh igo api oginojimotauan nibiua iniu odaku-ziuinini, gaie omanatapineuinini, gaie ogisagijiuebinamauan iniu omvjijiojijagouini; gaie dvsh nibiua iniu gagvgibingue-nijn ogiubian.

22 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Izhaiuk sv uenji-baieg, uindvmauk au John iniu aiiin gauabvndvmegun gaie ganondvmegun; iu ezhiuabiat igiu gegibinguejig, gaie igiu memanjiguzijig pimoseuat, gaie igiu uemigijig piniintua, gaie igiu kekibishejig nondvmauat, gaie igiu ganibojig bi-matiziintua, igiu idvsh gaie ketimagizijig minuajimouin tibajimotauintua.

23 Shauendaguzi sv au aueguen gemanatenimisiguen.

24 Api dvsh iniu omizhinauenv au John gamajanit, gimajigigito, gigvnonat iniu anishinaben, gitvzhimat iniu Johnv, Uegonen gaauuabvndvmeg ima bvgvutvkumik? Asakvrvsh inv nvningvrvshkasi iu nodi?

25 Uegonen nvnguvnv gaauuabvndvmeg? Inini nv nuaki-konaiet? Ina sv, igiu menokonaiejig, gaie igiu menouisini-jig aiauvg ima ouakaiigvni iniu kijigogiman.

26 Uegonen nvnguvnv gaauuabvndvmeg? Au nv anua-jigeuinini? Keget kitininim avvshime uin anuajigeuinini inendaguzi.

27 Mi ma uau oo enajimint ima oshibiigvni, Bina nindizhinazhaua au nindoshkabeuisim, iu jiniganit, au dvsh geua-uezhisitot ima gebiizhaivn.

28 Kitininim sv endvshiat igiu uenjinigijig iniu ikuevn, kauin auia navvj apitendaguzisi, dvsh uin au John Baptizouiueuinini; au kijinondash apitendaguzit ima otogima-uuini au Kishemanito, avvshime apitendaguzi dvsh uin au.

29 Kvkinv dvsh iniu anishinaben ganondagujin, gaie iniu mavvnjijigeuininiuvn ogiguaivkuenimani iniu Kishemaniton, giizhibaptizouiintua iu obaptizouiueuin au John.

30 Igu dvsh Phariseg gaie igiu tibakonigeuininiuvg ogi-



miuitanaua iu otinakunigeuin au Kishemanito, uinaua tibi-naue giinakunigouat, ka ma ogibaptizouiigusuan iniu Johnvn.

31 ¶ Au dvsh Tebeninget giikito, Anin dvsh iu geizhi-auevgua ogo anishinabeg nongum bematizijig? gaie dvsh iu enendaguziat?

32 Izhiaiauvg tibishko abinojivg namatabiat ima atandi-uigvmigo, gaie dvsh nvnvndondiat, gaie ikitouat, Kiginv-gvmotagom, kauin dvsh kiginimisim; kigimaumigom, kauin dvsh kigimausim.

33 Au ma John Baptizouiueuinini gipitvguishin givm-uasig iniu pvkueshigvvn, gaie giminikuesig iu shominabo; kinaua dvsh kidikitom, Ogigishkauan iniu mvjimaniton.

34 Iniu dvsh uin inini Oguisvn giizhitvguishinon uisininit gaie minikuenit, kidikitom idvsh, Ina, au nebatizit inini, gaie netaminikuet shominabo, ouijikiueiuan igiu mauvnjijigeui-niniuvg, gaie mejiizhiuebizijig!

35 Igiu dvsh uin go uenijanisivigujig iu nibuakauin guaivk izhijige otinenimauan.

36 ¶ Bezhik dvsh iniu Pharisen oginvndauenimigon jiu-dopvmat. Giizha dvsh ima Phariseniniuvn endanit, gaie ginamatabi uiuisinit.

37 Ina dvsh giaia au ikue ima odena baiataizhiuebit, api kekendv iu uidopvmat au Jesus iniu Pharisen ima endanit, ogipiton ningo mvkvkous iu menomaguvk nominigvn;

38 Ginibau dvsh ima ezhisitebinit invkvkeia opikuvnani, gimauit dvsh, gaie gimajikisibiginamauat iniu ozitani, gaiot iniu osibinguaivn, gigasiziteuat dvsh, gaiot iniu uinisisvn, gaie giojindv iniu ozitani, gisinigonvmauat dvsh iu nomi-nigvn.

39 Api dvsh uaiabundvminit iniu Pharisen ganvndomi-gujin, gignvnonitizouv n oo giikitonit, Uauu inini, kishpin keget anuajigeuininiugobvn, otagikikeniman ezhiuebizinit iniu ikueuvn ono taianginigujin; mvjiizhiuebiziuvn ma.

40 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Simon, nindaian sv pvngi iu uaininan. Oo dvsh giikito, Kekinoamageivn, ikiton.

41 Giaia sv au ataeuini, ganizhinit iniu mezinvamagujin; iniu bezhik minik mezinvamagut nanuak shoniansen, iniu dvsh bezhik nanimitvuv.

42 Api dvsh kuvge gego easigua iu getibaamageuat, naiezh idvsh uenipvzh ogiebinamauan. Uindvmauishin sv dvsh, aueguenvv dvsh iniu navvj gesagiigoguen?

43 Simon dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Nindenendvm sv, iniu nibiua gauebinamauajin. Oo dvsh ogiinan, Guaivk sv kigiikit.

44 Gikuekigabau dvsh ima invkvkeia aianit iniu ikueuvv, oo dvsh giinat iniu Simonv, Kiuabvma nv uauu ikue? Ningipindige ima endavv, kavv dvsh kigimizhisi iu nibi jikisibigiziteian; uin dvsh ningikisibigizitenig, iniu osibingvauv giaiote, gaie dvsh gigazisiteote uinisisv giaiote.

45 Kavv gaie kigiojimisi; uauu dvsh uin ikue gaako pindigeian, kavv onjiishkuatasi onjindv iniu nizitv.

46 Iu dvsh gaie nishtiguan pimate kavv kiginamvkui-nisi; au dvsh uin ikue oginominavv iniu nizitv iu nomingv.

47 Ina sv dvsh kitinin, Obataziuvv baiataivrtinikin uebinamaua; nibiua ma gisagiiuet. Au sv pvngi uaiebinamauvnt, misv gaie pvngi saiagiiuet.

48 Oo dvsh ogiinan iniu ikueuvv, Kibataziuvv kiuebinamago.

49 Igiu dvsh gavidopvmajig gimajigigitouv gignonitizovat, Auenish uin au uaiebinamaget iniu bataziuvv?

50 Oo dvsh ogiinan iniu ikiueuvv, Kitebueiendvmouin kigibimajiigon; pizanendvmouin sv gigimajan.

## CHAPTER VIII.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh iu api, gipapaaiizhat endvsi iniu kijiodenavv gaie odenauensv, givvgikuet gaie gibabatibadody iu menotaguvk otogimauivni-minuajimouin au Kishemanito: iniu dvsh mitasui vshi nizh ogiivjiigon.

2 Anint gaie igiu ikueuvv ogiivjaiauan, igiu ganojimoin-

tibvñig, gagigishkauapvñig iniu mvjiojijaguvñ, gaie gaaiuaupvñig mvjiinapineuinvñ, au sv Mary Magdalene, mi sv au nizhuasui mvjimaniton gasagijinotagut,

3 Gaie Joanna iniu uiuvñ au Kuza, Herod obvmitagvñvñ, gaie Susanna, gaie dvsh nibiua igiu anint gaminajig iniu otaiimini.

4 ¶ Api dvsh nibiua anishinabeg maiavñjitiuat, gaie gipinazikauauat endvsi iniu odenavñ gipionjibauat, ogigvñonnan ima auejigvñi;

5 Au sv svsueuebinigeuinini giauimaja iniu minikanvñ jipvgidivñ. Api dvsh sesueuebiniget, anint iniu minikanvñ gipvngisinon ima maiauikvñ; gaie dvsh gitvtvkokajigadeuvñ, igiu dvsh pinesiuvg gipiizhavvg gimamoshvgavmouat dvsh.

6 Anint dvsh gaie azhibikoka gipvngisinon; api dvsh pasagvkinig, ginibodeuvñ, ka ma ginibiuvkvñmigvñsinon.

7 Anint gaie minesvgavñzhika gipvngisinon; igiu dvsh minesvgavñzhig gitvgosagvkiuvvg, gaie ogivñiuigin-danaua.

8 Anint dvsh gaie ima onishishì iu aki gipvngisinon, gisagvkimvvgvkv dvsh, gaie giminiuv, iu ningotuak gitvsi minik. Api dvsh gaishkua ikitot ono aiiin, oo giizhibibagi, Au sv eat iniu otavvgamanvñ iu jinondv mano sv au tvbizindv.

9 Iniu dvsh okikinoamagvñvñ ogigvguejimigon, oo giikitonit, Uegonen oo auejigvñ geaiavñnoguen?

10 Oo dvsh giikito, Kinaua sv kiminigom jikikendvmeg iniu kamotvkin ima otogimauuiuiñ au Kishemanito: anint dvsh uin ima auejigvñi; iu uabiat, jiuabisigua; gaie dvsh nondvmauat jiuisidotvñsigua.

11 Bina, oo auejigvñ, misv oo; Iniu minikanvñ, mi iu odikitouin au Kishemanito.

12 Ono dvsh maiauikvñ gapvngisiin, misv igiu nuandvig; pitvguishi dvsh au mvjimanito, mvkvmat idvsh iu ikitouin ima oteini, konima jitebueiendvminit gaie jibimatizinit.

13 Ono dvsh azhibikoka gapvngisiin, misv igiu nuandvig, otapinamouat dvsh iu ikitouin iu mojigiziat: ogo dvsh



kauin ojibikauisiuv̄g, ajinv etv tebueiendvmouat; api dvsh uin iu gvguejiitiuin̄vn pegvmishkagemvgvkin, misv ezhiuv̄zhe-seuat.

14 Ono dvsh megue minesvgauv̄nzhika gapvngisiin, misv igiu, api ganondvmouat, givnimajauvg, ondvmiigouat dvsh iniu ozamendvmouin̄vn, gaie uanvtiziuin̄vn, gaie iniu geon-jipapinendvmouat oma aki, kauin gego onitauigitosinaua iu minikan geuauinge-onishish̄ib̄vn.

15 Ono dvsh gapvngisiin ima onishish̄i iu aki, misv igiu api ganondvmouat iu ikitouin, ima iu guevkuendaguvk gaie uenishish̄i iu oteima, iu dvsh minjimin̄vmouat, gaie dvsh ima minuadendvmouin̄i onji nitauigitouat iu minikan.

16 Kauin auia inini, api gasvkayin iu uasakonenjigv̄n, opvtv̄guav̄nsin ima anam-onagv̄ni, ka gaie otatosin ima anamibagv̄n; neshkurt dvsh uin otaton ima uasakonenjigv̄nabiko, igiu dvsh pandigejig jiuabv̄ndvmouat iu uasei-anik.

17 Kauin gego gimoj aiasinon, iu geuinjigadesinog; gaie gaiajigadeg jikikendaguvsinog, gaie jimizhishhaisijigadesinogib̄vn.

18 Aianguamiziuiuk sv dvsh iu ezhinondvmeg; aueguen ma camoguen, tvmina; aueguen dvsh gaie easiguen tv̄mv̄kvma iu aiinenimint jiaia.

19 Ogibinazikagon dvsh iniu ogin gaie iniu uikanisv̄n, kauin dvsh gigvshkitosiuv̄n iu jibiizhanit ima aiat, iu epij bataiinit iniu anishinaben.

20 Igiu dvsh anint ogigv̄nonauan, oo giinauat, Bina, kigv gaie kikanisvg aguv̄ji nibaiuv̄g nv̄ndauendvmouat uiv̄abvmikua.

21 Ogiizhin̄vkuetauan dvsh, oo giinat, Ningv gaie nikanisvg, misv ogo bezindyig iu odikitouin au Kishemanito, gaie taiebueiendv̄yig.

22 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh gomapi gizhigv̄k, gipozi ima nabikuani, gaie iniu okikinoamagv̄vn̄v̄n: oo dvsh ogiinan, Izhata iuidi agamiuv̄ iu sagaiigv̄n. Midvsh giv̄niniminauesh-kauat.

23 Megua dvsh pimashiuat, giniba: gikijipvgv̄manimvt

dvsh ima sagaiigvni ; gaie dvsh iu gisisigaogouat, gaie giki-jinanizaniuiuat.

24 Ogibinazikagon dvsh giamvdinigut, oo giikitonit, Kekinoamageivn, Kekinoamageivn, shaiiguv kinibomin. Midvsh gipvziguit, gaie gikinaamadv iu nodin, gaie dvsh einashkanig iu nibi ; midvsh gaizhiishkuaianimvtinik, gaie gaizhiishkuaiagvmiseg iu nibi, gaie gianuati.

25 Oo dvsh ogiinan, Anindi iu kitebueiendvmouiniua ? Gimamakadendvmog dvsh iu segizuiat, oo giaitiuiat, Aueneniui ininiuinen dvsh uin uauu ! ogvnotan ma iu nodin, gaie nibi, otebuetagun dvsh.

26 ¶ Gimishvgauvg dvsh iuidi endvrvkiuat igiu Gadara-uiniuv, tibishko go agamiuv iu Galile.

27 Api dvsh enikvbat ima akika, oginvgueshkagon gion-jibanit ima odena iniu ininiuvn, meuizhv eko gigishkauanit iniu mvjimaniton, gaie pinguashagitinit, gaie ninguji dasinit, mi etv go ima jibegmigo.

28 Api uaiabvmat iniu Jesusv, gigizhiue, giapvgizot dvsh ima enasvminit, gaie dvsh epitouet oo giikitor, Anish-uin ezhipapamenimivn, kin Jesus Ueguisimik au Kishe-manito Kejiishpendaguzit ? kipvguisenimin sv iu jigotvgi-siuvn.

29 Shaiigua ma ogiinan iniu uaniziniin ojijaguvn jipisa-gijinaueshkauanit iniu ininiuvn. Niningim ma oginauvdinigon : midvsh igo moshvk gimamanjiguvpijigazot, iniu piuabiko-svgabiginiguvn aoint, gaie okatv gitvkobitenig : ogipiguabigibitovn ma iniu svgabiginiguvn ; gaie giizhinizhaogut iniu mvjimaniton ima bvguvtkvmiga.

30 Jesus dvsh ogigvguejiman, oo giikitor, Anin ezhinikazoin ? Oo dvsh giikitor, Legon sv nindizhinikaz : nibiua ma iniu mvjimaniton ogipinjinaueshkagon.

31 Ogipvguiseniman dvsh jiizhinazhaogusigua ima kiji-gvmi.

32 Giaiauv dvsh ningotueuan igiu kokoshvg, endvzhisi-nuiat ima uvjiui : ogipvguisenimauan dvsh ima jiizhinazhaogouat, jipinjinaueshkauuat iniu kokoshv. Midvsh iu gai-zhipvgidinat.

33 Igiu dvsh mvjimanitog ogisagijinaueshkauauan iniu ininiuvn, gaie ogipinjinaueshkauauan iniu kokoshvn; kvkinv dvsh igiu kokoshvn gikijimajibaiitiuvg, gaie gikvkvjiuebvitiuvg ima sagaiigvni, midvsh gigibuanabaueuat.

34 Api dvsh igiu eshvmavpneg uaiabvndvmouat iu gaizhiuebtinik, giozhimouvg, giauiindvmageuat ima odena, gaie dvsh ima tvnvkiuini.

35 Gimajauvg idvsh auiabvndvmouat iu gaizhiuebtinik; gipinazikauauat iniu Jesusvn, mikauauat dvsh iniu ininiuvn au gasagijinotagut iniu mvjimaniton namatabinit ima ezhisitebit au Jesus, gaie eguinit iniu aguinanvn, gaie bvgvkatvtinik otinendvmouin; gisegiziuvg dvsh.

36 Igiu gaie ganabvndvig ogiindvmanauan iu gaonjinojimoit au gegishkauapvn iniu mvjimaniton.

37 Kvkinv dvsh igiu gatvkvkijig ima enigokuag otvkvkimiuan igiu Gadareuininiuvg, ogipvguisenimauan iniu Jesusvn jimajanit ima endvzhi-aiauat; gikijisegiziuvg ma uin. Giauipozi dvsh ima nabikuani, neiab minaua gikiuet.

38 Au dvsh inini gapisagijinotagut iniu mvjimaniton ogipvguisenimigon jiuijuat. Jesus dvsh ogimajinizhauan, oo giikitot,

39 Izhikiuen dvsh iuidi endavvn, uabvndaiiuen dvsh iniu kijiaiin gadotokin au Kishemanito. Giizhimaja dvsh giuabvndaiiuet enigokuag iu odena iniu kijiaiin, gadotagut iniu Jesusvn.

40 Gipvgumiaiamvgut dvsh api au Jesus gakiuet, iniu anishinaben ogiotapinigon giuauizhendvminit: kvkinv ma obiigobvnen.

41 ¶ Ina giaia au inini Jairus ezhinikazot, naganizikvndaget ima anvnieuigvmigo; giapvgizo ima ozitani iniu Jesusvn, gaie ogipvguiseniman jipiizhanit ima endat.

42 Ogiaiauan ma bezhik etv iniu odanvn, konimago mitasui vshi nizh tvsopipovgizinigobvn, shingishininit idvsh iu kega nibonit. Megua dvsh vnipimoset au Jesus, iniu anishinaben ogisinsikagon.

43 Giaia dvsh au ikue gamiskuiupinet mitasui vshi nizho kikinonouinvn, au gabvnajitot kvkinv ezhitvniptn jinan-



dauigut inu mvshkikiuininiuvn, kauin dvsh ogigvshkiigusin iu jinojimoigut,

44 Gipiizha ima opikuvnani, gaie gitanginamauat ishku-igvtinik inu otvguiuinini; babige dvsh iu omiskuiupineuin giishkua aiavvgtini.

45 Jesus dvsh giikito, Auenen gatanginit? Api dvsh kvkinv giagonuetauauat, Peter gaie inu gauijaiauigujin oginauan, Kekinoamageivn, igiu maiamauiinojig pimisinsikotatiuvv, kidikit nv dvsh, Auenen gatanginit?

46 Jesus dvsh giikito, Aua sv go ningitanginig. Nimo-zhiton sv iu gvshkieuizitin gisagijinotagoian ima niaui.

47 Api dvsh au ikue uaiabvndv iu kikenimint, gipiizha iu binvningishkat, giapvgizot dvsh ima enasvminit, giuindv-mauat dvsh ima enasvminit inu anishinaben, iu gaonjitangi-nat, gaie iu kezhitine ginojimoto.

48 Oo dvsh ogiinan inu ikueuvn, Uedanimigoivn, songi-teen; iu kitebueiendvmouin kiginojimoigun; pizanendv-mouin sv gigimajan.

49 Megua dvsh geabi gagigitot, bezhik au inini gipitv-guishin gionjibat iuidi endanit inu naganizikvndagenijin iu anvnieuigvmik, oo dvsh giinat, Kidanis sv ginibo; kego ondvmiaken au Kekinoamaget.

50 Api dvsh au Jesus nuandv, ogigvnonan oo giikitot, Kego segiziken; tebueiendvn etv, midvsh geizhinojimoto.

51 Api dvsh baaiat ima uigiuami, kauin aua ogipindi-gvnasin, mi etv inu Petervn, gaie Jamesvn, gaie Johnvn, gaie inu osvn gaie inu ogin au oshkinigikue.

52 Kvkinv dvsh gimauiuvg, gimauimauat inu oshkinigi-kuen; oo dvsh ogiinan au Jesus, Kego uin mauikegon; kauin sv uin nibosi, niba sv uin.

53 Ogipapiigon dvsh inu anishinaben, gipapinotagut, kikenimauat azhi ginibonit.

54 Ogisagijinazhauan dvsh kvkinv; gaie dvsh ogisvi-ninjinan inu oshkinigikuen, oo giikitot, Ueshkinigikueuiivn, onishkan.

55 Inu dvsh ojijaguvn neiab ogipinazikagon, midvsh kezhitine gaizhipvziguit. Giikito dvsh jivshvmimint.

56 Iniu dvsh onigiigon gimamakadendvmon. Ogiaian-guamiman dvsh auia ininiuvn jiuindvmauasinit iu gaizhi-jigeng.

## CHAPTER IX.

**M**I pi dvsh gimauvzomat iniu mitasui vsbi nizh okiki-noamagvuvn, gaie giminat iu mvshkauiziuin, gaie iu gvshkieuiziuin jishagojianit kvkinv iniu mvjimaniton, gaie jinanandauineuat.

2 Oginajinazhauan dvsh jigvgikuenotvminit iu otogimauiuin au Kishemanito, gaie jinojimoanit iniu aiakuzinijin.

3 Oo dvsh ogiinan, Kego uin gego pimiutokegon iu jipapamatiziieg, kavin svkaouinvn, ka gaie nauapuuini-mushkimut, ka gaie prkueshigvn, ka gaie shonia; ka gaie jinenizhisinog iniu kibvbinzikauagvniuan.

4 Uegotoguen dvsh iu uigiuam gepindigeshkvmonueguen, ima aiakuk, gaie dvsh ima onjimajaiuk.

5 Aueguen dvsh geotapinisinoueguen, api vninvgtvmegodena, papauisiteniuk iu uiagvse, iu dvsh jikikikendaguvk uibizindvsinouegua.

6 Gimajavg idvsh papaizhauat iniu odenansvn, papagvgikuenotvmouat iu minuajimouin; gaie mizi papanojimoi-neuat.

7 ¶ Bina, au dvsh Herod gaogimavit oginondan kvkinv iu gaizhijigenit; gionjimigushkadendv dvsh iniu anint gikitonit, au John giabijiba;

8 Anint gaie oo giikitouv, Elias gimoki; gaie dvsh igo anint oo giikitouv, Au bezhik igiu gete anuajigeuininiuv, giabijiba.

9 Herod dvsh giikito, John ma uin ningigishkiguezhuabvn; auenen nvnguvnv dvsh uin uauu nuandvmouv onotoun aiin? Oginvndauendan iu jiuabvmat.

10 ¶ Igiu dvsh kikinoamagvuv, api teguishinouat, ogiuvindvmauauan kvkinv gaizhijigeuat. Ogiotapinan dvsh, gaie gimoj giizhiuinat ima megue bvgvrtvkvrmik, ima endvgog in odena, Bethsaida ezhinikadeg.

11 Api dvsh igiu anishinabeg kekendvmouat, oginopin-

nauan; ogiotapinan dvsh, gaie gitvzhindumauat iu otogimaiuin au Kishemanito, gaie ginojimoat iniu uanojimoiguzinijin.

12 Api dvsh gaonagushinik, ogipinazikagon iniu mitasui vshi nizh, oo giigut, Majinazhv igiu maiamauiinojig jii zhauat ima odena, gaie ima tenvkiuinj giuitaaii, ima jiaiauat, gaie jiaiamouat in mijim. Kidaiamin ma uin oma meguekumik.

13 Oo dvsh ogiinan, Minik sv kinaua, iu gemijuat. Oo dvsh ogiigon, Kauin gego nindaiasimin, mi etv nanuatik pvkueshigvng, gaie nizh kigoivg; kishpin sv etv aukishpinatoigibvn iu mijim, jionjiuisiniuat dvsh kvkinv ogo anishinabeg.

14 (Konima sv go nanvn kiji mitasvak igiu ininiuvg tvshiguabvn.) Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvnn, Namatabiik sv nenanimitvnn jiaivnbuiat.

15 Midvsh oo gaiizhijigeuat, gaie kvkinv ginamatabiauat.

16 Ogiotapinan dvsh iniu nanuatik pvkueshigvnn, gaie iniu nizh kigoivn, giinabi dvsh iuidi ishpimi, gaie gimamoivuet, gibvbkuebinat, gaie giminat iniu okikinoamagvnn, iu jipvgitinamauanit ima enasvminit iniu kejimamauiinonijn.

17 Giuisiniuvg idvsh, gaie kvkinv gitebisiniuvg; mitasui dvsh vshi nizh iniu uatabimvkvkon gimoshkinevnn, api gamamoshvginvmi iu minik gaishkvunjigeuat.

18 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh megua iu nizhike anvmiat, iniu okikinoamagvnn ogiuijaiaugon; ogigvguejiman dvsh, oo giinat, Auenen ezhiuat igiu anishinabeg, iu nin auian?

19 Oginvkuetauauan dvsh, oo giikitouat, Au sv John Baptizouiueuinini; anint dvsh uin oo ikitouvg, Misv au Elias; anint dvsh gaie oo ikitouvg, Au bezhik igiu gete anuajigeuininiuvg gaabijibat.

20 Minaua dvsh oo ogiinan, Aningvnn dvsh kinaua eki-toieg aiauiian? Peter dvsh oginvkuetauan, oo giikitot, Kin sv kidau au Christ oguisvn au Kishemanito.

21 Midvsh gaizhiaiangvamimat, gaie dvsh giinat, iu jiuindvmauasinit auia ininiuvn oo aiji,



22 Oo giikitot, Iniu Oguisvñ au inini nibiua tvizhigotv-gendvmon, gaie jianauenimigut iniu getizinijn, gaie iniu kijisasagiuijgeuininiuvñ, gaie oshibiigeuininiuvñ, gaie jini-sint, gaie jiabijibat givnisisogonigvtinik.

23 ¶ Oo dvsh ogiinan kvkinv, Kishpin auia inini uano-pinrvzhiguen, mano tragonueienintizo, gaie ogvrotapinan iu otazhiteatigom endvsogizhigvtinik, iu dvsh jinopinrvzhit.

24 Aueguen sv geuibimajitoguen iu obimatiziuin, ogvuuvñ-ton; aueguen dvsh gaie geuvnitoguen iu obimatiziuin nin onji, misv au gebimajitot.

25 Anin geondizit au inini, kishpin tibendv kvkinv eni-gokuvkmigag iu aki, jiuishurnatizit dvsh, gema jiuebini-gazot?

26 Aueguen sv geagvtenimiguen, gaie iniu nindikitouin-vñ; misv gaie inin inini Oguisvñ geagvtenimigujin api pitv-guishininit ima tibinaue obishigendaguziuiñ, gaie iniu Osvñ, gaie iniu panizinijn ishpiñ tvzhianishinaben.

27 Kitinininim sv iu tebvueian, anint oma nibauiuvg, getangvñdvsigog iu nibouin, panima go giuabvñdvmouat iu otogimauiuin au Kishemanito.

28 ¶ Gipvgvñmiaiamvgvt dvsh gaishsuasogonigvk gaish-kuaaiag ono ikitouinvñ, ogivñiuizhaman iniu Petervñ, gaie iniu Johnvñ, gaie iniu Jamesvñ, giizhat idvsh ima uvgitvjiu, uianvñmat.

29 Megua dvsh iu anvñmat, gianjinagvrtini iu odanguai, gaie iu otvguiuin giuabishkani, gaie giuaseshkani.

30 Bina Ginizhiuvñ dvsh ininiuvñ gagvñonigujin, misv au Moses gaie Elias :

31 Gibishigendagvrtini dvsh otizhinaguziuiñia, gaie ogitvzhindanaua iu onibouini, iu getibishkositonit ima Jeru-salemi.

32 Peter dvsh, gaie iniu gaujiaiaugujin gikijinibauvg : api dvsh kueshkuziuvñ, ogiuvñdvanaua iu obishigendaguzi-uiñ, gaie ogiuvñmauan iniu nizh ininiuvñ gaujigabauita-gunijn.

33 Gipvgvñmiaiamvgvt, api negvñigut, Peter ogiinan iniu Jesusvñ, Kekinoamageivñ, onishishin sv oma jiaiaivibvñ :

vmbe sv no ozhitotanin nisui uigiuamvn, bezhik kin jioui-giuamiivn, gaie bezhik au Moses, gaie bezhik au Elias, giki-kendvsig iu gaikitot.

34 Megua oo giaiikitot, gipiaiamvgvt iu anvkvt, gaie gipvtvguwnishkagouat: gisegiziuvg dvsh api eauat ima anvkvtot.

35 Gionzitaguvt idvsh iu inueuin ima anvkvtot, oo giikitomvgvk, Misv au saiagivg ninguis: bizindauik sv.

36 Api dvsh iu inueuin gakvbikoaiag, Jesus dvsh nizhike ima gimikaua. Ogigvnuauendanaua dvsh, gaie giuindvmauasi-gua aua ininiuvn, iu api iniu gizhigon, ono aiiin gaizhiuabvndvmouajin.

37 ¶ Gipvgmiaiamvgvt idvsh, api aiazhauuabv, api panisvjiueuat, nibiua iniu anishinaben oginvvgishkagon.

38 Bina dvsh bezhik inini eko-okuinouat gibibagi, oo giikitot, Kekinoamageivn, kipvguisenimin sv jigvnuabvmvt au ninguis; mima etv bezhigut au ninijanis.

39 Bina dvsh onauvdinigon iniu mvjioijaguvn, sesika dvsh aiashikue; giojibinigot dvsh gaie gibiteuvmamot, gaie dvsh giuisvgiaiaugut, agaua nvgrnigut.

40 Nindanopvguisenimag igiu kikikinoamagvrvg jisagi-juebinauat, ka dvsh ogigvshkiasiuauan.

41 Jesus dvsh ogigvnonan oo giikitot, O taiebueiendv-siueg gaie mejiizhuebiziieg nongum bematiziieg, anin minik geuijaiauinivguk gaie geminuadeniminivguk? Pizh au kiguis oma.

42 Megua dvsh piizhat, iniu mvjimaniton ogiapvginigon gaie ogipigubinigon. Jesus dvsh oginvnibikiman iniu uanizinin ojjaguvn, ginojimoat dvsh iniu abinojivn, gaie ogipvgitinamauan iniu osini.

43 Ogimamakadendanaua dvsh kvkinv iu okijigvshkieuiziuin au Kishemanito. Megua dvsh iu mamakadendvmouat kvkinv gaizhijiget au Jesus, ogiizhigvnonan iniu okikinoamagrvn, [oo giinat,]

44 Mano ono ikitouinvn tvminjimosinon ima kitaavgaua; iniu sv inini Oguisvn shaiiguv tvpgitiniman ima oninjua igiu ininiuvg.

45 Kauin dvsh oginisitotvnsinaua oo ikitouin, gaie ogika-

zotagonaua gikikendvsigua; gishaguenimouvg iu jigvgueji-mauapvn iu ikitouin.

46 ¶ Midvsh iu api gapvziguimvgvk iu gvguejintiuiu ima aiauat, aueguen endvshiuat nauvj gekijiinendaguzi-guen.

47 Jesus dvsh kikendv iu enendvminit ima oteiua, ogiotapinan iniu abinojivn, givsats idvsh ima jigaiii.

48 Oo dvsh ogiinan, Aueguen sv geotapinaguen ono abinojivn ima nindizhinikazouini, misv au uetapinit; aueguen dvsh uetapiniguen, ototapinan iniu gapiizhinazhaomijin; aueguen ma nauvj egasenimoguen endvshiieg kvkinv, misv au gekijiinendaguzit.

49 ¶ John dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kekinoamageivn, ningiuabvmanan bezhik saiagijiuebinat iniu mvjimaniton, onji ima kidizhinikazouini; ningikinaamaualan dvsh, ka ma kiuijiuigusinan.

50 Jesus dvsh ogigvnonan, Kego kinaamaakegon; au sv neshkenimisinouvg, kiuidokagonan.

51 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, iu api teguishinomvgvtinik ishpimi jiotapinint, giinabi moshvk uiizhat invkve iuidi Jerusalemi.

52 Ogimajinazhauan dvsh iniu oshkabeuisvn nigan invkveia uavniizhat; gimajauvg dvsh, gaie givnitvguishinouat ima ototenauia igiu Samariauininiuvvg, uiuauezhisitvmauanat iniu Jesusv.

53 Kauin dvsh ogiotapinasiauuan, onji iu odenguai gizhiaiani uaizhain igo iuidi Jerusalemi.

54 Api dvsh okikinoamagvvn, iniu Jamesv gaie iniu Johnv uaiabvndvminit, oo giikitouvn, Tebeningeivn, ka uvvin kitanvndotvnsimin iu ishkude ishpimi jionjipiteg, jijagizouat idvsh ogo, gaizhijigepvn au Elias?

55 Gikuekigabavi dvsh, gaie gikinaamauat, oo giikitot, Kauin kikikendvsinaua ezhiuebiziieg.

56 Kauin iniu inini Oguisv bionjityguishinsiuvn jibvna-jitvmauanit iniu ininiuvn obimatiziuini, mietv uibimajianit. Bekavtnik idvsh oginazikanaua iu odena.

57 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt idvsh megua givnipimosenat



ima mikvna, bezhik iniu ininiuvn ogiigon, Tebeningeivn, kigvpapanopinuvn sv tibi geizhauvnen.

58 Jesus dvsh ogiinan, Uagushvg ouazhiuvg, gaie pine-siuvg ouazisuansiuvg; iniu dvsh uin inini Oguisvn kauin odaiansini ima getvnikueshijbvn.

59 Oo dvsh ogiinan iniu bekanizinijin, Nopinvzhishin. Oo dvsh giikitoun, Tebeningeivn, inenimishin nitvm jia-uinguauvg au nos.

60 Jesus dvsh ogiinan, Mano igiu nebojig ogvningua-uauan iniu nebonijin; kin dvsh majan, auigvgikuenotvn iu otogimaiuvin au Kishemanito.

61 Gaie dvsh minaua iniu bezhik oo giikitoun, Tebeningeivn, kigvpopinuvn; akaue sv dvsh inenimishin jibozhovuua igiu eajig ima endaian.

62 Jesus dvsh ogiinan, auia au inini gatvkony iu tash-kikvmigibijgvn, aiabvnabijin dvsh, kauin sv teapitendaguzisi jipindiget ima otogimaiuvin au Kishemanito.

## CHAPTER X.

**A**PI dvsh gaishkua aiag ono aiiin, au Tebeninget ogiina-konan iniu nizhuasuimitvn bekanizinijin, giizhina-zhauat dvsh nenizh iuidi invkvkeia uavniizhat, ima endvsing iniu odenauvn, gaie tibi uavniizhagobvnen.

2 Midvsh oo gainat, Iu kishkvshkizhigeuin keget kiji-batainvt, igiu dvsh vnokiuviniuvg pngisheuvgiziuvg. Anvmietauik dvsh au tebendv kishkvshkizhigeuin, in dvsh jizhinazhauat iniu vnokiuviniuvn ima okishkvshkizhigeuini.

3 Majaiuk: bina sv kimajinazhaoninim tibishko go manishtanishensvg ima megue maiingvnika.

4 Kego pimiutokegon shoniauini-mvshkimut, gaie nauapuanuvsh, gaie mitiguakisinvn: kego gaie anvmikauakegon auia inini gevniapisikaieg.

5 Tibi dvsh pandigeueguen ima uakaiigvni, nitvm iki-toiuk, Pizaniueuin tvaiamvgvt oma uakaiigvni.

6 Kishpin dvsh au ueguisimigut iu pizaniueuin aiat ima,

man'o kipizaniueuiniua tvaiauvgt ima ; kishpin dvsh uin aiasig, neiab kigvpiotisigunaua.

7 Midvsh ima uakaiigvni jiaiaieg, jiuisiniieg gaie jimini-kueieg iniu igo touvn geminigoiegun : au ma vnokiuiunini teapitendaguzi iu jitibaamaguzit. Kego pepvkanvk uakaiigvni izhikuzikegon.

8 Tibiituk idvsh iu odena jipindigeueguen, gaie otapini-negua, mijjiuk iniu aiiin uezhisitmagoiegun.

9 Nanandauik idvsh igiu aiakuzijig ima eajig, gaie oo inik, Iu otogimauiuin au Kishemanito kipeshosikagonaua.

10 Tibiituk idvsh iu odena gepindigeueguen, otapinisi-nonegua dvsh, izhaiuk iuidi mikvna, gaie oo ikitoiuk,

11 Boshke uiagvseiuv iu kitotenauia, iu egokeg ima nizitana nindizhipapauziteshimonomin iu jibatamigoieg : keget dvsh uin uikikendvmok, iu otogimauiuin au Kishemano peshozikagoieg.

12 Kitiniminim sv dvsh, nauvj bvbenvk tvdotajigade iu Sodom, iu api gigizhigvk, dvsh uin iu odena.

13 Gvguanisvkvkmik sv kin, Korazin ! gvguanisvkvkmik sv kin, Bethsaida ! kishpin ma iniu kiji vnokiuiunv izhijigengibvn ima Turusi gaie ima Sidoni, gaizhijigeng ima aiaivn, kijimeuizhv tagianuenintizouv, jiginamatabiuvpn ima mvshkimutegini gaie mijipinguka.

14 Nauvj dvsh bvbenvgtvdotajigade iu Turus gaie Sidon, api tibakonigeng, dvsh uin kinaua.

15 Kin dvsh gaie Kapernaum pinish gizhigo uembinigazoivn, ima anamvkvkmik kigvnisuebinigo.

16 Au bezindoneg, nimbizindag ; gaie dvsh au neshkenimineg, ninishkenimig ; gaie au neshkenimit, onishkeniman iniu gapiizhinazhaonijin.

17 Igiu nizhuasuimitvuv neiab gipikiueuvu uauizhendvmouat, oo giikitouat, Tebeningeivn, boshke gaie igiu mvjimanitog ningitebuetagonanig onji ima kidizhinikazouini.

18 Oo dvsh ogiinan, ningiuabvma au Satan, ishpimi uen-jipvngisiin iu uauasvmouin, giizhipvngishi.

19 Ina sv kimininiminim iu gvshkieuiziun jitvkokanegua igiu kinebikog gaie igiu tekuvngejig kinebikog, gaie jisha-

gojitoieg kvkinv ogvshkieuiziuin au shangenjiget; kauin dvsh gego kvnve ningut kigvdotagusinaua.

20 Kego dvsh uin mojjigizikegon, onji iu tebuetonegua igiu mvjiojjaguvv; mojjigiziiuk sv onji iu oshibiigadeg iniu kidizhinikazouiniuan iuidi ishpimi.

21 Iu api gigizhigvk, Jesus gimojjigendvm ima ojjigao, gaie giikitot, Kimikonaueienimin, O Nose, uegimauiivn iuidi ishpimi gaie oma aki, iu gikadvmauvtua ono aiiin igiu nebuakajig gaie kekendasojig, gimizhishausitvmauvtua dvsh uin igiu abinojiv; mi sv go oo, Nose; mima iu ezhiminuabvndvmvn ima enasvmiivn.

22 Kvkinv aiiin ningiminig au Nos; kauin auia au inini okikenimasin iniu Ueguisimiminjin, mi etv au Ueosimint, gaie Ueosimainten kauin auia inini okikenimasin, mi etv au Ueguisimint, gaie dvsh au Ueguisimint iniu igo geuiuvbndvagn.

23 ¶ Giizhikuekigabau dvsh ima invkvke iniu kikinoamagvvn, gaie giikitot gimoj, Shauendaguvton iniu oshkinzhigoman uaiabvndvmomvgukin ono aiiin uaiabvndvmegun.

24 Kitininim sv nibua anuajigeuininiuvv gaie ogimagoginvndauendanaua jiuabvndvmouat ono aiiin uaiabvndvmegun, kauin dvsh ogiuabvndvsinauan; gaie jinondvmouat ono aiiin nuandvmegun, kauin dvsh oginondvsinauan.

25 ¶ Bina dvsh bezhik tibakonigeuinini gipvzigui gigvguejiat dvsh, oo giikitot, Kekinoamageivn, anin geizhijigeian, jiaiaman iu kagige bimatiziuin?

26 Oo dvsh ogiinan, Anin ezhibiigadeg ima tibakoni-geuini? Anin ezhiagindvmvn?

27 Oo dvsh ogiinan, Kigvsagia sv au Tebeninget Kikishemanitom enigokoteeivn, gaie enigokojjigaveivn, gaie kvkinv kimvshkauiziui, gaie kvkinv kitinendvmouini; gaie kigv-tizhisagia au kijtvnvkiuemagvn, ezhisagiitizoivn.

28 Oo dvsh ogiinan, Guaivk sv kigiizhinvkuetvm; mi oo izhijigen, midvsh jibimatiziivn.

29 Iu dvsh uiguavvkuendaguiitizot, oo ogiinan iniu Jesusvn, Auenen au nijtvnvkiuemagvn?

30 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Bezhik inini gi-



onjinaja ima Jerusalemi, giizhat dvsh iuidi Jerikoi; oginvkueshkauan dvsh iniu kemodishkinijin, iniu gakisikunaiebinigujin, gaie gamakiigujin, ginvgvnigut dvsh api agaua bi-matizit.

31 Gipvgvmiaiamvgut idvsh naiita ima invkveia pimosegobvn bezhik sasagiuijgeuinini; api dvsh uaiabvmat, bvkeaiii gipimiizhipimose.

32 Gaie dvsh au Levite, api patvguishi, oginazikauan, gaie ogigvnauabvman; api dvsh gauabvmat, bvkeaiii gaie uin gipimiizhipimose.

33 Bezhik Samariai tvzhi-inini megua pimose, gipimiizha ima aianit, api dvsh uaiabvmat, ogikitimakeniman,

34 Oginazikauan dvsh, gaie gitvkobitvmauat iu gaaiinvgvnamimint, gaie gisiginamauat iu pimate, gaie shominabo; gaie gipvgitinat ima uvgiopikuvnani tibinaue iniu otauakanvn, gipiiizhiuinat dvsh ima vshvngeuigvmigo, gaie gignauenimat.

35 Uaiabvninik idvsh, api maiajat, ogigitinan nizmshoniavn, giminat idvsh iniu naganizinijin ima vshvngeuigvmigo, gaie giinat, Gvnauenim: uegotoguen navvj gebvnaajitavnen api minaua pitvgnishinan kigvkizhikon.

36 Auenen dvsh ono nisui enendvmvn iniu gaouijtvnkieumagniniuimigujin au ganvkueshkauat iniu kemodishkinijin?

37 Oo dvsh giikito, Iniu sv gashauenimigujin. Jesus dvsh oo ogiinan, Majan, gaie kin idvsh nasab izhijigen.

38 ¶ Gipvgvmiaiamvgut dvsh, megua papavniizhauat, giizha ima bezhik odenansi: bezhik idvsh iniu ikuevvn, Martha ezhinikazonijin, ogipindigvnigon ima endanit.

39 Giaiauvn dvsh iniu odanguern, Mary gaizhinikazonijin, au igo ganamatabit ima ezhisitebinit iniu Jesusvn, gaie gibizindy iniu odikitouinini.

40 Martha dvsh ogikijondvumiigun nibiua bvmetageuin, gaie ogibinazikauan [iniu Jesusvn,] oo giinat, Tebeningeivn, ka nv kipapamendvsi au nindangue ginvgvzhit jinizhikebvmitageian? Izhi sv dvsh jiuiddokauit.

41 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Martha, Martha,

keget sv kipapamendanvn, gaie kimigushkajiaiaugunvn ni-  
biua aiiin ;

42 Bezhik sv dvsh nvndauendaguvt ; au dvsh Mary ogi-  
uauenabvndan iu uenishishininik, iu gemvkumasiuint.

## CHAPTER XI.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT megua anvmiat ima ninguji,  
api eshkuatat, bezhik iniu okikinoamagunvn oo ogii-  
gon, Tebeningeivn, kikinoamauishinam geizhianvmiaia, ti-  
bishko go au John gaizhikikinoamauat iniu okikinoama-  
gunvn.

2 Oo dvsh ogiinan, Api envmiaiegun, oo ikitoiuk, Nos-  
inan ishpimi eaiivn, mano sv tvkijituauenjigade iu kidizhini-  
kazouin. Kitogimauiuin tvpitvguishinomvgvt. Enendvmvn  
tvizhiuebvt oma akj tibishko iuidi ishpimi.

3 Mizhishinam sv nongum gizhigvk iu gemijia.

4 Gaie uebinamauishinam iniu nimvjiizhiuebiziininanin ;  
niuebinamaunanig ma uin igiu mezinaamauiividjig. Kego  
uin gaie vniizhiuizhishikangen ninguji jishobiziia ; gaie mi-  
taguenimauishinam mvjiaiiuishvn.

5 Oo dvsh ogiinan, Auehen dvsh kinaua endvshiege ge-  
aiauat iniu vijikiuevn, nazikauat dvsh abitatibigvtinik, oo  
dvsh jiinat, Niji, auishin nisuatik pvkreshigvng :

6 Ningiotisig ma bezhik nijikiue, pabamatizit, kauin dvsh  
gego nindaiasin geozhisitvmauvgibvn ?

7 Au dvsh ima pindig eat, ogvgvnonan, oo ikitot, Kego  
ondvmiishiken, iu ishkuandem kibakuaiigade, shaiiguv dvsh  
ningikauishim, gaie igiu ninjanisvg ; kauin nindagvshkito-  
sin jionishkaian jimininamban ?

8 Kitinininim sv dvsh, anvvin go inendvsg jionishkat  
gaie jiminat, iu onjiuivikiueimat, iu dvsh poniigusig, tvonji-  
onishka jiminat minik igo mvnezit.

9 Kitinininim sv, Nvndotvmageiuk, kigvminigom dvsh ;  
nvndauabvunjigeiuk, kigvmikage dvsh ; papagakuaiigeiuk, ki-  
gvbakakunamagom dvsh.

10 Endvshit ma au nendotvmaget, otapinige ; gaie au

nendauabvunjige, mikage ; gaie au paiapagakuaiiget, tvbaka-kunamaua.

11 Auenen kinaua uenijanisiieg, kishpin nvndotvmagut iniu oguisvñ iniu pvkueshigvñvñ, geminat iniu asinin ? Kishpin gaie kigoivñ nvndotvmagut, mvjikinebikon nv ogvminan ?

12 Gema gaie uauvñ nvndotvmagut, iniu tekuvngenijn okati-kinebikon nv otaminan ?

13 Kishpin dvsh kinaua iu mvjiaivauishiuiieg kikendvmeg iniu uenishishijn migiueuinvñ jiminegua igiu kinijani-siuag, uauizh dvsh uin au ishpinñ kitintvzhi Kosiaa ogvminan iniu Kijiojjaguvñ iniu nendotvmagujin.

14 ¶ Osagijiuebinamaubvñen dvsh iniu mvjimaniton iniu ganitagagigitosinijn. Gipvgvmiaiamvgvt idvsh api saia-gijnotauat, au ganitagagigitosig gigagigito ; igiu dvsh anishinabeg gimamakadendvmog.

15 Anint dvsh go oo giikitouv, Uidokagut iniu Beelzibubvñ mvjimanitog otogimamiaua, otonjisagijiuebinan iniu mvjimaniton.

16 Anint dvsh gaie ogigvguejiigon nvndauendvmagut iu ishpinñ tvzhi kikinauajijigvñ.

17 Kikendv dvsh iu enendvminit, oo ogiinan, Endvsi iniu ogimauiuivñ pepvkanenintizomvgvk, tvnishuvnatvt ; gaie iu uakaiigvñ pepvkanenintizomvgvk tvpvngisin.

18 Kishpin sv mvjimanito pvpvkanenintizot, anin dvsh otogimauiuin geizhiaianikibvñ ? mima iu ekitoieg, uenjisa-gijiuebinvgua igiu mvjimanitog, uidokavit au Beelzibub.

19 Kishpin sv dvsh Beelzibub uidokavit sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, auenenvñ dvsh gaie geonjisagijiuebinauat igiu kiguisiuag ? Ina sv dvsh mi igiu getibakonineguk.

20 Kishpin sv dvsh nin, aioian iu otinoigvñnj au Kishemanito, sagijiuebinvgua igiu mvjimanitog, keget iu otogimauiuin au Kishemanito shaiiguv gipiotisigunaua.

21 Api meshkauizit inini eshuit gvñauendv iu endat, iniu dvsh otaiimvñ pizanaianiuñ :

22 Api dvsh uin iniu navj meshkauizinijn ininiuvñ bibvgvmishkagut, gaie dvsh shagojigut, omvkvñmigon kvkinv



iniu odvshuiuinvn iniu gaapenimonijin, gaie omataokinvn iniu odaiimvn.

23 Au sv uajiuisig ninishkenimig; au dvsh uajiuisig iu mauvndonigeian vsueuebinige.

24 Api sv uanizit ojijag gasagijinaueshkauajin iniu iniuvn, bengoaianig papamose nvndauendv iu vnuebiuin, ka dvsh omikvnsin; oo dvsh ikito, Nindauaj neiab ningvkiue ima niuigiuamĩ gabionjisagarman.

25 Api dvsh tvguishi, omikan gijigataiigadenig gaie uauezhinigadenig.

26 Unimajat dvsh ototapinan nizhuasui bekanizinijin iniu ojijaguvn auvshime geguanisvgendaguzinijin, iu uin ezhiaiat; midvsh ezhipindigeuat, dauat dvsh ima: iu dvsh ishkuaj izhiuebizit uauu inini, auvshime gopvdizi dvsh uin iu nitvm gadigit.

27 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, megua aiikitot ono aiiin, bezhik au ikue igiu maiamauinøjig, gimvtuegigito, oo giikitot, Shauendaguzi sv au ikue ganigiik, gaie au ganonik.

28 Oo dvsh ogiinan, auvshime uin shauendaguziuvg igiu nuandvig iniu odikitouinvn au Kishemanito, gaie genauendvig.

29 Api dvsh igiu anishinabeg gamauvnjiituat, gaie sinsikotatiuat, gimajiikito, Misv ogo mejiizhiuebizijig nongum bematizijig onvndauendanaua iu kikinauajijigvn: kauin gego kikinauajijigvn tvmnasiunvg, mi etv okikinauajijigvn au Jonas anuajigeuinini.

30 Tibishko ma gaauit au Jonas okikinauajijigvniua igiu Ninevehĩ tvzhi-ininiuvg, misv geauinit iniu inini Oguisvn okikinauajijigvniua igiu anishinabeg nongum bematizijig.

31 Oshauvno tvzhi ogimakue, api tibakonigeng, ogvuijpvziguiman ono nongum bematizinijin, gaie ogvvniboman; uasauekvnik ma uin gibionjiba, uinondv iu onibuakauin au Solomon, bina, nauvj apitendaguzi au nongum eat, dvsh uin au Solomon.

32 Igu Ninevehĩ tvzhiininiuvg, api tibakonigeng, ogvuijpvziguimauan ono nongum bematizinijin, gaie ogvvnibomauan; gianuenintizouv ma uinaua iu givgvikimigouat

iniu Jonasn ; bina, nauvj apitendaguzi au oma eat, dvsh uin au Jonas.

33 Kauin auia au inini, api gasvkavngin iu uasakonenjigvn otatosin ima agauaiii, gema gaie ima anamtibaiigemvkvk, ima sv uin uasakonenjigvnabiko otaton, igiu dvsh paudigejig jiuabvndvmouat iu uaseiaziuin.

34 Iu uiauī tvzhi uaseiaziuin mi sv iu oshkinzhigoma ; kishpin gavndauizimvgvk kishkinzhik, kimoshkineshkagun enigokuag kiau iu uaseiaziuin ; kishpin dvsh mvjiaiuishiuu iu kishkinzhik kimoshkineshkagun enigokuag kiau iu prsvgishkiziuin.

35 Aianguamizin sv dvsh, iu uaseiaziuin eamvn jiprvsgishkasinog.

36 Kishpin sv dvsh kvkinv iu kiau moshkinemvgvk iu uaseiaziuin, aiasinok prsvgishtibik, kvkinv sv tvuaseiamvgvt, tibishko go ezhiaiaḡ kizhiuavkoneḡ iu uasakonenjigvn kinaseiendvmagun dvsh.

37 ¶ Megua dvsh gagigitot, bezhik au Pharise oginvndaueniman jiuidopvmat. Gipindige dvsh, gaie giuisinit.

38 Api dvsh au Pharise uaiabvndv, gimamakadendvm, iu nitvm gikisibigisinit jibua uisininit.

39 Au dvsh Tebeninget oo ogiinan, Ina sv dvsh, kinaua Phariseuiieg, kipinitonana aguvjaiiuu iu minikuajigvn, gaie iu tesinagvn ; ima dvsh uin pinjaiii moshkinemvgvt iu mvkvndueshkiuin, gaie mvjiizhiuebiziuin.

40 Gegibatiziieg, kanv uin au gaozhitot ima oguvjaiii, ogiozhitosin gaie iu pinjaiii auv ?

41 Nindaua dvsh migiueiuk iniu touvn aiiin ezhitvniieg ; ina dvsh kvkinv iniu aiiin piniaiauvnon kinaua invkvkeia.

42 Kigvguanisvgendazim sv kinaua, Phariseuininiuiieg ! Kitizhitibaamagem ima anvmauiinī iniu menomaguvkin anibishvn, gaie anoj gego eshkibvgvk, gaie pabamendvsiueḡ iu tibakonigeuin, gaie iu osagiiueuin au Kishemanito ; misv dvsh uin ono gegiizhijigeiegobvn, ka dvsh uin gaie kitakvbikvnsinauan iniu anint.

43 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua Phariseuininiuiieg ! kiminuendanauan ma iniu kejiishpendaguvkin apa

biuivn ima anvmieuigmigo, gaie<sup>7</sup> jianvmikagoieg ima atandiuni.

44 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua ueshibiigeuininiuiieg, gaie Phariseuininiuiieg, envmiekazoieg! kitizhiaiam ma tibishko ezhiaia<sup>g</sup> iniu jibegvmigon uaiabunjigadesinogin; igiu dvsh uvgiiaiii pemosejig kauin okikendvsinaua iu anamaiii eteg.

45 ¶ Ogigvnonigon dvsh iniu bezhik tibakonigeuininiuvn, oo giigut, Kekinoamageivn, oo ekitoivn, ninauint svgo gaie kibisomimin.

46 Oo dvsh giikito, Kigvguanisvgendaguzim gaie kinaua, tebakoniueuininiuiieg! kipimondaauag ma igiu ininiuvg kuezjguyin uiuvzhimanvn; kinaua dvsh uin kauin kitanginvsinauan iniu uiuvzhimanvn, iu kitinoigvninjiuan jiaioiegibvn.

47 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua! kitozhitonauan ma iniu ojibegvmigouan igiu anuajigeuininiuvg, igiu kosiuag ganisajig.

48 Keget sv kitizhiuabvndaiiue<sup>m</sup> kvnabendvmauegua iniu otizhijigeuininuan igiu kosiuag: uinaua ma keget oginisauan iniu anuajigeuininiuvn, kinaua dvsh uin kitozhitvmauan iniu ojibegvmigouan.

49 Misv gaonjiikitomvgvk iu onibuakauin au Kishemanito, Ningvrizhinazhaamauag igiu anuajigeuininiuvg gaie gvgikueuininiuvg, anint dvsh iniu ogvnisauan, gaie ogvgotvgiauan<sup>†</sup>:

50 Jionjinvdauendvmauintua igiu nongum bematizijig omiskuimiua kvkinv anuajigeuininiuvg, gasiguebinigadeg baako majikvmigag iu aki.

51 Iu api gasiguebinigadeg iu omiskuim au Abel, pinish igo api gasiguebinigadeg iu omiskuim au Zakarias gatvpinvint ima nisauisi iu sasagiuijigvnabik gaie ima anvmieuigmigo. Keget sv kitininim, tvnvndauendvmauauvg ogo nongum bematizijig.

52 Kigvguanisvgendaguzim sv kinaua tebakonigeuininiuiieg! kigiikunanaua sv iu ababikaigvniuv iu kikendasovin; kauin dvsh igo kinaua tibinaue kiuipindigesim, gaie kinvgauag igiu uapindigepvnig.



53 Megua dvsh ono aiiin aiiinat, igiu oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg ogimajikijigvguejimaun, gaie jinishkiauat, gaie gvguejiauat iu nibiua jiaikitonit;

54 Akvnduanauat gaie nvndauabvndvmauauat gego jionzikanik ima otonini iu geonjibatamauapvn.

## CHAPTER XII.

**M**EGUA dvsh oo giizhiuebutinik, api gamauvjiituiat keji-mamauiinogig anishinabeg, iu epij sinsikotatiuat gitvtvokanitiuvg, nitvm ogimajigvnonan iniu okikinoamagvvn, oo giikitot, Miuitoiuk iu otombisijigvniua igiu Phariseg, mi iu anvniekazouin.

2 Uegotoguen aiaguvnaiigadeguen, misv iu geuabvnjigadeg, gaie uegotoguen kaiajigadeguen, mi sv iu gebvkvkenjigadeg.

3 Ina sv, uegotoguen gaikitoeneguen ima megue psvgishtibik, tvnonjigade ima uaseiag; gaie dvsh iu gaikitoieg ima otavgama ima ajisvgo tvuinjigade ima uvgitigvmik.

4 Kitininim sv dvsh, nijikiueituk, Kego kusakegon igiu netojig iu uiauiima, ka dvsh avshime ogrshkitosinaua jidota-genat.

5 Kigvuindvmoninim sv dvsh au gekuseg. Kusik au, api ganishiuat, eat iu gvshkieuiziuiin jiapvgizhiuet ima mvjishkudeng; keget sv kitininim, Kusik sv au.

6 Ka nv uin nanvn shashavnibisiuvg nizm shoniansvg invginzosiuvg, kauin dvsh kvvge iniu bezhik ouvnenimasin au Kishemanito?

7 Boshke gaie endysi iniu kinisisiuan ima kishtiguanua kvkinv aginjigadevvn. Kego dvsh segizikegon: avshime sv kitapitendaguzim, dvsh uin nibiua igiu shashavnibisiuvg.

8 Gaie sv kitininim, Aueguen sv geauaizhiguen ima enasvmiuat igiu ininiuvg, misv gaie geauuinigut iniu inini Oguisvn ima enasvminit iniu otanishinabemvn au Kishemanito.

9 Aueguen dvsh geagonueienimiguen ima enasvmiuat

igiu ininiuvg, misv gaie geagonueienimint ima enasvminit iniu otanishinabemvn au Kishemanito.

10 Aueguen\* dvsh gaie bezhik iu ikitouin gemvjitzhimaguen iniu Oguisvn au inini tvebinamaua. Au dvsh uin mejitzhimat iniu Kijiojjaguvn, kauin tvebinamauasi.

11 Api sv piizhiuinegua ima mauvnjiituvigvmigo, gaie ima aiauat igiu tibakonigevininiuvg, gaie igiu tebendvig gvshkieuiziun, kego uin uauenendvnekegon iu getizhinvkue-tvmoueguen, gaie geizhigigitoueguen :

12 Au sv Kijiojjag kigvkikinoamagoua iu api, iu geiki-toieg.

13 ¶ Bezhik idvsh igo igiu bemiokuinojig ogiinan, Keki-noamageivn, gvnozh au nikanis, iu jimataozhit iu tibendasouin.

14 Oo dvsh ogiinan, Inini, auenen au gaizhit jitibakona-moninvguk gema jimataoninvguk?

15 Oo dvsh ogiinan, Aianguamiziiuk, gaie kusitvmok iu shobiziun : ka ma uin au inini onjiaiasinini iu obimatiziun ima iniu batainvtnigin aiiin tebendvin.

16 Oigivnonan dvsh iu giauejiget, oo giikitot, Iu otakim au uaianvtizit inini gikijimikuigimvgvtini :

17 Giaiinendvm dvsh oo giikitot, Anin geizhijigeian? Ka ma nindaiasin iu atasouin ima geatoiamban iniu niminiuvn.

18 Oo dvsh giikito, Misv oo geizhijigeian; ningvnisibitonvn iniu nindatasouigvmigon, navvj idvsh jimijatoian, midvsh ima geatoian kvkinv iniu niminiuvn, gaie iu ninda-nokajigvn.

19 Ningvina dvsh au ninjjag, Ninjjag, nibiua kidaian iu tibinaueuiziun, iu nibiua tuso pipon jiiabvjiioivn, minoaian sv, uisinin, gaie minikuen, gaie mojjigizin.

20 Kishemanito dvsh oo ogiinan, Kin gegibatiziiun, nongum tibigvk kijijag kigvrvndauendvmago. Auenen dvsh getibendv ono aiiin gagvshkitvmatizoiunin?

21 Misv iu ezhiuebizit au tibinaue etvmatizot iu asvnjigvnn, ka dvsh uin uanvtizisi ima invkveia iniu Kishemaniton.

22 ¶ Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvnn, Kitininim sv, Kego uin ojanimendvnkegon onji iu kibimatiziuiniua, uegotoguen gemijiueguen; gaie onji iniu kiauiuan, uegotoguen gepisikvmoueguen.

23 Iu bimatiziuin nauvj inendaguvt idvsh uin iu pisika-geuin.

24 Nanagvtvuenimik igiu kagagiuvn; kauin kitigesiuvg, kauin vsunjigosiuvg; alasigua gaie iniu atasouigvmigon gaie mijimigvmik; minoj dvsh au Kishemanito otvshvman. Anin minik avshime apitendaguziieg, dvsh uin igiu pinesiuvg?

25 Auenen dvsh kinaua ano ojanimendv, gegvshkitogobnen nizhuakuaagvn avshime jikinozigobnen.

26 Kishpin sv gvshkitosiueg jizhijigeieg iu aiii egasendaguvk, anin dvsh uin iniu anint ezhipapamendvmeg?

27 Nanagvtvuenimik iniu mvshkudebinibvgon ezhimajigit: kauin vnokisiuvg, ka gaie pimvtaiigesiuvg, kitininim sv dvsh, anau i au Solomon giizhibishigendaguiot, ka dvsh giizhikonajesi, ezhiot bezhik ono.

28 Kishpin sv dvsh au Kishemanito ezhikonaieuitot iniu mvshkuziuvn nongum gizhigvk eamvgvkin ima kitigani, uaby idvsh apvgijigadeg ima pinjiii kibozigvnikani, kanv dvsh avshime kigvzhikonaieuiigusiua, O kinaua pvngi taiebueiendvmeg?

29 Kego uin nvndauendvnkegon iu gemijiieg, gaie iu geminikueieg, kego gaie ojanimendvnkegon.

30 Kvkinv sv ono aiiin onvndauendanaua igiu aki bematizijig; au dvsh uin Kosiua okikendan iu mvneziieg ono aiiin.

31 Kinaua dvsh uin nvndauendvmok iu otogimaiuiuin au Kishemanito; kvkinv dvsh ono aiiin kigvminigom.

32 Kego uin segizikegon, pengisheuvgiziieg manishtanishinsituk; inendvm sv au Kosiua jiminineg iu ogimaiuiuin.

33 Atau eg in eameg, gaie shauenjige-migiueiuk; ozhitmatizoiuk iniu mvshkimutvn uika gegavteshkasinogin, vsunjigvnn iuidi ishpimi iniu uika genonde-jaginigadesinogin, ima getvzhi-pindigesig auia kemodishkit, gaie getvzhi-banajijigesig auia agauesi.



34 Tibi sv aiaguen kitasvñjigvniua, misv gaie go ima geateg iniu kiteiuan.

35 Mano kijipizoiuk gaie tvbiskvneuvnon iniu kiuasakonenjigvniuan;

36 Gaie kinaua izhiaiaiuk, nasab igiu ininiuvg paajig iniu otogimamiua, api uenjikiuenijin ima uuiikutatiuini; api dvsh tvguishininit gaie papagakuaigenit, iu dvsh ueuib jibakakunamauauat.

37 Shauendaguziuv sv ogo bvmitagvuv, iniu gemikauajin au ogima akauabvminit, api pitvguishi; keget sv kitininim, tvkijipizo, gaie ogvnamatabian iu jiuisininit, tvpii zha dvsh iu jibvmitauat.

38 Kishpin dvsh piizhat, api iu nizhotibaiigvneg, gema gaie api nisotibaiigvneg, mikauat dvsh iu ezhiuebizinit, shauendaguziuv ogo bvmitagvuv.

39 Kikendvmok sv oo, kishpin au inini tebendv iu uakaiigv, kikendvibv iu api tibiaigvneg jitvguishi au kemo dishkit, tagiakauabi, kauin dvsh tagigv nabenjiges iu ouakaiigv jipigubijigadenigibv.

40 Mano sv dvsh gaie kinaua moshvk gizhitaiuk: iniu sv inini Oguisv tvvguishinon iu api tibiaigvneg akauabvmasiueg.

41 ¶ Peter dvsh ogiinan, Tebeningeiv, ninauint inv etv kitvzhindvmauimin oo auejigv, gema nv go kvkinv?

42 Oo dvsh giikito au Tebeninget, Auenen au aianguamizit gaie nebuakat bvmitagv, iniu otogimamv geinakunigut jigvnaunenimat iniu ima endat eanijin, gaie dvsh minoaiapi jivshvmanit?

43 Shauendaguzi sv uauu bvmitagv, api otogimamv tvguishininit, mikagut iu eizhijiget.

44 Keget sv kitininim ogvonakonon kvkinv odaiimv jigvnauendvminit.

45 Kishpin dvsh ikitot au bvmitagv ima otei, Uika tvvguishin nindogimam, gaie ogvmajibvkiteuan iniu uijbvmitagvvn gaie iniu bvmitagvnikuen, gaie jiuisininit, gaie jiminiuet, gaie jigiuvshkuebit;

46 Iniu sv otogimamv au bvmitagv tvvguishinon nin-

gutj gizhigvk, api akauabvmasig, gaie dvsh iu tibiaigvneg getvnenimasig; ogvkishkvogon dvsh, gaie ogvprvgidinigon ima aianit iniu taiebueiendvsinijin.

47 Au bvmitagvn gakikendv iniu otogimamvn enendv-minit, ka dvsh giuauezhitaitizosig, gaie giizhijigesig iu gai-zhinvdauenimigut, nibiua sv tvprzhvnzheua.

48 Au dvsh gakikendvsig, anau dvsh uin igo giizhijiget iu geonjiprvzhvnzheontibvn, pvngi sv tvizhiprvzhvnzheua. Au sv nibiua manint, nibiua sv gaie tvnvdauendvmaua; igiu nibiua gapvrgitinamauintjig, misv igiu nauvj nibiua genvdo-tvmauintjig.

49 Jisvsueuebinaman iu ishkude oma aki nimpionjiizha; nindinendvm dvsh apegish shaiiguv jibiskvnegibvn.

50 Nindaian sv iu baptizouiueuin jibaptizouiigoian; bina dvsh ezhikigianimiziiian pinish igo gitibishkoseg.

51 Kitinendam inv nimbionjiizha jimigiueian iu pizaniueuin oma aki? Kitininim sv, Kauin; iu sv uin shingenitiuin.

52 Bina sv tvnanvniuvg ima bezhik uigiuami, tvmanenintiuvg dvsh, igiu nisui ogvmanenimauan iniu nizm, gaie igiu nizm ogvmanenimauan iniu nisui.

53 Au ueosimint ogvmaneniman iniu oguisvn, gaie au ueguisimint ogvmaneniman iniu osvn; gaie au uegimint ogvmaneniman iniu odanvn, gaie dvsh au uedanimint ogvmaneniman iniu ogin; gaie au ueoziguzisimint ogvmaneniman iniu onvangvnikuemvn, gaie au nvangvnikue ogvmaneniman iniu oziguzisvn.

54 ¶ Oo dvsh gaie ogiinan iniu anishinaben, Api uaiabvndvmegun iu anvkvrt iuidi invkvkeia epvngishimog mokav, babige kidikitom, Tvkimiuvn; midvsh go iu ezhiuebv.

55 Api dvsh gaie uaiabvndvmegun iu shauvninodi, kidikitom, Tvkihate; mi dvsh iu izhiuebv.

56 Kinava envmiekazoieg, kikikendanava iu ezhioden-guaiuv iu gizhik, gaie ezhiavag iu aki; anin dvsh uin ezhi-kikendvsieug ezhiuebv oo api?

57 Anin dvsh kinava tibinaue kikendvsieug iu uenishishi.

58 Api sv uajiuvtjin au maganik, izhaivn au tebakoniget, megua vniapisikaivn, uikuvji jiponenimik; konima kigv-izhiuikubinig ima enasmit au tebakoniget; au dvsh tebakoniget kigvpvgidinig ima aianit iniu tvkonigeuininiuvn; au dvsh tvkonieuinini kigvkibakuaog ima kibakuaodiugvmigo.

59 Kitinin sv kauin kigvonjisagavnsi ima, pinish igo pa-nima giuauinge kizhikauvt.

## CHAPTER XIII.

**I**U pi dvsh gipiaiauvg anint igiu gauindvmauajig gadota-uintua igiu Galileuininiuvg, iu omiskuimini Pilate gatv-gonamauat ima osasagiuijigvnini.

2 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kitinendam inv ogo Galileuininiuvg auvshime mvjiizhiuebiziuat, dvsh uin kvkinv igiu Galileuininiuvg, iu gidotauintua ono aiiin?

3 Kitininim sv, Kauin; kishpin dvsh anuenintizosiueg, gaie kvkinv kinaua nasab kigvizhibvnatizim.

4 Gema gaie ogo mitasui vshi ishvasui ganisigojig api iu akauabiuinigvmik ima Siloamj gakauiseg, iu gitvsonigouat, kitinendam inv auvshime gimvjiizhiuebiziuat, dvsh uin kvkinv igiu gatvkvkijig ima Jerusalemi?

5 Kitininim sv, Kauin; kishpin dvsh anuenintizosiueg, gaie kvkinv kinaua nasab kigvizhibvnatizim.

6 ¶ Oo gaie giikito giauejiget: Bezhik inini ogiaiauan iniu kijishominagauvnzhin patvkizonijin ima oshomini-kiti-gani; gipiizha dvsh nyndauabvndv iu miniuin, kauin dvsh ogimikvnsin.

7 Oo dvsh ogiinan iniu genauendvminijin iu okitigan, Bina, shaiiguv nisopipon nimpinvndauabvndan iu miniuin ima uauu kijishominagauvnzhi, kauin dvsh ningimikvnsin; kavv; anishuin tvzhikibishkv iu aki?

8 Uin dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebeningeivn, mano, kego ningut dotauaken nongum pipong; ningvuanike ima ojibikauit jiuaueshivg dvsh.

9 Konima dvsh tvminiui; kishpin dvsh miniuisig, midvsh iu api geizhikauvvt.



10 ¶ Gvgikuegovn dvsh ima bezhik iniu anvnieuigvmigo iu megua anvniegizhigvtinik.

11 Bina dvsh ima giaia au ikue, gaakuzit mitasui vshi ishwasopipon, iu giuagishkat, kauin dvsh ogigvshkitosin jiguaivkutapvn.

12 Api dvsh au Jesus uaiabumat, oginvndoman, oo dvsh giinat, Ikue, kinojimoigo iu inapineivn.

13 Ogipvgijininjinotauan dvsh, midvsh kezhitine gaizhiguaivkushkat, gaie dvsh gimamoivvumat iniu Kishemaniton.

14 Au dvsh gaogimakvndv iu anvnieuigvmik gigigito, iu ginishkazitaguzit, onji iu ginojimoiet au Jesus iu anvniegizhigvtinik, oo dvsh ogiuan iniu anishinaben, Aiauv sv ningotuasogizhigon, api igiu ininiuvg jivnokiut; misv gaie iu api biizhaiuk jinojimoigoieg dvsh; ka dvsh megua anvniegizhigvk.

15 Au dvsh Tebeninget ogigvnonan, oo giikitot, Envniekazoivn, ka nv uin kinaua endvshiieg kitabaauasiaua kibizhikimiua gema kibebezhigogvshimiua, megua anvniegizhigvk, gaie ninguji kidizhiuinasiua jiminveg?

16 Ka nv dvsh uauu ikue uedaninigut iniu Abrahamvn, iniu mvjimaniton gaminjinvpinigujin mitasui vshi ishwasui pipon, taabvigazosi iu minjinvpizot megua anvniegizhigvk?

17 Api dvsh gaikitot ono aiiin, kvkinv iniu ganishkenimigujin gaigvjiuvn: kvkinv dvsh igiu anishinabeg gimojigizuvv onji kvkinv iniu beshigendaguvkin gaizhijiget.

18 ¶ Oo dvsh giikitot Anin enendaguvk iu otogimauiuin au Kishemanito? Anin dvsh geauetoian?

19 Inendaguvt sv tibishko bezhigominvg uesauvnvshkvk minikan, iu gaotapinv au inini, gaie gaapvgity ima okitiga nes, gemajigin dvsh, gaie gikijimitigouv; igiu dvsh pinesuvv gidauv ima uttikuvniuv.

20 Minaua oo giikito, Anin geauetoian iu otogimauiuin au Kishemanito.

21 Inendaguvt sv tibishko iu ombisijigvn au ikue gaotapinv gaie gaatot ima nisotibaiigvni au pvkueshigvn, pinishigo kvkinv giombijishkiuvzot igo.

22 Ogivniaizhanvn dvsh iniu kijiodenauvn, gaie odena-

nensvn, givnigvgikuet gaie givniizhat iuidi invkvkea Jerusalemi.

23 ¶ Iniu dvsh bezhik ogiigon, Tebeningeivn, pngisheuv-giziuvg inv igiu gebimatizijig? Oo dvsh ogiinan,

24 Gujieuiuk sv jipindigeieg ima egasadeag ishkuandem; kitininim sv, nibiua tvrvndvpindegeuv, ka dvsh tvgvsh-kiosiuvg.

25 Api au tebendv iu uakaiigvn gipvziguit gaie gikibakuav iu ishkuandem, kinaua dvsh api majinibauieeg ima aguvji, gaie papagakuavmeg iu ishkuandem, oo ikitoieg, Tebeningeivn, Tebeningeivn, bakakunamauishinam, oo dvsh kigvizhinvkuetagoua, Kauin kikikenimisinoninim tibi uenjibaueguen;

26 Mi iu api gemajiikitoieg, Ningiuisininim, gaie ningiminikuemin ima giaiaivn, gaie dvsh kigigvgikue ima einvmojigeia.

27 Oo dvsh kigvigoua, Kitininim gusha, kauin kikikenimisinoninim tibi uenjibaueguen; majag, nvzvzhishig, kvkinv kinaua netamvjivnokiieg.

28 Tvrvsvgitomom gaie tvrvmtueiabitesem api uabvmeg, au Abraham, gaie au Isaak gaie au Jakob, gaie kvkinv igiu anuajigeuininiuv, ima otogimauiuinu au Kishemanito, kinaua dvsh tibinaue jisagijuebinigazoieg.

29 Gaie tvbionjibauvg iuidi invkvkea uabvno, gaie iuidi invkvkea eprngishimog, gaie iuidi invkvkea kiuedino, gaie iuidi invkvkea oshavno, jinamatabiuat dvsh ima otogimauiuinu au Kishemanito.

30 Bina dvsh aiauv, sv anint igiu eshkueiendaguzijig, igiu genitvmendaguzijig, gaie aiauv anint igiu netvmendaguzijig, igiu geishkueiendaguzijig.

31 Iu dvsh api gizhigvk gipiizhavu anint iniu Pharisen, giigut, Majan, ninguji izhan; Herod sv kigvnisig.

32 Oo dvsh ogiinan, Majaiuk kinaua, auiuvndvmauik au uagush, Ina sv nisagijuebinag mvjimanitog, gaie ninoji moive nongum gizhigvk, gaie uabv, api dvsh vninisogonigvk, ningvgizhita.

33 Ninvndauendaguz sv nongum gizhigvk, gaie uabv,

gaie aursuaby jipimoseian ; ka ma inendaguvsinon au anuajigeuinini ninguji jitvpinepvn, mi etv ima Jerusalem.

34 O Jerusalem, Jerusalem, kin nesvtua igiu anuajigeuininiuv, gaie pemuasinavtua igiu gapiizhinazhavmagoivnig, anin tvsj gegimauvnjivguabvn igiu kinijanisivg, nasab ezhi-maumnjat au bakaakue iniu opanajaimvn ima anam oninguivna, ka dvsh kigiinendvsm !

35 Bina dvsh kinvgvtvmagom kinuigiuamiua bishishiguvteg. Keget sv kitininim, kauin minaua kigvuabvmisim, panima go iu api jikitoieg, Shauendaguzi sv au paizhat ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin.

#### CHAPTER XIV.

**G**IPVGVMIAMVGVTV idvsh megua vnipindiget ima endanit iniu bezhik naganizininin Phariseuininiuvn jivmuat iniu pvkueshiguvvn, iu anvniegizhigvtinik, ogiakauabvmauan.

2 Ina sv giaia au inini ima enasvminit iniu Jesusvn, au gamanatapinet.

3 Jesus dvsh ogigvnonan iniu tibakonigeuininiuvn gaie iniu Pharisen, oo giinat, Onishishin nv jinanandauuiugibvn anvniegizhigvk ?

4 Gipizanabiuvg idvsh. Ogiotapinan iniu aiakuzininin, ginojimoat dvsh, gaie gipvgitinat.

5 Ogiinan dvsh, oo giikitot, Auenen kinaua endvshiieg, aiauat iniu memangishevn, gema gaie iniu bizhikiuvn gipinjisenit ima uanikani, ka nv uin kezhitine otauikubinasin, ano uin anvniegizhigvtinik ?

6 Kauin dvsh ogigvshkitosinaua jinvkuevtvmouat ono aiiin.

7 ¶ Ogiuindvmauan dvsh iu auejigvn iniu ganvndomininjin, api gakikenimat, iu giuauenabvndvminit iniu uenishishininigin abinasouiuvn, oo giinat ;

8 Api nendomikin au inini ima endvshiuiikutati, kego namatabiken ima kejiishpendaguvk abinasouini, konima gusha au avvshime enendaguzit, dvsh uin kin tvnvndoma ;

9 Konima dvsh au ganvndomineg tvbiizha, oo dvsh jinik,



Mizh au inini jinamatabit ; kin dvsh iu agvjiun kigvotapi-  
nan nondash epitendaguvk abinasouin.

10 Api dvsh uin nendomigoivnin, izhan jinamatabiivn  
ima iu nondash epitendaguvk abinasouini ; api dvsh au  
ganvndomik biizhat, jiinik idvsh, Niji, ishpimi navvj izhan ;  
mi pi dvsh gekijituauenimigoivn ima enasvmiuat igiu  
uadopvmvtjig.

11 Aueguen ma eshpendaguiitizoguen tvtpvrsendaguzia,  
au dvsh tvpsenintizot tvishpendaguia.

12 Oo dvsh ogiinan iniu ganvndongenijin, Api uezhisi-  
toivnin iu nauakua-uisiniuin, gema gaie onagushi-uisiniuin,  
kego nvndomaken igiu kijikiuevg, gaie kikanisvg, gaie enaue-  
mvtjig, gaie igiu uaianvtizijig kijtvnvkiuemagvnev ; konima  
memeshkuvt kigvuvndomigog, iu dvsh jivzhetibaamaguziivn.

13 Api dvsh uin uakungeivnin, nvndom igiu ketimagizi-  
jig gaie igiu kashkigadejig, gaie igiu ejaosejig, gaie igiu  
gegibinguejig ;

14 Kigvshauendaguz idvsh ; ka ma uin gego kitavzheti-  
baamagusia ; kigvkizhikago dvsh uin, api abijibauat igiu  
guaivk ezhiuebizijig.

15 ¶ Api dvsh iniu bezhik ininiuvn uadopvmigujin nuan-  
dvminit ono aiiin, oo dvsh ogiigon, Shauendaguzi sv au  
germuat pvkueshigvuvn iuidi otogimauuiuni au Kishemanito.

16 Oo dvsh ogiinan, Bezhik inini gikijiukunge, gaie  
nibiua oginvndoman ;

17 Ogimajinazhauan dvsh iniu obvmitagvuvn, api uisini,  
jiinauat iniu nendomiminjin, Hau, vmbe, piuisinig, shaiiguv  
ma kvkinv gigizhisinon.

18 Midvsh kvkinv gaizhi-majiondvmitakazouat. Au dvsh  
nitvm oo ogiinan, Ningikishpinaton pvngi aki, kituen dvsh  
niuiizha jiauiubvndvman ; kitinin sv dvsh iu ondvmitaian.

19 Minaua bezhik ogiinan, Ningikishpinanag nanueuan  
igiu bizhikiuevg, niuigvguejiag idvsh ; kitinin sv dvsh ondv-  
mitaian.

20 Minaua dvsh bezhik giikito, Ningiuitigema au ikue ;  
ina kauesa dvsh nindaizhasi.

21 Au dvsh bvmitagv gipiizha, giuindvmauat dvsh iniu

otogimamvn ono aiiin. Au dvsh naganizikvndy iu uakai-  
gvn ogiinan iniu bvmitagvnn, iu nishkadendy, Izhan ueuib  
ima mikvnauy gaie mikansiuu iu odena, gaie pindigvzh oma  
igiu ketimagizijig, gaie igiu kashkigadejig, gaie igiu me-  
manjiguzijig, gaie igiu gegibinguejig.

22 Au dvsh bvmitagvn giikito, Ogima, giizhiuebvt sv  
gaikitoivn, geabi dvsh uin tvvtemvgvt.

23 Au dvsh ogima ogiinan iniu obvmitagvnn, Izhan ima  
kijimikvna, gaie ima uauikueag, kituen pipindigenazhv igiu  
ima eajig, iu dvsh jimoshkineg niuakaiigvn.

24 Kitininim sv, kauin auia ogo ininiuvg ganvndo-  
mintjig ogvtangrvndvsinaua iu niuikungeuin.

25 ¶ Ogivniuijiugon dvsh iniu kejimamauinonijin : gi-  
kuekigabau i dvsh, oo giinat,

26 Kishpin auia binazikauit, shingenimasig iniu osv, n  
gaie iniu ogiu, gaie iniu uiuvn, gaie iniu onijanisivu, gaie  
iniu uikanisvn, gaie iniu otaueman, boshke gaie go iu tibi-  
naue obimatiziuin, kauin nindaokikinoamagvnisinvn.

27 Aueguen dvsh gepimiuitosiguen iniu otazhideati-  
gomvn, jinopinzhit idvsh, kauin nindaokikinoamagvni-  
sinvn.

28 Auenen dvsh kinaua endvshiieg, uaozhitot iu akaua-  
biuigvmik, nitvm genamatabisig jiagindy minik geinvgindeg,  
kishpin ateniguen iu minik getebiseg jitekizhijigadeg?

29 Konima uin, api giuauezhisitot ima jiatenig, gaie te-  
gvshkitosig iu jigizhitopvn, kvkinv dvsh iniu uaiabvndvmini-  
njin ogvmaji-papiigon,

30 Oo ikitonit, Uauu inini gimaji-oshige, kauin dvsh  
ogigvshkitosin jitegizhitopvn.

31 Gema gaie auenen au ogima uanvndobvnit jimiganat  
bekanizinijin ogiman, namatabisig nitvm jinanagvtvuendy,  
kishpin geshkitoguen eauat mitaji mitasuak shimagvnishvn,  
jishagojiat iniu maganigujin, euanit nizhtvnak tvsuakuzinit  
oshimagvnishimini?

32 Kishpin dvsh gvshkitosig, megua geiabi uasa aianit,  
odizhinazhaamauan omizhinauenv, iu dvsh nvndauendy  
jiponenitiuat.



33 Misv go tibishko, aueguen kinaua endvshiieg negv-tvnsiguen kvkinv iniu odaiimvn, kauin nindaokikinoamagvnisinvn.

34 Onishiishin su iu shiuitagvn; kishpin bvnatvk iu shiuitagvn, uegonish geonjishiuvibvn?

35 Kauin dvsh apitendagursinon jitvgonvmiibvn ima aki, ka gaie iu uivgialiivishj; igiu dvsh uin ininiuvg osagi-jiuebinanaua. Au sv eat iniu otaurgamanvn iu jinondv, mano sv tvbizindvm.

## CHAPTER XV.

**M**I pi dvsh gabinazikagut kvkinv iniu mavvnjijigeuini-niuvn gaie mejiizhiuebizinijin jibizindagut.

2 Igiu idvsh Phariseg gaie oshibiigeuininiuvg ginanapvganzitaguziuvg, oo giikitouat, Uaau inini ototapinan iniu mejiizhiuebizinijin, gaie ouldopvman.

3 ¶ Oo dvsh giizhiauejige, iu gigvnonat, oo giikitot,

4 Auenen au inini endvshiieg eauat ningotuak manishtanishvn, kishpin uvniat bezhik, ka nv otanvgvnasin shangvsuimitvuv vshi shangvsui ima meguekvnik, auinvndoneuat dvsh iniu gavvnaijan, nanazh mikauat?

5 Api dvsh gamikauat, ogibvkijitinimangvneonvn uauizhendv.

6 Api gapitvguishj ima endat, onvndoman iniu ouijikiuevn gaie iniu ouijtvnvkiuemagvnvn, oo inat, Uijmojigizitanishig, ningimikaua ma au nimanishtanishim gavvnishi-ibvn.

7 Kitinininim idvsh, misv oo auvshime geizhimojigiziuat igiu ishpimi eajig, api bezhik baiataizhiuebizit aianuenintizojin, dvsh uin shangvsuimitvuv vshi shangvsui menoizhiuebizijig nvndauendaguzisigog jianuenintizouapvn.

8 Gema gaie auenen au ikue, eauat mitasuabik shonian, kishpin uvniat bezhikuabik, ka nv otasvkvnsin iu uasakonenjigvn, ka gaie ojigatavnsin iu uakaiigvn, ueueni jinvnda-uabvmat, pinish igo mikauat?

9 Api dvsh gamikauat, omauvnzoman iniu enauemajin



gaie ouijtrvkvkuemagvuvn, oo dvsh ikitot, Uijmojigizitauishin, ningimikaua ma au shonia gaurvuvg.

10 Misv gaie oo nasab eninvuguk, Aiamvugt sv iu mojigiziuin enasvminit iniu otanishinabemvn au Kishemanito, api au baiataizhiuebizit aianuenintizojin.

11 Oo dvsh giikito, Au bezhik inini ginizhiuvn iniu oguisvn.

12 Au dvsh egashiit oo ogiinan iniu osvn, Nose, mizhishin iu minik nin getibendvman kidaiim. Ogima-taonan dvsh iniu oguisvn kvkinv iu otibinaueuiziuin.

13 Kauin dvsh nibiua gitvsogonvgrvsinon api, au egashiit ueguisimint gimauvndonv kvkinv iniu tebendvin, gimaja, giizhat dvsh iuidi uasauekvnik; iuidi dvsh ogibvnajitonvn iniu odaiimvn ima gvgibatiziuini giizhibimatizit.

14 Api dvsh gajaginv kvkinv otibinaueniziuinvn, gikijibkvdekvnik ima aki, gaie dvsh uin gimaji-kitimagizi.

15 Oginazikauan dvsh bezhik ininiuvn ima endvrvkini-jin, iu dvsh jibvmitauat; ogiizhinazhaogon dvsh ima okitigani jiauvshvmat iniu kokoshvn.

16 Tagiminuendvm dvsh uin igo keget, onjitebisinipvn iu omijimimini iniu kokoshvn; kauin dvsh auia iniu ininiuvn ogiminigusin.

17 Api dvsh gamajinibuakat, oo giikito, Anin endvshinit iniu obvmitagvuvn au nos tebisininit au pvkueshigvn, boshke go iu ishkuset; nin dvsh uin oma ninib epij bkv-deian.

18 Ningvrvzigui, gaie ningvizhanvn au nos, oo dvsh ningvina, Nose, Ningimvjidotaua au ishpimi eat, gaie ima enasvmiivn,

19 Kauin dvsh geabi nindapitendaguzisi, ninguis jiizhi-ivmbvn: enakonishin ezhiaiauat igiu kibvmitagvuvg enovrtjig, nasab jiizhiaian nin.

20 Giprvzigui dvsh giizhat iniu osvn. Geabi dvsh uasa patvnizit, iniu osvn ogiuvbmigon, gaie ogikitimagenimigon, gimajibvtonit dvsh, gaie giotapikuenigut, gaie giojigmigut.

21 Au dvsh ueguisimint ogiinan, Nose, ningimvjidotaua

au ishpimi eat, gaie ima enasvniivn, kauin dvsh geabi nindapitendaguzisi, ninguis jiizhiivmbvn.

22 Au dvsh ueosimint ogiinan iniu obvmitagvvn, Pitoiuk iu kejiapitendaguvk bvbzinikauagvn, pisikonik idvsh; gaie titibininjipizon atauik ima oninji, gaie mvkisinvn ima ozita.

23 Gaie nanik au bizhikins uaninot, gaie nisik; vmbe sv no uisnita, gaie mojjigizita.

24 Bina, uauu ninguis ganibopvn, neiab bimatizi; gaie giuvnishinobvn, nongum dvsh gimikaua. Gimajionaniguziuvg dvsh.

25 Bina dvsh aianigobvnen iniu sesigiziniin oguisvn ima kitigani; bakiuenit dvsh, api banazikuminit iu uigiuam, oginondvmini iu nvgrvmouin gaie nimiitiuin.

26 Oginvndoman dvsh bezhik iniu bvmitagvvn, gaie ogigvvguejiman negotoguen oo uenjiizhiuevtoguen.

27 Oo dvsh ogiinan, Kishime gipitvguishin, kos dvsh oginisan iniu uaninonijin bizhikinsvn, onji iu ueueni gibitvguishininit gaie minobimatizinit [iniu oguisvn].

28 Ginishkadizi dvsh, ka gaie giinendvsi uipindiget. Iniu dvsh osvn gipisagavmon, gaie ogipvguisenimigon.

29 Ogigvnonan dvsh iniu osvn, oo giinat, Ina ono nibiua tvso kikinonouinvn kigibvmiton, kauin dvsh uika kigiagonnetosinon iu ekitoivn; bina, ka dvsh uika kigimizhisi au misabozons jiuikumvguabvn igiu nijikiuevg.

30 Api dvsh patvguishi uauu kiguis, au gabvnajitot iu kitibinaueuiziuin iu gibishiguatizit, kiginitvmaua iniu bizhikinsvn uaninonijin.

31 Oo dvsh ogiinan, Ninguis, kagirik sv kigibiuijaian, kvkinv dvsh minik eaman kitibendan.

32 Inendaguvt idvsh iu jimojjigiziiuv gaie jiuauizhendvmy; bina dvsh uauu kishime ginibopvn, neiab dvsh bimatizi; giuvnishinobvn, nongum dvsh gimikaua.

## CHAPTER XVI.

O GIINAN dvsh iniu okikinoamagvvn, oo giikitot, Giaia sv bezhik uaianvtizit inini gaaiiat iniu gvnaunenji-

geuininiuvn, gamanajimotauint ginishuvnajtōnit iniu otaiimvn.

2 Oginvndoman dvsh, oo giinat, Anishuīn oo enitvman iu egoivn? Uindvmauishin iu gaizhigvnuendasoivn; ka ma geiabi kigvgiobvmitagvnmisinon.

3 Au dvsh, gvnauejigeuinini oo giizhigvnonitizo, Anin dvsh geizhijigeian? au ma uin nindogimam niuimvkvnmig iu gvnaundasoum: kavin nindagvshkitosīn iu jivanikeiamban; iu dvsh jipvguisenjigeiamban nindagvj.

4 Ningizhendvm sv iu geizhijigeian, api gisagitinigoian iu gagvnauejigeiamban, jionjipindigvzhiuat dvsh ima endauat.

5 Oginvndoman dvsh kvkirv iniu mezinvamauanijin iniu otogimamvn, oo dvsh ogiinan iniu nitvm, Anin kin minik mezinaamauvt nindogimam?

6 Oo dvsh ogiigon, Ningotuak tvso tibaiigvn pimate. Ogiinan dvsh, Otapinvn kimvzinaiigvn, ueuib dvsh namatabin, gaie oshibivn nanimitvrv.

7 Minaua dvsh ogiinan iniu bezhik, Anin minik kin mezinaamageivn? Oo dvsh ogiigon, Ningotuak tvso tibaiigvn pvkueshigvn. Oo dvsh ogiinan, Otapinvn kimvzinaiigvn, oshibivn dvsh ishvasuimitvrv.

8 Au dvsh ogima ogimvmikuanan iniu mejigvnauejigeuininiuvn, iu gaizhinibuakaizhijigenit: igiu ma uin oma aki tebendaguzijig navvj nibuakavg ima tibinaue otinatiziuvniua, dvsh uin igiu uenijanisisimigujig iu uaseiaziuin.

9 Kitinininim sv nin, Ozhitvmatizoiuk sv igiu geuijikiueienimeguk iu mejizhiuebvkv mammon, api dvsh nonde-seieg, jiotapineguabvn ima kagige tvrvkiuini.

10 Au geanguami-gvnauevdy iu kejinondash-apitendagvkv, misv au geanguami-gvrvuevdy nibiua: gaie au aianguami-gvnauevdsig iu kejinondash-apitendagvkv, misv au geanguami-gvnauevdsig nibiua.

11 Kishpin dvsh anguami-gvnauevdsiueg iu mejizhiuebvkv mammon, auenen gegvnauevdsineg iu uenjita uanvtiziuin?

12 Kishpin dvsh anguamizisiueg gvnauevdmeg bekani-



zijig odaiimiuan, auenen dvsh geminineg iu jitibinaueui-  
ziieg?

13 Kauin auia bvmitagvn otavgshkitosin jibvmitauat  
nizh ogiman; konima ogvshingeniman iniu bezhik, ogvsa-  
gian dvsh minaua bezhik; gema ogvminjiminan iniu bezhik,  
gaie ogvagaseniman iniu bezhik. Kauin kitavgshkitosinaua  
jibvmitaueg au Kishemanito gaie iu mammon.

14 Igiu dvsh Phariseg, netashobizijig, oginondanauan  
kvkinv ono aiiin; ogikanjpapiauan dvsh.

15 Oo dvsh ogiinan, Kinaua sv kitauim igiu guerkuen-  
daguiitizoieg ima enasvmuat igiu anishinabeg. Kishemanito  
dvsh uin okikendanvn iniu kiteiuan. Iu ma kejiishpendaguvk  
ima megue anishinabeki, ogvguanisvgendan au Kishemanito.

16 Iu tibakonigeuin gaie igiu anuajigeuininiuvg giaiauvg,  
pinish igo giaiat au John; mi-go iu api otogimauiuin au  
Kishemanito majiuauinjigadeg, kvkinv dvsh igiu bematizi-  
jig ima izhiginjitauiuvg.

17 Nauvj dvsh tvuenipvnt iu gizhik gaie iu aki  
jimajamvgvkibvn, dvsh uin iu kvrvge pvngi tibakonigeuin  
jianaueuizimvgvkibvn.

18 Aueguen sv geuebinaguen iniu uiuvn, gaie uetapinat  
iniu bekaniziniin, bishiguatizi sv au; gaie aueguen uetapi-  
naguen iniu gauebinimintjin, bishiguatizi sv gaie go au.

19 ¶ Giaia sv bezhik kejituaizit inini, gamiskokonaiet,  
gaie uenishishininig uabishkigin gaaguit, gaie gaminouisinit  
endvso gizhigvtinig.

20 Giaiauvn dvsh iniu kejkitimagiziniin ininiuvn, La-  
zarus gaizhinikazonit, mia odishkuandemi givsaintibvn iu  
miziue omiginit.

21 Oginvndauendan dvsh iu jivshvmint iniu pivvnjigvn-  
vn gapvngisiin ima otatopouinini iniu kejituaiziniin in-  
niuvn; bina dvsh iniu animushvn ogibinazikagon, ginos-  
kuatvminit dvsh iniu otomigiuvn.

22 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh, ginibot au ketimagizit inini,  
giizhiuinigut dvsh ishpimi tvzhi anishinaben ima Abraham  
opindomouini: gaie au kejituanizit inini ginibo, gaie ginin-  
guaua.

23 Iuidi dvsh ananvkvmig giombishkinzhigueni, gigo-tvgitot, gaie ogiauabvman iniu Abrahamvn uasa aianit, gaie Lazarusvn ima opindomouinini.

24 Gibibagi dvsh oo giikitot, Nose Abraham, shauenimishin, gaie dvsh piizhinazhv au Lazarus jitang-aguinjitot iu otinoigvninj ima nibi jivkabauvtot nindenvniu; ningotvgiigun gusha ishkunden.

25 Abraham dvsh ogiinan, Ninguis, mikuendvn iu me-gua bimatiziivmbvn, giiamvn iniu uenishishijn aiiin, gaie uin dvsh au Lazarus giiat iu kitimagiziuin: nongum dvsh uin minoaia, kin dvsh kigotvgendvm.

26 Minaua dvsh, iuidi aiaivn, gaie oma aiaia nisauaiii atagameshinouin vjigade; igiu dvsh uaizhajig iuidi aiaivn, kauin tagvshkiosiuvg; gaie dvsh igiu oma geupiazhauaojig iuidi onji, kauin tvvshkiosiuvg.

27 Oo dvsh giikito, Kipvguisenimin sv dvsh, nose, jiiizhinazhauat iuidi nos endat.

28 Nanvniuvg ma nikanisvg; jiauaiaanguamimat, magizha gaie uinaua tvpindigeuvg oma gotvgiziui.

29 Oo dvsh ogiinan au Abraham, Odaiauaian iniu Mosesvn gaie iniu anuajigeuininiuvn, mano ogvbizindauauian iniu.

30 Oo dvsh ogiinan, Kauin, nose Abraham: kishpin sv bezhik nazikagouat gaabijibanijin, tagianuenintizouvg.

31 Oo dvsh ogiinan, Kishpin bizindauasigua iniu Mosesvn gaie anuajigeuininiuvn, kauin tatebueiendvsiuvg, misvua bezhik ganibot giabijibat.

## CHAPTER XVII.

Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Boj sv uin igo tvpvgvmiaiamvgvton iniu mvjidotageuinvn; gvguanisvgvkvmik sv tvizhiaia au geonjimvgvtnig iniu.

2 Auvshime sv tagiminoiaia, kishpin agonimintiibvn iniu bisibojigvni-asinin ima okuegvna, gaie apvginintibvn ima kijigvni, dvsh uin jimvjidotauat bezhik ono egashiinijin.

3 Anguamiziiuk; kishpin mvjidotok au kikanis, uindv



mau gaizhimvjidotok ; kishpin dvsh anuenintizot, uebina-mau.

4 Gaie kishpin nizhuaji mvjidotok ningogizhik, nizhuaji dvsh ningogizhik binazikok, oo ikitot, Nindanuenintiz ; kigvuebinamaua sv.

5 Igiu dvsh kikinoamagvuvg ogiinauan iniu Tebeninge-nijin, Tvgrv mizhishinam navv nibiua tebueiendvmouin.

6 Au dvsh Tebeninget oo giikito, Kishpin aiamegibvn tebueiendvmouin tibishko bezhigominvg iu uesavuvshkvk, kitainaua uauu mitig, Pvkuakojibishkan auipvtvkizon dvsh ima kijigvmi, kitatebuetagoua dvsh.

7 Auenen kinaua endvshiieg, kishpin aiauat iniu bvmitagvuvn bisikvmigibijigenit gema gaie vshvmanit iniu aua-kanvn, geinat, panima pi ima kitigani pionjitvguishininit, Umbe auinamatabin jiuisiniivn ?

8 Ka nv uin oo ogvinasin, Tvgrv uaezhisitvmauishin jiuisinian, gaie kijipizon jibvmitaviivn pinish igo giishkua-uisinian gaie minikueian, midvsh iu api, kin geuisiniivn gaie geminikueivn.

9 Ogvmiguejiueniman nv iniu bvmitagvuvn, iu gaizhi-jigenit iniu aiiin gaiigut. Nindinendvm, kauin.

10 Misv nasab gaie kinaua, api gaizhijigeieg kvkinv iniu aiiin egoiegun, oo geikitoieg, Kauin ningiminobvmitagv-niuisimin ; minik etv nvndauendaguziia jiizhijigeia ningi-izhijigemin.

11 ¶ Gipvgvmiaiamvgut dvsh megua izhat iuidi Jeru-salemi, givniizhat guaivk nisauaiii Samariai gaie Galilei.

12 Gapindigeshkv dvsh bezhik odenas, oginvkueshkagon iniu mitasui iniivuvn uemiginijin uasa nabauinijin.

13 Gibibagiuvg dvsh oo giikitouat, Jesus, Kekinoama-geivn, kitimagenimishinam.

14 Api dvsh gauabvmat, oo ogiinan, Majag, auiuabv-dvik iniu kiauiuan igiu sasagiuijigeuiniivvg. Gipvgvmi-aiani dvsh vnipimoseuat, ginojimouv.

15 Bezhik dvsh endvshiat, api gakikendy iu ginoimot, giazhekiue, gaie gigizhiuet gimamoivvmat iniu, Kish-maniton ;



16 Giapvgizo dvsh ima ezhisitegabauinit, iu miguejiuenimat. Samariai tvzhi ininiugobvn ma uin.

17 Jesus dvsh ogigvnonan oo giikitot, Ka nv uin gimittajisiuvg ganojimointjig? Anindi dvsh igiu shangvsui?

18 Kauin auia mikauasi gabivzhekiuet jimamoivurmapvn iniu Kishemaniton, mi etv uauu mevgizit.

19 Oo dvsh ogiinan, Puziguin, majan dvsh: kitebueiendvmouin kiginojimoigun.

20 ¶ Api dvsh geguejimigut iniu Pharisen, nvmvnj api getvguishinomvgvrtinigen iu otogimauiuin au Kishemanito, oginvkuetauan, oo giinat, Iu otogimauiuin au Kishemanito kauin piizhamvgvrsinon megua nvndauabvndvmi.

21 Kauin oo tvikitosiuvg, Bina oma! gema, Bina iuidi! Bina sv uin iu otogimauiuin au Kishemanito kipinjinauesh-kagunaua.

22 Oo dvsh ogiinan iniu okikinoamagvrvn, Iniu gizhigvton tvtvguishinomvgvton, api genvndauendvmeg jiuabvndvmeg bezhik ogizhigomini iniu Oguisvn au inini, kauin dvsh kigvuabvndvrsinaua.

23 Kigvigouag dvsh, Bina oma! gema, Bina iuidi! kego izhakegon, kego gaie nopinvnakegon.

24 Tibishko ma iu uaseiazuiin pionjiuaseia iuidi ishkueaiii iu gizhik, iuidi dvsh azhauaiii vniizhisagateg; misv nasab geizhiaianik iniu ogizhigomini iniu inini Oguisvn.

25 Nitvm dvsh nvndauendaguzi nibiua jigotvgendv, gaie jimiuenimigut iniu nongum bematizinijin.

26 Tibishko gaizhiuebvk megua bimatizit au Noah, mi nasab geizhiuebvk api ogizhigomini iniu inini Oguisvn.

27 Giuisiniuvg, gaie giminikueuvg, gaie giniuiuvg, gaie giuitigendiauvg nanazh iu gizhigvk gipozit au Noah ima kijinabikuani, gaie gimoshkar, ginisigouat dvsh kvkinv.

28 Gaie go nasab giizliuebvt iu api gabimatizit au Lot: giuisiniuvg gaie giminikueuvg, gaie gikishpinvjigeuvg gaie giataueuvg, gaie gikitigeuvg, gaie giozhigeuvg;

29 Midvsh igo iu gigizhigvk, api au Lot ganvgvty iu Sodom, ishpimi gionjikimiuvnajigade iu ishkude gaie iu ueosaurshkvukoneg, oginisigunaua dvsh kvkinv.

30 Misv nasab geizhiuebv̄k iu gizhigv̄k, api pinaguzinit iniu inini Oguisv̄n.

31 Iu dv̄sh api gizhigv̄k, au geaiat ima uvgitigv̄mik, gaie iniu odaiimv̄n ima pindig uakaiigv̄nī eanig, kego tviipini-sandauesi jiotapin̄v̄; gaie dv̄sh au ima kitiganī geaiat, kego gaie uin tv̄pikiuesi.

32 Mikuedv̄mok gaizhiuebizinit Lot uiv̄v̄n.

33 Aueguen sv̄ genv̄ndv̄bimajitoguen iu obimatiziūn, ogv̄v̄vnajiton; aueguen dv̄sh geuv̄najitoguen iu obimatiziūn, ogv̄bimajiton.

34 Kitininim sv̄ go, iu api gitibigv̄k tv̄nizhosinog igiu ininiuv̄g ima nibagv̄nī; bezhik tv̄otapinigazo, minaua dv̄sh au bezhik tv̄ishkunigazo.

35 Tv̄nizhobotageuv̄g igiu ikueuv̄g; bezhik tv̄otapinigazo, minaua dv̄sh bezhik tv̄ishkunigazo.

36 Tv̄nizhiuv̄g igiu ininiuv̄g ima kitiganī; bezhik tv̄otapinigazo, minaua dv̄sh bezhik tv̄ishkunigazo.

37 Ogigv̄nonauan dv̄sh, oo giinauat, Anind, Tebeningeiv̄n? Oo dv̄sh ogiinan, Tibi sv̄ eaguen iu uiauma, mi ima getv̄zhi-maurn̄jiit̄uat igiu migiziuv̄g.

## CHAPTER XVIII.

**I**MA dv̄sh auejigv̄nī ogiizhigv̄nonan, oo giikitot iu moshv̄k jianv̄miauapv̄n igiu bematizjig, kauin dv̄sh tauianizhi-tv̄nsiuv̄g;

2 Oo giikitot, Giaia au bezhik tibakonigeuinini ima odena, au gakusasig iniu Kishemaniton, gaie gipapamenimasig iniu anishinaben.

3 Gaie giaia au gashigaut ikue ima odena; ogibinazikauan dv̄sh, oo giinat, Tibakonamauishin au gamv̄jidotaut.

4 Kauin dv̄sh babige ogitebuetauasin, banima dv̄sh nagv̄j giinendv̄m, Misvua go kusasiuv̄g au Kishemanito, gaie babamenimasiuv̄g au anishinabe;

5 Onji dv̄sh uauu ikue gashigaut iu migushkazomit, ningv̄tibakonamaua sv̄, konima moshv̄k piizhat ningv̄migushkajiig.



6 Oo dvsh giikito au Tebeninget, Bizindvmok iu eikitot an gvaivk ezhiuebizisig tibakonigeuinini.

7 Ka nv dvsh gaie uiu au Kishemanito ogvtibakonama-uasin iniu gauauenabvmajin, iniu envmietagujin gzhigvtinik gaie tibigvtinik, ano uin go kinuezh nondauat?

8 Kitininim sv ogvtibakonvmauan babige. Api dvsh inini Oguisvn tvguishininit, ogvmikvmini nv iu tebvciendv-mouin oma aki.

9 Oo dvsh ogiizhigvnonan iniu anint gaapenintizonijin iu gvaivkizhiuebiziniguen, gaie bekanizinijin ginishipapino-tauauat, iu giauejiget.

10 Nizh ininiuvg giizhauvg ima kijianvmieugvmigo jia-nvmiauau, au bezhik Pharisuinini giaui, iuedi dvsh bezhik gimauvnjijigeuininiui.

11 Au dvsh Phariseuinini ginibau i oo giizhianvmiat, Kishemanito, kimiguejiuenimin iu izhiaiasuan, ezhiaiauat igiu anishinabeg, uaiezhingeshkijig, gvaivk ezhiuebizisigog, beshignatizijig, gaie go uau mauvnjijigeuinini ezhiuebit.

12 Nizh iko ningiiguishim endvso anvmiegizhik, bezhik sv nimigiue endvso mitasi kvkinv tebendasoian.

13 Au dvsh mauvnjijigeuinini uasa ningui ginibau, kauin dvsh kvvge ogiombivnsinvn iniu oshkinzhigon iuidi ishpimi, ima dvsh okakigvna gibvkiteotizo, oo giikito, Kishemanito, shauenimishin, nin baiatazian.

14 Kitininim, api enikiuet uau inini, auvshime gisha-uendaguzi, dvsh uin au bezhik: endvshit ma au geishpenin-tizot tvtpvsendaguzi; gaie au tepvsenintizot tvishpendaguia.

15 ¶ Ogipitvmauauan dvsh iniu abinojivn iu jipvgijininji-notauat, api dvsh iniu okikinoagvvn uaiabvndvminit ogi-kinaamauani.

16 Jesus dvsh oginvndoman, oo giikito, Inenimik sv igiu abinojivg jibinazikauuat, gaie kego kinaamauakegon, misv uin ogo touvg tibendaguziat ima otogimauiuin au Kishemanito.

17 Keget kitininim, Aveguen abinojii geizhiotapinvn-siguen iu otogimauiuin au Kishemanito, ka papish tvpindi-gesi ima,



18 ¶ Bezhik dvsh ogiman ogigvguejimigon, oo giikitonit, Menoizhiuebiziivn Kekinoamageivn, anin geizhijigeian jionjiaiaian iu kagigebimatiziuin?

19 Jesus dvsh oo ogiinan, Anishuin menoizhiuebizit izhinikazhiivn? Kauin aua minoizhiuebizisi, bezhik etv, mi au Kishemanito.

20 Kikikendanvn ono gvgikueuinvn, Kauin kigvbishiguatizisi, Kauin kigvnishiuesi, Kauin kigvkimotisi, Kauin kigvgvginauishki-bataiuesi, Kijituaunenim au kos gaie au kigv.

21 Oo dvsh giikitounv, Kvkinv ono ningigvnuendanvn paako kuiuizensiuiian.

22 Api dvsh au Jesus ganondv ono, oo ogiinan, Geabi sv bezhik kinondese : atauen minik tebendvmvn, mizh dvsh igiu ketimagizijig, kigvaian dvsh tibinaueniziuin iuidi ish-pimi, vmbe sv dvsh nopinvzhishin.

23 Api dvsh ganondv ono, gikijigvshkendvm ; gikijuanvtizi ma uin.

24 Api dvsh gauabrvndv au Jesus iu gvshkendvminit, oo giikito, Keget agaua tvpindigeuvg igiu uaianvtizijig ima otogimauiuini au Kishemanito.

25 Nauvj uenipvnizi au kijiauesi jishaboshkv iu pvgo-neanig shabonigans, dvsh uin au uaianvtizit inini jipindiget ima Kishemanito otogimauiuini.

26 Igiu dvsh ganondvig oo giikitouvg, Auenen dvsh au gebimatizit?

27 Oo dvsh ogiinan, Iniu aiiin gebuanaitouapvnen igiu anishinabeg, uin au Kishemanito ogvshkitonvn.

28 Peter dvsh giikito, Bina ninauint ninginvgtamin kvkinv, kiginopinvnigo dvsh.

29 Oo dvsh ogiinan, Keget kitininim, Endvshit au anishinabe ganvgvty iu endat, gema ganvgvrat iniu onigiigon, gema iniu uikanisvn, gema iniu uiuvn, gema iniu onijanisvn, onji iu otogimauiuin au Kishemanito,

30 Ogivotapinan nibiua avvshime tvsi megua oma aki bimatizit, iuidi dvsh anikebimatiziuini, iu kagige bimati-ziuin ogvtaian.

31 Oginvndoman dvsh iniu mitasui vshi nizh, oo ogiinan,

Bina sv, kitizhamin sv iuidi Jerusalemi, kvkinv dvsh iniu aiiin gaizhibiigeuat igiu anuajigeuininiuv, gitvzhimauat iniu inini Oguisv, tvtibishkosemvvuton.

32 Tvrvgitinamauauv ma igiu maiuganishinabeg, jipapinotauint, gaie jimvjidotauint, gaie jisikuanint :

33 Ogrvpzhvzheuvauan, gaie ogvnisauan : nisogonvgrtinik dvsh tvabijiba.

34 Kauin dvsh oginisidotvnsinauan ono aiiin, iu dvsh ikitouin ogikazoigunaua, kauin gaie ogikikendvsinauan iniu aiiin gagigitondvmouintjin.

35 ¶ Gipvgumishkamvgt idvsh api pesho enitvnizit ima Jerikoī, bezhik gegibinguet ginamatabi ima jigikvuv tvzhipvguisenjiget.

36 Api dvsh ganondauat iniu maiamauinonijin pimosenit, gigvguedue uegotoguen ituk ezhiuevrtiniguen ?

37 Ogiuindvmauvauan dvsh, ima pimosenit iniu Jesusv Nazareuininiuv.

38 Gibibagi dvsh oo giikitot, Jesus, kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

39 Igiu dvsh eniniganijig oginvnibikimauan jipizan-aiant : auvnjish dvsh uin eshkvu gikijibibagi, Kin ueguisimik au Dabid, shauenimishin.

40 Jesus dvsh ginogigabaui, gaie giikito, jipiizhiuini-mint : api dvsh pesho paaianit, ogigvguejiman,

41 Oo giikitot, Uegonen nendauendvmv jidotoninan ? Oo dvsh giikito, Tebeningeiv, jiuabiiin.

42 Jesus dvsh ogigvnonan, Hau, uabin : kitebueiendvmouin kigibimajigun.

43 Babige dvsh giuabi gaie oginopinvan, gimamoivv-mat iniu Kishemanito ; gaie dvsh kvkinv igiu anishinabeg, api uaiabvndvmouat, ogimamoivvmauv iniu Kishemaniton.

## CHAPTER XIX.

**J**ESUS dvsh gipindige ima Jerikoī gaie ogivnishaboshkan.

2 Bina dvsh giaia bezhik inini Zakkeus ezhinikazot, au

neganendaguzigobvnen endvshuat igiu mauvnjijigeuini-niuvg, gaie giuanvtizi.

3 Oginvndauendan dvsh jiuabvmat iniu Jesusv, aneguen aiauguen; kauin dvsh ogigvshkitosin iu gaapij-sinsikota-tiuint, gitvkozi ma uin.

4 Nigan dvsh giabvto, giakuandaue dvsh ima mitigo uiuabvmat; mi ma iuidi uavniizhanit.

5 Api dvsh au Jesus enitvguishi, gitatvgvnabi gaie ogiuvbman, oo dvsh ogiinan, Zakkeus, neuib pinisandauen; nongum ma ningvtniz ima endaivn.

6 Ueub dvsh ginisandaue gaie ogipindigvnan giuauizhendv.

7 Api dvsh uaiabvndvmouat, kvkinv ginishkazitaguziuvg, oo giikitouat, Giizha jiauiuidopvmat iniu ininiuvn baiatazinijn.

8 Zakkeus dvsh ginibau i gaie ogiinan iniu Tebeningenjin, Bina sv, Tebeningeivn, abita minik tebendvman niminag igiu ketimagizijig; kishpin gego gimvkvuvg auia inini, iu giuaiezhimauvg, niui avvshime minik ningvzhetibaamaua.

9 Jesus dvsh ogiinan, Nongum gizhigvk bimajiueuin gitvguishinomvgvt oma uiguami, iu igo gaie uin ezhiogui-simigut iniu Abrahamv.

10 Iniu ma inini Oguisv bionjiizhauv jinvndoneanit gaie jibimajianit iniu gavvnishininijn.

11 Megua dvsh igiu anishinabeg nondvmouat ono aiiin, minaua ogigvnonan iu giauejiget, pesho ma uin vnaiagobv ima Jerusalemi, gaie onji iu giinendvmouat iu otogimauiuin au Kishemanito kezhitine jipinagvtnik.

12 Oo dvsh giikito, Bezhik kejituauizit inini, giizha ima uasvuekvnik jiotapinatizot iu ogimauiuin, gaie neiab jipikiuet.

13 Oginvndoman dvsh iniu mitasui obvmitagvvn, gaie ogiminan mitasuabik osauashonian, oo dvsh giinat, Abvjiik nanazh igo tvgvishinan.

14 Igiu dvsh uadetojig ogishingenimauan, ogiizhinazhauuan iniu mizhinauen jiinanit, Kauin niminuenimasuuanan uau inini jiogimakvndauiivd.



15 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh api neiab gatvguishi, gaotapinv iu ogimaiuvin, giikitot iniu bemitagvvn jinvndomint, iniu gaminapven shonian, iu uikikendv nvmvnj minik gagvshkijigeuaguen endvshuat iu giataueuat.

16 Au dvsh nitvm gipiizha oo giikitot, Ogima, au kishoniam mitasuabik gigvshkijige.

17 Oo dvsh ogiinan, Ueueni, menoizhiuebiziivn bemitagvniuiivn, kigianguami-gvnauendan pvngi, ogimakvndvn iniu mitasui odenavn.

18 Minaua dvsh au anikaj gipiizha, oo giikitot, Ogima, au sv kishoniam nanuabik gigvshkijige.

19 Nasab dvsh gaie ono ogiinan, Gaie kin sv ogimakvndvn nanvn odenavn.

20 Minaua dvsh au bezhik gipiizha, oo giikitot, Ogima, ina uabvm kishoniam, gagvnauenimvg gikanvg ima kisingueouini.

21 Kigikusin ma onji iu auiivn au inini senvgizit; kimamon ma iu gaatosiuvn, gaie kimaunjiton iu gakitigadvnsiuvn.

22 Oo dvsh ogiinan, Ima tibinaue kitoni kigvonjitibakonin, kin mejibvmitagvniuiivn. Kigikikenim ma iu senvgiziian, mamoiian iu gavgitinvnsiuan, gaie mauvnjitoian iu gakitigadvnsiuan:

23 Anishuin dvsh giatauasiuvt nishoniam ima mauvnjijigvni, pitvguishinan dvsh nindagiotapina nishoniam gaie iu gvshkijigeuin?

24 Oo dvsh ogiinan iniu pesho ganibauinijin, Mvkvnik iniu shonian, minik idvsh au mitasuabik eauajin.

25 (Oo dvsh oginauan, Ogima, odaian gusha uin mitasuabik shonian.)

26 Kitininim, sv dvsh, Endvshuat igiu eiaig, tmvinauv; au dvsh easig tmvkvma sv iu eat.

27 Ogo dvsh uin shangenimijig gainendvsigog jiogimakvndauvgua, pinik oma, gaie nisik ima enasvmiian.

28 ¶ Api dvsh gaikitot oo, givnigani vniizhat iuidi Jerusalem.

29 Gipvgvmiaiamvgvt idvsh api enitvnizit ima jigaiii

Bethphagei gaie Bethaniai, ima uvjiui Olives ezhinikadeg, ogimajinazhauan nizh okikinoamaguvn,

30 Oo giinat, Izhaiuk iuidi odenansi, iuidi tibishko inv-  
kveia aiaieg; midvsh ima vnipindigeieg, kigvmikauaua dvsh  
manishins gitvguwpizot uika gapimomasig iniu ininiuvn;  
abaok gaie piizhiuinik oma.

31 Kishpin auia inini izhigvguejimineg, Anishuin  
abaueg? oo kigvinaua, Au sv Tebeninget ouiaiauan.

32 Igiu dvsh gamajinazhaontjig gimajauvg, gaie gimik-  
vmouat iu gaigouat.

33 Megua dvsh abauat iniu manishinsv, iniu tebenima-  
nijin ogiigouan, Anishuin abaueg au manishins?

34 Oo dvsh oginauan, Au Tebenininget ouiaiauan.

35 Ogipiizhiuitvmauauan iniu Jesusv; ogiatonauan dvsh  
iniu otvguiuinian ima uvgiyopikuvn iniu manishinsv, mi-  
dvsh ima ginamatabiauat iniu Jesusv.

36 Megua dvsh vnipisikat, ogiapishimonikenauan iniu  
otvguiuinian ima mikvna.

37 Api dvsh pesho enitvnizit, ima sv vninisakiueuv iu  
Olives uvjiu, kvkinv endvshiat igiu kikinoamagvng gima-  
jiuauizhendvmog, gaie ogimamoivvmauan iniu Kishemani-  
ton, gigizhiueuat, onji kvkinv iniu mamandavvnokiuvn  
gauabvndvmouajin,

38 Oo giikitouat, Shauendaguzi sv au Kijiogima paizhat  
ima odizhinikazouini iniu Tebeningenijn; pizaniueuin sv  
iuidi ishpimi, gaie uauizhendvmouin iuidi kijiishpimi.

39 Anint dvsh igiu Phariseg gaujiaiauaajig iniu maia-  
mauinonijn, oginauan, Kekinoamageivn, kinaamau igiu ki-  
kikinoamagvng.

40 Ogigvnonan, oo giinat, Kitininim, kishpin ogo pi-  
zanabiat, igiu dvsh asinig babige tagibibagiuvg.

41 Api dvsh pesho enitvguishi ogigvnuabvndan iu  
odena gaie ogimauindan,

42 Oo giikitot, Kishpin kikendvmvmbvn, kin igo, non-  
gum igo oo kigizhigom, iniu aiiin tebendaguvkin ima kipi-  
zaniueuini! nongum dvsh uin kajigadeuvn ima kishkin-  
zhigo.

43 Iniu gizhigon kigvpgvmishkagunvn, iu api igiu neshkenimikig jigiuitaianikanikua, gaie jigiuitagabauitokua, midvsh iu giuitaiii jionjigvnaunenimikua ;

44 Midvsh tibishko aki jiizhitvpsikvmigishkimikua, gaie go igiu kinijanivg : ka dvsh kuvge bezhik asin kigvzhinvgnigusi, iu jiaguitoiabikishijbn : ka ma kigikikendvsh iu api gitvguishinomvgvk iu kimauvtisigouin.

45 Gipindige dvsh ima anvmeuigvmigo gimajisagijiuebinat iniu etauenijin ima pindig, gaie iniu kashpinatagenijin,

46 Oo dvsh giinat, Izhibiigade sv, Iu niuigiuam anvmeuigvmigoun ; kinaua dvsh uin kimotiuigvmik kigiizhitonaua.

47 Gaie gikikinoamage ima anvmeuigvmigo endvso gizhigvtnik. Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu oshibiigeuininiuvg, gaie naganendaguzijig igiu anishinabeg oginvndauendanaua jinisauat,

48 Kauin dvsh ogimikvnsinaua geizhijigeuat ; kvkinv ma igiu anishinabeg giminuendvmog jibizindauauat.

## CHAPTER XX.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT idvsh api bezhik iniu gizhigvton, megua gikikinoamauat iniu anishinaben ima anvmeuigvmigo, gaie giizhigvgikuenotv iu minuajimouin, iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie oshibiigeuininiuvn, gaie iniu getizinijin ogibinazikagon,

2 Gaie ogigvnonigon, oo giikitonit, Uindvmauishinam, auenen omvshkauiziun uenjiizhijigeivn ono aiin ? gaie auenen gaminik oo gvshkieuiziun ?

3 Ogigvnonan dvsh oo giikitot, Gaie nin sv kigvguejiminim go ; uindvmauishig :

4 Iu obaptizoiueuin au John, ishpimi inv gionjibamvgvtni, gema ima inini ?

5 Gigvnonitiuvg dvsh, oo giikitouat, Kishpin sv, Ishpimi, ikitoiv, oo tvikito, Anin dvsh iu gitebueienimasiueg ?

6 Kishpin dvsh, Inini, ikitoiv kvkinv anishinabeg kigv-



pimuasinvigonanig; otaiinenimauan iniu Johnn, anuajigeuininiunit.

7 Oginvkuetauauan dvsh jikikendvsigua tibi uenjibamvgutiniguen.

8 Jesus dvsh ogiinan, Ka sv gaie nin kiundvmosinoninim uendinaman iu mvshkauiziuin uenjiizhijigeian ono aiin.

9 Ogimajigvnonan dvsh iniu anishinaben, oo giizhiauejiget, Bezhik inini ogikitiganan iniu shominagauvnzhin ima kitigani, gaie ogiauian iniu kitigeuininiuvn, gaie gimaja giizhat iuidi uasuekvnik, kinuezh dvsh giinendit.

10 Api dvsh gatibishkosenig, ogiizhinazhauan iniu bvmitagvnn iuidi aianit iniu kitigeuininiuvn, jiminigut iniu miniuinn maniuuat igiu shominagauvnzhig; igiu dvsh kitigeuininiuvg ogibrvbkiteuauan, gaie ogimajinazhauauan gego giminasiagua.

11 Minaua dvsh bezhik bvmitagvnn ogiizhinazhauan: gaie uin dvsh iniu ogibrvkiteuauan, gaie vgvatvkv mig ogiizhimvjidotauauan, gaie ogimajinazhauan, gego giminasigua.

12 Minaua dvsh ogimajinazhauan iniu bezhik; migo gaie uin iniu gaizhimakiauat, gaie ogisagijiebinauan.

13 Oo dvsh giikito au gatibendy iu kitigan, Anin geizhijigeian? Ningvizhinazhaua ninguis au saiagivg: konima ogvkijituauiauan, api uabvmauat.

14 Api dvsh gauabvmauat igiu kitigeuininiuvg, gigvnonitiuvg, oo giikitouat, Misv au getibendasot; vmbe sv no nisata, kinaint dvsh jitibendasoiy.

15 Ogisagijiebinauan dvsh ima kitigani, gaie oginisauan. Anin dvsh gedotauat au tebendy iu kitigan?

16 Tvpizha jinisat ono kitigeuininiuvn, ogvminan dvsh iniu okitigan iniu bekaniziniin. Api dvsh ganondvmouat, oo giikitouvg, Kauin tvizhiuebsinon.

17 Ogigvnauabvman dvsh, oo giikitot, Uegonen nvgvnn oo ueshibiigadeg, Iniu asinin gauebinauajin igiu ozhigeuininiuvg mi sv au netvmabikishing asin.

18 Aueguen gepvngishinoguen ima asini tvpigushin;

auguen dvsh uin gegizhikagoguen iniu asinin, ogvpsikagon tibishko bisibojigazot.

19 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg gaie igiu oshibi-igeuininiuvg, mi go iu api, ginvndauendvmog jitvkonauat; ogigusauan dvsh iniu anishinaben: gimaminonendvmog ma uin uinaua giinintua in gaizhigigitondvminit iu auejigvn.

20 Ogiakauabvmauan dvsh, gaie ogimajinazhauauan iniu genvndauatonijin, iniu geguaivkuendaguuitizonijin, jimikv-mauauat iu ningut jikitonit, iu dvsh geonjipvgitinauapvn ima omvshkauiziuinini gaie ogvshkieuiziuinini iniu ogi-man.

21 Ogigvguejimauan dvsh, oo giikitouat, Kekinoama-geivn, ninkikendamin, guaivk ikitoivn, gaie tebvueivn iu ezhikikinoamageivn, kauin gaie kikusasi auia inini; keget dvsh uin guaivk kitizhikikinoamage iu otizhituauin au Kishemanito;

22 Inendagvut inv jiminvitibvn iniu tibaamageuini-sho-nia au Caesar, gema gaie kauin?

23 Gikikenimat dvsh ezhigvgaienizinit, oo ogiinan, Anish-uin gvguetibenimiieg?

24 Uabvndaiishig au shonians. Auenen au meziniji-gazot, gaie ueshibiigazot? Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Caesar sv.

25 Oo dvsh ogiinan, Minik au Caesar iniu tebendvin au Caesar, gaie minik au Kishemanito iniu tebendvin au Kishemanito.

26 Kauin dvsh ogigvshkitosinaua gego jizhimikvmouat iu gaikitonit, ima enasvminit iniu anishinaben, iu jiondeni-mauapvn: ogimamakadendanaua dvsh iu gaizhinvkuetv-minit, gaie gipizanabivg.

27 Mi pi dvsh gapinazikagut anint iniu Sadduken (igiu ekitojig, ka gego abijibauin,) ogigvguejimigon dvsh,

28 Oo giikitonit, Kekinoamageivn, au Moses ningiishi-biamagonan, Kishpin auia inini uikanisvn nibonit, aiauanit dvsh iniu uiuvn, ginibot dvsh jibua onijanisit, iniu uikanisvn jiotapinanit iniu uiuvn, jionijanisitvmauanit dvsh iniu uikanisvn.

29 Ginizhuajiuvg sv gaouikanisintijig ; au nitvm ogiuitigeman iniu ikueuvn, gaie ginibo megua onijanisisig.

30 Minaua dvsh au bezhik ogiuitigeman iniu uiuini, gaie uin ginibo jibua onijanisit.

31 Gaie dvsh uin au bezhik ogiotapinan iniu ikueuvn ; mi tibishko kvkinv gaouikanisintijig gaizhijigeuat : kauin dvsh gionijanisisiuvvg ; midvsh ginibouat.

32 Mamaui ishkuaj dvsh gaie uin au ikue ginibo.

33 Bina dvsh ima abijibau i, auenen geaiuaat iniu ikueuvn ? kvkinv ma igiu nizhuasui ogiuitigemaun.

34 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Igiu tebendaguzijig oma aki uiuiuvvg gaie uiukauauvg :

35 Igiu dvsh uin geapitendaguzijig jibimatiziuat iuidi ishpimi, gaie jiabijibauat, kauin uiuisiuvvg kauin gaie uiukagesiuvvg :

36 Kauin gaie minaua tanibosiuvvg ; izhiaiauvvg ma uin tibishko iniu ishpimi tvzhi anishinaben : gaie onijanisisimigon iniu Kishemaniton, gaie onijanisisimigouan iu abijibauin.

37 Jiabijibauat igiu ganibojig, giuabvndaiue boj au Moses ima mitigonsi, api iu giikitopvn, au Tebeninget Okishemanitomvn au Abraham, gaie Okishemanitomvn au Isaak, gaie Okishemanitomvn au Jakob.

38 Kauin Okishemanitouimigusin iniu ganibonijin, iniu etv bematizinijn : kvkinv ma uin onjibimatiziuvn.

39 Anint dvsh igiu oshibiigeuininiuvvg ogiinauan, Keki-noamagiivn, kitebue sv.

40 Api dvsh oo gaizhiuebv, kauin minaua papish giinendvsiuvvg jizhigvguejimauat.

41 Oo dvsh ogiinan, Anin dvsh ekitouat iu, oguisimigut au Christ iniu Dabidv ?

42 Tibinaue sv uin au Dabid oo ikito ima nvgvmouinimvzinaigvni, Au Tebeninget ogiinan iniu Tebenimijin, Namatabin ima ninkijinika,

43 Nanazh igo izhivgua igiu shangenimikig jiotapizitebiuiniivn.

44 Dabid sv Tebeninget odizhinikanan ; anin dvsh ezhioguisimaguen ?



45 ¶ Megua dvsh nondvmouat kvkinv igiu anishinabeg, oo ogiinan iniu okikinoamagvrvn,

46 Aianguamiziuk jimiushkauegua igiu oshibiigeuini-niuvg, nendauendryig jipimoseuat aguiuat iniu geganuegv-tinikin aguiuinanvn, gaie jianvmikauintua ima endvzhi-atandi, gaie jiniganvbiuat ima anvnieuigvmigo, gaie jiaiauat iniu kejiapitendaguvkin abinasouinvn ima uikundiuiñi;

47 Gaie mekvmajig iniu shagauinijin ikueuvn ouigiuu-mini, gaie vnisha kiji kinuezh envmietaguzijig: misv ogo geotapinvig navvj kiji gvguanisvgiziuin.

## CHAPTER XXI.

GIINABI dvsh, gaie ogiauabvman iniu uaianvtizinijiu apvgitvminit iniu omigiueuini ima endvzhi-maunvjji-geuint anvniauini-shonia.

2 Ogiuabvman dvsh iniu ketimagizinijin ikueuvn gashi-gauinijin apvgitvminit iniu nizh shomanikensvn.

3 Oo dvsh giikito, Nintebue sv eninvguk, uauu ketima-gizit ikue gashigauit ogiapvgitan navvj nibiua, dvsh uin kvkinv.

4 Kvkinv ma uinaua ima ouanvtiziuiñiua ogionjiapvgi-tinamauauan iniu omigiueuiniuan iniu Kishemaniton; uauu dvsh uin ikue, ima okitimagiziuiñi, ogionjiapvgi-tinan kvkinv iniu otibinaueuiziuvn iniu gegionjibimati-zipvn.

5 ¶ Api dvsh anint tezhindvmouat iu kijianvmieugv-mik gaizhisvsegajigadeg, giauintua igiu beshigendaguzijig asinig gaie migiueuvn, oo giikito,

6 Bina ono uaiabrvndvmegun, tvvvguishinomvgvton iniu gizhigvton, api geishkunigazosig bezhik asin jiaguitabiki-shingibvn, kvkinv dvsh tvnisuebinikabikiziuvg.

7 Ogigvguejimaun dvsh, oo giikitouat, Kekinoamageivn, anin api getibishkoseg ono aiiin? Uegonen dvsh kikina-uajijigvn geaiamvgvk, api shaiigua uitibishkoseg?

8 Oo dvsh giikito, Aianguamiziuk jiaiezhimigosiueg; nibiua ma tvbitvguishinog ima nindizhinikazouini, oo jiiki-

touat, Nin sv nindau au Christ; gaie kega shaiigua tibish-kosemvgvt; kego nopinvnakegon.

9 Api nuandvmeg migadiuinvn gaie jimvjiiinvkmigvk, kego segizikegon: inendagvvt nitvm ono jiizhiuebvk; panima dvsh uin iu jiuaiekuaendagvvt.

10 Midvsh oo giinat, Anishinabeg ogvmiganauan iniu uijanishinabeuan, gaie dvsh iniu ogimauuiuinvn tmigadi-mvgvton:

11 Gaie tvniningikvmigishka oo aki, jevjijiban gaie tvbvkdekvmiga, gaie manatapineuinvn tvvgomvgvton; tvgutazinagvvt, gaie kijikikinauajijigvvn tvpinagvvt onidi invkveia mishvgizhigo.

12 Jibua dvsh ono aiiin tibishkoseg, kigvtvkonigouag, gaie kigvgotvgiigouag, gaie kigvizhiuinigouag ima mauvn-jijigeuigmigo, gaie ima kibakuaodiugvmigo, izhiuinigoieg ima enasvmiuat igiu ogimag gaie tebakoniuejig onji iu nindizhinikazouin.

13 Api pegvmiaiamvgvk ono aiiin, mi iu api gekikendvmeg.

14 Aiiinjisitog sv ima kiteiua ntiag jinanagvtvuendvsiueg iu geizhinvkuetvmeg.

15 Kigvminininim sv iu geikitoieg gaie iu nibuakauin, gegvshkitosisua igiu shangenimineguk jinvkuetvmouat gaie jiuaanendvmouat.

16 Kigvbataigouag igiu kinigiigouag, gaie kikanisiuag, gaie igiu enauemeguk, gaie igiu kijikiueiua; anint dvsh kinaua kigvnisigom.

17 Kigvshingenimigouag dvsh kvkinv ininiuvg nindizhinikazouin onji.

18 Kauin dvsh uin go bezhik kinisisiua ima kishtiguaniua tvbvnatvsinon.

19 Ima dvsh kishvshibendvmouiniua pizanabiik igui kijagouag.

20 Api dvsh uabvndvmeg iu Jerusalem giuitashkv mouat igiu migazouininiuvg, midvsh iu api gekikendvmeg obvna-jijigeuin shaiiguv pesho aiamvgvk.

21 Mano dvsh igiu ima Judeaj eajig tvizhinizhimouvg

ima uvjiui; gaie mano igiu ima nisauaiii eajig tumajinizhi-mouvg; gaie dvsh igiu tvnviuini eajig, kego uin ima tvbiizhasiuvg.

22 Mi ma ono nvnvkui-gizhiguton, kvkinv dvsh iniu aiiin ueshibiigadegin jitibishkoseg.

23 Gvguanisvgrvmik igiu geonijanisijig, gaie igiu genonauvsojig iu api ono gizhigon aiamvgvk! tvkijiuivgendvmog ma uin igiu ima oo aki eajig, gaie nishkenitiuin jipvgvmishkagouat ogo anishinabeg.

24 Gaie ogvnisigonaua iu vshishaueshk, gaie tvmajiuinavvg iu jibvmitauauat kvkinv pvkan ezhiuinzonijin anishinaben; gaie ogvtvtvkokadanaua iu Jerusalem igiu maivganishinabeg, pinish igo iu api maivganishinabeg ogizhigvtomia jitibishkosenig.

25 ¶ Gaie dvsh tvaiauvn mamakajijigvvn ima gizisong, gaie ima tibigiziso, gaie ima anvngo; gaie oma aki tvanimiziuvg igiu anishinabeg kvnvge gego jiguaivkuendvmouat; tvvmvtueiashkauvg igiu tigouvg, gaie iu kijigvmi;

26 Jinondeseniġ dvsh oteiuān igiu ininiuvġ epij segiziat, iu nvndauabvndvmouat iniu aiiin uapitvguishinomvgvkin oma aki; tvnvnishkamvgvton ma iniu ishpimi tvzhi mvshkauiziuvn.

27 Mi pi dvsh geuabvmat iniu inini Oguisv pitvguishininit, piaianit ima anvkvto, jipigigizinit iu mvshkauiziuin gaie kijibishigendaguziui.

28 Api dvsh ono aiiin majitibishkosemvgvk, inabiiuk, gaie ombikueniuk: iu ma jishauendaguziieg peshouendagvt.

29 Ogigvnonan dvsh giauejiget; Bina au shominagavvzh, gaie kvkinv igiu mitigog.

30 Api saiagibvgiziuajin, kināua tibinaue kikikendanāua gaie kiuvbndanāua iu nibin pesho aiamvgvk.

31 Misv gaie kināua, api uabvndvmeg ono aiiin jipvgvmishkamvgvk, kikendvmok iu otogimauiuin au Kishemānito pesho aiamvgvk.

32 Keget sv kitininim, Ogo nongum bimatizijig tvkvbenibosiuvġ, pinish igo kvkinv gitibishkoseg.



33 Iu gizhik gaie iu aki tvnvguvnon; iniu dvsh uin nindikitouinvn kauin tvanaueursinon.

34 Aianguamiziiuk, konima kiteiuan tvkuziguvnon, iu ozam nibiua mijieeg, gaie giuvshkuebiieeg, gaie ozamendvmeg oo aki, iu dvsh gizhik jiiizhipvgvmishkagoieeg megua tvnendvsiueg.

35 Tibishko ma nvguagvni ogvizhipvgvmishkagonaua kvkinv igiu bematizijig ima odenguaiiuv oo aki.

36 Akauabiiuk sv dvsh, gaie anvniaiuk moshvk, iu dvsh jiapitendaguziieeg jiozhindvmeg kvkinv ono aiiin uapitv-guishinomvgvkin, gaie jinibauieeg ima enasvminit iniu inini Oguisvn.

37 ¶ Megua dvsh iu gizhigvtinik, gigvgikue ima anv-mieugvmigo; api dvsh tebigvtink, gisagavm, giauiaiat ima uvjiui Olives ezhinikadeg.

38 Kvkinv igiu anishinabeg endvso-kikishebavvgvtinik ogipinazikauauan ima anvnieugvmigo jibizindauauat.

## CHAPTER XXII.

**B**INA, iu uikundiun iu ombishinsig au pvkueshigvn shaiiguv kega uiaiaobvvn, iu kvbikose uikundiun ezhinikadeg.

2 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvv gaie igiu oshibiigeuininiuvv oginvndronendanaua iu getinapinvnauat; ogigusauan ma iniu anishinaben.

3 Mi pi dvsh panjinaueshkagut iniu mvjimaniton au Judas au Iskariot gaizhinikazot, bezhik igiu mitasui vshi nizm kinkinoamagvvn.

4 Midvsh gaizhimajat, gaie giauigvgvnonat iniu kijisasagiuijigeuininiuvv, gaie minisino-ogiman iu getizhijiget iu jibataat.

5 Giminuendvmog dvsh, gaie ogikikimauan jiminauat iniu shonian.

6 Ogiuauindvmauan dvsh, gaie oginvndauendan jibataat, api aliasinit iniu maiamauinonijin.

7 Mi dvsh api gatibishkoseg iu uembishinsig pvkueshigvnigizhik, api kvbikose-manishtanishins jinisint.

8 Ogimajinazhauan dvsh iniu Petervn gaie iniu Johnvn, oo giinat, Majaiuk, auiauezhitok iu kvbikose-ukundiin, iu dvsh jiuisiniiv.

9 Oo dvsh ogiigon, Anindi inendvmvn jiuauzhisitoia?

10 Oo dvsh ogiinan, Bina, api vnipindigeieg ima odena kigvvgishkagoua au inini au pemiuitot nimibagvn muashkinebig; nopinvnik ima uakaiigvni gevripindiget.

11 Oo dvsh kigvinaua au tebendv iu uakaiigvn, Au Kekinoamaget kitig, Anindi aiamvgvk iu ukundiini-abinasouin getvzhimijian iu kvbikoseuin, mamaui igiu ninkikinoamagvvg?

12 Kigvuabvndaigoua dvsh iu mejamvgvk abinasouin iuidi ishpiinisvgo, kizha uauzhiigadeg; ima dvsh tvzhiuauzhitag.

13 Giizhauvg idvsh, gaie giizhimikvmouat iu gaigouat. Ogiuauzhisitonaua dvsh iu kvbikoseuin.

14 Api dvsh iu tibaiigvn pegvmiaiag, ginamatibi, gaie iniu mitasui vshi nizh okikinoamagvvnv ogiuitabimigon.

15 Oo dvsh ogiinan, Iu nvndauendvmouin ningiizhinvdauendan jiuidopvminvguk iu kvbikoseuikundiin, jibua gotvgendvman.

16 Kitininim sv dvsh, Kauin minaua kigvuidopvmisnoninim, panima go gitibishkoseg iuidi otogimauiuin iu Kishemanito.

17 Ogiotapinan dvsh iu minikuajigvn, gaie gimamoivuet, oo giikitot, Otapinamok oo, gaie mataonitiuk.

18 Kitininim sv dvsh, Kauin nigvminikuesin iu shominabo, panima go otogimauiuin au Kishemanito tvguishinmvgvk.

19 Ogiotapinan dvsh iniu pvkueshigvvn, gaie gimamoivuet, gaie gibvbkuebinat, ogiminan dvsh iniu, oo giikitot, Misv oo niau kinaua uenji migiueng; izhiigeiuk oo, iu dvsh jionjimikuenimiieg.

20 Gaie nasab ogiotapinan iu minikuajigvn, gaiishkua uisiniuat, oo giikitot, Misv oo minikuajigvn iu oshki kikin-diin ima nimiskuimi kinaua uenjisiguebinamagoieg.

21 Ina sv iu oninj au baiatait niuijaiaugun oma atopouini.

22 Keget sv iniu inini Oguisvn izhimajauvn iu igo gaizhitibakonigademvgvkibvn ; gvguanisvgvkvmik sv au inini tvizhiaia au gebataat.

23 Midvsh iu api gimajigvguejintiuat, aueguen eiaueguen oo aiii geizhijigegobvnen.

24 ¶ Gaie dvsh gimajigvguejintiuvg, Aueguen au aushime gekijiinenimauinten endvshiuat.

25 Oo dvsh ogiinan, Igiu maivganishinabeg otogimamiuan otogimakvndauauan iniu maivganishinaben ; gaie igiu uegimakvndagejig, menodotagejig izhinikanauvg.

26 Kauin kinaua kigvizhiaiasim. Aueguen sv au uakijiaivauiguen endvshiieg, mano sv au egashijin tvizhiaia ; gaie dvsh au naganendaguzit bemitagengin tvizhiaia.

27 Auenen au kejiinendaguzit, au nematabit ima atopouini, gema au bemitaget ? kauin nv au nematabit ima atopouini ? kitizhiuijaiauininim dvsh nin tibishko au bemitaget.

28 Kinaua sv gauijaiauiieg ima ningvguejiigouini ;

29 Kitinakonvmoninim dvsh iu ogimauiuin, tibishko gaizhionakonvmauit au Nos ;

30 Iu dvsh jiuisiniieg gaie jiminikueieg ima nindatopouini ima nindogimauiuiini, gaie jinamatabiieg ima abinasouini, jitibakonegua igiu mitasui vshi nizh ezhiuinzojig iniu onijanivn au Israel.

31 ¶ Au dvsh Tebeninget oo giikito, Simon, Simon Bina au mvjimanito giinendvm iu uitibenimineg, jiizhishabosvineg, ezhishabosvint iu pvkueshigvrvshk.

32 Kigianvmietvmon dvsh iu kitebueiendvmouin jinondesesinog ; panima dvsh gianjiigoivn, uidokau kikanisvg.

33 Oo dvsh ogiinan, Tebeningeivn, ningizhita sv jiizhiuijiuinan ima kibakuaodiugvmigo, gaie ima nibouini.

34 Ogiinan dvsh, Kitinin, Peter, au bakaakue kauin tvnondaguzisi nongum gizhigvk, panima go nisi giagonuetvvn iu kikenimiivn.

35 Oo dvsh ogiinan, Api gamajinazhaoninvguk, aiasieug iu mvshkimut, gaie nauapuvin, gaie mvksisvvn, gego nv kigimvnezinaua ? Oo dvsh giikitouvg, Ka.



36 Oo dvsh ogiinan, Bina dvsh, nongum aueguen ueshonia-mvshkimutensiguen mano ogvotapinan, gaie nasab ona-uapuan, gaie au uetvshishaueshkosig, mano ogvatauenvn iniu otvguiuinvn jikishpinatot bezhik.

37 Kitininim ma uin, iu ueshibiigadeg boj geabi izhisin nin jionjitibishkosemvgvk, Gitvgvgima iniu mejiizhiuebizinijn: iniu tezhimigoianin tvtibishkosevn.

38 Oo dvsh giikitouvg, Tebeningeivn, ina nizhinon iniu vshishaueshkon. Oo dvsh ogiinan, Misv iu minik.

39 ¶ Gibisagavn idvsh, gaie giizha iuidi uvjiui Olives, ima go moshvk gaizhagobvn: oginopinvnigon dvsh iniu okikinoamagvnn.

40 Api dvsh ima gaaiat, oo ogiinan, Anvmiaiuk jipindigesiuvg ima gvguetibenitiuini.

41 Gimaja dvsh eko tebiuebinamaget auia asin, gaie giojjinguvnita gaie gianvmia.

42 Oo giikitot, Nose, kishpin inendvmvn, mano ikunamauishin oo minikuajigvn; nindauaj kauin nin ainenavman, kin sv go enendvmvn tvizhiuevvt.

43 Ogipinazikagon dvsh iniu ishpimi tvzhianishinaben, iu giuidokagut.

44 Iu dvsh epij uisvgendv, eshkvm gikizhianvmia; iu dvsh abuezouin nindigo iu kejpvpvngigagin iu miskui ima mitvshkvkvkvik giizhiaiani.

45 Api dvsh pezigit iu anvmiapvn, gaie givinazikauat iniu okikinoamagvnn, ogimikauan iu nibanit, epij gikijivnninauendvminit,

46 Oo dvsh giinat, Anishuin nibaieg? Pveziguig, anv-miaiuk, konima gvsha kigvaiaim ima gvvguedibenitiuini.

47 Megua dvsh gagigitot, bina, kejimamauinogig, gaie au Judas ezhinikazot, bezhik eavit igiu mitasui vshi nizh, ginigani, gaie gipinazikauat iniu Jesusvn, uiojimat.

48 Jesus dvsh ogiinan, Judas, kibataiman nv iniu inini Oguisvn iu ojimimvt?

49 Api dvsh igiu gaujiuajig uaiabvndvmouat geizhiuebvkv, ogiinauan, Tebeningeivn, ningvbkitemin nv iniu vshishaueshkon?

50 Bezhik dvsh ogibvkiteuan iniu kijisasagiuijigeuinini obvmitagvnini, gaie ogikishkitauvgagvnaman okijitauvgani.

51 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Mano mandvn minik tvizhiuebv. Ogitainamauan dvsh iu otavvgani, gaie oginojimoan.

52 Jesus dvsh ogiinan iniu kejisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu genauendvminijin iu anvnieuigvmik, gaie iniu getizinijin, gabinazikagujin, Kipiizhinazikauim inv, iu geizhinazikauagobvn au kemodishkit, piaioieg vshishaueshkon gaie pvgvmagvvn?

53 Megua giuijaiauininvuk ima anvnieuigvmigo endvso giizhigvk, kauin ningut kigidotauisim; anish mi sv iu kitibaiigvniua, gaie jimvshkauizimvgvk iu psvgishtibik.

54 Midvsh gitvkonauat, gaie gimajinauat, giizhiuinauat dvsh ima au kijisasagiuijigeuinini endat. Peter dvsh uasa ishkuia givniizhinopinvi.

55 Api dvsh gabodaueuat ima pindig, gaie ima jigishkude gimamauinamatabiuv, Peter dvsh gaie uin ogiuitabiman.

56 Bezhik dvsh iniu oshkinigikuen ogigizhigvnauabvmigon, megua namatabit ima jigishkudeng, oo giikitot, Gaie uauu ogiuijuan iniu.

57 Ogiagonuetauan dvsh, oo giikitot, Ikue, kauin ninkikenimasi.

58 Panima nagaj minaua bezhik ogiubvmigon, oo dvsh giikitonit, Kitau sv gaie kin au bezhik. Peter dvsh oo ogiinan, Inini, kauin nindausi.

59 Nagvj dvsh kvnavj ningotibaiigvneg, minaua bekanizit apiji uitebuevn oo giikitonit, Keget sv go gaie uin uauu ouijaiauabvnen; Galileuininiui ma.

60 Peter dvsh oo giikito, Inini kauin ninikikendvsin iu ekitoivn. Kezhitine dvsh megua gagigitot, gimazitaguzi au bakaakue.

61 Au dvsh Tebeninget gikuekita gaie ogigvnauabvman iniu Petervn. Peter dvsh ogimikuendan iu gaikitonipvn iniu Tebeningenijin, oo gaikitonit, Jibua mazitaguzit au bakaakue, nisi kigvagonuetau.

62 Peter dvsh gisagavm, gaie giuisvgitemo.

63 Igiu dvsh ininiuvg gatvkonajig iniu Jesusn oginishi-papinotauauan gaie ogibvkiteuauan.

64 Api dvsh gagvgibinguebinauat, ogibvkuakoninjita-uauan ima odenguaiini gaie ogigvguejimauban, oo giikitouat, Anuatauishinam, auenen gabvkiteok?

65 Nibiua dvsh bekanvkin mvjiiikitouinvn ogiaianapine-migon.

66 ¶ Pijinvk dvsh igo uaiabvnnik igiu getizijig anishi-nabeg gaie igiu kijisasagiuijgeuininiuvg, gaie oshibiigeni-niniuvg gipimaunjiitiuvg, gaie ima endvzhigigitouat ogii-zhiuinauan, oo giikitouat,

67 Kin nv kidau au Christ? uindvmauishinam. Oo dvsh ogiinan, Kishpin uindvmoninvgukibvn, kauin kitagitebue-iendvsinaua;

68 Kishpin dvsh gaie gvguejimininvguk, kauin kitanvkue-tausim, gaie kauin kitapvgidinisim.

69 Panima sv iniu inini Oguisvn tvnamatabiuvn ima okijinikauvnnig iu omvshkauiziuvn au Kishemanito.

70 Kvkinv dvsh giikitouv, Kin inv kitau iniu Oguisvn au Kishemanito? Oo dvsh ogiinan, Kinanua sv kidikitom iu auian.

71 Oo dvsh giikitouv, Uegonen geabi uenjinvndauen-dumv iu batauindvmouin? shaiiguv ma kinauint keginon-dauanan ima tibinaue otoni.

## CHAPTER XXIII.

**K**UKINU dvsh igiu maiamauiinojig gipvziguiuv, gaie ogii-zhiuitemauauan iniu Pilatevn.

2 Gaie ogimajibatamauban, oo giikitouat, Ningimikauanan uauu inini unvishimat iniu anishinaben, gaie kinaamauat jiminasiuimint ogimashonian iniu Caesarvn, oo ikitot, uin tibinaue jiauit Christ kijiogima.

3 Pilate dvsh ogigvguejiman, oo giikitot, Kin inv kitogi-makvndvmauag igiu Jiuvg? Oginvkuetauan dvsh, oo giiki-tot, Kidikit sv kin.



4 Oo dvsh ogiinan au Pilate iniu kijisasagiuijigeuini-niuvn gaie iniu anishinaben, Kauin nimikvmauasi iu geondenimintibvn uauu inini.

5 Eshkvu dvsh gikijiakuatiziuv, oo giikitouat, Otombazoman iniu anishinaben, papagvgikuet enigokuag Judea tvzhi aki, gionjimajitat ima Galilei, pinish igo oma aiaiv.

6 Api dvsh ganondv au Pilate iu Galile, gigvguedue, Galileuinini nv mabvm inini?

7 Api dvsh gakikendv iu jitibendaguzit ima Herod otogi-mauiuini, ogiizhinazhvamauan iniu Herodv, au eagobvnen ima Jerusalem iu api.

8 Api dvsh au Herod uaiabvmat iniu Jesusv gikijiminuendv: kinuezh ma ginvndauendv iu uuiabvmat, nibiua ma anoj gego ginondv iu giaizhijigenit; giinendv dvsh jiuabvndv iu mamandauijigv jizhijigenit.

9 Ogigvguejiman dvsh nibiua ikitouinvn; kauin dvsh kvnve oginvkuetagusin.

10 Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv gaie oshibiigeuini-niuv ginibauiv, gaie ogikijibatamauan.

11 Au dvsh Herod gaie iniu omigazouininimv oginishipapinotauauan, gaie gimvjiinauat, gaie iu gisvsegauikonaie-auat, gaie neiab ogiizhinazhvamauauan iniu Pilatev.

12 Midvsh iu api gazhigvk, au Pilate gaie Herod gauiji-kiueintiuat; meuizhv ma uin ginishkenintibvneg.

13 Pilate api gamauvzomat iniu kijisasagiuijigeuini-niuvn, gaie iniu tibakonigeuiniuvn, gaie iniu anishinaben,

14 Oo ogiinan, Kigipitvmauim uauu inini, tibishko an uenishimat iniu anishinaben; bina, ningigvguejima enasv-meieg, ka dvsh ningimikvmauasi ningut gimvjiizhijiget, iniu gaapvgvjisitvmauegun.

15 Kauin gaie go Herod; kigiizhinazhvnonim ma jinazikaueg; bina dvsh kauin ningut giizhijigesi geonjinisintibv.

16 Ningvpvzhvzheua dvsh, midvsh iu api gepvgidinvg.

17 (Boj sv go inendaguzi iniu bezhik jipvgidinamauat iu api uikundi.)

18 Kvkinv dvsh gibibagiuv, mamaui giikitouat, Maji-nizh uauu inini, pvgidinamauishinam dvsh au Barabbas.

19 (Au ganvnakuit ima odena gaie ganishiuēt, gionjiapvginint ima kibakuvōdinigvmigo.)

20 Pilate dvsh ano inendv uipvgidinat iniu Jesusv, minaua ogigvnonan.

21 Gibibagiuvv dvsh uin, oo giikitouat, Aguakuv, aguakuv.

22 Midvsh iu nisi shaiiguv oo giinat, Anishuin? uegonen mvjiaiiuish gaizhijiget? Kauin ningimikvmauasi ningut giizhijiget geonjinisintibv : ningvpvzhvzheua sv go, midvsh jipvgidinvg.

23 Moshvk dvsh gikizhiueuvv giikitouat iu jiaguakuvo-mint. Gaie dvsh iniu otinueviniuan, gaie otinueviniuan igiu kijisasagiuijigeuniniuvv gigrvshkieuizimvgvtiniuv.

24 Pilate dvsh giinakunige jizhiuebvtnig iu gaizhinvndvuvdmouat.

25 Ogipvgidinamauan dvsh iniu ganvnakuinipvnen gaie ganishiuenipvnen gionjiapvginauintibv ima kibakuvodiui-gvmigo, iniu ganvndauenimauajin : midvsh gipvgidinat iniu Jesusv iu giizhinvndvuvdmouat.

26 Megua dvsh givnimajiuvinauat, ogitvkonauan bezhik ininiuv, Simonv, Kureniai tvzhi ininiuv, onjibanit ima tvrvkiuini, midvsh iniu gaombondauajin iu azhideatik jipimondvminit ishkuēa Jesusv eniizhanit.

27 ¶ Oginopinvnigon dvsh kejimamauinonijin anishinaben, gaie ikueuvn gamauinijin iu gimauimigut.

28 Jesus dvsh gikuekita, oo oginan, Uedanisimigoieg, kego mauishikegon; mauintizoiuk sv, gaie mauitauik igiu kinijanisiuag.

29 Bina sv tvpvgvmiaiamvgvton sv iniu gizhigvton iu api jikitouat, Shauendaguziuvv sv igiu bezhishiguzijig, gaie igiu uika ganigiauvssigog, gaie ganonauvssigog.

30 Midvsh iu apigemajitvmouat iniu uvjiuv, Pvtvgvvnishkauishinam, gaie dvsh iniu pikurtinan, Aguvnishkauishinam.

31 Kishpin ma ono aiiin endotauat iniu eshkakuzinijin mitigon, anin dvsh geizhiaiaig ima mishiuatigo?

32 Nizh dvsh bekanizijig igiu gamvjidotagejig, gitvgo-majinazhvuaavv jinisintua.

33 Api dvsh teguishinouat ma Calvary ezhinikadeg, mi ima gitvzhiaguakuvuauat, gaie iniu nizh gamvjidotvminijin; bezhik ima okijinikani invkvkea, bezhik gaie ima onvmvnjnikani invkvkea.

34 Mipi dvsh gaikitot au Jesus, Nose, uebinamau, kauin ma okikendvsinaua iu ezhijigeuat. Gimataonitiuvg dvsh iniu otvguiuvn, gaie dvsh giatatiuvg.

35 Igiu dvsh anishinabeg ginibaiuvg, gigvnauabiuat. Gaie dvsh igiu tibakonigeuininiuvg oginanapaganzomauan, oo giikitouat, Ogibimajian iniu bekaniziniujin, mano tvbimajitizo, kishpin eaviguen au Christ, gauauenabimajin au Kishemanito.

36 Gaie dvsh igiu shimagvnishvg ogipapinotauauan, binazikauauat, gaie piminuauat iu shuabo,

37 Oo giinauat, Kishpin eaviuvnen otogimamiuan igiu Jiuvg, bimajitizon.

38 Ima dvsh uvgiiaii gaagonint, iu kikinajibiigvn givjigade, ima dvsh giishibiigade ima Greek inueuini, gaie ima Latin inueuini, gaie ima Hebru inueuiui, MISU UAAU OTOGIMAMIUAN IGIU JIUUG.

39 Bezhik dvsh igiu gamvjidotagejig gaagojingig oginanapvganzoman, oo giikitot, Kishpin eaviuvnen au Christ, bimajitizon, gaie bimajiishinam ninauint.

40 Au dvsh bezhik ogigvnonan, ginvnibikimat, oo giikitot, Ka nv uin kikusasi au Kishemanito, kikendvmvn giaiavn ima nasab izhinvnibondiuii?

41 Kinaint sv guaivk kidotagomin; enendaguvk ma kidizhijigeuininanin kinaint kidotagomin; uauu dvsh inini kauin ningut gimvjiizhigesi.

42 Ogiinan iniu Jesusv, Tebeningeivn, mikuenimishikvn api vnitvguishinvn ima kitogimauuiini.

43 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget sv kitinin, Nongum gzhigvk kigvuijiaiu ima onanigotvnvkiuini.

44 Iu api dvsh nengotuasotibaiigvnetogobvnen; gitibikabinaguvt ima enigokuag aki, pinish igo shangvsotibaiigvneg.

45 Gaie au gisis gimvkvdenabikizi, gaie iu kibvgojigvn ima anvnieuigmigo gitashkigise.



46 Api dvsh Jesus gabibagit iu gigizhiuet, oo giikito, Nose, ima kininjī nimpvgitina ninjijag; api dvsh oo gaikitot, giishkuanamo.

47 Api dvsh au minisino-ogima gauabvndv iu gaizhiuebutinik, ogibishigendaguian iniu Kishemaniton, oo giikitot, Keget sv guaivkizhiuebizigobvn uauu inini.

48 Gaie kvkinv igiu anishinabeg gamauvnjiitijig iu uiuabvunjigeuat, giuabvndvmouat idvsh iu gaizhiuebv, gibvki-teotizouv ima okakigvnaua, givnikiueuat dvsh.

49 Kvkinv dvsh iniu gakikenimigujin, gaie iniu ikueuvn gapionjinopinvgujin ima Galilei, uasa ginibauivn iu giuabvndvminit iniu aiiin.

50 Bina giaia bezhik inini Joseph ezhinikazot, gigigitouininiui dvsh; gaie dvsh giminoininiui, gaie giguavkizhiuebizi.

51 (Mi au gavidokazosig ima gigitouinini, gaie ima odizhijigeuinini:) Arimatheauininiugobvn, ototenauia igiu Jiuvg; au gabitot iu otogimauiui iniu Kishemanito.

52 Uauu inini ogiizhanvn iniu Pilatevn, ginvndotvmaget iu uiauini iniu Jesusv.

53 Oginisandauvton iu uiauima, gaie ogititibiginan ima uabishkigino, giatot dvsh ima jibegvmigo, iu gauimbabikaiigadeg iu azhibik, ima kauika auia inini givsasi.

54 Misv iu api gizhik uauezhitauini-gizhigvtobvn, gaie iu vnuebiuini-gizhik shaiiguv kega pvgvmiaiabvn.

55 Gaie dvsh igiu ikueuvg gapiuijuajig, iuidi Galilei gabionjibajig, oginopinvnauan, gaie ogiuabvndanaua iu jibegvmik gaie gaizhivjigadenig iu uiauini.

56 Gikiueuvg dvsh, gaie ogiuauuezhitonauan iniu menomaguvin mvschkikin, gaie nominigvvn; givnuebiuv idvsh iu vnuebiuinigizhigvk, iu igo gaizhis iu tibakonigeuin.

## CHAPTER XXIV.

**B**INA, gaishkua-vnuebiuinigizhigvk, iu igo nitvm gizhik, apiji kikisheb, gipiizhauvg ima jibegvmigo pitouat iniu menomaguvtinigin mvschkikin iniu gauauuezhitouapvnen, gaie anint bekanizininjin ogibiuujiuigouan.

2 Ogimikauauan dvsh iniu asinin titibiuebinigazonit ima jibegvmigo.

3 Gipindigiuvg dvsh, gaie kauin ogimikvnsinaua iu ui-  
auini iniu Tebeningenijin Jesusv.

4 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, iu megua ima papatvzhiua-  
uanendvmouat, bina nzh ininiuvn ogiuijigabautagouan  
uaiasekonaienijin.

5 Megua dvsh segiziat, gaie ima akika giizhinauvgikue-  
niuat, oo ogügouan, Anishuin nvndauabvmeg au bematizit  
ima aiauat igiu ganibojig ?

6 Kauin oma aiasi, giabijiba sv uin : mikuendvmok iu  
gainineg, megua giuijaiaueg ima Galilei,

7 Oo giikitot, Iniu inini Oguisv boj tvprgitinaman ima  
oninjua igiu mejiizhuebizijig ininiuvg, gaie jiaguakuvomint,  
gaie jiabijibanit api nisiogonigvk.

8 Ogimikuendanauan dvsh iniu odikitouini,

9 Gaie gipionjikiueuat ima jibegvmigo, giuindvmauauat  
dvsh kkinv ono aiin iniu mitasui vshi bezhik, gaie dvsh  
igo iniu anint.

10 Mi igiu Mary Magdalene, gaie Joanna, gaie Mary  
ogin au James, gaie bekanizijig, iniu gaujaiaugouajin,  
gauindvmauajig ono aiin iniu gvgikueuininiuvn.

11 Ogiainenimigouan vnisha jitibajimouat, kauin dvsh  
ogitebuetagusuan iniu.

12 Gipvzigui dvsh au Peter, gaie giavto iuidi jibegv-  
migo ; vninauetat dvsh, ogiuvbvndavn iniu uabishkiginon  
ninguji atenig, gaie gimaja mamakadendv iu gaizhiuebv-  
tinik.

13 ¶ Bina dvsh nzh giizhauvg iu gizhigvk, ima ode-  
nansi Emmaus ezhinikadeg, iu pesho ima Jerusalem, konima  
ningotuasuimitv tvso tibaiigansv apijagobv.

14 Ogitzhindanauan kkinv iniu aiin gaizhiuebvkin.

15 Gipvgvmiaia dvsh megua iu givnonitiat gaie giv-  
vguejintiat, Jesus tibinaue ogibinazikauan gaie ogivniui-  
jivan.

16 Iniu dvsh oshkinzhigouan ningut giizhiaianuvn iu  
jikikenimasigua.

17 Oo dvsh ogiinan, Ugonenvn iniu gvnonitiuivn ezhi-gvnonitiieg megua vnipimoseieg, gaie nvninvuendvmeg?

18 Bezhik dvsh Kleopas ezhinikazot, ogigvnonan, oo giinat, Kimaivgiz inv ima Jerusalemi, kikendvsiuvn dvsh iniu aiiin nomaia gaizhiuebvkin ima?

19 Oo dvsh ogiinan, Ugonenvn? Oo dvsh oginauan, gaizhiaiat sv au Jesus Nazarethi tvzhi inini, au enuajigeuiniuiupvn, guetamiguendaguzipvn ima izhijigeuini gaie ima ikitouini, ima enasvmit au Kishemanito, gaie ima enasvminuat kvkinv igiu anishinabeg:

20 Igiu kijisasagiuijigeuininiuvg gaie nintibakoniueuinini-minanig gaizhipvgitinauat jinisimint, gaie ogiaguakuvuauan.

21 Nindinendaminabvn mi au gebimajiat iniu Israelvn; invshke sv dvsh gaie, nongum gizhigvk, mi iu nisogizhigvk api ono aiiin gaako izhiuebvkin.

22 Anint dvsh igo gaie nindikueminanig ningimamakadendvmoigonanig, igiu gaizhajig kikisheb iuidi jibegvmigo:

23 Api dvsh mekvnsigua iu uiauiui, gipiizhauvg giikitouat dvsh iu giuabvndvmauat iniu ishpimi tvzhi anishinaben, iniu gauindvmagouajin iu bimatizinit.

24 Anint gaie gauijaiuiiuidjig giizhauvg iuidi jibegvmigo, giizhimikvmouat dvsh iu gaikitonit iniu ikueuv; kauin dvsh ogiuabvmasiuauan iniu Jesusvn.

25 Midvsh api oo giinat, O kinaua gegibatiziiieg, pejiuiieg ima kiteiua jitebueiendvmegibvn iniu kvkinv gaikitouat igiu anuajigeuininiuvg:

26 Ka nv uin au Christ tagiizhigotvgendvsi, ima dvsh obishigendaguzinini jipindigepvn?

27 Ima dvsh gionjimajita gaonjimajibiigenit iniu Mosesvn, gaie kvkinv iniu anuajigeuininiuvn gaizhibiigenit, ogiauvindvmauan kvkinv ima kijitua-oshibiigvni iniu aiiin, iu uin tibinaue go gitvzhimigut.

28 Givnitvguishinog dvsh pesho ima odenans ezhauat; gaie nindigo izvn uin uavniizhikvbiky.

29 Ogiuikuvzomauan dvsh oo giinauat, Oma uijaiauishinam, shaiiguv ma vnionagushi, gaie iu gizhik shaiiguv kvbikosemvgut. Ogivniuijpindigeman dvsh iu uijaiauat.



30 Gipvgvmiaia dvsh megua uidopvmat, ogiotapinan pvkueshigvnn, gaie gimamoivue, gaie ogibvbkuebinan, gaie ogiminan.

31 Iniu dvsh oshkinzhigouan ginisitaubimvgvtiniuvn, gaie ogikikenimauan; gaie ima enasvminit gionjivnguabvminaguzi.

32 Oo dvsh giiitiuvg, Kanv uin inia kiteinanin gibiskvneaiamvgvsinon megua iu gibigvgvnoninv ima mikvna, gaie megua gibimizhishausitvmonv iniu gaoshibiigadegin?

33 Midvsh gipvziguiuat iu igo tibaiigvn, gaie gipiizhikiueuat ima Jerusalem; ogimikauan dvsh iniu mitasui vshi bezhik gimauvnjiitinit, gaie iniu gauijaiiaugouanijin,

34 Oo giikitonit, Keget sv au Tebeninget giabijiba; Simon sv ogiuvbman.

35 Gaie uinaua giuindvmageuvg iu gaizhiuebv, megua givnipimoseuat, gaie gaizhikikenimauat, api gabvbkuebinanit iniu pvkueshigvnn.

36 Megua dvsh oo izhigagigitouat, au Jesus tibinaue ginibau ima nisauaii aianit, oo dvsh giinat, Minobimatiziiuk sv.

37 Gikushkuendvmog dvsh, gaie gisegiziuvg, inendvmog-uabvn jibai sv au uaiabvmyid.

38 Oo dvsh ogiinan, Anishuin migushkajiaiaieg? anishuin gaie pimokishkag iniu inendvmouinv ima kiteiua?

39 Uabvndvmok iniu nininjin gaie iniu nizitvn, nin sv uin nindau: tanginishig gaie kikenimishig: au ma uin jibai kauin uiauisi gaie okvniuisi, ezhiuabvndvmauiieg.

40 Api dvsh oo gaikitot, ogiuvbndaan iniu oninjin gaie ozitvn.

41 Megua dvsh geabi tebueiendvsigua epij mojjigiziat, gaie mamakadendvmouat, oo dvsh ogiinan, Mijim inv oma kidaianaua?

42 Ogiminauan dvsh pvngi abuajigazonijin kigoivn gaie amosiusibakuvt.

43 Ogiotapinan dvsh, gaie giuisini ima enasvmbinit.

44 Oo dvsh ogiinan, Misv ono ikitouinvn gaininvguk megua giuijaiauininvguk, kvkinv iniu aiiin boj jitibishkoseg

gaoshiibiigadegin ima otibakonigeuini au Moses, gaie ima anuajigeuini-mvzinaigvni, gaie ima nvvgmo-mvzinaigvni giinajimigoian.

45 Midvsh iu api gabakinamauat iniu onisitotvmouinini iu jinisitotvminit iniu kijitua-oshiibiigvvn.

46 Oo dvsh ogiman, Oo sv izhibiigade, gaie giizhiinden-daguzi au Christ jigotvgendv, gaie jiabijibat nesogonvgv-tinik :

47 Iu dvsh anuenintizouin gaie jiuebinigadeg iniu bataizhiuebiziuvn ima odizhinikazouini jigvgikueng ima aianit kvkinv iniu pvkan ezhiuinzonijin anishinaben, jionji-majta ima Jerusalem.

48 Kinava dvsh kigiuvbvndanauan ono aiiin.

49 Bina dvsh, kibiizhinazhvnonim iu ouauindvmageuin au Nos: tvniziuk dvsh ima odena Jerusalem, pinish igo iu api iuidi ishpimi jipionjinisinamagoieg iu gvshkieuiziuin.

50 Ogivniizhiuinan dvsh iuidi Bethaniai : giombinikeni dvsh, gaie ogishaueniman.

51 Gipvgvmiaia dvsh iu megua shauenimat ogibvkeuinan, gaie giizhimajuijigazo iuidi ishpimi.

52 Ogikijituauiavan dvsh, gaie gibiizhikiueuvg ima Jerusalem iu kijiuvauizhendvmouat :

53 Gaie moshvk giaiauvg ima kiji anvmeiueigvmigo, ginv-nvgvmotauauat, gaie gimamoivuvmauat iniu Kishemaniton. Amen.

# OMINUAJIMOUIN

AU

## S T. J O H N.

---

### CHAPTER I.

**U**AIESHKVT giaia au Ikitouin, gaie dvsh au Ikitouin ogiuijaiauan iniu Kishemaniton, gaie au Ikitouin Gi kishemanitoui.

2 Misv go au uaieshkv̄t gauijaiauat iniu Kishemaniton.

3 Uin sv go kv̄kinv vnoj gego ogigizhitonvn; uin dvsh vnokisig, ka gego giozhijigadesinon, iu gaozhijigadeg.

4 Uin sv ogipinjinaueshkagun iu bimatiziuin; iu dvsh bimatiziuin ogiuaseiazuiuininaua igiu ininiuv̄g.

5 Iu dvsh uaseiazuiuin sagatemv̄gv̄t megua p̄sv̄gishkag; gaie iu p̄sv̄gishtibik ginisitotagemv̄gv̄sinon.

6 ¶ Giaia sv au inini gapiizhinazhvogujin iniu Kishemaniton, John gaizhinikazot.

7 Mi sv go au jitibadot̄y iu Uaseiazuiuin gipionjitv̄guishi, kv̄kinv dvsh iniu bematiziniin uin au jionjitebueiendv̄minit.

8 Kauin go uin giauisi iiu Uaseiazuiuin, jitibadot̄y iiu Uaseiazuiuin gipionjiizhinazhaua.

9 Misv iu guaiv̄k Uaseiazuiuin onjiuaseiendvmouintua kv̄kinv igiu anishinabeg paizhajig oma aki.

10 Oma aki giaia; uin go ogiozhiton iu aki; kauin dvsh ogikikenimigusin iniu ekiuiniin.

11 Ogipiizhanvn iniu gatibenimajin, iniu dvsh gatibenimajin kauin ogiotapinigusin.

12 Minik dvsh uin go gaotapinigut ogiminan iu gv̄shkieuizuiuin jionijanisisimigut iniu Kishemaniton, iniu sv go ezhitebueiendv̄miniin ima odizhinikazouini:

13 Kauin miskui gionjinigisiuv̄g ogo, kauin gaie ima



uiaumauiini-inendvmouini, ka gaie ima ininiuiinendvmouini, ima sv go Kishemanito.

14 Au dvsh Ikitouin giouiauijigazo, gaie kigiuijtvnvkimigonan, kigiubvndamin dvsh iu obishigendaguziun, tibishko ezhibishigendaguzinit iniu baiezhigonijin Ueguisijin au Ueiosimint, gimoshkinemvgvk iu shauenjigeuin gaie tebueuin.

15 ¶ John dvsh ogitibajiman iniu, gaie gibibagi, oo giikitot, Misv uaau oo gainajimvgibvn, Au paianikeshkauit, auvshime apitendaguzi dvsh uin nin; jibua ma aiaian, aiapvn.

16 Ima dvsh omoshkineiendaguziuiini kigionjiotapinigin, gaie iu batainvk shauenjigeuin.

17 Iu ma tibakonigeuin uin au Moses ogigigitondan, iu dvsh shauenjigeuin gaie iu tebueuin uin au Jesus Christ gipionjiaiamvgvtiniun.

18 Kauika aua ogiubvmasin iniu Kishemaniton; au baiezhigut Ueguisimint eat ima opindomouinini iniu Ueiosiminjin, uin sv ogitibajiman iniu.

19 Misv oo gainajimot au John, api igiu Jiuvg ezhinazhauauat iniu sasagiuijigeuininiun, gaie iniu Lebitevn jigr-guejimanit, Auenen Kin?

20 Ogiuindan dvsh, gaie kauin giagonuetvnsi; oo dvsh go giizhiuindvmauat, Kauin nindauisi au Christ.

21 Ogigvguejimaun dvsh Auenen nvnguvnv? Elias nv kidau? Oo dvsh giikito, Kauan nindauisi. Au inv enuajipet kidau? Oo dvsh ogiinan, Ka.

22 Oo dvsh ogiinauan, Auenen nvnguvnv kin aiauiun? iu dvsh na jitibajimotauvitua igiu gabianozhiiuitjig. Anin nvnguvnv einajintizoivn?

23 Oo dvsh giikito, Nindau sv iu otinueuin au meduebi-bagit ima meguekvnik, Guairkuvmotauik gepiizhat au Te-beninget, gaikitot sv go au anuajigeuinini Esaias.

24 Phariseg sv giauiuvg igiu gaanonintjig.

25 Ogigvguejimaun dvsh, oo giinauat, Anishuin dvsh igo baptizouiueivn, kishpin aiauisiunnen au Christ, ka gaie au Elias, ka gaie au anuajigeuinini?

26 John dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Nibi sv uin nin-daion iu baptizouiueian: nauaii aiaieg nibau bezhik, kkenimasiueg;

27 Misv au paianikeshkaut, auvshime apitendaguzit dvsh uin nin epitendaguzian; omvkisini-tvkobijigvn kauin nindapitendaguzisi jiabaamanvg.

28 Ima sv Bethabarai ono aiiin gitvzhiizhijigem, auvs iuidi agami Jordan, ima gatvzhibaptizouiuet au John.

29 ¶ Uaiabvnninig dvsh John ogiuabvman iniu Jesusv binazikagut, oo dvsh giikito, Ina, au Kishemanito Omanish-tanishensimvn, au ekunamauat obataziuinini iniu ekiuinijn.

30 Misv uauu oo gatibajimvgibvn, Nimpianikeshkag bezhik inini auvshime epitendaguzit, dvsh uin nin epitendaguzian: jibua ma uin aiaian aiabvn.

31 Ka dvsh ningikikenimasi: iu sv dvsh jikikenimigut iniu Israelvn, mi iu paonjiizhaian jibaptizouiueian iu nibi aioian.

32 John sv gitibajimo, oo giikitot, Ningiuabvma sv au Ojjag ishpimi pionjinazhit, kijiomimi gibiizhinaguzit, ima dvsh uiauii ogiponinotagon.

33 Ka dvsh ningikikenimasi: au dvsh uin gapiizhina-zhaot jibaptizoniueian iu nibi jiaioian, misv au gaizhit, Aueguen genabvmauvten iniu Ojjaguvn jibinazhinotagut, aianit dvsh ima uiaui, misv au gebaptizouiuet iniu Panizinijn Ojjaguvn.

34 Ningiuabvndan sv gaie nintibajim, mi uauu Ueguisimigut iniu Kishemaniton.

35 ¶ Minaua dvsh gavniuaby, John ginibau, gaie dvsh nizh iniu okikinoamagvrvn;

36 Gvnauabvmat dvsh iniu Jesusv megua pimosenit, oo giikito, Ina au Kishemanito Omanishtanishensimvn!

37 Igiu dvsh nizh kikinoamagvrvg oginondauauan iu giikitonit, oginopinvnauan dvsh iniu Jesusv.

38 Jesus dvsh giabvnabi, gaie ogiuabvman pinopinvnigut, oo dvsh ogiinan, Uegonen nendvuendvmeg? Oo dvsh ogiinauan, Rabbi, (misv oo ekitomvgvk iu anikvnotvmi, Kekinoamageivn,) anindi endavv?

39 Oo dvsh ogiinan, Ûmbe piuabvndvmok. Gibiizhauvg dvsh gaie ogiubvndanaua ima endat, kvbegizhik dvsh ima ogiuitabimauan; konima sv go mitasotibaiigrnetogobvn.

40 Bezhik sv igiu ganizhijig ganondagojin au John iu gaikitot, ginopinvnanit dvsh, mi au Andriu, Simon Peter uikanisvn.

41 Nitvm dvsh ogimikauan iniu tibinaue uikanisvn Simonvn, oo dvsh ogiinan, Ningimikauanan sv au Messiah, iu dvsh anikvnotvmi, au Christ.

42 Ogibiizhiuinan dvsh ima aianit iniu Jesusvn. Api dvsh Jesus gauabvmat, oo giikito, Kin sv kidau Simon, oguisvn au Jona; Kephas sv dvsh kigvizhinikaz, iu dvsh anikvnotvmi, mi au asin.

43 Minaua dvsh gaanikeuaby, Jesus giuiizha iuidi Gali-lei, ogimikauan dvsh iniu Philipvn, oo dvsh ogiinan, Nopinzhishin sv.

44 Bethsaidai sv tvnvkigobvn au Philip, otodenauia au Andriu gaie au Peter.

45 Philip dvsh ogimikauan iniu Nathanaelv, oo dvsh ogiinan, Ningimikauanan sv au, iniu gatibajimajin au Moses ima tibakonigeuini, gaie igiu anuajigeuininiuv, misv au Jesus Nazarethi tvzhiinini, oguisvn au Joseph.

46 Nathanael dvsh oo ogiinan, Tvbionjibamvgvt nv gego uenishishi ima Nazarethi? Philip dvsh ogiinan, Ûmbe sv piuabvnjigen.

47 Jesus dvsh ogiubvman iniu Nathanaelv pinazikagut, oo dvsh giikito tvzhimat, Ina sv au keget Israeli tvzhi-inini uaiezhingeuin gegishkvnsg!

48 Nathanael dvsh ogiinan, Anin ezhi kikenimiivn? Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Jibua sv nvndomik au Philip, megua giaiaivn ima putvkizot au kijishominagauvnzh kigiubvmin.

49 Nathanael ogigvnonan, oo giinat, Rabbi, kin sv kitoguisimig au Kishemanito; kin sv kitogimaumigog igiu Israelvg.

50 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Minv iu giininan, Kigiubvmin ima putzkizot au kijishominagauvnzh, uenji-



tebueiendvmvn ? Kigvuabvndanvn sv nauvj kejiiaiiuvin, dvsh uin ono.

51 Oo dvsh ogiinan, Keget, keget, sv kitininim, Panima kigvuabvndanaua jivzheakuisi iu ishpimi, iniu dvsh ishpimi otvzhianishinabemvn au Kishemanito ombishkaueshkagut gaie nisandaueshkagut inini Oguisvn.

## CHAPTER II.

**N**ESOGONIGUK dvsh giuiukotatim ima Kanaï iu Galilei endvgog ; ogin dvsh au Jesus ima giaiauvn.

2 Au dvsh Jesus giuvndoma, gaie iniu okikinoamagvnn, ima endvzhiuiukotati.

3 Api dvsh gamvnezuat iu shominabo, iniu ogin au Jesus ogiigon, Ka odaiansinaua iu shominabo.

4 Jesus dvsh oo ogiinan, Ikue, anin dvsh ezhipapameni-miivn ? ka sv mvshi tvguishinomvgvrsinon iu nintibaigvnm.

5 Iniu dvsh ogin oo ogiinani iniu bvmitagvnn, Nvmvnj go geininoueguen, izhijigeiuk.

6 Giatemvgvton dvsh ima ningotuasui nibi atasouinvn asiniuaiin, gainabvjitouapvnen go piniitizouat igiu Jiuvg, konima go nizh, gema gaie go nisui tibiaigvnn tebishki-negobvn iu bebezhiik.

7 Jesus dvsh oo ogiinan, moshkinebitoiuk iniu nibi-atasouinvn iu nibi. Ogimoshkinebitonauan dvsh.

8 Oo dvsh ogiinan, Umbe, siginamok, gaie majitauik au uegimakvndy iu uikungeuin. Ogimajitauauan dvsh.

9 Api dvsh au uegimakvndy iu uikungeuin gagotagv-mvndy iu nibi gashominabouijigadeg, ka dvsh kikendvsig tibi gaonzikaniguen, (igiu dvsh uin bvmitagvng gasiginvig iu nibi ogikikendanaua,) au dvsh uegimakvndy iu uikungeuin oginvndoman iniu naangishvn,

10 Oo dvsh ogiinan, Endvshit au inini nitvm go opvgi-tinan iu uenishishininik shominabo ; api dvsh igiu ininiuvg nibiua gaminikueuat, iu dvsh go nauvj maianatvk ishkuaj : kin dvsh uin kigigvnuauendan iu uenishishi shominabo pi-nish go nongum.

11 Misv oo nitvm mamandauijgvn gamamandauijiget au Jesus ima Kanai, iu Galilei endvgog, ogimizhishausiton dvsh iu obishigendaguziun; iniu dvsh okikinoamagvnnv ogitebueienimigon.

12 ¶ Gaishkua aiag dvsh oo, giizha iuidi Kapernaumi, uin, gaie iniu ogin, gaie iniu uikanisvn, gaie okikinoamagvnnv; kauin dvsh nibiua tvsogon ima giaiasiuvg.

13 Iu dvsh okvbikose-ukundiunina igiu Jiuvg shaiigua kega uitibishkosegovn; Jesus dvsh giizha iuidi Jerusalem,

14 Gaie ogimikauan ima kijianvmieuigvmigo iniu gaatauenijin bizhikiun, gaie manishtanishvn, gaie kijiomimin, gaie iniu shonian maieshkuvtonanijin, ima namatabinit:

15 Api dvsh piminvkuanesiui-pvzhvnzheigvn gaozhitot, kvkinv ogisagijinazhauan ima kijianvmieuigvmigo, gaie iniu manishtanishvn, gaie iniu bizhikiun; gaie dvsh ogisiguebinamauan iniu maieshkuvtonamagenijin oshoniamini, gaie dvsh iniu atopouinnv ogianimikouebinanvn.

16 Oo dvsh ogiinan iniu kijiomimin etauenijin, Majitoiuk ono; kego ataeuigvmigo izhitokegon iu Nos ouigiuam.

17 Iuiu dvsh okikinoamagvnnv ogimikuendvmini oo izhibiigadeg, Epij sagitoian sv iu kiugiuam ningikitvmogun.

18 ¶ Ogigvnonauan dvsh igiu Jiuvg, oo giinauat, Uegonen kikinauajijgvninen uaiabvndaia, iu izhijigeivn ono aiin?

19 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Bvnajitog oo anvnieuigvmik, ginisogizhigvk dvsh ningvmaiauanan.

20 Oo dvsh giikitouvg igiu Jiuvg, Nimitvnnv vshi ningotuasui kikinonouinnv sv uin gitvzhikajigade oo kijianvmieuigvmik, nisokizhik nv dvsh kin kigvmaiauanan?

21 Misv uin go iu uiau anvnieuigvmik gaiity.

22 Api dvsh gaabijibat au Jesus, iniu okikinoamagvnnv ogimikuendvmini oo ogiigouat: ogitebueiendvmini dvsh iu oshibiigvn, gaie iu ikitouin Jesus gaikitot.

23 Api dvsh gaaiat ima Jerusalem megua gikvbikose-ukundi, iu igo api giukundiuni-gizhigvk, nibiua gitebueiendvmon ima otizhinikazouini, api uaiabvndvmouat iniu mamandauijgvnnv gaizhijiget.

24 Ka dvsh go Jesus ogiapenimasin iniu, ogikikeniman ma uin kvkinv ininiuvn.

25 Gaie kauin auia oginvndauenimasin iu jitibajimotagut tvzhimigut iniu anishinaben : ogikikendan ma uin ima pin-jinv anishinabeng eanig.

## CHAPTER III.

**G**IAIA sv au Pharise-uinini, Nikodemus gaizhinikazot, otibakonigeuininimiu a igiu Jiuvv.

2 Uaau ogibinazikauan iniu Jesusv megua tibikvtinik, oo dvsh giinat, Rabbi, ninkikendamin sv kin auivn au kekinoamaget Kishemanito paonjibat : ka ma auia otagvshkitosinvn ono mamandaujiguvnv kin ezhiijigeivn, Kishemaniton etv uidokagut.

3 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Keget, keget sv kitinin, Kishpin au inini anjnigisig, kauin otagvshkitosin jiuabrvdy iu Kishemanito otogimauiuin.

4 Nikodemus dvsh oo ogiinan, Anin dvsh geizhinigigobvnen au inini api shaiiguv gikitizit ? tvpindige nv minaua ima ogin uiauini, iu dvsh jinigit ?

5 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Keget, keget sv kitinin, Kishpin auia onjinigisig ima nibi gaie ima Ojijagoma, kauin otagvshkitosin jipindiget ima Kishemanito otogimauiuiui.

6 Iu sv uiasima uenjinigimvgvk, uiasuvn sv iu ; gaie iu Ojijagoma uenjinigimvgvk, Ojijagouv sv iu.

7 Kego mamakadendvken iu giininan, Boj sv go kigv-anjnigim.

8 Uainanimvk sv iu nodin aiananimvt, kinondan dvsh go mvttueianimvk, ka dvsh kikikendvsi tibi paonjibamvgtoguen, gaie tibi ezhamvgvtoguen ; mi sv ezhiaiauat kvkinv igiu Ojijagoma uenjinigijig.

9 Nikodemus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Anin geizhi-aigobvn ono aiiin ?

10 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kin inv kidau au kekinoamaget ima Israeli, kikendvsiuvn dvsh ono ?



11 Keget, keget sv kitinin, Nintvzhindamin sv iu keken-duma, gaie dvsh nindibadotamin iu gauabvnduma; ka dvsh kitotapinamauisimin iu nindibajimouininan.

12 Kishpin sv giuindemoninvguk aki tvzhi aiiin, tebvetsineg dvsh, anin dvsh geizhitebvetsmegibvn, kishpin uindemoninvguk ishpimi tvzhi aiiin?

13 Ka dvsh auia ishpimi giizhiombishkasi, uin etv ishpimi gabionjibat, misv iniu inini Oguisvn, ishpimi eanit.

14 ¶ Gaizhiombakonatsv au Moses iniu kinebikon ima pvgvutvkvmik, misv go iu nasab geizhiombakonimint iniu inini Oguisvn:

15 Aueguen dvsh getebueienimaguen jibvnatizisig, meshkvt dvsh jiaiat iu kagige bimatiziuin.

16 Gaapij shauendv sv Kishemanito iu aki, ogionjimi-giuenvn iniu baiezhigonijin Oguisvn, aueguen dvsh getebueienimaguen jibvnatizisig, jiaiat dvsh iu kagige bimatiziuin.

17 Ka ma au Kishemanito ogipionjiizhinazhauasin iniu Oguisvn oma aki, iu jinvnibondvminit iu aki; iu sv dvsh aki uin jionjibimatvtinik.

18 Au dvsh taiebueienimat, kauin nvnibomasi; au dvsh uin taiebueiendvsg, misv au azhi ginvnibomint, onji iu gituebueiendvsg ima odizhinikazouinini iniu baiezhigonijin Oguisvn au Kishemanito.

19 Misv oo nvnibondiuiin, iu uaseiaziuin gitvguishinomvguk oma aki, igiu dvsh anishinabeg avvshime ominuendan-aia iu psvvgishtibik, dvsh uin iu uaseiaziuin, onji iu mvjiizhiuebtinig iniu otizhijigeuiniuan.

20 Endvshit ma au mejiizhijiget oshingendan iu uaseiaziuin, ka gaie ouibinazikvnsin iu uaseiaziuin, gutv iniu odizhijigeuinvn iu jianauenjigadenig.

21 Au dvsh uin guavk ezhijiget obinazikan iu uaseiaziuin, jiuabvnjigadenig dvsh iniu odizhijigeuinvn ima Kishemanito onjimvgvtinik.

22 ¶ Api dvsh gaishkuaiag onc, Jesus gibliizha, gaie iniu okikinoamagvnnv ima Judea tvzhiaki; midvsh ima gi-uiaianat, gaie gitvzhibaptizouiiuet.

23 John dush gaie uin gitvzhibaptizouiue ima Enoni, jigaiii ima Salimi; onji iu ima gibataiuvk nibi: gibiizhauvg dvsh, gaie gibaptizouiintua.

24 Ka ma mvshi kibakuvuasibvn au John ima kibakuao-diugvmigo.

25 ¶ Midvsh iu api gamajigvguejindiuat anint iniu John okikinoamagvvn, gaie igiu Jiuvg, gitvzhindvmouat iu pinitizouin.

26 Ogibinazikauauan dvsh iniu Johnvn, oo dvsh giinauat, Rabbi, au sv gaujaiaukibvn auvs iuidi Jordani, au gatibajimvt, ina, baptizouiue, kvkinv dvsh iniu anishinaben obinazikagon.

27 John dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kauin gego au inini otaotapinvsin, ishpimi etv onjiminint.

28 Kinua sv tibinaue kikikenimim, iu giikitoian, Kauin nin nindausi au Christ, ningibiniganazhaogo sv uin.

29 Au sv eauat iniu naangvnikuen, misv au neangishiuit: au dvsh uin uajikiueimat iniu naangishvn, au nabauit gaie nuandy iu ekitonit, kijiuaizhendvm onji in otinueuini iniu naangishvn; bina, iu nindonaniguziun tibishkosemvgvt.

30 Eshkvu sv uin tvvnikijiinendaguzi, nin dvsh eshkvu nondash ningvniinendaguz.

31 Au sv ishpimi uenjibat mamaui auvshime apitendaguzi: au dvsh uin aki uendatizit akiuendaguzi, midvsh go iu aki endvzhindy; au dvsh ishpimi uenjibat mamaui auvshime apitendaguzi.

32 Iu sv dvsh gauabvndy gaie ganondy mi iu tebadody; ka dvsh auia ototapinamauasin iu otibajimouini.

33 Au dvsh uin gaotapinamauat iu otibajimouini, gikikinawajio dvsh iu tebueuiniunit iniu Kishemaniton.

34 Iniu ma uin Kishemanito gabiizhinazhauajin otibadotvmini iniu Kishemanito odikitouinvn; ka ma kikinauaj minik ogiminasin au Kishemanito iniu Ojijaguvn.

35 Au su Ueiosimint osagian iniu Ueguisimintjin, kvkinv dush gego ogipvgitinamauan ima oninjini.

36 Au dvsh taiebueienimat iniu Ueguisimintjin, otaian

sv iu kagige bimatiziuin; au dvsh uin taiebueienimasig iniu Ueguisimintjin, kauin ogvuabvndvsin iu bimatiziuin; iu dvsh uin onishkeningeuin au Kishemanito ominjimiaaui-gun.

#### CHAPTER IV.

**A**PI dvsh au Tebeninget gakikendy, iniu Pharisen ginondvminigobvnen, au Jesus navvj nibiua gvshkiat gaie baptizouiat iniu kikinoamagvnn, dvsh uin au John,

2 (Kauin go au Jesus gibaptizouiiesi, iniu sv uin igo okikinoamagvnn,)

3 Oginvgutan in Judea, Galilei dvsh neiab giizhikiue.

4 Boj sv go giinendaguvtni in Samaria jivnishaboshky.

5 Ogiotitan dvsh iu odena ima Samariai, iu Sukar ezhinikadeg, jigaii ima aiag iu aka au Jakob gaminat iniu oguisv Josephvn.

6 Midvsh ima giaianig au Jakob odondaiiban. Jesus dvsh giaiekuzit iu gipimoset, giuauenabi ima ondaiibani: konima dvsh nauakuegobvn iu api.

7 Gipiizha dvsh bezhik Samariai tvzhi ikue jibinataiibit; Jesus dvsh oo ogiinan, Minaiishin sv.

8 (Iniu ma okikinoamagvnn ondendinigobvn ima odena, iu mijim aukishpinatonit.)

9 Oo dvsh ogiigon iniu ikueuvn, Anishuin kin Jiuiini-niuiivn nvndotvmauiivn nin Samariai tvzhi ikueuiian, iu geminikueiivn? ka ma igiu Jiuvg ouisokauasiuauan iniu Samariai tvzhi ininiuvn.

10 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Kishpin kiken-dvmvmbvn iu Kishemanito omigiueuin, gaie enendaguzit au, Minaiishin, enik, kin kitaginvndotvmaua, kitagiminig dvsh iu bimatiziui-nibi.

11 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, ka sv gego kitaiasin iu genataiibiigeivn, gaie dimiianikade iu ondaiiban: anindi dvsh kin uendinvmvn iu bimatiziui-nibi?

12 Kin inv aurshime kitapitendaguz, dvsh uin au Jakob nosinan, au gamizhiivid oo ondaiiban, gaie uin ima gaonjiminikuet, gaie iniu onijanisivn, gaie iniu otauakanvn?



13 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Aueguen sv menikueguen oo nibi, minaua tvgishkabague;

14 Aueguen dvsh uin menikueguen iu nibi geminv, ka uika tvgishkabaguesi; iu sv nibi geminv, tvateni ima ui-  
aui, iu ondaiiban muakijiurning ima kagige bimatiziui.

15 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, mizhishin sv oo nibi, jigishkabaguesiuan dvsh, gaie oma jibiizhinataibisiuan.

16 Jesus dvsh oo ogiinan, Majan, auinvdom au kinabem, piizhakv dvsh oma.

17 Au dvsh ikue ogigvnonan, oo giinat, Ka sv nindonabemisi. Jesus dvsh oo ogiinan, Kitebue sv iu giikitoivn, Ka nindonabemisi.

18 Ginanvniuv ma uin igiu gaonabemiivnig; au dvsh uin nongum eavt, kauin kitonabemisin; kitebue sv iu giikitoivn.

19 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ogima, nimaminonendv sv iu anuajigeuininiui.

20 Nosinanig sv gitvzhi-anvmiauv oma uvjiui; kinaua dvsh iu kidikitom, ima Jerusalem getvzhianvmiauapv igiu anishinabeg.

21 Jesus dvsh oo ogiinan, Ikue, tebueienimishig, tvpvgv-miaiamvgt sv iu gizhik, iu api ka oma uvjiui, ka gaie ima Jerusalem, getvzhianvmietausiueg au Ueiosimint.

22 Envmaiegun, ka kikikendvsinaua iu envmietvmeg: ninkikendamin dvsh ninauint iu envmietvma; shauendaguziui ondatv ima aiauat igiu Jivg.

23 Pipvgvmiaia sv iu gizhik, azhi go nongum, api ini guaivk envmianijin jianvmietagut au Ueiosimint ima ojijagoma gaie ima tebueui; mi ma ono tavv nendauenimajin au Ueiosimint jianvmietagut.

24 Ojijagoui sv au Kishemanito: igiu dvsh envmietaua-jig boj go ogvonjianvmietauauan ima ojijagoma, gaie ima tebueui.

25 Au dvsh ikue oo ogiinan, Ninkikendan sv Messias jitv-guishi, Christ ezhinikazot: api dvsh gitvguishi, kvkinv anoj gego ningvuindvmagonan.

26 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv genoninan nindau.

27 ¶ Midvsh oo api gipitvguishininit iniu okikinoamagvuvn, ogimamakadenimigon dvsh iu gignvonat iniu ikueuvn: ka dvsh uin go auia oo giikitosi, Uegonen nendauenduvn? gema gaie, Anishuin gvgnonvt au ikue?

28 Oginvgvtan dvsh au ikue iu onimibagvn, giizhimajat dvsh ima odena, oo dvsh giinat iniu anishinaben,

29 Ondashag, auuabvmik au inini gauindvmauit kvkinv gabiaizhijigeian; kauin nv uin uaau Christ auisi?

30 Midvsh gibisagvmouat ima odena, gbinazikauauat dvsh.

31 ¶ Megua go oo izhiuebv, iniu okikinoamagvuvn oginvndauenimigon, oo giikitonit, Kekinoamageivn, uisinin.

32 Oo dvsh ogiinan, Nindaian sv mijim iu majian kendarvsiueg.

33 Midvsh gaizhigvnonitiuat igiu kipinoamagvuv, Auia nv gego mijim ogipitamauan?

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Misv iu nimijimim, jiizhijigeian iu otinendvmouin au gapiizhinazhaot, gaie jigizhitoian iu otvnokiun.

35 Ka nv oo kidikitosim, Geabi niuo-gizisuagvk, midvsh iu api gemauvndonigeng? Bina, kitinininim sv, Ombinamok iniu kishinzhigouan, gaie inabiiuk ima kitigani; azhi sv uin uabiteuvn jimauvndonvmi.

36 Au dvsh keshkvshkizhiget ototopinan iu tibaamatuin, gaie omauvnjitonvn iniu miniuinvn ima kagige bimatiizuini: au dvsh ketiget, gaie au keshkvshkizhiget, mamaui jiuauizhendvmouat.

37 Misv dvsh tebuemvgvk iu ikitouin, Bezhik sv kitige, bekanizit dvsh kishkvshkizhige.

38 Kigiizhinazhaonimin sv jiauikishkvshkizhvmev iu gavnokitvnsiueg; bekanizijig sv ininiuvv givnokiuvv, kinana dvsh kigipindigem ima otvnokiuvniua.

39 Nibiua dvsh igiu Samariai tvzhianishinabeg ima odena gatvrvkijig ogitebueianimauan, onji odikitouin au ikue oo gainajimot, Ningiuvdmag sv kvkinv gabiaizhijigeian.

40 Api dvsh iniu Samariai tvzhi anishinaben gabinazika-

gut, ogipvguisenimigon jiaiat ima aianit; nizho-gizhik dvsh ima giaia.

41 Minaua dvsh nibiua ogitebueienimauan onji iniu tibinaue odikitouinini;

42 Oo dvsh ogiinauan iniu ikueuvn, Bina, nitebueiendamin sv dvsh, kauin uin kin igo gaikitoivn nindonjitebueiendvsimin; gaie ninauint ma ninginondauanan, ninkikendamin dvsh keget jiauit au Christ, au Bemajiat iniu aki eanijin.

43 ¶ Ganizhogonvguk dvsh ima gionjimaja, iuidi dvsh Galilei giizhat.

44 Uin ma go au Jesus tibinaue giikitopvn, kauin kiji-tuauenimasi au anuajigeuinini ima tibinaue otvrvkiuini.

45 Api dvsh gatvguishi ima Galilei, igiu Galileuininiuvvg ogipindigvnauan, kvkinv ma ogiuvbvndanauan iniu gaizhijigenit iuidi Jerusalem gi tvzhiukundiuint: gaie duinaua ma giizhauvg ima uikundiuni.

46 Minaua dvsh gibiizha au Jesus ima Kanai, iu Galilei endvgog, ima gatvzhi shominaboutopvn in nibi. Giaia dvsh au bezhik kejitauuizit inini, iniu dvsh oguisvn akuzinigobvn ima Kapernaumi.

47 Api dvsh nuandv gitvguishininit iniu Jesusvn ima Galilei, iuidi Judeai gibionjibanit, oginazikauan, gaie dvsh ogipvguiseniman, iu jibiizhanit jinojimoanit iniu oguisvn: kega ma shaiignv nibonigobvn.

48 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin ma uia uabvndvsiueg iniu kikinauajijigvvn, gaie iniu mamanduujigvvn, kauin kitatebueiendvsim.

49 Au dvsh kejitauuizit inini oo ogiinan, Ogima, ondashan jibua nibot au ninijanis.

50 Jesus dvsh oo ogiinan, Majan sv: bimatizi au kiguis. Au dvsh inini ogitebueiendan iu ikitouin gaigut iniu Jesusvn, gaie givnikiue.

51 Megua dvsh vnikiuet, oginvkueshkagon iniu obvmitagvvn, ogiuvndvmagon dvsh, oo giikitonit Bimatizi sv au kiguis.

52 Ogigvguejiman dvsh nvvnvj epij gizigvtinigobvnen,



iu api maiajiminoaianigobvnen. Oo dvsh oginauan, Pijnago sv api nazhuasotibaiigvneg oginvgnigun iu otaku-  
ziuin.

53 Au dvsh ueiosimint ogikikendan nasab iu epij gizhigutinigibvn api iniu Jesusvn giigut, Bimatizi kiguish; gitebueiendvm dvsh, gaie kvkinv ima endat enigokoteuizit.

54 Misv dvsh oo nizhi gimamandauijiget au Jesus, api gaonjibat iuidi Judeai, gitvguishj dvsh ima Galilei.

## CHAPTER V.

**G**AISHKUAAIAG dvsh oo, giukundiuvg igiu Jiuvg :  
Jesus dvsh iuidi Jerusalemi giizha.

2 Ima dvsh Jerusalemi aiamvgvt iu uazhibians jigaii ima endvzhiataueng igiu manishtanishvg, enueuat igiu Hebriuvg, Bethesda izhinikade, nani sv tesikaniuvn.

3 Midvsh ima gishingishinouat kejimamauiuojig igiu aiakuzijig, igiu sv go gegibinguejig, gaie memanjiguzijig, gaie igiu nebouapinejig, bitouat iu nibi jimamadagvmiaianig.

4 Naningutino ma go ishpimi tvzhi anishinabe gibiaizha ima uazhibiansi, mamadagvmisitot dvsh go iu nibi : aueguen dvsh nitvm bekobiguen api gamamadagvmisegin iu nibi, gigvrvndauiguzi nvmvnj go enapinegobvnen.

5 Giaia sv ima bezhik inini, au nisimitvrv vshi ishuasopipon gaakuzit.

6 Api dvsh Jesus gauabvmat shingishininit, gaie dvsh gikikenimat iu shaiiguv kinuezh giizhiaianit, oo dvsh ogiinan, kitinendvm inv jigvrvndauigoivn ?

7 Au dvsh aiakuzit oo ogiinan, Ogima, ka sv auia inini nindaiauasi geapvgidinipvn ima uazhibiansi, api memadagvmisegin iu nibi ; megua dvsh piizhaian, bekanizit sv bv-kobi jibua bvkobian.

8 Jesus dvsh oo ogiinan, Onishkan, otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen.

9 Kezhitine dvsh au inini gigvrvndauia, gaie ogiotapinan iu onibagvn, gaie gipimose : anvniegizhigtogobvn dvsh iu gizhik.

10 Igiu dvsh Jiuvv oo ogiinauan iniu ganojimoiminjin, Anvmiegizhigvt sv uin: kauin inendaguvsinon jipimiuitoivn iu kinibagvn.

11 Oo dvsh ogiizhigvnonan, Au sv ganojimoit, miau gaizhit, Otapinvn iu kinibagvn, gaie pimosen.

12 Ogigvvuejimauan dvsh, Auenen au inini iu gainik, Otapinvn in kinibagvn, gaie pimosen?

13 Au dvsh ganojimoint kauin ogikikenimasin auegueniuguenvn: Jesus ma gimajiunjitizo, maiamauiuojig ma ima giaiauvv.

14 Panima dvsh nagvj, Jesus ogimikauan ima kijianvmie- uigvmigo, oo dvsh ogiinan, Inv, kigvrvndauiggo sv; kego dvsh minaua mvjiizhijigeken, konima auvshime maianatvk kigvrvvmishkagun.

15 Gimaja dvsh au inini, giauiiuvdmuat iniu Jiuvn, iniu Jesusvn auinit gagvrvndauigujin.

16 Bina igiu Jiuvv oginishuvnazomauan iniu Jesusvn, gaie ginvndauendvmouat iu jinisauat, gionjiizhigenit ono aivin iu anvmiegizhigvtinik.

17 ¶ Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Nos sv vnoki pinish igo nongum, gaie nin dvsh nindvnoki.

18 Bina, igiu dvsh Jiuvv eshkvu ginvndauendvmog jinisauat, kauin etv go onji iu gibvnajitonit iu anvmiegizhik, gaie sv go iu giikitonit, Oiosimanit iniu Kishemaniton, iu tibishko inendaguiitizonit iniu Kishemaniton.

19 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Keget, keget, sv kitiininim, Kauin au Ueguisimint ogvshkitosin uin tibinaue ningut jiizhijiget, mi etv ezhiuabvmat iniu Ueiosimintjin jiizhijiget: ezhiijigeniguen ma, mi gaie uin nasab ezhiijiget au Ueguisimint.

20 Osagian ma au Ueiosimint iniu Ueguisijin, kvkinv dvsh gego ouabvndvan iu ezhiijiget: gaie dvsh go ogvuabvndvan navvj kiji vnokiuinvn, dvsh uin ono, jimamakadendvmeg dvsh.

21 Tibishko ma au Ueiosimint ezhiabijibaat iniu ganibonijin, gaie bimatiziat, misv dvsh nasab gaie au Ueguisimint ezhiabijibaat iniu uaabijibaajin.



22 Ka ma uin au Ueiosimint otibakonasin auia iniu ini-niuvn, ogipvgitinamauan dvsh iniu Ueguisimintjin kvkinv iu tibakonigeuin :

23 Kvkinv dvsh igiu anishinabeg jiizhikijituauiauat iniu Ueguisimintjin ; nasab ezhikijituauiauat iniu Ueiosimintjin. Au sv kejituauiasig iniu Ueguisimintjin, kauin okijituauiasin iniu Ueiosimintjin inia gapizhinazhaogujin.

24 Keget, keget sv kitinininim, Au sv nuandv iu nindikitouin, gaie taiebueienimat iniu gapiizhinazhaonijin, odaian iu kagige bimatiziuin, ka dvsh ima nvnibondiuiui, tvpindigesi ; ogikvbikan sv iu nibouin, ima dvsh bimatiziuiui gipindiget.

25 Keget, keget sv kitinininim, Tvpvgvmiaiamvgvt iu gizhik, shaiiguv go nongum, api igiu ganibojig jinondamouat iu otinueuini iniu Oguisvn au Kishemanito : igiu dvsh genondyig tvbimatiziuvg.

26 Tibishko ma au Ueiosimint ezhpinjinauet iu bimatiziuin ; mi sv iu gaizhimitat iniu Ueguisimintjin, iu jipininaueshkagunit iu bimatiziuin ;

27 Gaie dvsh ogiminan iu gvshkieuiziuin jitibakoniuet, onji ma uin iu Oguisimigut iniu ininiuvn.

28 Kego mamakadendvnkegon oo : pitvguishinomvgvt sv iu gizhik, iu api kvkinv igiu ima jibegvmigo eajig genondvmouat iu otinueuini,

29 Tvpisagarmog dvsh ; igiu gaminoizhiuebizijig ima kagige bimatiziuiui-abijibauini ; igiu dvsh gamvjiizhijigejig ima nvnibondiuiui-abijibauini.

30 Kauin ningrvshkitosin nin nizhike jiizhijigeian ; ezhi-nondageian misv ezhitibakonigeian ; guaivkuendagvvt ma nintibakonigeuin ; ka ma ninvndauendvsin enendvman jiizhijigeian, iu sv go enendv au Ueiosimint gapiizhinazhaot.

31 Kishpin tibajintizoian, kauin iu nintibajimouin tebue-mvgvsinon.

32 Pulkanizi sv au tebjimit ; ninkikendan dvsh iu otibajimouin enajimit tebuevmvgvtinik.

33 Kigiizhinazhauag igiu gaauigvguejimajig iniu Johnvn, ogitibadotan dvsh au John iu tebueuin.



34 Kauin ima inini nindondinvsin iu tibajimouin : midvsh ono uenjikitoian iu jibimatiziieg.

35 Kejiminuakiteg uasvkonenjigvn giaui [au John ;] kigiinendam dvsh uenibik jionaniguendvmeg ima ouaseiazuiui.

36 Nindaian sv nin nauvj kejiapitendaguvk tibajimouin, dvsh uin iu otibajimouin au John : iniu vnokiuiinvn gamizhit au Ueiosimint jigizhitoian, mi dvsh iniu vnokiuiinvn endvzhikvmanin, nintibajimigunvn iu gipiizhinazhaot au Ueiosimint.

37 Gaie uin au Ueiosimint gapiizhinazhaot ningitibajimig. Kauika kiginondvsinaua iu otinueuin, ka gaie kigiuabvmasiuaua iu ezhinaguzit.

38 Ka gaie kidaiasinaua iu odikitouin ima kiauiua ; iniu ma gapiizhinazhauajin, mi iniu taiebueienimasiuimeg.

39 Nvndakikendvmok sv iniu oshibiigvnvn ; kitinendam ma iniu jionjiaimeg kagige bimatiziuin ; midvsh iniu tebajimigoianin.

40 Kauin kitinendvsim jibinazikauieeg, jiaimegibvn iu bimatiziuin.

41 Kauin nirvndauendvsin iu ininiui-kijituauenimouin.

42 Kikikenimininim sv, iu gigishkvnsiueg iu osagiiueuin au Kishemanito.

43 Ima sv au Nos otizhinikazouini nimbionjiizha, ka dvsh kitotapisim : kishpin uin bekanizit ima tibinaue otizhinikazouini pionjiizhat, midvsh au geotapinegibvn.

44 Anin geizhitebuetvmegibvn, iu kinaua uetapinamatieg memeshkvvt iu kijituauenitiuin, nvndauendvsiueg dvsh iu kijituauenitiuin Kishemanito etv uenjibamvgev?

45 Kego uin inendvnkegon, iu jianamiminvguk jiuindvmauvg au Ueiosimint ; bezhik sv aia au enamimineg, migo au Moses epenimoieg.

46 Tebuetavegibvn ma uin au Moses, kitagitebuetauim : nin ma ningitibajimig iu gaizhibiiget.

47 Kishpin dvsh uin tebuetvnsiueg iu gaizhibiiget [au Moses,] anin dvsh geizhitebuetvmegibvn iniu nindikitouinvn ?

## CHAPTER VI.

**A**PI dvsh gaizhiuebv̄k ono aiīn, Jesus ogiazhauaan iu Galilekijigv̄mi, migo iu Tiberias-kijigv̄mi etv̄mi.

2 Kejimamauinonijin dvsh ogionpinv̄nigon, iu giuabv̄ndv̄minit iniu omamandauijigv̄nv̄n gaaiindotauat iniu gaakuzinijin.

3 Jesus dvsh giamv̄jiue ima uv̄jiui, midvsh ima giuitabimat iniu okikinoamagv̄nv̄n.

4 Iu dvsh okv̄bikuse-uikundiunina igiu Jiuv̄g shaiiguv̄kega gitibishkosemv̄gut.

5 ¶ Api dvsh Jesus taiatv̄gv̄nabit, ogiuabv̄man iniu kejimamauinonijin binazikagut, oo dvsh ogiinan iniu Philipv̄n, Anindi geonjikishpinav̄ au pv̄kueshigv̄n, ogo dvsh jiuisiniuapv̄n?

6 (Midvsh oo gaonjiikitot, iu jigv̄guejikikenimat: ogikikendan ma uin go uazhijiget.)

7 Philip dvsh oo ogiizhigv̄nonan, Nizhuak tv̄suabik shoniag inv̄taueng au pv̄kueshigv̄n, kauin tatebv̄onasiv̄g, pepv̄ngi jiv̄muauat.

8 Iniu dvsh bezhik okikinoamagv̄nv̄n, au igo Andriu iniu nikanisv̄n Simon Peter, oo ogiigon,

9 Aia sv̄ oma oshkinaue nanuatik iniu pv̄kueshigv̄nv̄n eauajin, gaie iniu nizh kigozensv̄n; anin dvsh gegiizhitebi-segov̄nven iu izhinouat?

10 Jesus dvsh oo giikito, Namatabiik igiu ininiuv̄g. (Kijimv̄shkusiukagobv̄n ma uin<sup>¶</sup> ima.) Ginamatabiuv̄g dvsh igiu ininiuv̄g, kv̄nabv̄j go nanv̄n mitasuak tv̄shiguabv̄n.

11 Jesus dvsh ogiotapinan iniu pv̄kueshigv̄nv̄n; api dvsh gamamoiv̄uet, ogimataonan iniu okikinoamagv̄nv̄n, gaie uinava dvsh igiu kikinoamagv̄nv̄g iniu ganamatabinijin ogimataonauan; gaie dvsh go iniu kigoiv̄n minik igo gauiaivanit.

12 Api dvsh gatebisiniuat, oo ogiinan iniu okikinoamagv̄nv̄n Mauv̄ndonvmok iniu ishkuvn̄jigv̄nv̄n etegin, ka gego jiuvn̄isinsinok.

13 Ogimauv̄ndonauan dvsh, mitasui v̄shi nizh dvsh iniu uatvbimv̄kv̄kon ogimoshkinetonauan, minik gaishkuv̄mintua

igiu nanuatik pvkueshigvuv, gaishkvndvmouat igiu gauisijig.

14 Ogo dvsh ininiuv, api gauabvndvmouat iu mamandauijigv Jesus gaizhijiget, giikitouv, Mlsv keget uaau anuajigeuinini uabizhagobven oma aki.

15 Api dvsh Jesus gakikendv iu uibizhanit kitue uogi-mauigut, giizha dvsh minaua ima uvjuv, uin go nizhike.

16 Api dvsh shaiiguv gaonaguzhik gimatabiuvn iniu okikinoamagvuvn ima kijigvmi,

17 Gipoziuv idvsh ima nabikuan, giizhiazhauaouv dvsh iuidi invkvekegam Kapernaumi. Shaiiguv dvsh gitibigvto-bvn, ka dvsh mvshi ogibinazikagusian iniu Jesusv.

18 Gimamangashka dvsh iu kijigvmi, iu gikijinodi.

19 Api dvsh shaiiguv nizhtvuv vshi nanv, gema gaie go nisimitvuv tvso tibaiigvuvn gaazhebuaiuevat, ogiuvbmauan iniu Jesusv pimosenit ima uvgitibig, binazikvminit iu nabikuan; gisegizuv idvsh.

20 Oo dvsh ogiinan, Nin sv uin nindau; kego segizikegon.

21 Midvsh gipoziauat uauizhendvmouat: kezhitine dvsh iu nabikuan giaguasemvgt ima ezhausat.

22 Api dvsh gauabv, igiu anishinabeg ganibauijig ima agamiuv iu kijigvmi, api gauabvndvmouat ka gego pekanv nibikuan ima giaiiasinok, iu etv bezhik ima iniu okikinoamagvuvn gipozinit, ka dvsh gaie au Jesus givniatvuaamasig iniu okikinoamagvuvn, iniu etv go okikinoamagvuvn nizhike givnipozinit;

23 (Anish anavi sv pekanvkin nabikuanesv gionjibamv-ton ima Tiberiasi jigaii ima gatvzhvumuauat iniu pvkueshigvuvn, gaishkua mamoiavet au Tebeninget:)

24 Api dvsh igiu anishinabeg gakikendvmouat ima aiasig au Jesus ka gaie iniu okikinoamagvuvn, gaie uinaua nabikuan gipoziuv, gaie gipiizhauv ima Kapernaumi, pinvndauabvmauat iniu Jesusv.

25 Api dvsh gamikauauat iuidi agami, oo ogiinauan, Rabbi, anapi oma teguishinv?

26 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Keget, keget, sv



kitininim, Kauin kitojinvndauabvmisim, iu giuabvndvmeg iniu mamandauijigvnn, iu sv go givmuegua igiu pvkueshigvng gaie gitebisiniieg uenjinvndauabvniieg.

27 Kego uin vnokitvnegeon iu mijim benatvk, iu sv etv mijim getvgog ima kagige bimatiziuini, iniu inini Oguisvngeminimeg : miginin iniu au Kishemanito Ueiosimint gakkinauajiajin.

28 Oo dvsh oginauan, Anin geizhijigeia, jivnokitvma iniu Kishemanito otvnokiuvn?

29 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Misv oo Kishemanito otvnokiuvn, iu jitebueienimeg iniu gapiizhinazhauajin.

30 Oo dvsh oginauan, Uegonish kicinauajijigvnninen uaiabvndaiineivn, iu dvsh jiuabvndvmaibvn, jitebuetagoivmbvn dvsh? anin envnokiuvn?

31 Nosinanig sv gimijiguabvn iu manna ima pvkuvtkvmik; izhibiigade sv, Ogirshvman iniu ishpimi tvzhipvkueshigvnn, iu jivmuanit.

32 Jesus dvsh oo oginan, Keget, keget, sv kitininim, Kauin au Moses kigiminigusiua iniu ishpimi tvzhipvkueshigvnn; au sv Nos kiminigoua iniu guaivk ishpimi tvzhipvkueshigvnn.

33 Iniu ma uin opvkueshigvnmvn au Kishemanito, mi sv au ishpimi paonjibat, au manat iu obimatiziuin iniu ekiunijn.

34 Oo dvsh oginauan, Tebeningeivn, kagidik sv mizhishinam mabvm pvkueshigvn.

35 Jesus dvsh oo oginan, Nin sv nimbimatiziuinipvkueshigvniu; au dvsh banazikavit kauika tvbvkdesi; gaie au taiebueienimit, kauika tvgishkabaguesi.

36 Oo sv kigiininim, Kiguabvmim, ka dvsh kitebueiendvsm.

37 Kvkinv sv iniu mazhijin au Ueiosimint ningvnazikagog; au dvsh banazikavit, kauin papish ningvmiuinasi.

38 Ka ma ishpimi nimbionjiizhasi nin enendvman jiizhijigeian, iu sv uin igo enendv au gapiizhinazhaot.

39 Misv oo otinendvmouin au Ueiosimint gapiizhinazhaot.

iu minik gamizhit, ka gego jiuvnitosiuauvg, jimaiauina-mouvg dvsh uin api ishkuaj gizhigvk.

40 Misv oo gaie otinendvmouin au gapiizhinazhaot, aueguen uaiabvmaguen iniu Ueguisimintjin, taiebueienimat dvsh, jiaiat kagige bimatiziuin; ningvabijibaa dvsh api ishkuaj gizhigvk.

41 Igiu dvsh Jiuvg oginanapvganzomauan onji iu giikitot, Nin sv nindau au pvkueshigvn ishpimi gaonzikat.

42 Gaie oo giikitouvg, Ka nv uin uauu Jesus auisi, Joseph oguisvn, iniu osvn, gaie iniu ogin kekenimimvun? anishuin dvsh iu ikitot, Ishpimi ningibionjiba?

43 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Kego tvzhinanapvganzitaguzikegon.

44 Kauin auia inini otagvshkitosin jibinazikauit, kishpin au Ueiosimint gapiizhinazhaot uikubinasig: ningvabijibaa dvsh iu api ishkuaj gizhigvk.

45 Oo sv izhibiigademvgut ima anuajigeuini Kvkinv sv iniu Kishemaniton ogvkikinoamagouan. Endvshit ma au inini gobizindauat iniu Ueiosimintjin, gaie gakikinoamagut, nimbinazikag.

46 Ka gishke auia ogiauabvmasin iniu Ueiosimintjin, au etv Kishemanito uenjabat uin sv ogiauabvman iniu Ueiosimintjin.

47 Keget, keget, sv kitininim, Au sv taiebueienimit, otaian iu kagige bimatiziuin.

48 Nin sv nindau au bimatiziuiini-pvkueshigvn.

49 Kosuag sv ogimijinauabvn iu manna ima pvguvtvkv-mik, gaie ginibouvg.

50 Misv au pvkueshigvn ishpimi uenjabat, au dvsh inini jivmuapvn, iu dvsh jinibosig.

51 Nin sv nindau au bimatiziuiini-pvkueshigvn au ishpimi gabionjabat; kishpin dvsh auia vmuat ono pvkueshigvvn, kagirik tvbimatizi; au dvsh pvkueshigvn gemigiueian, mi iu niau, iu gemigiueian, jionjibimatiziat dvsh igiu ekiuijig.

52 Igiu dvsh Jiuvg gikijiaiazhindendiuv, oo giikitouat, Anin uauu inini geizhigvshkitopvn jivshvminv iu uiau?

53 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget, keget, sv kitininim, Kishpin sv mijisiueg iu uiauini iniu inini Oguisvn, gaie minikuesiueg iu omishkuimini, kauin kigigishkvnsinaua iu bimatiziuin.

54 Aueguen majiguen iu niau, gaie menikueguen iu nimishkuim, otaian sv [kagige bimatiziuin; gaie ningvabijibaa api ishkuaj gizhigvk.

55 Keget ma mijimimiuvn iu niau, gaie iu nimiskuim keget minikueuiniuvn.

56 Au sv majit iu niau, gaie menikuet iu nimiskuim ningigishkag, gaie uin dvsh ningigishkaua.

57 Tibishko gapiizhinazhaot au Ueiosimint bematizit, gaie nin onjibimatizilian au Ueiosimint; misv gaie au emot, nin geonjibimatizit.

58 Misv uaaupvkueshigvn ishpimi gaonjibat; ka gishke uin go gaizhimijuat iu manna igiu kosiuag, ginibouat dvsh: au sv emuat ono pvkueshigvvn, kagirik tvbimatizi.

59 Misv ono aiiin gaikitojin ima anvnieuigvmigo, gitvzhikikinoamaget ima Kapernatmi.

60 Nibiua dvsh iniu okikinoamagvvn api oo ganondvmouat, oo giikitouvg, Synagvt sv oo ikitouin; auenish genondyibvn?

61 Api au Jesus gapinishikikendv iniu okikinoamagvvn ginvnishkazondvminit, oo ogiinan, Kinishkiigonaua oo?

62 Anin uin geinendvmegibvn, kishpin uabvmegibvn iniu inini Oguisvn izhiombishkanit iuidi uaieshkvv giaiat?

63 Misv au Ojjagoma bematiziiuet: kauin iu uiauma ningut inasvgatvsinon: iniu ikitouinvn gaininvguk, ojja-gouvnon gaie bimatiziuvnnon.

64 Anint sv kinaua kitaiaa taiebuetvnsiueg. Jesus ma go uaieshkvv ogikikeniman iniu gatebuetvnsinigun, gaie iniu gebataigujin.

65 Oo dvsh giikito, Bina, misv oo gaonjiininvguk. Kauin auia otavgshkitosin jibinazikauit, kishpin minasig au Nos.

66 Midvsh iu api nibiua iniu okikinoamagvvn giazhetanit, ka dvsh minaua ogiuidosemigusin,



67 Jesus dvsh oo ogiinan iniu mitasui vshi nizh, Gaie kinaua nv kiimajam?

68 Simon Peter dvsh oo ogiizhigvnonan, Tebeningeivn, auenen au genazikauvidibvn? kin ma kitaianvn iniu kagige bimatiziivni-ikitouivn.

69 Nintebueiendamin sv, gaie nimbrvkvkendamin iu kin auivn au Christ, Oguisv au bematizit Kishemanito.

70 Jesus dvsh ogiizhigvnonan, Ka nv uin kigiuaenabr-misinoninim kinaua mitasui vshi nizhiieg, bezhik dvsh endv-shiieg mvjimanitoui?

71 Misv iniu Judas Iskariotvn gainajin, iniu oguisv au Simon; mima uin iniu uabataigujin, au bezhik gaauit igiu vshi nizh mitasui.

## CHAPTER VII.

**A**PI dvsh gaishkua-aiag ono aiiin, Jesus gipapaaizha ima Galilei; ka ma uin giinendvsi jipimoset ima Judeai, oginvndauenimigon ma iniu Jiuvn, iu jinisigut.

2 Iu dvsh okvbeshiivni-uikundiivniua igiu Jiuvg shaiiguv uiaianigobvn.

3 Iniu dvsh uikanisv oo ogiigon, Majan, izhan iuidi Judeai, igiu dvsh kikikinoamagvngv gaie uinaua jiuabvndvmouat iniu vnokiuvn ezhiijigeivn.

4 Ka ma auia inini gego kimoj izhiijgesi, uin dvsh tibinaue onvndauendan mizhishv jikikenimint. Kishpin sv ono aiiin ezhiijegeuvnen, uabvndv iu kiau igiu ekiuijig.

5 Ka ma gaie iniu uikanisv ogitebueienimigusin.

6 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv nin mvshi tvguishinomvgvinon iu ningizhigom: kinaua dvsh uin kigizhigomiua moshvk aiavgt.

7 Kauin ogvshkitosinaua igiu ekiuijig jishingeniminegua; nin dvsh uin nishingenimigog, onji iu tibadotvman iniu otvnokiuvniuan mvjiizhiuevtnig.

8 Izhaiuk sv kinaua oo uikundiivni: kauin nin mvshi niuizhasi ima oo uikundiivni; ka ma mvshi apiji pvgvmi-aiasinon iu ningizhigom.

9 Api dvsh gainat ono ikitouinvn, geabi giaia ima Galilei.

10 ¶ Api dvsh gamajanit iniu uikanisvn, gaie uin giizha iuidi endvzhi ukundiunt, kauin go mizhishv, tibishko sv go kimoj.

11 Igiu dvsh Jiuvg oginvndauabvmauan ima endvzhi ukundiunt, oo giikitouat, Anindi aiat?

12 Gikijinvnishkajindiuvn dvsh iniu anishinaben iu gitvzhimigut; anint ma oo giikitouvg, Mino ininiui sv; anint dvsh oo giikitouvg, Kauin; ouaiezhiman sv uin iniu anishinaben.

13 Ka dvsh go auia inini mizhizhv ogitvzhimasin, epij kusauat iniu Jiuvn.

14 ¶ Bina kvnavj iu api aiabituikundi, Jesus giizha ima kiji anvnieuigvmigo, gaie gikikinoamage.

15 Igiu dvsh Jiuvg gimamakadendvmog, oo giikitouat, Anin ezhikikendv uauu inini iu mvzinaigvn, iu uika gikikinoamaguzisig?

16 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giikitot, Kauin nin tibinaue nindotaiimisin iu ningvgikueuin, au sv uin gapiizhinazhaot ototaiimin.

17 Kishpin sv auia inini izhijiget iu enendvminit, ogvrikendan iu gvigikueuin, kishpin Kishemanito uenjimgvto-guen, gema gaie nin tibinaue tebjaintizouanen.

18 Au sv tebjaintizot, nvndauendvmatizo tibinaue obishigendaguziui; au dvsh uin nendauendvmauat obishigendaguziui inini iniu gapiizhinazhaogujin, misv au guervkuendaguzit, ka dvsh gego mvjiizhijigeuin ogigishkvnsin.

19 Ka nv uin au Moses kigiminigusia iu tibakonigeuin, ka dvsh papish endrvshiieg ogvnauendvsn iu tibakonigeuin? Anishuin dvsh nvndauendvmeg iu uinishiieg?

20 Igiu dvsh anishinabeg ogigvnonauan, oo giikitouat, Kigigishkaua sv au mvjimanito; auenen au nendauendv iu jinisik?

21 Jesus dvsh ogigvnonan, oo giinat, Bezhik sv ningiizhijige iu vnokiui, kvkinv dvsh kinaua kimamakadendam.

22 Moses sv kigiminigoua iu kikinauajijgazouin; (ka

gishke uin au Moses gionjisinsinon iu kikinauajigazouin, igiu sv uin ogitizimimag;) envmiegizhigvkin dvsh go kikinauajiaua au inini.

23 Kishpin dvsh au inini envmiegizhigvkin otapiny iu kikinauajigazouin, jibvnajijigadesinok dvsh iu Moses ogvgikueuin; kinishkenimim nv dvsh, iu apiji giuauinge-noji-movg au iniui iu anvmiegizhigvk?

24 Kego uin izhitibakonigekegon iu ezhiuvmeg, guaivk sv tibakonigeuin ezhitibakonigeiuk.

25 Anint dvsh igiu Jerusalemī tvzhianishinabeg oo giikitouvg, Ka nv uin uauu auisi iniu nendauenimauajin iu jinisanat?

26 Bina dvsh kauin ogvgueshinasin, ka dvsh kuvge ningut otinasiuauan. Keget nv okikendanaua igiu ogimag, iu uin keget aiauguen au Christ?

27 Anish, kikikenimanan uin au inini uendatizit; api dvsh uin au Christ tvguishi, kauin auia inini okikendvsin tibi uendatiziguen.

28 Jesus dvsh gigizhiue ima kijianvmieuigvmigo megua gvgikuet, oo giikitot, Kikikeninim, gaie kikikendanaua uendatizian: kauin nin go nibinishitvguishinsi, au sv uin gapiizhinazhaot guaivkuendaguzi, au kekenimasiueg.

29 Ninkikenima dvsh nin: uin ma nindondatiziuu, gaie ningipiizhinazhaog.

30 Midvsh ginvdauendvmouat jitvkonauat; ka dvsh go auia ogipvgijininjinotauasin, ka ma mvshi iu ogizhigom gitibishkosemvgvsininigobvn.

31 Nibiua dvsh igiu anishinabeg ogitebueienimauan, oo giikitouat, Api sv Christ tvguishi, nauvj nv uin nibiua tvmandauijige, dvsh uin uauu inini?

32 ¶ Igiu dvsh Phariseg ginondvmog iniu anishinaben giikitonit ono touvn aiiin iu tvzhimanit; igiu dvsh Phariseg gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvg ogiizhinazhauauan iniu tvkonigeuininiuun jitvkonanit.

33 Jesus dvsh oo ogiinan, Geabi sv ajinv kigvuijiaiuinim, mi pi dvsh geizhaian au gapiizhinazhaot.

34 Kigvndauabvmim dvsh, ka dvsh kigvmikauisim:



gaie dvsh ima aiaian, kauin kigvgvshkitosinaua jibiizhaieg.

35 Oo dvsh gialiitiuvg igiu Jiuvg, Anindi geizhat, iu jimi-kauasiuv? ogvizhanvn nv iniu gasvsueshkanijin ima aiauat igiu mevgizijig anishinabeg, jikikinoamauat dvsh iniu mevgizinijin anishinaben?

36 Uegoneniui ikitouinen iu gaikitot, Kigvrvndauabvmim, ka dvsh kigvmikauisim: gaie ima aiaian, ka kigvgvshkitosinaua jibiizhaieg?

37 Api dvsh iu ishkuu gizhigvk, iu kijiukundiuginigizhigvk, Jesus ginibau i gaie gigizhiue, oo giikitot, Kishpin sv auia gishkabaguet, mano ningvbinazikag iu jiminikuuet.

38 Au sv taiebueieninimit, gaikitomvgvk iu oshibiigvn, ima omisvta tvonjimokijiuvniniuvn iniu bimatizuini-nibin.

39 (Oo dvsh giikito, gitibajimat Ojjaguvn, iniu taiebueienimigujin geotapinanijin; ka ma mvshi au Panizit Ojjag migiuesiuintibvn; ka ma mvshi au Jesus bishigendaguiasi-gobvn.)

40 ¶ Nibiua ma igiu anishinabeg, api nuandvmouat oo ikitouin, oo giikitouvg, Keget sv mi uauu Enuajigeuini-niuit.

41 Bekanizijig idvsh oo giikitouvg, Misv uauu Christ. Anint dvsh uin oo giikitouvg, Tvbianjiba nv au Christ ima Galilei?

42 Ka nv uin iu oshibiigvn giikitomvgvsinon, Au Christ jiogitizimat iniu Dabidvn, gaie jiondatizit ima odena iu Bethlehem ezhinikadeg, ima gatvrvkipvn au Dabid?

43 Misv dvsh pepvkan giiainenimauat igiu anishinabeg.

44 Anint dvsh giinendvmog jitvkonauat; ka dvsh auia inini ogipvgijininjinotauasin.

45 ¶ Igiu dvsh tvkonigeuininiuvg ogibinazikauauan iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie iniu Pharisen; oo dvsh giigouat, Anishuin iu gipinasieug?

46 Igiu dvsh tvkonigeuininiuvg ogizhinvkuetauauan, Kauika auia inini giizhigigitosi, ezhigigitot uauu inini.

47 Oo dvsh ogiinauan igiu Phariseg, Gaie kinaua nv kiuaiezhimigom?

48 Aua nv igiu tibakonigeuininiuvg gaie igiu Phariseg ogitebueienimauan?

49 Ogo ma uin anishinabeg kekendvsigog iu tibakoni-geuin, gvguanisvgendaguvkmik izhiaiauvg.

50 Nikodemus dvsh oo ogiinan, (au gabinazikauapvn iniu Jesusvn tibigutirik, gaie uin ma vnindouiuit,)

51 Otibakonigun nv au inini iu kitibakonigeuininan jibua nondagut, gaie jibua kikenimigut iu uegotoguen gaizhi-jigeguen?

52 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Kitibendaguz nv gaie kin ima Galilei? Invshke nvndvkikendvn, gaie nvndauabvndvn; ka ma uin ima Galilei aua anuajigeuini biondatizisi.

53 Endvshit dvsh au inini tibinaue endat giizhikiue.

## CHAPTER VIII.

**J**ESUS dvsh giizha ima uvjiui Olives :

2 Kikishep dvsh minaua gibiizha ima kijianvmienigvmigo, kvkinv dvsh iniu anishinaben ogibinazikagon; ginamatabi dvsh iu gigvgikimat.

3 Igiu dvsh oshibiigeuininiuvg gaie igiu Phariseg ogipitvmauauan iniu ikueuvn gatvkonimintjin iu megua bishiguatizinit; api dvsh gapvgidinauat ima nisauaiii,

4 Oo ogiinauan, Kekinoamageivn, gitvkona sv uauu ikue, megua go bishiguatizit.

5 Moses dvsh uin ningiigonan ima tibakonigeuini, igiu oo ezhijigejig jipimuasinvtua; anin dvsh kin ekitoivn?

6 Oo dvsh giikitouv gvguedibenimauat, gego jiaiamouat geonjibatamauat. Jesus dvsh ginaueta, gaie iu oninj ogiaion gioshibiiget ima mijaiii.

7 Api dvsh minaua avnjish geguejimigut, gimaiiuita, oo dvsh ogiinan, Au sv baiatazisiguen ima endvshiieg, mano uin nitvm ogvbkiteuan iniu ikueuvn asinin jiauat.

8 Minaua dvsh ginaueta, gioshibiiget dvsh ima mijaiii.

9 Igiu dvsh ganondvig, (kikenintizouat iu bataziuat,) givnibebezhigo-sagavmog, nitvm au sesikizit pinish igo ega-

shiit; Jesus dvsh ginizhikenvgvna, gaie dvsh au ikue nisauaii ima gitvzhinibau.

10 Api dvsh Jesus gaombitat, ka auia ogiuabumasin, iniu etv ikuevvn, oo dvsh ogiinan, Ikue, anindi igiu baiatamikig? ka nv auia kiginvnbomigusi?

11 Oo dvsh giikito, Ka auia, Tebeningeivn. Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin gaie nin kinvnbomisison: majan, kego dvsh minaua mvjiizhijigeken.

12 ¶ Jesus dvsh minaua ogigvnonan, oo giikitot, Nin sv nindau au uaiaseshkv iu aki: au dvsh nuapinvzhit, kauin ima megue psvvgishtibik tvpimosesi, iu sv dvsh uin bimatiziui-uaseiaziuin ogvaian.

13 Igu dvsh Phariseg oo ogiinauan, Tibinaue sv kitibajintiz; ka dvsh tebuenvgrvsinon iu kitibajimouin.

14 Jesus dvsh ogigvnonan oo giinat, Anau sv tibajintizoian, tebuenvgvt dvsh uin go iu nintibajimouin: ninkikendan ma uin gabionjibaian, gaie ezhaian; ka dvsh kinaua kitagrshkitosim jiuindvmeg uenjibaian, gaie ezhaian.

15 Uiasi sv kinaua kitizhi tibakonigem; kauin nin auia inini nintibakonasi.

16 Kishpin dvsh uin go tibakonigeian, taguaivkuendagvt iu nintibakonigeuin; ka ma ninizhikeuizisi, nin sv gaie dvsh au Ueiosimint gapiizhinazhaot.

17 Oo dvsh izhibiigade ima kitibakonigeuiniua, Tebuenvgtini iu otibajimouiniua nizh igiu ininiuv?

18 Nin sv au bezhik tebajintizoian, gaie dvsh au Ueiosimint gapiizhinazhaot, nintibajimig.

19 Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Anindi aiat au Kos? Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Ka sv kikikenimism, ka gaie kikikenmasiua au Nos; kishpin uin kikenimiiegobvn, kitagikikenimaua gaie au Nos.

20 Misv ono ikitouinvn gaaiikitot au Jesus ima shoniauigvmigo, megua gigvgikuet ima kijianvmieuigvmigo: ka dvsh auia inini ogipvgijininjinotauan; ka ma mvshi gitibishkosemvgrvsininigobvn iu ogizhigvtom.

21 Jesus dvsh minaua oo ogiinan, Nimaja sv, kigvvn-



dauabvmim dvsh, gaie kigvnbom ima kibataziuinia: iuidi dvsh ezhaian, kauin kinaua kigvgvshkiosim jibiizhaieg.

22 Igiu dvsh Jiuvg oo giikitouvg, Tvnisitizo nv? iu gaonjiikitot, Iuidi ezhaian, kauin kinaua kigvshkiosim jibiizhaieg.

23 Oo dvsh ogiinan, Nisaiii sv kinaua kitonjibam; ishpi-mi dvsh nin nindonjiba: oma sv aki kinaua kitibendaguzim; kauin nin oma aki nintibendaguzisi.

24 Misv iu gaonjiinivguk, kigvnbom ima kibataziuinia: kishpin ma tebuetvnsiueg iu nin auian, kigvnbom ima kibataziuinia.

25 Oo dvsh ogiinauan, Auanen kin aiauiivn? Jesus dvsh oo ogiinan, Misv go au apine uaieshkvv gainivguk.

26 Nibiau sv nindaianvn geinivgukibvn gaie getibakonivgukibvn: au ma uin gapiizhinazhaot tebueuiniui; niuindvmauag dvsh igiu ekiuijig iniu aiin gaizhinondavvg.

27 Ka dvsh ogikikendvsnaua gitvzhimat au Jesus iniu Ueiosimintjin.

28 Jesus dvsh oo ogiinan, Api sv giombinimeg iniu inini Oguisvn, midvsh jikikendvmeg iu nin auian, gaie iu kauin nin ningutino nimbinishi-izhijigesi; gaizhikikinoamavit sv uin go au Nos, mi iniu aiin uandvmanin.

29 Au sv gapiizhinazhaot niuijaiaug: kauin ninginizhikenvgvnigusi au Ueiosimint; kakinik ma nindizhijigenvn iniu menonaueigujin.

30 Megua dvsh ono ikitouinvn giaikitot, nibiaa ogitebueienimigon.

31 Jesus dvsh oo ogiinan iniu Jiuvn gatebueienimigujin, Kishpin sv kaginik aiaieg ima nindikitouini, misv keget geizhiokikinoamagvnmivguk;

32 Kigvkikendanaua dvsh iu tebueuin, gaie tebueuini geonjivgudinigoieg.

33 ¶ Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Nindonijanisimigunan sv au Abraham, kauika dvsh auia inini ningitibenimigosinan: anishuin dvsh iu ikitoivn, Kigvpgitinigom.

34 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Keget, keget sv kitini-

ninim, Aueguen sv baiatazhijeguen otobvmitagvnmigun iu bataziuin.

35 Kauin sv au bvmitagvn kagunik aiasi endanit iniu otogimamvn; au dvsh uin Ueguisimint kagunik ima aia.

36 Kishpin sv dvsh au Ueguisimint pvgidinieg, misv keget geizhipvgidinigazoieg.

37 Kikikenimininim sv au Abraham onijanísimineg; kinvndauendam dvsh uin iu uinishiieg onji iu nindikitouin aiasinog ima kiauiua.

38 Niuindan sv iu gauabvndvmauvg au Nos; kinaua dvsh kitizhijigem iu gauabvndvmeg ima aiat au kosiua.

39 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Abraham sv nindiosimanan. Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv uin onijansiminegovvn au Abraham, kitainvnokim iniu otvnokiuvvn au Abraham.

40 Nongum dvsh uin kinvndauendam iu uinishiieg, ano go giuindvmoninvguk iu tebueuin iu gaizhinondauvg au Kishemanito: kauin oo giizhijgesi au Abraham.

41 Kitizhijigem sv iniu odizhijigeuvvn au kosiua. Oo dvsh ogiinauan, Kauin ima bishiguatiziuini ningionjinigisimin; bezhigo Ueiosimvid, migo au Kishemanito.

42 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv Kishemanito oiosimegovvn kitasagiim: Kishemanito ma ningionjiba; kauin nin go binisika ningibiizhasi, nigipiizhinazhaog sv uin.

43 Anin dvsh uin nisitotvnsiueg iu ezhigigitoian? mi sv iu onji gvshkitosiueg jibizindvmeg iu nindikitouin.

44 Kinaua sv kitoiosimaua au mvjimanito, iniu dvsh omvjinvndauendvmouuvvn au kosiua kitue kiuiizhijigem. Nishiueshki sv apine go uaieshkvu auv, ka dvsh ima tebueuini giaiiasi, ka ma ogigishkvnsin iu tebueuin. Api go geginauiskijin, uin sv go tibinaue gigitu: nitagvginauiskima uin, gaie dvsh otoiosimigun iu gvginauiskiuin.

45 Ka dvsh kitebueienimisim, onji iu uindvmoninvguk iu tebueuin.

46 Auenen dvsh kinaua getebimipvn iu ituk mejiizhiuebiziuanen? Kishpin dvsh uin taiebueuanen, anin dvsh tebueienimisieug.

47 Au sv Kishemanito te bendaguzit, onondanvn iniu Kishemanito odikitouinvn : midvsh kinaua uenji nondvsiueg, iu tibendaguzisiueg ima Kishemanito.

48 Igiu dvsh Jiuvg ogigvnonauan, oo giinauat, Ka nv guaivk nindikitosimin, iu Samariai tvzhi-ininiuiivn, gaie dvsh gigishkavt au mvjimanito ?

49 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kauin ningigishkauasi au mvjimanito : ninkijituauia sv uin au Nos ; kinaua dvsh uin kinishipapinotauim.

50 Kauin nin ninvndauendvmatizosi iu nimbishgenda-guziuvn ; aia sv au bezhik nendauendvmaget gaie tebakoniget.

51 Keget, keget kitinininim, Kishpin auia minjiminu iu nindikitouin, kauika ogvuabvndvsin iu nibouin.

52 Oo dvsh igiu Jiuvg ogiinauan, Bina sv keget, ninkikendamin gigishkavt au mvjimanito. Abraham sv uin ginibo, gaie ginibouvvg igiu anuajigeuiniuvvg ; oo dvsh kin kidikit, Kishpin auia minjiminu iu nindikitouin, kauika ogvtangvndvsin iu nibouin.

53 Auvshime nv kin kitapitendaguz, dvsh uin au nosinan Abraham ganibot ? gaie igiu anuajigeuiniuvvg ginibouvvg ; auenen dvsh kin aiauiitizoiivn ?

54 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv kijituauiti-zoian, kauin ningutino tvinasvgadvsonon iu ninkijituauenin-tizouin : misv uin au Nos kejituauiit ; au Ninkishemanito-minan eneg.

55 Ka dvsh uin go kigikikenimasiauua ; ninkikেনিমা dvsh nin ; kishpin kauin ninkikেনিমাসি ikitoian, nindagvginauishk, nasab ezhigvginauishkiieg ; ninkikেনিমা sv go, gaie dvsh niminjiminan iu odikitouin.

56 Gimojigizi sv au kosua Abraham, giuabvndv iu niginzhigvtom ; ogvuabvndan sv, gaie gionaniguendvm.

57 Igiu dvsh Jiuvg oo ogiinauan, Ka sv uin mvshi nanimitvov kitvsopipovgizisi, kigvuabvma nv dvsh au Abraham ?

58 Jesus dvsh oo ogiinan, Keget, keget, kitinininim, Bua aiapvn au Abraham, nin nindau.



59 Midvsh iu api giotapinauat iniu asinin uibukiteuauat : gikazo dvsh au Jesus, gaie dvsh gisagay ima kijianvmieui-gvmigo, givniizhat dvsh ima megueiii aianit, midvsh givni-kvbikoaiat.

## CHAPTER IX.

**A** PI dvsh au Jesus gañnipimoset, ogiubavman iniu inini-urn gagvgibingueniginijin.

2 Iniu dvsh okikinoamagvvn ogigvguejimigon, oo giikitonit, Keginoamageivn, auenen gamvjiiizhijiget, uauu nv, gema gaie iniu onigiigon, iu dvsh gigvgibingue-nigiigobvnen?

3 Jesus dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Ka sv uin uauu gimv-jiizhijiges, ka gaie iniu onigiigon; iniu sv uin Kishemanitotvnokiuvvn jiuabvndvmouint onjiizhiaia.

4 Bøj sv go ningvvnokinvn iniu otvnokiuvvn au gapiizhinazhaot iu megua gizhigvk; pitibigvt sv, ka dvsh iu api aua inini otagvshkitosin jivnokit.

5 Epij aiaian sv oma aki, niuaseshkan iu aki.

6 Api dvsh oo gaikitot, gisiko ima mitvshkakvmik, ogi-uazhvshkikadan iu sikouagv, gaie ogizinigoshkinzhiguenan iniu gagvgibinguenijin, ui uazhvshki giatot.

7 Oo dvsh ogiinan, Majan, gaie auikisibigin ima Siloam uazhibiiansi, (iu dvsh uin anikvnotemi, Ezhinazhaiigadeg.) Giizha dvsh, gaie giauikisibigi, api dvsh pakuiet, giuabi.

8 Igiu dvsh uijtvnvkiuemagvvg, gaie igiu kait gauabv-mapvneg go iu gvgibinguenit, oo giikitouvg, Ka nv uauu auisi, au go nenamatabipvn iu pvguisenijiget?

9 Anint dvsh oo gikitouvg, Misv uauu; bekanizijig dvsh oo giikitouvg, Nasab sv go uauu izhinaguzi; uin dvsh go oo giikito, Nin sv go nindau.

10 Oo dvsh ogiinauan, Anin dvsh gaizhibakakinigadeg iniu kishkinzhigon?

11 Oginvkuetauan dvsh oo giikitot, Inini sv Jesus ezhinikazot, ogiozhiton iu uazhvshki, ningizinigoshkinzhiguenig dvsh, oo dvsh ningiig, Izhan iu Siloam uazhibiiansi, gaie kisibigin: ningiauikisibigi dvsh, midvsh giuabian.

12 Oo dvsh ogiinauan, Anindi aiat? Oo dvsh giikito, Kauin ninkikendvsin.

13 Ogibiizhiuitvmauauan dvsh iniu Pharisen iniu kaiut gagvgibinguenipvnen.

14 Anvmiegizhigvtobvn sv iu api au Jesus giozhitopvn iu uazhvshki, gaie iu giuabiat.

15 Gaie uinaua dvshi igiu Phariseg minaua ogigvguejimaunan, iu gaizhiuabiniguen. Au dvsh oo ogiinan, Ogiaton sv iu uazhvshki ima nishkinzhigo, gaie ningikisibigi midvsh ezhiuabvndvmaian.

16 Midvsh iu anint igiu Phariseg gaonjiikitouat, Ka sv uin uauu inini Kishemanito onjiaias, ka ma ogonauendvsin iu anvmiegizhik. Anint dvsh uin oo giikitouvg, Anin geizhigvshkitopvn auia inini mvjiaivauishiuit ono touvn mamandaujigvnnv jizhijiget? Pepvkan sv dvsh ogiaiineni-mauan.

17 Minaua dvsh oo ogiinauan iniu gagvgibinguenipvnen ininiuvn, Anin dvsh kin enajimvt iu giuabiik? Oo dvsh giikito, Anuajigeuinini sv au.

18 Ka dvsh igiu Jiuvg gitebuetvnsiuvg iu gigvgibinguegobvnen, gaie iu giuabiint, panima go etv ginvndomauat iniu onigiigon au gauabiint.

19 Ogigvguejimaunan dvsh iniu, oo giinauat, Minv uauu kiguisiua au enajimeg gagvgibingue-nigit? Anin dvsh nongum ezhiuabit?

20 Iniu dvsh onigiigon ogigvnonani, oo giinanit, Ninkikendamin sv uauu oguisia, gaie iu gigvgibinguenigit;

21 Iu dvsh uin nongum uenjiuabiguen, kauin ninkikendvsimin; aueguenvn gauabligoguenvn, kauin ninkikendvsimin; teapitizi sv, uin gvguejimik; uin sv go tibinaue tvtibajintizo.

22 Mi sv oo gaikitonit iniu onigiigon, onji iu gikusanit iniu Jiuvn: gizha ma giikitoguabvn igiu Jiuvg, iu kishpin auia ikitot, Mi au Christ aiauit, jisagijiuebinint dvsh ima anvmieuigvmigo.

23 Midvsh oo gaonjiikitonit iniu onigiigon, Teapitizi sv, uin gvguejimik.

24 Minaua dvsh oginvndomauan iniu gagvgibinguenipvnen, oo dvsh giinauat, Miguejiuenim sv au Kishemanito; ninkikendamin uin uauu inini mvjiizhiuebizit.

25 Ogigvnonan dvsh, oo giikitot, Mejiizhiuebiziguen sv, gema gaie go mejiizhiuebizisiguen kauin ninkikendvsn; bezhik sv dvsh uin go ninkikendan, ningvgibinguenabvn, nongum dvsh niuab.

26 Oo dvsh minaua ogiinauan, Anin gadotok? anin gaizhiuabitot iniu kishkinzigon?

27 Oo dvsh ogiinan, Shaiiguv sv kigiuvndvmoninim, ka dvsh kigibizindvsinaua; uegonish minaua uonjinondvmeg? gaie kinaua nv kigvuiokikinoamagvnmigoua?

28 Oginvnbikimauan, oo giinauat, Kin sv kitokikinoamagvnmig; Moses sv ninaint nindokikinoamagvnimigonan.

29 Ninkidendamin sv Kishemanito gigvnonat iniu Mosesvn: aueguenishiuguen dvsh uin uauu, kauin ninkikendvsimin tibi uendatiziguen.

30 Au dvsh inini ogigvnonan, oo giinat, Invshke sv oo mamakadendaguvk aiii, iu kikenimasiueg tibi uendatiziguen, iu dvsh uin giuabitot iniu nishkinzhigon.

31 Kikikendamin sv iu nondauasig au Kishemanito iniu mejiizhiuebizinijin: kishpin dvsh uin auia inini nitaanvmictauat iniu Kishemaniton, gaie izhijiget iu ainenndvminit, misv iniu nuandauajin.

32 Paako akiuv kauika ginondajigadesinon, auia au inini jiuabiat iniu gagvgibingueniginijin.

33 Kishpin sv uauu onjisigobvnen ima Kishemanito, kauin gego otavgshkitosin jiizhijiget.

34 Ogigvnonauan dvsh, oo giinauat, Apiji sv ima bataziuinj kigionjinig, kiukikinoamaumin nv dvsh? Ogisagijuebinauan dvsh.

35 Jesus dvsh ginondvm iu gisagijiuebinauat: api dvsh gamikauat, oo ogiinan, Kitebueienima nv au Kishemanito Oguisvn?

36 Ogigvnonan dush, oo giikitot, Auenen au, nindogimam, jitebueienimvgibvn dvsh?



37 Jesus dvsh oo ogiinan, Kigiabvma sv, misv go au genonik.

38 Oo dvsh giikito, Tebeningeivn, nintebueiendvm sv. Ogikijituauian dvsh.

39 Jesus dvsh oo giikito, Iu sv tibakonigeuin nimbion-jiizha oma aki, jiuabiat igiu uaiabisigog, igiu dvsh uin uaiabijig jigvgibingueuat.

40 Anint dvsh iniu Pharisen gauiaiaugujin, oginondvmini ono ikitouinvn, oo dvsh giigut, Gaie ninauint nv dvsh ningvgibinguemin?

41 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv uin gvgibingueie-gobvn, kauin kitagiaiasinaua iu bataziuin; nongum dvsh uin oo kidikitom, Niubimin; misv dvsh iu uenjigigish-kvmeg iu kibataziuinia.

## CHAPTER X.

**K**EGET, keget, kitinminim, Au pandigesig ima ishkuandemiuv iu manishtanishiuigmik, pvkan go ninguji vnii-zhiakuandauet, kimodishki sv au, gaie mvkvndueshki.

2 Au dvsh uin pandiget ima ishkuandemiuv, misv au ue-manishtanishiuininiuimigut iniu manishtanishvn.

3 Obakakunamagon dvsh iniu genauendvminijin iu ishkuandem, iniu dvsh manishtanishvn onondvmini iu otinueuin; ezhinikazonit dvsh iniu tibinaue omanishtanishimvn otizhinvndoman, gaie osagijiuan.

4 Api dvsh go saagijiuinajin iniu tibinaue omanishtanishimvn, vninigani, gaie onopinvnigon iniu manishtanishvn; okikendvmini ma iu otinueuin.

5 Mergizininjin uin ka otanopinvnasiuauan, ogvkimiauan uin iniu: ka ma okikendvsinaua iniu mergizininjin otinueuni.

6 Misv oo auejigvn au Jesus gauindvmauat, ka dvsh oginisitotvnsinaua uegotoguen gaigouaguen.

7 Jesus dvsh minaua oo ogiinan, Keget, keget, kitinminim, Nin sv nindau iu otishkuandemiua igiu manishtanishvg.

8 Kvkinv sv igiu gabiaizhajig jibua biizhaian, kemodish-

kijig gaie mekvndueshkijig giauiurg : ka dvsh igiu manish-tanishvg oginondauasiuauan.

9 Nin sv nindau iu ishkuandem : kishpin dvsh auia ima nin onjipindiget, misv au gebimatizit, tvvpindige dvsh, gaie tsvsagavm, gaie ogvmikan iu uisiniuin.

10 Jikimodit uin etv au kemodishkit pionjiizha, gaie jinishiuet gaie jibvnajijiget ; nin dvsh uin nimbionjiizha, jiaiamouat iu bimadiziuin, navvj dvsh nibiua jiaiamouat.

11 Nin sv nindau au manueuizit manishtanishiuinini ; au manueuizit manishtanishiuinini omigiuetvmanan iu obimati-ziuin iniu manishtanishvn.

12 Au dvsh uin enonint, auisig dvsh au manishtanishi-uinini, au tebenimasig iniu manishtanishvn, ouabvman iniu maiingvvn piizhanit, gaie onvgvnan iniu manishtanishvn, ozhimot dvsh : au dvsh maiingvn ogikvman, gaie osvsvesh-kauan iniu manishtanishvn.

13 Au sv enonint ozhimo, onji iu anonint, gaie kauin opapamenimasin iniu manishtanishvn.

14 Nin sv nindau au manueuizit manishtanishiuinini, nin-kikenimag igiu tebenimvgig, gaie uinaua dvsh ninkikeni-migog igiu tebenimvgig.

15 Ezhikikenimit sv au Ueiosimint, mi iu gaie nin ezhi-kikenimvg au Ueiosimint ; nimpvgitinan dvsh iu nimbima-tiziuin onji igiu manishtanishvg.

16 Pekanizijig sv manishtanishvg nindaiauag, tebenda-guzisigog oma oo manishtanishiuigvmigo ; boj sv ningvpi-nag igiu, gaie ogvnondanaua iu nindinueuin ; tvbezhigvvn dvsh iu manishtanishiuigvmik, gaie tvbezhigo au manish-tanishiuinini.

17 Misv dvsh iu uenjisagiit au Nos, iu pvgitinaman iu nimbimatiziuin, iu dvsh minaua jiotapinvman.

18 Kauin go auia inini nimvkv migusi, nin sv go tibinaue nimpvgitinan. Nindaian sv iu gvshkieuiziuin jipvgitina-man, gaie nindaian iu gvshkieuiziuin minaua jiotapinaman. Misv oo gaonakonamavit au Nos.

19 ¶ Midvsh minaua igiu Jiuvg pepvkan giaiendv-mouat, onji ono ikitouinvn,

20 Nibiua dvsh igiu oo giikitouvg, Ogigishkauan sv iniu mvjimaniton, gaie giuvnatizi; anishiuin dvsh bizindaueg?

21 Pekanizijig dvsh uin oo giikitouvg, Ka ma uin ono ododikitouinisinvn au gegishkauat iniu mvjimaniton. Otagvshkiton nv au mvjimanito jiuabiat iniu gegibinguenijin?

22 Gitibishkose dvsh api kijituauijigadeg iu kijiaanvmieuigvmik iuidi Jerusalemi; piponobvn dvsh iu api.

23 Jesus dvsh gipapamose ima kijianvmieuigvmigo, ima Solomon odesijgvni.

24 Igiu dvsh Jiuvvg ogibigiuitagabauitauauan, oo dvsh giinauat, Anin minik geguinaiuinendvmiia? Kishpin sv aiaviuvnen au Christ, mano uauinge uindvmauishinam.

25 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kigiuvndvmonininim sv, ka dvsh kigitebueiendvsm: iniu sv vnokiuvnvn envnokiianin ima odizhinikazouini au Nos, nintibajimigunvn.

26 Ka sv dvsh kinaua kitebueiendvsm, onji iu auisiueg igiu nimanishtanishmvg, iu igo gaininvguk.

27 Nimanishtanishmvg sv onondanaua iu nindinueuin, gaie ninkikanimag, gaie ninopinvnigog:

28 Niminag dvsh iu kagige bimatiziuvn; ka dvsh uika tvbvnatizisiuvvg, ka gaie auia ningvkidiskininjibinigusinvn ono.

29 Au sv Nos -ono gamizhijin, mamaui uin auvshime gutamiguendaguzi: ka dvsh auia otagvshkitosin iu jikitiskininjibinapvn iniu Nosvn.

30 Nin gaie au Ueiosimint nimbezhigomin.

31 Igiu dvsh Jiuvvg minaua ogiotapinauan iniu asinin jipimuasinaauat.

32 Jesus dvsh oo ogiinan, nibiua sv iniu uenishishjin vnokiuvnvn gaondinamanin ima Nos kigiuvbndvvininim; uegonen dvsh iniu vnokiuvnvn uaonjipimuasinaaieg?

33 Igiu dvsh Jiuvvg ogigvnonauan oo giikitouat, Ka sv uin iu uenishishi vnokiuvn kitonjipimuasinaaigosi, iu sv go batagizhueivn; gaie onji iu ininiuiuvn, Kishemanito kitizhiaviitiz.

34 Jesus dvsh oo ogiinan, ka nv uin ima kitibakonigeviniua oshibiigadesinon, Ningiikit sv, Kimanitouim.



35 Kishpin sv dvsh maniton giizhinikanat iniu gapiotisi-gunijin iu Kishemanito odikitouin, ka sv dvsh iu oshibiigvn tagvshkieuvsinon iu jipigubijigadeg;

36 Kitinaua nv iniu gabiniajin au Ueiosimint, gaie ga-piizhinazhauajin oma aki, Kibatagizhue; onji iu giikitoian, Nin sv nindau iniu Oguisvn au Kishemanito?

37 Kishpin sv izhijigesiuau iniu otvnokiuvn au Nos, kego uin tebueienimishikegon.

38 Kishpin dvsh uin go izhijigeian, misaua tebueienimi-siueg dvsh nin, tebueiendvmok sv iniu vnokiuvn; jiki-kendvmeg dvsh, gaie jitebueiendvmeg iu gigishkauit au Ueiosimint, gaie dvsh nin go gigishkauvg.

39 Midvsh iu minaua gaonjinvndauendvmouat iu jivko-nauat; ogikian dvsh onji ima oninjini,

40 Gaie giizha minaua auvs iuidi agami Jordan, ima nitvm gatvzhi-baptizouiuet au John: midvsh ima gi-aiat.

41 Nibiua dvsh ogibinazikagon, oo giikitonit, Kauin sv uin au John gimamandauijiges; kvkinv dvsh uin go gaina-jimat au John ono ininiuvn gitebuemvgt.

42 Nibiua dvsh ima ogitebueienimigon.

## CHAPTER XI.

**B**INA dvsh, giakuzi au bezhik inini, Lazarus ezhinikazot, au gaodetot ima Bethaniai, iu odotenauui au Mary gaie odanguevn Marthavn.

2 (Misv go au Mary ganamvkonapvn iniu Tebeningeni-jin, iu namvkuiuin giairot, gaie iniu uinisisvn giairopvn iu gi-kasiziteuat, mi iniu gaotauemaimajin iniu gaakuzinijin Lazarusvn.)

3 Iniu dvsh otaueman gimijitueuvn oo jiiizhiuindvmaui-mint iniu Tebeningenijin, Inv, akuzi sv au saiagivt.

4 Api dvsh Jesus nuandv, oo giikitot, Oo sv akuziuvn, kauin go jinibo inendaguvsinon, jionjibishigendaguiint dvsh au Kishemanito, iu sv go iniu Oguisvn au Kishemanito ima jionjibishigendaguiimint.

5 Jesus dvsh ogisagian iniu Marthavn gaie iniu odangueini, gaie iniu Lazarusvn.

6 Api dvsh ganondv iu akuzinit, geabi nizm gizhik gi-aia ima go aiapvn.

7 Komapi dvsh ogiinan iniu okikinoamagvvn, Umbe sv no, minaua izhata iuidi Judeai.

8 Igiu dvsh kikinoamagvvg oo ogiinauan, Kekinoama-geivn, nomaia ginin igiu Jiuvg kiginvndvpimuasinvigog; kitizha nv dvsh minaua iuidi?

9 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka nv uin mitasui vshi nizm tvso tibaiigvnesinon iu ningogizhik? Kishpin sv auia pimaset megua iu gizhigvtinik, kauin bvkiteshinsi, ouabvndan ma iu aki tvzhi-uaseiaziuin.

10 Kishpin dvsh uin au inini nibashkat, bvkiteshin, ka ma ogigishkvnsin iu uaseiaziuin.

11 Misv ono aiiin gaaiikitot: gomapi dvsh oo ogiinan, Niba sv kijikiueinan Lazarus, nindizha dvsh iu jiauiamv-dinv.

12 Oo dvsh giikitouv iniu okikinoamagvvn, Tebenin-geivn, kishpin sv nebaguen, tvminoiaia.

13 Jesus dvsh ogitvzhindan iu onibouin: giinendvmog dvsh uinaua ima nibauini givnuebinit, giikitot.

14 Midvsh Jesus mizhizhv oo giinat, Ginibo sv Lazarus.

15 Kinaua dvsh nindonjiuauizhendvm ima giaiiasuan, iu dvsh jionjitebueiendvmeg; vmbe sv no, mano nazika-uata.

16 Au dvsh Thomas, Didumus ezhinikazot, ogiinan iniu ouijkikinoamagvvn, vmbe sv no gaie kinauint izhata, jiuuj-nibomv dvsh.

17 Api dvsh gatvguishi au Jesus, ogimikauan iu shaiiguv niuogon gishingishininit ima jibegvmigo.

18 Pesho sv ima Jerusalem giitvgo iu Bethania, konima go mitasui vshi nanotibaiigansvn apijagobvn.

19 Nibiua dvsh igiu Jiuvg ogibinazikauauan iniu Marthavn gaie iniu Maryvn, iu jionjiminoteeauat ginibonit iniu odauemani.

20 Martha dvsh, api nuandv iu gitvguishininit iniu Jesus-

vn, ogiauinvkueshkauan: Mary dvsh uin ginamatabi ima uakaiigvni.

21 Martha dvsh ogiinan iniu Jesusvn, Tebeningeivn, kishpin sv oma aiaivmbvn, kauin taginibosi au nindaue-mabvn.

22 Ninkikendan dvsh uin boshke go nongum, uegotoguen genvndotvmauaurten au Kishemanito, Kishemanito kigvminig.

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Tvabijiba sv au kitauemabvn.

24 Martha dvsh oo ogiinan, Ninkikendan sv iu minaua jibimatizit ima abijibauini, iu api ishkuaj gizhigvk.

25 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau iu abijibauin, gaie iu bimatiziuin; au dvsh taiebueienimit, misvua go ginibot, geabi sv tvbimatizi.

26 Aueguen dvsh bematiziguen, gaie taiebueienimiguen, kauika tvnibosi. Kitebueiendan nv oo?

27 Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn; kitebueienimin sv kin auivn au Christ, Oguisvn au Kishemanito, uabiizha-gobvnen oma aki.

28 Api dvsh oo gaikitot, gimaja, gimoj giauinvndomat iniu odanguenv Maryvn, oo giinat, Gitvguishin sv au Kekinoamaget, kinvndomig dvsh.

29 Api dvsh nuandy oo, babige gipvzigui, gaie ogibina-zikauan [iniu Jesusvn.]

30 Kauin sv mvshi pindigesigobvn au Jesus ima odena, ima sv uin igo ginvkueshkauat au Martha geabi aiagobvn.

31 Igiu dvsh Jiuvg gaujaiaujig ima uakaiigvni, gaie gaminoteejig, api uaiabvmauat iniu Maryvn sesika gipvzigunit, gaie gisagavminit oginopinvnauan, oo giikitouat, Izha sv iuidi jibegvmigo ima jitvntemot.

32 Api dvsh teguishi au Mary ima gaianit iniu Jesusvn, gaie uaiabvmat, giapvgizo ima ozitani, oo giinat, Tebeningeivn, kishpin sv oma aiaivmbvn, kauin taginibosi au nindaue-mabvn.

33 Api dvsh Jesus uaiabvmat iu mauinit, gaie iniu Jiuvn mauinit gapiuijiugujin, gimazitaguzi epij gvshkendvmitet, gaie gimigushkajiaia,



34 Oo dvsh giikito, Anindi givseg? Oo dvsh oginauan, Tebeningeivn, piuabvndvn sv.

35 Jesus gimaui.

36 Oo dvsh giikitouvǵ igiu Jiuvg, Inv sv gaizhisagiat.

37 Anint dvsh oo giikitouvǵ, Ka nv uin uauu gauabiat iniu gagvgibinguenijin, otagigvshkiasin jiginiḃosigopvn uauu inini?

38 Jesus dvsh minaua gimazitaguzi ima pinjinv, gitvgui-shi dvsh ima jibegvmigo. Uimbanikadenibvn sv, asin dvsh ima uvǵijaiii abigobvn.

39 Jesus dvsh oo giikito, Ikunik au asin. Martha dvsh, odauman au ganibot, oo oginan, Tebeningeivn, shaiǵuv sv oo api nibazomaguziuituk: niuogizhigvt ma gaako nibot.

40 Jesus dvsh oo oginan, Ka nv kigiinisinon, iu kishpin tebueiendvmvn, kitauabvndan iu Kishemanito obishigendaguziun?

41 Midvsh giikunauat iniu asinin ima gishingishininit iniu ganibonijin. Jesus dvsh gitatvgvnabi, oo giikitot, Nose, kimamoivuvmin sv iu ginondauivn.

42 Ningikikendan sv iu moshvk nondauivn; ogo anishinabeg pemigabauijig oo ningionjiikit, iu dvsh jitebueiendvmouat iu kin gipiizhinazhvoivn.

43 Api dvsh oo gaikitot, gibibagi iu gikizhiuet, Lazarus, pisagavn.

44 Au dvsh ganibopvn gipisagavn tvkobizot ima oninji, gaie ima ozita iniu jibaii-aguiuinvn; gaie giaguinguebizot iu kisingeon. Jesus dvsh oo oginan, abiskonik gaie pv-gidinik.

45 Nibiua dvsh igiu Jiuvg gabiotisajig iniu Maryvn, api gauabvndvmouat ono aiin gaizhijigenit iniu Jesusvn, ogitebueienimauan.

46 Anint dvsh uin go ogiizhanauan iniu Pharisen, gaie ogiundvmauan iniu touvn aiin gaizhijigenit iniu Jesusvn.

47 Midvsh gimauvnjiitiuat igiu kijisasagiuijigeuininiuvǵ, gaie igiu Phariseg iu uigigitouat, oo dvsh giikitouvǵ, Anin evnvokiiv? kijinibiua sv uauu inini izhimamandauijige.

48 Kishpin sv oo izhiponiiv, kvkinv ogvtebueienimigon,

igiu dvsh Romi tvzhiininiuvg kigvbinvkv migonanig naiezh igo iu kitakiminan, gaie igiu kitanishinabeminanig.

49 Bezhik dvsh, au Kaiaphas ezhinikazot, gakijisasagiuijigeuininiuit iu api kikinonouinvgvk, oo ogiinan, Ka sv papish gego kikikendvsinaua,

50 Ka gaie kinanagvtvuendvsim, iu nvndauendaguvk kinauint onji, au bezhik inini jinibotauat iniu anishinaben, jinibosigua dvsh kvkinv igiu anishinabeg.

51 Kauin go uin oo giizhipinishi-ikitosi; iu sv go gikijisasagiuijigeuininiuit iu api kikinonouinvgvk, ogianuatauan iniu Jesusv jinibotauanit iniu anishinaben;

52 Kauin go etv nengotueuanvgiziniin iniu anishinaben, gaie sv jimaunvjat iniu gasvsueshkanijin, jibezhigonit dvsh iniu onijanisivn au Kishemanito.

53 Midvsh iu api gigizhigvk gimadagvmigiziuat mamaui, iu gigigitondvmouat jinisauat.

54 Jesus dvsh kauin minaua mizhishv gipapaaiizhasi ima aianit iniu Jiuvn; jigaii dvsh ima bvgurtvkv mig giizhimaja, ima iu odena Ephraim ezhinikadeg, midvsh ima giuijiaiauat iniu okikinoamagvvn.

55 ¶ Igiu dvsh Jiuvg okvbikose-uikundiuniua shaiiguv kega aiamvgvtinigobvn; nibiua dvsh ima tvnvtkiuini gionjiuvg, giizhauat iuidi Jerusalemi, jibua aiag iu kvbikose-uikundiun, iu jipiniitizouat.

56 Oginvndauabvmauan dvsh iniu Jesusv, oo giizhigvnonitiuat, megua nibaiuat ima kijianvmieuigvmigo, Anin enendvmeg, ka nv tvtiizhasi ima endvzhi uikundi?

57 Bina, naiezh dvsh igo igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu Phariseg giinakunigeguabvn, kishpin auia inini kikenimat tibi aianiguen, jitibajimot, iu dvsh jitrkonauat.

## CHAPTER XII.

**N**INGOTUASUI gizhik dvsh jibua aiag iu kvbikose-uikundiun, Jesus gipiizha ima Bethaniai ima giaiāt an Lazarus ganibopvn, iniu gaabijibaajin.

2 Ima dvsh ogiozhisitvmauauan iu onagushi-uisiniun;

Martha dvsh gibvmitage; gaie uin dvsh au Lazarus ogiuitabiman iniu Jesusvñ ima atopouini.

3 Au dvsh Mary ogiotapinan ningotibabishkojigvñ iu nominigvñ gakijisvñvgvñgindenig, gaie oginomizitenan iniu Jesusvñ, uinisisvñ dvsh ogiaionvñ gigasiziteuat; gimoshkinemvgvt dvsh ima uakaigvñi iu gaizhominomaguvk iu nominigvñ.

4 Oo dvsh giikito bezhik iniu okikinoamagvñvñ, au Judas Iskariot, Simon oguisvñ, iniu uabataigujin,

5 Anishuin oo nominigvñ nisuak tvsuabik shonia giinvtauesi, igiu dvsh ketimagizijig jigiminintuabvñ?

6 Kauin oo gionjiikitosi gipapamenimat iniu ketimagizininjin, onji sv go iu gikimodishkit, gaie gigvñauendv iu shoniamvshkimut, gipimiuitot dvsh iu ima gapinaigadenig.

7 Jesus dvsh oo giikito, Ponimik: iu sv uin api gizhigvñk jininguaogioian ogionjigvñauendan oo.

8 Kaginik ma uin igiu ketimagizijig aiauvg ima endvzhi-aiaieg; nin dvsh uin kauin kaginik kidaiavisim.

9 Nibiua dvsh Jiuvg ogikikendanaua ima aianit; gipizhauvg dvsh, kauin go etv onji iniu Jesusvñ, gaie sv go jiuaavmauat iniu Lazarusvñ, iniu gaabijibaapvñen.

10 ¶ Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuvg ogigigitondanaua, gaie go iniu Lazarusvñ jinisauat;

11 Mi ma au nibiua igiu Jiuvg gaauionji-tebueienimauat iniu Jesusvñ.

12 Gaazhauuaby dvsh nibiua igiu anishinabeg gapiizhazhig ima endvshi uikundi, api nuandvmouat iu uibitvguishininit iniu Jesusvñ ima Jerusalemi,

13 Ogimamonauan iniu utikuñsvñ ima mitigo, gaie dvsh giauinvkueshkauauat, oo giizhibibagiuat, Hosanna; shauendaguzi sv au uetogimamigut iniu Israelvñ, au patvguishi ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin.

14 Jesus dvsh, api gamikauat iniu memangishensvñ, ogipimomigon, iu sv go ezhibigadeg,

15 Kego uin segiziken, uedanisimik au Zion: bina au kitogimam pitvguishin, pimomigut iniu memangishevñ omanishinsimini.



16 Kauin ono uaieshkv̄t oginisitotv̄nsinini iniu okikinoa-magv̄nv̄n; api dv̄sh au Jesus gabishigendaguiint, ogimikuendanauan ono aiīn iu gioshibiigadenig gitv̄zhimint, gaie ono aiīn giaiindotauauat.

17 Iniu dv̄sh anishinaben gauijaiaugobv̄nen, iu api ginv̄ndomat iniu Lazarusv̄n ima jibegv̄migo, gaie giabijibaat, gitibajimouv̄n.

18 Mima gaie oo gaonjinv̄kueshkagut iniu anishinaben, oginondanaua ma iu gaizhimamandauijiget.

19 Igiu dv̄sh Phariseg oo gionjiaitiurg, Kiuabv̄ndanaua nv̄ iu ningut papish izhigv̄shkieuizisiueg? bina, kv̄kinv̄ iniu bematizinījin oginopin̄v̄nigon.

20 Anint dv̄sh igiu Grekv̄g gitv̄goaiauv̄g ima aiauat igiu gapianv̄miajig, ima endv̄zhi uikundi;

21 Midv̄sh igiu gabinazikauajig iniu Philipv̄n, au gaondatizit ima Bethsaidaī ima Galileī endv̄gog, gaie oginv̄ndauendv̄mauauan oo giinauat, Niji, niuiabv̄manan sv̄ au Jesus.

22 Philip dv̄sh ogipiuv̄ndv̄mauauan iniu Andriuv̄n; minaua dv̄sh Andriu gaie Philip ogiuv̄ndv̄mauauan iniu Jesusv̄n.

23 Jesus dv̄sh ogigv̄nnonan oo giinat, Pv̄gvmiaia sv̄ iu tibiaigv̄n, iu jibishigendaguiimint iniu Oguisv̄n au inini.

24 Keget, keget, kitinininim, Kishpin iu bezhigominv̄g pv̄kueshigv̄nv̄shk pv̄ngisinsinog ima akika, gaie nibomv̄gv̄sinog, kauin tv̄miniuv̄nsinon : kishpin dv̄sh uin nibomv̄gv̄k, nibiua sv̄ nitauigijigemv̄gut.

25 Au sv̄ saiagitot iu obimatiziuin, ogv̄v̄v̄niton; au dv̄sh uin shangendv̄ iu obimatiziuin oma aki ogv̄gv̄nauendan pinish igo ima kagige bimatiziuini.

26 Kishpin sv̄ auia inini bv̄mitaut, mano ningv̄nopinv̄nig; ima dv̄sh aiaian, mi ima geaiat au nibv̄mitagv̄n: kishpin sv̄ auia inini bv̄mitaut, mi sv̄ iniu au Ueiosimint gekijituauiajin.

27 Nongum sv̄ ninjijag migushkajiaia; anin dv̄sh geikitoian? Nose, anzueuinishin oo epij gizhigv̄k; mima uin oo gabionji-izhaian oo epij tibiaigv̄neg.

28 Nose, bishigendaguiton iu kidizhinikazouin. Ishpimi

dvsh gibionjiaiamvgvt iu inueuin, oo giikitomvgvk, shaiiguv sv go ningibishigendaguiton, gaie minaua ningvbishigendaguiton.

29 Igiu dvsh anishinabeg ima ganibauijig, gaie ganondvig, oo giikitouvg, Gianimikika: anint dvsh uin oo giikitouvg, Ishpimi tvzhi anishinaben ogigrnonigon.

30 Jesus dvsh ogigrnonan, oo giikitot, Kauin nin gibionjiaiasinon oo inueuin, kinaua sv go gibionjiaiamvgvt.

31 Nongum sv tibishkosemvgvt jitibakonigadeg oo aki: nongum dvsh tvsagijiuebina au uegimakvndy oo aki.

32 Nin dvsh, kishpin ima aki onjiombinigoian, ningv-izhiuikubinag karkin igiu ininiuvg ima aiaian.

33 (Misv oo giikitot, uiuabvndaiiuet iu geinapinvnt.)

34 Igiu dvsh anishinabeg oo ogiizhigvnonauan, Ima sv tibakonigeuini ningionjinondamin iu kaginik aia au Christ; anin dvsh kin uenjiikitoivn, Boj tvombiniman iniu inini Oguisvn? Auenenvn iniu inini Oguisvn?

35 Jesus dvsh oo ogiinian, Geabi uenibik kigvuijaiaugu-naua iu uaseiazuiun. Pimoseiuk sv dvsh megua aiameg iu uaseiazuiun, konima gusha iu pvsygishtibik kigrvnondeprgv-mishkagonaua: au ma megua pvsygishtibik pemoset, kauin okikendvsin tibi ezhaguen.

36 Megua sv aiameg iu uaseiazuiun, tebvneiendvmok ima uaseiazuiuni, iu dvsh jionijanisimiguieg iu uaseiazuiun. Misv ono aiiin gaikitojin au Jesus, midvsh gaizhimajat gaie gaizhikazotvmauat.

37 ¶ Anai iu nibiua giizhimamandauijiget ima enasv-minit, minoj idvsh gitebvneienuigugisv:

38 Jitibishkoseg dvsh iu gaikitot au Esaias anuajigeuini, api oo gaikitot, Tebeningeivn, auenen gatebvneiendy iu nindibajimouininan? auenen gaie gauabvndaint iu onik au Tebeninget?

39 Midvsh iu gaonjitebvneiendvsigua, minaua oo giikitot au Esaias,

40 Ogigvgibinguetvmauan sv iniu oshkinzhigoni, gaie ogimvshkavitvmauan iniu oteini: jiuabvndemasigua dvsh

iniu oshkinzhigouan aiouat, gaie jinisitotvnsigua ima oteiua, iu dvsh jianjiintuabvn, gaie jiginojimovguabvn.

41 Misv ono aiiin gaaiikitopvn au Esaias, api uaiabvndv-mauat iu obishigendaguziui, gaie iu gitibajimat.

42 Anish nibiua sv igiu naganizikvndagejig ogitebueieni-mauan; gikusauat dvsh iniu Pharisen gaonjiuinimasigua; konima ningvsagijiuebinigomin ima anvnieuigvmigo, giinen-dvmog :

43 Auvshime ma oginvndauendanaua jimamikuanigut iniu anishinaben, dvsh uin iniu Kishemaniton.

44 Jesus dvsh gigizhiue, oo giikitot, Au sv taiebueieni-mit, ka gishke nin nintebueienimigusi, otebueieniman sv iniu gapiizhinazhaominijin.

45 Gaie au uaiabvmit, ouabvman iniu gapiizhinazhaominijin.

46 Nimpionjiizha sv jiuaseiazuiuniuiian oma aki, aueguen dvsh getebueienimiguen, kauin tvaasi ima psvvgishkiziui.

47 Kishpin sv auia nondy iniu nindikitouinvn, tebuetsv-sig dvsh, kauin nintibakonasi; ka ma uin go nimbionjiizhasi jitibakovgua igiu ekiujig, iu sv uin jibimajivgua.

48 Au sv aianauenimit, gaie uetapinvnsig iniu nindikito-uinvn, aiauvn sv iniu bezhik tebakonigujin : iu sv ikitouin gagigitondvman, misv iu getibakonigut, iu api ishkuaj gizhigvk.

49 Ka ma nin ainenavman nindonjiikitosi, au sv uin Ueiosimint gapiizhinazhaot ningigvgikimig iu geikitoian, gaie geizhigigitoian.

50 Ninkikendan dvsh iu ogvgikueuin kagige bimatizi-uiniuimvgutinik : uegotoguen sv dvsh iu ekitouanen, misv go iu gaizhit au Ueiosimint, midvsh iu ezhigigitoian.

## CHAPTER XIII.

**J**IBUA dvsh aiag iu kvbikose-uikundiui, api Jesus keken-dy gipvgvmiaianig iu ogizhigvtom, oma aki jionjimajat, jiizhat dvsh iniu Ueiosimintjin, gisagiat dvsh iniu tebeni-



majin oma aki gaaijanjin, ogisagian pinish igo ishkuaj aurninig.

2 Api dvsh gaishkua onagushi-uisini, (au dvsh mvjimanito shaiigur giatvmauat ima oteini iniu Judas Iskariotvn, iniu gaoguisimajin au Simon, iu jibataanit,)

3 Jesus dvsh kikendv iniu Osvn gipvgitinvminit kvkinv gego ima oninji, gaie iu Kishemanito gibionjibat, gaie uizhat iniu Kishemaniton;

4 Ima dvsh onagushi-uisiniuini gionjipvzigui, gaie nin-guji ogiatonvn iniu otvguiuvn; kizingueon dvsh ogiotapinan, gikijipizot dvsh.

5 Mi pi dvsh gasiginv iu nibi ima onagvni, gaie ogimajikisibigizitenan iniu kikinoamagvvn, gaie gigasiziteuat, giatot ui kizingueon gakijipizot.

6 Ogibiizhanvn dvsh iniu Simon Petervn: oo dvsh ogiinan au Peter, Tebeningeivn, kiukisibigiziten inv?

7 Jesus dvsh oginvkuetauan, oo giinat, Iu sv ezhijigeian kauin nongum kikikendvsin; panima sv kigvkikendan.

8 Peter dvsh oo ogiinan, Kauika kigvkisibigizitenisi. Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv kisibiginisinouan, kauin kitibendaguzisi ima niaui.

9 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, kauin etv iniu nizitvn, gaie sv go iniu nininjin, gaie nishtiguan.

10 Jesus dvsh oo ogiinan, Au sv gakisibiginint kauin nvndauendaguzisi jikisibiginint, mi etv ozitvn, midvsh kvkinv pinizit; kipinizim sv, kauin go kvkinv endvshiieg.

11 Ogikikeniman ma iniu gebataigujin; midvsh iu gaonjikitot, Kauin kvkinv kipinizisim.

12 Api dvsh gakisibigizitenat, gaie gaotapinv iniu otvguiuvn, gaie minaua gauauenabit, oo ogiinan, Kikikendanaua nv iu gadotoninvguk?

13 Kekinoamaget gaie Tebeninget, kitizhiuinzhim: guai-vk sv kidikitom; nindau ma keget.

14 Kishpin sv dvsh nin aiauiian au Tebenimineg gaie Kekinoamoneg, gikisibigiziteninvguk; gaie kinaua memeshkuvt kitakisibigizitenitim.

15 Kigininininim sv iu gekikinaueiendvmig, jiizhijigeieg dvsh iu gadotoninvguk.

16 Keget, keget, kitinininim, Au bunitagvn kauin auvshime apitendaguzisi, dvsh uin iniu otogimamvn; ka gaie au gapiizhinazhaont, dvsh uin iniu gapiizhinazhaogujin.

17 Kishpin sv kikendvmeg ono aiin, kishauendaguzim sv, kishpin iu izhijigeieg.

18 Kauin go kukinv kitvzhindvmosinoninim: ninkikeni-mag sv igiu gauauenabvmvgig: jitibishkoseg dvsh na iu oshibiigvn, Au uajvmomit iniu pvkueshigvnnv ningiombi-namag in odondvn.

19 Nongum sv kiuvindvmoninim jibua pvgvmiaia, api dvsh gipvgvmiaia jitebueiendvmeg iu nin auian.

20 Keget, keget, kitinininim, Au sv uetapinat iniu ezhi-nazhaomvgin, nin nindotapinig; au dvsh uetapinit, otota-pinan iniu gapiizhinazhaominijn.

21 Api dvsh Jesus oo gaikitot, gimigushkajiaia ima oji-jago, gitibajimo dvsh, oo giikitot, Keget, keget, kitinininim, bezhik sv kinaua endvshiieg ningvbataig.

22 Igiu dvsh kikinoamagvng gigvgvnuabvndiuv, gi-guinaiinendvmouat, aueguenvv iniu gainaguenvv.

23 Bina dvsh bezhik iniu okikinoamagvnnv ogiasuinotani-bvn iu okakigvnani iniu Jesusv, mi iniu gasagajin au Jesus.

24 Au dvsh Simon Peter ogiaininvmauan, iu jigvgueji manit aueguenvv gainaguenvv.

25 Au dvsh aiasuinotvibvn iu okakigvnini iniu Jesusv, oo ogiinan, Tebeningeivn, auenen au?

26 Jesus dvsh oginvkuetauan, Au sv go geminv iu apvnjigvn, api giguabvaman. Api dvsh gaguabay iu apvn-jigvn, ogiminan iniu Judas Iskariotvn, iniu gaoguisijin au Simon.

27 Gaminint dvsh iu apvnjigvn, ogipindigeshkagon iniu mvjimaniton. Jesus dvsh oo ogiinan, Iu sv uaizhijigeivn, neuib izhijigen.

28 Ka dvsh auia inini ima atopouini ogikikendvsin ue-gotoguen oo gaonjiinaguen.

29 Anint ma oo giinendvmog onji iu giaiat au Judas iu

mvshkimut, oo ogionjiinatugenvn au Jesus, Kizha gishpina-ton iniu geaiamyun api uikundi; gema gaie go, iu gego jiminat iniu ketimagizinin.

30 Api dvsh gaotapinv iu apvnjigvn, kezhitine gisagavm; tibigtobvn dvsh.

31 Api sv dvsh au gasagav, Jesus oo giikito, Nongum sv bishigendaguiiman iniu inini Oguisvn, gaie dvsh au Kishemanito iniu onjibishigendaguia.

32 Kishpin sv au Kishemanito ima iniu onjibishigendaguiint, gaie uin sv dvsh au Kishemanito ogvbishigendagui-an, kezhitine sv go ogvbishigendagui-an.

33 Abinojinsituk, geabi sv uenibik kigvuijaiauininim. Kigvuvdauenimim dvsh; gainvguabvn sv igiu Jiuvg, Ezhaian, kauin kitagvshkitosim jibiizhaieg; misv dvsh nasab gaie kinaua nongum eninvguk.

34 Oshki gvgikueuin sv kiminininim, Iu jisagiitiieg; nasab iu gaizhisagiinvguk, gaie kinaua jiizhisagiitiieg.

35 Midvsh oo geonjikikeniminegua kukinv igiu anishinabeg iu okikinoamagvnminvguk, kishpin iu sagiitiieg.

36 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, anindi ezhaivn? Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Iuidi sv ezhaian, kauin kigvshkitosin nongum jinopinvzhiivn; panima dvsh uin go kigvnapinvzh.

37 Peter dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, anishuin gvshkitosiuan nongum jinopinvnian? Kin sv ningvonjipvgi-tinan iu nimbimatiziuin.

38 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Nin nv kigvonjipvgi-dinan iu kibimatiziuin? Keget, keget, kitinin, Kauin tvnon-daguzisi au bakaakue, panima go nisi giagonuetauiivn.

## CHAPTER XIV.

**K**EGO uin migushkajiteekegon: kitebueienimaua au Kishemanito, gaie nin sv tebueienimishig.

2 Ima sv Nos endat nibiua aiauvn iniu abinasouinvn: kishpin uin oo izhiaiasinogibvn, kitagiuvndvmoninim. Kiatuiuauezhitamoninim sv jiaiaieg.



3 Kishpin dvsh auiauezhitvmoninvguk ima jiaiaieg, mi naua sv dvsh ningvbiizha, jiotapininvguk dvsh nin; ima dvsh aiaian, gaie kinaua jiaiaieg.

4 Ezhaian sv kikikendanaua, gaie iu mikvn kikikendanaua.

5 Thomas dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, ka sv uin nin-kikendvsimin tibi ezhaivnen; anin dvsh geizhikikendvmajivn iu mikvn?

6 Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau iu mikvn, gaie iu tebueuin, gaie iu bimatiziuin: kauin auia inini obinazikauasin iniu Ueiosimiminjin, nin etv onjinazikauat.

7 Kishpin sv kikenimiiegobvn, gaie uin au Nos kitagikikenimaua: nongum dvsh uin kikikenimaua, gaie kigiua-bvmaua.

8 Philip dvsh oo ogiinan, Tebeningeivn, uabvndaiishinam sv au Ueiosimint, midvsh jitebvgenimoia.

9 Jesus dvsh oo ogiinan, Meuzhiv shaiiguv baako uijaia-uininvguk, ka nv dvsh mvshi kikikenisimisi, Philip? au sv gauabvmit, ogiuvabvman iniu Ueiosimiminjin; anishuin dvsh oo ikitoivn, Uabvndaiishinam au Ueiosimint?

10 Ka nv kitebueiendvsi iu gigishkauvg au Ueiosimint gaie uin dvsh au Ueiosimint gigishkavit? iniu sv ikitouinvn eninvguk, kauin nin tibinaue ningigitosinvn; au sv go Ueiosimint ima niaui eat, misv au ezhijiget iniu vnokiuvnv.

11 Tebueienimishig sv iu gigishkauvg au Ueiosimint, gaie uin dvsh gigishkavit au Ueiosimint: gema gaie tebueienimishig onji iniu vnokiuvnv.

12 Keget, keget, kitininim, Au taiebueienimit, iu envnokian gaie uin tvinvnoki: avvshime sv go kijivnokiuvnv dvsh uin ono tvinvnoki; onji iu izhaian au Nos.

13 Uegotoguen dvsh genvndotvmoueguen ima nindizhinikazouini, misv iu geizhijigeian, iu jibishigendaguiint au Ueiosimint onji iniu Ueguisijn.

14 Kishpin sv gego nvndotvmeg ima nindizhinikazouini, misv iu geizhijigeian.

15 ¶ Kishpin sv sagiieg, gvnauendvmok iniu ningv-gikueuvnv.

16 Ningvanvmietaua dvsh au Ueiosimint, kigvminigoua dvsh iniu bekanizinijn Menoteeshkagenijn, kaginik jiuujai-aumineg ;

17. Au sv go tebueuini-ojijag, geotapinasigog igiu ekiuendaguzijig, ka ma ouabvmasiuauan, ka gaie okikenimasiuauan ; kinaua dvsh uin kikikenimaua ; kiuijaiaugoua ma uin, gaie kigvgishkauaua.

18 Kauin jinvninauiziiieg kigvizhinvgvnisinoninim ; kigvbinazikoninim sv.

19 Nagvj kauin geabi igiu ekiuendaguzijig ningvuabvmigusig ; kinaua dvsh uin kiuaabvmim : onji ma bimatiziiian gaie kinaua dvsh kigvbimatizim.

20 Iu dvsh api gizhigvk kigvkikendanaua iu gigishkauvg au Nos, gaie iu gigishkauiieg, gaie iu gigishkoninvguk.

21 Av sv eat iniu ningvgikueuinvn, gaie genauendv, misv au saiagiit ; au dvsh saiagiit, ogvsagiigon iniu Nosvn, gaie nin ningvsagia, gaie ningvuabvndva iu niau.

22 Judas dvsh oo ogiinan, (kauin uin go au Iskariot,) Tebeningeivn, anin ituk iu jiuabvndaiiuagen iu kiau, ka dvsh uin igiu ekiuendaguzijig ?

23 Jesus dvsh oo ogiizhigvnonan, Kishpin sv auia inini sagiit, ogvgvnauendanvn iniu nindikitouinvn : au dvsh Nos ogvsagian, ningvbinazikauanan dvsh, gaie ningvuijaiauanan.

24 Au dvsh saiagiisig, kauin ogvnauendvsinvn iniu nindikitouinvn ; iu dvsh ikitouin nuadvmeg, kauin nin tibinaue nindotaiimisin, au sv go uin Ueiosimint gabiizhinazhaot.

25 Kigiainininim ono aiin iu geabi uijaiauininvguk.

26 Au dvsh uin Menoteeshkaget, misv au Panizit Ojijag, iniu au Ueiosimint ima nindizhnikazouini gebionjiizhina-zhauat, kigvkikinoamagoua kvkinv iniu aiin, gaie kigvmi-kuendvmiigoua kvkinv gaininvguk.

27 Pizaniueuin sv kinvgvtvmonininim, nimpizaniueuin sv kiminininim ; kauin go ezhimigiueuat igiu ekiuendaguzijig kitizhiminisinoninim. Kego uin migushkajiteekegon, kego gaie shagoteekegon.

28 Kiginondanaua iu gaininvguk, Nimaja sv, gaie minaua kigvbinazikoninim. Kishpin sv sagiieg, kitaonaniguzim

onji iu giikitoian, Nindizhanvn au Ueiosimint ; anvshime ma apitendaguzi au Nos, dvsh uin nin.

29 Nnogum dvsh gizha kigiundvmoninim jibua iu pvgvmiseg, api dvsh gipvgvmiaiamvgvk, jitebueiendvmegibvn.

30 Kauin geabi nibua kigvgvnonisinoninim ; pitvguishin ma au uegimakvndy oo aki, ka dvsh gego otibendvsin iu uetaliimian.

31 Iu dvsh uin ekiendaguzijig jikikendvmouat iu sagivg au Ueiosimint ; iu dvsh igo gaizhimizhit au Ueiosimint iu gvgikueuin, mi iu ezhijigeian. Pvgziguuiuk, vmbe majata.

## CHAPTER XV.

**N**IN sv nindau au gnaivk shominagavvnzh, au dvsh Nos kitigeuininiui.

2 Endvso puketiguvngizian sv, iniu dvsh minik manivnsinok otikouebinan ; iu dvsh endvsi uvtikvvn manivv opiniton, iu dvsh navvj jiminiuv.

3 Bina dvsh kipinizim onji iu ikitouin gaininvguk.

4 Aiaivk sv ima niaui, gaie nin dvsh jiaiaian ima kiauiua. Nasab geizhiminiuvnsinogibvn iu otikvvn, kishpin aiasinog ima shominagavvnzhi ; ka sv gaie kinava kitagvshkitosim jiminiuiieg, kishpin aiasivg ima niaui.

5 Nin sv nindau iu shominagavvnzh, kinava dvsh kiuvtikvvnium. Au sv eat ima niaui, gaie nin dvsh aiaian ima uiaui, misv au nibua manivv ; kishpin ma uidokosinoninvguk, kauin gego kitagvshkitosinaua jizhijigeieg.

6 Kishpin sv avia inini aiasig ima niaui, tvikunauebina tibishko ezhiikunauebinigadeg iu uvtikvvn iu nebodemvgvk ; omauvndonanavan dvsh igiu ininiuvv, gaie otapvgitonavan ima ishkudeng, jagiteuvn dvsh.

7 Kishpin sv ima niaui aiaieg, gaie dvsh iniu nindikitouinvn kiauiua aiamvgvk, uegotoguen sv genvndotvmoueguen, mi go iu gedotagoieg.

8 Misv dvsh iu onjibishigedaguiint au Nos, iu nibua jiminiuiieg ; mi dvsh iu jiokikinoamagvnmiminvguk.



9 Gaizhisagiit sv au Ueiosimint, mi iu gaie nin gaizhisagiinvuk: aiauk sv ima nisagiitiuinj.

10 Kishpin sv grnauendvmeg iniu ningvgikueuinvn, kigvaim ima nisagiitiuinj; nasab iu gaizhigvnuendvmauvv iniu ogvgikueuinvn au Nos, gaie aiaian ima osagiitiuinj.

11 Kigiaiinininim sv ono aiiin iu dvsh nindonaniguziuiin jiaiamvvgk iniu kiauiua, gaie kinaua dvsh jimoshkinemvvgk iu kitonaniguziuiuiua.

12 Misv oo ningvgikueuin, Iu memeshkurt jizhisagiitieeg, nasab gaizhisagiinvuk.

13 Kauin auia gego avvshime apitendaguvk sagiueuin obaiansin, dvsh uin oo, au inini jipvgitinv iu obimatiziuiin onji iniu uijikiuern.

14 Kinaua sv kitouijikiueimininim, kishpin izhijigeieg uegotoguen igo iu ezhigvgikimininvuk.

15 Ka sv dvsh, geabi bunitagvvg kitizhiuininisinonininim; ka ma au bunitagvn okikendvsin iu ezhijigenit iniu otogimamvn: nijikiueituk sv dvsh kigiizhiuinininim; kvkinv ma gainitauvg au Nos, kigiizhikikendvmoininim.

16 Kauin kinaua kigiuauenabvmisim, nin sv kigiuauenabvmininim, gaie kigiinakonininim iu jiauiminiuiieg, apine dvsh jiaiamvvgk iu kiminiuiuiuiua: uegotoguen dvsh genvndotvmaueguen au Ueiosimint, ima nindizhinikazouinj, iu dvsh jiminineg.

17 Misv ono ezhigvgikimininvuk, iu sv go jisagiitieeg.

18 Kishpin shingeniminegua igiu ekiuijig, kikikendanaua sv gishingenimiuat bua gishingeniminegua kinaua.

19 Kishpin sv ima aki izhitibendaguziiegobvn, otasagiuauan igiu ekiuijig iniu tebenimauajin; ka sv uin oma aki kitibendaguzisim; nin sv aki kigiuauenabimininim; mi sv iu uenjishingeniminegua igiu ekiuijig.

20 Mikuendvmok iu gaininvukibvn, Kauin avvshime apitendaguzisi au bunitagvn, dvsh uin iniu otogimamvn. Kishpin sv gigotvgiiuat, gaie kinaua kigvgotviigouag; kishpin gaie gigvnuendvmouaguen iniu nindikitouinvn, gaie kinaua kidikitouiniuan ogvgvnuendananauan.

21 Karkin sv ono aiiin iu nindizhinikazouin kigvonjido-tagouag, iu kikenimasigua iniu gapiizhinazhaominijin.

22 Kishpin sv gipigvnonasiuvguabvn, kauin odagiaiansinaua iu bataziuin; nongum dvsh kauin odaiansinaua iu geonjiaguvnvmouapvn iniu obataziuinuan.

23 Au sv shangenimit, gaie iniu Nosvn oshingeniman.

24 Kishpin invnokisiuamban ima aiauat iu uika gavno-kisig au bekanizit inini, kauin otagiaiasinaua iu bataziuin; nongum dvsh uin ningiuabvmigonanig gaie ningishingeni-migonanig nin gaie au Nos.

25 Oo sv pvgvmiaiamvgvt, iu ikitouin jitibishkoseg ima otibakonigeuiniua ueshibiigadenig, mi sv oo, Ningipinishi-shingenimigog sv.

26 Api dvsh gitvguishj au Menoteeshkaget, gepionjiizhi-nazhvamoinvguk ima aiat au Ueiosimint, au sv go tebue-uini-ojijag, uenjibat iuidi Ueiosimint aiat, mi sv au getibajimit.

27 Gaie kinaua sv kigvtibajimim, onji iu uaieshkv igo gipiuijaiauiieg.

## CHAPTER XVI.

**K**IGHNININIM sv ono aiiin, iu jiuvsitauendrsiueg.  
2 Kigvonjisagijiuebinigouag sv ima anvmeiugvmigo; keget sv tvpvgvmiaiamvgvt iu api, aueguen genisinoueguen nindvnokitaua au Kishemanito tvnenintizo.

3 Misv ono gedotagoua, ka ma ogikikenimasiuauan iniu Ueiosimimintjin, ka gaie ningikikenimigusig.

4 Kigiuvmonininim sv ono aiiin, iu dvsh api gipvgvmiaiamvgvt, jimikuendvmeg dvsh iu giuvmoninvgukibvn. Kauin uaieshkv ono aiiin kigiuvmosinoninim, onji iu giuijaiauininvguk.

5 Bina nongum nimaja ezhaian au gapiizhinazhaot; ka dvsh auia kinaua endvshiieg oo nintizhigvguejimigusi, Anindi ezhaivn?

6 Onji dvsh ono aiiin giauininvguk, nvninauendvmouin kigimoshkineshkaagonaua ima kiteiua.

7 Keget sv go nintebue iu eninvguk; inendagvt sv uin

kinaua onji, iu jimajaian; kishpin ma uin majasiuan, kauin kigvbinazikagusiua au Menoteeshkaget; kishpin dvsh majaian, kigvbiizhinazhvnonim sv au.

8 Api dvsh gipitvguishi ogvkaketinamendvmonan iniu ekiuinijin onji iu bataziuin, gaie iu guaivkizhiuebiziuin, gaie iu tibakonigeuin;

9 Onji iu bataziuin, anish kauin sv nintebueienimigusig;

10 Onji dvsh iu guaivk-izhiuebiziuin, anish nindizhanvn au Nos, ka dvsh geabi kiuabvmisim;

11 Onji dvsh iu tibakonegeuin, anish au uegimakvndv oo aki tibakona.

12 Geabi sv nibiua nindaiavvn iniu aiiin uaininvguk, ka dvsh nongum kitagvshkitosim jinondvmeg.

13 Api sv dvsh uin gipitvguishi au Tebueuini-ojjag, kigvvnkikinonouinigoua ima kvkinv tebueuini, ka ma uin aiiinendv tvizhigigitosi; uegotoguen dvsh genondvmoguen, misv geizhigigitot: gaie kigvuabvndaiigoua iniu aiiin nagvj gevniizhiuebrkin.

14 Ningvbishigendaguiig sv au; ogvotapinan ma iu tebendvman, mi iu geuabvndvineg.

15 Nintibendanvn sv kvkinv iniu aiiin eajin au Ueiosimint; midvsh iu gaonjiikitoian, Ogvotapinan iu tebendvman, mi iu geuabvndvineg.

16 Uaiiba ka kigvuabvmisim: panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim; onji iu izhaian au Ueiosimint.

17 Anint dvsh iniu okikinoamagvvn oo giizhigvnonitiuvn, Uegonen oo eninv, Uaiiba ka kigvuabvmisim; panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim; gaie oo, Onji iu izhaian au Ueiosimint?

18 Oo dvsh giikitouvg, Uegonen oo edvng, Iu uaiiba? ka sv kikikendvsimin uegotoguen etvmoguen.

19 Ogikikendan dvsh au Jesus ginvndauendvminit iu uigvguejimigut, oo dvsh ogiinan, Kigvguejintim nv iu gaikitoian, Uaiiba sv ka kigvuabvmisim; panima dvsh nagvj minaua kigvuabvmim?

20 Keget, keget sv kitininim, Kigvmauim gaie kigvuisvgdemom; igiu dvsh ekiuendaguzijig tvuauizhendvmog:



kinaua dvsh kigvgvshkendam, iu dvsh kigvshkendvmo-  
uiniua tvkuekinigade meshkuvt ima onaniguziuni.

21 Au ikue api nagiauvsojin, odaian iu nvninauendv-  
mouin, pvgvmiaiani ma iu fogizhigom : gauanvpi dvsh uin  
go ganigiauvsojin, ka geabi omikuendvsin iu gaizhiuisv-  
gendv, epij uauizhendv giniginit iniu ininiuvn oma aki.

22 Nongum su dvsh kidaianaua iu gvshkendvmouin :  
minaua kigvuabvmininim, midvsh jimojigiteeieg, ka dvsh  
auia inini kimvkv migusua iu kimojigiziuniua.

23 Iu dvsh api jigizhigvk, kauin gego kigvndotvmaui-  
sim. Keget, keget sv kitinininim, Uegotoguen igo genv-  
dotamaueguen au Ueiosimint ima nindizhinikazouini, ki-  
gvminigoua.

24 Ka sv mvshi gego ima nindizhinikazouini kigionjinv-  
dotvnsinaua : nvndotvmageiuk, kigvotapinige dvsh, jimosh-  
kinemvgvk dvsh iu kimojigiziuniua.

25 Auejigvni sv kigiainininim ono aiiin ; tvbvgvmiaia  
sv dvsh uin go, iu api kauin ima auejigvni jigvnoninisino-  
ninvguk ; mizhizhv sv go kigvuabvndaianinim au Ueiosi-  
mint ezhiuebizit.

26 Iu dvsh jigizhigvk kigvndotvmagem ima nindizhini-  
kazouini : ka dvsh kitinisinoninim, iu jianvmietvmoninvguk  
au Ueiosimint :

27 Uin ma go au Ueiosimint kisagiigoua, onji iu gisa-  
giiieg, gaie gitebueiendvmeg iu Kishemanito gibionjibaian.

28 Ningibionjibanvn sv au Ueiosimint, gaie ningibitv-  
guishin oma aki ; minaua dvsh ninvgvtan iu aki, izhaian  
dvsh au Ueiosimint.

29 Iniu dvsh okikinoamagvvn oo ogiigon, Bina sv non-  
gum mizhishv kigigit, ka dvsh ima auejigvni kitizhigitosi.

30 Nongum sv dvsh niuauinge-kikendamin iu anoj gego  
kikendvmvn, gaie memuej auia inini jigvguejimik : misv  
dvsh oo uenjitebueiendvma iu Kishemanito gibionjibaivn.

31 Jesus dvsh oo ogiinan, Kitebueiendam nv dvsh non-  
gum ?

32 Bina iu gizhik tvpvgvmiaiamvgvt, keget shaiiguv go,  
iu api endvshiieg jizhisvsueshkaieg ima endaieg, jinvgv-

zhiieg nizhikeuizian : ka dvsh uin igo nizhike nindaiasi, au ma Ueiosimint niuijaianig.

33 Kigiininim sv ono aiiin iu dvsh pizaniueuin nin jionjiaiaieg. Ima ma uin aki kigvaianaua iu migushkajiiueuin ; gizhigendvmok sv dvsh uin : ningishagojton sv oo aki.

## CHAPTER XVII.

**M**ISU ono gaaiikitojin au Jesus, giizhiombishkinzhigueni dvsh ishpimi invkvkeia, oo giikitot, Nose, shaiiguv gipgvmaiamvgvt iu gizhik ; bishigendagui sv au Kiguis, iu dvsh jibishigendaguiik au Kiguis ;

2 Gaizhiminv sv iu jiogimakvndvmauat kvkinv iniu anishinaben, iu dvsh jiminat kagige bimatiziuin iniu igo minik gaminvtjin.

3 Misv oo kagige bimatiziuin, iu jikikenimikua kin etv taiebueuini Kishemanitouiivn, gaie jikikikenimauat iniu Jesus Christvn iniu gapiizhinazhaomvtjin.

4 Kigibishigendaguiin sv oma aki : ningigizhiton sv iu vnokiuin iu gamizhiivn jiiinvnokiian.

5 Nongum dvsh, Nose, ima aiaivn bishigendaguiishin iu bishigendaguziivn gaaiaiamban megua uijaiauinamban, jibua aiag oo aki.

6 Ningiuvndvag sv iu kidizhinikazouin igiu gamizhiivnig ima aki : kin kitibenimabvrig, kigimizh dvsh igiu ; gaie ogigvnuendanaua iu kidikitouin.

7 Nongum dvsh ogikikendanaua, iu kvkinv anoj gego gamizhiivnin kin aiaivn jibionjibamvgvk :

8 Ningiminag ma iniu ikitouivn gamizhiivnin, ogiotapinanauan dvsh, giuauinge dvsh kikenimiuat iu kin gibionjibaian ; gaie gitebueiendvmog iu kin gipiizhinazhaoivn.

9 Nindanvmietvmauag sv igiu : kauin igiu ekiuendaguzijig nindanvmietvmauasig, igiu sv go etv gamizhiivnig ; kin ma go kitibenimag.

10 Gaie kvkinv anoj gego tebendvmanin gaie kin kitibendanv, gaie iniu tebendvmvnnin gaie nin nintibendanv ; misv iniu uenjibishigendaguiigoian.

11 Ka dvsh geabi oma aki nindaiasi, ogo dvsh uin aki aiauvg, gaie nin kibinazikon. Paniziivn Ueiosimigoivn, gvnaunenim sv ima kidizhinikazouini ogo gamizhiivnig, jibezhigouat dvsh tibishko gaie kinauint.

12 Megua uin ginijaiavgua oma aki, ningigvnaunenimag ima kidizhinikazouini: ningigvnaunenimag sv igiu gamizhiivnig, ka dvsh auia ogo bvnatizisi, au etv ueguisimigut iu bvnatiziivn, iu dvsh jitibishkoseg iu oshibiigvn.

13 Nongum dvsh kibinazikon; ono dvsh aiiin ningigitondanvn oma aki uinaua dvsh jionjimoshkineshkauintua iu nindonaniguziivn.

14 Ningiminag sv iu kidikitouin; ogishingenimigouan dvsh iniu ekiuendaguzinijin, onji iu ima aki tibendaguzisigua, tibishko nin ezhitibendaguzisiuan ima aki.

15 Kauin iu nindizhianvmiasi iu jiikunvtua oma aki, iu sv uin jimitaguenvtua onji iu mvjiaiiuish.

16 Kauin ima aki tibendaguzisiuvg, tibishko nin iu ezhitibendaguzisiuan ima aki.

17 Pini sv igiu onji ima kitebueuini; tebueuiniuvn sv iu kidikitouin.

18 Gapiizhizhinazhaoivn sv oma aki, misv iu nasab gaie nin gaizhiizhinazhauvgua oma aki.

19 Uinaua dvsh onji nin nimpiniitiz, gaie uinaua dvsh jipiniintua onji ima tebueuini.

20 Kauin etv ogo nindanvmietvmauasig, gaie sv go igiu getebueienimijig onji ima otibajimouiniua;

21 Iu dvsh kvkinv jibezhigouat; tibishko kin, Nose, ezhigishkauiivn, gaie nin dvsh gigishkonan, gaie uinaua jibezhigo-gigishkonvua; iu dvsh jitebueiendvmouat igiu ekiuendaguzijig iu gibiizhinazhaoivn.

22 Iu bishigendaguziivn gamizhiivn, ningiminag; iu dvsh jibezhigouat, nasab iu ezhibezhigoiv.

23 Ningigishkauag, gaie kin kigigishkau, iu dvsh jiuaunge bezhigointua dvsh; jikikendvmouat dvsh igiu ekiuendaguzijig, iu gibiizhinazhaoivn, gaie iu gisagivtua, tibishko iu gaizhisagiivn.

24 Nose, nindinendvm sv iu, jiiijaiaviuat igiu gamizhi-



ivnig, ima aiaian ; jiuabvndvmouat dvsh iu nimbishigenda-guziun gamizhiivn ; kigisagi ma uin jibua uauenvkvmigi-sijigadeg iu aki.

25 O Nose kin guaivk ezhiuebiziivn, ka sv kigikikenimi-gusig igiu ekiuendaguzijig ; nin dvsh uin kigikikenimin, gaie ogo ogikikendanaua iu gipiizhinazhaoivn.

26 Ningipiniskunamauag sv iu kidizhinikazouin, gaie sv ningvkikendvmozhiuen, iu dvsh sagiitiuin gaizhisagiivn jipinjinaueshkagouat, gaie dvsh nin jigigishkauvgua.

## CHAPTER XVIII.

**A** PI dvsh au Jesus gagigitot ono ikitouinvn gimaja, gaie giizhat, mamaui iniu okikinoamagvvn, iuidi agami iu sibiuishe Kidron ; kitiganes dvsh ima giaiavvgvt, midvsh ima gipindiget, gaie iniu okikinoamagvvn.

2 Gaie dvsh au Judas au gabataat ogikikendan ima gitv-gonig ; niningim ma uin au Jesus ima giizha, gaie iniu oki-kinoamagvvn.

3 Api dvsh Judas gaaiauat iniu shimagvnishvn, gaie iniu ogimansvn, gaondinamagujin iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu Pharisen, gitvguishin ima, pigigizit iniu uasako-nenjigvvn, gaie iniu uasuvagvvn, gaie iniu vshuiuinvn.

4 Jesus dvsh kikendv kvkinv iniu uabvgvmishkagujin, ogi-auinvkueshkauan, oo dvsh giinat, Auenen nendauabvmeg ?

5 Oo dvsh ogiinauan, Jesus sv Nazarethi tvzhi-inini. Jesus dvsh oo ogiinan, Nin sv nindau. Judas dvsh iniu gabataigujin, gaie uin ima ogiuijigabautauan.

6 Gauanapi dvsh iu gainat, Nin sv nindau, giazheseuvg gaie gikauseuvg ima mitvshkvvmik.

7 Minaua dvsh ogigvguejiman, Auenen nendauabvmeg ? Oo dvsh giikitouvg, Jesus sv Nazarethi tvzhiinini.

8 Jesus dvsh oo ogiinan, Kigiuvndvmoninim sv iu nin auian : kishpin sv dvsh nin nendauabvmiueguen, inenimik ogo jimajauat.

9 Jitibishkoseg dvsh iu ikitouin gaikitot, Igiu gamizhiivn-ig, ka auia ningiuvniasi.

10 Au dvsh Simon Peter aiat iu vshishaueshk ogigijigobiton, gibvkiteuat dvsh iniu sasagiuijigeuininiuvn obvmitagvni, gikishkitauvgegvnamat dvsh iu okijitauvgani. Mal-kus sv giizhinikazo au bvmitagn.

11 Jesus dvsh ogiinan iniu Petervn, Pinavn sv iu kitvshishaueshkom ima pindakomani; ka nv nindaminikuesin iu minikuajigvn gamizhit au Nos?

12 Midvsh igiu shimagvnishvg, gaie au minisino-ogima, gaie iniu otvkonigeuininimvn igiu Jiuvg, ogitvkonauan iniu Jesusvn, gaie ogimamanjiguvpinauan,

13 Nitvm dvsh ogizhiutvmauauan iniu Annasvn; mi ma iniu gaozhinimajin au Kaiaphas, gakijisasagiuijigeuini-niuit iu igo api gikikinonouinvvk.

14 Misv au Kaiaphas gainat iniu Jiuvn, iu izhinvndauendaguvk bezhik au inini jinibotauat iniu anishinaben.

15 Simon Peter dvsh oginopinvnan iniu Jesusvn, gaie minaua bezhik kikinoamagvn. Au dvsh kikinoamagvn ogikikenimigon iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie ogivniuijpin-digeman dvsh iniu Jesusvn ima endat au kijisasagiuijigeuinini.

16 Au dvsh uin Peter ima jigishkuand aguvji ginibau. Gisagavn dvsh au bekanizit kikinoamagvn, au gakikenimigut iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gaie ogigvnonan iniu ikueuvn genauendvminit iu ishkuandem, gipindignat dvsh iniu Petervn.

17 Au dvsh oshkinigikue, gagvnauendv iu ishkuandem, ogiinan iniu Petervn, Ka nv uin gaie kin kidausi iniu bezhik okikinoamagvnvn uauu inini? Oo dvsh giikito, kauin nindausi.

18 Igiu dvsh bvmitagvng, gaie igiu ogimag ginibauuvv ima, igiu gabodauejig; (kisinamvgvtobvn ma,) gaie giauuzouv: gaie uin dvsh au Peter ogiuijigabauitauan, giauuzot dvsh.

19 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogigvguejimam iniu Jesusvn gitvzhimat iniu okikinoamagvnini, gaie iu ogvgikueuinini.

20 Jesus dvsh oo ogiinan, Mizhizhv sv ningigvnonag igiu

anishinabeg; moshvk ningigvgvgikue ima anvmeuigvmigo, gaie ima kijanvmieuigvmigo, ima moshvk endvzhi-maunv-jitiat igiu Jiuvg; kauin gego kimoj ningiikitosi.

21 Uegonish nin uenjigvguejimiivn? gvguejim sv igiu ganondauijig iu gainvgua; ina okikendanaua iu gaikitoian.

22 Api dvsh oo gaikitot, bezhik au ogimans jigaiii ima ganibauit, oginabvgaskininjitauan iniu Jesusv, iu gibvki-teuat, oo giikitot, Minv oo ezhigvnonvt au kijisasagiuijigeuinini?

23 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv gamvjiikitouanen, uindvn iu mejiaiuu; kishpin dvsh uin guaivk giikitoian, anishuin iu bukiteoivn?

24 (Bina au Annas ogiizhinazhauabvnen iu mamangi-guvpizonit, ima aianit iniu Kaiaphasv kijisasagiuijigeuini-niuvn.

25 Simon Peter dvsh ginibaui gaie giauvzo. Oo dvsh ogiinauan, Ka nv uin gaie kin kidauisi iniu bezhik okikinoa-magvvn? Giagonuetvm, oo giikitot, Kauin nindauisi.

26 Iniu dvsh bezhik obvmitagvvn au kijisasagiuijigeui-nini, ototinauemagvvnit iniu gakishkitauvgegvnamajin au Peter, kiikitouv, Ka nv uin kigiabvmisinon giuijaiauvt ima kitiganesi?

27 Peter dvsh minaua giagonuetvm: babige dvsh ginon daguzi au bakaakue.

28 ¶ Ima dvsh Kaiaphas endat ogivnionji-majiuinauan iniu Jesusv, giizhiuinauat dvsh ima tibakoniueuigvmigo; kikishebavvgvtobvn dvsh; ka dvsh uinaua gipindigesiuvg ima tibakonigeuigvmigo, gutvmouat iu jiuinishkagouat; ogiuimijinaua ma iu kvbikose-uikundiin.

29 Gipisagavm dvsh au Pilate ima aianit, oo giinat, Anin ezhianamimeg uauu inini?

30 Oo dvsh ogizhigvnonauan, Kishpin sv mvjaiaivaishi-uisipvn, kauin kitagipvgitinamagosi uiau.

31 Pilate dvsh oo ogiinan, Kinaua sv otapinik, enenda-guvk dvsh iu kitibakonigeuiniua izhitibakonik. Igiu dvsh Jiuvg oo ogiinauan, Ka sv uin ninauint nindinendaguzisi-min auia inini jinisyid;



32 Jitibishkosenig dvsh iu odikitouin au Jesus gaikitot, gitibadody iu geinapinet.

33 Midvsh minaua gipindiget au Pilate ima tibakoniue-uigvmigo, gaie ginvndomat iniu Jesusvn, oo dvsh giinat, Kin inv kidau au uetogimauimigut iniu Jiuvn?

34 Jesus dvsh oo ogiinan, Kin nv go oo tibinaue enendv-mvn kidikit, gema gaie bekanizijig inv kigiinajimotagog iu gitvzhimiut?

35 Pilate dvsh oo ogiinan, Nin inv nindau au Jiu? Kij-anishinabeg sv, gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvg ningipv-gitinamagog iu kiau. Uegonen dvsh gaizhijigeivn?

36 Jesus dvsh ogiinan, Ka sv uin aki onzikasinon iu nindogimauiuin. Kishpin uin oma aki tibendaguvkibvn iu nindogimauiuin, tagimigazouvg igiu nimbvmitagvng, iu dvsh jigipvgitinamauasiuintuabvn igiu Jiuvg iu niau; ka sv dvsh oma tibendaguvsinon iu nindogimauiuin.

37 Pilate dvsh oo ogiinan, Kitogimau nv dvsh? Jesus dvsh oo ogiinan, Kidikit sv iu ogimauian. Misv oo gaon-jinigiian, mi gaie oo gabionjiizhaian oma aki, jitibadotvman iu tebueuin. Endvshit dvsh au tebendaguzit ima tebue-uini, onondan iu nindikitouin.

38 Pilate dvsh ogiinan, Uegonen iu tebueuin? Api dvsh oo gaikitot, minaua gisagvm giizhat dvsh ima aianit iniu Jiuvn, oo dvsh giinat, Ka sv go nimikvmauasi iu geondenimintibvn.

39 Kidaianaua sv iu kidizhtuauiniua iu jipvgidinamoni-nvguk au bezhik, api iu kvbikose-uikundi; kitinendam nv dvsh jipvgitinamoninvguk au uetogimauimigut iniu Jiuvn?

40 Minaua dvsh kvkinv gibibagiuvg, oo giikitouat, Kauin uin uaau, Barabbas sv go. Gimvkvndueshki sv Barabbas.

## CHAPTER XIX.

**M**I pi dvsh au Pilate gaotapinat iniu Jesusvn, gipvzhvn-zheuat dvsh.

2 Igiu dvsh shimagvnishvg ogiokadenanaua iu minesvga-

nvnzhi-uuakuan, gaie ôgiatonaua ima oshtiguanini, gaie ogipisikvmauauan iu miskueginobvbinzikauagvn,

3 Oo dvsh giikitouat, Kitanvmikago, kin uegimakvndvmauvtua igiu Jiuvg! ogipvpvsingueuauan dvsh.

4 Pilate dvsh minaua gisagavm, oo dvsh giinat, Bina, kiptvmoninim sv au, jikikendvmeg dvsh iu gego mikvmauasiuvg iu geondenimintibvn.

5 Midvsh gibisagav au Jesus piaiot iu minesvgauvnzhi-uuakuan, gaie iu miskuegino-bvbinzikauagvn. Pilate dvsh ogiinan [iniu anishinaben,] Uabvmik au inini!

6 Api dvsh igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, gaie igiu tvkonigeuininiuvg uaiabvmauat, gibibagiuvg, oo giikitouat, Aguakuaok, aguakuaok! Pilate dvsh ogiinan, Kinaua sv otapinik, gaie aguakuaok: ka ma gego nin nimikvmauasin iu geondenimintibvn.

7 Igiu dvsh Jiuvg ogiinauan, Nindaiamin sv iu tibakoni-geuin, onji dvsh ima nintibakonigeuinina inendaguzi iu jinibot, onji iu giinajintizot, Nindoguisimig au Kishemano.

8 ¶ Api dvsh au Pilate ganondy oo ikitouin, eshkvmgisegizi;

9 Minaua dvsh gipindige ima tibakoniueuigvmigo, oo dvsh giinat iniu Jesusv, Anindi uendatiziivn? Ka dvsh Jesus oginvkuetauasin.

10 Pilate dvsh oo ogiinan, Ka nv kigvnozhisi? Ka nv kikikendvsin aiaian iu gvshkieuiziuin jiaguakuaoninamban gaie aiaian iu gvshkieuiziuin jipvgidininamban?

11 Jesus dvsh oo ogiinan, Ka sv uin kitagvshkitosin ninvutino jidotauivn, kishpin ishpimi onjiminigosiuvmvbn: au sv dvsh gapvgitinamok iu niau, mi au avvshime eat iu bataziuin.

12 Midvsh au Pilate ginvndauendy iu jipvgitinat: igiu dvsh uin Jiuvg gigizhiueuvg, oo giikitouat, Kishpin sv pvgitinvt uauu inini, kauin kinijikieueimasi au Caesar: aueguen sv uegimauitizoguen omvjitvzhimauan iniu Caesarv.

13 ¶ Api dvsh ganondy au Pilate iu ikitouin, ogibisagi-jiuinan iniu Jesusv, giuauenabit dvsh ima tibakoniue-apa-



biuini, ima iu Mitvsinabika ezhinikadeg, enueuat dvsh igiu Hebriuv, Gabbatha.

14 Misv go iu api nauezhijigadegobvnen iu kvbikose-ukundiin, shaiguv sv nauakuegobvn : oo dvsh ogiinan iniu Jiuvn, Bina uabvmik au Kitogimamiua !

15 Uinaua dvsh giizhibibagiuv, Majiuzh, majiuzh, aguakuv ! Pilate dvsh ogiinan, Ningvaguakuaua nv au Kidogimamiua ? Igiu dvsh kijisasagiuijigeuininiuv oo ogiizhigvnonauan, Kauin auia nindogimauimasimanan, mi etv au Caesar.

16 Mi pi gipvgidinamauat iu jiaguakuaomint. Ogiotapinauan dvsh iniu Jesusv, gaie ogimajiuiuan.

17 Unipimiuitot dvsh iu otazhideatigom, giizha ima uizhigvnikani ezhinikadeg, ima dvsh uin Hebru inueuini, Golgotha izhinikade :

18 Midvsh ima giaguakuauauat, gaie nizh iniu bekanizinin, bezhik eidauaii, Jesus dvsh ima nisauaii.

19 Pilate dvsh ogioshibian iu ondenintiuin, gaie ima uv-gijazhideatigo ogiaton. Oo dvsh giizhibiigade, JESUS NAZARETHING TŪZHI ININI, OTOGIMAMIUAN IGIU JIUUG.

20 Oo dvsh ondenintiuin nibiua igiu Jiuv gogiagindanaua ; pesho ma ima odena gitvzhi aguakuaua au Jesus : gioshibiigade dvsh ima Hebru-inueuini, gaie ima Greek-inueuini, gaie ima Latin-inueuini.

21 Oo dvsh ogiinani iniu okijisasagiuijigeuininimiuuan igiu Jiuv iniu Pilatev, Kego iu izhibiigeken, Otogimamiuan igiu Jiuv ; iu sv go giikitot, Nindau au Otogimamiuan igiu Jiuv.

22 Pilate dvsh ogiinan, iu sv gaoshibiaman, ningioshibian.

23 ¶ Igiu dvsh shimagvnishv, api gaaguakuauauat iniu Jesusv, ogiotapinanauan iniu otvguiui gaie oginiuositonauan, endvshit au shimagvnish pepvngi ogiaian ; gaie dvsh iu obvbinzikauagvnini ; iu dvsh bvbinzikauagvn kauin gvshkiguadesininigibv, uvgiiaii gionji miziu anzuetvginigadegobvn.

24 Oo dvsh giaitiuv, Umbe sv no, kego gishkibitosito,



atatita dvsh uin aueguen geotaiimiguen ; iu dvsh jitibishkoseg iu oshibiigvn, oo ekitomvgvk, Gimadaonitiuvg iniu nintvguiuinvn, iu dvsh uin nimbvbinzikauagvn ogiatadikvndanaua. Misv ono gaaiizhijigeuat igiu shimagnishvg.

25 ¶ Bina ima jigazhideatig, ginibaiuvn iniu ogin au Jesus, gaie iniu ogin odangueini, mi au Mary iniu gauuijin au Kleophas, gaie au Mary Magdalene.

26 Api sv dvsh Jesus uaiabvmat iniu ogin, gaie iniu kikinoamagvvn gasagiajin ima nibauinit, oo dvsh ogiinan, iniu ogin, Ikue, uabvm au kiguis !

27 Mi pi dvsh oo giinat iniu kikinoamagvvn, Uabvm au kigu ! Midvsh iu api gizhigvk au kikinoamagvn gipindigvnat ima tibinaue endat.

28 Goma pi Jesus kikendv iu kvkinv iniu aiin gigizhijigadeg, iu dvsh oshibiigvn jitibishkoseg, oo giikito, Ningishkabague.

29 Givjigade dvsh ima iu onagvn moshkinebig iu shiuabo ; ogijekagvminanaua dvsh iu iskaiiban ima shiuabo, mitigonsi dvsh oginimakuaanaua, gaie ima otonini giinina mauauat.

30 Api dvsh Jesus gatangrvndv iu shiuabo, oo giikito, shaiiguv sv gigizhijigade ; ginauvgikueni dvsh, gaie gipvgitinat iniu ojijaguvn.

31 Igiu dvsh Jiuvg, onji iu gizhitauini-gizhigvk, iu jiagopesinog iniu uiauimanvn ima azhideatigo iu anvniegizhik, (gikijituaue daguvtobvn ma iu anvniegizhigvt,) oginvndaue nimauan iniu Pilatevn, iu jipokogadeomint [iniu gaagvakuvomintjin,] gaie jikunimint.

32 Gibiizhauvg dvsh igiu shimagnishvg, gaie ogipokogadeuauan iniu banitv miaianijin, gaie iniu bezhik gaujaguakuaominjin.

33 Api dvsh uin banazikauauat iniu Jesvsvn, gaie ogiubvmauan iu shaiiguv ginibonit, kauin ogipokokadeuasiuauan.

34 Bezhik dvsh au shimagnish ogibvshibauan ima opimenv, shimagnv giairot, babige dvsh ima gibionji-sagijiuvn iu miskui gaie nibi.

35 Au dvsh gauabvndv gitibajimo, tebuemvgvtini dvsh iu otibajimouin: okikendan dvsh iu gitebuet, gaie kinaua dvsh jitebueiendvmeg.

36 Giizhijigadeuvn ma uin ono aiiin, jitibishkoseg iu oshibiigvn, [oo ekitomvgvk,] Kauin kuvge bezhik iu okvn tvpokuaiigadesinini.

37 Minaua dvsh pekanvk iu oshibiigvn oo ikitomvgvt, Ovgvnaubvmauan sv iniu gapvzhibauauajin.

38 Api ono gaizhiuebuk, Joseph Arimatheaĭ tvzhi inini, (au gaokikinoamagvnimigut iniu Jesusvn, kimoj dvsh uin go, onji iu gikusat iniu Jiuvn, (oginvndotvmauan iniu Pilatevn, in jamajiuitot iu uiauini iniu Jesusvn: Pilate dvsh oginvkoman. Gibiizha dvsh, gaie gimamot iu uiauini iniu Jesusvn.

39 Gaie uin dvsh gibiizha au Nikodemus, (au nitvm gapinazikauapvnen iniu Jesusvn megua tibigvtinik,) gaie ogipiton iu mvshkiki tvgonigvn, konima go ningotuak tvso tibabishkojigvnetogobvn.

40 Ogiotapinanaua iu uiauini iniu Jesusvn, gaie ogiuiueginanaua ima pipvgiuaiianigino, gaie gitvgoatouat iniu minomagujiigvnn, iu izhijigeuat igiu Jiuvg, api nenguaauauajin auia.

41 Ima dvsh gatvzhiaguakuaont, giaiamvgvt iu kitiganes; ima dvsh kitiganesi giaia iu oshki jibegvmik, ima kauika auia inini givsasiuint.

42 Midvsh ima givsauat iniu Jesusvn, onji iu ogizhitauini-gizhigomina igiu Jiuvg; pesho ma giaiamvgvt iu jibegvmik.

## CHAPTER XX.

**K**IKISHEP dvsh gaishkua vnuebiuinigizhigvk, gibiizha au Mary Magdalene ima jibegvmigo, megua go tibigvk, giuabvmat idvsh iniu asinin giikunigazonit ima jibegvmigo.

2 Midvsh gimajibvtot giizhat iniu Simon Petervn, gaie iniu bezhik kikinoamagvnn gasagiajin au Jesus, oo dvsh giinat, Ogimajiuvinauan sv iniu Tebeningenijin onji ima jibegvmigo, ka dvsh ninkikendvsimin tibi gavsauaguen.

3 Peter dvsh gisagavn, gaie au bezhik kikinoamavn, gaie gibiizhauvg ima jibegvmigo.

4 Givninizhobvtouvg dvsh; au dvsh bezhik kikinoamavn oginvgnan iniu Petervn, uin dvsh nitvm gitvguishin ima jibegvmigo.

5 Givninauetat dvsh ogiuabvndanvn iniu pipvgiuaianiginon aiatenig, ka dvsh go gipindigesi.

6 Gibitvguishin dvsh au Simon Peter gipinopinvnigut, gaie gipindige ima jibegvmigo, giuabvndv dvsh iniu pipvgiuaianiginon giatenig;

7 Iu dvsh uin kizingueon gauuakuendibebizopvn, kauin gitv goatesinon ima aiatenig iniu pipvgiuaianiginon, ninguji dvsh uin giokuegin.

8 Mi pi gaie uin gapindiget au bezhik kikinoamavn, au nitvm gatvguishi ima jibegvmigo; ogiuabvndan dvsh, gaie gitebueiendvm.

9 Ka ma mvshi ogikikendvsinaua iu oshibiigvn iu jinen-daguzinit [iniu Jesusvn] jiabijibaanit.

10 Midvsh neiab gikueuat igiu kikinoamavngv.

11 ¶ Au dvsh Mary ginibauv ima aguvjaii iu jibigvmik tvnvtomot; megua dvsh mauit, ginaueta, giinabit dvsh ima jibegvmigo.

12 Ogiuabvman dvsh nizh iniu ishpimi tvzhi anishinaben uabishkikonaienit, namatabinit bezhik ima enikuesi, gaie bezhik ima ezhisitesj gatvzhishingishiobvnen au Jesus.

13 Oo dvsh ogiinauan, Ikue, anishuin mauivn? Oo dvsh ogiinan, Onji sv gimajiuvinauat iuvi Tebenimijin, ka dvsh ninkikendvsin tibi givsauaguen.

14 Api dvsh oo gaikitot, gikuekigabauv, gaie ogiuabvman iniu Jesusvn nibauinit, ka dvsh ogikikenimasin iu auinit iniu Jesusvn.

15 Jesus dvsh ogiinan, Ikue, anishuin mauivn? Auenen nendauabvmvt? Au dvsh Mary, kitigeuiniuituk mavvm, giinendvm, oo ogiinan, Nindogimam, kishpin sv gamajiuvinauvtan, uindvmauishin tibi givsauvtan, ningumajiuvina dvsh.

16 Jesus dvsh ogiinan, Mary. Gikuekigabauv dvsh, oo



giinat, Rabboni; iu dvsh uin ikitomvgvk, Kekinoamage-ivn.

17 Jesus dvsh oo ogiinan, Kego uin tanginishiken; ka ma mvshi nindizhiombishkasinvn au Nos; izhan sv go igiu nikanisvg, oo dvsh izhi, Nindizhiombishkanvn sv au Nos, gaie kinaua Kosiua; gaie Ninkishemanitom, gaie kinaua Kikishemanitomiua.

18 Gibiizha dvsh au Mary Magdalene gaie giuindvmauat iniu kikinoamagvvn, iu giuabvmat iniu Tebeningenijn, gaie ono aiiin giigut.

19 ¶ Api dvsh gaonagushinig gaishkua anvniegizhigv-  
tinik, megua gikibakuaiigadenig iniu ishkuandemvn ima gatvzhi mavvniitiuat igiu kikinoamagvvnvg, iu kusauat iniu Jiuvn, gibiizha au Jesus, ginibaut dvsh ima nisauaii, oo dvsh ogiinan, Pizaniueuin aiamok.

20 Api dvsh oo gaikitot, ogiuabvndaan iniu oninjin, gaie iu opimenv. Gimojigiziuvg dvsh igiu kikinoamagvvnvg, api uaiabvmauat iniu Tebeningenijn.

21 Midvsh minaua oo giinat au Jesus, Pizaniueuin aiamok; gaizhiizhinazhaot sv au Nos, mi iu gaie nin ezhi-  
izhinazhaoninvvgk.

22 Api dvsh oo gaikitot, oginesenotauan, oo dvsh giinat, Otapinik au Panizit Ojjag.

23 Aueguenvg uaiebinamauaueguen iniu obataziuinian, uebinamauauvg sv, aueguenvg gaie uaiebinamauasiueguen iniu obataziuinian, ka uebinamauasiuvg.

24 Thomas dvsh uin, bezhik igiu mitasui vshi nizh, au Dudimus enint, kavin ogiuijaiauasivn, api au Jesus gabiizhat.

25 Igiu dvsh bekanizijig kikinoamagvvnvg ogiinauan, Ningiuvbmanan sv au Tebeninget. Oo dvsh uin ogiinan, Kishpin nin ka uabvndvmauasiuvg ima oninji gainishkagut iniu svgakuaiigvvn, gaie izhininjinisivan ima gibvgonesh-  
kagut iniu svgakuaiigvvn, gaie kundanvnsivan iu nininj ima opimenv, kavin nindatebueiendvsi.

26 ¶ Gasuasogonvgvk dvsh minaua pindig gimavvniiti-  
uvn iniu okikinoamagvvn, gaie au Thomas ogiuijivan; gitvguishin dvsh au Jesus, megua kibakuaiigadeg iniu ish-

kuandemvn, nisauaiii dvsh ima ginibau, oo dvsh giikitot, Aiamok pizanineuin.

27 Mi. pi dvsh giinat iniu Thomasv, Piizhininjin sv oma, gaie uabrndvn iniu nininjin ; gaie piizhinikenin oma, kundanvn dvsh ima opimenv ; kego uin agonueiendvken, tebueiendvn sv go.

28 Thomas dvsh ogigvnonan, oo giinat, Tebenimiivn, gaie Ninkishemanitom.

29 Jesus dvsh ogiinan, Thomas, onji iu giuabvmiivn, kigitebueiendvm : shauendaguziuvg sv igiu gauabvmisigog, gatebueiendvig dvsh uin.

30 ¶ Nibiua sv pekanvkin iniu mamandauijigvvn keget giaiizhijige au Jesus ima enasvminit iniu okikinoamagvvn, ueshibiigadesinogin oma oo mvzinaigvni.

31 Ono dvsh uin gioshibiigadevvn, onji iu jitebueiendvmeg au Jesus auit au Christ, Oguisv au Kishemanito ; iu dvsh tebueiendvmeg, jionjiaameg iu bimatiziivin ima odizhinikazouini.

## CHAPTER XXI.

**G**AISHKUA aiamvgvk dvsh ono aiin, Jesus minaua ogi-uabvndaan iu uiau iniu okikinoamagvvn ima Tiberiasi tvzhi kijigvmi ; oo sv dvsh giizhiuabvmiguzi.

2 Gimamaui aiauvg sv igiu Simon Peter, gaie au Thomas, Didumus giizhinikazot, gaie au Nathanael, Kanaï tvzhi inini ima Galilei, gaie iniu nizh oguisv au Zebede, gaie nizh iniu bekanizinijin okikinoamagvvn.

3 Simon Peter dvsh oo ogiinan, Nindauinvndakigoike sv. Oo dvsh oginauan, Gaie ninauint sv kigvuijuigo. Gimajauvg dvsh, gaie ueuib gipoziuvg ima nabikuan ; iu dvsh gitibigvk ka papish gipindaanasiuvg.

4 Api dvsh gabuabvnnik, Jesus ginibau ima jigibig ; igiu dvsh uin kikinoamagvvg ka ogikikenimasiauan iniu Jesusv auinit.

5 Jesus dvsh oo ogiinan, Abinojiituk, kidaianaua nv mijim ? Oo dvsh ogiizhigvnonauan, Kauin.

6 Oo dvsh ogiinan, Bvkobinebinik sv au vsvb ima kiki-

jinika invkvkeonvg, kigvpindaanam idvsh. Ogibvkobiue-  
binauan sv dvsh; kauin dvsh gigvshkiosiuvg jiuikubinauat  
epij gimishinonit iniu kigoivn.

7 Au sv dvsh kikinoamagvn, iniu gasagiajin au Jesus,  
ogiinan iniu Petervn, Misv au Tebeninget. Api dvsh au  
Simon Peter ganondv iu giauinit iniu Tebeningenijin, ogi-  
pisikan iu opvgitaueuaian gaie gikijipizo, (pinguashagiti-  
gobvn ma) gibvkobiguashkvvnit dvsh ima kijigvmi.

8 Igiu dvsh uin bekanizijig kikinoamagvnvg gibiizhauvg  
ima nabikuanesi (ka ma uin uasa nauij giaiasiuvg, konima  
sv go nizhuak tvsobiminik giapija,) bijidabanauat iniu vsvbin  
gaie iniu kigoivn.

9 Api dvsh go gakvbauat, ogiuvbvndanaua iu akvkv-  
zhe-ishkude ima, uvgiiaiii dvsh ima iniu kigoivn aianit, gaie  
iniu pvkueshigvnvn.

10 Jesus dvsh ogiinan, Pinik sv anint igiu kigoivg non-  
gum ganisegog.

11 Simon Peter dvsh giizha, giauiaguadabanat dvsh iniu  
vsvbin moshkinenit iniu kijikigoivn, ningotuak vshi nani-  
mitvnv vshi nisui; iu dvsh uin go anaui giizhimishinouat,  
ka gipigushkasi au vsvb.

12 Jesus dvsh ogiinan, Umbe piuisinik. Ka dvsh auia  
igiu kikinoamagvnvg ouigvguejimasin, Auenen kin? kike-  
nimauat iu auinit iniu Tebeningenijin.

13 Jesus dvsh gibiizha, gaie ogiotapinan iniu pvkueshi-  
gvvn, giminat dvsh, gaie iniu kigoivn.

14 Midvsh oo shaiiguv nisi giuabvndvat au Jesus iu uiau  
iniu okikinoamagvnvn, iu gaako abijibat.

15 Api dvsh gausiniuat, Jesus oo ogiinan iniu Simon  
Petervn, Simon, kin ueguisimik au Jona, auvshime nv ki-  
sagi dvsh uin ogo? Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn,  
kikikendan sv iu sagiinan. Oo dvsh ogiinan, Ushvm sv igiu  
nimanishtanishensimvg.

16 Minaua go oo ogiinan, Simon, kin ueguisimik au  
Jona, kisagi nv? Oo dvsh ogiinan, Aa, Tebeningeivn, ki-  
kikendan sv iu sagiinan. Oo dvsh ogiinan, Ushvm sv igiu  
nimanishtanishimvg.



17 Midvsh minaua oo giinat, mi go nisi, Simon, kin ueguisimik au Jona, kisagi nv? Peter dvsh gimigushkaddendvm in nisi giigut, Kisagi nv? Oo dvsh ogiinan, Tebeningeivn, kvkinv sv iniu aiiin kikikendanvn; kikikendan sv iu sagiinan. Jesus dvsh oo ogiinan, Vshvm sv igiu nimanishtanishimvg.

18 Keget, keget, kitinin, Megua ueshkibimatiziiymbvn kigikijipinitiz igo, gaie enendvmvn kigipapaaizha; api dvsh uin gikitiziiyn, kigvshibiniken, bekanizit dvsh kigvkijipinig, gaie kigvizhiuinig ima inendvsiuvn.

19 Oo dvsh giikitot, giauotot iu geinapinenit jibishigendaguianit dvsh iniu Kishemaniton. Api dvsh oo gaikitot, oo ogiinan, Nopinvzhishin.

20 Peter dvsh vnikekigabavit, ogiuvbman iniu kiki-noamagvvn gasagijain au Jesus nopinvkinit; (mi go au gaasuinotv iu okakigvnani gionagushi-uisini, gaie oo giikito, Tebeningeivn, Auenen au baiataik?)

21 Peter dvsh uaiabvmat iniu, oo ogiinan iniu Jesusvn, Tebeningeivn, anin dvsh uin uauu inini?

22 Jesus dvsh oo ogiinan, Kishpin sv inenimvg iu jiabit pinish igo tvguishinan, anin dvsh kin ezhipapamenjigeivn? nopinvzhishin sv kin.

23 Gisvsueshkamvgvt dvsh oo ikitouin ima aiauat igiu ueuikanisintijig, iu jinibosig au kikinoamagvn; kauin go Jesus oo ogiinasin, Kauin tvnibosi; iu etv, Kishpin sv inenimvg iu jiabit pinish igo tvguishinan, anin dvsh kin ezhipapamenjigeivn?

24 Misv uauu kikinoamagvn tebatotv ono aiiin, gaie gashibiy: ninkikendamin dvsh iu tebuemvgvtinik iu otibajimouin.

25 Aiauvn dvsh uin go nibiua bekanvkin aiiin iu gaai-izhijiget au Jesus, iniu kishpin mamaui oshibiigadegibvn, nindinendvm sv, kauin tagitebishkinesinon oo aki iniu mvzinaigvvn gegioshibiigadegibvnen. Amen.

# ODIZHIJIGEUNIUAN

IGIU

## GUGIKUEUNINIUG.

### CHAPTER I.

I U nitum oshibiigvn ningiozhiton, Theophilus, uindvma-geian kvkinv iniu gaizhiijegejin gaie gakikinoamagejin au Jesus,

2 Pinish igo iu gizhigvk, iu api gaotapinint, gaishkua gvgikimat onji iniu Panizinijin Ojijaguvn, iniu ogvgikue-uninimvn, iniu gauauenabvmajin :

3 Iniu sv go gauabvndvajin iu uiau bematvk, gaishkua gotvgendv, nibua iniu geonjitebueiendvmjibvn, gaie gina-bvmigut nimitvvn tvso gizhik, gitvzhindv dvsh iniu aiin tebandaguvkin ima otogimauiuinj au Kishemanito :

4 Api dvsh gauijaiauat iu gimauvnjiitinit, ogiinan jinv-gvtvnsinit iu Jerusalem, ima dvsh jivvzhibitonit iu ouauindv-mageuin au Ueiosimint, iu sv go gaizhinondageieg gitvzhi-migoian, giikitot.

5 Au ma John keget gibaptizouiue iu nibi giaiote ; kinaua sv dvsh uin kigvbaptizouiigom au Panizit Ojijag, kauin nibua geabi tvsogizhigvšinon.

6 Api dvsh uinaua gamauvnjiitiat, ogigvguejimaun, oo giikitouat, Tebeningeivn, minv nongum tibishkoseg minaua jimaiauinvmavt iu otogimauiuin au Israel ?

7 Oo dvsh ogiizhinvkuetauan, Kauin kinaua kitinenda-guzisim jikikendvmegobvn iu api, gaie eniaizhiuebv au Ueiosimint gaatojin ima uin tibinaue ogvshkieuiziuin.

8 Kigvaianaua sv dvsh iu gvshkieuiziuin, api au Panizit Ojijag gipvgvmishkoneg ; kinaua sv dvsh kigvtibajimim ima Jerusalemj, gaie miziue ima Judeaj, gaie ima Samariaj, gaie go iuidi uasa eniainvkvvmigag.

9 Api dvsh gaishbua tvzhindy ono aiiin, megua iu inabiat, giotapinigazo, gaie iu anvkuvt ogiagushkagun, gibvna-bvmauat dvsh.

10 Megua dvsh igo izhiaiangumabiat iuidi invkeia ishpimi gavniizhanit, inv nizh ininiuvn gauabishkikonaie-nijin jigaiii ginibaiuvn.

11 Ono gaigouajin, Kinava Galileuininiuituk, anishuin izhiaiangumabieeg iuidi ishpimi? Mi go au Jesus uetapi-namagueeg iuidi ishpimi, oo gaizhiuabvmeg iu giombishkat, misv gaie oo nasab gebiizhinaguzit api pitvguishj.

12 Mi pi dvsh gaizhikiueuat ima Jerusalemi, givnionji-bauat ima iu uvju Olives ezhinikadeg, jigaiii ima Jerusa-lemi, minik gepimosengibvn vnuebiuini-gizhigvk geapija-mvgvt.

13 Api dvsh ima teguishinouat, giizhavg ima ishpimi-svgo abinasonikadenig, ima giaiauat au Peter, gaie James, gaie John, gaie Andriu, gaie Philip, gaie Thomas, gaie Bartholomiu, gaie Matthiu, gaie James, iniu gaoguisijin au Alpheus, gaie an Simon Zilotes, gaie au Judas, uikanisvn au James.

14 Ogo moshvk gianvmiauv gaie gipvguisenimouv, gaie igiu ikueuv, gaie Mary iniu ogin au Jesus, gaie iniu uikanisvn.

15 ¶ Mi dvsh oo api, au Peter ginibauit nisauaiii ima aiauat igiu kikinoamagvuv, oo giikitot, (iu dvsh gatvshiat kvnabuj ningotuak vshi nizhtvuv,)

16 Ininiuituk gaie uikanisimatuk, boj inendagvut iu jiti-bishkosemvgvk, iu oshibiigeuin iu ima otonini iniu Dabidvn gaonjiikitogobvnen au Panizit Ojijag, gitvzhimat iniu Judasvn, au gakikinonouinat iniu gatvkonanijin iniu Jesusvn.

17 Uin ma gitvkuakonapvn kinaint endvzhi aiaiv, gaie giotapinv mandvn kibvmitageuininan.

18 Uaau dvsh inini ogikishpinaton iu kitigan, gaatauet iu mvjiizhiuebiziuvni-tibaamagouin; gaie giapvngishing gipashkijise ima nisauaiii, kvkinv dvsh ima pinjinv eanikin gisagijiseniuvn.

19 Kvkinv dvsh ima Jerusalemi eajig ogikikendanava:



iu dvsh kitigan Akeldama uenjiizhinikadeg ima tibinaue otinueuiniua, iu uaitvmi Miskuiuvkvmigag.

20 Ishibiigade sv ima nvgrmo-mvzinaigvni, Mano iu odaiauin tvmitagendaguvtini, gaie kego auia inini ima tvdasi: gaie dvsh oo, Otinakuniguziun mano bekanizit ogvotapinan.

21 Boj sv bezhik ogo ininiuvg gapiuijiuinvuk apine go giuaujipindigeminu gaie giuaujsagavmominu au Tebeninget Jesus.

22 Onjimajiseg iu api gibaptizouiiuet au John, pinish igo iu gizhigvt giotapinamagoiv, tvonakunigazo geuijtibajimominu iu giabijibat.

23 Ogionakonauan dvsh iniu nizh, Josephvn, Barsabas gaizhinikazonijin, gaie Justus gaizhianjiuinzonijin, gaie iniu Matthiasvn.

24 Gianvmiauvg idvsh, oo giikitouat, Kin Tebeningeivn, kekendvmvn iniu oteiuan kvkinv igiu ininiuvg, uabvndai-ishinam auenen ogo nizh gaonakonvt,

25 Jiotapinu dvsh oo bvmitageuin gaie gvgikueuin, au Judas, iu gimvjiizhiuebizit gaonjipvgishi, giizhat dvsh ima enendaguzit jiizhapvn.

26 Giuindigokotatiuvg dvsh, au dvsh Matthias gipvkinage; gitvkuakona dvsh ima igiu mitasui vshi bezhik gvgikueuininiuvg.

## CHAPTER II.

**A**PI dvsh gatepvgvmiaiamvgvk iu gizhik, Pentikost ezhinikadeg, kvkinv mamaui giaiauvg ima iu bezhik abinasouini iu gibezhiguendaguziat.

2 Sesika dvsh gionduemvgvt iuidi ishpimi, tibishko keji-mvtueianimvkin, kvkinv dvsh gimoshkinemvgvt iu uakaiigvn ima giaiauat.

3 Ogiuabvndanauan dvsh iniu otenvniuimanvn paiepvkeaiagin, ishkudeng gaizhinaguvtnik, endvshiat dvsh ogipvgijinotagunaua.

4 Kvkinv dvsh ogimoshkineshkagouan iniu Kijiojjagvvn,

gaie gimajiinueuvg iniu bekanvkin inueuinvn, iu igo gaizhi-minigouat iniu Kijiojijaguvn.

5 Giaiauvg dvsh ima Jerusalemī igiu Jiuvg gaanvmiajig, igiu gabionjibajig ima endvsueivgiziat pepvkan ezhiuinzojig anishinabeg.

6 Api dvsh gasvsueiajimotoagemvgrk oo gaizhiuebrk, ke-jimamauiinojig gimaunvjitiuvg, gaie giuauanendvmog, onji iu endvshit au inini ginondauat inuenit iu tibinaue otinueuin.

7 Kvkinv dvsh gikuinauiinendvmog gaie gimamakadendvmog, oo giizhigvguejindiat, Bina, ka nv uin kvkinv ogo gaiagigitojig Galileuiniuisiuvg?

8 Anin dvsh nongum uenjiinitauvua endvshiiy inueuat imv kitinueuinina, ima go gatvzhinigi.

9 Parthiauininiuvg, Medvg, Elamitvg, gaie igiu endvrvkijig ima Misopotamiaī, gaie ima Judeaī, gaie ima Kappadokiaī, gaie ima Pontusi, gaie ima Asiaī;

10 Gaie ima Phrugiaī, gaie ima Pamphiliaī, gaie ima Egupti, gaie ima Lubiaī, invkekvmik Kurene, gaie igiu maiatauzijig ima Romi gabionjibajig, gaie Jiuvg, gaie igiu maivganishinabeg gaotapinyig iu otizhituauiniuan igiu Jiuvg,

11 Gaie Kretvg, gaie igiu Arabiaī tvzhi ininiuvg, kitizhinondauananig gigitondvmouat iniu omamakaji-vnokiuvn au Kishemanito ima kitinueuinina.

12 Gaie kvkinv gimamakadendvmog, gaie giguinauiinendvmog, oo giiitiat, Uegotoguenituk mandvn?

13 Anint dvsh gipapinotageuat, oo giikitouvg, Ogo ininiuvg omoshkineshkagonaua iu ueshki-ozhijigadeg shominabo.

14 ¶ Au dvsh uin Peter ginibauī, mamaui iniu mitasui vshi bezhik, gaie gimajigigito, oo giinat, Kinua Judeaī tvzhi ininiuituk, gaie kinua kvkinv ima Jerusalemī endvnkiiēg, mano oo kikendvmok, gaie nondvmok iu uaikitoian;

15 Kauin sv ogo giuvshkuebisiuvg iu uin aiinenimegua, pijnvg ma uin nisotibaiigvneg nongum gizhigvk.

16 Misv uin oo gatvzhindy au anuajigeuinini Joel, [oo giikitot;]

17 Tvpvgvmishkamvgvt api ishkuaj gizhigvk, ikito au Kishemanito, Ningvsigavndauag sv iniu Ninjijaguvn igiu kvkinv bematizijig: igiu dvsh kiguisiuag gaie kidanisiuag tvanuajigeuvg, gaie dvsh igiu kitakiuenzimiuag tvbauajigeuvg: zinamog, gaie dvsh igiu kitakiuenzimiuag tvbauajigeuvg:

18 Igiu dvsh nimbvmitagvng, gaie igiu nindikuebmitagvng ningvsigavndauag iniu Ninjijaguvn iu api jigizhigvk; tvanuajigeuvg dvsh.

19 Ningvuabvndaiiuenvn dvsh iniu maiamvkadendaguvkin iuidi gizhigo, gaie mamakajijigvnnv ima aki; misv iu miskui, gaie ishkude, gaie pekueneg iu brte.

20 Au gisis tvgrvshkitibikabikizi, gaie au tibikizis tmiskuiuabikizi, jibua ojijiseg iu okijigutamigogizhigom au Tebeninget.

21 Tvpvgvmiaia sv dvsh auegueniuguen genvnandomaguenv iniu Kishemaniton, mi au gebimatizit.

22 Kinava sv Israeli tvzhi ininiuituk, bizindvmok ono ikitouinvn; Jesus Nazarethi tvzhi inini, au gauabvndaiiuet iu giminuenimigut iniu Kishemaniton ima aiaieg, onji iniu mamamdauvnokiuvn, gaie iniu mamakajijigvnnv, gaie iniu kikinauajijigvnnv, iu gaizhijiget giuidokagut iniu Kishemaniton, ima nisauaii aiaieg, iu igo ezhikikendvmeg:

23 Au gapvgidinint onji iu ogizhendvmouinini iniu Kishemaniton, gaie iu gizha gainakunigenipvn, kigitvkonava, gaie onji iniu mejiizhinebvk ininimanvn kigiaguakuaava gaie kiginisava;

24 Iniu Kishemanito gaabijibaajin, gishagojitot iu nibouiniuisvgendvmouin; onji iu gigvshkievnsininig jiminjiminigupvn.

25 Au ma Dabid ikito tvzhimat iniu, Ningiuabvma au Tebeninget moshvk ima enasvman; ninkijinika ma aia, iu dvsh jimamajiaiasuan:

26 Misv dvsh iu ninte gaonjipapinendvmomvgvk, gaie iu nintenvniu gaonjionaniguzimvgvk; mi gaie iu niau geonjivnuebimvgvk ima apenimouini.



27 Ka ma uin kigvuvgnasi au ninjijag ima aiauat igiu ganibojig, kauin gaie kigvtinenimasi au Kinizhiken Panizit jiuabvndy iu bvnatiziuin.

28 Kigikikendvmozh iniu bimtiziui-mikvuvn; ima sv enasvmiivn kigvovjimoshkineshkvmozh iu onaniguziui.

29 Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, vmbe sv no ueueni kigvtvzhindvmoninim au negitizimimint Dabid, au ganibot gaie ganinguaont, aiamvgvt dvsh iu ojibegvmig oma endv-nvkiiv pinish igo nongum gizhigvk.

30 Bina, onji iu gianuajigeuininiuit, gaie gikikendy iniu Kishemaniton giuauindvmagut iu gimvshkauagizhuenit, ima sv geizhionijanisit geondinat ezhiaiamvgvk iu uiauima, iniu Christv jinamatabinit ima otogimauini-namatabiui; ;

31 Uin dvsh gizha giuabvndy, ogitvzhindan iu otabijiba-uini iniu Christv, iniu ojijagoni ginvvgnasiuimint ima aia-  
uat igiu ganibojig, ka gaie iu uiauini gibvnatvsininik.

32 Kishemanito dvsh ogiabijibaan ono Jesusv, iu dvsh gaizhiuabvnjigeia kvkinv endvshiia.

33 Bina dvsh ima okijinikau iu Kishemaniton gii-zhiombinigazot, giminigut dvsh iniu Ueiosimintjin iniu Paniziniin Ojjigavv, gaizhiuauindvmauintibv, misv uen-jisigavndauivd iu nongum uaiabvndvmeg, gaie iu nuan-dvmeg.

34 Kauin sv au Dabid giizhiombishkasi iuidi ishpimi; uin dvsh tibinaue oo giikito, Au Tebeninget ogiinan iniu Tebenimijin, Namatabin ima nikijinika,

35 Pinish igo iu api jiiinakuvvua igiu neshkenimikig iu jiotvpizitebiuiniivn.

36 Mano sv dvsh endvshinit iniu onijanisiv au Israel ogvguaivkuendvmini, au Kishemanito gionakunat iniu Je-susv, au kinava gaaguakuaueg, iu jitibeningenit gaie Christ jiauinit.

37 ¶ Api dvsh ganovdvmouat oo, gijisikauvg ima oteiuu, gaie giinauat iniu Peterv, gaie go iniu anint gvvgikueui-niniuvn, Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, anin geizhijigeia?

38 Peter dvsh oo ogiinan, Anuenintizoiuk gaie baptizo-  
uiguziuk endvshiieg ima odizhinikazouini au Jesus Christ,

iu jiuebinigadeg iniu kimvjiizhiuebiziuniuan, kigvminigom dvsh au Panizit Ojijag.

39 Kinaua ma kigiuaauindvmagom, gaie igiu kinijanisiuag, gaie igiu uasa eajig, iu igo minik au Tebeninget Kishemanitominan genvndomat.

40 Nibiua dvsh anint ikitouinvn ogitibajimotauan gaie ogiizhigvrganoman, oo giikitot, Onjibimajiitizoiuk sv ima ogo nongum bematizijig mejiizhiuebizijig.

41 ¶ Igiu dvsh ueueni gaizhiotapinvig iu odikitouin, gibaptizouiauv; iu dvsh igo gizhigvk nisimitvnak gitvshiuvg igiu gatvguvgiminjig ima iniu envmianijin.

42 Gaie giminjimiaiauv; ima ogvgikueuinini iniu gvgi-kueuininiuvn, gaie ima ujikiueitiuini, gaie gibvbkuebinauat iniu pvkueshigvnn, gaie gianvmiauat.

43 Segiziuin dvsh ogitvgushkagonaua kvkinv igiu bematizijig; nibiua mamandauijgvnn gaie mamakasabvnjgvnn giizhijigeuv; igiu gvgi-kueuininiuv.

44 Kvkinv dvsh igiu gatebueiendvig mamaui giaiauv; gaie kvkinv iniu otaiimiuan gibezhiguendaguvtiniuv;

45 Gaie ogiatauenauan iniu otibendasouiniuan gaie otanokajigvniuan, giminauat dvsh igo kvkinv iniu ininiuvn ezhimvmnezinit.

46 Endvsogizhigvtinik dvsh gimamaui-aiauat ima anv-mieugvmigo, iu gibezhiguendaguziat gaie gibimibvbkuebinauat iniu pvkueshigvnn, iu gibiminibiteshkv mouat iniu uakaiigvnn, ogimijinaua iu omijimimiu ima minuendvmouini gaie guaivk inendvmouini.

47 Gaie gimamoivvmauat iniu Kishemaniton, giminoi-nenimigouat dvsh kvkinv iniu anishinaben. Au dvsh Tebeninget ogitvguakonan iniu anint ima anvmauini endvso gizhigvk, iniu sv go touvn geuibimatizinipnen.

### CHAPTER III.

**B**INA, au dvsh Peter gaie John givniuijindiuvg giizhauat ima anv-mieugvmigo, api uejijiseg iu jianvmia iu shangvso tibiaigvneg.

2 Bezhik dvsh inini gamamanjiguzit iu igo gaizhinigit, gipiniuina; iniu gavsauajin endvsogizhigvk ima ishkuandemiuy iu anvnieuigvmik, Beshigendaguvk ezhinikadeg, jinvdotvmauat gego iniu pandigenijin ima anvnieuigvmigo.

3. Api uaiabvmat iniu Petervn gaie iniu Johnvn shaiiguv uivnipindigenit ima anvnieuigvmigo, ogipvguiseniman iu gego jiminigit.

4 Peter dvsh ogiminjimabvman, gaie au John, oo giikitot, Gvnauabvmishinam.

5 Ogigvnauabvman dvsh, pvgusendv iu gego jiminigit.

6 Peter dvsh giikito, shonia gaie osauashonia kauin nindaiauasi; iu dvsh uin eaman, kigvminin; ima sv odizhinkazouinj au Jesus Christ au Nazarethj tvzhi inini, onjipvziguin gaie pimosen.

7 Ogisvginikenan dvsh ima okijinikani, gaie ogipvziguindinan; babige dvsh iniu ozitvn gaie otanikauigvnanvn gimvshkauiaianiuvn.

8 Gipvziguinjiset dvsh, ginibauj, gaie gipimose, gaie ogiuijpindigeman ima anvnieuigvmigo, gipimoset, gaie gipimiguashkuvnit, gaie gimamoivvumat iniu Kishemaniton.

9 Kvkinv dvsh igiu anishinabvg ogiuabvmauan iu pimosenit, gaie mamoiuvmanit iniu Kishemaniton:

10 Ogikikenimauan dvsh aunit au ganamatabipvn ima Beshigendaguvk ishkuandemiuy iu kijianvnieuigvmik pvguisenjigegobvn; ogikijimamakadendanaua iu gaizhiuebizinit iniu ininiuvn.

11 Magua dvsh au gamamanjiguzit inini ganojimoint, giminjiminat iniu Petervn gaie iniu Johnvn, kvkinv igiu anishinabeg gipimamaui-apaiitiuvg ima aianit, ima tesikani au Solomon otesikan ezhinikadeg, iu kijimamakadendvmouat.

12 ¶ Api dvsh au Peter oo gauabvndv, ogiinan iniu anishinaben, Kinaua Israeli tvzhi ininiuituk, anishuin oo onji mamakadendvmeg? anishuin gaie iu ezhigutamiguabvmia, tibishko go ninauint tibinaue nimvshkauiziuinina, gema gaie niminoizhiuebiziuinina gionjiizhiyid uauu inini jipimoset?



13 Iniu sv uin Okishemanitomvn au Abraham, gaie au Isaak, gaie au Jakob, Okishemanitomiuan igiu kosinabvñig, ogibishigendaguian iniu Oguisvn Jesusvn ; au gapvgitineg gaie gaagonuetaueg ima enasvmit au Pilate, api gagizhendy iu jipvgitinat.

14 Kigiagonuetauaua dvsh au Kejipinizit, gaie Guaivk-ezhiebizit, meshkvt dvsh uin kiginvñdauenimaua au nishiueuinini jiminiguieg.

15 Kiginisaua dvsh uin au Uegimakvñdy iu bimatiziuin, iniu dvsh gaabijibaajin au Kishemanito ; iu dvsh gaizhiuabvñjigemin ninauint.

16 Iu dvsh odizhinikazouin, onji sv iu gitebueiendy ima odizhinikazouinini, ogionjisongiugun uauu inini, au uaiabvmeg, gaie kekenimeg ; keget iu gitebueienimat iniu [Jesusvn,] uenjikvivñdauizit ima enasvmiieg endvshiieg.

17 Ina sv dvsh, uikanisimatuk, ninkikendan iu kikenimasiueg kigionjiizhijigem, nasab gaizhijigeuat igiu kitibakonigeuininimiug.

18 Ono sv dvsh aiiin iniu au Kishemanito kaivt gauabvñdaiuegobvñen onji ima otoniua kvkinv igiu anuajigeuininiuv, au Christ jigotvgendy, misv gaizhitibishkositot.

19 ¶ Anuenintizoiuk sv dvsh kinaua, gaie jianjiigoieg, iniu dvsh kimvjiizhiuebiziunivan jigasiigadeg, iu api iniu oshki aiiin jionjitvguishinomvgvk ima enasvmit au Kishemanito ;

20 Ogvpiizhinazhauan sv iniu Jesus Christvn, au kaivt gakikendvmonigoieg :

21 Inendagvrt sv jiizhiotapinint iuidi gizhigo pinish igo tibishkoseg api geanjigadeg kvkinv aiiin, iu gaikitot au Kishemanito, ima otonini kvkinv iniu paniziniin otanuajigeuininimvn, apine go uaieshkvñt piakiuuv.

22 Au ma Moses guaivk ogiinan iniu kigitiziminanin, Anuajigeuininiuvn sv au Tebeninget Kikishemanitomiua kigvprziguindinamagoua onji ima igiu kikanisiuag, iu igo tibishko nin ezhiaiaian ; mi sv au genondaueg kvkinv iniu aiiin uegotoguen igo geininoueguen.

23 Tvpvgvmiaimvgvt dvsh endvshit au anishinabe geuinondauasig iniu anuajigeuininiuvn, tvbvnatizi ima megue anishinabeki.

24 Keget igo kvkinv igiu anuajigeuininiuvg paakobimatizit au Samuel, gaie sv go igiu gaanikebimatizijig, minik sv go gaanuajigejig, gizha ogitvzhindanauan ono gizhigvton.

25 Kinaua sv kitonijanisisimigouag igiu anuajigeuininiuvg, gaie kitibendaguzim ima kikindiuiini gaozhitvmauat au Kishemanito iniu kosinabvnnin, api oo giinat iniu Abrahamvn, Kin geonijanisiivn tvonjishauendaguziuvg kvkinv anoj ezhiuauinzojig anishinabeg oma aki.

26 Kinaua sv nitvm Kishemanito, api gaabijibaat iniu Oguisvn Jesusvn, ogipiizhinazhauan iu jishauenimineg, iu sv kvkinv endvshiieg jionjikkekiineg iniu kimvjiiizhiuebiziuiuiuan.

## CHAPTER IV.

**M**EGUA dvsh gigvnonat iniu anishinaben, igiu kijisasa-giuijigeuininiuvg, gaie au gaogimakvndv iu kijianvmieugvmik, gaie igiu Saddukeg ogipvgvmishkauauan,

2 Gionjinishkenimauat iu giizhigvgikimanit iniu anishinaben, gaie onji iniu Jesusvn gigvgikuenotvmouat iu abijibauin.

3 Ogivtkonauan dvsh, gaie ogikibakuauauan pinish igo azhauuabvnninik; shaiiguv onagushigobvn.

4 Bina sv, nibiua igiu ganondvig iu ikitouin gitebueiendvmog; nanimitvnaK gitvshitugenvg igiu ininiuvg.

5 Gipvgvmiaimvgvt dvsh gauabvnninig, igiu odogimamiuan gaie igiu ogitizimiuan, gaie otoshiibiigeuininimiuan,

6 Gaie Annas kijisasagiuijigeuinini, gaie Kaiaphas, gaie John, gaie Aleksander, gaie minik igiu gainauemajig iniu kijisasagiuijigeuininiuvn, gimauvnjiitiuvg ima Jerusalemj.

7 Api dvsh gavsauat ima nisauaiiii, ogigvguejimauan, Uegonen iu mvshkauiziuiin, gema gaie uegonen iu izhinikazouin, oo gaonjiizhiijigeieg?

8 Peter dvsh moshkineshkagut iniu kijiojijaguvn, oo ogii.

nan, Kinaua tebakonigeuininiuiminegua igiu anishinabeg, gaie getiziieg ima Israeli.

9 Kishpin oo nongum gizhigvk n̄ndvkikenjigazoia onji iu gaminodotauint au gan̄nin̄vmizit inini, uegotoguen gaonjikvivndauiziauinten;

10 Invshke dvsh ueueni uikikendvmok endvshiieg, gaie kvkinv igiu anishinabeg ima Israeli, ima sv odizhinikazouini au Jesus Christ, Nazarethi tvzhi inini, au gaaguakuaueg, iniu au Kishemanito gaabijibaaain, misv au uenjinibaut ima enasvmiieg uauu inini kvivndauizit.

11 Misv uauu asin gaiebineg kinaua ueshigeuininiuiieg, au netvmabikishi ima uauenvkvmigisijigvnabiko.

12 Ka dvsh auia bekanizit auisi geonjibimajiintua igiu bematizijig; kauin sv gaie gego bekanvk izhinikazouin oma aki minasiuvg igiu ininiuvg, ima iu gionjibimajiigoivibvn.

13 Api dvsh uaiabvndvmouat gvgueshiaiasinit iniu Petervn gaie Johnvn, gaie kekenimauat nisitauinvnsinit iu mvzinaiigvn gaie gikikinoamaguzisinit, gimamakadendvmog; ogiauuinge-nisitauinauauan dvsh iu iniu Jesusvn giuauijaiauanipvn.

14 Giuabvmauat dvsh iniu ininiuvn ganojimoinint uijigabauitagit, kauin ogigvshkitosinaua kvvge ningut ji-giizhiazhitendvmouat.

15 Api dvsh gaiinauat ninguji jiizhanit jisagavminit ima endvzhgigito, gikijigvnonitiuvg,

16 Oo giikitouat, Anin gedotauvua ogo ininiuvg? In sv mamandauendaguvt mamakajijigvn giizhijigeuat ogo, kvkinv ima Jerusalem̄ eajig okikindanaua, kauin gaie kitagvshkitosimin jiagonuetvmv.

17 In dvsh nauvj jisvsueshkasinog ima aiauat igiu anishinabeg, vmbe sv no gagetinamimatanik iu jipvzhvnzheontua ogo, kishpin minaua izhigvnonauat auia ininiuvn ima oo izhinikazouini.

18 Oginvndomauan dvsh, gaie ogiinauan iu papish jigigitosinit gaie jigvgikuesinit ima odizhinikazouinini iniu Jesusvn.

19 Peter dvsh gaie John ginvkuetvmog, oo giinauat,



Kishpin guevkuendaguvtoguen ima enasumit au Kishemanito, auvshime kinaua jibizindagoieg, dvsh uin jibizindauvid au Kishemanito, nanagvtvuendvmok.

20 Nindinendaguzimin sv jitibadotvma iniu aiiin gauabundvmain gaie ganondvmain.

21 Api dvsh nauvj gaanguamimauat, ogipvgitinauan, mikvmauasigua gego iu geonjipvzhvnzheuauapvn, onji iniu anishinaben; kvkinv ma igiu ininiuvg ogiauizhenimauan iniu Kishemaniton, onji iu gaizhijigeng.

22 Auvshime ginimitvnn tvso piponvgizi au inini gaonjinojimouint oo mamandauijign.

23 Api dvsh gapvgidinintua, giizhauvg ima endvshimauvnjiitinit iniu uijikiueimauan, gaie giuauindvmauaut kvkinv gaigouat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie getizinin.

24 Api dvsh ganondvmouat iu, ogimamaui-mamoivuvmauan iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Tebeningeivn, kin Kikishemanitou, kigiozhitonvn iu gizhik, gaie iu aki, gaie kijigvmi, gaie kvkinv ima eagin;

25 Kin ima otonj au kibvmitagvn Dabid gaonjiikitoivn, Anishuin igiu maivganishinabeg gigvguatvgi-gitazouat, gaie igiu anishinabeg nvndvonendvmouat iu gegibatvtinik?

26 Igiu aki tvzhi-ogimag ginibauivvg, gaie igiu tibakonigeuininiuvg gipimauvnjiitiuvg jimiganauat iniu Tebeningenijn gaie iniu Ochristimvn.

27 Keget sv go au Herod gaie Pontius Pilate, mamaui iniu maivg-anishinaben, gaie igiu Jiuvg, gimauvnjiitiuvg iu jiazhitemauat Panizinijn Kiguivn Jesusv, au ganominvt,

28 Iu sv go jiizhijigeuat iu kaivt gaizhigizhendvmvn gaie gainakonigeivn jiizhiuebv.

29 Bina sv, Tebeningeivn, uabvndvn iniu ogvgizhigvningeunivan; mano sv dvsh mizh igiu kibvmitagvng iu songiteeun jiizhigigitondvmouat iu kidikitouin,

30 Iu jishibinikenivn jinojimoiveivn; gaie dvsh mamandauijignvn gaie mamakatvkmik jionjiizhijigeng ima odizhinikazouini au Panizit Kiguiv Jesus.

31 Api dvsh gaanvmiau, gininingishkamvgvt ima ga-

trzhimauvniitiuat; kvkinv dvsh ogimoshkineshkagouan iniu kijioijagovn, gaie ogigigitondanaua iu odikitouin au Kishemanito, ima songiteeuini.

32 Igiu dvsh maiamauiuojig gatebueiendvig gibezhiguv-nini iniu oteiuau, gaie gibezhigouvn iniu ojijagouan; gaie kauin auia giikitosi jitibendv kvnvge gego odaiimvn; gi-mamauitibenjigeuvg minik gatibendvmouat.

33 Onji dvsh ima kiji gvshkieuiziuini ogitibadotanaua igiu gvgikueuiniuvv iu otabijibauinini iniu Tebeningenijin Jesusv: gaie kijishauenitiuin ogpvgvmishkagunaua kvkinv.

34 Ka gaie auia iu gatrshiuat gimvnezisi: kvkinv ma igiu gatibendvig iu aki, gema gaie uakaiigvvnv ogiataue-nauan, gipitouat dvsh iniu aiiin gainvgindenig iniu gaata-ueuajin,

35 Giatouat idvsh ima jigaiii ozitanj iniu gvgikueuini-niuvn: gimataonauvg idvsh igiu kvkinv ininiuvv, iu sv go gaizhimamvnezuiat.

36 Au dvsh Joses, au Barnabas gaizhianjuinigut iniu gv-gikueuiniuvn, (iu uin anikvnotvmj, ueguisimigut mino-teeshkageuin,) au gaogitizimat iniu Lebivn, gaie gatvrvkit ima Cyprusi,

37 Ogiatauen iu aki gatibendv, gaie ogipiizhiuinan iniu shonian, gipvgitinat dvsh ima jigaiii ozitanj iniu gvgikue-uiniuvn.

## CHAPTER V.

**B**EZHIK dvsh inini Ananias gaizhinikazot, mamaui iniu uiuvn Sapphiravn, ogiatauen iu tibendasouin,

2 Goma minik dvsh ogiishkunamatizon iu minik gapiji-nizit, iniu dvsh uiuvn ogikikendvmini, koma minik ogipiton ima dvsh jigaiii ozitanj iniu gvgikueuiniuvn ogiaton.

3 Peter dvsh oo ogiinan, Ananias, anishuin au mvjima-nito gimoshkinetot iu kite, iu jigvginauishkitavt au Ki-jioijag, gaie koma minik giishkunvmvn gainvgindeg iu aki?

4 Megua iu izhiaiaigibv, ka nv uin kitibendvsinabv? api dvsh gaataueivn ka nv tibinaue enendvmvn kitagido-

tvnsin? anishuin oo aiii giaiinendvm ima kitei? Kauin go igiu ininiuvg kigigvginauiskitauasig, uin svgo au Kishemaito.

5 Api Ananias nuandy ono ikitouinvn, gikauise, gaie giishkuanamo; kijisegiziuin dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu ganondvig ono aiin.

6 Igiu dvsh oshkinaueg gipvziguiuvg, gaie ogiuiueginauan, gaie ogisagijiuinauan, gaie ogininguauauan.

7 Koma dvsh igo nisotibaiigvn api oo gaizhiuebv̄k, iniu uiuvn gikikenjigesinit iu gaizhiuebv̄tinik, gipipindigeuvn.

8 Peter dvsh ogigr̄nonan, oo giinat, Uindvmauishin kishpin keget oo minik gainvgindeguen iu aki gaataueieg? Oo dvsh giikito au ikue, Minv̄nge, misv oo minik.

9 Peter dvsh oo ogiinan, Anishuin giuidokotatiieg jigv̄guetibenimeg iniu Ojijaguvn au Tebeninget? Bina, ozitauan igiu ganguauajig iniu kinabemvn ima jigishkuand aiauvn, gaie kin kigvsagijiuinigog.

10 Midvsh babige gaizhipv̄ngishi ima ozitani [iniu Petervn,] gaie giishkuanamo. Gipindigeuv̄g dvsh igiu oshkinaueg, gaie ogimikauauan ginibonit, midvsh gisagijiuinauat, gaie ogininguauauan jigaiii ima aianit iniu onabemibvnin.

11 Kijisegiziuin dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu env̄miajig, gaie go minik ganondvig ono aiin.

12 Onji ima oninjia igiu gv̄gikueuininiuv̄g nibua kinauajijigv̄vn, gaie mamandauijigv̄vn giizhijigeuvn ima aianit iniu anishinaben; (kvkinv dvsh gimauvn̄jitiuv̄g ima Solomon otesikani.

13 Kauin dvsh auia endvshiat igiu anint ogigr̄vshkitosin jiūijuat: igiu dvsh uin anishinabeg ogikijituauenimauan.

14 Eshkv̄m nibua igiu gatebuetauajig iniu Tebeningenin gitv̄guakonauvg, batainojig igiu ininiuv̄g gaie ikueuv̄g;)

15 Iu igo gipiizhisagijiuinauat iniu aiakuzinijin ima mikv̄na, gaie ima nibagv̄ni ogivsauan, iu dvsh otojijaguishinovin au Peter ima jipimiizhat jipimiaiagauateshkagouat ogo anint.



16 Nibiua anishinabeg gipiizhauvg ima Jerusalemī gibion-jibauat ima iniu odenauvn giuitaii eagin, gipinauat iniu aiakuzinijin gaie iniu guetvgiigunijin iniu uanizinijin maniton; kvkinv dvsh ginojimoauvg.

17 ¶ Mi dvsh gipvziguit au kijisasagiuijigeuinini, ma-maui kvkinv iniu gaujiuajin, (gatibendaguzijig ima otizhi-tuauiniua igiu Saddukeg) gimoshkineshkagouat iu uiskadiziin;

18 Ogitykonauan dvsh iniu gvgikueuininiuvn gaie ogiv-sauan ima kibakuaodiugvmigo.

19 Iniu dvsh ishpimi otvzhianishinabemvn au Tebeninget nibatibik ogibakakunvmini iniu ishkuandemvn, gaie ogisagijiinigon, oo giigut,

20 Majaiuk, gaie auinibauuiuk ima kijianvmieuiugvmigo, gaie gigitondvmauik igiu anishinabeg kvkinv ono bimatiziuni-ikitouinvn.

21 Api dvsh ganondvmouat iu, gipindigeuvg ima kiji anvmieuiugvmigo kikishebavvgutinik, gaie givgikueuvg. Au dvsh kijisasagiuijigeuinini, gaie iniu gaujiaiaugujin, ogimaunvzomauan iniu gigitouininiuvn, gaie kvkinv iniu getizinijin iniu onijanivn au Israel, giizhivnokiuvg idvsh jisagijiuinimint ima kibakuaodiugvmigo iu jipinimint.

22 Api dvsh igiu ogimansvg patvguishinouat gaie me-kauasigua ima kibakuaodiugvmigo, neiab gikiueuvg, giundvmageuat,

23 Oo giikitouat, Iu kibakuaodiugvmik keget ningiizhi-mikamin ueueni kibakuaiigadeg, gaie igiu ekauabijig nibauiuat ima aguvji; api dvsh gabakakunvma, kauin dvsh aua inini ningimikauasiuanan ima pindig.

24 Api dvsh au naganizit sasagiuijigeuinini gaie au uegi-makvndv iu kiji anvmieuiugvmik, gaie igiu kijisasagiuijigeuininiuvg, nuandvmouat ono aiiin, giguinauiinendvmog nvmvjituk getvniizhiuebtvguen oo.

25 Mi pi dvsh au bezhik gipitvguishi, oo dvsh ogiinan, Bina, igiu ininiuvg gakibakuaueg nibauivg ima anvmieuiugvmigo, gaie gvgikimauat iniu anishinaben.

26 Midvsh gaizhimajauat au minisino-ogima gaie igiu

tvkonieuininiuvg, gaie ogipinauan, iu ningut gidotauasi-gua; ogigusauan ma inin anishinaben, iu jipimuasinvintua.

27 Api dvsh gapinauat, ogivsauan ima enasvminit iniu gigitouininiuvn; au dvsh kijisasagiuijigeuinini ogigvguejiman,

28 Oo giikitot, Ka nv uin kigikvketinamimigusim, iu jiizhigvgikuesiueg ima oo izhinikazouin? Inv dvsh kigimoshkinetonaua iu Jerusalem iu kigvgikueuinia, gaie kiti-nendam iu omiskuim naau inini jiapvgvjisitvmauiia.

29 Peter dvsh, gaie igiu anint gvgikueuininiuvg ogiizhinvketauauan, oo giikitouat, Nindinendaguzimin sv navtj jitebuetauyid au Kishemanito, dvsh uin igiu ininiuvg.

30 Iniu sv Okishemanitomiuan igiu kosinabvrig ogiabi-jibaan iniu Jesusv, au ganiseg gaie gaagoneg ima mitigo:

31 Misv ono au Kishemanito gaombinajin onji iu oki-jinik, iu jiogimaunit gaie jibimajiuenit, jiminanit dvsh iu anuenintizouin iniu Israelv, gaie jiuebinamageng iniu bataziuvn.

32 Ninauint sv dvsh nintibadotamin ono aiiin; gaie au Panizit Ojijag, iniu Kishemanito gaminajin iniu taiebuetagujin.

33 Api dvsh ganondvmouat oo, ginishkajiteeshkavvg gaie ogigigitondanaua iu jinisauat.

34 Ginibau dvsh bezhik ima endvzhigigito, Phariseuini, Gamaliel ezhinikazot, au kekinoamaget iu tabakoni-geuin, gaie ginibuakauenimigut kvkinv iniu anishinaben, giikito dvsh ninguji ajinv jiaiauat igiu gvgikueuininiuvg.

35 Oo giinat, Kinua Israeli tvzhi ininiuituk, aianguamitizoiuk iu uadotauegua ogo ininiuvg;

36 Jibua aiag ono gizhigon, gipvzigui au Theudas, gaki-jimvmikuazot, auia go nindau giinenintizot; iniu nibiua ininiuvg, kvnavj igo niuak igiu gavidokauajig; au ginisint, gaie kvkinv iniu gatebuetagujin gisvsueshkavvn, gaie dvsh giapijivngushkavvn.

37 Banima dvsh au inini gaishkua aiat, gipvzigui au Judas, Galileuinini, iu api ono mavvnjijige-gizhigon, nibiua dvsh iniu anishinaben ogiukutazoman: gaie uin dvsh gi-

bvnatizi; gaie kvkinv iniu gatebuetagujin ginvnauvn-gouvn.

38 Binu sv dvsh nongum kitininim, Poniik igiu ininiuvg, gaie kego ningut dotauakegon: kishpin ma oo gigitouin, gema gaie oo vnokiuin onjimvgvk ima inini tvngushkamvgvt;

39 Kishpin dvsh Kishemanito onjimvgvk, kauin kitamazhitosinaua; konima gusha kvgvnikagom iu jitzhimi-ganeg au Kishemanito.

40 Midvsh ono gatebuetauauajin: api dvsh ganvndomauat iniu kikinoamagvvn, gaie gaishkua pvzhvnzheuauat, ogiinauan jizhigvgikuesinit ima odizhinikazouinini iniu Jesusv, midvsh gaizhipvgidinauat.

41 Givnionjimajavg idvsh ima endvzhigigito uauizhendvmouat, onji iu giinendaguziat teapitendaguziat jagvjiintua onji iu odizhinikazouinini [iniu Jesusv.]

42 Endvsogizhigvtinik idvsh ima kiji anvnieuigvmigo, gaie endvs iu uakaiigvvn, kauin giponitasivg kikinoamageuat, gaie gvgikueuat tibajimauat iniu Jesus Christv.

## CHAPTER VI.

**I**U api dvsh ono gizhigvton, api gamishinouat igiu envmiajig, igiu Grekv ogimindauetvmauauan iniu Jiuvn, onji iniu oshigamian gianzueabvnjigazonit, iu endvso gizhik gimataonitiunt.

2 Igu dvsh mitasui vshi nizh oginvndomauan kvkinv iniu envmianijin ima aiauat, oo dvsh giikitouat, Kauin inendagvrsinon jinvgtvma iu Kishemanito odikitouin, jibvmtvma idvsh iniu atopouinv.

3 Umbe dvsh uikanisimatuk, nvndauabvmik sv nizhuasui igiu ininiuvg ima aiaieg, menuajimintjig, gaie muashkinesh-kagojig iniu Kijiojjaguvn gaie iu nibuakauin, ogo geinakunvog jitzhikvmouat oo mataonitiuin.

4 Ninauint idvsh uin moshvk ningvanvmiamin, gaie ninvvgvgikuenotamin iu ikitouin.

5 Kvkinv dvsh endvshiuat igiu gamavvnjiitijig ogimino-



tanaua iu ikitouin ; ogiauuenabvmauan dvsh iniu Stephenv, au inini gamoshkineshkagut iu tebvieiendvmouin gaie iniu Kijiojijaguvn, gaie iniu Philipvn, gaie Prokorusv, gaie Nikanorvn, gaie Timonvn, gaie Parminasv, gaie iniu Nikolasv, au gakuekitat ima otizhituauinini iniu Jiuvn, Antioki tvzhiininiuvn ;

6 Misv iniu gavsauajin ima enasvminit iniu gvvgikueuini-niuvn ; api dvsh gaanvmiauat, ogipvgijininjinotauauan.

7 Iu dvsh odikitouin au Kishemanito gimajishkamv-gvtini ; gaie dvsh igiu gatebvieiendvvg eshkvm igo givnikijibatainouvg ima Jerusalem ; gaie dvsh kijinibiua igiu sasa-giuijigeuininiuvg oginaitanaua iu tebvieiendvmouin.

8 Stephen dvsh moshkineshkagut iu tebvieiendvmouin, gaie iu gvshkieuiziuin, gikijimamandauijige, gaie gimamandauvnoki ima aianit iniu anishinaben.

9 ¶ Gipvziguiuvg dvsh anint gatibendaguzijig ima anv-mieugvmigo, iu ezhinikadeg otanvmieugvmigoua igiu Libertinv, gaie igiu Kureneininiuvg, gaie igiu Aleksandriau-niniuvg, gaie igiu ima Kilikia ; gaie Asia ; tvzhiininiuvg, azhidekauauat iniu Stephenv.

10 Kauin dvsh ogigvshkitosinaua jiazhidendvmouat iu nibuakauin gaie iu uejjaguendaguvtnik iu gaizhigigitot.

11 Ogianonauan dvsh iniu ininiuvn jikitonit, Ninginondauanan mvjitvzhimat iniu Mosesv, gaie iniu Kishemaniton.

12 Ogiombazomauan dvsh iniu anishinaben, gaie iniu getizinijin, gaie iniu oshibiigeuininiuvn, gipvgvmishkauauat dvsh, gaie ogitvkonauan, gibiizhiuinauat dvsh ima endvzhigigito.

13 Oginvndomauan dvsh iniu gegvginauishki-tibajimota-genijin, oo jikitonit, Uaau inini kauin anuatasi mvjitvzhindv oo panvk anv-mieugvmik, gaie iu tibakonigeuin.

14 Ninginondauanan sv ikitot, Uaau Jesus Nazarethi tvzhiinini ogvbrnajiton oma aiaiv, gaie ogvanjitonvn iniu ezhituauinvn gamininv au Moses.

15 Kvkinv dvsh igiu ganamatabijig ima endvzhigigito aianguami-gvnauabvmauat, ogiauabvndanaua iu odenguaiini nindigo iniu ishpimi tvzhianishinabe odenguai.

## CHAPTER VII.

O O dvsh giikito au kijisasagiuijigeuinini, Keget nv tebue-mvgvt ono ?

2 Oo dvsh giikito [au Stephen,] Ininiuituk, gaie uikani-simatuk, gaie ueiosimigoieg, bizindvmok : Au sv Kishemanito kejbishigendaguzit, ogibinazikauan iniu kosinabvnnin Abrahamvn, megua giaianit ima Mesopotamiaj, bua tvnuki-nit ima Karranj,

3 Oo dvsh ogiinan, Onjimajan ima endvvnkiivn, gaie nvvgvzh igiu enauemvtjig, piizhan dvsh iu aki geuabvndvinan.

4 Midvsh gapionjimajat ima endvvnkuiat igiu Kaldianvg, gipitvnuki dvsh ima Karranj. Midvsh ima gapionjiguzit, api iniu osvn ganibonit, gipiizhat dvsh oma oo aki nongum endvvnkiieg.

5 Kauin dvsh ogiminasin iu tibendasouin ima, kauin minik kvnvgge enigokuzitet : minoj dvsh ogiauauindvmauan jiminat iu jitibendvminit, gaie iniu geanike-bimatiziniijn onijanisini, jibua onijanisinit.

6 Kishemanito dvsh oo giizhigigito, Iniu onijanisini jiaianit ima mevgvk aki, gaie ima jianotagvniunit, gaie jimvjidotauimint niuak tvsokikikonouin.

7 Iniu dvsh anishinaben geotanotagvnimigouajin ningvtibakonag, giikito au Kishemanito : goma pi dvsh tvpii-zhauvg oma jipitvzhibvmitauiat.

8 Ogiminan dvsh iu kikindiuiini-kikinauajijigazouin. Midvsh Abraham gioguisit iniu Isaakvn, gaie dvsh gikikinauajiat iu api gaishuasogonvgizinit : gaie dvsh Isaak ogioguisinvn iniu Jakobvn ; gaie au Jakob ogioguisinvn iniu mitasui vshi nizh kosinabvnnin.

9 Igiu dvsh kosinabvnig gigvgauenjigeuat ogiatauenauan iniu Josephvn jiiizhiuinimint ima Eguptj : Kishemanito dvsh uin igo ogiuijaiauan.

10 Gaie ima kvkinv iniu ogotvgiziuvn ogionjikitiskinan, gaie ogiminan iu minoinenitiuin, gaie nibuakauin ima enasvmit au Pharaoh gaogimauit ima Eguptj. Au dvsh

Pharaoh ogiinakunan jigimakvndvminit iu Egipt, gaie kvkinv ima endat.

11 Midvsh iu api gipvgvmiaiamvgvk iu bvkvdekv migauin mizi ima Egipti gaie ima Kanaani, gaie iu kijigotvgitouin; igiu dvsh kosinabvniġ kauin ogimikvnsinaua iu uisiniuin.

12 Api dvsh au Jakob ganondv aiamvgvtinik iu mijim ima Egipti, nitvm ogiizhinazhauan iniu kosinabvniġ.

13 Api dvsh minaua gaizhauat, Joseph ogikikendvmonan iu ouikansit; gaie Joseph enauemajin ogikidendvmoniman iniu Pharaohv.

14 Midvsh givnokit au Joseph, jinvndomimint iniu osv Jakobv, gaie kvkinv enauemajin, nizhuasuimitvrv vshinavn gitvshiuvġ igiu bematizijig.

15 Midvsh giizhat au Jakob iuidi Egipti, gaie ginibot, gaie igiu kosinabvniġ,

16 Giizhiuinavvġ dvsh ima Sukemi gaie givsavvġ ima jibegvmigo gakishpinatauat au Abraham iniu oguisv au Emmor, iniu osv au Sukem, shonian giminat.

17 Api dvsh kega shaiiguv uitibishkosegibv iu uauindv magegovnen au Kishemanito, gimvshkaua-uauindv mauat iniu Abrahamv, gimishinovvġ gaie eshkvm gibatainovvġ igiu anishinabeg ima Egipti;

18 Pinish igo iu api gipvziguit bekanizit kijiogima, gakenimasig iniu Josephv.

19 Misv au gauaiezhimat iniu envuemimvun, gaie gamvjidotauat iniu kosinabvniġ, iu dvsh jisagijiuebinanit otabinojiimini jinibonit.

20 Mi iu api giنداتizit au Moses, gaie gikijimikauatizi, niso gisis dvsh gigvnauenima ima osv endanit.

21 Api dvsh gasagijiuebinint, ogiotapinigon iniu odavn au Pharaoh, gaie oginitauiġigon tibishko tibinaue oguisv.

22 Gikikinoamaua dvsh au Moses kvkinv onibuakauiniua igiu Egipti tvzhiininiuvvġ, gaie gigutamiguendaguzi ima dgitouini gaie ima vnokiuiġ.

23 Api dvsh kedishk ganimitvrvn-tvsopinvgvzit, giinendv ima otej jimaovtisat iniu uikanisv, onijanisiv au Israel.



24 Api dvsh gauabvmat bezhik mvjidotagut iniu bekaniziniin, ogimitaguenimauan gaie ogiazhitauaamauan gamvjidotauimintjin, gaie oginisan iniu Egupti tvzhi ininiuvn :

25 Giinendvm dvsh uinisidotvminit iniu uikanisvn jiuianonigut iniu Kishemaniton jisagijiuinintua: Ka dvsh oginisidotvnsinaua.

26 Aianikeuaby dvsh ogiuvbvndvan iu uiau megua migadinit, gaie ogikinaamauan, oo giinat, Ininiuituk, kitouikanisintim sv, anishuin mvjidotatieg?

27 Au dvsh gamvjidotauat iniu uijanishinaben, ninguji ogiizhikanjuebinan, oo giinat, Auenen gainakonik jiotogimaumiiia gaie jitibakoniia.

28 Kigvnish inv, tibishko gaizhinisvt au Egupti tvzhi inini pijinago?

29 Midvsh giozhimot au Moses, api ganondy oo ikitouin, gibabatvnizi ima Madiani tvzhi aki, ima dvsh gatzzhinigitvmauint nizm iniu oguisvn.

30 Api dvsh ganimitvntv tvso-pipovvguk, ogiuvbman iuidi bvgvutvkvnik jigaiii Sinai uvjiui, iniu ishpimi tvzhi otanishinabemvn au Tebeninget onji ima biskvnenig ishku-deng ima mitigonsi.

31 Api dvsh gauabvndy au Moses, ogimamakadendan iu gauabvndy; api dvsh nauvj pesho gapinaziky jigvnauabvndy, oginondan iu otinuevini iniu Tebeningenijin,

32 Oo ikitomvgvtinik, Nin sv Nindokishemanitomigog igiu kosibvng, Nindokishemanitomig au Abraham, gaie Nindokishemanitomig au Isaak, gaie Nindokishemanitomig au Jakob. Midvsh iu api, au Moses ginvningishkat, gaie kauin giinabisi.

33 Oo dvsh ogiinan au Tebeninget, Kisikvn iniu kimvksinvn; iu ma aki, ima nibauivn, kijituaugendagvt.

34 Ningiuvbvndan, keget ningiuvbvndan ogotvgitouiniua igiu nindanishinabemvg, ima Egupti eajig, gaie ninginondan okitimagitaguziuiuiuan, nimpionjiizha dvsh jipvgidinvgua. Hau, vmbe kigvizhinazhaon iuidi Egupti.

35 Ono Mosesvn iniu gaanauenimauajin, oo giikitouat, Auenen gainakunik iu jiotogimaumiiia gaie jitibakoniia?

misv go ono gaizhinazhauajin au Kishemanito jiniganikvn-dauanit gaie jibimajiiuenit, giuidokagut iniu ishpimi tvzhi anishinaben gauabvmajin ima mitigonsi.

36 Ogipisagijiuinan dvsh, api gaishkua uabvndaiiuet iniu mamandauijigvvn gaie mamandavrnokiuvn ima Egupti tvzhiaki, gaie ima miskuagvmi-kijigmi, gaie ima meguekv-mik, nimitvvn tvso kikinonouin.

37 ¶ Misv uauu Moses gainat iniu onijanisen au Israel, Anuajigeuininiuvn sv au Tebeninget Kikishemanitomiua kigvpvziguindinamagoua, bezhik igiu kikanisiuag, iu igo ezhiaiaian ; misv au gebizindaueg.

38 Misv uauu gaaiat ima okuinouini iuidi meguekv-mik, au gauijaiauut iniu ishpimi tvzhi anishinaben iniu gagvno-nigujin ima uvjiui Sinai, gaie gigvnonanit iniu kosinabvvin : au gaotapiny iniu bimatiziuini-inakunigeuvin, jionjianike-mininy :

39 Igiu dvsh kosinabvvin kauin ogiutebuetauasiauuan, ninguji dvsh giizhikunguauauat, gaie ima oteiua giinendv-mog jivzhekiueuat ima Egupti,

40 Oo dvsh giinauat iniu Aaronvn, Ozhitvmauishinam igiu manitog gevnoniganiminig : au dvsh uin Moses gapi-sagijiuizhiivd iuidi Egupti, kauin ninkikedvsimin nmvnj gatoguen.

41 Ogiozhiauan dvsh iniu bizhikinsv iu api iniu gizhigon, gaie ogisasagiuvinauan ono mvzininin ; gaie ogiauizheni-mauan iniu gaozhiaujin tibinaue oninjuan giaiouat.

42 Midvsh gaizhinvgnat au Kishemanito, gaie gipvgi-tenimat jianvmietauanit iniu iuidi gizhigo eanijin ; iu igo ezhibiigadeg ima in anuajige-mvzinaiigvni, O kinua eaieg ima Israeli, kigisasagiuitauim inv igiu ganisintjig auakanvg, gaie iniu sasagiuijigvvn nimitvvn tvsopipon iuidi bvguv-tvkv-mik ?

43 Gaie kigiombinanaua ouigiuamensimvn au Malok, gaie iniu otanvngomvn au kimanitomiua Remphan, igiu mvzininig gaozhieguk iu jianvmietauegua : kigvizhimaji-uininim sv dvsh iuidi auvs Babuloni.

44 Igiu kosinabvvin ogiaianaua iu tibajimouini-anvmie-

nigvmigons ima meguekvnik, iu igo gaikitot, gigvnonat iniu Mosesvn, iu igo jiizhitonit ezhinaguvtnik iu gauabvndvminit.

45 Iu dvsh anvmeuigvmigons gaotapinamouat igiu kosinabvng gapianike-aiajig ogipitonaua, mamaui Jesusvn, ima otakimiua iniu maivg-anishinaben, iniu Kishemanito gasagijjazhauajin, ima enasvmiuat igiu kosinabvng pinish igo ogizhigomvn au Dabid ;

46 Uauu gaminuenimigut iniu Kishemaniton, gaie ganvndauendv jimikvmauat iniu Okishemanitomvn au Jakob iu gedanit.

47 Solomon dvsh ogiozhitvmauan iu anvmeuigvmik.

48 Kauin anau dasi au Kejiishpendaguzit ima anvmeuigvmigo oninjima gaonjiozhijigadenig ; iu igo ekitot au anuajigeuinini,

49 Misv iu ishpimi nindogimauvbiuin, gaie iu aki nina-pizitebiuin ; uegonen iu uakaiigvn geozhitvmauiieg ? ikito au Tebeninget ; gaie anindi getvzhivnuebiiian ?

50 Ka nv uin ningiozhitosinvn kvkinv ono aiiin tibinaue nininjin giaioian ?

51 ¶ Kinaua gegandiziieg, gaie kekinauajijigazosiuieg ima kiteiua gaie ima kitavvgaua, moshvk sv kimiuitauana au Panizit Ojijag, tibishko gaizhijigenat igiu kosuabvng, misv gaie kinaua ezhijigeieg.

52 Auenenvn iniu anuajigeuininiuvn gagotvgiasigog igiu kosuabvng ? gaie oginisauan iniu gaanuajigenijin iu jipitv-guishininit Kejiguaivkuenkaguzinijin ; uauu dvsh kinaua gabataeg gaie ganiseg ;

53 Kinaua go gaonjiotapinameg iu tibakonigeuin ima oninjia igiu ishpimi tvzhi-anishinabeg, kauin dvsh kigigv-nauendvsiaua.

54 ¶ Api dvsh nuandvmouat ono aiiin oginishkiteeshka-gonauan, gaie ogimvtuendanauan iniu uibitauan.

55 Uin dvsh gimoshkineshkagut iniu Panizinijin Ojijagvvn, giizhiaiangumi-tatagvnabi iuidi ishpimi, gaie ogiuvbndan iu obishigendaguziuvnini iniu Kishemaniton, gaie ogiuvbman iniu Jesusvn nibauinit ima okijinikani iniu Kishemaniton,



• 56 Oo dvsh giikitot, Bina, niuabvndan iu ishpimi nisa-kusi, iniu dvsh inini Oguisvn nibauinit ima okijinikanini iniu Kishemaniton.

57 Mi pi dvsh gikijibibagiuat, gaie gikvkibisheitizouv, gaie ogikuashkuvntauauan mamaui,

58 Gaie ogisagijiuebinauan ima odena, gaie ogipimua-sinvauan : igiu dvsh tebajimojig ogiatonauan iniu otvguiuin-uan ima jigaiii ozitani iniu oshkinauen, Saul gaizhinikazonijin.

59 Ogipimuasinvaan dvsh iniu Stephenv, megua ginv-nandomat iniu Kishemaniton, oo giikitonit, Tebeningeivn Jesus, otapin ninijag.

60 Giojijinguvnita dvsh, oo enigok giizhigigitot, Tebe-ningeivn, kego apvgvjisitmavaken oo mvjiizhiuebiziun. Api dvsh oo gaikitot, mi gaizhi ishkuanamot.

## CHAPTER VIII.

SAUL dvsh ginvendvm iu ginisimint. Midvsh gaie iu api gikijigotvgiintua igiu envmiajig ima Jerusalem gaaijig; gaie gisvsueshkauvg ima enigokuvkvigag Judea gaie Samaria tvzhiaki; ka dvsh uin igiu gvgikueuininiuv.

2 Igiu dvsh menoanvmiajig ogimajiunauan iniu Stephenv iu jininguaomint, gaie ogikijimauimauan.

3 Au dvsh Saul ogigotvgian iniu envmianjin, gipimipin-diget ima endvsininig uiguami, gitvkonat dvsh iniu inini-uvn gaie iniu ikuevn, gaie ogikibakuauauan ima kibakv-odiugvmigo.

4 Igiu dvsh uin gasvsueshkajig mizi gipapagvgikuevg, gitibatotvmouat iu ikitouin.

5 Philip dvsh giizha iuidi odena iu Samaria, gaie ogigv-gikiman iniu anishinaben gitvzhimat iniu Christv.

6 Kvkiv dvsh igiu anishinabeg mamaui ogibizindanauan iniu aiin gaikitojin iniu Philipv, ginondvmouat gaie giua-bvndvmouat iniu mamandauijiguvn gaizhijigenit.

7 Igiu ma uanizijig ojijagomag gaiazhikueuat, ogipisa-gijinaueshkauauan nibua iniu gagishkagouajin; gaie nibua igiu ganibouapinejig gaie gaojaosejig ginojimoauvg.

8 Gikijitvgomvgtv mozigiziun ima iu odena.

9 Giaia dvsh au bezhik inini Simon gaizhinikazot, kaivt igo ima odena gitvzhijisvkigobvnen, gaie gimamakadenimigut iniu anishinaben ima Samariai, giinuazot auia go kijaiva givndouiuut :

10 Misv ono kvkinv gabizindauauajin igiu egashiijig gaie kejaiaivajig, oo giikitouat, Au inini, mi iu okijimvshkauiziun au Kishemanito.

11 Misv dvsh ono gakijiinenimauajin, onji iu meuizhv gimamakadenimigouat iu gijisvkinit.

12 Api dvsh gatebueienimauat iniu Philipvn gvgikue-notvminit iniu aiiin tebendaguvkin ima otogimauiuinini iniu Kishemaniton, gaie ima odizhinikazouinini iniu Jesus Christvn, gibaptizouiauvv igiu ininiuvv gaie go igiu ikueuvv.

13 Gaie dvsh uin Simon gitebueiendvm : api dvsh gabap, tizouiint, ogiuijaiauan iniu Philipvn, gimamakadendv dvsh-api gauabvndv iniu mamandauijigvvn gaie kikinauajijigvvn gaizhijigenit.

14 Api dvsh igiu gvgikueuininiuvv gaiaijig ima Jerusalemi nuandvmouat iniu Samariai gatvrvkinijin giotapinvminit iu odikitouin au Kishemanito, ogiizhinazhauauan iniu Petervn gaie iniu Johnvn jiizhanit iuidi :

15 Api dvsh gatvguishinouat, ogianvmietvmauauan jiminimint iniu Panizinijin Ojijaguvn.

16 Ka ma mvshi auia ogipvgijinotagusibvnen ; gibaptizouiauvv dvsh etv ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin Jesusvn.

17 Mi pi dvsh gapvgijininjinotauauat, midvsh gaizhiotapinanit iniu Panizinijin Ojijaguvn.

18 Api dvsh au Simon uaiabvndv, onji iu pvgijininjino-tagenit iniu gvgikueuininiuvv, gimigiueng au Panizit Ojijag, shonian ogiauindrmauan,

19 Oo giikitot, Mizhishig gaie nin mandvn gvshkieuiziun, aueguen igo au gepvgijininjinotauauvgen jiotapinat iniu Panizinijin Ojijaguvn.

20 Peter dvsh oo ogiinan, Mano kishoniam kigvgigibv-

natiziuvn, onji iu giinendvmvn iu omigiueuin au Kishemano jikishpinvjigadegibvn au shonia auint.

21 Ka kvnvge kitibendaguzisi oo izhituauini; iu ma kite kauin guaivk invgodesinon ima enasvmit au Kishemanito.

22 Anuenintizon dvsh mandvn kimvjiiizhiuebiziuin, gaie anvmetau au Kishemanito, konima kigvuebinamago iu gainendvmomvgrk iu kite.

23 Kikikenimin sv iu aiaivn ima gvguanisvgendaguziui, gaie jitibendagvziivn ima mvjiaiiuishi.

24 Au dvsh Simon ginvkuevm, oo giikitot, Anvmietvmauishig au Tebeninget, kvnvge jiotisigusiuon ono kaikitoieg.

25 ¶ Api dvsh gagigitondvmouat gaie gagvgikuenotvmouat iu odikitouini iniu Tebeningenijin, giizhikiueuvg ima Jerusalemi, gaie ogitibadotanaua iu minuajimouin ima nibiua otenauensiua igiu Samariauininiuvg.

26 Iniu dvsh ishpimi otvzhi-anishinabemvn au Tebeninget ogigvnonani iniu Philipvn, oo giinanit, Pvziguin, oshauvno invkvkeia izhan, ima mikvna enipimoseuat igiu Gazai ezhajig, onjimajauat ima Jerusalemi, endvzhi-bvguvtkvmiga.

27 Gipvzigui gaie givnimaja: bina dvsh bezhik Ethiopiai tvzhi-inini, au iuvk enint, kejituuiziniin obvmitagrvnimvn au Candace, odogimakuemiuan igiu Ethiopianvg, gagvnauendvmauat kvking iniu otaiimini, gipiizhagobvnen iuidi Jerusalemi, jianvmiat,

28 Neiab dvsh givnikiue, ginamatabi dvsh ima ototabani, megua dvsh agindv iu otanuajigemvzinaigvni iniu Esaiasvn.

29 Iniu dvsh Kijiojjaguvn ogiigon au Philip, Pezho izhan, gaie auinibauin jigaiii otabani.

30 Philip dvsh iuidi givnibvto endvzhi-aianit, oginondauan dvsh agindvminit iu otanuajigeuin au Esaias, oo dvsh giikitot, Kinisidotan nv iu egindvmvn?

31 Uin dvsh giikito, Anin geonjinisidotvmamban, auia iuini kikinoamauisig? Oginvndaueniman dvsh iniu Philipvn jipoziit inma otabani, jiuitabimigut dvsh.



32 Iu oshibiigeuin gaagindy, mi sv oo ekitomvgvk, Gi-piizhiuina tibishko au manishtanish ezhiuinint ima endvzhinitageuint; gaie tibishko au manishtanishens ezhimazitaguzisig ima enasvminit iniu peshkuauezhontjin, misv gaizhitaurnisig:

33 Ima otrpsendagaziuini gimvkvma iu omino-tibakonigouin: auenen dvsh getibadoty iu otaianikebimatiziuin? iu ma obimatiziuin gionjimamvjigadeni ima aki.

34 Au dvsh iunvk ogigvnonan iniu Philipvn, oo giinat, Kipvguisenimin jiuindvmauiivn, auenenvn oo enajimajin au anuajigeuinini? Tibajintizo nv, gema nv bekanizinijn otibajiman?

35 Philip dvsh ogibakinan iu oton, gionjimajitat ima go giagindvminit, ogigvgikiman dvsh iniu Jesusvn gitvzhindvmauat.

36 Megua dvsh vniapisikauat, gitvguishinog ima aianig iu nibi; au dvsh iunvk giikito, Bina, aiamvgvt nibi; uegonen dvsh nagaigoian jibaptizouiiguziamban?

37 Philip dvsh oo ogiinan, Kishpin sv enigokoteeivn izhibueiendvmvn, mano kigvbapizouiigo. Oo dvsh giikito, Nintebueiendvm sv au Jesus Christ Kishemaniton oguisimigut.

38 Giikito dvsh jiponipizonit iniu otabanvn, gibvkobiuvg dvsh naiezh au Philip gaie au iunvk; ogibaptizouian dvsh.

39 Api dvsh gaaguaiatvgaziuat ima nibi, iniu Ojijaguvn au Tebeninget ninguji ogiizhiuinigon au Philip, au dvsh iunvk kauin minaua ogiuabvmasin: givnimaja dvsh iu gionaniguendv.

40 Philip dvsh gimikaua ima Azotusi; givniizhat dvsh ima, gigvgikue endvsininig iniu odenauvn pinish igo gitvguish iu Kesareai.

## CHAPTER IX.

SAUL dvsh gipapasegimat gaie gipapanisat iniu okikinoas magvvn au Tebeninget, ogiizhanvn iniu kijisasagiuijigeuiniuvn,

2 Oginvndauendvmauan dvsh iniu majibiigvuvn, uizhat iuidi Damaskusi tvzhi-anvmieugvmigo, kishpin mikauat auia oo ezhianvmianijin, eniniuiguen gema ekueuiguen, jipinat minjimapizonit ima Jerusalemi.

3 Eniapisikat dvsh, pesho givniaia ima Damaskusi: sesi-ka dvsh ogiuitashkagun iu uaseiaziuin, ishpimi jionjiua-seianig;

4 Gipvngishin dvsh ima mitvshkvkvmig gaie oginondan iu inieuin oo giigut, Saul, Saul, anishuin gotvgiivn?

5 Oo dvsh giikito, Auenen kin, Tebeningeivn? Au dvsh Tebeninget oo giikito, Nin sv nindau Jesus, au guetvgiut. Snagvt sv jitvngishkvmbvbn iniu kanagin.

6 Uin dvsh ginvningishkat gaie gimamakadendv, oo giikito, Tebeningeivn, uegonen iu nendauenimiivn jizhijigeian? Au dvsh Tebeninget oo ogiinan, Pvziguin, izhan dvsh ima odena, kigvuindvmago dvsh geizhijigeivn.

7 Igiu dvsh ininiuvg gapiuijiuajig ginibauivvg kuvge gigitosigua, nondvmouat dvsh iu inueuin, kauin dvsh auia ininiuvn ogiuvbmasiuauan.

8 Saul gionjipvzigui ima akika; api dvsh iniu oshkinzhigon baiagvtvuabimvgvtinik, kauin auia ininiuvn ogiuvbumasin; ogivnisvgabiginauan dvsh, giizhiuinauat ima Damaskusi.

9 Nisogon idvsh kauin giuabisi, kauin gaie giuisinisi, gaie giminikuesi.

10 Giaia dvsh bezhik kikinoamagvn ima Damaskusi, Ananias ezhinikazot; misv uauu gagvnonigut iniu Tebeningenijin apaueuini, oo giikitot, Ananias. Oo dvsh giikito, Bina oma nindaia, Tebeningeivn.

11 Iniu dvsh Tebeningenijin ogiigon, Pvziguin gaie izhan iuidi eninvmog mikvn, Guevkvmog etvmi, gvgueduen dvsh ima endat au Judas, kishpin aiaguen bezhik inini Saul ezhinikazot, Tarsusi tvzhi inini: anvmia gusha;

12 Gaie ogiuvbman, ima apaueuini, iniu ininiuvn, Ananias ezhinikazonijin, pipindigenit, gaie pipvgijininjinotagut iu jiuabit.

13 Ananias dvsh oo ogiizhinvkuetauan, Tebeningeivn,

nibiua sv ningiundvmagog tvzhimint uauu inini, iu minik gamvjidotauanit iniu envmietetokin ima Jerusalemj.

14 Bina sv dvsh ominigon iniu kijisasagiuijigeuininiuvn iu gvshkieuiziuin oma jiminjimvpinat kokin v uaiuindvminijn iu kitizhinikazouin.

15 Iniu dvsh Tebeningenijn oo ogiinon, Majan sv : ningiuaenabvndvmazonvn sv uin uauu, jizhiuitot iu nindizhinikazouin ima endvzhi aiauat igiu maivganishinabeg, gaie igiu ogimag, gaie iniu onjanisvn au Israel.

16 Ningvuabvndva sv minik gekijigotvgitot onji iu nindizhinikazouin.

17 Ananias dvsh gimaja, gaie gevniipindige ima uakaiigvni : pvgijininjinotauat dvsh, oo ogiinan, Nikanis, Saul, au Tebeninget, au igo Jesus, gauabvmvt ima mikvna gipimoseivn, ningipiizhinazhaog iu jiuabiivn, gaie jimoshkineshkok au Panizit Ojjag.

18 Kezhitine dvsh gionjipvngisininiuvn ima oshkinzhigo onvgvensj gaizhinagvrtinigin ; gaie dvsh babige giuabi, gaie gipvzigui, gaie gibaptizouia.

19 Api dvsh gauisinit, gikishinshauiaia. Midvsh au Saul giuijaiauat iniu kikinoamagvvn, koma go tvso gizhik, iniu gaaianijn ima Damaskusj.

20 Babige dvsh giizhigvgikue ima anvnieuigvmigo giinajimat iniu Christvn, auinit Oguisvn au Kishemanito.

21 Kvkinv dvsh igiu ganondauajig gimamakadendvmog, oo giikitouat, Ka nv uin uauu auisi au ganisat iniu epenimonijn iu otizhinikazouinini inin Jesusvn ima Jervsalemi, gaie oma pionjiizhapvn iu jimamanjigvvpinat, gaie jizhiuitvmauat iniu kijisasagiuijigeuininiuvn?

22 Saul dvsh uin eshkvu gimvshkauizi, gaie ogishagozoman iniu Jiuvn, ima Damaskusj eanijn, giuabvndvat keget aut au Christ.

23 ¶ Api dvsh nibiua tvso gizhik kebikosemvgvk, gigitouvvg igiu Jiuvg uinisauat.

24 Saul dvsh ogikikendan iu vkvmagut. Gaie ogiakvnduatanauan iniu kijiiskuandemvn gizhigvtinik gaie tibigvtinik uinisauat.



25 Igiu dvsh kikinoamagvngv ogiotapinauan megua tibi-gvrtinik, gaie oginisabiginauan iuidi aguvji-odena ima uvta-bimvkvko.

26 Api dvsh Saul gatvguishi ima Jerusalemj, ogiukuv-jiton uuisokauat iniu kikinoamagvnn. Kvkinv dvsh ogi-gusauan, kauin gaie gitebueiendvsiuvg iu kikinoamagvni-uinit.

27 Barnabas dvsh uin ogivniuzhaman ima aianit iniu gvgikueuininiuvn, gaie ogiindvmauan gaizhiuabvmanit iniu Tebeningenijn ima mikvna, gaie iu givgnonigut, gaie gaizhisongitee-gvgikuenit ima Damaskusi, ima odizhinika-zouini iniu Jesusvn.

28 Ogiuijaiauan dvsh, gipvpindiget gaie gisvsagav ima Jerusalemj.

29 Ginijigvgikue dvsh ima odizhinikazouini au Tebenin-get Jesus, gaie giazhitemat iniu Grekv : ogipapanvndani-sauan dvsh.

30 Api dvsh iu kekendvmouat igiu uikanisimag, ogipii-zhiuinauan ima Kesarea, gaie ogiizhinazhauauan iuidi Tarsusi.

31 Midvsh givnuebiuat kvkinv igiu envmiajig enigokuv-kvmigag iu Judea, gaie Galile, gaie Samaria, eshkvm dvsh gimvshkauendvmog, gaie gipimoseuat ima ogusitiuini au Tebenin-get gaie ima ominoteeshkageuini au Panizit Ojijag, eshkvm dvsh gimishinouvg.

32 ¶ Gipvgvmiaiamvgvt dvsh, api Peter mizi gapapa-aiizhat, oginazikauan iniu envmianijn ima Luddaj gaaia-nijn.

33 Midvsh gamikauat iniu ininiuvn, Eneas ezhinikazo-nijn, gatvzhisi ima nibagvni ishvasui kikinonouiuvn, gaie ginibouapine.

34 Peter dvsh oo ogiinan, Eneas, kinojimoig sv au Jesus Christ; pvziguin, gaie nainvn iu kinibagvn. Babige dvsh gipvzigui.

35 Kvkinv dvsh igiu gatvkvkijig ima Luddaj gaie ima Saronj ogiuvbmauan, gaie giizhikuekiuvg jibvmitauauat iniu Tebeningenijn.

36 ¶ Bina giaia ima Joppai bezhik kikinoamagvn Tabitha ezhinikazot, misv anikvnotvmi, Dorkas : au dvsh ikue ogimoshkineshkagunvn iniu minovnokiuinvn gaie shauenjigeuini-vnokiuinvn gaizhijiget.

37 Gipvgvmiaiamvgvt ono gizhigon giakuzi gaie ginibo : api dvsh gakisibiginauat, ogivsauan ima ishpimisvgo tvzhi-abinasouini.

38 Bina, gipeshouvt Ludda ima Joppai, gaie ginondv-mobvneg igiu kikinoamagvng iuidi aianit iniu Petervn, ogiizhinazhauan iniu nizh ininiunv jinvndomanit ueuib jipiizhanit.

39 Midvsh gipvziguit au Peter, givniuijuat dvsh. Api dvsh gapitvguishi, ogiizhiuinauan iuidi ishpimisvgo tvzhi-abinasouini : kvkinv dvsh igiu shegauijig ogiuijigabauita-uauan mauuat, gaie uabvndaiueuat kijinibiua bvbinzikaua-gvvn gaie iniu aguiuinvn gaozhitonijin iniu Dorkasvn, megna uijaiiaugouapvn.

40 Peter dvsh ogisagitinan kvkinv, gaie giojjinguvnita, gaie gianvmia ; api dvsh gaizhikuekitat ima invkvkeia ui-auini, oo giikito, Tabitha, onishkan. Gibagvtvuabi dvsh ; api dvsh gauabvmat iniu Petervn, ginamatabi.

41 Ogisvgininjinan dvsh, gaie ogipvziguindinan : api dvsh ganvndomat iniu envmianijin, gaie iniu shegauinijin, ogipvgitinamauan iu bimatizinit.

42 Gikikendagvvt dvsh oo ima enigokuag Joppa : gibataiinouvvg dvsh igiu gatebuetauajig iniu Tebeningeni-jin.

43 Gipvgvmiaiaiamvgvt dvsh gitvnizi nibiua gizhigvton ima Joppai, giuijaiaugut iniu Simonvn asekeuininiunv.

## CHAPTER X.

**G**IAIA bezhik inini ima Kesareai, Kornilius gaizhinikazot, Gominisino-ogimamiua igiu shimagvnishvg, Italianvg ezhiuinzojig,

2 Au gasonganvmiat, gaie gakusat iniu Kishemaniton, gaie kvkinv igiu ima endat gaaiajig, gaie gaminat iniu

anishinaben nibiua iniu shauenjigeuini-migiueuinvn, gaie moshvk ogianvmietauan iniu Kishemaniton.

3 Mizhishv dvsh ogiuabrman, ima inabrndvmouini, api shaiangvsotibaiigvneg iu gizhik, iniu ishpimi otvzhi-anishinabemvn au Kishemanito pinazikagut, gaie oo giigut, Kornelius.

4 Api dvsh gagvnauabvmat, gisegizi, oo giikitot, Uegonen, Tebeningeivn? Oo dvsh ogiigon, Iniu sv kitanvmiauinvn, gaie kishauenjigeuini-migiueuinvn gimikuenjigadeuvn ima enasvmit au Kishemanito.

5 Bina sv, izhinazhv igiu ininiurg iuidi Joppai, jinvndomauat iniu Simonvn, iu otanjuinzouin Peter :

6 Mi ima aiat endat au Simon asekeuinini, au onakaiignv ima eanig jigkijigvmi : mi sv au geuindvmok geizhijigeivmbvn.

7 Api dvsh iniu ishpimi tvzhianishinaben gagvnonigujin au Kornelius gamajanit, oginvndoman nizh iniu obvmitagrvn gagvnauendvminit iu ouakaiignv, gaie iniu bezhik shimagrvnishvn gasonganvmianijin, iniu moshvk gauijiuigujin ;

8 Api dvsh gauindvmauat kvkinv ono aiiin, ogiizhinazhauan iuidi Joppai.

9 ¶ Uaiabvnnig idvsh, megua enipapamatiziat ogo, gaie pesho vnaiiauauat ima odena, giizhiakuandaue au Peter ima uvgitigvmik jianvmiat, ganingotuasotibaiigvneg :

10 Gikijibvkvde dvsh, gaie oginvndauendan iu gemijit : magua dvsh jibakneuat igiu jabakuejig, midvsh iu api gani-kabrndv,

11 Giuabrndv dvsh iu gizhik azheiakuisi, gaie iu gego pinisiaianig ima aiat, nindigo iu kijigrvshkiueginignv eishkueaii tvkobitenig, gaie ginisabiginigadenig ima akika.

12 Ima dvsh giaiaurg anoj igiu nauozitejig auesivg oma aki eajig, gaie pvguvj auesivg, gaie pabamotejig, gaie pepamisejig ima gizhigo.

13 Oginondan dvsh iu inueuin, oo igut, Pvziguin, Peter ; nitagen gaie uisinin.

14 Peter dvsh oo giikito, Kauin, Tebeningeivn ; ka ma uika ningimijisin iu enendaguvk jimiji, gema uanvk.



15 Minaua dvsh oginondan iu inueuin, oo giigut, Iu gapinitot au Kishemanito, kego manatvt itvken.

16 Nisi dvsh oo giizhiuebt : iu dvsh atasouin giizhiotapinigade iuidi ishpimi.

17 Megua dvsh au Peter giguinauiinendv nvmvnjituk iu giizhinvmouanen giinendv, koniginin igiu ininiuvg gaizhinazhaogujig iniu Korneliusv givguedueuvg tibi endaguen au Simon, gaie ginibauivg ima jigishkuandeng ;

18 Gibibagiuvg dvsh, gaie givguedueuvg, kishpin ima aianiguen iniu Simonv, Peter gaizhianjiuinzonijin.

19 Megua dvsh au Peter nanagvtvuendvmogobvnen iu mvmvzinvmouin, iniu Kijiojijaguvn ogiigon, Bina, nisui ininiuvg kinvndauabvmigog ;

20 Pvziguin sv, gaie nisandauen gaie vniuiju igiu, ningut jiizhiagonueiendvsiuvn ; nin sv ningiizhinazhauag.

21 Peter dvsh ginisandaue ima giaianit iniu ininiuvn, iniu gapiizhinazhauajin au Kornelius ; oo dvsh ogiinan, Bina, nin sv nindau au nendauabvmeg ; uegonen dvsh iu paonjiizhaieg ?

22 Oo dvsh giikitouv, Kornelius au shimagvnishi-ogima, guaivk ezhiuebizit inini, gaie kuesat iniu Kishemaniton, gaie menuajimigut enigokuinonit iniu Jiuvn, ogiigon iniu ishpimi otvzhianishinabemini iniu Kishemaniton jinvndomik jibii-zhaivn ima endat, jionjinondv iniu ikitouinvn geikitoivnin.

23 Midvsh gapindigvrat [au Peter,] gaie ogigvnaueni-man. Api dvsh gauaby, Peter ogivniuijuan, gaie anint igiu uikanisimag gatvrvkijig ima Joppai ogiuijuauan.

24 Minaua dvsh uaiabvnnig gitvguishinog ima Kesariai. Au dvsh Kornelius otvzhibiabvnen, gaie oginvndomabvnen iniu enauemajin gaie iniu uijikiuevn.

25 Api dvsh au Peter shaiiguv uavnipindiget, ogipinvkueshkagon iniu Korneliusv, giapvgizonit dvsh ima ozitani, gaie ogikijituauuigon.

26 Peter dvsh ogipvziguindinan, oo giinat, Nibauin ; gaie uin sv nindininiu.

27 Megua dvsh gugvnonat, gipindige, gaie ogimikauan nibiua iniu gamauvnjiitinijin.

28 Oo dvsh ogiinan, Kikikendanaua iu enendaguvsinog au inini Jiu eavit jiuisokauapvn gaie jinazikauapvn iniu pvkan ezhininzonijin anishinaben : ningiuvndvig dvsh au Kishemanito manatizi gema uinizi jiinasivvg auia inini.

29 Onji dvsh iu ningipiizha, papish ningut giikitosiuan, mi pi go panvndomigoian. Kigvguejiminim sv dvsh, uegonen iu gaonjivnokiieg jinvndomiieg?

30 Kornelius dvsh oo giikito, Nongum niuogonvgvt paako giiguishimoian pinish igo oo apijgizhigvk; shaiangvsotibaiigvneg dvsh ningianvmia ima endaian, koniginin au inini ginibau ima enasvmiian uaiabishkikonaienit,

31 Oo dvsh giikito, Kornelius, iu kitanvmiauvin nondajigade, gaie iniu kishauenjigeuini-migiueuivn omikuendanvn au Kishemanito.

32 Izhinazhv sv igiu ininiuvvg iuidi Joppai, jinvdomint au Simon, Peter gaizhianjuinzot; mi ima aiat endanit iniu Simonvn asekeuiniuiuvn ima jigkijigvni: api dvsh pinazikok kigvgvnonig.

33 Babige dvsh ningivnoki jinvndomigoivn; kigiminojige dvsh piizhaivn. Nongum dvsh kvkinv nindaiamin ima enasvmit au Kishemanito, jinondvma kvkinv ono aiiin gagvganzomikin au Kishemanito [jitibadotvmvn.]

34 Peter dvsh oginvkuetauan, oo giinat. Keget niuabvndan au Kishemanito pepeking ainenimasig iniu anishinaben.

35 Endvshit idvsh uin au pvkan ezhiuinzot au kuesat [iniu Kishemaniton,] gaie menoizhiuebizit, ominonaueigon iniu.

36 Iu ikitouin au Kishemanito gaminat iniu onijanivn au Israel, giizhigvgikuenoty iu pizaniueuin onji au Jesus Christ; (mi sv au Tebendv kvkinv:)

37 Iu ikitouin kikikendanaua, iu gagvgikueng mizi ima Judeai, ima Galilei gaonjimajita, gaishkuaaiag iu baptizoviuuin gagvgikuenoty au John;

38 Au Kishemanito gaizhiminat iniu Panizinijin Ojijagvvn gaie gvshkieuiziuin: mi sv uauu gapapashauenjiget, gaie gapapanojimoat kvkinv iniu mvjimanito gagotvgiajin: ogiuidokagon ma iniu Kishemaniton.

39 Ninauint sv dvsh ningiuabvunjigemin kvkinv minik gaizhijigenit ima otvrvkimiua igiu Jiuvv, gaie ima Jerusalemi; misv iniu ganisauajin gaie gaagonauajin ima mitigo :

40 Misv dvsh ono au Kishemanito gaabijibaajin nesogovvgtinik, gaie mizhishv gauabvndaiiuejin.

41 Kauin igo ogiuvbvndvasin kvkinv iniu anishinaben, iniu sv go etv uaiabvunjigenijin, iniu nniag gauauenabvmajin au Kishemanito, ninauint igo gavidopvmyid gaie gauijminikuemyid, api gaabijibaat.

42 Ningiigonan dvsh jigvgikimvvidia igiu anishinabeg, gaie jitibajimoia uaan auit gainakunigut iniu Kishemaniton jitibakonatan iniu bematizijin gaie iniu ganibonijin.

43 Mi sv iniu tebajimauajin kvkinv igiu anuajigeuininiuvv, onji ima odizhinikazouini, aueguen getebueienimaguen, tvebinamaua iniu obataziuiuvv.

44 Megua dvsh au Peter gigitondv ono ikitouinvn, iniu Panizinijin Ojjaguvn ogipvgvmishkagouan kvkinv igiu ganondvig iu ikitouin.

45 Igiu dvsh gakikinauajijigazojig igiu gatebueiendvig gimamakakendvmog, igiu igo gapiuijuajig iniu Petervn, onji iu gesigavndauintua igiu maivganishinabeg omigieuein au Panizit Ojjag.

46 Oginondauauan ma izhigigitonit pepvkan inueuinvn gaie kijituauenimanit iniu Kishemaniton. Peter dvsh gikito,

47 Auia nv inini otavvshkiton jikkitot iu nibi jiaiosi, ogo dvsh jibaptizouiintuabv, igiu gaotapinajig iniu Panizinijin Ojjaguvn, tibishko go ninauint?

48 Ogiinan dvsh jibaptizouiimint ima odizhinikazouinini iniu Tebeningenijin. Ogipvguisenimauan dvsh juijaiaugouat koma go minik tvsogizhik.

## CHAPTER XI.

**I**GIU dvsh gvgikueuininiuvv gaie igiu uikanisimag gaaiajig ima Judeai, ginondvmog iniu maivganishinaben gaotapinvminit iu odikitouini iniu Kishemaniton.



2 Api dvsh Peter paaiat ima Jerusalemi, iniu gakikina-  
uajijigazonijin ogikikamigon,

3 Oo giikitonit, Kigiizhanvg sv igiu gakikinauajijigazo-  
sigog gaie kigiuidopvmag.

4 Peter dvsh ogitibajimotauan iu gaizhiuebuk gaie ue-  
ueni ogimizhishausitauan, oo giikitot,

5 Nindaianabvn ima Joppa edvmi odena, gianvmiaian :  
megua dvsh nikabvndvman, ningiuvbndan iu mvzinvmouin,  
Iu igo gego gipinisiaiamvgvk, nindigo iu kijigvshkiuegi-  
nigvn, ishpimi pionjinisabiginigadeg eishkueaiii; ningipi-  
nazikagun dvsh :

6 Api dvsh gaminjimabvndvman, uauinge ninginanagvtv-  
uendan, gaie ningiuvbmag igiu nauozitejig auesivg aki  
eajig, gaie auvsazijig, gaie pemotejig, gaie pemisejig ima  
gizhigo.

7 Ninginondan dvsh iu inueuin gvnonigoian oo giiguan,  
Pvziguin, Peter, nitagen gaie uisinin.

8 Oo dvsh ningiikit, Kauin, Tebeningeivn; ka ma uika  
gipindigemvgsinon ima nindoni gego enendaguvsinog ji-  
miji gema uanvk.

9 Iu dvsh inueuin ningigvnonigun iuidi ishpimi, oo gi-  
guian, Iu gapinitot au Kishemanito, kego itvken, ka  
inendaguvsinon jimiji.

10 Nisi dvsh giizhiuebvt: kvkinv dvsh minaua iuidi ish-  
pimi giizhiotabinauvg.

11 Bina dvsh, babige gitvguishinog nisui ininiuvg ima  
uakaiigvni gaaiiaan, gipionjianonintua iuidi Kesarea jipi-  
nvndomiuat.

12 Au dvsh Kijiojjag ningiig jivniuijiuvgua, ningut jizhi-  
agonueiendvsuan. Gaie dvsh ogo ningotuasui ukanisimag  
ningivniuijiuigog, ningipindigemin dvsh ima endat au inini.

13 Ningiuvbndaiigonan dvsh gaizhiuabvmat iniu ishp-  
imi tvzhi-anishinaben ima endat, ganibavit oo dvsh giigut,  
Izhinazhv igiu ininiuvg iuidi Joppai, jinvndomint au Simon,  
Peter gaizhianjuinzot;

14 Au geuvdmok iniu ikitouinvn, geonjibimatiziivn  
kin gaie kvkinv ima kiuvakaiigvni eajig.

15 Api dvsh maiajigigitoian, iniu Panizinijin Ojjaguvn ogitvgushkagouan, iu igo uaieshkv̄t gaizhitvgushkonv̄.

16 Midvsh gimikuendvman iu odikitouin au Tebeninget, iu gaikitot, John keget gibaptizouiue iu nibi giaiot; kinaua dvsh uin kigvbaptizouiigom au Panizit Ojjag.

17 Api dvsh Kishemanito gaminat iu nasab migiueūin gamininy, kinaint gatebueieniny au Tebeninget Jesus Christ; auenen nin aiauan geazhitemvgibvn au Kishemanito?

18 Api dvsh nuandvmouat ono aiiin, gipizanabiuvg, gaie ogiauizhenimauan iniu Kishemaniton, oo giikitouat, Keget Kishemanito ogiminan iniu maivganishinaben iu anuenintizouin jionjibimatizinit.

19 ¶ Bina dvsh, igiu gasvsushkauintjig api gagotvgiintua igiu envmiajig, api ganisint au Stephen, gipapamatiziuv̄g pinish igo iuidi Phenikei, gaie Cyprusi, gaie Antioki, gipapagvikuenotvmauauat iu minuajimouin iniu Jiuvn etv.

20 Anint dvsh Cyprusi gaie Kurenei gitvzhiininiuv̄g, ogo dvsh api teguishinouat iuidi Antioki, ogigvnonauan iniu Grekv̄n, gitibajimauat iniu Tebeningenijin Jesusv̄n.

21 Ogiuidokagonan dvsh iu onik au Tebeninget: kijini-biua dvsh gitebueiendvmog, gaie gikuekitauvg jibvmitauauat iniu Tebeningenijin.

22 Bina dvsh, igiu envmiajig ima Jerusalem̄i gaaijig oginondanaua iu gaizhiuebv̄k; ogimajinazhauauan dvsh iniu Barnabasv̄n pinish igo iuidi Antioki jiižhanit.

23 Api dvsh gapitvguish̄i gaie gauabv̄ndv̄ iu oshauenjigeūin au Kishemanito, giminauaniguzi, ogiaiangvamiman dvsh enigokoteenit jiminjimiaianit ima iniu Tebeningenijin.

24 Giminoizhiuebizi sv̄ au inini, gaie ogimoshkinesh-kagon iniu Panizinijin Ojjaguvn gaie tebueiendvmouin: kiji nibiua dvsh igiu anishinabeg gitvguakonauvg ima otizhituauin̄i au Tebeninget.

25 Midvsh gaizhimajat au Barnabas iuidi Tarsusi uinv̄n doneuat iniu Saulv̄n.

26 Api dvsh gamikauat, ogipiizhiuinan ima Antioki. Gipvgvmiaiamvgv̄t ningokikinonouin ogiuijmauv̄njiitimo-



mauan iniu envmianijin, gaie ogigvgikimauan nibiua anishinaben. Nitvm dvsh iuidi Antioki, Christianvg giizhiinauvvg igiu kikinoamagvuvvg.

27 Api dvsh ono giizhigvton, gipiizhauvg igiu anuajigeuininiuvvg ima Antioki, Jerusalemj gipionjibauat.

28 Ginibau dvsh au bezhik, Agabus ezhinikazot, gaie gianuajige uidokagut iniu Kijiojijaguvn, iu jikijibvkvdekv migag mizi oma aki: iu dvsh gapvgvmishkamvvgv api gaaianig ogizhigvtomvn au Klaudius Caesar.

29 Mi dvsh gainakonigeuat igiu kikinoamagvuvvg, endvshit au inini minik geshkijiget jinindaauat iniu uikanisiman iuidi Judeai endvrvkinijin iu shauenjigeuin.

30 Mi sv dvsh oo gaiizhijigeuat, ginindaauat dvsh iniu getizinijin, ima oninjia an Barnabas gaie Saul.

## CHAPTER XII.

**M**i dvsh igo iu api, au Herod kijiogima gishibinikenit uigotvgiat anint iniu envmianijin.

2 Oginisan dvsh iniu Jamesvn uikanisini iniu Johnvn, vshishaueshk giaiote.

3 Api dvsh gakikendv onji iu minuendvminit iniu Jiuvn, giinendvm gaie jitrkonat iniu Petervn. Mi pi dvsh giaiaig iu uikundiuvn, iu api givmont au uembishinsig pvkueshigvn.

4 Api dvsh gatvkonat, ogikibakuauan ima kibakuvodiuvigvmigo, gaie ogipvgitinamauan iniu mitasui vshi ningotuasui shimagvnishvn jigvnaunenimanit; giinendv ishkuakvbikosenikundi, jisagijiuvnat ima aianit iniu anishinaben.

5 Peter dvsh gigvnaunema ima kibakuvodiuvigvmigo: igiu dvsh envmiajig ogianvmietvmauauan jibimajiigut iniu Kishemaniton.

6 Iu dvsh api au Herod gainendvmogobvnen uisagijiuvnat, iu igo tibigvtnig, ima nisauaii iniu nizh shimagvnishvn giniba au Peter, mamanjiguvpizot iniu nizh piuabikotsvgabiginiguvvn; igiu dvsh genauenjigejig ima ishkuandemi aguvji ginibauuvvg, gvnauendvmouat iu kibakuaodiuvigmik.



7 Bina dvsh, iniu ishpimi otvzhianishinabemvn au Tebeninget ogipiotisigon, gaie giuasete ima kibakuvodiugrmigo : ogibvkiteuan dvsh iniu Petervn ima opimenv, gaie ogipvziguindinan, oo giinat, Onishkan ueuib. Iniu dvsh omamanjiguvpizouinvn ima oninji gionjipvngisininiuvn.

8 Au dvsh ishpimi tvzhianishinabe oo ogiinan, Kijipizon, gaie tvkobiton iniu kimitiguvkisinvn : midvsh gaizhijigenit. Oo dvsh ogiinan, Pisikvn iu kitvguiuin, pinopinvzhishin dvsh.

9 Peter dvsh givnisagavm, gaie oginopinvnan ; ka dvsh ueueni gimaminonendvsig iu gaizhijigenit iniu ishpimi tvzhi anishinaben ; giinendvm dvsh uin iu gimvmvzinu.

10 Api dvsh gavnikvbikauauat iniu nitvm, gaie iniu anikaj akvndouininiuvn, gipitvguishinog ima iu piuabikoishkuandem, iu odena envmog : iu pinisika gibakakuseni : givnisagavmog dvsh, gaie ogikvbikanaua bezhik odenamikvn ; sesika dvsh oginvgvnigon iniu ishpimi tvzhianishinaben.

11 Api dvsh au Peter gaishkua-mamakadendv, oo giikito, Ninguaivkuendan sv, au Tebeninget ogipiizhinazhauan iniu ishpimi otvzhianishinabemvn, gaie ima oninjinu iniu Herodvn ningionjikitiskinig, gaie onji ima onvndauendvmouiniua igiu Jiurg.

12 Api dvsh ganaganagvtvuendv iu gaizhiuebvk. gibitvguishin ima endanit iniu Maryvn, iniu ogin au John, Mark gaizhianjuinzot ; ima go nibiua gitvzhimaunvjiitibvnig anv-miauat.

13 Api dvsh au Peter gapapagakuaiiget ima kijiishkuandemi, bezhik ikuezens, Rhoda ezhinikazot, gipiizha uibizindv.

14 Api dvsh kekendv iu otinueuini iniu Petervn, kauin ogibakakunvnsin iu kijiishkuandem, gaapij mojigizit, gipindigebrto dvsh, gaie giuindvmage iu ginibauinit iniu Petervn ima jigishkuand.

15 Oo dvsh ogiinauan, Kiurnatiz inv ? Auvnjish dvsh uitebue iu keget izhiaianik. Oo dvsh giikitouvg, Misv iniu ishpimi otvzhi-anishinabemvn.

16 Peter dvsh geabi gipapagakuaiige. Api dvsh gaba-kakunamouat iu ishkuandem, gaie gauabvmauat, gimama-kadendvmog.

17 Peter dvsh, api gaaiininvmauat iu oninj iu jipizanabiat, ogitibajimotauan iu gaizhisagijiuinigut iniu Tebeningenijn ima kibakuvodiinigmigo. Oo dvsh ogiinan, Auiuin-dvmauk ono aiiin au James gaie igiu uikanisimag. Gimaja dvsh, pvkan ninguji giizhat.

18 Api dvsh gauabv, ka go ginvndvgiaiasiuvg igiu shimagvnishvg tibiituk gaaianiguen iniu Petervn.

19 Api dvsh au Herod ganvndauabvrat, gimikauasig dvsh, ojigvguejiman iniu gaakvndonijin, giikito dvsh jinisimint. Judea dvsh gionjimaja [au Peter,] gaie giizha ima Kesareai: midvsh ima gitvnizit.

20 Herod dvsh ogikijinishkeniman iniu Turusi gaie Sidoni gatvrvkinijin. Mamaui dvsh ogibinazikauauan iniu; api dvsh gauijikiueimauat iniu Blastusv, iniu au kijiogima peminvmagujin, ogipvguisenimauan jigvnotvmagut iu pizanieuin jiaiamvgvtinig: iu ma otanvkiuiniua onjiminooiani iu otvrvkiuin au ogima.

21 Api dvsh pegvmiaianig iu gizhik gauindyibv au Herod, kijiogima giizhiot, ginamatabi ima otogimauini-namatabiuiini, ogikijigvnonan iniu.

22 Igiu dvsh anishinabeg gisasakueuv, oo giikitouat, Misv oo otinueuin au manito, kauin inini otinueuin avnsinon.

23 Babige dvsh iniu ishpimi otvzhianishinabemv au Tebeninget ogibvkteogon, onji iu giminasig iniu Kishemanton iu bishigendaguziui: ogivmogon dvsh iniu manitonsv, gaie giishkuanamo.

24 Iu dvsh odikitouin au Kishemanito gimajigini gaie eshkvm gimishinv.

25 Barnabas gaie Saul gibionjikiueuv iuidi Jerusalemi, api gagizhitouat otvnokiuiuiuan, gaie ogivniuiizhamauan iniu Johnv, Mark gaizhianjuinzot.

## CHAPTER XIII.

**B**INA, giaiauṽg igiu ima Antioki gaanvmiajig gitvgoai-  
 auat anint igiu anuajigeuininiuṽg gaie kekinoamagejig ;  
 migo au Barnabas, gaie Simeon, Niger gaizhinikazot, gaie  
 Lucius, Kurenei tvzhi inini, gaie Manaen, au gauijnitauigi-  
 mat iniu ogiman Herodvn, gaie Saul.

2 Megua dvsh gibvmitauauat iniu Tebeningenijin, gaie  
 giiguishimouat, iniu Panizinijin Ojijaguṽn oo ogigouan,  
 Bvkeuinamauishig au Barnabas gaie Saul jiinvnokinat iu  
 vnokiuṽn gaonjinṽndomṽgua.

3 Api dvsh gaiguishimouat, gaie gaanvmiauat, gaie ga-  
 pṽgijininjinotauauat, ogimajinazhauauan.

4 Igiu dvsh gamajinazhaogouat iniu Panizinijin Ojija-  
 guṽn, giizhauṽg iuidi Seleuciaj ; ima dvsh gionjimajiashiuat  
 giinashiũṽg iuidi Cyprusj.

5 Api dvsh gaaiauagobṽnen ima Salamisi, ogigṽgikueno-  
 tanaua iu odikitouin au Kishemanito ima otanvmieuigṽmi-  
 goua igiu Jiuṽg. Ogiaiauṽan dvsh iniu Johnṽn jiuudoka-  
 gouat.

6 Api dvsh gaṽnikṽkiueuat iu minis, gaie giizhauat iuidi  
 Paphosj, ogimikauauan iniu bezhik jisṽkiuiniuṽn, gṽgi-  
 nauishki-anuajigeuininiuṽn, Jiuṽniniuṽnit, Bar-jesus gaizhini-  
 kazonijin :

7 Au gauijaiauat iniu uegimansiuṽnijin ima tṽnṽkiuini,  
 Sergius Paulus gaizhinikazonijin, iniu nebuakanijin inini-  
 uṽn ; misṽ au ganṽndomat iniu Barnabasṽn gaie Saulṽn,  
 ginṽndauendṽm jinondṽ iu odikitouin au Kishemanito.

8 Au dvsh Elumas jisṽkiuini, (misṽ ezhinisitota-  
 guṽk otonozouin enikṽnotṽm) ogiazhiteman iniu, ginṽn-  
 dauendṽ jipṽkeuinat iniu ogimansṽn onji ima tebṽeiendṽ-  
 mouinj.

9 Au dvsh Saul, (gaie Paul gaizhinikazot,) moshki-  
 neshkagut iniu Panizinijin Ojijaguṽn, ogikijigṽnauabṽman  
 iniu,

10 Gaie oo giikito, Kin muashkineshkagoiṽn kṽkinṽ iu  
 gṽgaienizinin gaie mṽjiizhiuebiziuṽn, kin uenijanisisimig au



mvjimanito, kin shangendumvn kvkinv iu guaivk izhiuebi-  
ziuin, ka nv uin kigvishkuabvnajitosin iniu guevkuvmogin  
omikvnnv au Tebeninget?

11 Invshke sv iu oninj au Tebeninget kipvgvmishkagun,  
gaie kigvgvgibingue, ka gaie kigvuabvmasi au gisis koma  
minik. Babige dvsh ogipvgvmishkagun tvnasvg aurn, gaie  
pvsugishtibik; gipapamose dvsh nvndauenimat aua jipapa-  
svgabiginigut.

12 Api dvsh au ogimans gauabrvndv iu gaizhiuebv, gi-  
tebueiendum gimamakadendv onji iu okikinoamageuini  
iniu Tebeningenjin.

13 Bina, api dvsh au Paul, gaie iniu ouijiuagvnnv, ima  
Paphosi enionjimajiashiuat, gitvguishinog ima Pergai, Pam-  
phuliai endvgog. John dvsh oginvgvnan, gaie giizhikiue  
ima Jerusalemj.

14 Api dvsh gavnionjimajauat ima Pergai, gitvguishinog  
ima Antioki Pisidiai endvgog, gaie gipindigeuvv ima anv-  
mieuigvmigo iu anvniegizhigvtinig, gaie ginamatabiuvv.

15 Banima dvsh gaishkua-agindvmj iu tebakonigeuin  
gaie iniu anuajigeuinnv, iniu uegimakvndvminijin iu anv-  
mieuigvmik gibivnokiuvn, oo giikitonit, Ininiuituk, gaie ui-  
kanisimatuk, Kishpin aiameg gego gvgikueuin uaizhigvno-  
negua igiu anishinabeg, mano gigitoiuk.

16 Midvsh au Paul gaizhipvziguit, gaie giaiininiget, oo  
giikito, Kinaua Israeli tvzhi-ininiuituk, gaie kinaua kueseg  
au Kishemanito, vmbe bizindvmok.

17 Okishemanitomiuan ogo Israeli tvzhianishinabeg  
oginauenabvman iniu kosinabvnn, gaie ogishaueniman  
iniu anishinaben, iu api mevgizijn gaizhitvrvkiuat ima  
Egupti, gaie guetamiguendagvutitik onik ima ogipionjisa-  
gijjuinan.

18 Konima go nimitvnn tvso kikinonouin ogiizhigvnauc-  
niman ima bvgvutvkvimga.

19 Api dvsh gabvnajiat nizhuasueuan anishinaben ima  
Kanaani ogimamataonan otakimiua.

20 Api dvsh iu gaizhiuebv, ogiminan iniu tibakonige-  
uininiuvn kvnavj igo niuak vshi nanimitvnn tvso kikino-

nouin, pinish igo iu api au Samuel anuajigeuinini gibimatizit.

21 Panima dvsh nagvj oginvndauenimauan iniu geogimakvndvmauajin: Kishemanito dvsh ogiminan iniu Saulvn, oguisvn au Kis, au inini uenjit ima otokuinouini au Benjamin; nimitvuv tvso kikinonouin giogimaiui.

22 Api dvsh gaikunat, ogipvziguindinamauan iniu Dabidvn jiogimakvndvmagunit: misv iniu gatibajimajin, oo giikito, Ningimikaua au Dabid, oguisvn au Jesse, au inini ezhibizit iu enendvman, au getibishkositot kvkinv geinendvman.

23 Ima dvsh otonijanisingeuiui uauu inini, Kishemanito ogizhipvziguindinamauan iniu Israelvn iniu Bemajiiuenijin, misv au Jesus, iu igo gaiizhiuauindvmaget:

24 Iu api, au John, batvvguishininit, ogigvvgikuenotvmauabvnen iniu onijanivn au Israel iu anuenintizouini-baptizouiueuin.

25 Au dvsh John megua tvzhiky iu gainvnokit, oo giikito, Auenen enenimiieg aiauiian? Kauin nindauisi au. Bina, piaia sv au bezhik paianikeshkauit, iniu omvkisiuvn ima ozita kauin nindapitendaguzisi jiabavmamban.

26 Ininiuituk gaie uikanisimatuk, kinaua uenijanisisimeg au Abraham, gaie aueguen kinaua endvshiieg kuesaguen iniu Kishemaniton, kinaua sv kipinindaigom mandvn bimatiziuini-ikitouin.

27 Igiu ma endvuvkijig ima Jerusalemi, gaie otogimamivan, onji iu gikikenimasigua, gaie gikikendvsigua iniu gaikitojin anuajigeuininiuvn, iniu eginjigadegin endvsoanvmiegizhigvk, ogitibishkositonauan, iu gipinishinvnibomauat.

28 Anaui kauin gimikvmauasigua iu geonjinisauapvn, minoj dvsh oginvndotvmauauan iniu Pilatevn iu jinisimint.

29 Api dvsh gatibishkositouat kvkinv minik gaoshibii-gadenig uin gatvzhimint, ogipisinauan onji ima mitigo, gaie givsaut ima jibegvmigo.

30 Kishemanito dvsh ogiabijibaan.

31 Gaie nibiua tvso gizhik ogiubvmigon iniu Galilei

gabionjiuijiugupvnen, gibliizhauat ima Jerusalemi, ono dvsh tebajimotauanijin iniu anishinaben.

32 Ninauint idvsh kiindvmagom iniu minuajimouinvn, iu uauindvmageuin gaizhiuauindvmauintua igiu ueiosimintjig,

33 Misv oo gaizhitibishkositony au Kishemanito, kinaint uenijanisisiminyua, iu giabijibaat iniu Jesusv; iu igo ezhibiigadeg ima nizhi iu nvgv mouini, Kin sv kidau ninguis; nongom gizhigvk kitoiosim.

34 Iu dvsh giabijibaat, kauika jibvratizisig, oo giizhigigito, Kigvminin iniu taiebuemvgvtinigin oshauendaguzi-uinvn au Dabid.

35 Onji dvsh iu giikito ima pvkan nvgv mouini, Kauin kigvnenimasi au Kipinizimvn jiuabvndy iu bvratiziuin.

36 Au ma Dabid, gaishkua-bvmitauat iniu gaujibimatiziniin, iu igo gaiifnenimigut iniu Kishemoniton, ginibo, gaie givsa ima jibegvmigo, ima gatvzhi-vsimit iniu osibvnin gaie ogiuabvndan iu bvratiziuin.

37 Au dvsh uin, iniu Kishemanito gaabijibaajin, kauin ogiuabvndvsn bvratiziuin.

38 ¶ Nvshke sv dvsh mano uikikendvmok, ininiuituk, gaie uikanisimatuk, onji uauu inini kitizhigvgikimigom iu uebinamati iniu bataziuinvn.

39 Uin dvsh aueguen getebueienimaguen jionjiuebinamaint kvkinv aiin, ono gegionjiuebinamagosieugibvn ima otibakonigeuini au Moses.

40 Aianguamiziiuk sv dvsh, guejigizh iu pvgvmishkagonaua iu gatvzhinjigadeg ima anuajigeuini;

41 Bina, kinaua paiapinotageshkiieg, mamakadendvmok, gaie bvratiziiuk: nindvnoki iu vnokiin api ono gizhigvton magna bimatiziiieg, iu vnokiin kvnvge getebueiendvsiueg, misvua auia inini uindvmoneg.

42 Api dvsh igiu Jiuvg gavnisagavmouat ima anvmeiugvmigo, igiu maivganishinabeg gipvguisendvmog ono iki-touinvn jiiizhigvgikimintua minaua anvmeiegizhik.

43 Api dvsh gaishkua mavvnjiiti, nibiua igiu Jiuvg, gaie igiu gaotapinvig iu otizhituauinini iniu Jiuvn, oginopinvnauan iniu Paulv gaie Barnabasv; ono dvsh ogigvgvno-



nigouan, gaie ogiigouan jikagige-tvniziat ima oshauenji-geuinj au Kishemanito.

44 Minaua dvsh envmiegizhigvk kega kvkinv ima odena gaaiajig gimauvnjiitiuvg uibizindvmouat iu odikitouin au Kishemanito.

45 Api dvsh igiu Jiuvg uaiabvmauat iniu maiamauinonijin, ogimoshkineshkagonaua iu gvgaueningeuin, gimvjigigitondvmouat dvsh iniu aiiin gaikitojin au Paul, aiagonueta-guziat gaie mvjigizhueuat.

46 Api dvsh Paul, gaie Barnabas eshkvm ginijiuziuvg, gaie oo giikitouat, Giinendaguvt sv, iu odikitouin au Kishemanito nitvm kinaua jiuindvmagoiegibvn; iu dvsh uin uebinameg, gaie inenintizoieg teapitendaguzisiueg jiaiameg iu kagige bimatiziuin, nindauaj sv dvsh nindizhamin igiu maivganishinabeg:

47 Mi ma iu gaizhiivid au Kishemanito, oo giikitot, Kintakonin sv iu jiuaseshkvmavtua igiu maivganishinabeg, kin jiauiivn iu bimajiueuin ima enigokuvkvmigag oo aki.

48 Api dvsh igiu maivganishinabeg nuandvmouat oo, gimojigiziuvg, gaie ogimamoivuvgendanaua iu odikitouin au Tebeninget; minik idvsh gaonakonintua ima kagige bimatiziuin, gitebueiendvmog.

49 Giuauinjigade dvsh iu odikitouin au Tebeninget ima enigokuvkvmigag iu aki.

50 Igiu dvsh Jiuvg ogiombazomauan iniu gaanvmianijin gaie kejituaizininjin ikueuvn, gaie iniu naganendaguzininjin ininiuvn ima odena, gaie ogigotvgiauau iniu Paulvn gaie Barnabasvn, gaie ogisagijiuebinauan ima otvvnkimia.

51 Ogipapauizitetauan dvsh iniu, giizhauvg dvsh ima Ikoniumi.

52 Igiu dvsh kikinoamagvuvg ogimoshkineshkagonaua iu mozigiziin, gaie iniu Panizinjin Ojigavvn.

## CHAPTER XIV.

**G**IPUGUMIAIAMUGUT dvsh ima Ikoniumi naiezh giv-niuijindiuvg giizhauat ima otanvmieuvigvmigo igiu

Jiuvꝑ, gaie giizhigigitouvꝑ gikijibataiinouat igiu gaonjitebueiendvꝑig igiu Jiuvꝑ gaie Grekvꝑ.

2 Igiu dvsh gatebueiendvsigog Jiuvꝑ ogiombazomauan iniu maiꝑganishinaben jiuvsitauenimanit iniu uikanisiman.

3 Kinuezh dvsh ima giaiauvꝑ, gaie mizhishv giizhigigitouvꝑ onji iniu Tebeningenijin; misv au gavidokv oshauendaguziuii-ikitouin, gaie gainenimat jimamandauvnokinit gaie jimamandauijigenit.

4 Igiu dvsh maiamauiinojig gaaiajig ima odena pepvkan giainendvmog: anint dvsh ogiuidokauauan iniu Jiuvn, anint dvsh gaie ogiuidokauauan iniu gvꝑgikueuininiuvn.

5 Api dvsh meuivnvauat igiu maiꝑganishinabeg gaie igiu Jiuvꝑ, mamaui iniu odogimamiuan, iu uimvjidotauauat gaie uipimuvsinvauat iniu gvꝑgikueuininiuvn,

6 Gizha ogikikendvmini, gaie giizhinizhimouvꝑ ima Lustriaꝑ gaie Derbei, Lukaoniaꝑ tvzhiodenauvn, gaie ima aki giuitaaii endvgog:

7 Midvsh ima gigvꝑgikuenotvmouat iu minuajimouin.

8 Ima dvsh Lustriaꝑ ginvmatabi bezhik inini gamamanjiguzit ima ozitaꝑ, au igo ganvnipinizit paako-nigit, ka dvsh uika gipimosei.

9 Midvsh uauu ganondauat iniu Paulvꝑ gigitonit; au gaminjimvbmata iniu, gaie gikikenimat aianit iu tebueiendvmouin jinojimoiguzinipvꝑ,

10 Oo giikito gigizhiuet, Gvaivko-gabauin ima kizita. Uin dvsh gipvꝑziguinjise gaie gipimose.

11 Api dvsh uaiabvndvmouat igiu anishinabeg iu gaizhijigenit au Paul, gigizhiueuvꝑ, oo giikitouat ima Lukaoniaꝑ tvzhi-inueuini, Kigipinisnimagonanig igiu manitog ima odizhinaguziuii igiu ininiung.

12 Iniu dvsh Barnabasvꝑ ogiizhinikanauan Jupiter; iniu dvsh Paulvꝑ ogiizhinikanauan Mercurius mi ma au moshvk gagagigitot.

13 Iniu dvsh osasagiuijigeuininimvꝑ au Jupiter, au gaaiat ima enasvꝑmiaianig otodenauia, ogipinani iniu bizhikiuvꝑ gaie uauasvkonesvsegajigvꝑvꝑ ima kijiishkuandemi, giinendvminit dvsh uisasagiuijigenit, mamaui iniu anishinaben,

14 Api dvsh igiu gvgikueuniniuvg Barnabas gaie Paul, nuandvmouat, ogikishkibitonaua iniu eguiujin, gaie giapaii-tiurg ima aianit iniu anishinaben, givnibibagiuat,

15 Oo giikitouat, Ininiuituk, Uegonish uenjiizhijigeieg ono aiiin? Gaie ninauint sv nindininiuinin, tibishko go kinaua enatiziieg, nindinatizimin, kitizhigvgikimininim dvsh jinebinameg ono gvgibatiziuvn, jikuekitaieg dvsh jibvmitaueg au bematizit Kishemanito, au gaozhitot iu gizhik gaie iu aki, gaie kijigvni, gaie kvkinv ima eagin :

16 Au kaivt gainenimat endvsuevgizinit iniu bematiziniin jimataatonit iu tibinaue omikvni.

17 Anish giuabvndaiue sv iu auit gaie ezhiuebizit, iu sv go giminodotaget, gaie gionjiminiv iu kimiuvnabõ iuidi ishpimi, gaie jimikuigimvgvk iniu kitiganvn, gaie gimoshkinetot iniu kiteinanin iu uisiniuin gaie mojigiziin.

18 Oo dvsh giinuat, agaua oginvgaauan iniu anishinaben iu jigisasagiuitvmagouapvn.

19 ¶ Gibiizhauvg dvsh anint igiu Jiuvg, Antioki gaie Ikoniumi gabionjibajig, ogo gatebimajig iniu anishinaben, api dvsh gapimvsvinuat iniu Pauln, ogisagijitabanauan ima odena ginibotuk inenimauat.

20 Anish megua igiu kikinoamagvng giuitagabauitauuat, gipvzigui, gaie gipipindige ima odena; gaazhauuabv-ninig dvsh gimaja givniuijiugut iniu Barnabasv, giizhauat dvsh iuidi Derbei.

21 Api dvsh gagvgikuenotvmouat iu minuajimouin ima odena, gaie gikikinoamauat iniu nibiua, neiab giizhikiuevg ima Lustriai gaie Ikoniumi, gaie Antioki,

22 Papagvganomauat iniu kikinoamagvvn, gaie giaian-guamimauat jikagigeaianit ima tebvneiendvmouini, gaie dvsh jinvndauendaguziiv ima nibiua gotvgiziuii jionjipindigeiv ima otogimauuiuii au Kishemanito.

23 Api dvsh gainakunamauauat iniu getiziniin ima eindvshiuat igiu envmiajig, gaie gaanvmiauauat, gaie gagii-guishimouat, ogigvnauendvauan iniu Tebeningenijin gateb-ueienimanijin.



24 Api dvsh gavnikvbikoaiuat ima Pisidiai, gitvguishi-uog ima Pamphiliai.

25 Api dvsh gagvgikuenotvmouat iu ikitouin ima Pergai, giizhauvg ima Attaliai :

26 Midvsh ima gaonjimajiashiuat giinashiuat ima Antioki, ima onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito gatvzhionvgimintuabvn onji iu vnokiun gagizhikvmouat,

27 Api teguishinouat, gaie gamauvzomauat iniu envmianijin, ogiundvmauauan iu gaaiindotagouat iniu Kishemaniton, gaie gaizhibakakunamauanit iniu maivganishinaben iu tebueiendvmouini-ishkuandem.

28 Krbeaiii dvsh gitvniziuvg ima, giuijiuauat iniu kiki-noamagvvn.

## CHAPTER XV.

**A**NINT dvsh ininiuvg gabionjibajig ima Judeai ogikiki-noamauauan iniu uikanisiman, oo giikitouat, Kishpin kikinauajijigazosieug, iu igo gaikitot au Moses, kauin kigvshkitosim jibimajiigoieg.

2 Api dvsh au Paul gaie Barnabas kinuezh gakijikikamauat, gaie gaiazhitemauat iniu, giinakunigeuvg iniu Paulvn gaie Barnabasvn, gaie iniu anint, jiizhanit iuidi Jerusalemj igvguejimanit iniu gvgikueuininiuvn gaie getizinijin oo gvguedueuin.

3 Iu dvsh gimijijisikagouat iniu envmianijin, givniizhauvg ima Phenikiai gaie Samariai, givniuaundvmagenat iu gianvmianit iniu maivganishinaben : ogikijimojigiziauan dvsh kvkinv iniu ueukanisintinijin.

4 Api dvsh gatvguishinouat iuidi Jerusalemj, ogipindigvnigouan iniu envmianijin, gaie gvgikueuinivn, gaie iniu getizinijin ; gaie ogitibadotanauan kvkinv iniu aiin gaiizhijigeuat giuidokagouat iniu Kishemaniton.

5 Geprziguiuvg dvsh anint igiu Phariseg gatebueiendvrig, oo dvsh giikitouat, Inendaguvtnik jikikinauajimint iniu envmianijin, gaie jipimint jigvnauendvminit Moses otibakonigeuin.

6 Igiu dvsh gvgikueuininiuvg gaie getizijig gimaunji-tiuvg jinanagvzondvmouat oo.

7 Api dvsh kinuezh gagvgizhigvnonitiat, Peter gipvzi-gui, oo dvsh giinat, Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, kiki-kendanaua meuizhv au Kishemanito giuaenabvndvmatizo ima kitokuinouinina, igiu maivganishinabeg jinondvmouat iu minuajimouini-ikitouin, gaie jitebueiendvmouat.

8 Au dvsh Kishemanito, au kekendy iniu oteimanvn, ogiuaevndaiiuen iu giminoinenimat, iu giminat iniu Panizi-nijin Ojijaguvn, tibishko gaizhiminiv.

9 Ka dvsh pepikino ogidotauasin, dvsh uin kinaint, gipinitvmauat iniu oteni onji ima tebueiendvmouini.

10 Anishuin dvsh iu uenjigvguetibenimeg au Kishema-nito, iu uipimondvegua pimonjigvn igiu kikinoamagvuvg, iu gagvshkitosigua igiu kosinabvng jipimiuitouat, ka dvsh gaie kinaint kigvshkitosimin?

11 Kitebueiendamin dvsh kinaint, onji ima oshauenji-geuini au Kishemanito jibimajiigoiv, tibishko go uinaua.

12 Kvkinv dvsh igiu maiamaninojig gipizanabiuvg, gaie ogibizindauauan iniu Barnabasv gaie Paulv, uindvma-genit gaizhimamandauijigenit iniu Kishemanito megue maivganishinabeki, uinaua onji.

13 Api dvsh gaishkua-gigitouat, James ogigvnonan, oo giinat, Ininiuituk gaie uikanisimatuk, vmbe bizindaui-shig.

14 Simeon sv giuindvmage, au Kishemanito nitvm giizhi-mauvtisat iniu maivganishinaben, jiondinat iniu getebueien-dvminijin odizhinikazouin.

15 Midvsh igo oo gaikitouat igiu anuajigeuininiuvg; ezhibiigadeg sv go,

16 Panima dvsh iu api ningvpitvguishin, minaua ningv-ozhiton otanvmieuigvmik au Dabid, ganisiseg; neiab dvsh ningvzhiton gabvnatv gaie ningvmaiauan:

17 Igiu dvsh eshkonintjig ininiuvg jinvndoneuauat iniu Tebeningenijin, gaie kvkinv igiu maivganishinabeg, uaia-uvdvg iu nindizhinikazouin, ikito au Tebeninget, au ezhi-jiget kvkinv ono aiiin.

18 Okikendanvn au Kishemanto kvkinv iniu otvnokiuvn vn paako maji-akiuv.

19 Nindinakonige dvsh jimigushkajiasiuva igiu maivg-anishinabeg gatebueienimajig iniu Kishemaniton :

20 Oo dvsh uin kitaizhimajibiamauananig iu jimiuitouat iniu manitokeuini-uiniigouinvn, gaie bishiguatiziuvn, gaie jivmuasigua iniu gebinetiebinigazonijiu, gaie miskui.

21 Au ma Moses kaivt odaiauan ima endvsi odena iniu gegikuenotvminit iu gaishibiiget, aginjigadenig endvso anv-miegizhigvk ima anvmeuigvmigo.

22 Midvsh giminuendvmouat igiu gvigikueuininiuvg, gaie igiu getizijig, gaie kvkinv igiu envmiajig jizhinazhauauat iniu ininiuvn gaonjiuauenabvmauajin ima otokuinouiniua, iuidi Antioki, mamaui iniu Paulvn gaie Barnabasvn : [miv ogo gauauenabvmintjig,] Judas, Barnabas gaizhianjuinzot, gaie Silas, naganizijig ima endvshuat igiu uikanisimag.

23 Ogimajibiamauanan dvsh, oo giishibiigeuat ; Igiu gvigikueuininiuvg gaie getizijig, gaie uikanisimag, odanvmikauuan iniu uikanisiman mevganishinabeuinijin ima Antioki, gaie Suriai, gaie Kilikiai ;

24 Ninginondamin gusha anint gaonjimajajig oma aiaia, iniu ikitouinvn gionjimigushkajinegua, giuvnishimauat iniu kijijagouan, oo giikitouat, Kitinendagvzim jikikikinauajijigazoieg gaie jigrvnuendvmeg iu tibakonigeuin ; kauika ninginasiananig oo jizhigvgikiminegua ;

25 Ningiminuendamin gimauvnjiitia mamaui, jizhinazhv-amagoieg igiu gauauenabvmintjig ininiuvg jivniuijuauat iniu saiagiimvidjin Barnabasvn gaie Paulvn.

26 Ogo ininiuvg oginanizanizitonaua iuiu obimatiziuvn onji iu odizhinikazouin au Tebeniminy Jesus Christ.

27 Ningiizhinazhvuananig sv dvsh au Judas gaie Silas, ogo geizhiuvdmoneguk ono nasab aiin onji ima otoniua.

28 Ogiminuendan sv dvsh au Panizit Ojijag, gaie ninauint ningiminuendamin jipimondvigosiueg navvj kueziguv miuvzhiuvn, dvsh uin ono aiin nendauendaguvkin :

29 Iu jimitaguetvmeg iu uaiasiuvv gasasaginamauintua mvzininig, gaie iu miskui, gaie ogo gebineuebinintjig,



gaie bishiguatiziuin; ono kishpin mitaguetvmeg kigvmino-jigem. Mi iu minik egoieg.

30 Api dvsh gapvgidinintua, gipiizhauvg ima Antioki; api dvsh gamauvzomauat iniu anishinaben, ogiminauan iu majibiigvn.

31 Iu dvsh api ganondvmouat, giminauaniguziuvg onji iu minoteeshkageuin.

32 Judas dvsh gaie Silas, gaie uinaua gianuajigeuinini-uuat, ogigvrganomauan iniu uikanisiman, nibiua ikitouin-sv giainauat, gaie ogiaiangnamimauan.

33 Api dvsh goma minik ima giaiauat, ueueni ogipvgi-tinigouan iniu uikanisiman, ima pizaniueuini, jiizhauat iniu gvgikueuininiuvn.

34 Anani dvsh giminuendvm au Silas geabi jiaiat ima.

35 Gaie uin dvsh an Paul gaie Barnabas giaiauvg ima Antioki, gikikinoamageuat gaie gigvgikuenotvmouat iu odikitouin au Tebeninget, mamaui go nibiua anint bekanizinijn.

36 ¶ Goma pi dvsh gatvsogonvgvk, Paul oo ogiinan iniu Barnabasvn, Umbe minaua majata jiauimauvtisvua kikanisininig endvsi odenauvn gatvzhigvgikueiv iu odikitouin au Tebeninget, gaie jiauinvdvkikenimvna nvmvnj ezhi-aiauaguen.

37 Barnabas ogiineniman iniu Johnvn jivniuijiuigouat, au Mark gaizhianjuinzot.

38 Paul dvsh giminuendvsi jivniuijiuigouat, iniu gaonjipvkeuinigouapvn ima Pamphiliai, gaie giuijiuigusigua ima vnokiuiui.

39 Iu dvsh gaapij aianig ozondiuin, gipvkeituvv; Barnabas dvsh ogivniuijiuan iniu Markvn, giinashiuat dvsh ima Cyprusi.

40 Paul dvsh gaie uin ogionabvman iniu Silasvn, gaie gimaja; igiu dvsh uikanisimag ogigvnauedvauan iniu Kishemaniton.

41 Givniizha dvsh ima enigokuvkvumigag Suria gaie Kilikia, gipapasongigabauiauauat kvkinv tebandaguzinijin ima anvmiauini.

## CHAPTER XVI.

**M**IDVSH gitvguishĩ ima Derbei gaie Lustriai: bina dvsh bezhik kikinoamagvn iuidi giaia, Timotheus ezhinikazot, oguisvn au Jiuikue gatebueiendv; iniu dvsh uin osvn Grek giaiauvn.

2 Au dvsh [Timotheus] ogiminuajimigon iniu uikanisman ima Lustriai gaie Ikonivmi gaaianijin.

3 Midvsh ono gavndauenimauajin au Paul jivniuijiugut; ogiotapinan dvsh gaie ogikikinauajian, onji iniu Jiuvn ima invkvkekvnik gaaianijin; kvkinv ma ogikikenimauan iniu osvn Grek giaunit.

4 Megua dvsh vnipimosetvmouat iniu odenauvn, ogipvgitinamauauan iniu inakonigeuivn jignauendvminit, iniu gainakonigeuat igiu gvgikueuininiuvg gaie getizijig ima Jerusalemĩ gaaiajig.

5 Midvsh igiu envmiajig gaizhisongiaiauat ima tebueiendvmouini, gaie eshkv̄m gimishinouvg endvso gizhigvk.

6 Api dvsh gavnipimosetvmouat miziuekv̄mik Phrighia gaie Galatia, gaie gikinaamagouat iniu Panizinijin Ojjaguvn jigvgikuenotvmouat iu ikitouin ima Asiai,

7 Api gatvguishinouat ima Mysiai, giinendvmog jiizhauat ima Bithaniai: ka dvsh Kijiojjaguvn ogiinenimigusiuan.

8 Unikvbikvmouat Mysia, giizhauat iuidi Troasi.

9 Nibatibik dvsh oguabvndan au Paul iu mvmvzinvmouin; ginibauivn Makedoniai tvzhi inivn, gipvguise-nimigut, oo giigut, Umbe piizhan iuidi Makedoniai jipiuidokauia.

10 Api dvsh gauabvndv iu mvmvzinvmouin, kezhitine ningiukuvjitomin jiizhaia iuidi Makedoniai, guaivkuendvma iu nvndomiigid au Tebeninget jigvgikuenotvmauvdua iu minuajimouin igiu iuidi endvkv̄kijig.

11 Unionjimajiasia dvsh ima Troasi, guaivk ningi-nashimin ima Samothrakiai, gaazhauuaby idvsh ima Neapolisi;

12 Midvsh iuidi gaonjitvguishina ima Philippii, mi iu

kjieodenany iuidi invkvekevmik Makedoniai, gaie kubeshi-  
uin : ningiaiamin dvsh ima odana koma minik tvsogizhik.

13 Envriegizhigvk dvsh ningionjisagaamin ima odena,  
jigisibi dvsh ningiizhamin, ima ko endvzhi-anvmiauiibvn :  
ninginamatabimin dvsh, gaie ningigvgikimananig igiu ikue-  
uvg iuidi gapiizhajig.

14 Bezhik dvsh au ikue, Ludia gaizhiunikazot, gaatanet  
iu miskuegin ima odena iu Thuatira, au gaanvmietauat iniu  
Kishemaniton, ninginondagonan, iu ote iniu Tebeningenijn  
gasheiakunamagujin, iu gibizindy iniu aiiin gagigitondvin  
au Paul.

15 Api dvsh gabaptizouiint, gaie enigokuinot, ningipv-  
guisenimigonan, oo giikitot, Kishpin gainenimiueguen ui-  
anguamizikvndauvg au Tebeninget, piizhaiuk ima endaian  
jiaiaieg : ningiukuvzomigonan dvsh.

16 Pipvgvmiaiamvgvt dvsh api eniizhaia ima endvzhi-  
anvmiaia, ninginvgishkagonan bezhik ikue gagishkauat  
jisvki-maniton, gaonjikijiondizinit iniu tebenimigujin iu  
gijisvkit.

17 Midvsh au ganopinvnat iniu Pauln gaie ninauint,  
gapapabagit, oo giikitot, Ogo ininiuvg obvmitauauan iniu  
maiamai-ishpendaguzinijn Kishemanito, gaie niuabvn-  
daigonan iu bimajiiueuini-mikvn.

18 Nibiua tvsogon dvsh oo giizhijige ; Paul dvsh giuvsi-  
tauendv, gikuekigabai, oo dvsh giinat iniu maniton, kitinin  
ima odizhinikazouini au Jesus Christ, jipisagijinaueshkauvt  
au ikue. Midvsh igo iu api tibiaigvn gipisagijinaueshkauat.

19 Api dvsh igiu gatebenimajin uaiabvndvmouat gima-  
jamvgvtinik iu uenjigvshkijigenipvn, ogitvkonauan iniu  
Pauln gaie Silasvn, gaie ogiizhiuinauan ima atandiuni,  
ima giaianit iniu naganizinijn,

20 Gaie ogiizhiuinauan ima enasvminit iniu tibakoni-  
geuniniuvn, oo giikitouat, Ogo ininiuvg Jiuiuiuat okijimi-  
gushkajitonaua kitotenauinan,

21 Gaie kikinoamageuvg iniu izhituauinvn enendaguv-  
sinogin jiotapinamy gaie jiizhigvnauendvmy iu Romi tvzhi-  
ininiuiiy.



22 Igiu dvsh maiamauiñojig gimamaui gitazouvg uimv-jidotauauat : igiu dvsh kijitibakonigenininiuvvg ogikishkibitonauan iniu eguiujin, gaie oo giikitouvg jipvzhvzheomint.

23 Api dvsh nibiua gapvzhvzheuauat, ogikibakuauauan ima kibakuvodiugvmigo, aianguamimauat dvsh iniu gena-uendvminijin iu kibakuvodiugvmik ueueni jigvnuenenimanit.

24 Api dvsh oo gaizhianguamimint, ogipinjuebinan ima apiji pindig eteg kibakuaodiugvmik, gaie ogiminjimvbitauauan iniu ozitani ima minjimakuaiigvni.

25 Aiabita-tibigvk dvsh au Paul gaie Silas gianvmiauvvg, gaie oginvvgmotauauan iniu Kishemaniton : oginondagouan dvsh iniu gakibakuaiigazonijin.

26 Sesika dvsh giaiamvgvt iu kijinvningikvmigishkauin, iu dvsh aguijisi iu kibakuvodiugvmik gininingise : gaie kezhitine kvkinv g'ibakakuseuvn iniu ishkuandemvn, gaie endvshiuat igiu gamamanjiguvpizojig giabiskuseuvg.

27 Au dvsh gagvnuauendv iu kibakuvodiugvmik giamv-jise, gaie uabvndv iniu ishkuandemvn bakakusininig, ogigisigubiton iu otvshishaueshk, iu uinisitizot, inendv gimajatugenvvg igiu gakibakuaiigazojig.

28 Paul dvsh gigizhiue, oo giinat, kego ningut mvjidotvken kiau : kvkinv ma oma nindaiamin.

29 Oginvndotan dvsh in uasvkonenjigvn, gaie gipindigebvto, gaie ginvningishkat giapvgizo ima enasvminit iniu Paulv gaie Silasv,

30 Ogisagijiuan dvsh, oo giinat, Ininiuituk, anin getihijigeian jionjibimajiigoian ?

31 Oo dvsh ogiinauar, Tebueienim au Jesus Christ, kigv-bimajiigo dvsh gaie enigokuinoivn.

32 Ogigigitondvmauauan dvsh iu odikitouin au Tebe-ninget, gaie kvkinv ima endanit gaaiianjin.

33 Mi iu tibaiigvnetinik nibatibik giotapinat, gaie ogikisibiginamauan iu gainvgvnamimint, gaie kezhitine gibaptizouia uin, gaie enigokuinot.

34 Api dvsh gapindigvnat ima endat, ogiozhisitvmauan iu gemijinit, gaie gimojigizi, gitebueienimat iniu Kishemaniton, mamaui enigokuinot.

35 Api dvsh uaiaby igiu kijitibakonigeuininiuvg ogiizhi-nazhauan iniu tvkonigueininiuvn oo giikitouat, Pvgidinik ogo ininiuvg.

36 Au dvsh gagvnauendy iu kibakuvodiugvmik ogiuiindumauan iniu Pauln, oo giikitot, Igiu tibakonigeuininiuvg gibivnokiuvg jipvgitinigoieg; vmbe dvsh ueueni majaiuk.

37 Paul dvsh oo ogiinan, Mizhishv ningipvzhvzheigonanig buatibakonigoia, Romi tvzhi-ininiuia, gaie ningikibakuvogonanig ima kibakuvodiugvmigo; bina, nongum nv dvsh kimoj niuisagijiuebinigonanig? Kauin tvizhiuebrsion; mano tvtiizhauvg jipisagijiuzhiividua.

38 Igiu dvsh tokonigeuininiuvg ogibiindumauauan ono ikitouinvn iniu tibakonigeuininiuvn: gisegiziuvg dvsh, api ganondvmouat iu Romi tvzhi-ininiuit.

39 Gipiizhauvg dvsh, gaie ogipvguisenimauan, gaie ogisagijiunauan, gaie oginvndauenimauan ima odena jionjimajanit.

40 Gionjisagavmog dvsh ima kibakuvodiugvmigo, gipindigeuvg ima endanit iniu Ludiavn; api dvsh gauabvmauat iniu uikanisiman, ogiminoteeauan, midvsh gavniizhimajauat.

## CHAPTER XVII.

**A**PI dvsh gavnishaboshkv mouat Amphipolis gaie Apollonia, gitvguishinog ima Thessalonikaĭ ima giaianig otanvmieugvmigoua igiu Jiuvg.

2 Au dvsh Paul, tibishko moshvk gaizhiĭiget, ogipindigauan, gaie nisi anvniegizhigvk ogionjigvgvnonan gitvzhindy iu odikitouin au Kishemanito,

3 Gimizhishausitvmauat gaie gipvgukisitvmauat au Christ giinendaguzit jigotvgitot, gaie neiab jiabijibat; uau dvsh Jesus gegikuenotvmoninvguk, mi au Christ.

4 Anint dvsh igiu gitebueiendvmog, gaie ogiuijuauan iniu Pauln gaie Silasv: gaie gaanvmiaĭig Grekvg kijini-biua, gaie go gibatainouvġ igiu gakijituanizijig ikueuvġ.

5 Igiu dvsh Jiuvġ gatebueiendvsiġog, iu gvgauenjigeuat, ogiotapinauan anint gegibatiziniġin ininiuishvn, ogiokuino-auan dvsh iniu nibiua anishinaben, gimigushkajitouat dvsh

iu odena, gaie ogimaueineanaua endat au Jason, gaie giinendvmog jisagijiinuat ima endvzhiaianit iniu anishinaben.

6 Api dvsh gamikauasigua ima, ogitvkonauan iniu Jasonvn gaie anint iniu uikanisiman giizhiuitvmauauat iniu uegimakvndvminijin odena, oo giizhibibagiuat, Ogo gavni-mikuisitojig iu aki, boshke go oma gipitvguishinog;

7 Ono gapindigvnajin au Jason; ogo dvsh obvnajitona-ua otinakunigeuivn au Caesar, oo ikitouat, Aia sv au bekanizit ogima, mi au Jesus,

8 Ogimigushkajiauan dvsh iniu anishinaben, gaie iniu uegimakvndvminijin iu odena, api ganondvminit ono aiiin.

9 Api dvsh ganvendvmiigouat iniu Jasonvn gaie iniu anint ogipvgitinauan.

10 Iniu dvsh uikanisiman ueuib ogimajinazhvogouan au Paul gaie Silas iuidi Bereai, megua tibigvtinik; ogo dvsh, api teguishinouat ima, gipindigeurg ima otanvmieuigvmigoua igiu Jiurg.

11 Nauvj dvsh ogo giminuendaguziurg, dvsh uin igiu Thessalonikai tvzhi-ininiurg, iu giotapinamouat iu ikitouin, mamaui iu gizhendvmouin, gaie ginvdakikendvmouat iu odikitouin au Kishemanito endvso gizhigvk, kishpin keget iu ezhiuevtoguen ono aiiin.

12 Onji dvsh iu nibiua gitebueiendumog; gaie pvngi nvnge kejituaizijig ikueurg, igiu Grekv gaauijig, gaie igiu ininiurg.

13 Api dvsh igiu Jiurg ima Thessalonikai gaiajig, ganondvmouat iu odikitouin au Kishemanito gigvgikuenoty au Paul iuidi Bereai, gipiizhauvg ima gaie ogiombazomauan iniu anishinaben.

14 Kezhitine dvsh igiu uikanisimag ogimajinazhauauan iniu Paulvn, tvnasvg jiizhanit ima kijigvmi: Silas dvsh, gaie Timotheus geabi gitvniziurg ima Bereai.

15 Iniu dvsh gapimiuijiugujin au Paul ogipiizhiuinigon ima Athensi; api dvsh kauenit, ogimijijiman iniu Silasvn gaie Timotheusvn ueuib jipiizhanit ima aiat.

16 Megua dvsh Paul gitvzhi-piat ima Athensi, gigvsh-



kendvm ima ojijago, api uaiabvndv odena apiji pvgidini-gadeg ima manitokeuini.

17 Midvsh gaonjigvnonat iniu Jiuvn ima anvmienuigmigo, gaie iniu mevgizinijin, gaie gamikindvminiin Jinizhituauin, gaie iniu ganvuvkueshkagujin endvso gizhigvk ima atandiuiui.

18 Anint dvsh nibuakauininiuvg Epikurianvg gaie Stoikvg gaizhiuinintjig ogiagonuetauauan. Anint dvsh oo giikitouvg, Anin geikitot mavm neshiuauanvgito? minaua dvsh anint oo giikitouvg, Nindigo sv au papauindvmaget iniu mavg-maniton; onji iu gigvgikuenotvmauat iniu Jesusv gaie iu abijibauin.

19 Ogiotapinauan dvsh, gaie ogipiizhiuinauan ima Ariopigusi, oo giinauat, Kauin nv nindakikendvsimin uegonen iu oshki gvgikueuin gegikuenotvmv?

20 Kipitibadotanv ma maiamakadendaguvkin ima nintauvgana: niukikendamin dvsh nvvnj ezhiuevtoguen oo izhituauin.

21 (Kvkinv ma igiu Athenianvg gaie igiu maiatauizijig ima gaaiajig, kauin gego bekanvk ogimikindvsinaua, mi etv jiuindvmouat gema jinondvmouat iu oshki tibajimouin.)

22 Paul dvsh ginibau iu nisauaiii Areopagusi, gaie oo giikito, Kinua Athensi tvhzi-ininiuituk, kikikeniminim sv keget ozamenimoieg anvmetauogua igiu manitog.

23 Megua ma gipipimoseian, giuabvndman dvsh iniu envmietvmegun, ningiuabvndan bezhik sasagiuijigv nabik oo ezhibiigadeg, AU KEKENDAGUZISIG MANITO. Au sv pvguvnv envmetauog, mi sv au tebajimotvmoninv-guk.

24 Kishemanito gaozhitot iu aki gaie kvkinv ima eagin iu igo tebendv iu ishpimi gaie iu aki, kauin dasi ima anvmienuigmigo oninjima onjiozhijigadegin.

25 Kauin gaie ima oninjiaa igiu ininiuvg onjibvmitauasi, tibishko gego mvnezit, iu ma uin minat kvkinv iniu bematinijin iu bimatiziui, gaie nescuin, gaie kvkinv iniu aiiin.

26 Bezhiguvno jionjomiskuiminit ogiozhian kvkinv anoj ezhiuinzonijin anishinaben jituvkinit ima enigokuvkv migag

oo aki, gaie kaivt giinakuniget getibishkosenig jibimatizinit gaie minik geabitvminit :

27 Jinvdauenimauapvn iniu Kishemaniton, konima, kishpin nvndauabvmauat, odamikauauan, anavi go uasv aiasituk ima aiaiv endvshiiy :

28 Mi ma au uenjibimatiziiy, gaie uenjimamajiiy gaie uenjiaiaiy ; gaizhi dvsh anint igiu kinvgvmo-oshibii-geuinimiuag ikitouat, Gaie kinaint kitonijanisisimigonan.

29 Kishpin sv dvsh kinaint onijanisininy au Kishemanito, kavin sv dvsh kitainendvsimin iu okishemanitouatiziuin jiinendagvutvik tibishko iu osauashonia, gaie shonia, gaie asin uenjiozhijigadeg ima omvzinijigeuini gaie ouauingeziuini au inini.

30 Oo dvsh kaivt pvgvvnauiziuin kavin ogipapamendvsinabvn au Kishemanito ; nongum dvsh otinan kvkinv anishinaben mizive jianuenintizonit.

31 Ogionakonana ma iu gizhik, iu api getibakonata iniu aki gaaianijin ima guaivk izhiuebiziui, onji iniu ininiuvn gaonvgimajin ; iu gipvgvkisitmavuat kvkinv iniu anishinaben, iu giabijibaata.

32 Api dvsh nuandvmouat iu abijibauin tvzhindvmouint, anint gipapinotagevvg ; anint gaie oo giikitouv, Minava sv kigvndago oo ekitoivn.

33 Midvsh au Paul gaonjimajat ima gaaianit.

34 Anish anint iniu ininiuvn ogiuisokagon au Paul gaie gitebueiendvmon, mi uin igo au bezhik Dionusius, Ariopagusiuvini, gaie bezhik au ikue Damaris gaizhinikazot, ma-maui dvsh igo gaie anint.

## CHAPTER XVIII.

**A**PI dvsh oo gaizhiuebv, Paul gionjimaja ima Athensi, gaie giizha iuidi Korinthi.

2 Ogimikavan dvsh bezhik Jiuininiuvn Akuila ezhinikazonijin, ima Pontusi gaondatizini, nomaia ima Italiai gapionjibanit, gaie iniu uivini Priskilla, (au ma uin Klaudius

oggiinabvnen kvkinv iniu Jiuvn jionjimajanit ima Romi :) misv iniu ganazikauajin.

3 Onji dvsh iu tetibishko giaiinvnokiua, ogiuijaiauan ; iu dvsh giaiinvnokiua gipipvgiuaianigvmigokeuv.

4 Gigvgikue dvsh ima anvniauigvmigo endvso anvniegizhigtinig, uitebimat iniu Jiuvn gaie Grekv.

5 Api dvsh au Silas gaie Timotheus gaonjitvguishinouat iuidi Makedoniai, Paul ogikanjiigon iniu ojijaguvn, gaie ogitibajimotauan iniu Jiuvn, iu Jesus auit au Christ.

6 Api dvsh aizhitemauat gaie mvjigizhuet, ogipvpvueginanvn iniu eguijn, gaie giinat, Kimiskuimiua tvvgomvgvt ima tibinaue kishtiguaniua : nimpiniz sv nin : nongum ningvtizhanvg igiu maivganishinabeg.

7 Midvsh ima gaonjimajat, gipindige dvsh ima endat au inini Justus gaizhinikazot, au gabvmitauat iniu Kishemaniton, au gatat jigaii anvnieuigvmigo.

8 Gaie dvsh au Krispus ganiganizikvndv iu anvnieuigvmik ogitebueieniman iniu Tebeningenijn, gaie kvkinv enigokuinot ; gaie nibiua Korinthi tvzhi ininiuv nuandvmouat gitebueiendvmog gaie gibaptizouiauv.

9 Midvsh au Tebeninget gignonat iniu Paulv, megua tibigtinig, ima apaueuni, oo giinat, Kego segiziken, gigiton igo, kego pizanabiken.

10 Kigvuijuin sv, kauin auia inini kigvpvgvmishkagusi iu ningut jidotok ; nibiua ma nindaiauv anishinabeg oma odena.

11 Midvsh ima giaiav ningo kikinonovin gaie ningo-tuasogizis, gigvgikuenotvmauat iu odikitovin au Kishemanito.

12 Api dvsh au Gallio giogimaupvn ima Akaiav, igiu Jiuvg ogimamauokauauan iniu Paulv gaie ogipiizhiuinauan ima tibakoniueuini-namatabiui.

13 Oo giikitouat, Uau inini oukuvzoman iniu anishinaben jizhianvmietauanit iniu Kishemaniton ezhisinsinog iu tibakonigeuin.

14 Api dvsh au Paul shaiiguv uagigitot, Gallio ogiinan iniu Jiuvn, Kinava Jiuituk, kishpin mvjidotatiuin avyibv,



gema gego mvjiizhijigeuin, nindagiinenguz sv jibizindoni-nvguk :

15 Kishpin dvsh uin azhitendiuin auy, tvzhindagvneuvk iniu gigitouinvn gaie izhinikazouinvn, gaie iu kitibakoni-geuiniua, kinaua papamendvmok : kauin nin ningvtibako-nvnsinvn ono tvuvn aiiin.

16 Ogionjisagijnazhauan dvsh ima tibakoniueuini nama-tabiuni.

17 Kvkinv dvsh iniu Grekvg ogitvkonauan iniu Sosthe-nesvn, au naganizikvndv iu anvmieuigvmik, gaie ogipvzhvn-zheuvan ima enasvmiaianig iu tibakoniueuini-namatabi-uni. Gallio dvsh uin kauin ogipapamendvsinvn ono aiiin.

18 Paul dvsh kinuezh geabi giaia ima ; midvsh gaizhi-nvkaue-bozhoat iniu uikanisiman, gaie ima gionjimajiashi, giinashit dvsh iuidi Suriai, gaie giivniuijiuigut iniu Priskil-lavn gaie Akuilavn ; gikashkibadv iu oshtiguan ima Ken-krea ; onji giuvauindvmauat iniu Kishemaniton jiizhijiget.

19 Gitvguishin dvsh ima Ephesusi, midvsh ima ginvgv-nat : uin dvsh gapindige ima anvmieuigvmigo gaie ogigv-nonan iniu Jiuvn.

20 Api dvsh nendauenimauat nvmvnj geabi jiuiaiaui-gouat, kauin gitebuetvnsi :

21 Oginvkaue-anvmikauan, oo giikitot, Nindinendaguz boj igo jigvnavuendvman oo uikundiin uaiiamvgvk ima Jerusalemi : kigvbinazikoninim sv dvsh minaua, kishpin inendv au Kishemanito. Midvsh ima Ephesusi gaonjima-jiashit.

22 Api dvsh gakvbat ima Kesareai, gaie gagupit jiaua-nvmikauauat iniu envmianijin, giizha iuidi Antioki.

23 Api dvsh koma minik ima gaaiat, gimaja gaie gipa-paiizha ima enigokuvkvigag iu Galatia gaie Phrugia, gipapamvshkauendvmoat kvkinv iniu kikinoamagvvn.

24 Bezhik dvsh Jiu, Apollos gaizhinikazot, gatvzhinigit ima Aleksandriai, netagigitouininiuit, gaie ueueni gakikendv iu odikitouin au Kishemanito, gipiizha ima Ephesusi.

25 Uaau dvsh inini gikikinoamaguzi ima otizhituauinini iniu Tebeningenijin : gaie gigizhigendv ima ojijago, moshvk

ogitvzhindanvn gaie ogikikinoamagenvn iniu aiiin tebendv̄in au Kishemanito; kikendv̄ etv go iu obaptizouiueuin au John.

26 Mizhishv gimajisongigigito ima anv̄mieuigvmigo: ono, api Akuila gaie Priskilla ganondauauat, oginv̄ndomauan, gaie ogipvgvkisitvmauauan iu otizhituauin au Kishemanito nauvj ueueni.

27 Api dvsh gainendv̄ [au Apollos] uiv̄niizhat ima Akaiaj, igiu uikanisimag gimajibiigev̄vg, gigvganomauat iniu kikinoamagv̄vnv̄n jipindigv̄nanit: api dvsh gapitv̄guishj, ogikijiuidokauan iniu gatebueiendv̄minijin onji ima shauendaguziuij.

28 Ogikijinitauauaniman ma iniu Jiuv̄n, mizhizhv go giuabrv̄ndvat onji ima odikitouinj au Kishemanito, au Jesus anit au Christ.

## CHAPTER XIX.

**G**IPUGUMIAIA dvsh megua au Apollos giaiat ima Korinthi, Paul, api gashaboshkv̄ nopimj tvzhitv̄n̄kiuiv̄n, gipitv̄guishin ima Ephesusj: gimikauat dvsh iniu anint kikinoamagv̄vnv̄n,

2 Oo dvsh ogiinan, Kigiotapinana au Panizit Ojijag eko tebueiendv̄meg? Oo dvsh ogiinauan, Kauin kv̄nvge nin̄gondv̄simin, kishpin aiaguen auia Panizit Ojijag.

3 Oo dvsh ogiinan, Aninguv̄nv̄ dvsh gaizhibaptizomi-goieg? Oo dvsh ogiinauan, Iu sv̄ John obaptizouiueuin.

4 Paul dvsh giikito, John sv̄ keget gibaptizouiue iu anuenintizouini-baptizouiueuin, oo giinat iniu anishinaben, iu jitebueienimanit iniu gepianikeshkagunijin, mi sv̄ au Christ Jesus.

5 Api dvsh nuandv̄mouat oo, gibaptizouiiguziuv̄g ima odizhinikazouinj au Tebeninget Jesus.

6 Api dvsh au Paul gapvgijininjinotauat, iniu Panizini-jin Ojijaguv̄n ogitvgushkagonauan; gaie gigigitouv̄g pv̄kan inueuiv̄n, gaie gianuajigev̄vg.

7 Kv̄kinv̄ dvsh igiu ininiuv̄g gimitajitugen̄vg vshi nizh.

8 Gipindige dvsh ima anv̄mieuigvmigo gaie songiteeuinj

giizhigigito niso gisis, gaie giazhitemat gaie gitebimat iniu anishinaben, tvzhindy iniu aiiin tebendaguvkin ima otogi-maiuiini au Kishemanito.

9 Api dvsh anint gamvshkauiteeshkaintua gaie gatebue-iendvsigua, gimvjitvzhindvmouat dvsh uin iu izhituauin ima enasvminit iniu anishinaben, oginvgnan, gaie ogibvkeuinan iniu kikinoamaguvni, gigvgikuet dvsh endvso gizhigvtinik ima okikinoamadiuigmigo au bezhik inini Turannus ezhi-nikazot.

10 Midvsh oo gaizhiaiaag nizhopipon; kvkinv dvsh igiu gatvrvkijig ima Asiai oginondanaua iu odikitouin au Tebe-ninget Jesus, naiezh igo Jiuvv gaie Grekvv.

11 Iniu dvsh kijimamandauijiguvn giizhijige au Kische-manito ima oninjin iniu Paulv :

12 Iu dvsh igo ima uiaui gionjimajitauintua igiu aiaku-zijig iniu mushuen gema inapizouinvn, iniu dvsh inapine-uinun mi go gaizhinvgvnigouat, gaie iniu mvjiojijaguvn ogisagijinaueshkagouan.

13 ¶ Anint dvsh igiu Jiuvv gapapasagitinajig iniu mvji-maniton, ogiotapinamatizonaua jiuvindvmouat otonozouin au Tebeninget Jesus ima aiauat iniu gagigishkauanijin mv-jimaniton, oo giikitouat, Kigvganzomigom onji au Jesus iniu tebajimajin au Paul.

14 Giaiauvn nizhuasui oguistv au Skeva Jiuininiuit, au ganiganizit endvshuat igiu sasagiuijigeuininiuvv, igiu oo gaizhijigejig.

15 Au dvsh manito ogigvnonan oo giinat, Ninkikenima au Jesus, gaie ninkikenima Paul, auenenvv dvsh kinaua aiauiieg?

16 Au dvsh inini, gagishkauat iniu mvjimaniton, ogi-guashkuvntauan, gaie ogimamazhian, gaie ogishagojian, midvsh ima aukaiigvni gionjiozhimonit pinguashagitinit gaie gimakiigonit.

17 Oo dvsh ogikikendanaua kvkinv igiu Jiuvv gaie Grekvv gatvrvkijig ima Ephesusi; segiziuin dvsh ogipvgr-mishkagonana kvkinv, gaie odizhinikazouin au Tebeninget Jesus gikijituaenijagadeni.



18 Nibiua dvsh igiu gatebueiendvig gibiizhauvg, iu gi-piuindvmouat gaie giuabvndaiiueuat iniu odizhijigeuini-uan.

19 Nibiua dvsh gaie igiu gamikindvig iu miteuin ogipi-mauvndositonauan iniu omvzinaigvniuan gaie ogijagizana-uan ima enasvminit kvkinv iniu ininiuvn: ogiagindanaua dvsh iu envgindenig, midvsh gaizhimikvmouat nimitov mitasuak tvsuabik igiu shoniag apitendaguvtinig.

20 Midvsh eshkvm gaizhi kijimajigininik iu odikitovin au Kishemanito, gaie gigvshkieuizikvndagemvgvk.

21 Api dvsh ono aiiin gaishkuaaiag, Paul giinendvm, api gishaboshky Makedonia gaie Akaia, jiizhat iuidi Jeru-salemi, oo giikitot, Api giizhaian iuidi, ninvndauendaguz jiuabvndvman iu Rome.

22 Iuidi dvsh Makedoniai ogiizhinazhauan nizh iniu gapapauidokagujin, Timotheusv gaie Erastusv; uin dvsh geabi uenibik giishkui ima Asiai.

23 Midvsh api gikijimigushkaji-aiauvgvk onji iu izhi-tuain.

24 Bezhik dvsh au inini Demetrius gaizhinikazot, shonia-keuinini, gaozhitvmauat iniu Dianavn iniu shoniauini-av-mieuvigmigonsv, gaonjikijiondiziat igiu enokijig;

25 Ono ogimauvnzoman, mamaui iniu vnokiuiininiuvn nasab gainvnokinijin, oo giinat, Ininiuituk, kikikendanaua oo vnokiuiin onjitibinaueuiziv.

26 Minaua dvsh, kiuabvndanaua gaie kinondanaua ka-gishke etv ima Ephesusi, gaie sv go kega miziuekvnik ima Asiai, uau Paul ogitebiman gaie ogikuekiman nibiua iniu anishinaben, oo giikitot, Igiu manitog uenjiozhijigazojig ima oninjima, kauin manitouisiuv.

27 Bina sv dvsh, kagishke etv iu kitvnokiuiininan nvniza-niaiamvgvsinon jivngushkag; gaie sv go iu otanvmieuvigv-mik au kijimanitokue Diana jinishipapinotajigade, gaie iu okijituauiziuiin jibvnajijigadenig, au kvkinv iniu ima Asiai eanijin gaie enigokuag oo aki okijituauenimigon.

28 Api dvsh ganondvmouat ono ikitouinvn, ogimoshki-neshkagunaua iu nishkadiziuiin, gaie gibibagiuv, oo giiki-

touat, Kijitnauendaguzi sv au Diana, Ephesusi tvzhi ininiuvg omanitokuemiuau.

29 Enigokuag dvsh iu odena gimoshkinemvgt iu mi-gushkadiziuiu; api dvsh gatvkonauat iniu Gaiusvn gaie Aristarkusvn, Makedoniai tvzhiininiuvn, Paul ouijindinouagvvn, gimamaui-apaiitiuvg ima gigitouigvmigo.

30 Api dvsh Paul giinendv jipindiget ima endvzhi aianit, iniu kikinoamagvvn kauin ogipvgidinimagosin.

31 Anint dvsh igiu naganizijig ima Asiai, iniu gaouiji-kiueimigujin, ogipimijijimauan nvndaunenimauat jizhasinit ima gigitouigvmigo.

32 Aniat gibibagiuvg pepvkan giikitouat: iu ma mauvnjiitiuin gikiuvnajaiaimvgt, nauvj dvsh gibatainouvg igiu gakikendvsigog uegotoguen gaonjimaunvjiitiuagobvnen.

33 Ogionjiuikubinauan dvsh iniu Aleksandervn ima me-gue okuinouini, igiu dvsh Jiuvg oginiganiauan. Aleksan-der dvsh giuauatvkuaiige, uigvgnonat iniu anishinaben.

34 Api dvsh kekenimauat iu Jiuuinit, kvkinv giizhibiba-giuvg koma go nizho tibiaigvn, oo giikitouat, Kijitnauenda-guzi sv au Diana, Ephesusi tvzhiininiuvg omanitokuemiuau.

35 Api dvsh au gaoshibiigeuininiuit ima odena gapizani-ziat iniu anishinaben, oo giikito, Kinaua Ephesusi tvzhi-ininiuituk, auenen au inini kekendvsig jitibendaguvk Ephesus odena ima otanvmiauiui au kejituauizit manitokue Diana, gaie mvzinini iuidi aiat au Jupiter gaonjipvngishing?

36 Kikendaguvt dvsh ono aiiin kauin taagonuetajigade-sinon, kitapizanaiaam sv, ka dvsh gego uvnishkuaj kitaizhi-jigesim.

37 Kigipinauag sv oma ogo ininiuvg, igiu mekvnduesh-kisigog gego ima anvmieuigvmigo, ka gaie auisiuvg igiu mejiuajig iniu kimanitokuemiuau.

38 Anish kishpin sv dvsh Demetrius, gaie igiu vnokijig uajiuajig, gego uiinamimauat auia ininiuvn, tvgomvgt iu tibakonigeuin, gaie aiauvg tibakonigeuininiuvg: mano tvti-bakonitiuvg.

39 Kishpin dvsh uiizhigvguedueieg iniu bekanvkin aiiin ezhiuebvkin, tainakunigade ima guaivk mauvnjiitiuiui.

40 Kinanizanizimin ma jiguguejimigoivibvn oo nongum gizhigvk ezhiuebv, kauin gego aiasinon geizhiuindvma-geivibvn, uenjimaunjiitiuat anishinabeg.

41 Api dvsh oo gaikitot ogimajinazhauan iniu gamauvn-jiitinijn anishinaben.

## CHAPTER XX.

**A**PI dvsh gaishkuaaiag iu ombazondiun, Paul oginvdo-man iniu kikinoamagvvn, gaie ogianvmikauan, gaie gimaja uiizhat iuidi Makedoniai.

2 Api dvsh gapimosadv ono tvnviuinvn, gaie nibiua gipapaizhigvganomat, gipitvguishin ima Greecei;

3 Ima dvsh nisogizis giaia. Api dvsh iniu Jiuvn ekvmagut, shaiiguv uinashit iuidi Suriai, giinendvm jizhiazhekiuet ima Makedoniai.

4 Ogivniuijiigon dvsh iuidi Asiai iniu Sopatervn, Bereai tvzhiininiuvn; gaie Aristarkusvn gaie Sekundusvn, Thessalonikei tvzhi-ininiuvn; gaie Gaiusvn Derbei tvzhi-ininiuvn, gaie Timotheusvn; gaie Tukikusvn gaie Trophimusvn, Asiai tvzhi-ininiuvn.

5 Ogo givniniganishkauat ningibiigonanig ima Troasi.

6 Midvsh ima Philippii gavnionjimajiashii gaishkuaaiag ono gizhigon givmont au uembishinsig pvkueshigvn, ninvitimananig ima Troasi nanogonvgvk; nizhuasogon ima ningiaiamin.

7 Iu dvsh anvniegizhigvk, api gamauvnjiitiuat igiu kikinoamagvvg uibvbkuebinat iniu pvkueshigvvn, Paul ogigvgikiman, iu giuabvnik uimajat, gaie pinish igo aiabatibigvutirik gitvzhimat.

8 Gibataiinvton dvsh iniu uasvkonenjigvvn iuidi ishpi-misvgo tvzhi abinasouini ima gatvzhimaunjiitiuat.

9 Ginamatabi dvsh bezhik oshkinaue ima uasejigvni, Eutukus gaizhinikazot, gikijikaungushit dvsh; megu dvsh Paul kinuezh gvigikuet, gimvshkaungushi, giondagoji dvsh iuidi nisi ishpi-misvgokadeg iu uakaiigvn giteapvngishin, ginibo dvsh api uetapinint.



10 Paul dvsh ginisandaue, gaie ogivnivshojinotauan, gaie ogiojiman, oo dvsh giikitot, Kego ojanimendunkegon; iu sv obimatiziui geabi ogigishkan.

11 Api dvsh minaua gavniakuandauet, gaie gabvbkuebinat iniu pvkueshiguvn, gaie gavmuat, gaie kinuezh gagvgvnonat pinish igo giuabvnnik, mi dvsh gavnimajat.

12 Ogipinauan dvsh iniu oshkinauen bimatizinit, pvngi nvnge giminoteeauvg.

13 ¶ Ninginiganinashimin dvsh iuidi Assosi, giinendvma dvsh ima jipoziivd au Paul: mi ma iu gainakunigepvn, giinendv nin uivnimitoset.

14 Api dvsh negishkauvid iuidi Assosi, ningipozianan, gaie ningiizhamin ima Mitulenei.

15 Ima dvsh ningionjimajiashimin, aiazhauuaby dvsh ningiaiamin ima tibishko iu Kios; minaua go aiazhauuaby, ningiteaiamin ima Samosi, gaie ninginikvnbimin ima Trogulliumi; minaua dvsh igo gaazhauuaby ningitvguishinomin ima Miletusi.

16 Paul ma gikizhendvm jivniizhibimashit ima Ephesusi, onji iu nomvg uiaiasig ima Asiai; giueuibendvm ma kishpin gvshkitot, jiaiat ima Jerusalemi api ojijisenig iu Penticost.

17 Ima dvsh Miletusi ogionjiizhinazbauan iniu genvdomanit iniu getiziniin gatibendaguziniin ima anvmauiui, ima Ephesusi gaaianiin.

18 Api dvsh gapiotisigut, oo ogiinan, Kikikendanaua iu uaieshkv gipitvguishinan ima Asiai iu mozhyk gaizhiuebizian ima aiaieg,

19 Gibvmitauvg au Tebeninget ima kvkinv agaseni-mouini, gaie niningim gionjigag iniu nisibinguaivn, gaie ima nibiua gvguetibenimigouini gapiotisiguian giakvmauiuat igiu Jiuvg,

20 Kauin dvsh ningishaguenimosi jiuindvmoninvguk kvkinv minik nendauendaguziieg jinondvmeg, kiguabvdaiininim sv dvsh uin, gaie kigigvgikimininim ima endvzhimauvnjiitiieg, gaie ningibiminibiteshkanvn iniu uakaiguvn,

21 Gitibajimotauvgua igiu Jiuvg gaie Grekv, iu anue-

nintizouin invkvea au Kishemanito, gaie iu tebueiendvmouin invkvea au Tebeniminy Jesus Christ.

22 Bina dvsh nindizha iuidi Jerusalemi, uikuvzomigoian ima ojijagoma, kikendvsian numvnj gedotagouanen iuidi;

23 Mi etv kikendvman tibajimot au Panizit Ojijag ima endvsi odenavn, ekitot mamanjiguvpizouinvn gaie animiziuinvn nimpigunvn.

24 Kauin dvsh ningvshkendvmishkagusinvn ono aiiin, ka gaie nisagitosin iu nimbimatiziuin, iu dvsh na jiizhigizhitoian nimpimibvtouin ima mojjigiziuini, gaie iu vnokouin gamizhit au Tebeninget Jesus, jitibajimotvman iu ominuajimouin au sheuenjiget Kishemanito.

25 Bina dvsh, ninkikendan kinava endvshiieg gapapagvgikimininvvguk iu odogimauiuin au Kishemanito, kauika minava kigvabvmisim.

26 Bina dvsh kiuvaindemoniim kinava nongum gizhigvk, nindonjipiniz ima omishkuimiva kvkinv anishinabeg.

27 Ka sv papish kigikadvmosinoninim iu otinakunigeuin au Kishemanito.

28 Aianguamiitizoiuk sv dvsh, gaie aianguamimik kvkinv igiu uekuinojig au Panizit Ojijag gagvnavendvinegun, jivshvmegua igiu tebendaguzijig ima otanvmiauiini au Kishemanito, gakisipinvnat onji tibinaue omiskuim.

29 Ninkikendan ma iu api gimajaian, igiu geguasvgen-daguzijig maiingenvg tvpindigeuvg ima aiaieg, igiu gebvna-jiajig iniu manishtanishvn.

30 Gaie sv go ima tibinaue aiaieg tvonjipvziguinjiaiauvg igiu ininiuvg igiu gemvjigigitondvngig iniu aiiin, iu jibvkeauat iniu kikinoamagvvnv iu jinopinvnigouat.

31 Bina dvsh, akauabiuk, gaie mikuendvmok iu nisokinonouinvn kauin ningiishkuatasi gigisibinguai jiaiangua-mimvgua kvkinv tebigvkin gaie gazhigvkin.

32 Nongum dvsh, uikanisimatuk, kigvnavendvininim au Kishemanito, gaie ima oshauenjigeuini-ikitouini, iu geshkie-uizimvgvk jisongiiguieg, gaie jiminiguieg tibendasouin ima aiauat kvkinv igiu gashauendaguzijig.

33 Kauin ningishobiigusi auia oshoniamvn, gema otosa-uashoniamvn, gema otvguiuinvn.

34 Kinaua sv go kikikendanaua ono nininjin ningigizhikvmagonvn iniu uaaiaamanin, gaie go igiu gauijaiauijig.

35 Kigiubvndaiininim kvkinv iniu aiiin, iu geizhivno-kiieg, jiuidokaueguabvn igiu neninvimizijig, jimikuendvmeg dvsh iniu odikitouinvn iniu Tebeninget Jesus, oo gaikitot, Nauvj shauendagurt jimigiueng, dvsh uin jiotapinigeng.

36 Api dvsh oo gaikitot, giojjinguvnita gaie ogiuijanvmiamonan kvkinv.

37 Gaie dvsh kvkinv gikijimaniuv, gaie ogigishkiguenuan iniu Paulvn, gaie ogiojimaun;

38 Iu dvsh memuej gaonjigvshkendvmouat, mi iniu ikitouinvn gaikitojin, iu minaua jiuabvmasigua. Ogiivniuijuaun ima nabikuanj.

## CHAPTER XXI.

GIPUGUMIAIAMUGUT dvsh api negvnyidua, ningimajiashimin gaie guaivk ningizhamin ima Coosi, minaua dvsh gaanikeuaby, ningiaiaimin ima Rhodesi, midvsh ima ganjiteaij ima Pataraj:

2 Gimikvma dvsh iu nabikuan uainasi iuidi Phinikiai, ningipozimin gimajiashia dvsh.

3 Api dvsh gauabvndvma Cyprus, onvmvnjinikama ningivnikvbikamin, giinashia dvsh ima Suriaj, gaie ima Turusi ningikvbamin; mi ma ima uinaguanaomvguk iu nabikuan.

4 Gimikauvidua dvsh igiu kikinoamagvng, nizhuasogon ima ningiaiaimin; ogo gainajig iniu Paulvn onji ima kijiojjago jizhasinit iuidi Jerusalemi.

5 Api dvsh gakvbikosvtoia ono gizhigon, ningivnimajamin; kvkinv dvsh ningipimijisikagonanig, mamaui iniu uiuiuan gaie onijanisiuan, pinish igo enikvbiko-aiaia ima odena; ima dvsh jigibig ningiojjinguvnitamin gaie ningianvmiamin.

6 Api dvsh gaanvmikotatiia, ningipozimin ima nabikuanj; uinaua dvsh neiab gikiueuv.

7 Api dvsh gaishkua-pimashia Turusi gaonjimajaia, nin-



gitvguishinomin ima Ptolemausi, gaie ningianvmikauananig igiu ukanisimag; ningogizhik dvsh ningiuijaiauananig.

8 Aiazhauuaby dvsh, ninauint gaouijindiniuagvnmvngid au Paul, ningimajamin, gaie ningitvguishinomin ima Kesareai; ningipindigemin dvsh ima endat au Philip gagvgikueuininiuit, au gaauit bezhik igiu ganizhuajijig, gaie ningiuijaiauanan.

9 Uaau dvsh inini giniuiuvn iniu odanisvn, kikangkoken, iniu gaanuajigenijn.

10 Ima dvsh nibiua tvsogon giaiaia, gibionjiba iuidi Judeai bezhik au anuajigeuinini, Agabus gaizhinikazot.

11 Api dvsh uaau gapitvguishng ima aiaia, ogiotapinan okijipizoni iniu Paulvn, gaie ogiminjimvpitonvn iniu oninjin gaie ozitvn, oo giikitot, Oo sv ikito au Panizit Ojijag, Mi sv igiu Jiuvg geminjimvpinauat, ima Jerusalemj, iniu ininiuvn uetaiiminijn oo kijipizon, gaie ogvpgitinauan ima oninjini iniu maivganishinaben.

12 Api dvsh nuandvma ono aiiin, ninauint, gaie igiu iuidi tebendaguzijig, ningipvguisenimanan jizhasig iuidi Jerusalemj.

13 Paul dvsh giikito, Anin enendvmeg iu mauieeg gaie uipiguteeieeg? Ninkizhita sv ka gishke etv go jimamanjigvpijigazoian, gaie sv go jitvpineian ima Jerusalemj onji iu odizhinikazonin au Tebeninget Jesus.

14 Api dvsh enendvsig iu jitebimintibvn, ningiponimanan, oo giikitoia, Mano iu otinendvmouin au Tebeninget tvizhiuebtini.

15 Gaishkua-aiaq ono gizhigvton, api gagizhitaia, ningizhamin iuidi Jerusalemj.

16 Ningivniuijiuigonanig anint igiu kikinoamagvuvg Kesareai gaonjijig, igiu gapinajig bezhik ininiuvn Mnason gaizhinikazonijn, Cyprusi tvzhiininiuvn, gete kikinoamagvuvn, mi ima endanit geaiaiaibvn.

17 Api dvsh teguishinga ima Jerusalemj, igiu ukanisimag giminuendvmog api uaiabvmiiividua.

18 Gaazhauuaby dvsh ningiuijjuanan au Paul giizhat iniu Jamesvn; kvkinv dvsh igiu getizijig ima giaiauvg.

19 Api dvsh gaanvmikauat iniu, ueueni ogitibajimotauan iniu aiiin gainvnokit au Kishemanito ima endvzhi aianit iniu maivganishinaben onji iu ogvgikueuin.

20 Api dvsh ganondvmouat, ogimamoivuvmauan iniu Tebeningenijin, oo dvsh giinauat, Kiuabvmag, ueuikanisimi-goivn, minik endvsimitvnakuziat igiu Jiuvg taiebueiendvig; kvkinv otozamendanaua iu tibakonigeuin.

21 Gaie uindvmauauvg iu kikinoamauvtua kvkinv igiu Jiuvg ima megue maivganishinabeki eajig, jiuebinvmouat iu gaikitonit iniu Mosesv, oo ikitoivn, jikikinauajiasiguabv iniu otabinojiimiuan, gaie jipimosesigua ima gete inatizini.

22 Uegonen dvsh iu? igiu sv maiamauiinogig boj igo tvmauvnjiituvvg: tvnondvmog ma iu gipitvguishinv.

23 Oo sv dvsh izhijigen geigoivn: Nindaiauananig niuin ininiuvvg gakijiuauindvmagejig;

24 Uniujiu igiu, mamaui dvsh piniitizon api piniitizouat, gaie tibaamagen iu sasagiuijigeuat, jionjikaskibadv mouat iniu oshtiguaniuan: kvkinv dvsh igiu anishinabeg jikikendvmouat ono aiiin enitvmouat gego aiasinog: kin dvsh tibinaue guaivk ezhiuebiziivn, gaie jigv nauendvmv iu tibakonigeuin.

25 Ningimajibiamauananig dvsh igiu maivganishinabeg taiebueiendvig, gaie ningiinakunigemin, jigv nauendvsigua iniu touvn aiiin, ono etv jimitaguetvmouat iniu saiasagiuitvmauintjig igiu mvzininig, gaie miskui, gaie iniu gebineuebinimintjin, gaie bishiguatiziujn.

26 Paul dvsh ogiotapinan iniu ininiuvn, aiazhauuaby dvsh ogiuijpiniitizoman, gaie gipindige ima kijianvmieuvmigo, iu jikikendaguitot iniu piniitizouini-gizhigon jigizhikajigadeg, pinish igo iu api iu sasagiuijigv jimigiueng onji endvshuat.

27 Api dvsh nizhuasogizhik kega eshkuaseg, igiu Jiuvg gabionjibajig ima Asiai, api uaiabvmat ima kijianvmieuvmigo ogiombazoman kvkinv iniu anishinaben, gaie ogitvkonauan,

28 Oo izhibibagiuat, Israeli tvzhi-ininiuituk, uidokageiuk:



Misv uauu inini bebaizhikikinoamauat karkin iniu ininiuvn miziekvmig, mvjitzhimat iniu anishinaben, gaie mvjitzhindy iu tibakonigeuin gaie oo anvnieuigvmik; gaie ogipindigvnan iniu Grekvn oma anvnieuigvmigo, gaie ogiuniton oo panvk anvnieuigvmik.

29 Ogiabvmauabvnen ma uijaiuigonit ima odena, Trophimusv, Ephesusi tvzhiininiuvn, mi ono gapindigvnajin au Paul ima kijianvnieuigvmigo giinendvmog.

30 Karkin dvsh iu odena giojanimvkmigvt, gaie igiu anishinabeg gimauvndobaiituvvg; ogiotapinauan dvsh iniu Paulv, gaie ogisagijiinauan ima kijianvnieuigvmigo; kezhitine dvsh gikibakuaiigadeuvn iniu ishkuandemvn.

31 Gaie api shaiiguv uinisauat, gipiuvndvmaua au gaogimakvndauat iniu shimagvnishvn, iu karkin Jerusalem nishuvnatvkmigvk:

32 Kezhitine dvsh ogiotapinan iniu shimagvnishvn gaie shimagvnishi-ogiman, giapvtot dvsh ima aiauat. Api dvsh gauabvmauat iniu minisino-ogiman gaie iniu shimagvnishvn ogiponi-bvkiteuauan iniu Paulv.

33 Au dvsh gaogimaut gibiiizha pesho, gaie ogiotapinan, gaie giikito jimamanjigvpinimint iniu nizh piuabikosvgabiginigvvn; givgvuedue dvsh auenen gaauiniguen, gaie uegotoguen gaizhijigeguen.

34 Pepvkan dvsh giizhibibagiuvvg igiu anishinabeg gagigitojig: api dvsh geshkitosig jibvkvkendy uegotoguen uenji envkmigtoguen, epij migushkajikvmigvk, giikito jiizhiuinimint ima pinjuakaiigvni.

35 Api dvsh paaiat ima akuandauagvni ogivnipimiuiugon iniu shimagvnishvn, epij ginishkajikvmigizinit iniu anishinaben.

36 Oginopinvnigon ma uekuinonijin anishinaben, oo giizhibibaginit, Majjuinik.

37 Megua dvsh Paul giizhiuinint ima uakaiigvni, oo dvsh ogiinan iniu gaogimauiinijin, Ka nv kitagvnonisinon? Oo dvsh ogiigon, Kitagvshkiton nv jigigitondvmvn iu Grek inueuin?

38 Ka nv uin kitauisi au Egupti tvzhiinini, jibuaaiag ono



gizhiguton, gaombazomat iniu anishinaben gaie gaizhiuinat ima megueakua namitvnakuzinijin iniu ganishiueshkini-pvnen?

39 Paul dvsh giikito, Nin sv nindau au inini Jiuuiian; nintibendaguz ima Tarsusi, Kilikiaj tvzhi odena, agasendaguvt nvge iu odena ima tebendaguziian: kipvguisenimin dvsh jiinenimiivn akaue jigvnonvgua igiu anishinabeg.

40 Api dvsh gapvgitenimat jigigitonit, Paul ginibauima akuandauagvni, gaie ogiuauatvkuvamauan iniu anishinaben. Api dvsh gaapiji-pizanaiauat, ogiizhigvnonan ima Hebriu inueuini, oo giikitot.

## CHAPTER XXII.

**I**NINIUITUK, uikanisimatuk, gaie osimatuk, vmbe bizindvmok oo uaininvguk.

2 (Api dvsh nuandvmouat iu Hebriu inueuini izhigvnonigouat, eshkvm gipizanabiuvg;) oo dvsh giikito,

3 Nin sv keget nindau au inini Jiuuiian; ima Tarsusi ninginig, iu Kilikiaj tvzhi odena, oma dvsh oo odena nigitvzhi-nitauigiigo ima ozita au Gamaliel, gaie ningiizhikikinoamago enendaguvtinik otibakonigeuiniua igiu osimag, gaie ningikijiminueuiz givnokitauvg au Kishemanito, tibishko kinaua kvkinv nongum gizhigvk ezhivnokitaueg.

4 Gaie ningigotvgiabvneg igiu oo izhituauin gaaiajig, pinish igo ima nibouini, gimamanjiguvpinvguabvn gaie gipindigeuebinvguabvn ima kibakuvodiugvmigo igiu ininiuvg gaie ikueuvg.

5 Iu igo gaie au kijisasagiuijigeuinini ezhikikenimit, gaie kvkinv igiu getizijig: mi sv ogo gamizhijig majibiigvnnv jimajitauvgua igiu uikanisimag, ningiizha iuidi Damaskusi jipiizhiuinvgua igiu ima gaaiajig, api gimamanjiguvpinvgua, oma Jerusalemi jigotvgiintua.

6 Gipvgvmiaiaiamvgvt dvsh megua vniapisikaian, gaie jigaiii eniaiaian ima Damaskusi, iu api naiauvkueg, sesika ishpimi gipionjiaiamvgvt iu kijiuseiaziuin giutashkagoian.

7 Ningikause dvsh ima akika, gaie ninginondan iu inueuin, oo giiguian, Saul, Saul, uegonen uen jigotvgiivn?

8 Oo dvsh ningiikit, Auenen kin, Tebeningeivn? Oo dvsh ningiig, Nin sv nindau au Jesus, Nazarethi tvzhi inini, au guetvgivt.

9 Igiu dvsh gaujiinijig keget ogiuvbvndanaua iu uaseiaziuin, gaie gisegiziuv; kauin dvsh oginondvsinaua iu otinueuini iniu gagvnozhinijin.

10 Oo dvsh ningiikit, Anin geizhijigeian, Tebeningeivn? Oo dvsh ningiig au Tebeninget, Pvziguin, izhan dvsh Damaskusi, midvsh ima getvzhiuauindvmagoivn kvkinv iniu aiiin uenakunigadegin iu jizhijigeivn.

11 Api dvsh geshkitosiuan iu jiuabiiian gaapijbishigendaguvk iu uaseiaziuin, givnisvginikeniuat igiu pemiuijiuvigibvnig, ningipindigeshkan iu Damaskus.

12 Bezhik dvsh Ananias ezhinikazot, gasongianvmiat ezhiaia iu tibakonigeuin, gaminuajimigut kvkinv iniu Jiuvi ima gaaiianijin,

13 Ningibinazikag, gaie ginibau, oo dvsh ningiig, Nikanis, Saul, vmbe uabin. Midvsh igo iu tibaiigvn gitatagvnavmvg.

14 Oo dvsh giikito, Iniu Okishemanitomiuan igiu kosinabvnig kigiuaunenabvmig, iu jikikendvmvn iu otinendvmouin, gaie jiuabvmvt au Guevkuatizit, gaie jinondvmvn iu otinueuin.

15 Kigvtibajimotauag ma kvkinv anishinaben iu gauabvndvmvn gaie ganondvmvn.

16 Anishuin dvsh pizanaiaivn? Pvziguin, gaie baptizouiiguzin, jigasiabau eg idvsh iniu kibataizhiuebiziivin, jizhinvnandvmoivn ima odizhinikazouini au Tabeninget.

17 Gipvgvmiaiamvgvt dvsh api neiab gapiizhaian ima Jerusalemi, iu api anvniaiamban ima anvnieuigvmigo, nin-giuvnimikau;

18 Ningiuvbma dvsh, oo izhit, Ueuibitan, kezhitine onjimajan ima Jerusalemi; kauin gusha kigvbizindagusig geinajimoivn iu jivzhimiivn.

19 Oo dvsh ningiikit, Tebeningeivn, ninkikenimigog iu

gikibakuauvguabvn gaie gipvzhvnzheuvguabvn endvsj iniu anvmieuigvmigo igiu gatebueienimikig.

20 Api dvsh iu omiskuin au kibvmitagvn Stephen gionjigatvmouint, ninginibau ima jigaiii, giinendvman gaie ninjinisint, gaie ningigvnauendvmauag iniu otvguiuinian igiu ganisajig.

21 Oo dvsh ningiig, Majan; uasv kigvizhinazhaon iuidi aiauat igiu maivganishinabeg.

22 Ogibizindauauan dvsh nanazh oo giikitonit, midvsh iu api gamajibibagiuat, gaie oo gaikitouat, Auvs, majjuinik uauu ininiuish onji oma aki: kauin ma teapitendaguzisi jibimatizipvn.

23 Megua dvsh giizhiombigiziuat, gaie gikisikvmouat iniu otvguiuinian ninguji dvsh apvgitvmouat, gaie giombiuebinamouat iu pingui,

24 Au shimagvnishiogima giikito, jipiizhiuinimint ima pinjuakaiigvni, gaie giikitot, jiizhiguauvkuenimimint iu jipvzhvnzheomimint; iu dvsh jikikendv uegotoguen iu gaonjikijibibagimauinten.

25 Megua dvsh gimamanjiguvpinauat iniu mamanjiguvpizouinvn, Paul ogiinan iniu ogimanšvn pesho ganibauinijin, Inendaguvt inv jipvpvzhvnzheueg au inini, Romi tvzhi-ininiuit, iu bua batamint?

26 Api dvsh au ogimans nuandv iu, ogiauiuinidvmauan iniu shimagvnishiogiman, oo giikitot, Aianguamendvn iu ezhijigeivn; uauu sv inini Romi tvzhi ininiui.

27 Midvsh au shimagvnishiogima gapiizhiizhat, oo giinat, Uindvmauishin, kin nv kitau au Romi tvzhi inini? oo dvsh giikito, Minvngeka.

28 Au dvsh shimagvnishiogima oo giikito, Nibiua shonia ningitibaamage jionjikishpinatoian mandvn apitendaguziuvn. Paul dvsh giikito, Nin dvsh ningiizhinig.

29 Kezhitine dvsh ogiponiauan igiu uapvzhvnzheuapv-nig: au dvsh shimagvnishiogima gaie uin gisegizi api gikikendv iu Romi tvzhi-ininiuinit, onji iu gimamanjiguvpinapvn.

30 Aiazhauiuaby dvsh, iu uikikendv ueneni uegotoguen



gaonjianamimigoguen iniu Jiuvn, ogiabvramauan otvkobizoini, gaie giikito, iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu ogigitouininimini jimaunjiitinit, gaie ogipiizhiuinan iniu Pauln, givsats dvsh enasvmit.

## CHAPTER XXIII.

**P**AUL dvsh giaiangumabumat iniu gigitouinininiuvn, oo giikito, Ininiuituk gaie uikanisimatuk, Ningiizhibimatiz iu enenintizoiān guaivk ningiizhijige ima enasvmit au Kishemanito, pinish igo nongum gizhigvk.

2 Au dvsh kijisasagiuijigeuinini Ananias ogiinan iniu pesho ganibauinijn jipvsitoneuanit.

3 Paul dvsh ogiinan, Kishemanito sv kigubvkiteog, kin uaiabishkaiigadeg uakaiigvni ezhiuebiziivn: kinamatab inv jiizhitibakoniivn ezhiaiaag iu tibakonigeuin, kidikit nv dvsh jibvkiteogoiān ezhiaiasinog iu tibakonigeuin?

4 Igiu pesho ganibauijig giikitouvg, Kimvjigvnona nv Kishemanito okijisasagiuijigeuininimv?

5 Paul dvsh giikito, Kauin ningikikenimasi, uikanisimatuk, iu kijisasagiuijigeuininiuit: Oo ma ishibiigade, Kauin kigvmvjiinasi au uegimakvndv iniu kitanishinabemv.

6 Api dvsh au Paul kekendv anint Saddukeg auinat, gaie anint Phariseg, oo giizhibibagi ima endvshigigitouint, Ininiuituk gaie uikanisimatuk, Nin sv nindau au Phari-seuinini, ueguisimit au Phari-seuinini: onji iu opvguisendv-mouiniua gaie otabijibauiniua igiu ganibojig, mi oo izhitibakonigoian nongum gizhigvk.

7 Api dvsh oo gaikitot, gikikandiuvg igiu Phariseg gaie igiu Saddukeg: pepvkan dvsh giaiinendvmog igiu uekuinogig.

8 Igiu dvsh Saddukeg oo ikitouvg, Kauin aiasinon iu abjibauin, ka gaie auisi au ishpimi tvzhi-anishinabe, ka gaie ojijagoma: igiu dvsh Phariseg tebueiendvmog iu aianig.

9 Giombiaiamvgvt dvsh iu kijiombigueuetouin: igiu dvsh oshibiigeuininiuvg gavidokauajig iniu Phari-sen gikikan-

geuvg, oo giikitouat, Kauin gego mvjiizhiuebizuin nimikv-mauasiuanan uauu inini: kishpin dvsh gigvnonigut iniu ojjagoman gema iniu ishpimi tvzhianishinaben, kego miganasuata au Kishemanito.

10 Api dvsh gakijikikandiat, au shimagvnishiogima ginvnizanendvng iniu Paulv jiprvpkibinimint, ogiinan iniu shimagvnishvn kituen jiauvmkvnduenit, jipiizhiuinimint dvsh ima pinjuakaiigvni.

11 Aiazhautibigvk dvsh, au Tebeninget ginibau ima aianit, oo giikitot, Aianguamizin, Paul: tibishko ma gaizhitibajimiivn ima Jerusalemi, mi nasab geizhitibajimiivn iuidi Romi.

12 Api dvsh gauaby, anint igiu Jiuvg giuidokotatiuvg, gikijimvshkauauindvmageuat, giikitouat kvnvge jiuisinisigua gaie jiminikuesigua, jibua nisauat iniu Paulv.

13 Auvshime ginimitvnevuvg oo gaizhiuidokatijig.

14 Ogipinazikauuan dvsh iniu kijisasagiuijigeuininiuvn gaie iniu getizinijin, oo dvsh giikitouvg, Ningikijimvshkauauindvmagemin kvnvge uuisinisiua, panima go ginisvid au Paul.

15 Bina, Kinaua, gaie igiu gigitouininiuvg, inik au shimagvnishiogima jipitumoneg uaby, tanasvg igo navvj ueueni jigvguedueieg ezhiuebizit: ninaint dvsh jibua pesho pitvguishi ningvnisanan.

16 Api Paul oningvnisvn ganondvminit iu akvmauint, gimaja giaupindiget dvsh ima pinjuakaiigvni, gaie ogiuvndvman iniu Paulv.

17 Midvsh au Paul ginvndomat bezhik iniu ogimansvn, oo dvsh giinat, Izhiuizh uauu oshkinaue ima aiat au shimagvnishiogima; gego ma ouuuvndvman.

18 Ogiotapinan dvsh, gaie ogiizhiuitvman iniu shimagvnishiogiman, oo giikitot, Paul au kebakuaiigazot ninginvndomig, gaie ningipvguisenimig jipiizhiuitvmonan uauu oshkinaue, au gego uainik.

19 Au dvsh shimagvnishiogima ogisvgininjinan ninguji dvsh kimoj ogiizhiuinan, oo dvsh giizhigvguejimat, Uegonen iu uauuvndvmauiivn?

20 Oo dvsh giikito, Igiu Jiuvg giizhigvnonitiuvg jinvn-dauendvmokua jipiizhiuinvt au Paul uaby ima endvzhigigito, tibishko go navj ueueni uigvguejimauat.

21 Kego bizindauaken : avvshime sv nimitvrvueuiziuvg igiu ininivg ekvmauajig, igiu gakijimvshkauauindvmagejig iu jiuisinisigua gaie jiminikuesigua, panima go ginisauat : bina sv dvsh nongum gizhitauvg, bitouat kiuaauindvماغهين.

22 Midvsh au shimagvnishiogima gamajinazhauat iniu oshkinauen, gaie ogiaianguaniman, oo giinat, Kego auia inini uindvmauaken iu giuabvndviivn ono aiiin.

23 Oginvndoman dvsh iniu nizh minisino-ogiman, oo dvsh giikitot, Uauezhiik nizhuak shimagvnishvg jizhauat iuidi Kesareai api nisotibaiigvneg gitibigvk, gaie pemomintjig nizhuasvimitvrv, gaie shimagvvnv eshuijig nizhuak ;

24 Ondinamauik dvsh iniu auakanvn gepimomigujin au Paul, ueueni jizhiuinauat ima aianit iniu kijiogiman Peliksvn.

25 Ogioshibian dvsh iu majibiigeuin, oo giishibiiget :

26 Nin Klaudius Lukias odanvmikauan iniu kejitauuizininjin ogiman Peliksvn.

27 Uaan inini ogitvkonigon iniu Jiuvn, otaginisigon dvsh : midvsh nin gaizhigigiziiin igiu shimagvnishvg, gaie ningikitiskinamagenvn, ginondvmvn iu Romi tvzhiininiuit.

28 Api dvsh uakikendvman iu uenjabatamauat, ningipiizhiuina ima endvzhigigitouat :

29 Au gamaminonenimvg jibatamint onji iu otibakonigeuiniua, ka dvsh gego giizhianamendaguzisi geonjinibovpn, gema gaie geonjimamanjigvvpjigazovpn.

30 Api dvsh gauindvmagoian igiu Jiuvg ezhivkvmauat iniu ininiuvn, kezhitine ningivnoki jizhiuinint ima aiaivn, gaie ningiinag igiu baiatamajig jitibajimouat ima enasv-miivn, uegotoguen enamimanaguen. Misv minik eninan.

31 Igiu dvsh shimagvnishvg, iu igo gainintua, ogiotapi-nauan iniu Paulvn, gaie ogiizhiuinauan ima Antipatrisi me-gua tibigvtinig.

32 Aiazhauuaby dvsh ogiishkunauan iniu pemomiguni-



jin jivniuijuiuanit iniu Paulvn, uinaua dvsh uin giazhekiue-  
uvg iuidi pinjuakaigvni :

33 Ogo, api tvguishinouat ima Kesareai, gaie gaminauat  
iniu kijiogiman iu majibiigvn, ogipvgitinamauauan gaie iniu  
Paulvn.

34 Api dvsh au ogima gaagindv iu majibiigvn, gigvgue-  
due tibi tvnvkiuini tebandaguziguen, Api dvsh ganondv ima  
Kilikiai tibendaguzinin;

35 Oo giikito, Kigvnondon api gitvguishinouat igiu ena-  
mimikig. Giikito jitzhigvnaunenimimint ima Herod otiba-  
konigenigmigo.

## CHAPTER XXIV.

**G**ANANOGONUGUK Ananias au kijisasagiuijigeui-  
nini, gipiizha, mamaui iniu getizinin, gaie bezhik gi-  
gitouininiuvn Tertullus ezhinikazonijin; misv igiu gabata-  
majig iniu Paulvn ima enasvminit iniu kijiogiman.

2 Api dvsh ganvndomint au Paul, Tertullus ogimajiba-  
taman iniu, oo giikitot, Ninkikendamin kijipizanvkv migvk  
endvrvkiia, gaie kijiminodotauintua ogo anishinabeg onji  
ima kiminogvnauningetini,

3 Kvkinv mamovvieuini nindizhiotapinamin moshvk gaie  
go mizivekv mik, kin kejituauiziivn Pelikis.

4 Anish vnisha jiondvmiisinouan, kipvguisenimin jibizin-  
dauia ima kiminuadendvmouini pvngi uaikitoia.

5 Ningiizhimikauanan uauu ininiuish mvjiaivauishiuit  
gaie uikuvjat iniu Jiuvn jiombvzhikvmigizinit ima enigo-  
kvkvkumigag iu aki, gaie niganizitauanit iniu Nazarenvn  
gapvketanijin :

6 Misv uauu gauikuvjitot jiuinitot iu kijianvmieuigmik :  
ningitvkonanan dvsh jiizhitibakonvidibvn tibishko enenda-  
gvk kitibakonigeuininan :

7 Au dvsh Lusias kijiminisino-ogima ningipvgvmishka-  
gonan gaie kituen ningimvkv migonan ono,

8 Giinat iniu baiatamigujin jibinazikokua : kin dvsh  
gigvguejimvt jikikendvmvn kvkinv ono aiiin, ezhianami-  
myid.

9 Gaie uinaua igiu Jiuvg ogiinajimauan gitebuenit kvkinv minik gaikitonit.

10 Paul dvsh giuauatkvumagut iniu ogiman, iu jigigitot, oo giikito, Kikeniminan nibiua tvso kikinonuinvn tibakonvtua ogo anishinabeg, naubj nindonjiminuendvm jignotvmatizoian:

11 Kiuinisidotvmoin sv mitasogonvgvt vshi nizm gaako izhaian iuidi Jerusalemj uianvmiaian.

12 Kauin dvsh ningimikagusig ima kijianvmieugvmigo jitzhikamvg auia inini, gaie kauin ningiombazomasig igiu anishinabeg ima anvmeiugvmigo, ka gaie ima odena;

13 Gaie ka ogvshkitosinaua jiuabvndaiiueuapvn tebue-mvgvk ono aiiin uenjibatamiuat.

14 Oo dvsh uin kiuvdvmmon, iu izhituauin pvketauin etvmouat, nindizhianvmietaua Okishemanitomiuua igiu nosibvrig, tebuetvman kvkinv ueshibiigadegin ima tibakonigeuini gaie ima anuajigeuini:

15 Gaie apenimoian ima invkveka Kishemanito, iu uinaua tibinaue ekitouat, uiabijibauat igiu ganibojig, igiu sv go gauaivk ezhiuebizijig gaie igiu mejiizhiuebizijig.

16 Midvsh oo endvzhikvman moshvk jiizhiuebiziian jinishkiasivvg au Kishemanito gaie go au inini.

17 Nibiua dvsh gatvsopiponvgvk, ningipiizha gipitvmauvgua igiu nijanishinabemvg iniu shauenjigeuini-migiueuinvn gaie iniu sasagiuijign.

18 Misv api anint igiu Jiuvg Asiaj gabionjibajig ningimikagog piniiguziian ima kijianvmieugvmigo, kauin nibiua anishinabeg ningipiminiujiuasig, ka gaie ningiombueasig:

19 Ogo gegipiizhapvnig oma enasvmiinv jipiuindvماغuat, kishpin gego aiamouapvn iu gegiondenimiuat.

20 Gema gaie mano ogo oma eajig tvtibajimouvg, kishpin gego gimikvmauiuat mejiaiiuishiuv izhijigeuin, megua ginibauian ima enasvmiuat igiu gigitouininiuv;

21 Mi etv oo bezhik ikitovin gaikitoian megua gini-bauian ima aiauat, oo giikitoian, Iu odabijibauiniua igiu ganibojig uenjibakonigoian nongum gizhigvk.

22 Api dvsh au Pelikis ganondv ono aiiian, nauvj bvkukendv iu izhituauin, ogipvgitinan, oo dvsh giikitot, Panima gipitvguishing au Lusias kijiminisino-ogima, ninbugvkendan ezhiuebrk oo ezhibatangeieg.

23 Ogiinan dvsh bezhik shimagvnishiogiman jigvnauenimanit iniu Pauln, gaie jiapitakuvasig gaie jiginaamauasiumint iniu nesitauenimigujin jibvmitagut, gaie jibimauv-tisigut.

24 Koma minik dvsh gativso gizhigvk, api au Pelikis teguishi, piujiuat iniu uiuvn Drusillavn, iniu gaaiaunint Jiukuen, oginvndoman iniu Pauln gaie ogibizindauan trzhindvminit iu tebvciendvmouin onji au Christ.

25 Megua dvsh gitvzhindv iu guaivkizhiuebiziuin, gaie bvgvkatiziuin, gaie iu tibakonigeuin geojijiseg, gininingibinigo au Pelikis, gaie oo giikito, Uenibik majan : api nunguting nauvj izhiondvmitasiuan kigvrvndomin.

26 Giinendvm dvsh shonian jiminigut iniu Pauln iu dvsh jipvgitinat. Midvsh iu niningim gaonjinvndomat gaie ogigvnonan.

27 Api dvsh ganizhopiponvgvk Porkius Pestus ogipinabishkauan iniu Pelikisv : Pelikis dvsh inendv uiminuendvmiat iniu Jiuvn, oginvgnan iniu Pauln gimanjiguvpizonit.

## CHAPTER XXV.

**A**PI dvsh Pestus patvguishi ima iu tvnvkiuini, ganisogonvgvtinik dvsh, Kesareai gionjimaja gaie giizha iuidi Jerusalemi.

2 Mi dvsh api au kijisasagiuijigeuinini gaie igiu naganzijig Jiuvg gimanajimotauauat gitvzhimauat iniu Pauln, gaie gipvguisenimauat,

3 Gaie ginvndauenimauat jiuidokagouat jipinimint iniu Pauln ima Jerusalemi, uivkumauauat dvsh ima mikvna unisauat.

4 Pestus dvsh giikito, jigvnauenimimint iniu Pauln ima Kesareai, gaie dvsh uin kega shaiiguv uiizhat iuidi.

5 Oo dvsh giikito, Mano sv dvsh igiu kinaua gegvshki-



topvneg ningvtvniuijiuigog, gaie ogvbatamauan ono inini-  
uun, kishpin gegishkvminiguen gego iu mvjizhiuebizi-  
uin?

6 Api dvsh mitasogon auvshime gaaiat ima aianit, giizha  
iuidi Kesareaj; aiazhauuabvnnig dvsh ginamatabi ima  
tibakoniti-uvbiuini, gaie giikito jipinimint iniu Paulvn.

7 Api dvsh gatvguishi, igiu Jiuvg Jerusalemi gabionji-  
bajig giuitagabauivg, giizhibatamauat iniu Paulvn nibiua  
gvguanisivgendaguvkin mvjiizhiuebiziuiunv; ka dvsh gi-  
gvshkiosiuvg jiuabvndaiiueuat iu tebueuat.

8 Uin dvsh givgnotvmatizo, oo giikitet, Kauin kuvge  
ningimvjidotvnsin otibakonigeuiniua igiu Jiuvg, ka gaie iu  
kijianvmieuigvmik, ka gaie ningimvjidotauasi au Caesar.

9 Pestus dvsh giinendv jiminuendvmoat iniu Jiuvn, ogi-  
gvnonan iniu Paulvn, oo giikitet, Ka nv kitaizhasi iuidi  
Jerusalemi ima jitzhitibakonigoivn onji ono aiiin enasv-  
miiian?

10 Paul dvsh giikito, Ninibau ima enasvmiaianig Caesar  
otibakonige-apabiun, mi ima enendaguziiian jitzhitibako-  
nigoian; kauin ningimvjidotauasig igiu Jiuvg, iu igo ezhi-  
bvgkendemvn.

11 Kishpin dvsh gamvjidotageuanen, gema gaie gaizhi-  
jigeanen iu geonjnisigoiamban, kauin nishaguenimosi jini-  
boian; kishpin dvsh kuvge gego aiasinog ono aiiin ezhi-  
batamiuat ogo, kauin auia inini inendaguzisi jipvgitina-  
mauat niau. Caesar sv ningvtibakonig.

12 Api dvsh au Pestus gagvnönat iniu gigitouininiunv,  
oo ogiinan iniu Paulvn, Kigiikit nv jitibakonik au Caesar?  
Mano kigvizhanvn au Caesar.

13 Goma minik tvso gonvgvk au kijiogima Agrippa gaie  
Bernike gitvguishinog ima Kesareaj jianvmikauauat iniu  
Pestusvn.

14 Api dvsh nibiua tvsogon ima giaiauat, Pestus ogiun-  
dvmauan iuiu kijiogiman gaizhiaianit iniu Paulvn, oo giiki-  
tot, Aia sv bezhik inini gaizhinvgvngut iniu Pelikisvn iu  
gimamanjiguvpijigazot,

15 Misv iniu gabatamauajin igiu Jiuvg okijisasaginiji-

geuinimiuan gaie getizijig api gaiaian iuidi Jerusalemi, ginvdauenimiuat jinvnibomvg.

16 Ogo dvsh ningiinag, Kauin in izhijigesiuvg igiu Romi tvzki-ininiuv, uipvgitinamauat iniu ininiuvn jinibonit, banima etv au baiataint gimijiuabvmat iniu baiatamigujin, gaie giinenimint jigvnotvmatizot, jiazhitendv dvsh iu ezhianamimint.

17 Api dvsh gapitvguishinouat oma, kezhitine uaby nin-ginamatab ima tibakonige-apabiuiui, ningiikit dvsh jipinint au inini.

18 Ono api igiu baiatamajig gapiizhauat, kauin ogiizhibatamasiauuan iniu touvn aiiin, iniu igo enendvmamban :

19 Ogiaianauan dvsh iniu anint anamingeuinvn tvzhindagvneurtinig iu otizhituauiniua, gaie gitvzhimint au bezhik Jesus ganibopvn, au Paul bimatizi enajin.

20 Onji dvsh iu ginisitotvnsiuuan iniu anamingeuinvn, ningigvguejima kishpin enendvmogobvnen jizhat iuidi Jerusalemi, ima dvsh jivzhitibakonint onji ono aiiin.

21 Api dvsh au Paul gaikitot jipiot iu dvsh jitibakonigut iniu Agustusvn, ningiikit jigvnauenimint nanazh gvshkitoian jizhinazhauvg iuidi aianit iniu Caesarvn.

22 Midvsh Agrippa oo giinat iniu Pestusvn, nindaminuendvm gaie nin tibinaue jinondauvg au inini. Oo dvsh giikito au Pestus, Uaby sv kignondaua,

23 Aiazhanuaby dvsh api Agrippa gatvguishi, gipiuijigut iniu Bernikevn, ima kijituauendaguziuiui, gaie gapindigeuat ima gatvzhibizindvmouat, gaie igiu shimagvnishiogimag, gaie igiu naganizijig ima kijiodena, Pestus giikito jipinint au Paul; midvsh gaizhipinint.

24 Au dvsh Pestus giikito, Kijigima Agrippa, gaie kvkinv ininiutuk minik endvshiieg oma endvzhiaiaieg, kiuabvmaua au inini, ono igiu uekuinojig Jiuvg gapionjimanajimotauuiat ima Jerusalemi gaie go oma, iu giizhibibagiuat iu geabi jibimatizisigobvn.

25 Api dvsh kekendvman ningutino giizhijigesig iu geonjinibopvn, gaie dvsh igo ginvdauendv jitibakonigut iniu Agustusvn, ningikizhendvm jizhinazhauvg iuidi.

26 Ka dvsh gego ninguaivkuendvsi geizhibiamauvg nindogimam. Anish ningipina sv dvsh ima enasvmieg, memindige go enasvmiivn, kin uegimauiivn Agrippa, iu api giishkua-nvndvkenimint, jiaiaman gego geizhibiigeian.

27 Nindinendvm sv ka nisitvm inendaguvsinon jimaji-uinintibvn au gatvkonint, kvrvge dvsh uindvmagesi iu uenjianamimint.

## CHAPTER XXVI.

**A** U.dvsh Agrippa oo ogiinan iniu Paulvn, Kitinenimigo sv jignvnotvmatizoivn. Midvsh Paul gishibinikenit, gaie gignvnotvmatizot:

2 Kin uegimauiivn Agrippa, ninkijiminuendvm sv jignvnotvmatizoian nongum gizhiguk ima enasvmiivn, jitzhindvman kvkinv ono aiiin uenjianamimiuat igiu Jiuvg;

3 Memuej kikeniminan iu kin nitauikvrvn kvkinv iniu izhituauivn gaie iniu tezhindagvnevkin ima aiauat igiu Jiuvg: bina dvsh kipvguisenimin sv ima kiminuadendvmouini, jiizhibizindauivn.

4 Gaizhiuebiziiian apine go paako-abinojiuuiian, iu uaieshkvv gaapij-ujiaiauvgua igiu nijanishinabemvg ima Jerusalemj eajiv, nindizhikikenimigo kvkinv igiu Jiuvg,

5 Igu gakikenimijig apine go uaieshkvv, kishpin uitibajimouat, iu Phariseng ningiizhibimatiz, iu igo izhiaiaig iu nintizhituauininan.

6 Nongum sv oma ninibau, gaie nintibakonigo onji iu apenimoian iu uauindvmageuin au Kishemanito gaminat iniu kosinabvvin.

7 Iu uauindvmageuin igiu mitasui vzhi nizh endvsuevgizijig, igiu ueueni bemitauajig iniu Kishemaniton gizhigvtnig gaie tibigvtnig, pvguisendvmog jiotitvmouat. Misv oo pvguisendvmouin, uegimauiivn Agrippa, uenjibatamiuat igiu Jiuvg.

8 Anishuin iu inendvmeg iu enendaguvsinog jiabijibaapvn au Kishemanito iniu ganibonijin?

9 Keget sv gaie nin ningiinenintiz jiizhijigeiamban nibiua



iniu aiiin, mvjidotvman odizhinikazouin au Jesus Nazarethi tvzhi-inini.

10 Misv oo gaizhijigeian ima Jerusalemi: gaie nibiua igiu envmiajig ningikibakuvuag ima kibakuvodiuvigvmigo, giondinaman gvshkieuiziuin ima igiu kijisasagiuijigeuininiuvvg, api dvsh ganisintua, ningiik iu jidotauintua.

11 Gaie niningim ningigotvgiag ima endvsi iniu anvmeiuvigvmigon, gaie kituen ningiizhiag iu jiagonuetvmouat; gaie gaapij nishkenimvgua, boshke ima iniu mevgvkin odenaavn ningiizhigotvgiag.

12 Onji dvsh iu, megua izhaian iuidi Damaskusi, vnigigizilian iu gvshkieuiziuin, gaie giinenimiuat igiu kijisasagiuijigeuininiuvvg,

13 Naiavkueg dvsh, O kijiogima, ningiuvbndan, megua givniapisikaikan, iu uaseiazuiin ishpimi pionjiaiamvgvk, avshime giziso giizhiuaseiamvgvk, iu giutashkaguian gaie igiu gapimiuijiujig.

14 Api dvsh kvkinv gakauiseia ima akika, ninginondan iu inueuin gvnoniguan, oo giikitomvgvk ima Hebriu inueuini, Saul, Saul, anishuin gotvgiivn? Snagvt sv jitungishkvvmvmbvn iniu kanagin.

15 Oo dvsh ningiikit, Auenen kin Tebeningeivn? Oo dvsh ningiig, Nin sv nindau au Jesus, guetvgivt.

16 Bina, pvziguin, gaie nibauin ima kizita: mi ma uenjiuabvndvinan niau, iu jiizhiinan jibvmikvmbn gaie jitibadotvmbn ono aiiin gauabvndvmbnin, gaie iniu geuabvndaiinanin;

17 Jionjikitiskiinan igiu anishinabeg, gaie igiu maivganishinabeg, ogo dvsh nongum ezhinazhvnonan,

18 Iu jibakvtvuabivtua, gaie jionjikkeivtua ima pvsrgishtibigvto jitibendaguziuit ima uaseiazuiini, gaie onji ima omvshkauiziuinini iniu Satanvn, jitibenimigouat iniu Kishe-maniton, jiuebinamauintua omvjiizhiuebiziuvnvn, gaie jitibendasouat ima endvzhitibendasoinit iniu gapiniimintjin onji iv gitebueienimauat iniu Jesusvn.

19 Bina kin uegimauiivn Agrippa, kauin ningiagonuetvnsin iu ishpimi tvzhiinabvndvmbnin.

20 Ningiuabvndvag dvsh nitvm igiu ima Damaskusi gaaiajig, gaie igiu ima Jerusalemi gaaiajig, gaie go kvkinv igiu mizi Judeai tvzhi aki gaaiajig, mi api dvsh igiu maivg-anishinabeg, iu jianuenintizouat gaie jiizhikuekitauat iniu Kishemaniton, gaie jivnokiuaat anuenintizouini-vnokiuiinv.

21 Onji dvsh ono, igiu Jiuvg ningitvkonigog ima kiji-  
anvmieugvmigo, gaie ogiukuvjironaua jinishiuaat.

22 Uidokauit dvsh Kishemanito, geabi nongum oo gizhigvt nindonjibimatiz, tibajimotauvgua igiu ketimagendaguzijig gaie kejaivauijig, pvkan gego ikitosiuan, dvsh uin iniu aiiin, igiu anuajigeuininiuvg gaie Moses gaikitouat jivtgui-shinomvgvtinik :

23 Jigotvgiint au Christ, gaie dvsh uin nitvm jiabijibat, jiuabvndvat dvsh iu uaseiaziuin iniu anishinaben, gaie iniu maivganishinaben.

24 Megua oo giizhigvnotvmatizot, Pestus gigizhiuet, oo giikito, Kikiuvnatiz sv, nibiua kikendasouin kigiuvnajiigun.

25 Uin dvsh giikito, Kauin ninkiuvnatizisi, kejituaziivn Pestus, ningigitondanvn sv taiebuemvgvkin ikitouinvn ima nitomendvmouini.

26 Au ma uin ogima okikendanvn ono aiiin, ueueni mizhishv nindikit enasvmit ; ninguaivkuendan sv kauin gego ono aiiin okazoigusinvn ; ka ma oo aiii kimoj giizhijigesim.

27 Nindogimam Agrippa, kitebueienimag inv igiu anuajigeuininiuvg ? Ninkikendan sv iu tebueienimvt.

28 Agrippa dvsh oo ogiinan, Kega sv kitebim iu jianv-miaian.

29 Paul dvsh giikito, Nindanvmietaua sv au Kishemanito, kagishke etv kin, gaie sv go kvkinv ogo nuandauijig nongum gizhigvk, ka uin etv kega, kvkinv sv go ko ezhiiaian jiizhiaiauat, ka sv dvsh ono mamanjiguvpizouinvn.

30 Api dvsh oo gaikitot, au kijiogima gipvzigui, gaie au anike ogima, gaie Bernike, gaie iniu gavitabimigouajin :

31 Api dvsh pvkeaiii gaizhauat, ogitvzhindanaua, oo giikitouat, Uaau inini kauin gego giizhijigesi geonjinibopvn, gema gaie geonjimamanjiguvpinintibvn.

32 Au dvsh Agrippa ogiinan iniu Pestusvn, Uaau inini tagipvgitina, kishpin ikitosigobvn, Ningvtibakonigo ima enasvmit au Caesar.

## CHAPTER XXVII.

**A**PI dvsh gainakonigeng jiinashiia iuidi Italiai, ogipvgi-dinauan iniu Paulvn gaie anint iniu bekanizinijin gatv-konimintijin ima ogvnaueningeuinini iniu Juliusvn gaizhini-kazonijin, gaogimauimigut iniu ningotueuan oshimagvnishimvn au Augustus.

2 Gipoziia dvsh ima nabikuanj Adramuttiumi tvzhi nabikuan, ningimajiashimin, inendvma uinashiia ima jigibig Asiai: ningiuijiuan dvsh bezhik inini Aristarkus ezhinikazot, Makidoniai tvzhiinini, ima Thessalonikai gaodetot.

3 Aiazhauinaby dvsh ningitvguishinomin ima Sidoni. Julius dvsh ogiminodotauan iniu Paulvn, gaie ogiineniman jiizhanit iniu otinauemagvnini jionjiminoaiat.

4 Api dvsh ima enionjimajiashiia, agauiminis iu Cyprus ningivniinashimin, onji iu gionjishkauvamanimvk.

5 Api dvsh gavniazhauashiia ima kijigvni Kilikia gaie iu Pamphilia, ningitvguishinomin ima Murai, iu odena ima Lukiai endvgog.

6 Ima dvsh ogimikan au minisino-ogima iu Aleksandriai tvzhi nabikuan, uinasi iuidi Italiai, midvsh ima gipoziivid.

7 Api agaua maiajiashiia nibiua tvso gizhik, agaua pimi-aiaia ima tibishko Knidusi, iu minuashisiua, ningivniinashimin agauiminis ima Kreti, tibishko iu Salmone;

8 Gaie agaua pimikvbikuashiia ningipvgvmashimin ima inin Minovgvmouinvn ezhinikadeg; jigaiii ima iu odena Lasea giaiamvgvk.

9 Api kinuezh gatvzhitaia, gaie ginanizanvk iu pimas, iu ma giiguishimouin shaiiguv gikvbikosemvgvt, Paul ogigvganzoman,

10 Oo giipnat, Ininiuituk, nindinendvm sv oo pimashiuin tvnnizanvt gaie nibiua tvizhibvnajitasom, kagishke etv go



ono pemiutoin ima nabikuani, gaie iu nabikuan, gaie sv go iniu kibimatiziuininanin.

11 Anish au minisino-ogima nauvj ogitebuetauan iniu gaogimakvndvminijin gaie iniu gatibendvminijin iu nabikuan, dvsh uin ono gaikitojin au Paul.

12 Onji iu agvmouin kauin gionishishinsinon ima jipiponishingibvn, nauvj nibua giikitovvg iuidi jionjimajaia, kishpin kvvge geshkitouangen jitetvguishina ima Phinikiaj; mi sv Kreti tvzhi vgv mouin iuidi ningabivno invkvkea ezhibiamvgvk, gaie iuidi kiuedino invkvkea.

13 Api dvsh shauvnong naiegaj uenjipvgvmanimvk, giinendvmouat skaiiguv giizhiauvninik iu uaizhijigeuat, ima dvsh vnionjimajiashiuat, ima jigaiii Kreti givniinashiuvg.

14 Koma dvsh api, gikijigutamiguanimvt iu gionjishkauvmaniguvk, Eurokludon gaizhiuinteg.

15 Api dvsh bekiteasi iu nabikuan, gaie gvshkitosi iu jionjishkauvguinjito, nindaua ningipvgitinamin iu jipimiuebay.

16 Vniinashija dvsh ima agauiminis iu Klauda gaizhnikadeg, agaua ningibimajitomin iu mitigojimanes:

17 Api dvsh gaombabiginamouat iu mitigojimanes, ogiabvjitonauan iniu abvnjigvrvn, giasuapitouat iu nabikuan; gigutvmouat iu jijekiseiuat ima negauika, oginisabiginanauan ningasvmoniginon, midvsh iu gaizhimajiuebay.

18 Iu dvsh papagotvgiuebvogoia onji iu gikijigutamiguanimvk, aiazhauuaby ogibvkobiuebinanauan iniu anint ima nabikuani gaaiagin;

19 Nesogizhigvk dvsh ningibvkobiuebinamin iniu abvjigvrvn gatibendaguvkin ima nabikuani tibinaue nininjin giaoia.

20 Api dvsh nibua tvsogon ganaguzisigua au gizis gaie tibigizis gaie anvngog, gaie dvsh gikijigutamiguanimvk, midvsh gaizhibvbnatendvma iu jibimatizija.

21 Api dvsh kinuezh gaiguishimot au Paul, ginibau nisauaiii ima aiauat, oo giikitot, Ininiuituk, kitagibizindauim gusha jigibionjimajiashisiuegibvn iuidi Kreti, jigi dvsh aiasijbvn oo nvnzanzizuin gaie uvnitasouin.

22 Bina sv nongum kitaianguamininim jigvshkendvsiueg: kauin ma auia inini endvshiieg ogvuvnitosisin obimatiziuin, mi etv iu nabikuan jiuvnito.

23 Ningiuijigabauitag ma uin nongum gitibigvk iniu ishpimi otvzhi anishinabemvn au Kishemanito, au tebenimit, gaie au bemitauvg,

24 Oo giikitot, Kego segiziken, Paul; boj sv kigvtizhiuina ima enasvmit au Caesar; bina sv dvsh Kishemanito kigiminig kvkinv igiu pemiuidashimimvtjig.

25 Bina dvsh, ininiuituk, kego gvshkendvkegon: nintebueienima au Kishemanito, iu jiizhiuebv kigo gaigoian.

26 Anish boj dvsh, uin igo kigvaguauebvogomin ninguji ima bezhik minisi.

27 Api dvsh mitasui vshi niuogonigvk megua gipimiuebvogoiā ima Adriaī, goma go aiabita tibigvk, igiu nabikuanininiuvg giinendvmog pvgvmiuebvogouāt ninguji go aki.

28 Gitibvkiigeuvg dvsh, nizhtvrv dvsh tvsonik giaguindima: goma pi dvsh minaua gitibvkiigeuvg, mitasui vshi nanvn gitvsonik giaguindima.

29 Midvsh gigtvmouat ninguji ima asiniki jiapvgvjuebvogoiā, ima otakani ogionjibvkobiuebinanauan iniu niuin bonvkvnjigvrvn, gaie oginvndauendanaua iu jipitabvninik.

30 Api dvsh igiu nabikuanininiuvg uaonjikimiuat ima nabikuani, oginisabiginanaua iu mitigojimanēs, tibishko go utvzhikvmouat iniu bonvkvnjigvrvn iuidi nimitamonvgo uiinenimiguziat;

31 Paul dvsh oo ogiinan iniu minisino-ogiman gaie iniu shimagvnishvn, Kishpin aiasigua ogo ima nabikuani, kauin kigvbimatizisim.

32 Midvsh igiu shimagvnishvg gipvkishkvvmouat iniu piminvkuanvn giminjimvpitēg iu jimanēs, midvsh gipvngising.

33 Paapij aianig dvsh iu jiuabvninig, Paul ogiinan kvkinv jinvkouisininit, oo giikitot, Oo nongum gizhigvk, mi iu shaiiguv mitasui vshiniuogizhigvk ekoanimiziiēg gaie eko-uisinisiueg, gego gimijisiueg.

34 Bina dvsh kipvguisenimininim gego jimijiiēg; mi ma

oo geonjibimatiziieg: iu minik endvshieeg kauin iu bezhi-kuabig uinisisima tvonjipvngisinsinon kishtiguanua.

35 Api dvsh oo gaikitot ogiotapinan iniu pvkueshigvnn, gaie gimamoivvrmat iniu Kishemaniton, ima enasvminit kvkinv; api dvsh gapvpvkuebinat, gimajiuisini.

36 Kvkinv dvsh giminuendvmog, gaie giuisiniuvg.

37 Iu dvsh gitvshiiā ima nabikuanj, nizhuak vshi nizhua-suimitvnn vshi ningotuasui.

38 Api dvsh gatebisiniuat, oginangigauishkotonaua iu nabikuan, gaie ogibvkobiuebinauan iniu pvkueshigvnn.

39 Api dvsh gauaby kauin oginisitauinvninaua iu aki: ogiuvbvndanaua dvsh iu uikuetons endvzhi mitatauvngag; giinendvmog dvsh ima jiizhijekasitouat iu nabikuan, kish-pin geshkitouaguen.

40 Api dvsh gapvkabiamouat iniu bonvkvnjigvnn, migo gaizhiuebinamouat, gaie gaabavmouat iu otakan, ogiombabinanaua iu kijiningasvmon, midvsh gaiizhiaguaiashiuat.

41 Gipvgvmashiuat ima nizh tigouvg ginvkueshкотати-  
uat, gibaguisin iu nabikuan, iu dvsh nimitamonvg giapiji-  
minjimisin; iu dvsh otakan gipigouebavn ima gipvgutash-  
kag.

42 Igiu dvsh shimagvnishvg giikitouvg jinisimint iniu gatvkonimintjin, konima gusha auia tvaguaiatvga iu jiozhi-mot.

43 Au dvsh shimagvnishiogima giinendv uibimajiat iniu Pauln, oginvgaan iu jiizhijigenit, gaie giikitot igiu netaua-  
tvagajig nitvm jibvkobikuashkvnniuat ima nibi, jiaguaiatv-  
gauat dvsh.

44 Igiu dvsh anint uvgiynabvgisvgo, gaie anint ima giiamouat iniu nabikuanj tvzhi aiiin gapapaaguindegin. Midvsh gaizhiuebvk, kvkinv ueueni giaguaiatagauvg ima aki,

## CHAPTER XXVIII.

**A** PI dvsh gaaguatauat, ogikikendanaua iu minis Melita gaizhinikadeg.

2 Pungi nvnge ningiminodotagonanig igiu pvguvj anishi-



nabeg: gibodaueuv<sup>g</sup> ma, gaie ningipindigunigonanig onji iu gikimiuv<sup>g</sup> gaie gikisinamv<sup>g</sup>vk.

3 Api dvsh Paul gamauvndositot misvn, gaie gapvgitinv ima ishkudeng, midvsh ima gapionjiaiat au mvjikinebikons, giaguvozonit iniu Paulv oninjini.

4 Api dvsh igiu pvguvj anishinabeg uaiabvmauat iniu mvjikinebikonsv aianit ima oninjini, oo dvsh giaitiuv<sup>g</sup>, Kauin agonueiendaguvsinon uau inini neshiueshkit auit: anau gionjibimajiint ima kijigvmi, boj dvsh inendaguzi jibimatizisig.

5 Ishkudeng dvsh ogiizhibauiebinan, ka dvsh ningut gitisi.

6 Anish ogigvnauabvmauan sv jibagishinit, gema gaie sesika jikauisenit gaie jinibonit; api dvsh kinuezh gagvnuabvmauat ningut tisinit, gikuekendvmog, oo giikitouat, Manito sv au.

7 Midvsh ima giodakimit au gakijiniganizit inini ima minisi, Publius gaizhinikazot; au gapindigvshii<sup>id</sup>, gaie niso gizhik giminodotauii<sup>id</sup>.

8 Midvsh gaizhiuebv<sup>k</sup> iniu osv au Publius giakuziuv<sup>n</sup>, iu gikizhizonit, gaie gimiskuiupinenit: ono Paul gapindigauajin gianvmiat, gaie pvgijininjinotauat oginojimoan.

9 Api dvsh oo gaizhiuebv<sup>k</sup>, bekanizijig aiakuzijig ima minisi gipiizhauv<sup>g</sup> gaie ginojimoauv<sup>g</sup>:

10 Ogo gakijishauenimii<sup>id</sup>jig; api dvsh gamajia<sup>g</sup> ningiuanvjiigonanig iniu touv aiiin ganvndauendaguvkin jiaiam<sup>g</sup>.

11 Api dvsh ganisogizisuagv<sup>k</sup> ningimajamin, gipoziia ima Aleksandria<sup>g</sup> tvzhi nabikuani, iu gapiponishimv<sup>g</sup>vk ima minisi, Castor gaie Pollukis gaizhikikinauajijigadeg.

12 Ningikvbamin dvsh ima Surakusi, gaie nisogon ima ningiaiamin.

13 Midvsh ima gaonjuuaninashia<sup>g</sup>, ningitvguishinomin ima Rhegiumi: ganingogizhigv<sup>k</sup> dvsh gishauvninodin, aizhauuaby ningitvguishinomin ima Putiolij:

14 Ima dvsh ningimikauananig uikanisimag, igiu gannvdauenimii<sup>id</sup>jig ima nizhuasogon juijiaiuvi<sup>id</sup>ua: misv oo gaizhiizhaia<sup>g</sup> iuidi Romi.

15 Iuidi dvsh api ganondvmouat igiu uikanisimag iu piapisikaia, ningipinvghishkonanig pinish ima Appii Porumi gaie Nisui Ushvngeuigmigo gaizhinikadeg; ono api Paul uaiabvrat, ogimamoivvman iniu Kishemaniton, gaie gisongitee.

16 Api dvsh teguishina ima Romi, au shimagnishiogima ogipvgitinamauan iniu kijiminisino-ogiman iniu gatvkonigazonijin: Paul dvsh giinenima nizhike jiaiat gaie iniu bezhik shimagnishvñ gagvnaunenimigujin.

17 Gipvgvmiaia dvsh api ganisogonvgvk, Paul ogimauvñzoman iniu naganizinijin Jiuñ. Api dvsh gamauvñjiitiuat, oo ogiinan, Ininiuituk, gaie uikanisimatuk, anau kauin gego gidotauasiuvgua igiu anishinabeg gaie otizhituauauiniua igiu kosinabunig, minoj dvsh gitvkonigazoian ima Jerusalem, gipvgitinigazoian dvsh ima oninjia igiu Romi tvzhiininiuv; ;

18 Ogo api gagujikikenimiuat nindagipvgitinigog, ka ma gego geonjineiamban ningidotvñsi.

19 Api dvsh igiu Jiuvg enendvsgua, ningiñendvñ jitibakonit au Caesar: kauin igo ningut jiuñizhibatamvgua igiu nijanishinabeg.

20 Midvsh oo gaonjinvñdominvguk, iu uivabvminvguk, gaie uivgnoninvguk; onji ma uin iu opvguisendvmouin au Israel, nimamanjiguvpijigazon oo pivabiko-svgaiginigvñ.

21 Oo dvsh ogiñauan, Kauin ningionjipijibiamagosimin iuidi Judeai jivzhimigoivmbvñ, ka gaie go igiu ninkanisinanig gapitvguishinigig kigimvjiñajimigusig.

22 Ninvñdauendamin sv dvsh jiuñdvmauiia, anin kin enendvmvñ: igiu ma oo ezhitebueiendvñg, ninkikendamin miziue mvjiñintua.

23 Api dvsh gizha gauindvmouat bezhik gizhigvñ, nibiua gipiizhauvg ima endat: iniu gamizhishausitvmauajin iu otogimauiuin au Kishemanito, gaie gitjbajimat iniu Jesusvñ, onji ima ogvgikueuiniua au Moses, gaie go igiu anuajigeuiniuv, kikisheb gimajitat pinish igo gionaguzhik.

24 Anint dvsh gitebueiendvmog iu gaikitouint, anint dvsh gitebueiendvsiuv.

25 Api dvsh pepvkan giinendvmouat gimajauvg, api au Paul abiti gagigitot, oo giinat, Guaivk sv giikito au Panizit Ojijag, giinotagut iniu anuajigeuininiuvn Esaiasv, gigrvno-  
nat iniu kosinabvnn,

26 Oo giikitot, Izhan ogo anishinabeg izhi dvsh, Ima nondvmouini kigrvnnjinondam, ka dvsh kigrvnisidotvnsim, gaie ima uabiuii kigrvnnjiuabim, ka dvsh kigrvnisitaubisim :

27 Ogo ma anishinabeg oteiuan kijiuiinomvgvtiniuvn, gaie iniu otavvgauan kakibishemvgvtiniuvn, gaie giprvn-  
guabiuvg; iu jiuabiuapvn aiouat iniu oshkinzhigouan, gaie jinondvmouapvn aiouat iniu otavvgauan, gaie jinisidotv-  
mouat ima oteiua, gaie jikuekendvmouapvn, nin dvsh jino-  
jimovguapvn.

28 Invshke sv dvsh oo uikikendvmok, iu oshauenjigeuin au Kishemanito izhinazhvramauintua igiu maivganishinabeg, gaie dvsh ogvbizindanaua. •

29 Api dvsh gaikitot ono ikitouinvn, igiu Jiuvg gimajauvg, gaie gikijiaintvzhindiuvg.

30 Paul dvsh nizhopipon ogiabvjitan iu nakaiigvn gaatauvnget, gaie ogipindigvnan kvkinv iniu gapinazikagujin.

31 Givvgikuenotvmaget iu otogimauiuin au Kishemano, gaie gikikinoamaget iniu aiiin tezhimigujin au Tebeninget Jesus Christ, iu gisongiteet, auia ininiuvn gikinaamagusig.



# IU MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

## ROMING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL, obvmitagvnmvñ au Jesus Christ, ganvndomint iu jigvgikueuininiuit, gaie gainvgimint iu jigvgikuenoty Kishemanito ominuajimouin ;

2 (Iu kaivt gaizhiuauindvmagegovñen, iu gaikitonipvñ iniu otanuajigeuininimvñ ima odikitouini au Kishemanito,)

3 Gitvzhimimint iniu Oguisvñ Jesus Christvñ, au Tebeniminy, gaonjiozhijigazot ima ominikanini iniu Dabidvñ ima uiaui ;

4 Au gainajimint oguisimigut iniu Kishemaniton ima mvshkauiziuiñ, gaiizhiaianit iniu Piniziuiñ-ojijgoman, api gaabijibat ima nibouini ;

5 Au gaotapinamauvid iu shauenjigeuin, gaie gvgikueuininiuvg giinvginjigazoia, onji iu jitebuetvmouat ezhigvgikimintua kvkinv bematizijig, onji iu odizhinikazouin ;

6 Mamaui kinaua ganvndomineg au Jesus Christ :

7 Omajibiamauan kvkinv iniu eanijin ima Romi, iniu saiagiajin au Kishemanito, gaie ganvndomimintjin jiminizhiuebizinit : shauendaguziuiñ, gaie pizaniueuin onji au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ, kigvminigoua.

8 Nitvm nimiguejiuenima au Ninkishemanitom, onji au Jesus Christ, onji kinaua kvkinv, iu kitebueiendvmouiniua uauinjigadeg kvkinv enigokuag oo aki.

9 Misv au Kishemanito kekenimit, au keget enokitaavg ima ninjijago, mikindvman iu ominuajimouini iniu Oguisvñ, uika ponitasiuan iu mikueniminvuk envmiaianin,

10 Moshvk ima nindanvniauini nvndotvman, uika na ninguti, kishpin gvshkitoian uaiiba, kishpin inendv au Kishemanito, konima ningvbiizha jibiotisinvguk.

11 Ninvdauendan sv jiuvabvminvguk, onji iu jimininv-guk anint iniu uejjaguendaguvkin shauenjigeuinvn, iu dvsh jisongv iu kitebueiendvmouiniua ;

12 Misv go gaie oo ninvdauendvmouin, iu mamaui jipapinendvmv onji ima kitebueiendvmouiniua gaie nintebueiendvmouini.

13 Bina, ka nindinendvsi, uikanisimatuk, jikikendvsiueg iu niningim ano giinendvman uaiuotisinvguk, ningiondv-miigo dvsh pinish igo nongum, jiaiaman gego miniuiuin ima aiaieg, tibishko ima aiauat igiu pekanizijig maivgani-shinabeg.

14 Nindinendaguz sv jigvgikimvgua igiu Grekvv gaie maivganishinabeg, naiezh igo gaie igiu nebuakajig gaie nebuakasigog.

15 Iu dvsh geizhigvshkitoian, ninkizhita jigvgikiminv-guk iu minuajimouin minik eaieg ima Romi.

16 Kauin sv nindvgvjitvnsin iu ominuajimouin au Christ : iu ma omvshkauiziuin avnirik au Kishemanito, iu endvshit au taiebueiendv jionjibimajiint : nitvm igiu Jiuvg, mi pi dvsh igo igiu Grekvv.

17 Misv oo nenjinagvrtinik ominoizhiuebiziueuin au Kishemanito onji ima tebueiendvmouini, ezhibiigadeg, Igiu menoizhiuebizijig tebueiendvmouini, tvonjibimatiziuvg.

18 Bina dvsh onishkadiziuin au Kishemanito uauinjigadeni iuidi ishpimi iu ezhinishkendv kvkinv omvjiizhuebizi-uiniuan igiu bematizijig menjiminvgig iu tebueuin onji ima mvjiizhiuebiziuiui ;

19 Onji iu geukikendvmjibvn iu ezhiuebizit au Kishema-nito uabvndvauvg ; uin sv au Kishemanito ogiuvbndvan.

20 Iniu uaiabvndvmauasiuintjin paako akiuv mizhisha-uuabvunjigadeniuvn ouji iniu gaozhitojin, misv iu okagigemvshkauiziuin, gaie omanitouiuin ; kauin dvsh ningut taikitosiuvv iu tebueiendvsigua :

21 Ano ma gikikenimauat iniu Kishemaniton, kauin Ki-

shemanito ogiizhibishigendaguiasinauan, ka gaie gimigueji-uendvsiuv, gaie gigvgibajinendvmog, gaie iniu ogvgibajiteeshiuan gipvsvgishkaniuvn.

22 Ano ginibuakauenintizouat, gigvgibatiziuv; ;

23 Gaie ogianjitonaua iu obishigendaguziui au uika gebvnatizisig Kishemanito, ima odizhinaguziuiui au netabvnatizit inini, gaie ima odizhinaguziuiuiua igiu pineshiv, gaie nauokadejig auesiv, gaie igiu bemotejig.

24 Midvsh Kishemanito gaizhipvgitenimat ima bishiguadendaguziuiui-uiniziuiui, onji iu mvjiizhiuebiziui ima oteiua, jivgutendaguvtouat dvsh iniu uiauiuan memeshkurt :

25 Ogo gaanjitojig iu otebueuin au Kishemanito meshkurt ima kiuvnimouini; ; gaie gianvmietauuat gaie givnokitauuat auvshime iniu gaozhiimintjin, idvsh uin iniu gaozhiuenijin, au kaiagige shauendaguzit. Amen.

26 Mi oo Kishemanito gaonjipvgitenimat ima mvjinanagvtuendvmouini. Boshke gaie otikuemiuan ogimeshkuvtonaua iu geniizhiuebiziupvn, meshkurt uin iu giizhiuebiizuat gegiizhiuebizisiguapvn.

27 Gaie igiu iniiuvv ponitouat iu envnokanauapvn iniu ikueuvn, jaiagizongin giinendaguvk iu mvjiizhiuebiziuiin gaaiindotatiuat, iniiuvv iniu uijininimiuuan, dotvmouat iu geuidotvnsiguapvn, gaie gigvshkitvmatizouat iu guaivk ti baamatiuin onji iniu omvjiizhiuebiziuiuiuan.

28 Gaie gaizhiminuendvsigua jiuikikenimauapvn iniu Kishemaniton, ogipvgiteniman dvsh Kishemanito ima mvjiinendvmouini, jidotvmouat iniu egtendaguvtinigin :

29 Gimoshkineshkagouat kvkinv iu mvjiizhiuebiziuiin, gaie bishiguatiziuiin, gaie mvjiaiiuishiuiin, gaie shobiigouin, gaie uisvgiziuiin; ; gaie gimoshkineshkagouat iu shingenitiuiin, gaie nisitiuiin, gaie kikandiuiin, gaie uaiezhingeuin, gaie gvgaieniziuiin; ; gaie igiu gaiaskvuvzvojig,

30 Gaie teshingeshkijig, gaie shangenimajig iniu Kishemaniton, paiapinotageshkijig, gaie ueuizhenimojig, gaie me-mikuanitizojig, gaie uezhitojig iniu mvjiaiiuishvn, mejidotauajig iniu onigiigouan,



31 Naianagvtuendvsigog, gaie pagubitojig iu ningut gabakvji ikitouajin, gaie meshkauiteetvmagejig, gaie uika netaponenintisigog, gaie sheuenjigesigog :

32 Ogo kikendvmouat otibakonigeuin au Kishemanito, igiu touvg eindotvngig ono aiiin apitendaguziuvg iu jiaiauat nibouin ; kauin etvgo tibishko endotvrig, gaie go ominuenimauan iniu endotvminijin ono aiiin.

## CHAPTER II.

**B**INA kauin kitashabuiiesi, O inini, aueguen aianiuven, tebakonigeivn ; api sv tebakonvtjin au bekanizit, kinv nibondaiiue kiau ; kin ma tebakoniueivn nasab ono aiiin kidotvm.

2 Keget sv uin kikikendamin iu otibakonigeuin au Kishemanito iu guaivkuendaguvtnik, ezhitibakonat iniu endotvminijin ono aiiin.

3 Gaie kitinendvm nv oo, O inini, tebakonvtua ono touvn aiiin eindotvrig, gaie kin nasab dotvmv, ningvoshindan iu Kishemanito otibakonigeuin ?

4 Gema gaie kipapinotan nv oo uaianvtiziuvninig iu oshauenjigeuin, gaie obiuvgeningeuin, gaie ominuadendvmouin : kikendvsivn iu oshauenjigeuin au Kishemanito uiizhiuinigoivn ima anuenintizouini ?

5 Onji dvsh iu meshkauaivk gaie aianuenintizomvgvsinog kite, kimaunjitumatizon iu nishkadiziuin ima onishkadiziuini-gizhigvtomi, iu api oguaivko-tibakonigeuin au Kishemanito jinaguvtnik ;

6 Au geizhitibaamauat kvkinv iniu anishinaben gaizhiuebizinit ;

7 Igiu gaminuadendvrig giuikuvjitouat iu minodotvmouin, onvdauendanaua iu bishigendaguziuvn gaie iu kijituauiizuin, gaie kagige papinendvmouin ; mi sv igiu getarajig iu kagige bimatiziuin ;

8 Igiu dvsh uin netakikandijig gaie taiebuetsnsigog iu tebueuin, tebuetsmouat dvsh uin iu mvjiizhiuebiziuvn ; uisvgendaguziuvn gaie nishkadiziuin,

9 Guguatvgitouin, gaie gotvgendvmouin, kokin v igiu endotvig ono mvjiaiuishv ovvpvgvmishkagonaua, nitvm au Jiu, gaie go au maivganishinabe.

10 Bishigendaguziun sv dvsh uin, gaie kijituauiziun, gaie pizaniueun ogvpvmishkagonaua kokin ininiuvg oo geaiizhiminovnokijig; nitvm au Jiu gaie au maivganishinabe;

11 Kauin bebikino otinenimasin iniu anishinaben au Kishemanito.

12 Minik sv go gamvjiizhijigejig aiasigua iu tibakonigeun, aiasigua tibakonigeun tvizhibvnatiziuv; gaie dvsh minik gamvjiizhijigejig ima tibakonigeui, tibakonigeuni tvizhitibakonauv;

13 (Kauin igiu naundvig iu tibakonigeun tvonjiguai vkuendaguzisiuv enasvmit au Kishemanito, igiu sv uin endotvmouat ezhigvgikimigouat iu tibakonigeun, misv igiu geguai vkuendaguzijig.

14 Api dvsh igiu maivganishinabeg easigog iu tibakoni giun, uinaua tibinaua otinatiziunina eindotvmouat ezhigvgikimigouat iu tibakonigeun, uinaua tibakonigekatizouv.

15 Ogo uabvndaiueuat iu tibakoniueuni-vnokiun oshibigadenik ima oteina, tibinaue kikendvmouat iu uenishishinik; gaie iniu onanagvtuendvmouiniuan bekish anamimigouat, ningut endotvmouajin, gema gaie agonueta guzimvgvtinik:)

16 Iu api gizhigv au Kishemanito jitibakonamauat iniu ininiun okimotiziunini onji au Jesus Christ, tibishko ekitomvgv niminuajimouin.

17 Bina, kin Jiu egoiv, gaie epenimoiv iu tibakonigeun, gaie memikuanitizoiv onji au Kishemanito,

18 Gaie kekendvmouv iu otinendvmouin, gaie kekendvmv iniu pepvkanendaguvkin, iu gaizhikikinoamagoiv onji ima tibakonigeuni,

19 Gaie meshkauenimoiv kin tibinaue kekinonouinvtua igiu gegibinguejig, gaie uaiaseshkvmauvtua igiu megue prsvgishtibik eajig,

20 Gaie uegvvikueuininimikua igiu gegibatizijig, gaie

uekikinoamageuininimikua igiu abinojivg, gaie eaivn iu nib-uakauendaguziun, gaie iu tebueuin ima tibakonigeuini;

21 Bina kin kekinoamauvtua igiu bekanizijig, ka nv dvsh kin tibinaue kikikinoamatizosi? gaie kin ezhigvgikueivn au inini jikimotisig, kikumot inv dvsh?

22 Gaie kin ekitoivn au inini jibishiguatizisig, kibishiguatiz inv dvsh kin? gaie geguanisvgenimvt au mvzinini, kikumotima nv dvsh iu Kishemanito otibinaueuiziun?

23 Kin memikuanitizoivn ima tibakonigeuini, pigubitoivn dvsh iu tibakonigeuin kitonjipapinotaua nv Kishemanito?

24 Otizhinikazouin au Kishemanito papinotajigadeni ma megue maivganishinabeki kin onji, ezhibiigadeg.

25 Kikinouajijigazouin, keget onishishin, kishpin gvna-uendvmvn iu tibakonigeuin, kishpin dvsh uin pigubitoivn iu tibakonigeuin, kikikinouajijigazouin kauin ningut tvina-bvtsinon.

26 Bina, kishpin au kekinouajijigazosig gvnauevdy iu ekitomvgrk iu tibakonigeuin, ano go kikinouajijigazosig, ka nv uin kikinouajijigazo tvinenimase?

27 Ka nv dvsh au kekinouajijigazosig, kishpin gvnauevdy iu tibakonigeuin, kigvtibakonig kin eaivn iu oshibiigvn gaie iu kikinouajijigazouin, kishpin pigubitoivn iu tibakonigeuin?

28 Kauin Jiu anisi au aguijaiii aiauit, kauin gaie iu kikinouajijigazouin avnsinon, iu aguijaiii uiauima eag.

29 Au sv Jiu aui pinjinu aiauit, gaie kikinouajijigazouin iu onji ima oteima gaie ojijagvma, ka dvsh ima oshibiigvni; au omamikuazouin uenjaiaiasinig ima inini, ima sv uin Kishemanito.

## CHAPTER III.

UEGONEN dvsh iu avvshime otizhiaiauin au Jiu? gema gaie uegonen iu ondiziun ima kikinouajijigazouini?

2 Nibina sv go: memuej iu onji uinaua giminintua iu Kishemanito odikitoun.

3 Anin dvsh misaua anint gitebueiendvsiguabvn? In inv



dvsh tebueiendvsigua ningut geonjiinendaguvsininik iu otebueuin au Kishemanito?

4 Ka papish: mano Kishemanito tvtebue, misrua kvkinv ininiuvg gvginauishkiuat; ezhibiigadeg sv, Jiguaivkuendaguziivn api gagitoivnin, gaie juiigvshkieuiziivmbvn, api tebakonigoivnin.

5 Kishpin iu guaivk otizhiuebiziuiu au Kishemanito mizhishauinaguvtinig onji iu kimvjizhiuebiziuiuan, anin dvsh giikitoiv? Ka nv guaivkuendaguzisi au Kishemanito au guetvgiiuet? (Inini nintizhigigit,)

6 Ka papish: anin dvsh au Kishemanito geizhitibakonv oo aki?

7 Kishpin iu otebueuin au Kishemanito avshime apitendaguvtinik, onji iu ningvginauishiuiu, ima obishigendaguziuiui, anin dvsh geabi izhitibakonigoian tibishko au mejiizhiuebizit?

8 Ka nv dvsh kitaikitosimin, (iu ezhimvjitzhimigoiv, gaie anint ikitouv, oo giue ikitov,) Mano mvjidodvnta, jionjiaia ima iu uenishishi, ogo onvnbondiuiuiua guevkueudaguvtinik.

9 Uegonen dvsh? Avshime nv kiminoizhiuebizimin, dvsh uin uinaua? Kauin, kapapish: azhi sv uin ningiikitomin naiezh Jiuvg gaie maivganishinabeg, iu kvkinv mvjiizhiuebiziuat.

10 Ezhibiigadeg sv uin, Kauin auia minoizhiuebizisi; kauin, ka kvnve bezhik.

11 Kauin auia nisitotvnsi, kauin auia onvndaueuimasin iniu Kishemaniton.

12 Kvkinv sv gipvkeuv, kvkinv mamaui gimvjizhiuebiziuv; kauin auia minodotvnsi; ka kvnve bezhik.

13 Iu ogondvshkuaiiua jibegvmig baiakisjin inendaguvtini; otvnniuiuan odaionauan iu uaiezhingeuat; omvjiaapinvjigeuin dvsh au mvjikinebik ima anamiton aiani.

14 Ogo otוניuan moshkineni iu mvjigigitouin gaie nishkadiziuiui-gigitouin.

15 Ozitauan tvtatvbimvgvtiniuvn iu miskui jionjigauitout.

16 Bvnajijigeuin gaie iu gotvgiziuin vniizhisinini ima omikvnaua :

17 Iu dvsh pizanieuini-mikvuv kauin ogikikendvsinaua.

18 Kauin iu Kishemanito ogusitauin aiasinini ima enasv-mishkinzhigueuat.

19 Ina kikikendamin uegotoguen igo ekitomvgvtoguen iu tibakonigeuin, otigonaua igiu eajig tibakonigeuin; iu dvsh endvsi iniu otonima jipizanaiaimvgvtinig, kvkinv dvsh igiu aki eajig jianamendguziat enasvmit au Kishemanito.

20 Bina tibakonigeuini-vnokiuvuv kauin auia inini tvon-jiminoizhiuebizisi ima enasvmit [Kishemanito:] ima sv uin tibakonigeuini uenjikikendaguvk iu mvjiizhiuebiziuin.

21 Bina dvsh, nongum iu minoizhiuebiziuin uenjimgvkv ima au Kishemanito mizhishauabvujigade, ka dvsh uin igo ima tibakonigeuini onjimvgvsinon, gitibadotvni ima tibakonigeuini gaie ima otoshiiigeuiniua igiu anuajigeuini-niuv.

22 Iu igo minozhiuebiziuin uenjimgvkv ima au Kishemanito, onji iu tebueienimint au Jesus Christ, ezhiminoizhiuebiziintua kvkinv igiu taiebueienimajig: ka ma pepikino inenimasiuv.

23 Kvkinv ma gimvjiizhiijigeuv, gaie ginondeseuv ima obishigendaguziui au Kishemanito;

24 Uenivvsh giminoizhiuebiziintua onji iu oshauenjigeuin, onji gitibaamaget au Jesus Christ:

25 Ono au Kishemanito gamizhishauabvndaiiuejin iu jiminuendaguziiuenit, onji tebueiendvmouint omiskuim, jimizhishvuabvujigadenig iu ominoizhiuebiziueuin, jionjiuebinigadenig iniu kavt mvjiizhiuebiziuvuv, onji iu ominuadendvmouin au Kishemanito;

26 Jimizhishauabvujigadeg, nongum oo api iu ominoizhiuebiziueuin; iu dvsh jiminoizhiuebizit gaie jiminoizhiuebiat iniu taiebueienimanijin iniu Jesusv.

27 Anindi dvsh iu mamikuanitizouin? Gipvkeuebinigade sv. Uegonen iu tibakonigeuin uenjipvkeuebinigadeg? onji nv iu vnokiui-tibakonigeuin? Kauin; onji sv iu tebueiendvmouini-tibakonigeuin.

28 Bina, misv uenji ikitoia au inini minoizhiuebiziint onji iu tebueiendvmouin, aiasig iniu tibakonigeuini-vnoki-uinvn.

29 Minv etv iniu Jiuvn Uekishemanitomigujin? Kanv go gaie iniu maivganishinaben? keget maivganishinaben sv gaie;

30 Bezhigo ma au Kishemanito geminoizhiuebiziat iniu kekinouajijigazonijn onji iu tebueiendvmouin, gaie iniu kekinouajijigazosinigun onji ima tebueiendvmouini.

31 Kiunishuvnajitomin nv dvsh iu tibakonigeuin onji iu tebueiendvmouin? Kapapish; kiuisongitomin isv uin iu tibakonigeuin.

#### CHAPTER IV.

**U**EGONEN dvsh geikitoiv Abraham kosinan gimiky enen-daguvk iu uiasima?

2 Kishpin Abraham ima vnokiuiini minoizhiuebizi gion-jiinenimint, ogiaian sv iu gegionjimamikuanitizopvn; kauin sv uin enasvmit au Kishemanito.

3 Anin dvsh ekitomvgvk iu odiktouin au Kishemanito? Abraham ogitebueieniman iniu Kishemaniton, midvsh oo gaonjiinenimint iu giminoizhiuebizit.

4 Bina dvsh au enokit kauin onjitibaamauasi iu shauenimint, iu sv uin pijinizit.

5 Au dvsh uin enokisig, taiebueienimat dvsh uin iniu menoizhiuebizijain iniu mejiizhiuebizinijn, misv au minoizhiuebizi geinenimint, onji iu otebueiendvmouin.

6 Gaie uin Dabid tvzhindy iu ominoizhiuebiziuin au inini, iniu au Kishemanito minoizhiuebizi enenimajin, ka gishke onji ima vnokiuiini,

7 Oo giikitot, Shauendaguziuvv sv igiu gauebinamauint-jig iniu omvjiizhiuebiziuiuiuan, gaie iniu obataziuiuiuan gavguvnaigadenig.

8 Shauendaguzi sv au inini, mvjiizhliebizi geinenimigusi-  
sig iniu Tebeningenijn.

9 Oo dvsh shauendaguziuiin ototisigonaua nv etv igiu kekinouajijigazojig, gema gaie go igiu kekinouajijigazosi-



gog? Kidikitomin ma iu tebueiendvmouin giinendvmaua au Abraham, tibishko go iu minoizhiuebiziin.

10 Anin dvsh gainendvmauint? Api nv gakikinouajijigazot, gema gaie bua kikinouajijigazot? Kauin sv api gakikinouajijigazot, bua kikinouajijigazot sv uin.

11 Ogiotapinan iu kikinouajijigazouin jikikinouatvk iu minoizhiuebiziin gaonjimvgrk'ima tebueiendvmouini gaaiat, bua kikinouajijigazot; jioiosimigut kvkinv iniu getebueiendvminijin, misvua kikinouajijigazosigua, misv go gaie uin-aua jijnvgindvmouintua iu minoizhiuebiziin;

12 Jioiosimigut iniu kekinouajijigazonijin, kauin etv go iniu gakikinouajijigazonijin, gaie ono pemosenijin ima otebueiendvmouini kosinan Abraham, gaizhitebueiendv bua kikinouajijigazot.

13 Iu ma uin uauindvmageuin, jitibendv iu aki, kauin au Abraham gaie iniu onijanistvn, ima tibakonigeuini onjisinsinini, onji sv uin ima tebueiendvmouini.

14 Kishpin dvsh igiu tibakonigeuini tebandaguzijig tibendasouat, kauin ningut tainabvtvsinon iu tebueiendvmouin, gaie uauindvmageuin ka ningut inabvtendaguvsinon.

15 Mi iu nishkakiziin uenjiaiaag ima iu tibakonigeuin; ima aiasinog iu tibakonigeuin, kauin gaie gego mvjiizhiuebiziin.

16 Midvsh tebueiendvmouini uendatvk, onji iu ueniprvsh jishauenimigoiv; iu uauindvmageuin keget jiauvninig kvkinv uenijanisisimintjig; kauin etvgo igiu gaonijanisisimintjig ima tibakonigeuini, igiu sv go gaie uenijanisisimintjig onji ima otebueiendvmouini au Abraham, au kvkinv ueiosimv.

17 (Ezhibiigadeg, Kigiizhiin jioiosimikua nibiua pepvkan ezhiuinzojig anishinabeg,) ima enasvminit iniu gatebueienimajin, misv iniu Kishemaniton, au bematiziat iniu ganibonijin, gaie nendotv iniu aiiin easininigin, tibishko go eanigibvvin.

18 Au, ano go giuabvndvsig apenimouin, gatebueiendv ima apenimouini; iu jioiosimigut iniu nibiua pepvkan ezhiuinzonijin anishinaben, gaizhi svgo ikitoujibvn, Misv go geizhiaiauauat igiu uenijanisisimvtjig.

19 Ka dvsh gipejiuisi ima tebueiendvmouiui, ka dvsh giinenendvsi uiau ezhinibomvgvtinik, api ganingotuak tvso-piponvgizit, kauin gaie mvshi papanatendaguzisigobvn au Sarah.

20 Kauin ogiagonuetvnsin au Kishemanito ouauindvma-geuin onji iu gitebueiendvsig; gimvshkauendvm dvsh ima tebueiendvmouini, giminat iu bishigendaguziui iniu Kishemaniton;

21 Gaie guaivk kikendv iu gauauindvibvn au Kishemanito, givvshkieuizi sv go jiauitot.

22 Misv gaonjiinenjigazo iu minoizhiuebizit.

23 Binu, kauin etvgo uin gionjiizhibiigadesinon, iu giinenjigazot;

24 Gaie kinauint sv go iu kigvinenjigazomin, kishpin tebueienimv au gaabijibaat iniu Jesusvn Tebeniminyun,

25 Au gapvgitinint onji iniu kibataizhiuebiziuiininanin, gaie gaabijibaint onji iu jiinenjigazoiv minoizhiuebiziiu.

## CHAPTER V.

**B**INA dvsh giinenjigazoiv minoizhiuebiziiu onji iu tebueiendvmouin, kiponenimigonan au Kishemanito, onji au Tebeniminy Jesus Christ.

2 Au uin uenjaiaiu iu shauendaguziui ima nibauiiu, onji iu tebueiendvmouin, gaie minauaniguendvmv onji ima apenimouini iu obishigendaguziui au Kishemanito.

3 Kauin etv go oo, kimojigizimin sv ima gvguatvgitoui, kikendvmv iu gvguatvgitouin onjiaiamvgvk iu minuadendvmouin;

4 Gaie minauadendvmouin onjimvgvk iu gujieuiziui; gaie gujieuiziui, onjimvgvk iu apenimouin;

5 Gaie apenimouin kauin agvjiiesinon; iu ma osagiitiuin au Kishemanito kigisiginamagonan ima ninteina au Panizit Ojijag gaminigoiv.

6 Api ma uin neninvmiziiuobvv, api tebishkosenig, Christ oginibotauan iniu mejiizhiuebizinjin.

7 Kauin svsvguvnu auia inini jinibotauapvn iniu guaivk

ezhiuebizijin; keget idvsh uin konima bebezhiik otaginibotauan iniu menoizhiuebizinin ininiuvn.

8 Au dvsh uin Kishemanito giuabvndaiiue ezhisagiiny, megua geabi mvjiizhiuebiziiyibvn, kiginibotagonan au Christ.

9 Uauizh dvsh uin, nongum giminoizhiuebiziiigoiy onji iu omiskuim, uin kigvonjibimajiiigomin onji ima nishkadizi-uini.

10 Kishpin ma megua shingendaguziivobvn, kigiponenimigonan au Kishemanito, onji iu onibouinin iniu Oguisvn; uauizh dvsh uin giponenimigoiy, iu obimatiziuin geonjibimajiiigoiy.

11 Kauin etv go oo, kiminauaniguendamin sv gaie ima Kishemanito onji au Tebeniminy Jesus Christ, uauu uenjinimigoiy iu ponenimigouin.

12 Bina dvsh, gaizhipindigemvgvk iu mvjiizhiuebiziiuin oma aki, onji au bezhiik inini, gaie iu nibouin onji iu mvjiizhiuebiziiuin; misv go gaie iu nibouin knkinv ininiuvg ogipvgvmishkagonaua, kukinv ma gimvjiizhiuebiziiuvg.

13 Bua aiamvgvk iu tibakonigeuin, kaivt aiamvgvtobvn iu mvjiizhiuebiziiuin oma aki, iu dvsh mvjiizhiuebiziiuin kauin invginjigadesinon, api aiasinog iu tibakonigeuin.

14 Anish iu nibouin ogigvshkieuizikvndagonaua, uaieshkv au Adam pinish igo au Moses, igiu gamvjiizhiijigesigog tibishko gamvjidoty au Adam, uauu otizhinaguziiuin au uapitvguishinogobvnen.

15 Iu sv ezhiaiaig iu mvjiizhiuebiziiuin, kauin sv go izhiaiasinon iu shauenjigeuin. Kishpin onji iu omvjiizhiuebiziiuin au bezhiik, nibua ginibouat, uauizh dvsh uin oshauenjigeuin au Kishemanito, gaie migiueuin onji ima shauenjigeuini, iu uenjimvgvk bezhiik inini Jesus Christ, ueniprvh giminauvg nibua bematizijig.

16 Iu go gaizhiaiaig onji au bezhiik gamvjiizhiuebizit, kanin sv iu giizhiaiasinon iu migiueuin. Gibezhiguvn iu mvjiizhiuebiziiuin uenjiaiaig oo nvnbondiuiin, iu dvsh ueniprvsh migiueuin nibua iniu mvjiizhiuebiziiuivn onjiuebinigadeuvn.



17 Kiskpin au bezhik inini omvjiizhiuebiziun onjiogimakvndvmagemvgvk iu nibouin, onji iu bezhik mvjiizhiuebiziun; uauizh dvsh uin igiu manintjig nibiua iu shauenjigeuin gaie iu mino izhiuebiziuni-migiueuin, tvogimakvndageuvg ima bimatiziuni, onji au bezhik, au Jesus Christ.

18 Bina gaizhibezhiguv iu mvjiizhiuebiziun, misv iu gaonjipvgvmishkagouat igiu kvkinv ininiuvg iu nvribondiun, misv go gaie iu ominoizhiuebiziun au bezhik, iu uenipvsh migiueuin gipvgvmishkagouat kvkinv ininiuvg ima shauendaguziuni-bimatiziuni.

19 Gaizhisvgo au bezhik inini giagonuety, nibiua gionji mvjiizhiuebiziuv, misv gaie go au bezhik gitebuetaget, nibiua tvonjiminoizhiuebiziuv.

20 Gaie iu tibakonigeuin gipindigemvgvt jionjibatainvk iu mvjiizhiuebiziun. Ima kaivt gibatainvk iu mvjiizhiuebiziun, avvshime dvsh uin iu shauenjigeuin gibatainv?

21 Gaizhiogimakvndvmagemvgvk iu mvjiizhiuebiziun iu jinibo, misv nasab geizhiogimakvndvmagemvgvk iu shauenjigeuin onji iu minoizhiuebiziueuin ima kagige bimatiziuni, onji au Jesus Christ Tebeniminy.

## CHAPTER VI.

**U**EGONEN dvsh geikitoiy? Kigvuisokamin nv iu mvjiizhiuebiziun, jibatainvk idvsh iu shauenjigeuin?

2 Ka papish. Anin dvsh geizhiaiaiy kinaint gaponitoiy iu mvjiizhiuebiziun, avvnjish dvsh jigigibimatiziivybn?

3 Kanv kikikendvsim kinaint gabaptizouiigoiy onji au Jesus Christ, kigitvgo baptizouiigomin iu onibouin?

4 Bina dvsh kiujninguaogouizimin au Christ onji iu baptizouiueuin, ima nibouini: gaizhi dvsh go abijibat au Christ, onji ima obishigendaguziuni au Ueosimint, misv go geuiizhipimoseiybn ima oshki bimatiziuni.

5 Kishpin dvsh mamaui gipvtvkishimigoiy ima izhinaguziuni iu onibouin, misv go gaie kigviziaiamin ima abijibanini:

6 Kikendvmy oo, au kigeteuininiminan nasab gizhia-

guakuvont, jibvnatvk iu mvjiizhiuebiziuiñi-uiauiima, geabi juiisokvnsiuv iu mvjiizhiuebiziuiñ.

7 Au dvsh ganibot oginvgtan iu mvjiizhiuebiziuiñ.

8 Bina, kishpin uijnibomv au Christ, kitebueiendamin sv iu juijbimatizimv.

9 Kikendvmv au Christ giabijibat, uika minaua jinibosig; kauin minaua otibenimigusin iu nibouin.

10 Ina iu ginibot, mvjiizhiuebiziuiñ gionjine abiti; ina sv dvsh iu bimatizit, onjibimatizitauan iniu Kishemaniton.

11 Nasab dvsh gaie kinaua inenintizoiuk niboin jiiizhiaiaieg onji ima mvjiizhiuebiziuiñ, jibimatizitauæg sv dvsh au Kishemanito, onji Jesus Christ Tebenimiv.

12 Bina, kego sv iu mvjiizhiuebiziuiñ tvogimakvndvmagemvgsinon ima kiauiua genibomvgvkin, iu jitebuetvmegibvn ima mvjinvdauendvmouini.

13 Gaie kego inabvjitokegon iniu kibvkeuiziuiñuan jionji ima mvjiizhiuebiziiegeg: pvgidinamauik dvsh iniu krauiuan au Kishemanito, tibishko igiu ganibopvñig neiab bematizijig, gaie inabvjitog iniu kibvkeuiziuiñuan jionjiminobimatiziegeg ima invkvkeia au Kishemanito:

14 Kauin kigvogimakvndvmagusinaua iu mvjiizhiuebiziuiñ; ka sv uin kitizhitibendaguzisim ima tibakonigeuini, ima sv uin shauenjigeuini.

15 Uegonen dvsh? Kigvmvjiizhiuebizimin nv onji ima tibakonigeuini izhitibendaguzisiuv, ima dvsh uin shauenjigueini izhitibendaguziiv? Ka papish.

16 Ka nv kikikendvrsim tibi go iu ezhipvgitinitizoueguen bvmitagvni jibumitaueg, kitobvmitagvñimigoua sv aueguen igo taiebuetauaueguen, kishpin iu mvjiizhiuebiziuiñ ima nibouini, gema gaie iu tebuetageuin ima guaivk izhiuebiziuiñ?

17 Tvamotoivuendaguzi sv au Kishemanito, iu ano go giobvmitagvñimigoiegeg iu mvjiizhiuebiziuiñ; kiteiua idvsh nin kigionjitebuetanaua iu gvgikueuin toua gaminigoiegeg.

18 Ima dvsh mvjiizhiuebiziuiñ gionjipvgidinigoiegeg, kigio-bvmitagvñimigonaua iu guaivkizhiuebiziuiñ.

19 Inini nintizhigigit, onji iu naninamvk iniu kiauiuan;

gaizhi svgo abvjitoieg iniu kipvkeniziuniuan, jiovmitagv-nimigoieg iu uiniziun, gaie kvbaj mvjiizhiuebiziun; misv go gaie geizhiabvjitoieg iniu kibvkeniziuniuan, jiovmitagv-nimigoieg iu guaivk izhiuebiziun ima piniziuni.

20 Api megua obvmitagv-nimigoiegobvn iu mvjiizhiuebi-ziun, kauin kigigigishkvsinaua iu minoizhiuebiziun.

21 Anin dvsh gaondiziieg iniu nongum egvjitmegun? nibouin sv aavn ono aiiin vnuaiekuaaiamvgvk.

22 Nongum dvsh eko tibendaguzisiueg ima mvjiizhiuebi-ziuni gaie obvmitagv-nimineg au Kishemanito, kitaianaua iu kitondiziuniua ima piniziuni; gaie vnuaiekuaaiag iu misv iu kagige bimatiziun.

23 Iu sv uin mvjiizhiuebiziuni-tibaamagouin, misv iu nibouin: iu dvsh uin au Kishemanito omigiueuin, misv iu kagige bimatiziun, onji an Jesus Christ Tebeniminy.

## CHAPTER VII.

**K**AUIN nv kikikendvsim, uikanisimatuk, (ningvnonag gusha uin igiu kekendvig iu tibakonigeuin,) ezhiogimakvndvmagut au inini iu tibakonigeuin geako bimatizit?

2 Ina au ikue uenabemit, ominjimishkagun iu tibakonigeuin, iu jiuutigemat iniu onabemvn, geako bimatizinit: kishpin dvsh uin iniu onabemvn nibonit, opvgizikagun iu tibakonigeuin onji iniu onabemibvn.

3 Bina, kishpin dvsh megua iniu onabemvn bimatizinit, bekanizinijn dvsh uitigemata, beshiguatizit sv tvizhiuina; kishpin dvsh uin iniu onabemvn ginibonit, opvgizikagun iu tibakonigeuin: ka dvsh bishiguatizisi misaua bekanizinijn uitigemata.

4 Bina dvsh, uikanisimatuk, gaie kinaua kinibom ezhiaia iu tibakonigeuin onji uiaui au Christ; gaie kinaua jiuutigemeg au bekanizit, uin igo au gaabijibat, iu dvsh jiuunitanigitvmauy iniu miniuivn au Kishemanito.

5 Api megua giaiaiy ima uiasima iniu kimvjiinendvmo-uininanin gaonjiaiaagin ima tibakonigeuini, givnokimvgvton ima kibvkeniziuninani jimaigigi iniu nibouini-miniuvn.



6 Nongum dvsh uin kigipvgizikagumin iu tibakonigeuin, ginibomvgvk dvsh iu ima giminjiminigazoivbvn ; jibvmi-tageiv ima oshki ojijagoma, ka dvsh uin ima gete izhitua-uini.

7 Uegonen dvsh geikitoiv ? mvjiizhiuebiziuin nv iu tibatkonigeuin ? Ka papish. Kauin anau nindagikikendvsin iu mvjiizhiuebiziuin onji etv ima tibakonigeuini ; ka gaie nindagikikendvsin iu mvjinvndauendvmouin, mi etv ikitomvgvkibvn iu tibakonigeuin, Kego mvjinvndauendvmageken.

8 Iu mvjiizhiuebiziuin gimamigemvgvk onji ima gvgikueuini, givnokimvgvt ima pinjina anoj mvjinvndauendvmouin. Giaiasinogibvn iu tibakonigeuin taginibomvgvt iu mvjiizhiuebiziuin.

9 Ningibimatizinabvn kaivt, gikikendvsian iu tibakonigeuin : api dvsh teguishinomvgvk oo gvgikueuin, mvjiizhiuebiziuin gibimatizimvgvt, midvsh giniboian nin.

10 Gaie iu gvgikueuin gainakunigadeg iu jibimatizi, ningiizhimikan nibouini jinendaguvk.

11 Mima iu mvjiizhiuebiziuin giombueaiamvgvk, onji ima gvgikueuini, ningiuaiezhimigun gaie ninginisigun.

12 Bina dvsh iu tibakonigeuin pinvt, gaie iu gvgikueuin pinvt, gaie guaivkuendagvt, gaie onishishin.

13 Minguvnv dvsh iu uenishishi gaonjiizhiomvgvk iu jinibouendaguzian ? Ka papish. Iu sv uin mvjiizhiuebiziuin, iu guta uin mvjiizhiuebiziuii jizhinaguvk, nanibouiigoian ima niaui onji iu uenishishi ; iu dvsh mvjiizhiuebiziuin onji ima gvgikueuini, jionjikijimvjiaiiuishiuv.

14 Kikikendamin iu tibakonigeuin ojijaguendaguvk ; nin dvsh nindakiuendaguz, tibendaguzian ima mvjiizhiuebiziuii.

15 Iu ezhijigeian kauin nindizhinvendvsin ; iu geuiizhijigeiamban, kauin nindizhijigesu ; nindizhijige dvsh uin iu shangendrman.

16 Kishpin dvsh dotvman iu geuidotvnsiuamban, ninvotan dvsh iu tibakonigeuin iu onishishi.

17 Ina dvsh kauin nin geabi iu nindotvnsin, misv iu mvjiizhiuebiziuin panjinaueshkgaoian.

18 Ninkikendan sv uin ima pinjina niasī aiasinog iu uenishishī; iu dvsh uin jinvdauendvmamban iu uenishishī niuenipvnendan; iu dvsh uin geuiizhigvshkitoiamban iu uenishishī kauin nimikvnsi.

19 Iu uenishishī geuidotvmamban ka nindotvnsin; iu dvsh uin mvjiaiiuish geuidotvnsiuamban mi iu endotvman.

20 Ina dvsh kishpin dotvman iu geuidotvnsiuamban, kauin geabi nin nindotvnsin; misv uin iu mvjiizhiuebiziui pinjina niauī eamvgvk.

21 Nimikvmatizon dvsh iu tibakonigeuin, api iu uaminototvmanin, mi api igo iu mvjiaiiuish pesho eamvgvk.

22 Niminuendan iu otibakonigeuin au Kishemanito ima vnaminv;

23 Niuabvndan dvsh uin pvkan iu tibakonigeuin ima nimbvkeuiziui, migadimvgvk mamaui iu tibakonigeuin ima nindinendvmouini, gaie izhiuinigoian ima mvjiizhiuebiziui-tibakonigeuini iu eamvgvk ima nimbvkeuiziui jiauakani-goian.

24 Nin geguansvgendaguzi-uininiuiian! Auenish au ge-kitiskiit onji ima oo nibouini-uiāuima?

25 Nimiguejiuenima sv au Kishemanito onji au Jesus Christ Tebeniminy. Bina dvsh ima nindinendvmouini, tibinaue nibvmitan iu otibakonigeuin au Kishemanito; ima dvsh uin niasī nibvmitan iu mvjiizhiuebiziui-tibakonigeuin.

## CHAPTER VIII.

**K**AUIN dvsh nongum nvnbouendaguzisiuvg igiu gegish-kauajig iniu Jesus Christv, ogo ezhiuebizisigog ezhiuebvκ oo uiasima, iu sv uin dvsh ezhiuebizit au Ojijagoma.

2 Iu ma otibakonigeuin au bimatiziui-ojijagoma, ima Christ Jesusi, ningipvgitinigun onji ima mvjiizhiuebiziui gaie nibouini-tibakonigeuini.

3 Ina iu gagvshkieuvsinog ima tibakonigeuini, iu gishaguiimvgvk onji ima uiasima, Kishemanito dvsh gipiizhi-nazhauat iniu oguisv oma aki, mejiiizhiuebvκ uiasī giizhi-

naguzit, [gigvshkieuzit,] midvsh iu mvjiizhiuebiziui ni mv-  
jiizhiuebiziui gionjinanibondy ima uiasima :

4 Iu dvsh tibakoniueuini-minoizhiuebiziui jitibishkoseg  
ima kiauiua, kinauint ezhiuebizisiuy ezhiuebv k iu uiasima,  
iu sv uin ezhiuebizit au ojijagoma.

5 Igiu idvsh uin ezhiuebizijig ezhigvganduemvgvk iu  
uiasima, opabamendanauan uiasiui-aiiin ; igiu dvsh ezhiue-  
bizijig ezhigvganduet au Ojijagoma, onojitonauan iniu ueji-  
jaguvninigin.

6 Iu uiasimauini-inendvmouin, misv iu nibouin ; iu dvsh  
uin ojijaguendvmi, misv iu bimatiziuin gaie pizaniueuin :

7 Iu uiasimauini-inendvmouin mi iu shangenimigut au  
Kishemanito ; kauin dvsh izhipvgitendvmomvgvsinon ima  
Kishemanito otibakonigeuini, kauin sv keget tagvshkitomv-  
gvsinon.

8 Misv dvsh igo igiu uiasima eajig, kauin ogvshkitosinaua  
jinvendvmiauat iniu Kishemaniton.

9 Kauin dvsh kinaua kidaiasim ima uiasima, ima sv uin  
Ojijagoma, kishpin Ojijaguvn au Kishemanito danit ima  
kiauiua. Bina dvsh kishpin auia inini aiauasig iniu Christ  
Ojijaguvn, kauin otibenimigusin.

10 Kishpin dvsh gigishkaueg au Christ, uiauima nibomv-  
gvt onji mvjiizhiuebiziui ; au dvsh uin ojijagoma bimatizi-  
uiniui onji iu guaivk izhiuebiziui.

11 Kishpin dvsh uin Ojijaguvn au gaabijibaat iniu Jesus-  
vn danit ima kiauiua, au gaabijibaat iniu Christvn misv go  
gaie kinaua nasab ogvbimatizitouvn iniu nebomvgvkin  
kiauiuan, onji iu danit iniu Ojijaguvn ima kiauiua.

12 Bina dvsh, uikanisimatuk, kauin go onjita kitinenda-  
guzisimin, nasab ezhikvkanduemvgvk iu uiasima jiizhiuebi-  
ziyibvn.

13 Kishpin ma uin izhibimatiziiieg ezhigvganduemvgvk  
iu uiasima, kigvnibom ; kishpin idvsh uin onji au Ojijago-  
ma nibotoieg iniu uiauimauini-izhijigeuivn, kigvbimati-  
zim.

14 Minik sv go enitebuetauajig iniu Kishemanito Ojija-  
guvn, otoguisimigouan iniu Kishemanititon.



15 Kauin dvsh kigiotapinasiauaa au anotagvni-ojijagoma, minaua jisegeziiieg; misv uin au gaotapineg oguisiuiini-ojijagoma, onji dvsh iu invtemoiy, Abba, Nose.

16 Kijiojijag tibinaue, mamaui igiu kijijagonanig, kitinajimigonanig, iu onijanisisiminy au Kishemanito.

17 Kishpin idvsh onijanisisimigoiy, mi iu geonjitibendaguziyy; jitibendvmv iniu Kishemanito odaiimvn, gaie jiu-jitibendasomv au Christ; kishpin dvsh oo ezhiiaig iu jiu-jgotvgendvmomv, iu dvsh gaie jimamaui bishigendaguzimv.

18 Bina dvsh nindinendvm ono grvguatvgitouinvn guta uin nongum eagin, ka apitendaguvsinon jiu-tibishko-uendaguvkibvn iu bishigendaguziuiin gemizhizhauabvndaigoiy.

19 Bina otakauabvndvmouin au gaozhiint nvndauendvmovgtini jimizhishvuabvminaguzinit iniu onijanisen au Kishemanito.

20 Bina au gaozhiint ginvnizania onji ima kitimagiziuiin, (kauin uin igo jigianoinendv, iu sv uin igo onji au gavnizaniat;) ima apenimouini;

21 Au ma gaozhiint tibinaue tvpvgitinigazo onji ima auakanigt iu kitimagiziuiin, jitvguvvimint idvsh ima keji-tuauendaguvtinig obishigendaguziuiinia igiu uenijanisisimigujig iniu Kishemaniton.

22 Kikikendamin sv kvkinv igiu gaozhiintjig mamadueuat, gaie uisvgendvmouat mamaui, pinish igo nongum.

23 Kanin etvgo uinaua, gaie kinauint sv go eaiy oo onitv-miminikaniuin au Kijiojijag, kinauint sv go kimamaduemin ima pinjina, bitoiy iu onijanisisimigouiziuiin, mi sv iu jianjijigadeg kiauinanin.

24 Boshke go kinauint ima apenimouini kitonjibimatizimin. Iu dvsh uin apenimouin uaiabvunjigadeg kauin apenimovnsinon. Iu dvsh uaiabvndv au inini, anin dvsh iu geabi geizhipvguisendv.

25 Kishpin uin apenimoiy iu uaiabvndvsiny, misv dvsh ima shvshibendvmouini kitizhibitomin.

26 Misv dvsh iu nasab au Kijiojijag uidokvmonv ono kinvninvmiziuininanin; kauin kikikendvsimin iu genvndovtmvibvn api envmiaiyun; uin sv go au Kijiojijag tibinaue

kigvgvnotvmagonan mamaui nvndauendvmouinvn gegvsh-kitosi jiikitoibvn.

27 Gaie au shaiabuabvndv iniu oteimanvn, okikendan enendvminit iniu Ojijaguvn, onji iu gvgvnotvmauanit iniu menoizhiuebizinijin, ezhi go aianik iu otinendvmouin au Kishemanito.

28 Kikikendamin sv kvkinv iniu aiiin mamaui vnokimvgvton jionjishauendaguziuat igiu saiagiajig iniu Kishemaniton, igiu igo ganvndomintjig ezhiaiaianig iu otinendvmonini iniu Kishemaniton.

29 Iniu ma ganiag-kikenimajin, misv gaie iniu ganiag-inenimajin jiizhiuebiziimint, gaizhiuebizininit iniu Oguisvn, onji iu ginitvminigininit ima megue nibiua uikanisima.

30 Bina ma iniu ganiag-inenimajin, misv iniu gaie ganvndomajin; gaie iniu ganvndomajin, misv go gaie iniu gaminoizhiuebiziajin; gaie iniu gaminoizhiuebiziajin migo gaie iniu gabishigendaguiajin.

31 Uegonen dvsh geikitoiv jitzzhindvmy ono aiiin? Kishpin uidokvmony au Kishemanito, auenish dvsh au gemiganinyibvn?

32 Au ganoginasig iniu tibinaue Oguisvn, giizhipvgitinat dvsh kinauint onji kvkinv, anin dvsh geizhiminisinony uenpvsh mamaui iniu Oguisvn ono kvkinv aiiin?

33 Auenish au geapvgvjisitvmauat iu gego iniu gauauenabvmajin Kishemanito? Uin sv au Kishemanito minoizhiuebiziiait.

34 Auenen au baiatanget? Misv au Christ ganibot; keget dvsh neiab gaabijibat, au sv go nematabit ima okijinika au Kishemanito, gaie go au gegvnotvmony.

35 Auenish au gepvkeuininyibvn onji ima osagiitiuini au Christ? Minv iu gotvgendvmouin, gema gotvgiziuin, gema gvguatvgitouin, gema bvkvdeuin, gema pinguashagitiuin, gema nanizaniziuin, gema gaie vshishauesh?

36 Ezhibiigadeg isv, Kin onji ninisigomin gekvbegizhik; manishtanish uanisintjin nindinendaguzimin.

37 Keget onji ima ono kvkinv aiiin avvshime memazhi-tuajig nindinendaguzimin, onji au gasagiiny.

38 Ninguaivkuendan sv kauin iu nibouin, gaie bimatizuin, gaie ishpimi tvzhianishinabeg, gaie kejituaendaguzijig, gaie igiu gushkieuiziuin eajig, gaie iniu aiiin nongum eagin, gaie getvguishinomvvgkin;

39 Gaie iu epitamvgvk, gaie epij tvpsiaiamvgvk, ka gaie gego gaozhijigadeg tvgvshkieuizimvgsinon jipvkeuinigoiv onji ima osagiitiuini au Kishemanito eanig ima au Jesus Christ Tebeniminy.

## CHAPTER IX.

**N**INTEBUE sv onji ima au Christ, kauin ningvginauishkisi, iu ninkikenintizouin tibajimiguan, ima Panizit Ojjago,

2 Iu kijikuziguvniteeian gaie moshvk gvshkendvman ima nintei.

3 Nindanvndauendvm nin jipvkeuinigoian onji ima Christing, onji igiu nikanisvg, igiu nindinauemagvngv ezhiagi iu niasima.

4 Ogo Israel onijanisivn enindouiuijig: ogo eajig iu onijanisingeui, gaie iu bishigendaguziuin, gaie iniu kikin diuinvn, gaie migiueg iu tibakonigeu, gaie otizhituauin au Kishemanito, gaie iniu uauindvmageuivn;

5 Ogo uenijanisisimigujig iniu gaoiosimimintjin, iniu gaonjit au Christ, ezhiagi iu uiasima, au kvkinv tebenjiget, au Kishemanito kaiagige-shauendaguzit. Amen.

6 Kauin oo nindaikitosi, ningut giinabvtvsinig iu odikitouin au Kishemanito. Kauin kvkinv Israel auisiurg, igiu Israel enintjig.

7 Gaie onji iu Abraham onijanisivn anau inendaguziat, kauin kvkinv otonijanisismasin; iu sv uin, Onji au Isaak kinijanisivg tvizhiuinaurg.

8 Misv oo ezhinisitotaguvk, Igiu uenijanisisimintjig onji ima uiasima, ogo otonijanisisimigusuan iniu Kishemaniton: igiu sv uin uenijanisisimintjig ima uauindvmageuini, misv igiu enendaguzijig iu onijanisisimintua.

9 Misv oo uauindvmageuini-ikitouin, Oo api ningtvguishin, Sarah dvsh tvnigiauvo.



10 Kauin etv go oo; Iu sv gaie go api Rebekka gao-tabinojimit, iniu beshik, au sv go kosinan Isaak gionijanisimat,

11 (Igiu abinojivg mvshi ginigisigua, gaie mvshi gitotvnsigna iu uenishishi, gema iu maianatvk, iu otinendvmouin au Kishemanito, ima uauenabvndvmouini jisongiaia, kauin uin onji vnokiui, onji sv uin au nendonget;)

12 Iu sv giina au ikue, Au sesigizit ogvbvmitauan iniu oshimeivn.

13 Ezhibiigadeg sv, Jakob ningisagia, au dvsh uin Esau ningishingenima.

14 Uegonen dvsh geikitoiv? Mvjidotvm nv au Kishemanito? Ka papish.

15 Oo ma otinan iniu Mosesv, Ningvshauenima sv au geuishauenimvg, gaie ningvkitimagenima au geuikitimagenimvg.

16 Bina dvsh kauin onji au aianoinendv, gaie kauin au aianopimibvtot, onji uin au Kishemanito sheuenjiget.

17 Iu ma oshibiigvn otigun au Pharaoh, Misv iu gaonjipvziguindininan, jiuabvndaiiueian iu nimvshkauiziui, ima kiaui, iu dvsh nindizhinikazouin jiuauinjigadeg enigokuakvmigag oo aki.

18 Bina dvsh oshaueninan iniu uashauenimajin, gaie iniu enenimajin omvshkauitauan iu oteini.

19 Oo dvsh kin kigvizh, Anishuin geabi vnaminget? Auenish dvsh au gaagonuetauat?

20 Auenen kin eniniuiivn, aiazhitagvnonvt au Kishemanito? Au nv gaozhiint ogvtinan iniu gaozhiigujin, Anishuin oo giizhiiivn?

21 Ka nv au uabigvn-onagvnikuvinini ogvshkitosin ima go nasab ningo-mizikuvtinignv iniu uabigvnnv jikijituauitot iu bezhik onagvn gaie go jivpvpsendaguitot iu bezhik?

22 Uegonen dvsh, kishpin Kishemanito giinendv jiuabvndaiiuet iu onishkadiziui, gaie jikikendvmiiuet iu omvshkauiziui, kinuezh ogiminuadeniman iniu nishkadiziui-onagvnnv jibvnajijigadeg enendaguvkin?

23 Gaie iu jiuabvndaiiuepvn iu ouanvtiziui-bishigenda-

guziun onji iniu shauendaguziuni-onagvvn, jibishigenda-  
guk gaonjiozhijagadegin,

24 Kinaint svgo garvndominv, kauin etv igiu Jiuv,  
gaie sv go maivganishinabeg?

25 Gaikitot sv go gaie ima otanuajigeuini au Hosea,  
Nindanishinabemvg ningvizhinikanag igiu gaotanishinabe-  
mimasiumbaneg, gaie saiagivg ningvizhinikana au ikue  
gasagiasiuvgibvn.

26 Gaie tvpvgvmiaiamvgvt ima giinintuabvn, Kauin ki-  
totanishinabemisinonininim; midvsh ima jiizhinikanintua,  
Onjanisvn au bematizit Kishemanito.

27 Esaias gaie giizhianimitaguzi gitvzhimat iniu Israelvn,  
Misvua ano izhinonit iniu onjanisvn au Israel, ezhinvk iu  
negua ima kijigvmi, pvngi etv tvbimajiauvg.

28 Ogvrizhiton sv iu vnokiuin, gaie ogvguaivkuasiton  
ima guaivkizhiuebiziui: ogvguaivkuaton ma au Tebenin-  
get otvnokiuin oma aki.

29 Gaie au Isaias kaivt gaikitopvn, Kishpin au uetogi-  
mamimigut iniu Uekuionijin nvgtvmosinonvibvn iu mi-  
nikan, Sodomj kitagiizhiaimin, gaie Gomorrahj kitagiizhi-  
gomin.

30 Uegonen dvsh geikitoiv? Misv igiu maivganishina-  
beg ganopinvtvnsigog iu minoizhiuebiziui, ogiaianaua sv  
iu minoizhiuebiziui, iu sv go minoizhiuebiziui uenjiaig  
ima tebueiendvmouini.

31 Igiu dvsh uin Israel ganopinvtvtyig iu minoizhiuebizi-  
uini-tibakonigeuin ka ogiaiasinaua iu minoizhiuebiziui-  
tibakonigeuin.

32 Anishuin? Misv iu onji, kauin sv tebueiendvmouini  
ogionjinvdonevnsinaua, ima sv uin dvsh tibakonigeuini-  
vnokiuini: gipizositeshinog sv ima pizositeshinouini-asini.

33 Ezhibiigadeg sv, Bina nindvsa ima Zionj pizositeshi-  
nouini-asin, gaie au nishkiiue-azhibik; aueguen dvsh gete-  
bueienimaguen kauin tvagvjisi.

## CHAPTER X.

U IKANISIMATUK, ninkijinvndauendvm ima ninteĭ, gaie nindanvmietaua au Kishemanito, gvnovmauvg au Israel, iu jibimajiintua.

2 Ninguaivkuendan iu anauĭ mvshkauinvndauenimauat iniu Kishemaiton, ka dvsh uin tibishko kikenjigeuinĭ.

3 Igiu sv kikendvsigua iu Kishemanito ominozhiuebiziuin, gaie nvndauendvmouat jiaijnisitouat iu tibinaue ominozhiuebiziuiuan, kauin dvsh giizhipvgitenimosiuvg ima ominozhiuebiziuiui au Kishemanito.

4 Misv au Christ vniuaiekuaaianig iu tibakonigeuin, ima minozhiuebiziuiui, jionjiminoizhiuebiziintua kvkinv igiu taiebueiendvgig.

5 Moses sv odibadotan iu minozhiuebiziuiin ima tibakonigeuiui, Aau inini endoty ono aiiin tvonjibimatizi sv ima.

6 Iu dvsh uin minozhiuebiziuiin uenjiaĭag ima tebueiendvmouini, oo aikitomvgut, Kego ikitoken ima kiteĭ, Auenen au ishpimiĭ geizhat? (iu sv jipinisiuinapvn iniu Christvn:)

7 Gema gaie, Auenen anamvkvĭmik geizhat? (iu sv jionjiizhiuinapvn iniu Christvn ima aianit iniu ganibonijin.)

8 Anin dvsh ekitomvgvk? Peshouendaguvt sv iu kitouin, ima sv go kitoniĭ gaie ima kiteĭ; iu sv tebueiendvmouini-ikitouin, iu gekikueia:

9 Iiu kishpin kvketinami-uauinvt ima kitoni au Tebeninget Jesus, gaie dvsh tebueiendvmvn ima kiteĭ, iu Kishemanito giabijibaat, kigvbimajiigo.

10 Misv iu oteima au inini onjitebueiendv jionjiminioizhiuebiziint, gaie iu otonima uenjiuauindvmageng ima bimatzuiuiui.

11 Ikitomvgut sv iu odikitouin au Kishemanito, Aueguen taiebueienimaguen kauin tvagvjisi.

12 Kauin pikinong inenimasiuvg au Jiu gaie au Grek; bezhigo sv au Tebeninget tebenimat kvkinv iniu eanishinabeuiinjin, uanvtizi iu shauenimat kvkinv iniu nenandomigujin.

13 Aueguen sv genvnandvmaguen iniu Tebeningenijin, tvbimajia.



14 Anin dvsh geizhinondvmauapvn iniu gatebueieni-masiuajin? gaie anin geizhitebueinimauapvn iniu ganondauasiuajin?

15 Gaie anin geizhinondvmouapvn auia gvgikuesig? anin geizhigvgikueuapvn, mi etv izhinazhaontua? Ezhibiigadeg sv, Inv ezhibishigendaguvtnik ozitauan igiu gegikuenotvig iu pizaniueuini-gvgikueuin, gaie patojig minuajimouinvn iniu uenishishingin.

16 Kauin dvsh kvkinv ogibizindvsindasinava iu minuajimouin, Ikito ma au Esaias, Tebeningeivn, auenen au gatebueiendv nindinajimouininan?

17 Midvsh iu tebueiendvmouin onijimvgvk ima nondvmi, gaie dvsh nondvmi onjimvgvt ima Kishemanito odikitouini.

18 Nindikit idvsh nin, Ka nv ginondvsiuvg? Aa, keget otinueuiniua mizi aki gitebishkani, gaie iniu odikitouiniuan pinish iuidi uaiekuakvmigag oo aki:

19 Nindikit sv go, Ka nv Israel ogikikendvsin? Nitvm Moses giikito kigvvnvishkajiinim jikishauenjigeshkiiieg onji igiu eanishinabeuisigog; gaie onji igiu gegibatendaguzijig anishinabeg kigvonjinishkiiinim.

20 Kijinijiuzi au Esaias, oo dvsh ikitot, Ningimikagog igiu ganvndauabvmisigog; gaie ningiotisag igiu ganvnda. uenimisigog.

21 Oo dvsh uin otinan iniu Israelv, Kvbegizhik ningishibiniketauag igiu aiagonueshkitagejig, gaie igiu aiashiteshkingejig, anishinabeg.

## CHAPTER XI.

**B**INA dvsh nindikit, Ogibvkeuebinan inv iniu otanishinabemvn au Kishemanito? Ka papish. Gaie nin sv nindokitizima au Israel, gaie au Abraham, gaie ima otinigo-kuinouini au Benjamin nindonji.

2 Kauin Kishemanito ogipvkeuebinasin iniu otanishinabemvn gakaivte kikenimapvnen. Kauin nv kikikendvsim iu ekitomvgvk ima Kishemanito omvzinaigvni, tvzhimint

au Elias? iu ezhigvgnonat iniu Kishemaniton, batamat iniu Israeln, oo ikitot,

3 Tebeningeivn, oginisauan iniu kitanuajigeuininimvn, gaie oginisanikadanauan iniu kisasagiuijigvnbikon, nin dvsh etv nindishkunigo, gaie ninvndauendvmagog iu nimbimatiziuin.

4 Anin dvsh gaizhinvkuetauat au Kishemanito? Ningiishkunamatizonvg sv nizhuasui tvso mitasuak igiu ininiuvg gaojijingvvnitauasigog iniu Baaln.

5 Nasab dvsh gaie go nongum pungi aiauvg igiu taiebueiendvig, iniu gaonabvmajin ima shauenjigeuini.

6 Kishpin dvsh ima shauenjigeuini, kauin geabi vnokiuini onjimvgvsinon; kishpin dvsh oo izhiaiasinogibvn, kauin dvsh geabi iu shauenjigeuin, shauenjigeuin tagiauvnsinon. Kishpin dvsh ima vnokiuini, kauin geabi shauenjigeuini onjimvgvsinon; kishpin oo izhiaiasinogibvn, iu vno-kiuin ka geabi vnokiuin tagiauvnsinon.

7 Uegonen dvsh? Kauin sv Israel ogiaiasin iu ganvndauendv, igiu dvsh uin gauauenabvmintjig ogiaianaua; igiu dvsh uin anint gigvgibingueshkauvg,

8 (Tibishko ezhibiigadeg, Kishemanito ogiminan iniu nibauini-ojijagoman, iniu sv oshkinzhigomanvn iu jiuabisi-gua, iniu gaie otavvgamanvn iu jinondvsigua;) pinish igo nongum gizhigvk.

9 Gaie au Dabid ikito, Mano iu otatopouiniua tvnvgua-gvneabiurnini, gaie tvtvsonagvniurnini, gaie tvpizoziteshinouini-mitigouvni, iu jivzhetibaamaguziat:

10 Mano iniu oshkinzhigouan tvpsvgishkaniuvn iu jiua-bvndvmasigua, gaie moshvk jinauegabauiat.

11 Nindikit dvsh, Gipizoshinog inv dvsh, apine jipvn-gishinouapvn? Ka papish: onji dvsh iu gipvngishinouat, iu bimatiziuin ogipiotisigonaua igiu maivganishinabeg, iu sv igiu jivvgauinaueintua.

12 Bina dvsh kishpin iu gipvngishinouat onji uanvtiziat igiu ekiuijig, gaie nondash apitendaguziat igiu, onjiuanvtiziat igiu maivganishinabeg; uauizh dvsh uin iu omoshkine-iendaguziuiuiua?

13 Kinaua kigvnoninim, maivganishinabetuk, onji iu

ogvgikueuininiuimiuat igiu maivganishinabeg, ninkijituaui-ton iu nindinvnnoniguziuiu ;

14 Konima nindauikuvjiombiag igiu nindinauemagvuvg, gaie konima anint ningvgibimajiag.

15 Kishpin dvsh uin gipvkeuebinintua igiu, onjishauen-daguvk iu aki; uegonish dvsh iu otapinintua igiu getauv, misv iu bimatiziuiu onji nibouini ?

16 Kishpin iu netvmi-miniuvin pinvk, miziue sv go pinvt : gaie iu ojibikauv pinvk, misv gaie go iniu uttikuvvn.

17 Kishpin dvsh iniu anint uttikuvvn pokobijigadeg, gaie kin, peguvjimitigouivmbvn, gitvgovjigazoivn, gaie mamaui giotapinamvn iu ezhiobjibikauit gaie ezhipimateuit au mitig ;

18 Kego mamikuanitizoken megue ima uttikuvni. Kishpin mamikuanintizoivn, kauin kinitauigitosin iu ojibik, ojibik gusha uin kinitauigiigun.

19 Kiuiikit idvsh, Otikuvvn gipokobijigadeuvn, iu nin jitvgovjigazoian.

20 Aninguvvn ; onji sv iu gitebueiendvsigua gaonjipokobinintua ; kin sv dvsh uin kinibau ima tebueiendvmouini. Kego uin ishpenimoken, segizin sv uin.

21 Kishpin Kishemanito gibimajitosig iniu otikuvvn ganitvmiuvninigin, konima kauin kin kigvbimajiigusi.

22 Bina dvsh, iu oshauenjigeuin gaie ogutamiguziuiu au Kishemanito ; ezhigutamiguzit invkveia igiu gapvngishin-gig ; ezhishauenjiget dvsh kin invkveia, kishpin minjimiai-aiuvn ima shauenjigeuini ; kishpin dvsh izhiuebizisiuvn, gaie kin kigvkishkvogo.

23 Gaie igiu, kishpin geabi aiasigua ima agonuetvmouini, tvvgo-vjigazouv ; otavshkiton sv au Kishemanito minaua jivgo-vsai.

24 Kishpin dvsh gaonjikishkvogouvnen ima bvguvjimitigo, gaie gianji-vjigazoivn ima uenishishit au mitig, uauizh dvsh uin igiu tebendaguzibvng ima mino-mitigo, neiab jivgo-vsintua ima tibinaue omitigomiua ?

25 Kauin kitinenimisinoninim, uikanisimatuk, iu jikiken-



dvsiuegobvn oo kimotiziun, konima ninibuakamin jiinenin-tizoieg, iu gvgibingueun giotisigouat iniu anint onijanisen au Israel, pinishigo pindigeuat kvkinv igiu maivganishinabeg.

26 Misv dvsh igo kvkinv iniu onijanisen au Israel jibimajiiintua ; ezhibiigadeg sv, Tvonji sv ima Zioni au gebibimajiiuet, gaie ogvkuekinan iniu Jakobvn onji ima mvjiiizhiuebiziuiui.

27 Misv oo ninkikindiun gaozhitmauvgua igiu, api ikunamauvgua iniu omvjiiizhiuebiziuiuiuan.

28 Ima minuajimouini, gishingenjigeuvv kinaua onji ; ima uauenabvndvmouini, sagiauvv sv onji igiu ogitizimimag.

29 Iniu omigiueuinvn gaie iu ouauenabvunjigeuin au Kishemanito kavin taonjiazheindvsi.

30 Gaizhigo kaivt gitebueienimasiuvv Kishemanito, minoj dvsh uin nongum aiaieg iu shauenjigeuin onji igiu gatebueiendvsigog,

31 Misv dvsh gaie nasab ogo gatebueienimasigog iniu Kishemaniton, onji dvsh iu gishauendaguziieg, gaie uinaua jiaiauat iu shauendaguziui.

32 Kishemanito sv kvkinv ogipvgiteniman iu jitebueiendvsinit, iu sv dvsh kvkinv jishauenimat.

33 O epitanik iu uanvtiziun naiezh igo onibuakauin, gaie okikenjigeuin au Kishemanito ! bina ezhibikikenjigadesinog iu otinendvmouin, gaie iniu otizhijigeuinvn kavin mikajigadesininiuvn !

34 Auenish au gatekikendv iu otinendomouinini iniu Tebeningenijin gaie auenenvn iniu gagvgikimigujin ?

35 Auenen dvsh igaie au ganitvmi-minat, iu idvsh jiuitibaamaguzit neiab ?

36 Uin ma gaozhitot kvkinv anoj gego, gaie genauendv, gaie tebevdy : uin jiaiat iu bishigendaguziui kaginik. Amen.

## CHAPTER XII.

**K**IPUGUISENIMININIM, uikanisimatuk, onji ima oshauenjigeuini au Kishemanito, jipvgitinameg iniu kiaui-

uan, tibishko iu bematvk sasagiuijigvn, iu panvk, jiteapitendv au Kishemanito, misv oo geuiaizhijigeiegobvn.

2 Kego izhiuebizikegon ezhiuebiziat igiu ekiuendaguzijig; kuekendvmok dvsh uin jianjiaiamvgvk iniu kitinendvmouiniuan, jibvgvkendvmeg iu otinendvmouin au Kishemanito iu uenishishi, gaie iu geteapitendaguvkibvn, gaie iu guevkuendaguvk.

3 Nindina sv, onji iu shauenjigeuin gaminigoian, endvshit au inini uajaiaueg, iu jiishpenintizosig, idvsh uin igo geuiapitenintizopvn: jinitomendv sv uin, guta uin igo au Kishemanito gaizhigo maminat endvshiat iniu ininiuvn, meminik iu tebueiendvmouin.

4 Ezhisvgo aiamv nibia pvkeuiziuvn, bezhiguv dvsh iu uiauima, ka dvsh kvkinv iniu pvkeuiziuvn nasab izhiaiojigadesinon,

5 Misv dvsh igo gaie kinaint, ano mishinoiv, bezhiguvn dvsh iu uiauima onji au Christ auiv, kvkinv dvsh kibvkeviuiniuin iu uavidokotatiiv.

6 Aiamv idvsh iniu migiueuivn pevkanendaguvkin, gaizhi go miniguiiv iu shauenjigeuin kishpin iu anuajigeng, vmbe sv anuajigeta, ezhigo aiaiv iu minik tebueiendvmouin;

7 Gema gaie uidokageng, vmbe tvzhikvnta kibvmetageuiniuan; gema gaie au kekinoamaget, tvkikinoamaget;

8 Gema au gegikuet, tvvgvikue; gema gaie au magiuet, mano tvdotvm jiuauingezit; gema gaie au uegimakvndaget, tvminueuizi; gema gaie au sheuenjiget, ima minuendvmouini tvzhishauenjige.

9 Mano iu sagiueuin tvtebueuiniuvn; gvguanisvgendvmok iu mejiizhiuevk; minjiminvmok iu uenishishi.

10 Minosagiitiuk geizhisagiitiuapvn igiu ueuikanisintijig; ima dvsh kijituauiziui memeshkvvt ainenintiuk;

11 Kego kitimishkikegon ima vnokiuii; gzhiteeshkaiuk bvmitaueg au Tebeninget.

12 Minauaniguendvmok ima apenimouini; minuadendvmoiuk ima gotvgitouini; bazhiguatiziuk ima anvmauii;

13 Mamigiueiuk ezhimvneziuat igiu envmiajig; uikisheuatiziuk.

14 Shauenimik igiu kuetvgiineguk; shauenjigeg, kego dvsh uin mvjiinapinenjigekegon.

15 Uijminauaniguendvmomik igiu menauaniguendvig, gaie uijimaumik igiu meuijig.

16 Nasab uaiinenintiiuk memeshkuvt. Kego papamen-dvnkegon iniu kejiapitendaguvkin, iniu dvsh uin tepvsenda-guvkin uisokvmok. Kego uin uinibuakauenintizokegon.

17 Kego auia inini azhitamvjidotauakegon. Nvndauen-dvmok iu uenishishi enasvmishkinzhiguet endvshit au anishinabe.

18 Kishpin gvshkieuiziieg, minik geizhigvshkitoieg, uipi-zani-ujbimatizimik kvkinv anishinabeg.

19 Saiagiigoieg, kego nanakuikegon; nindauaj igo izhi-ponendvmok ima iu nishkadiziuin; oo sv izhibiigade, Gotv-giueuin nindaian, ningvvzhetibaamage sv, ikito au Tebe-ninget.

20 Bina dvsh, kishpin au shangenimik bkvdet, vshvm; kishpin gaie gishkabaguet, minv; oo dvsh dotvmvn kigvo-kuisiton ishkude akakvnzhen, ima oshtiguanj.

21 Kego uin iu mvjiizhiuebiziuin kigvshagojiigusin; shagojiton sv iu mvjiizhiuebiziuin onji iu uenishishi.

## CHAPTER XIII.

**M**ANO endvshit au inini ogvtebuetan iniu uegemakvn-dagenijin. Kauin auia ogimakvndagesi, mi etv Kishe-manito inenimat; igiu dvsh uegimakvndagejig otinvgimi-gouan sv iniu Kishemaniton.

2 Aueguen dvsh igo au taiebuetauasiguen iniu uegima-kvndagenijin, ka sv otebuetvnsin otinakunigeuini iniu Kishe-maniton; igiu dvsh taiebuetvnsigog ogvtaianaua iu gotv-gitouin.

3 Igiu dvsh uegimakvndagejig kauin onvnizananimigu-siuan iniu menoizhiuebizinijin, mi sv uin iniu mejiizhiuebi-zinijin. Ka nv dvsh kitauikusasi au uegimakvndaget? Dotvn iu uenishi, kigvmamikuanig sv au.

4 Au uegimakvndaget obvmitauan iniu Kishemaniton,



kin dvsh jionjiondiziivn. Kishpin dvsh dotvmvn iu maianatvk, segizin; kauin vnisha otvkonvnsin iu vshishaueshk; obvmitauan sv iniu Kishemaniton, iu vvnibomat jipvzhvn-zheigazonit iniu mejidotvminijin.

5 Bina dvsh, misv go geuiizhinaitageiegibvn, kauin etv nishkadiziivin onji, iu sv go gaie jiuionjiguaivk-izhijigeiegibvn.

6 Midvsh gaie oo onji, tibaamok iu ogima-tibaamagouin: igiu pepamendvig moshvk iu toua, obvmitauauan iniu Kishemaniton.

7 Tibaamauiik dvsh endvshiuat igiu mezinaamaueguk; tibaamagouin getebaamaguzipvn; mauvnjijigvn au mauvnjijigvn uetapinv; kusik igiu gekusintibvnig; gaie kijitua-uenimik igiu gekijituaunenimintibvnig.

8 Kego mvzinaamauakegon au inini gego, mi etv jisa-giitieg; au sv uin gasagiat iniu pekanizinijin, ogigvnaue-ndan iu tibakonigeuin.

9 Oo sv ikitomvgvt iu tibakonigeuin, Kauin kigvbishi-guatizisi, Kauin kigvnishiuesi, Kauin kigvkimotisi, Kauin kigvbatangesi, Kauin kigvmisvuendvmageshkisi; kishpin endvgoguen bekanvk gvgikueuin, tvgomvgvt ima mandvn ikitouini, Kigvsagia sv kijanishinabe ezhisagiitizoivn.

10 Au saiaagiuet kauin omvjivnokitauasin iniu uijianishi-naben; bina sagiituin misv iu jigvnauendvmi iu tibakoni-geuin.

11 Mi oo [dotmok,] kikendvmy ma uin, shaiiguv giti-bishkoseg jiuikushkuziivbn; bina nongum iu kibimajii-gouiziuininan nauvj peshouendaguvt, iu dvsh uin uaieshkv taiebueiendvmy.

12 Kijiishpitibigvt shaiiguv, gizhigvt pesho piaiamvgvt; vmbe sv no dvsh uebinvnta ono pvsugishkibigvto-vnoki-uivn; vmbe sv dvsh gaie pisikvnta uaseiaziuinivshuiuin.

13 Umbe sv no gaie geuiinoseiivbn inoseta, tibishko iu gazhigvkin; kauin uin ima nishigiuvniziuiui, gaie giuvsh-kuebiuiui; gaie kauin ima bishiguatiziuiui, gaie kauin ima kikaivitmouini, gaie shingenitiuiui.

14 Gigishkauik dvsh uin au Tebeniminy Jesus Christ;

gaie kego mauvnjitvmatizokegon iu geondendvmegibvn ima kiauia.

## CHAPTER XIV.

**O**TAPINIK au neninvmit it ima otebueiendvmouini; kauin dvsh iu nauvj jiaivzheiendvibvn.

2 Bezhik ma inendvm kvkinv gego jimijipvn; au dvsh bezhik shaiaguiuit, omijinv iniu netauigininigin ima kiti-gani.

3 Kego au uasinit ogrnishopapinotauasin iniu uasinisnigun; gaie kego au uasinisig ogrtibakonasin iniu uasininijin; Kishemanito sv uin ogiotapinan.

4 Auenen kin aiauiivn tebakonamauvt iniu obvmitagvvn au bekanizit inini? iniu tibinaue otogimamvn onji nibau, gema gaie pngishin. Keget sv tvnibauia: Kishemanito ma uin ogrvshkiton iu jinibauiat.

5 Bezhik au inini avvshime otapitendan iu bezhik gizhigvtnik; au dvsh bezhik tibishko kvkinv gizhigvton otapitendanvn. Mano endvshit au inini tvkaketinamendvm ima otinendvmouini.

6 Au genauendv iu gizhigvk, uikijituauiat sv iniu Tebeningenijin otonjigvnuendan; au dvsh genauendvsig iu gizhigvk, kauin otonjigvnuendvsin, jiuikijituauiapvn iniu Tebeningenijin. Au dvsh uasinit onjiuisini uikijituauiat iniu Tebeningenijin; omiguejiuian sv iniu Kishemaniton; au dvsh uasinisig, kauin onjiuisinisi jiuikijituauiapvn iniu Tebeningenijin, gaie dvsh miguejiuenimat iniu Kishemaniton.

7 Kauin auia endvshiiy kinauint tibinaue onjibimatizisi; gaie kauin auia inini uin tibinaue onjinibosi.

8 Bina kishpin bimatiziiy, Tebeninget kitonjibimatizimin; gaie kishpin niboiy, Tebeninget sv kitonjinibomin. Bina dvsh bematiziuven gema gaie nebouven, Tebeninget kitibenimigonan.

9 Misv dvsh oo onji au Christ ginibot gaie giabijibat, gaie minaua gibimatizit, iu jitibenimat iniu ganibonijin gaie bematizinijin.

10 Anin dvsh uin tibakonvt au kikanis? gema gaie

anishuin nishipapinotauvt au kikanis? Kvkinv sv uin kigv-nibauimin ima enasvmiainig iu otibakonigeuini-apabiuin au Christ.

11 Izhibiigade sv, Ezhibimatiziian, ikito au Tebeninget, kvkinv ningvojijinguvnitagog; gaie endvsi iniu otenvniui-manvn ogvuauindvmauauan iniu Kishemaniton.

12 Bina dvsh endvshiiy kinauint tibinaue kigvtibajinti-zomin uindvmauv au Kishemanito iu gaizhiuebiziiv.

13 Umbe sv no dvsh kego bina uitibakonitisita minaua: kizhendvmok dvsh, auia inini ogvgibisitauan iu bizositeshi-nouini-mitig, gema gaie gego geonjipvnishininipvn iniu uikanisvn.

14 Ninkikendan, ezhibvkvkendvmonit Tebeniminy Jesus, kauin gego tibinaue uinvsinon; kishpin etv auia uinendv gego, tvuinvtni iu.

15 Kishpin au kikanis gionjiuvsitauvt iu kiuisiniuin, kauin sv kikisheuatzisi. Kego bvnajiaken, onji iu kiuisini-uin, iniu ganibotauajin au Christ.

16 Kego dvsh iu kiminojigeuin tmvjitvzhinjigadesinon;

17 Otogimauiuin ma au Kishemanito kauin iu uisiniuin gaie minikueuin avnsinon; misv uin iu minoizhiuebiziuin gaie pizaniueuin, gaie minauaniguziuin onji au Panizit Oji-jag.

18 Au dvsh ono aiiin ezhibvmitauat iniu Christvn, omin-nenimigon iniu Kishemaniton, gaie ominuabvmigon iniu ininiuvn.

19 Umbe sv no dvsh nopinvtrnta iniu aiiin iu pizaniue-uin uenjimvgvk, gaie iniu aiiin geonjisongabauitiiv.

20 Onji iu uisiniuin kego bvnajitokegon Kishemanito otrnokiuin. Kvkinv ma uin iniu [majimimiuvin] keget pinvton; manatvtini sv dvsh au inini onjipizositeshi iu uisinit.

21 Kauin onishishinsinon gaie jimiji iu uias, gema gaie jiminikueng iu shominabo, gema sv gaie gego geonjipizo-siteshiibvn au kikanis, gema uvsitauendv gaie geonjisha-guiuiipvn.

22 Kidaiian nv tebueiendvmouin? kin tibinaue sv aian



enasvmit au Kishemanito. Shauendaguzi sv au inini neni-bouenintizosig onji iniu aiin endotvin.

23 Au dvsh nindaagonuetvm enendv, tibakona kishpin uisinit, kauin ima tebueiendvmouini izhiuisinisi; uegotoguen sv go iu tebueiendvmouini uenjimgvgsinoguen, mvjizhiuebiziuin sv avn.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh, kinauint meshkauiziiv kitauinidokauananig igui shaiaguuijig, ka dvsh uin kinauint kitauinvendv-miitizosimin.

2 Mano kvkinv kinauint uinvendvmiata igiu kijianishinabenanig jionjisongigabauinit ima anvmauini.

3 Boshke uin au Christ kauin ginvendvmitizosi; iu sv uin izhibiigade, Omvjitvzhingeuiniua igiu gamvjitvzhimikig ningiotisigun.

4 Uegotoguenvn sv iniu kavt gaoshibiigadegobvnen, jikikinoamagoiv gionjioshibiigadevn, iu onji minuadendvmouin gaie iu minoteeuin ima oshibigvni, jiaiaivng iu apenimouin.

5 Bina au Kishemanito magiuet iu minnadendvmouin gaie minoteeuin, kigvinenimigoua nenasab jiinendvmeg, tibishko uin Christ Jesus;

6 Iiu sv go jibezhiguv iu kitinendvmouiniua, gaie jibezhiguv kitoniua jibishigendaguieg au Kishemanito, iniu igo Ueiosimajin au Tebenimiv Jesus Christ.

7 Oo dvsh onjiotapinitiiuk memeshkuv, tibishko Christ gaizhiotapiniv, ima obishigendaguziuii au Kishemanito.

8 Bina nindikit, au Jesus Christ ogibvmitauan iniu kekinouajijigazonijin, onji iu otebueuin au Kishemanito, jimvshkauisitot iniu uauindvmageuinvn gauauindvmauintuabun igiu ueiosimintjig:

9 Igiu dvsh mavganishinabeg jibishigendaguiauat iniu Kishemaniton, onji iu oshauenjiguin; ezhibiigadeg, Mi oo geonjimamoivuvminan ima megue mavganishinabeki, gaie jinvgvmotvman iu kidizhinikazouin.

10 Minaua ikito, Minauaniguendvmok, kinaua maivganishinabeuituk, mamaui iniu otanishinabemvn.

11 Minaua go, Mamoirvrmik au Tebeninget, kvkinv kinaua maivganishinabeuituk, gaie uauizhenimik, kvkinv kinaua anishinabeuituk.

12 Minaua ikito au Esaias, Tvaiauvgt sv iu au Jesse ojibikauit, gaie dvsh au gebinaguzit jiogimakvndauat iniu maivganishinaben; misv au getapenimigut iniu maivganishinaben.

13 Bina dvsh au Kishemanito, magiuet iu apenimouin, kigvmoshkineshkvmonigoua iu minauaniguziun, gaie iu pizaiueuin, ima tebvciendvmouini; jibatainvk iu kitapenimouiniua onji omvshkauiziun au Panizit Ojijag.

14 Gaie nin tibinaue keget kitineniminim, kinaua nikanisituk, moshkineshkagoieg iu minoizhiuebiziun gaie iu kikendasouin, gvshkitoieg gaie jigvgikindiieg memeshkuvt.

15 Bina dvsh, uikanisimatuk, kigioshibiamoninim eshkv gutamiguenimoian, mikuedvminvguk ima kitinendvmouiniua, onji iu shauenjigeuin gamizhit au Kishemanito.

16 Iiu dvsh jiovrmitagvnimit au Jesus Christ, jigvgikinvgua igiu maivganishinabeg, tibadotvman iu ominuajimouin au Kishemanito, jimino-otapinintua igiu maivganishinabeg pegidinintjig ima obvrmitageuini, gipiniigouat iniu Panizinijin Ojijagvn.

17 Nindaian sv dvsh iu ima geonjimamikuanitizoiamban onji au Jesus Christ, onji iniu aiin tebendvin au Kishemanito.

18 Kauin dvsh nindainendvsi jivzhindvmamban iniu aiin, iniu Christ gaizhijigesig onji nin, iu jizhiintua igiu maivganishinabeg jinaitvmouat, ima ikitouini gaie ima izhijigeuini.

19 Onji iniu kijikikinauajigvnvn gaie iniu mamandaujigvnvn, onji omvshkauiziunini iniu Ojijagvn au Kishemanito; midvsh onjisi ima Jerusalem, gaie anoj giuitaii, pinish ima Illurikumi, ningiuauinge-gvgikuenotan iu ominuajimouin au Christ.

20 Bina, misv go gaizhiuikuvjitoian jigvgikuenotvman iu

minuajimouin, kauin uin ima Christ odizhinikazouin gauauinjigadenigibvn, konima ningvaguitositvmaua au inini otizhijigeuin :

21 Ezhibiigadeg isv uin, Iniu gauauinjigazosinijin tvuà-bvnjigeuvn gaie igiu ganondvmasigog tvnisitotvmog.

22 Midvsh oo onji gakijiondvmiigoian iu jigipiotisinvgukibvn.

23 Bina, geabi aiasiuau getvzhigvgikueian, oma nvkvkeia, gaie aiaian iu nvndauendvmouin ono kijinibiaua gikvbikoseg kikinonouinvn jibiotisinvgukibvn ;

24 Api matatizian jiizhaian ima Spaini, kigvbinazikoni-nim ; nindinendvm jiuabvminvguk, megua papamatizian, gaie jimizisikauieeg vnipisikvman iuidi invkvkeia, kishpin nitvm jinvendvman api uabvminvguk.

25 Bina dvsh Jerusalemì nindizha jimajitavgua igiu envmiajig iniu meneziaujin.

26 Giminuendvmog sv igiu ima Makedoniai gaie ima Akaii eajig, jimauvndositvmauauat iniu ketimagizini-jin envmianijin ima Jerusalemì eanijin.

27 Giminuendvmog sv keget ; gaie mezinaamagejig auivvn : kishpin dvsh igiu maivganishinabeg gimataonintua uejjaguendaguvtinikin odaiimimini, inendaguziuv sv gaie uinaua, jiondinamauauat aki tvzhiaiiin api meneziaujin.

28 Api dvsh oo giishkuaikvman, ueueni gipvgitina-mauvua oo migiueuin, ningvpiizha iuidi aiaieg, vniizhaian iuidi Spaini.

29 Gaie keget ninkikendan api otisinvguk, ningvpigigizini kiji shauenjigeuin ima ominuajimouini au Christ.

30 Bina dvsh kitaanguamininim, uikanisimatuk, onji au Tebeninget Jesus Christ, gaie onji iu osagiueuin au Kijiojijag, jiuidokauieeg envmjetauegun au Kishemanito, gvnottvmauiieg ;

31 Iu ningut jidotagusigua igiu taiebueiendvsigog ima Judeai ; gaie igiu anvniajig jotapinamouat iu migiueuin uaizhiuitoian iuidi Jerusalemì.

32 Iu jipigigiotisinvguk oo minauaniguziui onji ima



otinendvmouini au Kishemanito, gaie mamaui kinaua jiui-  
aianguamiitiiv.

33 Bina Kishemanito magiu et pizaniuenin kigvuijaiaui-  
goua endvshiieg. Amen.

## CHAPTER XVI.

**K**IGUNUENDUININIM au Phebe kitinauemgvninan,  
uebvmitagvnimigujin iniu envmianijin ima Kenkreai  
eanijin :

2 Jiizhiotapineg tibishko au gegishkauat iniu Tebenin-  
genijin, iu geizhijigeuapvn igiu envmiajig, gaie jiuidokaueg  
uegotoguen igo iu uidokageuin genvndauendvmoninoueguen  
onji iu ogiuidokauan nibiua, uauizh dvsh uin nin.

3 Anvmikauik Priskilla gaie Akuila uadokvmauijig onji  
au Christ Jesus :

4 Igiu gapvgitinamouat tibinaue akuegvniuan onji iu nim-  
bimatiziuin : kauin nin etv nimiguejiuenimasig, igiu sv  
gaie go kvkinv maivganishinabeg envmiajig.

5 Nasab igo gaie anvmikauik kvkinv iniu envmianijin ima  
endauat eanijin. Anvmikauik ueuinge-sagivg Epenetus, au  
nitvm gatebueinimat iniu Christv iudi Akaiaj.

6 Anvmikauik Mary, au nibiua gainvnokit ninauint onji.

7 Anvmikauik Andronikus gaie Junia, nindinauema-  
gvnv, gaie igiu gauijkibakuaogoiambaneg, igiu kejituaue-  
nimintjig megue ima iniu gvgikueuininiuvn, igiu gaie gagi-  
gishkauajig iniu Christv nin jibua gigishkavvg.

8 Anvmikauik Amplias saiagivg onji au Tebeninget.

9 Anvmikauik Urbane uadokvmonv onji au Christ, gaie  
Stakus saiagivg.

10 Anvmikauik Apelles menuenimigut iniu Christv.  
Anvmikauik igiu tegoaianijin ima ouakaiigvni au Aristobu-  
lus.

11 Anvmikauik Herodion nindinauemagvn. Anvmi-  
kauik enigokoteuizit au Narkissus, igiu gegishkauajig iniu  
Tebeningenijin.

12 Anvmikauik Truphina gaie Truphosa enokitauajig

iniu Tebeningenijin. Anvmikauik saiagiint Persis, au gaki-jivnokitauat iniu Tebeningenijin.

13 Anvmikauik Ruphus gaonabuvjigazot onji au Tebeninget, gaie iniu ogin, gaie nin ningv.

14 Anvmikauik Asunkritus, gaie Phlegon, gaie Hermas gaie Patrobas, gaie Hermes, gaie igiu uikanisimag uajaia-uajig.

15 Anvmikauik Philologus, gaie Julia, gaie Nereus, gaie iniu otauman, gaie Olumpas, gaie kvkinv iniu envmianijin uajaiaugouajin.

16 Anvmikotatiuk Memeshkuvt ojindiieg iu ojindiuin. Kvkinv envmietagujin au Christ kitanvmikagouag.

17 Ina dvsh kitaianguamininim, uikanisimatuk, jikikino-uadenimegua igiu nezhitojig pvkeitiuinvn gaie uvsitauenintiuinvn, bunajitouat iu gvgikueuin gagvgikimimigoieg; mitaguetauk dvsh.

18 Igiu dvsh uin oo ezhiuebizijig kauin obvmitauasi-uauan iniu Tebeniminyun Jesus Christv; iniu sv uin omisvtauan obvmitanauan; gaie onji iniu ominogigitouinuan gaie uauizhigizhueninvn, ouaiezhindvmauauan oteini iniu gegibatizinijin.

19 Ina iu kitebuetvmouiniua sv okikendanaua kvkinv igiu eanishinabeuijig. Niminuendvm dvsh kinaua onji; gaie kinvndauendvmoninim jinibuakaiendvmeg iu uenishishi, jigvgibatendvmeg dvsh iu maianatuk.

20 Mano au Kishemanito magiu et iu pizaniueuin ogvbnajian iniu Satanv, ima anamaii kizitaua, shaieguv kega. Mano kigvuijaiaugonaua iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ. Amen.

21 Timotheus niuijvnokimagvn, gaie Lukius, gaie Jason, gaie Sosipater, nindinauemagvng, kitanvmikagouag.

22 Nin Tertius, gaoshibiaman oo majibiigvn kitanvmiko ninim onji au Tebeninget.

23 Gaius, gapindigvzhit gaie gapindigvnat kvkinv iniu envmianijin, kitanvmikagoua. Erastus, genauendvmaget iniu shonian ima odena, kitanvmikagoua, gaie Kuartus uikanisima.

24 Mano iu oshauenjigeuin Tebenimv Jesus Christ, kv-  
kinv kigvuijaiaigonaua. Amen.

25 Bina dvsh au geshkitot jisongiineg tibishko ekitomv-  
gvk niminuajimouin gaie ogvgikueuin au Jesus Christ, gaie  
iu gamizhishvuabvnjigadeg mamandauvk kikenjigeuin, ga-  
kajigadeg ima kimotiziuini paako majiakuv,

26 Pijinvk dvsh mizhishaujjigade, gaie ima otoshiigi-  
uiniua igiu anuajigeuininiuv, tibishko gainakunigegobvnen  
au kaiagige-bimatizit Kishemanito, gionjiuabvndvintua kv-  
kinv anoj ezhiuinzojig anishinabeg, jionjinaitvmouat iu  
tebueiendvmouin

27 Au Kishemanito neshike-nibuakat tvbishigendaguzi,  
onji Jesus Christ, kakinik. Amen.

¶ Korinthe gaonjimajibiamauintua igiu Romi eajig,  
Pbebe dvsh ogimajiton, au uebvmitagvnmigut iniu  
envmianijin ima Kenkreai eanijin.



# NITUMIMAJIBIIGUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## KORINTHING GAAIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**N**IN Paul, ganvndomigoian in jigvgikueuininiuimit au Jesus Christ, onji ima otinendvmouini au Kishemanito, gaie Sosthenes kikanisjan,

2 Nimajibiamauag igiu envmiajig ima Korinthe eajig, igiu paniintjig onji ima Jesus Christ, nendomintjig iu jipiniziat, gaie go kvkinv igiu uaiauindyig iu otonozouin au Jesus Christ Tebeniminy, naiezh igo uinaua gaie kinauint ;

3 Shauenjigeuin kigvuijaiaigonaua, gaie iu pizaniueuin onji au Kishemanito Kosinan, gaie onji au Tebeniminy Jesus Christ.

4 Moshvk nimiguejiuenima au Ninkishemanitom, kinaua onji, gaie onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito, iu gaminigoieg onji au Jesus Christ ;

5 Iu anoj gego uin onji jiuantiziigoieg, ima kvkinv gitouini gaie kikendasouini ;

6 Tibishko iu otinajimouin au Christ gaminjimosijigadeg ima kiauiua :

7 Iu dvsh mvnezisiueg gego iu megiueuin ; bitoieg dvsh iu jitvguishi au Tebeniminy Jesus Christ ;

8 Au sv go gaie gesongüineg pinish igo iu ishkuabimatizi, iu dvsh gego jiapvgvjisitvmagosieug iu bataziuin, iu api ogizhigvtom au Tebeniminy Jesus pvgvmiaiamvgutinig.

9 Teapitendaguzi sv jitebuetauint au Kishemanito, au ganvndomineg ima ouidokageuinini iniu Oguisvn Jesus Christ-vn Tebeniminyun.

10 ¶ Kipvguiseniminim, uikanisimatuk, ima odizhini-kazouini Tebeniminy Jesus Christ, iu kvkinv nasab jikitoieg, gaie jitrvgomvgrsinog iniu brkeituinvn ima aiaieg; iu sv uin jiuauinge uidokotatieg ima nasab inendvmouini gaie inakunigeuini.

11 Ningiundvmagog ma uin kinaua tvzhimigoieg, nikanisituk, igiu ima Kloe endat uenjibajig, iu nvnishuvna-jintieig.

12 Oo dvsh uin nindikit, Kinaua endvshiieg oo ikitoieg, Nin niuidokaua au Paul; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Apollos; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Kephas; gaie minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Christ.

13 Nvnauinigazo nv au Christ? Gisvsvgakuaua nv au Paul kinaua onji? gema gaie kigibaptizouiigom inv ima odizhinikazouini au Paul?

14 Nimiguejiuenima au Kishemanito, gibatizoasiuvg auia kinaua endvshiieg, mi etv au Krispus gaie Gaius;

15 Konima au auia taikito, nindizhinikazouini tibinaue giizhibaptizouiueian.

16 Gaie sv go ningibaptizoag endvshiuat igiu tebenimigujig iniu Stephanusv; ka dvsh ninkikendvsin, ania bekanizit jigibaptizovg.

17 Kauin uin jibaptizouiueian ningionjiizhinazhaogusi au Christ, iu sv uin jitibadotvman iu minuajimouin: ka dvsh uin iniu nibuanakauini-ikitouinvn jiaioian, konima uin kauin ningut tagigvshkievrsinini iu otazhideatigom au Christ.

18 Iu gvgikuenotvmi iu azhideatig gvgibatiziuin otinendanaua igiu gebvnatizijig; kinaint dvsh uin minik sheuendaguziiy, mi iu omvshkauiziuin au Kishemanito.

19 Mima uin iu ezkihiigadeg, Ningvbnajitvmauag sv iu onibuakauin au nebuakat, gaie ningrvngutvmaua iu onisidotvmouin au nibua kikendasot.

20 Anindi au nebuakat? anindi gaie au oshibiigeuinini? anindi gaie au tebadotv oma aki tvzhi-kikenjigeuinvn? Ka nv au Kishemanito ogigvgibajitosin oma aki tvzhi ni-buakauin?

21 Api dvsh ima onibuakauini au Kishemanito, igiu aki eajig, onji ima nibuakauini, gakikenimasigua iniu Kishemaniton, giizhiminuendum dvsh au Kishemanito, onji ima gvgikueuini-gvgibatiziuini jionjibimajiat iniu taiebuieenduminjin.

22 Igiu ma uin Jiuvg onvndauendanaua iu kikinauajjigvn; igiu dvsh uin Grekvg onvndauabvndanaua iu nibuakauin.

23 Ninauint dvsh nintibajimanan au Christ gasvsagakuaont, igiu ma uin Jiuvg otapizositeshinouini-mitigomiua; igiu dvsh uin Grekvg ogvgibatendanaua.

24 Igiu dvsh uin nendomintjig naiezh igo igiu Jiuvg, gaie igiu Grekvg, Christ mi sv omvshkauiziuin au Kishemanito, gaie onibuakauin au Kishemanito.

25 Iu ma uin ogvgibatiziuin au Kishemanito avvshime nibuakamvgvtini, dvsh uin igiu ininiuvvg; gaie iu onvnipiniziuin au Kishemanito avvshime mvshkauizimvtini, dvsh uin igiu ininiuvvg.

26 Kiuabvndanaua sv iu kinvndomiguziuiuiua, uikanisimatuk, iu kauin nibiuvvgizisiuvvg igiu ininiuvvg nebua-kauenintizojig oma aki, gaie kauin nibiua igiu guetamiguendaguzijig, gaie kauin nibiua igiu kejituauizijig nvdomasiuvvg.

27 Au sv uin Kishemanito ogiauauenabvndanvn iniu aiiin gegibatendagvutnigin oma aki, jiagvjat iniu nebua-kanijin; gaie Kishemanito ogiauauenabvndanvn iniu aiiin shaiaguiumvgvtinigin oma aki, jiagvjitot iniu aiiin guetamiguendagvutnigin;

28 Gaie iniu aiiin tepvsendagvutnigin oma aki, gaie goinin aiiin neshipapinotvmjin ogiauauenabvndanvn au Kishemanito, boshke go iniu aiiin easinogin, iu uivnguitot iniu aiiin eagin;

29 Iu auia inini jimamikuanintizosig enasvmit.

30 Uin sv uenjigigishkaueg au Christ Jesus, au Kishemaniton gainvgimigut iu jionibuakauinimv, gaie jiminoizhiuebiziuinimv, gaie jipiniziuinimv, gaie jioibimajigouinimv:



31 Ezhi sv go izhibiigadeg, Au memikuanintizot, mano ogvmmamikuazo ima au Tebeninget.

## CHAPTER II.

**N**IN dvsh uin, uikanisimatuk, api gapinazikoninvguk, ka uin ima .gvvijigizhueuini kigionjipinazikosinoninim, gema gaie ima nibuakauini, iu giuauindvmoninvguk ogvgikueuin au Kishemanito.

2 Ningikizhendvm ma uin iu gego jikikendvsuan ima aiaieg, mi etv go Jesus Christ, iu go gisvsagakuaont.

3 Gaie gaapij uijaiauininvguk ninginvninvmiz, gaie ningisegiz, gaie ningikijininingishka.

4 Gaie iu ningagitouin, gaie iu gigvgikueian, kauin gizhiaiasinon ima bvbekigizhueuini, ezhigizhuemvgvtinig inini onibuakauin, ima sv uin ovidokageuini au Panizit Ojjag, gaie ima mvshkauiziuini.

5 Iu dvsh kitebueiendvmouiniua jizhisinsinog ima ininiui-nibuakauini, ima sv uin ogvshkieuiziuini au Kishemanito.

6 Ina kitvzhindamin iu nibuakauin ima aiauat igiu kejinisidotagejig : ka dvsh iu aki tvzhi nibuakauin, ka gaie onibuakauiniua igiu aki tvzhi ogimag, igiu geishkua aiajig :

7 Iu sv uin kitvzhindamin onibuakauin au Kishemanito, ima mamakaj kikenjigeuini, iu sv go gaiajigadeg nibuakauin, iu Kishemanito gainvgindy bua akiuv, onji ima kibishigendaguziuinina ;

8 Kauin auia igiu aki tvzhi ogimag ogikikendvsin iu : kishpin ma uin kikendvmouapvn, kauin otagisvsagakuauasiuuan iniu Tebeningenijin beshigendaguzinijin.

9 Iu dvsh uin ezhibiigadeg, oshkinzhigoma kauin ogiua-bvndvsin, gaie otauv gama kauin oginondvsin, ka gaie gipindigemvgvsinini ima otei au inini, iniu aiiin gauauezhitvmauajin au Kishemanito iniu saiagiigujin.

10 Kishemanito sv dvsh uin kigimizhishauabvndaiigonan ono, onji iniu Ojjaguvn : au ma uin Kijiojjag ueueni onvndoneanvn kvkinv aiiin, boshke go iniu gaiajigadegin otaiimvn au Kishemanito.

11 Auenen dvsh au inini kekendy otaiimini iniu inini-  
uon, misv etv onji iniu ojijaguvn au inini iniu panjinauesh-  
kagojin? Misv go gaie iniu otaiimvn au Kishemanito ka  
auiia iuini okikendvsinvn, mi sv etv iniu Ojijaguvn au Ki-  
shemanito.

12 Bina dvsh kigiotapinanan sv, kauin uin au aki tvzhi  
ojijagoma; au sv Ojijagoma uenjit ima Kishemanito; iu  
dvsh na jikikendvmv iniu aiiin, iniu ueniptvsh maninvn au  
Kishemanito.

13 Iniu gaie go aiiin tebadotvmain, kauin iniu ikitouinvn  
nindaosimin ezhikikinoamagemvgvk inini onibuakauin, mi  
etv ezhikikinoamaget au Panizit Ojijag; iu dvsh anikvno-  
tvma iniu aiiin uejijaguendaguvkin, iniu uejijaguendaguv-  
kin aioia.

14 Au ma uin akiuendvmoui-inini kauin ototapinvnsinvn  
iniu aiiin kekendvmozhiuuenijin iniu Ojijaguvn au Kish-  
emanito; ogvgibatendanvn na uin; ka gaie otavgvshkitosin  
jikikendvibvn, onji iu kikendvmozhiuet au Ojijag.

15 Au dvsh uin eauat iniu Kijiojijaguvn, otibakindanvn  
vukinv aiiin, uin dvsh uin igo tibinaue kauin auiia ininiuvn  
otibakunigusin.

16 Auenen dvsh au gakikendvmauat iu otinendvmouini  
iniu Tebeningenijin, iu jigvgikimavn? Kitaiamin dvsh  
uin otinendvmouin au Christ.

## CHAPTER III.

**I**NA dvsh nin, uikanisimatuk, kauin igiu uejijaguendvig  
kitagiizhigvnonisinoninim, iu sv uin igo igiu ekiuendvig,  
gaie go tibishko abinojii inendaguziieg ima au Christ.

2 Totoshabo sv iu gavshvmininvguk, ka dvsh uin iu  
meshkauatvk mijim; kauin dvsh kigigvshkitosim iu jiota-  
pinameg; ka gaie go nongum kitavgvshkitosim.

3 Geabi kitakiuendaguzim: iu sv aiamvgvk ima aiaieg  
iu shingenitiuin, gaie iu kikandiuin, gaie iniu prkeitiuinvn, ka  
nv dvsh kitakiuendaguzisim, gaie ezhiuebiziat igiu inini-  
uvv, izhiuebiziieg.

4 Megua au bezhik kinaua oo ikitot, Nin niuidokaua au Paul; minaua au bezhik, Nin niuidokaua au Apollos; ka nv dvsh kitakiuendaguzisim?

5 Auenen dvsh au Paul aiauit? gaie auenen au Apollos? gvgikueuininiuvg sv, igiu gaonjitebueiendvmeg, iu sv go gaizhimitat au Tebeninget iniu kvkinv ininiuvn.

6 Nin ningikitige; Apollos dvsh ginisabauvjige; uin dvsh Kishemanito oginitauigiton.

7 Misv dvsh iu ka dvsh ningut inendaguzisi au ketiget, ka gaie au nesabauvjiget; misv uin au Kishemanito, au netauigitot taicapitendaguzit.

8 Bina au dvsh kitiget gaie au nesabauvjiget, misv go bezhigouat; gaie endvshiuat igiu ininiuvg ogvotapinanaua iu geizhitibaamauintua, gaizhi sv go aainvnokiuat.

9 Niuijvnokimanan sv au Kishemanito; kitokitigeunimigoua sv au Kishemanito; gaie kitoshigeunimigoua au Kishemanito.

10 Ezhi sv go aianik iu oshauenjigeuin au Kishemanito, iu gaminigoian, nasab au nebuakat oshigeuinini, ningiaton iu geonjiminjimosi iu uakaiigvn, minaua dvsh au bezhik mi ima gaonjimajitat iu jigizhitot. Mano sv kvkinv ininiuvg traianguamiziuvg, iu geizhiozhigouat ima.

11 Iu dvsh uin bekanvk minjimosisijgvn kauin auia inini otavrhkitosin jiatot, iu dvsh uin azhi gaminjimosisijgadeg, misv au Jesus Christ.

12 Kishpin auia au inini uvgiiaiii ima minjimosisijgvni ozhiget, aiouat osauashonian, gaie shonian, gaie iniu beshigendaguzinijin asinin gaie iniu mitigon, gaie iniu mvshkusiuvn, gaie iniu pvkueshigvrvshkon;

13 Kvkinv ma uin ininiuvg tvnizhishauabvnjigadeniuvn iniu otvnokiuiuiuan; iu ma uin gizhik ogvuauindavn, onji sv ima ishkudeng tvonjikikendagurton; gaie dvsh iniu otvnokiuiuiuan kvkinv igiu ininiuvg tvonjigvguejikikenjigadeniuvn ima ishkudeng iu ezhiaiauvninoguen.

14 Kishpin dvsh auia au inini otvnokiuiin minjimisinini ima uvgiiaiii giatot, ogvtaian sv iu tibaamatiuin.

15 Kishpin dvsh au auia inini iu otvnokiuiin jagitenig,



tuuvnitaso sv au ; uin dvsh tibinaue tvbimatizi, tunasvg sv ima onji ishkudeng.

16 Kauin nv kikikendvsinaua iu otanvmieuigvmigomineg au Kishemanito, gaie iniu Ojijaguvn au Kishemanito iu pin-jinaueshkoneg ?

17 Kishpin sv au auia inini uinitot iu otanvmieuigvmigomini iniu Kishemaniton, uin sv au ogvbrnajiigon iniu Kishemaniton : pinvtini ma uin iu otanvmieuigvmigom au Kishemanito, iu anvmieuigvmik kinaua sv kitauim.

18 Kego auia inini tvuiuaiezhintizosi. Kishpin auia au inini ima aiaieg, ninibuaka inenintizot, oma aki, mano sv au tvgvgibatizi, iu dvsh jinibuakabvn.

19 Oo ma uin aki tvzhinibuakauin ogvgibatendan au Kishemanito. Oo ma uin izhibiigade, Otvkonan sv iniu nebuakanijin ima tibinaue ogvgaieniziuinini.

20 Minaua dvsh, Okikendvmauan sv au Tebeninget, iniu onanagvtvnuendvmouinini iniu nebuakanijin iu gvgibatv-tinik.

21 Bina dvsh, kego auia inini tvuauizhimosi ima inini ; kvkinv ma uin aiiin kitibendanauan ;

22 Misvua au Paul, gema au Apollos, gema au Kephas, gema iu aki, gema iu bimatiziuin, gema iu nibouin, gema iniu aiiin nongum eagin, gema gaie go iniu aiiin getvguishin-omvgvkin ; kvkinv sv kinaua kitibendanauan ;

23 Gaie kinaua dvsh kitibenimigoua au Christ ; gaie au Christ iniu Kishemaniton otibenimigon.

## CHAPTER IV.

**M**ANO au inini obvmitaguvvn au Christ ningvtinenimigonan, gaie igiu genauendvig iu ominuajimouin au Kishemanito iu kaivt gakikenjigadesinog.

2 Minaua sv, nvndauendaguziuvg igiu ininiuvg genauenjigejig jiaiangumaziuat.

3 Nin dvsh uin kaiun nimpapamendvsin iu jitibakoniiegibvn, gema gaie au inini otibakonigeuin ; boshke go kauin nin tibinaue nintibakonintizosi.

4 Kauin sv gego ninkikenintizosi; kauin dvsh oo nindonjiguaivkuendvmatizosi: au sv uin tebakonit, m<sup>r</sup> au Tebeninget.

5 Bina dvsh, kego tibakonvnkegon jibiua iu api auv, ba-nima sv pitvguishi au Tebeninget, au gemizhishauabvndaiiuet iniu aiiin ima megue psvvgishtibik gaiajigadegin, gaie gemizhishv-kikendvmiiuet iniu oteima tvzhinanagvtv-uendvmouinvn; midvsh igiu kvkinv ininiuvg jiminuajimigut iniu Kishemaniton.

6 Gaie dvsh ono aiiin, uikanisimatuk, nin igo tibinaue ningitvzhindvmatiz, gaie au Apollos, kiuaa onji; iu dvsh ninauint jionjikikendvmeg, iu avvshime jiishpenimasiuegua igiu ininiuvg, dvsh uin iu ezhibiigadeg, iu auia endvshiieg avvshime ishpenimasig dvsh uin iniu uajbimatizimajin.

7 Auenen dvsh au avvshime uenjiapitendaguziivn, dvsh uin au bekanizit? Uegonish dvsh gaie iu eaieg iu gaminigosieug? Ina dvsh, kishpin giminigoieg, anin dvsh uin iu uauizhimoieg, tibishko go kishpin giminigosieugibvn?

8 Nongum dvsh uin kigitebisinim; kiuanvtizim; kigio-gimauim tibishko ogima ninauiat aiasia; apegish ogima-iiiegovn iu dvsh gaie ninauint jigiuijogimauimigoiegibvn.

9 Nindinendvm dvsh au Kishemanito iu giizhiivd ninauint gegikueviniuiia iu nondash jiiendaguziia, tvnasvg igo invgimigoia ima nibouini: ningvnauabvmigomin oma aki, gaie niuabvmigonanig igiu ishpimi tvzhi anishinabeg gaie igiu ininiuvg.

10 Ningvgibatizimin ma uin ninauint onji au Christ, kinaua dvsh uin kinibuakam ima au Christ; nishaguiimin, kinaua dvsh uin kimvshkauizim; gaie kikijituauendaguzim, ninauint idvsh ningut nindinendaguzimin.

11 Boshke pinish igo nongum tibiaigvn ninauint nimbvkvdemin gaie ningishkabaguemin, gaie nimpinguashagiti-min, gaie nimvjidotagomin, gaie kauin ninguji nindasimin;

12 Gaie nindvnokimin tibinaue nininjinanin aioia: api mejigvnonigoiaia, nishauenjigemin; api gaie geguatvgiigo-iaia, kauin nindazhitemvjidotagesimin;

13 Api gaie mejitvzhimigoiaia, nimpvguisenjigemin:

mvjiuagvsiishj nintizhiaiaugomin oma aki, gaie iu maia-maui uinvk inu kvinv aiiin nintizhiaiaugomin, pinish igo nongum gizhigvk.

14 Kauin ono nindonjioshibivnsinvn iu jiuiagvjiininvguk, kitaanguamininim sv uin tibishko go ninjanisvg saiagi vgig.

15 Misaua kijimitasuak aiauegua igiu kekinoamoneguk ima au Christ, kauin dvsh uin kibatainoasiuauag igiu ueiosimeguk; onji sv ima au Christ Jesus kitonjionijanisiniminim minik endvshiieg, onji ima minuajimouini.

16 Bina dvsh kipvguisenimininim iu ezhiuebiziian jizhiuebiziieg.

17 Misv oo gaonjiizhinazhavmoninvguk au Timotheus, au saagiug ninguis, gaie au eanguamizit onji au Tebeninget, au gemvikuendvmineg inu nindizhiuebiziuvn inu eagin onji au Christ, ezhi go kikinoamavgua igiu envmiajig mizive.

18 Ina anint uauizhenimouv, tibishko go uiauiotisinoninvguk.

19 Keget kigvauiotisinonininim uaiiba, kishpin inendv au Kishemanito; gaie dvsh ningvikikendan, kauin uin ogigitouiniua igiu uevizhenimojig, iu sv uin ogvshkieuiziuvniua.

20 Iu ma uin otogimauvin au Kishemanito, kauin uin ima gigitouini onji aiasinon, ima sv uin gvshkieuiziuvni.

21 Uegonen dvsh iu nendauendvmeg? Ningvbigigizin nv iu pvzhvzheigvn, gema iu sagitiuin gaie ima nokadiziuvni-ojijagoma?

## CHAPTER V.

**M**ISV oo einajimo, iu bishiguatiziuin aiamagvk ima aiaieg, iu dvsh toua bishiguatiziuin kauin uauinjigadesinon juisokvmouat igiu envmiasigog anishinabeg, iu sv au aua inini juitigemavvn inu oven uivini.

2 Kiuauizhenimom, ka dvsh uin kigigvshkendvsm, au dvsh oo gaizhijiget iu mvjaiiuvish iu jikunigazot ima aiaieg.

3 Nin dvsh uin keget, aiasivan iu uiaiauisinoninvguk ima



uiauma, uiaiauininvgvk dvsh ima ojijagoma, azhi sv nin-giinakunige tibishko go ima uiaiauininvgukibun, onji sv uin au gadoty iu mvjiaiuish,

4 Ima sv odizhinikazouini au Tebeniminy Jesus Christ, api mamaui mauvnjiitiieg, gaie ninjijag, mamaui iu omvsh-kauziuin au Tebeniminy Jesus Christ,

5 Jiizhipvgitinamaueg au toua au Satan jitibenimigut, jibvnajijigadeg iu uiauma, au dvsh ojijagoma jibimatizit, api iu ogizihigom aianig au Tebeninget Jesus.

6 Kauin onishishinsinon ezhiuauizhenimoieg. Ka nv kikikendvsinaua iu pvngi ombisijigvn kvkinv prkueshigvn onji ombisot ?

7 Uebinvmok iu gete ombisijigvn, in dvsh jioshki prkueshigvniuiieg, iu ezhi ombisosiueg. Boshke au Christ kikevbikose-manishtanishinisiminan kinaint gionjiuusa.

8 Bina vmbe sv no dvsh gvnauevnta iu uikundiuin, kauin uin kigvtvgoaiasimin oo gete ombisijigvn, ka gaie oo mazhininiuvgiziuiini-ombisijigvn, gaie mvjiizhiuebiziuiini ombisijigvn, iu sv dvsh uin au piniziuiini gaie tebueuini-prkueshigun uembisosig.

9 Kigioshibiamoninim sv ima majibiigvni, iu jiuidokaua-siuegua igiu beshiguatizijig.

10 Ka dvsh uin igo igiu beshiguatizijig tebandaguzijig oma aki, gaie igiu uezamenimojig, gaie igiu uaiezhingesh-kijig, gaie mvzininin envmietauajig ; midvsh uin keget iu jisagijinotvmegibun oo aki.

11 Bina dvsh nongum kigimajibiamoninim iu jiuijaiaua-siuegua igiu touvg, kishpin auia au inini uikanisina ezhini-kazot, bishiguatizit dvsh, gema ozamenimot, gema anvmetauat iniu mvzininin, gema mvjitvzhingeshkit, gema giuvsh-kuebishkit, gema uaiezhingeshkit ; au sv toua kauin kvnvge kigvuidopvmasiuaua.

12 Uegonen dvsh geonjitibakonvguapvn aguvji eajig ? ka nv uin kinaua kitibakonasiuauag igiu pindig eajig ?

13 Iniu sv uin aguvji eanijin Kishemanito sv otibakonon. Bina dvsh uebinik ima kinaua aiaieg au mejiizhiuebizit inini.

## CHAPTER VI.

**T**AIZHIEBIZI nv auia kinaua endvshiieg, kishpin gego inenimat bekanizinijn, iu dvsh enasvminit iniu mejiizhiuebinijn uitibakonitiieg, ka dvsh uin ituk enasvminit iniu envmianijn.

2 Ka nv kikikendvsinaua igiu envmiajig jitibakonvmouat oo aki? Kishpin dvsh oo aki kinaua tibakonvmeg, ka nv dvsh kiteapitendaguzisim jitibakonvmeg iniu uasv nondash enendaguvkin?

3 Ka uv kikikendvsinaua, iu jitibakonvua igiu ishpimi tvzhi anishinabeg? anin dvsh avshime ono aiiin oma bimatiziuini tebandaguvkin geizhitibakonvnsiuvibvn.

4 Kishpin dvsh aiameg iuiu aiiin geuitibakonigadegobvnen tebandaguvkin oma bimatiziuini, mano tetibakonigeuvig igiu navvj nondash enendaguzijig igiu envmiajig.

5 Kitvgvtendvmouiniua sv nintizhigigit. Minv iu keget, iu aiasig au bezhik inini nebuakat ima aiaieg? kauin nv kvnvge bezhik aiasi au gegvshkitopvn jitibakonat iniu uikanisvn?

6 Au uikanisima otizhiuinan iniu uikanisvn ima tibakonigeuini, ima dvsh enasvminit iniu taiebueiendvsinigun.

7 Bina dvsh, keget sv go kimvjidotam, iu memeshkurt izhiuinitiieg ima tibakonigeuini. Ka nvnguvnv avshime kitinendvsim jiizhiotapinvmegibvn iu mvjidotatiuin? Ka nvnguvnv gaie avshime kitinendvsim kinaua jiizhipvgitinitizoieg, mano jjuaezhimigoiegibvn?

8 Keget sv kimvjidotam, gaie kiuaiezhingem, igiu kikani-siuag oo dotauegua.

9 Kauin nv kikikendvsim igiu menoizhiuebizisigog kauesa mika tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimaiuini? Kego uaiezhintizokegon; igiu beshiguatizijig, gaie menito-kejiig iniu mvzininin, gaie beshiguatendvig, gaie igiu nuajii-kueuejiig, gaie igiu beshiguaji-ujjuajig iniu ujjinimiuin,

10 Gaie igiu kemodishkijig, gaie igiu uezamenimojig, gaie igiu gaurvshkuebishkijig, gaie igiu mejitvzhingeshkijig, gaie igiu ueiezhingeshkijig, kauin ogo touvg tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimaiuini.

11 Ogo touvg misv iu anint kinaua gaizhialaiegibv ; kigikisibiginigazom dvsh uin, gaie kigipinijigazom, kigiminoizhiuebiziigom, ima odizhinikazouini au Tebeninget Jesus, onji iniu Ojijaguvn au Kikishemanitominan.

12 Kvkinv sv uin aiiin anau inendaguvton jiiizhiigebianban, kauin dvsh izhinvndauendaguvsinon kvkinv jiotapinvman : iu ano inendaguvk kvkinv aiiin jiotapinvmaniban, kauin dvsh nindamamazhiigusinvn in jiuisokvmamban.

13 Mijim mi iu omisvtama uenjiaiamvgvk, gaie dvsh iu omisvtama onji aiamvgvk iu mijim : au dvsh Kishemanito naiezh igo ono ogubvnajitonvn. Bina iu uiauma kauin iu jibishiguatizimrgvk onji aiasinon, onji aiamvgvt sv au Tebeninget, gaie go au Tebeninget, onji aia iu uiauma.

14 Au Kishemanito ogiabijibaan iniu Tebeningenijin, gaie kinaint geizhiabijibainv, onji ima tibinaue omvshkauiziuini.

15 Kauin nv kikikendvsim iniu kiauiuan obvkeuizimit au Christ? Ningvotapinanvn inv dvsh iniu obvkeuiziuinvn au Christ, jiiizhivguabvn dvsh iu jiobvkeuizimit au beshiguatizit ikue? Kauin papish.

16 Bina, kauin nv kikikendvsim au uatigemmat iniu beshiguatizininjin ikuen, mi iu bezhiguv iu uiauma? igiu ma uin nizh, ikito, au Kishemanito, tvbezhiguvnini iu uiauma.

17 Au dvsh uin tebendaguzit ima Tebeningeng, bezhigouv iniu ojijagouan.

18 Miutvmok in bishiguatiziuin. Kvkinv iu mvjiiizhiuebiziuin endoty au inini, aguvjiii avn iu uiauma ; au dvsh uin beshiguatizit omvjidotan sv tibinaue iu uiau.

19 Ina ka nv kikikendvsinaua iu kiauiua otanvmieugvmigouit au Kijiojjag au gegishkaueg, iniu maninegun au Kishemanito ; kauin gaie kitibinaueuizisim kiauiuan?

20 Kigikishpinvjigazom ma uin onji iu invgindasouin : bina dvsh bishigendaguik au Kishemanito ima kiauiua gaie ima kijijagoua iniu tebendvin au Kishemanito.



## CHAPTER VII.

**B**INA, iniu dtsh uin ariin ezhiaiamvguk gapijibiamauiegin: Kijionishishin sv au inini jitanginasig iniu ikueuvn.

2 Iu dvsh uin jionjimiuitoieg iu bishiguatiziuin, mano kvkinv ininiuvg ogvtaiauauan iniu tibinaue uiuiuan, gaie kvkinv igiu ikueuvg ogvtaiauauan iniu tibinaue onabemiuau.

3 Mano au onabemima ogvminodotauan iniu uiuvn, gaie au ikue nasab iniu onabemvn ogvdotauan.

4 Au uiuima kauin otibendvsin iu tibinaue uiau, au sv uin onabemima; gaie go nasab au onabemima kauin otibendvsin iu tibinaue uiau, au sv uin ikue.

5 Kego memeshikuvt uaiezhindikegon, uenibik etv kishpin inendvmeg, iu dvsh jizhipvgitinitizoieg ima giiguishimonouini gaie ima anvniauini: minaua dvsh mamaui jiaiaieg, au mvjimanito jigvguedibenimisinoueg, iu jibishiguatiziegibvn.

6 Kigvgikimininim oo ikitoian, ka dvsh gvgikueuini oo nindonjiikitosi.

7 Apegish kvkinv ininiuvg ezhiaiauvg nasab izhiaiauat. Kvkinv dvsh ininiuvg otaianaua iu tibinaue ominigoniziuinua manigouat iniu Kishemaniton, bezhik au oo toua, minaua go au bekanizit iu toua.

8 Bina dvsh nindinag igiu uatigesigog gaie igiu shigag, kijionishishinini sv uinana izhiaiauat iu ezhiaiauvg.

9 Kishpin dvsh gvshkitosigua, mano tvuitigeuv; aushime sv onishishin jiuitigeng dvsh uin jijagizo.

10 Igiu dvsh uin uatigejig oo nindinag, kauin igo nin nindinasig, au sv uin Tebeninget, Kego au ikue ogvuebinasin iniu onabemvn:

11 Kishpin dvsh uin uebinat, kego sv uin bukan tvuitigesi, gema gaie neiab otaotapinan tibinaue onabemvn: kego dvsh gaie au onabemima ogvuebinasin iniu uiuvn.

12 Igiu dvsh uin bekanizijig oo nindinag, ka dvsh uin au Tebeninget. Kishpin auia uikanisima uitigemmat iniu ikueuvn taiebueiendvsinigun, izhinvendvminit idvsh iu jiuitigemat, kego sv ogvuebinasin.

13 Gaie dvsh au ikue uatigemmat iniu onabemvn taiebueiendvsinijin, gaie kishpin izhinvendvminit iu jiuitigemigut, kego sv au ogvbrkeuinasin.

14 Au taiebueiendvsig onabemima onji pinizi iniu uiuvn, gaie au taiebueiendvsig uiuima onji pinizi iniu onabemvn; kishpin oo giizhiuebvsnogibvn, tagiuiniziuvg kinijansinag; nongum dvsh uin piniziuvg.

15 Kishpin dvsh uin au taiebueiendvsig uimajat, mano tmaja. Au uikanisima gema gaie au otauemaima kauin bvmitageuini aiasi iu ezhiuebrkin. Au sv uin Kishemanito ima pizaniueuini kigiizhinvndomigonan,

16 Anin dvsh geizhikikendvmvmbvn, O ikue, iu jibimajiasiuvtibvn au kinabem? gaie anin ezhikikendvmvn, O inini, iu jibimajiasiuvtibvn au uatigemvt ikue?

17 Iu dvsh uin igo gaizhimaminat au Kishemanito endvshinit iniu ininiuvn, gaie au Tebeninget gaizhinvndomat endvshinit iniu ininiuvn, misvgo iu geizhibimatinipvn. Misv go oo nasab ezhigvgikimvgua kvkinv enumi-ajig.

18 Auia nv au inini giizhinvndoma au gakikinouajijigazot? kego dvsh uin au ogvuebinvnsin okikinouajijigazouin. Auia nv gaie giizhinvndoma au gakikinouajijigazosig? kego dvsh uin au tvkikinouajijigazosi.

19 Iu kikinouajijigazouin kauin ningut inabvtsinon; gaie iu bikinouajijigazosi ka ningut inabvtsinon; iu sv uin gvnauevdmj ogvgikueuinvn au Kishemanito.

20 Mano sv kvkinv igiu ininiuvg tminjimiaiuvg ima nvn-dongeuini gaizhi go nvndomintua.

21 Kitizhinvndomigo nv megua bvmitagvniuvn? Kego papamendvken: kishpin dvsh inendaguziuvn iu jipvgitinigazoivn, mi iu izhiminuendvn.

22 Au dvsh nendomigut iniu Tebeningenijin, megua bvmitagvniuit, otibenimigon dvsh Tebeningenijin; mi dvsh au nasab nendomint iu bvmitagvniuisig, otabvmitagvnmigon iniu Christvn.

23 Kigikishpinvjigazom onji iu invgindasouin; kego dvsh kigvuiobvmitagvnmigusiuag igiu ininiuvg.

24 Uikanisimatuk, mano kvkinv ininiuvg ezhi go nvndo-mintua, ima ogvtizhibvmitauauan iniu Kishemaniton.

25 Geizhiuebizuat igiu kigangokueg, kavin gego nindigusi au Tebeninget; keget dvsh uin kitizhigvgikimininim igo nin enenduman, iu auian gimizhit iu shauenjigeuin au Tebeninget jiaianguaniziiian.

26 Misv oo enenduman, onishin sv iu, onji oo nongum uenibik gotvgitouin; nindikit sv go, onishishinini au inini oo jizhiaiabvn.

27 Kiitigema nv au ikue? kego dvsh nvndauendvken jizhkua uitigemvt. Kishpin dvsh uatigemasivten au ikue, kego nvndauenimaken au ikue.

28 Kishpin dvsh uitigeivn, kavin kimvjidotvnsi; kishpin gaie au kigangokue uitiget, kavin mvjidotvnsi. Keget dvsh uin ogo toutv tvgotvgendvmog oma aki: mi minik oo entvzhindvmoninvguk.

29 Oo dvsh uin nindikit, uikanisimatuk, ajinv oma aki kigvbimatizimin; nvndauendagvvt dvsh igiu uaiijig, iu uavisjin jizhiaiauapvn;

30 Gaie igiu mevijig mevijin jizhiaiauapvn; gaie dvsh igiu muajigizijig muajigizijin jizhiaiauapvn; gaie dvsh igiu kashpinvjigevig tibishko gego endvnisin;

31 Gaie dvsh igiu ezhiaiojig oo aki, iu nishvvnajitosigua; nongum dvsh ezhiuebrk oo aki tvshkuasemvgvt.

32 Kinvndauenimininim sv dvsh iu jiondvmdvsvineg. Au uatigesig otondvmendanvn ono aiiin tebvndvin au Tebeninget, iu geviizhiminuendvmiat iniu Tebeningenijin:

33 Au dvsh uin uatiget otondvmendanvn iniu aiiin oma aki eanikin, iu geizhiminuendvmiat iniu uinvn.

34 Pvkandagvvt sv au ikue uatiget, gaie au uatigesig. Au uatigesig ikue otondvmendanvn ono aiiin tebvndvin au Tebeninget, iu jipinizit naiezh igo ima viaui gaie ima ojijago: au dvsh uin ikue uenabemit otondvmendanvn ono aiiin oma aki eagin, iu geizhiminuendvmiat iniu onabemvn.

35 Mi oo uenjiikitoian kinava jitibinaua ondiziieg; ka dvsh uin jiuapvgitvmoninvgukibvn iu nvguagvn, iu etv



menuabvminaguvk, jionjibvmitaueg au Tebeninget kvnvegego ondvmiiguieg.

36 Kishpin dvsh auia au inini inendv ueueni ezhionishishininik dotauasig iniu okigangokuemvn, kishpin dvsh kvbiky iu teapitiziun, gaie dvsh iu ishinvndauendaguvk, mano sv tvzhijige iu enendv, kauin mvjidotvnsi; mano sv tvuitigeuvg.

37 Bina dvsh au suangigabauit ima otei, inendaguzisig dvsh aiat dvsh iu gvshkieuiziun ima tibinaue otinendvmo-uini, gaie giizhiaiangvamendv ima otei, iu jigvnauenimat iniu okigangokuemvn ueueni sv izhijige.

38 Midvsh iu au magiuet iniu okikangokuemvn iu jiuuigenit, minojige; au dvsh uin magiuesig iniu okigangokuemvn iu jiuuigenipvn, avvshime minojige;

39 Au uiuima ominjiminigun iu tibakonigeuin geapij bi-matizinit iniu onabemvn iu jiuitagemat; kishpin dvsh uin iniu onabemvn nibonit, opvgizikagun iu tibakonigeuin, jiuuigtigmat dvsh iniu bekaniziniun, auegueniuguenvn igo iniu geinenimaguen; iniu etv go taiebueiendvminijin.

40 Nauvj dvsh uin tvminoaja, kishpin igo izhiaiat iu gai-zhigvgikiminvguk: nindinendv dvsh gaie iu aiauvvg iniu Ojijaguvn au Kishemanito.

## CHAPTER VIII.

**B**INA dvsh uin tvzhindvmj ono aiin saiasagiuitvmauintjig igiu menitokengig, kikikendamin kvkinv tvniiv iu kikendasouin. Iu dvsh kikendasouin kikijituauenimoigumin, iu dvsh sagiitiun kisongigabauigumin.

2 Kishpin au auia inini ninkikendan gego inenitizot, ka sv mvshi gego okikendvsn iu geuiizhikikendvibvn.

3 Kishpin dvsh gaie au auia inini sagiat iniu Kishemaniton, okikenimigon sv au.

4 Bina dvsh miji iniu saiasagiuitvmauintjig igiu menitokengig, kikikendamin sv iu gego aiasinog oma aki iu gemanitokatvmjibvn, ka gaie pvkan auia aiasi au manito, mi etv au baiiezhigot Kishemanito.

5 Ano dvsh uin aiauat igiu manitog enintjig iuidi gizhigo, gema gaie oma aki, (ezhibatainouat igiu manitog, gaie igiu tebeningejig,)

6 Kinauint idvsh kidaiauanan bezhik etv Kishemanito, Ueiosimint, au kvkinv aiiin uenjiaiaagin, gaie au bemitauv; gaie bezhik Tebeninget, Jesus Christ, au uenjiaiaag kvkinv ono aiiin, gaie kinauint uenjiaiaiv.

7 Bina kauin sv kvkinv ininiuvg otaiansinaua oo toua kikendasouin: aint ma uin gego inenimauat iniu menitokeuintjin pinish igo nongum tibaligvneg, otizhimijinaua iu aiii saiasagitvmauint au menitokeng; iu dvsh otebueiendvmouinia shaguiumvgvtinik onji mvjidotvmog.

8 Iu dvsh majimiu, kauin iu kitaonjiminuenimigusinan au Kishemanito; ka gaie misaua mijii, kitaonji avvshime ondizisimin; misaua gaie mijisiu ka kitaonji avvshime nondesesimin.

9 Aianguamiziiuk sv uin, konima go ningut oo ezhijigeieg tvgionjibizositeshininiuvnini igiu shaiaguiujig ima otebueinendvmouini.

10 Kishpin au auia inini uabvmik kin eaiiv iu kikendasouin, uidoprngeivn ima ougiuami au menitokeng, ka nv dvsh au shaiaguiuit ima otebueiendvmouini, taonjisongiteesi iu jimijipvn iniu aiiin saiasagiuitvmauint au menitokanint?

11 Onji nv dvsh kikikendasouin, au uikanisima shaiaguiuit tvbrnatizi, iniu ganibotauajin au Christ?

12 Api dvsh oo ezhimvjidotauegun igiu uikanisimag, iu izhigvguedibenimegua, kimvjidotauaua sv au Christ.

13 Bina dvsh iu majimiu onjimvjidotv au nikanis, kauin sv nindaonjimijisin in uaiasiu getapij akiu, konima nin onji, au nikanis jionjimvjidotvibv.

## CHAPTER IX.

**K**AUIN nv nin ningvgikueuininiuisi? ka nv gaie nintibenintizosi? ka nv gaie ningiuabvmasi au Jesus Christ Tebenimin? ka nv gaie kinaua nindvnokiuin kitauisim ima au Tebeninget?

2 Kishpin dvsh ogvgikueuininimisigua igiu bekanizijig, keget dvsh uin kinaua kitogvgikueuininiuin: uenjikikino-uatk iu gvgikueuininiuiian, misv iu tebueiendvmeg onji au Tebeninget.

3 Ezhinvkuetauvgua dvsh igiu uanvndvkikenimijig, misv oo;

4 Ka nv nindaiasimin iu gvshkieuiziuin iu jjuisiniia gaie jiminikueia?

5 Ka nv gaie nindaiasimin iu gvshkieuiziuin jipapai-jiuyid otauemaima uitigemagn, nasab igo anint igiu gvgikueuininiuv, gaie nasab iniu uikanisvn au Tebeninget gaie au Kephas?

6 Gema gaie nin inv etv, gaie Barnabas, ka nv nindaiasimin iu gvshkieuiziuin iu jiponitoiaibvn iu vnokiuiin?

7 Auenen au nendobvrit uin idvsh tetibinaue bvbvnajijiget? auenen gaie au ketigadv iu shomini-kitigan, iu dvsh mijisig uenjijimiuvininik ima kitigan? auenen gaie au eshvmat iniu auakanvn, iu dvsh mijisig iu totohabo uendinv ima iniu auakanvn?

8 Inini inv ono aiiin nindizhiikitonvn? ka nv dvsh gaie iu tibakonigeuin oo nasab ikitomvgvsinon?

9 Oo sv uin izhibiigade ima otibakonigeuini au Moses, Kauin kigvgibotonepinasi au bizhiki gejiminvgishkv iu pvkueshigvrvshk. Ogvnaueniman nv iniu bizhikiuvn au Kishemanito?

10 Gema nv memuej kinaint oo gionjiikito? Kinaint sv keget oo gionjiizhibiigade: au taiashkikvmigibijiget taizhitashkikvmigibijige ima apenimouini; gaie au gejiminv-gvshkaiiget ima apenimouini, jotapinv iniu gaapenimojin.

11 Kishpin gikitigadvmagoeig iniu uejijaguendagurkin, kiji aiii nv taizhiauvn, kishpin mavvjitoia iniu kitakiuendaguaiimiuan?

12 Kishpin pekanizijig aiamouat oo gvshkieuiziuin iu ondinamauegua, ka nv dvsh ninauint avvshime nindinendaguzisimin? Bina dvsh, kauin ningipvguishitosimin iu gvshkieuiziuin; avvshime ningiinendamin anoj jiizhigotvgitoia, konima nindagikibishkatomin iu ogvgikueuin au Christ.



13 Ka nv kikikendvsim igiu tezhikvig iniu aiiin panvkin, onji bimatiziuvg iniu aiiin ima anvmeiugvmigo? Igiu dvsh bemityig iu sasagiuijigvnabik, abitr otaianaua iu saiasagiuito ima sasagiuijigvnabiko.

14 Misv iu nasab au Tebeninget gainakuniget, igiu gegikuenotyig iu minuajimouin, taonji sv bimatiziuvg onji iu minuajimouin.

15 Kauin dvsh papish ono ningipvguishitosinvn; kauin dvsh gaie ono aiiin ningionjioshibivnsinvn, iu dvsh jidotagoiamban; auvshime sv taonishishin iu nin jiniboian, iu dvsh uin auia au inini jizhitoptn iu nimamikuazouin ningut jiinabvtsinog.

16 Anau iu gvgikuenotvman iu minuajimouin, ka dvsh gego nindaiasin iu geonjimamikuanitizoiamban; inendaguziui sv iu nimpvgitinamago; keget nindagvguanisvgiz, kishpin gvgikuenotvnsiuan iu minuajimouin.

17 Kishpin dvsh nin tibinaue inendvman oo izhijigeian, nindaiian sv iu tibaamaguziui; kishpin dvsh uin inendvsiuan, boj niminigo iu minuajimouin jigvgikuenotvman.

18 Uegonen dvsh iu nintibaamaguziui? Misv iu, api dvsh gegikuenotvmanin iu minuajimouin, jizhitoian dvsh iu Christ ominuajimouin iu dvsh jitibavnsi; jinishuvnajitosiuan dvsh ningvshkieuiziui ima minuajimouini.

19 Anau iu gego tibenimigosiuan, minoj dvsh giizhiitizoiian iu obvmitagvnimimiuat kvkinv, iu dvsh navvj nibiua jigvshkivgua.

20 Enasvmiuat dvsh igiu Jiuv, Jiu iu ningiinendaguz, iu dvsh jigvshkivgua igiu Jiuv; enasvmiuat dvsh igiu bemityig iu tibakonigeui, gaie nin ningibvmitan, iu dvsh jigvshkivgua igiu bemityig iu tibakonigeui.

21 Enasvmiuat dvsh, igiu bemitvnsigog iu tibakonigeui, bemitvnsiin iu tibakonigeui gaie nin giizhiaiaian, (anau dvsh uin igo gibvmitvman iu Kishemanito otibakonigeui, gaie au Christ otibakonigeui,) jigvshkivgua igiu bemitvnsigog iu tibakonigeui.

22 Enasvmiuat dvsh igiu shaiaguiuijig, gaie nin ningishaguiui, iu dvsh jigvshkivgua igiu shaiaguiuijig; anoj sv ni-

uianoizhinvendumiag kvkinv anishinabeg, iu dvsh konima na keget anint ningvgibimajiag.

23 Misv oo ezhijigeian onji iu minuajimouin, iu dvsh jiuij-ondiziminvguk kinaua.

24 Ka nv kikikendvsinaua iu, igiu geguejikvnitijig kvkinv pimibvtouvg, bezhik dvsh au uetapinv iu pvgiijigeuin? Midvsh iu izhipimibvtog jiotapinameg.

25 Kvkinv sv igiu ininiuvg uakuvjitojig iu pvkinageuin, kauin izhijigesiuvg iu geonjishaguiuiupvn. Bina dvsh oo izhijigeuat, mi iu uigvshkitouat iu svsegauini-uiuakuan gebvnatvk, kinaint idvsh uin uiuakuan uika gebvnatvsinog.

26 Midvsh oo ezhipimibvtoian, ka dvsh uin igo iu jiguaivkuendvsuamban; mi gaie iu ezhimigazoian, ka dvsh uin igo au aua vnisha magazot;

27 Nimamazhiton dvsh iu niau, gaie go nishagojiton; konima keget api gigvgikimvgua igiu bekanizijig, nin dvsh tibinaue nindagiuebinigaz.

## CHAPTER X.

**B**INA dvsh, ukanisimatuk, kauin nindizhinvdauenimosi iu jikikendvsueg iu igiu kigitiziminanig kvkinv giahgoshkagouat iu anvkuvt, gaie giazhauvgameoseuat ima kijigvmi;

2 Gaie kvkinv giizhibaptizouiiguziuaat ima invkea au Moses, ima anvkuvt, gaie ima kijigvmi.

3 Gaie kvkinv gimijiuat iu baiezhiguv ojijagouini-mijim:

4 Gaie kvkinv giminikueuat iu nasab ojijagouini-minikueuin, ogiminikuenauan sv uin iniu uejjagaguendaguzinijin azhibikon iniu gapimiuijiuigouajin; au dvsh azhibik, misv au Christ.

5 Nibiua dvsh iniu kauin ogiminonaueigusin au Kishemanito; gitupineuvg dvsh ima bvguvtkvmiga.

6 Bina dvsh ono aiiin giizhiuebvton, jikikinouabvndvmv kinaint, iu jinvndauendvsuv iniu mejiaiiuvvin, iu nasab gaizhinvdauendvmouat.

7 Kego gaie anvmetauakegon mvzininig, nasab igiu

anint gaizhijigeuat; mi ma oo ezhibiigadeg, Igiu anishinabeg ginamatabiuvg uiuisiniuat gaie uiminikueuat, gaie gipvziguiuvg uiotvminuat.

8 Kego dvsh igaie uisokvnsita iu bishiguatiziuin, igiu anint nasab gaizhiuisokvmouat, nizhtvnak dvsh vshi nisuak iu minik ningogizhik ginibouapvn.

9 Kego gaie gvguejiasita au Christ, nasab anint igiu gaizhigvguejiauat iniu Kishemaniton, gaie dvsh ginisigouat iniu kinebikon.

10 Kego dvsh gaie nanapvgazomokegon, nasab anint igiu gaizhinanapvgazomouat, gaie gibvnajiigouat iniu benajiiuenijn.

11 Bina dvsh ono kvkinv aiiin ogipvgvmishkagonauan iu jionjiaiangumendvmv; gaie iu jigvgikimigoiv uenjioshibiigadeg, kinaint bematiziiv oo nongum ishkuaj avv.

12 Bina dvsh mano au ninibau enendv, tvaanguamizi jipvngishinsig.

13 Ka gego pvkan gvguejiitiuin kigipvgvmishkagosinaua, iu etvgo toua netapvgvmishkagut au inini; guaivkuendaguzi sv au Kishemanito, au geinenimisinoneg iu jigvguedibenimigoiegibvn avvshime iu geizhigvshkitoiegibvn; iu dvsh ima gvguedibenitiuini kigvizhitvmagoua iu geonjikitiskiieg, jigvshkieuiziieg dvsh jimamazhitoieg.

14 Bina dvsh, kejisagiinvguk, oshindvmok kvkinv iu menitokeng.

15 Nebuakauininiuijn kitizhigvnonininim; ueueni nana-gvtvuendvmok iu ekitoian.

16 Iu shauenjigeuini-minikuajigvn, iu sheuendvmv, ka nv iu otapinamauint iu omiskuim au Christ avvnsinon? gaie au pvkueshigvn au pepvkuebinv, ka nv iu otapinamauint iu uiau au Christ avvnsinon?

17 Kinaint dvsh ano batainoiv kibezhigo pvkueshigvni-uimin, gaie kibezhigo-uiaui mauimin; kvkinv ma uin kitotapinanan au baiezhigut-pvkueshigvn.

18 Nagvtvuabvmik au Israel ima uiasima: kauin inv auisiuvv igiu majijig sasagiuijigvn, uadokvig iu sasagiuijigvnabik?



19 Uegonen nvnguvnv iu ekitoian? ningut inv inasgadendaguzi au mvzinini? gema gaie iu manintua ima sasaguijigvni igiu mvzininig; ningut inv iu inasvgadendaguv?

20 Oo dvsh nindikit, iniu aiiin igiu anishinabeg envmia-sigog gasasagiuitojig ogisasagiuitvmauauan sv iniu mvjimaniton, ka dvsh uin iniu Kishemaniton : kauin dvsh nindivsi iu jiuidokauegua igiu mvjimanitog.

21 Kauin kitagrvshkitosim jiminikueiegibvn iu ominikua-jigvn au Tebeninget, bekish dvsh gaie iu ominikua-jigvniua igiu mvjimanitog : ka gaie kitagrvshkitosim iu jiondinigeiegibvn ima otatopouini au Tebeninget, gaie bekish ima otatopouiniua igiu mvjimanitog.

22 Kiuvnvnishkajianan nv au Kishemanito? auvshime nv kimvshkauizimin kinaint, dvsh uin au Kishemanito?

23 Kvkinv sv uin aiiin anau inendaguvton jiiizhijigeiamban, kauin dvsh izhinvndauendaguvsinon kvkinv jiiizhijigeian; iu ano inendaguvk kvkinv aiiin jiiizhijigeiamban, ka dvsh kvkinv aiiin minogiiuemvgrsinon.

24 Kego auia inini ogvrvndauendvsn iu tibinaue odondiziun, kvkinv sv uin ininiuvg iniu bekanizinijin odoniziun-  
niua ogvrvndauendvmauauan.

25 Uegotoguen idvsh igo etaueuingen ima atandiuiui, mi sv iu mijiuk, ka memuej kigvuigvgueduesim onji iu getinendvmjibvn.

26 Uin sv otibendan iu aki au Tebeninget, gaie kvkinv ima eagin.

27 Kishpin dvsh auia igiu taiebueiendvrsigog izhinvndominegua ima uikundiuiui, inendvmeg dvsh iu uiizhaieg; uegotoguen dvsh igo geatouien ima enasvmieeg, mijiuk sv iu, ka memuej kigvuigvgueduesim onji iu getinendvmjibvn.

28 Kishpin dvsh uin auia inini oo inik, Misv oo manint ima sasaguijigvni au menitokanint, kego mijikegon, uin onji gauabvndaiineg, gaie onji iu getinendvmjibvn : uin ma uin otibendan oo aki au Tebeninget, gaie kvkinv ima eagin.

29 Iu getinendvmjibvn nindikit, ka dvsh uin kin tibinaue enendvmvn; auedi sv bekanizit : anishuin iu nimpvgitini-

gouin onjitibakonigadeg, onji au bekanizit inini otinendv-mouin?

30 Kishpin uin nin onjiuidokageian iu shauendaguziun, anishuin nin mvjitvzhimigoian onji iu uenjimamoivueian?

31 Bina misaua uisiniieg gaie minikueieg, gema uegotoguen ituk igo ezhijigeueguen, jibishigendaguieg au Kishemanito kvkinv ono onji izhijigeiuk.

32 Kego uvsita-dotauakegon igiu Jiuvg, gema igiu maivganishinabeg, ka gaie go igiu bemitauajig iniu Kishemaniton:

33 Nasab ezhinvendvmivgua kvkinv igiu ininiuvg ima kvkinv aiiij, nvndauendvsuan iu tibinane jiondiziiamban, iu sv uin jiondiziuat igiu nibiua, gaie iu jibimajiintuapvn.

## CHAPTER XI.

**U**IINOUSHIG nasab ezhiinouvz au Christ.

2 Bina kiauizhimininim, uikanisimatuk, iu jimikue-nimiieg onji iniu kvkinv aiiin, gaie jigvnuendvmeg iniu gvgikueuinvn gaizhi go pvgitinamoninvguk.

3 Ninvdauendan sv jikikendvmeg, iniu naganizikvndagouajin kvkinv igiu ininiuvg, misv au Christ; gaie iniu naganizikvndagouajin igiu ikueuvz, misv iniu ininiuvn; gaie iniu naganizikvndagujin au Christ, misv au Kishemanito.

4 Kvkinv igiu ininiuvz envmiaujin gema gaie gegikueuajin, iu ueuiuvkueouajin opapinotanauan oshtiguanivan.

5 Gaie dvsh kvkinv igiu ikueuvz envmiajig gaie gegikuejig, iu ueuiuvkueosigua, opapinotanauan oshtiguanivan: migo tibishko mozhont.

6 Kishpin dvsh igiu ikueuvz uiuvkueosigua, mano tvmozhouvz: kishpin dvsh agvjiun avnunik igiu ikueuvz iu jimozhouapvn, mano sv tvuiuvkueouvz.

7 Ka sv keget au inini inendaguzisi jiuuvkueopvn, ouji iu otizhinaguziun gaie obishigendaguziun au Kishemanito ait: au dvsh uin ikue, mi iu obishigendaguziun au inini.

8 Kauin au inini onji aiasi iniu ikuevn; au sv uin ikue onjiaia iniu ininiuvn.

9 Kauin gaie au inini gionjiozhiasi iniu ikueuvn; au sv uin ikue gionjiozhia iniu ininiuvn.

10 Midvsh oo onji au ikue geonjitibendvibvn iu oshtiguan, onji iniu oshkabewisvn.

11 Bina kauin au inini izhiaias ijinvndauenimasigopvn iniu ikueuvn; gaie au ikue kauin izhiaias ijinvndauenimasigopvn iniu ininiuvn, onji au Tebeninget.

12 Gaizhi sv go aiat au ikue onji iniu ininiuvn, misv go gaie au inini onjiaiat iniu ikueuvn; kvkinv dvsh uin aiiin uin Kishemanito onji aianiuvn.

13 Nanagvtvuenintizoiuk: minv iu enendaguvk au ikue jianvmietauat iniu Kishemaniton, iu dvsh jiuiuvkueosig?

14 Ka nv iu boshke kitinatiziuniua kitonjikikendvsim, au inini kishpin gvrganuanikuet agvjiiitizo sv au?

15 Kishpin dvsh uin au ikue gvrganuanikuet, obishigendvmouin sv iu: mi ma iu gaonjiminint au ikue iniu uinisisvn, iu jiuauivkueot.

16 Kishpin dvsh au auia inini uikikauity, kauin mandvn izhiuebiziuin nindaiansimin, ka gaie igiu tebendaguzijig ima otanvmiauiui au Kishemanito.

17 ¶ Bina oo dvsh uin uaiavindvmoninvguk, kauin kiua-uizhimisinoninim, mi oo, api maiavunjiiitueguen, kauin uin onji iu uenishishi, iu sv uin maianatvk.

18 Iu dvsh mamaui nitvm, api maiavunjiiitiegun iu uaanvmiaiegun, ninondvm sv iu jipvkanenintieig; kega sv dvsh igo nintebuetvm.

19 Nvndauendaguvt ma jiaiaig pvkanenintiuinvn ima aiaieg, jionjimizhishauabvminaguziat igiu menuendaguzijig kinaua endvshiieg.

20 Api maiavunjiiitiegun ninguji bezhiguvno, kauin iu jimijiiegobvn iu Tebeninget otanagushiuisiniuin.

21 Api uasiniiegun tetibinaue endvshiieg kitizhimijinava iu uisiniuin jibua uisiniuat bekanizijig: bezhik bukvde, minava au bezhik giuvshkuebi.

22 Anin! ka nv kidaiasinavan iniu uakaiigvnn, ima getv-zhiuisiniiegibvn, gaie getvzhi-minikueiegibvn? gema gaie kipapinotauauag inv igiu tebendaguzijig ima otanvmiauiui



au Kishemanito, gaie kitvgvjiauag inv igiu ketimagizijig? Uegonen dvsh getininvguk? Kigvonjiuauizhiminim inv oo? Kauin sv kiuaizhimisinonim.

23 Ningiotapinamaua dvsh au Tebeninget iu gauauindvmoninvguk, Au Tebeninget Jesus, iu igo tibigvtinik gapvgidinint, ogiotapinan iniu pvkueshigvnnv :

24 Api dvsh gamamoivuet, ogipvpvkuebinan, gaie giikitot, Otapinamok, mijiuk; misv oo niau kinaua uenjipigubijigadeg, mi oo izhijigeiuk jionjimikuenimiieg.

25 Mi oo gaie nasab gadoty gaishkua uisinit; ogiotapinan iu minikuajigv, oo giikitot, Oo minikuajigv, misv oo oshki kikindiuin ima nimiskuimi; oo dotvmok, tvisi menikueiegun oo minikuajigv, nin jionjimikuenimiieg.

26 Tvisi dvsh emuegun uauu pvkueshigv, gaie menikueiegun oo minikuajigv, kiabvndaiuenaua iu onibouin au Tebeninget, nananzh dvsh igo jitvguishi.

27 Aueguen ma uin gevmuaguen ono pvkueshigvnnv, gaie menikueguen oo ominikuajigv au Tebeninget, inendaguzisig dvsh, opapinotan iu uiauini gaie iu omiskuimini iniu Tebeningenijin.

28 Tvgrv au inini tnanagvtvuenintizo, midvsh mano geizhivmuat ono pvkueshigvnnv, gaie geizhiminikuet iu minikuajigv.

29 Au dvsh uasinit gaie au menikuuet, inendaguzisig dvsh, izhiuisini sv, gaie izhiminikue ima nvnibondiuiui, iu dvsh mikuendvsueg iu uiauini iniu Tebeningenijin.

30 Midvsh oo onji nibiua igiu uenjinninvmiziuat ima aiaieg, gaie uenjinitaakuziuat, gaie nibiua igiu uenjibauat.

31 Kishpin ma uin kinaint uitibakonitizoiv, kauin dvsh kitagitibakonigosimin.

32 Api tebakonigoivun, kigotvgiigonan au Tebeninget, jitvgo dvsh nvnibomigusiuu oo aki.

33 Bina dvsh, nikanisituk, api maiavnnjiitiiegun iu jiui-siniieg, babiitiuk sv na.

34 Kishpin dvsh auia inini bukvdet, mano sv akaue endat tvuisini; iu dvsh jiizhimavnnjiitisieug ima nvnibondiuiui. Iniu dvsh uin anint panima tvguishinan ningvgaivkuisitonv,

## CHAPTER XII.

**E**NENDAGUUK dvsh uin iniu uejjaguendaguvkin migiueuinvn, uikanisimatuk, kauin kinvndauenimisinoninim iu jikikendvsiueg.

2 Kikikendanaua sv igiu envmiasigog anishinabeg gi-  
auieeg, giizhiuinigoieg dvsh igo ima aiauat igiu gagigitosi-  
gog mvzininig, gaizhi go sagabiginigoieg.

3 Bina dvsh kiuvndvmoninim iu jinisidotvmeg, kauin sv  
auia au inini onjigigitot ima iniu Ojjaguvn au Kishema-  
nito, gvguanisvrendaguzi otinasin iniu Jesusvn: ka gaie  
au auia inini otavgshkitosin oo jikkitopvn, Au Jesus,  
misv au Tebeninget, mi etv onji iniu Panizinijin Ojja-  
guvn.

4 Bina aiauvn iniu pepvkanendaguvkin migiueuinvn,  
bezhigo dvsh uin igo au Kijiojjag.

5 Gaie go aiauvn iniu pepvkan vnokiuinvn, bezhigo dvsh  
uin au Tebeninget.

6 Gaie go pepvkanendaguvkin iniu gvshkieuiziuinvn;  
midvsh uin bezhigot au Kishemanito enokit kvkinv iniu  
aiiin ima uiauinini kvkinv iniu ininiuvn.

7 Omizhishvuabvndaiiueuin au Kijiojjag minavg en-  
dvshiat igiu ininiuvg, iu jiondizi jizhiabvjitouat.

8 Au bezhik mina iu nibuakauini-gigitouin onji ima Ki-  
jiojjago; minaua au bezhik iu kikendasouini-gigitouin onji  
ima Kijiojjago:

9 Minaua au bezhik mina iu tebueiendvmouin onji ima  
Kijiojjago; minaua au bezhik mina iu nojimoiueuini-migi-  
ueuinvn onji ima Kijiojjago;

10 Minaua au bezhik mina iniu mamandavvnokiuinvn;  
minaua au bezhik, anuajigeuin; minaua au bezhik, jikike-  
nimat iniu ojijagoman; minaua au bezhik mina iniu anoj  
inueuinvn; minaua au bezhik mina iu jianikvnotv inue-  
uinvn:

11 Midvsh igo au baiezhigot Kijiojjag envnokit kvkinv  
ono aiin, maminat kvkinv ininiuvn uin igo einendv.

12 Ezhibezhiguv iu uiauma, bataiuvton dvsh iniu bvke-

uiziuiuvn, kvkinv dvsh obvkeuiziuiuvn au baiezhigot uia-  
uima, ano go bataiinvtnik, bezhiguvn dvsh etv iu uiauima;  
misv go gaie nasab au Christ.

13 Onji ma uin au baiezhigot Kijiojjag kitizhibapti-  
zouiiguzimin ima baiezhiguv iu uiauima, misvua Jiuvg aia-  
uiuyen, gema gaie igiu mevgianishinabeuiuyen, misvua gaie  
bemitagvniuiuyen, gema gaie bemitagvniuisiuyen; kvkinv  
dvsh kigiizhiigomin iu jiizhiminikueiv ima au baiezhigot  
Kijiojjago.

14 Au ma uiauima kauin bezhiguvsinon iu bvkeuiziuin,  
bataiinvton sv uin.

15 Kishpin iu ozitama oo ikitomvgvk, Onji sv iu onin-  
jima auisiuan, kauin dvsh nindopvkeuizimigusin iu uiauima;  
minv iu keget uenji opvkeuizimigusig iu uiauima?

16 Kishpin gaie go iu otavgama ikitomvgvk, Onji iu  
oshkinzhigoma auisiuan, kauin dvsh nindobvkeuizimigusin  
iu uiauima, minv iu keget uenjiobvkeuizimigusig iu uiauima?

17 Kishpin kvkinv iu uiauima oshkinzhigouyibvn, anin  
dvsh gegiizhi nondvmomvgvkibvn? Kishpin gaie nondv-  
mouiniuyibvn, anin dvsh gegiizhiminanjigemvkibvn?

18 Bina dvsh, Kishemanito ogiatonvn kvkinv iniu pvke-  
uiziuiuvn ima uiauima, uin igo gaizhiminuendv.

19 Kishpin dvsh uin kvkinv ono izhibezhiguyibvn iu bv-  
keuiziuin, anindi dvsh iu uiauima jigiaiag?

20 Nongum dvsh uin bataiinvton iniu bvkeuiziuiuvn, be-  
zhiguvn dvsh uin iu uiauima.

21 Iu oshkinzhigoma kauin oo otaitvnsinvn iniu oninji-  
manvn, Kauin kinvndauenimisinon jiuidokauieig; gaie iu  
oshtiguanima kauin otaitvnsinvn iniu ozitamanvn, Kauin  
kinvndauenimisinoninim jiuidokauieig.

22 Keget sv avshime nvndauendaguvton iniu pvkeuizi-  
uiuvn eagin ima uiauima, iniu navvj neninamvkin enenda-  
guvkin.

23 Iniu dvsh bvkeuiziuiuvn eagin ima uiauima, iniu guej  
enendaguvsinokin inendvmv, midvsh uin ono avshime pe-  
pamendvmvyn; gaie iniu maianabvminaguvkin kibvkeuizi-  
uininanin, mi iniu avshime uenishishabvminaguvkin.



24 Iniu ma uenishishabvminaguvkin kipvkeuiziuiuinanin ka memuej tvuisvsegajigadesinon: Kishemanito ma uin ogiizhimamauisiton iu uiauima, auvshime gikijituaunitot iu pvkeuiziuin, iu nondash enendaguvk:

25 Iu dvsh jikikandisinomvgvk iniu pvkeuiziuiuvn ima uiauima; iu idvsh iniu bvkeuiziuiuvn nasab jiiizhigvgvnaue-nintimvgvk memeshkuvt.

26 Misvua bezhik bvkeuiziuin gotvgitomvgvk, kvkinv sv uin bvkeuiziuiuvn touijgotvgitomvgvton; gema gaie iu bezhik bvkeuiziuin jikijinauto, kvkinv iniu bvkeuiziuiuvn tvgo onaniguzimvgvton.

27 Bina dvsh kinaua uiau au Christ kitauim, keget dvsh kitobvkeuiziuiuinimigoua.

28 Au dvsh Kishemanito ogivsā iniu anint ima anvmi-auiui, nitvm iniu gvgikueuininiuvn; minaua dvsh anuajige-uininiuvn; minaua go kikinoamageuininiuvn: mipi dvsh iniu mamandauivnokiuvn; gaie nojimouiiueuini-migiue-uinvn, gaie uidokageuinvn; gaie iniu ogimakvndageuinvn, gaie pepvkan inueuinvn.

29 Kvkinv nv gvgikueuininiuiuvg? gaie kvkinv nv anua-jigeuininiuiuvg? gaie kvkinv nv kikinoamageuininiuiuvg? gaie kvkinv nv mamandauvnokiuvg?

30 Gaie kvkinv nv odaianaua iniu nvnandaiiueuini-migiueuinvn? kvkinv nv anoj inueuvg? kvkinv nv gaie anikv-notageuvg?

31 Ueueni sv nvndauendvmok iniu navvj uenishishijn migiueuinvn: keget dvsh uin navvj uenishishi mikvn kigv-uabvndaiininim.

## CHAPTER XIII.

**M**ISVUA inueian kvkinv igiu ininiuvg otinueuiniuan, gaie igiu ishpimi tvzhi anishinabeg, aiasiuā dvsh iu sagiitiuin, osauabik medueiabikavmjīn nindizhiaia, gema gaie mvtueiabikaiigvnishi.

2 Gaie misvua gushkitoian jianuajigeiamban, gaie nisidotvman kvkinv iniu kamotvkin, gaie kvkinv iu kikendaso-

uin; gaie misvua aiaian kvkinv tebueiendvmouin, iu jigvsh-kitoiamban jiikunvmamban iniu uvjiuvn, aiasiuau dvsh iu sagiitiuin, kauin ningut nindapitendaguzisi.

3 Gaie misaua migiueian kvkinv iniu nindaaimvn iu jivshvmvguabvn igiu ketimagizijig; gaie misvua migiueian iu niau, iu jijagizvmi, aiasiuau dvsh iu sagiitiuin, kauin geg o nindondizisi.

4 Sagiitiuin kinuenzh minuadendvmomvgvt, gaie nokatizimvgvt; sagiitiuin kauin shingenjigemvgvsinon; gaie kauin mvmikuanitizomvgvsinon, gaie kauin kijiinenintizomvgvsinon,

5 Gaie kauin uvsita izhiuebizimvgvsinon, gaie kauin tibinaue nvndauendvmatizomvgvsinon, gaie kauin babige nvnishkajimvgvsinon, gaie kauin mvjiinendvmomvgvsinon;

6 Kauin gaie ionaniguendvmomvgvsinon onji ima mvjiizhiuebiziuiui, onaniguendvmomvgvt sv uin ima tebueuiui.

7 Gaie kauin tvzhingemvgvsinon, gaie kvkinv aiiin otebueiendanvn, gaie mamaui apenimomvgvt, gaie ominuadendanvn kvkinv iniu aiiin.

8 Sagjitiuin kauika ishkuaaiasinon; misvua dvsh aiag iniu anuajigeuinvn, tvishkua aiauvn; gaie misvua iniu inueuinvn aiag, tvshkua aiauvn sv gaie iniu; misvua gaie kiken-dasouin aiamvgvk, tvvngomvgvt sv go iu.

9 Pungi ma etv kikikenjigemin, gaie pungi etv kitanuajigemin;

10 Api dvsh guevkuendaguvk kikendasouin aiamvgvk, midvsh iu api, iu pengisheuvk kikendasouin jiishkuaaiamvgvk.

11 Megua abinojiiuiamban abinojii sv uin ningiizhigigit, abinojii ningiizhinsidotvm, gaie abinojii ningiaiinendvm; api dvsh uin eniniuiian ningiuebinanvn ono abinojiuuiiin.

12 Nongum dvsh uin kipvsugishki-uabimin, tibishko auia shabuabvndy iu uasejigvnabik; banima dvsh uin kigvizhi. ueueni uabvndamin; nongum dvsh pungi etv ninkikendan, banima dvsh uin ningvizhikikenjige, tibishko ezhiikikenimi-goian.

13 Nongum dvsh aiamvgvton tebueiendvmouin, gaie

apenimouin, gaie sagiitiuin, misv ono nisui; ono dvsh nesjin iu dvsh maiamaui kijiaituv, misv iu sagiitiuin.

## CHAPTER XIV.

**N**OPINUTUMOK iusagiitiuin, gaie nvndauendvmok iniu uejjaguendaguvkin migiueuinvn: auvshime dvsh uin iu jianuajigeieg.

2 Au gaiagigitot ima maivgueuini, kauin ininiuvn ogvno-nasin, iniu sv uin Kishemaniton; ka ma uin auia inini onisidotauasin; konima dvsh uin ojijagoma otibadotanvn iniu kamotvtinigin.

3 Au dvsh enuajiget ogvnonan iniu ininiuvn iu jionjion-dizinit, gaie jiaiangvamendvminit, gaie jiminoteenit.

4 Au gaiagigitot ima maivgueuini, tibinaue jiondizit onjigigito; au dvsh uin enuajiget jiondizinit iniu envmia-nijin onjigigito.

5 Apegish keget minik endvshiieg pvkan inueuinvn inue-ieg, auvshime dvsh uin iu jianuajigeiegibvn: auvshime kiji-inendaguzi au enuajiget, dvsh uin au mevguet mi etv anikvnotaget, igiu dvsh envmiajig jionjiondizirat.

6 Bina uikanisimatuk, kishpin pinazikoninvguk, maiv-gueuini dvsh onjigvnoninvguk, uegonen dvsh iu geondizitv-moninvguk, mi etv onjigvnoninvguk ima mizbishvuabun-doiueuini, gema gaie ima kikendasouini, gema gaie ima anuajigeuini, gema gaie go ima gvgikueuini?

7 Boshke iniu aiiin bematizinvgsinogin metueuegin, misvua kijibibiguvn, gema gaie iu mvueuejigvn, mi etv kikinouadueueto, anin dvsh geizhikikendvmjibvn iu ezhibibigueng, gema gaie iu ezhimvteuejigeng.

8 Kishpin dvsh iu kijibibiguvn pvkan inueueto, auenish au geuauezhitagobvnen jiauimigazot?

9 Midvsh gaie kinaua nasab, mi etv izhigigitoieg iu jinisidotaguziieg, anin dvsh uin geizhikikendvmjibvn iu ekito? mi ma go tibishko vnisha gigitoieg.

10 Nvmvnj ituk minik inueuinvn oma aki, ka gaie bezhik inueuin vnisha inuemvgsinon.



11 Bina dvsh kishpin kikendvsian iu inueuin ekitomvgvk, nindamaivgenimig sv au enuet, gaie nin dvsh nindamaivgenima au enuet.

12 Midvsh igo gaie kinava iu ezhinvndauendvmeg iniu uejijaguendaguvkin migiueuinvn, nvndauendvmok jiaiaieg iu geonjiondiziat igiu envmiajig.

13 Bina mano sv au mevguet tranvmia iu jianikvnotaget.

14 Kishpin ma uin anvniaian ima maivgueuini, ninjijag sv anvnia; iu dvsh uin ninisidotvmouin kavin minikaniuvnsinon.

15 Anin nvnguvnv dvsh? Ningvanvmia sv ima ojijagoma, gaie ningvanvmia ima nisidotvmouini; gaie ningvnvgvm ima ojijigoma, gaie ningvnvgvm ima nisidotvmouini.

16 Kishpin oo ezhijigesi, api ima ojijagoma uenjimaioivueivnin, anin dvsh au kekendasosig, Amen, geizhiikitogobvnen, iu api gamamoivueivn, nisidotvnsig iu ekitoivn?

17 Keget uin kin ueueni kimamoivue, au dvsh uin bezhik kavin onjiondizisi.

18 Nimiguejiuia Ninkishemanitom, iu navvj nibiua inueian iniu maivgueuinvn, dvsh uin kinava kvkinv:

19 Anavi dvsh uin maiauvnjiiitigun, auvshime nindainendum nanvn etv gigitouinvn, ikitoian iu dvsh jinisitotaguziamban, gaie jigvgikimvguabvn igiu anint, iu dvsh uin kijimitasuak iniu gigitouinvn onjigigitoian ima maivgueuini.

20 Uikanisimatuk, kego abinojiiuikigon ima nisidotvmouini; keget uin abinojiiuiuk ima mazhininiuvgiziuiini; iniuiiuk dvsh uin ima nisidotvmouini.

21 Ima tibakonigeuini, misv oo ezhibiigadeg, Igiu iniuvg, mevguejig, gaie mevgitonejig, ningvonjigvnonag ogo anishinabeg; ano dvsh uin igo ezhijigeian, minoj uinonda-uisigua, ikito au Tebeninget.

22 Bina dvsh iniu inueuinvn kikinouajijigvniuvnon, kavin uin onji igiu taiebueiendvig, onji sv uin igiu taiebueiendvsigog; iu dvsh uin anuajigeuin kavin onjiondizisiuvg igiu taiebueiendvsigog, igiu sv uin etv taiebueiendvig.

23 Kishpin ma uin kvkinv igiu envmiajig ninguji mavvn-

jiitiuat, kvkinv dvsh maivgueuat, pindigeuat dvsh igiu kekendasosigog, gema gaie igiu taiebueiendvsigog, ka nv kigi-uvnatizim tvikitosiuvg?

24 Kishpin dvsh kvkinv anuajigeuat, pindiget dvsh au bezhik taiebueiendvsig, gema gaie au bezhik kekendasosig, ouabrndaiigon kvkinv iniu gaiagigitonijin iu ezhiuebizit, gaie kvkinv otibakonigon:

25 Midvsh iu mizhishaujigadenik iniu kamotvtinikin ima otei; midvsh jiizhiojjinguvniset iu jianvmietauat iniu Kishemaniton, taikito dvsh keget uijiueineg au Kishemano.

26 Anin dvsh ezhiuebvk, uikanisimatuk? Api maiavun-jiitiiegin kvkinv endvshiieg bezhik odaian iu nvgv mouin, gaie au bezhik odaian iu gvgikueuin, gaie au bezhik odaian iu maivgueuin, gaie au bezhik odaian iu mizhishauabvndaiiueuin, gaie au bezhik odaian iu anikvnotageuin. Mano sv kvkinv aiiin tvizhijigadeuvn iu jionjiondizi.

27 Kishpin auia inini maivguet, mano etv tvnizhiuvg, gema gaie tvnisiuvg, gaie dvsh memeshkuvt; mano dvsh au bezhik tranikvnotage.

28 Kishpin dvsh uin aiasig au geanikvnotagepvn, mano sv tvpizanaia ima endvzhi mavvnjiitiie; gaie mano tibinaue tvgrvnonitizo, gaie iniu Kishemaniton ogvgvnonan.

29 Mano sv igiu anuajigeuininiuvg tvnizhiuvg gema gaie tvnisiuvg iu jigagigitouat, mano dvsh igiu bekanizijig tvtibakonigeuvg.

30 Kishpin dvsh gego mizhishauitvmauint au bezhik ima pesho nematabit, mano au nitvm gagitot tvpizanabi.

31 Kvkinv ma kitaanuajigem memeshkuvt, kvkinv dvsh jikikinoamauintua gaie kvkinv jiminoteeintua.

32 Iniu ojijagouan igiu enuajigejig onaitauani iniu anuajigeuininiuvn.

33 Ka ma Kishemanito onjimvgvsinon iu ombigiziuin, iu sv uin pizavkv migiziuin, tibishko ezhiuebvk ima endvzhimavvnjiitiuat kvkinv igiu envmiajig.

34 Mano sv kitikuemiuvg tvpizanabiuvg ima endvzhi mavvnjiitiie; kauin sv inendaguzisiuvg iu jigagigitouat; iu

sv uin jiaiauat ima naiitvmouini, iu ekitomvgvk iu tibakoni-geuin.

35 Kishpin dvsh uin gogo uikikendvmouat, mano sv onabemiuan ogvgvguejimaun ima endauat: vgtendaguvt sv uin igiu ikueuvg jigagigitouapvn ima endvzhi mauvnjii-tiuint.

36 Minv iu keget iu odikitouin au Kishemanito gion-jimvgvk ima aiaieg? gema gaie kigipiotisigonaua nv etv?

37 Kishpin dvsh auia inini nindanuajigeuininiu inenintizot, gema gaie nindaiaua au Kijiojjag inenintizot, mano sv au tvikito, ono aiiin maiajibiamoninvguk ogvgikueuinvn au Tebeninget auvninig.

38 Kishpin dvsh auia inini uigvgibatizit mano tvvggi-batizi.

39 Bina dvsh, uikanisimatuk, nvndauendvmok iu jianua-jigeieg, kego gaie kinaamagekegon iu jimaivgueng.

40 Mano sv kvkinv ono aiiin ueueni tvizhijigadeuvn, gaie ezhinvdauendaguvk.

## CHAPTER XV.

**B**INA dvsh, uikanisimatuk, kiundvmoninim oo minuajimouin iu gagvgikimininvgukibvn, gaie iu gaotapinvmeg, ima dvsh nibauieeg;

2 Gaie ima uenjbimajiigoieg kishpin ueueni`gvnauendvmeg iu gagvgikimininvguk, mi etv vnisha go gitebueiendvmeg.

3 Kigipvgitinamoninim sv mamaui nitvm, iu gaie nin gaotapinaman, au Christ ginibot onji iniu kimvjizhiue-biziuininanin, ekitomvgvk igo iu odikitouin au Kishemanito;

4 Gaie ima jibegvmigo givsint, gaie giabijibat nesogonvgutinik, ekitomvgvk igo iu odikitouin au Kishemanito:

5 Gaie giuabvmigut iniu Kephasvn, mipi pi dvsh minaua iniu mitasui gavshinizhinijin.

6 Banima dvsh nagvj ogiuabvmigon iniu auvshime



gananuakuzinijin uikanisiman mamaui go abiti; igiu kega go kvkinv geabi bimatiziuvg, anint dvsh uin azhi gini-bauvg.

7 Koma go api ogiubvmigon iniu Jamesv; mi pi dvsh igo kvkinv iniu gvgikueuininiuvn.

8 Iu dvsh mamaui ishkuaj, gaie nin ningiuabvma, tibishko aua nagit jibua ojijisenig.

9 Nin ma uin nimamauitvpsendaguz endvshiuat igiu gvgikueuininiuvg, kauin gaie nindapitendaguzisi gvgikueuinini jiizhiuinigoiamban, onji iu gigotvgivgua igiu envmietauajig iniu Kishemaniton.

10 Onji dvsh iu oshauenjigeuin au Kishemanito, nindizhiaia iu ezhiaiaian; gaie dvsh iu oshauenjigeuin iu gaminigoian kauin gianaueuizimvgsinon; auvshime dvsh uin nin nibiaua ningivnoki, dvsh uin uinaua kvkinv; ka dvsh uin igo nin tibinaue, iu sv uin oshauenjigeuin au Kishemanito gagigishkagoian.

11 Bina dvsh misaua nin auian, gema uinaua auuiat, misv go iu ezhigvgikueia, gaie migo iu gaizhitebueiendvmeg.

12 Ina kishpin au Christ inajimint iu giabijibat, anishuin anint kinaua ikitoieg, kauin gego abijibauin aiasinog?

13 Kishpin dvsh aiasinog iu abijibauin, ka nvnguvnv dvsh au Christ giabijibasi.

14 Kishpin dvsh au Christ giabijibasig, vnisha nvnguvnv dvsh igo izhiauvn iu ningvgikueuininan, gaie iu kitebueiendvmouiniua kauin ningut inabvtvsinon.

15 Keget sv gaie nindizhimikagomin iu ogvginauishkigvgikueuininimiiyid au Kishemanito; onji iu gigvgikueiv au Kishemanito giabijibaat iniu Jesusv: ka ma ogiabijibaasin, kishpin keget igiu ganibojig abijibaasigua.

16 Kishpin dvsh igiu ganibojig abijibasigua, kauin nvnguvnv dvsh giabijibaasi au Christ.

17 Kishpin dvsh uin au Christ giabijibaasiuint, kauin ningut inabvtvsinon iu kitebueiendvmouiniua; geabi dvsh kitaiaim ima kimvjiizhiuebiziuniua.

18 Midvsh gaie igiu ganibajig ima Christi gibvnatiziuvg.

19 Kishpin dvsh etv oma nongum bimatiziuini, apenimoiv

au Christ, auvshime kinauint kimamaui-kitimagendaguzi-min dvsh uin kvkinv igiu ininiuvg.

20 Bina dvsh, giabijiba au Christ gaie giizhiaia tvasvg au nitvm segrkinigazot endvshiat igiu ganibajig.

21 Iu dvsh onji au inini gitvguishinomvgrk iu nibouin, misv go gaie onji au inini gitvguishinomvgrk abijibauin.

22 Adam uenjinibouat kvkinv, misv gaie au Christ geon-jibimatiziat kvkinv.

23 Kvkinv dvsh uin igiu ininiuvg iu tibinaue ezhitvtiben-daguziat: Christ segrkinigazot, mipi dvsh igiu tebenimi-gujig iniu Christvn, api tvguishi.

24 Midvsh jitvguishinomvgrk ishkuaj auy, api gipvgiti-namauat iu ogimaiuin iniu Kishemaniton, au sv go Ueio-simint, api dvsh givngutot kvkinv iu inakunigeuin, gaie iu kvkinv ogimakvndageuin gaie iu gvshkieuiziuin.

25 Boj sv go tvogimaiui pinish igo kvkinv anamizit givsats iniu shangenimigujin.

26 Au sv ishkuaj gebvnajiint au shangenjiget, misv iu nibouin.

27 Kvkinv ma uin aiiin anamizit ogiatonvn. Api dvsh oo ekitot, Kvkinv aiiin gamamazhijigadeniuvn, kikendagvut sv iu, au gamamazhitvmauat kvkinv iniu aiiin, kauin uin gimamajiguzisi.

28 Api dvsh kvkinv aiiin gimamazhijigadenig, midvsh iu api au Ueguisimint jitibenimigut iniu gamamazhitvma-gujin kvkinv iniu aiiin, uin dvsh au Kishemanito kvkinv jitibendv.

29 Iu dvsh izhiaiasinog, anin dvsh geizhijigeuat igiu bap-tizouiintjig onji iniu ganibonijin, kishpin igiu ganibojig pa-pish abijibasigua? Anishuin dvsh baptizouiintua onji iniu ganibonijin.

30 Anishuin dvsh gaie endvso tibaiigvneg nibauiv ima nanizaniziuini?

31 Keget nimvshkauigigit onji iu kitonaniguziuiuiua caman ima Christ Jesus Tebeniminy, ninib sv endvsogizhigvk.

32 Ezhigigitouat dvsh igiu ininiuvg, kishpin gimiganvg-ua igiu auesivg ima Ephesusi, uegonen dvsh nin uendi-

ziian, kishpin abijibasigua igiu ganibojig? Umbe sv no uisinita gaie minikueta, uaby ma uin kigvniõomin.

33 Kego kigvuiuaiezhimigosim: Mvjiuisokotatiuin onjishuvnajijigade iu guaivk izhiuebiziuin.

34 Izhikushkuzig ima guaivk izhiuebiziuiñ, kego dvsh mvjidotvnkegon; anint ma uin kauin okikenimasiauauan iniu Kishemaniton. Jiagvjiigoieg sv oo nindonjiikit.

35 Auia dvsh uin au inini oo tvikito, Anin ezhiabijibaintua igiu ganibojig? anin gaie ezhiouiauiuat api aiabijibauajin?

36 Kin gegibatiziivñ! iu ketigadvmn kauin sagvkimvgsinon, mi etv nibomvgvk.

37 Iu dvsh ketigadvmn, kipvgitinvsin iu uiauiuv iu geaiamvgvk, iu sv uin minikaniuv, konima pekueshigvnournoguen, gema gaie pekanvtoguen.

38 Au dvsh uin Kishemanito otouiauiton, iu igo ezhiminuendv, endvsi dvsh iu minikan tibinaue ezhiuiaumvgvk.

39 Kvkinv uias, kauin nasab izhiouiasiuvsinon; bezhiguvñ inini-urias minaua gaie auesi-urias, minaua gaie iu kigo-urias, minaua gaie iu pineshi-urias.

40 Gaie aiamvgvton iniu gizhigo tvzhi uiauimanvn, gaie oma aki tvzhi-uauiumanvn; iniu gizhigo tvzhi uiauimanvn bezhiguvñ iu bishigendaguziuiñ; gaie aki tvzhi uiauimanvn bezhiguvñ iu pekanvk bishigendaguziuiñ.

41 Bezhiguvñini sv iu obishigendaguziuiñ au gizis; gaie pvkan izhiaiani iu obishigendaguziuiñ au tibigizis, gaie pvkan izhiaiani iu obishigendaguziuiñua igiu anvngog: pepvkan ma uin izhibishigendaguziuvg igiu anvngog.

42 Misv gaie ezhiaianig iu otabijibauiniua igiu ganibojig. Pvgitinigazo ima bvñatiziuiñ; gaie izhiabijibaa ima uika minaua jibvñatizisig.

43 Pvgitinigazo ima tvpvsendaguziuiñ, izhiabijibaa dvsh uin ima bishigendaguziuiñ; pvgitinigazo ima nvñnvmiziuiñ, abijiba dvsh uin ima mvshkauiziuiñ.

44 Pvgitinigazo uiasiui-uauiima, izhiabijibaa dvsh ojijagoui-uauiima. Aiamvgvt su iu uiasiui-uauiima, gaie aiamvgvt ojijagoui-uauiima.

45 Misv go iu ezhibiigadeg, Au nitvm inini Adam



giizhia bematizit ojijagoma; au dvsh ishkuaj Adam giizhia iu ojijagoma bemajiuuet.

46 Bina dvsh kauin iu ginitvmiaiasinon iu uejijaguendaguvk, iu sv uin uiasima enendaguvk; panima dvsh uin iu giaiamvgvt iu uejijaguendaguvk.

47 Au nitvm inini aki gionji, akiuendaguzi dvsh; au dvsh anikaj inini, misv au Tebeninget ishpimi gaonjit.

48 Gaizhi akiuendaguzit, mi sv go gaie igiu ekiuendaguzijig; gaie gaizhiaiat au ishpimi uenjit, misv go nasab geizhiaiauauat igiu tebendaguzijig iuidi ishpimi.

49 Gaizhi dvsh igo inauy au ekiuendaguzit, misv go gaie geizhiinauy au ishpimi gaonjit.

50 Bina dvsh oo nindikit, uikanisimatuk, iu uiasima gaie iu miskui ka sv tapindigemvgvsinon ima Kishemanito otogimaiuini; ka gaie benatvk tatvgoaiasinon ima aiamvgvk iu benatvsinok.

51 Bina, kiuabvndaiininim iu mamandaguvk; kauin sv kvkinv kigvnibasimin, kvkinv dvsh uin keget kigvtanjiigomin.

52 Gaiesika, ningo pvsvnguabiuiini iu minik, api ishkuaj mvtueueto iu kiji bibiguvn: tvmvtueue ma uin iu kiji bibiguvn, midvsh jizhiabijibauat igiu ganibojig, iu minaua uika jibvntatizisigua, gaie kigvtanjiigomin.

53 Oo dvsh benatvk ogvpsikan iu uika gebvnatvsinok, oo dvsh nebomvgvk ogvpsikan iu uika genibomvgvsinok.

54 Midvsh iu api oo benatvk gipisiky iu uika gebvnatvsinok, gaie oo nebomvgvk gipisiky iu uika ginibo, mvvgvsinok, midvsh iu api jitibishkoseg iu ikitouin ueshibiigadeg, Gikunjigademvgvt sv iu nibouin ima shagojiiueuini.

55 O nibouin, anindi iu kitvkuvngeuin! O jibegvmik, anindi iu kishagojiiueuin!

56 Otvkuvngeuin iu nibouin, mi sv iu mvjizhiuebiziuin; gaie iu uenjimvshkauizimvgvk iu mvjizhiuebiziuin, misv iu tibakonigeuin.

57 Miguej dvsh uin au Kishemanito, au maniny iu shagojiiueuin onji au Tebeniminy Jesus Christ.

58 Bina dvsh, kejisagiinvguk uikanisimatuk, mvshkauiai-

aiuk sv, gaie kego mamajishkasikegon, moshvk ueueni vno-  
kiiuk iu otvnokiui au Tebeninget, iu kikendvmeg vnisha  
jivnokitauasiueg Tebeninget.

## CHAPTER XVI.

**B**INA dvsh uamauvndositoiegibvn shonia jiminintua igiu  
envmiajig, gaizhi sv go aainvgua ima Galatiaj envmia-  
jig, mi iu gaie kinaua nasab izhijigeiuk.

2 Iu netvmisi gizhigvt, iu igo anvmiegizhik, mano kv-  
kinv endvshiieg pepvngi kigvrsvnjigonaua, gaizhigo shaue-  
nimineg au Kishemanito, iu dvsh jimaunvijigesiuieg api  
tvguishinan.

3 Api dvsh tvguishinan, aueguenvg igo igiu geuaninaue-  
guenvg ningvniindaag iniu majibiigvvn, jipitouat iniu kimi-  
giueuiniuan ima Jerusalemj,

4 Kishpin dvsh inendaguvk gaie nin jizhaian, ningvniui-  
jiuigog sv.

5 Bina kigvbiotisininim sv, api Makedoniaj givniizhaian ;  
keget sv go, ningvniizha ima Makedoniaj.

6 Konima gaie uenibik kigvuijaiauininim, magizha gaie  
kigvuijiponishimininim, iu dvsh na jiuudokauieeg ima nim-  
papamatiziui tibi go geizhauenen.

7 Ka dvsh uin kigvtniuabvmisinoninim nongum uaba-  
bamatiziian ; nindinendvm dvsh uenibik jiujaiauininvuk,  
kishpin Tebeninget inendv.

8 Ningvtaia sv ima Ephesusj, pinish igo iu api ojijisenig  
iu Pentecost.

9 Iu kiji ishkuandem nimbakakunanamago, iu jigvshkie-  
uizimvgv kibvn iu ningvgikueuin ; gaie batainouvg igiu  
neshkenjigegig.

10 Bina kishpin Timotheus tvguishi, aianguamizig sv iu  
jiuijaiaueineg kvnvg segizisig ; vnoki ma uin iu otvnokiui  
au Tebeninget, tibishko nin ezhijigeian.

11 Kego dvsh auia inini ognishuvnatanimasin : iu sv  
uin jizhiuidokaueg ima pizanieuini, api bimajat, iu jipio-

tisit : nindakauabvma ma uin gaie igiu uikanisimag mamaui.

12 Au dvsh uin kikanisinin Apollos, ningikijinvdaue-nima sv iu jiauiotisineg mamaui igiu uikanisimag : kauin dvsh papish giinendvsi oo api uipiizhasibvn ; tvpiizha sv dvsh uin api gvshkitot.

13 Akauabiiuk, songigabauik gaie ima tebueiendvmouini, inini inendaguziuk, uimvshkauiziuk sv.

14 Minik dvsh uin igo getizhijigeueguen, onji izhijigeiuk sv ima sagiitiuini.

15 Kipvguisenimininim, uikanisimatuk, (kikikenimaua enigokoteuizit au Stephanus, misv iu netvmi-minikaniuijig ima Akaiai, giuavidokauauat iniu envmianijin,)

16 Iu jipvgitenintizoieg igiu touvg, gaie kvkinv igiu uadokoninvuk, gaie igiu uajvnokiminvuk.

17 Niminuendvm sv iu gibiizhauat au Stephanus, gaie Fortunatus, gaie au Akaiakus ; iu kinaua gaizhinondesvjigeieg, uinaua dvsh oginabisitonaua.

18 Ningiminodatauauan ma iniu nijijaguvn gaie kinaua kijijagouan : kijituauenimik igiu touvg.

19 Igiu envmiajig ima Asiai kitanvmikagouag. Gaie Akuila gaie Priskilla kitanvmikagouag onji au Tebeninget, gaie mamaui iniu envmianijin ima endauat eanijin.

20 Kvkinv uikanisimag kisvgininjinigouag. Memeshkuvt svgininjinitiiuk mamaui iu panvk ojindiuin.

21 Oo nindanvmikageuin nin Paul tibinaue nininji ueshi-biaman.

22 Kishpin auia inini sagiasig iniu Tebeningenigin Jesus Christv, mano tvizhiaia Anathama ! Maran atha.

23 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeninget Jesus Christ kigvizhiuijaiaigonaua.

24 Iu sv nisagiiueuin kigvuijaiaigonaua endushiieg onji au Jesus Christ. Amen.

¶ Oo nitvmimajibiigvn majibiamauintua igiue nvniajig ima Korinthi endvvnkijig, mi ima Philippii gaonjibiigadeg, au Stephanus gaie au Fortunatus, gaie au Akaiakus, gaie au Timotheus, mi ogo gamajibiigejig.



NIZHING

MAJIBIIGEUN GAMAJIBIAMAUAT AU PAUL

INIU ENUMIANIJIN IMA

KORINTHING GAAIANIJIN.

---

CHAPTER I.

PAUL, ogvgikueuininimvn au Jesus Christ, onji iu otinendvmouin au Kishemanito, gaie au Timotheus kikanisinin, nimajibvmauananig igiu envnmietauajig iniu Kishemaniton ima Korinthi eajig, mamaui go kvkinv igiu envmiajig mizi ima Akaiaj eajig:

2 Shauenjigeuin kigvuijaiauigonaua, gaie iu pizaniueuin, jiondinamoneg au Kishemanito Ueiosimv, gaie Tebeninget Jesus Christ.

3 Tvkijituauendaguzi au Kishemanito, au igo Ueiosimigut iniu Tebeniminyun Jesus Christvn, au uendinamaget iniu shauenjigeuinvn, gaie maiamaui-minoteeshkaget au Kishemanito.

4 Misv au menoteeiivid ima kvkinv ningotvgiziuinani, iu dvsh jigvshkitoia jiminoteeivngidua igiu ningut ezhigotvgizijig, onji ima minoteeshkageuini, gaie ninaint tibinaue geizhiminoteeiivid au Kishemanito.

5 Ezhimishinvk iniu ningotvgiziuininanin onji au Christ, misv go gaie iu niminoteeshkageuininan ezhimishinvk onji au Christ.

6 Kishpin dvsh gotvgendvmouaen kinaua jiminoteeshkagoieg gaie jibimajiigoieg nindonjigotvgendamin, misv geizhiaiaieg kishpin tibishko ezhigotvgendvma, gaie kinaua izhigotvgendvmeg: kishpin dvsh minoteeshkagouaen, kinaua jiminoteeshkagoieg gaie jibimajiigoieg nindonjiminoteeshkagomin.

7 Gaie iu nindapenimouininan kinaua onji songisin, kikendvma iu ezhiuidokageieg ima gotvgiziuiui, misv go gaie geizhiaiaieg ima minoteeshkagiuiui.

8 Kauin nirvndauendvsimin, uikanisimatuk, iu jikikendvsuegibvn iu ningotvgiziuiuinan gaotisigoia ima Asiai, iu gikijiojanimendvmiigoia, auvshime epijiui, iu igo minik kega gibvbnatendvma boshke iu bimatiziuiui :

9 Ningiinakunigomin dvsh iu jiniboia, iu jiapenintizosiua, au sv uin Kishemanito jiapenimoia, au aiabijibaat iniu gani-bonijin :

10 Au gaie gapimajiinvid onji ima kijinibouui, keget sv go gaie nimbimajiigonan : au apenimoia, iu geabi jivnibimajiinvid :

11 Gaie kinaua jimamaui uidokauia, onji iu jianvmietvmauia, gaie iu shauenjigeuin gaminigoia onji dvsh igiu kijinibua ininiuv, nibua dvsh jimiguejiueningeuat ninauint onji.

12 Iu ma uin nindonaniguziuiuinan, misv oo, iu keget kikenintizoi, ima guaivkizhiuebiziuiui gaie ima guaivkuendaguziuiui, kauin uin onji iu uiasiuiuibuakauin, iu sv uin onji oshauenjigeuin au Kishemanito, guaivk sv nimbiizhibimatisimin oma aki, memuej idvsh kinaua invkveia.

13 Kauin gego kimajibiamagosim bekanvkin aiiin, mi etv go iu egindvmeg gaie taiebuetvmeg ; nindinendv dvsh gaie jitebuetvmeg, pinish igo ishkuaj jiauv ;

14 Gaie dvsh tibishko gaizhiuauizhia pvngi, jiauiia iu kitananiguziuiuiua, mi sv gaie kinaua aiauiieg ninauint ninnonaniguziuiuinan, api ogizhigvtom au Tebeniminy Jesus.

15 Oma dvsh oo mvshkauendvmouuiui ningiinendv kaiut uiauinazikoninvuk, iu minaua jiaiaiegibvn bezhik iu sha-uendaguziuiui ;

16 Gaie dvsh jivniizhaian ima aiaieg, iuidi Makedoniai uiizhaian, minaua dvsh Makedoniai pionjiaan, mi ima aiaieg gepiizhaian, kinaua dvsh jiuidokauieeg ima Judeai invkve jibiizhaian.

17 Api iu gainendvman, vnisha nv ningiaiinendv ? Ge-ma gaie iniu aiiin gainendvmamban, ningiinendv inv ti-

bishko ezhiuevk iu uiasima; nin jikitoiamban a, a, gaie kauin, kauin?

18 Ezhi dvsh uin tebueuniuit au Kishemanito, iu nindikitouininan kinaua gaigoieg kauin, a gaie kauin, giauvnsinon.

19 Iniu ma uin Oguisvn au Kishemanito, mi au Jesus Christ, au gatvzhindvmagoieg iu ninauint gigvgikimigoieg, nin igo gaie au Silbanus gaie Timotheus, kauin a, gaie kauin, giauisiuvn, uin sv uin onji au Jesus, a gizhiauvn.

20 Kvkiv ma uin iniu ouauindvmageuinvn au Kishemanito, uin onji, a izhiaianiuvn, gaie go uin onji, Amen, ima obishigendaguziuiui au Kishemanito kinaint onji.

21 Bina au meshkauenimiiiivid mamaui kinaua, onji au Christ, gaie ganominiivid, misv au Kishemanito;

22 Au gakikinouajiiivid gaie gamizhiiivid iniu Ojijaguvn ima ninteina.

23 Bina niuavina au Kishemanito au kekenimit ima ninjijago, iu ningut jidotosinoninvguk, mi iu mvshi paonjiizhasuan ima Korinthei.

24 Ka gishke onji iu jiogimakvndvma iu kitebueiendvmouiniua, iu sv uin jiuidokagoieg ima kitananiguziuiuiua: onji ma uin iu tebueiendvmouin kitonjinibauim.

## CHAPTER II.

**O**O dvsh uin ningibakvji-inendvm, iu minaua jinazikosinoninvguk ima gvshkendvmouini.

2 Kishpin dvsh gvshkendvmoininvguk, auenen dvsh au menuendvmit? ka nv au auisi au geshkendvmivg?

3 Gaie mi oo nasab gaizhimajibiamoninvguk, konima api pitvguishinan, ningvgiaian iu gvshkendvmouin onji igiu gegionjionaniguziamban; iu dvsh apenimoninvguk kinaua endvshiieg iu nindonaniguziuiui, mi sv iu gaie kinaua endvshiieg kitananiguziuiuiua.

4 Onji ma uin ima kijinibiua gotvgiziuiui gaie ima uisvgendvmouiniteeuini kigimajibiamoninim, gaie ima uibiua ozibinguaiima; kauin iu onji jinvninauendvmeg, iu sv uin



jikikendvmeg iu sagiitiuin eaman, iu kijinibiua ezhisagiini-nvguk.

5 Kishpin auia gionjiaianik iu nvninauendvmouin, kauin nin ninginvninauigusi koma sv etv go minik; iu dvsh endvshiieg jiapvgvjisitvmosinoninvguk.

6 Tebiseni sv au toua inini oo pvzhvzheigouiziuin igiu nibiua gapvgitinamauajig.

7 Nindauaj kitaabueienimaua gaie kitaminoteeaua, konima au toua taonjiaianisendvm jimamazhiigopvn iu kiji-gvshkendomouin.

8 Bina kipvguisenimininim iu jiaijnjisitvmaueg iu kisa-giiueuiniua.

9 Mi gaie oo gaonjimajibiigeian iu jionjibvkvenimininvguk, kishpin taiebuetvmoueguen kvkinv iniu aiiin.

10 Kishpin auia giuebinamaueg gego, gaie nin niuebinamaua; kishpin gego uebinamageian, au dvsh uaiebinamavg, kinaua nindonjiuebinamage ima enasvmit au Christ;

11 Konima au mvjimanito kigvuiuaiezhiigonan: ka sv uin kiuvnendvsimin iniu ogvgaieniziuvn.

12 Minaua dvsh igo, api teguishinan ima Troasi uigvgikuenotvman iu Christ ogvgikueuin, gaie ningibakisitvmag au Tebeninget iu ishkuandem,

13 Kauin ningionjivnueshimonosi ima ninjijago, onji iu gimikauasiuvg au Titus nikanis; api dvsh gaanvmikauvgua, ima ningionjimaja, giizhaian iuidi Makedoniai.

14 Bina miguej au Kishemanito, au moshvk enendaguiinv jishagojiiueiv onji au Christ, gaie mezhishauisitot ezhiminomaguvtinig okikendasouin miziue kinaint onji.

15 Ninauint ma nindauimin ima au Kishemanito ominomaguziuiin au Christ, invkveka igiu bemajiintjig, gaie igiu benatizijig:

16 Igiu anint nindonibouini-minomaguziuiinimigonanig jionjinibouat; gaie dvsh igiu anint nindobimatiziuini-minomaguziuiinimigonanig jionjibimatiziuat. Auenen au taieinendaguzit onji ono aiiin?

17 Kauin nindizhiaiasimin ezhiaiauauat nibiua igiu neshuv-nijitojig iu Kishemanito odikitouin: ima sv tebueuini onji

au Kishemanito enasvmit au Kishemanito ima au Christ nindonjigigitomin.

### CHAPTER III.

**M**INAUA nv nimajitamin jiminotvzhindizoia? gema nv ninvndauendaguzimin jipimiuitoia minotvzhindvmouini-majibiigvnn, tibishko anint bekanizijig, kinaua jimajibiigo-iegibvn, gema minotvzhindvmouini-majibiigvnn kinaua gemajibiigeieg?

2 Kinaua sv nimajibiigvnnan kitauim, ueshibiigadeg ima ninteina kekendvmouat gaie egindvmouat kvkinv igin anishinabeg.

3 Iu mizhishauijigazoieg omajibiigvnnimineg au Christ, tvasvg igo ninauint gionhisitoia, kauin gaie oshibiigvnabo gionjioshibiigadesinog, onji sv uin iniu Ojijaguvn au kaia-gige bimatizit Kishemanito; kauin ima nabvgabikizit au asin, ima sv uin uaiasiuini-oteima.

4 Oo dvsh toua apenimouin nindaiamin onji au Jesus Christ ima Kishemanito invkvea.

5 Kauin uin iu ninauint tibinaue jiteapitendaguziibvn, iu gego jinanagvtauedvmaibvn ninauint tibinaue onji, iu sv uin nindapitendaguziuninan onjiaiamvgvt ima au Kishemanito;

6 Au gaie go ningiizhiigonan iu jigrvshkieuizi-gvgikue-uininotvma iu otoshki-kikindiun; kauin uin onji iu oshibiigeuin, onji sv uin au ojijagoma: nishiuevgvt ma uin iu oshibiigeuin; ojijagoma dvsh uin bimajiue.

7 Kishpin dvsh uin iu nibouini-bvmitageuin gaoshiiga-deg gaie gamvzinabikaigadeg ima asini gibishigendaguvk, iniu dvsh onjanisvn au Israel gigvshkitosigua jigiminjima-bvmauapvn oshkinzhigoni iniu Mosesvn, onji iu bishigendaguziuni-otizhinaguziun; iu bishigendaguziun uavnguvibvn;

8 Ka nv uin iu obvmitageuin au Kijojigag avvshime geizhibishigendaguvsinok?

9 Kishpin uin iu nvnbondiuni-bvmitageuin bishigendaguvk; kijiauvshime dvsh uin iu minoizhiuebiziueuini-bvmitageuin tvbishigendaguvt.

10 Boshke ma uin iu gabishigendaguitoibvn, kauin oo tibishko giizhibishigendaguvsinon, onji iu bishigendaguziun auvshime gakijiapitendaguvk.

11 Kishpin ma iu gaishkua aiamvgvk gibishigendaguvk, kijiauvshime dvsh uin iu bishigendaguvt iu geabi eamvgvk.

12 Iu dvsh oo toua apenimouin aiamā, nimpagvkouemin gigitoia :

13 Kauin dvsh uin tibishko au Moses, au gaatot iu aguingueon ima oshkinzhigo, iniu ma onijanisivn au Israel kauin ogigvshkitosinaua jiminjimabvndvmouat iu uaiekua auvnik iu gavngujigadeg :

14 Iniu dvsh otinendvmouiniuan gipsvvgishkiaianiuvn : pinish ma uin igo nongum gizhigvk aiamvgvt oo aguingueon mvshi ikunvnsi, api egindvmouajin iu gete kikindiun ; iu dvsh aguingueon giishkuaaiaamvgvt onji ima au Christ.

15 Boshke go nongum oo gizhigvk, api egindvmingin iu Moses gaoshibiꝝ, geabi iu aguingueon aiamvgvtini ima oteiuā.

16 Bina api dvsh kuekitauauat iniu Tebeningenijin, tvikunigade dvsh iu oguingueon.

17 Ina au Tebeninget aui au Ojijagoma : ima aianit iniu Ojijaguvn au Tebeninget, mi ima aiamvgvk iu pvgitinigazouin.

18 Kinaint dvsh endvshiꝝ aguinguebizosiꝝ kishkinzhigona, mijiuabvndvma tibishko ima uabvmojijaguvni iu obishigendaguziun au Tebeninget, katanjiigomin nasab jiizhinaguziꝝ eshkvm jibishigendaguziꝝ, onji iniu Ojijaguvn au Tebeninget.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh iu aiamā oo bvmitageuin, gaizhigo minigoia iu shauenjigeuin kauin nindanzhitvnsimin ;

2 Ningiuebinamin dvsh uin iniu aiiin gaiajigadegin iu uaiezhingeuin ; ka gaie nimpimosesimin ima gvgaieniziuiui, ka gaie ima uaiezhingeuini nindizhimikindvnsimin iu odikitounin au Kishemanito ; iu sv uin onji mizhishauisi iu tebue-



uin, ninkikendvmoananig ima otinendvmouiniua kvkinv igiu ininiuvg enasvmit au Kishemanito.

3 Kishpin dvsh iu nininuajimouininan gajigadeg, kadomauauvg sv igiu benatizijig:

4 Ima au uemanitomigut oo aki ogigvgibinguetvmanan iniu otinendvmouini iniu taiebueiendvsinijin, konima iu uaseianik iu obishigendaguziuiini-minuajimouin au Christ, au enendaguzit nasab iniu Kishemaniton, otauaseshkvmagonaua.

5 Kauin ninauint tibinaue nintibajintizosimin, au sv uin Jesus Christ Tebeninget; gaie dvsh ninauint kitobvmitagv-nimimin onji au Jesus.

6 Au ma uin Kishemanito, au gaitv iu uaseiaziuin jionji-uaseiamvgvk ima psvvgishtibigvt, ningiuaseshkgomin ima ninteina, iu jimigiueng iu uaseiaziuiini-kikendasouin ima obishigendaguziuiini au Kishemanito enasvmit au Jesus Christ.

7 Nindaiaimin dvsh oo uanvtiziuin ima uabigvni-onagvni, iu dvsh kijitauauvk gvshkiauziuiin uin jionjiaianig au Kishemanito; ka dvsh uin ninauint.

8 Anoj nindonji ojanimiigomin, kauin dvsh nimvmitauendvsimin; ninguinaiiendamin, ka dvsh uin nimbvbnatendvsimin;

9 Nimvjidotagomin, ka dvsh niuebinigazosimin; nindapvginigomin, ka dvsh ninisigosimin.

10 Moshvk pimiuitoia ima niauiua iu onibouin au Tebeninget Jesus, iu dvsh obimatiziuiin au Jesus jimizhishaujigadeg ima niauiua.

11 Ninauint ma uin bematiziiu moshvk nimpvgitinigazomin ima nibouini onji au Jesus, iu dvsh gaie obimatiziuiin au Jesus jimizhishausijigadeg ima niauiua iu nebomvgvk.

12 Bina dvsh vnokimvgvt iu nibouin ima niauiua, iu dvsh bimatiziuiin ima kiauiua.

13 Ninauint aiaua au nasab tebueiendvmouini-ojjigoma, iu igo ezhibiigadeg, Ningitebueiendvm, midvsh gaizhigigitoian; gaie ninauint dvsh nintebueiendamin, midvsh uenjigigitoia;

14 Kikendvma iu au gaabijibaat iniu Tebeningenijin

Jesusn, misv au gaie ninauint geabijibaiiuid onji au Jesus, gaie dvsh jipvgitiniivid mamaui kinaua ima enasvmit.

15 Kvkinv aiiin kinaua onji aiauvn, iu dvsh kijibataiinvk shauenjigeuin, jionji iu igiu nibiua miguejiueningeuat, jivno-kimvgvk ima obishigendaguziuiñ au Kishemanito.

16 Midvsh oo uenjianizhitvnsiua; misvua au aguvjaiii nindininiminan nibot, au dvsh uin pinjina nindinininan eindvsogizhik anjiaia.

17 Iu naiangv ningotvgiziuiuinan iu uenibik etv eamvgvk, ningvshkitvmagumin kiji auvshime bishigendaguziuiñ iu kaiagigeaiamvgvk;

18 Megua gvnaubvndvsiua oo aiiin uaiabvminaguvkin, iniu sv uin aiiin uaiabvminaguvsinokin; iniu ma uin aiiin uaiabvminaguvkin ajinv etv tvaiauvnon; ono dvsh uin aiiin uaiabvminaguvsinokin kagige aiiuvnon.

## CHAPTER V.

**K**IKIKENDAMIN sv uin, kishpin oo ebitvmv oma aki vnguyibvn, kidaiamin sv iu geabitvmv gaozhitvmauiiv au Kishemanito, iu dauin oninjima gaonjiozhijigadesinok, gekagige aiamevgvk sv iuidi ishpimi.

2 Oma ma uin kitojanimizimin, kijinvndauendvmv iu jipisikonigoiv iu dauin iu ishpimi uenjimevgvk:

3 Kishpin dvsh iu pisikonigoiv, kauin kigvmikagosimin iu jipinguashagitiiv.

4 Kinaint ebitvmv oo abitageuin, kitojanimizimin iu buauiziiv; kauin uin iu onji jikisikonigoivibvn, iu sv uin jiuipisikonigoiv, iu dvsh genibomevgvk juizhigondaseg ima bi-matiziuiñ.

5 Bina dvsh au gaozhiinv onji oo toua aiii, misv au Kishemanito, au gamininv iniu Ojjaguvn.

6 Bina moshvk kitaianguamendamin, iu kikendvmv geapij daiiv oma uiauima, kauin kidaiasimin ima Tebeninget aiat;

7 (Tebueiendvmouini sv kitizhipimosemin, kauin uin ima uabvndaiiueuiñ:)

8 Kitaianguamendamin sv, gaie auvshime inendvmy iu jiaiasiuṽ ima iu uiauima, gaie dvsh jiauiuijaiauvibvṽ au Tebeninget.

9 Midvsh oo uenjiuikuvjitoiṽ, misaua uijaiavṽ, gema gaie uijaiavasiuṽ, iu dvsh na jiteapiteniminṽibvṽ.

10 Boj sv go kigvmizhishau-uabvminaguzimin endvshiiṽ enasvminik ima otibakonigeuini au Christ; kvkinṽ dvsh endvshiiṽ jiizhiotapinamṽ iniu aiiin gaizhijigeiṽ, gaizhi sv go izhijigeiṽ ima uiauima, kishpin gaminoizhijigeuven, gema gaie gamvjiizhijigeuṽ.

11 Kikendvmy dvsh iu ogutamiguziuiṽ au Tebeninget, niuikuvjiiṽanig igiu anishinabeg; nimizhishauuabvmigonan dvsh au Kishemanito, nindinendv dvsh gaie mizhishauabvminaguziia ima kikenintizouiniua.

12 Kauin minaua niminotvzhindizosimin genoninvguk, kiminigom dvsh uin iu geonjiuauizhenimoieg ninauint onji; iu dvsh jiaiameg iu getizhinṽkuetauegua igiu uauizhenimojig ima izhinaguziuiṽ, ka dvsh uin ima oteima.

13 Kishpin gavvnatiziuæṽ, uin sv au Kishemanito nindonjikiṽvnatizimin; gema gavvnatizisiuæṽ, kinaua sv uin onji.

14 Osagiueuin au Christ ninganjiigumin, onji oo inendvma, kishpin au bezhik kvkinṽ ginibotauat, kvkinṽ nvnguvṽ ginibourg.

15 Oginibotauan dvsh kvkinṽ, igiu dvsh bematizijig kauin uinaua tibinaue taonjibimatizisiuvg, onji sv uin au gani-botauat gaie minaua gaabijibat, taonjibimatiziuvg.

16 Ka dvsh geabi ninkikenimasuuanan auia inini ezhiaiaṽ iu uiasima: keget uin anau i ningikikenimanan au Christ ezhiaiaṽ iu uiasima, nongum dvsh ka geabi nindizhikikenimasuuanan.

17 Bina kishpin au auia inini pinjinaueshkauat iniu Christvṽ, anjbimatizi sv go: kvkinṽ dvsh gete aiiin givnguvnon, bina kvkinṽ dvsh aiiin oshkaiiuvnon.

18 Gaie kvkinṽ aiiin onji aiauvṽ au Kishemanito, au gaponeniminy onji au Jesus Christ, gaie dvsh ningiminigonan ponenintiuini-bvmitageuin;



19 Misv oo, au Kishemanito onji iniu Christv giponenimat igiu ekiuijig, kauin uin iu jiapvgvjisitvmauasig iniu omvjiizhiuebiziuinini, gaie gipvgitinamauiivid iu ponenintiuini-ikitouin.

20 Bina dvsh nindobvmitagvniuimin onji au Christ; nasab igo au Kishemanito uin aianguamimineg iu anozhiivid, kipvguisenimigom gvnotvmauvd au Christ, jipvgitinitizoieg jiponenimineg au Kishemanito.

21 Ogiizhian sv iniu mvjiizhiuebiziuin jiaunint kinauint onji, au gakikendvsig iu mvjiizhiuebiziuin; iu dvsh ominoi-zhiuebiziuin au Kishemanito jiizhiigoiv uin onji.

## CHAPTER VI.

**N**INAUINT dvsh uijvnokimvid au Kishemanito, kitaian-guamimininim gaie kinava iu vnisha jiotapinvnsiueg iu oshauenjigeuin au Kishemanito.

2 (Oo ma uin ikito, Kiginondon sv iu api iu giinendagvk, gaie iu bimajiiueuini-gizhigt kigiuidokon; bina nongum, mi iu inendagvk: bina gaie nongum, mi iu bimajiiueuini-gizhigvk.

3 Kvnvge jiuvsitadotvnsiua, jimvjitvzhinjigadesinog iu bvmitageuin.

4 Ima dvsh uin anoj aiiing jikikendaguziia jibvmitauvid au Kishemanito, ima kvbaj shvshibendvmouini gaie ima gotvgiziui, gaie ima kitimagiziui, gaie ima gvguatv-gendvmouui,

5 Gaie ima pvzhvnzheigazouini, gaie ima kibakuaiigazouini, gaie ima nishuvnatvkmigiziui, gaie ima vnokiui, gaie ima nibabiui, gaie ima bvkvdeui;

6 Gaie ima piniziui, gaie ima kikendasouini, gaie ima sibiskaji-kidasouini, gaie ima kishenatiziui, gaie ima Kijio-jijago, gaie ima sagiitiui keget enindouiv,

7 Gaie ima tebueuini-ikitouini, gaie ima ogvshkieuiziui au Kishemanito, gaie ima minoizhiuebiziui-vshuiui ima okijinikama nvkvke, gaie ima onvmvjjinikama,

8 Gaie ima kijituaugendaguziui, gaie ima tvpvsendagu-

ziuini, gaie ima mamana<sup>j</sup>imouini, gaie ima minoina<sup>j</sup>imouini, gaie ueiezhingeshkjin, iu dvsh uin te<sup>bueu</sup>iniuiia;

9 Gaie kekendaguzisin, ano go bvgvkendaguziia; gaie neboin, bina nimbimatizimin dvsh; gaie nendvgogotvgiigoin, ka dvsh ninisigosimin.

10 Gaie geshkendaguziin, moshvk dvsh papinendvma; gaie ketimagizii, nibiua dvsh uin uanvtiziividua; gaie gego endvnisin, minoj dvsh kvkinv aiiin dvnii.

11 O kinaua Korin<sup>thi</sup> endvnvkiieg, kibakitonetagom gusha, gaie ninteinanin moshkineurn.

12 Kauin agasinsinon ninauint ninteinan invkvkea, kinaua etv kiteiua agasin.

13 Jitibaamauiieg oo, (tibishko ninijanivg kitizhigvno-nininim,) mano tmijamvgvt giteiua.

14 Kego uidokauakegon igiu taiebueiendvsigog; uegonen geonjiuidokotatimvgvk iu mvjiizhiuebiziui<sup>n</sup> gaie minoizhiuebiziui<sup>n</sup>? gaie anin gegiizhiuijiitimvgvk iu uaseiazui<sup>n</sup> gaie psvgishtibigvt?

15 Anin dvsh geizhiuijkiueintuat au Christ gaie au Belial? uegonen dvsh iu geonjiuisokotatiuat au taiebueiendv gaie au taiebueiendvsig?

16 Uegonen dvsh geonjiuidokagemvgvk otanvmieugvmigom au Kishemanito ima mvzinini? kinaua ma uin kitouigiuamimigoua au bematizit Kishemanito; tibishko gai<sup>kitot</sup> au Kishemanito, Ningvpinjinaueshkauag igiu, gaie ningvuidosemag; gaie Ningvokishemanitomimigog, gaie dvsh ningvotanishinabemimag.

17 Bina dvsh, pisagisinotauik ima igiu aiauat, gaie bvkeuinik igiu, ikito au Tebeninget, kego dvsh tanginvnkegon iu aiii uanvk; kigvpindigvnnininim dvsh;

18 Gaie kigvoiosimim, gaie dvsh kinaua kigvoguisimininim gaie kigvodanisimininim, ikito au Tebeninget Guetamiguendaguzit.

## CHAPTER VII.

**A** IAMUNG dvsh ono uauindv<sup>mageu</sup>invn, kejisagiinvguk, vmbe sv no piniitizota onji ima kvkinv uin<sup>iziui</sup>ni ima

uasima gaie ojijagoma, gizhitoia iu minoizhiuebiziuin ima ogusitauini au Kishemanito.

2 Otapinishinam; kauin auia ningimvjidotauasiuanan inini, ka gaie auia au inini ninginishurnajiasiuanan, ka gaie au auia inini ningiaiezhimasiuanan.

3 Kauin oo nindonjiikitosi iu uvsita ningut jiinenimininv-gukibvn; kaivt ma uin ningiikit, ima ninteina aiaieg, iu jiuinjibomigoieg gaie jiuujbimatizimigoieg.

4 Kiji ueueni sv kigvgvnonininim, gaie nibiuvgt iu uauizhimininvguk: nimoshkineshkagon iu papinendvmouin, keget ninkijionaniguz ima kvkinv ningotvgiziuinina.

5 Api ma uin teguishinga ima Makedoniai, kauin gionjivnueshimonomvgvrsinon iniu niauinanin, anoj igo ningionjimamigushkajigomin; aguvjaiii migazouinvn giaiauvn, pinjina dvsh segiziuvnvn giaiauvn.

6 Bina dvsh au Kishemanito, au menoteeat iniu tepvsendaguzinijin, ningiminoteeigonan onji iu gipitvguishi au Titus;

7 Ka etvgo iu gipitvguishi, onji sv go gaie iu minoteeshkagouin gaizhiminoteeint kinana onji, api uandvmauiiuid iu kikijinvndauendvmouiniua, gaie iu kinisadendvmouiniua, gaie iu ezhikijisagiineg; midvsh iu eshkv gaonjionaniguziian.

8 Anau iu majibiigvn gionjigvshkendvmiinvguk, kauin dvsh nindanuenintizosi, anau uin gianuenintizoiamban; ninkikendan dvsh iu igo majibiigvn kigigvshkendvmiigonaua anau uenibik etv.

9 Bina nindonaniguz, kauin uin onji iu gigvshkendvmii-goieg, iu sv uin gigvshkendvmeg ima anuenintizouini; iu sv toua keshemanitouatvk iu gvshkendvmouin, misv iu gaizhigvshkenkvmiigoieg; iu dvsh ningut jigiiizhimvjidotagosieug.

10 Iu keshemanitouatvk gvshkendvmouin vnokimvgvt iu anuenintizouin ima shauendaguziuiui, iu dvsh geonjianuenindizosibvn minaua: iu dvsh uin ekiuendaguvk gvshkendvmouin vnokimvgvt ima nibouini.

11 Bina dvsh iu gaonjishkeshemanitouatvk iu kigvshkendvmouiniua, ina dvsh gaizhivnokimvgvk iu jiaiangumiziieg;



bina gaie gaizhigvnotvmatizoieg; bina gaie gaizhinishkeningeieg; bina gaie gaizhigushiueieg, bina gaie gaizhikijinvndauenimoieg, bina gaie gaizhiuvjepiieg, bina gaie gaizhiazhitvgotvgiueieg! kvkinv ono aiiin kigionjikikendaguzim jiuidokazosieug ima oo mvjiizhiuebiziuii.

12 Bina ano gimajibiamoninvguk, kauin ningionjidotvnsi onji au gamvjidotaget; gaie kauin onji au gamvjidotauint, iu sv uin ezhipapamenimigoieg ima enasvmit au Kishemanito, iu jimizhishauuabvndvmegibvn.

13 Bina ningiminoteeshkagomin onji sv ima kiminoteeshkagouiniua: keget kijiauvshime sv ningionaniguzimin onji iu otonaniguziuii au Titus, gaie onji ima ojijago gionanguieg kinaua endvshiieg.

14 Kishpin ningut giizhimamikuaninvguk ginondauit au Titus, kauin nindagvjisi; gaizhisvgo gvgnonigoieg kvkinv iniu aiiin ima tebueuii; misv go gaie iu nimamikuazouininan gaikitoian enasvmit au Titus gitebueuiniuv sv.

15 Gaie dvsh uin auvshime kisagiigoua, megua iu mi-kuendv kinaua kvkinv ezhinaitvmeg, gaie ima segiziuii gaie ima nvningishkauini giizhiotapineg.

16 Bina dvsh nindonaniguendvm, guaivkueniminvguk kvkinv aiiin jiizhijigeieg.

## CHAPTER VIII.

**B**INA, uikanisimatuk, kiuindvmagon sv iu oshauenjigeuin au Kishemanito, iu gaminigouat iniu envmianijin ima Makedoniai;

2 Ima kijigotvgiziuii gionjigvguejiintua, gaizhibatainv-  
tinik ima otonaniguziuiiua, gaie iu okitimagiziuiiua gimishinv-  
tini iu ouanvtiziuii-kisheuatziziuiiua.

3 Minik gignvshkitouat nindaiajimag, gaie auvshime minik, uinaua go tibinaue giinendvmog:

4 Iu gikijinvndauenimiiividua jiotapinama iu migiueuin, gaie dvsh iu jiuidokageia iu jimataonintua igiu envmiajig.

5 Midvsh oo gaizhijigeuat, kauin etvgo iu minik gainendvma, nitvm sv uin gipvgitenitizourg iniu Tebeningenijin,

gaie ninauint dvsh igo, onji ma otinendvmouini au Kishemanito.

6 Iu gizhinvdauenimvid au Titus, iu azhi gimajitat, gaie dvsh iu jigizhity ima aiaieg iu nasab shauenjigeuin.

7 Bina dvsh ezhibatainvtoieg kvkinv gego, ima tebueindvmouini, gaie ima gigitouini, gaie ima sagiineuini ezhisagiiieg, aianguamiziiuk sv dvsh jizhibatainvtoieg oo toua shauenjigeuin.

8 Kauin ima gv ganzongeuini nindonjigigitosi, onji etv giminueuizuat igiu anint, gaie dvsh igo jikikendaguvk iu geketinamendaguvk kisagiineuiniua.

9 Kikikendanaua ma uin iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, ano iu giuanvtizit, kinaua gionjikitimagiziint, iu dvsh okitimagiziuin kinaua jionjiuanvtiziiieg.

10 Oma dvsh kigv ganzomininim: kinvdauendaguzim sv kinaua kaivt gamajitaiegibvn, kauin etvgo jizhijieieg, iu sv go gaie niag ningo kikinonouin giinendvmegibvn.

11 Nongum dvsh bina gizhikvmok iu jizhijieieg: gaizhi dvsh igo ueueni inendvmeg, midvsh igo gaie geuizhigizhikvmegibvn onji ima iu cameg.

12 Kishpin ma uin nitvm alamvgvk iu ueueni inendvmouin, izhiotapinigade sv go ezhidvnt igo au inini, ka dvsh uin igo ezhidvnisig.

13 Ka gishke nindinendvsi, igiu anintn iiniuvg jiuenipvzhiintua, kinaua dvsh jisvngiziiiegibvn:

14 Onji sv iu tibishko jiinendaguvk, nongum dvsh uin oo api iu batainojigeieg jiondinamaegua igiu ketimagizijig, gaie uinaua iu batainojigeuat jiondinamonegua ninguti mvneziieg, midvsh na iu tibishko jiinendaguvk.

15 Ezhibiigadeg dvsh, Au nibiua gamavndositot, kauin gego giishkunamauasi; au dvsh gaie pvngi gamavndositot, kauin gego ogimvnezisin.

16 Miguej sv Kishemanito, au gaatvmauat iu kijipapamendvmouin ima oteini iniu Titusv kinaua onji.

17 Ogibizindan dvsh iu kv gandueuin; iu dvsh avvshime uin giinendv, uin igo tibinaue kigiauiotisigoua.

18 Gaie ningiuijintaan au uikanisima, au menotvzhimigut kvkinv iniu envmianijin, onji iu minuajimouin;

19 Kauin dvsh etv go iu, au sv go gainvgimigut iniu envmianijin, iu jiiijbabamatizimiivid pemiuitoia oo shauenjigeuin, iu gaizhijigeia ima obishigendaguziuiui au baiezhi-gut Tebeniminy, gaie uabvndaiiueia iu babige uebendvmeg;

20 Jinvgatoia dvsh oo, au auia inini jiapvgujisitvmosi-nouvid oo baiataiinvk migiueuin iu ninauint maiataokiia:

21 Iu jiiizhijigeia ezhionishi iniu aiiin, kauin etv enasv mit au Tebeninget, ima sv go gaie enasvmiuat igiu anishinabeg.

22 Ningiuijindaananig dvsh iniu nikanismanin au ninin-gim gakikenimivid iu minueuizikvndv anoj aiiin, nongum dvsh kijiauvshime ogvzhiminueuizikvndan, iu kiji apenimouin eaman kinaua invkvkea.

23 Kishpin auia gvgueduet ezhiaianiguen iniu Titusvn, niuijiuagvn sv au Titus, gaie niuidokag kinaua onji: kishpin gaie nikanisininig uinvndakikenimintua, ototoshkabeuisimigouan sv iniu envmianijin, gaie iu otobishigendaguzi-uinimimigouan iniu Christvn.

24 Bina uabvndaik igiu, gaie enasvmiuat igiu envmiajig, iu keget sagiueieg, gaie iu ueueni gitvzhimigoieg iu gimamikuanigoieg.

## CHAPTER IX.

**I**U dvsh uin uamauvnjitvmauintuabvn igiu envmiajig, kauin sv uin inendaguvsinon iu jionjimajibiamoninvgukibvn;

2 Ninkikendan sv iu babige uebendvmeg, iu dvsh gaonjiamamikuaninvguk ima enasvmiuat igiu Makedoniai endvvnkijig, iu igiu Akaiaj eajig azheibvn ningo pipon gagizhita-uapvn; gaie iu kiuebendvmouiniua kijinibiua gionjiuebendvmog.

3 Minoj dvsh uin ningimajinazhauag uikanisimag, konima iu gimamikuanigoieg vnisha tagiizhiauvn onji oo; iu dvsh igo gaikitoian, iu jigizhikvmeg:

4 Kishpin konima piuijiuiuat igiu ima Makedoniai endv-



nvkijig, mikagoieg dvsh mvshi gizhitasieug, ninaint (kauin uin kinaua nindikitosimin,) nindaagujimin onji oo igo, iu gimamikuazoian kinaua onji.

5 Bina dvsh keget igo giinendaguvt ningiinendvm, iu jiaianguanimvrgua igiu uikanisimag, iu kinaua nitvm jinazikonegua, gaie dvsh gizha jimaundositouat iniu kimigiueuinuan, iu kaivt gaizhiuindvmagoiegibvn, oo dvsh gizha jigizhikvmj, iniu dvsh kimigiueuinuan ueueni jipvgitendvmeg, ka dvsh uin ima vsagiziuiui.

6 Oo dvsh nindikit, Au pvngi pegitiniget, pvngi sv gaie tvmauvnjijige; gaie dvsh au nibiua pegitiniget, nibiua tvmauvnjijige.

7 Endvshiuat igiu ininiuvg enendvmouat idvsh ima oteiua, misv go iu geizhimigiueuat; kauin ima vsagiziuiui gema minuendvsigua: Kishemanito ma uin ominoineniman iniu ueueni magiuenijin:

8 Gaie dvsh au Kishemanito gvshkieuizi jibataiinvtmonegibvn iu shauenjigeuin: iu dvsh kinaua moshvk jiaiaimegibvn iu kvkinv tebisvjigeuin ima kvkinv aiiin, iu jibataiinvtoiegibvn kvkinv iu minovnokiuin.

9 (Ezhibiigadeg, Gisvsueuebinige; ogishaueniman iniu ketimagizinin; kagige aiani sv iu ominoizhiuebiziuiin.

10 Mano sv au uendinamauat iu minikan iniu pegitini-genijin, kigvondinamagoua sv iu kimijimimiua, gaie ogvbatainvton iu kiminikaniua pegitinvmeg, gaie ogvmishinvton geizhiminiuv iu kiminoizhiuebiziuiuiua;)

11 Iu jiuavjiigoieg ima kvkinv aiiin kijinibiua, iu dvsh niuaint uenji miguejiuenimvid au Kishemanito.

12 Oo dvsh bvmitageuin izhijigeng, kauin etv go iu ondinamauasiuvg igiu ketimagizijig envmiajig, kijimishinv sv gaie onji iu batainvk iu miguejiuenimint au Kishemanito;

13 Megua dvsh kikendvmouat oo bvmitageuin, obishigendaguiauan iniu Kishemanito, onji iu tebueiendvmeg gipvgitinitizoieg ima ogvgikueuiui au Christ, gaie onji iu kisheuatziziuiui onji minegua iniu, gaie go kvkinv igiu iniuvg:

14 Gaie onji iu anvmetvmonegua, igiu apiji uakikenimi-

neguk onji iu bataiinvtnik iu oshauenjigewin au Kishemanito kinaua onji.

15 Miguej sv au Kishemanito onji iu omigiueuin taieua-uinjigadesinog.

## CHAPTER X.

**B**INA nin Paul tibinaue kipvguisenimininim onji ima obe-katiziuiñ gaie ima onokatiziuiñ au Christ, nin uajaiauininvgukin ima aiaieg nishagotee, iu dvsh uajaiauisininvgun ninkijinijiuz gvnnoninvguk.

2 Kipvguisenimininim sv dvsh, iu jinijiuzisiuan iu niji-uiziuin, api uajaiauininvgukin, inendvman jinijivgua anint ainenimijig tibishko ezhipimoseiaibvn enendaguvk iu uiasima.

3 Misaua dvsh nin uiasima izhipimoseia, ka dvsh nin ezhiaiaig iu uiasima nindizhimigazosimin :

4 (Iniu ma uin nindaiojigvnninanin ima nimigazouinina, kauin uiasiui-vshuiuinvn avvnsinon, gutamiguendaguvton sv uin onji au Kishemanito, nisibijigadeg idvsh iniu keji-songisijn ;)

5 Gaie bvnajijigadeg iniu ainenendvmouinvn, gaie kvkinv inin aiiñ eshpiiaagin, uenjikibishkanig okikendasouin au Kishemanito, gaie shagojigadeg kvkinv iu nanagvtvuendvmouin, iu dvsh jitebuetauint au Christ.

6 Gaie tekizhitaia jiazhitv-gotvgiividua kvkinv igiu kekanzityig, api gikizhijigadeg kinaiitvmouiniua.

7 Ka nv kitizhigvnuabvndvsm ono aiiñ iu igo enabvminaguvk ima aguvjaiii? Kishpin auia inini, tibinaue inenintizot, iu uidokauat iniu Christvn, mano sv au minaua oo tvinendvm, ezhiuidokauat iniu Christvn, misv go gaie ninauint ezhiuidokauvid.

8 Misaua avvshime minaua izhimamikuatvman iu ninvshkieuiziuininan, iu gamizhiivid au Tebeninget, onji iu ondizi, ka dvsh nin iu jibvnatiziieg, kauin nindaagvjisi :

9 Jiinenimigosiuau dvsh tibishko uigvguesegiininvguk ima majibiigvñi.

10 Iniu ma omajibiigvnnvn, ikitouv, songendaguvtnini-

uun gaie gutamiguendaguvtininiuun; iu dvsh uin igo tibinaue eajin shaguiui, gaie iu ogigitouin nishuvnatendaguvtini.

11 Mano sv au toua oo twinendvm, ezhisvgo gigitoia ima majibiigvni, api uajaiauigosiuegun, misv go iu keget geizhi-jigeia, api uijaiauigoieg.

12 Ka ma ningvshkitosimin nasab ezhiuebiziua igiu memikuanitizojig jizhiuebiziia, gema jitvguakonitizoiu mamaui igiu: igiu dvsh uin uinaua go tibinaue tvtibaiotizouat, gaie tibinaue go uinaua gvvgikinvueienintizouat, kauin sv nibuakasiuvg.

13 Kauin ninauint nimamikuanitizosimin onji inu aiiin auvshime endvgogin ekuabigvk nintibaiigvninan, tibishko sv tibiaigvni gamizhiivd au Kishemanito, iu tibiaigvn taievkuag pinish igo iuidi aiaieg.

14 Kauin auvshime nindinabigvmoiitizosimin jigikvbikvmaibvn iu tibiaigvn, tibishko go tevkuasinogibvn iu nintibaiigvninan iuidi aiaieg; nimbiizhamin ma uin pinish igo ima aiaieg, iu gvvgikuenotvma ominuajimouin au Christ.

15 Ka dvsh uin nimamikuatvnsimin inu aiiin jikvbikvmaibvn iu tibiaigvn, iu sv go otvnokiuiuiua igiu bekanizijig ininiuv; iu dvsh apenimoia, api iu kitebueiendvmouiniua navv bataivvk, iu dvsh jikijiinendaguzia kinava onji, ezhi-aiaig iu nintibaiigvninan,

16 Jitibadotvma iu minuajimouin ima tvnvkiuini iuidi auvs aiaieg, ka dvsh uin jimamikuanitizoiuibvn ima au bekanizit inini otibiaigvn gizha gauauezhitvmagoia.

17 Au memikuazot, mano tvizhimamikuazo onji au Tebeninget.

18 Kauin au menuajintizot minuendaguzi, au sv uin menuenimigut inu Tebeningenijin.

## CHAPTER XI.

**A** PEGISH uenibik bizindauieeg ima ningvgibatiziuini: keget kinvndauenimininim jibizindauieeg.

2 Kikijisagiininim sv iu keshemanitouatvk sagiitiuin:



kigiuitigendvininim ma au baiezhigut onabemima, iu dvsh tibishko menoizhiuebizit kigangokue jiihipvgitininvguk ima enasvmit au Christ.

3 Nisegiz idvsh uin, konima ningut igo, nasab au kinebik gaizhiuaiezhimat iniu Ebnv onji iu ogvgaieniziuin, misv gaie kinaua ima kitinendvmouiniua geizhiuanvjitoieg iu minoizhiuebiziuin ima Christi endvgog.

4 Kishpin dvsh uin au teguishi pekanizinijin dvsh iniu Jesusv tebajimat au ninauint gatibajimasivuud, gema gaie kishpin otapineg au bekanizit ojijagoma, au toua gaotopinasueg, gema gaie iu bekanvk minuajimouin, iu gaotapinamagesiueg, keget sv kitagibizindauaua.

5 Nindinendvm dvsh uin ka papish nodash ningiinen-daguzisi dvsh uin igiu maiamaui niganizijig gvgikueuini-niuvg.

6 Misaua dvsh uin uauingezisiuan ima gagigitouinj, ka dvsh uin ima kikendasouini; keget uin ueueni ningimizhi-shaijigazomin ima aiaieg mizi go onji iniu aiiin.

7 Ningimvjidotvm inv iu gitvpsenintizoian, kinaua dvsh uin jiihspendaguziieg, onji iu uenipvsh gigvgikiminvguk iu ominuajimouin au Kishemanito?

8 Ningikitimagiag anint igiu envmiajig, iu giondinama-uuat, kinaua dvsh uin jibvmitoninvguk.

9 Gaie api iu giuijaiauininvguk, gaie dvsh iu gimvnezian, kauin auia ningimigushkajiasi; iu sv uin gamvneziian, igiu uikanisimag Makedoniai gaonjibajig ningiondinamagog; gaie anoj isvgo gego ningiizhigvnauenintiz iu jimigushka-jiiisinonvguk, mi sv go iu geizhigvnauenintizoian.

10 Ezhipinjinaueshkagouv iu otebueuin au Christ, kauin auia au inini nindanvgaigusi oo mamikuazouin ima Akaiaj.

11 Anishuin? onji nv iu sagiisinoninvguk? Kishemanito sv okikendan.

12 Iu ezhijigeian, mi sv geizhijigeian, iu dvsh jimvkv-mvgua iu geonjimamikuazouat igiu nendauendvig gego geonjimamikuazouat; ima dvsh uin uenjimamikuazouat, jii-zhiaiauat dvsh igo iu ezhiaiaia.

13 Ogo sv touvg uaiezhinge-gvgikueuininiuvg aniuvg,

gaie ueiezhinge-vnokijig, izhiauitizouat ogvgikueuininimvn au Christ.

14 Kauin dvsh oo mamakadendaguvsinon : Satan ma uin izhiauitizo ezhiauat igiu uaseiaziuni-ishpimi tvzhi anishinabeg.

15 Bina kauin gego kijiaiii izhiauvnsinon, kishpin gaie iniu obvmitagvvn izhiauitizonit, nasab igiu bemitvig iu minoizhiuebiziun ; igiu, api ishkua, ogizhigomiuat, ezhia-anik otvnokiuniuan tvzhiaiauvg.

16 Minaua sv nindikit, Kego auia inini ningvgvgibatenimigusi ; kishpin pvkan, gegibatiziiu sv kitaizhiotapinim, iu dvsh pvngi jimamikuanitizoian.

17 Iu ekitoian, kauin au Tebeninget nindonjiikitosi, konima sv ningvgibajigizhue ima mandvn mamikuazouini-songiteeuini.

18 Iu batainouat igiu memikauazojig tibishko enendaguvk iu uiasima, gaie nin nindauaj ningvmamikuaz.

19 Ueueni ma kigvnabenimag kegibatizijig, iu kinaua uin nibuakaieg.

20 Mano kitinendam, kishpin au inini anotagvnmineg, gaie gitamoneg, gaie mvkvmineg, gaie ishpendaguiitizot, gaie pvsingueoneg.

21 Nintvzhindan iu agvjitauin, neninvimiziiu tibishko giizhiuebiziia. Bina ima sv au auia songiteeguen, (gegibatiziiu nindizhigigit,) gaie nin sv nisongitee.

22 Jiuiniuvg inv igiu ? Anish, misv gaie nin. Otoogitizimimauan inv iniu Israelv ? Anish, misv go gaie nin. Otoiosimauan inv iniu Abrahamv ? Anish, misv go gaie nin ezhiauiian.

23 Otobvmitageuininimigouan inv iniu Christv ? (gegibatiziiu nindizhigigit) auvshime sv uin nin ; ima vnokiuii auvshime kiji nibiua ; ima dvsh gaie pvzhvzheigazouini nindvniushkauag ; gaie ima kibakuaodiugvniigo auvshime niningim, gaie ima nibouini niningim ningiaia.

24 Nani ningiprvzhvzheogog igiu Jiuvg, tsvi dvsh nimitvvn ningibvkiteogo, bezhig dvsh ka gego.

25 Nisi dvsh uin kibinsvn ningiaioigo ; abiti ningipimua-

sinvogo; nisi dvsh ningipigoneshka, ningo tibik gaie ningo gizhik mizhishauvgam ningiaia;

26 Niningim ningipapamatiz, nanizanziziui ni ma nibi ningiaia, gaie ma nanizanziziui onji igiu mekvndueshkijig, gaie ma nanizanziziui onji tibinaue igiu niuijtvnkvkuema-guvvg, gaie ma nanizanziziui onji igiu maivganishinabeg, gaie ma nanizanziziui ma kijiotenā, gaie ma nanizanziziui ma bugvtvkvmik, gaie ma nanizanziziui ma kijigv-mi, gaie ma nanizanziziui ma megue uaiezhhingeshki-uika-nisimag;

27 Gaie ningiaia ma aiekuziui, gaie ma uisvgendv-mouini, gaie iu niningim ginibasuan, gaie ma bvkvrdeui, gaie ma gishkabagueui, gaie ma niningim giiguishimo-uini, gaie ma gikvjiui gaie pinguashagitinini.

28 Pvkā dvsh uin ono aiiin aguvjaai eagin, iu endvso gizhik ezhijigeian, gvnaueinvgua kvkinv envmiajig.

29 Auenen au neninvmizit, gaie nin dvsh nvninvmizi-suan? Auenen au vesitauendv, nin dvsh jagizosuan?

30 Kishpin sv boj inendaguziian iu jimamikuazoian, ninvmamikuadanv sv iniu aiiin ezhisiin ma ninvninvmizi-uini.

31 Okishemanitovv gaie Osvn au Tebeniminy Jesus Christ, au kaiagige shauendaguzit, okikendan sv iu kiuvni-mosuan.

32 Ma Damaskusi au ogima nondash gaiinendaguzit dvsh uin au Aretas kijiogima, ogigvnauendan iu ototenuini iniu Damaskusi gatvkvkinijin, giaiauat iniu ekvndonijin, nvndauendv iu uivkonit:

33 Uasejigvni dvsh ningionjinisabiginigo, natvbimvkvko givsigoian, aguvjaai nvkvke iu giuitaiabikinigv, midvsh gaizhiozhimvg au ogima.

## CHAPTER XII.

**K**AUIN sv keget nin onishishinsinon iu jimamikuazoian. Midvsh iu getvzhindvmanin iniu iuabvndvmouinv, gaie iniu omizhishauabvndaiueuinv au Tebeninget.



2 Ningikikenima sv au inini gapinjinaueshkagut iniu Christv shaiiguv konima mitasui vshi niuopipovgt, (uiauma gaaiaguen, kauin ninkikendvsin; gema gaie gaaiasiguen ima uiauma, kauin ninkikikendvsin; Kishemanito okikendan;) au toua giizhiuinigazot iuidi kiji ishpimi.

3 Keget ningikikenima au toua inini, (uiauma gaaiaguen kauin ninkikendvsin; gema gaie gaaiasiguen ima uiauma, kauin ninkikendvsin; Kishemanito okikendan;)

4 Iu dvsh gaizhi izhiuinigazot iuidi onanigutvkvkuiini, gaie ginondv iniu ikitouinvn gegvshkitosiibvn jigigitondvni, gaie iu inendaguzisig au inini iu jikitopvn.

5 Au sv toua nindamamikuana; ka dvsh uin nin nindamamikuanitizosi, ima sv etv ninvninvmiziuii.

6 Misaua nvndauendvman iu jimamikuazoiamban, kauin nindagvgibatizisi; nindatebue ma uin; nongum dvsh uin kauin nimamikuazosi, konima au auia inini avvshime ningvgiinenimig dvsh uin iu uabvmit izhiaiauv, gema gaie iu enity iu enajimigouvg.

7 Konima gaie avvshime ningvgikijiinenintiz, dvsh uin iu inendaguziian, onji iu bataiinvk iniu mizhishau-uabvndaiiueuinvn, ningiminigo sv au minesvgauvnzh ima uiasima, otoshkabeuisimvn au Satan, iu jigotvgiit, iu dvsh na avvshime ishpentizosiu, dvsh uin iu enendaguziian.

8 Onji dvsh oo aiii, nisi ningipvguisenima au Tebeninget iu jinvgnigoian.

9 Oo dvsh ningiig, Kitagvshkiigun sv iu nishauenjigeuin, iu nimvshkauiziuii tutebisemvgv ima shaguiuiuii. Bina kijiauvshime nindaminuendvm jimamikuazoian ima nishaguiuiuii, iu dvsh ogvshkieuiziuii au Christ jipvgijino-tagoian.

10 Bina, nimiruendvm api neninvmiziianin, gaie api mejiinapinenjigazoianin, gaie meneziiianin, gaie api guetvgiigoianin, gaie api neninautoianin, onji au Christ: api ma uin shaiaguiuiianin, mi go iu api mvshkauiziian.

11 Ningvgibatendaguz iu mamikuazoian: kinaua sv kigivganjim: kinaua ma uin kitagiminuajimim: kauin sv nigut papish nondash nindizhiaias, dvsh uin igiu maiamaui-

kijiapitendaguzijig gvgikueuininiuv, misaua ningut ano inendaguzisiuan.

12 Keget sv okikinouajijigvvn au gvgikueuinini giizhijigadeuvn ima aiaieg, ima kvkinv minuadendvmouini, gaie ima kikinouajijigvni, gaie ima mamakajijigeuini, gaie ima mamandauvnokinini.

13 Anin dvsh ima iu nondash giinenimigoieg, dvsh uin igiu anint envmiajig, misv etv oo, iu giondinamosinoninvuk? Uebinamauishig sv oo gimvjidotoninvuk.

14 Bina, shaiiguv nisi ningizhita uipinazikoninvuk; kauin dvsh kigvondinamosinoninim gego: kauin kitaiiimiuannvndauendvsinvn, kinaua sv uin igo kinvndauenimininim: kauin sv inendaguzisiuv igiu onijanisiimag jimaunjitvmauauat iniu onigiigoian; igiu sv uin onigiigomag inendaguziuv jimaunjitvmauauat iniu onijanisiuan.

15 Gaie nindakijiminuendvm jibvnajijigeian, gaie jibvna-jiigoian kinaua onji, misaua kijinibiua nauvj sagiinvuk, mi iu nauvj pvngi sagiieg.

16 Mano sv iu tvizhiaimvgut, kauin sv kigiondinosinoninim; gego bina iu gvgaizenizian, kigitvkonininim gvgaenziuin giaioian.

17 Kigiuaiezhimininim inv dvsh onji igiu gaizhinazhauvgig ima aiaieg?

18 Ninginvndauenima sv au Titus, gaie ningiuijindva iniu uikanisiman. Kigiuaiezhimigoua nv au Titus? kauin nv nasab ningiizhijigesimin? kauin nv gaie nasab ningipimitvkokisimin?

19 Minaua dvsh, kitinendam inv gvnotvmatizoian ima enasvmiieg? oo sv nindikitomin enasvmit au Kishemanito onji au Christ: kvkinv sv anoj gego nindizhijigemin, kinaua kejisagiigoieg, iu jiondiziieg.

20 Nisegiz sv go, magizha api tvguishinan, kauin kigvzhimikosinoninim iu ezhinvndauenimininvuk, gaie dvsh iu jiizhimikauiieg iu ezhinvndauenimisiueg; magizha tvgiaiamvguton iniu kikandiuvn, kishauenintiuvn, nishkenintiuvn, mvjiitvzhindiuvn, gaie kaskinvzouvn, kijituauenintizouvn, gaie migushkajikvmigiziuvn.

21 Gaie konima api minaua tvguishinan, au Ninkishema-nitom nindatvpsenimoig ima aiaieg, iu dvsh nibiua jimaui-mvgua igiu azhi gamvjidotvig, gaie mvshi anuenintizosigua onji ima uiniziui, gaie ima bishiguatiziui, gaie ima bishiguatizuiisokageui inu gaizhijigeuajin.

## CHAPTER XIII.

**M**ISU oo nisi uibinazikoninvguk. Ima sv otoniua igiu nizh gema gaie nisui uaiabvnjigejig tvminjimosijigadenon kvkinv inu ikitouinvn.

2 Kaitv kigiuvndvmoninim, gaie gizha kiuvndvmoninim, nasab igo uijaiuvninvguk iu nizhi; iu dvsh uijaiuaisinoninvguk nongum nimajibiamauag igiu azhi gamvjidotvig, gaie kvkinv go igiu anint, kishpin minaua piizhaian, kauin ningv-mvnajiiuesi.

3 Iu nvndauendvmeg kikinouajijigv jikikendaguzit au Christ gigitot ima niaui, au neninvmizisig kinaua invkvea, meshkvt dvsh uin meshkauizit ima kiauiua.

4 Ano gisvsvgakuaont onji ima nvnvnmiziui bimatizi dvsh uin onji ima omvshkauiziui au Kishemanito. Gaie ninauint sv ninvnvnmizimin uin nasab, ningvuijibimatiman dvsh uin onji omvshkauiziui au Kishemanito kinaua invkvea.

5 Nvndvkikenintizoiuk kishpin eaueguen ima tebvuen-dvmouini; gaie gvguejiitizoiuk. Ka nv tetibinaue kiki-kenintizosim, au Jesus Christ iu gigishkoneg, mi etv ana-uenjigazoieg?

6 Nindinendvm dvsh iu jikikendvmeg, iu sv anauenjigazosiua.

7 Bina nindanvmietaua au Kishemanito, iu jimvjidotvnsiueg; kauin uin iu jiminuabvminaguziia, iu sv uin jido-tvmeg iu guerkuendaguvk, misaua aianauenjigazojig inendaguziia.

8 Kauin sv gego nindadotvnsimin iu geonjinvgatoiaibv iu tebvuen, iu uin tebvuen uimajigitoia.

9 Niminuendamin sv api shaiaguiuiia, kinaua dvsh



mvshkauiziieg: oo sv gaie ninvdauendamin, misv iu jiapiji minoizhiuebiziieg,

10 Bina kimajibiamoninim ono aiiin iu uijaiuisinoninv-guk, konima uin uijaiuininvguk nindagigotvgiue ezhiaianik iu mvshkauiziuin iu gamizhit au Tebeninget, iu jiondiziinueng, ka dvsh uin iu jibvnatizisiuan.

11 Ishkuaj dvsh uikanisimatuk, aianguamiziiuk. Apiji guaivk uiizhiuebiziiuk, gaie uiminopapinendvmok, gaie tvbe-zhiguvn iu kitinendvmouiniua, gaie pizan bimatiziiuk; au dvsh Kishemanito magiuet iu sagiitiuin gaie pizaniueuin kigvuijaiaufigoua.

12 Memeshkurt anvnikotatig mamaui iu panvk ojindiuin.

13 Kvkinv envmiajig kitanvmikagouag.

14 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, gaie osagiueuin au Kishemanito, gaie iu ouijaiauingeuin au Panizit Ojijag kvkinv kigvuijaiaufigonaua. Amen.

¶ Nizhi majibiamauintua igiu envmiajig ima Korintheajig, Philippii gionjimajibiigadeg, ima Makedoniai tvzhi odena, au Titus gaie Lukas gamajitojig.

# MAJIBIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## GALATIAING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL gvgikueuinini, kauin onji iniu ininiuun, gaie kauin au inini ningiingimigusi, misv uin au Jesus Christ, gaie au Kishemanito Ueiosimint gaabijibaat iniu ;

2 Gaie kvkinv igiu uikanisimag uajaiauijig, nimajibia-mauananig igiu envmiajig, ima Galatiaj eajig ;

3 Shauenjigeun kigvotisionaua, gaie pizaniueuin onji au Kishemanito Ueiosimint, gaie onji au Tebeniminy Jesus Christ ;

4 Au gapvgitinint onji iniu kimvjiizhiuebiziininanin, iu jibimajiiny onji oma oo aki mejiizhiuebvuk, ezhiaianik iu otinendvmouin au Kishemanito, gaie au Kosinan ;

5 Mano sv au tvbishigendagua kaginik apine go kakinik. Amen.

6 Nimamakadendvm sv kijibabige pvkeuineg au ganvdomineg ima oshauenjigeuini au Christ, pvkan idvsh iu minuajimouin jiotapinameg.

7 Kauin uin anaui pvkan avnsinon ; aiauvv sv uin anint igiu meg shkajiinendvmineguk, gaie uipvkanisitouat iu ominuajimouin au Christ.

8 Misaua ninauint gema gaie au ishpimi tvzhianishinabe pvkan minuajimouin gvgikuenotvmoneg, dvsh uin iu gvgikuenotvmagoiegibun, mano sv au tvrgvguanisvgendaguzi.

9 Gaizhisvgo azhi ikitoian, misv go minaua ekitoian, Kishpin auia inini gvgikuenotvmoneg pekanvk iu minuaji-

mouin dvsh uin iu gaotapinvmegibvn, mano sv au tvgvguanisvgendaguzi.

10 Niinvndanvendvmiag inv dvsh igiu ininiuvg, gema gaie au Kishemanito? gema ninvndauendan nv jiminuendv-mivguabvn igiu anishinabeg? Kishpin dvsh uin uiminuendvmivgua igiu auishinabeg, kauin sv nindagiobvmitagv-nimigusi au Christ.

11 Kitininim sv keget, uikanisimatuk, iiu minuajimouin gagvgikuenotvmamban, kauin anishinabeng onjiaiamvgvsi-non;

12 Ka gaie au anishinabe ningiondinamagusi, ka gaie ningikikinoamagusi; misv uin au Jesus Christ gamizhishvua-bvndait.

13 Kiginondam sv gaizhiuebiziiian kaivt, ima otizhituauiniua igiu Jiuvg, iu gutanendaguvkv mik gaizhigotogivgua igiu envmiajig, gaie ginishuvnajibvgua.

14 Ninginiganendaguz ima Jiuvg otizhituauiniua idvsh uin igiu anint gauijtvnkvimvgig iu api, auvshime ginibua-kauendaguziiian ima otizhituauiniua igiu ningitizimvg.

15 Api dvsh enendvmogobvnen au Kishemanito, au gapvkeuiit ima ningv uiaui, gaie ginvndomit onji ima osha-uenjigeuini,

16 Iu jikikenimimvg idvsh iniu Oguisvn ima nintej, iu jitibajimimvg idvsh ima megue anishinabeki; kezhitine kauin memuej ningigvgvguejmasi au anishinabe;

17 Gaie kauin memuej Jerusalemi ningiizhasinv igiu gvgikueuininiuvg, kaivt gagvgikueuininiuijig nin dvsh uin; iuidi dvsh uin ningiizha Arabiaj, gaie dvsh neiab minaua ningipiizhikiue ima Damaskusi.

18 Gavni dvsh nisopiponvgvk ningiizha iuidi Jerusalemi uiauiabvmvg au Peter, mitasui vshi nano gizhik ningiui-jaiaua.

19 Igiu dvsh anint gvgikueuininiuvg kauin ningiuvb-masig, mi etv au James, iniu uikanisvn au Tebenin-get.

20 Ina dvsh ono aiiin ueshibiamoninvguk, bina enasvmit au Kishemanito, kauin ningvginauiskisi.



21 Nagvj idvsh igo ningipiizha ima Suriai gaie Kilikiai tvzhitvkvkiuini ;

22 Kauin dvsh ninginisitauinagusig igiu envmiajig ima Judeai gagigishkauajig iniu Christv :

23 Mi etv gaizhinondvmouat uauu gagotvgiinv kaivt, nongum dvsh uin otibatotan iu tebueiendvmouin iu ninguti ganishurnajitot.

24 Ogibishigendaguiauan dvsh iniu Kishemapiton nin onji.

## CHAPTER II.

**A**PI dvsh mitasui eshi niuopiponvgvk, minaua ningiizha iuidi Jerusalemj givniuijiuvg au Barnabas, gaie uin dvsh au Titus ningivniuzhama.

2 Gaizhigvgikimit au Kishemanito ningiizhiizha, gaie ningiaulikendvmonag iu minuajimouin gagvgikuenotoman ima megue maivganishinabeki ; gimoj dvsh ningikikendvmonag igiu ganiganendaguzijig, magizha keget ningvgipimibvto, gema gaie azhaie vnisha ningipimibvto.

3 Kauin gaie Titus, au gaujiuit, gimaivganishinabeuit gigvganzomasi jikikinouajijigazot.

4 Misv iu gaizhiuebv, onji igiu uaiezhinge-uikanisimag, kimoj gapindigvnintjig, igiu gimoj gapiizhajig jibikimosa-bendvmiividua iu nintibenintizouininan eama onji au Christ Jesus, jizhiuzhiividuabv dvsh ima jivrmitagvniuii :

5 Igiu kauin ningipvgitendvmauasiuananig, ka kvvge ningo tibatign, iu dvsh tebueuini-minuajimouin jiminjimi-ujaiuigoieg.

6 Igiu dvsh gakijiinendaguzijig giinendaguziuv, auegue-niuitugenvg gaauuaguen kauin ningut nindinabvtendvsin ; kauin Kishemanito opapamendvsin iu okijiinendaguziuihini iniu auia iniuvn ; igiu dvsh gakijiinendaguzijig kauin gego ueshkiaiiuy ningikikinoamagusig ;

7 Meshkvvt dvsh uin, api uaiabvndvmouat iu giinvginjigazoian jigvgikuenotvmauvgua igiu kekinouajijigazosigog iu minuajimouin, gaizhiinvginjigazot au Peter iu jigvgikuenotvmauat iniu kekinouajijigazonijin iu minuajimouin ;

8 (Au ma uin gamvshkauendvmitaguitot iu ominuajimouini iniu Petervn, ima iniu kekinouajijigazonijin, misv go gaie au gamvshkauendvmitaguitot iu niminuajimouin ima iniu maivganishinaben.)

9 Api dvsh au James, gaie Kephas, gaie John, igiu gasvkvagvniuijig, kekendvmouat iu shauenjigeuin gaminigoian, ningiminigog, gaie Barnabas, okijinikamauini-uidokotatiuin; jiizhaia igiu maivganishinabeg, uinaua dvsh uin iniu kekinouajijigazonijin.

10 Giinendvmog dvsh uin jimikuenimvidua igiu ketimagizijig; iiu nasab gaizhiniganenimoiamban jiizhijigeian.

11 Api dvsh au Peter patvguishi ima Antioki, enasvmishkinzhiguet ningianauenima onji iu giinamendaguzit

12 Bua dvsh onjiuat anint igiu iuidi aiat au James, ogiuidopvman iniu maivganishinaben: api dvsh uin teguishinouat oginvgnan gaie gipvkeuinat, gigusat iniu gakikinouajigazonijin.

13 Gaie dvsh anint igiu Jiuvg ogiuidokauauan iniu Petervn ima ouaiezhinge-izhijigeuinini; gaie uin dvsh au Barnabas ogiuaiezhimigun iu onvndauaiezhingeuinini.

14 Api dvsh uaiabvndvman iu guaivk giizhiuebizisigua, iu ezhitebuemvgrk iu minuajimouin, ningiina au Peter enasvmiuat igiu kvkinv gaaiajig, Kishpin sv Jiu aiauiuvnen, ezhibimatiziuat igiu maivganishinabeg kitizhibimatiz, ka dvsh uin igo tibishko igiu Jiuvg kitizhibimatizisi, anin dvsh uin invtua igiu maivganishinabeg, Jiuvg ezhibimatiziuat, nasab gaie uinana jiizhibimatiziuat?

15 Kinaint Jiuiuiy ima ondatiziuiui, ka dvsh uin nasab igiu maivganishinabeg mejiizhiuebizijig,

16 Kikendvmv au inini minoizhiuebizi inendaguzisig onji iniu tibakonigeuini-vnokiuvn; meshkuvt dvsh onji iu tebeueienimat iniu Jesus Christv, kinaint igo gitebueienimv au Jesus Christ, jeonjiminoizhiuebiziigoiv onji iu tebueienimv au Christ, ka dvsh uin onji iniu tibakonigeuini-vnokiuvn: onji ma uin iniu tibakoniveuini-vnokiuvn kauin auia uaiasiuit minoizhiuebizi tainenimasi.

17 Kishpin dvsh uin, megua nvndauendvmv jiminoizhiue-

biziigoiv onji au Christ, kinauint tibinaue gaie kitizhimikagvniimin mvjiizhiuebiziiv, oo dvsh onji obvmitan nv au Christ iu mvjiizhiuebiziuin? Ka papapish.

18 Kishpin neiab ozhisitoian ono aiiin gabvnajitoianin, nindizhiitiz jimvjiizhiuebiziian.

19 Nin ma onji iu tibakonigeuin ninginibotan iu tibakonigeuin, jionjibimatizitavg au Kishemanito.

20 Niuijsvsgakuaoma au Christ; ano uin nimbimatiz; kauin nin, au sv Christ bimatizi ima niaui; iu dvsh bimati-ziuin nongum ezhibimatiziiian ima uiasima, nindonjibimatiz ima otebueiendvmouinini iniu Oguisvn au Kishemanito, au gasagiit, gaie gapvgitinitizot nin onji.

21 Kauin nimbvnajitosin iu oshauenjigeuin au Kishemanito: kishpin minoizhiuebiziuin tibakonigeuini onjimvgvk, vnisha nvnguvnv dvsh ginibo au Christ.

## CHAPTER III.

**O** GEGIBATIZIIEG Galatiaj tvzhi ininiuituk, auenen au gagvgibatiziineg iu jitebuetvnsiueg iu tebueuin, kinaua enasvmiieg gauauinge mizhishauisitmagoieg au Jesus Christ gisvsgakuaont ima megueaiii aiaieg.

2 Oo sv etv ninvndauendvm uiuindvmauiieg, Kigiizhiotapinaua nv au Kijiojjag ima tibakoniueuini-vnokiuiini, gema onjinondvmi iu tebueiendvmouin?

3 Kitizhigvgibatizim inv? ano gimajitaieg ima Kijiojjago, kitapiji nv dvsh kigizhikazom ima uiasima?

4 Vnisha nvnguvnv dvsh ono kigiizhigotvgendam? kishpin vnisha keget ezhiauvnoguen.

5 Au dvsh pegidinamoneg iniu Kijiojjaguvn, gaie au memandauijiget ima megueaiii aiaieeg, onjidotvm inv ima tibakoniueuini-vnokiuiini, gema onji ima nondvmi iu tebueiendvmouin?

6 Tibishko au Abraham gaizhitebueienimat iniu Kishemaniton, minoizhiuebiziuin dvsh giinvgindvmaua.

7 Kikendvmok idvsh, igiu tebendaguzijig ima tebueiendvmouini, misv go igiu uenijanisisimigujig iniu Abrahamvn.



8 Gaie dvsh iu oshibiigvn kizha kikendvmomvgvk au Kishemanito uiminoizhiuebiziat iniu maivganishaben onji ima tebueiendvmouini gizha gaizhiuauindvmouintibvnen iu minuajimouin au Abraham, oo giikitomvgvk, Kin sv kvkinv anoj ezhiuinzojig anishinabeg tvonjshauendaguziuvg.

9 Misv dvsh igiu tebendaguzijig ima tebueiendvmouini, uijshauendaguziuvg mamaui au Abraham gatebueiendv.

10 Minik idvsh igo igiu tebendaguzijig ima tibakoniuveni-ni-vnokiuiini, nvribomauvg: oo sv izhibiigade, Nvribomauvg kvkinv igiu menjimiaiasigog ono kvkinv aiin ueshibiigade-gin ima tibakoniuveni-mvzinaigvni, iu jizhijigeuat.

11 Ka sv auia au inini minoizhiuebizisi onji ima tibakonigeuini enasvmit au Kishemanito, kikendagurt sv keget; oo ma izhibiigade, Tebueiendvmouin sv tvonjibimatiziuvg igiu menoizhiuebizijig.

12 Iu dvsh tibakonigeuin kauin ima tebueiendvmouini onjiaiasinon: [oo sv uin iu tibakonigeuin ikitomvgvt,] Au inini ezhijiget, ono tvonjibimatizi sv ima.

13 Christ dvsh kigivzhekishpinvignonan onji ima tibakonigeuini-nvribondiuiini, uin ginvribomint kinauint onji: izhibiigade ma uin, Nvribomauvg kvkinv ima mitigo geagonintjig:

14 Iu oshauenjigeuin au Abraham jiotisigouat igiu maivganishinabeg, onji au Jesus Christ; jiotapinv dvsh au Kijijojag gaizhiuauindvmagoiv onji iu tebueiendvmouin.

15 Uikanisimatuk, inini sv nintizhigigit; anau iu inini okikindiuiin auv, kishpin dvsh giuauinge-songijigadeg, kauin sv auia inini ogvbnajitosin, gaie kauin avvshime otatvgutosin ezhaianik.

16 Uin sv au Abraham gaie iniu onjanisvn giuauindvmauvg ono uauindvmageuinv. Ka ikitosi, Igiu ueminikanuimvtjig, iu jibatainouapvn; oo sv uin iu ezhibezhiguv, Iu kiminikan, misv au Christ.

17 Misv oo ekitoian, Oo tibakonigeuin, niuak vshi nisimittv iu api teso kikinonouiniuv, kauin otavbnajitosin iu uauindvmageuin kavt gasongitopvn au Kishemanito onji au Christ, iu ningut jianabtendaguvsinogibvn.

18 Kishpin dvsh iu tebendasouin tibakonigeuini onjimv-gvk, kauinguvnv dvsh geabi ima uauindvmageuini onjimv-gvsinon; Kishemanito sv ogiminan iniu Abrahamvn onji ima uauindvmageuini.

19 Uegonen nvnguvnv dvsh iu tibakonigeuin uenjiaiamv-gvk? Gionjiizhijigade onji iu mvjiiizhiuebiziuin, pinish igo iu api iu minikan tvguishinomvgvk, uauu gauauindvmauinti-bvn iu uauindvmageuin; igiu dvsh ishpimi tvzhianishinabeg ogiinakunigenaua onji ima onjini iniu grnotvmageuininiuvn.

20 Bina au genotvmaget kauin etv bezhigosiuvn iniu genotvmauajin; au dvsh uin Kishemanito bezhigo.

21 Iu dvsh tibakonigeuin ouibvnajitonvn nv iniu ouauindvmageuinvn au Kishemanito? Ka papapish. Kishpin aiamvgvkibvn iu tibakonigeuin onji iu bimatiziuin gegionji-mvgvkibvn, keget nvnguvnv dvsh iu minoizhiuebiziuin tibakonigeuini tagionjimvgvt.

22 Iu dvsh uin odikitouin au Kishemanito ikitomvgvt kv-kinv mvjiiizhiuebiziuat, iu dvsh uauindvmageuin onji iu tebuei-enimint au Jesus Christ, jiminintuapvn igiu taiebueiendvig.

23 Bua tvguishinomvgvk idvsh tebueiendvmouin, kigi-minjiminigomin kibakuaiigazoiy ima tibakonigeuini, nanazh tvguishinomvgvk iu tebueiendvmouin uaiauinjigadegobvn.

24 Bina dvsh iu tibakonigeuin kigikikinonouinigumin jiiizhiuinigoia dvsh ima au Christ, iu jiminoizhiuebiziigoiy onji iu tebueiendvmouin.

25 Api dvsh gatvguishinomvgvk iu tebueiendvmouin, ka geabi kitibenimigusimin au kekinonouizhiinet.

26 Kvkinv kitonijanisimigoua au Kishemanito onji iu gitebueienimeg au Christ Jesus.

27 Minik idvsh igo kinaua gabaptizouiiguziieg onji au Christ, kigipisikauaua au Christ.

28 Kauin au Jiu, gaie au Greek, ka gaie au enotagvniuit, gaie au enotagvniuisig, ka gaie au inini, gaie au ikue; kvkinv sv kibezhigom gigishkauag au Christ Jesus.

29 Kishpin dvsh tibenimineg au Christ, kitonijanisimi-goua sv dvsh au Abraham, gaie kitibendaguzim ima ezhiiki-tomvgvk iu uauindvmageuini.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh nindikit, Au uatibendy iniu osvñ odaiiiminí, minik igo geabinojiiuiguen, kauin pukanendaguzisi dvshi uin au bvmitagun, misaua kvkinv uatibendy.

2 Otibenimigun sv uin iniu kekinoamagujin gaie iniu genaunenimigujin, pinish igo iu api bvgvniaianig jiiinenimigut iniu ozvñ jitibenintizot.

3 Misv go gaie kinauint megua abinojiiuigibvñ, kigitibenimigumin oma aki tvzhi oshki kikinoamadiuinu :

4 Api dvsh gaapiji-tibisbkoseg, Kishemanito ogipiizhina-zhauan iniu Oguisvñ, iniu ikueuvñ ginigiigut, jinaiity idvsh gaie uin iu tibakonigeuin,

5 Jivzhekishpinvñat iniu tebenimigunijin iu tibakonigeuin, iu jiotapinvmy iu otizhituauinini igiu ueguisimintjig.

6 Onji dvsh iu oguisimigoieg, Kishemanito ogipiizhina-zhauan Ojjigoni iniu Oguisvñ ima kiteiva, oo inuenit Abba, Nose.

7 Bina dvsh ka geabi kibvmitaguvniuisi, kitoguisimigo sv uin ; kishpin ueguisimigouvñen, misv geonjitebendvñvñ iniu odaiimvñ au Kishemanito, onji au Christ.

8 Bina dvsh megua kikenimasiuegibvñ au Kishemanito, kigibvmitauauag igiu gakishemanitouisigog.

9 Nongum dvsh api gakikenimeg au Kishemanito, gema gaie uin kikenimineg au Kishemanito, anin dvsh izhikuekitaieg minaua iuidi invkve ono neninamvkin, gaie ningut inabvtendaguvñsinok oshki kikinoamagoviní, mi ima nvñda-uendvñmeg minaua jitibendaguziieg.

10 Kigvñauendanauan iniu gizhigon, gaie igiu gizisog, gaie iueuapi izhiauv, gaie kikinonovinñ.

11 Nisegiz dvsh kinaua onji, iu magizha vnisha kigvgipgitinamonininim iu vnokiuvñ.

12 Uikanisimatuk, kitaianguaminininim ezhiaiaian jiiizhiaiaieg ; ezhiaiaieg gusha uin nindizhiaia : kauin sv papish vñsita kigitotauisim.

13 Kikikendam sv onji iu vñvpinizimvguk iu uiasima, gaizhigvgikuenotvmonivvguk iu minuajimouin iu uaieshkvñ.



14 Gaie iu nigvguetibenimigouin ima niasī gaaiamvgvk, kauin kiginishipapinotvmauisim, ka gaie kigianauenimisisim; Kishemanito dvsh uin otoshkabenuisimvn kigiizhiotapinim, gaie tibishko au Jesus Christ.

15 Anindi nvnguuvn dvsh iu papinendvmouin gatvtvzhindvmegibvn? oo ma kitinajimininim, kishpin gvshkitoiegibvn kitagikijabaotizom jigimizhiiegibvn dvsh.

16 Bina dvsh kishingenimininim inv onji oo tebueuin uindvmoninvguk?

17 Kikijiukuvjiigouag, ka dvsh uin ueueni: gaie inendvmog sv jipvkeuinegua jiuudokaueguabvn dvsh.

18 Onishishin sv moshvk kijiuidokazo, kishpin onishishi iu uadokvmeg, kauin etv go api uajaiuvinvgukin.

19 Nindabinojimituk, kinaua uenjigotvgitoian minaua ima nigiauvsouini, nanazh gizhiint au Christ ima kiteiua,

20 Ninvdauendan jiujaiauinvguk nongum, gaie dvsh jianjitoian iu nindinueuin; kiguinauiinenimininim ma uin ezhiaiaieg.

21 Uindvmauishik, kinaua nendauendvmeg jibvmitvmeg iu tibakonigeuin, kanv kinondvsim iu tibakonigeuin?

22 Oo ma izhibiigade, Au Abraham ginizhiuvn iniu oguisvn; bezhik iniu oguisvn ogionjiaiauan iniu obvmitagvnikuemvn; au dvsh bezhik tibinaue go uiuvn.

23 Aau dvsh ganigiigut iniu bvmitagvnikuen, ezhiaia igo ima uiasima giizhinigi; iniu dvsh uin onji tibinaue uiuvn gaiaiaujin, gionjinigi ima uauindvmageuini.

24 Ono aiiin ondajimouin aiamvguton; misv ono nizh kikindiuvn; iu bezhik uvjiui Sinai onjimgvt, iu uenjiaiamvgvk iu bvmitageuin, misv au Agar.

25 Uaau Agar, misv iu uvjin Sinai ima Arabiai, tibishko iu Jerusalem nongum eag, bvmitagvniui dvsh mamaui iniu onijanivn.

26 Iu dvsh uin Jerusalem ishpimi eag, kauin bvmitagvniuvnsinon, au kvkinv uegimv.

27 Izhibiigade sv, Minauaniguendvn sv kin bezhishiguziuvn uenijanisisiuvn; papinendvn gaie uauizhendvn, guatv-gendvsiuvn iu jiuinigiauvsoivmbvn; au ma bezhishiguzit

auvshime odaiauan iniu abinojivn, idvsh uin au uenabemit.

28 Bina dvsh kinaint, uikanisimatuk, kitonijanisimigomin iu uauindvmageuin, tibishko au Isaak gaizhionijanisimint.

29 Midvsh go nasab gaizhiuebv kibvn, au uiasima gaonjinit gigotvrgiat iniu Ojjagoma gaonjiniginijn, mi bigo ezhiebv nongum.

30 Bina dvsh, anin ekitomvgvk iu odikitouin au Kishemanito? Sagijuebin au bvmitagrvnikue, gaie iniu oguisvn; oguisvn dvsh au bvmitagrvnikue kauin ogruijtibendasomasiui iniu oguisvn au bemitagvniuiikueuisig.

31 Misv dvsh oo, uikanisimatuk, kauin kitonijanisimigoinan au bvmitagrvnikue, aau sv uin bemitagvniuiikueuisig.

## CHAPTER V.

**M**USHKAUIAIAIUK sv ima pvgitinigazouini, ima sv au Christ gaizhipvgitining, kego dvsh minaua uipizoaiakegon iu bvmitagvniui-pimonjigvn.

2 Bina nin Paul kitininim, kishpin sv kikinouajijigazoieg, kauin ningut kigrondizisim onji au Christ.

3 Minaua sv nindikit, endvshit au inini kekinouajijigazot inendaguzi sv jigvnauendv kvkinv iu tibakonigeuin ekitomvgvk.

4 Ka ningut kitinabvtendaguiigusia au Christ, auegueniueguen igo kinaua uenjiminioizhiuebiziigoueguen ima tibakonigeuini; kigionjipvngishinom sv ima shauenjigeuini.

5 Kinaint dvsh onji ima Kijiojjago kibitomin iu apenimouiñ uenjimvgvk ima tebueiendvmouini-minoizhiuebiziuin.

6 Onji ima au Jesus Christ kauin iu kikinouajijigvn ningut inabvtvsinon, ka gaie kikinouajijigazosi, misv uin iu tebueiendvmouin enokimvgvk onji ima sagiitiuini.

7 Ueueui kigipimibvtom; aueuen au gakibishkvmonineg, iu dvsh jinaitvnsiueg iu tebuenin?

8 Oo tebuctvmouin kauin uin onjimvgvsinini au nendomineg.

9 Pngi ombisijigvn mi kvkinv uenjiombisi.

10 Kimvshkauenimininim sv onji au Tebeninget, iiu ningu-  
gutino pvkan jijnendvsiueg: au megushkajiineg tvgotvgito  
auegueniinen igo aiauiquen.

11 Nin dvsh, uikanisimatuk, kishpin geabi gvgikuenotv-  
man iu kikinouajijigazouin aninguvnv dvsh geabi gotvgii-  
goian? minguvnv dvsh iu nishkenintiuin onji iu azhideatig  
jiishkuaiag.

12 Apegish nindauaj sagitakunintua igiu megushkajiine-  
guk.

13 Ina, uikanisimatuk, kigiizhinvndomigom ima pvgitini-  
gazouini; kego dvsh avvjitokegon pvgitinigazouin jionjibv-  
mitvmeg iu uiasima; ima sv uin sagiitiuini memeshkuvt  
uidokotatiuk.

14 Kvkinv iu tibakonigeuin gvnauenjigade ima iu bezhik  
gigitouini, misv oo, Kigvsagia sv au kijanishinabe ezhisagiiti-  
zoin.

15 Kishpin tvkuvndiieg gaie piguvndiieg memeshkuvt,  
aianguamizig idvsh iu jibvnajiitisiueg memeshkuvt.

16 Oo dvsh nindikit, Pimoseg ima Kijiojago, kauin dvsh  
kiguvndvmitosinaua iu uiasiuiini-inendvmouin.

17 Iu dvsh uiasima oshingeniman iniu Ojijagoman; gaie  
au Ojijagoma oshingendan iu uiasima: migadiuvg memesh-  
kuvt; iu dvsh gvshkitosiueg jitotvmeg iniu aiiin geitotvme-  
gibvn.

18 Kishpin dvsh svgabiginineg au Kijiojijag, kauin kibv-  
mitvnsinaua iu tibakoniueuin.

19 Bina iniu uiasiuiini-vnokiuvnv mizhishauijigadeuvn,  
misv ono, Bishiguatiziuin, mvjiuisokotatiuin, uiniziuin, bishi-  
guatendvmouin,

20 Mvzininikeuin, jivskiivin, shingenitiuin, kikandiivin, gvga-  
uenintiuin, nishkadiziuin, migadiuin, nvnishkajiitiuin, pvkei-  
tiuin;

21 Kishauenintiuinvn, nisitiuinvn, giuvshkuebiuin, mvjiui-  
kundiuvnv, misv ono touvn mvjiizhiuebiziuvnv; ono gizha  
eninvguk, kavt gaaiininvguk, igiu endotvngig ono aiiin, ka-  
uika tvpindigesiuvg ima Kishemanito otogimaiuini.

22 Au dvsh uin Kijiojijag minikaniuit, misv ono, sagiitiuin,



onaniguendvmouin, pizaniueuin, minuadendvmouin gotvgito, bekatiziuin, kisheuatiziuin, minoizhiuebiziin, tebueiendvmouin,

23 Nokadiziuin, nisatiziuin ; ono touvn kauin iu tibakoni-geuin obatandvsinvn.

24 Igiu gegishkauajig iniu Christvn, oginitonaua iu uiasima gaie kkinv ezhisagiiuenvgk gaie ezhinvdauendvmomvgk.

25 Kishpin bimatiziiy ima Kijiojjjago, vmbe sv no gaie pimoseta ima Kijiojjjago.

26 Kego sv dvsh nvndauendvsita iu jiuimamikuanigo-iyibvn, gaie jinvnishkajitiyibvn, gaie jikishauenintiyyibvn.

## CHAPTER VI.

**U**IKANISIMATUK, kishpin au inini mamazhiigut iu mvjizhiuebiziin, kinaua gegishkaueg au Kijiojjjag neiab izhikiueuinik au tona ima nokadiziuiini-ojjjagoma ; nanagvtvuenintizoieg, konima gaie kinaua kigvgvguetibenimigom.

2 Uavidokotatig memeshkuvt ima kisvnagiziuiinua, misv oo jigvnauendvmeg au Christ ogvgikueuin.

3 Kishpin au inini inenintizot ningut jiapitendaguzit, api ningut apitendaguzisig, uaiezhintizo sv au.

4 Mano igiu ininiuvg endvshuat ogvnanagvtvuendanauan tibinaue otvnokiuiuiuan, midvsh iu jiaiamouat minauaniguziun uin tibinaue onji, ka dvsh uin ima iniu bekani-zinijin :

5 Endvshuat igiu ininiuvg tibinaue ogvpimondanauan iniu tibinaue opimiuvnaniuan.

6 Mano au kekinoamaguzit ima gigitouini, ogvuidokauan iniu kekinoamagujin ima kkinv iniu uenishishiin.

7 Kego uaiezhintizokegon ; kauin au Kishemanito inen-daguzisi jipapinotauintibvn ; uegotoguen sv au inini ketigadvmoguen, misv go gaie iu gamauvndonv.

8 Au ma kitigady ezhinvdauendvmomvgk iu uias, uiasima ogvondinan iu nishvvnatiziuin ; au dvsh ketigady

iu ezhiminuendy au Ojijagoma, Ojijagoma ogrvondinan iu kagige bimatiziin.

9 Umbe sv no dvsh, kego aianisenimosita iu minodotvmo; goma api ojijiseg jikishkvshkizhigeyibvn, kigvkishkvshkizhigemin kishpin nonde anizhitvnsiuv.

10 Ezhi sv go gvshkitoiy, umbe sv no minodotauatanik kvkint ininiuv, uauizh dvsh uin igiu tebandaguzijig ima tebuieendvmouini.

11 Kiuabvndanaua ezhimijag oo majibiigvn gamajibiamonivguk tibinaue go nin nininj giaioian.

12 Minik sv go ezhinvndauendyig jiminuabvndaiiueuat ima uiasima, kiukuvjiigouag jikikinouajijigazoieg, mi etv iu konima tugotvgendvmog onji iu otazhideatig au Christ.

13 Ka gaie uinaua tibinaue igiu kekinouajijigazojig ogrvauendvsinaua iu tibakonigeuin; kinvndauenimigouag sv jikikinouajijigazoieg iu jimamikuanitizouat onji ima kiasina.

14 Kego papish nin ningvuimamikuazosi, mi etv ima otazhideatigo au Tebeniminy Jesus Christ, onji dvsh au kauin nimpapamendvsinvn iniu aki tvzhiaijin.

15 Onji au Christ Jesus kauin iu kikinouajijigazo ningut inabvtvsinon, ka gaie iu kikinouajijigazosi, mi sv etv jianj-bimatizi.

16 Minik idvsh kedishk oo inakunigeng enimosejig, mano ogvrotisigonaua iu pizaniueuin, gaie iu shauenjigeuin, gaie igiu keget saiagiajig iniu Kishemaniton.

17 Kego dvsh minaua auia inini nigvmigushkajiigusi: nimpapamiuitonvn sv ima niaui okikinouajijigvnnv au Tebeniminy Jesus.

18 Uikanisimatuk, mano oshauenjigeuin au Tebeniminy, Jesus Christ, ogrvuijaiuigonaua igiu kijigagouag. Amen.

¶ Gimajibiamauat iniu envmianijin ima Galatia i eanijin, Romi gionjibiiget.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## EPHESUSING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL ogvgikueuininimv au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, omajibiamauan iniu envmianijin ima Ephesusi eanjin, gaie go iniu keget taiebueienimanijin iniu Jesus Christv :

2 Mano kigvaianaua iu shauenjigeun, gaie pizanineun onji au Kishemanito Kosinan, gaie onji au Tebeniminy Jesus Christ.

3 Mano tumamoivvma au Kishemanito, Ueiosijin au Tebeniminy Jesus Christ, au gashaueniminy anoj iniu uejijaguendaguvkin shauendaguziuvn iniu iuidi ishpimi endvgogin, ima au Christ :

4 Gaizhi sv go uauenabvminy onji ima au Christ, buaaiag oo aki, iu jipinizi, gaie go jianamendaguzisiuy enasvmit au Kishemanito, ima sagiueuini ;

5 Gizha kiguauenabvmigonan jionijanisiminy, onji au Jesus Christ, tibishko giminuendv ima otinendvmouini,

6 Jionjibishigendaguvtinik iu oshauenjigeun, gaonjizhiiny jiminuendaguziuy onji au kejisagiint :

7 Misv au uenjibimajigoiy onji iu omiskuim, jiuebinamagoiy kimvjizhiuebiziuvninanin, tibishko ezhiuanvtizimvgv-tinig oshauenjigeun :

8 Mi iu uenjikijuanvtizit kinaint invkvea, ima kvkinv nibuakauini gaie kikendasouini ;

9 Iu gikikendvmoniny kinaint iu gakimotvtinig iu otinendvmouin, tibishko uin tibinaue gaizhiminuendv :



10 Api dush tebishkosenig bezhiguvno otamavndositonvn kvkinv aiiin ima Christi, iniu gizhigo eagin, gaie iniu aki eagin; ima sv go Christi:

11 Misv au uenjiminigoiv iu tibendasouin, kavit gigvgiginigoiv tibishko uin gainendvmogobvnen, ima tibinaue otinendvmouini: uauu moshvk envnokit, tibishko enendaguvtnig tibinaue otinendvmouin:

12 Iu sv ninauint nitvm gaapenimoia au Christ jionjibishigendaguzit au Kishemanito.

13 Misv au gaie kinava gaapenimoieg, api ganondvmeg iu tebueuini-ikitouin, iu minuajimouin uenjibimajiigoieg: mi sv au api gatebueiendvmeg, gaonjiatvmagoieg iu akoki-uvsign, mi sv au Panizit Ojijag gauauindvmagoiegibvn,

14 Misv iu tvasvg kizha tibaamagouin jionji bvgvken-dvmv uitibendasoiy nanazh pitvguishinomvgvk iu gakishti-natamagoiy, jionjibishigendaguvtnig uin oshauenjigeuin.

15 Gaie nin gaakonondvman enendaguvk iu kitebueiendvmouiniua ezhibebuaienimeg au Tebeninget Jesus, gaie kisagiueuiniua ezhisagiegua kvkinv igiu envmiajig,

16 Kauin nimponitasi miguejiuendvman kinava onji, mamikueniminvuk api envmiaianin;

17 Anvmietaumvg au Tebeniminy Jesus Christ Okishe-manitomvn, au Ueiosimigut iu bishigendaguziun, jiminineg iniu nibuakauini-ojijaguvn, gaie iu jiuaseiendvmiineg esh-kvm jikikenimeg;

18 Iniu kinsidotvmouini-oshkinzhigomauan iu jiuasei-mvgvk; iu jionjikikendvmeg iu enendaguvk apenimouin ezhiapenimoieg onvdongeuin, gaie iu ezhibishigendaguvtnig gaie ezhiuanvtizimvgvtinig iu tibendasouin getaiamouat igiu envmiajig,

19 Gaie iu ezhiakijituauendaguvk iu omvshkauiziun kinavint invkvea taiebueiendvmv, ezhigo vnokimvgvtinik iu okijimvshkauiziun,

20 Iu gainvnokit ima au Christi api gaabijibaat, gaie givsats ima tibinaue okijinika iuidi ishpimi,

21 Kijiuasa eniushky iu maiamaui ishpendaguvk inakuni-geuin, gaie mvshkauiziun, gaie kijituauiziun, gaie tiben-

jigeuin, gaie endvsi iu izhinikazouin ezhinikazo, kauin etv oma aki, iuidi sv gaie anike aki;

22 Gaie kvkinv aiiin anamizit ogiatauan, gaie ogionakonon iu jiogimakvnduminit kvkinv aiiin onji iniu envmianijin;

23 Misv iniu ouiau aiauv, omoshkineuin au muashkinvtot kvkinv aiiin ima uiauinj iniu kvkinv bematizinijin.

## CHAPTER II.

**K**INAUA dvsh neboiegibvn ima bataizhiuebiziui ni gaie ima mvjiizhiuebiziui ni, kigibimatiziigoua;

2 Mima iu kaivt gaizhipimoseieg, gaizhiuebv k oma aki, gaie go ezhiaiat au guetamiguendaguzit ogimans iuidi mishugizhigo eat, misv uauu ojijagoma nongum enokit ima uiauinj iniu mejiizhiuebizinijin,

3 Mamaui gaie kinaint kaivt kvkinv kigiizhiuebiziminabvn ima uiasimaui ni-mvjinvndauendvmouini, givniuisokvmv iniu mvjinanagvtvucndomouinvn ima uiasima gaie ima inendvmouini, gaie ezhiaia g iu ondatiziuin, kigionijanisimigumin iu nishkadiziuin, tibishko go ezhiaiauat bekanizijig.

4 Au dvsh uin Kishemanito uaianvtizit ima shauenjigeuini, onji iu okijisagiueuini ima gaonjisagiinv,

5 Megua iu niboivibon ima mvjiizhiuebiziui ni, kigiuibimatiziigonon iniu Christv; (iu shauenjigeuin kitonjibimajigom;)

6 Gaie kigipvziguindinigonon mamaui, gaie mamaui kiginamatabiigonon iuidi ishpimi tvzhi tvnviuini, onji au Christ Jesus;

7 Jiuabrndaat iniu geanike bimatizinijin ezhibatainvtnikoshauenjigeuin ezshaueniminv, onji au Jesus Christ.

8 Shauenjigeuin ma kitonjibimajigom, onji iu tebvucndomouin; ka dvsh kinaua tibinaue kitondinamatizosim iu, kiminigoua sv au Kishemanito:

9 Kauin gaie onji iniu vnokiuvnv, konima auia inini taonjimamikuazo.

10 Kinaint ma otvnokiuvn kitauimin giizhijigazoiv ima

au Christ jiguaivk izhiuebiziiv, iu Kishemanito niag gainakunigegobvnen jipiposeiv ima.

11 Bina, mikuendvmok iu gaie kinaua kaivt gimaivgani-shinabeuiieg ima uiasima, kekinouajijigazosigog gaizhiuinegua igiu gakikinouajijigazojig ima uiasima, oninjima gado-tauintua,

12 Iu api kauin kigikikenimasiuaua au Christ, iu gitvguendaguzisiueg ima Israeli, gaie gipvguvnauitoieg iniu uauindvmageuinvn, giaiasiuueg iu apenimouin gaie gikikenimasiueg au Kishemanito oma aki:

13 Nongum dvsh uin, onji au Christ Jesus, kinaua kaivt uasa gaaiagobvn, pesho kitaiaim onji ima omiskuimi au Christ.

14 Misv au kipizaniueuininan aiauit, aau naiezh gabezhi-goat, gaie ganisakobitot iu nisauaiii kibikinigvn gebishka-goivibvn;

15 Givngotot dvsh ima ouiasi iu nishkenitiuin, misv iu izhituauini tibikonigeuin; uin jionjibezhigonit naiezh jianjiininiuin it dvsh, misv geizhiozhitot iu pizaniueuin.

16 Naiezh dvsh jiponemimigouat iniu Kishemaniton ima bezhik uiauima, onji iu azhideatik, mi iu gaonjinitot iu shin-genitiuin:

17 Gaie gipiizha, gitibajimotvmonineg iu pizaniueueuin kinaua uasa gaaiagieg, gaie gitibajimotauat iniu pesho gaai-anijin.

18 Misv uin uenjipvgitinamagoivng jinazikauv au Ueiosimint, onji au baiezhigot Kijiojijag.

19 Bina dvsh, kauin geabi kimaivgizisim, ka gaie pvkan kitizhiuinzosim, kiujikiueimauag sv uin igiu guaivk env-miajig, gaie kitibendaguzim ima tebvieiendvmouini.

20 Gaie kiminjimoshimigom ima ominjimosisijigeuiniua igiu gvgikueuininiuvg gaie anuajigeuiniuvg, Jesus Christ dvsh uin tibinaue aiauit kejiniganendaguzit netvmabikisi asin;

21 Uin uenjiguaivkosijigadeg kvkinv mamaui oshigeuvn, kegvpi dvsh gizhijigade bezhiguvtinig otanvmieuigvmigom au Tebeninget jiauv:



22 Uin nasab uenjinjimoshimigoieg, tibishko ouigiamvn au Kishemanito onji au Kijiojjag.

### CHAPTER III.

**M**ISU dvsh, nin Paul okibakuaiigazomvn au Jesus Christ, kinaua onji, maivganishinabetuk,

2 Kishpin ganondvmoueguen ezhiaianig iu oshauenjigeuin au Kishemanito gaminigoian kinaua onji :

3 Onji ima mizhishauabvndaiiueuini ningikikendvmonig iu kamotvk, kaivt gaizhibiigeiamban ima prngi ikitouini ;

4 Iu dvsh api egindvmeg jinisidotvmeg ezhikikendvman iu okimotiziuin au Christ,

5 Iu kaivt gaizhikikendvmoasiuintua igiu ininiuvg, iu dvsh uin nongum ezhimizhishauabvndaiintua igiu panizijig gvgikueuininiuvg gaie igiu anuajigeuininiuvg, onji ima au Kijiojjag ;

6 Igiu dvsh maivganishinabeg jiuajtibendasouat, gaie jibezhiguvninik iu uiauiima, gaie jivgo otapinamageuat iniu ouauindvmageuinvn ima au Christi onji iu minuajimouin ;

7 Oo jibvmitvman gaonjiinvгимigoian, ezhiaianik iu oshauenjigeuini-migiueuin au Kishemanito iu giminigoian onji ima ogutamigo-vnokiuiini,

8 Oo shauenjigeuin niminigo, nin maiamaui nondash apitenintizoiian, dvsh uin au egasendaguzit endvshiuat igiu envmiajig, iu jigvgikuenotvmauvgua igiu maivganishinabeg iniu taiekikenjigadesinogin ouanvtiziuinvn au Christ ;

9 Gaie kvkinv anishinabeg jiuabvndavgua ezhiuebv iu kikenjigeuin apine maiajiakiuv gakajigademvgvk ima Kishemanito, au gaozhitot kvkinv aiiin onji au Jesus Christ.

10 Igiu dvsh ishpimi tvzhi uegimauijig, gaie meshkauizijig jikikendvmouat ima anvmauiini okijinibuakauin au Kishemanito,

11 Iu sv gaizhi kagige inakuniget onji au Christ Jesus Tebeniminy :

12 Au uenjisongenimoiv, gaie uenjipindigvnigoiv ima suangv apenimouini, iu tebucienimv au.

13 Bina sv, nindizhinvdauendvm iu jibvbanatendvsiueg onji ono nigotvgitounvn kinava uenjipvgvmishkagoianin, misv iu kibishigendaguziuiua.

14 Mi sv dvsh oo uenjiojijinguvnitaavg au Ueiosimigujin iniu Tebeniminyun Jesus Christvn,

15 Au sv enigokoteuizinit iuidi ishpimi gaie oma aki uenjiuinzonit,

16 Iu sv jiinenimineg, ezhiaianig iu ouanvtiziuiui-bishidaguziui, iu jikijimvshkauigoieg onji iniu Okijiojijaguvn ima pinjin;

17 Au Christ jipinjiteeshkoneg onji iu tebueiendvmouin; iu sv jiminjimobikvishimeg gaie jiminjimiaiaieg ima sagiueui,

18 Iu jigvshkitoieg jinisidotvmeg, mamaui kvkinv igiu envmiajig, enigokurteanig, gaie ekuanig, gaie epij dimiaianig, gaie epitanig,

19 Jikikendvmeg iu osagiueuin au Christ, iu sv taieki-kendaguvsinog, iu jimoshkineshkagoieg kvkinv iu omoshkineshkaguziui au Kishemanito.

20 Bina, au dvsh geshkieuizit jidotv kijinibiua avvshime ezhinvdotvmv, gaie ezhimikuendvmv, ezhiaiaig in mvshka-uiziui enokimvgvk ima niauiua,

21 Mano aau tvbishigendagua onji iniu envmianijin onji au Christ Jesus, kagirik apine go kagirik. Amen.

## CHAPTER IV.

**N**IN gusha, okibakuaigazomvn au Tebeninget, kipvguisenimininim jipimoseieg tibishko inendaguvk kinvndongeuuiua iu ezhinvndomigoieg;

2 Ima kvkinv tvpsendvmouini, gaie bekatiziuiui, gaie minuadendvmouini, gaie shvshibenintiieg ima sagiitiuiui;

3 Jiaianguaniziieg iu jibezhiguendaguziieg ima Kijiojijago, iu jiminjimiaiaieg ima pizanineuiui.

4 Bezhiguvn sv iu uiauiua, gaie bezhigo au Ojijagoma, nasab ezhigo nvndomigoieg iu bezhiguv apenimouin ima kinvndomiguziuiua.

5 Bezhigo au Tebeninget, gaie bezhiguvn tebueiendv-mouin, gaie bezhiguvn baptizouiueuin ;

6 Bezhigo Kishemanito, au Ueiosimigut kvkinv iniu be-matiziniin, aau maiamaui ishpengaguzit, gaie au pinjinv kiauiua kinava endvshiieg.

7 Bina dvsh kinaint endvshiiy kiminigomin iu shauen-jigeuin, tibishko minik ezhimigiu et au Christ.

8 Misv oo uenjiikitot, Api ishpimi gaizhiombishkat, ogi-tvkonan iu tvkonigazouin gaie dvsh ogiminan iniu ininiuvn iniu miguueinvn.

9 Ina dvsh iu ishpimi giizhat, anin dvsh iu? kauin nv dvsh oo nitvm anamvkumik giizhasi?

10 Au gapinazhit, misv go gaie au ishpimi uasa gaizhat, iu dvsh kvkinv aiiin jimoshkineshky.

11 Anint ogiinakonnan jigvgikueuininiunit; gaie anint jianuajigeuininiunit; gaie anint jipapaminuajimotageuini-niunit; gaie anint jigvnauejigeuininiunit gaie jikikinoa-mageuininiunit;

12 Iu dvsh igiu envmiajig jiapijiminoizhiuebiziintua onji iu ogvgikueuini-bvmitageuinia, gaie jimajigininig iu uiau au Christ:

13 Pinish iu api kvkinv nasab ezhitebueiendvmv, gaie nasab ezhikikenimv Kishemanito Oguisv, jiapijiguaivkini-niuiy, tibishko gaapitizit au Christ:

14 Iu dvsh geabi jiabinojiiuisiuv, aiazhau jiizhikuekueni-bvogusiuv, gaie anoj jiaizhiuinigusiuv endvsi iu gvgikue-uin einanimvk, onji iu ouaiezhingeuiniua igiu ininiuvg, gaie iu ogvgaieniziuiuiua, onji iu vkvageuat iu uiuaiezhingeuat:

15 Iu dvsh uin tebueuini-gizhueiy ima sagiitiuini, iu jini-taigiiy gaie jitvgogimv au Christ, au ueshtiguanuiit onji ima kvkinv iniu aiiin.

16 Au uenjimamauigi iu uiauima gaie aijnjiaiamvgvk, onji invnokimvgvk kvkinv iniu pvkeuiziuvn tibinaue otrno-kiuiniuan, uenji dvsh eshkvm majigi iu uiauima, panish igo tibinaue kedishkinitaigimvgvk ima sagiitiuini.

17 Bina sv oo nindikit, gaie nintibajim onji au Tebeninget, iu jizhiuebizisiueg minava, nasab igiu anint maivganish-



inabeg ezhiuebiziuaat ima gegibatvtinig iniu otinendvmouiniuan,

18 Aiamouat iu nisidotvmouin banatvtinig, pvguvnauitoutat iu bimatiziuin uenjimvgvk au Kishemanito, onji iu gvgibatiziuin, gaie onji iu gvgibinguemvgvtinik iniu oteiuau :

19 Epij gamvshkauiteeuat gipvgitinitizouvg ima bishiguatiziuiui-giuvniziuiui, jivnokuuat iu uanendaguvtnig mamaui iu shobiziuiui.

20 Kinaua dvsh kauin oo kigiizhikikenimasiuaua au Christ ;

21 Kishpin dvsh iu ginondaueg, gaie gikikinoamoneg ezhiaiaeg iu tebuieui ima au Jesus.

22 Iu jiuebineg guta uin iu gaizhiuebiziiegiuui, au gete inini au mejiizhiuebizit, ezhigo aianig iniu uaiezhingeuuimvjinvndauendvmouiuui ;

23 Gaie jianjiaiaiegi ima kitinendvmouiniua :

24 Gaie jiotapineg au oshki inini au gaozhiint nasab ezhiuebizinit iniu Kishemaniton, ima minoizhiuebiziuiui gaie ima guaivkuatiziuiui.

25 Bina, uebinamok iu gvginauishkiuiui, endvshiieg api gegvnonitiiegun tebuieuk : kipvkeuiziuiuiuiimin ma uin meshkuvt.

26 Nishkadiziuiuk, kego dvsh mvjiizhizhiuebizikegon : kego au gizis tevniizhipungishimosi iu megua nishkadiziiegi :

27 Kego gaie izhipvgitenintizokegon iu jishagojiineg au mvjimanito.

28 Au dvsh gakimotit, kego minaua tvkimotisi ; meshkuvt dvsh uin mano tevnoiki oninjin jiaiot, iu aiii uenishishi, iu dvsh jiaiat iu geminapvn iniu ketimagiziniuin.

29 Kego iu mvjigizhueuiui tvonjisesinon ima kitoniua, meshkuvt sv uin iu uenishishi, iu geminodotagemvgvk, jiondiziuaat igiu bezindvig, jiminintua iu shauenjigeuui.

30 Kego gaie uvsitauendvmiakegon iniu Paniziniuin Ojijaguvn au Kishemanito, au gakikinouajiineg ima pinish oo gizhigvk jishauendaguzisheg.

31 Uebinamok kinaua kvkinu iu uisvgiziuiui, gaie iu nish-

kadiziun, gaie iu nishkajigizhueuin, gaie iu kikandiun, gaie iu mvjigigitouin gaie kvkinv shingenitiun.

32 Gaie maminodotatiuk memeshkuv; nanokiteetatiuk jiuebinamatiieg memeshkuv, ningut gadotvmegun, tibishko au Kishemanito, onji iniu Christv, gaizhiuebinamoneg iniu kimvjizhiuebiziuniuan.

## CHAPTER V.

**B**INA dvsh kikinoueienimik au Kishemanito nasab igiu abinojivg saiagiintjig;

2 Gaie pimoseiuk ima sagiitiuin, gaizhi go sagiinv au Christ, gaie kinaint gionjipvgitinitizot, gimigiuet iu uiau gisagiutvmauat iniu Kishemaniton, iu gionjiminuendvminit.

3 Iu dvsh uin bishiguatiziun, gaie anoj uiniziuni-bimatiziun gaie misvuendvmageshkiun, kauin abiti tvtvzhinjigadesinon ima aiaieg, iu inendaguziat igiu envmiajig jizhiuebiziupv:

4 Kego gaie bishiguajigizhueuin, gaie gvgibajigizhueuin, gaie bisinajigizhueuin, kauin onishishinsinon jivzhindvmi gaie jidotvm; meshkuv dvsh uin iu jimiguejiueneimeg au Kishemanito.

5 Oo ma uin kikikendam, kauin auia au beshiguatizit, gaie uanizibimatizit, gaie mesvuendvmageshkit inini, mi tibishko au menitokenat iniu mvzinijgvvn, kauin uidokagesi ima otogimauiuini au Christ gaie au Kishemanito.

6 Kego auia inini kigvuaiezhimigusua onji iniu gvgibajigigitouinv; ono ma uin aiiin uenjiotisigouat iu onishkadiziun au Kishemanito igiu uenijanisisimigujig iu mvjiizhiuebiziun.

7 Kego dvsh kinava uidodauakegon ogo.

8 Kavt ma uin pvsrgishtibigvto kigaiam, nongum dvsh uaseiaziuni kitaia onji au Tebeninget: uenijanisisimigujig dvsh uin iu uaseiaziun izhipimoseiuk,

9 (Iu ma uin ezhiminiuit au Kijiojjag misv ima anoj minodotageuini gaie minoizhiuebiziuni, gaie tebueuini,)

10 Jinvndakikendvmeg iu menuendv au Tebeninget.

11 Gaie kego uisokvnkegon iniu psvvgishtibigvto-vnoki-uinvn ningut inasvgadendaguvsinogin, meshkuvt dvsh uin jiuabvndaiiueieg iu mvjiaiiuishiuv.

12 Agvtendaguvkv mik sv boshke jitzzhindvmjibvn iniu aiiin pvguvnv eindotamouat.

13 Kvkinv dvsh iniu aiiin mezhishauisijjadegin uabvni-gadenon onji iu uaseiazuiun; uegotoguen sv go iu mezhi-shauisijigemvgvtoguen misv iu uaseiazuiun.

14 Bina dvsh oo ikito, Kushkuzin, kin nebaivn, gaie ima nibouini onjionishkan, kigvminig dvsh iu uaseiazuiun au Christ.

15 Umbe sv no aianguamiziiuk ueueni jipimoseieg, kauin gegibatizijig tibishko, igiu sv uin nebuakajig.

16 Minoabvjitoiuk iu bimatizuiun eameg, ono ma uin gi-zhigvton mvjiizhiuebvton.

17 Bina dvsh kego gvgibatizikegon; meshkuvt dvsh uin nisidotvmok iu otinendvmouin au Kishemanito.

18 Kego gaie onjigiuvschkuebikegon iu shominabo, ima uenjisi iu nishuvnajijigeuin; meshkuvt dvsh kigvuimoshkineshkagoua au Kijiojijag;

19 Jigvgvnonitiieg tetibinaue ima nvgyvmouini, iniu anv-mienvgvmouinvn iu nvgyvmoieg, gaie jinvgvmotaueg onji ima kiteiua au Tebeninget,

20 Moshvk jimiguejiuvenimeg onji ono kvkinv aiiin au Kishemanito Ueiosimint, ima odizhinikazouini au Tebeniminy Jesus Christ;

21 Memeshkuvt tetibinaue jipvgitinitizoieg ima ogusi-tauini au Kishemanito.

22 Uiuiumatuk, pvgidinamauik iniu tibinaue kiauiuan igiu kinabemiua, nasab geizhipvgidinamauegibvn au Tebeninget.

23 Mi ma uin au onabemima naganizikvndauat iniu ui-uvn, tibishko au Christ ezhiniganizikvndauat iniu envmiani-jin; gaie dvsh uin obimajiton iu uiauiuma.

24 Bina, igiu envmiajig ezhipvgitinamauauat iniu uia-uiuan iniu Christvn, misv go gaie igiu uiuimag geizhipvgi-tinamauauapvn iniu uiauiuan iniu tibinaue onabemiuan, anoj igo kvkinv gego.



25 Onabemimatuk, sagiik igiu kiuitigemagvniuag, tibishko au Christ gaizhisagiat iniu envmianijin, tibinaue dvsh uin ginibotauat,

26 Iu dvsh jiuauingepiniat iniu envmianijin, iu jikisibiginat nibi jiaiot, onji ima ikitouini,

27 Iu dvsh gaie jinaguiat uin tibinaue iu jibishigendaguzinit iniu envmianijin, jigitvgizisinit, gaie jibvbiskishinsinit, gema gaie mingut jiinabvminaguzisinit; iu sv dvsh uin jipinizinit, gaie jiminioizhiuebizinit.

28 Misv iu igiu ininiuvvg geuizhisagiauapvn iniu uiuiuan, tibishko ezhisagitouat iniu tibinaue uiauiuan. Au sv saagiagiat iniu uiuvn, tibinaue sagiitizo.

29 Kauika sv mvshi auia inini ogishingendvsin tibinaue iu uiau; otvshvndan sv uin gaie ogvnauendan, tibishko au Tebeninget ezhigvnauenimat iniu envmianijin.

30 Bina kitobvkeuiziuigumin sv iu uiau, gaie iu ouias, gaie iniu okvvn.

31 Misv dvsh oo au inini geonjinvgvrat iniu osvn gaie iniu ogvn, gaie jiuutigemat iniu uiuvn, iu dvsh nizhiuat tvbezhigvnini iu uiauima.

32 Kijimamakajiaiii sv oo: Christ sv au tezhimvg, gaie igiu envmiajig.

33 Umbe sv no dvsh, kvkinv kinaua endvshiieg memuej kigvsagiauag kiuitigemagvniuag tibishko ezhisagiitizoieg; gaie dvsh au uiuima tvaianguamizi jikijituauiat iniu onabemvn.

## CHAPTER VI.

**A**BINOJITUK, naiitauik igiu kinigiigouag onji au Tebeninget: misv oo uenishishi.

2 Kijituauenim kos gaie kigv, (misv oo netvmisi gvgikuevin mamaui iu uauindvmageuin,)

3 Iu dvsh jiminodotagoivn, gaie kinuenzh oma aki jibimatiziivn.

4 Kinaua dvsh, osimatuk, kego nvnishkajiakegon igiu kinijanisiuag ima nishkadiziuii; meshkvrt dvsh izhinitauiinik jinaitauauat gaie jikikenimanat iniu Tebeningenijin.

5 Bvmitagvniuituk, tebuetauuk igiu tebenimineguk ima uiasima, iu jisegiziieg gaie jininingishkaieg, ima kvketina-mendvmouini, getizhitebuetaueg ezhitebuetaueg au Christ.

6 Kauin ima oshkinzhigo-bvmitageuini, tibishko igiu menuendumiajig iniu ininiuvn, tibishko sv dvsh uin igiu be-mitauajig iniu Christvn, jidotvmeg iu otinendumouin au Kishemanito ima oteima;

7 Guaivk inendumouini jionjibvmitageieg, tibishko bvmitaueg au Tebeninget, ka dvsh uin igiu ininiuvg:

8 Kikendvmeg sv dvsh, uegotoguen sv go aua inini ue-nishishininig gedotvmoguen, misv go gaie tibishko geizhimi-nigut iniu Tebeningenijin, misaua bvmitagvniuit gema bvmitagvniuisig.

9 Gaie kinaua ogimauituk, nasab izhidotauik, jinishkajigvnonasiuegua dvsh: kikendvmeg au gaie kinaua tebenimineg iuidi ishpimi aiat; ka uin gaie pepikino otinenimasin iniu ininiuvn.

10 Oo dvsh ishkuaj, nikanisituk, mvshkauiziiuk onji au Tebeninget gaie ima epijiiumvgvtinig iu omvshkauizi-uin.

11 Pisikvmok iu kvkinv odvshuiuin au Kishemanito, iu dvsh jigvshkitoieg jishagojitoieg iniu ogvgaieniziuiuvn au mvjimanito.

12 Kauin kigvguejiuanotvnsimin iu uiasima gaie iu miskui; igiu sv dvsh uin uegimakvndagejig, gaie geshkieuizikvndagejig gaie igiu megue pvsugishtibik naganizikvndagejig oma aki, gaie omvjizhiuebiziuiuiuan igiu mvjimanitog mizhvgizhigo eajig.

13 Bina dvsh, otapinamok kvkinv iu odvshuiuin au Kishemanito, iu dvsh jigvshkitoieg jimvshkauigabauieeg api gvguejiigouizuiui-gizhigvk, gaie dvsh kvkinv gishagojikvndvmeg, iu dvsh jinibauieeg.

14 Nibauiiuk idvsh, kijipizonotvmeg iu tebueuin, gaie kikakigvnaua aioieg iu minoizhiuebiziuiui-bakaakuan;

15 Gaie ima kizitaua jivshouieeg iu jiuauiezhitaeeg jigvgikuenotvmeg iu pizaniueuini-minuajimouin;

16 Uauizh dvsh uin avshime kvkinv, jiotapinvmeg iu

tebueiendvmouini-aigouebinigvn, onji iu jiataameg kvkinv odishkudeuvni-kinuakuvnimvn au mvjiaivauish.

17 Gaie otapinamok iu bimajiiueuini-agoshtiguaneouin, gaie iu ojijagomauiini-vshishaueshk, misv iu odikitouin au Kishemanito :

18 Moshvk jianvmiaieg anoj igo anvmiauin jizhianvmiaieg, ima Kijiojijago, gaie ima jiakauabiieg uika jianizhitrnsiueg, gaie jianvmietvmauegua kvkinv igiu envmiajig ;

19 Gaie nin jianvmietvmauiieg iu gagigitouin jiminigoian, iu dvsh jibakitoneniian gaie go jisongiteeian, jikikendvmiueian iniu minuajimouini-kimodiziuvnvn,

20 Misv oo uenjitvkonigazoian iu gvgikueuininiuiian ; mi sv dvsh iu geonjisongiteeiamban jigagigitoian geuiizhigagigitoiamban igo.

21 Iu dvsh igo kinaua jikikendvmeg ezhiuebiziian gaie eniuemikazoian, Tukikus, au saiagiint uikanisima, gaie eianguamizit gvgikueuinini onji au Tebeninget, kigvkikendvmonigoua kvkinv aiiin :

22 Au gaizhinazhavmoninvguk iu onji jikikendvmeg ezhiuebiziia, gaie iu jiminoteeineg.

23 Mano pizaniueuin ogvaianaua igiu uikanisimag, gaie sagiiueuin mamaui iu tebueiendvmouin, onji au Kishemanito Ueiosimint, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

24 Shauenjigeuin ogvuijaiaufigonaua kvkinv igiu saiagiajig iniu Tebeniminvun Jesus Christvn ima oteiua. Amen.

¶ Romi gionjimajibiamauavg igiu envmiajig ima Ephesusi eajig, au Tukikus ogioshibian.



# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## PHILIPPIING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL gaie Timotheus, obvmitaguvn au Jesus Christ, omajibiamauuan kvkinv iniu panizinijn envmianijin gegishkauanijin iniu Christ Jesusv iniu ima Philippi eanijin, mamaui iniu genauenjigenijin gaie uadokagenijin.

2 Mano shauenjigeun kigvuijaiaugonaua gaie iu pizanieuin, onji Kishemanito au Ueiosimv, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

3 Nimiguejiuenima au Ninkishemanitom tsvi mekueniminvukin,

4 Gaie moshvk tsvi envmiaianin endvshiieg kitanvmietvmonininim iu minauaniguzian;

5 Onji iu ezhiuidokazoieg ima minuajimouini, apine go uaieshkvz gizhigvk, pinish igo nongum;

6 Guaivkuendvman oo aiii, au sv gamajikv iu uenishishi vnokiui in ima kiteiua, ogvgizhikan pinish igo ogizhigvtom au Jesus Christ:

7 Ezhi svgo guaivkuendaguvk nin iu endvshiieg jineniminvguk, onji sv iu aiauinvguk ima nintej; naiezh dvsh gitvkonigazoian, gaie go iu gignotvmazoian gaie giuabvndaiineian iu ezhitebuemvgvk iu minuajimouin, endvshiieg ma uin kiuijotapinamozhim nishauendaguziui.

8 Misv au Kishemanito kekenimit, iu minik kijisagiinvuk, tibishko iu sagiitiuin ezhisagineg au Jesus Christ.

9 Oo dvsh nin nindizhianvmia, iu kisagiitiuiniua eshkv

go aurshime jimishinvk, ima kikendasouini gaie ima kvkinv nisidotvmouini;

10 Iu dvsh jigujikendvmeg iniu aiiin uenishishjin; iu jiguai-vkuendaguziieg, gaie iu jiuvsitauendaguzisiueg pinish igo iu ogizhigvtom au Christ;

11 Iu jimoshkineshkagoieg iu minoizhiuebiziuiini-minikavn, uenjiaiaagin ima au Jesus Christ, iu jibishigendaguiint gaie jimamoivurmint au Kishemanito.

12 Ninvndauendvm dvsh iu jinisidotvmeg, uikanisimatuk, iniu aiiin gapvgvmishkagoianin, kukiueabvsh igo giizhiaiamvgvton navj gionjikikendaguvk iu minuajimouin;

13 Iu dvsh minjimvpjigazoian onji au Christ, nindonjimizhishauikikenimigog kvkinv igiu ima ogimauigvmigo eajig, gaie kvkinv igiu anoj eajig;

14 Gaie dvsh nibiua igiu uikanisimag gegishkauajig iniu Tebeningenijin, gisongendvmog onji iu niminjimvpjigazouin, gaie aurshime songiteevvg iu segizisigua jigvgikuenotvmouat iu ikitouin.

15 Anint keget otibajimauan iniu Christvn, boshke go ima kishaueningeuiini gaie gvgaueningeuiini; gaie dvsh anint onji ima minoinendvmouini.

16 Au dvsh bezhik otibajimauan iniu Christvn onji iu migazouin, ka gishke go ima tebueuiini; iu sv uin inendv eshkum jigotvgendvman iu tvkonigazoian:

17 Au dvsh uin bezhik, onji ima sagiitiuini, kikendv iu inendaguziian iu uidokvman iu minuajimouin.

18 Uegonen dvsh? misaua go anoj izhigvgikueng, onji ima jishiueuiini gema gaie onji ima tebueuiini, boj tibajima au Christ, nin dvsh ima nindonjiminauaniguz, boj sv go ningvminauaniguz.

19 Ninkikendan sv go oo uivnokimvgvk jibimajiigoian, onji iniu kitanvmauiuiuan, gaie jiondinamauit iniu Ojjagurn au Jesus Christ,

20 Ezhiaiaag sv go iu ninkijinvndauendvmouin, gaie iu nindapenimouin, iu ningut papish jizhiagvjisiuan, iu dvsh uin jiaiaman iu songiteeuin tibishko go moshvk, nasab non-

gum, jibishigendaguivg dvsh au Christ ima niaui, misvua iu bimatiziiian gema gaie niboian.

21 Nin bimatiziiian, misv au Christ; iu dvsh uin niboian, mi sv iu geondiziiian.

22 Kishpin dvsh uin oma bimatiziiian niaui, misv oo miniuiuy iu nindvnokiuiin; uegotoguen geuauenabvndvmouanen, kauin ninkikendvsin.

23 Nizhuaivg sv go nindanoindvm, nvndauendvman jiniboian iu jiuiaiauvgibvn au Christ, iu avshime uenishishi;

24 Anaui dvsh uin igo iu jibimatiziiamban, avshime izhinvdauendagvrt kinaua onji.

25 Oo dvsh izhitebueiendvman, ninkikendan jibimatiziiian, gaie jiuiaiauvvguk kinaua kvkinv, onji iu eshkvm jimvshkauendvmeg gaie jimojigendvmeg ima tebueiendvmouini;

26 Iu dvsh kiminauaniguziuiuiua avshime jibataiinvk ima au Christ nin onji, iu minaua piotisininvguk.

27 Mano dvsh kibimatiziiuiuiua tvizhiuebvt ezhigvgikimigoieg iu ominuajimouin au Christ: misaua izhaian iu jiuiaubvminvguk, gema gaie izhhasiuan, konima dvsh ningvnondvm ezhiuebiziieg, iu jimvshkauigabauieieg ima bezhik ojijagoma, ima bezhik inendvmouini mamaui jiuikuvjitoieg iu minuajimouini-tebueiendvmouin:

28 Kego papish ningut kigvizhigusasiuauag igiu shangeni-mineguk: uinaua dvsh uin jionjikikendvmouat iu jibvratiziiuat, kinaua dvsh uin jibimatiziiieg onji au Kishemanito.

29 Kinaua sv go kiminigom onji au Christ, ka etv go jitebueienimeg, iu sv go gaie jigotvgendvmeg uin onji;

30 Aiameg dvsh iu nasab migazouin iu gauabvndvmauiieg, gaie dvsh igo nongum nondvmeg iu aiaman.

## CHAPTER II.

**K**ISHPIN sv endvgoguen gego minauaniguziuiin onji au Christ, kishpin gaie endvgoguen gego minoteeshkageuin ima sagiueuini, kishpin gaie endvgoguen gego ouijikiueintuin au Kijiojijag, kishpin gaie endvgoguen gego kisheuatziiuin gaie shauenjigeuin,



2 Moshkinetok iu nimojigendvmouin, iu nasab jiiendvmeg, gaie nasab jisagiitiieg, gaie kvkinv jibezhigoieg ima kitinendvmouiniua.

3 Kego gego tvonjiizhijigagdesinon ima gvgauenitiuii gaie ima mamikuazouini; ima sv uin tvpsendvmouini-inendvmouini mano endvshiieg memeshkuvt avshime ainenintiiuk.

4 Kego tetibinaue kvkinv ininiuvg otaiimiuan etv ogvpapamendvsinauan; kvkinv sv go gaie igiu ininiuvg ogvpapamendvsinauan iniu bekaniziniijn otaiimini.

5 Mano iu inendvmouin kigvpinjinaueshkaagonaua, iu sv inendvmouin gapinjinaueshkaopvn au Christ Jesus.

6 Au Kishemanito gaizhinaguzit, kauin ninkimot giinendvsi, iu Kishemanito nasab apitenintizot;

7 Gipvgitinitizot sv dvsh ningut jiapitendaguzit, bvmitagvni giizhinaguutizo, gaie inini giizhio:

8 Inini dvsh giizhinikazot, gitvpsenintizo gaie giizhitebuetaget pinish igo ima nibouini, boshke go iu giaguakuaiigazot;

9 Onji dvsh iu au Kishemanito ogikijituauiian, gaie ogiminan iu izhinikazouin maiamaui ishpendagvtnik, dvsh uin iniu kvkinv izhinikazouinvn:

10 Iu dvsh ima odizhinikazouini au Jesus, kvkinv ogvojijinguvnitauauan, iuidi ishpimi eajig, gaie oma aki eajig, gaie anamvkvnik eajig;

11 Gaie anoj enuejig jiiikitouat au Jesus Christ Tebeninget, iu jionjbishigendaguiint au Kishemanito Ueiosimint.

12 Bina dvsh, saiagiinvguk, moshvk gaizhitebueiendvmeg, kauin etv go uajaiauininvgukin, uauizh dvsh uin nongum iu uijaiauisinoninvguk, tibinaue vnokitvmatizoiuk iu kibi-majigouiniua ima segiziuii gaie nvningishkauini.

13 Misv au Kishemanito enokit ima kiteiua, iu jinvnda-uendvmeg gaie jidotvmeg ezhiaianik sv go iu otinendvmonin.

14 Kvkinv gego dotvmok iu jinishkajigizhuesiueg gaie jikikandisiueg.

15 Iu gego jiapvgvjisitmagosiueg, gaie jinokadendagnzieg, onijanisinimeg au Kishemanito, iu jianamendaguzisiueg

ima megue aiauat igiu mejiizhiuebizijig gaie geganzitvig anishinabeg, ima dvsh uijaiauegua, uaseiaziuii kitizhiua-seiazim oma aki.

16 Jiuabvndaiueieg iu bimatiziuini-ikitouin; iu jiminauaniguziian pvgvmiaianik ogizhigvtom au Christ, iu vnisha jigipimibvtosiuan, gaie vnisha jigivnokisiuan.

17 Kishpin gaie go izhipvgitinigazoian ima sasagiuijigvni gaie bvmitageuini onji iu kitebueiendvmouiniua, kiuijmojigendvmonininim, gaie kiuijminauaniguzimininim kinaua kvkinv.

18 Onji dvsh iu nasab gaie kinaua mojigendvmok, gaie jiuijminauaniguzimiieg.

19 Nimpguisenima dvsh au Tebeninget Jesus, iu uaiiba jiiizhinazhavmoninvguk au Timotheus, iu dvsh gaie nin jipapinendvman, api nondvman ezhiuebiziieg.

20 Kauin auu nindaiauari au inini au nasab inendv, au onjitvgo keget papamendv iu ezhiaiaieg.

21 Kvkinv ma uin onvndauendanauan iniu tibinaue otaiimiuan, ka dvsh uin odaiimini iniu Jesus Christv.

22 Kikikendanaua ma uin iu gaizhiuebizit [au Timotheus,] au ueguisimint uijaiauat iniu osv, ningiuijvnokimig ima minuajimouini.

23 Uin dvsh nindinendvm uaiiba jiiizhinazhavvg, api sv go kikendvman getizhiuebiziian.

24 Nindinendvm dvsh uidokavit au Tebeninget, gaie nin igo uaiiba jiiizhaian.

25 Ningiinendvm iu dvsh uin igo nvndauendaguvk, jiiizhinazhavmoninvguk au Epaphroditus nikanis, gaie niuijvnokimagv, gaie niuijishimagvnishim, kinaua dvsh uin kitoshkabewisimiua, gaie au gapitvmauit iniu gamvnezianin.

26 Kigikijinvndauenimigoua sv kvkinv, gaie gikijigvshkendvm, onji iu genondvmeg iu giakuzit.

27 Keget sv go giakuzi, kega go ginibo; Kishemanito dvsh ogishaueniman; kauin uin etv, gaie uin sv go ningishauenimig, iu jigiaiauitosingibv iu ningrvshkendvmouin.

28 Nauvj dvsh ueueni kitizhinazhavmonininim, api dvsh

minaua uabvmeg jiminauaniguziieg, gaie dvsh nin nauvj jiishkua gvshkendvman.

29 Ueueni dvsh otapinik onji au Tebeninget, ima kijimo-jigiziuiñi ; gaie ueueni inenimik igiu nasab ezhiuidokagejig.

30 Onji sv otrnokiuiñ au Christ kega gionjinibo, papamendvsg iu obimatiziuiñ, uiondinamauit iu ganondesvjigetv-mauieeg.

### CHAPTER III.

**I**SHKUAJ dvsh, nikanisituk, minauaniguziuiuk onji au Tebeninget. Jiizhibiamoninvguk nasab aiiñ kauin nin nisvngendvsn, kinaua dvsh kigvonjiminoaiam.

2 Miuitauik igiu animog, gaie miuitauik igiu mejivnokijig, miuitvmok iu kikinouajijigvñ.

3 Kinauit ma uin kitauimin iu kikinouajijigazouin, envmietauy au Kishemanito ima Ojijagoma, gaie menauaniguziiv onji au Christ Jesus, gaie epenimosiua ima uiasima.

4 Anau nindinendaguz jiapenimoiamban iu uiasima. Kishpin auia bekanizit inini inendv, nindaian iu geonjiapenimoiamban ima uiasima, auvshime dvsh nin nindaaian.

5 Gikikinouajijigazoian eshuasogonvgiziian, gaie gionjanisimit au Israel, gaie gionjanisimit au Benjamin, gaie kvkinv ningitizimvg Hebriuvvg giizhinikazouvg ; ima dvsh tibakonigeuini, Pharise nindau ;

6 Apij gikijiuidokazoian, ningionjigotvagiag igiu envmiajig ; enendaguvk dvsh iu minoizhiuebiziuiñ uenjimvgvk ima tibakonigeuini, kauin dvsh kitaanamimisim.

7 Iniu dvsh aiiñ nindondiziuiñ ainenvmamban, kapapish ningut nindapitendvsnvñ ima onji au Christ.

8 Keget kauin ningut nindapitendvsnvñ ono kvkinv aiiñ, onji iu oshauendaguziuiñ-kikendasouin au Christ Jesus Tebenimit ; onji dvsh au ningiuebinanvñ kvkinv aiiñ, gaie uiagvseishi nindapitendanvñ, iu jigvshkiyv au Christ,

9 Gaie jiizhimikagvniuiian iu jipinjinaeshkavvg, kauin nin tibinaue niminoizhiuebiziuiñ jiuiasiuamban, iu ima tibakonigeuini uenjimvgvk, iu sv dvsh uin onji iu jitebue-



enimvg au Christ, iu minoizhiuebiziuiu uenjimvgvk ima au Kishemanito, onji ima tebueiendvmouini.

10 Iu dvsh jikikenimvg, gaie iu omvshkauiziuiu ima abijibauini jikikendvman, gaie jiuidokazoian ima ogotvgiziuiui, jiizhiniboian gaizhinibot;

11 Kishpin keget gvshkitoian jiteotitvman otabijibauiniua igiu ganibojig.

12 Ka gishke go azhi jigiotitvman gaie azhi jigigizhikvman: ninopinvtan dvsh uin, kishpin na tanak otapinvman iu uenjiotapinit au Christ Jesus.

13 Uikanisimatuk, kauin nindinenintizosi iu mvshi jiotapinvmanban: oo dvsh uin nindizhijige, uvnendvman iniuiiishkueia eagin, mauinvtman dvsh iniuiiishkueia eagin,

14 Enigok nintizhimaja iu jimizhvgtvtoian, jiotapinaman iu vjigeuin, iu kejiinenjigadenig, uenjinvndominv au Kishemanito onji au Christ Jesus.

15 Umbe sv no dvsh kinaint minik gagizhitaiy, oo inendvnta: kishpin dvsh uin ningut pvkan inendvmeg, Kishemanito kigvuabvndaigoua boshke go oo.

16 Bina dvsh minik azhi gagvshkitoiy, nasab inakuniyeuin inoseta, gaie nasab jiiendvmv.

17 Uikanisimatuk, kikinouabvmishig, gaie igiu nasab ezhieubizijig, iu ezhikikinouabvmia.

18 (Nibiua ma uin pimoseuv, niningim gauindvmoninvuk, gaie nongum kiuindvmoninim iu mauian, igiu auiuat shangenimajig iniui Christv):

19 Igiu gebvnatizijig gaie igiu Uekishemanitomijig iniui omisvtauan, gaie iu obishigendaguziuiuiua eanig ima otvgviuiuiua, igiu pepamendvig oma aki tvzhi aiiin.)

20 Iu dvsh kitvukiuiunan ishpimi aiamvgvt; gaie mi iuidi gebionjibat au Bemajiuuet au ekauabvmv, misv au Tebeninget Jesus Christ:

21 Au geanjitot ono kiauishinanin mejiizhiuebvkin, iu dvsh jiizhitot tibishko iu uiau beshigendaguvtnik, ezhiaianik iu omvshkauiziuiu, geonji dvsh gvshkitopv, iu dvsh enendvigo jimamazhitopv kvkinv aiiin.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh, nikanisituk saiagiinvguk, gaie kejinvdaueniminvguk; nimojigendvmouin gaie uenjibishigenimoian, mi sv iu izhimvshkauigabauuiuk onji au Tebeninget, kejisagiinvguk.

2 Ninvndauenima au Euodias, gaie ninvndauenima Sun-tuke, iu nasab jiinendvmouat onji au Tebeninget.

3 Kitaianguamimin sv gaie kin, guaivk uadokageivn, uidokau igiu ikueuvg gauijvnokimijig ima minuajimouini, gaie go au Klement, gaie go igiu anint niuijvnokimagvuvg, igiu otizhinikazouiniuan ueshibiigadenigin ima bimatiziuiinimvzinaiiigvni.

4 Minauaniguziik moshvk onji au Tebeninget: minaua sv go nindikit, minauaniguziik.

5 Mano igiu kvkinv ininiuvg ogvuabvndanaua iu kibekadiziuiiua. Pesho sv aia au Tebeninget.

6 Kego ojanimendvkegon gego; iu dvsh uin anoj gego onji ima anvniauini gaie pvguisenimouini, gaie go jitvgo miguejiuendvmeg, kikendvmiik au Kishemanito iniu nenda-uendvmegin.

7 Iu dvsh opizaniueuin au Kishemanito, iu auia genisito-tvnsigobvnen, kigvgnauenimigunaua ima kiteiua gaie ima kitinendvmouiniua onji au Christ Jesus.

8 Ishkuaj dvsh, uikanisimatuk, uegotoguenvn sv iniu aiiin taiebuemvgrkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin keji-tuauendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin guevkuen-daguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin panendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin beshigendaguvkin, gaie uegotoguenvn sv iniu aiiin menuajimomvgrkin; kishpin dvsh minaua gego eamvgtoguen iu guaivk izhiuebiziuiin, gaie iu uauizhendvmouin, nanagvtvuendvmok ono aiiin.

9 Iniu aiiin gakikinoamoninvgukin, gaie gaotapinamauiegun, gaie gainitauiegun, gaie gauabvndvmauiegun, misv iu izhijigeiuk; kigvuijauiougoua dvsh au Kishemanito, au magiuet iu pizaniueuin.

10 Ningikijiminauaniguz dvsh onji ima au Tebeninget, iu dvsh nongum oo api gianjisinoguen iu gimikuenimiieg mi-

naua; iu ano gimikuenimiueguen, kauin dvsh kigigvshkito-sim iu uishauenimiieg.

11 Kauin iu nindonjiikitosi, iu jimvneziiamban; ningikikendan ma uin numvjituk igo geizhiaiauanen, misv go iu geizhiminuendvmamban.

12 Naiezh sv go nintizhikikendan iu geizhikitimagiziiian, gaie geizhitvniian: mizi go gaie ima kvkinv aiiin nintizhikikinoamaguz naiezh jitebisiniian gaie jibvkvdeian, gaie jiuavvjiaiaian gaie jimvneziiian.

13 Nindagvshkieuiz kvkinv gego jiiizhijigeiamban, onji au Christ meshkauendvmoit.

14 Anish, kigiminoizhijigem, iu giuidokauieeg ima nintgotvgiziuii.

15 Ina dvsh kinaua, Philippii endvrvkieeg, kikendvmok iu ima uenjimajisi iu minuajimouin, api paonjimajaian ima Makedoniai, kauin auia igiu envmiajig ningiuidokagosig iu guta uin migiueng gaie otapinvmi, kinaua dvsh etv go.

16 Boshke go ima Thessalonikai abiti gaie go aiapi kigipiizhinazhvamaum iu gamvneziiian.

17 Kauin uin onji iu jinvndauendvmamban iu migiueuin, iu sv uin minikan ninvndauendan iu jibatainvk kinaua onji.

18 Kvkinv dvsh uin nindaian, gaie niuanvjiaia: nintebendvm dvsh, au Epaphroditus gimizhit iniu aiiin gapinindaiiegun misv iu kejaminomaguvk, iu tibvndouin menuabvndv gaie menuendv au Kishemanito.

19 Au dvsh uin Ninkishemanitom kigvondinamagoua kvkinv iu menezieeg, ezhiaianig iu ouavrtiziuin ima bishigendaguziuii onji au Christ Jesus.

20 Mano dvsh au Kishemanito gaie au Ueiosimv tvbishigendagoua kaginic, apine go kaginic. Amen.

21 Anvmikauik kvkinv igiu envmiajig onji ima au Christ Jesus. Ogo uikanisimag uajaiauijig kitanvmikagouag.

22 Kvkinv envmiajig kitanvmikagouag, uauizh dvsh uin igo igiu ima Caesar endat tebendaguzijig.

23 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeninget Jesus Christ kigvuijaiauiigonaua kvkinv. Amen.

¶ Romi gionjimajibiamauavg igiu Philippii gatvrvkijig, au Epaphroditus gamajitot.



# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENUMIANIJIN IMA

## COLOSSEING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**N**IN Paul ogvgikueuininimvn au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, gaie Timotheus, kikansinan,

2 Nimajibiamauananig igiu envmiajig, gaie igiu aianguamizijig uikanisimag onji au Christ, ima Colossej eajig: Mano iu shauendaguziun gaie iu pizaniueuin, onji au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ, kigvminigoua.

3 Nimiguejiuenimanan au Kishemanito gaie iniu Ueiosimajin au Tebeniminy Jesus Christ, moshvk anvmetvma goieg,

4 Gaakonondvma ezhitebueienimeg au Christ Jesus, gaie ezhisagiegua kvkinv igiu envmiajig,

5 Onji dvsh iu apenimouin etvmagoieg iuidi ishpimi, iu kaivt gaonjinondvmeg ima minuajimouini-ikitouini iu taibuemvvgk.

6 Iu gapvgvmishkagoieg, ezhiaiamvvgk kvkinv oma aki; gaie nitaugitomvvgk iu minikan, tibishko go ezhinitaugitomvvgk ima kiauiua gaakomajinondvmeg, gaie gikikikendvmeg iu oshauenjigevin au Kishemanito ima tebueuini:

7 Gaizhisvgo gaie kikendvmoneg au Epaphras, au saiagiy uajbvmitagvnmv, kinava ma uin kitoaianguamizi-gvgikueuininimimaua onji au Christ;

8 Au gaie gauindvmauiivid iu kisagiitiuiniua ima Kijiojijago.

9 Misv oo onji gaie ninauint, api iu gizhigvk maiajinondvma, kauin nindanuatasimin iu anvmetvmagoieg, gaie iu nvndauendvma jimoshkineshkagoieg kikendasouin ezhiki-kenjigadeg otinendvmouin, ima kvkinv nibuakauini gaie ima ojijagouini-nisidotvmouini;

10 Iu jiteapitendaguvk iu kitizhiuebiziuihua, iu getizhi-minuendvmieg au Tebeninget, iu jimikuigitoieg iu minikan ima anoj minovnokiuini, gaie eshkvu jikikenimeg au Kishe-manito ;

11 Jimvshkauiaiaieg iu epijiuiieg, ezhiaianig obishigendaguziui-mvshkauiziui ima mizi shvshibendvmouini gaie minuadendvmouini, iu jiminauaniguendvmeg ;

12 Jimiguejiuenameg au Ueiosimint, au gaizhiinv jiteapitendaguziiv iu jiuidokageiv ima otinoteuiziuihua igiu envmiajig ima uaseiaziui eajig :

13 Au gakitiskiinv onji ima psvgishkibigvtouini-mvshkauiziui, iu dvsh gizhianjipvgitini ima otogimauuiuiini inu saiagiajin Oguisv :

14 Uaau dvsh gavzhekishpinvni onji iu omiskuim, iu sv go uebinamat i inu mvjiizhiuebiziuvn :

15 Au nasab enendaguzit au uaiabvminaguzisig Kishe-manito, au nitv gaaiat buaiauat kvkinv minik gaozhi-intjig.

16 Uin ma uin kvkinv ogiozhitonv inu aiiin, iuidi ish-pimi eanigin, gaie oma aki eanigin, uaiabvminaguvkin gaie uaiabvminaguvsinokin, misvua uegimau-namatabiuvnoguen, gema gaie uegimauvnoguen, gema anoj uegimauvginzojig ogimag gema gaie gvshkieuizinv : uin kvkinv aiiin ogiozhitvmatizonv.

17 Uin idvsh mamaui niganizi, dvsh uin kvkinv inu aiiin, gaie uin onji kvkinv aiiin onjisinon.

18 Gaie uin oshtiguaniui ima uiauima, iu dvsh uiauima mi sv igiu envmiajig : au uaeshkv maiajiauit, ganitv ondatizit ima nibouini ; ima dvsh kvkinv aiiin uin jimamaui-niganendaguzit.

19 Giminuendv sv au Ueiosimint, uin kvkinv gego jion-jimvgutinik :

20 Gaie gïozhitot iu pizaniueuin onji ima otazhideatigomiskuiui, onji iniu jïinauendvitizot kvkinv aïiin uin igo tïbinaue; iniu onji [nindikit,] misaua iniu aïiin oma aki eaniguenvn, gema gaie iniu iuidi ishpimi eaniguenvn.

21 Kinaua kaïvt gakikenimasiueg au Kishemanito, gaie gashingenimeg ima kitinendvmouiniua onji iniu kimvjivno-kiuiniuan, nongum kigiminuendaguziigoua,

22 Onji ima uiasinauini-uiaui, onji iu ginibot, jïvsineg iu piniziieg, gaie iu inamendaguzisiueg, gaie jianuabvminaguzisiueg, ima enasvmit au Kishemanito:

23 Kishpin minjimiaiaieg ima tebvciendvmouini, gaie jïsongigiieg, gaie jimvshkauigiieg, gaie kishpin aïanisendvsiueg iu jianizhitvmegibvn iu kitapenimouiniua ima minuajimouini, iu ganondvmeg, gaie iu gagvgikimintua igiu kvkinv bematizijig oma aki eajig; misv iu bemitvman nin Paul;

24 Nin sv go menauaniguziian, iu gotvgiziian kinaua onji, gaie jïuaiekuatoian iuii gotvgiziuiinvn geabi eshkusegin, Christ jïonjigotvgendvman, oma megua bimatiziian onji iu uiau au Christ, misv igiu envmiajig.

25 Midvsh oo ezhiigoian iu jïbvmitvman, ezhiaianig igo iu otinakunigeuin au Kishemanito iu gaminigoian kinaua onji, iu jïuauinge-gvgikuenotvmouvg iu odikitouin au Kishemanito.

26 Boshke go iu kamotvk, gakadvmouritua igiu kaïvt gaanikebimatizijig, nongum dvsh uin mizhishhausitvmauauvg igiu envmiajig:

27 Iniu au Kishemanito uakikendvmiat iu nanvtiziuiuibishigendaguziuii oo kamotvk ima megue maïvganishinabeki; mi sv au Christ kinaua iu gigishkauegua uenjiapenimoieg iu bishigendaguziuii:

28 Au gegikuenotauvid, aïanguamimvidua kvkinv inïiuvvg, gaie kikinoamauvidua kvkinv inïiuvvg ima kvkinv nibuakauini; iu jïizhivsvïd endvshït au inïi uauinge-gizhikazot onji Christ Jesus:

29 Ima gaie nin igo vnokiian, enigok uikuvjïtoian ezhiaianik iu otvnokiuii iu guetamigo-vnokimvgvk ima pinjinv niaui.



## CHAPTER II.

**N**INUNDAUENDAN sv jikikendvmeg iu ezhikijipapa-meniminvguk, gaie go igiu ima Laodikeai eajig, gaie sv go minik igiu mvshi uaiabvndvsigog iu nindenguai ima uiasima;

2 Jiminoteeintua, jimamaui-aïinjiaiauat ima sagiitiuini, iu dvsh jiuauinge-kikendvmouat gaie nisidotvmouat iu mama-kaj okikendasouin au Kishemanito Ueiosimint, gaie au Christ;

3 Mi ima endvzhikajigadeg kikin v iniu kejituaueendagurkin nibuakauinvn gaie kikendasouinvn.

4 Misv oo ekitoian, konima auia au inini kigvgiuaiezhimigoua ima uikuvzondiuvini-ikitouini.

5 Anau iu uiaiauisinoninvgvk ima uiauima, ima dvsh uin nindinendvmouini kiuijaiauininim, onaniguziian gaie uabvndvman iu kiguaivkizhiuebiziuviniua, gaie izhimvshka-uetebueienimeg au Christ.

6 Gaizhi dvsh igo otapineg au Christ Jesus, Tebeninget, misv go iu izhibimatiziuk.

7 Iu jiminjimijibigvgishineg gaie jiaïinjiaiaieg ima uiaui, gaie jisongiaiaieg ima tebueiendvmouini, gaizhi go gvgikimigoieg, enigokoteeieg jitebueiendvmeg mamaui iu jimiguejiuendvmeg.

8 Aianguamizig auia au inini jiuiaiezhimisinoneg iu nibuakauin gaie uaiezhingeuvin ningut enabvtsinog, tibishko enendaguvtinig ogvgikueuiniua igiu ininiuvg, gaie oma aki tvzhi kikinoamadiuvnv, kauin dvsh uin igo odizhituauin au Christ.

9 Uin ma uin keget opinjinaueshkagun kvkinv iu ezhi-moshkineiendaguvtinik iu kishemanito-uatiziuvn, ima sv go uiauvini.

10 Gaie kinaua kimamaui-shauendaguzin onjituivniziieg ima uiaui au uegimakvndv kvkinv ogimauiuvnv gaie gvsh-kieuviziuvnv :

11 Uin au gaonjikikinouajijigazoieg iu kikinouajijigazouin oninjima gaonjiozhijigadesinog, tvnasvg igo uebinvmeg

iu mvjizhiuebiziui-uiauma, onji ima okikinouajijigazouini au Christ:

12 Uijninguaomeg au Christ ima baptizouiueuini, ima dvsh igaie gaonji uijabijibameg, onji iu mvshkauitebueien-dvmeg iu ogvshkieviziui au Kishemanito, au gaabijibaat iniu.

13 Kinaua dvsh ganiboiegobvn ima kimvjizhiuebiziui-niua, gaie gakikinouajijigazosiegebvn ima kiasia, kigiizhibimatizigoua, nasab gaizhibimatiziat iniu, giuebinamoneg iniu kibataizhiuebiziuiuiuan;

14 Gigasibiy dvsh iu oshibiigvn ima gioshibiigadegobvnen iniu tibakonigeuini-izhituauinvn, iu gasvnagendvmiigoiy, iu dvsh giikouebinv, gitvguakuay dvsh ima otazhideatigo;

15 Gaie dvsh gimvkvmat iniu uegimakvndagenijn gaie geshkieuizikvndagenijn iniu odvshuiinvn, ogimizhishvua-bvndaiiuvnv, iu dvsh azhideatik gionjishagojiat.

16 Kego auia inini kigvonjitibakonigusia onji iu uisi-niui, gema minikueuin, gema onji iu kijituagizhigvt, gema onji ueshki-agoji tibigizis, gema onji vnuebiuinigizhigvt;

17 Ono aiauvn ojijaguisi iniu aiiia getvguishinomvgvkin; iu dvsh uin uiauma, mi au Christ.

18 Kego auia inini kigrvaiezhimigusia iu kitibaamaguziui-niua iu tibinaue tupsenimokazot, gaie anvmetauat iniu ishpimi tvzhi anishinaben, gaie kituen nvndauendv iniu aiiin, iniu gauabvndvsigun, gaie vnisha kijituauenimot onji iu uiasiui-inendvmouin,

19 Ka dvsh minjiminvsig iu oshtiguanima, iu uenjiaianikauiging kvkinv uiauma, onji iniu aiaianikogvnnv gaie ojittvn, mamaui pijigadeg gaie nitauvgijigadeg majimvgvk ima omajigiueuini au Kishemanito.

20 Bina, kishpin uijnibomeg au Christ, jiuebinameg oma aki tvzhi kikinoamadiuvnv, anishuin, tibishko bimatizj oma aki, ezhinaaitvmeg ono izhituauinvn?

21 Kego tanginvnken, gaie kego tangvndvken, gaie kego papamendvken.

22 Ono kvkinv getvnguvn iu aio; tibishko ezhigvgikueuat gaie ezhikikinoamageuat igiu ininiuv.

23 Mi iniu endvgomvgvk iu nibuakazouin, gaie envmie-kazouin, gaie agasenimokazouin, iu bamendvsigua iu uiaui-ma ; ka dvsh uin ningut inendagusinon jinvendmitongibvn iu uiasima.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, kishpin kinaua giuijabijibameg au Christ, nvndauendvmok iniu aiiin ishpimi eagin, ima endvnabit au Christ okijinika au Kishemanito.

2 Ishpimi tvzhi aiiin nanagvtvuendvmok, kauin dvsh uin oma aki tvzhi aiiin.

3 Kinibom ma uin, iu dvsh kibimatiziuiniua, kajigademvgt mamaui au Christ, ima Kishemanito.

4 Api dvsh au Christ, au uebimatiziuinimv, gepinaguzit, midvsh iu api gaie kinaua geuijnaguzimeg ima bishigendaguziuni.

5 Nitok dvsh iniu kibvkeuziuiniuan iniu aki eagin ; misv ono, bishiguatiziuin, gaie uinizuini-bimatiziuin, gaie oza-mendvmouin, gaie bishiguatiziuini-nvndauendvmouin, gaie shobiziuin, misv iu manitokeng mvzinijigvn :

6 Misv ono aiiin uenjipvgvmishkagouat iu onishkadiziuini iniu Kishemaniton igiu taiebuetsigog :

7 Iu gaie kinaua kaivt giizhiuebiziiegibvn api giuisokvmegibvn iniu.

8 Nongum dvsh kvkinv ono uebinamok ; iu nishkadiziuin, gaie nishkadendvmouin, gaie shingenitiuin, gaie batagizhueuin, uanvk gigitouin ima kioniu.

9 Kego gvginauishkajimotatikegon, iu giuebineg au gete inini, mamaui iniu otizhijigeuinvn ;

10 Gaie dvsh giotapineg au oshki inini, au gaanjiint ima kikendasouini, ezhi sv go inendaguzinit iniu gaozhiigujin.

11 Ima dvsh uin kauin pepikino inenimasiuvg au Grek gaie au Jiu, au gakikinouajijigazot gaie au gakikinouajijigazosig, gaie au maivganishinabe, gaie au Suthiaj tvzhi inini, gaie auia au bemitagvniuisig : au sv Christ mamaui gvshkijige, gaie ogigishkauan kvkinv.

12 Bina dvsh psikvmok iu ezhionijanishimineg au Kische-



manito, kinaua paniziieg gaie saiaigiigoieg, shauenjigeuinvn, kishéuatiziuin, agasenimouin, bekadiziuin, minuadendv-mouin ;

13 Kvnvge jiazhitvmvjidotatisiueg, aiabueienintiieg, kish-pin auia ningut uvsitauenimat bekanizinijn ; nasab au Christ gaizhiuebinamoneg, misv gaie kinaua getizhijigeieg.

14 Uauizh dvsh, aiamok iu sagiitiuin, iu maiamauppini-guieg ima guaivkuendaguziuiñ.

15 Mano sv dvsh iu opizaniueuin au Kishemanito tvtvzhi-kemvgvt ima kiteiua, ima uenjinrvndonjigazoieg iu bezhiguv uiauiama ; miguejjuendvmok dvsh.

16 Mano iu odikitouin au Christ nibiua kigvpinjiteeshka-gonaua, ima kiji nibuakauini ; jikikinoamatiieg gaie jigvgi-kindiieg memeshkuvt, ima iniu anvmauininvrgvmouini, ima shauenjigeuini gaie ima kiteiua jionjinvrgvmotaueg au Tebe-ninget.

17 Gaie uegotoguen sv iu gedikitoueguen gaie getizhiji-geueguen, izhidotvmok sv ima odizhinikazouini au Tebe-ninget Jesus, jimamoivvmeg au Kishemanito au Ueiosimint uin onji.

18 Uiuimatuk, naitauik igiu tibinaue kinabemiua, ezhi-nvndauenimineg au Tebeninget.

19 Onabemimatuk, sagiik igiu kiuitigemagvniua, kego nishkinauakegon.

20 Abinojiimatuk, naitauik igiu kinigiigouag iu kvkinv enineguk ; misv oo ezhiminuabvndv au Tebeninget.

21 Osimatuk, kego nvnishkajiakegon igiu kinijanisiua, iu geonjibvbnatendvmouapvn.

22 Bvmitagvniuituk, kvkinv izhitebuetauik igiu kitogima-miua ima uiauiama kvkinv minik geininegua ; kauin uin oshkinzhigoma-bvmitageuin, nasab igo igiu ininiuvg iu etv go minuendvmiiueuat ; iu sv uin ima kvketinamendvmouini, jiguseg dvsh au Kishemanito :

23 Uegotoguen dvsh igo iu getizhijigeueguen, enigo-kuendvmeg izhijigeg, ezhinvndauenimineg au Tebeninget, ka dvsh igo igui ininiuvg enendvmouat ;

24 Kikendvmeg dvsh iu jiotapinvmeg iu tibaamatiuini-

tibendasouin gemineg au Tebeninget; mi ma au Tebeninget Christ bemitauég.

25 Bina au mejidotv ogvizhiotapinan sv iu gaaiizhimvjidotv : kauin sv piking otinenimasin auia au Kishemanito.

## CHAPTER IV.

**K**INAUA dvsh ogimaituk, minik igiu kibvmitagvni-uag iu ezhiguaivkuendaguvk jidotauegua; iu kiken-dvmeg gaie kinaua aiaueg au Uetogimamiieg, iuidi ishpimi aiat.

2 Moshvk anvmaiuk, gaie nasab izhiakauabiiuk mamaui iu jimamoivuendvmeg.

3 Bekish dvsh gaie jianvmietvmauiia, au Kishemanito jibakindenvmauiiuid iu gigitouini-ishkuandem, iu dvsh jigr-gikuenotvman iu ominuajimouin au Christ, iu uenjimamanji-guvpijigazoian :

4 Iu dvsh jimizhishauuabvndaiiueian iu igo geuiizhigv-gikueian.

5 Ima nibuakauini pimoseiuk ima enasvmiuat igiu aguvji eajig, jinishuvnajitosiueg iu nongum bimatiziuin eameg.

6 Mano kigagitouiniua moshvk tvrtgoaiamvgvt iu sha-uenjigeuin, tvnasvg igo iu shiuitagvnaiigadeg, iu dvsh jiki-kendvmeg geizhinvkuetauegua igiu kvkinv ininiuvg.

7 Kvkinv eizhiuebiziian Tukikus kigvtibajimotagoua, au saagiint ukanisima, gaie au manueuzit iu gvgikuet, gaie uajbvmitaget onji au Tebeninget :

8 Au gaizhinazharmoninvguk, iu jikikendv iu ezhiuebi-ziieg, gaie jiminuendvmiteineg;

9 Gaie au Onesimus vniuijiue, au manueuzit gaie saagiint ukanisima, au bezhik kijaivaua. Kvkinv sv kigvki-kendvmiigouag iniu aiiin oma eindotvmi.

10 Aristarkus, au uajtibakonigazomit kitanvmikagoua; gaie au Markus, oninguvnisvn au Barnabas, (au gaotapina-maueg iu gaizhimijjimigoieg : kishpin dvsh otisineg pindi-gvnik;)

11 Gaie au Jesus, au Justus ezhinikazot, igiu gakikinoua-

jijigazojig. Ogo etv uajvnokimijig ima otogimauiuinī au Kishemanito, gaie gaminoteejig.

12 Epaphras, au bezhik kijaivaua, uebvmitagvnmigut iniu Christvn, kitanvmikagoua, au moshvk enigok envmiev-moneg, iu jisongigabauieg, gaie jigizhikvmeg iu kvkinv otinendvmouin au Kishemanito.

13 Ninkikenima keget, iu moshvk mamikuenimineg, gaie go iniu ima Laodekeai eanijin, gaie iniu Hierapolisi eanijin.

14 Lukus, au saiagiint meshkikiuininiuit, gaie Demas kitanvmikagouag.

15 Anvmikauik igiu uikanisimag ima Laodikeai eujig, gaie Numphas, gaie iniu envmianijin ima endat eanijin.

16 Api dvsh oo majibiigvn agindvmeg ima aiaieg, mano gaie igiu envmiaijig ima Laodikeai eajig ogvtagindanaua; gaie dvsh igo nasab kinaua kigvtagindanaua iu majibiigvn gaonjipijibiigadeg ima Laodikeai.

17 Gaie inik au Arjippus, Aianguamizin jiizhijigeivn iu bvmitageuin gaotapinamauvt au Tebeninget, iu dvsh jimin-ueuizikvndvmvn.

18 Nin tibinaue Paul nindoshibian iu anvmikageuin. Mikuendvmok nimirjmvpinigazouinvn. Kigvuijaiaufigonaua iu shauenjigeuin. Amen.

¶ Romi gionjimajibiigadeg, iu majibiamaintua igiu ima Kolosseī eajig, au dvsh Tukikus gaie au Onesimus gimajitouat.



# NITUMIMAJIBIIGEUN GAMAJIBIAMAUAT

AU PAUL INIU ENVMIANIJIN IMA

## THESSALONIKAING GAAIANIJIN.

### CHAPTER I.

**P**AUL, gaie Silbanus, gaie Timotheus, omajibiamauauan iniu envmianijin ima Thessalonikai eanijin, iniu gegishkauanijin iniu Kishemaniton Ueiosimimintjin, gaie iniu Jesus Christv Tebeningenijin : Mano iu shauenjigeuin gaie pizanieueuin kigvminigoua au Kishemanito Kosinan, gaie au Tebenieget Jesus Christ.

2 ¶ Nimiguejiuenimanan au Kishemanito moshvk, onji kinaua kvkinv, mamikuenimigoieg api envmiaiaun ;

3 Apine moshvk mikuendvma iu kitebueiendvmouini-vno-kiuiniua, gaie iu kisagiitiuini-vnokuiniua, gaie iu kiminua-dendvmouini-apenimouiniua ima au Tebeniminy Jesus Christ, ima enasvmit au Kishemanito gaie Kosinan ;

4 Kikendvma, uikanisimatuk saiagiigoieg, gaonabvmineg au Kishemanito.

5 Iu ma niminuajimouin kauin etv gigitouini kigiizhipvgvmishkagusinaua, ima sv uin mvshkauiziuii gaie ima Kijiojago, gaie ima tebueiendvmouini ; ezhikikendvmeg gaizhiuebiziia kinaua onji, megua giuijaiaugoieg.

6 Gaie kiginopinzhimin, gaie au Tebeninget kiginopinvnaua, giizhiotapinvmeg iu ikitouin ima nibiua gotvgitouiini, mamaui gaie iu ominauaniguziuiin au Kijioijag :

7 Midvsh iu gaonjikikinoueieniminegua igiu gatebueiendvig ima Makedoniai gaie ima Akaijai.

8 Kinaua sv gionzitaguvt iu Tebeninget odikitouin, kauin

etv ima Makedoniai gaie ima Akaiaj, mizi sv go gisv-eueshkamvgvt kitebueiendvmouiniua ezhitebueienimeg au Kishemanito; ka dvsh ninauint ningut nindaikitosimin.

9 Uinaua ma uin nintibajimigonanig iu gaizhipindigagoieg, gaie gaizhinebineg igiu mvzininig, meshkvt dvsh ginazikaueg au Kishemanito jivnokitaueg au bematizit gaie taiebueuiniuit Kishemanito;

10 Gaie jipiimeg iniu Oguisv - ishpimi jipionjinit, iniu gaabijibaajin, mi sv au Jesus gabimajiinv onji ima nishkadiziuini gepitvguishinomvgvk.

## CHAPTER II.

**K**INAUA, uikanisimatuk, kikikendanaua iu gaizhipindigagoieg, kauin vnisha giauvnsinon.

2 Boshke go api gagotvgiigoia, gaie kijiagvtendaguvkv-mik gaaiindotagoia ima Philippij, iu ezhikikendvmeg, minoj ningisongiteemin onji au Kikishemanitominan, iu givgikuenotvmagoieg iu minuajimouin, anau gikijimigani-goia.

3 Gaie ningvgikueuininan kauin gvgaizenizuin giauvnsinon, gaie kauin uiniziuin giauvnsinon, gaie kauin uaiezhingeuin giauvnsinon;

4 Giinenimiiyid sv go au Kishemanito, gignauendvmiiyid iu minuajimouin, misv go ezhigvgikueia: kauin igo geizhiminuendvmiiyid igiu ininiuvg, au sv uin Kishemanito, au geguejikikendy iniu kiteinanin.

5 Kauin gaie uika ningutj kigiukagizomigosim ima nindikituuinina, ezhikikendvmeg, ka gaie kimoj ningishobii-gusimin gego; Kishemanito sv ninkikanimigonan.

6 Ka sv go gaie igiu ininiuvg ningionjinvdauendvma-uasiuananig jikijituauenimiiyidua, ka gaie go kinaua, ka gaie igiu bekanizijig, iu jigiishkendaguziiaibvn, ezhiaianit au Christ ogvgikueuininimvn.

7 Ningibekadendaguzimin sv dvsh uin giuijaiaufigoieg, tibishko go au auia pemiauvst gvnauenimat iniu onijanisvn:

8 Epij gikijisagiigoieg ningiinendamin jigiminigoiegibvn, kauin etv iu Kishemanito ominuajimouin, ogo sv go gaie ninijjagonanig, onji iu gisagiigoieg.

9 Kimikuendanaua sv, uikanisimatuk, nindvnnokiuiininan gaie ningotvgitouininan ; vnokiiā tebigvkin gaie gazhigvkin, onji iu auia kinaua jiondenimisiua, kigigvgikuenotvmagom iu ominuajimouin au Kishemanito.

10 Kinaua ma uin kikikendanaua, gaie Kishemanito, gaiizhipinizibimatiziiā gaie gaizhiguaivko-izhiuebiziiā, gaie gaizhianamendaguzisiua, megua giuijaiauigoieg kinaua taiebueiendvmeg :

11 Ezhikikendvmeg iu gaizhigvgikimigoieg, gaie gaizhiminoteeigoieg, gaie gaizhiaiangumiigoieg kinaua endvshie tibishko au ueiosimint endotauat iniu onijanivn,

12 Jiizhipimoseieg ezhinvndauenimineg au Kishemanito, au ganvndomineg ima otogimauiuinī, gaie ima obishigendaguziuiinī.

13 Mi oo uenjimiguejiuenimvīd au Kishemanito uika ponitasiua, onji oo, api gaotapinvmeg Kishemanito odikito-uin, iu ganondvmauiiā, kauin au inini odikitouinī kigiizhiotapinvnsim, iu etv keget enendaguvk, Kishemanito odikito-uinī kigizhiotapinanaua, iu meshkauivnokimvgvk ima kiauiua kinaua taiebueiendvmeg.

14 Kinaua, uikanisimatuk, kigiizhiaiam tibishko igiu envmiajig eajig ima Judeaī gegishkauajig iniu Jesus Christv : gaie kinaua ma uin ono nasab aiiin kigiizhigotvgiiigom ima tibinaue kitvvnkiuiniua, nasab uinaua gaizhigotvgiiigouat iniu Jiuvn :

15 Ogo ganisajig iniu Tebeningenijin Jesusv, gaie go tibinaue iniu otanuajigeuininimiuan, gaie gagotvgiiivngidjig ; kauin dvsh ominonaueasiuauan iniu Kishemaniton, gaie ogvgauenimaun kvkinv iniu ininiuvn.

16 Kinaamauiivīdua gaie jigvnonimvīdua iniu maiviganishinaben iu jibimajiimintibvn, jiuenjita moshkineshkagouat omvjiizhiuebiziiuiniuan moshvk ; ototisionaua sv iu nishkadiziuin kijinibiua.

17 Nanauint, uikanisimatuk, ano ginvgvnigoieg ajinv, ka



dvsh uin ima oteima, giuikuvtendvma avvshime enigok jiuabvmigoiegibvn, apiji ezhinvdauendvma.

18 Bina anai kitagipiotisigom, nin Paul, abiti gaie minaua; uauu dvsh Satan ninginvganigonan.

19 Uegonen dvsh iu nindapenimouininan, gema nimojigiziuininan, gema niminauaniguziuini-uvvkuan? Ka nv kinaua kitauisim ima enasvmit Tebeniminy Jesus Christ, api tvguishi?

20 Kinaua sv kitauim iu nimbishigendaguziuininan, gaie niminauaniguziuininan.

### CHAPTER III.

**B**INA, api aiapiji guinauipioia, mi geizhionishishi ningi-nendamin, nizhike ima Athensi jinvgnigoia;

2 Ningiizhinazhauanan dvsh au Timotheus, nikanisinin, gaie uebvmitagvnmigut iniu Kishemaniton, gaie au uadokauivd vnokitvma ominuajimouin au Christ, jiainjineg gaie jiminoteeinek onji iu kitebueiendvmouiniua;

3 Auia dvsh jinishuvnatendvsig onji ono gotvgendvmouinvn: kikikendanaua ma uin mi oo gainvgimigoiv jizhiuebiziiv.

4 Keget sv go megua giuijaiaufigoieg, gizha kigiuvdvmagom kaivt jigotvgendvmeg; iu sv go gaizhipvgvrmiaiamvgvk kikikendanaua dvsh.

5 Mi oo gaonjiizhinazhauvg, api guaianaupioian, jikikendvman kitebueiendvmouiniua, konima gaie kigvuaiezhiigoua au ueiezhingishkit, oo dvsh nindvnokiuininan ningut giinabvtvsinokibvn.

6 Bina dvsh uin, api Timotheus teguishi iuidi onjit aiaieg, ningipitajimotagonan iu minuatoty kitebueiendvmouiniua gaie kisagiiueuiniua, iu gaie go minovmikuenimiiā moshvk, nvndauendvmeg apiji uivabvmiiā, tibishko go gaie ninavint jiuinabvmigoiegibvn;

7 Bina, uikanisimatuk, ningiminoteeigomin kinaua onji, ima kvkinv ninkitimagiziuinina gaie ningotvgitouinina, onji iu kitebueindvmouiniua:

8 Bina, nongum ma uin nimbimatizimin, kishpin mvsh-kauiiaieg ima Tebeningeng.

9 Uegonen dvsh iu mignejiuenimouin geminyidibvn au Kishemanito kinaua onji, kvkinv minauaniguziuvn uenjiminauaniguziia kinaua onji, enasvmit au Kishemanito;

10 Tebigvkin gaie gazhigvkin anvmaia apiji jiuuabvmigoiegibvn, gaie jiuauingetoiaibvn iu nuandeseg ima kitebueiendvmouiniua?

11 Bina dvsh, mano uin igo Kishemanito Kosinan, gaie Tebeniminy Jesus Christ, ningvtinenimigonan jiizhaia iuidi aiaieg.

12 Mano dvsh au Tebeninget kigvtizhiigoua jimajigiieg gaie eshkvm jisagiitiieg memeshkvvt, gaie jisagiegua kvkinv ininiuv, tibishko ezhisagiigoieg:

13 Jionji oo songitvmoneg iniu kiteiuan gego jiaprgvjisitvmagosiuieg ima pinizibimatiziuini enasvmit au Kishemanito Kosinan, api tvguishi au Tebeniminy Jesus Christ, ma-maui iniu otanishinabemvn.

## CHAPTER IV.

**B**INA sv dvsh kipvguisenimigom, uikanisimatuk, gaie kitzhigvgikimigom onji au Tebeninget Jesus, gaizhiotapinamauiia iu geizhibimatiziiiegibvn gaie geizhiminuendvmiegibvn au Kishemanito, mi sv go eshkvm getizhiizhiuebi-ziiiegibvn.

2 Kikikendanaua sv iniu gvgikueuinvn gaminigoieg onji au Tebeninget Jesus.

3 Misv uin oo Kishemanito otinendvmouin, iu igo jipinizibimatiziiieg, gaie jioshindvmeg iu bishiguatiziuin:

4 Endvshiieg dvsh jikikendvmeg geizhigvnauendvmegibvn iu uiauma ima piniziui, gaie kijitvauiziui;

5 Kauin uin ima bishiguatendvmouini, tibishko go igiu mevganishinabeuijig kekenimasigog iniu Kishemaniton.

6 Kego papish auia inini avvshime ogvdotauasin iniu uikanisvn, dvsh uin iu enendaguvk, gaie jiuiezhimasig; Tebeninget ma uin kvkinv iniu touvn ogvtvzhetibaamauan,

gaizhi sv go aianguamimigoiegibvn, gaie gaizhiuauindvma-  
goiegibvn.

7 Kauin Kishemanito kigiizhinvndomigosinan jibishigua-  
tiziiv, iu sv dvsh uin jiminoizhiuebiziiv.

8 Au dvsh uin neshipapinotaget kauin onishipapinotaua-  
sin iniu ininiuvn, iniu sv uin Kishemaniton, au gamininy  
iniu Kijiojijaguvn.

9 Oo dvsh uin uikanisimauiini-sagiitiuin ka memuej kita-  
uionji oshibiamosinoninim; kinaua ma tibinaue kigvgikimi-  
goua au Kishemanito jisagiitiieg.

10 Keget sv uin kitaiindotauauag kvkinv igiu uikanisi-  
mag eajig ima mizi Makedoniai: kinvndaunenimigom sv  
uin, uikanisimatuk, eshkvu avvshime jisagiitiieg:

11 Gaie jiaiangumendvmeg jipizanaiaieg, gaie jipapa-  
mendvmeg etv iniu tibinaue ezhiijigeieg, gaie iniu kininjuan  
jiaioieg iu jivnokiieg, gaizhi sv go gvgikimigoieg;

12 Jiguavkuendaguvk iu ezhiuebiziieg ima enasumiuat  
igiu aguvji eajig, gaie gego jimvnezisiueg.

13 Kauin dvsh nindinendvsi jikikendvsiueg, uikanisima-  
tuk, ezhiaiauat igiu nebajig, iu jigvshkendvsiueg, tibishko  
igiu bekanizijig easigog oo apenimouin.

14 Kishpin uin tebueiendvmy au Jesus ginibot, gaie gia-  
bijibat, mi sv go tibishko gaie iniu nebanijin ima Jesusi,  
ogvpinan au Kishemanito mamaui iniu Jesusvn.

15 Misv oo egoieg onji au Tebeninget odikitouin, kina-  
uint bematiziiv gaie geaiaiv pinish igo pitvguishi au Tebe-  
ninget kauin kigvniganizisim iu dvsh uin igiu uebajig.

16 Uin sv go au Tebeninget tvpionjiba iuidi ishpimi jibi-  
kijimvtueueg, gaie otinueuin au ishpimi tvzhi kijianishinabe,  
gaie iu okijimvtueuejigvn au Kishemanito, gaie igiu gani-  
bojig gegishkauajig iniu Christvn nitvm tvabijibauvg:

17 Kinaint idvsh uin bematiziiv gaie eaiy kigvmamaui-  
nauvtinigomin ima anvkvto, jinvvgishkauv au Tebeninget  
iuidi mishvgizhigo; mi sv oo geizhikagige-ujiaiauv au Te-  
beninget.

18 Bina dvsh maminoteeitiuk onji ono ikitouinvn.



## CHAPTER V.

O O dvsh api uin geizhiuebv̄k iu, uikanisimatuk, ka memuej kitaoshibiamosinoninim.

2 Kinaua ma uin kikikendanaua ueueni, iu Tebeninget ogizhigvtom tvizhipvgvmiseni, tibishko au kemodishkit nibatibik pvgvmiset.

3 Api dvsh oo ikitouat, Pizaniueuin gaie uanv̄kiuin; midvsh iu api sesika ezhiotisigouat iu bvnatiziuin tibishko au ikue uanigiuarsojin ezhipvgvmishkagut iu uisvgendvmouin; ka dvsh tvshabuiuesiuv̄g.

4 Kinaua dvsh uin, uikanisimatuk, kauin megue p̄sv̄gishtibik kidaiasim, oo gizhigvt jiv̄timigoiegobvn tibishko au kimodishkit pegvmishkagejin.

5 Kinaua kv̄kinv̄ kitonijan̄isimigonaua iu uaseiaz̄iuin, gaie kitonijan̄isimigonaua iu gizhigvt: kauin kitauisimin iu tibi-gv̄k gaie megue p̄sv̄gishtibik.

6 Ūmbe sv̄ no dvsh, kego nibasita tibishko anint: vmbe sv̄ akauabita gaie n̄isatizita.

7 Igiu sv̄ uin nebajig, nibauvḡ tebigvtinikin; igiu dvsh uin gaie netagiuv̄shkueb̄ijig, nibatibik giuv̄shkuebiuv̄g.

8 Ūmbe sv̄ no dvsh, kinauint gizhigv̄k aiauiiv̄, bvḡv̄katizita, jip̄isikv̄m̄v̄ iu tebueiendvmouini-bakaakuan, gaie iu sagiitiuin; gaie iu agoshtiguaneouin iu bimajīiueuini-apenimouin.

9 Kauin Kishemanito kigīinv̄gimigusin̄an ima nv̄kv̄ke nishkadiziuīn̄i; iu sv̄ dvsh uin jibimajīigoiv̄ onji au Tebenim̄v̄ Jesus Christ,

10 Au ganibotov̄, misaua nibaiv̄, gema gaie nibasiuv̄, kitauīījbimatiziman̄an.

11 Bina dvsh minoteeitiuk mamaui, gaie uiaiangumiitiuk memeshkv̄vt, tibishko endotvmeg.

12 Gaie kipvguisenimigom, uikanisimatuk, jikikenimegua igiu enokijig ima aiaieg, gaie igiu genauenimineguk onji au Tebeninget, gaie gegikimineguk;

13 Jikijīishpenimegua ima sagiitiuīn̄i onji inīu otr̄nokiuīnuan. Gaie pizanenintiuk memeshkv̄vt.

14 Ûmbe kigvgikimigom, uikanisimatuk, aianguamimik igiu mejidotṽig, minuendṽmiteek igiu geshkendṽig, uido-kauik igiu shajaguiuijig, shvshibenimik kṽkinṽ igiu ininiuṽg.

15 Aianguamiziiuk auia jiazhitṽvjidotauasig auia inini-uṽn; kaginik idṽsh nopinṽtmok iu uenishish̃i, mamaui kin-  
naua, gaie go kṽkinṽ ininiuṽg.

16 Kaginik minauaniguziiuk.

17 Moshvk anṽmiaiuk, uika jiponitasieug.

18 Anoj gego miguejiuendṽmok: misṽ oo otinendṽmo-  
uin au Kishemanito onji au Jesus Christ kinaua inṽkṽkea.

19 Kego ateakegon au Kijiojijag.

20 Kego nishipapinotṽnkegon iniu anuajigeuiñṽn.

21 Gujieuinotṽmok kṽkinṽ aiiin; enigok minjimiñṽmok  
iu uenishish̃i.

22 Miuitoiuk kṽkinṽ aiiin maianabṽminaguṽkin.

23 Mano au Kishemanito magiuet iu pizaniueuin, kigṽpi-  
niigoua miziue; nindanṽmietaua Kishemanito kṽkinṽ ima  
kijijagoua gaie kiauiua jigṽnauenimineg iu jianamendaguzi-  
siueg, pinish igo iu api jipitṽguish̃i au Tebeniminṽ Jesus  
Christ.

24 Tebueuiniui sṽ au nendomineg, mi sṽ oo gedotṽ.

25 Uikanisimatuk, anṽmietṽmauishinam.

26 Anṽmikauik kṽkinṽ uikanisimag iu panvk ojingeuin.

27 Kitininim onji au Tebeninget, oo majibiigeuin jiu-  
uindṽmauintua kṽkinṽ igiu Panizijig uikanisimag.

28 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminṽ Jesus Christ  
kigṽuijaiauiigonaua. Amen.

¶ Iu nitṽmibiigeuin gamajibiamauintua igiu Thessaloni-  
kai eajig, ima Athensi gionjibiigadeg.

IU NIZHING

## MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU ENVMIANIJIN IMA

# THESSALONIKAING GAALIANIJIN.

---

### CHAPTER I.

**P**AUL, gaie Silbanus, gaie Timotheus, omajibiamauauan iniu envmianijin ima Thessalonikai eanijin, iniu gegishkauanijin iniu Kishemaniton Kosinanin, gaie Tebeningenijin Jesus Christon :

2 Mano shauenjigeun gaie pizaniueun kigvminigoua Kishemanito Kosinan, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

3 Nindinendaguzimin sv jimiguejiuiyid au Kishemanito moshvk, onji kinaua, ukanisimatuk, ezhinvndauendaguvk, onji iu kitebueiendvmouin kijimajigi, gaie iu kisagiitiuiniua endvshiieg memeshkuvt apiji songisi ;

4 Niuauizhenimomin kinaua onji ima aiauat igiu envmietauajig iniu Kishemaniton, onji iu kishvshibendvmouiniua gaie kitebueiendvmouiniua ima kvkinv kigotvgiigouiniuang, gaie kisibiskendvmouiniua gaaiindotagoieg :

5 Iu dvsh kikinouadendaguvtinig au Kishemanito oguai-vkotibakonigeun jiteapitendaguziieg ima Kishemanito otogimaiuini, iu igo uenjigotvgendvmeg :

6 Ezhiguaivkuendaguvtinik sv au Kishemanito jiazhitagotvgiat iniu guetvgiinegun ;

7 Gaie jiminineg iu vnuebiuin kinaua guetvgiigoieg mamaui ninauint, api ishpimi pionjinaguzit au Tebeninget Jesus, mamaui iniu guetamiguzinijin otanishinabemvn,

8 Megue ishkudeng jigotvgiat iniu kekenimasininijin iniu



Kishemaniton, gaie taiebueiendvsinijin iu ominuajimouini iniu Tebenimingun Jesus Christon :

9 Igu gegotvgiintjig ima iu bvnatiziuini iu gekagigeai-amvgvk, jionjinazhaontua ima aiat au Tebeninget, gaie onji ima iu obishigendaguziun guetamiguvtnik ;

10 Api tvguishj jibishigendaguiigut iniu saiagiigujin, gaie jikijituauenimigut iniu taiebueiendvminijin, (onji iu giteb-uetvmeg nintibajimouininan,) iu api gigizhigvk.

11 Misv moshvk nenjianvmietvmagoieg au Kikishemanitominan jiinenimineg apitendaguziieg jinvndomigoieg iu uin onvndongeuin, gaie jigizhikvmeg kvkinv minoizhiuebiziun menuendv, gaie iu tebueiendvmouini-vnokiun ima mvshka-uiziuni,

12 Iu dvsh odizhinikazouin au Tebeniminy Jesus Christ, jibishigendaguijigadenig ima kiauiua, gaie kinaua jibishigendaguiigoieg uin onji, ezhi sv go aianik iu oshauenjigeuin au Kikishemanitominan, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh, kipvguisenimigom, uikanisimatuk, onji iu pitvgushj au Tebeniminy Jesus Christ, gaie onji iu jimaunvjitiiv enasvmit,

2 Kego uaiiba tvrvningishkasinon iniu kitinendvmouinuan, gema gaie jisegendvmegibvn, ka gaie ima ojijagoma, ka gaie ima gigitouini, ka gaie ima majibiigeuini tibishko go ninauint gionjimvgvk, iu ogizhigvtom au Christ peshuendagvtni.

3 Kego auia inini kigvuaiezhimigusiu papish : kavin iu gizhigvk tvzhitvguishinomvgvsinon, mi etv nitvm gianizhitvmj, gaie au mvjiinini binaguzit, ueguisimigut iu bvnatiziuin ;

4 Au aiagonuetaget gaie eshpenintizot, uivniuishky kvkinv iu Kishemanito ezhiuindvmj, gema gaie iu envmietvmj ; iu dvsh uin Kishemanito izhiauitizot, namatabi ima otanvmieugvmigonj iniu Kishemaniton, uabvndiiuet iu Kishemanitout.

5 Ka nv kimikuendvsinaua megua giuijaiauinvguk, kigi-uindvmoninim ono aiiin?

6 Gaie dvsh kikikendanaua iu gebishkagemvgvk, iu dvsh jipinaguzipvn iu api.

7 Iu sv kimotiziuini-mvjiizhiuebiziui azhi vnokimvgvt; au dvsh negaiuet hongum tvnvgaiue, pinish igo panima giikunigazot.

8 Midvsh iu api au mvjiaivauish jipinaguzit, iniu au Te-beninget gebvnajiajin, onji iu uenzikanig ima otonj, gaie jivnguats onji iu ouaseshkageuini-tvnguishinouin:

9 Au otvguishinouin ezhiaianig iu ogizhigi-vnokiuiin au Satan, mamaui kvkinv iu mvshkauizuiin gaie kikinouajiji-gvnnv, gaie kiuvnimouini-mamakajijigvnnv,

10 Gaie mamaui kvkinv iu uaiezhingeuini-mvjiizhiuebi-zuiin megueaii ima igiu gebvnatizijig; onji iu giota-pinvnsigua iu tebueuin ima sagiueuini, iu jigibimatizi-uapvn.

11 Misv oo geonjiizhinazhavmauat au Kishemanito iu meshkauatvk uaiezhingeuin, jitebuetvmouat iu kiuvnimouin;

12 Iu dvsh kvkinv jibvnatiziuat gatebuetvnsigog iu tebueuin, giminauaniguziuvg ma uin ima mvjiizhiuebiziui.

13 Nindinendaguzimin sv jimiguejiuenimvid moshvk au Kishemanito onji kinaua, uikanisimatuk, saiagiineg au Te-beninget, onji au Kishemanito uaieshkv auy igo kigiizhio-nabvmigoua ima bimatiziuini, onji au Kijiojijag, gipinishko-neg, gaie gitebuetvmeg iu tebueuin:

14 Ima gaonjinvndomineg iu niminuajimouininan, iu dvsh jigvshkitvmatizoieg iu obishigendaguziuiin au Tebeniminy Jesus Christ.

15 Bina, uikanisimatuk, songigabauuiuk, gaie minjimina-mok iniu kikinoamagouinnv gaizhikikinoamagoieg, misaua ima gigitouini, gema gaie ima nimajibiigvnnv.

16 Mano au Tebeniminy Jesus Christ uin igo, gaie Kishemanito au Kosinan, gasagiinv gaie gamininv iu kagige minoteeuin gaie minoapenimouin onji ima shauenjigeuini,

17 Ogvminuendvmitonun iniu kiteiuan, gaie kigvsongigabauigoua ima kvkinv minogigitouini gaie vnokiuiini.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, uikanisimatuk, anvmetvmauishinam, iu odi-  
kitouin au Tebeninget jiginibimvgvtinik, gaie jibishi-  
gendagvutirik, tibishko ezhiuebrk ima kinaua aiaieg;

2 Gaie jionjimitaguenigazoia ima igiu nisitvm ezhiuebizi-  
sigog ininiuvg gaie igiu mejizhiuebizijig: kauin ma kvkinv  
ininiuvg otaiansinaua iu tebueiendvmouin.

3 Au dvsh Tebeninget tebueuiniui au gesongigabauineg,  
gaie gemitaguenimoneg iniu mvjiaivauishvn.

4 Gaie nindapenimonan au Tebeninget, onji kinaua, iu  
izhijigeieg, gaie go jizhijigeieg iniu aiiin gagvgikimigo-  
iegun.

5 Mano au Tebeninget ogvtvniizhiuitonvn iniu kiteiuan  
ima osagiitiuini au Kishemanito, gaie ima oshvshibendv-  
mouini au Christ.

6 Bina, kitigom, uikanisimatuk, ima odizhinikazouini au  
Tebeniminy Jesus Christ, iu jibvkeuineg kvkinv au uikani-  
sima mejibimatizit, gaie nuapinvtsig iniu gvvgikueuinvn  
gaotapinamauiaia.

7 Kikikendanaua sv kinaua geuiizhiinouiaibvn: kauin  
ningimvjizhiuebizisimin giuijaiauigoieg;

8 Ka gaie vnisha ningivmomasiuuan auia inini opvkue-  
shigvnmvn; ningigvshkianan sv givnokia, gaie gisvnagizia,  
tebigvkin gaie gazhigvkin gego jiondenimisiua kinaua:

9 Ka gishke uin aiasia iu gvshkieuiziuin, iu sv uin jii-  
zhiaiaia iu jikikinouabvmia, gaie dvsh jiuouia.

10 Iu megua giuijaiauigoieg, mi oo gaizhigvgikimigoieg,  
kishpin auia uivnokisig, kauin sv gaie tauisinisi.

11 Ninondamin sv uin anint aiauat ima endvzhi aiaieg  
igiu ueueni pemosesigog, kvvge enokisigog, papamendv-  
mouat dvsh uin iu geupapamendvsiguabvn.

12 Bina, igiu dvsh touvg nindizhigvgikimananig gaie  
nindaianguamimananig, onji au Tebeniminy Jesus Christ,  
jipizanvnokiuat, gaie jimijiuat iu tibinaue geshkitouat.

13 Kinaua dvsh, uikanisimatuk, kego uiainisendvnkegon  
iu minodotvmeg.



14 Gaie kishpin auia inini tebuetvnsig ono nindikitouininanin ona majibiigvni, kikinoueienimik uauu inini, kego gaie uijaiuakegon, iu dvsh jiagvjit.

15 Kego uin shingenimakegon, gvgikimik dvsh uin, tibishko uikanisima.

16 Bina, mano au Tebeninget magiuet iu pizaniueuin, uin igo kigvminigoua iu pizaniueuin boj igo moshvk. Mano au Tebeninget kigvuijaiauigoua minik endvshiieg.

17 Otanvmikageuin au Paul tibinaue nini nj nindaion, misv iu kikinouajijigvn ima endvsi iniu majibiigvvn. Misv oo ezhibiigeian.

18 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, kigvuijaiauigonaua kvkinv endvshiieg. Amen.

¶ Nizhi majibiamauintua igiu envmiajig ima Thessalonikai eajig, Athensi gionjibiigadeg.

# NITUMIMAJIBIIGUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## TIMOTHEUSUN.

### CHAPTER I.

**N**IN Paul ogvgikueuininimvn au Jesus Christ, gainvgimigut iniu Kishemaniton au Bemajiiny, gaie au Tebeninget Jesus Christ, au sv go epenimoiv;

2 Nimajibiamaua au Timotheus, au tibinaue ninguis ima tebueiendvmouini; Mano iu minuenimiguziui, gaie shauenjigeui, gaie pizanendvmouin, kigvminig au Kishemanito Kosinan, gaie au Jesus Christ Tebeniminy.

3 Gaizhinvndaueniminan ima geabi Ephesusi jiaiaivn, iu api giizhaian ima Makedoniai, iu dvsh jiaiangumimvtuabvn igiu anint pukan gego iu gvgikueuin jizhigvgikuesigua,

4 Gaie jibizindvsigua iniu atizokanvn gaie iniu anikebi-matiziuini-tibajimouinvn uaiekuasesinogin uenjikikandi, kaui dvsh onjiuauingezisiurg jibvmitauapvn iniu Kishemaniton onji iu tebueiendvmouin: misv geizhijigeivn.

5 Ina, ima sv mamauisi iu gvgikueuin, misv iu sagiitiuin uenjisi ima piniziuini-oteima, gaie ima pinendvmouini, gaie ima tebueiendvmouini iu enuazomvgvsinok:

6 Ima dvsh igiu anint gaonjibvkeuat, giizhikuekitaurg idvsh ima invkve ningut enabvtvsinog kikandiuini;

7 Nvndauendvmouat iu uikikinoamagenotvmouat iu tibakonigeuin; nisidotvnsigua dvsh iu ekitouat, gaie iu tebado-tvmouat.

8 Kikikendamin sv onishishi iu tibakonigeuin, kishpin sv au inini minoabvjitot;

9 Kikendvmy oo, iu tibakonigeuin giozhijigadesininig

onji au guaivk ezhiuebizit inini, meshkuvt sv uin onji igiu pepamitvnsigog iu tibakonigeuin, onji sv gaie igiu guerkuendaguzisigog, gaie onji igiu taiebuetauasigog iniu Kishemaniton, gaie onji igiu mejiizhiuebizijig, gaie onji igiu uanizijig, gaie onji igiu mejigizhuejig, gaie onji igiu nesajig iniu osiuan, gaie ogiuian, gaie iniu ininiuvn,

10 Gaie onji igiu beshiguatizijig, gaie onji igiu uenjiuiniitijig iniu uijininimiuu, gaie onji igiu iniu ininiuvn kemitimajig, gaie onji igiu geginauishkijig, gaie onji igiu geginauishki-mvshkauigizhuejig, gaie dvsh kishpin igo gego minaua eaguen iu ezhisinsinog ezhis dvsh uin iu guerkuenkaguvk gvgikueuin,

11 Ezhiaiaag sv go iu beshigendaguvk ominuajimouin au sheuendaguzit Kishemanito, iu sv go gaminigoian.

12 Nimiguejiuenua au Christ Jesus Tebeniminy au gamizhit iu gvshkieuiziuin, onji sv iu manueuiziuin giinenimit, giinvgimit iu jigvgikueuininiuiuvg;

13 Nin ma uin nindau au kaivt ganishipapinotaget, gaie gotvgiiuet, gaie gagvguanisvgishingeninget: ningimikan dvsh iu shauenjigeuin onji ma uin ima gvgibatiziuini, gaie agonueiendvmouini giizhijigeian:

14 Iu dvsh oshauenjigeuin au Tebeniminy gikijibataiinv-tini, mamaui iu tebueiendvmouin gaie sagiueuin uenjimgvkv ima Christ Jesus.

15 Tebueuini-ikitomvgvt sv oo, gaie teapitendaguvt kvkinv bematizijig jotapinamouapvn, au sv Jesus Christ gipionjiizhat oma aki jibimajiat iniu baiatazinijin; nin sv go mamaui nigan batazian.

16 Ina dvsh misv oo gaonjimikuman shauendaguziuin, ima dvsh uin nin nitvm au Jesus Christ jiuabvndaiiuet iu kvkinv shvshibendvmouin, nin jionjikikinouabvndvmouat kvkinv igiu nagvj getebueienimajig, jiaiamouat iu kagige bimatiziuin.

17 Mano dvsh au Uegimauit, au kaiagige-bimatizit, gaie uika nebosig, gaie au uaiabvnjigazosig, gaie au nezhike-nibuakat Kishemanito, tvkijituauendaguzi gaie tvkijibishigendaguzi, kaginik, gaie apine go kaginik. Amen.



18 Oo dvsh gvgikueuin kin kipvgitinamon, ueguisiminan Timotheus, ezhiaiaag sv go iniu anuajigeuivn gizha gainajimigoivn, onji dvsh iniu ueueni jimigazoivn ;

19 Minjiminvmv inu tebueiendvmouin, gaie iu panvk inendvmouin ; iu dvsh anint giuebinamouat gaie giagonuevmouat iu tebueiendvmouin, gipiguneshinog dvsh ;

20 Misv go au Humeneus gaie Aleksander ; iniu gapvgitinamauvgin au Satan, iu dvsh jikikendvmouat minaua jiuinishipapinotagesigua.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh mi oo mamaui nitvm ezhigvganoningean, iu jianvmietvmauintua, gaie jigvnotvmauintua, gaie jima-moivvmauintua kvkinv anishinabeg ;

2 Igiu kijioimag, gaie naganizijig ; iu dvsh pizan jibimatiziiv ima kvkinv kishemanitouatiziuii gaie ima guaivkua-tiziuii.

3 Onishishin sv oo, gaie teapitendaguvtini ima enasvmit au Kishemanito au Bemajiiv ;

4 Au sv nendauenimat kvkinv ininiuvn jibimajimint, gaie jikikendvminit iu tebueuin.

5 Bezhigo ma au Kishemanito, gaie bezhigo au gegvnotvmaget ima nisauaii aiat au Kishemanito gaie aiauat igiu anishinabeg, au inini Christ Jesus ;

6 Au gapvgitinitizot jionjibimajiat kvkinv iniu anishinaben ; oo dvsh jitibatotvmi api pvgvmiaiamvgvk iu jikenjigadeg :

7 Ima dvsh gaonjiinvginjigazoian iu jigvgikueuininiuiian, oo jigvgikuenotvman, (nintebue sv nondavit au Christ, kavin ninkiuvnimosi,) iu jigvgikimvgua igiu maivganishinabeg ima tebueiendvmouini gaie tebueuii.

8 Bina dvsh, nindinendvm miziue jianvmiauat igiu anishinabeg, ombinamouat iniu panvtinigin oninjimanvn, iu jinishkadendvsigua gaie papish jigvgauenjigesigua.

9 Midvsh igo gaie nasab, igiu ikueuvg iu jitvpsendaguvtinik iniu opisikagvniuan, mamaui iu jitvpsenimouat gaie

jibvgvkatiziuat, ka dvsh uin jisvsegajigadeg inin uinisisi-manvn, gema gaie jimvtindvmi iu osauashonia, gema gaie iniu migisvn, gema gaie iu kejisvnagvgindeg iu pisikageuin.

10 Meshkuvt dvsh uin (ezhinvndauendaguziuat igiu ikue-uvvg uaiaindyig kishemanitouatiziuin,) jigigishkv mouat iniu guaivk vnokiuvn.

11 Mano sv au ikue ogvnvndakikendan gego ima pizanzizuii gaie pvgitinitizoui.

12 Kauin sv auia ikue nindinenimasi iu jigvgikuat, ka gaie jitibenimapvn iniu ininiuvn, iu sv dvsh uin igo pizan jiaiat.

13 Nitvm sv au Adam giozhia, mi dvsh iu api au Eb gi-ozhiint.

14 Ka dvsh uin au Adam nitvm giuaiezhimasi, au sv uin ikue iu giuaiezhimint, ginvjizhijige.

15 Minoj dvsh tvbimajia ima nigiauvsouini, kishpin min-jiminv mouat iu tebueiendvmouin, gaie sagiueuin, gaie piniziuin, mamaui iu bvgvkatiziuin.

## CHAPTER III.

**T**EBUEUINIMVGUT sv oo ikitonin, Kishpin auia inini nvndauendv iu jiniganizikvndvmauat iniu envmianijin, onvndauendan sv venishishininik vnokiuvn.

2 Au naganizikvndaget tauizhibimatizi iu gego jiapvgv-jisitvmauasiuint, jionabemimigut iniu bezhik ikuenvn, gaie iu jiakauabvtizot, gaie jibvgvkatizit, gaie jiguaivkurtinik iu obimatiziuin, jikisheuatzit, gaie jigvshkitot iu jigvgikuat ;

3 Ka sv gaie ogvnitaminikuesin iu shominabo, ka gaie tvnitakikangesi, ka gaie otashobiigusin iu jiuiondizipvn; meshkuvt uin jishvshibendv ; ka gaie uin iu jinitamigazosig, ka gaie iu jimisauenjiget.

4 Au sv menogvnauenimat iniu ima endat eanijin, izhi-aiauat dvsh iniu onijanisvn iu pvgitenintizonit, ima kvkinv kijituauendvmouini ;

5 (Kishpin au inini kikendvsig iu getizhigvnauenimavpn iniu ima endat eanijin, anin dvsh geizhigvnauenimavpn iniu envmietauanijin iniu Kishemaniton ?)

6 Au pijinvg taiebueiendv jiauisig, konima uin ogvombii-gun iu uanizhendvmouin, jipvngishibvn dvsh ima onvnibon-diuiņi au mvjimanito.

7 Iu sv gaie go izhinvndauendaguzi jiminuajimigut iniu taiebueiendvsiniņin; konima uin tvpvngishin ima agvtenda-guziuiņi, gaie ima onvguagvniņi iniu mvjimaniton.

8 Midvsh igo tibishko gaie uinaua ogo bemitauajig iniu envmianijin tvguaivkbimatiziuvg, iu nizhuaivg jiinendaguvsinik ningut ekitouajin, ka gaie otauishobiigusinaua jiondi-ziuapvn;

9 Minjiminamouat iu tebueiendvmouini-kikendasouin ima piniziinendvmouini.

10 Mano sv gaie ogo nitvm tvgvguejikikenimauvg; midvsh iu api geinauemikazouat, iu sv jibvmitauauat iniu envmianijin, iu giizhimikauintua guaivkuendaguziat.

11 Misv go gaie iu tibishko iniu uiuiuan iu giguaivkizhi-uebizinit, ka dvsh uin iu jitzzhingeshkisinit, iu sv uin jiguaivkuendaguiziat, gaie anoj gego jiminueuizikvndvmouat.

12 Mano sv igiu bemitauajig iniu envmianijin ogvona-bemimigouan iniu bebezhhik ikuevvn, ueueni jigvnauein-mauat iniu onijanisiuan, gaie go minik ima enduuat eanijin.

13 Igiu dvsh uin ueueni oo gainauemikazojig iu gibvmitauauat iniu envmianijin, gigvshkitvmatizouvvg sv iu guaivkuendaguziuiņ, gaie iu kijisongenimouin ima tebueiendvmouini ima uenjimvgvtinik uiaui au Christ Jesus.

14 Misv ono aiiin maiajibiamoninan, pvguisenimoian uaiiba jibinazikoninan;

15 Kishpin dvsh uin kinuezh ondendiian, oo dvsh na geonjikikendvmvn iu getvniizhiuebiziivn ima ouigiuami au Kishemanito, mi sv otanvmiauvin an bematizit Kishem anito.

16 Iu sv svkvagvn gaie ima aiinjsi iu tebueuin, iu sv maiamaui nitvmi-kijiniganendaguvk iu kekendaguvsinog kishemanitouatvk, misv iu, au sv Kishemanito, uiasima gi-piizhinaguiitizot, giguaivkuendaguzit dvsh onji ima Kijioji-jago, gaie giuabvmigut iniu ishpiņi tvzhi anishinaben, gaie gigvgikuenotauint ima aiauat igiu maivganishinabeg, gaie



gitebueienimint oma aki, gaie dvsh giizhiotapinigazot iuidi bishigendaguziui.

## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh, au Kijiojjag uauinge oo ikito, Koma go api anint tɔpvkeuvɔ ima tebueiendvmouini, jitebuetauauat iniu uaiezgingenijin ojijagoman, gaie jiminjimiaiauat ima ogvgikueuinini iniu mvjimaniton;

2 Iniu geginauishkinijin ima anviekazouini, tɔnasvɔ dvsh igo jagitenig iniu otinendvmouinini, tibishko iu keshabigiteg piuabik;

3 Gaie kinaamagenit iu jiuitigendiuint, gaie ikitonit jimijisi iu uaisiuv iu gaozhitot au Kishemanito, ima mamoiuendvmouini jionjiotapinamouat igiu taiebueiendvɔg, gaie igiu kekendvɔg iu tebueuin.

4 Kvkinv ma uin iu gaozhitot au Kishemanito onishishinini, gaie kauin gego tamiuinvnsim, kishpin sv ima mamoiuendvmouini onji otapinigadeg;

5 Mima uin ima odikitouini au Kishemanito uenjipinijigadeg, gaie ima anvmauini.

6 Kishpin sv mamikuendvmonvtua igiu uikanisimag ono aiiin, kigrmino-obvmitagvnmig sv au Jesus Christ, jionjinitauigiuv dvsh iniu tebueiendvmouini-ikitouinvn, gaie onji iu uenishisi grgikueuin, iu sv go gategvshkitoivn.

7 Miuitv dvsh uin ogvgibajigigitouiniuan igiu mindimuievɔ, meshkvɔt dvsh uin izhipvgitinitizon ima Kishemanitouatiziui.

8 Iu ma uin gotvgito iu uiauima, kauin ningut inabvtsinon: iu dvsh uin kishemanitouatiziuin kvkinv anoj gego aiiin onji abvjitom, ima dvsh onji uauindvmati iu bimatziziun nongum eamvgvk, gaie iu getvguishinomvgk.

9 Tebuevmvgvɔ sv oo ikitouin, gaie teapitendagvɔt kvkinv jiizhiotapinvmi:

10 Bina dvsh, mi oo uenjivnokiiv gaie iu nishipapinotagoiv, onji iu apenimoiv au bematizit Kishemanito, au sv bemajiat

kukin<sup>v</sup> iniu ininiuvn, uauizh dvsh uin iniu taiebueiendvminijn.

11 Misv ono aiiin geizhigvgikueivn gaie geizhikinoama-geivn.

12 Kego auia inini ogvpapinotvnsin iu kitoshkinaueuiuin; izhiuebizin sv uin iu jivnikikinaueienimikua igiu taiebueiendvig, ima gigitouini, gaie ima izhiuebiziui<sup>n</sup>i, gaie ima sagiitiui<sup>n</sup>i, gaie ima ojijagoma, gaie ima tebueiendvmouini, gaie ima piniziui<sup>n</sup>i.

13 Aianguamizin jiaginjimvzinaigvneivn gaie iu jigvga-nongeivn, gaie jigvgikueivn, pinish igo tvguishinan.

14 Kego uvnendv<sup>n</sup>ken iu shauenjigeuin gegishkv<sup>m</sup>vn, iu ima anuajigeuini gaonjiminigoivmbvn, mamaui gipvgijininj-  
notonikuabvn igiu getizijig.

15 Nanagvtvuendv<sup>n</sup> dvsh ono aiiin; enigokuendvm<sup>n</sup>vn tvzhikv<sup>n</sup> ono; kukin<sup>v</sup> dvsh anishinabeg jiuabvmikua minikondiziivn.

16 Aianguamitizon, gaie aianguamiton iu gvgikueuin; minijimiaian dvsh ima; kishpin dvsh oo dotvm<sup>n</sup>vn, kigvbimajitiz sv, gaie igiu bezindokig kigvbimajia<sup>g</sup>.

## CHAPTER V.

**K**EGO nvnibikimaken au getizit, ueosiin dvsh uin izhigvgvnozh; gaie igiu navvj ueshkibimatizijig, ukanisima izhigvgvnozh;

2 Gaie igiu getizijig ikueuv<sup>g</sup>, uegingin izhigvgvnozh; gaie igiu ueshkibimatizijig, uetauema<sup>i</sup>main izhigvgvnozh mamaui kukin<sup>v</sup> iu piniziui<sup>n</sup>.

3 Ueueni inenim igiu shigag, igiu sv go keget shagauijig.

4 Kishpin dvsh auia au shagauit aiauat iniu onijaniv<sup>n</sup>, gema gaie iniu ozhishev<sup>n</sup>, mano sv igiu nitv<sup>m</sup> ima endauat tvshauenjigeuv<sup>g</sup>, jivzheminodotauauat iniu onigiigouan: onishishin sv iu, gaie teapitendaguv<sup>t</sup> ima enasvmit au Kishemanito.

5 Bina au sv dvsh keget shagauit, gaie ketimagizit, otapenimonv<sup>n</sup> iniu Kishemaniton, gaie minjimiaia ima pvgui-

sendvmouini, gaie ima anvmauini, tebigvkin gaie gazhigvkin.

6 Au dvsh ikue makindy oma aki tvzhi minauaniguziun, nibo sv au iu megua bimatizit.

7 Aianguamendvmau sv dvsh ono aiiin, ningut dvsh jimanajimasiuintua.

8 Kishpin dvsh uin auia ondinamauasig iniu enauemajin, uauizh dvsh uin iniu ima tibinaue endat eanijin, ogiagonuetan sv dvsh au iu tebueiendvmouin, nauvj dvsh gvguani-svgendaguzi dvsh uin au taiebueiendvsig.

9 Kego dvsh uin au shiga tvizhiotapinigazosi ima mamaui igiu bemiintjig, iu jibua ningotuasuimitvrv tuso piponvgizit, gionabemipvnen iniu bezhik ininiuvn,

10 Gaie jiuauingekikenimint iu onji iniu minovnokiuinrv, kispin sv ganitauigiaguen iniu abinojivn, gaie kishpin gapindigvnaguen iniu maiatauizinin, gaie kishpin gakisibiginamauguen iniu envmianijin ozitani, gaie kishpin gavidokauauguen iniu guetvgizinin, gaie kishpin gananinge-nopinvtvmoguen kvkinv uenishishjin vnokiuinrv.

11 Igiu dvsh nond epitizijig shigag kego otapinaken : api ma uin maiajiaianisenimauajin iniu Christv, gaie giminauaniguziat oma aki, tvuiutigeuv ;

12 Aiamouat iu nvnbondiun, onji iu giuebinamouat iu onitvmt-tebueiendvmouiniua.

13 Bekish dvsh gaie go iu jikitimishkiuat, gaie dvsh anoj papabvpindigeshkv mouat iniu uigiuamv ; ka gishke etv iu jikitimishkiuat, gaie sv go tvtvzhingeshkiuv, gaie pvpvguvsh tvnishuvnajiueuv, tvtvzhindvmouat iniu aiiin iniu geuitvzhindsiguapv.

14 Midvsh oo gaie inendvman igiu sv oshkinigikueg jiuutigeuat, gaie jiotabinojiimiat, gaie jibumitvmouat endauajin, gaie ningut jiizhijigesigua geonji dvsh mvjitvzhingepv au shangeniget.

15 Anint ma uin azhi go giizhikuekitauvg ginopinvnauat iniu Satanv.

16 Kishpin au inini gema au ikue, taiebueiendv dvsh, aiauat dvsh iniu shigan, mano sv igiu ogvuidokauauan ;



kego dvsh uin anint envmiajig ogvondinamauasiuauan ; iu dvsh uin jiuidokauauat iniu keget shagauinijin.

17 Mano sv igiu getizijig, igiu go ueueni bemitagejig tvaiaquito-kijiinenimauvg, uauizh dvsh uin igiu bemitvzhikvig iu ikitouin, gaie iu gvgikueuin.

18 Iu sv uin izhibiigademvgvt iu oshibiigvn, kauin kigvbodyepinasi au bizhiki gejiminvgishkauat iniu pvkue-shigvrvshkon : minaua go gaie, Au enokit teapitendaguzi sv jitibaamaguzit.

19 Kego sv izhiotapinvnken iu batangenin batamint au getizit, kishpin etv aiauat nizh gema nisiu getibajimojig.

20 Nvnibikim igiu mejiizhijigejig enasvmiuat kvkinv, jionjisegeziziat igiu bekanizijig.

21 Kitaianguamimin enasvmit au Kishemanito, gaie ima enasvmit au Tebeninget Jesus Christ, gaie ima enasvmiuat igiu gauauenabvmintjig ishpimi tvzhi anishinabeg, iu dvsh jigvnuendvmvn ono aiiin, au auia bezhik avvshime jiniganenimasiuvt, ka gaie pikino kigvdotauasi auia.

22 Kego sesika auia inini pvgijininjinotauaken ; kego gaie uidokvmauaken iniu obataziuiniuan igiu bekanizijig ininiuvg : piniziuii sv izhigvnuenenintizon.

23 Kego geabi bishishig ko nibi minikuen, pvngi sv go shominabo tvgoaion, onji iu kikagigvn, gaie onji iu niningim akuziivn.

24 Anint igiu ininiuvg niag igo uabvnjigadeniuvn iniu obataziuiniuan, vnigizha izhamvgvtinik ima tibakonigeneini ; anint dvsh uin otvvinopinvnigunauan.

25 Misv go gaie nasab iniu uenishishiin vnokiuvn niag ezhiuabvnjigadeg ; iniu dvsh uin anint pvkan ezhiaiaagin kauesa tvgajigadesinon.

## CHAPTER VI.

**M**ANO sv minik igo igiu bvmitagvng ima anampimonjigvn eajig, ogvkijiinenimauan iniu tibinaue otogimamiuan, kvkinv iu kijiinenjigeuin, jiminauat, iu dvsh odizhinikazouin au Kishemanito gaie iu ogvgikueuin jimvjitvzhindvsiuint.

2 Igiu dvsh uin taiebueiendvminit iniu otogimamiuan,

kego ogvnishipapinotauasiuauan, ouikanisintiuvg ma uin; meshkvt uin ogvbmittaauaan, onji ma uin iu tebueiendvminit gaie sagiimint gaie izhiuidokagenit ima minovnokiuini. Ono sv aiiin mi oo izhigvgikuen, gaie izhigvnozhiuen.

3 Kishpin dvsh uin auia inini pvkan izhigvgikuet, bizindvsig dvsh iniu tebueuini-ikitouinvn, iniu sv go odikitouinvn au Tebeniminy Jesus Christ, gaie iu gvgikueuin ima piniziuii ezhiuizhiuemvgvk,

4 Uauizhenintizo sv au, iu gego papish kikendvsig, meshkvt uin kijinvndauendv iniu gvguedueuinvn, gaie iniu ikitouini-agonuetatiuinvn, ima uenjisi iu shingenitiuin, gaie iu kikandiuin, gaie iniu mvjigigitouinvn, gaie iniu mvjiinendvmouinvn;

5 Gaie iniu nishuvnajitvzhindiuvnv igiu iniu otinendvmouiniuan uanvtinigin, mvnezinat iu tebueuin, ima tebueiendvmouini ningvonjigvshkitvmatizomin inendvmouat: bvkenin sv uin igiu touvg.

6 Iu sv uin guaivk izhiuebiziuvn mamaui iu nvendvmouin, kijiondiziuvn auvn.

7 Kauin sv gego oma aki kigipitosimin, gaie guaivkueudagvut iu gego jivnimajitosiuv.

8 Iu dvsh aiaiv mijim gaie vguiuinan, vmbe sv no dvsh ima izhinvendvnta.

9 Igiu dvsh uin uauanvtizijig ima sv gvguetibenimigouini izhipvngishinog, gaie ima nvguagvni, gaie go ima iniu baia-taiuvkin gaie gegibatendaguvkin mvjinvdauendvmouini, ono tvnasvg igo ezhibiguanabauvnigojig igiu ininiuvg ima bvnatiziuii gaie gotvgiziuii.

10 Iu sv ozamenimint au shonia, misv ima uenji ojibikauv iu kvkinv mvjiaiiuush: megua dvsh uin igiu anint gimisauenimauat, ono, gionjibvkeuvg dvsh ima tebueiendvmouini, gaie dvsh giotitvmatizovat iniu nibiua nishuvnatiziuvnv.

11 Kin dvsh uin, O inini, bemitavt au Kishemanito, oshindvn ono aiiin; nopinvtn dvsh uin iu minoizhiuebiziuvn, gaie iu guaivk anvmauin, gaie iu tebueiendvmouin, gaie iu sagiitiuin, gaie iu shvshibendvmouin, gaie iu nokadiziuvn.

12 Izhimigazon iu tebueiendvmouini-migazouin iu ue-

nishishi; mvshkauinvn iu kagige-bimatiziin, ima sv gaonjinvndonjigazoivn, gaie giuauindvmvn iu uenishishi uauindvmageuin ima enasvmiuat igiu nibiua uaiabvunjigegig.

13 Kitaanguamimin sv ima enasvmit au Kishemanito, au uenjibimatvk kvkinv iniu aiiin, gaie enasvmit au Christ Jesus, au enasvminit iniu Pontius Pilatevn gauindy iu uenishishi uauindvmageuin ;

14 Jigvnuauendvmvn sv oo gvgikueuin iu kvnvge ningut jiizhiuinvsnog, gaie kvnvge ningut jimvjitvzhinjigadesinog, pinish igo api pinaguzit au Tebeniminv Jesus Christ.

15 Iu geuabvndaiiuet uin igo api inendv, au shauenjigeviniuit gaie nizhike naganizikvndaget, au Uetogimamimigut iniu ogiman, gaie Tebenimat iniu tebeningenijin ;

16 Au etv endvnt iu kagige bimatiziin, ima uaseiazuij tvnokit iu auia au inini genazikvnsigobvn ; au uika auia ininiuvn gauabvmigusig, ka gaie otuabvmigusin ; uin sv au ogvtibendan iu kijitvauendaguziun, gaie iu mvshkauiziun kaginik. Amen.

17 Aianguamim sv igiu uaianvtizijig oma aki, iu sv jiishpenintizosigua, gaie jiapenimosigua iu neninmavk uanvtiziuin, meshkurt dvsh uin jiizhiapenimouat iniu bematizininjin Kishemaniton, au uaianvjimininv iniu kejbataiinvkin aiiin ono eaivgun :

18 Iu jiminodotageuat jiizhiuanvtiziuat ima invkvea iniu uenishishijn vnokiuvn, iu jikisheuatziziat, gaie jiminuendvmouat iu jimigieuat ;

19 Iu jimaunjitvmatizouat gesongisininig uauenvkvmisijigvn, iu uika gevngushkasinog, iu dvsh jimvshkauinamouat iu kagige bimatiziun.

20 O Timotheus, gvnuauendv iu gapvgitinamagoivn jigvnuauendvmvn, jimiuitvmvn iniu gvgibajigigitouinishvn gaie iniu ningut papish enabvtsinog gigitouinvn, gaie agonueta-tiuvn iniu vnisha kikendasovin ezhinikadegin ;

21 Iu igiu anint gaotapinvig, gibvkeuvg ima tebvciendvmouini. Mano kigvuijaiauvun iu shauendaguziun. Amen.

¶ Iu ganitvmimajibiamauint au Timotheus, ima Laodekeaj gionjibiigade, iu maiamaui niganendvguvk iu odena ima Phrugia Pakatianaj.



# NIZHING MAJIBIAMAUAT AU PAUL

INIU

## TIMOTHEUSUN.

### CHAPTER I.

**N**IN Paul uegvikueuinimit au Jesus Christ onji ima otinendvmouini au Kishemanito, ezhiaianik igo iu bi-matiziuini-uauindvmageuin, iu uin Jesus Christ uenjiaianik.

2 Nimajibiamaua au Timotheus saiaigvg ninguis: Mano iu shauendaguziui, gaie kitimagenimigouin, gaie pizandvmouin kiguminig an Kishemanito Ueiosimint, gaie Jesus Christ Tebeniminy.

3 Nimiguejiuenima au Kishemanito au bemitauvg, gai-zhibvmitauauat igiu ningitizimvg, onji ima pinendvmouini, iu uika anuatasiuuau iu mikueniminan api envmiaianin tebigvkin gaie gazhigvkin,

4 Gaie iu kijinvndauendvman uiuabvminan, mikuendvman iniu kisibinguaivn, iu dvsh na jimoshkineshkagoian iu mojjigiziui;

5 Api mekuendvmanin iu gegetinamvk tebvieindvmouin panjinaueshkagoivn, iu nitm gapinjinaueshkagut au kokomis Lois, gaie au kigv Eunis, gaie dvsh igo ninkikendan gaie kin pinjinaueshkagoivn.

6 Bina dvsh Kimikuendvmiin sv iu jiombuetoivn iu omigiueuin au Kishemanito, iu panjinaueshkagoivn, onji iu gipvgijininjinotonan.

7 Au ma uin Kishemanito kauin iniu segiziuini-ojjigoman kigiminigosinan; iniu sv uiu songiteeuini-ojjigoman, gaie iniu sagiitiuini-ojjigoman, gaie iniu nibuakauini-ojjigoman.

8 Bina dvsh, kego agvjitvnken ominuajimouin au Tebeniminy, gaie kego nin agvjitauishiken, uin au onjivkonigazourg; uijotapinamauishin sv iniu gotvgiziuvn ima minuajimouini uenjiaiamvgrkin, ezhaianig sv go iu ogvshkieuiziuin au Kishemanito;

9 Au gapimajiny, gaie ganvndominy onji iu panvk nvdongeuin, ka dvsh uin igo kinaint ezhaiamvgrk iniu kitvnokiuvninanin, iu sv uin igo ezhaianik iu tibinaue otinendvmouin, gaie iu oshauenjigevin, iu gaminigoiy onji ima au Christ Jesus bua majiozhijigadeg oo aki;

10 Nongum dvsh mizhishaujigade onji iu gipinaguzit au Jesus Christ Bemajiny, au gashagojitot iu nibouin, gaie gimizhishauisitot iu bimatiziuin iu gekagige-aiamvgrk, onji ima minuajimouini.

11 Midvsh oo gaonjiinvгимigoian iu jitibadotvman, gaie jigvgikueuininiuiian, gaie jikikinoamavgua igiu maivgani-shinabeg,

12 Midvsh iniu uenjigotvgiigoian: ka dvsh uin igo nindagvjisi; ninkikenima su au gatebueienimvg, gaie ninkikendan iu jigvshkieuizit jigvnauevdy iu gagvnauevdy, pinish igo iu api iu gizhigvk.

13 Mvshkauinv dvsh iniu tebueuni-ikitouinv, iniu ganondvmauivnin ima tebueiendvmouini gaie ima sagiitiuini iniu uin au Christ Jesus uenjiaianikin.

14 Iu sv uenishishi aiii gagvnauevdaigoivn gvnauevdy onji au Panizit Ojjag au panjinaueshkonv.

15 Kikekendan sv oo, kvkinv igiu Asiai eajig ningipvkeuinigog; misv ogo anint Phugellus gaie Hermogenes.

16 Mano sv ogvshaueniman au Tebeninget iu enigokoteuizinit iniu Onesiphorusv; niningim ma uin ningiuidokvmag, gaie kauin ogiagvjitvnsin iu nimamanjiguvpizouin:

17 Api dvsh uin ima Romi gaaiat ningikijiuaunge-nvdoneog, gaie ningimikag.

18 Mano sv dvsh au Tebeninget ogvminan iu jimiky iu shauenjigevin, iu api iu gizhigvk; gaie dvsh in minik gaihivmitaut ima Ephesusi giaiaian, ueveni sv go kikikendanutuk.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh kin, ninguis, songiaian sv ima shauendaguzi-uini, iu ima au Christ Jesus uenjiaianig.

2 Ono aiiin ganondaniivnin ima enasvniuut nibiua igiu gagvnaubijig, misv ono nasab gaie kin gvnauendv igiu eianguamizijig ininiuvrg, igiu gegvshkieuizijig iniu bekani-zinijin jigvgikimauat.

3 Bina kin dvsh shvshibendvn ima svnagiziuiñi, nasab au meno-oshimagvnishimigut iniu Jesus Christvn.

4 Kauin sv auia au inini nendobvñit opimiondvñendv-sinvñ iniu aiiin tebendaguvkin ima nongum bimatiziuiñi; iu sv uin jiminuendvñiat iniu gauauenabvmigujñ iu jioshi-magvnishimigut.

5 Kishpin gaie au auia inini uikuvjitot iu ningut igo ji-uizhivniuiuepvñ, ka dvsh uin igo izhiminasi iu pvtvkibin-ueon, mi etv go ezhinvñdauendaguvtnik giizhiuikuvjitot.

6 Au kitigeuinini enokit inendaguzi nitvm jiotapinv iniu miniuivñ.

7 Nanagvtauendvñ in ekitoian; mano dvsh au Tebenin-get kigvminig iu nisidotvmouin, kvkinv aiiin jinisidotvmvñ.

8 Mikuenim sv au Jesus Christ, iniu Dabidvñ gaogitizi-mat, giabijibaint, tibishko ikitomvgvk niminuajimouin;

9 Ima dvsh onjigotvgendvman nasab igo au mejiizhiget, boshke go ima pinish iu tvkobijigazoian; iu dvsh uin odiki-touin au Kishemanito kauin tvkobijigadesinini.

10 Midvsh oo uenjigotvgendvman kvkinv aiiin, onji igiu guaivk envmiajig, gaie uinaua dvsh jiotapinamouat iu sha-uendaguziuiñ, ima uin au Jesus Christ uenjiaianik, mamaui iu kagige bishigendaguziuiñ.

11 Tebueuini-ikitomvgvt sv oo: Kishpin sv uijnibomy, kitauijbimatizimanan sv gaie go:

12 Kishpin dvsh uin onjigotvgitoiv, kigvuijogimauimanan dvsh gaie: kishpin dvsh uin agouetauv, gaie uin sv kigv-agouetagonan:

13 Kishpin dvsh tebueienimasiuv, misv uin igo apine ezhitebueuiniuit: kauesa mika sv uin taagonuetatizosi.



14 Ono aiiin kigvmikuendvmiag iu jiaiangumimvtua ima enasvmit au Tebeninget jiuinvda-vniuitisigua ima anoj ikitouini ningut enabvtsinok, iu dvsh jionjibvkeintuabvni igiu bezindagejig.

15 Uikuvjton sv iu jiiizhiitizoivn jiminuabvmik au Kishemanito, nasab au ueuingezit vnokiuvini au egv-jitvnsig gainvnokit, guaivk idvsh jimamataokiivn iu tebvuiini-ikitouin.

16 Miuitvn iniu gegibatvkin gaie iniu ningut enabvtsinokin ikitouinvn: anvshime ma uin eshkvm tvnibataiinvton ima invkvke bataziuvni.

17 Iu ma uin odikitouiniua mi oo ezhivmouemvgvtinik, nasab iu manatapineuin emouemvgvk: mi sv ogo anint touvg au Humeneus gaie Philetus;

18 Ogv gaonjipvkejig ima tebvuiini, oo ikitouat, iu abijibauin azhi gikvbikosemvgvt; gaie obvnajitvmauvauan iniu anint otebvuiendvmouinini.

19 Keget dvsh uin iu ouanenvkvmmigisijigvn au Kishemanito kijisongisinini, oo dvsh toua kikinouajijigvn aiamvgvk, Au Tebeninget okikeniman sv iniu uenijanisivajin. Mano sv dvsh kvkinv igiu uaiavindvvg iu odizhinikazouin au Jesus Christ, ogvpvkeuvananava kvkinv iu mvjiiizhiuebiziuvn.

20 Ima dvsh kijuakaiigvni, ka gishke etv iniu osavashoniauvini-onagvvn, gaie iniu shoniauvini-onagvvn aiasinon; iniu sv go gaie mitigonagvvn gaie iniu uabigvnonagvvn aiauvn; anint kijitvauendaguvton, anint dvsh tvpsendaguvton.

21 Kishpin dvsh avia inini ima onji piniitizot, iu sv kejiinendaguvk onagvvn nasab tvnendaguzi, iu ueuingepinvk, epitendaguvk idvsh jiaiot au uegimakovdv, gaie uaezhijigadeg iu ningut uazhikiji-inabvjitoivn.

22 Oshindvn gaie iniu oshkinaueuvini-mvjinvndauendvmouinvn; nopinvtn dvsh uin iu minoizhiuebiziuvn gaie iu tebvuiendvmouin, gaie iu sagiituvn, gaie iu pizanendvmouin, mamaui igiu envmietavajig iniu Tebeningenijin onji ima iu panvk oteima.

23 Iniu dvsh gegibatendaguvkin gaie iniu ningut enasv-

gadendaguvsinokin gigitouinvn miuitvn sv iniu, kikikendan ma iu ezhiuzhiuemvgvk ima kikandiuni.

24 Iniu dvsh uin obvmitagvvn au Tebeninget kauin takikangesiuvn, meshkuvt dvsh uin jinokadizitvmauanit kvkinv iniu ininiuvn, gaie jiuinitagvgikuet, gaie jiminuadendv;

25 Ima bekadiziuni jionjigvgikimat iniu aiagonueiendvminijin; tanak au Kishemanito minat iu anuenintizouin jitebueiendvminit iu tebueuin;

26 Iu dvsh gaie jionjikitiskitizouat ima onvguagvni au mvjimanito, igiu sv go einendvminit igo aiizhiuinigouat.

## CHAPTER III.

**O**O gaie kikendvn, api iniu gizhigon vnaiishkuaseg, tvtvguishinomvgvt sv iu jinvnizankvmigvk.

2 Igiu ma uin ininiuvg tetibinaue tvsagiiitizouvg, gaie ogvozamenimauan iniu shonian, gaie tmamikuanitizouvg, gaie tvkijiinenimouvg, gaie tvmvjigizhueuvvg, gaie kanin ogvtebuetasinauan iniu onigiigouan, gaie kauin tvmiguejiuendvsiuvvg, gaie tvuiniziuvvg,

3 Gaie tvmvshkauiteetageuvvg, gaie kauin ogvgvnauendv sinaua iu geizhiuauindvmageuat, gaie tvvgginauishki batangeuvvg, gaie jiizhipvgitenintizouat ima nishigvgibatizini, gaie tvmazhininiuvgiziuvvg, gaie ogvshingenimauan iniu menoizhiuebizinijin,

4 Gaie tvbataiueuvvg, gaie tvvgganjigiteetageuvvg, gaie tvishpenimouvg, gaie avvshime sagitouat oma aki tvzhi minuendvmouin, dvsh uin geuiizhisagiaupvn iniu Kishemaniton;

5 Nindaiamin iu guaivk anvniauin inuazouat, bekish dvsh otagonueiendanaua iu ezhigvshkievrtinig: ogo dvsh touvg miuitau.

6 Mima uin ogo touvg aiauijig igiu paiapindigeshkvg iniu uakaiigvvn, gaie pekeuinajig iniu gegibatizininjin ikueuishvn, pimibuauinvminit iniu bataziuvvn, gaie anoj igo ono mvjinvndauenimouinishvn tetebuetvminit;

7 Moshvk uikikinoamaguzinit, gaie uika gvshkieuizisinit jikikendvminit iu tebueuin.

8 Bina dvsh nasab au Jannes gaie Jambres gaizhiazhitemauat iniu Mosesvn, misv gaie ogo nasab ezhiashindendvmouat iu tebueuin : ogo ininiuvg maianatvtinik iniu otinendvmouinuan, auiuvg uebinigazouat dvsh onji ima tebueiendvmouini,

9 Kauin dvsh avshime tagvshkiasiuvg : iu ma uin ogvgibatiziuiniua ogvkikendvmagouan kvkinv iniu ininiuvn, gaizhikikendvmauintuabvn igiu.

10 Ueueni ma uin kigikikinoueindanvn iu ningvgikueuin gaie iu ezhibimatiziiian, gaie ezhinvdanenimoian, gaie iu ezhitebueiendvman, gaie iu ezhiminuadendvman, gaie ezhisa-giueian, gaie ezhishvshibendvman,

11 Gaie iniu mvjidotageuinvn, gaie iniu gotvgiziuvn gapvgvmishkagoianin ima Antioki, gaie ima Ikoniumi, gaie ima Lustrai, gaie iu gaizhikijimvjidotagoian : onji dvsh ima kvkinv ono au Tebeninget ningikitiskiig.

12 Keget sv go kvkinv igiu uabvmitauajig Jesus Christvn twgotvgendvmog.

13 Igiu dvsh uin mvjiininiuishvg gaie igiu uenishingshekijig eskvem igo tvvnimvjizhiuebiziuv, iu jiuiaezhingeuat, gaie uinaua dvsh igo uaiezhintizouv.

14 Minjimiaian dvsh uin kin iniu aiiin gakikendvmvnin, gaie taiebuetvmvnin, kikenimvt dvsh au aiauit ono gaonjikkikendvmvnin ;

15 Gaie apine go ebinojiiuivn kibikikendanvn iniu panvkin odikitouinvn au Kishemanito, iniu gegvshkieuizimvgvkibvn jizhinibuakaigoivn ima kagige bimatiziuini, onji iu tebueiendvmouin, uin au Jesus Christ uenjiaianig.

16 Kvkinv iu odikitouin uin tibinaue ogimiguen au Kishemanito, iu onjimvgvk ima otinendvmouini, teapitendaguvt idvsh jigvgikimigouat igiu anishinabeg, gaie iu jikikendvmiigouat iu ezhiuvnishinouat, gaie iu jianjiigouat, gaie jikikendvmouat getizhiminoizhiuebiziuapvn ;

17 Au dvsh inini bemitauat iniu Kishemanito iu jiguavkuendaguzit, gaie iu jiuauinge ondinamagouizit jibimittzhiky kvkinv iniu uenishishjin vnokiuvn.



## CHAPTER IV.

**B**INA dvsh kitaianguamimin ima enasvmit au Kishemani-  
to, gaie au Tebeninget Jesus Christ, au getibakonat  
iniu bematizinijn gaie iniu ganibonijn api tvguishi, gaie  
jibiozhisitot iu otogimauiuin;

2 Gvgikuenotvn iu ikitouin; moshvk gaie uikuvzon-  
gen; uabvndv ezhiuvnishinouat, gaie anuenim, gaie gv-  
ganom, onji ima minuadendvmouinj gaie onji ima gvgi-  
kueuinj.

3 Tvpgvrmiaiamvgvt ma uin iu api iu jiuiotapinvnsigua  
iu tebueuini-gvgikueuin; iu dvsh uin igo ezhimvjinvnda-  
uendvmouat, ogvbataiinoauan iniu gekikinoamagouajin,  
aiamouat iu kishibigitauvgeuin;

4 Ka dvsh ogvuibizindvsinaua iu tebueuin, ima dvsh  
atizokani tvzhikuekiuvg.

5 Akauabin dvsh uin kin onji iniu kvkinv aiiin, shvshi-  
bendvn api guetvgiziivnin, vnokitvn iu otvnokiun au beba-  
gvvgikuet, uauingeikvn iu sv envnokiivn.

6 Shaiiguv sv ninkizhita iu jinisigoian, gaie shaiiguv iu  
api jimajaian pvgvmiaiamvgvt.

7 Ningimigaz sv uenishishj migazouin, gaie ningigikizhitan  
gvguejikvnitiuin, gaie ningiaianguamendvm ima tebueiendv-  
mouinj;

8 Aiamvgvt dvsh iu minoizhiuebiziuiini-pvkinageuiiakuan  
iu etvmagoian, iu gemizhit iu api gizhigvk au Tebeninget,  
au guevkuendaguziuiini-tibakoniget; kauin etv nin igo, igiu  
sv go gaie kvkinv menuendvig iu onaguziun.

9 Uikuvjiton uaiiba jipinazikauiivn;

10 Demas ma uin ninginvgnig, ozam gisagitot ono aki  
tvzhi aiiin, midvsh iuidi Thessalonikai gaizhat; Kreskens  
dvsh uin ima Galatiai giizhimaja; Titus dvsh ima Dalmatiai  
giizhimaja.

11 Lukas etv niuijaiauig. Otapin au Mark, piuijiu dvsh;  
niuiabvjia ma gvgikueuinj.

12 Au dvsh Tukikus iuidi Ephesusj ningiizhinazhaua.

13 Iu kijibvbinzikauagnv gagvnauendavv au Karpus ima

Troasi, api pimajaiun pitokvn, gaie iniu mvzinaigvnn, uauizh dvsh uin iniu pvshkuegino-mvzinaigvnn.

14 Au Aleksander osauipiuabiko auishtuia ningikijimvji-dotag; au sv Tebeninget ogvizhitibaamaun ezhisininik iniu otvnokiunvn :

15 Gaie kin dvsh igo akvnduazh; ogikijiaiazhindendanvn sv iniu nindikitouininanin.

16 Nitvm uin iu gignotvmatizoian, kauin auia inini ningiuidokagusi, kvkinv dvsh uin ininiuvg ninginvgnigog: nimpvguisenima dvsh au Kishemanito iu jiapvgvjisitvmauasig.

17 Keget dvsh uin au Tebeninget ningiuidokag, gaie mvsh-kauiziun ningiminig; iu dvsh uin jionjiuauinge-kikenjigadeg iu gvgikueuin, gaie dvsh kvkinv igiu maivganishinabeg jinondemouat: ningionjikitiskinig sv ima otoni au mishibishi.

18 Au sv Tebeninget ningvonjikitiskinig sv onji ima kvkinv mvjivnokiuiui, gaie dvsh ningvgvnauenimig pinish igo ima otogimaiuiun iuidi ishpimi: uin sv ogvtibendan iu bishigendaguziun kaginik apine go kaginik. Amen.

19 Anvmikau Priska gaie Akuila, gaie igiu tebendaguzijig ima endat au Onesiphorus.

20 Mi ima Korinthei giaiat au Erastus: au dvsh uin Trophimus akuzibun api ima Miletvmi negvuvg,

21 Uikuvjiton jibua pipo jiuipiotishiivn. Eubulus kitanvmikag, gaie Pudens, gaie Linus, gaie Klaudia, gaie kvkinv igiu uikanisimag.

22 Mano sv Tebeninget Jesus Christ ogvuijaiauan iniu kijijaguvn. Mano gaie iu shauendaguziun kigvuijaiaugun. Amen.

¶ Misv iu nizhi majibiamaint au Timotheus, au ganitv-miinvгимint jioniganimigut iniu envmianijin ima Ephesusi eanijin, Romi dvsh oo gionjibiigade, api au Paul shaiigua nizhi ezhiuinint ima enasvminit iniu Nerovn, iu uitibakonint.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## TITUSUN.

---

### CHAPTER I.

**N**IN Paul, uebvmitagvniuit au Kishemanito, gaie uegvvikueuininiuit au Jesus Christ, ezhi sv go aianik iu otebueiendvmouiniua igiu gauauenabvmigujig iniu Kishemaniton, gaie ezhiuauinjigadeg iu tebueuin ima uenjisi kishemanitouatiziuin;

2 In kagige bimatiziuin jiapenimo, iu gauauindvmaget au Kishemanito au papish gekiuvnimosig, bua majiozhito oo aki;

3 Koma pi dvsh igo ogimizhishausiton iu odikitouin, onji iu gigvgikuenotvni, iu sv go gapvgitinamagoian, ezhi-aianik iu ogvgikueuin au Kishemanito Bemajiinv;

4 Nimajibiamaua au Titus onji ima tebueiendvmouini uenjioguisimvg: Mano shauendaguziuin, gaie minuendaguziuin, gaie iu pizanendvmouin, kigvminig au Kihsemanito Ueiosimint, gaie au Tebeninget Jesus Christ Bemajiinv.

5 Misv oo gaonjiishkuninan ima Kretej, iu dvsh jiguaivkuistoivn iniu aiiin nendauendaguvkin, gaie jiuauenabvmv-tua igiu geniganizikvndagejig endvsi iniu odenavn, iu sv go gainvgiminan:

6 Kishpin auia inini ningut mvjitvzhimasiuint, gaie onabemimigut iniu bezhik ikuevn, kishpin guaivkizhiuebizinit iniu onijanisev uvnishkuesinit gaie gvnganzitvnsinit.

7 Au ma uin naganizikvndaget taizhibimatizi iu gego jiapvgvjisitemauasiuint, iu obvmitagvnmigut iniu Kishemaniton: ka gaie tauikjiinenimosi, ka gaie babige tanish-



kadizisi, ka gaie ogvnitaminikuesin iu shominabo, ka gaie tanitabvkiteouesi, ka gaie otauishobiigusin iu jiuondizipvn;

8 Meshkurt dvsh uin jiminodotauat iniu pandigagujin, gaie jisagiat iniu menciizhinebizinijin ininiuvn, gaie iu jinisatizit, gaie jiguairk izhiuebizit, gaie jipiniteet, gaie anoj gego jibrkvkatizikvndy;

9 Minjimendy dvsh iu tebueuini-ikitouin iu sv go gaizhi-kikinoamanint, jionjigvshkieuizit dvsh ima tebueuini-gvgikueuini jigvganomat gaie jitebimat iniu aiazhiteningenijn.

10 Bataiinouvg ma uin igiu geganzityig gaie igiu gegibajigizhuejig, uauizh dvsh uin igiu kekinauajijigazojig:

11 Boj sv go igiu tvgibotoneauvg, igiu neshuvnajaajig iniu neningotozhan, gvgikueuat iniu aiiin iniu geuigvgikue-notvnsiguapvn, onji iniu shonian jiondiziuat.

12 Bezhik go uinaua tibinaue uiaivauan, iniu sv tibinaue otanuajigeuininimiuan oo giikitouvn, Igiu ima Cretei endv-nvkijig moshvk gvginauishkiuv, mvjiauesiuiuv, kitimish-kiuv, gaie ozam nibatiziuvg.

13 Oo sv tibajimouin tebueuvgt: bina dvsh gvgishinv-nibikim, iu dvsh na jsongiziuat ima tebueiendvmouini;

14 Iu jipapamendvsigua iniu otatizokanini iniu Jiuvn, gaie iniu ogvgikueuini iniu ininiuvn ima tebueuini uenji-pukenijn.

15 Kvkinv odaiimiuan igiu panizijig pinvtiniuvn; igiu uanizijig gaie taiebueiendvsigog kauin gego odaiimiuan pinvsinini; boshke go iu otinendvmouiniua gaie okikenin-tizouiniua uinvtiniuvn.

16 Ninkikenimanan au Kishemanito inuazouvg; ima dvsh vnokiuni otagonueienimauan, iu gvguanisvgendaguzi-uat, gaie iu agonuetvmouat, ima dvsh uin endvsininig iu uenishishi vnokiun anauenjigazouvg.

## CHAPTER II.

**K**IN dvsh gigiton iniu aiiin iu ezhiaiamvgvk tebueuini-gvgikueuin, mi sv oo,

2 Igiu akiuenziug jinisadiziat, gaie jiakauabventizuat, gaie jinitomibimatiziat, gaie jibvgvkatiziat, gaie jimvshkani-tebueiendvmouat;

3 Midvsh gaie go igiu mindimuievrg jiizhiuebiziut iu gnaivk izhiuebiziut ezhis: jiuigvginauishki-tvzhingeshkisia, gaie jiminikuesigua iu shominabo, iu dvsh uin jikikinouajitvmageuat iniu uenishishjin aiin:

4 Jikikinoamauauat dvsh iniu nauvj ueshkibimatizinin ikuevn jigugivkbimatizinit, gaie jisagianit iniu onabemini, gaie jisagianit onijanisini,

5 Gaie jibvgvkatizinit gaie jipinizibimatizinit, gaie pizanjiaanit ima endanit, gaie jiminobimatizinit, gaie jinaitaunait iniu onabemini, iu dvsh odikitouin au Kishemanito jimvjitvzhindvsiunt.

6 Gaie go igiu oshkinaueg gvgvnozh iu jiuiguaivk bimatiziat.

7 Anoj idvsh ono aiin jiizhiuabvndaiueivn, iu jikikino-uajisitvmageivn ono uenishishjin vnokiuvn; gvgikuen iu guevkuendaguvk gvgikueuin, bekish gaie ima guaivkuatiziuin gaie kvketinamendvmouini,

8 Gaie iu taiebueuiniuv ikitouin, iu geanauendaguvsinokibvn; au dvsh uin aiazhidendv iu jagvjit, iu dvsh gego mejiaiuishiu jiapvgvjisitvmosinoneg.

9 Aianguamin igiu bemitagejig jinaitauauat iniu tibinaue otogimaniuan; gaie anoj igo kvkinv jiizhiminuendvmiauauat, iu jiazhitemasigua;

10 Iu jikimotisia, meshkvt dvsh uin jiuabvndaiueuat iu guaivkuendaguziut, iu dvsh na jibishigendaguitouat ogvgikueuin au Kishemanito au Bemajiuv, onji ima kvkinv aiin.

11 Iu ma uin oshauenjigeuin au Kishemanito, mi ima geonjishauendaguziat igiu kvkinv iniuvg, gimizhishauisijade,

12 Oo izhigvgikimigoiv iu jioshindvmv mvjiizhiuebiziut gaie iniu aki mvjinvndauendvmouin, meshkvt dvsh uin jibibuaka-bimatiziu, gaie jiminobimatiziu, gaie jiguaivkobimatiziu oma aki;

13 Jiakauabvndumy iu sheuendaguvk apenimouin, gaie iu beshigendaguvtnig opinaguziuiu au Guetamiguendaguzit Kishemanito, gaie au Bemajiiny Jesus Christ,

14 Au kinaint gaonjipvgitinitizot, iu jivzhekishpinvny onji ima kvkinv bataziuii, iu dvsh jiuauinge-pinitvmatizot iniu anishinaben getibenimajin, iu jinvndauendvminit iu jizhijigenit iniu uenishishii vnokiuvnv.

15 Gvgikuen sv ono aiiin, gaie izhigvganongen, gaie ima gvshkieuiziuii onji nvnbikingen. Kego auia inini kigr-nishipapinotagusi.

### CHAPTER III.

**M**IKUENDUMI sv iu jinaiitvmouat iniu ogimauendaguzi-  
uuvnv, gaie gvshkieuiziuvnv, gaie jitebuetauauat iniu tibakonigeuiniuvnv, gaie jiuauvezhitauat iu jinvnvokiuaat kv-  
kinv iniu uenishishii vnokiuvnv,

2 Gaie jimvjitzhimasigua iniu iniuiuvnv, gaie jinitaki-  
kangesigua, iu sv dvsh uin jinokadiziuaat, jiuabvndvauat kv-  
kinv iniu iniuiuvnv iu bekadiziuiu.

3 Gaie kinaint ma uin kaivt kigigvgibatizimin, gaie ki-  
giagonueiendamin, gaie kigiutnishinomin, gibvmitvmv iniu anoj mvjinvndauendvmouuvnv, gaie iniu aki tvzhiminuendv-  
mouuvnv, giizhibimatiziiy ima gvguanisvgendaguziuii-nish-  
keningeuii, gaie ima shingenitiuii, gaie gishingendaguziiv,  
gaie iu gishvshingenintiiv.

4 Api dvsh ganaguvtnig iu oshauenjigeuin gaie iu osa-  
giiueuin au Kishemanito Bemajiiny gaizhisagiat iniu anishi-  
naben,

5 Kauin sv uin onji iu ningut kinaint jigiminoizhiji-  
geiivbn, iu sv uin igo ezhiaianik oshauenjigeuin, kigionji-  
bimajigonan, gionjikisibiginigoiv ima anjinigiuii, gaie iu gianjiteeshkonv au Panizit Ojjag,

6 Iu kvkvbaj giminigouiziiv onji au Jesus Christ bema-  
jiiny;

7 Iu dvsh inenimigoiv minoizhiuebiziiv onji iu oshauen-  
jigeuin, kitaizhiuidokazomin dvsh ezhiaiamvgvk iu kagige  
bimatiziuii-apinimouin.



8 Tebueuini-ikitomvgvt sv oo ; gaie dvsh ono aiiin kinvn-dauenimin moshvk jīgvgikuenotvmvn, igiu dvsh gatebue-ienimajig iniu Kishemaniton jiaiangamiziat iu jiaiamouat iniu minoizhiuebiziui-vnokiuvn. Ono aiiin keget sv onishishinon, gaie kijiinendagvton iu jibabamendvmouat igiu ininiuvg.

9 Iu dvsh uin meshkvt miuitv iniu gvgibajigvguejintiu-vn, gaie iniu aianike-bimatiziuini-tibajimouinvn, gaie iniu aiazhindendiuvn, gaie iniu kikandiuvn onji iu tibakoni-geuin ; kauin sv nvndauendagvsvinon ono, gaie gvgibatvton.

10 Au inini neshvnazonget, api abiti gaie nizhi givni-gvgikimvt, mi pi geuebinint ;

11 Iu dvsh kikendvmvn au toua iu gipvket, gaie mvji-izhiuebizit, uin igo tibinaue nunibondizot.

12 Api dvsh majinazhvamonan au Artemas, gema gaie Tukikus, ukuvjton jiuipinazikauivn ima Nikopolisi : mi sv gikizhendvman ima jipiponishian.

13 Pimajinazhv dvsh au Zenas tibakoniueuinini, gaie au Apollos, iu jiuuibendvmouat ; ondinamau, dvsh iu uaaia-mouat.

14 Mano dvsh igiu kiujjiuagvninanig ogvkikendanaua jiaiamouat iniu minovnokiuinvn, onji iu jiminoabvjito, iu dvsh jiuishkua miniuisigua.

15 Kvkinv ogo uajaiauijig kitanvmikagog. Anvmikau igiu ima uenjisagiinvig. Mano iu shauenjigeuin kigvuijai-augonaua endvshiieg. Amen.

¶ Titus sv gamajibiamauint, au nitvm gainvgimint iu jiniganizikvndauat iniu envmianijin ima Kretei gaaia-nijin, ima Nikopolisi in Makedoniai eamvgvk, pion-jimajibiamauint.

# MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

INIU

## PHILEMON.

**N**IN Paul, memanjiguvpijigazoian onji au Jesus Christ, gaie Timotheus au nikanisinin, nimajibiamauanan au Philemon saiagiivid gaie uajvnokimvid,

2 Gaie go au saiagiivid Apphia, gaie Arjippus au uajshimagvnishimvid, gaie igiu envmiajig ima endaivn;

3 Mano iu shauenjigeun gaie pizanendvmouin kigvminigoua au Kishemanito Ueiosimv, gaie au Tebeninget Jesus Christ.

4 Nimiguejiuenima sv au Ninkishemanitom, moshvk mi-  
kueniminan api envmiaianin,

5 Nondvmv iu kisagiueuin gaie kitebueiendvmouin, ezhsagivt gaie ezhitebueienimvt au Tebeninget Jesus, gaie ezhsagivtua kvkinv igiu envmiajig;

6 Iu dvsh kitebueiendvmouin kekenjigademvgvk jigrvshkieuizimvgvk, onji iu jikikendvmi kvkinv iniu uenishishijn aiiin iniu ezhijigeivnin, ima uin au Christ Jesus onji.

7 Nindaiamin sv iu kijionaniguziuiin gaie iu minuendvmouin onji iu kisagiueuin, onji kijishauenimvtua igiu envmiajig, kin ueuikanisimigoivn.

8 Bina, anau nindalan iu gvshkieuiziuiin uendinamauint au Christ, iu jigizhigvnoninamban, jiinamban iu geizhijigeivmbvn,

9 Iu dvsh uin onji sagiueuin meshkvt dvsh uin kipvguisenimin, iu aiindouiuiian au Paul iu akiuenziuiian, gaie go nongum mamanjiguvpijigazoian onji au Jesus Christ.

10 Kigvgvnonin onji au Onesimus, ninguis, gaogusimvg iu megua mamanjiguvpijigazoian;

11 Au kavt gaminueuizikvndvmosinok, nongum dvsh uin kiminueuizikvndag, gaie nin igo:

12 Au gamajinazhauvg neiab : bina dvsh kin otapin uauu, au kejisagivg, tibishko tibinaue ninjanis :

13 Au gegiishkunamatizoiamban, jiginabishkok dvsh iu jigibvmitaupvn iu mimuajimouin onji mamanjiguvpijigazoian ;

14 Kauin dvsh ningut nindaizhijigesi, jibua kikendvman iu inendvvn ; iu dvsh kishauenjigeuin kituen jizhisinsinog, ueueni sv uin igo ima pvgitendvmouini.

15 Magizha go gaie vnisha uenibik kigikimiig, onji dvsh iu kaginik jiaiauvt ;

16 Ka sv dvsh uin igo nongum tibishko bvmitagvni jizhiaiauvvut, avvshime sv dvsh uin au bvmitagvn, tibishko saiagiint uikanisima, au dvsh nin kijisagivg, uauizh dvsh uin kin avvshime geizhisagivtibvn, nizhuaivg igo iu ininiuit, gaie sagiat iniu Tebeningenijin ?

17 Kishpin dvsh enauenget enenimiuvnen, geizhiotapini-ivmbvn sv izhiotapin.

18 Kishpin dvsh gamvjidotoninoguen, gema gego mezinvamoninoguen, inenimishin nin jmvzinvamonan iu ;

19 Nin Paul tibinaue nininj ningiaion oo gioshibiaman ; ningutibaan sv dvsh : ina dvsh kauin kiuvindvmosinon, iu ezhimvzinvamauivn boshke go iu kiau.

20 Bina, nikanis, vmbesv no mano ningvaian iu onaniguziuvn kin onji, onji ima au Tebeninget : minuendvmiton iu ninde onji au Tebeninget.

21 Gvaivkuendvman dvsh iu kinaitvmouin kigionjimajibiamon, kikendvman avvshime iu jizhijigeivn, iu dvsh uin minik ekitoian.

22 Bekish dvsh gaie go uavezhitvmanishin iu ima jiabian, nindinendv sv onji iniu kitanvmauvvn, kigvbionjinazikon.

23 Kitanvmikagog sv ogo, Epaphras au uajmamanjiguvpijigazomvg onji au Christ Jesus,

24 Gaie Markus, Aristarkus, Lemas, Lukas, igiu uajvno-kimijig.

25 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminv Jesus Christ kigvuijaiauvun ima kijijago. Amen.

¶ Romi gionjimajibiiigadeg gimajibiamauint au Philemon, au Onesimus bvmitagvn givnimajitot.



## MAJIBIIGEUN AU PAUL GAMAJIBIAMAUAT

## H E B R I U U N .

## CHAPTER I.

**A**U Kishemanito, au niningim kaivt pepvkan gaaiizhigv-  
gvnonagobvnen iniu Ueiosimintjin, giinenimat iniu  
anuajigeuininiuvn jigvgikimanit,

2 Nongum oo api kigigvnonigonan giinenimat iniu  
Oguisvn jigvgikimiuv, iniu gainvgimajin jitibendvminit kv-  
kinv iniu aiiin, uin uauu gaonjiozhitot kvkinv iniu aiiin ;

3 Au aiauit iu uaseshkanik iu obishigendaguziun, gaie  
uenjikikendaguvtnik iu otizhinaguziun, gaie genauendv  
kvkinv iniu aiiin onji meshkauizimvgvtinig odikitouin, api  
uin tibinaue gakasibiamonv iniu kibataizhiuebiziuininanin,  
ginamatabi iuidi okijinikani iniu Eshpendaguzinijin iuidi  
ishpimi :

4 Iu dvsh mamaui ishpendaguzit, dvsh uin iniu ishpimi  
tvzhi anishinaben, iu gaizhigvshkieuizit jiondinamatizot iu  
nauvj kijitua-izhinikazouin, idvsh uin iniu.

5 Auenenvn dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben uika oo  
gainat [au Kishemanito,] Kin sv kitau ninguis, oo nongum  
gizhigvk kigioguisimin ? Minaua dvsh ; Ningvoiosimig, gaie  
uin ningvoguisima ?

6 Minaua dvsh gaie, api pandigvrat iniu onitvmozhanvn  
oma aki, oo giikito, Mano kvkinv iniu Kishemanito otanishi-  
nabemvn ogvkijituauiuan.

7 Gaie dvsh iniu ishpimi tvzhi anishinaben ogitvzhiman,  
Au enakunat iniu ishpimi otvzhianishinabemvn jiojijagouinit,  
gaie iniu bemitagujin sasagvkoneg iu ishkode inendaguziat.

8 Iniu dvsh Ueguisimintjin otinan, Kin kitogimauvbiuin, O Kishemanito, kaginik apine go kaginik aiamvgvt, iu minoizhiuebiziuiini-sukvrouin, mi iu kitogimauuiuiini-sukvrouin;

9 Kin kigiminuendan iu minoizhiuebiziuin, gaie kigishingendan iu mvjiizhiuebiziuin; onji dvsh iu Kishemanito, mi au Kikishemanitom auvshime kiginominig iu minuendvmouinominignv, dvsh uin igiu kijaivag.

10 Minaua, Kin Tebeningeivn, iu uaieshkvt kigiuauenvkvmigisiton iu aki; gaie dvsh iniu gzhikon mi iniu kitvno-kiuivn uenjisijn ima kininji;

11 Tvishkuaaiavv sv iniu, kin idvsh uin apine go bvizhi-aiavv; gaie go kvkinv tvizhikaivteshkavv nasab iu vgui-uinan,

12 Gaie nasab okonasima kigvizhititibiginavv, gaie dvsh tranjiaiauvv: kin dvsh uin nasab apine ezhiaiaivv kitizhiaia, kikikinonouivv dvsh ka tvishkuaaiasinon.

13 Auenenvv dvsh iniu ishpimi tvzhianishinaben uika oo gainat, Namatabin ima ninkijinika nananzh igo jiizhivgua igiu shangenimikig jiotvpizitebiuinimvtua?

14 Ka nv kvkinv ogo bvmitagvni-ojijagouisiuvv, izhina-zhaontua dvsh jibvmitauauat iniu getibendvminiin iu kagige bimatiziuin?

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh kitinendaguzimin auvshime iu jiaiangamiziiy iniu aalin ganondvmyin, magizha ninguti kitagiuvvenda-min.

2 Kishpin ma uin iu ikitouin gatvzhindvmouagobvnen igiu ishpimi tvzhi anishinabeg giizhisongijigadegobvnen, gaie kvkinv iu mvjiizhiuebiziuin gaie iu tebuetvnsi giizhiue-ueni tibaamaguzi;

3 Anin dvsh kinaint geizhibvnikvmy, kishpin oo pamendvsiuvv iu kejitauauendaguvv bimajiiveuin? iu uin nitvm gatvzhindy au Tebeninget, gaie dvsh gaizhiaaiinjvgikimi-nyua igiu ganondauajig.

4 Kishemanito dvsh gaie uin giuidokaueninget onji iniu kikinouajijgvvvn gaie mamandauijgvvvn, gaie go anoj ma-

mandauvnokiuvn, gaie giudokagouat iniu Paniziniĵin Oĵi-jaguvn gaizhi sv go inendv [au Kishemanito.]

5 Bina dvsh, kauin iniu ishpimi tvzhianishinaben ogitibendvasin iniu aiiin uapvgvmiaiagobvnenvn iniu tezhindvmain.

6 Bezhik idvsh au iniui ningui go minaua gitibajimo, oo giikitot, Auenen au inini iu jimikuenimvtibvn? gema au inini oguisvn iu ĵipimauvtisvtibvn?

7 Pvgishe kigitvpsia, dvsh uin igiu ishpimi tvzhianishinabeg; kigibishigendaguia dvsh igo, gaie kigikijituaui, gaie kigipvgitinamaui iniu vnokiuvn uenĵisĵin ima kininĵi.

8 Kigitvpsipvgitinamaui gaie kvkinv iniu aiiin iu tibendavt ima otanamizita. Iu dvsh gitvpsipvgitinamauiat kvkinv iniu aiiin iu gitibendvat, ka gego ogiishko-pvgitinamauiasin. Nongum dvsh uin kauin mvshi iniu kvkinv aiiin kiuabvndv-simin iu ĵitibendvintibvn:

9 Kiuabvmanan dvsh uin au Jesus au nauvj gatvpsiint, dvsh uin iniu ishpimi tvzhi anishinaben, onĵi iu gigotvgitot ima nibouini, gibishigendaguiint gaie gikijituauiint, uin dvsh au onĵi ima oshauenĵigeuini au Kishemanito, ĵitangvndv-mauat iu nibouin kvkinv iniu bematiziniĵin.

10 Giinendaguzi sv au, gaonĵiozhĵigadeg kvkinv aiiin, gaie au gaozhitot kvkinv iniu aiiin, api uapindigvnat nibiua iniu ueguisimintĵin ima bishigendaguziuiui, iu ĵiizhiat iniu oniganimini ima oshauendaguziuiuiua ĵiuauiuge kizhikazonit onĵi ima gotvgitouini.

11 Naiezh ma uin igo au gashauenĵiget, gaie igiu gashauenimintĵig kvkinv onĵibezhigouvĵ; mi dvsh oo uenĵiagvĵisig nikanisvĵ izhiuangomat,

12 Oo ikitot, Ningvuauindvmauag iu kindizhinikazouin igiu nikanisvĵ; ima sv go nauaii igiu maiamauiinoĵig env-miaĵig kigvngvmoton.

13 Minaua go, Nigvtapenimonvn sv au. Minaua, Bina, nin gaie igiu uenĵianisimintĵig iniu Kishemanito gamizhiĵin.

14 Gaizhi dvsh igo igiu uenĵianisimintĵig iu ouiasiuuiat gaie omiskuimiuiat, uin sv gaie tibinaue nasab giizhinaguio; ima dvsh onĵi nibouini, ĵibvnaiat iniu gaogimakvndvminin iu nibouin, misv go iniu mvĵimaniton;



15 Gaie jikitiskinat iniu baakobimatizinit gaizhinvnizatiniziniin ima gvguatvgendvmouini, onji iu gigutvminit iu bouin.

16 Keget dvsh uin kauin ogiuidokauasin iniu ishpimi tvzhi anishinaben, ogiuidokauan sv uin iniu uenijanisisimigunijin iniu Abrahamvn.

17 Bina dvsh giinendaguzi ima iniu kvkinv aiiin, jiizhinaguzit nasab iniu uikanisvn, iu sv sheuenjiget gaie menueuizit kijisasagiuijigeuinini jiauit, ima kvkinv iniu aiiin te bendvin au Kishemanito, iu jinibot onji iniu omvjiizhiuebi ziuniuan igiu anishinabeg.

18 Gaizhi dvsh igo tibinaue gotvgendv iu gigvguedibenjigazot, ogvshkiton jiuidokauat iniu geguedibenjigazonijin.

## CHAPTER III.

**B**INA dvsh, paniziieg uikanisimatuk, ganvndomineg iu ishpimi onji nvndongeuin, ueueni nanagvtvuenimik au naganizikvndaget gaie kejisasagiuijigeuininiuit ima kitizhi-tuauinina, mi sv go au Jesus Christ;

2 Au gaminobvmitauat iniu gainvgimigujin, nasab go au Moses gaizhiminobvmitaget ima otinigokoteuiziui.

3 Uaau ma uin inini auvshime giapitendaguzi iu jikijituauenimintibvn, dvsh uin au Moses; iu sv go au gaozhitot iu uakaiigvn auvshime apitendaguzi iu jikijituauenimintibvn, dvsh uin iu uakaiigvn.

4 Endvsi ma uin iu uakaiigvn auia go au inini otozhiton; au dvsh uin anoj aiiin gaozhitojin, mi sv au Kishemanito.

5 Keget uin au Moses giminueuizi ima enigokuanig endat, iu gibvmitagvniuit, iu jikikendvmozhiuet iniu aiiin uatvzhinji gadegobvnenvn;

6 Au dvsh uin Christ ogiminueuizikvndan iu tibinaue otinigokoteuiziui iu gioguisimint; iu dvsh otinigokoteuiziuin kinaint kitauimin, kishpin sv minjimendvmv iu apenimouin gaie iu minauaniguziui-nvndauendvmouin jiaian-guaminvmv pinish igo iu ishkuu auv.

7 Bina dvsh, oo ikitot au Panizit Ojjag, Nongum gizhigvk, kishpin uibizindvmeg iu otinueuin,

8 Kego mvshkautokegon iniu kiteiuan, nasab iu gaizhiuebv̄k ima nishkajiiueuini, iu api gigvguedibeningeuini-gizhigvk, ima bvgv̄tv̄kvmiga,

9 Api igiu kosiabvnig gigvguedibenimiuapvn, gaie gigujikieniuapvn, gaie giuabv̄ndvmouat iniu nindvn̄kuīvn̄ nimitvn̄ tv̄so kikinonouin̄vn̄.

10 Oo dvsh onji niginishkadenimag igiu anishinabeg iu api gabimatizip̄neg, oo dvsh gaie ningiikit, Moshvk sv̄ keget uvnishinog ima oteia iu mv̄jiizhijigeuat, ka dvsh ogikikendvsinauan iniu nimikvn̄vn̄.

11 Midvsh gaizhimvshkauigizhueian ima ninishkadiziuīni, iu jipindigesigua ima nindvn̄uebiuīni.

12 Aianguamiziiuk, uikanisimatuk, konima auia kinaua endvshiieg ogvgiaian iu mv̄jioteima iu taiebueiendvmomvgv̄sinog onji iu jiagonuetauat iniu bematizinījin Kishemaniton.

13 Gvgikindiiuk sv̄ dvsh uin moshvk, eshkua iu nongum gizhigvk izhinikadeg; auia dvsh kinaua jimvshkauiteeshkasig onji ima uaiezhingeuini-mv̄jiizhiuebiziuīni.

14 Kitinendaguzimin ma jioidokageuiniminy au Christ, kishpin minjimin̄vmȳ uaeshkv̄t kitapenimouininan, aianguamiziiȳ pinish igo ishkuaj.

15 Iu dvsh uin oo ikito, Nongum gizhigvk kishpin uibizindvmeg iu otinueuin, kego mvshkautokegon iniu kiteiuan nasab iu gaizhiuebv̄k ima nishkajiiueuini;

16 Auenenv̄g dvsh igiu, api ganondvmouat, iu ginishkajiauat [iniu Kishemaniton]? Ka nv̄ uia kv̄kinv̄ igiu gapionjisagijiuinigujig iniu Mosesv̄n ima Egupti?

17 Auenenv̄n dvsh iniu ganishkadenimajin nimitvn̄ tv̄so kikinonouin? Ka nv̄ uin igiu gamv̄jidotv̄ig, igiu ganibojig ima bvgv̄tv̄gv̄miga?

18 Auenenv̄n dvsh iniu gamvshkauinat, iu jipindigesinit ima otvn̄uebiuīni? Ka nv̄ uin iniu gatebueiendvsinigon?

19 Misv̄ dvsh uabv̄ndv̄mȳ iu gigvshkitosigua jigipindi-geuapvn ima otvn̄uebiuīni onji iu gitebueiendvsigua.



## CHAPTER IV.

**A** IANGUAMIZITA dvsh, ano geabi invtemvgvt iu uauin-  
dvmageuin jipindigengibvn ima vnuebiuini, iu dvsh  
anint kinaua jinondeshkvmeq.

2 Gaie kinauint sv go kitibajimotagomin iu minuajimouin  
tibishko go igiu; kauin giondizisiuvq, anau i go gitibajimo-  
tauintua iu ikitouin, onji iu gitvgoaiasinini iu tebvneiendvmo-  
uin ima igiu gabizindvq.

3 Kinauint idvsh taiebueiendvmv kipindigemin ima vnue-  
biuini; oo sv ikitot [au Kishemanito,] Gaizhi sv go mvshka-  
uigizhueian ima ninishkadiziui, kauin tvpindigesiuvg ima  
nindvnebiuini, anau iniu vnokiuvvn gigizhijigadegobvnen  
maiajiozhito iu aki.

4 Ningui ma ikitomvgvt iu odikitouin au Kishemanito,  
iu nazhuasogizhigvk tvzhinzhigadeg, oo sv go ikitomvgvk,  
Givnuebi sv au Kishemanito, api nazhuasogizhigvtinik, onji  
iniu kvkinv otvnokiuvvn gagizhitojin.

5 Minaua dvsh igo oma, Kauin tvpindigesiuvg ima nin-  
dvnuebiuini.

6 Inendagvt sv dvsh anint jipindigeuat ima vnuebiuini,  
igiu dvsh uin kaitv gauauindvmauintjig kauin gipindigesiu-  
vg, onji sv iu gitebvneiendvsigua, igiu etv taiebueiendvq  
tpindigeuvq.

7 Minaua dvsh igo ogiuindan iu gizhik, ima Dabid  
otoshiigvni, oo ikitot, Nongum gizhigvk, uika go api, oo  
sv go ikitomvgvk, Nongum gizhigvk, kishpin uinondvmeg  
iu otinueuin, kego mvshkauitokegon iniu kiteivan.

8 Kishpin dvsh au Joshua giminapvn iu vnuebiuin, ka  
dvsh uin minaua otagitevhindvsin iu bekanvtinik gizhi-  
gvt.

9 Bina dvsh invtemvgvt sv iu vnuebiuin jipindigenit iniu  
uenijanisimajin au Kishemanito.

10 Au dvsh uin gapindiget ima otvnuebiuini au Kish-  
emanito, giishkuata gaie uin onji ima otvnokiui, nasab au  
Kishemanito gaizhiishkuatat.

11 Umbe sv no dvsh vnokita iu jipindigeiv ima vnuebi-



uini, magizha auia au inini nasab tvizhipvngishin, onji ima nasab agonueiendvmouini.

12 Odikitouin ma au Kishemanito gvgizhiseni, gaie gutamigui-mvshkauizimvgvtini, gaie auvshime kinani dvsh uin iu nazhuabiteiamvgvk iu vshishaueshk, tvnasvg igo beshibvotiin izhiuebv, iu izhinvnauishky iu bimatiziuin gaie iniu ojijagoman, gaie go ima aianikauigvni gaie iu ua-uimbign; uin dvsh uin gaie okikendanvn iniu nanagvtvuen-dvmouinvn gaie einendvmomvgvtinik iu oteima.

13 Ka sv gaie gego iu gaozhijigadeg obisuabvndvsin iu jiuabvndvsigobvnen; kvkinv sv uin aiiin mizhishauisinini-uvn, gaie omizhishauabvndanvn au getibakoninv.

14 Bina dvsh uin aiauv au kijisasagiuijigeuinini iuidi ish-pimi gaizhat, au sv go Jesus Oguisvn au Kishemanito, vmbe sv no mvshkauinvnta iu kidizhituauininan.

15 Kauin sv kidaiauasianan au kijisasagiuijigeuinini au gemozhtosisobvnen iniu kishaguiuiuininanin, anoj isvgo gaie uin giizhigvguedibendaguzi, tibishko kinaint; ka dvsh uin uika gimvjiizhiuebizi.

16 Bina vmbe sv no, pisongiteenazikvnta iu shauenjigeuin-inamatabiuvn iu dvsh jiondinamy iu shauenjigeuin, gaie jimikvmv iu uidokaueningeuvn iu jiuidokagoiv, api guetv-giigoivn.

## CHAPTER V.

**E**NDUSHIT ma au sasagiuijigeuinini uendinigazot ima me-gue inini, iniu anishinaben onjiinvgima, onji guta uin iniu aiiin uetaiiminijin iniu Kishemaniton, iu jisasagiuitot iniu migineuvn gaie sasagiuijigvvn onji iniu mvjiizhiuebiziuvn :

2 Au gekitimagenimavn iniu gegibatizinijin gaie iniu uenishininijin; ano ma go gaie uin ogiuitashkagon iu shaguiuiuvn.

3 Misv uenjiinendaguzit jisasagiuijiget onji tibinaue omvjiizhiuebiziuvn, gaie go onji iniu anishinaben omvjiizhiuebiziuvn.

4 Kauin dvsh auia inini uin tibinaue ototapinvmatizosin

oo kijituauiiziun, au sv etvgo ezhinvndomigut iniu Kishemaniton, gaizhinvndomint au Aaron.

5 Misv gaie nasab au Christ kauin tibinaue giizhibishigendaguiitizosi iu jikijisasagiuijigeuininiuit ; au sv oo gainat, Kin sv kidau au ninguis, nongum sv go gizhigvk kigioguisimin.

6 Ninguji dvsh igo minaua oo giizhigigitot, Kin sv kika-gige-sasagiuijigeuininiu nasab enendaguzit au Melkisedek.

7 Mi uaaü megua ogizhigomvn oma akj giaianik, api ko gaanvmietaupvn, bekish iu gikijiazhikuet gaie iu giosibinguet, iniu gagvshkieuizipvn iu jibimajigut onji ima nibo-uini, ginondagvneuizi onji iu gagutv ;

8 Anaui gioguisimint, mi noj dvsh gikikendv iu jinaiitv onji ima iniu aiiin iu gaonjigotvgendv ;

9 Iu dvsh api gakijituaui-bishigendaguzit giaui iu geonjiondinamouat iu kagige bimatiziun iniu kvkinv taiebueieni-migujin ;

10 Giigut iniu Kishemaniton jikijisasagiuijigeuininiuit, nasab igo enendaguzit au Melkisedek.

11 Au nibiua aiiin geonjiikitoigibvn, gaie iu svnagvk jiuindvmjibvn, onji iu svnagendvmeg jinisidotvmegibvn.

12 Iu dvsh api shaiigua iu jikikinoamageiegibvn, kinvndauendaguzim idvsh iu minaua auia jikikinoamoneg iniu netvmisiin ima ogvgikueuini au Kishemanito, gaie dvsh kitinendaguzim igiu touvg gevshvmintibvneg iu totohabo, ka dvsh iu meshkauatvk iu mijim.

13 Endvshiuat ma igiu majijig iu totohabo ogvgibatizikvndanaua iu minoizhiuebiziuii-ikitouin ; abinojiiuiuvg ma igiu.

14 Iu dvsh uin meshkauatvk mijim inendaguziuvg sv uin igiu kejianishinabeuijig iu jiaiamouat, misv igiu, onji iu aiouat, uenjikikendvmouat iu uenishishi gaie maianatvk.

## CHAPTER VI.

**B**INA dvsh ponikvmv iniu oshkikinoamegouinvn ima ogvgikueuini au Christ, vmbe sv dvsh vnimajishkvnta iu nauvj jinibuakairv ; minaua jiozhisitosiuv iu anuenintizouin



onji ima nibouini-vnokiuiui, gaie iu jitebueienimint au Kishemanito,

2 Gaie iu baptizoiueuini-gvgikueuin, gaie pvgijininjinotv-mati, gaie iu abijibauin, gaie iu kagige tibakonigeuin.

3 Oo sv ningvizhijigemin, kishpin inenbv au Kishemanito.

4 Kauesa mika sv igiu azhi gauaseiendvmauintjig gaie gatangvndvig iu ishpimi tvzhi migiueuin, gaie gaotapinajig iniu Panizinijin Ojijagurn,

5 Gaie gatangvndvig iu uenishishininig odikitouin au Kishemanito, gaie iniu mvshkauiziuiuvn tebendaguvkin iuidi gepitvguishinomvgvk aki,

6 Kishpin vzheseuat, iu dvsh neiab jianjiintua ima anue-nintizouitni, iu ma uin ogianjisvsagakuaamatizonauan Ogui-sini iniu Kishemaniton gaie omizhishauiaqvjiauan.

7 Kishemanito ma oshauendan iu aki iu menikuemvgvk iu kimiuvnabo, iu niningim pegvmiseg oma aki, gaie netauigito-mvgvk iuiiu manikaniuvn, igiu ketigadvig getabvjitouajin :

8 Iu dvsh uin aki uenjigimvgvk iu minesvgauvnzh gaie iniu mvzanvshkon, anauenjigade sv iu, gaie kega shaiigua gvguanisvgendagurt, iu kegvpi jijagiteg.

9 Kinaua dvsh, saiaigiogieg, auvshime uenishishiin kiti-nenimigom, iniu aiiin uajjiuemvgvkin ima shauendaguziuiui, anau i oo ikitoiā.

10 Ka sv uin mvjiiizhiuebizisi au Kishemanito iu jiuu-nendvibvn iu kitvnokiuiuiua, gaie iu kisagiiueuiuiua gaua-bvndaiiueieg onji iu odizhinikazouin, iu giuidokauegua igiu envmiajig, gaie dvsh igo uidokauegua.

11 Gaie ninvdauendamin endvshiieg jiuabvndaiiueieg iu nasab aianguamiziui, ima kvketinam-apenimouini, pinish igo iu jiishkua ogizhigomiieg ;

12 Iu jikitimishkisiueg, iu sv dvsh uin jikikinouegua igiu onji ima tebueiendvmouini gaie shvshibendvmouini tebendvig iniu uauindvmageuivn.

13 Api ma uin au Kishemanito gauauindvmauat iniu Abrahamv, onji iu kauin pvkan giaiiasi au navvj epitenda-guzit, gaonjitvgouauinapvnen, uin igo tibinaue gitvgouaui-nintizo,



14 Oo ikitot, Keget sv kigvkijishauenimin, gaie kigvkijibataiinoin.

15 Midvsh api ima shvshibendvmouini gaizhibitot, ogigvshkiton iu uauindvmageuin.

16 Igiu ma uin ininiuvg otvgouauinauan iniu nauvj eshpendaguzinijin, api dvsh gamvshkauigizhueuat jionji tebue-tauintua, iu dvsh mvshkauigizhueiun, mi iu ishkuagonuetati.

17 Misv iu nasab, Kishemanito nvndauendy iu auvshime ueueni jiuabvndvat iniu tebendaguzinijin ima uauindvma-geuini, ezhianjijigadesinog iu otinakunigeuin, ogiaijnjisitot giaiot iu mvshkauigizhueuin :

18 Iniu nazhinomvgrkin geanjitosiibvnnin, iu guta uin papish au Kishemanito jigikiuvmimosigobvn, kinaint jiaiamy iu suangvng minoteeshkauin, kinaint igo gaizhinizhi-moiy iu apenimouin gavjigadeg ima enasvmiiy.

19 Iu sv go apenimouin bonvkvnjigvni ezhiaiamy ima ojijagoma, geanaueuvsinomvgrk gaie geaijnjinomvgrk, iu sv pandigemvgrk ima pinjaiii agodeg iu gipvgojigvn,

20 Ima au Jesus au kekinonouiniy gaizhat, au gainvgi-mint jikagige sasagiuijigeuininiuit, nasab enendaguzit au Melkizedek.

## CHAPTER VII.

UAAU Melkizedek giogimauiui ima Salemi, gaie ogikiji-sasagiuijigeuininimigon iniu Eshpendaguzinijin Kishemaniton; au ganvgishkauat iniu Abrahamvn api bvkiueningobvnen iuidi gatvzhi nisanit iniu ogiman, gaie dvsh gisha-uenimat :

2 Iniu sv go au Abraham gaminat koma minik [iu mvkvndueuin ;] nitvm anikvnotvmi ezhiuinint, mi oo, Au uegimakvndy iu minoizhiuebiziuin, minaua dvsh igo au uegimakvndy iu Salem, iu uaitvmi, au uegimakvndy iu pizani-ueuin ;

3 Kauin oiosisi, ka gaie ogisi, ka gaie ogitizimisi ; ka gaie go ninguji onji majisinsininiuvn iniu ogizhigomvn, ka gaie ishkuva ogizhigomisi ; nasab sv go inendaguzi enenda-

guzinit iniu Kishemanito Oguisvñ; kagige sv kijisasagiuijigeuininiui.

4 Ina dvsh nanagvtruendvmok ezhikijituauizit au inini, au go gaminigut iniu Abrahamvñ kosinabvñnin koma minik mvkvdueuin.

5 Keget idvsh uin igo igiu ueguisimigojig iniu Lebivñ, igiu ueotapinvig iu invginjigazouin jisasagiuijigeuininiuiuat, odaianaua sv iu gvgikueuin pepvngi jimvmauauatiniu anishinaben, ezhiaiaq sv go iu tibakonigeuin, iuiu sv go uikanisiuan, anau iogitizimimauat iniu Abrahamvñ;

6 Au dvsh uin iu otodatiziuin uenjiaiasininik ima uendatizinit iniu Lebi onijanivñ, ogimamauan iu pvngi mvkvdueuin iniu Abrahamvñ, gaie ogishaueniman iniu gaaianijin iniu uauindvmageuivñ.

7 Keget dvsh iu jiagonnetvñsi, au nondash enendaguzit ogishauenimigon iniu navvj kijituauizininjin.

8 Oma ma uin igiu ininiuvq igiu nebojig ototapinanaua iu migiueuivñ; auedi dvsh uin au ototapinan, au igo uaiainint iu bimatizit.

9 Kishpin idvsh oo ikitoiamban, au Lebi au uetapinv iniu migiueuivñ, ogitibaiigenvñ iniu migiueuivñ onji iniu Abrahamvñ.

10 Geabi ma uin giaia ima otvtvgaguvñni iniu osvñ, api au Melkisedek negishkauat iniu Abrahamvñ.

11 Bina dvsh, kishpin guaivk minuendaguziuvñ onji aimvvgvkvibvñ ima au Lebi osasagiuijige-izhituauini, (gaapij ma aianig, giminintua igiu anishinabeg iu tibakoniuueuin,) uegonen dvsh igo minaua nendauendaguvkvibvñ, iu sv go au bekanizit kijisasagiuijigeuinini jiaiat, nasab enendaguzit au Melkisedek, iu dvsh uin jiiizhiuinasiuint nasab enendaguzit au Aaron?

12 Kishpin dvsh iu sasagiuijige-izhituauin anjijigadeg, misv go gaie boj iu tibakoniuueuin jianjijigadeg.

13 Au dvsh uin, ono aiiin uenjitzhindvmjin, bekanizijig sv igiu anishinabeg ototaiivaminauan, kavin sv auia ogo gisasagiuijigeuininiuisi;

14 Kikendaguvt sv uin au Tebeniminy giogitizimat iniu



ningotueuan anishinaben, Juda gaizhiuinzojig, ogo ningo-tueuan anishinabeg ka papish ningut au Moses ogilzhitzhimasin, iu guta uin jigisasagiuijige-izhituanipvn.

15 Auvshime dvsh igo bukukendagurt : iu sv nasab enendaguzit au Melkisedek, bekanizit sv au kijisasagiuijigeuinini biaia,

16 Au gainvgimasiuint iu ezhiaia iu tebinak uiasi-gvgikueuin, meshkurt dvsh uin ima ezhiaia iu gvshkieuiziui iu uaiiekuaiasinog bimatiziui.

17 Oo sv ikitomvgvk iu ikitouin, Kikagige-kijisasagiuijigeuinini sv nasab enendaguzit au Melkisedek.

18 Gigasibiigade sv iu gvgikueuin kaivt aiagibvn, onji iu shaguiiuvvgvk gaie ningut giinabvtendaguvsinog.

19 Ka sv uin tibakonigeuini onji gigizhijigadesinon gego ; pijigadeg nauvj uenishishi apenimouin ogionjigizhijigade gego, uenji dvsh ima peshojinazikauy au Kishemanito.

20 Gaizhi sv dvsh igo iu mvshkauigizhueuin gitvgo gisasagiuijigeuininiuit au Jesus,

21 (Igu dvsh uin bekanizijig kauin iu mvshkauigizhueuin gitvgo sasagiuijigeuininiuisiuv, uau dvsh uin gitvgo sasagiuijigeuininiui iu mvshkauigizhueuin, onji iniu oo gaigujin, Gimvshkauigizhue sv au Tebeninget, kauin dvsh ogvtanjitosin, Kikagige-kijisasagiuijigeuinini sv, nasab enendaguzit au Melkisedek,)

22 Misv go au Jesus gaizhiozhisitot iu auvshime uenishishi kikindiui.

23 Igu dvsh bekanizijig sasagiuijigeuininiuv gibataiinouv, onji ma uin in kauin sv giinendaguzisiuv gekinuezh jiaiauat onji iu nibouin ;

24 Uau dvsh uin inini onji iu kagige aiat, kauika tvanji-sijigadesinini iu okijisasagiuijigeuini-izhituauin ;

25 Midvsh uenji gvshkieuizit iu jibimajiat moshvk iniu benazikauanijin iniu Kishemaniton uin onji, iu ma uin kagige bimatizit, iu jigvgvnotvmauat iniu.

26 Keget sv go kinvndauendaguzimin jiaiauvibvn au toua kijisasagiuijigeuinini, au panizit, gaie baiekadizit, gaie me-



jiizhiuebizisig, gaie uadokauasig iuiu mejiizhiuebizinijin, gaie auvshime eshpiaiat dvsh uin iniu gizhikon ;

27 Au ka memuej endvso gizhigvtinik inendaguzisi, tibishko go igiu bekanizijig kijisasagiuijigeuininiuv, iu jisasagiuijiget nitvm onji iniu tibinaue omvjiizhiuebizuiuvn, mi pi dvsh onji anishinaben omvjiizhiuebizuiunini ; oo sv uin abiti giizhijige apine, api gasasagiuitot iu tibinaue uiau.

28 Ina iu tibakoniueuin otizhian iniu ininiuvn jikijisasagiuijigeuininiuit iniu neninvmizinin. Iu dvsh mvshkauigizhueuin etvmi, iu gaaiag ondas auv dvsh uin iu tibakoniueuin, otizhiigun au Ueguisimint iu jikijisasagiuijigeuininiuit, au kaginik gesasagiuijigeuininiuit.

## CHAPTER VIII.

**I**NIU dvsh uin aiiin gatvzhindvmain, misv oo naiaganendaguvk ; kidaiauanan au touv kijisasagiuijigeuinini au nematabit ima okijinikauvnik ima otogimaubuiunini iniu Eshpendaguzinin iuidi ishpimi.

2 Aau bemiky iniu uaiauinge-pinvtinigin gaie iu guaivk auv iu anvmie-uigiuam, au Tebeninget gaozhitot, ka dvsh uin au inini.

3 Endvshit ma uin kijisasagiuijigeuinini invginjigazo iu jisasagiuitv iniu migiueuinvn gaie sasagiuijigvvn ; bina dvsh giizhi dvsh igo gaie uin inendaguzi uau inini gego ko jisasagiuv.

4 Kishpin ma uin oma aki aiapvn, kauin takijisasagiuijigeuininiuisi, onji ma uin iu aiauat igiu sasagiuijigeuininiuv saiasagiuvig iniu migiueuinvn, ezhiaiaig igo iu tibakoniueuin :

5 Igiu bemitagejig ima anvmieugvmigo iu kikinouadendaguito gaie ojijaguisito iniu ishpimi tvzhi aiiin, nasab au Moses gaizhigvgmigut iniu Kishemaniton, api uaozhitogobnen iu anvmieugiuam : Bina aianguamizin, giikito Kishemanito, iu jiizhitoivn kvkinv ono aiiin, ezhiaiaig iu kikinouajijigv gauabundaiigoiv ima uvjuj.

6 Ina dvsh nongum ogiaian sv iu nauvj uenishishi bvmi-

tageuin; iu sv go gvnotvmeget onji iu nauvj uenishishĩ ki kindiuiu iu gaaiinjisijigadeg ima nauvj iniu uenishĩiu uauin dvmageuivn.

7 Bina, kishpin iu nitvm kikindiuiu apiji gionishishĩibvn, ka dvsh ninguij pvkan tagivndoneigadesinon.

8 Iu dvsh gianauabvndv, oo otinan iniu, Bina tvpvgvmi-  
aiauvn sv iniu gizhigon, giikito au Tebeninget, api geozhi-  
tvmauvgua iu oshki kikindiuiu iniu Israel onijanisivn gaie  
iniu Judah onijanisivn:

9 Kauin uin igo gaizhiozhitvmauimvg iu kikindiuiu iniu  
ogitizimiuan, iu api gizhigvk api segininjivgua iu uionji-  
sagijiuvngua ima Egupti; onji sv iu giminjiminvsigua iu  
ninkikindiuiu, ka dvsh ningipapamenimasig, ikito au Tebe-  
ninget.

10 Misv oo kikindiuiu geozhitvmauimvg iniu Israel oni-  
janisivn, api dvsh giaiag iniu gizhigvton, ikito au Tebenin-  
get; ningvminjimisitvmauag sv iniu nintibakoniueuivn ima  
otinendvmouiniua, gaie ningvoshiwiamouanvn ima oteiua,  
gaie ningvokishemanitomigog, gaie dvsh ningvotanishina-  
bemimag:

11 Kauin dvsh auia ogvkikinoamauasin iniu uijbimatizi-  
myn, gaie iniu uikanisivn, oo jiikitot, Kikenim au Tebeninget,  
kvkinv ma ningvkikenimigog, au nondash enendaguzit pi-  
nish igo au kejinendaguzit.

12 Ningvshauendvmauag sv iniu omvjizhiuebiziiniuiuan,  
gaie dvsh iniu omvjizhijigeuiniuan, gaie iniu obataizhiuebi-  
ziiniuiuan kauin geabi ningvmikuendvmauasig.

13 Iu dvsh giikitot, Iu oshki kikindiuiu, ogikaivteton iu  
nitvm kikindiuiu; bina iu benatvk gaie geteaaiuvv kega  
shaiiguv uivngvamvgvt.

## CHAPTER IX.

**B**INA dvsh iu nitvm kikindiuiu gionjiaiamvgvton iniu  
anvmiauiui-izhijigeuivn, gaie oma aki tvzhi kijitua  
anvmieuigvmik.

2 Giozhijigade ma iu anvmieuigiuam; iu netvmisi ima

dvsh giaiaġ iu uasakonenjigv nabik gaie iu atopouin, gaie uabvndaiueuini-pvkueshigv; misv oo Panvk ezhnikadeg.

3 Iu dvsh eniaianikesi avvsaii invkvkea iu gepvgodeg, minaua iu bezhik anvnieuigiuam, misv uin oo, Maiauaui kiji-pinvk, ezhnikadeg.

4 Midvsh ima giateg iu osauashoniauini-okuezigv nabik, gaie iu kikiindiuini-mvkvkons gamiziue-guaiigadeg iu osauashonia, ima dvsh giateg iu osauashoniauini akik, iu dvsh manna ima pinjaii giateg, gaie okibinsimv au Aaron gasagibvgizinit, gaie iniu tesabikon ima iu kikiindiuin gioshibiigadeg.

5 Gaie dvsh ima ogijaii igiu Jerubim beshigendaguzijig ogiagauateshkanaua iu shauenjigeuini-namatabiuin. Ono dvsh aiiin kauin nongum nindauaninge-tvzhindvsimin.

6 Ina, ono dvsh uin aiiin api gagizhijigadenig igiu sasagiujigeuininiuvvg moshvk gipindigeuvvg ima iu netvmisi anvnieuigiuami, izhituauat iu Kishemanito otizhituauin.

7 Iuedi dvsh uin enianikesi pinjaii invkvkea iu gepvgojigadeg, mi etv ko au kijisasagiujigeuinini ima gapindiget, abiti etv go ko endvso kikinonouin, gaie vnigigipindiget iu miskui iu dvsh gasasagiuitot uin onji, gaie go onji iniu anishinaben omvjizhiuebiziuinini.

8 Au dvsh Panizit Ojjag okikinouajiton oo, iu enipindigemog ima mamaui kiji pinvk ka mvshi bakakunigadesinogobv, megua dvsh uin iu netvmisi anvnieuigiuam geabi putvkitegobv;

9 Iu gakikinouajijigeng nananzh igo nongum, iu api gimigiueng iniu migiueuinvn gaie iniu sasagiujigeuinvn, au oo gaizhituat kauin giizhigvshkieuizimvgvsininiuvvn, iu jizhinvendyibvn ima sv go otinendvmouini;

10 Gaie kvkinv iniu izhituauinvn ezhiaiaġ ima uiasima giizhisinon etv ima invkvke mijimiuii gaie minikueuini, gaie anoj izhipiniitizouinvn nananzh igo iu gianjizhiuebv.

11 Au dvsh Christ gipiizhikijisasagiujigeuinivut ima iniu aiiin uenishishjin gepipvgvmiaiaġin, onji ima kejiinenda-



gukv gaie iu auvshime guevkuendagukv anvnieuigiuam iu oninjima gaonjiozhijigadesinog, oo sv go uiikito, kauin oo toua anvnieuigvmik;

12 Abiti sv apine gipindige ima mamaui pinvk, kauin uin onji misabozoui-omiskuimima, ka gaie iu bizhikinsiui-omiskuimima, uin sv go tibinaue omiskuim, iu gigvshkitv-moninv kagige shauendaguziun.

13 Bina kishpin iu aiabe bizhikiui-omiskuimima, gaie iu misabozoui-omiskuimima, gaie iu onijiani bizhikinsiui-pin-guabo svsvueuebigrvndauintua igiu uanizijig, onji piniziuvg dvsh iu pinjigadeg in uiasima,

14 Kijiauvshime dvsh uin iu omiskuim au Christ kipinitvmagoua iniu kitinendvmouiniuan onji iniu nibouini-vnoki-uinv, iu jibvmitaueg au bematizit Kishemanito, au onji iniu kagige Ojijagoman tibinaue gasasagiuitvmauat iu uiaa iniu Kishemaniton, iu papish gigigishkvnsig iu mvjiizhiuebiziun.

15 Misv uenji gvgrnotvmaget onji ima oshki kikindiuiui, iu dvsh onibouin geonjigasiigadeg iniu mvjiizhiuebiziuinvn minik gaizhimvjiizhiuebizi ima kaivt kikindiuiui, igiu dvsh ganvndonjigazojig jiotapinamouapvn iu uauindvmageuini-shauenjigeuin ima kagige tibendasouini.

16 Kishpin dvsh aiag iu kikindiuin, izhinvndauendaguvt sv gaie iu onibouin au gaozhitot iu kikindiuin jiaianik.

17 Iu ma uin kikindiuin mi etv mvshkauatvk api ininiuvg ganibouajin, ka sv mvshkauatvsnon iu kikindiuin, megua au gaozhitot bimatizit.

18 Bina kauin iu nitvm kikindiuin giizhimvshkauatvsnon, mi etv onji iu miskui.

19 Bina api iu kvkinv gvzikueuin ezhiiaig ima tibakoniueuini, giagindvmauat au Moses iniu kvkinv anishinaben, ogimamon iu omiskuimini iniu bizhikinsvn, gaie omiskuimini iniu misabozon, mamaui iu nibi, gaie miskogini manishtanishi-obiuai, gaie iu hussop ogisvuebigrvndan dvsh go iu mvzinaiigvn, gaie ogisvsvuebigrvndauan kvkinv iniu anishinaben.

20 Oo dvsh ikitot, Misv oo kikindiuiui-miskui au Ki-

shemanito gapvgitinamoneg jignvauendvmeg iu kikindi-uin.

21 Iu dvsh gaie anvmeuigiuam gaie iniu kvkinv aiabv-jitoi ima izhituauini nasab oo ogiizhisvsuebigvvndanvn, giatot iu miskui.

22 Keget sv kega go kvkinv izhinvndauendaguvt ima onji tibakonigeuini, iu miskui jionjipinito; iu dvsh uin onjigatosi iu miskui, kauin gego iu shauenjigeuin aiasinon.

23 Iu nvnguvnv dvsh ono kikinouajijiguvnv kikinouajito iniu ishpimi tvzhiaiiin, giinendaguvton sv iu jiiizhipinijigadeg onji ono touvn aiiin; iniu dvsh uin keget aiauvv iniu ishpimi tvzhi aiiin tvizhipinijigadeuvn sv onji iniu avvshime uenishishiin sasagiujiguvnv, idvsh nin ono.

24 Au ma uin Christ ima anvmeuigiuami gipindigesi iu oninjima gaonjiozhijigadeg, iu etvgo aucto iu keget guaivk aiauv; ima sv uin igo ishpimi gipindige, iu apine go jina-guzit enasvmit au Kishemanito kinauint onji.

25 Ka dvsh uin igo iu niningim jisasagiuitizopvn, nasab gaizhijiget au kijisasagiujigeuinini, au abiti etv neningo kikinonovin pandiget iko ima anvmeuigiuami, vnigigizit iu miskui uin tibinaueuizisig;

26 Keget dvsh uin tagiinendaguzi niningim jigotvgendv paako akiuv: bina nongum dvsh oo api abiti apine ginaguiitizo, iu dvsh jiinvteg iu geonjuebinigadegobvn mvjiizhiuebiziuin, onji iu uiau gisasagiuitot.

27 Iu dvsh gionakonintua igiu anishinabeg abiti jini-bouat, mi pi dvsh minaua jitvguishinomvgvk iu tibakonigeuin;

28 Misv oo nasab au Christ abiti apine gisasagiuitot iu uiau, iu jigotvgendv onji iniu nibina omvjiizhiuebiziuinini; tvnaguzi api minaua tvguishi, jibionjiizhasig iu minaua jiui-pisasagiuitopvn iu uiau, onji sv uin iu shauendaguziui in igiu paajig.

## CHAPTER X.

**B**INA iu tibakonigeuin, tvnasvg igo mi iu ojijaguisi iniu uenishishiin aiiin getvguishinomvgvkin, kauin dvsh keget

igo iu izhinaguvsinon iniu aiiin, kauika onji iniu sasagiuijigvnn, saiasagiuitouajin moshvk endvso kikinonouinn, igiu banazikvig oo taonjiizhinvendvsiuv.

2 Kishpin ma uin gvshkitomvgvkibvn, ka nv uin tagiishkua-sasagiuijigesim? anish onji sv iu, igiu saiasagiuijigejig abiti apine gipiniziuat, ka sv geabi tamigushkadendvsiuv onji iniu bataziuinvn.

3 Bina dvsh, ima iniu sasagiuijigvnn invtemvgvt iu mikuendvmouin, geonjimikuendvmi iniu mvjiizhiuebiziuin endvsokikinsonouin.

4 Anish, kauesa mika sv iu aiabe bizhikiui-miskui, gaie misabozoui-miskui taonjiuebinigadesinon iniu mvjiizhiuebi-ziuinvn.

5 Midvsh iu onjiikitot, uatvguishi oma aki, Sasagiuijigv gaie migiueuin kauin kinvndauendvsnvn, iu sv uiauima kigiuauezhitvman;

6 Iniu jaiagizigadegin sasagiuijigvnn, gaie iniu sasagiuijigvnn onji iu mvjiizhiuebiziuin, ka sv kigiminuendvsnvn.

7 Midvsh iu api oo gaikitoian, Ina nimbitvguishin sv, O Kishemanito, jiizhijigeian iu enendvmvn; (ima sv oshibiigvni-oshibiigade tvzhimigoian.)

8 Iu nitvm giikitot, Sasagiuijigv gaie iu migiueuin, gaie jaiagizigadegin migiueuinvn, gaie iniu migiueuinvn onji iu mvjiizhiuebiziuin, ka sv iniu kinvndauendvsnvn, ka gaie ima kitizhiminuendvsi, (iniu magiuengin ezhiaiaag iu tibakonigeuin;)

9 Midvsh iu api giikitot, Bina nimbiizha sv jiizhijigeian iu kitinendvmouin, O Kishemanito; otikonan sv netvmisi, iu dvsh jiozhisitot iu bekanvtinik.

10 Onji dvsh iu inendvmouin kipiniigomin, onji apine go abiti gisasagiuitot iu uiau at Jesus Christ.

11 Bina endvshit au sasagiuijigeuinini nibau iu gaie endvsogizhigvtinik sasagiuijige, gaie niningim migiuet iniu nasab sasagiuijigvnn iu uika gegvshkieuizimvgvsninigobvn jiiko-uebinigadeg iu mvjiizhiuebiziuin;

12 Uau dvsh inini, api gasasagiuitot bezhik sasagiui-



jigvñ, onji iniu mvjiiizhiuebiziuvñ, apine ginamatabi iuidi okijinikanj iniu Kishemaniton,

13 Midvsh iu api paot pinish igo iu api otapizitebiuinimat iniu shangenimigujin.

14 Abiti ma gisasagiuijiget, midvsh kagirik uenjibimajiat kvkinv iniu menoizhiuebizinijn.

15 Bina au sv gaie Panizit Ojjag kiuindvmagonan oo ; api dvsh oo nitvm gaikitot,

16 Misv oo kikiñdiuin geozhitvmauvgua igiu iu api gaishkuaaiag ono gizhigvton, giikito au Tebeninget ; Ningvatvmauag iniu nintibakonigeuvñ ima oteiuā, gaie ningvoshi-biiamauag ima otinendvmouiniuā ;

17 Iniu omvjiiizhiuebiziuiñuan, gaie iniu obataizhiuebiziuiñuan ka geabi ningvmamikuendvmauasig.

18 Giuebinigadeg dvsh ono, ka sv geabi aiasinon iu sasagiuijigvñ onji iniu mvjiiizhiuebiziuvñ.

19 Aiaiv dvsh iu mvshkauendvmouin, uikanisimatuk, uenipvsh jipindigeiv ima maiamaui apitendaguvk, onji iu omiskuim au Jesus,

20 Ima iu uesthiaiiuv gaie bimatiziuiñi-mikvñ, iu gazhitvmauiiv onji ima iu gipvgojigvñi, misv iu uiau,

21 Gaie aiauv au kijisasagiuijigeuiniñ ima ouigiuamj au Kishemanito ;

22 Umbe sv no pinazikvñta ima iu guaivk iu oteima gaie ima songitebueiendvmouini jisvsueuebigavñdajigadeg iniu kiteinanin onji ima iu inendvmouin gebatangemvgvsinog, gaie iniu kiauinanin jikisiabaueg jiaio iu panagvmik nibi.

23 Umbe sv no minjimendvñta gaizhitebueiendvmv, jagonuetvñsiuv iu apenimouin teguatvmatizoiiv ; aianguamizi ma uin au gauauindvmaget :

24 Gaie ueueni nanagvtvñenintita, onji iu jiuavidokotatiiv jisagiitiiv gaie iu jiguaivkvñnokiiv.

25 Kauin gaie kitauianizhitvñsimin iu jimamauvñjiitiiv, (iu anint eizhijigeuat,) jigvgikindiiv su uin memeshkvut ; aianj dvsh go iu uabvñdmeg eshkvñ peshouendaguvk iu gizhigvt.

26 Bina dvsh kishpin onjita mvjiiizhiuebiziiv api gaota-

pinvmy iu kikendasouin uenjikikendemy iu tebueuin, ka sv geabi aiasinon iu sasagiujigvn onji iniu mvjiizhiuebizi-  
uinvn;

27 Meshkuvt dvsh uin invtemvgvt iu nanizaniziuini-akaua-  
biuin iu gotvgiziuin, gaie in nishkadiziuin eshkudeuatvk, iu  
getvnguvnigouat igiu aiagonuetaujig iniu Kishemaniton.

28 Aueguen au ganishuvnajtoguen iu Moses otibakoni-  
ueuin, ka sv au ogibvnikvnsin iu nibouin, kishpin nizh gema  
gaie nisui baiatamigujin:

29 Uauizh dvsh uin avvshime gvguanisivgt iu gotvgendv-  
mouin kitinendam, iu jiinendaguzipvn au tvasvg igo gatv-  
tvkokanat iniu Kishemanito Oguisvn, gaie gego iu panvsinog  
aiii ogiinendan in kikiindiuini-miskui ima gaonjipinijiga-  
zopvn, gaie gimvjidotauat iniu sheueningenijin Ojjjago-  
man!

30 Kikikenimanan sv au oo gaikitot, Nin sv nintibendan  
iu nanakuiuin, ningvvzhetibaamage sv, ikito au Tebeninget;  
minaua izhibiigade, Au sv Tebeninget ogvtibakonan iniu  
otanishinabemvn.

31 Keget sv gvguanisivgi-mvnizanendagvvt jipvngishijbvn  
imo oninji au bematizit Kishemanito.

32 Mikuendvmok iniu gizhigvton gaktvbikvmegin, api  
dvsh gauaseiendvniigoieg, nibiua sv kigipiaiviam iniu gotv-  
giziuinvn;

33 Onji iu gimizhishauu-uabvndaigazoieg ima nvnshipa-  
papinotagouini gaie ima gotvgitouini; gaie go onji iu giui-  
dokauegua igiu iu gaaiindotauintjig.

34 Keget ma uin kigikitimagenimim megua iu gimaman-  
jiguvpijigazoian, kigiizhi dvsh minauaniguendam iu dvsh  
gimvkvniigoieg iniu kidaiiimiuan, kikendvmeg dvsh iu ki-  
naua aiameg iuidi ishpimi iu avvshime apitendagvuk kiti-  
bendasouiniua, iu gekagige aiamvgvk.

35 Kego dvsh ninguji uebinvnkegon iu kitapenimouiniua  
iu gegvshkijigemvgvk iu kijitibaamageuin.

36 Keget sv kitizhinvdauendaguzim jiaiameg iu shvshi-  
bendvmouin, api dvsh iu gikizhikvmeg otinendvmouin au  
Kishemanito jiaiamegibvn dvsh iu gauauindvmatijbvn.

37 Uaiiba sv dvsh uin keget au uabitvguishī keget tutv-guishin, ka dvsh gego ogvondvmiigusin.

38 Bina igiu menoizhiuebizijig tebueiendvmouin tvonjibimatizuvg; kishpin dvsh auia inini vzhetat iu jianizhity, ka sv dvsh au ninjijaguvn ogvminoinenimigusin.

39 Ka dvsh uin kitauisimin igiu ezhivzhetajig ima nish-uvnatiziuii; igiu dvsh uin kitauimin taiebueiendvig ima iu jibimatiziat igiu kijijagonanig.

## CHAPTER XI.

**B**INA in tebueiendvmouin auv, mi sv iu jimvshkauendvmi iniu aiin peguisendvmiin, gaie guaiukuendaiuemvgvt iu aiamvgvk ono aiin uaiabvndvsiin.

2 Onji dvsh oo kikitiziminanig ogiaianaua iu minuajimi-gouiziuii.

3 Tebueiendvmouin sv uenjikikendvmy iniu akin gionjiozhijigadeg, ima ogigitouini au Kishemanito, iniu dvsh aiin uaiabvndvmiin kauin gionjigizhijigadesinon ima iniu uaiabvniigadegin.

4 Tebueiendvmouin sv Abel goanjiminat iniu Kishemaniton auvshime kejituaueendaguvtnig sasagiuijigvn, dvsh uin Kain, onji dvsh iu giinvginjigazot iu giminoizhiuebizinit, Kishemanito dvsh giotapinamauat iu omigiueuin, gaie onji iu, ano ginibot, geabi dvsh gigitō.

5 Tebueiendvmouin sv au Enok gaonjimajiuijigazot iuidi ishpimi, iu dvsh gikikendvsig iu nibouin, gaie kauin gimikajigazosi, onji ma uin au Kishemanito ishpimi giizhiuinat. Bua majiuijigazot ma, giinajima iu ginvendvmiat iniu Kishemaniton.

6 Kauesa dvsh uin tanvendvmiasi au Kishemanito, aiasi iu tebueiendvmouin; au ma uin banazikauat iniu Kishemaniton, boj taizhitebueiendvm iu auinit, gaie iu jitibaamaunanit iniu ueueni nendonegunijin.

7 Tebueiendvmouin sv onji, au Noah giizhimajiendv ima segiziuii, ogiozhiton iu kijinabikuan onji iu enigokoteuizit jibimatizit, ginigan uindvmagut iniu Kishemaniton onji iniu



aiiin iu uika toua mvshi uaiabvunjigadesinogin ; onji dvsh iu oginvnibondan iu aki, gaie ogiaian iu minoizhiuebiziin uenjinvrgvk ima tebueiendvmouini.

8 Tebueiendvmouin sv onji, au Abraham api enauintibvn jimajat jiizhat dvsh ima iu aki uatibendvmonauintibven, gitebuetvm ; midvsh gaizhimajat, kikendvsig tibi getizhaguen.

9 Tebueiendvmouin sv onji, uenibik gipapaa Linda ima uauindvmageuini-aki, nasab iu mergvk tvnkiuin, tebinak igo gioiouigiuamit, mamaui au Isaak gaie Jakob, igiu gatvguakonintjig ima nasab uauindvmageuini.

10 Oginvndauabvndan ma uin iu odena iu gasongiaainjigadenik, au gaozhisitot gaie gagizhitot mi sv au Kishemanito.

11 Tebueiendvmouin sv gaonjimvshkauiziint au Sarah jivnjigut, gaie gionijanisi, azhi gikvbikvmogobven iu apitiziin, onji sv iu giizhitebueiendv jiizhiuauingeauitonit iniu gauauindvmagenijin.

12 Bina dvsh au bezhik, tvnasvg igo nebongin gainendaguzit, gionjiuat ima igiu oo gatvshiuat nasab endvshiuat igiu anvog iuidi gizhigo, gaie ezhimishinvk iu negau ima shishoteu, mi iu ezhimishinouat.

13 Kvkinv ogo ginibouvvg ima tebueiendvmouini, kauin mvshi giotapinvnsigua iniu uauindvmageuinvn, uasa dvsh uin giosabvndvmouat, gaie dvsh giizhinvendvmouat, gaie giminjimendvmouat, gaie dvsh oo giinenintizouat iu gimaiatauiziuat gaie gipapamatiziuat oma aki.

14 Igiu dvsh igo oo ekitojig, mizhishauikitouvvg iu nvndauendvmouat tvnkiuin.

15 Keget dvsh uin kishpin gipapamendvmouapvn iu tvnkiuin, ima gapionjiuat, otagi sv teaianaua iu neiab jiginazikvmouapvn.

16 Nongum dvsh uin onvndauendanaua iu avvshime epitendaguvk tvnkiuin, misv go iu ishpimi tvzhi tvnkiuin. Bina au Kishemanito kauin agvtandvsi Okishemanitomiuan jiizhinikanint ; otena ma uin ogiuauezhitvmauan.

17 Tebueiendvmouin sv onji, au Abraham, api iu giguji-

kikenimint ogisasagiuian iniu Isaakvn; au dvsh go gaotapiny iniu uanindvmageuinvn, ogisasagiuian iniu tibinaue gasagijin oguisvn;

18 Aau sv oo gainintibvn, Isaak sv tvizhinikanauvg igiu kinijanisvg gevniaianikebimatizijig:

19 Oo dvsh giendy, iniu Kishemaniton jigvshkitonipvn jiabijibaanit; mi ma uin igo ima tvnasvg gaonjiotapinat.

20 Tebueiendvmouin sv onji, au Isaak gishauenimat iniu Jakobvn gaie Esauvn onji iniu aiiin getvguishinomvgvkin.

21 Tebueiendvmouini sv onji, au Jakob ogishauenimani naiezh iniu oguisvn au Joseph, api shaiiguv uanibogobvnen, gaie gishvgvshkita giatuishimonot iu oskvon.

22 Tebueiendvmouin sv onji, au Joseph, api eniishkuanamot, ogitvzhindan iu jionjimajanit iniu onijanisvn au Israel ima Egupti, gaie gigvgikinget tvzhindy iniu okvvn.

23 Tebueiendvmouin sv onji, an Moses, api ganigit, niso gizis ogikanigon iniu onigiigon, api gakikenimigut iu gimikauatiziuini-abinojjiuit; gaie kauin ogigutvnsini iu gaikitot iniu ogiman.

24 Tebueiendvmouin sv onji, au Moses, api ganitauigigobvnen, kauin giinendvsi jiguisimigupvn iniu Pharaohvn odanini.

25 Auvshime iu giinendvm, jiuigotvgendvmomat iniu otanishinabemvn au Kishemanito, dvsh uin uenibik jiaiat iu mujiizhiuebiziui-papinendvmouin;

26 Giinendy iniu onishipapinotagouiziuiini iniu Christvn auvshime uanvtiziurninig, dvsh uin iniu Egupti tvzhi uanvtiziuvn; ogipvguisendan ma uin iu tibaamageuin.

27 Tebueiendvmouin sv onji, ima Egupti gionjimajat, kauin uin ogigutvnsin iu onishkadiziui iniu ogiman; giaianguamendvm ma uin go iu tvnasvg igo uabvmat iniu uaiabvnjigazosinijin.

28 Tebueiendvmouin sv gionjigvnauendy iu kvbikose uikundiin, gaie iu miskui gisvsuebigavndagengin, au dvsh ganisat iniu nitvm ozhanvn, jitangishkauasig.

29 Tebueiendvmouin sv onji, iu gibenguakvmiganig gizahauvgameoseuat iu Miskuagvmiukijigvmi, igiu dvsh

Egupti tvzhi anishinabeg ano uiizhijigeuat, gikibuanabaueuvg.

30 Tebueiendvmouin sv onji, iu giuitakinigadegobvnen iu Jeriko ginisabikise, api gagiuitashkajigadeg eninizhuasogonvgvk.

31 Tebueiendvmouin sv onji, au Rahab beshiguatizigobvnen ikue gitvgogiginesig iniu gatebueiendvsinigun, api ueueni gipindigvnapvn iniu gaauinvndauatonijin.

32 Uegonen dvsh minaua geikitoian? Ka ma nindateaiasin iu jitibajimvgibvn au Gideon, gaie au Barak, gaie au Samson, gaie au Jephtha, gaie sv go au Dabid, gaie au Samuel, gaie igiu anuajigeuininiuvg;

33 Ogo onji iu tebueiendvmouin gamamazhitojig iniu ogimaiuivn, gaie gialiizhijigeuat in ezhiguaiivkuendagvtnik, gaie gigvshkitouat iniu uauindvmageuivn, gaie gigvgibotonenauat iniu mishibishin,

34 Gaie gigvshkakiziosigua ima ishkudeng, gaie gibvnikagouat iu enabiteanik vshishaueshk, api dvsh shaiaguiuiujin gimvshkauiziauvg, gigutamiguendaguziuvg gaie ima migazouini, gaie gishashagojiauauat iniu magazinijin maivganishinaben.

35 Gaie igiu ikueuvg neiab giotapinauat iniu ganibonijin, iu mianua giabijibanit. Gaie dvsh anint gigotvgiauvg, inendvsigua iu jipvgitinintuabvn, iu dvsh jiotapinamouat nauvj epitendaguvk abijibauin.

36 Gaie go anint gigotvgiauvg, iu ginishuvnapitotauintua gaie gipvzhvzheontua, gaie dvsh igo gimamanjiguvpinintua gaie gigibakuaontua ima kibakuvodiuvmigo.

37 Gaie gipimuasinaauvg, gaie gitashkibonauvg, gaie gigvguedibendaguziuvg, gaie iu vshishaueshk gaaointua iu ginisintua, gaie anoj gipapamatiziuvg iniu manishtanishiuaianvn gaie iniu misabozouaianvn giaguiuat, gaie gikitimagiziuat, gaie gigotvgendvmouat, gaie gimvmvjidotauintua;

38 (Igm gateapitendaguvsinik oo aki oma jigibimatiziupvn,) bvgvutvkvmik sv gipapamatiziuvg, gaie ima uvjiui, gaie ima uauimbazhibikanik gaie ima pvpvgonekv migamik iu aki.



39 Ogo dvsh kvkinv giminotvzhimintua onji iu tebuieen-  
dmouin, kauin ogiotapinvnsinaua iu uauindvmageuin ;

40 Kishemanito dvsh giondinamonv iu auvshime uenishi-  
shi aiii, jiapiji-shauendaguzisigua uinaua, jibua aiaiv kina-  
uint.

## CHAPTER XII.

**B**INA dvsh, kikendmv iu giuitashkonvua igiu kejimama-  
uinojig genauabvnjigegig, vmbe sv no uebinvnta iu anoj  
gego uendvmiigoiv, gaie iu mvjiizhiuebiziuin iu kejiuvke-  
pvngishimigoiv, vmbe sv no dvsh uin minuadendvnta iu  
jipimibvtoiv, tvnasvg igo iu gvguejikvnitiuin, iu enasvmalii  
gaatvmagoiv ;

2 Jigvnauabvmv au Jesus au gaozhisitot gaie gagizhitot  
iu kitebueiendvmouininan, au onji iu minauaniguziuii ga-  
atvmauint ima nigan invkvkea, gitvzhigotvgendv ima azhi-  
deatigo, gipamendvsig iu agvtendvmouin, gaie dvsh gina-  
matabit ima okijinikauvniinik invkvkea iu otagimauvbiuini  
iniu Kishemaniton.

3 Bina nanagvtvuenimik au, iu gaizhigotvgendv onji  
giazhitekagut iniu mejiizhiuebizinijin, jionjianizhitvnsiueg  
gaie jiuaianisendvsiueg ima kitinendvmouiniua.

4 Ka mvshi ma uin kigiizhigotvgendvsvim ima pinish ni-  
bouini tvnasvg igo migadvmev iu mvjiizhiuebiziuii.

5 Kigiuvnendanauatuk iu aianguamitaguziuii iu abino-  
jii ezhigvnoniguieg, Ninguis, kego nishipapinendvmauaken  
oprzhvnzheoueuin au Tebeninget, gaie kego anizhitvnen  
api aianauenimikin ;

6 Iniu saiaiajin au Tebeninget oprzhvnzheuan, gaie ogv-  
guejigotvgian kvkinv iniu ueguisijin iniu uetapinajin ?

7 Kishpin dvsh pvzhvnzheigoieg ueguisimigungin sv ki-  
totagoua au Kishemanito ; auenen dvsh au ueguisimint iniu  
osvn gepvzhvnzheogusig ?

8 Kishpin dvsh pvzhvnzheigosvieg ezhipvzhvnzheontua  
kvkinv igiu ueguisimintjig, kigiminijagvniuii, ka dvsh uin  
kitoguisimigosim.

9 Bina dvsh kigiaiauananig igiu kosinanig ima kiasinani

igiu gapvzhvzheogonyuk, gaie kigikijituauiananig; ka nv dvsh kiji avvshime kitauinaitanasiuanan au Ueiosimigt iniu ojijagomanvn iu dvsh jibimatiziiy?

10 Keget sv dvsh uin gipvngisheuvgtvn iniu gizhigvton iu giprvzhvzheogonyua gaizhi go minuendvmouat; uauu dvsh uin onji iu jiondiziiy, gaie iu jiuidokageiy ima opini-ziiini.

11 Nongum ma uin iu pvzhvzheogouin nindigo kauin giminauaniguvsinon, nvninauendaguvt sv dvsh uin; panima dvsh ima taonjiaiani igiu pezhvzheontjig pizaniueuini-minoizhiuebiziui.

12 Bina dvsh mvshkautoiuk iniu oninjimanvn shaiagui-uimvgvkin, gaie iniu ogitiguamanvn nuakiaiaigin.

13 Gaie guavkvvmotog iniu mikvvnv ima jivnitvkokiieg, iu maiakigi jibvkeuebinigadesinog; mano sv dvsh uin avvshime tvinendaguvt jinojimomvgvk.

14 Nojitog iu pizaniueuin ima invkvke kvkinv igiu anishinabeg, gaie iu piniziui, oo auia aiasig kauin uika ogvuabvmasin iniu Kishemaniton.

15 Aianguamizig idvsh auia au inini jinondeshkvnsig iu oshauenjigeuin au Kishemanito; gaie gego iu jionjisinsininig iu uisvgizuiini-objibik, iu dvsh jimigushkajiguiegibvn, gaie nibiua ima jionjiuiniitizouapvn.

16 Jiaiasig dvsh auia beshiguatizit, gema auia neshipapinotaget, nasab au Esau, au ningo uisuiuin gaonjiatauet iu otibendasouin iu ginitvmozhaniut gaonjiaigobvnen.

17 Kikikendam ma uin iu nagvj, api nendauendvmogobvnen iu shauendaguziui-nabishkageuin, giagonuetaua, kauin dvsh ninguji ogionjimikvnsin iu anjijigeuin, anau ki-jiueueni ginvdauendv ima gigiosibinguai.

18 Ka ma uin kigibinazikvnsinaua iu uvjiu iu getanginigadegobvnen, gaie gamiskuakoneg, ka gaie ima endvzhi mvkvdeuanvkuvk, gaie psvvgishkibigvk, gaie kijigutamiguvk,

19 Gaie gatzvzhi mvtueueg iu kijibibiguvn, gaie gatzvzhi mvtuegigito, igiu ganondyig oginvndotanaua iu gigitouin minaua jigvnonigusigua,

20 (Kauin sv ogigvshkitosinaua jinondvmouat oo gainintua, Boshke au auesi tangiskv iu uvjuu tvpimuasinva, gema tvpvzhিবুবা iu shimagn.

21 Gaizhi dvsh gutamiguabvminaguvk, oo giikitot au Moses, Ninkijisegiz gaie ninkijiningishka:)

22 Kinaua dvsh uin kigibinazikam iu uvjuu iu Zion etvmi; gaie iu otodena au bematizit Kishemanito, gaie ishpimi tvzhi Jerusalem, gaie kigibinazikauanag igiu uezaminojig ishpimi tvzhi anishinabeg.

23 Gaie go ima endvzhi mavvniitinit kvkinv iniu otanishinabemvn au ganitvminigit, iuidi ishpimi ueshibiigazojig; gaie au Kishemanito kvkinv getibakonat; kvkinv gaie iniu ojijagouan igiu guevkuendaguzijig gakijishauendaguzijig iuidi ishpimi;

24 Gaie au Jesus genotvmaget onji ima oshki kikiindui; gaie kigibinazikanaua iu miskui sesuebigavnjigeng, iu auvshime menogigitomvgvk idvsh uin iu omiskuim au Abel.

25 Aianguamizig idvsh jiagonuetauasiueg au gagitot; kishpin dvsh uin gibvnikvnsigna iu gotvgitouin igiu gaagonuetauajig iniu aki gagigitonijin, uauizh dvsh uin kauin kigvbnikvnsimin iu gotvgiziuin, kishpin agonuetauv au ishpimi uenjigvnoninv?

26 Au api otinueuin gaonjininingishkamvgvtinik iu aki; nongum dvsh uin oo uauindvmage, oo ikitot, Abiti sv geabi ka etv oo aki ningvniningishkatosin, iu sv go gaie gizhik.

27 Oo dvsh ikitouin, Iu geabi abiti ikitomvgvk, misv oo uaitvmi jikunigadeg kvkinv aiin neningishkamvgvkin, tibishko iniu aiin gaozhijigadegin, iniu dvsh aiin geniningishkasinogobvnenvn migo apine geizhiaia.

28 Bina dvsh iu kinaint giotapinamv iu ogimauiuin iu geikouebinvnsi, vmbe sv no aiata iu shauenjigeuin, ima dvsh geonjibvmitauv, gaie go jiminuabvminv au Kishemanito, gaie jikijituanenimv ima guaivkuvkodeuini-oteima.

29 Iu ishkude enguakizouemvgvk, mi iu nasab enendaguzit au Kikishemanitominan.



## CHAPTER XIII.

**M**ANO iu uikanisiuini-sagiitiuin apine tvaiauvgt.

2 Kego uvnendvkegon jipindigvnegua igiu maiataui-zijig; mima ima anint gaonjipindigvnauat iniu ishpimi tvzhi-anishinaben iu gikikenimasigua auinit.

3 Mikuenimik igiu memanjiguvpijigazojig nasab go uij-mamanjiguvpizomegua; gaie go igiu eanimizjig, nasab igo gaie kinaua uijaiuegua ima uiauiua.

4 Kijituauendaguv sv uitigendiuin, kvkinv jiuutigeuapvn, gaie iu nibagvn bishiguatvsinog; iniu dvsh beshiguatizininjin, gaie iniu mekvnduenijin ikueuvn Kishemanito ogvtibakonon.

5 Kauin tvtvgomvgvsinon iu shobiziuin ima kidizhiuebi-ziuiniua; tebigendvmok iniu aiiin eiamegun: oo ma uin giikito, Kauika kigvngvnisinon, ka gaie kigvishkua uido-kosinon.

6 Midvsh oo geonji songiteekitoiivbn, Au Tebeninget niuidokag, gaie kauin ningvvnizanendvsi: uegonen iu gedotauigobvnen au inini?

7 Mikuenimik igiu naganizikvndoneguk, igiu gagvgikimi-neguk iu Kishemanito odikitouin; igiu otebueiendvmouiniua nopinvmauik, ueueni jinanagvtvuendvmeg gaizhi pijiniji-gemvgvtinig in otizhiuebiziuiuiua.

8 Migo apine au Jesus Christ nasab ezhiuebizit pijinago, gaie nongum gizhigvk, gaie apine go kaginik.

9 Kego anoj kigvraiizhiuinigusinauan iniu pekanvkin gaie iniu mevgrkin gvgikueuinvn; kijionishishin ma uin iu ote-ima jisongisi onji iu shauenjigeuin, kauin uin onji iniu uisi-niuvn, iu ningut papish gainabtendvsigua igiu gaondv-mendvg-iu toua.

10 Kidaiaamin sv sasagiuijigvnabik, kauin dvsh inendagu-zisiuvg ima jionjimijuat igiu bemityig iu anvmeuigiuam.

11 Iniu ma uin uiauiuan igiu auesivg, iu omiskuimiua au kijisasagiuijigeuinini ogipindigvton ima anvmeuigiuami, iu dvsh sasagiuitot onji iu mvjiizhiuebiziuin, aguvjaii dvsh go ima pimigeuat tvzhijagizigadeuvn.

12 Bina dvsh, gaie uin au Jesus iu jipiniat iniu anishi-

naben onji iu tibinaue omiskuim, aguvjaiiuvninik iu kijiishkuandem gitvzhigotvgendvm.

13 Umbe sv no dvsh majata, nazikauata au Jesus ima aguvjaiiuv iu pimigeuin, jiotapinamatizoiy iu onishipapino-tagouin.

14 Kauin sv oma kitaiansimin iu odena gekagige abitvmyibvn, kinvndauendamin dvsh iu bezhik gepvgvmiaiag.

15 Bina dvsh, uin onji vmbe sv moshvk minata au Kishemanito iu mamoiuvuevini sasagiuijigvn, iu sv go miniuvinu kitoninanin, jimamoivuendvmouy iu odizhinikazouin.

16 Kego uvnendvnekegon jiminodotageieg gaie jimaminitieig; Kishemanito ma ominuendanvn ono touvn sasagiuijigvvn.

17 Naiitauik igiu naiaganizikvndoneguk, gaie pugitinitizoiuk iu ezhigvgikiminegua; mima inu kijijagouan uenjia-kauabiat, nasab igiu geuauindyig iu gaizhiminueuizuat; jionjiizhijigeuat ima mojjigiziui, ka dvsh uin ima uvsitauendvmouini: ka dvsh iu taizhi onishishinsinon kinaua onji.

18 Anvmietvmauishinam; nindinendamin sv onishishi iu enendvma, anoj aiiin uiguavrkobimatizivotvma.

19 Kinvndauenimininim sv avvshime oo jiizhijigeieg, iu dvsh navj uaiiba jiuotisinvguk.

20 Mano au Kishemanito magiuet iu pizanieuin, au gaabijibaat inu Tebeniminyun Jesusvn, au uemanishtanishiuininimigut inu manishtanishvn, onji iu kagige kikindiuinimiskui,

21 Kigvguaivkuiigoua ima endvsi inu minovnokiuinvn jiizhijigeieg dvsh ezhinvndauenimineg; gaie jivnokit ima kiteiua iu igo menuabvndy ima enasvmit, onji au Jesus Christ au gebishigendaguiint kaginik, apine go kaginik. Amen.

22 Kipvguisenimininim, uikanisimatuk, jimino-otapinvmeg iu gvgikueuini-ikitouin; kigioshibiamoninim ma uin iu majibiigvn pvngiuvgvk inu gaikitoianin.

23 Kikendvmok dvsh au kikanisuan Timotheus gipvgitinint; au geuijiuvg, kishpin uaiiba tvguishi iu jiauiuabvminvguk.

24 Anvmikauik kvkinv igiu naganizikvndoneguk, gaie kvkinv igiu envmiajig. Igiu ima Italia eajig kitanvmikagouag.

25 Mano dvsh kigruijaiauigonaua iu shauenjigeuin envshiieg. Amen.

¶ Maiajibiamauintua igiu Hebriuvg, ima Italiai gionji-biigadeg, au Timotheus gamajitot.

Ojibwa.



# OMAJIBIIGEUIN

AU

## JAMES.

---

### CHAPTER I.

JAMES obvmitagvuvn au Kishemanito gaie au Tebeninget Jesus Christ, omajibiamauan iniu mitasui vshi nizh endvsueuanvgizinijin jevjiban mizvkvnik eanijin; kitanvmikoninim sv.

2 Nikanisituk, mojigendvmok api pengishinegun ima anoj gvguedibenjigazouini;

3 Kikendvmeg iu gvguejikikenjigadeg iu kitebueiendvmouiniua onjimvgvt iu shvshibendvmouin.

4 Mana sv iu shvshibendvmouin tvuauinge-vnokimvgvt, jionjiuauingeziieg gaie jiteminuendaguziieg, kvnvge gego nondesesiueg.

5 Kishpin dvsh auia endvshiieg mvnezit nibuakauin, ogv-nvndotvmauan iniu Kishemaniton, au manat uenipvsh kvkinv iniu anishinaben, ka gaie nvnbikingsi, tvmina dvsh.

6 Mano sv tebueiendvmouini tvonjinvndotvmage, kauin taagonueiendvsi: au sv aiagonueiendv tigoui inendaguzi, anoj ainaschkag nuadiin.

7 Kauin sv uauu inini tvinendvsi gego ogvminigon iniu Tebeningenijin.

8 Au inini nizhuaivg enendv, kauin svgikauiaiasa ima kvkinv otizhijigeuini.

9 Mano au uikanisima taiepusendaguzit tvminauaniguzi onji kijituauendaguiint.

10 Au dvsh uin uaianvtizit jivpvsvpvgitinigazot: tibishko ma uabigonj ima megueshkusiuv tvizhivngushka.

11 Pijinvk iko gisis gamokayin maiajiuivsgasigejin, nibuvshkite iu mvshkusiuv; gaie uabigunin pvngisinon, iu dvsh

gibishigendaguvk bvnatvt ; mi nasab au uaianvtizit inini getizhiungoaiat ima odizhiuebiziuiñ.

12 Shauendaguzi sv au inini shaiagojiigusig iu gvguedibenjigeuin : api ma gigvguetibenimint, ogvotapinan iu bi-matiziuiui-uuukuan au Tebeninget gauauindvmauajin iniu saiagiigujin.

13 Kego auia inini tvikitosi geguedibeniminjin, ningvguedibenimig au Kishemanito : kauin sv au Kishemanito otagvguedibenimigusin iu mvjiaiiuush, gaie kauin ogvguedibenimasin auia ininiuvn.

14 Endvshitsv uin au inini gvguetibenjigazo, api ueiezhii-gujin iu tibinaue omvjinvndauendvmouin, gaie prkeuinigut.

15 Api gavnjigomvgvk iu mvjinvdauendvmouin, misv uenjinigimvgvk iu mvjiizhiuebiziuin ; mvjiizhiuebiziuin dvsh gagizhikvmjin, midvsh ima uenjisi iu nibouin.

16 Kego uaezhintizokegon, nikanisituk saiagiinvguk.

17 Endvshitsv iu uenishishi migiueuin, gaie guevkuendaguvk migiueuin, ishpimi sv onjibamvgvt, iuidi pionjinisiai-amvgvk ima aiat au Ueiosimigut iniu uaseiazuiuvn, au uika aiandakunigesig gaie kuekizhiuebizisig.

18 Uin tibinaue otinendvmouin gaonjioguisiminy tai-euenvgtinigt odikitouin giaiot, tvnasvg nitvm segvkinigazojig jiaiaiy, minik endvshinit iniu gaozhiajin.

19 Bina dvsh, saiagiinvguk uikanisituk, mano sv endvshiat ininiuvgt tvvtatvbiuvgt iu jinondvmouat, tvbekadendvmog dvsh uin jigigitouat, gaie tvbekadendvmog jinishkadiziat :

20 Iu ma uin onishkadiziuin au inini kauin ima onjivnokimvgvsinon iu ominoizhiuebiziuin au Kishemanito.

21 Ponitoiuk dvsh kvkinv iu uiniziuzin, gaie kvkinv anoj gego toua mvjiizhiuebiziuin, otapinamok dvsh ima bekadiziuiñ iu ikitouin gaatvmagoieg pinjin, iu geonjibimatiziat igiu kijijagouag.

22 Izhijigeiuk sv egoieg iu ikitouin, kauin etv tebinak jibizindvmeg, iu uaezhintizoieg.

23 Kishpin auia nondv iu ikitouin dotvnsig dvsh, tibishko inini uaiabvtizot ima uabimojijaguvni izhiuebizi :

24 Gauabvntizojin dvsh, vnimaja babige dvsh ouvnendan gaizhinaguzit.

25 Aueguen dvsh au genanagvtvuendvmoguen iu guevkuendaguvk pugitinigazouini-tibakonigeuin, ima dvsh izhiminjimiat, vvnendvsig dvsh iu ezhinondy, izhijiget iu vno-kiuin, uauu sv inini tvshauendaguzi ima otizhijigeuini.

26 Kishpin auia inini ima aiaieg, nindanvmia inendy, gvnauendvsig dvsh iu odenvniu, ouaiezhindan dvsh uin tibinaue ote, otanvmiauin dvsh kauin ningut inabvtvsinini.

27 Iu panvk anvniauin gaie uanvsinog ima enasvmit Kishemanito, gaie Ueiosimint, mi iu, jimaurtisintua igiu gauizijig gaie shagauijig ima ogotvgitouiniua, gaie guaivk jigvna-uenintizot ningut papish jiizhianamendaguzisig oma aki.

## CHAPTER II.

**N**IKANISITUK, kego uin izhiaiakegon iu otanvmiauin au Tebeniminy Jesus Christ, Uetogimamimigut iu bishigendaguziui, iu pepikin jiinenimegua igiu anishinabeg,

2 Kishpin auia inini pipindeget ima endvshimauvnjiitiieg, osauashonia titibininjipizon aiat, gaie minopisikaget, gaie dvsh pipindiget au ketimagizit inini gaie maianatvtinig otvguiuin ;

3 Nauvj dvsh kiminodotauaua au inini sesegakonaiet, oo dvsh ineg, Namatabin oma minonamatabiui ; au dvsh ketimagizit inini ineg, Nibauin ima, gema binamatabin ima nindapizitebiui ;

4 Kauin nv bezhik inini avvshime kitapitenimasuaua, dvsh uin au bezhik geapitenimeg? ka nv dvsh gaie mvjiinendvmouini kitonjitibakoniuesim?

5 Bizindvmok, saagiinvguk uikanisimatuk, Kauin nv Kishemanito ogiinvgimasin iniu ketimagizinijin oma aki, iu uanvtizinit ima tebueiendvmouini, gaie geotaiminit iu ishpiimi tvzhi ogimauiuin gauauindvmauat iniu saagiigujin?

6 Kinaua dvsh kigipapinotauauag igiu ketimagizijig. Ka-



uin nv igiu uaianvtizijig kimvjidotagosiuag, gaie ima endv-zhi-tibakonigeng kitizhiuikubinigouag?

7 Kauin nv omvjitzhindvsinaua iu kejituaueendaguvk izhinikazouin iu ezhinikanigoieg?

8 Kishpin gizhikvmeg iu kejituaavk tibakonigeuin, iu sv go ezhibiigadeg, Kigvsagia sv au kijanishinabe ezhisagiiti-zoivn, kiminoizhijigem :

9 Kishpin dvsh uin pepikino ainenimegua igiu anishinabeg kimvjizhijigem sv, kinvnibomigonaua iu tibakonigeuin iu mvjizhiuebiziieg.

10 Aueguen sv au gegvnauendvmoguen kvkinv iu tibakonigeuin, bezhik dvsh gvgikueuin pigubitol, misv go tibishko kvkinv pigubitol.

11 Au ma uin gaikitot, Kauin kigvbishiguatizisi, gaie giikito, Kauin kigvnishiuesi. Bina, kishpin bishiguatizisi-uvn, nishiueivn dvsh uin, minguvnv dvsh gipigubitol iu tibakonigeuin.

12 Izhigigitoiuk sv, gaie izhiizhijigeiuk, tibishko igiu getibakonintjig onji ima pvgitinigazouini-tibakonigeuini.

13 Au gashauenjigesig misv go geizhitibakonint iu jishauenimasiuint; iu shauenjigeuin izhimvmikuazomvgvt ima tibakonigeuini.

14 Anin dvsh iu ondiziun, nikanisituk, misaua au inini ikitot, nindaian iu tebueiendvmouin, aiasig dvsh iniu vnokiuvn? otabimajigun nv iu tebueiendvmouin?

15 Kishpin bezhik ueukanisimint, gema gaie uetauemaimint pinguashagitit, gaie aiasig endvsogizhik gemijit,

16 Bezhik dvsh kinaua inat, Beka majaiuk, gaie gizhoziiuk, gaie tebisiniiuk; kishpin dvsh minasiuegua iu meneziuat ima viauiua, anin enabvtvk?

17 Misv tibishko tebueiendvmouin, uijindimvgvsinog iniu vnokiuvn, nibomvgvt, nizhike aiamvgvk.

18 Keget auia inini taikito, Kidaian sv iu tebueiendvmouin, nin dvsh uin nindaiavn iniu vnokiuvn; uabvndaiishin kitebueiendvmouin, aiasuon vnokiuvn, nin dvsh uin kigv-uabvndvin nintebueiendvmouin onji ima nindvnokiui.

19 Kitebueiendvm aiat au bezhik Kishemanito; kimi-

noizhijige sv. Mvjimanitog gaie tebueiendvmog, gaie dvsh onjiningishkauvg.

20 Kiuikikendan inv, gegibatiziivn eniniuiivn, iu tebueiendvmouin aiasinog iniu vnokiuiinvn, nibourn?

21 Ka nv uin Abraham kosinan giinendaguzisi minoizhiuebizit, onji iniu vnokiuiinvn, api gasasagiuinat iniu Isaakvn oguisvn ima sasagiuijigvnabiko.

22 Kiuabvndan nv iu tebueiendvmouin gaizhivnokimvgv-tinik, mamaui iniu otvnokiuiinvn, vnokiuiini dvsh gionjiguai-vkujigade iu tebueiendvmouin.

23 Iu dvsh oshibiigvn gitibishkosemvgvt, oo ekitomvgvk, Abraham ogitebueieniman iniu Kishemaniton, giinvgindv-maua dvsh guaivk izhiuebizit: giizhiuina dvsh iu inauemat iniu Kishemaniton.

24 Kiuabvndanaua sv dvsh onji ima vnokiuiini au inini inendaguzi menoizhiuebizit, kauin etv ima tebueiendvmouini.

25 Ka nv dvsh gaie au Rahab bishiguajikue nasab giizhi-guaivkuendaguzisi, onji iniu vnokiuiinvn, api gapindigvrat iniu gapinvndvatonijin, pvkan dvsh ninguji invkvkea gion-jisagitinat?

26 Ina, iu uiauima aiasig dvsh ojijagoma nibourn sv iu, misv dvsh gaie iu tebueiendvmouin aiasinog iniu vnokiuiinvn nibourn sv gaie go iu.

### CHAPTER III.

**N**IKANISITUK, kego uin batainokegon jinvndauendvmeg jigvgikueuininiuiieg, kikendvmeg iu avvshime jikijisvna-gendaguvk kitibakonigouiziuininan.

2 Niningim sv endvshiiy kiuvnishinomin? Kishpin auia inini mvjiizhiuebizisig ima gigitouini, misv au guaivk ezhiuebizit, ogvshkiton dvsh kvkinv iu uiau jigvnauendv.

3 Bina, svgabigitonebijigvvn kidatauananig iniu bebe-zhigogvznzhig ima otoniua, iu jitebuetoninvua; kikuekueki-bitauananig dvsh kvkinv uiauiuan.

4 Bina gaie nabikuanvn, anaui kiji mvmijauvn, gaie anoj

aiinasī kejinodiin, minoj dvsh anauī agasamvgvk iu atikuei-gvn, einendv dvsh igo au otakeuinini otainikuean.

5 Misv go tibishko otenvniūima agasamvgvt pukeuiziūin, iniu dvsh kijiaiīn omvmikuatvmatizonvn. Ina inigokuekv-mik jaiagiteg ano pvngiuvgvk iu ishkude!

6 Misv dvsh gaie iu otenvniūima ezhiishkudeuatvk, ima uenjisi nibiua mvjiizhiuebiziūin: midvsh tibishko iu otenv-niūima ima kimegue-pukeuiziūinina, onishuvnajiton dvsh iu uiauima, gaie osvkvān iu eniizhiaīag iu bimatiziūin: uenji-svkiteg iu mvjiishkude.

7 Endvsuaivgiziūat igiu auesivg gaie dvsh pinesiuvg, gaie pepamotejig, gaie dvsh igiu ima shiuitagvni-kijigvmī eajig, uangauiauvg, gaie iniu ininiūvn ogiuangauigouan.

8 Otenvniūima dvsh uin kauin auia inini otauangauitosin; mvjiaiīiūish buaianauijigadeg aūvn, moshkinemvgvk iu ne-shiuevmvgvk.

9 Misv iu uenjimamoivuvmy au Kishemanito ima otenv-niūima, au sv go Ueiosimit; gaie dvsh mi iu uenjimvjiina-pinemyua igiu ininiuvg, igiu gaizhiintjig ima otinendaguzi-uini au Kishemanito.

10 Misv go iu baiezhiguvv otonima ima pionjimvgvk iu mamoiūueuin gaie go iu mvjiinapinenjigeuin. Nikanisituk, kauin sv ono aiiin iu taizhiaiasinon.

11 Ima mokijiuvno, minv ima bezhiguvno iu uashkobagv-mik nibi, gaie uasvgagvmik uenjijiuv?

12 Kijishominagauvnzhi inv, nikanisituk, taonjiaiaūvn iniu bekanvkin etitegin? gema gaie iniu kijishominvn ima shauiminagauvnzhi? misv dvsh gaie go tibishko iu moki-jiūvn naiezh gebionjionjijiūvnsinogobvn shauitagvnagvmig nibi, gaie iu shauitagvnagvmisinog.

13 Auenen au nebuakat inini gaie gegishkv iu kekenda-souin ima aiaieg? mano sv au ogvuabvndaiūen iniu oguai-vkizhiuebiziūini-vnokiūin, mamaui iu nokadiziūini-nibua-kauin.

14 Kishpin dvsh uin gvgaūenintiegg gaie nishkenintiegg ima kiteiua, kego uin mvvmikuazokegon, gaie kego gvgina-uishkikvndvnkegon iu tebueuin.



15 Iu toua nibuakauin kauin ishpiimi gionjimvgsinon : akiuendaguvt sv uin, gaie mvjinvndauendvmomvgvt gaie mvjimanitouiniuvn.

16 Ima sv endvgog iu shingenitiuin gaie iu kikandiuin, misv go gaie ima aiamvgvk iu nishuvnatvkv migiziuin, gaie anoj gego mvjivnokiui.

17 Iu dvsh nibuakauin ishpiimi uenjibanvgvk, nitvm pinvt, minaua dvsh bekadizimvgvt, gaie nokadizimvgvt, gaie ueniprvnendaguvt iu jiabueiendvmito, moshkinemvgvt iu shauenjigeuin, gaie iniu uenishishjin vnokiuiuvn, ka gaie pepikino inendvmomvgsinon, gaie kauin inuazomvgsinon.

18 Igiu pezaniuejig ima pizaniueuini otizhikitigadanauan iniu minoizhiuebiziui-minikanvn.

#### CHAPTER IV.

**A** NINDI uenjisi iniu migazouinvn gaie kikandiuinvn ima aiaieg? Kauin nv onjimvgsinon ima kimvjinvndauendvmouiniua magadimvgvk ima kipvkeuiziuiuiua?

2 Kitozamendam iu nvndauendvmeg, kauin dvsh kidaia-sim : kinishiuem, gaie kinvndauendanaua jiaiameg, ka dvsh kigvshkitosinaua iu jiaiamegibvn ; kimigazom gaie kikikandim, ka dvsh igo kitizhiaiasim iu nendauendvmeg, onji iu nvndotvmagesiueg.

3 Kinrvndotvmagem kauin dvsh kiminigolim, mi iu onji, kauin guaivk kinrvndotvmagesim, iu uinishuvnajitoieg ima kimvjinvndauendvmouiniua.

4 Kinaua bishiguaj-ininiuituk gaie bishiguaj-ikueuituk, kauin nv kikikendvsinaua, sagito aki, misv uenjishingenimint au Kishemanito? aueguen sv dvsh au geuisagitoguen oo aki, oshingenimigon sv iniu Kishemaniton.

5 Kitinendam inv vnisha izhibiigademvgvt oo ekitomvgvk, Au ojijag panjinaueshkony izhiuikushka ima gvgauenitiui?

6 Auvshime dvsh omigiuen iu shauenjigeuin. Midvsh uenji ikitot, Kishemanito omiganan iniu meminadenimonijin, ominan dvsh shauenjigeuin iniu egasenimonijin.

7 Bina dvsh pvgitinamauiuk au Kishemanito iniu kiauiuan. Miuitauik au mvjimanito, kigvovzhimigoua dvsh.

8 Peshojinazikauik au Kishemanito, gaie uin dvsh kigvbinazikagoua. Pinitog kininjiuan, kinaua mejiiizhiuebizieig, gaie pinitog kiteiuan, kinaua nizhuaivg ainenovmeg.

9 Uvsitauendvmoiuk, gaie nvninauendvmoiuk, gaie mauuiuk: mano iu kipapiuiniua tvizhikuekisevvgvt ima nvninauendvmouini, gaie kiminauaniguziuiuiua uvsitauendvmouini.

10 Tvpsipvgitinitizoiuk sv ima enasmit au Kishemanito, kigvishpipvgitinigoua dvsh.

11 Kego mvjitvzhindikegon, uikanisimatuk. Au mejitvzhimat iniu uikanisvn, gaie tebakonat iniu uikanisvn, omvjitvzhindan tibakonigeuin, gaie otibakonon tibakonigeuin: kishpin dvsh uin tibakonvmvn iu tibakonigeuin, kauin kidovnsin iu ekitomvgvk iu tibakonigeuin, au sv uin tebakov kitau.

12 Bezhik sv tebakoniget aia, au geshkitot jibimajiiuet, gaie jibvnajiiuet: auenen dvsh kin tebakovt bekanizit?

13 Umbe sv no, kinaua ekitoieg, Nongum gema gaie uaby ningvtizhamin ima bezhik iu odena, ningopipon dvsh ima ningvaiamin, ningvkishpinvjigemin, gaie ningvatauemin, ningvgvshkitvmatizomin dvsh iu tibinaueuizuiin:

14 Kauin dvsh uin kikikendvsim uaby geizhiuebvk. Uegonen dvsh iu kibimatizuiuiua? auvn sv izhiuebvt kibimatizuiuiua, uenibik naiaguvk, babige dvsh vngumvgvt.

15 Iu sv uin kitaikitom, Kishpin Tebeninget inendv, ningvbimatizimin, gaie oo ningvizhijigemin, gema gaie iu ningvizhijigemin.

16 Nongum dvsh uin kiminauaniguzim mvmikuanitizoieg: kvkinv sv toua minauaniguziuiin mvjiiizhiuebvt.

17 Bina au kekendv jiminodov, dovnsig dvsh, mvjiiizhiuebizi sv au.

## CHAPTER V.

UMBE sv no, kinaua uaianvtiziiieg ininiuituk, mauuiuk, gaie aiazhikueiuk onji iniu kigotvgiziuiuiuan gepvgvmishka-goiegin.

2 Kitibinaueuiziuniuan sv bvnatvton, gaie kipisikagvniuan igiu manitonsvg omijinauan.

3 Kitosauashoniamina gaie kishoniamiaa aguaguabikishin ; gaie dvsh aguaguabikisi kishoniamiaa kigvbatamigonaua, gaie kigvrmogonaua. Tibishko go iu ishkude kigiizhima-urndositonaua iu tibendasouin onji iu api ishkuaj gizhigvk.

4 Bina otibaamaguziuniua igiu gavnokijig gakishkvsh-kizhigejig ima kikitiganiua, igiu gauaiezhimeguk, mvtebibagimvgvtini : gaie iniu obibagiuniuan igiu gakishkvshkizhigeieg, gipindigemvgvtina ima otavvga au Tebeninget, au tebenimat iniu uekuinonijin.

5 Kigiminauanigubimatizim oma aki, gaie kigibishigua-tizim ; gaie kigiminovshvndanaua iniu kiteiuan, tibishko auakanvg api tebishkosenig iu nitage-gizhigvt.

6 Kiginvnbomaua gaie kiginisaua au menoizhiuebizit ; ka dvsh ningut kidotagusiaa.

7 Bioiuk ima minuadendvmouini, uikanisimatuk, pinish igo iu api pitvguishu au Tebeninget. Bina, au kitigeuinini obiton iu kejiapitendaguvk uenjinitauigi oma aki, gaie kinuezh obiton, pinish igo iu nitvm gaie ishkuaj kimiuv.

8 Gaie kinaua bitoiuk ima minuadendvmouini : songiteeiuk : uaiiba ma uin tvtvguishin au Tebeninget.

9 Kego nvnishkazondikegon, nikanisituk, iu jinvnibomigosiueg : bina au Tebakoniget ishkuandeng nibaui.

10 Otapinamauik, nikanisituk, igiu anuajigeuininiuv, igiu gagigitojig ima odizhinikazeuini au Tebeninget, iu jiuouegua ima gotvgiziuni, gaie ima minuadendvmouini.

11 Bina, shauendaguziuv kitinenimananig igiu gaminuagajitojig ima gotvgiziuni. Kiginondam ma uin ominuadendvmouin au Job, kigiuabvndanaua gaie Tebeninget ishkuaj gaizhiminodotauat ; au dvsh Tebeninget kijikitimagingeshki gaie uvkeshauenjige.

12 Memuej kitinin, nikanisituk, kego kvnve mvshkaua gizhuekagon jitrvgouauindvmeg iu gizhik gema gaie iu aki, gema gaie bekanvk mvshkauigizhueuin : mano sv uin gaiagigitoiegun, a, a ; gaie, kauin, kauin, tvizhiauvin : jipvngishinsueg dvsh ima nvnibondiuni.



13 Auia nv gotvgito ima aiaieg? mano sv au tranvnia. Auia nv gaie papinendum? mano sv au ogvnvgvmonvn iniu anvniauini-nvgvmouinvn.

14 Auia nv akuzi ima aiaieg? mano sv ogvnvndoman iniu getiziniin envniauijin; mano sv dvsh ogvanvmietvma-uauan, gaie ogvnominauan ima odizhinikazouini iniu Te-beningenijin:

15 Tebueiendvmouini-anvniauini dvsh tvonjinojimo au aiakuzit, iniu dvsh Tebeningenijin ogvpvziguindinigon; kishpin dvsh gamvjizhijigeguen, truebinamaua dvsh.

16 Uauindvmatiiuk memeshkuvt kimvjidotatiuiniuan, gaie anvmetvmatiiuk memeshkuvt, iu dvsh na jinojimoigoieg. Iu sv oguaivkuendaguziuiini-anvniauin au guaivk ezhiuebizit inini nibiua izhigvshkieuizimvgvtini.

17 Au sv Elias enindouiuiiv giizhiuebizi, gvgetinamendvmouini dvsh giizhianvnia iu jikimiuvnsinog: kauin dvsh gikimiuvnsinon oma aki nisopipon gaie ningotuaso gisis.

18 Minaua dvsh gianvnia, midvsh gaizhikimiuv; midvsh gaizhimikuigi anoj goego aki saiagvkig.

19 Uikanisimatuk, kishpin auia endvshieeg onjibvket ima tebueuini, auia dvsh vzheuinat,

20 Mano uin ogvkikendan, au ezheuinat iniu mejiizhiuebiziniin megua gipvkenipvn, ogvbimajian iniu ojijagoman jiginbonipvn, opvkadonvn dvsh nibiua iniu mvjiizhiuebiziuinvn.

# ONITUMIMAJIBIIGEUIN

AU

## P E T E R .

---

### CHAPTER I.

**N**IN Peter uegrvikueuininiuimit au Jesus Christ, nimajibi-  
amauag igiu maiatauzijig gasvsueshkajig ima mizi Pon-  
tusi, gaie Galatiaī, gaie Kappadokiaī, gaie Asiaī, gaie Bithu-  
niaī,

2 Igiu gauauenabvmintjig ezhigo aianig iu niiag okiken-  
dasouin au Kishemanito Ueiosimint, onji iu jipiniteeshka-  
gouat iniu Panizinijin Ojijaguvn, iu jitebuetvmouat, gaie  
jisvsuebigavndauintua iu omiskuim au Jesus Christ : mano  
iu shauenjigeuin, gaie pizanendvmouin nibiua kigvmini-  
gom.

3 Mano sv tukijimamoivurma sv Kishemanito iniu Osvn  
au Tebeniminy Jesus Christ, au, ezhiaianik iu baiataiinvti-  
nik oshauenjigeuin, gaanjiiny ima iu bematiziuiniuy apeni-  
mouin, onji ima otajibibauini au Jesus Christ,

4 Iu jiaiamy iu tibendasouin iu uika gebvnatvsinog gaie  
uanvsinog, gaie iu uika gevnguvsinog, iuidi ishpimi gena-  
uendvmagoieg,

5 Kinaua genauenjigazoieg onji ima omvshkauiziuini au  
Kishemanito, onji iu tebueiendvmouin, iu jishauendaguziieg,  
iu gemizhishauijigadeg api ishkuu akiuy.

6 Ima dvsh uenji kijimojigiziieg, misaua nongum uenibik  
(iu sv go einendaguvk,) kidaiaim ima gvshkendvmouini onji  
iu nibiua izhigvguejikikendaguziieg ;

7 Iu dvsh nvndakikendvmi iu kitebueiendvmouiniua, iu  
auvshime bishigendaguvk, dvsh uin iu osauashonia gebvna-  
tvk, misaua ima ishkudeng onjinvdakikendvmi jiiizhimika-  
jigadeg ima mamoiuendaguziuiui, gaie ima kijituauizi-

uini, gaie ima bishigendaguziui, api tvguishi au Jesus Christ;

8 Au ano giuabvmasiueg kisagiaua dvsh; au misaua nongum uabvmasiueg, iu dvsh tebueiendvmeg, kitonaniguzim onji iu onaniguziui gegvshkitosiibvn jiuauindvmi, gaie iu meziuebishigendaguvk;

9 Otapinvmeg dvsh iu pijiniseg iu kitebueiendvmouiniua, mi sv go iu jibimajiintua igiu kijijagouag:

10 Iu sv go bimajiueuin igiu anuajigenininiuvog ogikijinvdakikendanaua gaie ogiauingenvndoneanaua, ogo ganuatrig iu shauendaguziui uapipvgvmishkagoiegobvn;

11 Iu ginvdoneamouat auegueniuguen au, gema gaie getvniizhiuebtiniguen iu api, iniu Ojijaguvn au Christ, iniu gagigishkauauajin, iu giinoamagouat, api niag uaiuin-dvmogobvnen iniu ogotvgiziuvn au Christ, gaie iu bishigendaguziui uapiaiagobvnen.

12 Igiu gamizhishauabvndvintjig, kauin uinaua tibinaue gibvmitatizosiuvog ono aiiin, kinaint sv uin iniu nongum uaiuin-dvmagoiegun onji sv go igiu gagvgikuenotvmonineguk iu gvrikueuin, mamaui au Panizit Ojijag ishpimi gipionjinisinamageng; ono aiiin igiu ishpimi tvzhi anishinabeg nvdauendvmouat iu uikikendvmouat.

13 Bina, kijipitoiuk iniu kitinendvmouiniuan, gaie aian-guamendvmok, apine dvsh apenimoiuk iu shauenjigeuin gepitvmagoieg api bitvguishi au Jesus Christ:

14 Nasab igiu abinojivg neitrig, ka dvsh uin kitauizhi-aiitizosim kaivt gapiizhiaia iniu kimvjinvndauendvmouiniuan iu megua gigvgibatiziieg:

15 Ezhi dvsh igo pinizit au ganvndomineg, misv gaie kinaua izhipiniziuk ima anoj izhiuebiziui;

16 Onji ma uin iu izhibiigadeg, Piniziiuk sv; nimpiniaz ma uin nin.

17 Kishpin bvmitaueg au Ueiosimint, au bebiking enenimasig iniu bematiziniin, gaie au ezhitibakonatkukin iniu ininiuvn eizhisininik iniu otvnokiuvini, ima segiziui izhibimatiziiuk minik gepapatvniziueguen oma aki:

18 Iu ima uin kikendvmeg iniu aiiin benatvkin, gema au



shonia, gema gaie osauashonia, ono giasoi iu givzhekish-pinvnigoieg, onji ima kaivt kidizhiuebiziunua iu ningut enabvtusinog, gapvgitnimoneguapvn igiu kosiuag;

19 Iu sv uin igo beshigendagvtnik omiskuim au Christ nasab au manishtanishens maiamaui pinizit, gaie ningut papish endisig:

20 Au keget niag gauauenabvmint bua ozhito oo aki, au nomaia gamizhishauinaguzit kinaua onji;

21 Uin uenjitebueienimeg au Kishemanito au gaabijibaat, gaie gaminat iu bishigendaguziun; jionjitebueienimeg gaie jiapenimoieg au Kishemanito.

22 Iu dvsh gipinitvmatizoieg igiu kijijagouag gitebueiendvmeg iu tebueuin onji au Panizit Ojjag, iu jiaiameg iu uikanisiuini-sagiitiun enuazomvgvsinog, uauingesagiitiuk memeshkvt onji iu panvk oteima:

23 Iu dvsh gianjinigiieg, kauin uiniu nigiuin benatvk, iu sv uin kaiagige-bimatizimvgvk, onji iu odikitouin au Kishemanito, au bematizit gaie kaiagige aiat.

24 Kvkinv ma uin igiu bematizijig anishinabeg, mvshkusi inendaguziuv, gaie kvkinv iu obishigendaguziun au inini uabigon i inendagvtni. Iu ma uin mvshkusi vngvurnomvgv, gaie iu uabigon mi nasab ezhivngv.

25 Iu dvsh uin odikitouin au Tebeninget kagige aiamvgvtni. Misv oo ikitouin iu gegikuenotvmagoieg ima minuajimouini.

## CHAPTER II.

**B**INA dvsh giponitoieg kvkinv iu mazhininiuvgiziun, gaie kvkinv iu gvgaizeniziun, gaie kvkinv iniu uaiezhingeuinv, gaie iniu nishkenitiunv gaie iniu mvjitvzhingeuinv.

2 Tibishko pijinv nagiuajin igiu abinojiv, keget nvnda-uendvmok iu totoshabouini-ikitouin, ima dvsh jionjimajigiieg:

3 Kishpin sv gatangvndvmoueguen iu keget shauenjigeuiniut au Tebeninget:

4 Au gipinazikaueg nasab au asin bematizit, au aianaue-

nimigut iniu ininiuvn, iniu dvsh uin Kishemaniton ueuena-  
bumigujin, gaie kejiapitendaguzit,

5 Gaie kinaua tvnasvg igo asinig bemätizijig ima iu ueji-  
jaguendaguvk uakaiigvn kitizhiganigom, gaie panizieg sa-  
sagiuijigeuiniuiieg iu jisasagiuitoieg iniu uejjaguendaguv-  
kin sasagiuijigvvn, iniu menuabvndvin au Kishemanito onji  
au Jesus Christ.

6 Bina oo sv gaie izhibiigade ima oshibiigvni, Ina nindvsa  
sv au naganiukueabikisijigvniut asin ima Zioni, au ueuena-  
bvnjigazot, gaie kejiapitendaguzit; au dvsh taiebueienimat  
iniu, kavin tvagvjasi.

7 Kinaua dvsh uiu taiebueiendvmeg kijiapitendaguzi kiti-  
nenimaua: igiu dvsh uin taiebueiendvsigog, iniu asinin ga-  
anauenimajig igiu uezhigiejig, misv go au naiaganishküea-  
bikisijigvniut,

8 Gaie au pizositeshino-asiniuit, gaie au bvnajiiuenini-  
azhibik, igiu sv go bezizoteshinotvig iu ikitouin, iu tebue-  
iendvsigua; ima sv go giinvvimintuabvn.

9 Kinaua dvsh uiu igiu uauenabvnjigazojig kitauim, gaie  
igiu kejiogima-sasagiuijigeuiniuendaguzijig, gaie igiu pani-  
zijig anishinabeg, gaie tebenjigazojig; iu dvsh jiuabvndaii-  
ueieg iniu obishigendaguziuvn au ima megue psvgishti-  
bik gaonjinvndomineg, gipindigvnineg dvsh ima mamaka-  
jijigvni-uaseiaziuinj:

10 Kinaua dvsh uin kavt kavin kigiotanishinabemigosim,  
nongum dvsh uin kitotanishinabemigoua au Kishemanito;  
kinaua igiu gaaiansigog iu shauendaguziuvn, nongum dvsh  
uin kitaianaua.

11 Saiagiigoieg, kitaanguamiminim nasab igiu maiata-  
uizijig gaie igiu pepanishigiuuvshitojig, miuitmok iniu uiasi-  
ui-nvndauendvmouinishvn, iniu maganigujin au ojijagoma;

12 Jiguaivkuendaguvk iniu kibimatiziuiuiuan ima aiauat  
igiu taiebuetvnsigog anishinabeg; iu dvsh uenjitvzhiminegua  
tibishko mejiizhiuebizijig ineniminegua, jionji dvsh ima ki-  
minovnokiuiniua iniu geuabvndvmouajin, otabishigendagua-  
uan iniu Kishemaniton, iu api ototishinoueuinigizhigvk  
pvgvmiaiamvgvk.

13 Izhipvgitinitizoiuk sv ima endvsininig iu otibakoniueuin au inini, onji au Tebeninget; misaua auit au ogima maiamaui niganizit;

14 Gema gaie igiu anikeogimag, iniu paizhinazhauajin iu jigotvgianit iniu mejidotvminijin, gaie jitibaamauanit iniu guaivk endotvminijin.

15 Misv oo ezhisininik iu otinendvmouin au Kishemanito, iu guaivk izhiuebiziieg kitaonjianishindvmanauag iu ogvgibatiziuiniua igiu gegibatizijig ininiuvg:

16 Iu pvgitinigazoieg, ka dvsh uin kitizhiaiosim kipvgitinigazouiniua, iu jiuvguvnavmegibvn iniu kimvjiiizhiuebiziuiuiuan, jiobvmitagvminineg sv uin au Kishemanito kigvzhiaiam.

17 Kijituauenimik kvkinv ininiuvg, Sagiik igiu uikani-simag. Kusik au Kishemanito. Kijituauenimik gaie au kijiogima.

18 Bvmitagvniuituk, izhipvgitinitizoiuk igiu kitogimamiuag iu jigusitauegua; kauin etv igiu menoizhiuebizijig, gaie igiu nuakatizijig, igiu sv gaie maiazhininiuvgizijig.

19 Misv oo taieapitendaguvk, kishpin au inini onji iu uinvendvmiat iniu Kishemaniton, minuajitot ima gotvgiziui, iu vnisha go mejidotauintjin.

20 Uegonen dvsh iu geonjimvmikuanigoieg, kishpin api mejidotagoiegun onji iniu kimvjiiizhijigeuiniuan, ima minua-dendvmouini onji otapinameg? kishpin dvsh uin menoizhijigeiegun, iu dvsh onjigotvgiigoieg, minuajitoieg dvsh gaie, misv oo taieapitendv au Kishemanito.

21 Misv ima gaizhinvndomigoieg: onji ma uin au Christ kinauint gionjigotvgito, ginvgvtvmonv dvsh iu inageuin, iu dvsh jiinoueg:

22 Au uika gamvjiiizhijigesig, gaie gamikvmauasiuint iu gvgaiezhhigizhueuin ima otoni:

23 Au api mejiinint, ka minaua giazhitvmvjigvnozhiuesi; api gaie guetvgiint, kauin ginishkajigizhuesi; meshkuvt dvsh uin giizhipvgitenintizot ima iniu guaivk tebakonigenijn:

24 Au uin tibinaue gapimondv iniu kibataziuininanin



ima uiaui, giaguakuaont ima azhideatigo, kinaint idvsh ni-  
boin izhiaiaiy ima bataziuin, jizhibimatiziiy idvsh ima guaivk  
izhiuebiziui; iniu dvsh ogotvgiziuiuvn kigionjinojimoigom.

25 Manishtanishi ma kigiizhiuuvnishinimuabv; nongum  
dvsh uin kigipivzhenazikauua iniu uemanishtanishiuininiui-  
mauajin gaie genauemigouajin igin kijijagouag.

## CHAPTER III.

**G**AIE kinaua dvsh, uiuimatuk, naिताuk igiu tetibinaue  
kinabemiug; kishpin dvsh auia bizindvsig iu ikitouin,  
ano dvsh uin uitebueiendvsig iu ikitouin, iu dvsh jigvshki-  
igouat iniu outigemagvniuan ominozhiuebiziuiini;

2 Megua uabvndvmouat iu kiguaivkizhiuebiziuiuiua, ma-  
maui gaie iu kijituaueningeui tvgoaiamvgv.

3 Iu dvsh kivrsegauiniua kego aguijiii tvaiaison, iu  
jivnabivmeg iniu kinisisiuan, gaie jimvtindvmeg iu osaua-  
shonia, gema gaie kejonishishi psikagv:

4 Mano dvsh uin tvizhiauuv ima anamite, iu sv go gebv-  
natvsinog, misv iu onvnaimitizouin au nuakadizit gaie baie-  
kadizit ojijagoma, au kejiinvginjigazot ima enasvmit au  
Kishemanito.

5 Misv oo nasab kaivt igiu guaivk gaizhiuebizijig ikueuvg  
gaapenimojig iniu Kishemaniton, misv oo gaizhisvsegaiti-  
zouat iu ginaitauauat iniu tibinaue onabemiuan;

6 Nasab sv go au Sarah gaizhitebuetauat iniu Abra-  
hamv, nindogimam dvsh giizhiuangomat: kinaua aiauiieg  
iu odanisimineg, minik isv go guaivk geizhijigeueguen, iu  
papish jisegezisiueg.

7 Misv go gaie kinaua, onabemimatuk, izhiuitigemik igiu  
ikueuvg ezhiaiaig igo kikendasouin, jikijiinenimint au ikue,  
iu sv nauvj nvninvmizit, gaie mamaui tibendvmeg in shauen-  
jigeuini-bimatizui; jinvgaaiasinog idvsh iniu kitanvmia-  
uiuiuan.

8 Ishkuaj dvsh, bezhiguuvno kvkinv inendvmok, gvkitima-  
geninttiuk memeshkvut; uikanisima izhisagiitiiuk, nokitee-  
tatiuk gaie tvpsenintizoiuk:

9 Kego uin azhitvmvjidotagekegon, kego gaie azhitvmv-  
jiinapinenjigekegon; meshkuvt dvsh uin shauenjigeiuk;  
kikendvmeg iu ima invkvkeia izhinvndomiguziieg, iu dvsh  
jiotapinvmeg iu shauenjigeuin.

10 Au geuisagitot iu bimatiziuin gaie iu jiuabvndv iniu  
uenishishininigin gizhigvton, mano sv au ogrminjimiaian iu  
odenvniu ima jionjisesininig iu mvjiaiuish, gaie iu odon ima  
jionjisesininig iu gvgaiezhigizhueuin:

11 Mano sv ogrvniutan iu mvjiaiuish, jiiizhijiget dvsh iu  
uenishishininik; mano gaie ogrvndauendan iu pizaniueuin,  
gaie dvsh jivninopinvtv.

12 Iniu ma uin oshkinzhigon au Tebeninget ogrvnuabv-  
migonauan igiu guaivk ezhiuebizijig, uin dvsh obizindvmauan  
iniu otanvmiauinini: iniu dvsh uin mejiizhijigenijin kauin  
ominogvnuabvmasin au Tebeninget.

13 Auenish au gemvjidotoneg, kishpin nopinvvmeg iu  
uenishishi?

14 Kishpin dvsh onjigotvgendvmeg iu guaivk izhiuebizi-  
uin, kishauendaguzim sv; kego gaie gutvnkegon ogvguese-  
giueuiniuan, kego gaie ojanimendvnkegon:

15 Ima dvsh uin kiteiua kijituaunenimik au Tebeninget  
Kishemanito; moshvk idvsh gizhitauik jinvkuetaueg endv-  
shit au inini geguejiminegun uenjisi iu apenimouin gegishkv-  
meg, ima nokadiziuiui gaie tvpsendvmouini.

16 Jiaiaameg iu guaivkuendvmouin, iu dvsh izhimvjitvzhi-  
megua tibishko igiu mejiizhijigejig, jiagvjuat idvsh igiu  
mejianamindvig iu guaivk kitizhiuebiziuiuiua onji ima au  
Christ.

17 Misv iu nauvj ezhionishishi, kishpin oo inendv au  
Kishemanito, jionjigotvgendvmeg iu minoizhijigeuin, dvsh  
uin iu mvjizhijigeuin.

18 Gaie uin sv au Christ abiti gigotvgendvm onji iniu  
bataziuinvn, au guevkuendaguzit onji iniu guevkuendaguzi-  
sininijin, jipiizhiuiniyv dvsh ima iniu Kishemaniton, iu gini-  
sint ima uiasima, gibimatiziint dvsh onji iniu Kijiojijaguvn.

19 Onji dvsh uin iniu ogiauvvgikiman iniu ojijagoman  
kebakuaiigazonijin;



20 Igiu kaivt gaagonueiendvig megua iu api ominuadendvmouin au Kishemanito gipiomvgvtinik, iu api ogizhigomvn au Noah giaianik, megua giozhito iu kijinabikuan; ima gipvngiuvgiziuat, iu giishuajiuat etv, igiu gaonjibimatizijig ima megue nibi.

21 Nasab sv go oo, iu baptizouiueuin nongum ezhibima-jiigoiv, (kauin uin iu uebinvmi iu uiasi-uiniziuin, ima sv uin guaivkuendvmouini invkvea au Kishemanito,) onji ima otajibibauini au Jesus Christ;

22 Au ishpimi gaizhimajat, gaie ima okijinikani iniu Kishemaniton aiat; iniu ishpimi tvzhi anishinaben, gaie iniu gvshkieuiziunvn, gaie mvshkaniziunvn uin otogimakvndanvn.

## CHAPTER IV.

IU dvsh gikotvgendv au Christ kinaint onji ima uiasima, midvsh iu gaie kinaua uiizhiaiauk iu nasab inendvmouin: au ma uin gagotvgendv ima uiasima ogiishkua-bvmitan iu mvjiizhiuebiziuin;

2 Geabi dvsh minaua jivniizhibimatizisig ima uiasima, iu ezhimvjinvndauendvmunit iniu ininiuvn, iu sv dvsh uin enendvmunit iniu Kishemaniton.

3 Iu dvsh kaivt gapiaizhiuebiziiv taizhitebisemvgvt, iu gipiizhijigeiv ezhijigeuat igiu maivganishinabeg, api gipimoseiv ima bishiguatendaguziui, gaie ima mvjinvndauendvmouini, gaie ima giuvshkuebiui, gaie ima nishigvgibatiui, gaie iu mvjiuikungeui, gaie iu gimanitokeiv igiu mvzininig, iu geguanisvgendaguvk:

4 Iu dvsh uenjimamakadendvmouat iu nasab vniizhiuido-kauasiuegua ima tino mvjiizhiuebiziui, iu mvjitvzhim-negua:

5 Ogo geuauindvmauauat iu gapiizhiuebiziui iniu gazhitanijin iu jitibakonant iniu bematizinijin gaie ganibonijin.

6 Misv dvsh oo gaonjigvgikuenotvmauintua iu minuajimouin igiu ganibojig, iu dvsh jiizhitibakonintua ezhiaiauat igiu ininiuvg ima uiaui, jiizhibimatiziuat dvsh uin ezhiaiat au Kishemanito ima Ojjagama.



7 Shaiiguv sv pesho aiamvgvt iu jiishkuaaiag kvkinv ono aiiin ; nibuakaiuk dvsh, gaie akauabiiuk bekish jianvmiaieg.

8 Mamaui dvsh iu kvkinv getaiaiegibvn iu jikijsagiitiieg ; iu dvsh sagiitiuin kijinibiua iniu bataziuinvn onjiaguvnisitom.

9 Kisheuatizitatiuk memeshkuvt, ueueni go jiinendvmeg.

10 Endvshit sv au inini gaizhiotapinv iu migiueuin, misv go gaie geizhimaminintiieg memeshkuvt nasab igiu meno-bvmitagvniuijig gaminintjig iu baiataiinvtnik iu oshauenji-geuin au Kishemanito.

11 Kishpin auia inini gigitot, mano sv tvizhigigito ezhia-ianig iu ogrvikueuin au Kishemanito ; kishpin gaie auia inini bvmitaget, mano sv tvizhijige ezhiaianig iu ogrvshkieuiziuin iu gaminigut iniu Kishemaniton : iu dvsh au Kishemanito uin kvkinv aiiin jionjibishigendaguiint onji au Jesus Christ ; uin sv mano ogvtaian mamoiuvvgendvmouin, gaie iu ogimakvndageuin kaginik apine go kaginik. Amen.

12 Saiagiigoieg, kego mamakadendvnkegon iniu eshkudeuatvkin gotvgiziuinvn geizhigvguetibenimigoieg, tibishko go gego maiamakadendaguvk nimpvgvmishkagumin jiinendvsieug :

13 Onaniguziuk sv dvsh uin, onjiuijgotvgitomeg au Christ : api dvsh iu obishigendaguziuin mizhishauijigadenig, jiminuendvmeg, iu kijionaniguziieg.

14 Kishpin gaie nishipapinotagoieg onji odizhinikazouin au Christ, kishauendaguzim sv dvsh ; au ma bishigendaguziuni-ogijajoma, gaie iniu Ojijaguvn au Kishemanito kiuijaiaugoua : iniu ma uin omvjitvzhimigon, kinaua dvsh uin kibishigendaguiaua.

15 Kego auia kinaua endvshiieg, neshiueshkingin tvizhi-gotvgiasi, gema gaie au kemodishkit, gema gaie au mejidotageshkit, gema gaie au pepamendv iniu bekaniziniijn odaiimini.

16 Kishpin dvsh auia inini onjigotvgitot iu anvmiat, kego tvagvjisi ; mano sv uin ogrvbishigendaguian iniu Kishemaniton onji iu endotauint.

17 Pvgvmiaiamvgvt sv iu api, iu tibakonigeuin jionjima-jisi ima otanvmieugvmik au Kishemanito : kishpin dvsh

kinauint oma nitvm onjimajisi, anin dvsh uin getizhiaiauat igiu taiebueiendvsigog iu ominuajimouin au Kishemanito api uaeikuasininig?

18 Kishpin dvsh igiu guaivk ezhiuebizijig agaua bima-jiintua, anindi nvnngvvnv dvsh uin igiu guaivk ezhiuebizisi-gog gaie igiu baiatazijig genaguziat.

19 Bina dvsh, mano sv igiu uenjigotvgitogijig ezhiaianig iu otinenjigeuin au Kishemanito, ogvpvgitinamauauan jigv-nvuenimanit iniu ojijagouan, tibshko au kesheuatizit ue-zhiuet, iu dvsh jiguaivk izhiuebiziat.

## CHAPTER V.

**I**GIU getizijig ima aiaieg nindaianguamimag, nin gaie ein-douiuiian gaie gauabvndvman iniu ogotvgiziuiinvn au Christ, gaie geotapinvman iu bishigendaguziun gemizhi-shaujigadeg:

2 Vshvmik iniu omanishtanishimvn au Kishemanito, iniu ima aiaieg, iu jigvnauenimegua, kauin uin igo kituen, iu sv uin igo ueueni inendvmeg; kauin uin onji iu shobiziuini-grshkijigeuin, meshkvt dvsh uin iu onjikizhendvmeg.

3 Gaie iu jiuogimakvndvmausiueg au Kishemanito otibendasouin; iu sv dvsh uin jiinonegua igiu manishtanishvg.

4 Api dvsh au naganendaguzit Manishtanishiuiinini pinaguzit kigvotapinanaua iu bishigendaguziuiini-svsegauiakuan, iu gebvnatvsinok.

5 Gaie kinaua dvsh igo, ueshkinaueuituk, bizindauik igiu getizijig. Ina sv endvshiieg nvnaitatiuk, gaie tvpsenintizoiuk; Kishemanito ma uin omiuiinan iniu kejiinenimonijin, ominan dvsh uin iniu tepvsenimonijin iu shauenjigeuin.

6 Bina tvpsipvgitinitizoiuk ima ogutamiguendaguziuiini au Kishemanito, iu dvsh jiishpendaguiineg ninguti igo.

7 Pvgitinamauik sv au Kishemanito kvkinv iniu kitojanimiziuiinuan; uin sv kimamikuenimigoua.

8 Unisadziiuk gaie aianguamiziiuk; onji ma uin aau shaiangenimineg mvjimanito, mishibishi uaiauonojin inendaguzi, anoj babaizhat, nvndauabvmat iniu givmuajin:

9 Miuitauik sv au, mvshkauiaiaieg ima tebueiendvmo-  
uini, kikendvmeg ono nasab touvn gotvgiziuvn izhiaiauat  
kikanisiuag oma aki eajig.

10 Au dvsh Kishemanito magiuet kvkinv iniu shauenji-  
geuinv, au gaizhinvdominv ima okagige-bishigendaguzi-  
uini, onji au Christ Jesus, api goma go minik gigotvgendv-  
meg, kigvuauingeguaivkuendaguigoua, gaie kigvsongiigoua,  
gaie kigvmvshkauigoua, gaie kigvaiinjiigoua.

11 Uin sv mano ogvtaian iu bishigendaguziun gaie ogi-  
makvndageuin kaginik apine go kaginik. Amen.

12 Pvngi sv kigimajibiamoninim, iu aianguamiminvguk  
gaie tvzhindvman iu otebueuini-shauenjigeuin au Kishema-  
nito, ima sv songigabauieg, au Sulbanus majitot iu maji-  
biigvn, au menuuizit uikanisima, ia sv go ezhiguaivkue-  
nimvg.

13 Igiu envmiajig ima Babuloni, igiu sv go uajuauena-  
bvnjigazomineguk, kitanvmikagouag; gaie go au Markus  
ninguis.

14 Memeshkuvt anvnikotatig mamaui iu sagitiuini-ojin-  
diuin. Pizaniueuin sv kigvuijaiaigonaua endvshiieg kina-  
au gegishkaueg au Christ Jesus. Amen.



# IU NIZHING GIMAJIBIAMAUAT

AU

## PETER

### INIU ENUMIANIJIN.

---

#### CHAPTER I.

**S**IMON Peter, obvmitagvuvn gaie ogvgikueuininimvn au Jesus Christ, omajibiamauan iniu gaotapinvminijin nasab kejiapitendaguvk tebv eiendvmouin gaotapinvma ninauint, onji iu oshauenjigeuin au Kishemanito, gaie Bemajinv Jesus Christ:

2 Mano iu shauenjigeuin gaie pizaniueuin nibiua kigvminigom onji iu kikenimeg au Kishemanito, gaie au Jesus Tebeniminy,

3 Au ma uin Kishemanito onji mvshkauizit kigiminigonan iniu aiiin tebendaguvk iu ima bimatiziuiui gaie minoauvmiauiui, onji kikenimv au gaizhinvndomineg ima bishigendaguziuiui gaie minoizhiuebiziuiui:

4 Ima dvsh kitorjiminigumin iniu kejiapitendaguvkin uauindvmageuinvn; onji dvsh ono jiizhiaiaieg iu ezhiaiaeg kishemanitouatiziuin, iu giponitoieg iniu nishuvnatiziuinvn oma aki eagin onji aiamvgvk ima mvjinvndauendvmouini.

5 Ono dvsh gaie enigok jiuikuvjitoieg, ima kitebv eiendvmouiniua tvgoaiaiuuk iu guaivkuendaguziuin, ima dvsh guaivkuendaguziuiui, tvgoaiaiuuk iu kikendasouin;

6 Gaie dvsh ima kikendasouini, tvgoaiaiuuk iu nisatiziuin; gaie dvsh ima nisatiziuiui tvgoaiaiuuk iu shvshibendvmouin, gaie dvsh ima shvshibendvmouini, tvgoaiaiuuk iu piniteeuin;

7 Gaie dvsh ima piniteeuini, tvgoaiaiuuk iu uikanisiuini-shauenintiuin; gaie dvsh ima uikanisiuini-shauenintiuini, tvgoaiaiuuk iu sagiitiuin.

8 Kishpin dvsh ono aiiin aiameg, gaie dvsh bataiinvtoieg, kigrtizhiigunauan sv iu jiagauizisiueg, ka gaie jiminiuisiuegibvn ima okikendasouini au Tebeniminy Jesus Christ.

9 Au dvsh uin easig ono aiiin gvgibingue sv au, gaie dvsh kauin uasa tatebabisi, gaie ogiuvnendan iu gipiuiinti-bvn okaivtebataziini.

10 Bina dvsh, uikanisimatuk, auvshime uiaiangumendvmok, jizhiaiaieg iu kinvndomiguziuihua gaie kiuaunenabvmiguziuihua iu jisongisi: kishpin dvsh uin izhijigeieg ono aiiin, kauika kigvnishuvnatizisim:

11 Iu dvsh pindigemouin keget kigvminigom jizhipindigvnigouiziieg ima otokagige-ogimauiuiui au Tebeniminy gaie au Bemajiiny Jesus Christ.

12 Bina dvsh kauin nindaiuvnendvsin iu moshvk jimikuendvmiinvguk ono aiiin, anau iu kikendvmeg iniu, gaie izhisongiaiaieg ima tebueuini nongum eameg.

13 Bina nindinendvm sv iu onishishi, minik igo gebimatiziuane, jiombazominvguk iu jimvmikuendvmoninvguk ono aiiin;

14 Iu dvsh kikendvman shaiiguv peshuendaguvt jipvgitinaman iu abitageuin iu sv go gaizhiuabvndvit au Tebeniminy Jesus Christ.

15 Bina, ningrvukuvjton sv iu jigvshkieuiziieg, api gishkuabimatiziihan moshvk jimikuendvmeg ono aiiin.

16 Kauin sv ninginopinvtvnsimin iniu gvgaieniziuihi-atizokanvn, api kekendvmonigoieg iu omvshkauiziui gaie iu otvguishinouin au Tebeniminy Jesus Christ; ningiubvndamin dvsh uin iu obishigendaguziui.

17 Ogiotapinamauan ma uin iniu Kishemaniton iniu Ueiosimiminjin iu kijituauiziui gaie bishigendaguziui, iu api gipiotisigut iu toua inueuin ima kijibishigendaguziui gionzitaguvtnik, Misv uauu ninguis saiagivg, au menonaueit.

18 Oo dvsh inueuin ishpihi gaonzitaguvk ninginondamin, iu api giuijaiauvyid ima iu panvk uvjiu.

19 Kidaiamin dvsh gaie iu auvshime meshkauitaguvt anuajigeuini-ikitouin; kiminoizhijigem idvsh kishpin bizindvmeg, tibishko iu uaseiazui uaiaseshkanvgvk ima nin-

guji p̄sv̄gishkag, pinish igo pitab̄y gaie au uabv̄n̄y pimokay ima kiteiua.

20 Kikendvmeg dvsh oo nitvm, kauin gego iu anuajigeuin eamvgvk ima Kishemanito omvzinaigv̄n̄i tibinaue inotvmatizomvgvsinon.

21 Iu dvsh kaivt anuajigeuin kauin ima tibinaue otinendvmouini au inini gipionjiaiasinon; iniu sv dvsh uin panizinin̄in otininimv̄n̄ au Kishemanito gaizhi sv go kikinoamagouat iniu Panizinin̄in Ojijaguv̄n̄, mi sv iu gaizhigigitouat.

## CHAPTER II.

**G**IAIAUUG dvsh gaie igiu gagvginauishki-anuajigeuininiujig ima aiauat igiu anishinabeg, tibishko sv go geizhiaiauat igiu geginauishki-kikinoamagejig ima aiaieg, ogo gimoj gepitojig iniu bv̄n̄ajiiueuini-gvgikueuin̄v̄n̄, iu igo agouetauauat iniu Tebeningenin̄in iniu gakishpin̄v̄n̄igouajin̄, izhin̄v̄n̄izanitizouat dvsh iu kezhitine jibv̄natizuat.

2 Nibiua dvsh ogv̄nopin̄v̄tvm̄ini iniu omv̄jiizhijigeuin̄ian; igiu dvsh geonjiv̄jitzhin̄jigadeg iu tebueuin̄iuv̄ mikv̄v̄.

3 Onji dvsh nv̄ndav̄endvm̄ouat tibinaueuiziuin̄, iniu uaezhingeuini-ikitouin̄v̄n̄ ogv̄av̄jitonauan iu jiuuaiezhiminegua; ogo iu onv̄n̄ibondiuīniua meuzhv̄ paako ueuibiaimvgv̄tinik, gaie iu onishuv̄natiziūniua nibamvgvsinini.

4 Kishpin̄ au Kishemanito gimv̄n̄ajiasig iniu ishpimī tyzhi anishinaben gamv̄jidotv̄min̄in̄in, ima dvsh uin mv̄jiishkudeng giizhinisuebinat, gaie dvsh giapvginat ima megue p̄sv̄gishtibik, iu jimin̄jimabikaigazonit, jiizhigv̄n̄auen̄jigazonit dvsh pinish igo jitibakonigegizhigvk:

5 Gaie kauin ogimv̄najitosin iu kaivt aki, iniu dvsh uin Noahr̄n̄ ogipimajian, au gaishuajuit, gaie gagvkikuenot̄y iu guair̄kizhiuebiziūin; Kishemanito dvsh giinend̄y jimoshkav̄ninik iu aki, gibv̄natizuat igiu gamv̄jiizhiuebizijig;

6 Gaie giinend̄y jijagitenig iuu odenav̄n̄ iu Sodom gaie iu Gomorrah gaizhiuintegin ogiizhin̄v̄tibondan̄v̄n̄ iu jibv̄nat̄tinik, kikinouajijigv̄n̄i dvsh giizhiauitv̄mauat iniu minaua gemv̄jiizhiuebizinin̄in;



7 Gaie ogibimajian iniu gaminoizhiuebizinijin Lotvn, au gauvsitauendvmiigut iu omvjiizhiuebiziuninini iniu gamvjiizhiuebizinijin :

8 (Au ma uin gaguaivkuendaguzit inini iu giuijaiauat iniu, gaie ginabvmat gaie ginondauat, endvso gzhigvtinik ogiuvsitauendvmian iniu menoizhiuebizinijin ojijaguvn, onji iniu omvjiizhijigeuiniuan ;)

9 Au sv Tebeninget okikendan iu geizhikitiskiapvn iniu guaivk ezhiuebizinijin ima gvguedibenintiuini; gaie dvsh geizhigvnauenimapvn iniu mejiizhiuebizinijin pinish igo iu api tibakonige gzhigvkv, iu dvsh jigotvgiintua :

10 Uauizh dvsh uin iniu ezhibimatizinijin ezhiaiaag iu uia-sima, gaie ima mvjinvndauendvmouini, gaie nishipapino-tauauat iniu ogimauendaguziuvn. Kijiinenimouv sv, gaie enendvmouat igo izhijigetvat; kauin gaie ogutvnsinauan uimvjitvzhindvmouat iniu kejitauauendagvrtinikin.

11 Boshke igiu ishpiimi tvzhi anishinabeg, navvj kejiinen-daguzijig ima gvshkieuiziui, gaie ima gutamiguendaguziui, kauin omvjitvzhimasiauuan iniu ima enasvmit au Tebeninget.

12 Ogo dvsh uin auesi inendaguziuvat gaizhiintua iu jigio-sanintua gaie jinisintua, omvjitvzhindanauan iniu nesitotvnsiguanin; keget dvsh tvbvratiziuv sv ima tibinaue omvjiizhiuebiziuiua :

13 Gaie ogvotapinanaua iu mvjiizhiuebiziui-tibaamaguziui, tibishko go igiu onaniguziui enendvvg iu jibisinajigvgibatiziuvat megua gzhigvtinik. Kitvgiziuv sv auiuv sv, gaie agvtendaguziuv sv, minuendvmiigouat tibinaue ouaiezhingeuiniuan, megua iu uidopvminegua ;

14 Aiamouat iniu oshkinzhigomanvn ima dvsh moshkinésininik iu bishiguatiziui, gaie kauin taanuatamvgsipon ima mvjiizhiuebiziui; uvnishimauat iniu suangiaiasininijin ima oteima; aiamouat iu oteima eojigeuat ima mvjimisv-uendvmageshkiui; uenijanisimigujig iu gvguanisvgendaguziui :

15 Igiu ganvgvtvvg iu guevkurmog mikvn, gaie dvsh giuvnishinouat, gimataatouat dvsh iu omikvn au Balaam

iniu gaoguisijin au Bosor, au gasagitot iniu mvjiizhiuebizi-  
uini-tibaamatiuinvn ;

16 Ginvnibikima dvsh uin onji iu omvjiizhiuebiziun : au  
netagagigitosig memangishe, inini giizhigigitot, oginvgana-  
mauan iu ogvgibatiziuinini iniu anuajigeuininiuvn.

17 Misv ogo uendaiibaniuijig aiasinog dvsh iu nibi ; gaie  
mi ogo aianvkurtouijig anoj ainası guetamiguanimvkin ; ogo  
uenjigvnaunenjigadenig iu kijipvsvgishtibik apine go kaginik.

18 Api dvsh mvnikuazouini-ikitouinvn ezhighizhueuajin,  
tanavg okiosenauan aiouat uiasi-mvjinvndauendvmouinvn,  
gaie bishiguatiziuin, iniu gateozhimopvnen onji onanizani-  
ziuini iniu uenishinijin.

19 Megua uanindvmauauat iu pvgitinigazouin, uinaua  
uin tibinaue otobvmitagvnmigonaua iu mvjiizhiuebiziun ;  
aueguenvn sv iniu shaiagojiigoguen au inini, mi sv go iniu  
geobvmitagvnmigujin.

20 Api ma uin gaano kitiskinotvmouat iniu mvjiizhijige-  
uinvn tebendaguvkin oma aki, onji iu kikenimint au Tebe-  
ninget gaie Bemajiiuet Jesus Christ, minaua dvsh igo ima  
giizhibisuabigishinog, gaie gishagojiintua, iu dvsh ishkuaj  
avvshime gigvguanısvgtini, dvsh uin iu uaeshkvı gaizhiaı-  
auapvn.

21 Auvshime sv tagionishishinini jigikikendvsiguapvn  
minoizhiuebiziuinimikvn, api dvsh uin gakikendvmouat, iu  
jikuekinotvmouat iniu panvtinikin gvvgikueuinvn gami-  
nintuabvneg.

22 Giizhiuebiziuvg idvsh uin igo, ezhisi iu taiebueuiniuv  
ikitouin, Au animush neiab iko minaua ototapinan iu oshishi-  
gvvgouan ; gaie dvsh, Au kokosh gakisibiginigazopvn, neiab  
izha auititibishimonot ima uinijishkvvga.

## CHAPTER III.

O nızhi aianikesi majibiıgvn, saıagiıgoıeg, nongum kima-  
jibiamoninim ; naıezh igo iu uiombazondvman guev-  
kuendaguvkin kitinendvmouininan, iu jimikuendvmiınvıguk ;

2 Gaie dvsh jınanagvtvuendvmeg iniu ikitouinvn kaıvt

gagigitondvmouapvnenvn igiu guvaivk gaizhiuebizijig anua-jigeuiniuvvg, gaie gagvgikuenotvma ninauint ueogvgikueuini-nimiivd au Tebeninget gaie Bemajiuuet :

3 Oo nitem jikikendvmeg tvpiaiauvvg api go ninguti jiga-gizhigvk igiu neshipapinotagejig, izhibimatiziat ima omv-jinvndauendvmouiniua ;

4 Gaie oo ikitouat, Anin dvsh iu uauindvmageuin uipitv-guishingibvn au Jesus ? apine ma uin igo paakonibauat igiu ogitizimimabvnig, kvkinv iniu aiiin izhiaiamvgvton, ezhiaia-gibvn maiajiozhito oo aki.

5 Onjita ma uin inendvmog oo uikikendvsigua, onji ma odikitouini au Kishemanito, iu gizhik kaivt aiabvn gaie iu aki ima urgitibig giaiamvgvt gaie ima anamibi ;

6 Onji dvsh iu aki eagibvn iu api gimoshkvabauemvgvt, gaie gibvnatvt dvsh :

7 Oo dvsh gizhik gaie aki nongum eagin, onji dvsh iu igo nasab ikitouin, izhigvnauejigadeuvn iu api jijagiteg, iu sv go api tibakonigegizhigvk, gaie jigotvgiintua igiu mejii-zhiuebizijig anishinabeg.

8 Kinaua dvsh uin, saiagiigoieg, kego uvnendvkegon oo bezhik aiii, au Tebeninget iu ningo gizhik migo tibishko mitasuak kikinonouinvn ; iniu dvsh uin mitasuak kikinono-uinvn migo tibishko ningogizhik enendv.

9 Ka sv uin bedendvsi au Kishemanito jitibishkositopvn iu ouauindvmageuin iu anint enenimauat ; vnisha sv uin kinuezh menuadeniminv, inendvsig iu auia jibvnatizit, kvkinv dvsh uin meshkuvt jibinazikvminit iu anuenintizouin.

10 Iu sv dvsh uin ogizhigom au Tebeninget tvpizhitv-guishinomvgvtini, tibishko au kemodishkit nibatibik pvgv-mishkaget ; iu api iu gizhik jibimimajamvgvk mamaui iu jibimigutamigueueg, gaie kvkinv aiiin uenjiaiaag tvningite-uvn, iu getapij onzamakiteg, gaie iu aki gaie iniu vnokiui-nvn ima eagin tvjagiteuvn.

11 Iu dvsh kvkinv ono aiiin jiningitemvgvk, aueneniui ininiuitugenvg idvsh geuiizhibimatiziiiegbvn ima guaivkuen-daguziuiini-bimatiziuiini, gaie ima piniziuiini ;

12 Iu jiaakanabvndvmeg gaie jikijinvndauendvmeg iu



ogizhigom au Kishemanito jivguishinomvtinik, iu api jisv-kiteg iu gizhig tningitemvgvt, gaie iniu kvkinv gizhigo eagin tningabigiteurn iu getapij onzamakiteg.

13 Bina dvsh, gaizhi sv go uauindvmaget, kitakauabvnda-min iu oshki gizhik gaie iu oshki aki, ima endamvgvk iu guaivk izhiuebiziin.

14 Bina dvsh, saiagiigoieg, iu akauabvndmeg iniu touvn aiiin, uikuvjitoiuk ima pizanendvmouini jizhimikoneg, iu jikivgizisiueg gaie gego jianamendaguzisiueg.

15 Gaie inendvmok iu ominuadendvmouin au Tebeniminy iu bimajiiueuin jiauvninig, nasab sv go au saiagiint kikani-sinan, Paul, gaizhibiamoneg, ezhiaianig sv go iu nibuakauin gaminint;

16 Ima sv go gaie ezhiaianig kvkinv iniu omajibiigvn tvzhindy ima ono aiiin; ima dvsh majibiigvni anint sv keget iniu aiiin svnagvton iu jinisitotvmjibvn, igiu dvsh guej keken-dasosigog, gaie igiu nuakendaguzijig omvjiabvjitonauan, nasab endotvmouat anint iniu odikitouinv au Kishemanito, uinaua go tibinaue jinishuvnajiitizouat.

17 Kinaua dvsh, saiagiigoieg, iu kizha kikendvmeg ono aiiin, aianguamiziiuk sv, konima gaie kinaua kigvuvnishimi-gonaua iu ournishingeuviniua igiu mejizhiuebizijig, jionji dvsh pngishinegibvn ima kisongendaguziuiuiua.

18 Izhimajigiuk sv ima shauendaguziuiui, gaie iu eshkvu jikikenimeg au Tebeniminy gaie au Bemajinv Jesus Christ. Uin sv mano ogvtaian iu bishigendaguziuiui nongum gaie kaginik. Amen.

# NETUMISININIG OMAJIBIIGEUN

AU

## JOHN

### GIMAJIBIAMAUAT INIU ENUMIANIJIN.

---

#### CHAPTER I.

**I**U uaieshkv̄t auv̄ gaaiamvgvk, iu ganondvma, gauabvndvma nishkinzhigonanin giaioia, gaie gagvnauabvndvma, pesho ginanagvtvuabvndvma, gaie gatanginvma iniu ninjinanin giaioia. iu bimatiziuini-ikitouin;

2 (Gimizhishausijigade iu bimatiziuin, ningiuabvndamin dvsh, gaie nintibadotamin, gaie kiuabvndaigom iu kagige bimatiziuin gauijaiauigut au Ueiosimint, gaie ningimisabvndaigomin;)

3 Iu gauabvndvma, gaie ganondvma kiuindvmagom, gaie kinaua jiuidokauia: keget dvsh niuidokauanan au Ueiosimint, gaie iniu Oguisvn Jesus Christvn.

4 Ono aiiin kimajibiamagom jimoshkineshkagoieg iu papi-nendvmouin.

5 Bina dvsh, mi oo inajimouin ganondvmauv̄id, kiuindvmagom dvsh, au Kishemanito uaseiaziuinuit, ka dvsh uin papish ogigishkv̄nsin pvsugishkiziuin.

6 Kishpin ikitoiv̄, Niuidokauanan, megua pimoseiv̄ megue psvskishtibigvk kigvginauishkimin, kauin dvsh kitebueuini-izhijigesimin:

7 Kishpin dvsh uin pimoseiv̄ ima megue uaseianig, tibishko uin ezhiat ima uaseiaziuin, kiuidokotatimin, omiskui-min dvsh iniu Oguisvn Jesus Christvn, kipiniigumin onji ima kv̄kinv̄ bataizhiuebiziuin.

8 Kishpin ikitoiv̄, Kauin nimbataizhiuebizisimin, kuaiezhintizomin, kauin dvsh tebueuin kigigishkagusimin.

9 Kishpin uauindvmy iniu kimvjizhiuebiziuninanin, te-bueuiniui gaie guaivkuendaguzi jiuebinamony iniu kimvjizhiuebiziuninanin, gaie jipiniiny onji ima kvkinv mvjizhiuebiziuni.

10 Kishpin oo ikitoiy, Kauin kigibataizhiuebizisimin geginauishkit kitizhiauanan au Kishemanito, kauin dvsh kigigishkagusimin iu odikitouin.

## CHAPTER II.

**N**INDABINOJIIMITUK, ono aiiin kitoshibiamoninim jibatazisiueg. Kishpin dvsh auia inini bataizhiuebit, kidaiauanan au genotamaget ima aiat au Ueiosimint, misv Jesus Christ, au guaivk ezhiuebit.

2 Uin sv au uenjiuebinvmj iniu kibataizhiuebiziuninanin, kauin etv go kinauint kibataizhiuebiziuninanin, kvkinv sv go mvjizhiuebiziunin enigokuisi oo aki.

3 Midvsh oo uenjikikendvmy iu kikenimv, kishpin gvna-uendvmy iniu ogvgikueuinvn.

4 Au ekitot, Ninkikinima, gvnauendvsig dvsh iniu ogvgikueuni, kiurnimo, kauin dvsh tebueuin ogigishkvnsin.

5 Au dvsh genauendv odikitouini iniu Kishemaniton, mi au keget sagiat: midvsh uenjikikendvmy iu gigishkauy.

6 Au dvsh ekitot, Nimpinjinaueshkaua, mi sv go gaie uin geuiizhiuebizipvn, tibishko gaizhiuebizinit.

7 Nikanisituk, kauin oshki gvgikueuin kitoshibiamosinonim; iu sv uin gvgikueuin ueshibiamoninvguk, uaeshkvt giauuy gabiaiaieg. Iu gete gvgikueuin, misv oo ikitouin uaieshkvt ganondvmeg.

8 Minaua oshki gvgikueuin kitoshibiamonininim, iu aiii gegishkv tebuemvgvtini, gaie gegishkvmev, onji sv iu pvsugistibik gikvbikuseg, guaivk idvsh iu uaseiazuiin nongum uaseiamvgvt.

9 Au dvsh oo ekitot, Uaseiazuiini nindaia, shingenimat dvsh uikanisvn, ima megue gvshkitibigvk aia nananzh go nongum.



10 Au saiagiat iniu uikanisvn, opinjinaueshkagun iu uaseiazuin, ka dvsh gego aiasinini iu geonjibizositeshi.

11 Au dvsh shangenimat iniu uikanisvn, opinjinaueshka-gun iu gvshkitibik, gaie megue gvshkitibik pimose, kauin okikendvsin eniizhat, iu ma gvshkitibik ogvgibingueshka-gun.

12 Kitoshibiamonininim, abinojiituk, onji iu iniu kibata-izhiuebiziunian giuebinamagoieg [Jesus] odizhinikazouini onji.

13 Kitoshibiamonininim, ueiosimigoieg, onji iu gikikeni-meg au uaeshkvt auy gibiaiat. Kitoshibiamonininim, ueshkinaueuiieg, onji iu gishagojiieg au mvjiaiiuish. Kitoshibiamonininim, abinojiituk, onji iu gikikeni-meg au Ueiosimint.

14 Kigioshibiamonininim, ueiosimigoieg, onji iu gikikeni-meg au uaeshkvt auy gibiaiat. Kigioshibiamonininim, oshkinaueuituk, onji iu mvshkauiziieg, gaie odikitouin au Kishemanito gigishkagoieg, gaie gishagojiieg au mejiaivauishiuit.

15 Kego sagitokegon oo aki, ka gaie iniu aki eagin. Kishpin auia sagitot oo aki, kauin osagiasin iniu Ueiosimintjin.

16 Kvkinv ma uin oma aki eamvgvk, uiasimauini-mvjinvndauendvmouin, oshkinzhigouini-mvjinvndauendvmouin, gaie maminatiziuin, kauin sv ima au Ueiosimint onjimvgvsinon, oma sv uin aki onjimvgvton.

17 Ungushkamvgvt sv oo aki, gaie iu ezhimvjinvndauendvmomvgvk: uin dvsh uin au Kishemanito otinendvmouin endoty, kakinik aia.

18 Abinojiituk, mi oo ishkuaj; midvsh igo ganondvmeg antichrist jivguishi, nongum dvsh igo batainouvg antichristvg, midvsh uenjikikendvmv ishkuaj auy.

19 Gionjisagavmog ima aiaiv, ka ma gitibendaguzisiuvg ima kinaint endvzhitibendaguziiv; kishpin ma tibendaguziupvn, kinaint endvzhi tibendaguziiv, tagiminjimiaiauvg ima aiaiv; gisagavmog dvsh uin jimizhishv-kikendaguziat, iu endvshuat oujiaivauimisinvua.

20 Kigiminigom au Panizit Ojijag, kvkinv dvsh gego kikendañaua.

21 Kauin oo kigionjioshibiamosinoninim, iu kikendvsineg iu tebueuin, onji sv uin iukikendvmeg, gaie kvkinv iu uaiezlingemvvgvk onjiaiasinon ima tebueuini.

22 Auenen au kavvni mot? Ka nv au aiagonuetauat iniu Jesusv au Christ auit? Uin sv antichrist aui au aiagonuetaget iniu Ueiosimimintjin gaie iniu Ueguisimimintjin.

23 Aueguen sv aiagonuetauaguen iniu Ueguisimimintjin, kauin otaiauas iniu Ueiosimimintjin: [au dvsh uaiauinat iniu Ueguisimimintjin, mi sv au otaiauan iniu Ueiosimimintjin.]

24 Bina dvsh, mano minjiminvmok iu apine uaieshkvt ganondvmeg. Kishpin iu apine uaieshkvt ganondvmeg minjiminvmeg, gaie kinaua kigvgigishkauaua au Ueguisimint gaie Ueiosimint.

25 Misv oo uauindvmageuin gauauindvmonv, iu kagige bimatiziuin.

26 Ono aiiin kigioshibiamonininim tibajimvgua igiu uapvkeuineguk.

27 Ojijagoma gaminigoieg kigigishkauaua, kauin dvsh memuej kitinendaguzisim auia jigvgimigusiuieg: mi go uauu Ojijagoma gegikimineg kvkinv iniu aiiin, tebneuiniuidvsh, kauin kiuvnimouin auvnsinon; gaie gaizhigvgikimineg dvsh igo, mi go gaie geizhigigishkaueg.

28 Bina dvsh, abinojiituk, pinjinaueshkauik [au Jesus;] api dvsh pinaguzit oma aki, kigvmvshkauendamin, ka dvsh gaie kitaagvjisimin ima enasvmit api tvguishi.

29 Kishpin kikendvmeg iu minoizhiuebizit, kikendvmok sv endvshit au ezhijiget minoizhiuebiziuin otonijanisisimigon iniu.

### CHAPTER III.

**B**INA, uegonen iu touv sagiueuin gamininv au Ueiosimint, iu uenijanisisimigujig iniu Kishemaniton jiiizhinikanigouyen? Bina iu aki kauin kikikenimigusimin, onji iu gikikenimigusig.

2 Saiagiigoieg, nongum kitonijanisimigonan au Kishemanito ; kauin dvsh mvshi mizhishausijigadesinon geizhiaiaiv. Kikikendamin ma uin api pinaguzit kitaizhiaiamin iu ezhiat ; kigruabvmanan ma ezhiat.

3 Endvshit au inini gegishkv oo apenimonin, piniitizo, tibishko uin ezhikinizit.

4 Endvshit au mejiizhiuebizit, opigubiton go gaie iu tibakonigeuin ; iu dvsh mvjiizhijigeng, mi iu pigubito iu tibakonigeuin.

5 Kikikendanaua sv gibionjinaguzit jiikunamonv iniu kibataziuininanin ; uin dvsh kauin ogigishkvnsin bataziuin.

6 Endvshit au gegishkauat, kauin mvjiizhiuebizisi ; endvshit dvsh au mejiizhiuebizit kauin ogiuvbmasin, gaie ogikikenimasin.

7 Abinojiituk, kego auia inini kigruaiezhimigusiuva : au endoty guaivk izhiuebiziuin, guaivk izhiuebizi sv au, tibishko uin ezhiguavk izhiuebizit.

8 Au mejiizhijiget mvjimanito onjiaia ; onji ma uin mvjimanito mvjiizhiuebizi apine uaieskv auv. Midvsh oo Kishemanito Oguisv gapionjiizhanit iu jibvnajitonit iniu mvjimanito otvnokiuvn.

9 Auegueniuguen sv au Kishemanito uenjinigiguen kauin mvjiizhijigesi ; ominikan ma uin ogigishkan ; kauin dvsh otavvshkitosin jimvjiizhijiget, onji iu Kishemanito gionjinigit.

10 Mi oo Kishemanito onjanisv uenjikikenjigazonit, gaie igiu mvjimaniton uenjanisimigujig : auegueniuguen guaivk ezhiuebizisiguen, kauin Kishemaniton otanjanisimigosin, gaie au saiasig iniu uikanisv.

11 Bina, misv oo inajimouin ganondvmeg iu uaieskv auv, iu jisagiitiiv.

12 Kauin tibishko au Kain gatibenimigut iniu mvjiaiv-  
auishv, gaie ginisat iniu uikanisv. Uegonen dvsh gaon-  
jinisat ? Misv iu gaonjivnat, iniu otvnokiuvn gimvjizhi-  
uebtinik, iniu dvsh uin uikanisv otvnokiuvnini giguavki-  
zhiuebtiniuvn.



13 Kego mamakadendvnkegon, nikanisituk, kishpin shingeniminegua igiu ekiuijig.

14 Kikikendamin gikvbikvmy iu nibouin, bimatiziuin dvsh kitaiaimin, onji iu sagiyua igiu uikanisimag. Au saia-giasig iniu uikanisvn nibouini aia.

15 Endvshit au shangenimat iniu uikanisvn, nishiueshki sv au: kikikendanaua sv au neshiueshkit kauin kagige bitiziuin ogigishkvnsin.

16 Misv dvsh oo onji kikendvmy Kishemanito osagiiueuin, gipvgitinamony obimatiziuin: onji iu gaie kinaint kitinendaguzimin iu gipvgitinamv kibimatiziuininanin onji igiu uikanisimag.

17 Auegueniuguen sv au uaianvtiziguen, uabvmat dvsh iniu uikanisvn kitimagizinit, uidokauasig dvsh, anin dvsh ezhigigishkv iu osagiiueuin au Kishemanito?

18 Nindabinojimituk, vmbe sv no kego sagiitisita ima gigitouini, ka gaie ima urgijotenvniu; ima sv uin vnokiuii gaie ima tebueuini.

19 Mi iu uenjikikendvmy ima guaivk tebueuini aiaiv, jinvshkauendvmitoiy dvsh iniu kiteinanin enasvmit.

20 Kishpin kiteinanin anamimigoiv, avvshime sv au Kishemanito kijiinendaguzi dvsh uin iniu kiteinanin, gaie kvkinv iniu aiiin okikendanvn.

21 Saiagiinvguk, kishpin kiteinanin anamimigusiuv, kitaiaimin sv dvsh iu songenimouin ima invkvea au Kishemanito.

22 Uegotoguen dvsh nendotvmauauven kiminigonan, onji iu gvnauevmy iniu ogvgikueuinvn, gaie izhijigeiv iniu aiiin menuabvndvin.

23 Misv oo ogvgikueuin, iu jitebueiendvmy odizhinikazouini iniu Oguisvn Jesus Christvn, gaie jisagiitiiv, tibishko go gaizhigvgikiminy.

24 Au genauendv iniu ogvgikueuini ogigishkauan, gaie uin dvsh ogigishkagon. Mima oo kikendvmy iu gigishkauv, onji iniu Kijiojijaguvn gamininvun.

## CHAPTER IV.

Saiagiigoieg, kego tebuieenimakegon endvshit au ojjagoma; gojikikenimik dvsh igiu ojjagomag kishpin Kishemanitong uenjiaiauaguen; onji iu kijinibiua geginauiskijig anuajigeuiniuvug anoj aki gibabaaivug.

2 Mi oo uenjikikenimeg Kishemanito Ojjaguvn; endvshit au ojjagoma ekitot, Jesus Christ gipiizhat ima uiasima, Kishemanito onjiaia.

3 Gaie endvshit an ojjagoma ekitosig, au Jesus Christ gipiizhat ima uiasima, kauin Kishemanito onjiaisi. Misv uauu ojjagoma au antichrist, au gainitvmeg jitvguishi; azhi dvsh shaiigua aia oma aki.

4 Kishemanito kitonjiaiam, abinojiituk, gaie kigishagojiauag igiu; onji iu au gegishkaueg auvshime kijiinendaguzi, dvsh uin au aki eat.

5 Aki sv onjiaiauvug; midvsh iu aki endvzhindvmouat, gaie obizindagonaua iu aki.

6 Kinauint ma uin Kishemanito kitonjiaiamin. Au kekenimat iniu Kishemaniton kibizindagonan; au dvsh uenjiaiasig iniu Kishemaniton kauin kibizindagusinan. Mi uenjikikenimv au tebuieini Ojjagoma, gaie go au gvginauishkiuini ojjagoma.

7 Saiagiigoieg, vmbe sv no sagiitita. Sagiueuin ma onjivugt ima Kishemanito; endvshit au saiagiuet Kishemanito onjinigi, gaie okikeniman iniu Kishemaniton.

8 Au saiagiuesig kauin okikenimasin iniu Kishemaniton; Kishemanito ma sagiueuiniui.

9 Mi oo giizhikikendaguvtinig iu osagiueuin au Kishemanito, iu giizhisagiinv, onji iu gipiizhinazhauat iniu tibinaue Oguisvn oma aki, iu dvsh uin jionjibimatizii.

10 Mi oo sagiueuin; kauin kinauint gisagiiv Kishemanito, uin sv Kishemanito gisagiinv gaie gibiizhinazhauat iniu Oguisvn jiaunit iu uenjiuebinvmi iniu kibataizhiuebiziunin.

11 Saiagiigoieg, kishpin Kishemanito od giizhisagiinv, misv go gaie kinauint geiizhisagiitiivbn.

12 Kauin auia au inini uika ogiabuvmasin iniu Kishemaniton. Kishpin sagiitiiv, Kishemanito kigigishkagonan; gaie osagiitiuin gizhijigadeni ima kiteina.

13 Mi oo uenjikikendumv gigishkauv gaie uin iu gigishkonv, onji iu gimininv iniu Ojjaguvn.

14 Ningiabuvdamin gaie nintibatotomin au Ueiosimint gibilzhinazhauat iniu Oguisvn, jibimajitonit oo aki.

15 Aueguen au geikitoguen au Jesus iniu Kishemaniton oguisimigut, Kishemanito sv ogigishkauan iniu, gaie uin ogigishkagon iniu Kishemaniton.

16 Ningikikendamin gaie ningitebueiendamin iu sagiueuin Kishemanito ezhisagiiv. Kishemanito sagiueuiniui; au dvsh gegishkv iu sagiueuin ogigishkauan iniu Kishemaniton, gaie uin ogigishkagon.

17 Misv oo ezhigizhijigadeg iu kisagiueuininan jisongiteev iu api tebakonigegizhigvk; onji sv iu ezhiaiat, mi iu izhiaiv oma aki.

18 Segiziuin dvsh kauin tvgomvgvsinon ima sagiueuini; iu dvsh guerkuendaguvk sagiueuin sagiuebishkajigade iu segiziuin; ima sv uin segiziuii tvgomvgvt iu gotvgiziuin. Au dvsh saiegizit kauin gizhikazosi ima sagiueuini.

19 Kisagianan sv onji iu nitvm gisagiiv.

20 Kishpin auia inini ikitot, Nisagia Kishemanito, shingenimat dvsh iniu uikanisvn, kiuvnimo sv au. Au ma uin saiagiasig iniu uikanisvn gauabvmajin, anin dvsh geizhisagiapvn iniu Kishemaniton gauabvmasigun?

21 Mandvn gvgikueuin kigiminigonan, Au sv saiagiat iniu Kishemaniton, otasagian gaie iniu uikanisvn.

## CHAPTER V.

**E**NDVSHIT au taiebueiendv, au Jesus auit Christ, Kishemanito onjinigi: gaie endvshit au saiagiat iniu Ueiosimimintjin, osagian gaie iniu Ueguisimimintjin.

2 Misv oo uenjikikendumv sagiimv Kishemanito onjanisvn, kishpin uin Kishemanito sagiv, gaie gvnuendumv iniu ogvgikueuinvn.



3 Mi ma oo sagiint au Kishemanito, gvnauendvmy iniu ogvgikueuinvn ; iniu dvsh ogvgikueuinvn kauin svnagendagvsniniuvn.

4 Endvshit ma uin Kishemanitong uenjinigit, oshagojitoon oo aki ; misv oo uenjishagojito iu aki, iu sv go kitebueiendvmouininan.

5 Auenen au shaiagojitot oo aki ? ka nv au taiebueiendv Jesus oguisimigut iniu Kishemaniton ?

6 Misv au gapigigigizit iu nibi gaie miskui, au Jesus Christ ; kauin etvgo nibi, nibi gaie go miskui. Misv dvsh Kijiojjag tebijimotaget, onji iu tebueiniuit.

7 Nisiuvv sv igiu tebijimojig iuidi ishpimi, Ueiosimint, Ikitouin, gaie Kijiojjag, ogo dvsh nesijig bezhigouv.

8 Nisiuvv gaie igiu tebijimojig oma aki, Ojjagoma, nibi, gaie miskui, bezhiguvnini dvsh ogo nisui otibajimouiniua.

9 Kishpin otapinvmauvua ininiuvv otibajimouiniuan, avvshime kijiinendaguvtini Kishemanito otibajimouin ; mi ma otibajimouin au Kishemanito gatibajimat iniu Oguisv.

10 Au taiebueienimat iniu Kishemanito Oguisv odaian iu tibajimouin pinjinv : au dvsh taiebueienimasig iniu Kishemaniton geginauishkit ogiizhiauan, onji iu gitebuetvnsig iu otibajimouini iniu Kishemaniton gainajimanit iniu Oguisini.

11 Midvsh oo tibajimouin au Kishemanito gimininv kagige bimatiziuvn : oo dvsh bimatiziuvn opinjinaueshkagoni iniu Oguisv.

12 Au eauat iniu Ueguisimiminjin, odaian iu bimatiziuvn ; au dvsh eauasig iniu Oguisv au Kishemanito, kauin odaiasin iu bimatiziuvn.

13 Ono aiiin kigioshibiamoninim, kinaua taiebueiendvmeg odizhinikazouini iniu Kishemanito Oguisv ; jikikendvmeg dvsh aiaieg kagige bimatiziuvn, gaie dvsh jitebueiendvmeg odizhinikazouini iniu Kishemanito Oguisv.

14 Mi oo apenimouin ezhiapenimoiv au, kishpin gego nvndotvmauv ezhiaianig iu otinendvmouin, kinondagonan.

15 Kishpin dvsh kikendvmy iu nondonv, uegotoguen sv go nendotvmouven, kikikendamin iu aiamv iniu ganvnda-nendvmauvun.

16 Kishpin auia uabumat iniu uikanisvn bataizhiuebizinit, iu dvsh bataizhiuebizuiu nebouiniuvnsinog, ogvndotvmauan iniu Kishemaniton, ogvminan dvsh iu bimatizuiu onji iniu gaizhibataizhijigesinigun ima nibouini. Aiamvgvt bataizhiuebizuiu nebouiniuv: kauin nindikitosi jianvmietv-mi iu.

17 Kvkinv mvjiizhijigeuiv bataziuiuvn; gaie aiamvgvt bataziuiu nebouiniuvnsinog.

18 Kikikendamin sv endvshit au Kishemanitong uenjini-git, kauin bataizhiuebizisi; au dvsh Kishemanito uenjinit gvnauenintizo, au dvsh mijiaivauishiuit kauin ningut odo-tuasin.

19 Kikikendamin sv Kishemanitong onjiaiaiv, enigokuag dvsh oo aki aiamvgvt ima mvjiaivauishi.

20 Gaie kikikendamin gipitvguishininit iniu Oguisv au Kishemanito, giminiv igo iu nisidotvmouin jikikenimv au taiebueuiniuit; kigigishkagonan dvsh au taiebueuiniuit, iuiu sv go Oguisv Jesus Christv. Misv au taiebueuiniuit Kishemanito, gaie kaiagige bimatizuiuiuit.

21 Abinojiituk, gvnauenintizoiuk onji ima igiu mvzininig. Amen.

NIZHING

## G I M A J I B I I G E T

AU

# J O H N.

---

A U akiuenzi otoshibiamauan iniu gaonabvmimintjin ikue-  
uun gaie iniu onijanisini keget saiagivgig; kauin dvsh  
nin etv, kvkinv sv go gaie igiu gakikendvig iu tebueuin;

2 Onji iu tebueuin gegishkvmy, gaie kakinik kigvuijaiaui-  
gumin.

3 Mano iu shauenjigeuin kigvuijaiaufigonaua, gaie iu sha-  
uendaguziui, gaie pizaniueuin, onji au Kishemanito Ueiosi-  
mint, gaie Jesus Christ, Oguisv au Ueiosimint, ima tebue-  
uini gaie sagiitiui.

4 Ningikijiminauaniguz gimikauvgua igiu kinijanisyg  
pimoseuat ima tebueuini, gaizhigvgikiminy au Ueiosimint.

5 Bina nongum kipvguisenimin, kin ikue, kauin igo tibish-  
ko oski gvgikueuin kitizhioshibiamosinon, mi sv go uin iu  
kaivt baaiag uaieshkv avy, iu jisagiitiy.

6 Misv oo sagiitiuin, jiizhibimatiziiy nasab ekitomvgv-  
tinig iniu ogvgikueuinvn. Midvsh oo gvgikueuin, gaizhi-  
nondvmeg uaieshkv majigvkikueng, jipimoseieg ima.

7 Nibiua ma ueiezhingeshkijig gitvguishinog oma aki,  
igiu taiebuetvnsigog au Jesus Christ gipiizhat ima uiasima.  
Misv au ueiezhingeshkit gaie antichrist.

8 Aianguamiitizoiuk jiuvnitosiua iniu aiiin gagvshkitoiain,  
guaivk idvsh tibaamatiuin jiminigoia.

9 Aueguen mejiizhijigeguen, gaie menjiminvnsiguen iu  
ogvgikueuin au Christ, ka sv otaiauas iniu Kishemaniton.  
Au eat ima ogvgikueuini au Christ, odaiauan iniu Ueiosimi-  
minjin gaie Ueguisimiminjin.



10 Kishpin auia piotisineg, pitosig dvsh oo gvgikueuin, kauin aigvpindigvnasiuaua ima endaieg, gaie kauin kigvuidokauasiuaua :

11 Au uadokauat iniu, mi go gaie uin uidokazot iu mvjidotvminit.

12 Batainvk oo uaoshibiamoninvguk, kauin dvsh niuiabvjitotin iu mvzinaigvn gaie oshibiigvnabo iu jiuoshibiamoninvgukibvn : nindinendvm dvsh jibinazikoninvguk jigvnoninvguk dvsh mijiabvminvguk, iu dvsh kiminauaniguziui-ninan jimoshkineshkagoiy.

13 Onijanisivn au kitauema gaonabvmint kitanvmikagog. Amen.

# IU NISING

## G I M A J I B I I G E T

### AU

## J O H N.

**A**U akiuenzi omajibiamauan iniu ueueni saiagiiminjin Gaiusvn, au saiagivg ima tebueuini.

2 Saiagiinan, kikijinvndauendvmon, iu dvsh jiminoizhiuebiziivn gaie jiminobimatiziivn, tibishko kijijag ezhiminoizhiuebizit.

3 Ningikijipapinendvm api uikanisimag gipiminotibajimouat iu tebueuin gegishkvumn, gaie ezhipimoseivn ima tebueuini.

4 Kauin sv nindaiasin gego navvj kejiapitendaguvk papinendvmouin, dvsh uin iu nondvman nindabinojiiimvg ima tebueuini pimoseuat.

5 Saiagiinan, guaivk kidotauag endotavtua uikanisimag gaie maiatauzijig ;

6 Igiu gatibatotyig ezhikishevatziziivn enasvmiuat envmiajig; igiu kishpin uidokauvtua vnipapamatiziat, iu ezhiminuendy au Kishemanito, misv na ueueni jidotvmvn:

7 Ima ma uin odizhinikazouini givnionjimajauvn, kauin gego ogiotapinamauasiuauan iniu maivganishinaben.

8 Ninvdauendaguzimin jiotapinyua igiu touvg, iu jiuidokvmauyua ima tebueuini.

9 Ningioshibiamauag igiu envmiajig: au Diotrefhes, au menuendy iu jiniganizit, kauin ningipindigvngusinan.

10 Kishpin tvguishinan, ningvmikuendan iu ezhiuebizit, gaie endoty, mvjitvzhiminy iu mvjigigitouin: kauin izhinvendysi gimvjitvzhiminy, kauin gaie opindigvnasin iniu uikanisiman, gaie okinaamauan iniu geupindigvnanipvnen, gaie osagijiuebinan ima endvzhimauvnjiitiat igiu envmiajig.

11 Saiagiinan, kego nopinvtnken iu mejiizhiuebvk, iu sv uin etv guaivk ezhiuebvk. Au menodoty, Kishemanito onjiaia; au dvsh uin mejidoty, kauin ogiuvbmasin iniu Kishemaniton.

12 Demetrius kvkinv ininiuvn ominotvzhimigon, gaie ima tebueuini: gaie ninaint niminotvzhimanan; kikikendanaua dvsh iu tebueia.

13 Bataiinvton uaoshibiamamban, kauin dvsh nindaua oshibiigvnabo gaie mvzinaigvn ningvtaiojigesin.

14 Nindinendvm uaiiba jiuabvminan, gaie enasvmishkinzhik jigvnonitiy. Mano pizanendvmouin kigvaian. Nindinauemagvnnanig kitanvmikagog. Anvmikan kitinauemagvnnanig ezhinikazouat izhiuinvtua.

# OMAJIBIIGEUIN

AU

## JUDE.

---

**J**UDE obvmitaguvn au Jesus Christ, gaie uikanisv au James, omajibiamauan inu gaminoizhiuebiziajin au Kishemanito Ueiosimint, gagvnauenimajin onji Jesus Christ, gaie ganvdomimintjin:

2 Mano iu shauenjigeuin, gaie pizanieuein gaie sagiueuin, nibiua kigrminigom.

3 Saiagiinvuk, api iu giueuibendvman uimajibiamoninvuk tvzhindvman iu bimajiigovin ezhibimajiintua anishinabeg, ningiinendaguz isv iu jimajibiamoninvuk, gaie jiaian-guamiminvuk iu enigok jiuikuvjitoieg, jigvnauendvmeg iu tebueiendvmouin ninguti gapvgitinvmauintua igiu envmiajig.

4 Aiauvg sv anint igiu ininiuvg gimoj gapindigeshkagejig, igiu kaivt gatvguakonintjig oma nvnibondiuiui, igiu mejiizhiuebizijig ininiuvg, izhikuekisitouat iu oshauenjigeuin au Kishemanitominan ima bishiguatendaguziuiui, gaie agouetauauat baiezhigomijin inu Tebeningenijin Kishemaniton, gaie inu Tebeneminyun Jesus Christv.

5 Kigvmamikuendvmonininim sv dvsh, anau kaivt oo kigikikendam, au Tebeninget ima Egupti ueueni gipionjisa-gijiuiuat inu anishinaben, goma pi dvsh igo minaua ogiine-niman iu jinibonit inu gatebueiendvsinijin.

6 Gaie dvsh inu ishpimi tvzhi anishinaben, inu gagvna-uendvsinijin iu uaieshkv gaizhiaianit, ginvgtvminit dvsh uin ima tibinaue aianipv, ogiizhigvnaueniman dvsh ima kagige minjimvbikaiigazouini gaie megue pvsvishtibik, pinish igo iu api kijitibakonige gizhigvk.

7 Tibishko go iu Sodom gaie iu Gomorrah, gaie inu odenavn ima giuitaii gaaiagin, iu nasab giizhipvgitinitizomv-



gvk ima bishiguatiziuini, giuisokvmomvgvk iu mevgvk uia-sima, mizhishausijigadevvn iu jikikinouabyndvmi, iu gotvgendvmomvgvk ima kagige ishkudeng.

8 Misv go gaie nasab ogo aiapaueshkijig uanitojig iu uia-sima, gaie neshipapinotvig ogimakvndageuin, gaie mejitvzhindvig iniu ishpendaguziuvn.

9 Ina dvsh uin au Mikael eshpendaguzit ishpimi tvzhi anishinabe, iu api giaiazhitemat iniu mvjimaniton, gitvzhindv iu uiauini iniu Mosesv, kauin giinendvsi jimvjitzhimapvn, oo dush uin giikito, Au Tebeninget kigvkinaamag.

10 Ogo dvsh uin omvjitzvzhindanauan iniu aiiin kekendv-sigua: iniu dvsh uin uenipvsh kekendvmouajin, tibishko go auesii, misv ima iniu aiiin uenjinishuvnajiitizouat.

11 Gvguanisvgendaguziuvg sv igiu! ogimataatonaua sv iu omikvn au Kain, gaie giizhikanjibaiitiat ima ouvnishinoui au Balaam onji iu jigvshkitvmatizouat iu tibinaueuiziuin, gaie giizhinibouvvg ima ogvganzitvmouininini iniu Korevn.

12 Kitvgiziuiini sv izhiaiauvvg ima kisagiitiuini-uikungeui-niua, api uadopvmineguanin, gutajisigua iu uisiniuat: anv-kvuto sv iu nebiuvnsinog toua inendaguziuvg, anoj idvsh aianasi; igiu mitigog benatvtinik iu miniuiuat, gaie go iu papish miniuisigua, apij mishiatigouiat, gaie gigiojibik pvkua-kobinintua, misv oo tibishko enendaguziuat:

13 Neshkadiziuajin igiu tigouvvg inendaguziuvg, gigiton-dvmouat iu tibinaue otagvtendaguziuiiniua: gaie igiu beba-matizijig anvog ogo genauendvmauintjig iu kijipvsvgishtibik kagirik, mi sv oo enendaguziuat.

14 Gaie go au Enok, iu api nizhuaji gipiaianikebimatizij gionjimajisi au Adam, ogianuatauan ono, oo giikitot, Bina tvbitvguishin su au Tebeninget, jipiuijnuigut iniu kejitimasuakuzinijin otanishinabemvn,

15 Iu jitibakonat kvkinv, jiuabvndaat kvkinv iniu gamvjiizhiuebizinijin, enendagvutinig iniu kvkinv omvjizhijigeuini iu gaizhimvjitzhimigut iniu baiatazinijin.

16 Misv ogo nenapvganzongejig gaie eanamimingejig izihiuebiziuaat ezhiaianik iniu tibinaue omvjinvndauendvmo-

uiniuan; gaie ima otoniua onjiseniuvn iniu kijigigitouinvn, uauizhimauat iniu ininiuvn onji iu ondiziun.

17 Kinaua dvsh uin, saiagiinvguk, mikuendvmok iniu ikitouinvn, gizha gauauindvminipvn iniu ogvgikueuinimvn au Tebeninget Jesus Christ;

18 Iu gaizhiuindvmonegua jiaiauat igiu paiapinotagesh-kijig iu api ishkuaj uivniauv, igiu geizhiuebizijig ezhinvda-uendvmomvgvtinik iniu omvjinvndauendvmouiniuan.

19 Misv ogo bekeunitizojig, gaie ekiuendaguzijig, eava-sigua iniu Kijiojijaguvn.

20 Kinaua dvsh uin, saiagiigoieg, ozhigatizoieg ima iu panvk kitebueiendvmouiniua, ima Kijiojijago jionjianvmi-aieg,

21 Gvnauenintizoiuk ima osagiitiuini au Kishemanito, jiakauabvndvmeg iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ, pinish igo kagige bimatiziui.

22 Anint kitimakenimik iu pepvkan jidotauegua:

23 Gaie anint onjibimajiik ima segiziui, ima ishkudeng jionjiaguaebinegua; boshke go jishingendvmeg iniu vgui-uinanvn ima uiasima gaonjigitvgitoin.

24 Mano sv au geshkieuizit iu jigvnauenimineg iu jipvn-gishinsiuiegibvn, gaie jinibauinegibvn ima enasvmiaianig iu obishigendaguziun mamaui iu kijionaniguziun, iu dvsh papish jianamimendaguzisiueg,

25 Misv au nezlike-nibuakat Kishemanito au Bemajiiny ogvtaian iu bishigendaguziun, gaie iu guetamiguendaguziun, gaie iu ogimakvndageuin, gaie iu gvshkieniziun, nongum gaie dvsh igo kaginik. Amen.

# OMIZHISHAUABUNDAIUEUIN

AU

JOHN.

## CHAPTER I.

**I**U omizhishvuabvndaiueuin au Jesus Christ, gaminigut iniu Kishemaniton, jiuabvndvat dvsh iniu obvmitagvnni iniu aiiin shaiiguv kega uapvgvmiaiagin ; ogipiizhinazhauan dvsh iniu ishpimi tvzhi otanishinabemvn jiuabvndvanit iniu Johnvn obvmitagvnnv :

2 Au gatibatoty iu odikitouini iniu Kishemaniton, gaie iu otibajinigouini iniu Jesus Christvn, gaie kvkinv iniu aiiin gauabvndvin,

3 Shauendaguzi sv au egindy, gaie shauendaguziuvg igiu bezindyig ono ikitouinnv ezhisj oo anuajigeuin, gaie igiu menjimendvig ono aiiin oma ueshibiigadegin : shaiigua sv pvgvmiaia oo api.

4 **J**OHN omajibiamauan iniu envmianijn iu nizhuaji otetonit ima Asiaj : Mano iu oshauenjigeuin kigrvui-jaiavigonaua, gaie iu opizaniueuin au eat, gaie capvn, gaie uapitvguishi ; gaie onji igiu nizhuasui ojijagomag igiu eajig ima enasvmiaianig iu otogimavvbiuin.

5 Gaie onji au Jesus Christ au taiebuetibajimot, gaie au nitvm gaabijibat minik endvshiuat igiu ganibojig, gaie au uetogimamigut iniu aki tvzhiogiman. Mano sv au gasagiinv gaie gakisibiginy onji iniu kibataziuininanin ima tibinaue omishkuimi,

6 Gaie gaizhiinv iu jiogimauendaguziiv gaie jisasagiuijigeuininiuiiv ima enasvmit au Kishemanito gaie iniu Osvn ; ogvtaian iu bishigendaguziuvn gaie iu tibendasouin kagunik apine go kagunik. Amen.

7 Bina obigigizinnv sv iniu anvkvvton, gaie kvkinv igiu ueshkinzhigomijig ogvuabvmauan, gaie dvsh igo igiu gapv-



zhibauajig; gaie dvsh kvkinv mizi oma aki bebishagijig uin  
trwjonjvninauvtemouvq. Misv go iu, Amen.

8 Nin sv nindau au Alpha gaie Omega, iu majisi gaie go  
vniishkuasi, misv oo ekitot au Tebeninget, au eat, gaie au  
eapvn, gaie au uapitvguishi, au sv go Kejiguetamiguenda-  
guzit.

9 Nin John, ueuikanisiminvqk gaie uadokoninvqk  
ima gotvgiziuni gaie ima otogimauiuni gaie ima ominua-  
dendvmouini au Jesus Christ, nindaianabvni ima minisi, Pat-  
mos ezhinikadeg, onji iu odikitouin au Kishemanito, gaie iu  
otibajimouin au Jesus Christ.

10 Nindaianabvni ima Ojijagoma megua aianik iu ogizhi-  
gomvn au Tebeninget, nimpikuvna dvsh invkvke ninginondan  
iu kejkizhiueuemvqk inueuin, tibishko go iu kijibibiguvno,

11 Oo ikitomvqk, Nin sv nindau au Alpha gaie Omega,  
au nitvm aiauit gaie au ishkuaj; gaie dvsh, Iu uaiabvndv-  
mvm, oshibvni ima mvzinaiigvni, izhinazhavmau dvsh igiu  
envmiajig nizhuaji uatetojig ima Asiai eajig; igiu ima Ephe-  
susi eajig, gaie ima Smurnai, gaie ima Pergamosi, gaie ima  
Thuatirai, gaie ima Sardisi, gaie ima Philadelphiai, gaie ima  
Laodikeai.

12 Ningikuekigabau dvsh uivabvndvman iu inueuin gagv-  
nonigoian. Api dvsh gakuekigabauian nizhuasui ningiua-  
bvndanvni iniu osauashoniauini-uasakonenjigvnbikon;

13 Ima dvsh nisauaiii iniu nizhuasui uasakonenjigvnbabi-  
kon ningiuvbvma au bezhik, tibishko iniu Oguisvni au inini  
ezhinaguzit, pinish ozita akuegvtnik iu aguinan eguit, gaie  
osauashoniauini-kijipizon iu kejpizot.

14 Iu dvsh oshtiguan, gaie uinisisvni manishtanishi-obiuai  
giizhiuabishkaniuvni, tibishko go koni giizhiuabishkanig,  
gaie dvsh iniu oshkinzhigon saiasagvknegin giizhinaguvti-  
niuvni;

15 Gaie dvsh iniu ozitvni iu kejonishishi osauabik giizhi-  
naguvtiniuvni, tibishko go ima ningabikizigvni ningiteg; gaie  
dvsh iu otinueuin epitueuejiuvni iniu kijinibiva nibin giapitue-  
ueni.

16 Ima dvsh okijiniiniji ogitvkonan iniu nizhuasui anvni;

ima dvsh otoni gionjiaiani iu kanag vshishaueshk nazhuabiteiabigvtinik; iu dvsh otizhinaguziui iu odenguaii, apiji uaiaseiazigejin au gizis, mi iu gaizhinaguzit.

17 Api dvsh uaiabvmvg neboin ningiizhiapvngishin ima ozita. Iu dvsh okijinik uvgijinv ningipvgitinamag, oo dvsh giizhit, Kego segiziken; nin sv uin nindau au nitvm eat, gaie au ishkuaj:

18 Nin sv nindau au bematizit gaie au ganibopvn; bina ninkagige bimatiz dvsh, Amen; gaie nindaianvn iniu ababikaiigenvn ababikaiigadeg iu anike bimatiziuin gaie iu nibouin.

19 Oshibivn dvsh iniu aiiin gauabvndvmvnin, gaie iniu aiiin eagin, gaie iniu aiiin nagvj getaiagin.

20 Misv oo izhinitotaguvk iu gauabvndvmvn, igiu nizhuasui anvog gauabvmvtjig ima ninkijininji, gaie iniu nizhuasui osauashoniauini-uasakonenjigvnabikon. Igiu sv nizhuasui anvog, misv iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajig, igiu nizhuaji uatetojig; iniu dvsh uin nizhuasui uasakonenjigvnabikon gauabvndvmvnin, mi igiu nizhuaji uatetojig envmiajig.

## CHAPTER II.

**M**AJIBIAMAU iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajig ima Ephesusi eajig; Ono aiiin ikito au minjiminat ima okijininjing iniu nizhuasui anvon, au pemoset ima nisauaii aianik iniu nizhuasui osauabikouini-uasakonenjigvnabikon;

2 Ninkikendanvn sv iniu kitvnokiuvn gaie kigotvgivnokiuvn gaie kiminuadendvmouin, gaie ezhiminuenimasiuvtua igiu mejiavauishiuijig; gaie kigigojikikenimag igiu ningvgikueuininiuinimin ekitojig, iu dvsh izhiauisigua; gaie giizhimikavtua iu gvginauishkuiat:

3 Gaie giaianguamiziivn gaie giminuadendvmvn, gaie onji iu nindizhinikazouin givnokiivn iu dvsh ginonde-anizhitvnsiuvn.

4 Keget dvsh uin gego kitapvgvjisitvmon, mi sv oo, onji iu giuebinamvn iu nitvm kisagiiueuin gakikendvmvn.

5 Mikuendvn idvsh ima gaonjipvngishivn, gaie anuen-

intizon, vnokitvn dvsh iniu netvmisijn vnokiuvn ; konima uin kigvbinazikon kezhitine, jikunaman dvsh uin iu kiusagekonenjigv nabik ima ateg, mi etv kishpin anuenintizoivn.

6 Oo dvsh uin kidaian, iu sv go shingendvvn iniu otizhijigeniuvan igiu Nikolaitaniuvniuv, iu sv go gaie nin shangendvman.

7 Au dvsh eat iu otavgama, mano sv tvbizindv iu ekitonit iniu Kijiojijagvvn, ezhigvnonanit iniu envmianijn ; Au sv geshagojiiuet ningvmina iu jiondvnjiget ima bimatiziuini mitigo iu nisauaii petvkizot ima otonaniguitvvnkiuini au Kishemanito.

8 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuvan igiu envmiajig ima Smurnaĭ eajig ; Ono aiin oshibivn, ikito au nitv eat, gaie go ishkuaj, au ganibopvn, au minaua dvsh bematizit.

9 Ninkikendanv iniu kitvnokiuvn gaie go kigotvgiziuin gaie kikitimagiziuin, (kitizhi dvsh uin go uanvtiz,) gaie ninkikendan omvjigizhueviuvan igiu Jiuvg nindauimin ekitojig, iu dvsh izhiauisigua, tebendaguzijig dvsh ima otanvmieuvigvmigo au Satan.

10 Kego gutvken iniu aiin geonjigotvgitoivn. Bina au mvjimanito anint kinava kigvtapvginigoua ima kibakuaodiuigvmigo, iu jigvguedebenimigoieg ; mitasogon dvsh kigvtaianauan iniu gotvgiziuivn. Aianguamizin dvsh pinish igo ima nibouini, kigvminin dvsh iu bimatiziuini-uvnakuu.

11 Au sv eat iu otavgama mano sv ogvbizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijn ; au dvsh geshagojiinet, mi sv au geisvgendvmiasiuin ima anike nibouini.

12 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuvan igiu envmiajig ima Pergamosĭ eajig, Ono aiin oshibivn, ikito au eat iu vshishauesk nazhuabiteabigv iu kejikinabigv.

13 Ninkikendanv iniu kitvnokiuvn gaie ima endvvnkiivn, ima sv go onamatabiuv aianik au Satan : gaie kiminjimendan iu nindizhinikazouin, ka gaie kigiagonueiendvsn nintebueienimigouin, iu sv go api iniu gizhigvton, api au Antipas nimmunueizi-bvmitagv ganisint, ima aiaieg gatvpinvnint, ima sv go endvvnkit au Satan.



14 Keget dvsh uin pungi iniu aiiin kitanamimin onji sv iu aiauvtua ima igiu menjiminvig ogvgikueuini iniu Balaamvn, au gakikinoamauat iniu Balakvn jipvgijitvmauanit iu bizositeshinouin ima enasvminit iniu Israel onjanisvn, jimijinit iniu aiiin gasasagiuitvmauintjin iniu mvzininin, gaie iu jibishiguatizinit.

15 Kitaiaauag idvsh igo gaie igiu menjiminvig iu ogvgikueuini iniu Nikolaitaniuininiuvn, iu aiii kejishingenduman.

16 Anuenintizon; kishpin anuenintizosiuvn, ueuib kigvpiotisin, gaie ningvmiganag igiu touvg nintoni uenjiseg iu vshishaueshk jiaioian.

17 Au eat iu otavvgama mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojjag iniu envmianijin: Au sv geshagojiiuet, ningvmina sv iu kaiajigadenik manna iu jimijit, gaie ningvmina iniu uaiabishkabikizinijin asinin, ima dvsh asini oshki izhnikazouin tvoshibiigadeni, iu au auia inini kekendvsig, mi etv go au geotapiny.

18 ¶ Majibiamau gaie iniu otoshkabeuisimiuau igiu envmiajig ima Thuatirai eajig: Ono aiiin, ikito au Kishemanito Oguisvn, au eat iniu oshkinzhigomanvn sasagvkoneng ezhinagurtinikin, gaie iniu ozitvn kejonishishi iu osauabik ezhinagurtinikin.

19 Ninkikendanvn sv iniu kitvnokiuvnvn, gaie iu kisagii-tiun, gaie iu kibvmitageuin, gaie iu kitebueiendvmouin, gaie iu kiminuadendvmouin, gaie iniu kitvnokiuvnvn, iniu dvsh ishkuaj navj bataiinvton, dvsh uin iniu nitvm.

20 Bina dvsh pungi iniu aiiin kitanamimin onji iu inenimvt au ikue, Jezebel ezhinikazot, au nindanuajigeikue iu ezhinikanitizot, iu kikinoamauat gaie uaezhimat iniu nimbvmitagvvnvn iu jibishiguatizinit, gaie jimijinit iniu aiiin saiasagiuitvmauintjin iniu mvzininin.

21 Ningimina dvsh jitealat iu anueninitizot onji ima obishiguatiziuini, kauin dvsh gianuenintizosi.

22 Bina ningvtapvgina sv ima nibagvni, gaie iniu uadokagujin ima obishiguatiziuini ima kijigotvgiziui ni ningvtapvginag, kishpin anuenintizosigiua onji iniu otizhijigeuiniuan.

23 Gaie ningvnisiman iniu onjianisvn ima nibouini;

kvkinv dvsh igiu envmiajig ogvkikendanaua iu nin auian au mezhishau-kikendv iniu aiiin anamite eagin; gaie dvsh kigvzhimamininim endvshiieg, ezhiaiaig igo iniu kitvnoki-uiniuan.

24 Kinaua sv go kitinininim, gaie go kvkinv ima Thuatirai, eajig, endvshiat igiu easigog oo gvgikueuin, gaie gakikendvsigog iniu okimotiziuinvn au Satan, iu sv go ezhigigitouat; kauin sv gego pvkan kigvpimondvisinoninim:

25 Iu sv dvsh etv go kaivt eaieg, mvshkauinvmok pinish pitvguishinan.

26 Au dvsh geshagojiiuet gaie gegvnauendv iniu nindv-nokiuvnv pinish iu jiishkua aiamvgvk, mi sv au geminvg iu jigvshkieuizikvndvmauat iniu anoj ezhiuauinzonijin anishinaben:

27 Svkaouinipiuabik dvsh iu getaiot iu jiogimakvndvmauat; nasab iniu otomagvnnv au onagvnikeuinini, tvizhi-popokoshinog: iu sv go gaizhiotapinamavvg au Nos.

28 Gaie dvsh ningvmina iniu uabvnygon.

29 Au eat iu otavvgama, mano sv ogvbizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijin.

## CHAPTER III.

**G**AIE majibiamau iniu otoshkabeuisimiuau igiu envmiajig ima Sardisj eajig; Ono aiiin oshibivn, ikito au eauat iniu nizhuasui Ojijagomvn au Kishemanito, gaie iniu nizhuasui anyon; ninkikendanvn iniu kitvnokiuvnv, iu inenimi-goivn jibimatizivn; kinibo dvsh uin.

2 Akauabin, gaie mvshkausiton iniu aiiin geabi eagin, iniu kega uanibomvgvkin: kauin sv iu ningiizhimikvsinvn iniu kitvnokiuvnv guaivkuendaguvtinig ima enasvmit au Kishemanito.

3 Mikuendvn dvsh ono aiiin gaotapinamvnnin ganondvnnin, gaie minjimendvn, gaie anuenintizon. Bina kishpin dvsh akauabisiuvn, tibishko au kimodishkit kigvpiizhinazikon, ka dvsh gaie kigvkikendvsin iu epij gizhigvk gepinazikonan.

4 Kidaianvn sv pungi iniu izhinikazouinvn boj ima Sardisi, igiu gauinitosigog iniu opisikagvniuan : ima sv uabishkipisikageuini ningvizhiuidosemigog : teapitendaguziuvg sv.

5 Au sv shaiagojiiuet, mi sv au gepisikonint iu uabishkipisikageuin ; kauin gaie ningvgasibiamauasi iu odizhinikazouin ima bimatiziuini-mvzinaigvni ; ningvuauindvmauan dvsh uin iu odizhinikazouin ima enasvmit au Nos, gaie ima enasvmiuat igiu ishpimi tvzhi anishinabeg.

6 Au sv eat iu otavvgaman, mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijin.

7 ¶ Gaie majibiamau iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmijig ima Philadelphiai eajig. Ono aiiin oshibivn, ikito au Panizit, gaie au Taiebueuiniuit, gaie au eat iu otababikaiigvni iniu Dabidvn, gaie au baiakakuniget, ka dvsh auia inini ogvshkitosin iu jikibakuavibvn, gaie au kebakuaiget, ka dvsh auia inini ogvshkitosin iu jibakakunvibvn.

8 Ninkikendanvn sv iniu kitvnokiuvnvn : bina ima sv enasvmiivn ningiazheakuisiton iu ishkuandem, ka dvsh auia inini otagvshkitosin iu jikibakuav : kitaian sv pungi mvshkauiziuin, gaie kigigvnuauendan iu nindikitouin, kauin dvsh kigiagonueiendvsin iu nindizhinikazouin.

9 Bina kigvminin igiu tebendaguzijig ima otanvmieugvmigo au Satan, igiu dvsh Jiuvg nindaiaimin ekitojig, iu dvsh izhiauisigua, kiuvnimouvg dvsh uin ; bina ningvtinenimag sv igiu jipinazikonegua jiapvgizouat ima enasvmizitegabauivn, gaie jikikendvmouat iu gisagiininan.

10 Onji sv iu gignvauendvmvn iu niminuadendvmouinikitouin, gaie nin dvsh kigvjonjigvnuauenimin api gvvguedibendaguziivn iu gepvgvmishkagemvgvk mizi oma aki, jigvguejiintua igiu oma aki endvvnkijig.

11 Bina, kezhitine sv ningvtvguishin ; mvshkauiminjimivn sv iu eamvn, au auia inini jiotapinvnsig iu kipvkinageuiuvkuan.

12 Au shaiagojiiuet ningvizhia sv ima otanvmieugvmigo au Ninkishemanitom iu jisvkvagvniuit ; kauin dvsh minaua uika tvonjisagavnsi : gaie ningvoshiibiamaua ima uiaui iu odizhinikazouin au Ninkishemaniton, gaie iu ezhinikadenik



iu ototena au Ninkishemanitom, mi sv iu oshki Jerusalem, iu sv ishpimī uenjibamvḡvk ima aiat au Ninkishemanitom : gaie dvsh ningvkikinauajia iu nindizhinikazouin.

13 Au sv eat iu otavvgaman, mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojjag iniu envmianijin.

14 ¶ Gaie majibiamau iniu otoshkabeuisimiuan igiu envmiajig ima Laodikeai eajig: Ono aiiin oshibivn, ikito au Amen enint gaie au eanguamizit gaie taiebuēt tibajimouinini, au uenjimajisi kvkinv minik gaozhitojin au Kishemaito ;

15 Ninkikendanvn sv iniu kitvnōkiuivn iu tvkiaiasiuvn, gaie iu gizhiziaiasiuvn ; apegish sv tvkiaiaivmbvn gema gaie gizhiziaiaivmbvn.

16 Ina dvsh, onji iu agaua gizhiziaiaivn, iu sv go tvkiaiasiuvn gaie gizhiaiasiuvn, ima sv nintoni kigvonji sagijisikuanin.

17 Onji sv iu ikoivn, Niuanvtiz, gaie eshkvm bataiinvton nintibinaueuiziuvn gaie ka gego nimvnezisin ; iu dvsh uin kikendvrsiuvn iu nishuvnatizivn, gaie nishikitimagendaguziivn, gaie kitimagiziivn, gaie gvḡbingueivn, gaie pinguashtagitiivn

18 Kitinin idvsh nin jikishpinatauiivn iu osauashonia gagvguejikikenjigazot ima ishkudeng, iu dvsh jiuantiziivn ; gaie dvsh iu uaiabishkag pisikageuin jipisikvmvn, jinaguvsinok idvsh iu kitagvjiuini pinguashagitiuin ; gaie iu oshkinzhigouini-nominigvn jiaiovn jinominvmvn iniu kishkinzhigon, iu dvsh na jiuabiivn

19 Minik sv go saiaigvgua ninvnibikimag gaie ningvgvguejigotvgiag : bina dvsh uauinge anuenintizoivn.

20 Bina ninibau sv ima jigishkuand, gaie papagakuaiigean ; kishpin dvsh auia inini bizindy iu nindinueuin, bakakunv dvsh iu ishkuandem, ningvpindigaua sv gaie ningvuidopvma, gaie uin igo ningvuidopvmig.

21 Au sv shaiagojiuēt, ningvtinenima sv jiuijnamatabimit ima nindogima-uvbiuini, gaizhi dvsh igo gaie nin shagojiueian, gaie dvsh giuijnamatabimvg au Nos ima otogimaubviuini.

22 Au sv eat iu otavgaman, mano sv au ogvbizindan iu enat au Kijiojijag iniu envmianijin.

#### CHAPTER IV.

**A**PI dvsh gaishkua aiag ono, ningiinab, bina dvsh gibakakusin iu ishkuandem iuidi ishpimi: iu dvsh nitvm inueuin ganondvman, tibishko kijibibiguvni giinueuemvgvk, iu gvnonigoian, oo dvsh giikitomvgvk, Omo biizhan, kigvua-bvndvin ono aiiin gepvgvmiaiajin.

2 Kezhitine ningiaia ima Ojijagoma: bina iuidi ishpimi givjigade iu ogimaubviuin, bezhik dvsh giaia au ganamatabit ima ogimaubviuini.

3 Au dvsh ima ganamatabit giizhinaguzi tibishko jasperigaie sardini-asini; gaie iu nvgueab gipimigiuitasin ima ogimaubviuini, emeraldj dvsh giinabvminagvut.

4 Gaie dvsh ima giuitaaii ogimaubviuini nizhtvuv vshiniuin giaiauvn iniu apabiuvn: ima dvsh apabiuii nizhtvuv vshi niuin ningiuabvmag igiu getizijig namatabiat, gaie iu uabishkikonaieuat; gaie dvsh ima oshtiguania giaianiuvin iniu osauashoniauini-uiuakuanv.

5 Ima ogimaubviuini gipionjiuauasvmog, gaie gianimikika, gaie gaiagitoin giinueuemvgvut. Gaie nizhuasi iniu uasakonenjigvuvn gitvuvkoneuvn ima enasvmimvgvk iu ogimaubviuini, misv iniu nizhuasui Ojijaguvn au Kishemano.

6 Gaie ima enasvmimvgvk iu ogimaubviuini giaiamvgvut iu uasejigv nabikouini-kijigvni, chrystalj giinabvminagvut. Gaie dvsh ima nauaii ogimaubviuini, gaie go ima giuitaii, giaiauvg igiu niuin auesivg meziueoshkinzhigoujig.

7 Au dvsh nitvm auesi mishibishj giizhinaguzi, gaie dvsh au enianikeaiat bizhikinsj giizhinaguzi, minaua dvsh igo au bezhik inini giizhinagvutini iu odenguai, au dvsh ishkuaj bebamiset migizi giizhinaguzi.

8 Igiu niuin auesivg gineningotuasoo-ninguigvneuv; gaiekvkinv pinjina gimiziue-oshkinzhigouivg; kauin dvsh endvsogizhik gaie endvsotibik gionjivnuebisiuv, oo ikitouat,

Pinizi, pinizi, pinizi, au Tebeninget Kishemanito, Guetami-guendaguzit, au eapvn, gaie au eat, gaie au uapitvguishi.

9 Api dvsh igiu auesivg beshigendaguiaujin iniu Kishe-maniton, gaie kejituauiujin, gaie maiamoivuvmaujin iniu ganamatabinjin ima kijinamatabiuiñ, au Kaiagige bimatizit,

10 Mi pi dvsh igo igiu nizhtvñv vshiniuin getizijig ezhi gautauat enasvmit au ganamatabit ima ogimaubviuiñ, gaie kijituauiuat iniu kaiagige-bimatizinjin, gaie enasvmaianik iu ogimaubviuin apvgitouat iniu ouuakuanivan, oo ikitouat,

11 Kiteapitendaguz sv, O Tebeningeivñ, jiotapinamvñ iu bishigendaguziuiñ, gaie iu kijituauiuiñ, gaie iu gvshkieuiuiñ: kin ma uin kvkinv anoj gego kigiozhitonvñ, gaie onji iu kitinendvmouin giaianivñ, gaie gionjiozhijigadevñ.

## CHAPTER V.

**N**INGIUABUNDAN dvsh ima okijininji au ganamatabit ima ogimaubviuiñ, iu mvzinaiigvñ ima pinjaiii miziu-ebiigadeg, gaie ima aguvjaiii, nizhuaji igaie agokiuvsijigadeg.

2 Gaie ningiuabvma au kejimvshkauizit ishpimi tvzhi anishinabe, oo izhikijibibagit, Aunenau au taieapitendaguzit jibakigivñ oo mvzinaiigvñ, gaie jimvmibitopvñ iniu agokiuvsiguvñv?

3 Kauin dvsh auia inini iuidi ishpimi, gaie oma aki, gaie ima anamvkvñm, ogigvshkitosin jibakigivñ iu mvzinaiigvñ, gema gaie jigvñauabvñdvibvñ.

4 Ningikijimau dvsh, onji iu auia inini gimikauasiuint, iu jiteapitendaguzipvñ jibakigivñ, gaie jiagindvibvñ iu mvzinaiigvñ gaie go jigvñauabvñdvibvñ.

5 Bezhiik dvsh igiu getizijig, oo ningiig, Kego mauiken: bina au mishibishi tebendaguzit ima Judai otojibikvñvñ au Dabid, gigvshkieuizi sv jibakigivñ iu mvzinaiigvñ, gaie jimvmibitot iniu nazhuajinjin agokiuvsiguvñv.

6 Ningiinab idvsh; ina, ima nauaiii avv iu ogimaubviuin, gaie ima nauaiii aiauat igiu niuin auesivg, gaie ima



nauaiii aianat getizijig, ginibau i au Manishtanishens, nindigo izvn igo ganisint ezhinabvminaguzit, au nazhuajinit iniu oteshkvnvn, gaie nazhuajininig oshkinzhigon; mi sv iniu nizhuasui ojijaguvn au Kishemanito, izhinazhaontua oma mizi aki.

7 Gipiizha dvsh, gaie ogiotapinamauan iu mvzinaigvn ima okijininji iniu ganamatabinijn ima ogimaubviini.

8 Api gaotapiny iu mvzinaigvn, igiu niuin auesivg gaie igiu nizhtvvn vshi niuin getizijig gikauitavg ima enasvminit iniu Manishtanishensvn, gaie endvshiat tvkonamouat iniu mvtnueuejigvvn, gaie iniu osauashoniauini-omodensvn muashkinenik iu menomagvrtinik, misv iniu otanvmiauinian igiu envmiajig.

9 Oshki nvgvmonuin oginvgvmonaua, oo giikitouat, Ki-teapitendaguz sv jiotapinamvn iu mvzinaigvn, gaie jimvmitoivn iniu agokivsvigvvn: kiginisigo ma uin gaie kigivzheshpinvzhimin jitibenimiiyid au Kishemanito, iu kimiskuim giaioivn, ima giondiniia kvkinv igiu eanishinabeniig, gaie anoj enuejig oma enigokuakvmigag oo aki;

10 Kigiizhimin dvsh iu otogimauiiyid gaie sasagiuijgeuininiuiyid au Ninkishemanitominan: ningvogimauimin dvsh oma aki.

11 Ningiinab dvsh, gaie ninginondan iu otinueuiniua igiu kijinibua ishpimj tvzhi anishinabeg ima giuitaiii iu ogimaubviin, gaie igiu auesivg, gaie igiu getizijig: midvsh iu gatvshiat kijimitasimitvnak tvsj mitasuak, gaie kijimitasuak kijimitasuak;

12 Oo ikitouat, iu kijibibagiuat, Teapitendaguzi sv au Manishtanishens ganisintibvn, jiotapiny iu gvshkieuiziuin, gaie iu uanvtiziuin, gaie iu nibuakauin, gaie iu mvshkauiziuin, gaie kijituauiziuin, gaie bishigendaguziuin, gaie shauendaguziuin.

13 Kvkinv dvsh igiu bematizijig iuidi ishpimj eajig, gaie oma aki, gaie ima anamvkvnik, gaie igiu touvg ima kijigvmj eajig, kvkinv sv go ima tetino eajig, ninginondauag oo ikitouat, Shauendaguziuin, gaie kijituauiziuin, gaie bishigendaguziuin, gaie gvshkieuiziuin, ogvtibendanvn au nemata-

bit ima ogimauvbiuini gaie au Manishtanishens kaginik apine go kaginik.

14 Igiu dvsh niuin auesivg, Amen, giikitovg. Gaie igiu nizhtvuv vshi niuin getizijig gikauitavg gaie gikijitauiauat iniu Kaiagigebimatiziniin.

## CHAPTER VI.

**N**INGIUABUNDAN dvsh au Manishtanishens baiakiginv iu bezhik agokiuvsigvn, ninginondaua bezhik igiu niuin auesivg, giinuet tibishko enuet animiki, oo giikitot, Ondashan, piuabvndvn.

2 Ningiinab dvsh, bina, giaia uaiabishkizit bebezhighogvnsi; au dvsh pemomigut mitiguabin iniu eauajin; gaie ogima-uuakuan gimina: givnimaja dvsh iu mamazhiuuet, gaie geabi uimamazhiuuet.

3 Api dvsh gabakiginv iu enianikesi iu agokiuvsigvn, ninginondaua minaua au bezhik auesi, oo ikitot, Ondashan, piuabvndvn.

4 Givnisagavm dvsh minaua au bebezhighogvnsi meskuzit: gvshkieuiziuin dvsh gimina au pemomigut, iu pizaniueuin jikunv oma aki, iu dvsh jinisituat: gaie gimina iu kijiuvshishaueshk.

5 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsigvn, ninginondana minaua au bezhik auesi, oo giikitot, Ondashan, piuabvndvn. Ningiinab dvsh bina, giaia au mekvdeuizit bebeshighogvnsi; au dvsh pemomigut ogitvkonan iu tibabishkojigvn ima oninji.

6 Ninginondan dvsh iu inueuin ima nisauaiii aiauat igiu niuin auesivg, oo ikitomvgvk, Ningotibaiigvn iu pvkueshigvn bezhik shonians tvinvginde, gaie nisotibaiigvn iu bebeshighogvnsi-mvnomin bezhik shonians tvinvginde; ina, kego dvsh bvnejitoken iu pimate gaie shominabo.

7 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsigvn, ninginondan iu otinueuin au bezhik igiu auesivg, oo ikitomvgvtinik, Ondashan, piuabvndvn.

8 Ningiinab dvsh, bina, giaia au uezauizit bebezhigho-

gvnshi, au dvsh pemomigut, Nibouin giizhinikazo, gaie iu bvnajiueuin oginopinvnigun. Gaie dvsh gvshkieuiziuin giminauvg vshigvnekvmik oo aki, iu jinishiueuat, vshishaueshk dvsh aiouat, gaie iu bvkvdeuin, gaie iu nibouin, gaie iniu auesivn oma aki eanijin.

9 Api dvsh minaua gabakiginv iu bezhik agokiuvsignv, ningiuabvndvmauag ima anam sasagiuijigv nabiko iniu ojijagouan igiu ganisintibvneg onji iu odikitouin au Kishemani-to, gaie onji iu tibajimouin gaminjiminvmouat.

10 Gikijibibagiuvg dvsh, oo giikitouat, Anin api, O Te-beningeivn, paniziivn gaie guevkuendaguziivn, ka nvnguvnv kitibakonasig gaie kitvzhetibaamauasig igiu oma aki bema-tizijig gaonjigauitogig iu nimiskuuminan?

11 Uabishki pisikagvnn dvsh giminauvg endvshiuat; oo dvsh giinauvg iu pvngi geabi jivnuebiuat, pinish panima iniu uijbvmitagvniuan gaie iniu uikanisiuan izhinishimint, nasab uinaua gaizhinishintua.

12 Ningiinab dvsh minaua, api gabakiginv iu bezhik agokiuvsignv, ina, giaiamevgvt iu kijiningikvmigishkag oo aki; au dvsh gisis gimvkvdeuabikizi, nasab iu mvkvdeskhimut obiuaii uenji ozhijigadeg; gaie au tibigisis miskui giizhina-guzi:

13 Gaie dvsh igiu gizhigo eajig anvngog gipvngishinog oma aki, nasab au kijishominatik uaiebinvin iniu maianatv-tinigin minikanvn, api kejigutamiguanimvkin, iu dvsh anoj aainagishkat.

14 Gaie dvsh iu gizhik nasab igo iu gego gatetibiginv-miin giizhimajamevgvt; gaie kvkinv iniu uvjiuvn, gaie minisvn ima aiagibvn gionjigikishkauvn.

15 Igiu dvsh ogo aki tvzhiogimag, gaie igiu kejiishpeni-mojig ininiuvg, gaie igiu uaianvtizijig, gaie igiu kijiminisino-ogimag, gaie igiu guetamiguendaguzijig, gaie kvkinv igiu enokitagvniuijig ininiuvg, gaie kvkinv igiu enokitagvniuisi-gog, gikazouvg ima uauimbanikadenik, gaie ima megue azhibiko-uvjiui;

16 Oo dvsh ogiitanauan iniu uvjiuvn gaie iniu azhibikon, Ptvkushkauishinam gaie kazhishinam ima enasvmishkinzh-



iguēt au nematabit ima ogimaubviuini, gaie onji oo onishkadiziūn au Manishtanishens.

17 Iu sv okijinishkadiziūni-gizhik shaiiguv pvgvmiaiani; auenen dvsh au gegvshkitot iu jinibauit?

## CHAPTER VII.

**G**AISHKUAALAG dvsh ono aiiin, ningiuabvmag igiu niuūn ishpimi tvzhi anishinabeg nibauiat ima niui uikuegvmigag oo aki, minjiminamouat iu niuaivg oiondanimvk oma aki, iu dvsh jinodinsinog oma aki, ka gaie ima kijigvmi, ka gaie go ima mitigo.

2 Minaua dvsh bekanizit ishpimi tvzhi anishinabe ningiuabvma, iuidi uabvno invkvke pionjit, aiat dvsh iu okikino-uajijigvn au bematizit Kishemanito: ogikijibibagiman dvsh iniu niuūn ishpimi tvzhi anishinaben, igiu gaminintuabvn iu gvshkieuiziūn jibvnajitouat oo aki gaie kijigvmi,

3 Oo giinat, Kego bvnajitokegon iu aki, gaie iu kijigvmi, kego gaie bvnajiakegon igiu mitigog, pinish igo panima gikikinouajiyidua iniu obvmitagvvn au Kikishemanitominan ima okvtiguaua.

4 Gaie ninginondan endvshiat igiu gakikinouajiintjig; ningotuak vshi nimitvvn vshi niuūn gitsimitvnakuziuvg, kvkinv iniu onijanivn au Israel.

5 Igiu Judah ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Reuben ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Gad ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg.

6 Igiu dvsh gaie Aser ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Nephthalim ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Manasses ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg.

7 Igiu dvsh gaie Simeon ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh Lebi ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tsvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh

Issakar ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg.

8 Igiu dvsh gaie Zabulon ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Joseph ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg. Igiu dvsh gaie Benjamin ezhiuinzojig, mitasui vshi nizh tvsimitvnak gikikinouajiauvg.

9 Gaishkua aiag dvsh ono aiiin, nigiinab, ina, giaiauvg igiu kejjimamauinojig auia inini gegvshkitosigobvn iu jigishvgimapvn, kvkinv anoj enuejig gaie paieprkanizijig anishinabeg oma mizi aki, enasvmimvgrk iu ogimaubviuin ginibauuvg, gaie enasvmit au Manishtanishens, uabishki-pisikagvnnv pasikvmouajin, mitigonsvn dvsh iniu tekonvmouajin ima oninjia;

10 Gikijibibagiuvg dvsh, oo ikitouat, Shauendaguziun sv onji aiani au Kikishemanitominan, au nematabit ima ogimaubviuini, gaie go au Manishtanishens.

11 Gaie kvkinv igiu ishpimi tvzhi anishinabeg ogigiuitagabautanaua iu ogimaubviuin, gaie iniu getizinijin, gaie iniu niuin auesivn ogigiuitagabautanauan, gaie gishvgvshkitauat ima enasvminik iu ogimaubviuin, gikijituauiauat iniu Kishemaniton,

12 Oo dvsh giikitouat, Amen: Shauendaguziun sv, gaie bishigendaguziun, gaie nibuakauin, gaie mamoiuvueuin, gaie kijituauiziun, gaie gvshkieuiziun, gaie gutamiguziun ogvtibendanv au Kikishemanitominan, kaginik apine go kaginik. Amen.

13 Bezhik dvsh igiu getizijig ginvkvetvm, oo giizhit, Aueneuvg ogo gapisikonintjig iniu uabishki-pisikagvnnv? Anindi dvsh gaie uenjibauat?

14 Oo dvsh ningiina, Nindogimam, kikikendan sv. Oo dvsh ningiig, Misv ogo aiauijig ima kijigotvgiziuni gaonjisagavig, gaie ogikisibiginanauan iniu opisikagvniuan, gaie giuabishkigitouat ima omiskuimi iniu Manishtanishensvn.

15 Midvsh oo uenjiaiauat ima enasvmiaianig iu otogimaubviuin au Kishemanito, gaie bvmitauauat gazhigvtinikin

tebigvtinikin ima otanvmieuigvmigo: gaie dvsh au nematabit ima ogimaubviuini ogvuijbimatiziman.

16 Kauika dvsh minaua tvbvkvdesiuvg, gaie kauika tvgishkabaguesiuvg, gaie kauin au gizis ogvuisvgakizuasın, ka gaie uisvgateuin.

17 Au ma uin Manishtanizhens ima nisauaiiuvninik iu ogimaubviuini eat, ogvtvshvman, gaie ogvtizhiuinan ima aianik iniu kaiagige mokijiuvin: au dvsh Kishemanito ogvgasiamauan kvkinv iniu osibinguaiini ima oshkinzhi-goua.

## CHAPTER VIII.

**A**PI dvsh iu nazhuaji akokiuvsigvn gabakiginv, abita tibaiigvn ma go gipizante iuidi ishpimi.

2 Ningiuabvmag dvsh igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg igiu ganibaujig ima enasvmit au Kishemanito; igiu dvsh nizhuasui iniu kijibibiguvnvn giminauvg.

3 Minaua dvsh au bezhik bekanizit ishpimi tvzhi anishinabe giipizha, ima dvsh ginibauit aiag iu sasagiuijigvnabik, tvbkonv dvsh iu osauashoniauini-okuezigvnabik; gaie dvsh nibiua gimina iu okuezigvn, iu dvsh jitvgosasagiuitot mamaui iniu otanvmiauiniuan kvkinv igiu envmiajig, ima osauashoniauini-sasagiuijigvnabiko, gaaiamvgvk ima enasvmiaianig iu ogimaubviuini.

4 Pekueg dvsh iu okuezigvn jaiagizvmi gapitvgo aiamvgvk mamaui iniu otanvmiauiniuan igiu envmiajig, gipiizhiombabvte ima enasvmit au Kishemanito, ima oninji au ishpimi tvzhi anishinabe.

5 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogimamon iu okuezigvnabik, ima dvsh sasagiuijigvnabiko ogiondinan iu ishkude, iu dvsh gimoshkinetot, ima dvsh aki ogiapvgitan; giaiamvgvton dvsh iniu inueuinvn, gaie giaiauvg igiu animikig, gaie giuauasvmo, gaie iu nvningikvmigishkauin.

6 Igiu dvsh ganizhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gatvkonvig iniu nizhuasui bibiguvnvn, giuauezhitaitizouv g iu uimvtueejigeuat.

7 Nitvm dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimv-



tueuejige, midvsh gaizhiaiamvgvk iu sesegvn gaie iu ishkude ginigiaiaig iu miskui, oma dvsh aki giapvgijigadeuon; gaie dvsh kega abita mitigog gijakizouvg, gaie kvkinv iu mvsh-kusiu gijagakite.

8 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, nintigo dvsh igo iu kijiuvjiu sekiteg giizhinaguvt, ima dvsh kijikijigvmi giapvgijigade, iu dvsh kijikijigvmi kega abita gimiskuinagvmi;

9 Kega dvsh gaie abita igiu bematizijig ima kijikijigvmi gaaiajig ginibouvg; gaie kega abita iniu kiji nabikuanvn gibrvnatvton.

10 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, ishpimi dvsh gionjipizo au kijianv, tibishko iu uasakonenjigvni giinakizot, gipvngishin dvsh ima ezhitigueiaig kega abita iniu sibiuvn, gaie ima uenjijiu iniu nibin.

11 Uisvgibvg dvsh giizhinikazo au anv: kega dvsh abita iniu nibin giuisvgagvmiuvn, nibina dvsh ininiuvg iu nibi gionjineuvg, onji iu giuisvgagvmitouint.

12 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, kega dvsh abita au gizis gimanabikizi, gaie kega abita au tibigizis, gaie kega aiabita igiu anvog; midvsh gaizhimvkvdeuabikiziuat igiu kega aiabita, gaie kega abita gizhigvk kauin giuaseiamvgusinon, mi go gaie iu nasab tibik.

13 Ningiinab dvsh, gaie ninginondaua au ishpimi tvzhi anishinabe iuidi nisauaiii gzhigo pimisat, oo dvsh izhikijibibagit, Gvguanisvgvkvkvik, gvguanisvgvkvkvik, gvguanisvgvkvkvik izhiaiauvig igiu endvrvkijig oma aki, onji sv iniu anint enueuemvgvtinog obibiguvniuan igiu nisui ishpimi tvzhi anishinabeg geabi gemvtueuejigejig!

## CHAPTER IX.

**M**INAUA dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvtueuejige, ningiuabvma dvsh au anv ishpimi pionjipizot, oma dvsh aki gipvgvmipizot; uin dvsh gimina iu ababikaiigvn iu ueiekuaaiasinog kijiuanikan ababikaiigadeg.

2 Ogiababikaan iu ueiekuaaiasinog kijiuanikan; gipionjiombabvte dvsh ima kijiuanikani, tibishko ezhipvkueneg iu kijiningabikizigvn; au dvsh gisis gimvkvdeuabikizi, gaie gimvkvdeuanvkvt onji iu giondabvteg ima kiji uanikani.

3 Ima dvsh megue pteng gipionjisagijiseuvg igiu kijipvpkineg ima aki: igiu dvsh giminauvg gvshkieuiziun, nasab igiu mvjikinebikog ezhiiauat iu gvshkieuiziun oma aki.

4 Giinauvg dvsh jibvnajitosigua iu mvshkusu oma aki, ka gaie gego iu uesaurshkvk, ka gaie igiu mitigog; igiu sv etv ininiuvg easigog iu okikinouajijigvn au Kishemanito ima okvtiguaua.

5 Ono dvsh giminauvg iu jigotvgiauat nano gisis, ka dvsh uin igo jinisauat: giizhigotvgiueuvg tibishko au mvjikinebik izhigotvgiuet, api bekiteuajin iniu ininiuvn.

6 Iu api dvsh jigagizhigvk ogvvnvdoneanaua sv igiu ininiuvg iu nibouin, ka dvsh ogvmikvnsinaua, gaie ogvvnvda-uendanaua iu jinibouat, ogvovzhimigonaua dvsh iu nibouin.

7 Igiu dvsh pvpvkineg giizhinaguziuvg tibishko igiu be-bezhigogvvnzhig gezhitajig jimigadi; gaie dvsh ima oshtiguania nindigo iniu osauashoniauini-uuakuanvn ima uvgi-jishtiguan etenigin; inini dvsh giinvdengueuvg.

8 Iniu dvsh uinisisuan nindigo ikue uinisisvn giizhinaguvtiniuvn, gaie dvsh iniu uibitauan nindigo iniu mishibishi uibitama giizhinaguvtiniuvn.

9 Ogiaiauaan dvsh iniu bakaakuanvn ezhinaguvtinik, nindigo pinabiko bakaakuanvn ezhinaguvtinik; gaie dvsh iu mvttueangeseuat nindigo iu izhimvtueuat titibitabanvg api nibia pepeshigogvvnshig apaitiuajin ima endvshimigadi.

10 Gaie iniu ozouauan mvjikinebiko giizhinaguvtiniuvn, tvkuvngeuinvn dvsh giaianiuvn ima ozouaua; iu dvsh ogvshkieuiziunina nanogisis jigotvgiauat iniu ininiuvn giizhisini.

11 Gaie dvsh ogiaiauaan iniu gaogimakvndvmagouajin, misv au mizhinauemigut iu kijiuanikan ueiekuaaiasinog, au sv Abaddon ezhinikazot ima Hebriu inueuini, ima dvsh uin Grek inueuini, Apollion izhinakazo.

12 Iu dvsh bezhik gvguanisvgiziun gikvbikose ; bina geabi nizh gvguanisvgiziunv tvpiaiamvgvton.

13 Minaua dvsh bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvt-uenejige, ninginondan dvsh iu inueuin pionjimvgvk iuidi ima niuoteshkvneiag iu osauashoniauini-sasagiuijigvnabik iu enasvmit au Kishemanito eamvgvk,

14 Oo dvsh inat iniu bezhik ishpimi tvzhi anishinaben au gatvkony iu kiji bibiguvn, Abv sv igiu niuin ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu memanjiguvpizojig ima kiji sibi Euphrates.

15 Giabvuauvg dvsh igiu niuin ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gauaezhitauintibvneq ningotibaiigvn, gaie ningo gizhik, gaie ningo gisis, gaie ningo kikinonouin, iu kega abita jini-sauat iniu ininiuvn.

16 Igiu dvsh gapimomigojig shimagvnishvg mi oo gatvshiuat, nizhuak tvsimitenak kijimitasuak : ninginondvm dvsh igiu endvshiuat.

17 Misv oo gaizhinabvmvgua igiu bebeshigogvnshig ima apaueuini, gaie igiu pemomigojig, giaiouat bakaakuanvn, ishkudeng uenjiozhijigadegin, gaie huakinthi, gaie uesauvshkuvkoneg mvshkiki ; iniu dvsh oshtiguanian igiu bebeshigogvnshig mishibishi oshtiguan i zhinagvutiniuvn ; ima dvsh otoniua gipionjiseni iu ishkude, gaie ppte, gaie iu ueosauvshkuvkoneg mvshkiki.

18 Ono dvsh nesingin aiiin kega abita oginisigonauan igiu ininiuvg, iu ishkude, gaie ppte, gaie iu uesauvshkuvkoneg mvshkiki ; iniu otoniua gapionjisenigin.

19 Iu ma uin ogvshkieuiziuiniua ima otoniua gaie ima ozouaua giaiamvgvtini : kinebiko ma uin giinendagvutiniuvn iniu ozouauan, gaie gioshtiguanivniniuvn, midvsh iniu eouajin iu bvnajiiueuat.

20 Igiu dvsh anint ininiuvg ganisigusiguanen mvjiinapinvnitiuvn, kauin sv papish gionjianuenintizosiuvg onji ima omvjivnokiuiuiua, iu sv go giishkuaanvmietauasigua iniu mvjimaniton, gaie iniu osauashoniauini-mvzininin, gaie iniu shoniauini-mvzininin, gaie iniu osauabiko-mvzininin, gaie iniu asiniui-mvzininin, gaie iniu mitigouini-mvzininin ; iniu



geshkitosinigun jiuabinit, gaie jinondvminit, gaie jipimosenit.

21 Kauin gaie gionjianuenintizosiuvg iniu onishiueuiniuan, gaie omvji-mvshkikikeuiniuan, gaie obishiguatiziuiniuan, gaie okimotiuiuiuan.

## CHAPTER X.

**N**INGIUABUMA dvsh minaua au bezhik guetamiguenda-guzit ishpimi tvzhi anishinabe ishpimi pionjinazhit, iu anvkuvt pivguit : gaie iu nvgueab ima uvgiy oshtiguanj aianik, iu dvsh odenguai giziso giizhinaguvtini, iniu dvsh ozitvn nikdigo iu ishkude sasagvkoneg ezhinaguvtinik :

2 Ogitykonan dvsh iu mvzinaiigans iu bakigisininig ; iu dvsh okijizit ima uvgiy kijigvmi ogiaton, iu dvsh uin onvmv-njizit ima aki ogiaton.

3 Gikijibibagi dvsh, tibishko mishibishi uaiauonojin giinitaguzi : api dvsh gabibagit, nizhuasui igiu animikig ginondaguziuvg.

4 Api dvsh igiu nizhuasui animikig gamazitaguziat, mi shaiiguv uimajioshibiigeian : ishpimi dvsh ningionjinondan iu inueuin oo giigoian, Agokiuvsiton iniu aiiin iu gaikitouat nizhuasui animikig, kego dvsh oshibivnken iniu.

5 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe gauabvmvg nibauit ima uvgiy kijigvmi gaie ima aki, ishpimi invkvea giombinikenj,

6 Gionjimvshkauigizhue dvsh gitvgouinat iniu kaiagige bimatizininj, au gaozhitot iuidi ishpimi, gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, gaie gaozhitot oo aki, gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, gaie gaozhitot iu kijigvmi gaie kvkinv iniu aiiin ima eagin, iu sv dvsh anoj kvkinv gego jiishkua ai-amvgk :

7 Api dvsh uin iniu gizhigvton pvgvmiaiamvgvk jinondaguzit au nazhuajuit ishpimi tvzhi anishinabe, api majimv-ueuejiget, okimotiziuin au Kishemanito jiuaiekuajigadenig, gaizhi sv go gauauindvmauat iniu obvmitagvvn, iniu sv go anuajigeuiniuiuvn.

8 Iu dvsh inueuin ishpimi gaonjinonduman, minaua ninguvnonigun, oo giigoian, Izhan, auimamon dvsh iu mvzinaigans iu baiakigisi ima oninji au ishpimi tvzhi anishinabe, au nabaut ima uvgiy kijigvni, gaie ima aki.

9 Ningiizhanvn dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe oo dvsh ningiina, Mizhishin iu mvzinaigans. Oo dvsh ningiig, Otapinvn, gaie dvsh mijin; tvonjiuisvgvn dvsh iu kimisvt, amosinsibakvto dvsh uin tvizhiuishkobvn ima kitonj.

10 Ningiotapinan dvsh iu mvzinaigans ima oninji au ishpimi tvzhi anishinabe, gaie dvsh ningimijin; amosinsibakvto dvsh uin giizhiuishkobvn ima nindoni: api dvsh go gamijiian gikijiuisvgiaia dvsh uin iu nimisvt.

11 Oo dvsh ningiig, Kinvdauendaguz minaua jianuajigeivn ima enasvmiuat igiu kijinibua anishinabeg, gaie enasvmiuat pepvkan ezhiuinzojig anishinabeg, gaie enasvmiuat pepvkan enuejig, gaie ima enasvmiuat igiu ogimag.

## CHAPTER XI.

**N**INGIMINIGO dvsh iu asakvrvsh, tibiigvnatiko ezhinaguvk: ginibau dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe, oo giikitot, Pvziguin, tibavn dvsh iu otanvmieuvgmik au Kishemanito, gaie iu sasagiuijgvnabik, gaie tibv igiu ima endvzhianvmiajig.

2 Iu dvsh pvkekinigvn ima aguvjaiii endvgog anvmeiugvmigo vnikvbikavn, kego uin iu tibavnen; igiu ma maivganishinabeg oo minavg: iu dvsh panvtinik kiji odena nimitvrv vshi nizh tvso gizis ogvtvrvkokadanaua ananizit.

3 Ningvminag dvsh iu gvshkieuiziuvn igiu nizh nintibajimotageuininimvg, mitasuak dvsh vshi nizhuak vshi ningo-tuasimitvrv tvso gizhik tvanuajigeuvg, iu dvsh pipvgiuaianigin, iu ko toua meshkimutakeng mi iu getvguiuat.

4 Misv ogo nizh mitigog, olive izhinikazouat, gaie nizh uasakonenjgvnabikon petvkitegin enasvmit au Uekishemanitomigut iu aki.

5 Kishpin dvsh auia inini uimvjidotauat, ishkude sv uin iu pionjiaiani ima otoniua, gaie dvsh iu nisauat iniu shange-

nimigouajin: kishpin dvsh auia inini uimvjidotauat, misv oo nasab geizhinisint.

6 Ogo odaianaua iu gvshkieuiziuiu iu jikibakuavmouat iu ishpimi iu jikimiuvsinog, api iniu gizhigon pvgvmiaia iu jianuajigeuat: gaie odaianaua iu gvshkieuiziuiu iniu nibin jimiskuiuagvmitouat, gaie anoj jiiinapinvouat oo aki, tvisi igo enendvmouajin.

7 Api dvsh giishkuaikvmouat iniu otibajimotageuiniuan, au dvsh auesi paonjit ima kijiuanikani iu uaiekuaiaiasinog, ogvmiganauan iniu, gaie ogvshagojian, gaie ogvnisan.

8 Iniu dvsh uaiuiuan nauikvna ima kijiodena tvbimisipiniuvn, iu ojijaguendvmouini-gizhueng, Sodom gaie Egipt izhinikade, gaie go ima gatvzhi aguakuaont au Tebeniminy.

9 Igiu dvsh anishinabeg pepvkan ezhiuinzojig, gaie anoj enuejig, ogvuabvndanauan iniu uiauini nisogizhik vshi abita, kauin gaie ogvtinendvmauasiauuan iniu uiauini iu jivjigadenig ima jibegvmigo.

10 Igiu dvsh oma aki eajig tvonjiuauizhendvmog, gaie tvpapinvkvmigiziuvg, gaie memeshkvvt tvnvnindaiitiuvg iniu migiueuinvn; onji ma uin ogo nizh anuajigeuininiuvg gigo-tvgiauut iniu oma aki eanijin.

11 Api dvsh ganisogonigvk vshi abita au Bimatiziuini-ojijagoma gionji ima Kishemanito, iu dvsh gipinjinaueshkauat ono, ginibauiuvg idvsh; kijisegiziuiu dvsh ogipvgvmishkagonaua kvkinv igiu gauabvmajig.

12 Oginondanaua dvsh iu kiji inueuin ishpimi onzitaguvtinik, oo dvsh igouat, Ondashaiuk oma. Midvsh gaizhiombishkauat iuidi ishpimi invkve ima anvkvvt; iniu dvsh gashingenimigouajin ogiuabvmigouan.

13 Midvsh igo iu api iu tibiaigvn, gikijinvningikvmigishkag iu aki, goma dvsh igo minik iu kijiodena gipvngisin; iu dvsh uin ginvningikvmigishkag iu aki, nizhuasimitenak igiu ininiuvg oginisigouan; igiu dvsh gaishkunintjig gisegiziuvg, gaie ogikijituaniauan iniu ishpimi tvzhi Kishemaniton.

14 Misv dvsh minaua iu bezhik gvguanisivgiziuiu gikvbikoiamvgvk; ina dvsh minaua iu bezhik gvguanisivgiziuiu kezhitine tvpvgvmiaiamvgvt.



15 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gimvt-ueuejige; giaiauvn dvsh kiji inueuinvn iuidi ishpimi, oo ikitomvgvk, Ono oma aki tvzhi ogimauiuinvn ogiotogimaui-uiniuvn au Tebeniminv gaie iniu Ochristimvn; kagirik dvsh tvogimakvndage.

16 Igiu dvsh nizhtvnr vshi niuin getizijig, ima otapabi-uiniua ganamatabijig enasvminit iniu Kishemaniton, gikauitavg in ginauvgikueniuat gikijituauiuat iniu Kishemaniton,

17 Oo giikitouat, Kimiguejiuenimigo, O Tebeningeivn, Keshemanitouivn Guetamiguendaguziivn, kin eaiuvn, gaie eaiuvbvn, gaie uapitvguishinvn; onji iu giotapinatizoiuvn iu kikijigvshkieuiziuin, gaie giogimauiivn.

18 Kvkinv dvsh igiu pepvkan ezhiuinzojig oma aki nishkadizibvneg, tvguishinomvgvt dvsh iu kinishkeningeuin, gaie iu api iu jitibakonintua igiu ganibojig, gaie jishauenimvtua kibvmitagvrvvg igiu anuajigeuininiuvvg, gaie igiu menoanvmiajig, gaie igiu gutvrig iu kidizhinikazouin, igiu egasendaguzijig gaie igiu kejituaueudaguzijig; iu dvsh jibvnajivtua igiu benajitojig oo aki.

19 Iu dvsh otanvmieuvgmik au Kishemanito gibakakusini iuidi ishpimi, giuabvnjigadeni dvsh ima otanvmieuvgmigo iu kikindiuvini-mvkvkons: giaiauvg idvsh igiu uauasvmog, gaie inueuinvn, gaie igiu animikig, gaie iu gikijinv-ningikvmigishkag iu aki, gaie iu kijisesegvn.

## CHAPTER XII.

**G**IINAGUVT dvsh iuidi ishpimi iu kijimamakasabvndv-mouin; ikue sv eguit iniu gizison, iniu dvsh tibigizison anamizit giaiauvn, ima dvsh uvvij oshtiguan vshi nizh mitasui anvngon ueuiuvkuanijin;

2 Gigishkauat dvsh iniu abinojivn, giazhikue iu meguanigiauvsvot, gaie uisvgendv iu uiondatiziket.

3 Minaua dvsh bezhik giinaguvt iu mamakasabvndv-mouin tuidi ishpimi; ina giaia au meskuzit kiji kinebik, nizhuajininik iniu oshtiguanvn, gaie mitajinit iniu oteshkvnvn,

gaie dvsh nizhuajininik iniu ogimauiuokuanvn ima oshtiguani. /

4 Ozo dvsh giaiot, ogiukubinan iniu kega abita anyon iuidi ishpimi, gaie dvsh oma aki giapvginat: au dvsh kijikinebik ima enasvminit iniu ikuevn ginibau, au kega shaiigua nagiauvvogobvnen, uinisat dvsh iniu onijanisini api go niginit.

5 Kuiuizensvn dvsh iniu ganigiajin, au sv uapiogimakvndauat anoj kvkinv ezhiuinzonit oma aki, iu piuabiko-svkaon jiaiot; iniu dvsh onijansvn au ikue iuidi Kishemaniton aianit giizhiotapinigazouv, gaie ima aianik iu otogimauvbiuini.

6 Megue pvgvutkvnik dvsh giizhinizhimo au ikue, ima giaiat gauauvezhitvmagut iniu Kishemaniton ninguji jiaiat, ima dvsh jitzhivshvmint au ikue mitasuak vshinizhuak vshi ningotuasimitvrv tvsogon.

7 Gimigadim dvsh iuidi ishpimi: Mikael gaie iniu otanishinabemvn ogimiganauan iniu kijikinebikon; gaie dvsh au kijikinebik gimigazo, gaie iniu otanishinabemvn,

8 Kauin dvsh gishagojiiuesiuv; kauin dvsh geabi giaia-siuv iuidi ishpimi.

9 Au dvsh kiji kinebik gisagijiuebina, au sv go ekiuenzikinebigouit, mvjimanito ezhinikazot, gaie Satan, au uaiezhindv oo kvkinv aki; oma sv aki giizhiapvgijigazo, mammai iniu otanishinabemvn.

10 Ninginondan dvsh iu kiji inueuin iuidi ishpimi, oo ikitomvgvk, Nongum sv tvguishinomvgvt iu bimajiiueuin, gaie mvshkauiziuin, gaie iu otogimauiuin au Kikishemanitominan, gaie ogvshkieuiziui iniu Oguisvn: au ma uin baiatamapvn iniu kikanisinin ginisuebinigazo, au sv gabatamat iniu enasvmit au Kikishemanitominan gazhigvtinikin gaie tebigvtinikin.

11 Ima dvsh omiskuimi au Manishtanishens ogionjishagojiauan, gaie onji iu ikitouin iu gainajimouat; gaie dvsh kauin ogisagitosinaua iniu obimatiziuiniuan pinish igo ima nibouini.

12 Bina dvsh onaniguzin, kin gizhik, gaie kinaua endv-

nvkiieg iuidi ishpimi. Gvguanisvgendaguvkvnik dvsh uin igiu oma aki endvkvkijig, gaie ima kijigvmi! kigipinazikagoua sv au mvjimanito, aiat iu kijinishkeningeuin, onji sv iu kikendv uenibik etv jiaiat.

13 Api dvsh au kijikinebik uaiabvndv giizhinisuebinigazot ima aki, ogigotvgian iniu ikuevn, iniu igo ganigianijin iniu kuiuizensvn.

14 Gimina dvsh au ikue nizh oninguigvvn au kijimigizi, iuidi dvsh megue pvguvtkvnik jiizhiset, ima sv go endvzhi vshvmint nisokikinonouin vshi abita iminik, ozhimat iniu kijikinebikon.

15 Au dvsh kijikinebik nibi iu gabionjisagijiuvninik ima otoni, tibishko iu moshkavn, iu dvsh nopinvnigut au ikue, iu dvsh inenimat iniu ikuevn jimajiunigunit iu moshkavn.

16 Iu dvsh aki ogiuidokagun au ikue; gaie iu aki gibakitonemvgut gikundv iu moshkavn, iu gasagijiuvninig ima otoni au kijikinebik.

17 Au dvsh kiji kinebik oginishkeniman iniu ikuevn, gaie ogiauimiganan iniu onijanisevn au ikue iniu gaishkunigazonijin, igiu genauendvig iniu ogvgikueuinevn au Kishe-manito, gaie eajig iu otibajimouin au Jesus Christ.

### CHAPTER XIII.

**I**MA dvsh mitatauvngag jigkijigvmi ninginibau, ningiuabvma dvsh au auesi ima kijigvmi pionjimokit, ginizhuajiuvn dvsh iniu oshtiguanvn, gaie gimitajiuvn iniu oteshkvnvn; ima dvsh urgij oteshkvnvn mitasui iniu ogimaiuiakuanvn giaiaiuvn, gaie dvsh ima urgij oshtiguan czhinikadeg iu mvjigitouin giaiani.

2 Au dvsh auesi gauabvmvg kiji pishui giizhinaguzi, iniu dvsh ozitvn, mvkozita giizhinaguziuvn; gaie dvsh iu odon mishibishi odoni giizhinaguvtini: au dvsh kijikinebik ogiminan iu omvshkauiziuin gaie iu otapabiuin, gaie iu okjigvshkieuiziuin.

3 Ningiuabvndvmaua iu bezhik iniu oshtiguanvn nindigo izvn igo nesigut iu gipimuagvniuvninig; iu dvsh gipimua-



gvniuit vninojimomvgvtini: kvkinv dvsh oma aki eajig ogi-mamakadenimauan iniu auesivn.

4 Gaie ogikijituauiuan iniu kijikinebikon, au gaminat gvshkieuiziun iniu auesivn: ogikijituauiuan dvsh iniu auesivn, oo giikitouat, Auenen au getibishkoshkauapvn iniu auesivn? auenen au gegvshkitopvn iu jimiganat?

5 Gaie gimina iu otonima kijiaiin jivzhindy, gaie iniu mvjigigitouinvn; gimina dvsh iu gvshkieuiziun jiaiat nimitvrv vshi nzhogizis.

6 Ogibakinan dvsh iu oton jimvjiinat iniu Kishemaniton, gaie jimvjiuauindy iu odizhinikazouini, gaie iu ouigiuamini, gaie iniu eanijin iuidi ishpimi iu mvjiuauinat.

7 Gaie dvsh gimina iu jimiganat iniu envmianijin, gaie jishagojiat: gaie gimina iu gvshkieuiziun jigvshkieuizikvndauat kvkinv iniu anoj ezhiuinzonijin anishinaben, gaie kvkinv anoj enuenijin.

8 Gaie dvsh kvkinv oma aki endvrvkijig ogvkijituauiuan, igiu odizhinikazouiniuan ueshibiigadesininik ima bi-matiziunimvzinaigvni, iu omvzinaigvn au Manishtanishens ganisintibvn, api maiajiuaenvkvmigisijigadegobvnen oo aki.

9 Kishpin auia inini aiat iu otavgaman, mano sv au tv-bizindem.

10 Au sv ezhiuiniuet ima auakanitiuini, gaie uin sv au tvizhiuina ima auakanitiuini; au dvsh eat iu vshishaueshk iu jinishiuet, mi sv gaie uin enendaguzit iu vshishauesh getaoint iu jinisint. Ima sv oo ominuadendvmouiniua gaie otebueiendvmouiniua igiu envmiajig.

11 Ningiuabvma dvsh minaua bezhik auesi oma aki bi-onjimokit ginizhiniuvn dvsh iniu oteshkvrvn, manishtanishensiui-oteshkvni ozhinaguzinit, kijikinebiko dvsh giizhigigito.

12 Ogiaian dvsh kvkinv iu gvshkieuiziun, iu igo minik gaaiat au nitvm auesi gapiaiat, gaie ogiinendan oo aki gaie igiu oma aki endvrvkijig jikijituaunenimanit iniu nitvm auesivn gapiaianijin, au sv ganojimomvgvtinik iu gipimuagvnezit iu go kega ginisigut.

13 Kijimamandauijige dvsh, iu sv gvshkieuizit iuidi ish-

pimi onjisvtot iu ishkude, oma aki pvingisininik ima enasv-miuat igiu ininiuvg.

14 Gaie dvsh uaiezhimat iniu oma aki endvvnkinijn onji iniu mamandaujigvvn iu gaizhigvshkieuizit jizhijiget ima enasvminit iniu auesivn; oo dvsh inat iniu oma aki endvvnkinijn, iu jiozhitvmauanit mvzinin iniu au auesivn, gapi-muagvneuzit iu vshishaueshk giaiouint, gaie dvsh iu gibimatizit.

15 Ogiaian dvsh iu gvshkieuiziun jibimatiziat omvzinini-mini iniu auesivn, iniu dvsh omvzininimvn au auesi jigagig-tonit, gaie dvsh jinenimat iniu minik igo gekijituauiasigog iniu omvzininimvn au auesi, iu dvsh jinisimint.

16 Kvkinv dvsh otineniman jiotapivmunit iu kikinoaua-jijigvn ima okijininjini, gema gaie ima okvtiguanini, kishpin egasendaguziuaguen gema kejitauuendaguziuaguen, kishpin gaie uaianvtiziuaguen, gema ketimagiziuaguen, kishpin gaie tebenintizouaguen gema tebendaguziuaguen;

17 Iu dvsh auia inini jikishpinvjigesig gema gaie jiataue-sig, au etv eat iu kikinouajijigvn, gema iu odizhinikazouin au auesi, gema gaie iu odizhinikazouini-agindasouin.

18 Mi sv oo nibuakauin. Mano sv au eat iu nisidotvmo-uin ogragindan otagindasouin au auesi: mi sv inini otagin-dasouin: ningotuasvak vshi ningotuasvimitvvn vshi ningot-uasui.

#### CHAPTER XIV.

**N**INGINBAB idvsh, ina, au Manishtanishens nibaut ima uvgitvju Zion ningotuak vshi nimitvvn vshi niuin tsvi-mitvnakuzinit uajaiauvigujin, iu dvsh odizhinikazouini Osvn oshibiigadenik ima okvtiguanini.

2 Ninginondan dvsh iu iniueuin iuidi ishpimi onzitaguvk, nindigo izv kijinibiva nibin metueuejiuvyn enueueg, nindigo gaie au kijianimiki mezitaguzit; gaie ninginondan iu inue-uin igiu metueuejigejig mvtueuetouat iniu omvtueuejigvvn-niuan:

3 Nindigo iko izv iu oshki nvgrvmouin ganvgrvmouat ima enasvmiaianig iu ogimaubiuin, gaie enasvmiuat igiu niuin

auesivg, gaie enasvmiuat igiu getizijig: kauin dvsh auia inini ogigvshkitosin jikikikendy iu nvgv mouin, mi etv igiu ningotuak vshi nimitovv vshi niuin tsvimitovnak endvshijig, igiu oma aki gaonjikishpinvnintjig.

4 Misv ogo gaonjiuiniitizosigog iniu ikueuvn; gikikango-uivg ma uin. Misv ogo nuapinvnajibig iniu Manishtanishensv tibi go pepaizhaniguen. Ogo sv ima megue anishinabeki gaonjiizhikishpinvnintjig, nitvm segvkinigazojig jibishigendaguimint iniu Kishemaniton gaie Manishtanishensv.

5 Gaie dvsh ima otoniua kauin gego gvginauishkiuin mikajigadesinini: kauin dvsh papish ningut izhimvjiizhiuebizisiuvv ima enasvmisininik otogimauvbiuini au Kishemanito.

6 Minaua dvsh ningiuabvma au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ima nisauaiii giizhigo pimiizhiset, tvkonv dvsh iu kagige minuajimouin uigvgikuenotvmauat iniu oma aki endvrvkinijin, kvkinv iniu pepvkan ezhiuinzonijin, gaie kvkinv iniu pepvkan enuenijin anishinaben,

7 Oo dvsh izhikijibibagit, Kusik au Kishemanito, gaie minik iu bishigendaguziun; tvguishinomvgvtini sv iu tibaiigv iu jitibakoniget: gaie kijituauik au gaozhitot iu ishpimi, gaie oo aki, gaie kijigvni, gaie iniu mokijiuuvnon.

8 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gipimiaia, oo giikitot, Gipvngisin, gipvngisin sv iu Babulon, iu kijiodena, onji giminvat kvkinv iniu anoj ezhiuinzonijin iu onishkadiziuini-shominabo iu obishiguatiziuin.

9 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gipimiaia, oo giikitot iu gikijikizhiuet, Kishpin auia inini kijituauiat iniu auesivn, gaie iniu omvzininimini, gaie otapinv iu okikinouajijigvni ima okvtigua, gema gaie ima oninji,

10 Misv au geminikuet iu onishkadiziuini-shominabo au Kishemanito, iu sv go ezhisiginigadeg iu gego tvgonvnsi, ima onishkadiziuini-minikuajigvni; ima dvsh ishkudeng gaie ima uesavvshkvkoneg tvizhigotvgia ima enasvmiuat



igiu panizijig ishpimi tvzhi anishinabeg, gaie ima enasvmit au Manishtanishens :

11 Iu dvsh ogotvgiziuniua kagirik, apine go kagirik, ombatvteni ; kauin gaie uika vnueshimonosiuvg iu gizhigvtinik gaie tibigvtinik, igiu kejitauaiajig iniu auesivn, gaie iniu omvzinimini, gaie aueguen igo au uetapinaguen iu otizhinikazouini-kikinouajijigvn.

12 Ina sv oo ominuadendvmouiniua igiu envmiajig : ina sv igiu genauendvig iniu ogvgikueuivn au Kishemanito, gaie iu otebueiendvmouin au Jesus.

13 Ninginondan dush iu inueuin iuidi ishpimi onzitaguvk, oo dvsh igoian, Oo oshibivn, Shauendaguziuvg sv igiu nebojig, igiu gegiginibojig iu apenimouat iniu Tebeningenijin, apine go nongum jigivniizhisi : keget sv ikito au Ojijagoma, tvvnueshimononvg sv ima otvnokiuniua ; gaie dvsh onopinvnigouan iniu otvnokiuniuan.

14 Ningiinab dvsh, Bina giaiamvgvt dvsh iu uaiabishkag anvkurt, ima dvsh uvgijanvkurt bezhik ginamatabi, au inini Oguisv mi nasab ezhinaguzit, atenik ima uvgijoshtiguan iu osauashoniauini-uiuakuan, gaie tekony iu kishkvshkizhigvn kejikinanig.

15 Minaua dvsh bezhik au ishpimi tvzhi anishinabe gipionjisagarm ima anvmieugvmigo, iu kijibibagimat iniu ima uvgijanvkurt nematabinijin, oo giinat, Hau, aion iu kikishkvshkizhigvn, gaie kishkvshkizhigen : pvgvmiaiamvgvt sv iu jikishkvshkizhigeivn ; iu ma oma aki gakitigadvmi shaiigua gizhigin.

16 Au dvsh ima uvgijanvkurt ganamatabit gimajikishkvshkizhige oma aki ; iu dvsh aki giuauinge gikvshkizhigade.

17 Minaua dvsh igo au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe gipionjisagarm ima anvmieugvmigo iuidi ishpimi eamvgvk, gaie uin dvsh igo otukonan in kijikinanik kishkvshkizhigvn.

18 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe pionjisagarm ima aianik sasagiuijigvnabik, au gagvshkieuizikvndy iu ishkude ; gaie dvsh gikijibibagimat iniu tekonvminit iu kejikinanik kishkvshkizhigvn, oo dvsh giinat, Maji vnokin aioivn iu kejikinanik kikishkvshkizhigvn, mauvnjiton

dvsh iniu kejimamaugiin iniu shominagauvznzhin oma aki; shaiigua ma uin gizhigininiuvn apiji iniu shominvn.

19 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe ogiaion iu okishkvshkizhigvn ima aki, gaie gimaunjitot iniu shominvn oma aki, ogiapvgiton dvsh ima endvzhiozhito iu shominabo iu oniskeningeuin au Kishemanito.

20 Iu dvsh ima endvzhi ozhito iu shominabo gitvtvkoka-jigade ima aguvjaiai invkuke iu kijiotenā; miskui dvsh gipionjijiuvn ima endvzhi ozhito iu shominabo, pinish igo eko svgitonebijigazouat igiu bebezhihogovnzhi, ningotuasuak tvsimitvnak tvso tibiaigans, epij uasa giuitaaii giaiamvgvt iu miskui.

## CHAPTER XV.

**M**INAUA dvsh ningiuabvndan iu kikinouajijigvn iuidi ishpimi iu kijimamakadendaguvk, igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg aiamouat iniu nizhuasui gotvgapineuivn iniu eshkuasjin; midvsh ima gigizhijigadenig iu onishkadiziuin au Kishemanito.

2 Gaie ningiuabvndan tvnasvg iu uasejigv nabiko-kijigvmi ginigiaia iu ishkude; igiu dvsh gashagojiajig iniu auesivn gaie iniu omvzinimini, gaie iu okikinouajijigvnini, gaie ezhinvtinik iu odizhinikazouini, nibaiuat ima uasejigv nabikouini-kijigvmi, tvkonvmouat iniu omvtueuejigvnn au Kishemanito.

3 Onvgvmonaua dvsh iu onvgvmouin au Moses, obvmitagvnn au Kishemanito, gaie iu onvgvmouin au Manish-tanishens, oo ikitouat, Kijiinendaguvton sv, gaie kijimamakadendaguvton iniu kitvnokiuvn, Tebeningeivn Keshemanitouivn Guetamiguendaguziivn; guevkuendaguziivn gaie taiebneiendaguziivn ima kitizhijigeuini, kin Uedogimamimikig igiu envmiajig.

4 Auenish au gekusisinokibvn, O Tebeningeivn, gaie jibishigendaguitosigobvn iu kidizhinikazouin? Kin sv etv kipiniz; kvkinv dvsh ezhiuinzojig anishinabeg tvpiizhavg sv ima enasvmiivn jikijituauikua; mizhishauisijigadeuvn sv iniu kitibakonigeuvn.

5 Gaishkua aiag dvsh ono, ningiinab, bina iu anvmieui-gvmik endvzhi ateg iu tibajimouini-uigiuam iuidi ishpimi gibakakusin :

6 Igiu dvsh nizhuasui ishpimi tvzhi anishiinabeg gipion-jisagavmog ima anvmieui-gvmigo, aiamouat iniu nizhuasui gotvgapineuinvn, pinvtinik iniu opisikagvniuan, gaie uabish-kigin uenishishininik, gaie dvsh iniu osauashoniauini-kijipi-zonvn otasvmakigvnepizonauan ima okakigvniua.

7 Bezhik idvsh igiu niuin auesivg ogiminan iniu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinaben nizhuasui iniu osauashoniauini-omodensvn, moshkinenik iu onishkadiziuin au Kishemanito, au bematizit kaginik apine go kaginik.

8 Gimoshkineabvte dvsh iu anvmieui-gvmik onji iu obishigendaguziuin au Kishemanito gaie onji iu omvshkauiziuin ; gaie kauin auia inini ogigvshkitosin jipindiget ima anvmieui-gvmigo panima etv iniu nizhuasui gotvgapineuinvn gaaiamouat igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg giuaiekuasi.

## CHAPTER XVI.

**N**INGINONDAN dvsh iu kijiinueuin ima anvmieui-gvm-igo onzitaguvk oo ikitomvgvk, inintua igiu nizhuasui ishpimi tvzhi anishinabeg, Majaiuk sv, gaie siguebinamok iniu omodensvn ima etenig iu onishkadiziuin au Kishemanito oma aki.

2 Au dvsh bezhik nitvm gimaja, gisiginy dvsh iu otomodensim oma aki ; ogipvgvmishkagonaua dvsh igiu ininiuvg iu geguanisvgendaguvk gaie egvtendaguvk inapineuin, igiu gaaiajig iu okikinauajijigvni iniu auesivn gaie igiu gakijituauiajig iniu omvzininimini.

3 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ima kijigvmi ogisiginan iu otomodensim ; iu dvsh omiskuim au inini ganibojin, mi iu gaizhinaguvk iu kijigvmi ; kvkinv dvsh au bematizipvn ima kijigvmi ginibo.

4 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima sibi, gaie ima mokijiuvnq ; miskui idvsh igo gaie iniu giizhiaiauvn.



5 Ninginondaua dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe an uegimakovdy iniu nibin, oo ikitot, Kiguaivkizhiuebiz isv, O Tebeningiivn, kin eaivn gaie eaiymbvn, gaie getaiaivn, onji sv oo giizhitibakonigeivn.

6 Ogionjigautvmauvauan sv iniu envmianijin gaie iniu anuajigeuininiuvn iu omiskuimi, kigiminag dvsh iu miskui iu jiminikueuat; teapitendaguziurg sv.

7 Minaua dvsh bezhik ninginondaua ima sasagiuijigvna-biko ondueuity, oo ikitot, Misv go iu, Tebeningeivn Kishemanitouiivn Guetamiguendaguziivn, tebuemvgvton sv, gaie guaivkuendaguvton iuiu kitibakonigeuinvn.

8 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima giziso; gvshkieuiziivin dvsh gimina, iu jijagizuat iniu ininiuvn iu ishkude.

9 Igiu dvsh ininiurg gjagizouvg epij kizhatenig, ogimv-jitvzhindanaua dvsh iu odizhinikazouin au Kishemanito, au geshkieuizikovdy ono gotvgapineuinvn: kavin dvsh gianuenintizosiurg iu bishligendaguziivin jiminauapvn.

10 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima onamatabiuiui au auesi; iu dvsh otogimauiuin gimoshkinemvgvtini iu psvvgishtibik; gaie gapij uisvgendvmouat ogishishiguvndanauan iniu otenvniuiuan.

11 Gaie ogimvjinauan iniu Kishemaniton au ishpimi tebendv, onji iniu ouisvgendvmouiniuan gaie iniu otinapineuiuiuan, kavin dvsh gionjianuenintizosiurg iniu omvjizhi-jigeuiniuan.

12 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iu otomodensim ima kiji sibi Euphrates ezhinikadeg; iu dvsh nibi giishkuabimvgvt, iu dvsh omikvnaua igiu ogimag iuidi uabvno invkveka iu jiuauezhisininik.

13 Ningiuabvmag dvsh nisui igiu uanizijig ojijagomag omvkvi izhinaguziuat, pionjisagavmouat ima otoni au kiji-kinebik gaie ima otoni au geginauishkit anuajigeuinini.

14 Misv iniu ojijagouan igiu mvjimanitog iu mamandauijigeuat, igiu sv bebanazikauajig iniu aki ogiman, gaie enigokuag oo aki, iu uimauvnjiauat ima okijimigadiuini-gizhigv-tom au Kishemanito Guetamiguendaguzit.

15 Bina kemodishkijn sv ningvpitevguishin. Shauendaguzi sv uin au ekauabit, gaie genauendv iniu ogisikagvvn iniu pinguashagitit jipimosesig, jiuabvndvmasiuintibvn dvsh uin iniu otvvgvjiuin.

16 Ogimauvnjian dvsh ima Armageddon ezhinikadeg ima Hebriu inueuini.

17 Minaua dvsh au bezhik ishpimi tvzhi anishinabe ogisiginan iniu otomodensim ima mishvgizhigo; gipimiaiamvgvt dvsh iniu kijiinneuin iuidi anvmeuigmigo piondueueg ima ishpimi, ima sv go onji ogimauvbiuini, oo ikitomvgvk, Gigizhijigade sv.

18 Giaiauvn dvsh iniu inueuinvn, gaie igiu animikig, gaie igiu uauasvmog; gikijinvningikvmigishka iniu aki, iniu sv go uika biizhiuebvsnog baakobimatiziat igiu ininiuvg oma aki, iniu giizhigutamiguendaguvk iniu nvningikvmigishkauin, iniu sv go gikijiizhiuebv.

19 Iu dvsh kiji odena nisuaivg giizhinvnauishka, gaie otodenauivan igiu anoj ezhiinvzozig gipvngisininiuvn: iniu dvsh kijiodena Babulon ogimikuendan au Kishemanito, uiminat iniu oshominabouini-minikuajigvn, iniu sv go epij mvshkauatvtinik iniu onishkadiziuin.

20 Kvkinv dvsh iniu minisvn gimajamvgvton, gaie iniu uvjuvn kauin gimikajigadesinon.

21 Ogipvgvmishikagonaua dvsh igiu ininiuvg iniu kijisesevgn ishpimi gionjisev, eindvsominvgizit au mikuvn mi ma go iniu gaapitiniguziguen epitiniguvk iniu tibabishkojigvn etvmi; igiu dvsh ininiuvg ogimvjiinapemauan iniu Kishemaniton onji iniu gotvgapineuini-sesevgn: gikijigutamiguvt ma iniu gotvgapineuin.

## CHAPTER XVII.

**G**IPIIZHA dvsh au bezhik igiu nazhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gaaiajig iniu nizhuasi omodensvn, ningigvnonig dvsh, oo dvsh izhit, Ondashan oma; kigvua-bvdvin sv iniu ezhitibakonint au kejbishiguatizit ikue, au nematabit ima atenig nibiua nibin;

2 Iniu gabishiguajiauajin igiu aki tvzhi ogimag, gaie igiu

oma aki endvrvkijig ogiuvshkuebishkagonaua iu otoshomi-nabouini-bishiguatiziuin.

3 Ningimajiuinig ima ojijago iuidi megue pvkuvtkvmik : ningiuabvma dvsh au ikue apabit iniu meshkuzinijin auesivn, miziueshkagonit iniu mvjigizhueuini-izhinikazouinvn, nizhua-jinig iniu oshtiguanvn, gaie iniu mitajininig iniu oteshkuvvn.

4 Au dvsh ikue gimiskokonaie, osauashonia dvsh iu me-tindv gaie iniu beshigendaguzinijin asinensvn, gaie migison, osauashoniauini-minikuajigvn tekony ima oninji, moshkineg iu omvjiizhiuebiziuvn gaie iu obishiguatizi-uiniziuin.

5 Ima dvsh okvtigna gioshibiigadeni iu odizhinikazouin, misv oo, Iu kimotiziuin, Babulon kijiotena uegimigut iniu beshiguatizininig ikueuvn, gaie iniu oma aki tvzhi gvguanisiv-gimvjiizhiuebiziuvn.

6 Ningiuabvma dvsh au ikue giuvshkuebishkagut iu omis-kuimini iniu envmianijin, gaie omiskuimini iniu ganisimint-jin onji gitibajimauat iniu Jesusv : api dvsh gauabvmvg nin-gikijimamakadendvm sv.

7 Au dvsh ishpimi tvzhi anishinabe oo ningiig, Anishuin iu gimamakadendvmvn ? Kigvuindvmon sv iu okimotiziuin au ikue, au dvsh gaie auesi iniu sv go pemomigujin au ikue, au sv go nazhuajininigin oshtiguanvn, gaie metajininig iniu oteshkuvvn.

8 Au sv auesi gauabvmvt, aiabvn ma, ka dvsh aisia ; gaie tvbionjimoki ima kijiuanikani iu uaiekua aiasinog, tvizha dvsh ima nishuvnatiziuini : igiu dvsh oma aki endvrvkijig tvmamakadendvmog, igiu odizhinikazouiniuan ueshibiigade-sininik ima bimatiziuinimvzinaigvni gapiako uauenvkvmigi-sijigadeg oo aki, api uabvmauat iniu auesivn eanipvnen, iu dvsh aiasininit, geabi dvsh uin igo aiat.

9 Ina sv oo inendvmouin eat iu nibuakauin. Iniu nizhuasui oshtiguanimanvn, misv iniu nizhuasvi ujiuvn, iniu dvsh epabijin au ikue.

10 Gaie nizhuajiuvg igiu ogimag, nanvn dvsh gipvngishi-nog, bezhik aia, au dvsh bezbik kamvshi tvguishinsi. Api dvsh tvguishi ajinv etv tvaia.

11 Au dvsh auesi eapvn gaie iu aiasig, boshke go mi au



eshuajuit, gaie go mi au bezhik aiauit igiu nazhuajijig, gaie dvsh izha imanishuvnatizuiui.

12 Igiu dvsh mitasui oteshkvniimag gauabvmvtjig, misv igiu mitasui ogimag, igiu mvshi uetapinvnsigog iu ogimauiuin; keget dvsh uin ototapinanaua iu gvshkieuizuiuin nasab igo ogima ningotibaiigvn mamaui iniu auesivn.

13 Ogo sv bezhiguvnini iniu otinendvmouiniuan, gaie ogvminauan iu ogvshkieniziuiuiua gaie iu omvshkauiziuiuiua iniu auesivn.

14 Ogo dvsh ogvmiganauan iniu Manishtanishensvn, au dvsh Manishtanishens ogvshagojian: mi ma au Tebenimat iniu tebeningenijin, gaie Uegimakvndauat iniu ogiman: iniu dvsh uajaiauiugujin ginvndomiguziuvn, gaie giuaunenabvnjigazouv, gaie giminueuizuiuvn.

15 Oo dvsh ningiig, Iniu nibin gauabvndvmvni, ima giapabit au ikue beshiguatizit, misv igiu anishinabeg maia-mauiuojig, gaie kvkinv anoj ezhiuinzojig, gaie anoj iniu inueuivn.

16 Igiu dvsh mitasui oteshkvniimag gauabvmvtjig ima uvvij auesij, ogo sv ogvshingenimauan iniu beshiguatiziniujin ikueuvn, gaie ogvmvkmauan kvkinv, gaie ogvpinguashagitiauan, gaie ogvmijinaua iu ouiasini, gaie ogvjagizuauan ima ishkudeng.

17 Au sv Kishemanito ogiatvmauan ima oteini jitibishkositonit iu otinendvmouin, gaie jibezhiguvnini iu geinendvminit, jiminauat iu otogimauiuiuiua iniu auesivn, ginish igo api iniu odikitouivn au Kishemanito tibishkosijigadenik.

18 Au dvsh ikue gauabvmvt, misv iu kijiodena iu uegimavndvmagujig igiu oma aki tvzhi ogimag.

## CHAPTER XVIII.

**A**PI dvsh ono gaishkua aiag, ningiuabvma minaua bezhik ishpimi tvzhi anishinabe iuidi ishpimi bionjibat, aiat dvsh iu kijigvshkieuizuiuin, iu dvsh obishigendaguziuiuin giua-seshkani oma aki.

2 Gikijibibagi dvsh ima kiji inueuin̄ oo giikitot, Babulon iu kijiodena gipvngisin, gipvngisin, midvsh ima endauat igiu mvjimanitog, gaie endauat igiu kvkinv mvjiojjagomag, gaie endauat igiu uanizijig gaie shangendaguzijig pinesiuvg.

3 Kvkinv ma igiu anoj ezhiuauinzojig anishinabeg ogimikuenaua iu obishiguatiziuini-shominabouin iu uenjinishkenimint; gaie igiu aki tvzhi ogimag ogibishiguajiauan iniu ikuevn, gaie igiu etaueininiuijig oma aki gionjivanvtiziuvg gaizhinvtinik iu ouanvtiziuin.

4 Minaua dvsh ninginondan iu bezhik inueuin iuidi ishpimi onzitaguvk, oo ikitomvgvk, Pionjisagavmok sv ima, nindanishinabemituk, jiuidokvnsiueg dvsh iu bataziuin eag ima kiji odena, gaie jiotapinvnsiueg iniu gotvgapineuinvn gepvgijinotagut iu kiji odena.

5 Iniu dvsh mvjiizhiuebiziuinvn ima eagin odena gipvgvmiaiauvn pinish igo iuidi ishpimi; Kishemanito dvsh ogimikuendanvn iniu obataziuinvn.

6 Izhitibaamok su go iu gaizhitibaamagoieg, gaie aiaguito tibaamok ezhi aianig igo iniu otvnokiuinvn: iu dvsh minikuajigvn gamoshkinebvtot, aiaguitomoshkinebvtvmauik.

7 Iu minik dvsh gaizhibishigendaguiitizomvgvk, gaie gaziuanvtizi-bimatizimvgvk, misv go iu minik gotvgiziuin, gaie iu gotvgigvshkendvmouin nongum ogvotisigon: oo ma uin ikitomvgvt iu kijiodena, Nindogimakueiu sv, kauin nishigauisi, ka dvsh gaie ningvuabvndvsin iu gvshkendvmouin.

8 Bina gotvgiziuinvn ningogizhik ogvotisigonvn, misv iniu, iu nibouin, gaie iu gvshkendvmouin, gaie iu bkvdvdeuin; tvuauinge dvsh kvkinv tvjagakite; gutamiguzi ma au Tebeninget Kishemanito, au sv go tebakony oo odena.

9 Igiu dvsh oma aki tvzhiogimag, gabishiguajitojig iu odena, gaie gauanvtizi-bimatizijig onji iu odena, ogvminjinauezinaua sv iu odena, gaie ogvmauindanaua, api uabvndvmouat iu bkuenig iu jagiteg,

10 Uasa dvsh nibaiuat onji gutvmouat iu ogotvgendvmouin, oo dvsh ikitouat, Gvguanisvgykvnik! gvguanisvgyv-



kvmik sv iu kiji odena Babulon, iu guetamigue-odenaiuv! ningotibaiigvn ma go kipvgvmishkagon iu ezhitibakonigo-ivn.

11 Igiu dvsh oma aki tvzhi kijiataueuininiuvg ogvmauin-danaua gaie ogvminjinauezinanaua; ka ma auia inini geabi okishpinvtvmagosiuau iniu otanokajigvniuan.

12 Iu sv go osauashonia, gaie au shonia, gaie igiu beshigendaguzijig asininsvg, gaie igiu migisvg, gaie iu uenishishij uabishkigin, gaie iu ogimauegin, gaie iu senibauegin, gaie iu miskuegin, gaie kvkinv anoj menomaguuk mitig, gaie kvkinv ezhinaguvkin onagvnn, gaie kvkinv anoj beshigendaguvkin mitigonagvnn, gaie osauabikonagvnn, gaie piuabikonagvnn, gaie asinionagvnn,

13 Gaie au meskuvnvgekuzit, gaie iniu menomagujigvnn, gaie iniu nominigvnn, gaie iniu nokuezigvnn, gaie iu shominabo, gaie iu pimate, gaie au uenishishit pvkueshigvn, gaie iu mvnomin, gaie igiu auakanvg, gaie manishtanishvg, gaie bebezhihogvnnzhig, gaie iniu kijititibitanvg, gaie igiu anotagvnnvg, gaie igiu ojijagoman igiu ininiuvg.

14 Gimajamvgvton dvsh iniu miniuivn gakijivndauendvmnin ima kijijago, gaie gimajamvgvton kvkinv iniu aiiin gabishigendvmnin, gaie gaonishishendvmnin, ka dvsh uika minaua kigvmikvnsivn papish.

15 Ogo dvsh ono touvn gaaiatauejig, igiu gaonjiuanvtizijig iu odena, uasa sv tvnibaiuvg onjigutvmouat iu gotvgizi-uvn, mauuat gaie aiazhikueuat,

16 Oo dvsh jiikitouat, Gvguanisvgvmik sv keget iu kiji odena! iu opisikagvn uenishishij iu uabishkigin ezhiauvnini-kibvn, gaie iu ogimauegin, gaie iu miskuegin, gaie miziuesh-kagopvn iu osauashonia, gaie beshigendaguzinijin asininsvn, gaie iniu migison!

17 Iu ningotibaiigvn etv inigokuekvmik iu uanvtiziuvn iu izhivnguy. Gaie kvkinv igiu tebendvig iniu nabikuanvn, gaie kvkinv go ima nabikuanij puazijig, gaie kvkinv igiu nabikuan ininiuvg, gaie minik igo gatvshiuat ima uvvij kijikijigvmi gapimiatauejig, uasa gionsabiuvg.

18 Gibabibagiuvg idvsh, api uaiabvndamouat bvkuenenik



iu kijiodena jagitenik, oo ikitouat, Anin iu odena getibish-  
ikoshkyibvn oo kijiodena?

19 Uiagvsi dvsh ogiapvgitonaua ima oshtiguauia, oo  
dvsh giizhibibagiat, iu mauiat gaie aiazhikueuat, oo iki-  
touat, Gvguanisvkvkmik, gvguanisvkvkmik sv iu kijio-  
dena, ima gaonjiuanvtiziat kvinv igiu eapvneg iniu kijina-  
bikuanvn ima uvgiikijigvmi, onji sv iu gaizhiuanvtizimvgvk!  
iu dvsh ningotibaigvn etv iu minik izhivngujigadeg.

20 Onaniguendvn dvsh, kin gizhik, iu bvnajijigadeg, gaie  
kinaua panizieg gvgikueuininiuituk, gaie anuajigeuininiui-  
tuk; Kishemanito ma ogiazhitvdotan iu odena gaaiindota-  
goieg.

21 Au dvsh guetamiguzit au ishpimi tvzhi anishinabe  
ogimaman iniu asinin, kijibisibojigvn-asini inigokuabikizinit,  
gaie dvsh giapvginat ima kijigvmi, oo dvsh giikitot, Misv oo  
geizhigishinisibijigadeg iu kiji odena Babulon, uika dvsh  
minaua jimikajigadesinog.

22 Iniu dvsh mvtueuejigvnvn gaie igiu mvtueuejigeuini-  
niuvg, gaie igiu bebiguejig, gaie igiu buadatvig iniu kijibi-  
biguvvnv kauika minaua tvnondaguzisiuvg ima kijiodena;  
gaie au vnokiunini nmvnj igo iu envnokigobvn kauika  
minaua tmikajigazosi ima kijiodena; gaie kauika minaua  
iu bisibojigvn mvtuebotagemvgvk tvnondajigadisinn ima;

23 Gaie iu uasakonenjigvn kauika minaua ima tvuasako-  
nesinn; gaie iu otinueuin au naangish gaie naangvnikue  
kauika minaua tvnondajigadesinn ima; mi ma igiu ataue-  
uininiuvg ima gaaiajig gakijiaivauijig oma aki; onji ma uin  
iniu jisvkiunvn ima odena gatvgog, kvinv igiu anoj ezhi-  
uinzojig anishinabeg gionjiuaiezhimauvg.

24 Gaie mi ima odena gimikajigadeg iu omiskuimiua igiu  
anuajigeuininiuvg, gaie igiu envmijig, gaie kvinv igiu  
ganisintjig oma aki.

## CHAPTER XIX.

**G**AISHKUA aiag dvsh ono aiiin, ninginondan iu kijiinue-  
uin tibishko enueuat kijinibua anishinabeg iuidi ishpi-  
mi, oo ikitomvgvk, Alleluia: mano iu shauendaguziun, gaie

bishigendaguziun, gaie kijituauiziun, gaie gvshkieuiziun, ogvtibendan au Tebeninget Kikishemanitominan :

2 Tebuemvgvtiniun gaie guaivkuendagvtiniun iniu otibakonigeuinun : ogitibakonan ma uin iniu kejbishiguatiziniun iniu ikueun, gauinitonijin oo aki onji iu obishiguatiziun, gaie dvsh givzhetibaamanat iniu ikueun onji omiskuimini iniu obvmitagvun.

3 Minaua dvsh oo giikitouvg, Alleluia. Iu dvsh opvkue-neun au ikue giombatvteni kaginik apine go kaginik.

4 Igiu dvsh nizhtvuv vshi niuin getizijig, gaie igiu niuin auesivg gishvgvshkiuvg gaie gikijituauianat iniu Kishemaniton, ganamatabinit ima ogimauvbiuni, oo giikitouat, Amen ; Alleluia.

5 Iu dvsh inueuin gipionjimvgvt ima ogimauvbiuni, oo giikitomvgvk, Mamoiuvvmik Kikishemanitominan, kvkinv kinua uebvmitagvnimineg, gaie kinua kueseg, naiezh igo kinua egasendaguziieg gaie kejitauendaguziieg.

6 Ninginondan dvsh iu inueuin nindigo igiu kejimamaui-nojig otinueuiniua, gaie nindigo iniu nibua nibin metueuejjuvin enueuemvgvk iu inueuin, gaie iu inueuin nindigo igiu guetamigueueijg animikig enuemvgvk, oo ikitomvgvk, Alleluia : au ma Tebeninget Kishemanito guetamiguendaguzit ogimakvndage.

7 Umbe sv no dvsh, uauizhendvnta gaie onaniguzita, gaie dvsh minata iu kijituauiziun ; shaiigua ma pvgvmiai-ani iu ouuikutatiuin au Manishtanishens, iniu dvsh uiun azhi gizhitavun.

8 Au dvsh ikue giinenima jaguit uenishishi uabishkigin, panvk gaie uaiabishkigvk : iu ma uin uenishishi uabishkigin, mi sv iu ominoizhiuebiziuniua igiu envmiajig.

9 Oo dvsh ningiig, Oo sv oshibivn, Shauendaguziuv sv igiu nendomintjig ima ouuikutatiuni au Manishtanishens. Oo dvsh ningiig, Misv ono otebueuni-ikitouinun au Kishemanito.

10 Ima dvsh ozita ningiapvngishin iu uikijituauivg. Oo dvsh ningiig, Nvshke, kego oo izhijigeken : nin sv uin nindau au kibvmitagvn, gaie bezhik igiu kikanisvg eajig iu



otibajimouin au Jesus: kijituaui sv au Kishemanito: iu ma uin otibajimouin au Jesus, misv iu ojijagomauini-anuajigeuin.

11 Ningiuabvndan dvsh iu ishpimi bakakusi, bina giaia au uaiabishkizit bebezhihogvnzhi; au dvsh pemomigut, mi oo ezhinikazot, Menueuizit gaie Taiebueuiniuit, ima dvsh guaivkuendaguziui ni izhitibakoniue, gaie izhimigazo.

12 Saia sagv konegin iu ishkude, mi iu gaizhinaguvtnik iniu oshkinzhigon, ima dvsh oshtiguani nibiua giaiauvn iniu ogimauiakuanv; gioshibiigadeni dvsh iu ezhinikazot. au aua inini gakikendvsig, uin dvsh etvgo tibinaue.

13 Ogipisikan dvsh iu aguiuin ima miskui gikindabigini-gedenig: iu dvsh odizhinikazouin, mi oo, Odikitouin au Kishemanito.

14 Igu dvsh ishpimi tvzhi migazouiniuv g ogipiminopinvan, pimomigouat iniu uaiabishkiziniin bebezhihogvzhin, iu uenishishi uabishkigin, gaie iu uaiabishkigvk gaie panigvk, mi iu gaizhipisikageuat.

15 Ima dvsh otoni gionjiseni iu kanabiteanik vshishauesh, iu dvsh jiaiot jibvkiteuat iniu maivg anishinaben; midvsh iu piuabiko-svkaouin geaiot iu jiogimakvndvmauat; otvtrkokadan dvsh iu shominabokan, onjimvgvtnik dvsh iu ouisvgiziui ni-nishkadiziui au Guetamiguendaguzit Kishemanito.

16 Ima dvsh opisikagvni, gaie ima onogvna iu izhinikazouin gioshibiigadeni, mi sv oo, UETOGIMAMIMIGUT INIU OGIMAN, GAIE TEBENIMAT INIU TEBENINGENIJIN.

17 Ningiuabvma dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe nibauit iuidi giziso; oo giizhibibagi, oo dvsh giinat kvkinv iniu pinesiuvn pepamisenijin iuidi nisauigizhigo, Ondashaiuk, gaie mavvniitiiuk ima okijivshvngeniui au Guetamiguendaguzit Kishemanito;

18 Iu dvsh jimijiieg iu ouiasia igiu ogimag, gaie iu ouiasia igiu shimagvnishiogimag, gaie iu ouiasia igiu guetamiguendaguzijig ininiuv g, gaie iu ouiasia igiu bebeshigogvnshig, gaie iu ouiasia igiu pemomigujig, gaie dvsh igo



iu ouiasiuva kvkinv igiu ininiuvg naiezh igo au tebenintizot gaie go au tebenimint, gaie go au egasendaguzit, au dvsh gaie kejitauendaguzit.

19 Ningiuabvma dvsh au auesi, gaie igiu aki tvzhi ogimag, gaie iniu omigazouininimiuva, iu mauvnjiitinit uimiganauat iniu bebezhihogvnsin pemomigonijin, gaie iniu omigazouininimini.

20 Gitvkona dvsh au auesi, mamani go au geginauishkit anuajigeuinini, au gamamandauijiget ima enasvminit, iu dvsh gaonjiuaiezhimat iniu gaotapinvminipvn iu okikinouajijgvn au auesi, gaie iniu gakijituauianijin iniu omvzinimini. Ogo dvsh naiezh igo gigibimatiz giapvgijigazouvg ima iu sv ishkude sagaiegvn iu uesauvshkuvkoneg.

21 Igiu dvsh gaishkunigazojig oginisigonaua iu odvshishaueshkomini iniu pemomigonijin iniu bebeshihogvnsin, iu sv toua vshishaueshk gaonjisenig ima otonini: kvkinv dvsh iniu pinesiuvn gionjitebisiniavn iu gimijuat ouiasiuva.

## CHAPTER XX.

**N**INGIUABVMA dvsh au ishpimi tvzhi anishinabe iuidi ishpimi bionjibat, tvkonv iu ababikaiigvn uenjiababikaiigadeg iu kijiuanikan ueiekuaaiasinog, gaie dvsh kijipiuabiko-svgabiginigvn ima oninji tekony.

2 Oginauvdinan dvsh iniu kijikinebikon, au sv go ekiuenzikinebikouit, au mejimanitouiuit, gaie au Satan enint, mitasuak dvsh kikinonouin ogimamanjiguvpinan,

3 Midvsh giapvginat ima kijiuanikani iu ueiekuaaiasinog, gaie ogikibakuauan, gaie ogiatvmauan iu kikinouajijgvn, iu dvsh minaua jiuaiezhimasig iniu anishinaben pinish igo panima giishkuaseg iniu mitasuak kikinonouinvn; mi pi dvsh minaua uenibik jiabvigazot.

4 Ningiuabvndanvn dvsh iniu namatabiuvinvn, iu apabiuat, gaie dvsh iu tibakonigeuin giminauvg: gaie ningiuabvndvmauag iniu ojijagouan igiu gakishkikuezhontjig onji otibajimouinini iniu Jesusvn, gaie onji iu odikitouin au Kishemanto, gaie igiu gakijituauiasigog iniu auesivn gaie iniu omv-

zininimini, gaie gaotapinvsigog iu okikinouajijigvnini ima okvtiguaua, gema gaie ima oninjiua; ogiuijbimatizimauan, gaie ogiuijogimaumauan iniu Jesusvn, mitasuak tvso kikinonouin.

5 Anint dvsh igiu ganibojig kauin minaua gibimatizisiuvv pinish igo panima eshkuaseg iniu mitasuak tvso kikinonouinvn. Misv oo netvmisi iu abijibauin.

6 Shauendaguzi sv, gaie pinizi au teguakonint ima iu netvmisi abijibauin: ogo sv touvg kauin ogvshkieuizikvndvmagusinaua nizhi iu nebouin; ogvsasagiuijigeuininiuimigouan sv dvsh uin iniu Kishemaniton gaie iniu Kristvn, gaie ogvouijogimaumauan iniu mitasuak tvso kikinonouin.

7 Api dvsh iniu mitasuak kikinonouinvn giishkuasemvgvk, mi dvsh au Satan jionjiabvigazot ima okibakuaodiuiigvmigo,

8 Tvsagvm dvsh jiauiuaiezhimat iniu anoj ezhiuinzonijin anishinaben oma mizi aki eanijin, iu Gog gaie Magog, iu mamaui jimauvndonat jimigazonit: iu dvsh ezhinouat ogo misv go tibishko ezhinvk iu negau ima jigkijigvmi.

9 Enigokuadekvmigisininig dvsh iu aki givniizhauvg, gaie dvsh giuitashkvmonat iu okvbeshiuinini iniu envmianijin, gaie iu memindaige iu saiagito iu odena; ishpimi dvsh gipionjisemvgvt iu ishkude iuidi aiat au Kishemanito, iu dvsh ginisat ono kvkinv.

10 Au dvsh mvjimanito gauaiezhimat ono, ima ishkude sagaigvni giapvgina iu uesauvshkuvkoneg, ima aiat au auesi, gaie au geginauishkit anuajigeuinini, tvgotvgia dvsh kekvbegizhik gaie kekvbetibik kagunik apine go kagunik.

11 Ningiubvndan dvsh iu kijiogimaubviuin uaiabishkag, gaie ningiubvma au ima epabit, giozhimomvgvk dvsh iu aki gaie iu gizhik ima enasvmit; ka dvsh ninguji mikajigadesinon ima jiaiamvgvkibvn ono.

12 Gaie ningiubvmag igiu ganibopvneg, igiu egasendaguzijig gaie igiu kejitauuendaguzijig, nibaiuat ima enasvmit au Kishemanito; gaie dvsh iniu mvzinaiigvnvn gibakigisijigadevvn: minaua dvsh bezhik iu mvzinaiigvn gibakinigade, mi sv iu bimatiziuini-mvzinaiigvn; igiu dvsh ganibopvneg



mi ima gaonjitibakonintua iniu aiiin uesthibiigadegin ima mvzinaigvni, ezhisininik sv go iniu otizhiuebiziuiuiuan.

13 Kijigvmi dvsh gionjipvgitinigazouug igiu ganibojig eapvnig ima ; nibouini dvsh gaie anamvkvnik gionjiapvgidinigazouvg igiu ganibojig ima eapvnig : kvkinv dvsh iniuvg. giizhitibakonauvg eizhisininik igo iniu otizhiuebiziuiuiuan.

14 Iu dvsh nibouin gaie anamvkvnik giapvgijigadeuvn ima ishkude sagaiigvni. Misv oo iu minaua nibouin etvni.

15 Aueguen dvsh au gamikauasiuint jigioshibiigazopvn ima bimatiziuiini-mvzinaigvni, mi sv au gaapvginint ima ishkude sagaiigvni.

## CHAPTER XXI.

**N**INGIUABUNDAN dvsh iu oshki gizhik gaie iu oshki aki ; iu ma uin nitvm gizhik gaie nitvm aki gimajamvtuton, ka dvsh minaua giaiiasinon iu kijigvni.

2 Nin dvsh John ningiuabundan kejituauedaguvk odena, iu sv go oshki Jerusalem iuidi ishpimi pionjimvgvk, ima aiat au Kishemanito, gizhitamvgvk nasab au naangvnikue uauezhinotauat iniu onabemvn.

3 Ninginondan dvsh iu kijinueuin iuidi ishpimi piondueueg, oo ikitomvgvk, Ouigiuam sv au Kishemanito ouijaiani-gonaua igiu iniuvg, gaie dvsh ogvuijaiauan, gaie go ogvotanishinabeminvn, gaie dvsh uin igo tibinaue Kishemanito ogvuijaiauan, iu dvsh jiokishemanitouimigut.

4 Au dvsh Kishemanito ogvgasiamauan kvkinv iniu osibinguaiini ima oshkinzhigoni ; ka dvsh gaie minaua uika tvaiasinon iu nibouin, gaie iu gvshkendvmouin, gaie iu mauuin, gaie kauin uika minaua tvaiasinon iu uisvgendvmouin ; kvkinv ma uin iniu kaitv aiiin givnguvnon.

5 Au dvsh ganamatabit ima uvgiy-ogimaubviuiini oo giikito, Bina, kvkinv sv iniu aiiin nindoshkiozhitonvn. Oo dvsh ningiig, Oo sv izhibiigen : ono ma ikitouinvn tebuemvgvton gaie minueuizimvgvton.

6 Oo dvsh ningiig, Misv gigizhijigadeg. Nin sv nindau au Alpha gaie Omega, iu uaieshkvv auv, gaie dvsh igo ish-



kuaj. Ningvminva au gaiashkabaguet uenipvsh iu nibi uenjjiuv ima bimatiziuini-mokijiuvi.

7 Au sv geshagojiuet, mi sv getibendv kvkinv aiiin : nin-gvokishemanitomig idvsh, gaie dvsh uin ningvoguisima.

8 Igiu dvsh shaiagoteejig, gaie igiu taiebueiendvsigog, gaie geguanisvgendaguzijig, gaie igiu neshiueshkijig, gaie igiu beshiguatizijig, gaie igiu jasvkijig, gaie igiu mvzininin menitokejig, gaie kvkinv igiu geginauishkijig, trapvginigazouvg sv ima ishkude sagaiigvni iu uesauvshkuvkoneg, mi sv uaitvmi iu minaua jinibo.

9 Bezhik dvsh ningibinazikag igiu nazhuajijig ishpimi tvzhi anishinabeg, igiu gaaiajig iniu nizhuasui omodensv, moshkinenik nizhuasui iniu ishkuaj gotvgapineuinv, gaie dvsh iu gigrvnozhit, oo giizhit, Ondashan oma, kigvuabvndvin sv au naangvnikue, iniu uiuvn au Manishtanishens.

10 Ningiizhiuinig dvsh ima ojijagoma ima kijiuvjiui gaie kejiishpvtinanig, ningiuvbvndvig dvsh iniu kijiodena, iu sv go kejitauendaguvk Jerusalem, iuidi ishpimi pionjinisimvgvk ima aiat au Kishemanito,

11 Pimiaiamvgvk iu obishigendaguziuv au Kishemanito : gaie dvsh iu ouaseiaziuv, au kijiasin ezhibishigendaguzit, giizhibishigendaguvt, iu sv go ezhinaguzit au jasper asin uasejigv nabiko izhiuaskeamvgvk ;

12 Gaie iu kijiodena ogiaian iu kijigiuitaibikinigv, gaie gikijiishpabikisin, gaie mitasui vshi nizh giaiauvn iniu kijiishkuandemv, ima dvsh kijiishkuandemi giaiauvg igiu mitasui vshi nizh ishpimi tvzhi anishinabeg, gaie dvsh iniu izhinikazoninv ima gioshibiigadeuvn, misv iniu otizhinikazouiniuan igiu vshi nizh mitasui ezhiuinzojig onijanisiv au Israel.

13 Ima uabvno invkvea nisui iniu ishkuandemv aiauvn ; gaie dvsh ima kiuedino invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauvn ; gaie ima shauvno invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauvn ; gaie ima ningabiuvno invkvea, nisui iniu kijiishkuandemv aiauvn.

14 Iu dvsh ogiuitaibikinigv iu odena giaiauvn iniu vshi nizh mitasui vsojisijigv nabikon iniu kejiainjisin, ima dvsh

uvvijaiii auv ono giaianiuvn iniu otizhinikazouiniuan igiu gaogvgikueuinimigujig iniu Manishtanishensvn.

15 Au dvsh gagvnozhit, ogitvkonan iu osauashoniauinitibaiigvn uitibav iu kijiodena, gaie iniu kijiishkuandemvn, gaie iu giuitaiabikinigvn.

16 Niu i dvsh iu izhisin iu kijiodena; iu dvsh ekuisi, migo gaie iu enigokuvdesi; midvsh iu tibaiigvn giai ot iu gitibav iu odena, mitasui vshi nizh tvsimitvna k tvso biminik givkuisin. Iu ekuisi, gaie iu enigokuvdesi, gaie iu epitamvgvk migo kvkinv tetibishko.

17 Gaie dvsh ogitibvan iu giuitaiabikinigvn, ningotuak vshi nimitvntv vshi niuin tvso biminik, ezhi sv go tibaiiget au inini, au sv go ishpimi tvzhi anishinabe.

18 Iu dvsh gaai o giozhito iu giuitaiabikinigvn, misv iu jasper: iu dvsh odena gimizue osauashoniauiniuvn, uasejigvnabiko giizhiuashkeshka.

19 Iniu dvsh vshotabikisijigvntv givshojishi iu giuitaiabikinigvn ima kijiodena, kvkinv anoj beshigendaguzit au asingiaua iu gisvsegajigadeg. Iu netvmisi vshotabikisijigvn, mi iu jasper; minaua dvsh iu bezhik saphairvs; minaua dvsh iu bezhik, kalkidon; minaua dvsh iu bezhik mi iu emerald;

20 Minaua iu bezhik, mi iu sadonuks; minaua iu bezhik, mi iu sardijs; minaua iu bezhik, mi iu krisolithvs; minaua iu bezhik, mi berullus; minaua iu bezhik, mi iu topazivn; minaua iu bezhik, mi iu krusoprasvs; minaua dvsh iu bezhik, mi iu jakinthvs; minaua dvsh iu bezhik, mi iu amethustvs.

21 Iniu mitasui vshi nizh iniu kijiishkuandemvn, misv igiu mitasui vshi nizh kijimigisog; endvsi dvsh iniu kijiishkuandemvn bezhik giaia au kijimigis; iu dvsh mikvnauv iu odena gibishishigo osauashoniauvn, nindigo iu uasejigvnabik shabuabvujigadeg izhinaguvk.

22 Kauin dvsh gego ima ningiuabvndvsn iu anvmeiueigvmik: mima au Tebeninget Kishemanito au guetamiguen daguzit, gaie au Manishtanishens envmeiueigvmigujig ima odena.

23 Gaie dvsh kauin memuej oginvndauenimasin iniu gizison iu odena, ka gaie iniu tibigizison ima jiuaseiazi-



nipvn; iu ma uin obishigendaguziun au Kishemanito ogi-uaseshkani iu odena; gaie dvsh au Manishtanishens, mi au uaiaseshky.

24 Igiu dvsh anoj ezhiuinzojig anishinabeg igiu bemaji intjig tvpimoseuvrg ima iu odena uaseianig; gaie dvsh igiu aki tvzhi ogimag epiizhiuitonaua iu obishigendaguziunina gaie okijituauiziunina ima.

25 Iniu kijiishkuandemvn ka papish tvonjikibakuaiigadesinon iu gizhigvk: ka ma uika ima tibigvsinon.

26 Ima dvsh ogvpiizhiuitonaua igiu anoj ezhiuinzojig anishinabeg obishigendaguziunina gaie okijituauendaguziunina.

27 Kauin dvsh papish gego tvpindigemvgsinon ima iu uaniuemvgvk, kauin igo gaie gego uenjisi iu gvguanisvgiziun, gema gaie gego uenjisi iu gvginauishkiun; igiu sv etv ueshibiigazojig ima obimatiziuini-mvzinaigvni au Manishtanishens.

## CHAPTER XXII.

**N**INGIUABUNDUIG dvsh iu panagvminik bimatiziuinini-bi, uasejigv nabiko izhiuaskeagvmik, uenjjiunv ima otogimauvbiunina au Kishemanito gaie au Manishtanishens.

2 Ima dvsh maiauikvnauv iu odena, gaie ima eitaavgamauv iu sibi, gipvtvkizo au bimatiziuinini-mitig, au mitasui vshi nizm tvsuaivg gaizhiminiuit; gaie dvsh endvsogizisua-gvk giatiteuvn iniu miniuinvn: iniu dvsh anibishvn giaiagin ima mitigo, mi sv ono gaonjiaiaj jinojimointua igiu anoj ezhiuinzojig anishinabeg.

3 Ka dvsh uin uika minaua traiasinon iu nvnibondiun: iu sv dvsh uin otogimauvbiunina au Kishemanito gaie au Manishtanishens ima traiamvgvtini; iniu dvsh obvmitagvnn ogvbvmitagon:

4 Gaie ogvuabvndvmagon iu odenguai; giai dvsh iu odizhinikazouin ima okvtiguanv traiamvgvtini.

5 Ka dvsh papish ima tvtibigvsinon; ka dvsh gaie memuej iu uasakonenjigv ogvrvndauendvsinaua, ka gaie iniu gizison ogvrvndauenimasiuauan, iu jiuaseshkvmagouapvn:



au ma uin Kishemanito ominan iu uaseiaziuin: tvkagige dvsh ogimauiuvg.

6 Oo dvsh ningiig, Ono ikitouinvn minueuizimvguton gaie tebuemvguton. Iniu dvsh Tebeningenijin Okishemanitomiuan igiu panizijig anuajigeuininiuvg ogipiizhinazhanan iniu otanishinabemvn jiuabvndvanit iniu obvmitagvvn iniu aiiin uaiiba gepvgvmiaiaagin.

7 Bina uaiiba sv ningvtvguishin: shauendaguzi sv dvsh uin au genauendv ono anuajigeuini-ikitouinvn oma mvzinaigvni eagin.

8 Nin dvsh John ningiuabvndanvn ono aiiin gaie ninginondanvn. Api dvsh ganondvman gaie gauabvndvman, ningikauise dvsh ima ozita au ishpimi tvzhi anishinabe, iu uikijituauivg, au sv go gauabvndvit ono aiiin.

9 Oo dvsh ningiig, Nvshke, kego oo izhijigeken: nin sv uin nindau au kijbvmitagvn, gaie bezhik igiu kikanisvg anuajigeuininiuvg, gaie igiu genauendvig ono ikitouinvn ekitomvgvk oo mvzinaigvn: kijituaui sv au Kishemanito.

10 Oo dvsh ningiig, Kego agokiuvsvnken ono anuajigeuini-ikitouinvn eamvgvk oma mvzinaigvni: shaiiguv ma kega tvtibishkosemvgvt api oo geizhiuebv.

11 Au dvsh guaivk ezhiuebizisig, mano sv geabi kauin tvguaivkizhiuebizisi: gaie au uanizit, mano sv au geabi tvuinizi; au dvsh uin menoizhiuebizit, mano sv au geabi minoizhiuebizi: gaie dvsh au panizit, mano sv au geabi tvpinizi.

12 Bina dvsh uaiiba sv ningvtvguishin; iu dvsh nintibamageuin niuijaiaugun, iu endvshit au inini jizhiminv ezhiaianik sv go iniu otrnokiuvn.

13 Nin sv nidau au Alpha gaie Omega, iu uaeshkv avv gaie go ishkuaj.

14 Shauendaguziuv sv igiu endotvig iniu ogvgikueuvn, iu dvsh jigvshkieuizikvndvmauvauat iniu bimatiziunimitigon; gaie dvsh ima kijiishkuandemi jivniizhipindigeuat, iu jipindigeshkv mouat iu odena.

15 Ima dvsh uin aguvjaaii aiauv sv igiu animushvg, gaie igiu jasvkijig, gaie igiu beshignatizijig, gaie igiu neshiuesh-

kijig, gaie igiu menitokanajig iniu mvzininin, gaie auegueniuguen sv go au saiagitoguen gaie uezhitoguen iu gvaginauishkin.

16 Nin sv Jesus ningiizhinazhaua au nindanishinabem, iu jitibajimotvmoneg iniu aiiin ima aiauat igiu envmiajig. Nin sv nindojibikamig gaie nindonijanisimig au Dabid, gaie au uiaskeabikishkat au anv, gaie nimbitavni-anvou.

17 Audvsh Kijiojijag, gaie au naangvnikue, Ondashan, ikitouvg. Gaie mano au nuandy, Ondashan, tvikito. Gaie mano au gaiashkabaguet tvpiizha. Gaie auegueniuguen go au geinendvmoguen, mano sv au uenipvsh ogvotapinan iu bimatiziuini-nibi.

18 Nindinag sv kvkinv igiu ininiuvg nuandyig ono anuaigeuini-ikitouinvn oma mvzinaigvni eagin, Kishpin auia inini avshime vnigikisitot dvsh uin ono aiiin, gaie uin sv dvsh au Kishemanito ogravvgvjisitmauan iniu gotvgapineuinvn oma mvzinaigvni ueshibiigadengin.

19 Kishpin dvsh gaie auia inini uebinv anint ono aquajigeuini-ikitouinvn ueshibiigadegin oma mvzinaigvni, Kishemanito sv dvsh gaie uin ogvuebinamauan iu ezhitibendaguzipvn ima bimatiziuui-mvzinaigvni, gaie ima iu odena kejitauendaguvk; gaie ima onji iniu aiiin ueshibiigadegin ima oo mvzinaigvni.

20 Au sv go ekitot ono aiiin, oo sv ikito, Keget uaiiba ningvpitvguishin. Amen. Mi sv go iu izhitvguishinin, Tebeningeivn Jesus.

21 Mano iu oshauenjigeuin au Tebeniminy Jesus Christ kvkinv kigvuijaiaugonaua. Amen.









Microformed by  
Preservation  
Services

<sup>C</sup>  
mfx # 6544.08











Tu Otsi

13061.

